

**CABINET: DYDD IAU, 19 HYDREF 2023 am 2.00 PM**

---

Bydd Cyfarfod Cabinet yn ae lei gynnl yn YB 4, Neuadd y Sir, Cyfarfod Aml-Leoliad ar am 2.00 pm

---

**A G E N D A**

- 1 Cofnodion Cyfarfod y Cabinet a gynhaliwyd ar 21 Medi 2023 *(Tudalennau 3 - 8)*

**Arweinydd**

- 2 Cynllunio Trefniadaeth Ysgolion: Lleoedd mewn Ysgolion Cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd *(Tudalennau 9 - 676)*

**Newid yn yr Hinsawdd**

- 3 Contract Haplogi Cerbydau Fflyd *(Tudalennau 677 - 682)*  
4 Caffael Tanwydd Hylif *(Tudalennau 683 - 688)*

**Addysg**

- 5 Ailddatblygiad Band B Campws Cymunedol Y Tyllgoed *(Tudalennau 689 - 816)*

**Cyllid, Moderneiddio a Pherfformiad**

- 6 Tendr ar gyfer Polisiâu Yswiriant y Cyngor gan gynnwys Ymdrin â Hawliadau o 1 Ebrill 2024 *(Tudalennau 817 - 830)*  
7 Adroddiad Cwynion Blyneddol *(Tudalennau 831 - 862)*

**Trafnidiaeth a Chynllunio Strategol**

- 8 Adroddiad Monitro Cynllun Datblygu Lleol Caerdydd Blyneddol *(Tudalennau 863 - 1186)*

**PAUL ORDERS**  
Prif Weithredwr

**Mae'r ddogfen hon ar gael yn Gymraeg**



**CARDIFF COUNCIL  
CYNGOR CAERDYDD****MINUTES**

---

**CABINET MEETING: 21 SEPTEMBER 2023**

---

**Present**

Councillor Huw Thomas (Leader)  
Councillors Peter Bradbury/ Julie Sangani (job share)  
Councillor Jen Burke  
Councillor Dan De'Ath  
Councillors Norma Mackie/ Ash Lister (job share)  
Councillor Sarah Merry  
Councillor Lynda Thorne  
Councillor Chris Weaver  
Councillor Caro Wild

**Observers:**

Councillor Adrian Robson  
Councillor Rodney Berman

**Also:**

**Officers:**

Paul Orders, Chief Executive  
Chris Lee, Section 151 Officer  
Richard Crane, Solicitor  
Sarah McGill, Corporate Director  
Claire Deguara, Cabinet Office

**Apologies:**

**130 MINUTES OF THE CABINET MEETING OF 12 JULY 2023**

The minutes of the Cabinet meeting of 12 July 2023 were approved.

**131 TO RECEIVE THE ECONOMY & CULTURE SCRUTINY COMMITTEE  
INQUIRY REPORT ENTITLED - CARDIFF MUSEUM**

***Cllr Bradbury declared a personal interest in this item.***

Councillor Wong presented the Economy & Culture Scrutiny Committee Inquiry report regarding Cardiff Museum. The Inquiry report has 48 key findings and 19 recommendations.

**RESOLVED:** that the report of the Economy & Culture Scrutiny Committee Inquiry report entitled "Cardiff Museum" be received and a response provided within two cycles.

## 132 SHARED PROSPERITY FUND UPDATE

***Cllr Wild declared a personal and prejudicial interest in this item, Cllr Wild left the meeting during consideration of this item.***

Cabinet received a report providing an update on the delivery of the Shared Prosperity fund. The report details next steps for delivery and highlights a revised delivery plan.

It was noted that the Council has successfully delivered a programme of activity for year one of the Shared Prosperity Fund. This has seen a total of £5,204,258 spent in the period up to the end of March 2023. The report also highlights the additions to the year one profile.

RESOLVED that:

1. the draft Shared Prosperity Fund Programme and Review as set out in Appendix A be approved.
2. Authority be delegated to the Director of Economic Development in consultation with the Leader of the Council, the Section 151 officer and the Monitoring Officer to make minor changes to the approved Shared Prosperity Fund Programme referred to in recommendation 1 above if required following any further discussions with the organisations referred to in paragraph 29.
3. the funding to be allocated for the delivery of the projects identified in paragraphs 30 to 31 be approved.
4. Authority be delegated to the Director of Economic Development to allocate any programme underspends to the Open Call scheme identified in paragraphs 16 to 21.
5. Authority be delegated to the Assistant Director, Housing and Communities to conclude any grant arrangements as a result of the Open Call as outlined in paragraph 21.

## 133 BUDGET MONITORING MONTH 4

The Cabinet received details of the projected 2023/24 financial monitoring position as at the end of July 2023 (Month 4) adjusted for any significant amendments since that date, against the budget approved by Council on 9th March 2023.

It was noted that the Council continues to face unprecedented challenges in terms of financial resilience which will require close monitoring and management during this year and into the medium term. Furthermore, it was reported that the overall monitoring position as at Month 4, reflects a total projected net annual Council overspend of £6.457 million. This position is detailed in Appendix 1 and includes a total directorate net overspend of £7.457 million, partly offset by an underspend against the capital financing budget of £1 million.

It was reported that there was budgetary pressures in several service areas, with the most significant pressures being faced in Children's attributed to the placement costs for the authority's children looked after. Pressures in Economic Development were attributed to income shortfalls, and within Education there are pressures within Home to School Transport, Out of County placements and Catering. It was reported that mitigating actions were being put in place to reduce and offset the impact the overspends.

RESOLVED that

the projected revenue financial outturn based on the projected position at Month 4 2023/24 be noted

the capital spend and projected position at Month 4 2023/24 be noted.

### 134 CORPORATE RISK MANAGEMENT - QUARTER 4 2022/23

The Cabinet received the updated risk management position at quarter 4 for 2022/23. The change to the corporate risk around budget monitoring was noted. It was also noted that Housing & Communities have a new escalated risk on their Directorate Risk Register that monitors the support residents of the city are receiving during the Cost-of-Living crisis which is more relevant in addressing current economic pressures. There is also an escalated risk on Temporary Accommodation which mitigates against many of the risks previously covered in the Welfare Reform risk, which has now been removed.

RESOLVED: that the content and changes proposed going forward in the Corporate Risk Register be noted.

### 135 UPDATE ON THE PROCUREMENT OF A DEVELOPER PARTNER FOR THE CHANNEL VIEW REGENERATION PROJECT.

*Appendices 2a and 2b,3 and 4 are not for publication as they contain exempt information of the description contained in paragraph 14, 16 and 21 of schedule 12a of the local government act 1972.*

***Cllr Ash Lister declared a personal and prejudicial interest in this item and left the meeting during consideration of this item.***

*During consideration of this item, Cllr Lancaster asked a question related to a confidential appendix, the public were excluded from the room and the webcast paused during this discussion.*

Cabinet received a report providing an update on the procurement process for the appointment of a developing partner for the Channel View regeneration project.

The report details the outcome of the tender evaluation exercise, identifies the preferred bidder and sets out the required next steps. It was noted that despite steps taken to encourage participation, only one bid was received.

RESOLVED: that

1. the conclusion of the tender award process for the Channel View regeneration project be approved.
2. Authority be delegated to the Corporate Director People & Communities in consultation with the Cabinet Member Housing and Communities and Cabinet Member for Finance, Modernisation and Performance and Director of Governance and Legal Services / Monitoring Officer and the Section 151 Officer, to appoint the preferred bidder, including:
  - a. Delegating all such matters arising from this report required to conclude the appointment, including matters referenced within the exempt legal advice set out at Appendix 4;
  - b. Approve the final contract wording and enter into the Umbrella Agreement for the whole programme with the preferred bidder;
  - c. Enter into a Joint Construction Tribunal (JCT) 2016 Design & Build contract for Phase 1 following all necessary post tender due diligence and confirmation that the scheme is within viability parameters; and
  - d. Entering into Pre-Contract Services Agreement's (PCSA) for future phases.

## 136 **CARDIFF MARKET**

*Appendices 1, 3, 4, 5, 6 and 7 of this report are not for publication as they contain exempt information of the description contained in paragraphs 14, 16 and 21 of Schedule 12A of the Local Government Act 1972.*

Cabinet received a report providing an update on the proposals for Cardiff Market and the proposed funding strategy for delivering the proposals. The report highlights the need for significant improvements to the Grace II listed building to ensure that the market is able to continue to operate effectively. Details of thorough tenant engagement, details of the proposed phasing of the works, and the funding strategy are provided within the report

RESOLVED: that

1. the proposals for the redevelopment of Cardiff Market and the funding strategy as set out in the appendices to this report be approved.
2. Authority be delegated to the Director of Economic Development in consultation with the Cabinet Member for Investment & Development, Section 151 Officer and Director Governance and Legal Services / Monitoring Officer, to deal with all matters relating to the redevelopment proposal including the funding application, procurements, and grants in relation to Cardiff market (and any ancillary agreements) as required in relation to this matter.

## 137 LOCAL AUTHORITY SOCIAL SERVICES ANNUAL REPORT 2022/23

Cabinet received the 14<sup>th</sup> Local Authority Social Services Annual Report. The report provides an overview of progress for 2022/2023, details how priorities will be delivered as outlined in the Directorate Delivery Plans for Children's Services and Adult, Housing and Community Services for 2023/24 appended to the report.

The Social Services Annual Feedback report appended to the report summarises the compliments, complaints and representations received by Children's and Adult Services during the year. During 2022/23 there were 685 cases of feedback recorded for Social Services of which 334 were compliments and 351 were complaints. This is a similar position compared with 2021/22.

RESOLVED: that the Local Authority's Social Services Annual Report for 2022/23 be approved for consideration by Council.

## 138 INCREASING THE USE OF DIRECT PAYMENTS FOR THE DELIVERY OF CARE AND SUPPORT

*Appendix 3 to this report is exempt from publication pursuant to Paragraph 16 of Part 4 of Schedule 12A to the Local Government Act 1972*

Cabinet considered a report providing an update on the work underway to improve access to direct payments for care and support, including the progress in creating a pool of "micro-enterprises" to deliver services in the community. It was noted that supporting the creation of a pool of micro-enterprises will both create additional options for meeting the growing demands for care while also expanding the choice available for service users. It is anticipated that with the creation of micro-enterprises will increase the uptake of direct payments and remove barriers which prevent service users from hiring personal assistants. The report also highlights the proposed new direct payment rate of £16.86 per hour for care and support services provided by micro-enterprises.

RESOLVED: THAT

1. the approach being taken to encourage the use of direct payments, including work to support the development of micro-enterprises to provide care and support and the review that is underway to improve support services for direct payment recipients be noted.
2. a new direct payment rate of £16.86 per hour for care and support services provided by micro-enterprises, to recognise their additional expenses and to ensure sustainability of the services provided be agreed.

## 139 LOCAL LIST OF BUILDINGS OF ARCHITECTURAL OR HISTORIC INTEREST

Cabinet considered a report seeking approval for the first phase review of the Cardiff Local List of Buildings of Architectural or Historic Interest. The report highlights the commitment in Stronger Fairer Greener to protect and celebrate local buildings. It was noted that Planning Policy Wales sets out that planning authorities may develop lists of historic assets of special local interest that do not have statutory protection, the existing Local List contains 202 entries, and was approved by Planning Committee in 1997. The report sets out the local listing selection criteria, it was noted that the results of the first phase review and consultation results will be reported back to Cabinet.

The use of Urgency Action powers to issue an Article 4 direction of the Rompney Castle in Rumney was also noted.

RESOLVED: that

1. the local listing selection criteria (as set out at paragraph 18) be approved for consultation on the first phase review of the local list, the results of which will be reported back to Cabinet for approval.
2. Authority be delegated to the Head of Planning to make, serve and confirm any future Immediate and Non-Immediate Article 4 directions in consultation with the relevant Cabinet Member, and/or Director of Legal Services, Section 151 officer if considered appropriate by the Head of Planning.
3. the use of Urgency Action powers to issue an Article 4 direction in respect of the Rompney Castle, Wentloog Road, Rumney Cardiff CF3 3EB be noted.



**CYNGOR CAERDYDD  
CARDIFF COUNCIL****CYFARFOD Y CABINET: 19 HYDREF 2023**

---

**CYNLLUNIO TREFNIADAETH YSGOLION: LLEOEDD MEWN  
YSGOLION CYNRADD I WASANAETHU CATHAYS A RHANNAU  
O GABALFA, Y MYNYDD BYCHAN, YSTUM TAF A  
PHLASNEWYDD****ARWEINYDD (Y CYNGHORYDD HUW THOMAS)****EITEM AGENDA: 1**

---

**Rheswm dros yr Adroddiad hwn**

1. Pwrpas yr adroddiad hwn yw hysbysu'r Cabinet o'r ymatebion a ddaeth i law yn dilyn yr ymgynghoriad ar gynigion i sefydlu darpariaeth gynradd newydd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd ac i ofyn am awdurdod, lle bo'n briodol, i fwrw ymlaen gyda chyhoeddi'r cynnig yn unol ag adran 48 Deddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013.
2. Mae'r cynigion a ystyriwyd yn yr adroddiad hwn yn ymwneud â darpariaeth gymunedol a gynhelir. Bydd yr ymatebion a dderbyniwyd yn yr ymgynghoriad cyhoeddus ar newidiadau arfaethedig i Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn cael eu hystyried gan gorff llywodraethu'r ysgol.
3. Byddai'r newidiadau sefydliadol arfaethedig yn defnyddio cyllid grant cyfalaf Llywodraeth Cymru i ehangu'r ddarpariaeth cyfrwng Cymraeg ac yn amodol ar gyllid, cyfalaf ychwanegol gan y Cyngor i gefnogi sefydlu ysgol gynradd cyfrwng Saesneg newydd.

**Cefndir**

4. Yn ei gyfarfod ar 23 Mawrth 2023, cytunodd Cabinet y Cyngor ar argymhelliad i gynnal ymgynghoriad cyhoeddus ar opsiynau i ehangu darpariaeth ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg a chyfuno darpariaeth ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg fel a ganlyn:

Opsiwn 1

- Drosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank.

- Cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM), a chynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96.
- Cyfuno Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone:
  - Cau Ysgol Gynradd Allensbank yn ffurfiol.
  - Cau Ysgol Gynradd Gladstone yn ffurfiol.
  - Sefydlu ysgol gynradd cyfrwng Saesneg newydd â 420 o leoedd (2DM) gyda dosbarth meithrin ar safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.
- Trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol

Byddai'r newidiadau arfaethedig yn cael eu rhoi ar waith o fis Medi 2025.

### Opsiwn 2

- Drosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank.
- Cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM), a chynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96.
- Cydleoli Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone ar safle a rennir:
  - Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica
  - Lleihau nifer y lleoedd yn Ysgol Gynradd Allensbank o 315 (1.5DM) i 210 (1DM).
  - Lleihau ystod oedran Ysgol Gynradd Allensbank o 3-11 oed i 4-11 oed trwy derfynu darpariaeth feithrin yr ysgol.
  - Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Gynradd Gladstone o 64 i 96.
- Trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol

Byddai'r newidiadau arfaethedig yn cael eu rhoi ar waith o fis Medi 2025.

### Opsiwn 3

- Drosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank.

- Cynyddu nifer y lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM).
- Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96.
- Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan.
- Lleihau capasiti Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoedd (1.5DM) i 192 o leoedd (0.9DM).

Byddai'r newidiadau arfaethedig yn cael eu rhoi ar waith o fis Medi 2025.

5. Byddai opsiwn 2 a 3 yn galluogi rhoi mwy o ystyriaeth i gydweithredu/ffederasiwn ffurfiol rhwng Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone. Mae manteision amlwg i gydweithio neu ffedereiddio ar gyfer ysgolion sydd wedi'u lleoli naill ai ar yr un safle neu yn yr un gymuned gan ei fod yn eu galluogi i gydweithio ar flaenoriaethau a rennir, cronni arbenigedd, gwneud gwell defnydd o adnoddau ac adnabod ffyrdd o wneud pethau'n fwy effeithiol.
6. Nododd y Cabinet y cynnig i ymestyn ystod oedran Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i gynnwys dosbarth meithrin â 32 o leoedd rhan amser ac i drosglwyddo'r ysgol i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan o fis Medi 2025, a rhoddodd gyfarwyddyd i swyddogion i roi pob cymorth rhesymol i Gorff Llywodraethu'r ysgol a fyddai'n ymgynghori ar y cynnig.

## **Materion**

7. Bu cyfnod ymgynghori o 03 Mai 2023 i 30 Mehefin 2023.
8. Roedd y broses ymgynghori yn cynnwys:
  - Cyhoeddi dogfen ymgynghori ddwyieithog yn amlinellu cefndir, rhesymeg a goblygiadau i rieni, darparwyr gofal lleol, Penaethiaid a Chadeiryddion Llywodraethwyr ysgolion cyfagos, holl Aelodau'r wardiau lleol a rhanddeiliaid eraill (mae copi o'r ddogfen ymgynghori i'w gweld yn Atodiad 1);
  - Cyhoeddi dogfen gryno ddwyieithog sy'n nodi prif bwyntiau'r ddogfen ymgynghori;
  - Cyhoeddwyd y ddogfen grynhai a'r ffurflen ymateb hefyd mewn naw iaith gymunedol a ddosbarthwyd i rieni yn Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone, Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ac Ysgol Mynydd Bychan a'u cyhoeddi ar wefan y Cyngor (mae hefyd yn bosibl gweld copi o'r ddogfen grynhai yn Atodiad 2);
  - Cyhoeddi Asesiad Effaith Cymunedol sydd ar gael i'w weld yn <https://www.cardiff.gov.uk/CYM/preswlydd/Ysgolion-a-dysgu/Ysgolion/Ysgolion-yr-21ain-Ganrif/Y-newyddion-diweddaraf-a-sut-i-gysylltu-a-ni/Cyhoeddiadau/ysgolion-gynradd-cathays-gabalfa/Pages/default.aspx>

- Amlinellwyd ar bosteri fanylion y cynigion a'r dyddiadau cyfarfod/galw heibio yn yr ardal leol;
- Cyfarfodydd ymgynghori gyda staff a llywodraethwyr yn Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone, Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ac Ysgol Mynydd Bychan. (mae modd gweld nodiadau o'r cyfarfodydd yn Atodiad 3);
- Cyfarfodydd ymgynghori gyda chynrychiolwyr disgyblion yn Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone, Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ac Ysgol Mynydd Bychan. (mae modd gweld nodiadau o'r cyfarfodydd yn Atodiad 4);
- Sesiwn gweithdy gyda Dylanwadwyr Caerdydd (mae modd gweld nodiadau o'r cyfarfod yn Atodiad 5);
- Cyfarfodydd cyhoeddus yng Nghanolfan Gymunedol Cathays lle eglurwyd y cynigion ac atebwyd cwestiynau. Roedd y cyfarfod cyhoeddus cyntaf drwy gyfrwng y Saesneg a'r ail drwy gyfrwng y Gymraeg (gellir gweld nodiadau o'r cyfarfodydd yn Atodiad 6);
- Cyfarfod ymgynghori cyhoeddus ar-lein drwy Microsoft Teams lle esboniwyd y cynigion ac atebwyd cwestiynau (gellir gweld nodiadau o'r cyfarfodydd yn Atodiad 6);
- Sesiynau galw heibio yn Llyfrgell Cathays lle bu swyddogion ar gael i ateb cwestiynau (gellir gweld nodiadau o'r sesiynau galw heibio yn Atodiad 7);
- Sesiynau galw heibio ar-lein gyda swyddogion ar gael i ateb cwestiynau (gellir gweld nodiadau o'r sesiynau galw heibio ar-lein yn Atodiad 8);
- Sesiynau galw heibio i rieni Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone, Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica neu Ysgol Mynydd Bychan (mae modd gweld nodiadau o'r sesiynau galw heibio gyda rhieni yn Atodiad 9);
- Anfonwyd llythyrau i amlinellu manylion y cynigion a sut i ddod o hyd i ragor o wybodaeth at tua 600 o rieni/gwarcheidwaid plant 0 - 3 oed sy'n byw o fewn dalgylchoedd Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Mynydd Bychan;
- Anfonwyd llythyrau i amlinellu manylion y cynigion a ble i gael mwy o wybodaeth at breswylwyr a busnesau lleol i'r safleoedd yr ysgolion perthnasol i'r newidiadau arfaethedig;
- Anfonwyd llythyrau hefyd i addoldai yn yr ardal leol i roi gwybod iddyn nhw am yr ymgynghoriad, sut y gallent fynegi eu barn a chynnig i gwrdd ag unrhyw grwpiau y maent yn eu cynnal neu sy'n defnyddio eu hadeilad a hoffai gael gwybod mwy am y newidiadau arfaethedig;
- Slip ymateb i'r ymgynghoriad i'w ddychwelyd drwy'r post neu ar e-bost, ynghlwm wrth y dogfennau ymgynghori a'r ddogfen grynhoi (yn cynnwys naw iaith gymunedol);
- Ymgyrch gyfathrebu drwy'r cyfryngau cymdeithasol;
- Ffurflen ymateb ar-lein (gan gynnwys fersiynau mewn naw iaith gymunedol) yn: <https://www.cardiff.gov.uk/CYM/preswlydd/Ysgolion-a-dysgu/Ysgolion/Ysgolion-yr-21ain-Ganrif/Y-newyddion-diweddaraf-a-sut-i-gysylltu-a-ni/Cyhoeddiadau/ysgolion-gynradd-cathays-gabalfa/Pages/default.aspx>

9. I randdeiliaid nad oedd ganddynt fynediad at lwyfannau digidol, roedd cyfle ar gael i drafod y newidiadau arfaethedig dros y ffôn.
10. Mae'r safbwyntiau a fynegwyd yng nghyfarfodydd a drefnwyd gan y Cyngor, sesiynau galw heibio, galwadau ffôn, ac ar bapur neu'n electronig drwy'r sianeli priodol, wedi'u cofnodi.
11. Ceisiwyd barn rhanddeiliaid â diddordeb drwy gyfrwng arolwg ar-lein a fersiwn copi caled o'r arolwg o fewn y ddogfen ymgynghori a'r ddogfen grynhoi.
12. Mae'r manylion a gyflwynir yn yr adroddiad hwn yn cynrychioli'r safbwyntiau a fynegwyd yn ystod y broses ymgynghori. Mae'r rhain yn cynnwys yr arolwg ehangach o randdeiliaid, ymatebion ffurfiol, ymatebion e-bost, safbwyntiau a fynegwyd mewn cyfarfodydd cyhoeddus, sesiynau galw heibio, galwadau ffôn a chyfarfodydd ymgynghori â disgyblion.
13. Mae'r safbwyntiau a fynegwyd yn yr arolygon rhanddeiliaid ehangach yn adlewyrchu'r rhai a godwyd yn yr ymatebion e-bost a gafwyd.

### **Ymatebion a dderbyniwyd am y newidiadau arfaethedig yn ystod y cyfnod ymgynghori**

14. Derbyniwyd cyfanswm o 213 o ymatebion gan gynnwys 188 trwy'r arolwg ar-lein, 18 o ymatebion ffurfiol a 2 ymateb gan gynghorau ysgol a 5 ymateb dros e-bost.
15. Cafwyd ymatebion ffurfiol gan:
  - Ymateb ar y cyd gan Gynghorwyr Sir Ward Gabalfa, y Cynghorwyr Rhys Taylor ac Ashley Wood
  - Y Cynghorydd Sir dros Cathays, y Cynghorydd Chris Weaver
  - Estyn
  - Julie Morgan, Aelod o'r Senedd Gogledd Caerdydd
  - Undeb Addysg Cenedlaethol (UAC)
  - Esgobaeth Llandaf
  - Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank
  - Pennaeth Ysgol Gynradd Allensbank
  - Aelodau Uned UAC o Ysgol Gynradd Allensbank
  - Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd Gladstone
  - Pennaeth Ysgol Gynradd Gladstone
  - Staff Ysgol Gynradd Gladstone
  - Pwyllgor Cyllid, Safle ac Iechyd a Diogelwch Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica
  - Pwyllgor Safonau Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica
  - Pwyllgor Gweledigaeth a Gwerthoedd Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica
  - Pennaeth Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica
  - Corff Llywodraethu ac Aelodau Staff Ysgol Mynydd Bychan
  - RhAG – (Rhieni dros Addysg Gymraeg)

16. Amlinellwyd yn ymateb Estyn ei farn bod bob un o'r tri chynnig yn debygol, fan lleiaf, o gynnal safon y ddarpariaeth addysg yn yr ardal.
17. Mae copïau llawn o'r ymatebion ffurfiol yn Atodiad 10.
18. Ceisiwyd barn rhanddeiliaid â diddordeb drwy gyfrwng arolwg ar-lein a fersiwn copi caled o'r arolwg o fewn y ddogfen ymgynghori.
19. O'r 188 o ymatebion i'r arolwg rhanddeiliaid ehangach, derbyniwyd 121 o ymatebion (64.4%) gan rhanddeiliaid a nododd eu bod yn rhieni/warcheidwaid presennol. Y grŵp nesaf ar ôl hynny oedd 'Aelod o Staff' (16.0) a 'Preswylydd Lleol' (10.6%). O'r 188 ymateb, roedd 56 (34.46%) yn gysylltiedig â disgyblion Ysgol Gynradd Allensbank, 41 (25.3%) gyda disgyblion Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica, 32 (19.8%) gydag Ysgol Gynradd Gladstone a 9 (5.6%) gydag Ysgol Mynydd Bychan. Roedd yr ymatebion eraill yn dod gan amrywiaeth o rhanddeiliaid gan gynnwys staff, llywodraethwyr, pobl a fydd yn rhieni/warcheidwaid yn y dyfodol a phartïon eraill â diddordeb.
20. O'r 5 ymateb e-bost a dderbyniwyd, roedd 3 gan rhanddeiliaid a nododd eu bod yn rhieni. O'r rhain, roedd dau yn rhieni i ddisgyblion Ysgol Gynradd Allensbank ac un yn rhiant i ddisgyblion yn Ysgolion Cymraeg Melin Gruffydd a Mynydd Bychan
21. Mae modd gweld crynodeb o'r ymatebion a dderbyniwyd gan bob rhanddeiliad, ac arfarniad o'r safbwyntiau a fynegwyd, yn Atodiad 11.
22. Mae crynodeb ddadansoddol o'r ymatebion a dderbyniwyd wedi ei gynnwys yn Atodiad 12.

## **Safbwyntiau a Fynegwyd**

### **Arolwg rhanddeiliaid ehangach**

23. Gofynnwyd am farn rhanddeiliaid ar dri opsiwn fel y'u nodir ym mharagraff 4 ac a gyflwynwyd drwy'r ffurflen ymateb ar-lein ar wefan y Cyngor a ffurflenni ymateb yr ymgynghoriad.
24. Dywedodd mwy na hanner (54.3%) yr ymatebwyr nad oeddent yn cytuno ag Opsiwn 1. Mae hyn yn cynyddu i ryw dri o bob pump (61.1%) pan fydd ymatebwyr 'Dim Barn' yn cael eu heithrio o'r dadansoddiad.
25. Dywedodd tua thri o bob pump (58.5%) o'r ymatebwyr nad oeddent yn cytuno ag Opsiwn 2. Mae hyn yn cynyddu i bron tri mewn pedwar (72.8%) pan fydd ymatebwyr 'Dim Barn' yn cael eu heithrio o'r dadansoddiad.
26. Dywedodd tri o bob pump (61.2%) o'r ymatebwyr nad oeddent yn cytuno ag Opsiwn 3. Mae hyn yn cynyddu i fwy na thri o bedwar (77.7%) pan fydd ymatebwyr 'Dim Barn' yn cael eu heithrio o'r dadansoddiad.

27. Roedd y sylwadau cadarnhaol a fynegwyd yn ystod yr ymgynghoriad yn cynnwys:

- Roedd rhieni'r holl ysgolion a gynhwyswyd yn y newidiadau arfaethedig yn gefnogol o ysgol eu plant ac yn fodlon ar safon ac ansawdd yr addysg a'r cymorth a ddarperir gan bob ysgol.
- Mae pob un o'r tri opsiwn yn caniatáu ar gyfer ehangu addysg Gymraeg.
- Mae pob un o'r tri chynnig yn cadw'r adeiladau sy'n cael eu defnyddio ar hyn o bryd, ac y byddan nhw'n parhau i gael eu defnyddio fel ysgolion cynradd.
- Byddai Opsiwn 1 yn datrys diffygion cyllidebol Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone ac yn cynnwys buddsoddi adnoddau mewn addysgu a dysgu.
- Cyfuno'r ddwy ysgol gynradd cyfrwng Saesneg a sefydlu ysgol gynradd 2 ddsbarth mynediad newydd (Opsiwn 1) fyddai'r ateb mwyaf cost-effeithiol gan ganiatáu i fwy o adnoddau fod ar gael ar gyfer addysgu a dysgu a gwell profiad disgyblion; byddai cadw'r pedair ysgol ar agor gyda niferoedd disgyblion yn gostwng yn golygu bod adnoddau'n cael eu hymestyn dros bedwar safle yn lle tri.
- Mae Opsiwn 1 yn lleihau nifer yr ysgolion bach sy'n caniatáu i fwy o adnoddau ariannol gael eu buddsoddi yn addysg pob plentyn yn y ddinas.
- Byddai Opsiwn 1 yn gyfle cyffrous i ddwy ysgol gymunedol cyfrwng Saesneg ffurfio un ysgol gynradd fwy yn ardal Cathays a fyddai'n sicrhau trosglwyddiad esmwyth i ddisgyblion o dair oed trwy'r ysgol uwchradd.
- Byddai Opsiwn 1 yn caniatáu i staff rannu arbenigedd ac yn creu mwy o gyfleoedd cydweithredu/datblygiad proffesiynol parhaus (DPP). Gallai staff ychwanegol hefyd ddarparu ystod o arbenigedd a phrofiadau addysgol i ddisgyblion.
- Yn rhan o Opsiwn 1, byddai cymuned yr ysgol gyfan yn cael cyfle i gyfrannu eu syniadau a'u meddyliau i helpu i siapio ysgol eu plentyn ar gyfer y dyfodol e.e. penderfynu ar enw'r ysgol, gwisg ysgol, brandio gan roi perchnogaeth iddynt o'u hysgol yn eu cymuned eu hunain.
- Byddai cael un ysgol gynradd cyfrwng Saesneg fwy (Opsiwn 1) yn creu mwy o gyfleoedd i deuluoedd ddatblygu cysylltiadau, yn galluogi'r gymuned i gydweithio i godi arian i'r ysgol a chefnogi unrhyw ddiwyddiadau/busnesau lleol.
- Byddai Opsiwn 1 yn darparu lefel o ddiogelwch i'r rhan fwyaf o Staff Allensbank
- Byddai'r newidiadau arfaethedig yn rhoi cyfle i Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica dyfu a datblygu (Opsiwn 1 ac Opsiwn 2) gan roi mwy o ddarpariaeth addysg seiliedig ar ffydd i ateb y galw.
- Byddai cyfle i Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica gael darpariaeth feithrin a fyddai'n caniatáu i blant ddechrau elwa ar waith da'r ysgol yn gynharach (Opsiwn 1 ac Opsiwn 2).
- Byddai agosrwydd Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan yn caniatáu i'r ysgol

gynnal ei chysylltiadau presennol ag Eglwys Sant Mihangel a'r Bwrdd (Opsiw 1 ac Opsiw 2).

- Trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan (Opsiw 1 ac Opsiw 2) yn gosod yr ysgol mewn ardal Gweinidogaeth Plwyf newydd ac yn darparu lle i'r ysgol gynyddu i ysgol fynediad 0.9 dosbarth a gwella hyfywedd ariannol.
- Mae gan safle a rennir heriau a byddai'r opsiwn o gael safle mawr i'w hun i Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn fanteisiol.
- Y cyfle i wella cyfleusterau ar gyfer Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica, e.e. gwell llety blynyddoedd cynnar ac ardal awyr agored fwy (Opsiw 1 ac Opsiw 2).
- Byddai darpariaeth y blynyddoedd cynnar wedi ei adnewyddu yn Santes Monica yn cael ei defnyddio'n dda gan ysgol a dosbarth meithrin newydd (Opsiw 1).
- Byddai cydleoeli Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone (Opsiw 2) ar safle a rennir yn caniatáu i ddwy ysgol gymunedol ddod at ei gilydd a chynnig mwy o gyfleoedd cydweithio i staff, disgyblion, teuluoedd a llywodraethwyr. Byddai cael y ddwy ysgol ar un safle yn caniatáu i staff rannu arbenigedd a chreu mwy o gyfleoedd cydweithredu/datblygiad proffesiynol parhaus (DPP). Gallai staff hefyd ddarparu amrywiaeth o arbenigedd a phrofiadau addysgol i ddisgyblion yn yr ysgol. Byddai cyfle i gyfuno adnoddau y gallai'r ddwy ysgol elwa ohonynt.
- Byddai Opsiw 2 yn caniatáu i Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd Allensbank gadw eu hunaniaeth a'u hethos. Pe bai ysgolion yn ffederaleiddio byddai hwn yn gyfle cyffrous i weithio'n agos gyda holl randdeiliaid y ddwy ysgol a'u huno o dan un ymbarél.
- Byddai Opsiw 2 yn rhoi amser i deuluoedd addasu i'r ysgolion yn gweithio ar un safle a byddai'r pontio yn llyfnach pe bai'r ysgolion yn ffedereiddio yn y dyfodol.
- Ni fyddai Opsiw 2 yn cael fawr o effaith ar staffio, ac ni fyddai'n rhaid i'r rhan fwyaf o staff ailymgeisio am eu swyddi, fyddai'n cynnig mwy o sicrwydd swydd.
- Byddai cynnal Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone fel ysgolion ar wahân (Opsiw 2) yn caniatáu i'r ddwy ysgol gadw eu hunaniaeth a pharhad addysg i'w dysgwyr.
- Byddai opsiwn 3 yn lleihau'r tarfu ar staff dwy ysgol, plant a rhieni gan osgoi straen a phryder gormodol. Byddai'n caniatáu i'r pedair ysgol barhau, ysgolion i aros yn annibynnol a chadw eu hunaniaeth. Byddai hefyd yn cael goblygiadau i'r nifer lleiaf o ddisgyblion.

28. Roedd pryderon a godwyd yn ystod yr ymgynghoriad yn cynnwys:

- Mae pob un o'r opsiynau yn arwain at symud Ysgol Gynradd Allensbank o'i hadeilad presennol ac ystyriwyd hynny yn annheg. Mae hyn yn awgrymu bod penderfyniad eisoes wedi'i wneud gan y Cyngor.
- Y canfyddiad bod buddsoddiad mewn addysg Gymraeg yn digwydd ar draul addysg cyfrwng Saesneg.



- Y diffyg tystiolaeth i gefnogi ehangu darpariaeth cyfrwng Cymraeg. Teimlwyd, yng nghyd-destun cwmp nifer y disgyblion a'r tebygolrwydd na fyddai teuluoedd o gefndir Saesneg fel Iaith Ychwanegol (EAL) yn dewis cyfrwng Cymraeg na fyddai digon o alw i gyfiawnhau ehangu Ysgol Mynydd Bychan i ysgol dau ddsbarth mynediad.
- Siom am yr hyn a ystyriwyd fel diffyg ymgysylltu ag ysgolion i adnabod atebion cyn i'r cynigion gael eu cyflwyno.
- Dylai'r ystod o opsiynau a gyflwynwyd ar gyfer ymgynghori fod wedi cynnwys yr opsiwn i ddarpariaeth cyfrwng Saesneg gael ei lleoli ar safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank a darpariaeth cyfrwng Cymraeg ar safle Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.
- Pryder ynghylch statws rhestredig Ysgol Gynradd Allensbank a'r potensial i'r safle gael ei addasu.
- Yr effaith ariannol bosibl ar Ysgol Mynydd Bychan o feddiannu safle mwy tra bo'r ysgol yn tyfu.
- Anghenion plant a theuluoedd agored i niwed y mae'r Saesneg yn ail iaith iddynt, yr effaith ar les disgyblion, yn enwedig plant ag anghenion dysgu ychwanegol fyddai efallai'n profi anhawster gyda newid a tharfu am gyfnod yn eu haddysg.
- Yr effaith ar staff Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone.
- Yr heriau ynghylch trefniant safle a rennir fel y'i cynigir yn Opsiwn 2.
- Effaith lleoedd meithrin ychwanegol ar y ddarpariaeth bresennol gyda mwy o ysgolion yn cystadlu i lenwi lleoedd ar adeg pan fo'r gyfradd genedigaethau yn gostwng (Opsiwn 1 ac Opsiwn 2).
- Roedd pryderon ynghylch argaeledd staff addysgu a chymorth cyfrwng Cymraeg fyddai eu hangen i gefnogi ehangu addysg Gymraeg.
- Y potensial i ehangu Ysgol Mynydd Bychan gael effaith negyddol ar Ysgol Glan Ceubal; byddai cynyddu lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan yn effeithio'n uniongyrchol ar Ysgol Glan Ceubal.
- Potensial ar gyfer mwy o draffig o amgylch safleoedd yr ysgolion.
- A fyddai cynnydd cyfatebol yn nifer y lleoedd Cymraeg uwchradd i ateb galw yn sgil carfan fwy yn trosglwyddo?
- Colli dwy ysgol sydd â hanes hir o wasanaethu'r gymuned leol. Mae sawl cenhedlaeth o deuluoedd wedi anfon eu plant i Gladstone oherwydd eu bod yn ymddiried y bydd eu plant yn cael addysg gadarnhaol a chynhwysol.
- Roedd pryderon ynghylch gwrthdaro buddiannau posibl gyda chwestiynau yn codi ynghylch a oes rhaid i Gynghorwyr ddatgan gwrthdaro buddiannau.
- Mynegwyd pryder am gydlyniant cymunedol, a oedd y rhai sy'n gwneud penderfyniadau yn cynrychioli barnau gwirioneddol cymuned Cathays, yn hytrach na barn cymuned bleidleisio dosbarth canol Gwyn, Cathays. Mae perygl i'r gymuned ganfod bod plant gwyn, dosbarth canol yn cael eu trin yn well na phlant eraill, a allai achosi rhaniad.

29. Gwnaed nifer o awgrymiadau gwahanol hefyd ar ddarparu lleoedd mewn ysgolion cynradd.
30. Roedd y rhain yn cynnwys y canlynol:
- Peidio â gwneud dim byd; cadw'r ysgolion fel y maen nhw.
  - Cyfuno darpariaeth cyfrwng Saesneg ar safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank gyda darpariaeth cyfrwng Gymraeg ar safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.
  - Gallai Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone rannu safle presennol ysgol Allensbank gyda darpariaeth Gymraeg ar safle wedi'i rannu Gynradd Gladstone a Santes Monica.
  - Y ffordd orau o ehangu Ysgol Mynydd Bychan yw adeilad ysgol newydd sy'n darparu adnoddau, seilwaith a'r amgylchedd sydd eu hangen i ddarparu profiadau dysgu o ansawdd uchel a chyfoethog. Ymhlith y lleoliadau posib mae safle presennol Ysgol Uwchradd Cathays neu ar ofod gwag ar safle Tŷ'r Cwmnïau. Gellid gwerthu adeilad presennol yr ysgol i'w ailddatblygu i dai gyda'r arian hwn yn cael ei ddefnyddio ar gyfer yr ysgol newydd.
  - O chwilio am leoliad yn Cathays neu'n nes at ganol y ddinas, ar safle ysgol wahanol ar gyfer lleoedd Cymraeg ychwanegol; mae saith ysgol cyfrwng Saesneg gwahanol yn ardaloedd y Rhath/Adamsdown/Canol Dinas y ddinas a does dim ysgolion cyfrwng Cymraeg yn yr ardaloedd hyn felly gellid ystyried un o'r rhain.
  - Newid dalgylchoedd yr Ysgolion Cymraeg Mae angen i dwf cyfrwng Cymraeg fod trwy ddewis. Ni fydd chwaith yn helpu addysg cyfrwng Cymraeg yn gyffredinol yng Nghaerdydd i gael ysgolion Cymraeg yn methu oherwydd problemau cyllido. Mae creu cystadleuaeth ymhlith ysgolion cyfrwng Cymraeg i ddisgyblion, er mwyn bod yn hyfyw, yn mynd i niweidio addysg cyfrwng Cymraeg.
  - Cynyddu nifer y lleoedd cyfrwng Cymraeg lle mae ei angen e.e. datblygiadau CDLI.
  - Cyfuno Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol Glan Ceubal.
  - Dylid rhannu darpariaeth maes chwarae i bawb ar yr ysgol a gynhwysir yn yr ymgynghoriad; Mae'r rhain yn ysgolion dinesig mewn amgylchedd trefol, ond mae angen eu man gwyrdd eu hunain arnynt (naill ai caeau chwarae glaswellt neu gae astroturf da).
  - Cyllid ychwanegol i fynd i'r afael â heriau symudedd disgyblion i helpu gyda chynllunio a darparu sefydlogrwydd ariannol.
  - Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank a chreu ysgol ddwyieithog.
  - Cynyddu'r capasiti yn Ysgol Glan Ceubal.
  - Ystyried opsiynau i greu ffederasiwn ysgolion, byddai hynny'n caniatáu i ethos a dulliau unigol o addysgu a dysgu gael eu cadw a'u rhannu, tra'n parhau i ail-ddyrannu ac ail-gydbwysu lleoedd ysgol yn y sector cyfrwng Saesneg.
  - Datblygu cyfleoedd i'r sgiliau Cymraeg i'r rhai y tu hwnt i leoliadau cyfrwng Cymraeg yn yr ardal.

- Ysgol newydd i'r plant ieuengaf tra'n caniatáu i ddisgyblion Ysgol Gynradd bresennol Gladstone ac Ysgol Gynradd Allensbank aros ar wahân.
- Lleoli darpariaeth ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg ar safle Ysgol Gynradd Albany.
- Gwella addysgu'r Gymraeg mewn ysgolion cyfrwng Saesneg.

### **Cynrychiolaeth disgyblion**

31. Cafodd swyddogion gyfarfod â disgyblion yn Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone, Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ac Ysgol Mynydd Bychan i ddeall eu safbwyntiau ar y newidiadau arfaethedig.
32. Cafodd y sesiynau eu cynnal gan ddefnyddio rhaglen gyflwyno ryngweithiol Mentimeter a oedd yn caniatáu i ddisgyblion roi eu barn/safbwyntiau gan ddefnyddio arolygon byw, cymylau geiriau, cwestiynau ac ati. Gellir gweld nodiadau o'r sesiynau yn Atodiad 4.

### **Ysgol Gynradd Allensbank**

33. Cyfarfu swyddogion â grŵp o 20 disgybl yn Ysgol Gynradd Allensbank i drafod y cynigion a chasglu eu barn; ni wnaeth pob disgybl ateb pob cwestiwn.
34. Roedd y pwyntiau a godwyd gan y disgyblion yn cynnwys y canlynol:
  - Opsiwn 1 - dywedodd 47% nad oedden nhw'n hoffi hwn o'i gymharu ag 16% a ddywedodd eu bod yn ei hoffi. Roedd 21% yn ei hoffi'n rhannol, nid oedd gan 16% unrhyw farn.
  - Opsiwn 2 - dywedodd 57% nad oedden nhw'n hoffi'r opsiwn hwn, dywedodd 14% eu bod yn ei hoffi, roedd 29% yn ei hoffi'n rhannol.
  - Opsiwn 3 - dywedodd 94% nad oedden nhw'n hoffi'r opsiwn hwn, dywedodd 6% eu bod yn ei hoffi.
35. Roedd y sylwadau a wnaed yn ymwneud ag Opsiwn 1 yn gymysg ac yn cynnwys y canlynol:
  - Cadarnhaol - Cyfle i gwrdd â mwy o ffrindiau, yn dda i ddisgyblion Ysgol Mynydd Bychan, yn haws i'r Cyngor reoli un ysgol fawr, yn dda am y bydd yn creu mwy o leoedd ysgol.
  - Llai cadarnhaol a phryderon - Mwy o deithio, ddim yn deg i ddisgyblion Gladstone ac Allensbank i rannu'r gofod, nid yw'n angenrheidiol am fod Saesneg yn iaith fyd-eang, yn drist na fydd myfyrwyr iau yn cael yr un profiad â disgyblion blaenorol Allensbank, gallent golli ffrindiau os yw'r dosbarthiadau'n gymysg â disgyblion Gladstone.
36. Roedd y sylwadau a wnaed yn ymwneud ag Opsiwn 2 yn negyddol ar y cyfan ac yn cynnwys y canlynol:

- Nid wyf eisiau symud.
  - Gallai llai o le i chwarae effeithio ar iechyd meddwl disgyblion Allensbank.
  - Pam symud dim ond i gael ysgol Gymraeg pan mae'r Gymraeg ond yn cael ei siarad mewn un wlad.
  - Ni fydd disgyblion iau yn cael profi'r un pethau.
37. Opsiwn 3 oedd y canlyniad lleiaf ffafriol. Roedd y sylwadau a wnaed yn ymwneud â'r opsiwn hwn yn cynnwys:
- Maint llai adeiladau a maes chwarae Ysgol Mynydd Bychan o'i gymharu â safle Allensbank.
  - Roedd hi'n annheg bod nifer llai o ddisgyblion sydd yn Ysgol Mynydd ar hyn o bryd yn mynd i etifeddu'r gofod mwy yn Allensbank.
  - Er nad oeddent yn hoffi'r opsiwn hwn, byddai'n amharu llai ar fyfyrwyr yn yr ysgolion eraill.

### Ysgol Gynradd Gladstone

38. Cyfarfu swyddogion â grwpiau blwyddyn 4, 5 a 6, cyfanswm o tua 70 disgybl yn Ysgol Gynradd Gladstone i drafod y cynigion a chasglu eu barn; ni wnaeth pob disgybl ateb pob cwestiwn. Mae'r crynodeb isod yn ymateb ar y cyd ar draws y grwpiau blwyddyn hyn.
39. Roedd y pwyntiau a godwyd gan y disgyblion yn cynnwys y canlynol:
- Opsiwn 1 - dywedodd 48% eu bod yn hoffi hwn o'i gymharu â 33% a ddywedodd nad oeddent yn ei hoffi. Roedd 16% yn ei hoffi'n rhannol, nid oedd gan 3% unrhyw farn.
  - Opsiwn 2 - dywedodd 47% nad oedden nhw'n hoffi'r opsiwn hwn, dywedodd 36% eu bod yn ei hoffi, roedd 10% yn ei hoffi'n rhannol ac nid oedd gan 7% unrhyw farn.
  - Opsiwn 3 - dywedodd 57% eu bod yn hoffi'r opsiwn hwn gyda 31% yn dweud nad oeddent yn ei hoffi. Rhannwyd y 12% oedd yn weddill yn gyfartal rhwng dim barn neu ei hoffi'n rhannol.
40. Roedd y sylwadau a wnaed yn ymwneud ag Opsiwn 1 yn cynnwys adborth cadarnhaol ynghylch y cyfleoedd i wneud mwy o ffrindiau, tra bod yr adborth llai cadarnhaol yn cynnwys pryderon ynghylch newid enw neu eisiau i bethau aros yr un peth.
41. Roedd y sylwadau'n ymwneud ag Opsiwn 2 yn debyg i Opsiwn 1 ond yn cynnwys nifer o atebion cymharol fel: Mae'n well gennyf Opsiwn 1; neu rwy'n hoffi hwn yn well nag Opsiwn 1.
42. Roedd gwrthdaro ymysg y grŵp hwn o ddisgyblion ynghylch a fyddai Opsiwn 1 neu Opsiwn 2 yn well i'w hysgol.
43. Roedd sylwadau'n ymwneud ag Opsiwn 3 yn ddatganiadau o fath da neu ddrwg yn bennaf. Fodd bynnag, roedd y teimlad cyffredinol yn gymysg, gyda rhai yn teimlo na fyddai'r newidiadau yn effeithio arnynt o gwbl, tra bod eraill yn teimlo y byddai hyn yn annheg.

## **Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica**

44. Cyfarfu swyddogion â grŵp o 50 o ddisgyblion yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica o flwyddyn 4, 5 a 6 i drafod y cynigion a chasglu eu barn; ni wnaeth pob disgybl ateb pob cwestiwn.
45. Roedd y pwyntiau a godwyd gan y disgyblion yn cynnwys y canlynol:
- Opsiwn 1 - dywedodd 62% o'r disgyblion eu bod yn hoffi'r opsiwn hwn o'i gymharu â 6% a ddywedodd nad oeddent yn ei hoffi; roedd 12% yn ei hoffi'n rhannol, nid oedd gan 20% unrhyw farn.
  - Opsiwn 2 - dywedodd 38% eu bod yn hoffi'r opsiwn hwn, dywedodd 16% nad oeddent yn ei hoffi; roedd 31% yn ei hoffi'n rhannol, nid oedd gan 15% unrhyw farn.
  - Opsiwn 3 - Roedd dros hanner yr ymatebwyr yn erbyn yr opsiwn hwn, gyda 56% yn dweud nad oeddent yn ei hoffi; dim ond 12% ddywedodd eu bod yn ei hoffi, roedd 20% yn hoffi rhannau ohono, nid oedd gan 12% unrhyw farn.
46. Roedd y rhan fwyaf o'r sylwadau a wnaed am Opsiwn 1 yn gadarnhaol - rwy'n credu ei fod yn syniad da, rwy'n credu y byddai'n dda cael maes chwarae mwy, byddai mwy o ddisgyblion yn cael dod i Santes Monica, bydden ni'n cael ysgol fwy, byddai'n braf cael dosbarth meithrin, bydden ni'n cael addysg gwell.
47. Roedd yna sylwadau eraill, er eu bod yn hoffi'r syniad, y byddent yn gweld eisiau eu hysgol ac roeddent yn teimlo y gallai fod yn rhaid i rai pobl deithio ymhellach, fyddai'n annheg arnyn nhw.
48. Ar y cyfan, roedd y sylwadau am Opsiwn 2 yn llai ffafriol nag Opsiwn 1 gyda sawl ymatebydd yn nodi bod Opsiwn 1 yn well. Dywedodd llawer o sylwadau ei fod yn 'iawn' yn hytrach na da ac ymatebodd cryn dipyn nad oeddent yn siŵr. Dim ond 2 allan o 50 ateb a ddywedodd y byddai Opsiwn 2 yn well nag Opsiwn 1.
49. Nid oedd y disgyblion yn hoffi Opsiwn 3 gan eu bod yn teimlo ei fod ond yn deg i bawb gyfnewid, ac na fyddai Santes Monica yn elwa ar niferoedd uwch ar gyfer dosbarth meithrin nac ysgol a maes chwarae mwy.

## **Ysgol Mynydd Bychan**

50. Cyfarfu swyddogion â disgyblion Ysgol Mynydd Bychan i drafod y cynigion a chasglu eu barn. Cymerodd grŵp o 20 o ddisgyblion ran yn y sesiwn a gynhaliwyd trwy gyfrwng y Gymraeg.
51. Amlinellir y pwyntiau a godwyd isod:
- Opsiwn 1 - dywedodd 35% eu bod yn hoffi hwn o'i gymharu â 10% a ddywedodd nad oeddent yn hoffi'r opsiwn hwn, roedd 40% yn ei hoffi'n rhannol, nid oedd gan 15% unrhyw farn.

- Opsiwn 2 - dywedodd 35% nad oedden nhw'n hoffi'r opsiwn hwn, dywedodd 20% eu bod yn ei hoffi, roedd 40% yn ei hoffi'n rhannol, nid oedd gan 5% unrhyw farn.
  - Opsiwn 3 - dywedodd 95% nad oedden nhw'n hoffi'r opsiwn hwn, dywedodd 5% eu bod yn ei hoffi.
52. Roedd y sylwadau a wnaed yn ymwneud ag Opsiwn 1 yn gymysg ac yn cynnwys y canlynol:
- Cadarnhaol – Mae'n gyfle gwych i fwy o blant gael addysg Gymraeg os yw Ysgol Mynydd Bychan yn fwy o faint. Bydd gan bob ysgol fwy o le, fydd yn deg o ran lleoedd Cymraeg a Saesneg. Rwy'n credu y bydd hyn yn helpu i ddatblygu'r Gymraeg yn ein hardal ni am y bydd pob plentyn yn cael cyfle i fynd i ysgol Gymraeg.
  - Llai Cadarnhaol - Mwy o amser teithio, rydym yn hoffi'r adeilad hwn. Dylai Ysgol Mynydd Bychan aros yn yr un lle.
53. Roedd llawer o ddisgyblion heb fynegi barn am Opsiwn 1 a dywedasant 'does gen i ddim barn'.
54. Roedd y sylwadau a wnaed yn ymwneud ag Opsiwn 2 yn gymysg ar y cyfan, dechreuodd llawer o'r disgyblion gymharu Opsiynau 1 a 2 gan gynnwys y sylwadau canlynol:
- Mae Dewis 2 yn opsiwn da i Ysgol Mynydd Bychan ond nid i'r ysgolion eraill, os ydym am fod yn deg yna mae opsiwn 1 yn well.
  - Rwy'n hoffi'r opsiwn hwn ond efallai na fydd rhai o'r plant yn yr ysgolion eraill yn ei hoffi.
  - Rwy'n casáu'r opsiwn hwn.
  - Rwy'n hoffi'r opsiwn hwn.
  - Dwi'n hoffi'r ffaith y bydd mwy o blant yn cael cyfle i siarad Cymraeg.
  - Heb amheuaeth, nid wyf yn cytuno ag Opsiwn 2 am ei fod yn rhy gymhleth ac nid oes digon o le i bob ysgol.
  - Efallai y bydd rhieni o ysgolion Saesneg yn hoffi opsiwn 2 am y bydd yr ysgolion yn cadw'r un enw a gwisg ysgol.
55. Nid oedd gan lawer o'r disgyblion unrhyw farn am Opsiwn 2 a dywedasant 'does gen i ddim barn'.
56. Opsiwn 3 oedd y canlyniad lleiaf ffafriol. Dechreuodd llawer o'r disgyblion gymharu pob un o'r 3 opsiwn. Roedd y sylwadau a wnaed yn ymwneud â'r opsiwn hwn yn cynnwys:
- Nid yw Opsiwn 3 yn syniad da gan mai'r unig ysgol sy'n mynd i fanteisio yw ein hysgol ni, sy'n dda i ni ond nid i unrhyw ysgol arall.
  - Heb os, rhaid meddwl am opsiwn 3 ond rwy'n credu y bydd y newid hwn yn annheg i blant Allensbank gan nad oes llawer o blant yn gallu mynd i Allensbank.

- Dwi'n ddirmygus o'r opsiwn yma achos mae maes chwarae Allensbank yr un maint â maes chwarae Ysgol Mynydd Bychan ac yn fy marn i dyna'r cyfan sy'n bwysig.
- Yn fy marn i, rwy'n credu na fydd opsiwn 3 yn cael llawer o effaith.
- Yn fy marn i, dwi ddim yn meddwl ei fod yn deg i Santes Monica achos dydyn nhw ddim yn gallu cael dosbarth meithrin
- Yn fy marn i fe ddylen ni gael adeilad newydd sbon gydag iard fawr a mwy o bobl i siarad Cymraeg, a neuadd fawr.

57. Roedd bron pob disgybl yn teimlo nad oedd Opsiwn 3 yn deg i naill ai Ysgol Gynradd Allensbank neu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.

### **Ymatebion y Cyngor Ysgol**

58. Yn ogystal â'r sesiynau ymgysylltu â disgyblion, derbyniwyd dau ymateb gan y Cyngor Ysgol, un o Ysgol Gynradd Allensbank a'r llall o Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.

59. Teimlai Cyngor Ysgol Gynradd Allensbank ei bod yn annheg nad oedd opsiwn i'r ysgol aros ar ei safle presennol ac awgrymodd fod Ysgol Gynradd Gladstone yn ymuno â nhw gan fod digon o le i ysgol gynradd dwy ddsbarth mynediad.

60. Roedd Cyngor Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn cefnogi Opsiwn 1 gan y byddai hyn yn caniatáu i'r ysgol gael darpariaeth feithrin gyda'r manteision cysylltiedig ac i'r ysgol dyfu. Roedden nhw hefyd yn teimlo y byddai safle Ysgol Mynydd Bychan yn darparu amrywiaeth o gyfleusterau gwell.

61. Mae copïau o'r ymateb llawn yn Atodiad 4.

### **Dylanwadwyr Caerdydd**

62. Mae Dylanwadwyr Caerdydd yn grŵp o ddysgwyr ysgolion uwchradd Caerdydd sy'n rhoi mewnbwn yn ystod penderfyniadau ar gynllunio trefniadaeth ysgolion.

63. Cyfarfu deuddeg aelod o'r grŵp ar 01 Mehefin 2023 i drafod y newidiadau arfaethedig yn narpariaeth ysgolion cynradd sy'n gwasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd.

64. Roedd y sesiwn yn cynnwys cyflwyniad o'r opsiynau arfaethedig, taith gerdded yn y gymuned (gan ddechrau ar safle Ysgol Mynydd Bychan, cerdded i safle Ysgol Gynradd Allensbank a cherdded oddi yno i safle Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica cyn dychwelyd i Neuadd y Ddinas).

65. Dilynyd hyn gan drafodaeth ar bwy fyddai'r newidiadau arfaethedig yn effeithio arnynt, a manteision ac anfanteision pob opsiwn. Yna

gweithiodd y Dylanwadwyr mewn grwpiau i baratoi datganiadau yn nodi eu barn ar y newidiadau arfaethedig.

### **Adborth Dylanwadwyr Caerdydd ar y newidiadau arfaethedig**

66. Mae'r wybodaeth isod yn grynodedb o adborth y grŵp. Mae copïau o ddatganiadau adborth Dylanwadwyr Caerdydd wedi'u cynnwys ar ddiwedd y crynodeb.
67. Roedd naw o'r deuddeg Dylanwadwr yn ffafrio Opsiwn 1.
68. Roedd y sylwadau a wnaed yn cynnwys:
- *Byddai gan bob ysgol ddarpariaeth feithrin sy'n fuddiol i'r gymuned.*
  - *Gall sefydlu darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica gynyddu'r tebygolrwydd y bydd rhieni'n anfon eu plant i'r ysgol.*
  - *Byddai'n mynd i'r afael â'r diffyg yng nghyllideb y ddwy ysgol gynradd cyfrwng Saesneg (Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone).*
  - *Byddai Ysgol Mynydd Bychan yn tyfu i fod yn ysgol dau ddosbarth mynediad gan ganiatáu i fwy o blant gael mynediad at addysg Gymraeg.*
  - *Byddai ehangu Ysgol Mynydd Bychan yn cefnogi amcanion Cymraeg 2050.*
  - *Gwerthfawrogwyd bod cysylltiad emosiynol ag Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone, ond byddai uno'r ddwy ysgol yn caniatáu darpariaeth gynaliadwy o leoedd cynradd cyfrwng Saesneg i wasanaethu'r ardal a chyfle i gyfuno diwylliannau'r ddwy ysgol, gan gryfhau cysylltiadau o fewn y gymuned leol.*
  - *Gall ysgolion mwy o faint ddenu penaethiaid profiadol o safon ond deallir y gallai'r penaethiaid presennol gael eu diswyddo.*
  - *Gall ysgol fwy o faint gynnig mwy o arbenigedd gan fod mwy o staff ac ystod ehangach o weithgareddau allgyrsiol ar gael.*
  - *Byddai ysgolion mwy o faint yn rhoi mwy o werth am arian, gellir gwario arian ar offer effeithiol, athrawon ac ati.*
  - *O gau Ysgol Gynradd Allensbank a Gladstone a dileu swyddi staff, byddai'r ysgolion yn colli eu profiad a'u gallu addysgol, ond mae'r Cyngor yn cynnig adleoli staff drwy roi cyfweliadau iddynt yn yr ysgol cyfrwng Saesneg newydd ei ffurfio neu ar gyfer swydd arall sydd ar gael yn y ddinas.*
  - *Mae cau Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn rhoi'r Penaethiaid mewn perygl o gael eu diswyddo.*
  - *Efallai y bydd diffyg parhad i rai o'r plant gan y byddai ysgol newydd yn trefnu staff yn wahanol a allai fod yn brofiad ansefydlog iddynt.*
69. Ni chefnogwyd Opsiwn 2 gan unrhyw un o'r Dylanwadwyr, ac roeddent yn credu nad oedd llawer o fanteision i gynnal y gost o redeg dwy ysgol



ar un safle; Yn ogystal, byddai sefyllfa diffyg Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn parhau heb unrhyw ffordd glir o wella.

70. Cefnogwyd Opsiwn 3 gan dri o'r deuddeg Dylanwadwr.

71. Roedd y sylwadau a wnaed am Opsiwn 3 yn cynnwys:

Manteision:

- *Mae'n caniatáu i Ysgol Gynradd Allensbank ddod yn ysgol un dosbarth mynediad (dau ddosbarth mynediad ar hyn o bryd gyda mwy o gyflenwad na'r galw) a pheidio â cholli arian mwyach. Mae ysgol gynradd Allensbank yn colli arian oherwydd ei bod yn talu am gyfleusterau ar gyfer 2 ddosbarth mynediad, a dim ond yn derbyn digon o fyfyrwyr i 1 dosbarth mynediad bob blwyddyn.*
- *Mae opsiwn tri yn achosi llai o darfu nag opsiwn un tra'n dal i gynnig manteision i'r ddwy ysgol gan gynnwys:*
  - *Ni fyddai unrhyw athrawon yn colli eu swydd.*
  - *Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Mynydd Bychan yw'r agosaf at ei gilydd o'r pedair ysgol. (Heddiw fe gerddon ni o Allensbank i Ysgol Mynydd Bychan mewn dau funud).*
  - *Ni fyddai unrhyw newidiadau negyddol mewn cyflogau i unrhyw staff a byddai'r pennaeth yn Ysgol Mynydd Bychan yn ennill cynnydd sylweddol mewn cyflog. Ar ben hynny, byddai cyfleoedd gwaith newydd â gofyniad i siarad Cymraeg yn sgil yr opsiwn hwn.*
  - *Yn olaf, efallai na fydd rhai rhieni, myfyrwyr ac aelodau'r gymuned o amgylch y pedair ysgol eisiau iddynt gau a chreu ysgol newydd. Gall yr ysgolion hyn olygu llawer iawn i aelodau'r gymuned a gallent frwydro yn erbyn cau'r ysgolion fel y cynigir yn opsiwn un.*

Anfanteision:

- *Bydd dyled Ysgol Gynradd Allensbank yn parhau. Fodd bynnag, bydd yr adeilad llai yn caniatáu i hynny wella yn y pen draw, er efallai bydd angen peth amser.*
  - *Yn ogystal, bydd Ysgol Mynydd Bychan yn wynebu rhai anawsterau ar y dechrau oherwydd y nifer is o fyfyrwyr o gymharu â'r lle sydd ar gael. Ond oherwydd y galw am leoedd yn Ysgol Mynydd Bychan byddai'r diffyg dysgwyr yn llenwi.*
72. Nod y newidiadau arfaethedig yw cynyddu nifer y lleoedd ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg sy'n gwasanaethu'r ardal. Mae'r newidiadau hefyd yn adlewyrchu'r heriau cyllidebol sy'n wynebu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone. Er y gallai fod heriau i Ysgol Mynydd Bychan yn y tymor byr o orfod cynnal adeilad mwy o faint tra bod y nifer yn tyfu, mae'r ysgol mewn sefyllfa ariannol dda.

## Ymateb i sylwadau a fynegwyd yn ystod yr ymgynghoriad

73. Mae'r Cyngor yn croesawu'r farn gadarnhaol a gyflwynir gan rieni, disgyblion, ysgolion a rhanddeiliaid ehangach mewn perthynas â phob un o'r ysgolion sy'n destun newidiadau arfaethedig.
74. Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i roi cymorth i ddysgwyr mwyaf bregus Caerdydd, gan gynnwys plant mewn gofal, y rhai sy'n cael addysg heblaw yn yr ysgol a phlant o'r cymunedau â'r amddifadedd mwyaf a bod pob plentyn yn cael addysg wych drwy eu dewis cyfrwng iaith.
75. Mae sicrhau bod cyllid ar gyfer addysg yn cael ei dargedu tuag at brofiadau a chyfleoedd dysgu ochr yn ochr â chymorth i deuluoedd yn hollbwysig. Mae'r Cyngor yn buddsoddi mewn ysgolion a rhaid iddo hefyd gefnogi pob ysgol i barhau i wella addysg eu holl ddysgwyr.
76. I gyflawni hyn, rhaid i'r Cyngor sicrhau bod cydbwysedd priodol yn y nifer a mathau o leoedd ysgol sy'n gwasanaethu pob ardal, gyda lefel ddigonol o leoedd dros ben. Rhaid i bob darpariaeth ysgol a gynigir ddiwallu anghenion amrywiol y cymunedau y maent yn eu gwasanaethu. Rhaid i'r Cyngor wneud y mwyaf o botensial ei staff addysgu a dysgu er mwyn sicrhau'r defnydd gorau o'u talent, a thrwy hynny sicrhau'r effaith fwyaf ar gyfleoedd a deilliannau dysgwyr ar gyfer pawb.
77. Cydnabyddir bod pryderon ynghylch pob un o'r opsiynau. Fodd bynnag, rhaid i'r Cyngor sicrhau bod y cyllid sydd ar gael yn cael ei ddefnyddio i sicrhau'r buddion mwyaf posibl i bob dysgwr. Nid yw cadw'r patrwm presennol o ddarpariaeth ysgolion sy'n gwasanaethu'r ardal leol yn darparu'r patrwm mwyaf priodol o ddarpariaeth mewn ardal ddaearyddol fechan.
78. Cyrhaeddodd y niferoedd derbyn i'r dosbarthiadau derbyn mewn ysgolion cynradd ledled y ddinas ei anterth ar tua 4,370 o ddisgyblion yn 2015/16 a 2016/17. Mae hyn yn cyfateb i frig y cyfraddau geni a gofnodwyd bum mlynedd ynghynt. Ar yr adeg pan oedd y niferoedd ar eu huchaf, cadwodd Caerdydd tua 8% o leoedd gwag.
79. Ers 2017/18, mae gostyngiad parhaus wedi bod yn y gyfradd enedigaethau, a newidiadau i batrymau mudo yn y ddinas. Felly mae niferoedd derbyn cynradd ledled y ddinas wedi disgyn yn sylweddol a byddan nhw'n parhaui fod yn isel tan o leiaf Medi 2025. Fodd bynnag, nid yw newidiadau poblogaeth yr un peth ym mhob rhan o'r ddinas.
80. Gan fod rhieni'n gallu nodi eu hysgolion o ddewis, byddai rhai ysgolion yn parhau i gael niferoedd newydd uchel. I ysgolion eraill fe fydd yr effaith ar niferoedd disgyblion yn llawer mwy nag ar gyfartaledd ledled y ddinas.
81. Mae ysgolion yn derbyn y rhan fwyaf o'u hincwm ar sail niferoedd y disgyblion ar y gofrestr. Bydd gostyngiad yn nifer y disgyblion yn cael effaith fawr ar gyllidebau rhai ysgolion. Mae hynny'n effeithio ar y cyfleoedd addysgu a dysgu y gall yr ysgolion hynny eu cynnig.

82. Mae'r fformiwla ariannu ysgolion yn seiliedig ar gyllid fesul disgybl a nifer o gyfandaliadau fesul ysgol. Mae cyllid fesul disgybl yn gyffredinol uwch mewn ysgolion llai oherwydd costau'r pennaeth a chostau sefydlog eraill yn sgil nifer is o ddisgyblion.
83. Byddai gostyngiad yn nifer yr ysgolion yng Nghaerdydd felly yn caniatáu lleihau dyraniadau o gyfandaliadau i ysgolion, a byddai'r arian hyn yn cael ei ail-ddosbarthu i ysgolion drwy'r fformiwla cyllido.
84. Yn gyffredinol, gall ysgolion mwy o faint hefyd sicrhau gwell gwerth am arian drwy arbedion maint mewn nifer o feysydd gan gynnwys rheoli contractau ac o bosibl yn eu strwythur staffio. Gellir gwireddu rhai o fanteision un ysgol fwy drwy ffederasiwn ffurfiol o gyrrff llywodraethu neu gytundebau cydweithio rhwng ysgolion, gyda strwythurau staffio mwy effeithlon.
85. 'Cymraeg 2050: Miliwn o siaradwyr Cymraeg' yw strategaeth Llywodraeth Cymru i gynyddu'r defnydd o'r Gymraeg. Mae'n amlinellu'r dull hirdymor o gyrraedd y targed o filiwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050.
86. Mae'n ofynnol i bob Awdurdod Lleol yng Nghymru gyflwyno Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg. O fewn eu cynllun, mae'n rhaid iddyn nhw osod targed deng mlynedd ar gyfer y cynnydd disgwylidig ym mhiant Blwyddyn 1 sy'n cael eu haddysgu drwy gyfrwng y Gymraeg. Y targed a osodwyd i Gaerdydd gan Lywodraeth Cymru yw bod rhwng 25 a 29% o ddysgwyr Blwyddyn 1 yn cael eu haddysgu drwy gyfrwng y Gymraeg erbyn 2031. Ar hyn o bryd, oddeutu 18% y mae'r ffigur hwn.
87. Mae'r Cyngor wedi diystyru'r posibilrwydd o beidio â gwneud unrhyw newidiadau i'r ddarpariaeth cyfrwng Saesneg gan na fyddai hynny'n gwireddu'r buddion addysg na'r buddion ariannol i'r ysgolion perthnasol, ac ni fyddai'n caniatáu datrysiad lleol i ordanysgrifiad Ysgol Mynydd Bychan.
88. Mae'r nifer presennol o leoedd cynradd cyfrwng Saesneg yn Ysgolion Albany, Allansbank a Gladstone yn ddigon i ddarparu ar gyfer y galw am leoedd a ragamcennir yn yr ysgolion hyn ac yn cadw lefel uchel o leoedd gwag i ymateb i unrhyw amrywiad posibl neu gynnydd hirhoedlog yn y galw, a'r lefelau uchel o symudedd disgyblion yn yr ardal. Ni fyddai nifer y lleoedd sydd ar gael i fynnychu ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg yn newid o dan Opsiwn 1 nac Opsiwn 2.
89. Rhaid i'r cynigion a gyflwynir sicrhau bod twf ysgolion yn gynaliadwy, ac mae'n rhaid lleihau'r effaith negyddol bosibl ar ysgolion eraill.
90. Mae pryderon wedi eu mynegi ynghylch yr effaith bosib ar Ysgol Glan Ceubal yn sgil cynlluniau arfaethedig i ehangu Ysgol Mynydd Bychan.
91. Byddai cynnydd yn y nifer sy'n manteisio ar leoedd yn Ysgol Mynydd Bychan ar gyfer plant o fewn ei dalgylch yn golygu y byddai nifer y plant

yn yr ardal sy'n manteisio ar leoedd mewn ysgolion cyfrwng Saesneg lleol yn lleihau. Byddai cynnydd yn y nifer fyddai'n manteisio ar leoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o'r tu allan i'w dalgylch yn golygu y byddai'r nifer fyddai'n manteisio ar leoedd mewn ysgolion cyfrwng Cymraeg eraill, mewn rhannau eraill o'r ddinas, yn debygol o leihau.

92. Gallai newidiadau i ddalgylchoedd roi cydbwysedd rhwng nifer y lleoedd sydd ar gael, a'r galw a ragwelir am leoedd, a byddai'n caniatáu cynnydd cyfyngedig yn y nifer sy'n derbyn y cynnig.
93. Fodd bynnag, ni fyddai'r lefel a ragwelir o leoedd gwag yn ddigonol i gynyddu'r nifer a ymgwymerir i addysg Gymraeg yn sylweddol yn y tymor hwy, er mwyn bodloni twf wedi'i dargedu Caerdydd fel y'i nodir yn y Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA) sydd wedi'i gymeradwyo yng Nghaerdydd.
94. Nid oes digon o le ar safle presennol Ysgol Mynydd Bychan i ganiatáu ar gyfer ehangiad ar y safle. Mae'r Cyngor wedi ymchwilio i opsiynau eraill o ran safle a allai fod ar gael ac sydd wedi'i lleoli'n ganolog yn nalgylch Ysgol Mynydd Bychan, ac nid oes safle addas ar gael yn yr ardal leol i'r ysgol a allai ddarparu ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan.
95. Mae digon o gapasiti yn yr ysgolion sy'n gwasanaethu'r ardal ar hyn o bryd i alluogi ad-drefnu'r ddarpariaeth bresennol. Mae'r Cyngor wedi buddsoddi'n sylweddol yn yr Allensbank ac wedi rhannu safleoedd Gladstone/Santes Monica yn ystod y blynyddoedd diwethaf. Byddai ad-drefnu darpariaeth yn ffordd briodol o gydbwysu'r cyflenwad a'r galw am ddarpariaeth cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg yn yr ardal, a byddai'n ffordd fwy effeithiol ac effeithlon o ddefnyddio adnoddau. Byddai hyn hefyd yn cadw hyblygrwydd yn yr ystâd ysgolion er mwyn ymateb i unrhyw newidiadau yn y boblogaeth yn y dyfodol sy'n effeithio ar yr ardal.
96. Bu'r Cyngor yn ymgynghori yn flaenorol ar gynnig i ddarparu balans priodol o leoedd ysgolion cynradd Cymraeg a Saesneg i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd.
97. Fe wnaeth y Cyngor hefyd ofyn am farn ar newidiadau hirdymor i'r ddarpariaeth ysgolion er mwyn cynnig balans priodol o leoedd cyfrwng Cymraeg a chyfrwng Saesneg i wasanaethu'r ardal. Er bod cefnogaeth gyffredinol i ehangu addysg Gymraeg, dangosodd yr ymgynghoriad nad oedd y rhan fwyaf o'r ymatebwyr, gan gynnwys Prifathrawon a Chyrff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Mynydd Bychan, yn cefnogi cynllun i ehangu Ysgol Mynydd Bychan dros dro fel y'i cynigiwyd.
98. Aeth y cynigion diwygiedig a oedd yn destun ymgynghoriad i'r afael â'r problemau a sbardunodd y cynigion cynharach, gan roi ystyriaeth i'r problemau a godwyd yn ystod yr ymgynghoriad cynharach.
99. Mae ad-drefnu darpariaeth yn ffordd briodol o gydbwysu'r cyflenwad a'r galw am ddarpariaeth cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg yn yr ardal,

a byddai'n ffordd fwy effeithiol ac effeithlon o ddefnyddio adnoddau. Byddai ad-drefnu hefyd yn cadw hyblygrwydd yn yr Ystâd Ysgolion er mwyn ymateb i unrhyw newidiadau yn y boblogaeth sy'n effeithio ar yr ardal yn y dyfodol.

100. Byddai aildrefnu darpariaeth cyfrwng Saesneg ac ehangu darpariaeth cyfrwng Cymraeg yn beth da o ran parhau i ddatblygu addysg o ansawdd uchel i bob disgybl drwy:
- Gynnig mwy o gyfleoedd o fewn ysgolion mwy o faint/ysgolion ffederal i staff rannu llwyth gwaith ac arbenigedd.
  - Mwy o gyfleoedd i ddatblygu staff yn broffesiynol e.e. athrawon newydd gymhwyso all arsylwi ar eu hathrawon cyfochrog
  - Cyfleoedd i staff addysgu yn ôl eu cryfderau gan sicrhau bod dysgwyr yn cael y profiad addysg gorau posib.
  - Nifer uwch o athrawon i arwain ar Feysydd Dysgu, ynghyd ag Addysg Grefyddol, Addysg Cydberthynas a Rhywioldeb (ACRh) a Chymhwysedd Digidol.
  - Mwy o gyfleoedd i gynnig ystod ehangach o weithgareddau allgyrsiol/cyfoethogi.
  - Helpu i godi safonau trwy rannu'r gwaith o gyflwyno'r cwricwlwm, arweinyddiaeth ysgolion a rhoi camau ar waith ar y cyd i fynd i'r afael â materion allweddol fel cynhwysiant.
  - Galluogi arferion da, deunyddiau paratoi ac adnoddau.
  - Gwella cyfleoedd gweithgareddau i ddisgyblion gan arwain at wella ansawdd dysgu staff a disgyblion.
  - Mwy o gyfleoedd i Gyngor yr Ysgol a chyfleoedd datblygu disgyblion (yn academaidd ac yn gymdeithasol).
  - Caniatáu trefniadau traws gyfnod.
  - Symleiddio polisïau a strwythurau.
  - Cefnogi gwelliant ysgolion drwy alluogi ysgolion i alw ar adnoddau ysgolion eraill i fynd i'r afael â phroblemau, rhannu arbenigedd, codi disgwyliadau a mynd i'r afael ag anghenion grwpiau penodol o ddisgyblion.
  - Rhoi cyfle i fanteisio ar arbedion maint a rhannu gwasanaethau ar draws yr ysgolion.
  - Posibilrwydd o recriwtio llywodraethwyr yn haws gyda llai o swyddi gwag i lywodraethwyr.
101. Mae'r Cyngor wedi ystyried lleoli darpariaeth cyfrwng Cymraeg ar y safle a rennir gan Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica a darpariaeth cyfrwng Saesneg ar safle Allensbank ond mae wedi diystyried yr opsiwn hwn.
102. Mae lleoli darpariaeth cyfrwng Saesneg ar safle Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica, yn ffordd fwy priodol o ledaenu lleoedd cyfrwng Saesneg o mewn rowndiau derbyn nawr ac yn y dyfodol.
103. Mae'r ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg sydd wedi'u cynnwys yn y cynigion yn gwasanaethu ystod amrywiol o ddisgyblion ac anghenion.

Cyflwynwyd y cynigion er mwyn darparu cydbwysedd mwy priodol o leoedd ac i sicrhau bod modd buddsoddi lefel uwch o gyllid mewn addysgu a dysgu. Mae safon yr addysg ym mhob ysgol sy'n destun y newidiadau arfaethedig yn dda. Nid oes unrhyw wybodaeth ar gael sy'n awgrymu y byddai'r cynigion yn cael effaith negyddol ar ddisgyblion sy'n derbyn Prydau Ysgol am Ddim, disgyblion sy'n derbyn cymorth oherwydd bod ganddynt Saesneg fel iaith ychwanegol, disgyblion o gefndir ethnig lleiafrifol na disgyblion ag anghenion dysgu ychwanegol. Mae manteision clir yn gysylltiedig â phob opsiwn a fyddai'n gwella cyfleoedd dysgu i bob dysgwr.

104. Mynegwyd pryderon ynghylch yr effaith bosibl ar Ysgol Mynydd Bychan o feddiannu safle mwy o faint tra bod yr ysgol yn tyfu a'r cyfleusterau sydd ar gael ar safle Ysgol Gynradd Allensbank.
105. Byddai ehangu Ysgol Mynydd Bychan ar safle Allensbank yn cael ei gyflwyno'n raddol o fis Medi 2025, drwy gynyddu'r nifer derbyn ar gyfer y grwpiau blwyddyn meithrin a Derbyn yn unig yn y lle cyntaf. Felly nid oes angen i'r ysgol ddefnyddio'i holl le yn 2025/2026 a gallai ganiatáu i rannau o'r ddau adeilad gael eu cau i'r staff a disgyblion i leihau'r effaith ar gyllideb yr ysgol a/neu tra bod gwaith yn cael ei wneud.
106. Byddai ehangu'r ysgol yn peri costau staffio ac arwain ychwanegol i'r ysgol fyddai'n cael eu talu o gyllideb yr ysgol. Byddai'r gyllideb yn cynyddu yn unol â'r nifer uwch o ddisgyblion sydd ar y gofrestr. Mae'r ysgol hefyd yn derbyn mwy o ddyraniadau o fewn ei chyllideb yn ymwneud â gweithredu'r safle a'r adeiladau mwy, fel y mae Ysgol Gynradd Allensbank yn ei wneud ar hyn o bryd.
107. Gallai'r bwriad i ehangu olygu bod yr ysgol yn gweithredu rhai dosbarthiadau llai, neu rai dosbarthiadau oedran cymysg, wrth i'r ysgol dyfu. Mae data dewisiadau derbyn ysgolion yn dangos y byddai nifer y disgyblion sy'n cael eu derbyn i'r ysgol yn cynyddu, ond byddai gan yr ysgol lefel uchel o leoedd gwag am nifer o flynyddoedd. Er y byddai cyllideb yr ysgol yn cynyddu wrth i nifer y disgyblion gynyddu, byddai'r gost fesul disgybl yn debygol o fod yn uwch am gyfnod estynedig tra bo'r ysgol yn tyfu. Wrth i dwf, a buddsoddiad, gael eu cyflwyno'n raddol, byddai effaith ariannol newidiadau yn cael ei lleihau lle bynnag y bo modd.
108. Pe bai Ysgol Mynydd Bychan yn symud i safle Allensbank, byddai unrhyw newidiadau i'r adeiladau a'r ardaloedd allanol sy'n defnyddio grant cyfalaf Llywodraeth Cymru yn cael eu hystyried ar gam dylunio diweddarach. Mae'r cyllid cyfalaf a ddyrannwyd gan Lywodraeth Cymru wedi'i neilltuo i alluogi ehangu addysg cyfrwng Cymraeg. Byddai'r Cyngor yn nodi ac yn cytuno ar flaenoriaethau ar gyfer y buddsoddiad mewn partneriaeth â Chorff Llywodraethu Ysgol Mynydd Bychan.
109. Er y byddai'r tri opsiwn yr ymgynghorwyd arnynt yn darparu ystod o fanteision, byddai nifer y manteision a wireddwyd ar gyfer dysgwyr mewn addysg gymunedol cyfrwng Saesneg o dan Opsiwn 2 neu Opsiwn 3 yn llai o'u cymharu ag Opsiwn 1 gan y byddai defnydd llai effeithlon o

gyllidebau'r ysgolion. Ni fyddai swm wedi'i neilltuo i ddarparu cymorth am gyfnod a byddai angen cyfran uwch o gyllidebau'r ysgolion ar gyfer arweinyddiaeth a rheolaeth.

110. Er y byddai'r newidiadau arfaethedig i drefniadaeth y ddarpariaeth yn gofyn am newidiadau i staffio ym mhob ysgol, byddai newidiadau hefyd yn angenrheidiol pe na bai cynigion yn cael eu datblygu er mwyn i'r ysgolion cyfrwng Saesneg perthnasol gyflawni cyllidebau cytbwys yn y blynyddoedd i ddod.
111. Byddai sefydlu ysgol gynradd Saesneg â dau ddsbarth mynediad, ac ehangu Ysgol Mynydd Bychan i ddau ddsbarth mynediad, yn dda i ddysgu ac addysgu drwy alluogi:
- mwy o ysgolion dau ddsbarth mynediad i'r ardal. O'i chymharu ag ysgolion llai, mae maint ysgol gynradd â dau ddsbarth mynediad yn cynnig mwy o hyblygrwydd a chyfleoedd i ddisgyblion oherwydd adnoddau ariannol ehangach, gwell, â mwy o sicrwydd
  - gall ysgol â dau ddsbarth mynediad roi mwy o sefydlogrwydd ar bob lefel o arweinyddiaeth, gan gynnwys cynnal nifer llawn a sefydlog o lywodraethwyr ysgol.
  - byddai'r gallu i gyflogi mwy o staff addysgu a chymorth yn galluogi'r ysgolion â dau ddsbarth mynediad i gynnig ystod ehangach o arbenigedd cwricwlaidd
  - mwy o athrawon i rannu llwyth gwaith ac arbenigedd.
  - mwy o gyfleoedd i ddatblygu staff yn broffesiynol e.e. athrawon newydd gymhwyso all arsylwi ar eu hathrawon cyfochrog
  - cyfleoedd i staff addysgu yn ôl eu cryfderau gan sicrhau bod dysgwyr yn cael y profiad addysg gorau posib
  - mwy o athrawon i arwain ar Feysydd Dysgu, ynghyd ag Addysg Grefyddol, Addysg Cydberthynas a Rhywioldeb (ACRh) a Chymhwysedd Digidol
  - creu mwy o gyfleoedd i gynnig ystod ehangach o weithgareddau allgyrsiol
  - mwy o gyfleoedd ar gyfer arweinyddiaeth wasgaredig
112. Byddai sefydlu darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica yn:
- sicrhau parhad darpariaeth sy'n adlewyrchu ethos a diwylliant yr ysgol
  - cefnogi'r gwaith o ddatblygu cysylltiadau cryf ac effeithiol rhieni â'r ysgol o'r cyfle cyntaf posibl

- hwyluso'r broses bontio i blentyn oed meithrin wrth fynd i'r Dosbarth Derbyn (lle mae'r cais am le yn y Dosbarth Derbyn wedi bod yn llwyddiannus)
  - galluogi adnabod grwpiau sy'n agored i niwed yn gynnar. Byddai hyn yn golygu y gellir nodi anghenion plant mor gynnar â phosibl
  - rhoi cyfle i blant fynd i'r ysgol feithrin ar yr un safle â'u brodyr a'u chwiorydd hŷn. Dylai hyn effeithio'n gadarnhaol ar amser rhieni a lleihau'r anawsterau ymarferol posibl wrth chwilio am ddarpariaeth gofal plant arall
  - sicrhau parhad a dilyniant rhwng y Blynyddoedd Cynnar a'r Cyfnod Sylfaen, gan wella'r cyfle i fynd i'r afael yn briodol ag anghenion datblygiadol a diwylliannol unigol.
113. Mae'r Cyngor wedi ystyried ac arfarnu ymatebion i'r ymgynghoriad yn llawn ac mae'n cynnig symud ymlaen ag Opsiwn 1.
114. Mae'r Cyngor yn ymwybodol o'r effaith ar staff Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone o ddatblygu Opsiwn 1. Mae Gwasanaeth Adnoddau Dynol y Cyngor wedi ymrwymo i barhau i weithio'n uniongyrchol gyda'r ysgolion yr effeithir arnynt, a chydag undebau llafur, i sicrhau bod staff yn cael cymorth drwy'r broses newid.
115. Mae nifer y rolau addysgu a dysgu sydd eu hangen mewn ysgol gynradd mynediad dau ddosbarth mynediad yn debyg i'r swm sydd ei angen ar gyfer dwy ysgol gynradd ag un dosbarth mynediad. Fodd bynnag, byddai'r math a'r nifer o rolau sydd eu hangen yn ddibynnol ar nifer y disgyblion sydd ar y gofrestr ac ar sefyllfa cyllideb yr ysgol.
116. Lle mae rolau'n cael eu dyblygu e.e., swyddi Pennaeth a Dirprwy Bennaeth, staff gweinyddol ac ystadau, disgwylir y byddai gostyngiad yn nifer y rolau sydd eu hangen yn gyffredinol.
117. Byddai sefydlu ysgol newydd yn golygu bod angen sefydlu Corff Llywodraethu dros dro i oruchwylio'r gwaith o ddatblygu strwythur staffio priodol a phroses benodi. Byddai penodiad rolau'r Pennaeth a'r Dirprwy Bennaethiaid yn destun hysbyseb genedlaethol yn unol â gofynion cyfreithiol. Byddai'r Cyngor yn argymhell bod y Corff Llywodraethu dros dro newydd yn gweithredu proses recriwtio wedi'i chlustnodi i staff presennol yn Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone.
118. Mae'r wybodaeth sy'n weddill yn yr adroddiad hwn yn benodol am Opsiwn 1 yn unig.

### **Trefniadau Llywodraethu**

119. Os bydd Opsiwn 1 yn cael ei ddatblygu, byddai cyrff llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn cael eu diddymu, a



threfniadau llywodraethu newydd yn cael eu rhoi ar waith ar gyfer yr ysgol gynradd cyfrwng Saesneg dau ddosbarth mynediad newydd.

### Diddymu Cyrff Llywodraethu a sefydlu Corff Llywodraethu newydd

120. Byddai cynnig i gau dwy ysgol, ac i sefydlu ysgol newydd, yn golygu bod angen sefydlu Corff Llywodraethu dros dro cyn agor yr ysgol newydd fwy o faint.
121. Y prif reswm dros ystyried cyfuno dwy ysgol bresennol, trwy sefydlu ysgol newydd a chau dwy ysgol bresennol, yw'r buddion a ddaw yn sgil hyn i blant a phobl ifanc yn yr ysgolion presennol trwy wella darpariaeth addysgol.
122. Mae llawer o fanteision gweithredol clir i ysgolion mwy, o gymharu ag ysgolion llai. Y prif agweddau llywodraethu ar sefydlu un ysgol yn lle'r ddwy ysgol bresennol yw:
- Yn dilyn penderfyniad i sefydlu ysgol newydd a chau'r ysgolion presennol, byddai corff llywodraethu dros dro newydd yn cael ei sefydlu. Byddai'r corff llywodraethu newydd, maes o law, yn disodli'r cyrff llywodraethu unigol a byddai ganddo gyfrifoldeb am oruchwyliaeth strategol a chynllunio'r ysgol newydd.
  - Byddai cyrff llywodraethu presennol pob ysgol yn parhau i weithredu, ac yn cadw eu cyfrifoldebau presennol, hyd nes y bydd yr ysgolion presennol yn cau'n ffurfiol.
  - Byddai'r Corff Llywodraethu newydd yn ystyried enw ac yn gyfrifol am gyllideb a staff yr ysgol newydd, a thrwy sylfaen ariannol fwy byddai ganddynt fwy o sefydlogrwydd yn y gyllideb.
123. Ar y cyfan, mae gan ysgol fwy gyllideb fwy a mwy sefydlog, ac felly mae'n gallu gweithredu arweinyddiaeth a strwythur staffio mwy effeithlon ac effeithiol a manteisio ar arbedion maint. Gall ysgol fwy wneud mwy i gryfhau addysg gyffredinol disgyblion yn y cymunedau cyfunol a wasanaethir ar hyn o bryd gan y ddwy ysgol lai. Mae ysgol fwy hefyd yn caniatáu:
- Mwy o gyfleoedd i staff rannu llwyth gwaith ac arbenigedd.
  - Mwy o gyfleoedd i ddatblygu staff yn broffesiynol e.e. athrawon newydd gymhwyso all arsylwi ar eu hathrawon cyfochrog
  - Nifer uwch o athrawon i arwain ar Feysydd Dysgu, ynghyd ag Addysg Grefyddol, Addysg Cydberthynas a Rhywioldeb a Chymhwysedd Digidol.
  - Galluogi arferion da, deunyddiau paratoi ac adnoddau.

### **Anghenion Dysgu Ychwanegol**

124. Mae yna ddosbarth ymyrraeth gynnar Lleferydd ac Iaith sy'n cael ei gynnal gan Ysgol Gynradd Allensbank. Mae'r Cyngor yn derbyn hyd at 8 plentyn Cyfnod Sylfaen i'r ddarpariaeth hon ledled y ddinas nad oeddent yn gwneud cynnydd digonol, ond sydd â digon o botensial i ddychwelyd i'w hysgol brif ffrwd leol.

125. Mae'r lleoliadau yn para rhwng un a thair blynedd, gan ddibynnu ar eu cynnydd. Mae'r disgyblion yn cael eu cofrestru'n ddeuol yn eu hysgol leol, ac yn cael cefnogaeth i ddychwelyd ar ddiwedd eu cyfnod yn y lleoliad. Mae disgyblion yn parhau i fynychu eu hysgol leol o leiaf un diwrnod yr wythnos, er mwyn cadw cyswllt â ffrindiau lleol a pharatoi at ddychwelyd yno'n llawn amser.
126. Mae'r Cyngor yn bwriadu parhau i weithredu ledled y ddinas dosbarth ymyrraeth gynnar lleferydd ac iaith yn 2025/26 pan fyddai'r newidiadau arfaethedig yn dod i rym. Byddai ystyriaeth yn cael ei rhoi i sefydlu'r dosbarth lleferydd ac iaith i'r ddinas yn yr ysgol gynradd cyfrwng Saesneg dau ddsbarth mynediad newydd arfaethedig ar y safle a rennir ar hyn o bryd gan Gladstone a Santes Monica, mewn ymgynghoriad â'r corff llywodraethu newydd. Os penderfynir peidio â lleoli'r dosbarth yn yr ysgol newydd, byddai hyn yn cael ei sefydlu ar safle arall.
127. Mae lefel anghenion addysgol arbennig/anghenion dysgu ychwanegol yn y sector cyfrwng Cymraeg wedi bod yn is yn hanesyddol nag yn y sector Saesneg. Fodd bynnag, mae hyn wedi bod yn newid dros y 5 mlynedd diwethaf, gydag ysgolion yn adrodd am fwy o achosion o anghenion dysgu ychwanegol, ym mhob maes angen.
128. Mae Caerdydd wedi buddsoddi mewn darpariaeth arbenigol yn y sector, gan gynnwys rhywfaint o allu i ymateb i'r galw cynyddol a meithrin mwy o hyder yn y ddarpariaeth arbenigol sydd ar gael yn y sector.
129. Mae'r Cyngor wedi gweithio'n agos gyda'i bartneriaid ar Fforwm Addysg Gymraeg Caerdydd i ddatblygu'r CSCA deng mlynedd newydd ar gyfer y ddinas sy'n cynnwys cynigion ar gyfer datblygu a darparu nifer uwch o leoedd arbenigol cynradd mewn canolfannau adnoddau arbenigol mewn o leiaf tair ysgol gynradd sy'n bwydo'r ysgolion uwchradd perthnasol.
130. Wrth i'r sector Cymraeg barhau i dyfu bydd yn bwysig datblygu darpariaeth ychwanegol gan ragweld yr angen, er mwyn sicrhau bod addysg cyfrwng Gymraeg yn ddewis gwirioneddol i ddysgwyr sydd ag ADY cymhleth.
131. Byddai'r bwriad i ehangu Ysgol Mynydd Bychan i ddau ddsbarth mynediad, a throsglwyddo i safle Ysgol Gynradd Allensbank yn cadw digon o hyblygrwydd yn yr adeiladau er mwyn caniatáu sefydlu canolfan adnoddau arbenigol. Byddai cynigion ar wahân yn cael eu datblygu ar gyfer y ddarpariaeth hon.

### **Darpariaeth Feithrin**

132. Mae gan blant Caerdydd yr hawl i le meithrin rhan amser o ddechrau'r tymor sy'n dilyn eu pen-blwydd yn dair oed a rhaid iddynt ei fynychu am bum hanner diwrnod o leiaf. Nid yw lleoedd meithrin yn cael eu dyrannu ar sail dalgylch. Lle bynnag y bo modd, cynigir lleoedd mewn ysgol gymunedol leol neu ddsbarth meithrin o fewn dwy filltir o breswylfa plentyn. Os nad oes lleoedd ar gael mewn ysgolion meithrin gymunedol

lleol neu ddosbarthiadau meithrin, gall rhieni wneud cais am gyllid ar gyfer lleoedd addysg feithrin gyda darparwr cymeradwy y mae'n rhaid iddo ddangos ei fod yn gallu bodloni'r ansawdd perthnasol.

133. Ar hyn o bryd mae'r Cyngor yn ariannu 112 o leoedd meithrin cymunedol rhwng Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone. Mae'r nifer sy'n cael ei ariannu yn lleihau i 96 o leoedd y flwyddyn nesaf, er mwyn adlewyrchu'r galw. Y bwriad yw cadw digon o le i ddarparu hyd at 96 o leoedd meithrin cymunedol cyfrwng Saesneg yn yr ysgol newydd.
134. Pe bai'r cynnig i drosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan yn cael ei ddwyn ymlaen, cynigir y dylid darparu 32 o leoedd meithrin rhan amser. Byddai hyn yn datblygu dilyniant a pharhad yn nysg plant o 3 oed yn yr ysgol.
135. Byddai nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan yn cael ei gynyddu o 64 i 96 i gefnogi ei thwf i ysgol dau ddsbarth mynediad.
136. Yn gyffredinol, byddai lle i ddarparu mwy o leoedd meithrin cyfrwng Cymraeg a Saesneg yn cael ei gadw. Byddai nifer y llefydd sy'n cael eu hariannu yn adlewyrchu'r galw am lefydd yn yr ardal leol, fel ar hyn o bryd.

### **Ariannu cynigion**

137. Gwahoddodd Llywodraeth Cymru yr holl Awdurdodau Lleol yng Nghymru i gyflwyno ceisiadau am arian grant i gefnogi buddsoddiadau cyfalaf sy'n hwyluso twf mewn addysg Gymraeg a'r defnydd o'r Gymraeg.
138. Llwyddodd Cyngor Caerdydd i sicrhau arian o'r Cynllun Grant Cyfalaf Cyfrwng Cymraeg hwn gan gynnwys £1.86m i ad-drefnu darpariaeth ysgolion cynradd yng nghanol Caerdydd ac ehangu lleoedd cyfrwng Cymraeg gan 1 Dosbarth Mynediad (210 o leoedd). Diben y Grant Cyfalaf Cyfrwng Cymraeg yw cefnogi buddsoddiadau cyfalaf sy'n hwyluso twf mewn addysg Gymraeg a'r defnydd o'r Gymraeg.
139. Mae'r rhaglen cyllid grant wedi'i hanelu'n benodol at brosiectau cyfalaf a fydd yn cyfrannu'n amlwg at gyflawni nod Llywodraeth Cymru o gyrraedd miliwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050. Mae'r arian a ddyrannwyd i Gyngor Caerdydd wedi'i glustnodi i gefnogi ehangu ar y ddarpariaeth addysg cyfrwng Cymraeg a byddai'n caniatáu ar gyfer buddsoddi mewn adeiladau ysgol i gefnogi nifer uwch o ddysgwyr.
140. Nid oes arian refeniw ychwanegol nac arian wedi'i glustnodi i gefnogi'r broses o newid trefniadaethol.
141. Ceisir cael cyllid cyfalaf yn ychwanegol at yr hyn sydd eisoes wedi'i sicrhau gan Lywodraeth Cymru er mwyn gallu hwyluso'r newidiadau i drefn y ddarpariaeth Saesneg. Mae'r Cyngor yn cydnabod, pe bai'r cynigion yn mynd rhagddynt i gael eu gweithredu, y byddai angen blaenoriaethu buddsoddiad yn yr ysgol newydd a sefydlir ar y safle a rennir ar hyn o bryd rhwng Gladstone/Santes Monica yn y Rhaglen

Trefniadaeth Ysgolion. Byddai'r buddsoddiad hwn yn cefnogi'r ysgol newydd i gynnal a gwella ymhellach ar ansawdd uchel y ddarpariaeth a gynnigir gan yr ysgolion presennol, i ymestyn cyfleoedd dysgu cynhwysol, ac i sicrhau bod y safonau addysg uchel ar gyfer pob disgybl yn y gymuned yn cael eu cadw.

### Arfarniad ariannol o'r cynigion

142. Mae'r fformiwla ariannu ysgolion yn seiliedig ar gyllid fesul disgybl a nifer o gyfandaliadau fesul ysgol. Mae cyllid fesul disgybl yn gyffredinol uwch mewn ysgolion llai oherwydd costau'r pennaeth a chostau sefydlog eraill yn sgil nifer is o ddisgyblion.
143. Byddai gostyngiad yn nifer yr ysgolion yng Nghaerdydd felly yn caniatáu lleihau dyraniadau o gyfandaliadau i ysgolion, a byddai'r arian hyn yn cael ei ail-ddosbarthu i ysgolion drwy'r fformiwla cyllido.
144. Yn gyffredinol, gall ysgolion mwy o faint hefyd sicrhau gwell gwerth am arian drwy arbedion maint mewn nifer o feysydd gan gynnwys rheoli contractau ac o bosibl yn eu strwythur staffio. Gellir gwireddu rhai o fanteision un ysgol fwy drwy ffederasiwn ffurfiol o gyrrff llywodraethu neu gytundebau cydweithio rhwng ysgolion, gyda strwythurau staffio mwy effeithlon.
145. Roedd swm y cyllid fesul disgybl yn Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone, Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica ac Ysgol Mynydd Bychan yn uwch na'r cyllid cyfartalog fesul disgybl ar draws 98 ysgol gynradd Caerdydd, sef £3,891.
146. Mae'r tabl isod yn nodi sefyllfa gyllidebol yr ysgolion uchod.

Ysgol	Balans a ddygwyd ymlaen Ebrill 2022	Cyllideb Gymeradwy'r Llywodraethwyr 2022/23	Balans a ddygwyd ymlaen Ebrill 2023	Cyllideb Gymeradwy'r Llywodraethwyr 2023/24
	£	£	£	£
Allensbank	23,757	-132,301	-50,628	-274,788
Gladstone	84,651	0	-39,428	-164,920
Y Santes Monica	41,804	0	34,320	-66,726
Ysgol Mynydd Bychan	170,220	86,286	118,001	17,057

147. Nid yw cynllun Grant Cyfalaf Llywodraeth Cymru yn darparu unrhyw adnoddau ariannol ychwanegol ar gyfer ailstrwythuro strwythurau staffio ysgolion yr effeithir arnynt gan ad-drefnu'r ddarpariaeth. Byddai'r costau hyn yn cael eu talu o gronfeydd ariannol y gwasanaeth Addysg (gan gynnwys cyllidebau a ddirprwywyd i ysgolion neu gyllid CTY).

148. Byddai ehangu Ysgol Mynydd Bychan yn arwain at gostau staffio ac arwain ychwanegol i'r ysgol fyddai'n cael eu talu o gyllideb yr ysgol. Bydd y gyllideb yn cynyddu oherwydd bod mwy o ddisgyblion ar y gofrestr ond bydd y cynnydd cymharol yn y dyraniad cyllideb yn amodol ar newidiadau i gofrestrau disgyblion ym mhob ysgol gynradd. Nodir rhagor o fanylion am gyfyngiadau posibl twf yn yr ysgol hon yn y tymor byr / tymor canolig ym mharagraff 147.
149. Gallai'r bwriad i ehangu Ysgol Mynydd Bychan olygu bod yr ysgol yn gweithredu rhai dosbarthiadau llai, neu rai dosbarthiadau oedran cymysg, wrth i'r ysgol dyfu. Mae data dewisiadau derbyn ysgolion yn dangos y byddai nifer y disgyblion sy'n cael eu derbyn i'r ysgol yn cynyddu, ond byddai gan yr ysgol lefel uchel o leoedd gwag am nifer o flynyddoedd.
150. Er y byddai cyllideb yr ysgol yn cynyddu wrth i nifer y disgyblion sydd ar y gofrestr gynyddu, byddai'r gost fesul disgybl yn debygol o fod yn uwch am gyfnod estynedig tra bo'r ysgol yn tyfu. Gan y byddai twf, a buddsoddiad, yn digwydd yn raddol, byddai effaith ariannol newidiadau yn cael ei lleihau lle bynnag y bo modd drwy gyfathrebu effeithiol rhwng y gyfarwyddiaeth Addysg a Chorff Llywodraethu'r Ysgol.
151. Mewn cyfnod lle mae'r niferoedd derbyn yn disgyn ledled y ddinas, mae'r nifer cynyddol disgwylidig fyddai'n cael ei dderbyn i Ysgol Mynydd Bychan yn debygol o leihau'r niferoedd derbyn mewn ysgolion eraill yn yr ardal leol neu mewn ardaloedd cyfagos am nifer o flynyddoedd.
152. Mae bron pob disgybl sydd wedi methu â chael ei dderbyn i Ysgol Mynydd Bychan yn y blynyddoedd diwethaf wedi derbyn lle mewn ysgol gynradd Gymraeg arall. Mae'n bosibl y bydd nifer y disgyblion sy'n cael lleoedd yn yr ysgolion hyn yn lleihau o ganlyniad i'r cynigion; fodd bynnag, rhaid i'r Cyngor gynyddu'r nifer sy'n cael eu derbyn i ddarpariaeth cyfrwng Cymraeg ledled y ddinas a byddai effaith anuniongyrchol y nifer cynyddol sy'n cael eu derbyn i ysgolion cyfrwng Cymraeg yn arwain at lai o ddisgyblion mewn ysgolion Saesneg ledled y ddinas.
153. Pe bai cynnig i drosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle a rennir Ysgol Gynradd Gladstone / Santes Monica yn mynd rhagddo, gyda'r Dosbarth Ymyrraeth Iaith a Lleferydd yn cael ei adleoli, byddai'r gyllideb ddirprwyedig ar gyfer y dosbarth hwn yn cael ei drosglwyddo i ysgol arall a fyddai'n cynnal y dosbarth.
154. Dylid nodi bod nifer y disgyblion ar y gofrestr yn Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone wedi gostwng yn ystod y blynyddoedd diwethaf, gan gyd-ddigwydd â niferoedd llai yn mynychu addysg gynradd ledled y ddinas, lefelau a ragamcennir i aros yn isel tan o leiaf 2025/2026. Yn y cyd-destun hwn, mae'n debygol y byddai nifer y staff sy'n cael eu cyflogi gan ysgolion yn lleihau, p'un a fydd unrhyw gynigion i ad-drefnu darpariaeth yn mynd rhagddynt ai peidio.
155. Yr arbediad fformiwla cyllideb ysgol o gyfuno Ysgol

Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone, trwy gau'r ddwy ysgol a chreu un ysgol gynradd dau ddosbarth mynediad fel y'i nodir yn Opsiwn 1 fyddai tua £98k y flwyddyn yn seiliedig ar ddileu lwfansau cyfandaliadau a ddarperir i ysgolion. Fodd bynnag, mae rhai o'r cyfandaliadau hyn ar gyfer ysgolion sydd â niferoedd o dan 150 ar y gofrestr.

156. Byddai'r opsiwn hwn i gyfuno Ysgolion Allensbank a Gladstone a chyfuno eu cyllidebau'n galluogi aiddosbarthu adnoddau ariannol i ysgolion trwy leihau nifer y cyfandaliadau'n sy'n cael eu dyrannu i ysgolion.
157. Pe bai Opsiwn 1 yn cael ei ddatblygu, cynigir y darperir cyfandaliad cyfunol o £60,000 i'r ysgol cyfrwng Saesneg dau ddosbarth newydd i'w sefydlu. Mae'r mecanwaith ariannol hwn ar gael ar hyn o bryd yn y fformiwla ariannu ysgolion a bydd yn cael ei leihau £15,000 fesul cam dros bedair blynedd nes iddo ostwng i sero. Bydd yr ysgol Saesneg dau ddosbarth mynediad hefyd yn derbyn y cyfandaliad o £60,000 a roddir i bob ysgol gynradd. Bydd unrhyw gyfandaliadau eraill a ddarperir i'r ysgolion sy'n cau yn cael eu hailddyrannu yn ôl i'r dosbarthiad fformiwla ysgolion cynradd cyffredinol.
158. Byddai opsiwn 1 yn arwain at ddadleoli Pennaeth presennol ac ailstrwythuro'r arweinyddiaeth. Gallai'r arbedion disgwylidig yng nghyllideb yr ysgol, o'u cymharu â'r ddwy gyllideb bresennol gyda'i gilydd, ddod i tua £100,000 i £114,000 y flwyddyn yn ogystal ag argostau, ar sail canolbwynt ystodau cyflog y tîm arwain presennol a gweithredu strwythur arweinyddiaeth newydd ag un Pennaeth a dau Ddirfwr Bennaeth.
159. Pe bai Dewis 1 yn cael ei ddatblygu, ni fyddai'r Nifer Derbyn a Gyhoeddwyd yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn newid o 20 lle oni bai bod y Corff Llywodraethu yn dymuno diwygio'r rhif hwn yn ddiweddarach.
160. Mae Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica wedi gosod cyllideb ddiffyg ar gyfer 2023/24 ac mae disgwyl y bydd mewn sefyllfa o ddiffyg cyllidebol yn y blynyddoedd i ddod os bydd lefelau cyllido a staffio yn aros ar lefel debyg. Er y byddai sefydlu darpariaeth feithrin yn Santes Monica, a'r potensial i gynyddu nifer y disgyblion mewn grwpiau blwyddyn eraill, yn cael effaith gadarnhaol ar ei chyllideb o fis Medi 2025, mae'r heriau i ysgolion llai eu maint fantoli eu cyllidebau yn parhau.
161. Mae'r Cyngor yn ymgysylltu ag Esgobaeth yr Eglwys yng Nghymru a'r Archesgobaeth Gatholig i archwilio opsiynau ar gyfer trefnu darpariaeth fwy effeithlon gan gynnwys ond heb fod yn gyfyngedig i ffedereiddio ysgolion.

### **Trefniadau Derbyn**

162. Mae'r newidiadau perthnasol i bolisi'r Cyngor ar dderbyn plant i ysgolion o ganlyniad uniongyrchol i'r cynigion hyn yn ymwneud â'r newidiadau

arfaethedig yn Nifer Derbyn Cyhoeddedig Ysgol Mynydd Bychan, o 30 i 60, a'r posibilrwydd o sefydlu ysgol gynradd cyfrwng Saesneg newydd â dau ddsbarth mynediad sydd â Nifer Derbyn Cyhoeddedig o 60.

163. Cynhelir ymgynghoriad ar drefniadau derbyn 2025/26 ar gyfer ysgolion cymunedol rhwng Hydref 2023 - Gwanwyn 2024 yn unol â gofynion y Cod Derbyn. Byddai'r ymgynghoriad hwn yn cynnwys unrhyw newidiadau arfaethedig yn y Nifer Derbyn Cyhoeddedig.
164. Byddai adolygiad o ddalgylchoedd ysgolion cynradd cymunedol yn cael ei gynnal i ystyried y cydbwysedd rhwng nifer y lleoedd sydd ar gael a'r galw am leoedd a ragwelir a chynnydd yn erbyn targedau Cynllun Strategol y Gymraeg mewn Addysg. Byddai unrhyw newidiadau arfaethedig i ddalgylchoedd ysgolion yn destun ymgynghoriad ar yr adeg briodol.
165. Byddai unrhyw newid i drefniadau derbyn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica sy'n deillio o sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol yn destun ymgynghoriad gan Gorff Llywodraethu'r ysgol ar yr adeg briodol.
166. Mae gwybodaeth fanwl am drefniadau mynediad yn llyfryn Derbyn i Ysgolion y Cyngor a gyhoeddir ar wefan y Cyngor.

### **Trefniadau Teithio i Ddysgwyr**

167. Nid oes cynlluniau i newid polisi trafndiaeth y Cyngor ar gyfer plant ysgol.
168. Bydd unrhyw ddisgyblion y bydd y cynnig hwn yn effeithio arnyn nhw'n cael yr un cymorth â thrafnidiaeth ag a gaiff pawb trwy Gaerdydd ac yn unol â'r un meini prawf sy'n berthnasol ledled Caerdydd.
169. Nid oes unrhyw ddisgyblion sydd wedi cofrestru yn yr ysgolion sydd wedi'u henwi yn yr adroddiad hwn yn derbyn trafndiaeth ysgol am ddim o'r cartref i'r ysgol. Nid oes disgwyl y bydd gweithredu'r bwriad i ehangu Ysgol Mynydd Bychan ac adleoli darpariaeth cyfrwng Saesneg yn newid hyn.
170. Pe na bai'r Cyngor yn bwrw ymlaen â'r newidiadau a gynigir, a bod cynnydd yn y nifer sy'n derbyn lleoedd Cymraeg yn unol â thargedau Cynllun Strategol y Gymraeg mewn Addysg yn cael ei gyflawni, efallai na fydd y Cyngor yn gallu darparu ar gyfer pob plentyn yn nalgylch y pedair ysgol cyfrwng Cymraeg o fewn dwy filltir i'w cyfeiriad cartref oni bai bod newidiadau i ddalgylchoedd a/ neu ddarpariaeth ychwanegol amgen i wasanaethu'r ardaloedd hyn yn cael eu datblygu.
171. Gellir gweld polisi trafndiaeth y Cyngor ar gyfer plant ysgol ar wefan y Cyngor [www.caerdydd.gov.uk/trafnidiaethiysgolion](http://www.caerdydd.gov.uk/trafnidiaethiysgolion)

### **Effaith ad-drefnu ar drefniadau teithio disgyblion presennol**

172. Y pellter mwyaf rhwng y safleoedd ysgol uchod yw tua 0.5 milltir. Felly, pe bai unrhyw un o'r ysgolion yn cael eu hadleoli ar safle arall, y cynnydd mwyaf yn y pellter teithio rhwng y cartref a'r ysgol ar gyfer disgyblion presennol fyddai 0.5 milltir.
173. Fodd bynnag, mae'r cynnydd cyfartalog mewn pellter rhwng y cartref a'r ysgol, pe bai cynigion yn mynd yn eu blaen, yn sylweddol is na 0.5 milltir.
174. Byddai effaith trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle Allensbank yn arwain at ostyngiad ymylol yn ypellter y mae'r disgyblion presennol yn teithio.
175. Byddai effaith trosglwyddo Allensbank i safle Gladstone/ Santes Monica a rennir yn arwain at gynnydd o 0.08 milltir i'r disgyblion presennol.
176. Byddai effaith trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica i safle Ysgol Mynydd Bychan yn cynyddu'r pellter teithio gan 0.2 milltir ar gyfartaledd.
177. Felly disgwylir i'r effaith logistaidd ar deuluoedd presennol, o ran yr hyd a'r amser a gymerir i deithio rhwng y cartref a'r ysgol, fod yn fach iawn.
178. Mae teuluoedd sy'n dymuno cael mynediad i ddarpariaeth Gymraeg yn ne dalgylch Ysgol Mynydd Bychan yn aml yn methu â chael eu derbyn i'r ysgol ac mae'r lleoedd amgen agosaf yn bell i ffwrdd. Rhagwelir felly y byddai'r newidiadau arfaethedig yn cael effaith fach iawn ar ymgeiswyr y dyfodol o ran cael eu derbyn i ysgolion cynradd cymunedol cyfrwng Saesneg neu ysgolion cynradd yr Eglwys yng Nghymru, ond effaith fwy cadarnhaol ar y rhai hynny o fewn dalgylch Ysgol Mynydd Bychan sy'n ceisio cael addysg yn Gymraeg.

### **Goblygiadau ar gyfer darpariaeth ysgolion uwchradd**

179. Cafodd cynnig i ehangu ac ailddatblygu Ysgol Uwchradd Cathays i ateb y galw o fewn ei dalgylch a'r ardal ehangach ei gytuno gan y Cabinet ym mis Hydref 2021 yn amodol ar benderfyniadau pellach gan gynnwys caniatâd y Comisiwn Elusennau mewn perthynas â safle'r Maendy sy'n cael ei ddal mewn ymddiriedolaeth elusennol.
180. Mae Ysgol Uwchradd Cathays ar hyn o bryd yn gwasanaethu dalgylch sy'n cynnwys dalgylchoedd ysgolion cynradd Ysgol Gynradd Albany, Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone. Mae'r dalgylch hwn yn llai poblog na dalgylchoedd ysgolion eraill yng Nghaerdydd, gyda rhai ohonynt yn ymestyn dros ardal ddaearyddol fwy o lawer ac mae ganddynt boblogaethau o ddisgyblion sy'n uwch na'u capasiti presennol neu arfaethedig.
181. Felly byddai angen ymgynghori ar newidiadau i ddalgylchoedd ysgolion uwchradd cymunedol cyfrwng Saesneg ar yr adeg briodol er mwyn darparu cydbwysedd addas a chynaliadwy yn y cyflenwad o leoedd a'r nifer sy'n manteisio arnynt.



182. Mae'r galw cyfunol am leoedd ar draws dalgylchoedd y tair ysgol uwchradd Gymraeg ar lefel uchel a gellir ateb y galw o fewn capasiti presennol yr ysgolion.
183. Bydd cynigion i ymateb i newidiadau yn y galw yn cael eu cyflwyno mewn da bryd i sicrhau bod digon o leoedd i ateb y galw am leoedd cyfrwng Gymraeg.

### **Ymgynghori ag Aelodau Lleol**

184. Ymgynghorwyd ag Aelodau Lleol fel rhan o'r ymgynghoriad cyhoeddus. Gellir gweld sylwadau a dderbynwyd gan Aelodau yn Atodiad 10.

### **Rhesymau dros yr Argymhellion**

185. Cydbwysu'r ddarpariaeth ysgolion cynradd cymunedol cyfrwng Gymraeg a chyfrwng Saesneg i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd.

### **Effaith y cynigion ar y Gymraeg**

186. Yn 2017, cyhoeddodd Llywodraeth Cymru ei strategaeth Gymraeg Cymraeg 2050: Miliwn o Siaradwyr Cymraeg yn unol ag Adran 78 Deddf Llywodraeth Cymru 2006. Mae'r strategaeth yn cefnogi 'hyrwyddo a hwyluso'r defnydd o'r Gymraeg'. Ei nod yn y tymor hir yw i Gymru gael miliwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050.
187. Mae'r strategaeth yn enwi addysg drochi cyfrwng Gymraeg fel y 'prif ddull o sicrhau bod plant yn gallu datblygu eu sgiliau Cymraeg, ac o greu siaradwyr newydd' (Cymraeg 2050: Miliwn o Siaradwyr Cymraeg, tud 21). Felly, bydd argaeledd addysg Gymraeg yn allweddol i gyrraedd y targed o filiwn o siaradwyr Cymraeg.
188. Y targed cenedlaethol yw:
  - *Cynyddu cyfran pob grŵp blwyddyn ysgol sy'n derbyn addysg Gymraeg o 22 y cant (yn seiliedig ar 7,700 o ddysgwyr saith oed yn 2015/16) i 30 y cant (tua 10,500 ym mhob grŵp blwyddyn) erbyn 2031, ac yna 40 y cant (tua 14,000 ym mhob grŵp blwyddyn) erbyn 2050.*
189. Cydnabyddir yn y strategaeth y bydd y dull yn amrywio ar draws gwahanol ranbarthau yng Nghymru yn dibynnu ar nodweddion eu poblogaethau. Mae'r strategaeth hefyd yn clustnodi ardaloedd sydd â dwysedd poblogaeth uchel ond canran is o siaradwyr Cymraeg fel ardaloedd sydd â photensial penodol ar gyfer twf.
190. Mae'r Cyngor wedi ymrwmo i 'Gaerdydd wirioneddol ddwyieithog' gan gynnwys tyfu'r sector addysg Gymraeg ar draws pob cyfnod er mwyn cynyddu nifer y bobl o bob oed sy'n dod yn rhugl yn y Gymraeg a'r Saesneg gyda'r hyder a'r awydd i ddefnyddio eu holl ieithoedd ym mhob agwedd ar eu bywydau.

191. Yn sail i'r weledigaeth hon mae'r egwyddorion canlynol:
- Cymhwyso egwyddorion y 'cymdogaethau 15-munud' i sicrhau bod pob dysgwr yn gallu cyrchu addysg Gymraeg o fewn pellter rhesymol i'w cartrefi.
  - Gall pob plentyn yn y ddinas ddewis derbyn eu haddysg yn Gymraeg neu Saesneg gyda manteision addysg ddwyieithog yn cael eu hyrwyddo'n weithredol i bob rhiant o eni'r plentyn.
  - Bydd dysgwyr ag anghenion dysgu ychwanegol (ADY) yn cael cyfle ieithyddol cyfartal.
192. Er mwyn gwireddu'r weledigaeth hon, bydd y Cyngor yn sicrhau:
- Mwy o blant meithrin / tair oed yn derbyn eu haddysg drwy gyfrwng y Gymraeg.
  - Mwy o blant dosbarth derbyn / pump oed yn derbyn eu haddysg drwy gyfrwng y Gymraeg.
  - Cynnydd yn y ddarpariaeth Gymraeg ar gyfer disgyblion ag anghenion dysgu ychwanegol (ADY) yn unol â'r dyletswyddau a osodir gan Ddeddf Anghenion Dysgu Ychwanegol a Thriwlynys Addysg (Cymru) 2018.
193. Mae Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg y Cyngor yn nodi cyfres o ymrwymadau uchelgeisiol i adeiladu ar y cynnydd a wnaed hyd yma. Mae'r CSCA yn ymrwmo'r Cyngor i sicrhau capasiti ledled y ddinas yn y sector cyfrwng Cymraeg cynradd ar 10% uwchlaw'r nifer a ragamcenir ar oedran Derbyn i gefnogi twf a chaniatáu derbyn yn ystod y flwyddyn a hyblygrwydd ar gyfer pontio. Mae hyn yn cynnwys darparu capasiti cyfrwng Cymraeg newydd ar lefel gynradd erbyn 2025 - 2026. Rhagwelir y byddai effaith gadarnhaol ar y Gymraeg o ganlyniad i'r cynigion hyn.
194. Mae'r newidiadau arfaethedig yn ceisio bod yn gyson â Strategaeth Caerdydd Ddwyeithog ac yn cefnogi'n gryf strategaeth Llywodraeth Cymru ar gyfer y Gymraeg drwy gyfrannu at gyflawni'r targedau a nodir yn strategaeth Cymraeg 2050.
195. Mae'r cynigion yn ymateb yn uniongyrchol i'r deilliannau canlynol yng Nghynllun Strategol y Gymraeg mewn Addysg:
- Deilliant 1 - Mwy o blant meithrin/plant tair oed yn cael eu haddysg drwy gyfrwng y Gymraeg.
  - Deilliant 2 - Mwy o blant dosbarth derbyn / plant pump oed yn derbyn eu haddysg drwy gyfrwng y Gymraeg.

196. Gall y cynigion hefyd sicrhau cyfle i ddarparu cyfleusterau sy'n ymateb i Ddeiliant 6 - Cynnydd yn narpariaeth addysg cyfrwng Cymraeg i ddisgyblion ag anghenion dysgu ychwanegol (ADY)
197. Mae ysgolion yn gwasanaethu ystod amrywiol o gymunedau ac yn adlewyrchu eu poblogaeth leol i raddau helaeth; fodd bynnag, cydnabyddir bod yr ysgolion cyfrwng Cymraeg ar hyn o bryd yn llai amrywiol nag ysgolion cyfrwng Saesneg. Mae targedau a ffrydiau gwaith o fewn Cynllun Strategol y Gymraeg mewn Addysg mabwysiedig Caerdydd yn ceisio mynd i'r afael â hyn.
198. Byddai'r cynigion yn cael mwy o effaith ar y boblogaeth sy'n agosach at yr ysgol nag ar y ddinas yn ei chyfanrwydd.
199. Mae'r Cyngor yn gweithio'n agos ac yn adeiladol gyda phartneriaid ar ei Fforwm Addysg Gymraeg, sy'n cynnwys cynrychiolwyr o'r sectorau meithrin, cynradd, uwchradd ac addysg bellach, gofal plant, RhAG a Llywodraeth Cymru. Mae'r Fforwm hwn yn cyflwyno gwybodaeth ar gyfer cynllunio lleoedd cyfrwng Cymraeg, er mwyn parhau i yrru cynllun y Cyngor i gynyddu mewn modd cynaliadwy nifer y dysgwyr mewn ysgolion Cymraeg a'r rhai sy'n dysgu Cymraeg mewn ysgolion cyfrwng Saesneg.
200. Mae'r Cyngor, a'i bartneriaid ar y Fforwm Addysg Gymraeg, yn ymrwmo i sbarduno cynnydd yn nifer y disgyblion sy'n cael eu haddysgu trwy gyfrwng y Gymraeg, i gyflawni'r targedau yng Nghynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg Caerdydd, ac i gyflawni'r targedau a nodir yn strategaeth Cymraeg 2050 Llywodraeth Cymru.
201. Mae'r Cyngor yn parhau i fonitro cyfraddau genedigaethau, y boblogaeth sy'n debygol o ddeillio o dai newydd a'r patrymau o ran nifer y plant sy'n mynd i ba ysgolion cynradd ac uwchradd Cymraeg, er mwyn rhoi cynlluniau priodol ar waith i fodloni unrhyw gynnydd yn y galw.
202. Felly, mae'n rhaid i'r Cyngor ehangu'r ddarpariaeth ysgolion mewn modd strategol ac amserol nad yw'n amharu ar y ddarpariaeth bresennol. Mae'n anochel y byddai darpariaeth gynradd cyfrwng Cymraeg sy'n ehangu'n sylweddol neu'n gyflym yn cael effaith ar y nifer sy'n manteisio ar lleoedd mewn ysgolion eraill ac, yn ei thro, ar allu ysgolion i gydbwysu cyllidebau ac i ddenu neu gadw staff.
203. Mae dyheadau'r Cyngor ar gyfer cynyddu nifer y siaradwyr Cymraeg, a Cymraeg 2050 Llywodraeth Cymru, yn cynnig newid sylweddol. Mae Cymraeg 2050 yn gosod targedau cenedlaethol i addysgu 40% o ddysgwyr mewn ysgolion Cymraeg, a 30% arall o ddysgwyr mewn ysgolion Saesneg lle deuent yn rhugl yn y Gymraeg. Ar hyn o bryd, mae tua 17% o blant Caerdydd sy'n dechrau addysg gynradd yn cael eu haddysgu mewn ysgolion neu ddosbarthiadau Cymraeg.
204. Mae'r cynnig hwn yn ceisio cynyddu nifer y lleoedd cynradd Cymraeg sydd ar gael yn yr ardal, ac yn ceisio gweithredu'r newid yn y fath fodd fel

y cyfyngir ar y potensial i gael effaith negyddol ar ysgolion sy'n bodoli eisoes.

205. Mae perygl y gall darparu lleoedd ychwanegol mewn ysgol gynradd cyfrwng Cymraeg atal y twf mewn ysgolion lleol eraill; fodd bynnag, mae CSCA Caerdydd yn nodi ymrwymiad i ddatblygu a gweithredu gwaith hyrwyddo wedi'i dargedu ar y cyd â Chaerdydd Ddwieithog i gynyddu'r niferoedd sy'n manteisio ar lleoedd cyfrwng Cymraeg mewn ardaloedd lle mae galw isel.

### **Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol**

206. Yn unol â Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol, mae'r Cyngor wedi ymrwymo i ddarparu ysgolion lleol i blant lleol, ynghyd ag annog y defnydd o ddulliau cynaliadwy o deithio i ysgolion, megis cerdded a beicio. Mae pob prosiect ysgol yn ystyried materion trafnidiaeth allweddol pan gaiff y prosiectau eu cynllunio ac yn ystyried yr angen i ddarparu llwybrau mwy diogel i annog cerdded, beicio a dulliau teithio llesol eraill i'r ysgol.
207. Yng ngoleuni'r pandemig a chyda'r buddsoddiadau presennol mewn TGCh ledled y ddinas, gallai symudiadau myfyrwyr leihau ymhellach wrth i dechnoleg symudol ddatblygu ymhellach gan ganiatáu dulliau addysgu hyblyg. Mae gan y rhain y potensial i arwain at Gynllun Teithio mwy effeithlon a chyfrannu ymhellach at dargedau'r Cyngor i leihau ei allyriadau carbon.

### **Goblygiadau Ariannol**

208. Wrth gymeradwyo'r argymhellion yn yr adroddiad hwn, mae angen i'r sawl sy'n gwneud penderfyniadau fod yn gyfforddus bod yr opsiwn a gyflwynir yn fforddiadwy o safbwynt gweithredu cyfalaf ond hefyd bod mecanweithiau clir ar waith o ran cau ysgolion yn ffurfiol sy'n rhoi cap ar atebolrwydd ariannol. Yn ogystal, mae angen i'r sawl sy'n gwneud penderfyniadau fod yn sicr bod y cynigion wrth symud ymlaen yn galluogi pob ysgol a fydd yn parhau i gael y cyfle gorau posibl i fod yn hyfyw yn ariannol. Nodir isod wybodaeth ychwanegol.
209. Mae paragraffau 155 i 157 yn awgrymu ymyrraeth yn y fformiwla ysgolion ddirprwyedig. Mae'r newidiadau a awgrymir a'r gefnogaeth i'r 2 ysgol gynradd 2 DM Saesneg newydd yn cydymffurfio ag egwyddorion a'r broses ar gyfer fformiwla cyllideb ysgol ddirprwyedig y cytunwyd arnynt.
210. Egwyddorion cywir y fformiwla ariannu ysgolion yw bod pob cyllideb ysgolion unigol wedi'u pennu'n bennaf ar sail niferoedd disgyblion a bod symiau sefydlog yn cael eu rhoi i ysgolion ar sail gyson. Mae hyn yn cynnwys gostyngiadau posibl yn y fformiwla o ran cyfandaliad pe bai ysgolion yn cael eu cyfuno, ochr yn ochr ag arbedion staffio, yn enwedig o ran rolau arwain. Byddai'r arbedion hyn yn aros o fewn cyllid ysgolion ddirprwyedig a dylid (yn ddiodyn) eu hailddyrrannu er budd pob Ysgol Gynradd. Mae darpariaeth hefyd o fewn y fformiwla ar gyfer cyllid pontio

ar gyfer ysgolion newydd ac mae manylion hyn wedi ei gynnwys ym mharagraff 157.

211. Mae paragraff 148 yn nodi y bydd cynnydd yn nifer y disgyblion yn Ysgol Mynydd Bychan yn cynyddu'r gyllideb er mwyn caniatáu talu am yr holl gostau ychwanegol. Fel y nodwyd ym mharagraff 148, mae'n wir bod ysgol sydd â niferoedd uwch yn debygol o gael cynnydd o'r fformiwla ond bydd yn gymharol i nifer y disgyblion o ran y newidiadau ym mhob ysgol gynradd yng Nghaerdydd yn hytrach nag edrych ar y cynnydd yn Ysgol Mynydd Bychan ar ei phen ei hun. Yn ogystal, bydd cynnydd unigol yng nghyllidebau ysgolion yn amodol ar lefel y cynnydd yn y cyllidebau ysgolion dirprwyedig cyffredinol na all ar hyn o bryd warantu y bydd cyllidebau cyffredinol ysgolion yn cynyddu ar gyfradd sy'n cwmpasu'r holl gostau chwyddiant / pwysau sy'n galw.
212. Fel y'i nodwyd yn flaenorol, mae'r fformiwla wedi'i phennu'n bennaf ar ddisgyblion sy'n mynychu'r ysgol yn hytrach na'r niferoedd sydd ar gael. Wrth gymeradwyo'r argymhellion, mae angen sicrwydd ar y sawl sy'n gwneud penderfyniadau y bydd nifer y lleoedd disgyblion ym mhob un o'r ysgolion hyn yn cael eu llenwi er mwyn rhoi sicrwydd ar gynaliadwyedd ariannol wrth symud ymlaen.
213. Nodir bod ysgol Santes Monica yn cael ei hargymell i barhau ar nifer derbyn o 20 disgybl fesul grŵp oedran. Heb weithio agos iawn gyda'r Corff Llywodraethu, mae'r cynnig mewn perygl o ddarparu ysgol ariannol nad yw'n hyfyw yn y dyfodol. Mae angen ystyried y camau sydd eu hangen i sicrhau y bydd yr argymhelliad os caiff ei roi ar waith yn darparu ysgol sy'n hyfyw yn ariannol.
214. Mae angen i falansau diffyg unrhyw ysgolion sy'n digwydd oherwydd cau fod â pharmedrau clir iawn ar waith a mesurau lliniaru sy'n sicrhau bod modd mynd i'r afael ag atebolrwydd ariannol a'i fod yn rhagweladwy. Eifen allweddol yn lefel y diffyg fydd y dull o ran dileu swyddi. Bydd angen rheoli'r rhain mewn ffordd sy'n colli staff cyn lleied â phosibl, lle mae hyn yn anochel yn unig. Bydd angen ariannu'r lefel diffyg hon (gan gynnwys cost dileu swyddi) o gronfeydd wrth gefn neu falansau y bydd angen eu nodi o fewn Addysg (Rhaglen Cynllun Trefniadaeth Ysgolion).
215. Bydd angen nodi a blaenoriaethu unrhyw gostau cyfalaf sy'n codi drwy'r opsiynau hyn yn rhan briodol y Rhaglen Gyfalaf neu unrhyw grantiau sydd ar gael. Dylid nodi hefyd bod rhaid trin unrhyw waith cynnal a chadw neu waith atgyweirio i adeiladau y disgwylir iddynt weithredu am lai na blwyddyn fel gwariant refeniw a bydd angen ei ariannu trwy Gronfa Refeniw Wrth Gefn CTY.
216. Dylai'r gwneuthurwr penderfyniadau fod yn sicr o fforddiadwyedd cyffredinol unrhyw brosiectau neu gynlluniau a wneir a dylent hefyd ystyried yr effaith ar gynaliadwyedd ysgolion eraill o fewn yr ardal leol a nodwyd, gan gynnwys niferoedd disgyblion a risgiau ariannol.

217. Bydd angen gofyn am gyngor TAW penodol mewn perthynas â chyfnod tir a gwaith mewn perthynas â'r esgobaeth/tir a feddiannir gan ymddiriedolaeth.

### **Goblygiadau Cyfreithiol**

218. O dan Ddeddf Addysg 1996, mae dyletswydd statudol gyffredinol ar y Cyngor i hyrwyddo safonau addysg uchel ac i gynnig digon o leoedd ysgol i ddisgyblion o oedran ysgol gorfodol.
219. Mae gan rieni hawl i fynegi'r ysgol y maen nhw'n dymuno i'w plentyn ei mynychu dan Adran 86 Deddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998. Nid yw hyn yn rhoi hawl i fynychu ysgol benodol, gan y gellir gwrthod ceisiadau am fynediad o hyd pe bai derbyn y plentyn yn niweidio darpariaeth addysg effeithlon neu ddefnydd effeithlon o adnoddau.
220. Gall awdurdod lleol wneud cynigion trefniadaeth ysgolion, gan gynnwys addasiadau a reoleiddir i ysgol a gynhelir gan gynnwys ysgol arbennig gymunedol, o dan adrannau 42-44 Deddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013.
221. Rhaid ystyried bod y cynigion yn rhoi sylw i ddarpariaethau Deddf 2013 a Chod Trefniadaeth Ysgolion 2018, sy'n nodi ffactorau i'w hystyried ynghlwm â gwahanol gynigion, y gweithdrefnau statudol, y gofynion a'r canllawiau cyfreithiol.
222. Cyn cyhoeddi ei gynigion, mae'n ofynnol i'r Cyngor gynnal ymgynghoriad ar ei gynigion yn unol ag adran 48 y ddeddf honno a Chod Trefniadaeth Ysgolion 2018. Yn dilyn yr ymgynghoriad cyhoeddus, mae'n ofynnol i'r Cyngor gyhoeddi a dosbarthu adroddiad ymgynghori i bob parti sydd â diddordeb (a restrir yn y Cod):
- (i) crynhoi pob un o'r materion a godwyd gan ymgynghoreion;
  - (ii) ymateb i'r rhain drwy eglurhad, drwy ddiwygio'r cynnig neu wrthod y pryderon, gan nodi rhesymau ategol;
  - (iii) nodi ymatebiad Estyn i'r ymgynghoriad yn llawn; a
  - (iv) ymateb i ymatebiad Estyn drwy eglurhad, drwy ddiwygio'r cynnig neu wrthod y pryderon, gan nodi rhesymau ategol.
223. Mae'r cynigion yn cyfrif fel newidiadau rheoleiddiedig y mae'n rhaid iddynt gydymffurfio â gofynion Rhan 3 Deddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013, sy'n cynnwys darpariaethau ar gyfer ymgynghori a chyhoeddi hysbysiadau statudol. Mae'r rhain yn cael eu hategu gan y Cod Trefniadaeth Ysgolion a gyhoeddwyd gan Lywodraeth Cymru.
224. Mae'r argymhelliad yn yr Adroddiad hwn i gyhoeddi hysbysiad statudol yn dilyn cyfnod o ymgynghori a gynhaliwyd rhwng 3 Mai i 30 Mehefin 2023. Mae'r Adroddiad hwn (ynghyd â'r atodiadau iddo) yn cynrychioli'r adroddiad ymgynghori y mae'n ofynnol ei gyhoeddi yn ôl y Cod. Rhaid i'r Cabinet roi sylw dyledus i'r ymatebion a gafwyd yn ystod yr ymgynghoriad cyn iddo wneud penderfyniad ynghylch a ddylid cyhoeddi hysbysiad statudol.

225. Mae'r argymhellion yn nodi bod angen penderfyniad i fwrw ymlaen hefyd gan Gorff Llywodraethu Santes Monica cyn y gellir cyhoeddi unrhyw hysbysiad statudol. Mae'r Cod yn ei gwneud yn ofynnol i'r hysbysiad statudol gael ei gyhoeddi o fewn 26 wythnos ar ôl diwedd y cyfnod ymgynghori oni bai bod Gweinidogion Cymru wedi rhoi estyniad i'r amser.
226. Yn dilyn cyhoeddi'r hysbysiad statudol, byddai cyfnod ar gyfer gwrthwynebiadau o 28 diwrnod o leiaf ac wedi hynny byddai angen cyflwyno Adroddiad pellach i'r Cabinet (Adroddiad Gwrthwynebu) yn crynhoi'r gwrthwynebiadau statudol a rhoi ymatebion i'r gwrthwynebiadau hynny. Pan fo gwrthwynebiadau a gyhoeddir gan Santes Monica i unrhyw hysbysiad statudol, dylid cyfeirio'r rhain hefyd at y Cyngor fel Adroddiad Gwrthwynebu i benderfynu arnynt o dan adran 51 Deddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013. Yna, mater i'r Cabinet fydd adolygu'r gwrthwynebiadau hynny a phenderfynu a ddylid gweithredu'r cynigion.

### **Goblygiadau o ran AD**

#### Cau Ysgolion

227. Yn y cyfnod cyn cau'r ysgolion yn unol â'r hyn a gynigir, byddai'r Cyngor yn gweithio gyda'r Penaethiaid a'r Cyrff Llywodraethu i sicrhau bod staff yn parhau i dderbyn cymorth ac anogaeth yn ystod sefyllfa a allai fod yn anodd. Byddai angen dechrau'r ymgynghoriad llawn gyda staff ac undebau llafur yn syth ar ôl canlyniad yr adroddiad hwn. Mae cau ysgol yn cyflwyno risg bosibl i staff y caiff eu swyddi eu dileu, a byddai angen rheoli hyn yn unol â Pholisi Adleoli a Dileu Swyddi'r ysgol.

#### Ysgol Newydd

228. Mae creu ysgol newydd sydd wedi'i sefydlu o ganlyniad i'r cynigion y cytunwyd arnynt yn cynnig cyfleoedd ar gyfer recriwtio ac adleoli. O dan Reoliadau Staffio Ysgolion a Gynhelir (Cymru) 2006, Corff Llywodraethu Dros Dro yr ysgol newydd sy'n gyfrifol am benodi staff. Bydd y Cyngor yn argymhell bod y corff llywodraethu dros dro newydd yn gweithredu proses recriwtio wedi'i chlustnodi i'r staff hynny y mae cau'r ysgolion wedi effeithio arnynt.
229. Y mater cyntaf y mae'n rhaid i'r Corff Llywodraethu Dros Dro ei ystyried yw trefniadau arweinyddiaeth yr ysgol newydd a strwythur y staff o fewn yr ysgol. Mae creu'r Corff Llywodraethu Dros Dro mewn da bryd yn hanfodol i hyn. Mae Rheoliadau Staffio Ysgolion a Gynhelir (Cymru) 2006, fel y'u diwygiwyd, yn caniatáu proses recriwtio wedi'i chlustnodi i swyddi Penaethiaid a Dirprwy Benaethiaid mewn sefyllfaoedd ad-drefnu ysgolion. Er mai mater i'r Corff Llywodraethu Dros Dro yw hwn, fel sy'n arferol o dan yr amgylchiadau hyn, byddai'r Cyngor yn cynghori'r Corff Llywodraethu Dros Dro i hysbysebu'n genedlaethol ar gyfer swyddi Penaethiaid a Dirprwy Benaethiaid a rhoi proses recriwtio gadarn ar waith i benodi tîm arwain o ansawdd uchel. Byddai Gwasanaethau Pobl

AD yn gweithio gyda'r Corff Llywodraethu Dros Dro i gefnogi'r broses recriwtio. Yn yr achos hwn, os bydd opsiwn 1 yn cael ei roi ar waith a bydd yr ysgol newydd yn agor ym mis Medi 2025, argymhellir bod proses recriwtio yn cael ei datblygu mor gynnar â mis Chwefror 2024.

### Adleoli

230. Un o ddyheadau allweddol y Cyngor yw lleihau nifer y staff drwy adleoli cynifer ag y bo modd yn hytrach nag ymddiswyddo gwirfoddol neu orfodol. Felly, mae'r Cyngor yn ymrwymedig i sicrhau cynifer o gyfleoedd â phosib i staff ysgolion i sicrhau cyflogaeth mewn ysgolion eraill yng Nghaerdydd trwy adleoli i swyddi gwag mewn ysgolion eraill yng Nghaerdydd.
231. Byddai cymorth llawn yn cael ei gynnig i staff yr ysgol a'r cyrff llywodraethu gan Wasanaethau Pobl AD trwy gydol y broses ad-drefnu. Byddai hyn yn golygu mynychu cyfarfodydd ymgynghori, cyfarfodydd â staff yr ysgol lle bo hynny'n briodol a dosbarthu dogfen Cwestiynau Cyffredin.

### Goblygiadau Traffig a Thrafnidiaeth

232. Ymrwymodd y Cyngor i sicrhau bod gan bob ysgol yng Nghaerdydd Gynllun Teithio Llesol erbyn 2022. Mae cynlluniau o'r fath yn nodi camau gan yr ysgol i gynorthwyo ac annog teithio llesol i'r ysgol ac yn nodi unrhyw welliannau i seilwaith ar ac oddi ar y safle sy'n angenrheidiol i hwyluso teithiau llesol. Mae swyddogion Cynlluniau Teithio Llesol y Cyngor wedi bod yn gweithio gydag ysgolion i ddatblygu'r rhain ac mae'r pedair ysgol wedi rhoi Cynllun Teithio Llesol ar waith ar gyfer eu safle presennol.
233. Bydd gofyn bod gan bob ysgol (yn cynnwys y rhai sydd wedi eu haildrefnu) gynllun o'r dechrau.
234. Bydd swyddogion Cynlluniau Teithio Llesol yn parhau i weithio gyda'r ysgolion wrth adolygu a datblygu ymhellach eu Cynlluniau Teithio Llesol presennol fel y bo'n briodol i gyd-fynd ag unrhyw newid mewn amgylchiadau. Gallant helpu i ymgysylltu ar y Cynlluniau Teithio Llesol fel rhan o'r gwaith o greu mwy o leoedd ac unrhyw newidiadau mewn lleoliad carfannau ysgol i safleoedd eraill.
235. Ar ôl ad-drefnu'r ysgolion, bydd y Cyngor yn monitro'r amodau y tu allan i'r ysgolion ar eu newydd gwedd er mwyn gweld a oes angen unrhyw fesurau pellach megis cyfyngiadau parcio. Bydd y cwmpas ar gyfer cyflwyno cyfyngiadau parcio yn cael ei ymchwilio a'i roi ar waith lle bo'n briodol fel mesur cost isel i helpu i annog pobl i beidio â defnyddio'r car i deithio pellter byr, gwneud yr amgylchedd y tu allan i bob ysgol yn fwy diogel ac yn fwy ffafriol i gerdded, sgwtera a beicio a gwneud y mwyaf o deithio llesol i'r ysgol.
236. Mae Tîm Diogelwch ar y Ffyrdd y Cyngor eisoes yn darparu rhaglen o hyfforddiant beicio a hyfforddiant i gerddwyr i annog pobl i fanteisio



ymhellach ar deithio llesol i'r ysgol. Bydd y cymorth hwn yn parhau fel rhan o'r ymgysylltu a'r cymorth parhaus a ddarperir gan Dîm Teithio Llesol Ysgolion y Cyngor ar ddatblygu a darparu Cynlluniau Teithio Llesol.

237. Bydd adeiladu'r llwybr Beicio 1.2 newydd ar hyd Teras Cathays, Heol yr Eglwys Newydd a Heol Allensbank yn darparu cyfleuster beicio newydd sy'n cysylltu'n uniongyrchol â safleoedd presennol Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.
238. Lle nodir y bydd rhai disgyblion yn gymwys i gael trafndiaeth ysgol oherwydd eu hanghenion dysgu ychwanegol (e.e. ar gyfer disgyblion CAA), bydd y cyfleusterau ar gyfer gollwng a chasglu disgyblion yn cael eu hadolygu er mwyn nodi unrhyw welliannau angenrheidiol.

### **Goblygiadau o ran Eiddo**

Troglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank, cynyddu o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM), gyda nifer y llefydd meithrin yn codi o 64 i 96.

239. Mae Ysgol Gynradd Allensbank yn Gabalfa yn adeilad rhestredig sy'n eiddo i'r Cyngor ac yn ymestyn dros 1.35 erw. Mae statws rhestredig yr adeilad yn golygu y bydd rhai cyfyngiadau os bwriedir ailfodelu neu ymestyn yr adeilad ar unrhyw adeg, fodd bynnag, nid oes angen prynu tir ychwanegol ac nid yw Ystadau Strategol yn rhagweld unrhyw oblygiadau eraill o ran eiddo gyda throsglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank ac ehangu Ysgol Mynydd Bychan.

Cau Yshol Allensbank ac Ysgol Gladstone yn ffurfiol a sefydlu ysgol gynradd cyfrwng Saesneg newydd â 420 o leoedd (2DM) gyda meithrin ar safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica

240. Mae Ysgol Gynradd Gladstone yn Cathays yn adeilad rhestredig sy'n eiddo i'r Cyngor ac yn ymestyn dros tua 1.08 erw.
241. Mae Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica hefyd wedi'i rhestru, yn ymestyn dros 0.38 erw ac yn eiddo i Esgobaeth Llandaf. Pe bai'r cynnig hwn yn cael ei roi ar waith, byddai angen prisio safle ysgol presennol yr Esgobaeth gan brisiwr annibynnol allanol cyn iddo gael ei drosglwyddo i'r Cyngor. Wrth drosglwyddo o'r safle presennol, byddai gwerth net y safle yn cael ei ystyried yn eiddo i'r Esgobaeth, a dyma fyddai ei gyfraniad cyfalaf tuag at adeiladau Ysgol Mynydd Bychan.
242. Mae statws rhestredig yr adeiladau yn golygu y bydd rhai cyfyngiadau os ydynt am gael eu hailfodelu neu eu hymestyn ar unrhyw adeg, fodd bynnag, nid yw Ystadau Strategol yn rhagweld unrhyw oblygiadau eraill o ran eiddo gyda chau Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone a sefydlu Ysgol Gynradd cyfrwng Saesneg newydd â 420 o leoedd (2FE) gyda'r

meithrin ar safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru a rennir.

Sylwch ar ystyriaeth Corff Llywodraethol Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i drosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Sant Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol

243. Mae'r Cyngor yn berchen ar Ysgol Mynydd Bychan yn Gabalfa, ac mae'n ymestyn dros tua 0.50 erw.
244. Pe bai'r cynnig hwn yn mynd rhagddo, byddai angen prisiad o safle presennol Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica gan brisiwr annibynnol allanol. Wrth drosglwyddo i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan, byddai gwerth net safle presennol Santes Monica cael ei ystyried yn eiddo i'r Esgobaeth, a dyma fyddai ei gyfraniad cyfalaf tuag at adeiladau Ysgol Mynydd Bychan.

### **Asesiadau o Effaith**

245. Cynhaliwyd Asesiad Effaith Unigol cychwynnol cyn ymgynghori. Roedd hwn yn cynnwys Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb, Asesiad o'r Effaith ar Hawliau Plant ac Asesiad o'r Effaith ar y Gymraeg. Mae'r asesiad wedi'i ddiweddarau fel rhan o'r dadansoddiad ôl-ymgyngori ac mae ynghlwm yn Atodiad 13.

### **ARGYMHELLION**

Argymhellir i'r Cabinet wneud y canlynol:

1. Sylwch ar ystyriaeth Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru gan Gorff Llywodraethol Santes Monica yr Eglwys yng Nghymru o'r cynnig i drosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol, o fis Medi 2025.
2. Yn amodol ar gytundeb Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i fwrw ymlaen i gyhoeddi'r cynigion, awdurdodi swyddogion i fwrw ymlaen i gyhoeddi cynigion yn unol ag adran 48 Deddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013 ar gynigion i:
  - Drosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank.
  - Cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM), a chynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96.
  - Cyfuno Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone:
    - Cau Ysgol Gynradd Allensbank yn ffurfiol.

- Cau Ysgol Gynradd Gladstone yn ffurfiol.
- Sefydlu ysgol gynradd cyfrwng Saesneg newydd â 420 o leoedd (2DM) gyda dosbarth meithrin ar safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.

Byddai'r newidiadau arfaethedig yn cael eu rhoi ar waith o fis Medi 2025.

3. Noder, cyn gweithredu'r cynigion, bod yn rhaid adnabod adnoddau ariannol i hwyluso'r broses o newid sefydliadol o sefydlu'r ysgol gynradd newydd dau ddsbarth mynediad a throsglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.
4. Dylid nodi cyn rhoi'r cynigion ar waith bod adroddiad pellach yn cael ei roi i'r Cabinet yn nodi manylion unrhyw wrthwynebiad a dderbyniwyd, yr ymatebion arfaethedig i'r gwrthwynebiadau hynny ac argymhellion i roi'r cynllun ar waith neu fel arall o'r cynigion, a ffynonellau ariannu ar gyfer y set lawn o gynigion.

<b>UWCH S WYDDOG CYFRIFOL</b>	Melanie Godfrey <b>Cyfarwyddwr, Addysg a Dysgu Gydol Oes</b>
	13 Hydref 2023

*Mae'r atodiadau canlynol ynghlwm:*

- Atodiad 1 – Dogfen ymgynghori
- Atodiad 2 – Dogfen Grynhoi
- Atodiad 3 – Nodiadau o gyfarfodydd â staff a llywodraethwyr
- Atodiad 4 – Nodiadau o gyfarfodydd ymgynghori gyda chynrychiolwyr disgyblion
- Atodiad 5 – Nodiadau o sesiwn gweithdy Dylanwadwyr Caerdydd
- Atodiad 6 – Nodiadau o gyfarfodydd cyhoeddus (mewn person ac ar-lein)
- Atodiad 7 – Nodiadau o sesiynau galw heibio yn Llyfrgell Cathays
- Atodiad 8 – Nodiadau o gyfarfodydd galw heibio ar-lein
- Atodiad 9 – Nodiadau o gyfarfodydd galw heibio gyda rhieni
- Atodiad 10 – Ymatebion Ffurfiol
- Atodiad 11 – Crynodeb o'r ymatebion a dderbyniwyd ac arfarniad o'r farn a fynegwyd
- Atodiad 12 – Dadansoddiad cryno o'r ymatebion a dderbyniwyd
- Atodiad 13 – Asesiad Effaith Unigol

Mae'r dudalen hon yn wag yn fwriadol

YSGOLION YR 21AIN GANRIF

# Lleoedd Ysgol Gynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Mychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

DOGFEN YMGYNGHORI 2023

Y CYFNOD YMGYNGHORI:  
3 MAI 2023 – 30 MEHEFIN 2023



Gellir darparu'r ddogfen hon mewn Braille.  
Mae fersiwn gryno o'r ddogfen hon ar gael yn [www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa](http://www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa)  
Gellir darparu gwybodaeth mewn ieithoedd cymunedol eraill hefyd os oes angen.  
Cysylltwch â ni mewn e-bost i [ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk](mailto:ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk) neu ar 029 2087 2720 i drefnu hyn

Tudalen 53



# Tabl Cynnwys

## Cyflwyniad

**Beth yw pwrpas y llyfryn hwn?**

**Beth rydyn ni'n cynnig ei wneud?**

**Tabl Crynodeb Opsiwn**

## Ymgynghoriad

Barn plant ar y cynigion arfaethedig

Sut mae cael rhagor o wybodaeth a rhannu eich barn gyda ni?

**Mae eich barn yn bwysig i ni**

**Eglurhad o dermau yn y ddogfen hon**

**Pam rydyn ni'n cynnig y newidiadau hyn?**

Ymrwymadau 'Cryfach, Tecach, Gwyrddach' Caerdydd i ddysgwyr

Sut mae newidiadau i boblogaeth yn y ddinas yn effeithio ar ysgolion?

Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA) Caerdydd

Darparu digon o lefydd cyfrwng Saesneg a Chymraeg

**Ysgolion sy'n gwasanaethu'r ardal ar hyn o bryd**

Cyfrwng Saesneg

Cyfrwng Cymraeg

Darpariaeth arall

**Faint o lleoedd ysgol gynradd sydd eu hangen?**

**Lleoedd mewn ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg**

Nifer y lleoedd mewn ysgolion cynradd Saesneg lleol

Cyfanswm y plant sy'n mynychu ysgolion cynradd Saesneg yn yr ardal

Ble mae'r plant hyn yn byw?

Y galw am lefydd ysgol cynradd cymunedol Saesneg yn y dyfodol

**Lleoedd mewn ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg**

Nifer y lleoedd mewn ysgolion cynradd Cymraeg lleol

Cyfanswm y plant sy'n mynychu ysgolion cynradd Cymraeg yn yr ardal

Ble mae'r plant hyn yn byw?

Y galw yn y dyfodol am lefydd mewn ysgolion cynradd cymunedol Cymraeg

Darpariaeth cyfrwng Cymraeg – twf wedi'i dargedu

Data Derbyn Ysgolion – Ebrill 2023

## Map ardal

### Safleoedd Ysgol

Safle Ysgol Gynradd Allensbank

Safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica

Safle Ysgol Mynydd Bychan

### Ansawdd a Safonau Ar Hyn o Bryd

Ysgol Gynradd Allensbank

# Tabl Cynnwys

Ysgol Gynradd Gladstone

Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica

Ysgol Mynydd Bychan

## **Newidiadau arfaethedig i leoedd ysgol Cymraeg a Saesneg**

Opsiwn 1

Opsiwn 2

Opsiwn 3

## **Gwybodaeth sy'n berthnasol i bob opsiwn**

Amrywiaeth cymunedau ysgol

Beth fyddai'r effaith ar symudedd disgyblion?

Beth fyddai'r effaith ar ddisgyblion sy'n cael Prydau Ysgol am Ddim?

Beth fyddai'r effaith ar ddisgyblion sydd â Saesneg fel Iaith Ychwanegol?

Beth fyddai'r effaith ar ddisgyblion Ethnig Leiafrifol?

Beth fyddai'r effaith ar gymorth i ddisgyblion ag Anghenion Dysgu Ychwanegol?

## **Trefniadau Llywodraethu**

Diddymu Cyrff Llywodraethu a sefydlu Corff Llywodraethu newydd

Ffederasiwn

Cydweithio

## **Sut byddai'r newidiadau'n effeithio ar safonau yn yr ysgolion?**

Safonau

Profiadau dysgu ac addysgu

Gofal, cymorth ac arweiniad

Arwain a Rheoli

## **Beth fyddai'r effaith ar ddarpariaeth ysgol uwchradd?**

## **Sut byddai newidiadau'n effeithio ar ysgolion eraill?**

## **Opsiynau eraill a ystyriwyd**

## **Trefniadau Derbyn i Ysgolion**

## **Trefniadau Teithio i Ddysgwyr**

## **Ariannu'r newidiadau arfaethedig**

Cyllid cyfalaf

Cyllid refeniw

## **Effaith y cynigion ar y Gymraeg**

## **Cydraddoldeb**

## **Effaith Gymunedol**

## **Tarfu Posibl i Ddisgyblion**

## **Y camau nesaf, sut i roi gwybod eich barn a ffurflen adborth**

Dyddiadau Allweddol

Cyfnod ymgynghori

Hysbysiad Statudol

Penderfynu ar y cynigion

Hysbysu'r penderfyniad

## **Mae eich barn yn bwysig i ni**





## Cyflwyniad

### Beth yw pwrpas y llyfryn hwn?

Mae'r llyfryn hwn ar gyfer rhieni/gofalwyr, staff ysgolion, llywodraethwyr ysgolion ac unrhyw un sydd â diddordeb mewn addysg yng Nghaerdydd.

Mae'n nodi'r newidiadau arfaethedig diwygiedig i'r ddarpariaeth gynradd sy'n gwasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd.

Bydd o ddiddordeb arbennig i rieni/gofalwyr plant sy'n mynychu, neu'n disgwyl mynychu, Ysgol Mynydd Bychan, Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.

Rydym am i bawb ddeall yr hyn sy'n cael ei gynnig, fel y gallwch ddweud wrthym beth yw eich barn am y newidiadau.

### Beth rydyn ni'n cynnig ei wneud?

Mae'r Cyngor yn ceisio barn y gymuned ar gynigion i:

- wneud newidiadau i'r modd y mae ysgolion cynradd cymunedol cyfrwng Saesneg yn cael eu trefnu, gan gadw nifer cyfatebol o leoedd neu gael gostyngiad bach mewn lleoedd o gymharu â'r trefniadau presennol, ac
- ehangu darpariaeth gynradd cyfrwng Cymraeg yn Ysgol Mynydd Bychan

Cynigir y bydd y newidiadau arfaethedig yn:

- cynorthwyo pob ysgol i barhau i wella addysg ar gyfer eu holl ddysgwyr
- sicrhau bod pob darpariaeth ysgol a gynigir yn diwallu anghenion amrywiol y cymunedau y mae'n eu gwasanaethu ar hyn o bryd ac yn gallu eu gwasanaethu yn y dyfodol
- cynorthwyo ysgolion i fod yn gynaliadwy yn ariannol, gyda chyllidebau ysgol sefydlog
- cynorthwyo ysgolion i ddyrannu cyfran uwch o gyllideb i addysgu a dysgu, a thrwy hynny gadw a chynyddu cyfleoedd i ddysgwyr
- cynyddu lleoedd cynradd cyfrwng Cymraeg gan un Dosbarth Mynediad (210 disgybl oedran cynradd)
- cadarnhau lleoedd cynradd cyfrwng Saesneg â lefel briodol o lefydd gwag.

Mae'r Cyngor wedi nodi tri opsiwn i ad-drefnu'r ddarpariaeth ysgolion yn yr ardal. Mae tabl 1 ar dudalen 6 a7 yn crynhoi'r newidiadau a gynigir. Byddai'r newidiadau arfaethedig yn cael eu rhoi ar waith o fis Medi 2025.

Gellir gweld rhagor o wybodaeth am sut y byddai'r newidiadau hyn yn cael eu gweithredu, a beth fyddent yn eu golygu i bob ysgol, ar dudalennau 39 -63.

## Beth rydyn ni'n cynnig ei wneud?

Mae'r Cyngor yn awgrymu tri opsiwn I ad-drefnu ysgolion yn yr ardal

Mae Tabl 1 yn dangos y newidiadau arfaethedig. Byddai'r newidiadau hyn yn dod i rym o fis Medi 2025.

Tabl Opsiynau		
Opsiwn	Ysgolion	Cynnig
Opsiwn 1	Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Cyfuno Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone, drwy</li> <li>o Gau Ysgol Gynradd Allensbank yn ffurfiol</li> <li>o Cau Ysgol Gynradd Gladstone yn ffurfiol.</li> <li>o Sefydlu ysgol gynradd cyfrwng Saesneg newydd â 420 o leoadd gyda meithrinfa ar y safle presennol a rennir rhwng Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica.</li> </ul>
	Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica	<p>Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan.</p> <p>Sefydlu meithrinfa yn yr ysgol</p>
	Ysgol Mynydd Bychan	<p>Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank</p> <p>Cynyddu nifer y lleoadd yn Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoadd i 420.</p> <p>Cynyddu nifer y lleoadd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96</p>

Opsiwn	Ysgolion	Cynnig
Opsiwn 2	Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Cydleoeli Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone ar safle a rennir, drwy:</li> <li>o Drosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i'r safle presennol a rennir rhwng Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica.</li> <li>o Lleihau nifer y lleoadd yn Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoadd i 210.</li> <li>o Newid ystod oedran Ysgol Gynradd Allensbank o 3-11 oed i 4-11 oed trwy derfynu darpariaeth feithrin yr ysgol.</li> <li>o Cynyddu nifer y lleoadd meithrin yn Ysgol Gynradd Gladstone o 64 i 96.</li> </ul>
	Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica	<p>Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan.</p> <p>Sefydlu meithrinfa yn yr ysgol</p>
	Ysgol Mynydd Bychan	<p>Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank</p> <p>Cynyddu nifer y lleoadd yn Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoadd i 420.</p> <p>Cynyddu nifer y lleoadd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96</p>

## Beth rydyn ni'n cynnig ei wneud?

Opsiwn	Ysgolion	Cynnig
Opsiwn 3	Ysgol Gynradd Allensbank	Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan  Lleihau nifer y lleoedd yn Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoedd i 192 o leoedd.
	Ysgol Mynydd Bychan	Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank  Cynyddu nifer y lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd i 420.  Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96

Byddai opsiwn 2 a 3 yn galluogi rhoi mwy o ystyriaeth i gydweithredu/ffederasiwn ffurfiol rhwng Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone.

Mae ysgolion sy'n cydweithio, neu'n ffederaleiddio o dan un Corff Llywodraethu, yn cydweithio ar rannu blaenoriaethau ac arbenigedd. Mae hyn yn cefnogi ysgolion ar wahân i wneud gwell defnydd o adnoddau, ac archwilio ffyrdd o wneud pethau'n fwy effeithiol.

Pe bai'r ysgolion yn ystyried cyflwyno cydweithrediad neu ffederasiwn ffurfiol, byddai hyn yn cael ei arwain gan Gyrrff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone ac yn cael cefnogaeth gan y Cyngor. Byddai unrhyw gynniig i ffederaleiddio yn destun ymgynghoriad ar wahân gan y Cyrff Llywodraethu hyn.



# Ymgynghoriad

Rhaid i'r broses ymgynghori ddilyn canllawiau Llywodraeth Cymru sydd wedi eu nodi yng Nghod Trefniadaeth Ysgolion 2018.

Mae Cyngor Caerdydd yn ymgynghori ar y newidiadau arfaethedig i Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Mynydd Bychan.

Mae'r Cyngor hefyd yn cefnogi Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn ei ymgynghoriad ar newidiadau posib i'r ysgol.

Fel rhan o'r ymgynghoriad, rydym yn gofyn barn pobl ynghylch y newidiadau rydym yn eu cynnig. Mae sawl modd y gall pobl roi eu barn i ni.

## Mae Tabl 2 isod yn nodi â phwy y mae'r Cyngor yn ymgynghori:

Tabl 2: Grwpiau y mae'r cyngor yn ymgynghori â nhw	
Plant a phobl ifanc	Gweinidogion Cymru
Rhieni/gofalwyr	Comisiynydd Heddlu a Throseddu
Staff ysgol	Gwasanaeth Addysg ar y Cyd Consortiwm Canolbarth y De (GACCCD)
Cyrff Llywodraethu Ysgolion	Comisiynydd y Gymraeg
Preswylwyr lleol	Rhieni dros Addysg Gymraeg (RhAG)
Aelodau Lleol/Aelodau Etholaeth a Rhanbarthol y Senedd (AoS)/Aelodau Seneddol (ASau)	Undebau Llafur
Cyfarwyddwyr Addysg Esgobaethol	Darparwyr gofal plant
Awdurdodau Cynddogol	Mudiad Meithrin
Pob Ysgol yng Nghaerdydd	Cymdeithas Darparwyr Cyn Ysgol Cymru
Estyn	Clybiau Plant Cymru
Partneriaeth Cymunedau yn Gyntaf	Cymdeithas Genedlaethol Meithrinfeydd Dydd
Cynghorau Cymuned	Comisiynydd Cenedlaethau'r Dyfodol
Y Comisiynydd Plant	Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro
Sefydliadau y Sector Wirfoddol	Coleg Caerdydd a'r Fro
Coleg Dewi Sant	Fforwm Addysg Gymraeg (WEF)

## Barn plant ar y cynigion arfaethedig

Mae Caerdydd wedi ymrwmo i fod yn Ddinas sy'n Dda i Blant lle gall plant lywio penderfyniadau a wneir sy'n effeithio ar eu bywydau a'r gwasanaethau y maent yn eu defnyddio. Mae'n bwysig wrth ddatblygu cynigion, fod trefniadau addas yn cael eu gwneud i ymgynghori â disgyblion. Bydd y Cyngor yn ymgynghori â disgyblion yn yr ysgolion lleol a bydd y wybodaeth a gaiff ei chasglu yn y sesiynau hyn yn cael eu cynnwys yn yr adroddiad ymgynghori terfynol a gaiff ei ystyrid gan y Cyngor.

Bydd Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica hefyd yn ystyried barn ei disgyblion yn ei hadroddiad ymgynghori.

## Sut mae cael mwy o wybodaeth a rhannu eich barn gyda ni?

Mae'r ddogfen ymgynghori hon ar gael ar wefan Cyngor Caerdydd yn [www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa](http://www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa)

Os na allwch weld y ddogfen ar-lein, bydd copïau papur o'r ddogfen ymgynghori hon ar gael drwy'r post ar gais. Gallwch ofyn am gopi drwy e-bostio [ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk](mailto:ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk) neu drwy ffonio **029 2087 2720**.

- Byddwn hefyd yn cynghori teuluoedd â phlant yn Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone, Ysgol yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ac Ysgol Mynydd Bychan, a'r rhai sydd â phlant o oedran cyn-ysgol yn yr ardal leol sut y gallant gael gafael ar gopi o'r ddogfen.
- Byddwn yn cynnal cyfarfodydd cyhoeddus a sesiynau galw heibio i unrhyw un fynychu lle bydd y newidiadau yr ydym yn eu cynnig yn cael eu hesbonio. Bydd cyfle i chi ofyn cwestiynau fel rhan o'r sesiynau hyn. Os hoffech fynychu sesiwn ar-lein / cyfarfod cyhoeddus ar-lein, cysylltwch â ni trwy e-bost: [ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk](mailto:ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk) gan gadarnhau pa gyfarfod yr hoffech ei mynychu ac fe anfonwn ddolen atoch a chyfarwyddiadau ar sut y gallwch gael mynediad i'r cyfarfod.
- Bydd swyddogion y Cyngor yn cyfarfod â Chyrff Llywodraethu a staff yr ysgolion a gaiff eu heffeithio.
- Gallwch hefyd ysgrifennu at y Cyngor i roi eich barn.

Mae dyddiadau'r cyfarfodydd ymgynghori wedi eu nodi isod: :

Tabl 3: Dyddiadau Cyfarfodydd Ymgynghori		
Natur yr Ymgynghoriad	Dyddiad/Amser	Lleoliad
Sesiwn galw i mewn	Dydd Llun 15 Mai 2023 2:30pm – 4:30pm	Llyfrgell Cangen a Threftadaeth Cathays
Sesiwn galw i mewn	Dydd Iau 25 Mai 2023 9am – 11am	Llyfrgell Cangen a Threftadaeth Cathays
Sesiwn galw i mewn	Dydd Mercher 07 Mehefin 2023 5pm – 7pm	Llyfrgell Cangen a Threftadaeth Cathays
Sesiwn galw i mewn ar-lein	Dydd Mawrth 09 Mai 2023 9.00am – hanner dydd	Microsoft Teams
Sesiwn galw i mewn ar-lein	Dydd Mercher 17 Mai 2023 9.00am – hanner dydd	Microsoft Teams
Sesiwn galw i mewn ar-lein	Dydd Llun 05 Mehefin 2023 1.30pm – 4pm	Microsoft Teams
Sesiwn galw i mewn ar-lein	Dydd Iau 08 Mehefin 2023 1:30pm – 4pm	Microsoft Teams
Cyfarfod cyhoeddus (yn Saesneg)	Dydd Iau 18 Mai 2023 6:15pm – 7:40pm	Canolfan Gymunedol Cathays
Cyfarfod cyhoeddus (yn Gymraeg)	Dydd Iau 25 Mai 2023 6:15pm – 7:40pm	Canolfan Gymunedol Cathays
Cyfarfod cyhoeddus ar-lein	Dydd Iau 08 Mehefin 2023 6pm – 7:30pm	Microsoft Teams

## Mae eich barn yn bwysig i ni

Mae eich barn yn bwysig ac rydym yn awyddus i chi ddweud wrthym beth rydych yn ei feddwl am y newidiadau rydym wedi eu hawgrymu yn y ddogfen.

Gallwch wneud hyn drwy:

- fynychu cyfarfod cyhoeddus neu sesiwn alw heibio. Os hoffech fynychu sesiwn ar-lein / cyfarfod cyhoeddus ar-lein, cysylltwch â ni trwy e-bost: [ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk](mailto:ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk) gan gadarnhau pa sesiwn yr hoffech ei mynychu ac fe anfonwn ddolen atoch a chyfarwyddiadau am sut y gallwch gael mynediad i'r cyfarfod.
- cwblhau'r ffurflen ymateb electronig sydd i'w chael yn [www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa](http://www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa)
- argraffu a llenwi'r ffurflen ymateb i'r ymgynghoriad, y gallwch ddod o hyd iddi yn [www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa](http://www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa), a dychwelyd y ffurflen drwy'r post i Ystafell 401, Neuadd y Sir, Caerdydd, CF10 4UW
- ysgrifennu at y tîm Cynllunio Trefniadaeth Ysgolion drwy e-bost [ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk](mailto:ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk) neu drwy'r post i Ystafell 401, Neuadd y Sir, Caerdydd, CF10 4UW. Gall hyn gynnwys gofyn i swyddog ffonio'n ôl os oes gennych gwestiwn penodol y teimlwch yr hoffech gael rhagor o wybodaeth amdano.

Nodwch fod rhaid i bob gohebiaeth ysgrifenedig neu drwy e-bost gynnwys enw llawn a chyfeiriad llawn y person sy'n cyflwyno'r sylwadau.

**Y dyddiad cau ar gyfer cyflwyno ymatebion i'r ymgynghoriad hwn yw Dydd Gwener 30 Mehefin 2023.**

Yn anffodus, ni fyddwn yn gallu ystyried unrhyw ymatebion i'r ymgynghoriad a dderbynnir ar ôl y dyddiad hwn.



## Esboniad o dermau a ddefnyddir yn y ddogfen hon

**Nifer Derbyn** – mae pob ysgol a gynhelir yn derbyn disgyblion o leiaf hyd at eu Nifer Derbyn Cyhoeddedig (NDC). Y Nifer Derbyn yw nifer y llefydd sydd ar gael i ddisgyblion ym mhob grŵp blwyddyn.

**Cyfuno** - lle bydd dwy ysgol bresennol neu fwy yn dod yn un ysgol, trwy gau'r ysgolion presennol a sefydlu ysgol newydd.

**ADY** – Anghenion Dysgu Ychwanegol. Gallai hyn fod oherwydd anawsterau dysgu, anabledau corfforol neu broblemau ymddygiadol. (Cyfeirir weithiau at ADY fel Anghenion Addysgol Arbennig).

**Cyllid cyfalaf i ysgolion** – arian a ddefnyddir i godi adeiladau ysgol newydd neu wella cyfleusterau sy'n bod eisoes.

**Ystafell ddosbarth** – ystafell o fewn ysgol o faint digonol ar gyfer addysgu.

**Lleoliad dosbarth** – ystafell ddosbarth mewn ysgol a ddefnyddir ar gyfer addysgu a lle mae grŵp o blant wedi'u lleoli fel arfer.

**Cydweithio** - Pan fo dau neu fwy o gyrff llywodraethu ysgolion yn cytuno i gydweithio ar flaenoriaethau a rennir, ac yn gallu rhannu arbenigedd ac adnoddau.

**Ysgol Gymunedol** – ysgol gynradd neu uwchradd lle mae'r Cyngor sydd yn trefnu derbyniadau i ysgolion.

**Dalgylch** – ardal y byddai ysgol gymunedol fel rheol yn ei gwasanaethu. Yng Nghaerdydd, mae mwy o flaenoriaeth gan blant o fewn yr ardal hon i gael eu derbyn i'r ysgol na phlant y tu allan i'r ardal.

**Ffederasiwn** - Cytundeb ffurfiol a chyfreithiol lle mae nifer o ysgolion yn rhannu trefniadau llywodraethu a chael un corff llywodraethu.

**Dosbarth Mynediad (DM)** - mae Dosbarth Mynediad (DM) yn cyfeirio at ddosbarth o 30 o blant ym mhob grŵp blwyddyn. Felly, mae ysgol 2DM yn ddau ddosbarth o 30 o blant ym mhob grŵp blwyddyn. Mae ysgolion sydd â Dosbarthiadau Mynediad nad ydynt yn rifau cyfan fel arfer yn gweithredu dosbarthiadau oedran cymysg.

**Awdurdod Lleol** - sefydliad sydd yn swyddogol gyfrifol am yr holl wasanaethau a chyfleusterau cyhoeddus mewn ardal benodol.

**Data Nifer ar y Gofrestr** – nifer y disgyblion sy'n mynd i'r ysgol (heb gynnwys disgyblion meithrin)

**CYBLD** – Cyfrifiad Ysgolion Blynyddol ar Lefel Disgyblion. Ym mis Ionawr bob blwyddyn, mae Llywodraeth Cymru yn casglu gwybodaeth gan ysgolion. Mae hyn yn cynnwys nifer y disgyblion ymhob ysgol, eu grwpiau oedran, cyfeiriadau cartref, ethnigrwydd, data ar y Gymraeg, Anghenion Addysgol Arbennig, mamiaith a disgyblion sy'n cael Prydau Ysgol Am Ddim.

**Llefydd dros ben** – llefydd gweigion/heb eu llenwi mewn ysgol.

**Hysbysiad Statudol** – hysbysiad statudol yw'r cyhoeddiad swyddogol ar gynnig terfynol. Gwneir hyn dim ond os bydd Cabinet y Cyngor wedi penderfynu bwrw ymlaen â'r cynnig ar ôl ystyried yr holl ymatebion yn dilyn y broses ymgynghori. Mae hwn yn ofyniad cyfreithiol fel sydd wedi ei amlinellu yn y Cod Trefniadaeth Ysgolion (2018).

**Ysgolion Gwirfoddol a Gynorthwyr** – ysgol gynradd neu uwchradd sydd fel arfer o natur grefyddol sydd â'i llywodraethiant dan fwyafrif eglwysig a lle mai Corff Llywodraethu'r ysgol yw'r awdurdod derbyn.

**Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA)** - Cynllun statudol y mae'n rhaid i bob Cyngor ei baratoi, gan ddatgan sut y bydd yn gwella cynllunio addysg Gymraeg a gwella safonau mewn addysg Gymraeg, gyda thargedau wedi'u gosod a'u cytuno gan Weinidogion Cymru.

# Pam rydyn ni'n cynnig y newidiadau hyn?

## Cefndir

### Ymrwymadau 'Cryfach, Tecach, Gwyrddach' Caerdydd i ddysgwyr

Ym mis Mehefin 2022, cyhoeddodd y Cyngor ei ddogfen 'Cryfach, Tecach, Gwyrddach', sy'n nodi'r themâu a'r ymrwymadau allweddol ar gyfer y pum mlynedd nesaf.

Mae'r Cyngor yn credu mai addysg dda yw'r llwybr mwyaf sicr allan o dlodi ac, yn ei dro, fod ffyniant hirdymor y ddinas yn dibynnu ar gefnogaeth gadarn i'n plant a'n pobl ifanc wireddu eu potensial.

Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i gefnogi dysgwyr mwyaf bregus Caerdydd, gan gynnwys plant mewn gofal, y rhai sy'n cael addysg heblaw yn yr ysgol a phlant o'r cymunedau â'r amddifadedd mwyaf. Mae'r Cyngor yn datblygu rhaglen Ysgolion â Ffocws Cymunedol ac yn hyrwyddo manteision dwyieithrwydd, gan ehangu'r nifer sy'n manteisio ar addysg Gymraeg yn unol â strategaeth Cymraeg 2050 Llywodraeth Cymru.

Mae sicrhau bod cyllid ar gyfer addysg yn cael ei dargedu tuag at brofiadau a chyfleoedd dysgu ochr yn ochr â chymorth i deuluoedd yn hollbwysig. Mae'r Cyngor yn buddsoddi mewn ysgolion a rhaid iddo hefyd gefnogi pob ysgol i barhau i wella addysg eu holl ddysgwyr.

I gyflawni hyn, rhaid i'r Cyngor sicrhau bod cydbwysedd priodol yn y nifer a mathau o leoedd ysgol sy'n gwasanaethu pob ardal, gyda lefel ddigonol o leoedd dros ben. Rhaid i bob darpariaeth ysgol a gynigir ddiwallu anghenion amrywiol y cymunedau y maent yn eu gwasanaethu. Rhaid i'r Cyngor wneud y mwyaf o botensial ei staff addysgu a dysgu er mwyn sicrhau'r defnydd gorau o'u talent, a thrwy hynny sicrhau'r effaith fwyaf ar gyfleoedd a deilliannau dysgwyr ar gyfer pawb.

### Sut mae newidiadau i boblogaeth ledled y ddinas yn effeithio ar ysgolion?

Cyrhaeddodd y niferoedd derbyn i'r dosbarthiadau derbyn mewn ysgolion cynradd ledled y ddinas ei anterth ar tua 4,370 o ddisgyblion yn 2015/16 a 2016/17. Mae hyn yn cyfateb i frig y cyfraddau geni a gofnodwyd bum mlynedd ynghynt. Ar yr adeg pan oedd y niferoedd ar eu huchaf, cadwodd Caerdydd tua 8% o lefydd gwag.

Ers 2017/18, mae gostyngiad parhaus wedi bod yn y gyfradd enedigaethau, a newidiadau i batrymau mudo yn y ddinas. Mae hyn yn golygu yr amcanestynnir y bydd y nifer sy'n mynd i addysg gynradd ledled y ddinas yn lleihau'n sylweddol tan o leiaf Medi 2025. Fodd bynnag, nid yw newidiadau poblogaeth yn gyson ym mhob rhan o'r ddinas.

Gostyngodd y niferoedd yn y dosbarthiadau Derbyn yn 2021/22 i tua 3,860 o ddisgyblion. Amcanestynnir y bydd y niferoedd Derbyn yn gostwng ymhellach i tua 3,500 erbyn 2025/2026, gostyngiad cyffredinol o 18% ers 2016/17. O gymharu'r niferoedd a amcanestynnir i nifer y lleoedd sydd ar gael, byddai canran y lleoedd gwag yng Nghaerdydd yn cynyddu i tua 25% ledled y ddinas. Mae hyn yn cyfateb i 18 ysgol gynradd wag â dau ddsbarth mynediad.

Gan fod rhieni'n gallu datgan ffafriaeth dros ddewis ysgol, byddai rhai ysgolion yn parhau i gael niferoedd uchel, a byddai'r cwmp yn y boblogaeth yn cael fawr ddim effaith ar yr ysgolion hynny. I ysgolion eraill fe fydd yr effaith ar niferoedd disgyblion yn llawer mwy na chyfartaledd y gostyngiad o 18% ar draws y ddinas.



Mae mwyafrif yr arian y bydd ysgolion yn ei dderbyn wedi ei seilio ar niferoedd y disgyblion ar y gofrestr. Bydd gostyngiad mewn niferoedd a mwy o lefydd gwag ledled y ddinas yn effeithio'n fawr ar gyllidebau rhai ysgolion. Yn ei dro, mae hyn yn effeithio ar y cyfleoedd addysgu a dysgu y gall yr ysgolion hynny eu cynnig.

Mae'r Cod Trefniadaeth Ysgolion yn rhoi canllawiau i Awdurdodau Lleol ynghylch faint o lefydd gwag y dylid eu cadw. Mae'r Cod yn dweud, lle mae mwy na 10% o lefydd gwag mewn ardal yn gyffredinol, y dylai awdurdodau lleol adolygu eu darpariaeth. Dylai'r adolygiad hwn ystyried a ddylid gwneud cynigion i leihau lleoedd gwag os bydd hyn yn gwella effeithiolrwydd ac effeithlonrwydd y ddarpariaeth. Yng Nghaerdydd, rhaid cadw cyfran resymol o lefydd gweigion mewn ysgolion cynradd yn uwch na'r lefel canllaw o 10% er mwyn ymateb i newidiadau i'r gyfradd enedigaethau, ac i niferoedd derbyn i ysgolion, dros y tymor hir.

Mae nifer y llefydd cynradd sydd ar gael mewn cymunedau presennol yng Nghaerdydd yn ddigon i ddarparu ar gyfer yr holl ddisgyblion, ond amcanestynnir y bydd lefel y llefydd gwag yn cynyddu.

Byddai cynigion i gydbwyso capasiti ysgolion yn well yn erbyn y rhagolygon o ran y lleoedd sydd eu hangen yn cynnig defnydd mwy effeithiol o adnoddau ariannol yr ysgolion. Byddai hyn yn caniatáu i ysgolion ddefnyddio cyfran uwch o'u cyllideb ar gyfer addysgu a dysgu.

## **Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA) Caerdydd**

Yn 2017 fe gyhoeddodd Llywodraeth Cymru 'Cymraeg 2050: Miliwn o Siaradwyr Cymraeg'. Dyma strategaeth Gweinidogion Cymru ar gyfer hybu a hwyluso'r defnydd o'r Gymraeg. Mae'n nodi'r ymagwedd hirdymor o gyrraedd targed o filiwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050.

Mae'n ofynnol i Awdurdodau Lleol gyhoeddi Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg yn gosod targed deng mlynedd yn amlinellu'r cynnydd disgwylidig yn y plant Blwyddyn 1 sy'n cael eu haddysgu drwy gyfrwng y Gymraeg.

Rhaid i bob awdurdod lleol bennu ei darged yn unol â'r ystod a roddir gan Lywodraeth Cymru er mwyn cyfrannu at y targed cenedlaethol cyffredinol. Y targed y mae Llywodraeth Cymru wedi'i bennu ar gyfer Caerdydd yw sicrhau twf rhwng 25% a 29% o ddysgwyr Blwyddyn 1 i gael addysg Gymraeg erbyn diwedd y cyfnod o ddeng mlynedd.

Yn 2020/2021, nifer y disgyblion Derbyn Cymraeg oedd 749, sef 18% o gyfanswm y niferoedd disgyblion. Felly, er mwyn cyrraedd y targed ystod is, byddai angen cynnydd canrannol o tua 7%. Er mwyn cyrraedd y targed ystod uwch, byddai angen cynnydd canrannol o tua 11%.

Ar hyn o bryd, mae tua 18% o'r lleoedd oedran Derbyn sydd ar gael mewn ysgolion cynradd hefyd yn rhai cyfrwng Cymraeg, un ai mewn ysgolion Cymraeg neu ysgolion dwy ffrwd. Gan yr amcanestynnir y bydd y niferoedd derbyn i ysgolion yn gostwng, byddai'r Cyngor yn gallu darparu ar gyfer canran uwch o blant mewn ysgolion Cymraeg. Byddai gofyn o hyd i nifer y llefydd sydd ar gael mewn ysgolion Cymraeg gynyddu er mwyn i Gaerdydd gyrraedd ei thargedau.

Mae Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA) Caerdydd yn nodi cyfres o ymrwymiadau uchelgeisiol i adeiladu ar y cynnydd a wnaed hyd yma. Bydd y rhain yn sicrhau:

- y gall pob plentyn yn y ddinas dderbyn addysg yn y Gymraeg, os mai dyma eu dewis
- bydd y nifer sy'n derbyn eu haddysg mewn ysgolion Cymraeg yn cynyddu, a
- bydd pob plentyn mewn ysgolion Saesneg yn cael cyfle i ddod yn hyderus wrth siarad Cymraeg.

## Darparu digon o leoedd ysgol Saesneg a Chymraeg

Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i sicrhau bod pob plentyn yng Nghaerdydd yn cael addysg wych trwy gyfrwng yr iaith o'u dewis nhw.

Bu'r Cyngor yn ymgynghori yn 2021 ar gynnig i ddarparu balans priodol o leoedd ysgolion cynradd Cymraeg a Saesneg i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd.

Fe wnaeth y Cyngor hefyd ofyn am farn ar newidiadau hirdymor i'r ddarpariaeth ysgolion er mwyn cynnig balans priodol o lefydd cyfrwng Cymraeg a chyfrwng Saesneg i wasanaethu'r ardal gydag unrhyw ateb yn ceisio:

- Lleihau nifer y lleoedd gwag cyfrwng Saesneg sy'n gwasanaethu dalgylchoedd cyfun Allensbank, Albany a Gladstone
- Ehangu'r ddarpariaeth Gymraeg sy'n gwasanaethu dalgylch presennol Ysgol Mynydd Bychan i 2 ddsbarth mynediad
- Rhoi mwy o sicrwydd a sefydlogrwydd o ran arweinyddiaeth, rheoli, staff addysgu a staff cymorth, i gefnogi ffocws parhaus ar safonau addysgu a deilliannau gwell i ddisgyblion
- Galluogi buddsoddi mewn adeiladau ysgol i wella'r amgylchedd dysgu.

Dangosodd canlyniad yr ymgynghoriad bod yna gefnogaeth ar y cyfan i ehangu addysg Gymraeg. Er bod cefnogaeth gyffredinol i ehangu Ysgol Mynydd Bychan, nid oedd y rhan fwyaf o'r ymatebwyr, gan gynnwys Penaethiaid a Chyrff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Mynydd Bychan yn cefnogi ehangu Ysgol Mynydd Bychan dros dro fel y cynigiwyd.

Mae'r cynigion a amlinellir yn y ddogfen ymgynghori hon yn mynd i'r afael â'r materion a lywiodd y cynigion cynharach ac yn ystyried y materion a godwyd yn ystod yr ymgynghoriad cynharach.

Mae digon o gapasiti yn yr ysgolion presennol sy'n gwasanaethu'r ardaloedd hynny i alluogi ad-drefnu'r ddarpariaeth bresennol.

Byddai'r cynigion yn cadw pob un o'r safleoedd ysgol presennol, ac felly'n cadw hyblygrwydd yn yr ystâd ysgolion i allu ymateb i unrhyw newidiadau yn y boblogaeth yn y dyfodol sy'n effeithio ar yr ardal.

Mae'r opsiynau a gaiff eu cyflwyno yn cefnogi defnydd mwy effeithiol ac effeithlon o adnoddau.

Mae'r cynigion hefyd yn ceisio cynyddu effeithiolrwydd ysgolion a lleihau'r anghydraddoldebau o ran cyflawniad rhwng ardaloedd, grwpiau ac unigolion breintiedig a rhai difreintiedig.

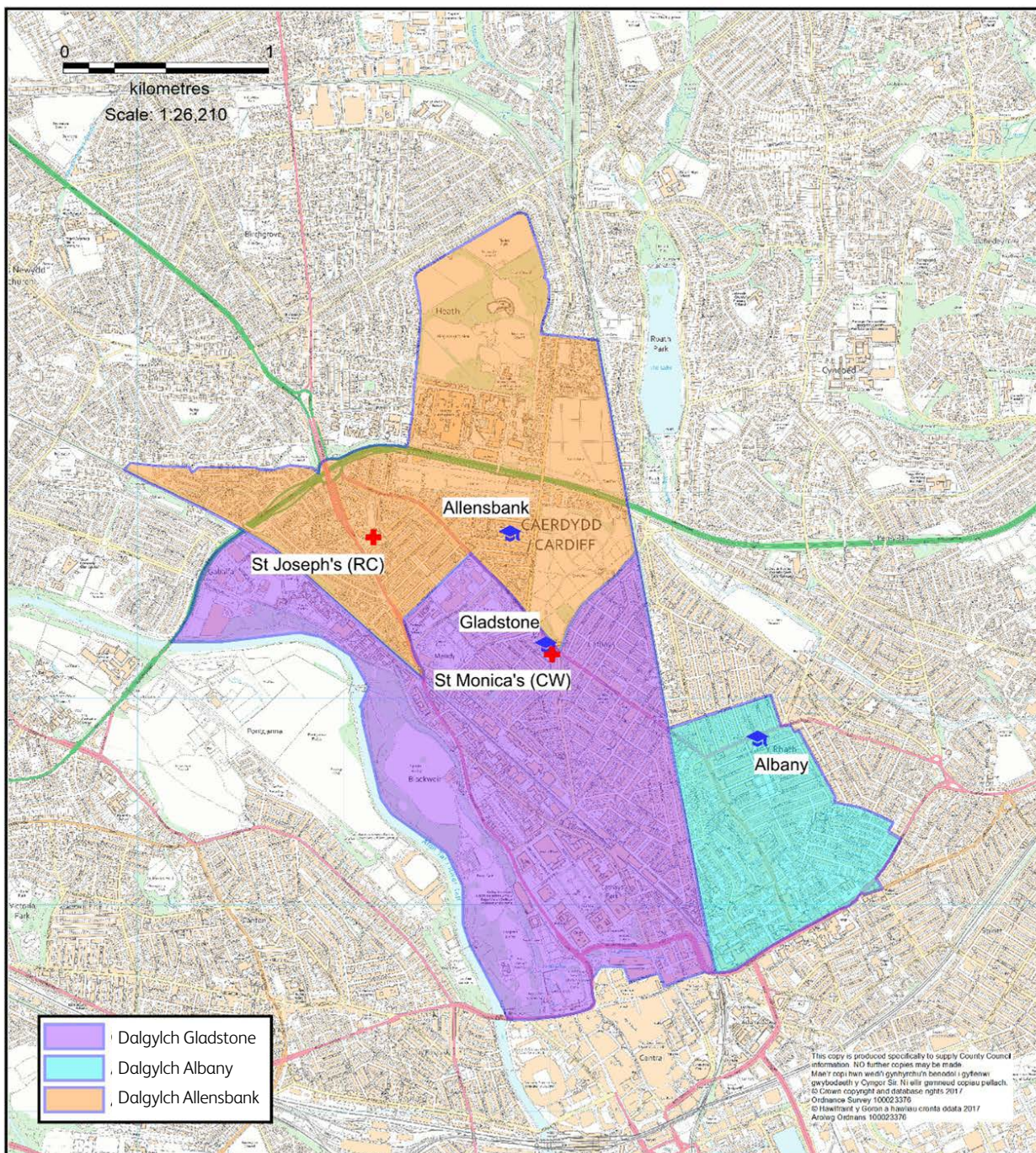
# Ysgolion sydd yn gwasanaethu'r ardal ar hyn o bryd

Gwasanaethir ardaloedd Cathays, Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd gan nifer o ysgolion cynradd Cymraeg a chyfrwng Saesneg.

## Cyfrwng Saesneg

Gyda'i gilydd mae dalgylchoedd cyfunol Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Albany ac Ysgol Gynradd Gladstone, yn ffurfio dalgylch Ysgol Uwchradd Cathays. Mae'r dalgylch hwn yn gwasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd.

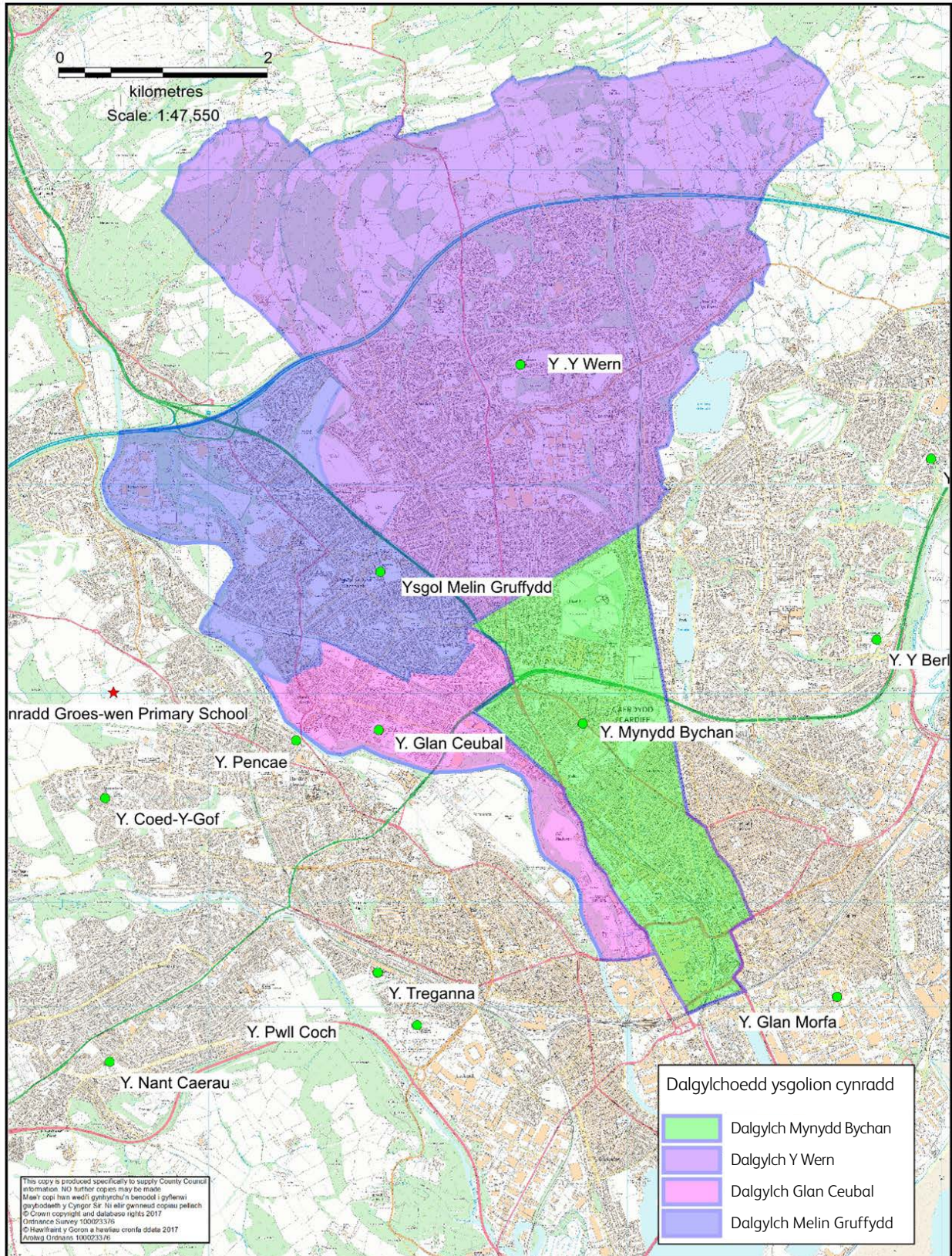
Mae Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica, Ysgol Gynradd Gatholig Sant Joseff yng Ngabalfa ac Ysgol Gynradd Gatholig Sant Pedr ym Mhlasnewydd hefyd yn gwasanaethu'r cymunedau hyn.



## Cyfrwng Cymraeg

Mae Ysgol Mynydd Bychan yn gwasanaethu dalgyloch sy'n cynnwys cymuned Cathays a rhannau o gymunedau Gabalfa, y Mynydd Bychan a Phlasnewydd.

Mae dalgylochoedd Ysgol y Wern, Ysgol Glan Ceubal ac Ysgol Melin Gruffydd yn ffinio â dalgyloch Ysgol Mynydd Bychan.



## Darpariaeth arall

Mae cymuned addysg ehangach Caerdydd yn cynnwys nifer o ysgolion annibynnol. Mae Ysgol Gynradd Fwslimaidd Caerdydd a Kings Monkton yng nghymunedau Cathays a Phlasnewydd yn y drefn honno.

## Faint o leoedd ysgol gynradd sydd eu hangen?

Wrth ystyried sawl lle ysgol sydd eu hangen, mae'r ffactorau canlynol yn bwysig:

- Nifer y lleoedd ym mhob ysgol
- Cyfanswm nifer y plant yn yr ardal
- Ble mae'r plant hyn yn byw
- Faint o blant fydd angen lle yn y dyfodol?



# Lleoedd mewn ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg

## Nifer y lleoedd mewn ysgolion cynradd Saesneg lleol

Capasiti ysgol gynradd yw nifer y lleoedd sydd ar gael ym mhob grŵp oedran o'r Dosbarth Derbyn i Blwyddyn 6, ar gyfer plant rhwng pedair ac un ar ddeg oed.

Nifer Derbyn ysgol yw nifer y disgyblion y gellir eu derbyn ym mhob blwyddyn yn yr ysgol. Mae capasiti a nifer derbyn ysgol wedi eu seilio ar sut y caiff ystafelloedd dosbarth a gofodau eraill yn yr ysgol eu defnyddio ar gyfer addysgu a dysgu.

Tabl 4: Lleoedd sydd ar gael mewn ysgolion cynradd Saesneg sy'n gwasanaethu'r ardal 2023/2024

Ysgol	Capasiti cyhoeddedig presennol (4 - 11 oed)	Lleoedd fesul grŵp blwyddyn (4 - 11 oed)	Lleoedd Meithrin	Cyfrwng iaith	Categori	Ystod oedran
Ysgol Gynradd Allensbank	315*	30	32	Cyfrwng Saesneg	Ysgol gynradd gymunedol	3-11
Ysgol Gynradd Gladstone	210**	30	64	Cyfrwng Saesneg	Ysgol gynradd gymunedol	3-11
Ysgol Gynradd Albany	420	60	64	Cyfrwng Saesneg	Ysgol gynradd gymunedol	3-11
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica	146	20	0	Cyfrwng Saesneg	Ysgol gynradd wirfoddol a gynorthwyr	4-11
Ysgol Gynradd Gatholig Sant Joseff	210	30	32	Cyfrwng Saesneg	Ysgol gynradd wirfoddol a gynorthwyr	3-11
Ysgol Gynradd Gatholig San Pedr	420	60	80	Cyfrwng Saesneg	Ysgol gynradd wirfoddol a gynorthwyr	3-11
Cyfanswm	1721	270	272			

\*Capasiti wedi'i gapio ar 315 o leoedd ond digon o le ar gyfer hyd at 360 o leoedd ynghyd â dwy ystafell ddosbarth arbenigol, neu 420 o leoedd heb ystafelloedd dosbarth arbenigol, drwy neilltuo ystafelloedd at ddibenion eraill.

\*\*Capasiti wedi'i gapio ar 210 o leoedd ond digon o le ar gyfer hyd at 270 o leoedd, os caiff ystafelloedd adnoddau eu neilltuo fel ystafelloedd dosbarth.

## Cyfanswm nifer y plant yn mynychu ysgolion Saesneg yn yr ardal

Mae'r data cyfrifiad ysgolion dilys diweddaraf sydd ar gael adeg cyhoeddi yn dod o fis Ionawr 2022.

Mae niferoedd derbyn Ysgol Gynradd Albany, Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone wedi amrywio yn ystod y blynyddoedd diwethaf.

Mae Tabl 5 isod yn dangos

- y capasiti presennol a'r Nifer Derbyn Cyhoeddedig adeg derbyn i'r ysgol gynradd, ar adeg y derbyn
- nifer y disgyblion sydd wedi cofrestru ym mhob grŵp blwyddyn
- a'r nifer/canran o leoedd gwag ar gyfer pob grŵp blwyddyn.

Cafodd y nifer derbyn cyhoeddedig yn Ysgol Gynradd Allensbank ei leihau o 45 lle i 30 o leoedd o fis Medi 2022 er mwyn adlewyrchu'r galw am leoedd yn well. Mae'r Nifer Derbyn Cyhoeddedig yn Ysgol Gynradd Albany ac Ysgol Gynradd Gladstone wedi'u cadw ar 60 o leoedd a 30 o leoedd yn y drefn honno, drwy gydol y cyfnod.

Tabl 5: Data Nifer ar Gofrestr yr Ysgol (CYBLD 2022)									
Ysgol	Der	Blwyddyn 1	Blwyddyn 2	Blwyddyn 3	Blwyddyn 4	Blwyddyn 5	Blwyddyn 6	Nifer Ar y Gofrestr (Der – Blwyddyn 6)	Capasiti Cyhoeddedig
Ysgol Gynradd Allensbank	24	24	29	32	31	22	31	193	315
Ysgol Gynradd Gladstone	23	29	24	26	20	27	24	173	210
Ysgol Gynradd Albany	38	56	56	58	57	58	55	378	420
Cyfanswm disgyblion/ lleoedd	85	109	109	116	108	107	110	744	945
Lleoedd ar gael (Nifer Derbyn Cyhoeddedig)	135	135	135	135	135	135	135		
Lleoedd dros ben – bob grŵp blwyddyn	50	26	26	19	27	28	25		
Lleoedd dros ben – bob grŵp blwyddyn (%)	37.0 %	19.3 %	19.3 %	14.1 %	20.0 %	20.7 %	18.5 %		

Gan ganiatáu ar gyfer y Nifer Derbyn Cyhoeddedig llai yn Ysgol Gynradd Allensbank, cyfanswm y lleoedd sydd ar gael ym mhob grŵp oedran fyddai 120.

Mae gan bob un o'r ysgolion Saesneg uchod lefel uchel o 'symudedd disgyblion', hynny yw bod nifer y plant sydd ar y gofrestr ym mhob blwyddyn yn newid yn aml, o fis i fis. Mae nifer y plant sy'n cofrestru ym mhob ysgol yn cynyddu'n sylweddol uwch na nifer y plant sy'n cael eu dyrannu ar ddiwrnod cynnig ar gyfer mynediad i'r Dosbarth Derbyn.

## Ble mae'r plant hyn yn byw?

Mae Tabl 6 dros y ddalen yn nodi nifer y disgyblion sy'n byw yn nalgylchoedd Ysgol Gynradd Albany, Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone, a'r ysgolion a fynychwyd gan y disgyblion hynny.

**Tabl 6: Ysgol gofrestru plant sy'n byw yn nalgylchoedd Ysgol Gynradd Albany, Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone (Ffynhonnell: CYBLD 2022)**

<b>Dalgylch cyfeiriad cartref</b>			
<b>School</b>	<b>Albany</b>	<b>Allensbank</b>	<b>Gladstone</b>
Ysgol Gynradd Albany	169	4	20
Ysgol Gynradd Allensbank	3	122	18
Ysgol Gynradd Gladstone	11	30	106
Wedi cofrestru mewn Ysgolion Cymunedol cyfrwng Saesneg eraill	115	133	47
<b>Is-gyfanswm – disgyblion wedi cofrestru mewn unrhyw ysgolion Cymunedol cyfrwng Saesneg</b>	<b>298</b>	<b>289</b>	<b>191</b>
Ysgolion Cymunedol cyfrwng Cymraeg	25	145	39
Wedi cofrestru mewn ysgolion Ffydd	80	150	64
Wedi cofrestru mewn ysgolion arbennig	9	13	6
<b>Cyfansymiau</b>	<b>412</b>	<b>597</b>	<b>300</b>

Mae nifer y plant sy'n byw yn nalgylchoedd Albany, Allensbank a Gladstone, sy'n dewis derbyn lle mewn unrhyw ysgol gymunedol cyfrwng Saesneg yng Nghaerdydd yn dod i gyfanswm o 778. Fodd bynnag, o fewn y nifer hwnnw, mae 483 o blant wedi cofrestru yn y tair ysgol hyn a 295 wedi cofrestru mewn manau eraill.



## Y galw am leoedd cynradd cyfrwng Saesneg yn y dyfodol

Mae Tabl 7 isod yn nodi'r galw diweddar am leoedd derbyn mewn ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg gan blant sy'n byw yn nalgylchoedd Ysgol Gynradd Albany, Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone, a'r galw a ragwelir yn y dyfodol am leoedd ym mhob dalgylch. Mae'r rhagamcanion hyn, sydd wedi'u diweddarau, yn ystyried y data cyfrifiad ysgolion diweddaraf (CYBLD) a gyhoeddwyd yn 2022, a data diweddaraf cofrestrïadau gyda meddygon teulu'r GIG a ddarparwyd ym mis Awst 2022.

**Tabl 7: Nifer y lleoedd Dosbarth Derbyn a dderbyniwyd yn ddiweddar ac a ragfyneir mewn unrhyw ysgolion cymunedol cyfrwng Saesneg o blith disgyblion sy'n byw yn nalgylchoedd Ysgol Gynradd Albany, Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone**

Dalgyrch	Nifer Derbyn	Galw diweddar (data cyfrifiad ysgolion)					Y galw rhagamcanol yn y dalgyrch			
		2017/2018	2018/2019	2019/2020	2020/2021	2021/2022	2022/2023	2023/2024	2024/2025	2025/2026
Albany	60	49	46	46	42	39	42	48	54	54
Allensbank	30	40	42	37	28	36	37	37	33	30
Gladstone	30	36	25	30	34	29	39	33	32	35
Cyfanswm	120	125	113	113	104	104	118	118	119	119
Lleoedd gwag (o gymharu â'r ysgol)		-5	7	7	16	16	2	2	1	1
% Lleoedd dros ben		-4.2%	5.8%	5.8%	13.3%	13.3%	1.7%	1.7%	0.8%	0.8%

Mae'r galw uchod yn ddiweddar yn cael ei dynnu o'r data CYBLD diweddaraf (Chwefror 2022) ac mae'n cynrychioli'r nifer o blant ym mhob dalgyrch sy'n cael lle mewn addysg cyfrwng Saesneg yn unrhyw Ysgol yng Nghaerdydd. Mae'r galw a ragwelir yn ystyried canran ddiweddar y disgyblion sy'n dewis derbyn lle, wedi'i fodelu yn erbyn data poblogaeth y GIG. Nid yw data genedigaethau ar gyfer blwyddyn ysgol 2026/2027 ar gael eto.

Er cymhariaeth, nifer y plant a gafodd lle yn y dosbarth Derbyn yn Ysgol Gynradd Albany, Ysgol Gynradd Allensbank neu Ysgol Gynradd Gladstone ar y diwrnod cynnig ar gyfer mis Medi 2022 oedd 110, o gymharu â'r Nifer Derbyn Cyhoeddedig cyfunol o 120 o leoedd ym Medi 2022.

Ar y cyfan, mae nifer y dysgwyr sy'n cymryd lleoedd yn yr ysgolion hyn ym mhob grŵp blwyddyn, yn nhabl 5, wedi bod yn is na chyfanswm y galw am leoedd o fewn dalgylchoedd yr ysgolion hynny, yn nhabl 6, gan fod rhieni wedi cymryd lleoedd mewn ysgolion eraill yn ôl eu dewis.

Mae'r capasiti cyfunol presennol o 4 Dosbarth Mynediad (120 o leoedd y flwyddyn) rhwng Ysgol Gynradd Albany, Ysgol Gynradd Allensbank neu Ysgol Gynradd Gladstone wedi darparu digon o gapasiti i ddarparu ar gyfer y galw o fewn y tair dalgyrch yn ystod y blynyddoedd diwethaf, pan oedd y nifer sy'n cael eu derbyn i ysgolion ar lefelau uchel ledled y ddinas.

# Lleoedd mewn ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg

## Nifer y lleoedd mewn ysgolion cynradd Cymraeg lleol

Mae tabl 8 isod yn dangos manylion y lleoedd sydd ar gael yn yr ysgolion sy'n gwasanaethu'r ardal leol, a gogledd/canol Caerdydd.

**Tabl 8: Lleoedd sydd ar gael mewn ysgolion cynradd Cymraeg sy'n gwasanaethu'r ardal**

Ysgol	Capasiti cyhoeddedig presennol (4 - 11 oed)	Lleoedd fesul grŵp blwyddyn (4 - 11 oed)	Lleoedd Meithrin	Cyfrwng iaith	Categori	Ystod oedran
Ysgol Glan Ceubal	210	30	48	Cyfrwng Cymraeg	Ysgol gynradd gymunedol	3-11
Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd	420	60	64	Cyfrwng Cymraeg	Ysgol gynradd gymunedol	3-11
Ysgol Mynydd Bychan	192	30	64	Cyfrwng Cymraeg	Ysgol gynradd gymunedol	3-11
Ysgol y Wern	630	90	80	Cyfrwng Cymraeg	Ysgol gynradd gymunedol	3-11
Cyfanswm	1452	210	256			

## Cyfanswm nifer y plant sy'n mynychu ysgolion cynradd Cymraeg yn yr ardal

Mae Tabl 9 isod/trosodd yn dangos:

- y capasiti presennol a'r Nifer Derbyn Cyhoeddedig cyfunol adeg derbyn i bob Ysgol Gynradd Gymunedol cyfrwng Cymraeg ar adeg derbyn
- nifer y disgyblion sydd wedi cofrestru ym mhob grŵp blwyddyn
- a'r nifer/canran o leoedd gwag ar gyfer pob grŵp blwyddyn.

Fe gynyddwyd y nifer derbyn sydd wedi'i gyhoeddi yn Ysgol Y Wern o 60 safle i 75 o leoedd o 2015/16, ac i 90 o leoedd o 2021/22, gan adlewyrchu ehangu'r ysgol ac ailasesu ei capasiti. Fodd bynnag, cytunwyd ar drefniadau dros dro i ganiatáu i'r ysgol dderbyn hyd at 75 o ddisgyblion o 2014/15 a derbyn hyd at 90 o ddisgyblion o 2016/17 i adlewyrchu'r galw am leoedd yn well.

Mae'r niferoedd derbyn sydd wedi'u cyhoeddi yn Ysgol Glan Ceubal, Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd ac Ysgol Mynydd Bychan wedi'u cadw ar 30 o leoedd, 60 o leoedd a 30 o leoedd yn eu tro gydol y cyfnod.

**Tabl 9: Data Nifer ar Gofrestr yr Ysgol (CYBLD 2022) - ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg**

Ysgol	Der	Blwyddyn 1	Blwyddyn 2	Blwyddyn 3	Blwyddyn 4	Blwyddyn 5	Blwyddyn 6	Nifer Ar y Gofrestr (Der – Blwyddyn 6)	Capasiti Cyhoeddig
Ysgol Glan Ceubal	19	29	12	30	20	23	18	151	210
Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd	58	58	46	61	60	60	60	403	420
Ysgol Mynydd Bychan	29	30	31	31	30	24	28	203	192
Ysgol Y Wern	89	89	86	85	88	80	74	591	630
Cyfanswm disgyblion/ lleoedd	195	206	175	207	198	187	180	1348	1452
Lleoedd ar gael (Nifer Derbyn cytûn)	210	210	210	210	210	210	195		
Lleoedd dros ben – bob grŵp blwyddyn	15	4	35	3	12	23	15		
Lleoedd dros ben – bob grŵp blwyddyn (%)	7.1 %	1.9 %	16.7 %	1.4 %	5.7 %	11.0 %	7.7 %		



## Ble mae'r plant hyn yn byw?

Mae Tabl 10 isod yn nodi nifer y disgyblion sy'n byw yn y dalgylchoedd sy'n gwasanaethu ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg yng ngogledd/chanol Caerdydd, sydd wedi eu cofrestru mewn ysgolion cynradd Cymraeg

**Tabl 10: Ysgol gofrestedig disgyblion sy'n byw yn nalgylch Ysgol Glan Ceubal, Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd, Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol y Wern (Ffynhonnell: PLASC 2022)**

<b>Dalgylch cyfeiriad cartref</b>				
<b>Ysgol</b>	<b>Ysgol Glan Ceubal</b>	<b>Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd</b>	<b>Ysgol Mynydd Bychan</b>	<b>Ysgol Y Wern</b>
Ysgol Glan Ceubal	94	4	11	6
Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd	21	339	12	21
Ysgol Mynydd Bychan	6	0	181	3
Ysgol Y Wern	0	14	19	541
Wedi cofrestru mewn ysgolion cymunedol cyfrwng Cymraeg eraill	9	11	7	10
<b>Is-gyfanswm – disgyblion wedi cofrestru mewn unrhyw ysgolion Cymunedol cyfrwng Cymraeg</b>	<b>130</b>	<b>368</b>	<b>230</b>	<b>581</b>
Wedi cofrestru mewn Ysgolion Cymunedol cyfrwng Saesneg	541	832	742	2499
Wedi cofrestru mewn ysgolion Ffydd	63	28	261	152
Wedi cofrestru mewn ysgolion arbennig	7	5	22	19
<b>Cyfansymiau</b>	<b>741</b>	<b>1233</b>	<b>1255</b>	<b>3251</b>

Yn dilyn ymgynghoriad yn gynnar yn 2019, cytunodd y Cyngor i leihau dalgylch Ysgol Mynydd Bychan ac i drosglwyddo rhan ddeheuol ei dalgylch i ddalgylch Ysgol Hamadryad o fis Medi 2021. Mae'r tabl uchod yn cynrychioli'r trefniadau newydd, gan gynnwys dalgylch llai Ysgol Mynydd Bychan.

## Galw yn y dyfodol am leoedd cyfrwng Cymraeg mewn ysgolion cynradd cymunedol

Mae tabl 11 isod/trosodd yn nodi'r galw diweddar am leoedd Dosbarth Derbyn mewn ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg gan blant sy'n byw yn nalgylch Ysgol Glan Ceubal, Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd, Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol y Wern, a'r galw a ragwelir yn y dyfodol am leoedd ym mhob dalgylch. Mae'r rhagamcanion hyn, sydd wedi'u diweddarau, yn ystyried data cyfrifiad ysgolion diweddaraf (CYBLD) a gyhoeddwyd yn 2022, a data diweddaraf cofrestradau meddygon teulu'r GIG a ddarparwyd ym mis Awst 2022.

Mae'r rhagamcanion sy'n ystyried y nifer sy'n cymryd lleoedd yn ddiweddar, a'r gostyngiad ym mhoblogaeth cyn oedran ysgol yr ardal, yn awgrymu y bydd yr amrywiad hwn yn parhau gyda gostyngiad cyffredinol yn seiliedig ar y gostyngiad mewn cyfraddau geni. Fodd bynnag, rhagamcanir y bydd nifer y plant o fewn dalgylch Ysgol Mynydd Bychan sy'n dewis derbyn lle mewn ysgol cyfrwng Cymraeg yn fwy na nifer y lleoedd sydd ar gael adeg derbyn i'r ysgol.

Tabl 11: Nifer y lleoedd a dderbyniwyd yn ddiweddar ac a ragamcennir mewn ysgolion cyfrwng Cymraeg o blith disgyblion sy'n byw yn nalgylchoedd Ysgol Glan Ceubal, Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd, Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol y Wern										
Dalgylch	Nifer Derbyn	Galw diweddar yn y dalgylch (data cyfrifiad ysgolion)					Y galw rhagamcanol yn y dalgylch			
		2017/2018	2018/2019	2019/2020	2020/2021	2021/2022	2022/2023	2023/2024	2024/2025	2025/2026
Ysgol Glan Ceubal	30	16	25	12	23	16	16	17	15	18
Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd	60	61	55	37	55	57	59	46	39	48
Ysgol Mynydd Bychan	30	38	38	35	42	31	37	37	35	31
Ysgol Y Wern	90	81	90	87	90	89	83	80	77	78
Cyfanswm	210	196	208	171	210	193	195	180	166	175
Lleoedd gwag (o gymharu â'r ysgol)		14	2	39	0	17	15	30	44	35
% Lleoedd dros ben		6.7%	1.0%	18.6%	0.0%	8.1%	7.1%	14.3%	21.0%	16.7%

Mae'r galw uchod yn ddiweddar yn cael ei dynnu o'r data CYBLD diweddaraf (Chwefror 2022) ac mae'n cynrychioli'r nifer o blant ym mhob dalgylch sy'n cael lle mewn addysg cyfrwng Cymraeg yn unrhyw Ysgol yng Nghaerdydd. Mae'r galw a ragwelir yn ystyried canran ddiweddar y disgyblion sy'n cymryd lle, wedi'u modelu yn erbyn data poblogaeth y GIG yn y dyfodol. Nid yw data genedigaethau ar gyfer blwyddyn ysgol 2026/2027 ar gael eto. Pe bai canran y plant sy'n cymryd lle cyfrwng Cymraeg yn aros yn sefydlog, tra bod y boblogaeth yn disgyn, yna byddai'r nifer derbyn yn gostwng hefyd.

Mae nifer y plant y neilltuwyd lle iddynt yn y dosbarth Derbyn yn Ysgol Glan Ceubal, Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd, Ysgol Mynydd Bychan neu Ysgol y Wern ar ddiwrnod cynnig ar gyfer Medi 2022 yn 189, fymryn yn is na'r nifer rhagamcanol o 195.

Yn gyffredinol, mae aliniad agos wedi bod rhwng nifer y dysgwyr sydd wedi cofrestru yn Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd ac Ysgol y Wern, a nodir yn Nhabl 9, a'r galw am leoedd o fewn dalgylchoedd yr ysgolion hynny, yn nhabl 10.

Mae'r niferoedd sy'n dewis derbyn lleoedd yn Ysgol Glan Ceubal wedi amrywio'n fawr ond mae'n aml yn fwy na'r galw am leoedd o fewn ei dalgylch gan ei fod wedi cyfaddef i blant o ddalgylchoedd cyfagos nad oedd yn gallu cael lle yn eu hysgol leol.

Mae Ysgol Mynydd Bychan wedi tanysgrifio'n llawn ym mhob un o'r pum cylch derbyn diwethaf. Bob blwyddyn, roedd digon o leoedd mewn ysgolion oedd yn gwasanaethu dalgylchoedd cyfagos ar gyfer y disgyblion hynny nad oedd yn gallu cael eu derbyn. Fodd bynnag, i blant o fewn dalgylch Ysgol Mynydd Bychan, roedd lleoedd ysgol cyfrwng Cymraeg eraill yn aml yn sylweddol bellach o'u cyfeiriad cartref.

Mae tabl 12, isod, yn crynhoi'r data dyrannu derbyniadau ar y diwrnod cynnig ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan yn y pum cylch derbyn diwethaf.

**Tabl 12: Crynodeb o ddyraniadau lleoedd Derbyn yn Ysgol Mynydd Bychan ar y diwrnod cynnig (Ebrill) yn y pum mlynedd flaenorol.**

	Blwyddyn dderbyn				
	2018/19	2019/20	2020/21	2021/22	2022/23
Lleoedd ar gael	30	30	30	30	30
Lleoedd wedi'u dyrannu	30	30	30	30	30
Cyfanswm y Dewisiadau a wrthodwyd	11	4	22	7	6
Dewisiadau o fewn y dalgylch wedi'u gwrthod	7	0	15	3	2
Pellter pellaf plentyn a dderbyniwyd	0.592	1.19	0.584	0.788	0.937

Mewn pedwar o'r pum cylch derbyn diwethaf, nid yw'r ysgol wedi gallu derbyn pob plentyn o fewn ei dalgylch a oedd am gael lle yn ei dosbarth Derbyn. Mae'r nifer sy'n dewis derbyn lleoedd o blith blant yn ne'r dalgylch, mewn rhannau o Cathays a'r Rhath, yn isel ac ni fyddai ymgeiswyr yn yr ardal hon wedi gallu cael eu derbyn. Nid yw llawer o ymgeiswyr sy'n byw yn y dalgylch, sy'n byw i'r gogledd o Rodfa'r Dwyrain, yn gallu cael mynediad chwaith.

I'r rhai sy'n ymgeisio yn ne dalgylch Ysgol Mynydd Bychan, mae'r ysgolion agosaf yn sylweddol pellach. Yr ysgolion agosaf nesaf yw Ysgol Glan Ceubal (Ystum Taf), Ysgol Glan Morfa (Sblot) ac Ysgol Y Berllan Deg (Llanedern). I ymgeiswyr sydd â chyfeiriad cartref i'r gogledd o Rodfa'r Dwyrain, yr ysgolion agosaf nesaf yw Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd, Ysgol Glan Ceubal neu Ysgol Y Wern. Mae pob un o'r rhain yn bellach i ffwrdd, ac mae Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd ac Ysgol Y Wern wedi tanysgrifio'n llwyr mewn llawer o'u hymgymeriadau diweddar.

Gan ystyried y niferoedd derbyn is i ysgolion cynradd a ragwelir tan o leiaf 2025/2026, byddai digon o ddarpariaeth ar gael ar draws yr ardal ehangach i ddarparu ar gyfer twf mewn cyfrwng Cymraeg yn y byrdymor pe na bai twf canrannol, neu dwf isel, yn y galw. Gallai newidiadau i ddalgylchoedd roi cydbwysedd rhwng nifer y lleoedd sydd ar gael, a'r galw a ragwelir am leoedd, a byddai'n caniatáu cynnydd cyfyngedig yn y nifer sy'n derbyn y cynnig.

Fodd bynnag, ni fyddai'r lefel a ragwelir o leoedd gwag yn ddigonol i gynyddu'r nifer a ymgymerir i addysg Gymraeg yn sylweddol yn y tymor hwy, er mwyn bodloni twf wedi'i dargedu Caerdydd fel y'i nodir yn y Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA) sydd wedi'i gymeradwyo yng Nghaerdydd.

Er y gallai newidiadau i'r dalgylchoedd wella cydbwysedd lleoedd, mae'n bosibl na fyddai'r newidiadau hyn yn unig yn cefnogi twf yn y hirdymor ac ni fyddai'n cynrychioli cyfraniad digonol tuag at gyrraedd y targed twf sydd wedi'i nodi yn CSCA Caerdydd.

## Darpariaeth cyfrwng Cymraeg – twf wedi'i dargedu

Dros y ddeng mlynedd ddiwethaf, cafodd y galw cynyddol am leoedd cyfrwng Cymraeg ei yrru/gefnogi drwy ehangu'r ysgolion cyfrwng Cymraeg presennol. Efallai y bydd angen mwy o ddarpariaeth er mwyn ateb galw cynyddol pellach mewn rhai rhannau o Gaerdydd. Byddai nifer y plant sy'n dewis derbyn lleoedd cyfrwng Cymraeg yn cynyddu ymhellach drwy agor neu ehangu mwy o ysgolion Cymraeg,

Mae twf ar gyfartaledd o un chwarter pwynt cynradd bobl blwyddyn yn ystod y blynyddoedd diwethaf yn nifer y lleoedd cyfrwng Cymraeg y dewisir eu derbyn.

Os bydd canran y disgyblion sy'n mynd i ddosbarthiadau Derbyn cyfrwng Cymraeg yn cynyddu ar yr un gyfradd rhwng 2021 a 2030, byddai 20% o ddisgyblion yn dechrau mewn dosbarthiadau Derbyn cyfrwng Cymraeg ym Medi 2030. Y targed y mae Llywodraeth Cymru wedi'i bennu ar gyfer Caerdydd yw sicrhau twf rhwng 25% a 29% o ddysgwyr Blwyddyn 1 i gael addysg Gymraeg erbyn diwedd y cyfnod o ddeng mlynedd.

Byddai'r capasiti presennol mewn ysgolion a dosbarthiadau cynradd cyfrwng Cymraeg yng Nghaerdydd yn ddigon i ddarparu ar gyfer hyd at 21.8% o'r boblogaeth disgyblion, y disgwylir iddynt gofrestru ym mlwyddyn ysgol 2024/ 2025. Fodd bynnag, er mwyn cyflawni'r lefel twf targedig, byddai angen twf blynyddol o rhwng 0.75% a 1.15% ledled y ddinas.

Mae tabl 13, isod, yn gynrychioliad dangosol o dwf o 1% neu 2% y flwyddyn i gynyddu'r nifer sy'n dewis derbyn lleoedd cyfrwng Cymraeg yn nalgylch Ysgol Mynydd Bychan, gan ystyried poblogaeth newidiol y dalgylch.

**Tabl 13: Rhagamcan a rhagolwg o'r galw a dargedir am leoedd mewn Dosbarthiadau Derbyn Cymraeg, o blith plant sy'n byw yn nalgylch Ysgol Mynydd Bychan, 2022 i 2026**

Blwyddyn Ysgol	Ymgymeriad presennol	Ymgymeriad rhagamcanol – gan ragdybio dim cynnydd %	Cynnydd pwynt +1%	+1% o'r boblogaeth yn y dalgylch	Cynnydd pwynt +2%	+2% o'r boblogaeth yn y dalgylch
2022/23	16.2%	37				
2023/24	16.2%	37	17.2%	39	18.2%	41
2024/25	16.2%	35	18.2%	41	20.2%	46
2025/26	16.2%	31	19.2%	42	22.2%	49
2026/27	16.2%	34	20.2%	39	24.2%	46

Gallai'r cynnydd uchod yn y nifer sy'n dewis derbyn lleoedd gael eu lletya mewn ysgolion eraill pe na bai twf yn y nifer sy'n dewis derbyn lleoedd mewn mannau eraill. Fodd bynnag, mae'n rhaid i'r Cyngor gynyddu'r nifer sy'n dewis lleoedd ledled y ddinas i gyrraedd y targedau a osodwyd. Ni all y Cyngor, felly, ddibynnu ar leoedd ar gyfer y twf targedig mewn galw mewn ysgolion sy'n gwasanaethu dalgylchoedd cyfagos.

Byddai unrhyw dwf yng nghanran y plant sy'n cymryd lleoedd mewn darpariaeth cyfrwng Cymraeg yn arwain at lai o leoedd yn y ddarpariaeth Saesneg, allai effeithio ar ysgolion lleol a/neu ysgolion pellach.

Er y byddai angen lefel resymol o warged yn y sector Cymraeg i gefnogi twf yn y dyfodol, rhaid ystyried yr effaith ar y ddarpariaeth ysgolion bresennol o gario lefel uchel o leoedd gwag yn y sector Saesneg.

## Data Derbyn Ysgolion – Ebrill 2022

Mae data derbyn i ysgolion cynradd Medi 2023 yn cadarnhau bod 69 o ddewisiadau cyntaf wedi'u cyflwyno ar gyfer y cyfanswm cyfun o 120 o leoedd sydd ar gael yn Ysgol Gynradd Albany, Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone, erbyn y dyddiad cau cyhoeddedig, sef dydd Llun 9 Ionawr 2023.

Roedd 61 dewis cyntaf arall wedi'u cyflwyno ar gyfer y cyfanswm cyfunol o 110 o leoedd oedd ar gael yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica, Ysgol Gynradd Gatholig Sant Joseff ac Ysgol Gynradd Gatholig Sant Pedr.

Cyflwynwyd 207 o ddewisiadau cyntaf ar gyfer y 210 cyfunol o leoedd oedd ar gael yn Ysgol Glan Ceubal, Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd, Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol y Wern.

Ar y diwrnod cynnig cenedlaethol (dydd Llun 17 Ebrill 2023), dyrannodd y Cyngor y lleoedd ysgol cymunedol canlynol yn unol â dewisiadau rhieni:

**Tabl 14: Crynodeb o ddyraniad lleoedd mewn ysgolion cynradd cymunedol, ar 17 Ebrill 2023**

Ysgol	Nifer Derbyn	Lleoedd wedi'u dyrannu
Ysgol Gynradd Albany	60	28
Ysgol Gynradd Allensbank	30	17
Ysgol Gynradd Gladstone	30	23
Ysgol Glan Ceubal	30	30
Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd	60	60
Ysgol Mynydd Bychan	30	26
Ysgol Y Wern	90	83



Dyrannodd Cyrff Llywodraethu'r ysgolion canlynol hefyd y lleoedd canlynol yn unol â dewisiadau rhieni

**Tabl 15: Crynodeb o ddyraniad lleoedd mewn ysgolion cynradd ffydd, ar 17 Ebrill 2023**

Ysgol	Nifer Derbyn	Lleoedd wedi'u dyrannu
Ysgol Gynradd Gatholig Sant Joseff	30	15
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica	20	10
Ysgol Gynradd Gatholig San Pedr	60	36

Mae crynodeb llawn o'r nifer o leoedd a ddyrannwyd ar y diwrnod cynnig ar wefan y Cyngor yn [www.caerdydd.gov.uk/derbyniysgolion](http://www.caerdydd.gov.uk/derbyniysgolion).

Y lefel gyfunol o leoedd dros ben ym mlwyddyn Dosbarth Derbyn Ysgol Gynradd Albany, Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone ar y diwrnod cynnig oedd 43%. Mae'r Cyngor yn disgwyl i'r nifer cyfunol sydd wedi'u dyrannu i gyrraedd tua 90 o ddisgyblion erbyn Medi 2023. Mae hyn yn rhannol oherwydd na wnaeth rhai plant mewn dosbarthiadau meithrin wneud cais erbyn y dyddiad cau, a hefyd yn sgil teuluoedd yn symud i'r ardal yn ddiweddarach.

Y lefel gyfunol o leoedd gwag ym mlwyddyn Dosbarth Derbyn Ysgol Glan Ceubal, Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd, Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol y Wern ar y diwrnod cynnig oedd 5%. Mae'r Cyngor yn disgwyl ychydig neu ddim newid i nifer y disgyblion y dyrannwyd lleoedd iddynt yn yr ysgolion hon erbyn mis Medi 2023. Mae hyn yn rhannol oherwydd bod dwy ysgol wedi tansgrifio'n llawn, a hefyd yn sgil ychydig o deuluoedd yn symud i'r ardal yn ddiweddarach ac yn dewis addysg Gymraeg.

## Ardal



Mae Tabl 16 isod yn nodi manylion yr ysgolion hyn a'r pellteroedd rhwng safleoedd yr ysgol yn seiliedig ar lwybrau cerdded diogel (milltiroedd)

**Tabl 16: Pellteroedd rhwng safleoedd ysgol yn seiliedig ar lwybrau cerdded diogel (milltiroedd)**

Ysgol	Blwyddyn dderbyn				
	Ysgol Gynradd Allensbank	Ysgol Gynradd Gladstone	Ysgol Gynradd Albany	Ysgol Gynradd Santes Monica'r Eglwys yng Nghymru	Ysgol Mynydd Bychan
Ysgol Gynradd Allensbank	N/A	0.44	1.19	0.5	0.22
Ysgol Gynradd Gladstone	0.44	N/A	0.82	0	0.41
Ysgol Gynradd Albany	1.19	0.82	N/A	0.76	1.16
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica	0.5	0	0.76	N/A	0.48
Ysgol Mynydd Bychan	0.22	0.41	1.16	0.48	N/A



# Safleoedd Ysgol

## Safle Ysgol Gynradd Allensbank



Mae Ysgol Gynradd Allensbank ar safle 0.5 hectar ar Stryd Llanisien, Caerdydd CF14 3QE. Mae'r ysgol tua 0.2 milltir o Ysgol Mynydd Bychan.

Capasiti cyhoeddedig yr ysgol, yn y Dosbarth Derbyn i Flwyddyn 6, yw 315 o leoedd (1.5 dosbarth mynediad), a drefnir dros adeiladau babanod ac iau ar wahân. Mae'r ysgol yn gweithredu darpariaeth feithrin 48 lle a dosbarth ymyrraeth gynnar Lleferydd ac Iaith ar gyfer hyd at 8 disgybl yn y Cyfnod Sylfaen.

O 2022/2023 mae'r Nifer Derbyn ar gyfer Ysgol Gynradd Allensbank wedi'i osod ar 30 lle y grŵp blwyddyn.

Gall yr ysgol ddal 2 ddosbarth mynediad (hyd at 420 o ddisgyblion) ynghyd â meithrinfa, neu hyd at 360 o ddisgyblion ynghyd â darpariaeth feithrin a Chanolfan Adnoddau Arbenigol / Dosbarth Ymyrraeth Gynnar. Gan fod y dosbarth ymyrraeth gynnar Lleferydd ac Iaith yn ddarpariaeth ar draws y ddinas i blant o bob rhan o'r ddinas, gellid adleoli hon pe byddai angen.

Mae'r ysgol mewn dau adeilad rhestredig Gradd 2 a gafodd eu hasesu fel Categori Cyflwr C+ (Gwael gyda namau mawr) a Chategori Addasrwydd B (Boddhaol). Mae adeiladau'r ysgol mewn cyflwr cyffredinol foddhaol ond mae gwaith ar waliau allanol, ffenestri a'r to yn mynd rhagddo drwy raglen Asedau Cyfalaf y Cyngor. Mae rhai ardaloedd mewnol yn dioddef o bydredd sych, a bydd triniaeth yn parhau nes i'r pydredd sych gael ei waredu. Mae ar y ddarpariaeth glanweithiol angen rhywfaint o ailwampio ac mae gan y safle rywfaint o broblemau gyda draenio i'w datrys. Mae disgwyl i'r gwaith parhaus yn yr ysgol gael ei gwblhau yn Hydref 2023.

## Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica



Mae Ysgol Gynradd Gladstone ar yr un safle 0.5 hectar ag Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ar Heol yr Eglwys Newydd, Caerdydd CF14 3JL tua 0.44 milltir o Ysgol Gynradd Allensbank a 0.41 milltir o Ysgol Mynydd Bychan.

Arferai Ysgol Gynradd Gladstone fod yn ddwy ysgol fabanod ac iau ar wahân, gydag adeiladau ar wahân. Trefnwyd pob ysgol fel dau ddsbarth mynediad, gan ganiatáu hyd at 60 o ddisgyblion ym mhob grŵp blwyddyn. Cyfunwyd yr ysgolion hyn i ysgol gynradd un dosbarth mynediad ym mis Medi 2000, gan ganiatáu hyd at 30 o ddisgyblion ym mhob grŵp blwyddyn, ac yn cyfnerthu yn yr adeilad iau. Trosglwyddodd Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica o safle ar Heol Merthyr i rannu safle Gladstone yn 2004.

Mae Ysgol Gynradd Gladstone ar hyn o bryd yn meddiannu'r adeilad iau ar y safle a rennir.

Mae capasiti cyhoeddedig Ysgol Gynradd Gladstone, yn y Dosbarth Meithrin i Flwyddyn 6, yn 210 lle (un dosbarth mynediad). Gallai'r capasiti gynyddu i 270 o leoedd pe bai ystafelloedd adnoddau'n cael eu defnyddio fel lleoliadau dosbarth.

Mae Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn meddiannu adeilad y babanod ar y safle a rennir. Capasiti cyhoeddedig yr ysgol, Derbyn i Flwyddyn 6, yw 146 o leoedd (0.6 dosbarth mynediad). Trosglwyddwyd safle Santes Monica o'r Cyngor i Fwrdd Cyllid Esgobaeth Llandaf ym Medi 2004.

Er bod adeiladau Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn cynnwys y cyfleusterau perthnasol i ganiatáu i ysgol weithredu ar wahân i adeiladau cyfagos Gladstone, ni fyddai'r adeiladau'n ddigon i ddarparu ar gyfer ysgol un dosbarth mynediad.

Gallai adeiladau cyfun ysgolion Gladstone a Santes Monica ddarparu ar gyfer ysgol gynradd dau Ddosbarth Mynediad (hyd at 420 o ddisgyblion) gyda meithrinfa. Gallai adeilad y Tŷ Cychod, a ddefnyddir ar hyn o bryd fel storfa, ddarparu canolfan adnoddau ychwanegol ond byddai angen buddsoddi i wneud hynny.

Mae'r ysgol mewn dau adeilad rhestredig Gradd 2 a gafodd eu hasesu fel Categori Cyflwr C+ (Gwael gyda namau mawr) a Chategori Addasrwydd B (Boddhaol). Mae adeiladau'r ysgol yn gyffredinol mewn cyflwr boddhaol, ac eithrio'r Tŷ Cychod yn Gladstone sydd angen gwaith sylweddol i'r to er mwyn trwsio dŵr a thamprowydd sy'n treiddio i mewn i'r adeilad. Cynlluniwyd gwaith i waliau, ffenestri a thoeau allanol drwy raglen Asedau Cyfalaf y Cyngor ac yn mynd rhagddo. Mae'r gwaith hwn wedi cael ei gyflwyno'n briodol fesul cam er mwyn tarfu cyn lleied â phosibl ar addysgu a dysgwyr.

Mae waliau ffiniau sy'n dangos arwyddion o ddirywiad oherwydd oedran wedi cael eu hailadeiladu'n ddiweddar. Mae disgwyl i waith atgyweirio ac adnewyddu'r adeilad a ddefnyddiwyd yn flaenorol ar gyfer gofal plant ar safle Santes Monica gael ei gwblhau yn rhyngor yr haf 2023.

Mae disgwyl i'r gwaith sy'n weddill i adeilad Santes Monica gael ei gwblhau erbyn mis Medi 2023. Mae disgwyl i waith i adeilad Gladstone gael ei gwblhau erbyn diwedd Rhagfyr 2023.



## Safle Ysgol Mynydd Bychan



Mae Ysgol Mynydd Bychan wedi ei lleoli ar safle 0.2 hectar ar Heol Seland Newydd, Caerdydd CF14 3BR.

Capasiti cyhoeddedig yr ysgol, Derbyn i Blwyddyn 6 yw 192 o leoedd (0.9 dosbarth mynediad) a drefnwyd dros un bloc. Mae'r ysgol hefyd yn gweithredu darpariaeth feithrin â 64 o leoedd.

Ar hyn o bryd mae'r ysgol yn derbyn hyd at 30 o ddisgyblion fesul grŵp blwyddyn. Fodd bynnag, nid yw saith o wyth ystafell ddosbarth yr ysgol yn ddim mwy na 45m<sup>2</sup> o ran maint a dylai gynnwys hyd at 24 disgybl fel arfer.

Gallai'r safle gynnwys ysgol 0.9 dosbarth mynediad, gan ddefnyddio pob un o'r wyth ystafell ddosbarth, ynghyd â'r feithrinfa. Fel arall, gallai'r safle gynnwys ysgol 0.8 dosbarth mynediad ynghyd â dosbarth arbenigol, a meithrinfa.

Nid oes digon o le ar y safle i ganiatáu ar gyfer ehangu'r ysgol.

Mae'r safle hwn yn cynnwys un adeilad wedi'i rannu'n 2 bloc, y ddau o oeddrannau gwahanol, er bod y safle wedi derbyn sgôr Cyflwr o B (boddhaol gyda mân ddirywiadau) a sgôr Addasrwydd o B (boddhaol ond nid yw'n cefnogi'r cwricwlwm mewn rhai meysydd). Mae angen rhywfaint o fân waith cynnal a chadw a chylchynol. Ar hyn o bryd nid oes cynlluniau ar gyfer cynnal gwaith Asedau Cyfalaf ar yr adeilad hwn, ond mae'r adeilad yn parhau i gael ei adolygu.

## Ansawdd a Safonau ar hyn o bryd

Mae pob un o'r ysgolion yn destun monitro a chefnogaeth barhaus drwy Gonsortiw Canolbarth y De ac arolygon rheolaidd gan Estyn.

### Ysgol Gynradd Allensbank

Darparwyd y wybodaeth ganlynol gan Gonsortiw Canolbarth y De yn ymwneud ag ansawdd a safonau yn Ysgol Gynradd Allensbank.

- Mae'r ysgol yn casglu ac yn dadansoddi ystod o dystiolaeth uniongyrchol sy'n sail i gynllun strategol yr ysgol ar gyfer gwella.
- Mae'r ysgol yn ymwybodol o'i chryfderau a'r meysydd sydd angen eu datblygu ac mae'r rhain yn cael eu hadlewyrchu yng nghynllun gwella'r ysgol. Nodir y blaenoriaethau drwy galendr o weithgareddau monitro.
- Mae uwch dîm arwain ehangach yr ysgol yn gwireddu'r Cwricwlwm i Gymru trwy eu hymchwil a'u harloesedd ehangach.
- Mae arweinwyr yr ysgol a staff yn gweithio ar y cyd gyda disgyblion, rhieni a llywodraethwyr i greu a rhannu gweledigaeth ar gyfer y cwricwlwm.
- Mae'r ysgol wedi cymryd rhan mewn diwygiad ADY ac wedi ymateb i'r gofynion statudol.
- Bu'r ysgol yn cydweithio'n agos gyda disgyblion a'u teuluoedd yn ystod y pandemig ac ar ôl hynny i'w cefnogi mewn nifer o ffyrdd, megis datblygu addysgu ar-lein; darparu sesiynau lles.
- Mae'r ysgol yn parhau i ddatblygu cysylltiad rhieni gyda defnydd effeithiol o dechnoleg sy'n rhoi cyfle i rieni gyfathrebu yn iaith y cartref.

Yn ôl arolwg mwyaf diweddar Estyn ym mis Ionawr 2020, barnwyd bod safonau, lles ac agweddau'r ysgol at ddysgu, addysgu a phrofiadau dysgu, cymorth gofal ac arweiniad ac arweinyddiaeth a rheolaeth yn dda.

### Ysgol Gynradd Gladstone

Darparwyd y wybodaeth ganlynol gan Gonsortiw Canolbarth y De yn ymwneud ag ansawdd a safonau yn Ysgol Gynradd Gladstone.

- Mae'r ysgol yn ymwybodol o'i chryfderau a'r meysydd sydd angen eu datblygu ac mae'r meysydd hyn yn cael eu cynnwys yng nghynllun gwella'r ysgol. Mae'r wybodaeth hon yn cael ei llywio gan ystod o weithgareddau monitro dros gyfnod y flwyddyn academaidd, ac mae'r partner gwella wedi bod ynghlwm wrth lawer ohonynt.
- Mae'r ysgol wedi ymgysylltu â chynllunio'r cwricwlwm ac yn datblygu cwricwlwm i adlewyrchu cymuned yr ysgol. Mae dau uwch arweinydd wedi arwain gyda'r gwaith hwn a sicrhau bod y datblygiadau'n seiliedig ar benderfyniadau gwybodus trwy ymweld ag ysgolion eraill; darllen proffesiynol personol ac ymchwil gweithredu.
- Mae'r ysgol wedi cymryd rhan mewn diwygiad ADY ac wedi ymateb i'r gofynion statudol.

- Bu'r ysgol yn cydweithio'n agos gyda disgyblion a'u teuluoedd yn ystod y pandemig ac ar ôl hynny i'w cefnogi mewn nifer o ffyrdd, megis datblygu addysgu ar-lein; darparu sesiynau lles a gweithredu fel ffynhonnell gwybodaeth a chynghor.
- Mae arweinwyr yr ysgol yn gweithio'n galed i ddiwallu anghenion ei chymuned amrywiol ac wedi sefydlu ethos cefnogol cadarnhaol yn yr ysgol. Mae buddsoddiad mewn Thrive a CCLIE wedi helpu i ddarparu cefnogaeth emosiynol i ddisgyblion a'u teuluoedd. Mae'r ysgol wedi ennill ei gwobr Parchu Hawliau Arian
- Mae'r pennaeth yn gweithio'n ddiflino i gefnogi pob disgybl a'i deulu i sicrhau na chaiff yr un disgybl ei adael ar ôl naill ai'n academaidd neu'n fugeiliol.

Yn ôl arolwg diweddaraf Estyn o Ysgol Gynradd Gladstone ym mis Tachwedd 2022, barnwyd bod dysgu, lles ac agweddau'r ysgol at ddysgu, addysgu a phrofiadau dysgu, cymorth gofal ac arweiniad ac arweinyddiaeth a rheolaeth yn dda.

## Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica

Darparwyd y wybodaeth ganlynol gan Gonsortium Canolbarth y De yn ymwneud ag ansawdd a safonau yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica.

- Mae'r ysgol yn ymwybodol o'i chryfderau a'r meysydd sydd angen eu datblygu ac mae'r meysydd hyn yn cael eu cynnwys yng nghynllun gwella'r ysgol. Mae'r wybodaeth hon yn cael ei llywio gan galendr o weithgareddau monitro.
- Mae'r ysgol wedi ymgysylltu â chynllunio'r cwricwlwm ac yn datblygu cwricwlwm i adlewyrchu cymuned yr ysgol.
- Mae'r ysgol wedi cymryd rhan mewn diwygiad ADY ac wedi ymateb i'r gofynion statudol.
- Bu'r ysgol yn cydweithio'n agos gyda disgyblion a'u teuluoedd yn ystod y pandemig ac ar ôl hynny i'w cefnogi mewn nifer o ffyrdd, megis datblygu addysgu ar-lein; darparu sesiynau lles a chyflenwi parseli bwyd.
- Mae gan yr ysgol, fel ysgol Eglwys, gysylltiadau cymunedol cryf, gan gynnwys y rhai sydd ag eglwys y Bwrdd ac mae'n gweithio'n galed i ddiwallu anghenion ei chymuned amrywiol ac amrywiol. Mae wedi buddsoddi yn Thrive i ddarparu cefnogaeth emosiynol i ddisgyblion a'u teuluoedd.
- Mae'r pennaeth yn gweithio'n ddiflino i gefnogi pob disgybl a'i deulu i sicrhau na chaiff yr un disgybl ei adael ar ôl naill ai'n academaidd neu'n fugeiliol.

Barnodd arolwg mwyaf diweddar Estyn ym mis Ebrill 2019 fod safonau, lles ac agweddau'r ysgol at brofiadau dysgu, addysgu a dysgu, cymorth gofal ac arweiniad ac arweinyddiaeth a rheolaeth Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn dda.



## Ysgol Mynydd Bychan

Darparwyd y wybodaeth ganlynol gan Gonsortiw Canolbarth y De yn ymwneud ag ansawdd a safonau yn Ysgol Mynydd Bychan.

- Mae'r ysgol yn defnyddio ystod eang o brosesau hunanwerthuso sy'n galluogi adnabod cryfderau a meysydd i'w datblygu yn gywir, sy'n bwydo i mewn i Gynllun Datblygu'r Ysgol.
- Mae gweithgareddau hunanwerthuso a monitro rheolaidd drwy gydol y flwyddyn yn galluogi'r ysgol i werthuso cynnydd yn erbyn blaenoriaethau y cytunwyd arnynt yng Nghynllun Datblygu'r Ysgol.
- Mae'r ysgol wedi ymgysylltu â diwygio addysg ac yn gweithio ar ddatblygu ymhellach ei chwricwlwm yn unol â chanllawiau ac mewn cydweithrediad â'r clwstwr a phartneriaid eraill.
- Mae'r ysgol wedi ymateb i ofynion diwygio ADY ac yn cyflawni ei dyletswyddau statudol yn hyn o beth.
- Mae cyllid grant yn cael ei ddefnyddio i ddarparu ymyrraeth a chymorth i ddisgyblion a nodwyd, gan leihau effaith Covid ar addysg, safonau, a lles.
- Mae'r ysgol yn adnabod ei chymuned yn dda ac mae ymgysylltu â rhanddeiliaid ehangach, yn enwedig rhieni, yn rhan gynhenid o weledigaeth yr ysgol. E.e., ei menter 'Diwrnod i wneud gwahaniaeth' rheolaidd lle mae'r gymuned yn cydweithio ar benwythnos i wella'r ysgol a'i hamgylchedd.
- Mae'r ysgol wedi'i gwreiddio'n ddwfn yn ei chymuned gyda lles disgyblion yn annatod a diwylliant o ddisgwyliadau uchel a chyflawniad ar gyfer ei holl ddisgyblion yn rhan o'i gwerthoedd craidd.
- Mae'r Pennaeth ac uwch arweinwyr yn creu diwylliant o arweinyddiaeth wasgaredig, gan weithio mewn partneriaeth â'r Corff Llywodraethu i ddiwallu anghenion pob disgybl, mewn amgylchedd diogel sy'n meithrin.

Yn ôl arolwg mwyaf diweddar Estyn ym mis Tachwedd 2015, cafodd yr ysgol ei barnu fel da (llawer o gryfderau a dim meysydd pwysig yn gofyn am welliant sylweddol) gyda rhagolygon ar gyfer gwella hefyd yn cael eu nodi fel da.



## Newidiadau arfaethedig i leoedd ysgol Cymraeg a Saesneg

Mae'r nifer presennol o lefydd ysgol gynradd cyfrwng Saesneg yn Ysgolion Cynradd Albany, Allensbank a Gladstone yn ddigon i ddarparu ar gyfer y galw a ragwelir am leoedd ysgol. Mae hefyd yn caniatáu gwarged uchel i ymateb i unrhyw amrywiad posibl neu gynnydd parhaus yn y galw, a'r lefelau uchel o symudedd disgyblion yn yr ardal. Ymchwiliodd y Cyngor i allu safleoedd i gefnogi'r gwaith o ad-drefnu'r ddarpariaeth. Mae tri opsiwn wedi'u nodi i ad-drefnu darpariaeth ysgolion cynradd yn yr ardal.

- Byddai'r opsiynau a nodwyd yn caniatáu cyfuno darpariaeth ysgolion cynradd cymunedol cyfrwng Saesneg ar lefel gyfatebol, neu ostyngiad bach i'r trefniadau presennol.
- Byddai pob un o'r opsiynau yn caniatáu ehangu Ysgol Mynydd Bychan.
- Byddai newid yn nifer y lleoedd i ddisgyblion ysgol gynradd yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica..

Mae'r Cyngor wedi ymchwilio i opsiynau safle amgen a allai fod ar gael ac sydd mewn lleoliadau canolog yn nalgylch presennol Ysgol Mynydd Bychan, i ganiatáu i'r ysgol gael ei hehangu.

Nid oes digon o le ar safle presennol Ysgol Mynydd Bychan i ganiatáu ar gyfer yr ehangiad hwn. Nid oes safle gwag addas ar gael yn agos at yr ysgol a allai ddarparu ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan fwy ei maint.

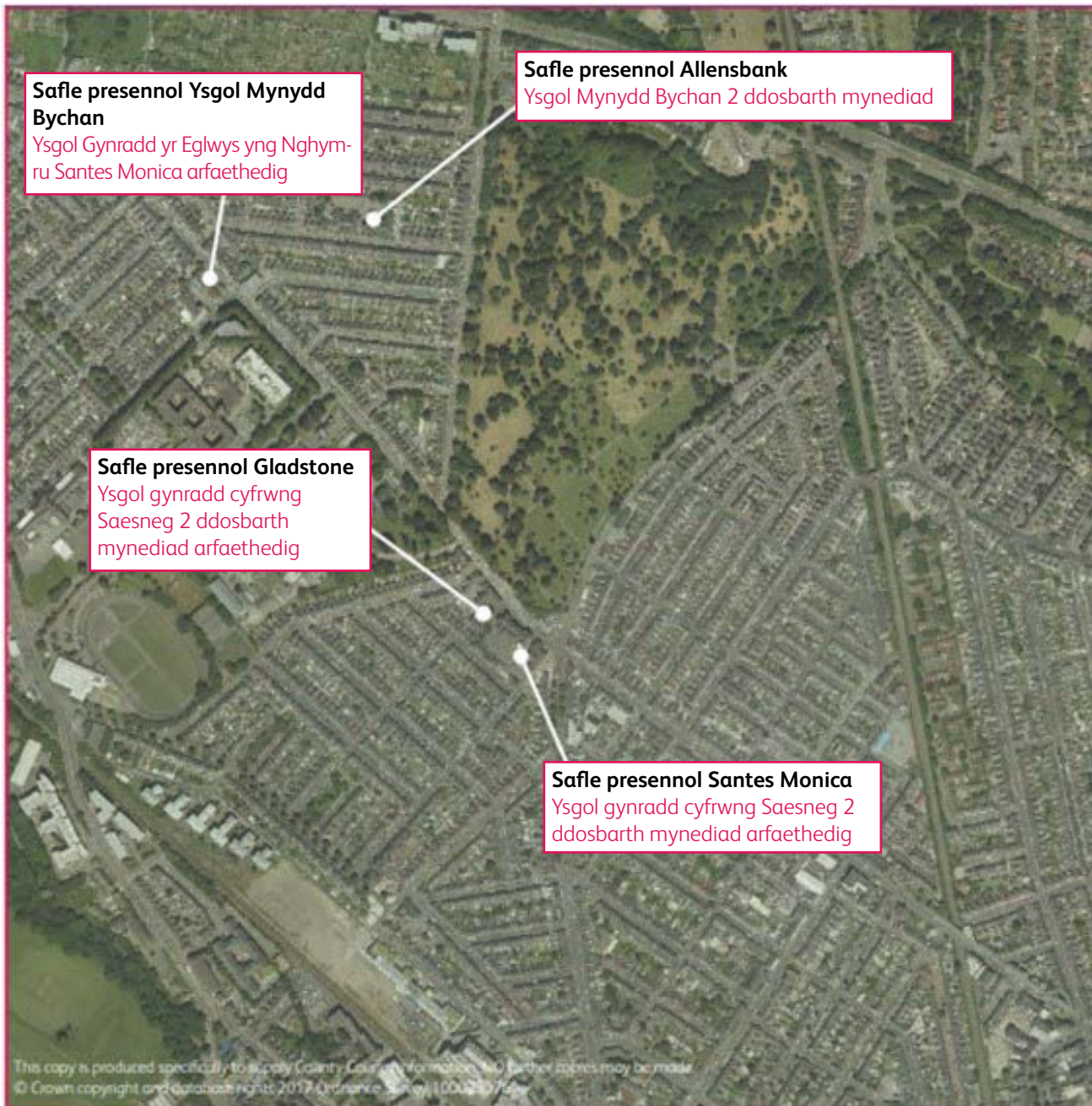
Mae digon o gapasiti hefyd yn yr ysgolion sy'n gwasanaethu'r ardal ar hyn o bryd i alluogi ad-drefnu'r ddarpariaeth bresennol. Byddai ad-drefnu darpariaeth yn ffordd briodol o gydbwysu'r cyflenwad a'r galw am ddarpariaeth cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg yn yr ardal. Byddai hefyd yn caniatáu defnydd mwy effeithiol ac effeithlon o adnoddau. Byddai hyn yn cadw hyblygrwydd yn yr ystâd ysgolion er mwyn ymateb i unrhyw newidiadau yn y boblogaeth yn y dyfodol sy'n effeithio ar yr ardal.

Mae'r Cyngor wedi diystyru ad-drefnu'r ddarpariaeth ar safle Ysgol Gynradd Albany. Mae Ysgol Gynradd Albany yn bellter mwy o gyfeiriadau cartref disgyblion sydd wedi cofrestru ar hyn o bryd yn Ysgol Mynydd Bychan, ac mae lefel gymharol isel o gwarged at ei gilydd o tua 10%, a defnyddir pob un o'i hystafelloedd dosbarth fel safle dosbarth.

Byddai unrhyw gynigion i gynyddu nifer y lleoedd yn y ddarpariaeth Gymraeg, tra bod y nifer derbyn i ysgolion yn disgyn, yn golygu y byddai'r niferoedd sy'n manteisio ar leoedd mewn ysgolion cyfrwng Saesneg yn disgyn ymhellach.

Gellir gweld gwybodaeth ar bob opsiwn ar dudalennau 39 - 63.

## Opsiwn 1 - Trefniadaeth y Safle



**Mae'r Cyngor yn ymgynghori ar y newidiadau canlynol i ddarpariaeth ysgolion cynradd cymunedol cyfrwng Saesneg:**

- Cyfuno Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone drwy
  - o Gau Ysgol Gynradd Allensbank yn ffurfiol
  - o Cau Ysgol Gynradd Gladstone yn ffurfiol
  - o Sefydlu ysgol gynradd cyfrwng Saesneg newydd â 420 o leoedd (2 ddosbarth mynediad) gyda meithrinfa ar safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica

## **Mae Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn ymgynghori ar y newidiadau canlynol:**

- Trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a sefydlu darpariaeth meithrin yn yr ysgol

## **Mae'r Cyngor yn ymgynghori ar y newidiadau canlynol i ddarpariaeth ysgolion cynradd cymunedol Cymraeg:**

- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank
- Cynyddu nifer y lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9 dosbarth mynediad) i 420 o leoedd (2 ddsbarth mynediad)
- Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96

Byddai'r cynnig yn cael ei weithredu'n llawn o fis Medi 2025.

## **Derbyn i Addysg Gynradd**

Y nifer presennol o leoedd mynediad i addysg gynradd yn Ysgol Gynradd Allensbank yw 30 (un dosbarth mynediad). Y nifer presennol o leoedd mynediad i addysg gynradd yn Ysgol Gynradd Gladstone yw 30 (un dosbarth mynediad). O fis Medi 2025, byddai'r nifer o leoedd wrth fynediad i addysg gynradd yn yr ysgol gynradd cyfrwng Saesneg newydd yn 60 (dau ddsbarth mynediad).

Nifer bresennol yr ysgolion cynradd wrth dderbyn i addysg gynradd yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yw 20 (0.7 dosbarth mynediad). Y bwriad yw y byddai nifer y llefydd yn aros yn 20 ym mis Medi 2025.

Y nifer presennol o leoedd mynediad i addysg gynradd yn Ysgol Mynydd Bychan yw 30 (un dosbarth mynediad). Y nifer o leoedd mynediad i addysg gynradd yn Ysgol Mynydd Bychan o fis Medi 2025 fyddai 30 (un dosbarth mynediad).

Byddai pob disgybl ar gofrestr Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone adeg y cyfuno (Medi 2025) yn cael cynnig cyfle i drosglwyddo i rolïo'r ysgol gynradd newydd oni bai eu bod yn dymuno trosglwyddo i ysgol amgen.

Byddai disgyblion ar gofrestr Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ar adeg y trosglwyddiad (Medi 2025) yn dal i fod ar y gofrestr oni bai eu bod nhw'n dymuno trosglwyddo i ysgol arall.

Byddai disgyblion ar gofrestr Ysgol Mynydd Bychan ar adeg y trosglwyddiad (Medi 2025) yn dal i fod ar y gofrestr oni bai eu bod nhw'n dymuno trosglwyddo i ysgol arall.

## **Darpariaeth Feithrin**

Ar hyn o bryd mae'r Cyngor yn ariannu 112 o leoedd meithrin cymunedol rhwng Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone. Mae'r nifer sy'n cael eu hariannu yn lleihau i 96 o lefydd y flwyddyn nesaf, er mwyn adlewyrchu'r galw. Y bwriad yw cadw digon o le i ddarparu hyd at 96 o leoedd meithrin cymunedol cyfrwng Saesneg yn yr ysgol newydd.

Pe bai'r cynnig i drosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan yn cael ei ddwyn ymlaen, cynigir y dylid darparu 32 o leoedd meithrin rhan amser. Byddai hyn yn datblygu dilyniant a pharhad yn nysg plant o 3 oed yn yr ysgol.

Byddai nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan yn cael ei gynyddu o 64 i 96 i gefnogi ei thwf i ysgol dau ddsbarth mynediad.

Yn gyffredinol, byddai lle i ddarparu mwy o leoedd meithrin cyfrwng Cymraeg a Saesneg yn cael ei gadw. Byddai nifer y llefydd sy'n cael eu hariannu yn adlewyrchu'r galw am lefydd yn yr ardal leol, fel ar hyn o bryd.

## **Darpariaeth Anghenion Dysgu Ychwanegol**

Mae dosbarth ymyrraeth gynnar Lleferydd ac Iaith sy'n cael ei gynnal gan Ysgol Gynradd Allensbank. Mae'r Cyngor yn derbyn hyd at 8 plentyn Cyfnod Sylfaen i'r ddarpariaeth hon ledled y ddinas nad oeddent yn gwneud cynnydd digonol, ond sydd â digon o botensial i ddychwelyd i'w hysgol brif ffrwd leol.

Mae'r lleoliadau yn para rhwng 1-3 blynedd, gan ddibynnu ar eu cynnydd. Mae'r disgyblion yn cael eu cofrestru'n ddeuol yn eu hysgol leol, ac yn cael cefnogaeth i ddychwelyd i'r ysgol honno ar ddiwedd eu cyfnod yn y lleoliad. Mae disgyblion yn parhau i fynychu eu hysgol leol o leiaf un diwrnod yr wythnos, er mwyn cadw cyswllt â ffrindiau lleol a pharatoi at ddychwelyd yno'n llawn amser.

Byddai ystyriaeth yn cael ei rhoi i sefydlu'r dosbarth Lleferydd ac Iaith dinas gyfan o fewn yr ysgol newydd mewn ymgynghoriad â chorff / cyrff llywodraethu'r ysgol berthnasol, gan ystyried dyheadau pob ysgol.

Gallai'r cynnig i ehangu Ysgol Mynydd Bychan i ddau ddsbarth mynediad, a gallai trosglwyddo i safle Ysgol Gynradd Allensbank roi cyfle i ystyried sefydlu canolfan adnoddau arbenigol yn y Gymraeg. Byddai angen datblygu cynigion ar wahân ar gyfer y ddarpariaeth hon.

## **Beth yw manteision y cynnig?**

Byddai'r newidiadau arfaethedig yn:

- darparu patrwm mwy economaidd gynaliadwy o ddarpariaeth ysgol yn yr hirdymor
- cefnogi ysgolion i fod yn gynaliadwy yn ariannol mewn patrwm gwell o ddarpariaeth trwy gyfuno
- cynorthwyo ysgolion i ddyrannu cyfran uwch o gyllideb i addysgu a dysgu, a thrwy hynny gadw a chynyddu cyfleoedd i ddysgwyr
- darparu cydbwysedd gwell rhwng argaeledd a nifer y disgyblion sy'n derbyn lleoedd mewn ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg a Saesneg
- cynnal nifer presennol y lleoedd ysgol gynradd cyfrwng Saesneg i ddarparu ar gyfer yr ardal leol
- galluogi sefydlu darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica a'r buddion cysylltiedig
- cefnogi cynnydd tuag at dargedau'r Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA) a Cymraeg 2050

- cefnogi Ysgol Mynydd Bychan i gynnal a pharhau i adeiladu ar ei safonau rhagorol
- yn caniatáu i fwy o blant elwa o'r addysg sydd ar gael yn Ysgol Mynydd Bychan
- arwain at lai o blant yn cael eu gwrthod i ysgol leol
- fel isafswm, cynnal y safonau addysg presennol a galluogi pob ysgol i barhau i wella addysg i'w holl ddysgwyr
- sicrhau bod pob darpariaeth ysgol a gynigir yn diwallu anghenion amrywiol y cymunedau y maent yn eu gwasanaethu ar hyn o bryd ac yn gallu eu gwasanaethu yn y dyfodol
- galluogi cadw safleoedd ysgolion i ddiogelu yn erbyn newidiadau yng nghylch y boblogaeth yn y dyfodol

Byddai sefydlu ysgol gynradd Saesneg â dau ddsbarth mynediad, ac ehangu Ysgol Mynydd Bychan i ddau ddsbarth mynediad, yn ategu dysgu ac addysgu drwy alluogi:

- i'r ardal gynnwys mwy o ysgolion dau ddsbarth mynediad. o'i chymharu ag ysgolion llai, mae maint ysgol gynradd â dau ddsbarth mynediad yn cynnig mwy o hyblygrwydd a chyfleoedd i ddisgyblion oherwydd canolfan adnoddau wedi'i hehangu a gwell â mwy o sicrwydd ariannol
- gall ysgol â dau ddsbarth mynediad roi mwy o sefydlogrwydd ar bob lefel o arweinyddiaeth, gan gynnwys cynnal nifer llawn a sefydlog o lywodraethwyr ysgol.
- byddai'r gallu i gyflogi mwy o staff addysgu a chymorth yn galluogi'r ysgolion â dau ddsbarth mynediad i gynnig ystod ehangach o arbenigedd cwricwlaidd
- Nifer mwy o athrawon i rannu llwyth gwaith ac arbenigedd
- mwy o gyfleoedd i ddatblygu staff yn broffesiynol e.e. athrawon newydd gymhwyso all arsylwi ar eu hathrawon cyfochrog
- cyfleoedd i staff addysgu i'w cryfderau gan sicrhau bod dysgwyr yn cael y profiad addysg gorau posibl
- nifer mwy o athrawon i arwain ar Feysydd Dysgu, ynghyd ag Addysg Grefyddol, Addysg Cydberthynas a Rhywioldeb (ACRh) a Chymhwysedd Digidol
- mwy o gyfleoedd i gynnig ystod ehangach o weithgareddau allgyrsiol
- mwy o gyfleoedd i arweinyddiaeth wasgaredig

Byddai sefydlu darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica yn:

- sicrhau parhad darpariaeth sy'n adlewyrchu ethos a diwylliant yr ysgol
- cefnogi'r gwaith o ddatblygu cysylltiadau cryf ac effeithiol rhieni â'r ysgol o'r cyfle cyntaf posibl

- hwyluso'r broses bontio i blentyn oed meithrin wrth fynd i'r Dosbarth Derbyn (lle mae'r cais am le yn y Dosbarth Derbyn wedi bod yn llwyddiannus)
- galluogi adnabod grwpiau sy'n agored i niwed yn gynnar. byddai hyn yn golygu y gellir nodi anghenion plant cyn gynted â phosibl
- rhoi cyfle i blant fynd i'r ysgol feithrin ar yr un safle â'u brodyr a'u chwiorydd hŷn. Dylai hyn effeithio'n gadarnhaol ar amser rhieni a lleihau'r anawsterau ymarferol posibl wrth chwilio am ddarpariaeth gofal plant arall
- sicrhau parhad a dilyniant rhwng y Blynyddoedd Cynnar a'r Cyfnod Sylfaen, gan wella'r cyfle i fynd i'r afael yn briodol ag anghenion datblygiadol a diwylliannol unigol

## Safonau

Mae'r Cyngor yn gweithio'n agos gyda chyrff llywodraethu ysgolion i sicrhau bod y safonau mewn ysgolion yn uchel, bod yr addysgu'n dda a bod yr arweinyddiaeth a'r llywodraethu'n gryf.

Mae'r safonau yn y pedair ysgol sydd wedi'u cynnwys yn y newidiadau arfaethedig yn dda.

Mae'r cynnig i sefydlu ysgol gynradd newydd cyfrwng Saesneg â dau ddsbarth mynediad, ehangu arfaethedig Ysgol Mynydd Bychan yn ddau ddsbarth mynediad, a sefydlu darpariaeth feithrin yn Santes Monica yn gyfle i wireddu amrywiaeth o fuddion addysgol a fyddai'n galluogi pob un o'r ysgolion i adeiladu ar y cynnydd presennol gan sicrhau effaith gadarnhaol ar ansawdd a safonau addysg ar gyfer disgyblion presennol a disgyblion y dyfodol.

Byddai'r opsiynau hyn yn cyfuno ysgolion cynradd Allensbank a Gladstone, a byddai cyfuno eu cyllidebau'n galluogi ailddosbarthu adnoddau ariannol i'r ysgolion. Byddai hyn yn bosibl gan y byddai un ysgol yn llai, ac felly'n ostyngiad yn nifer y dyraniadau cyfandal i ysgolion unigol.

Pe bai Opsiwn 1 yn cael ei ddatblygu, cynigir y byddai'r swm cyfatebol yn cael ei glustnodi ar gyfer y ddau ddsbarth mynediad cyfrwng Saesneg newydd eu sefydlu am dair blynedd. Byddai hyn yn cefnogi'r ysgol i ddatblygu darpariaeth a/ neu fuddsoddi mewn adnoddau ymhellach er budd ei disgyblion, ac i gynnal a gwella safonau. Y tu hwnt i'r cyfnod tair blynedd hwn, byddai'r swm hwn ar gael i'w ailddosbarthu i ysgolion cynradd ledled y ddinas.

## Anfanteision posibl y cynigion

- O gymharu â'r trefniadau presennol, mae potensial am fwy o dagfeydd traffig o amgylch safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank a'r safle presennol a rennir rhwng Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica ar ddechrau a diwedd y diwrnod ysgol. Fodd bynnag, byddai'r Cyngor yn gweithio gyda Chyrff Llywodraethu'r ysgolion i ddatblygu Cynllun Teithio i leihau unrhyw darfu posibl.
- Byddai'r cynnig i gau Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn arwain at golli dau sefydliad hanesyddol sy'n cael eu gwerthfawrogi gan eu cymunedau.

## Risgiau

- Mae perygl y bydd cynnydd yn y galw am leoedd cyfrwng Saesneg. Fodd bynnag, bydd y Cyngor yn monitro'r galw dros y blynyddoedd nesaf i sicrhau bod digon o leoedd i'r rhai sydd angen addysg cyfrwng Saesneg. Gan fod y cynigion yn cadw'r holl safleoedd presennol ac nad ydynt yn lleihau'r llety sydd ar gael, byddent yn cadw'r hyblygrwydd i gyflawni unrhyw newidiadau yn y dyfodol y gellir eu nodi'n briodol.
- Mae perygl na fydd cynnydd yn nifer y disgyblion sydd am gael lleoedd Cymraeg. Bydd y Cyngor yn parhau i adolygu ei amcanestyniadau a byddai'n ymateb i unrhyw newidiadau o'r fath yn y galw os bydd angen.
- Mae effaith bosib ar nifer y llefydd sydd yn yr ysgolion cyfrwng Cymraeg cyfagos. Fodd bynnag, disgwylir i hyn fod yn fyrdymor gan fod nifer y disgyblion sy'n mynychu darpariaeth cyfrwng Cymraeg cael ei dargedu i dyfu fel rhan o ddatblygiad y Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA).
- Mae perygl y bydd posibilrwydd o darfu ar ddisgyblion yn ystod y cyfnod pontio wrth i waith adeiladu / adnewyddu gael ei wneud. Fodd bynnag mae gan y Cyngor brofiad sylweddol o gyflawni prosiectau adeiladu yn llwyddiannus ar safleoedd ysgolion a feddiannir o ganlyniad i ddatblygu rhaglen trefniadaeth ysgolion fawr a chynyddol. Byddai unrhyw waith adeiladu a wneir yn cael ei reoli'n effeithiol mewn ymgynghoriad â'r ysgol i sicrhau bod y cwricwlwm llawn yn parhau i gael ei gyflwyno a bod safonau uchel o ran addysg a diogelwch yn cael eu cynnal.

## Adnoddau Dynol a Materion Cyllid

### Cyfrwng Saesneg

Mae nifer y rolau addysgu a dysgu sydd eu hangen ar gyfer ysgol gynradd mynediad dau ddsbarth mynediad yn debyg i'r swm sydd ei angen ar gyfer dwy ysgol gynradd ag un dosbarth mynediad. Fodd bynnag, byddai'r math a'r nifer o rolau sydd eu hangen yn ddibynnol ar nifer y disgyblion sydd ar y gofrestr ac ar sefyllfa cyllideb yr ysgol.

Lle mae rolau'n cael eu dyblygu e.e., swyddi Pennaeth a Dirprwy Bennaeth, staff gweinyddol ac ystadau, disgwylir y byddai gostyngiad yn nifer y rolau sydd eu hangen yn gyffredinol.

Mae'r cynnig i gau Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn ffurfiol a sefydlu ysgol gynradd dau ddsbarth mynediad newydd yn rhoi staff mewn perygl o ddiswyddiadau a byddai angen rheoli hyn yn unol â'r Polisi Adleoli a Diswyddo Ysgolion.

Un o ddyheadau allweddol y Cyngor yw lleihau nifer y staff drwy adleoli cynifer ag y bo modd yn hytrach nag ymddiswyddo gwirfoddol neu orfodol. Felly, mae'r Cyngor yn ymrwymedig i sicrhau cynifer o gyfleoedd â phosib i staff ysgolion i sicrhau cyflogaeth mewn ysgolion eraill yng Nghaerdydd trwy adleoli i swyddi gwag mewn ysgolion eraill yng Nghaerdydd.

Byddai'r trefniadau adleoli hefyd yn cael eu hystyried pe bai'r penderfyniad yn cael ei wneud i adleoli'r dosbarth Lleferydd ac Iaith o Ysgol Gynradd Allensbank i gylch gwaith Corff Llywodraethu ysgol arall.

Byddai sefydlu ysgol newydd yn golygu bod angen sefydlu Corff Llywodraethu dros dro i oruchwylio'r gwaith o ddatblygu strwythur staffio priodol a phenodiadau i hwn.

Byddai unrhyw benderfyniadau sy'n cael eu gwneud o ran staffio yn fater i'r Corff Llywodraethu perthnasol.



Byddai'r cynnydd arfaethedig yn nifer y disgyblion sy'n deillio o gyflwyno darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd y Santes Monica yn ei gwneud yn ofynnol i'r Corff Llywodraethu a'r Uwch Dîm Arwain gynllunio ar gyfer gofynion gweithlu staffio ychwanegol.

Byddai cymorth llawn yn cael ei gynnig i staff yr ysgol a'r cyrff llywodraethu gan Wasanaethau Pobl AD trwy gydol y broses ad-drefnu. Byddai hyn yn golygu mynychu cyfarfodydd ymgynghori, cyfarfodydd â staff yr ysgol lle bo hynny'n briodol a dosbarthu dogfen Cwestiynau Cyffredin.

Rhaid i arian i gefnogi'r gwaith o ad-drefnu darpariaeth cyfrwng Saesneg fod ar gael o adnoddau'r Cyngor. Ni fyddai unrhyw arbedion i'r Cyngor o ganlyniad i'r newidiadau arfaethedig. Byddai unrhyw arbedion effeithlonrwydd a fyddai'n deillio o ostyngiad yng nghostau arweinyddiaeth a sefydlu'n galluogi cyllid i gael ei ddyrannu yn fwy effeithiol o fewn y gyllideb Addysg.

Byddai'r arbedion fformiwla cyllideb ysgolion o gyfuno Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone, trwy gau'r ddwy ysgol a chreu un ysgol gynradd dau ddosbarth mynediad fel y nodir yn Opsiwn 1, tua £98,000 y flwyddyn. Mae hyn yn seiliedig ar ddileu un o'r lwfansau cyfandal a ddarperir i ysgolion ledled y ddinas.

Byddai'r opsiwn hwn i gyfuno ysgolion cynradd Allensbank a Gladstone a chyfuno eu cyllidebau'n galluogi ailddosbarthu adnoddau ariannol i'r ysgolion ledled y ddinas trwy leihau nifer y cyfandaliadau'n sy'n cael eu dyrannu i'r ysgolion unigol.

Pe bai Opsiwn 1 yn cael ei ddatblygu, cynigir y byddai'r swm cyfatebol yn cael ei glustnodi ar gyfer yr ysgol dau ddosbarth mynediad cyfrwng Saesneg newydd am dair blynedd. Byddai hyn yn cefnogi'r ysgol i ddatblygu darpariaeth a/neu fuddsoddi mewn adnoddau ymhellach er budd ei disgyblion. Y tu hwnt i'r cyfnod hwn, byddai'r swm hwn ar gael i'w ailddosbarthu i ysgolion cynradd ledled y ddinas.

Byddai opsiwn 1 yn arwain at ddadleoli Pennaeth presennol ac ailstrwythuro'r arweinyddiaeth. Gallai'r arbedion disgwylid yng nghyllideb yr ysgol, o'u cymharu â'r ddwy gyllideb bresennol gyda'i gilydd, ddod i tua £100,000 i £114,000 y flwyddyn yn ogystal ag argostau, ar sail canolbwynt ystodau cyflog y tîm arwain presennol a gweithredu strwythur arweinyddiaeth newydd ag un Pennaeth a dau Ddirprwy Bennaeth.

## Cyfrwng Cymraeg

Byddai'r cynnig i adleoli ysgol yn gofyn am lefelau uchel o ymgynghori â staff ac undebau llafur, cynlluniau cyfathrebu clir ynghylch y trefniadau ar gyfer pontio o un safle ysgol i'r llall. Dylid sicrhau cyfranogiad staff wrth ddatblygu manylebau neu ddyluniadau adeiladu.

Byddai'r bwriad i ehangu Ysgol Mynydd Bychan yn ei gwneud yn ofynnol i'r Corff Llywodraethu ystyried gofynion y gweithlu yn barod ar gyfer ehangu. Byddai'r Corff Llywodraethu'n cael ei annog i ymgymryd â'r gwaith hwn yn unol â'r Fframwaith AD Cynllunio Trefniadaeth Ysgolion. Byddai'r Gwasanaethau Pobl AD yn rhoi cyngor, cymorth ac arweiniad i'r Corff Llywodraethu ar gyfer y broses o gynllunio'r gweithlu a phrosesau recriwtio dilynol.

Lle mae'r Corff Llywodraethu wedi mabwysiadu Polisi Adleoli a Diswyddo Ysgolion y Cyngor, bydd unrhyw swyddi gwag newydd sy'n codi o ganlyniad i gynyddu'r nifer ar y gofrestr yn rhoi cyfleoedd ar gyfer unrhyw staff ysgol sydd ar y gofrestr adleoli ysgolion.

Llwyddodd y Cyngor i sicrhau arian grant gwerth £1.8m gan Lywodraeth Cymru i ad-drefnu darpariaeth ysgolion cynradd yng nghanol Caerdydd ac ehangu lleoedd cyfrwng Cymraeg trwy ychwanegu un Dosbarth Mynediad (210 o leoedd). Diben y Grant Cyfalaf Cyfrwng Cymraeg yw cefnogi buddsoddiadau cyfalaf sy'n hwyluso twf mewn addysg Gymraeg a'r defnydd ar y Gymraeg.

Mae'r arian a ddyrannwyd i Gyngor Caerdydd wedi'i glustnodi i gefnogi ehangu ar y ddarpariaeth addysg cyfrwng Cymraeg a byddai'n caniatáu ar gyfer buddsoddi mewn adeiladau ysgol i gefnogi nifer uwch o ddysgwyr.

## Trafnidiaeth/Teithio i'r ysgol

Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i sicrhau bod gan bob ysgol yng Nghaerdydd Gynllun Teithio Llesol erbyn 2022. Mae cynlluniau o'r fath yn nodi camau gan yr ysgol i gynorthwyo ac annog teithio llesol i'r ysgol ac yn nodi unrhyw welliannau i seilwaith ar ac oddi ar y safle sy'n angenrheidiol i hwyluso teithiau llesol. Mae swyddogion Cynlluniau Teithio Llesol y Cyngor wedi bod yn gweithio gydag ysgolion i ddatblygu'r rhain ac mae'r pedair ysgol sy'n rhan o'r newidiadau arfaethedig eisoes wedi rhoi Cynllun Teithio Llesol ar waith ar gyfer eu safleoedd presennol.

Rhaid bod gan bob ysgol (gan gynnwys y rhai sydd wedi'u had-drefnu) gynllun o'r dechrau.

Bydd swyddogion Cynlluniau Teithio Llesol yn parhau i weithio gyda'r ysgolion wrth adolygu a datblygu ymhellach eu Cynlluniau Teithio Llesol presennol fel y bo'n briodol i gyd-fynd ag unrhyw newid mewn amgylchiadau. Gallant helpu i ymgysylltu ar y Cynlluniau Teithio Llesol fel rhan o'r gwaith o greu mwy o leoedd ac unrhyw newidiadau mewn lleoliad carfannau ysgol i safleoedd eraill.

Ar ôl ad-drefnu'r ysgolion, byddai'r Cyngor yn monitro'r amodau y tu allan i'r ysgolion ar eu newydd gwedd er mwyn gweld a oes angen unrhyw fesurau pellach, megis cyfyngiadau parcio. Bydd y cwmpas ar gyfer cyflwyno cyfyngiadau parcio yn cael ei ymchwilio a'i roi ar waith lle bo'n briodol fel mesur cost isel i helpu i annog pobl i beidio â defnyddio'r car i deithio pellter byr, gwneud yr amgylchedd y tu allan i bob ysgol yn fwy diogel ac yn fwy ffafriol i gerdded, sgwtera a beicio a gwneud y mwyaf o deithio llesol i'r ysgol.

Mae Tîm Diogelwch ar y Ffyrdd y Cyngor eisoes yn darparu rhaglen o hyfforddiant beicio a hyfforddiant i gerddwyr i annog pobl i fanteisio ymhellach ar deithio llesol i'r ysgol. Bydd y cymorth hwn yn parhau fel rhan o'r ymgysylltu a'r cymorth parhaus a ddarperir gan Dîm Teithio Llesol Ysgolion y Cyngor ar ddatblygu a darparu Cynlluniau Teithio Llesol.

Bydd adeiladu'r llwybr Beicio 1.2 newydd ar hyd Teras Cathays, Heol yr Eglwys Newydd a Heol Allensbank yn darparu cyfleuster beicio newydd sy'n cysylltu'n uniongyrchol â safleoedd presennol Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.

Lle nodir y bydd rhai disgyblion yn gymwys i gael trafndiaeth ysgol oherwydd eu hanghenion dysgu ychwanegol bydd y cyfleusterau ar gyfer gollwng a chasglu disgyblion yn cael eu hadolygu er mwyn nodi unrhyw welliannau angenrheidiol.

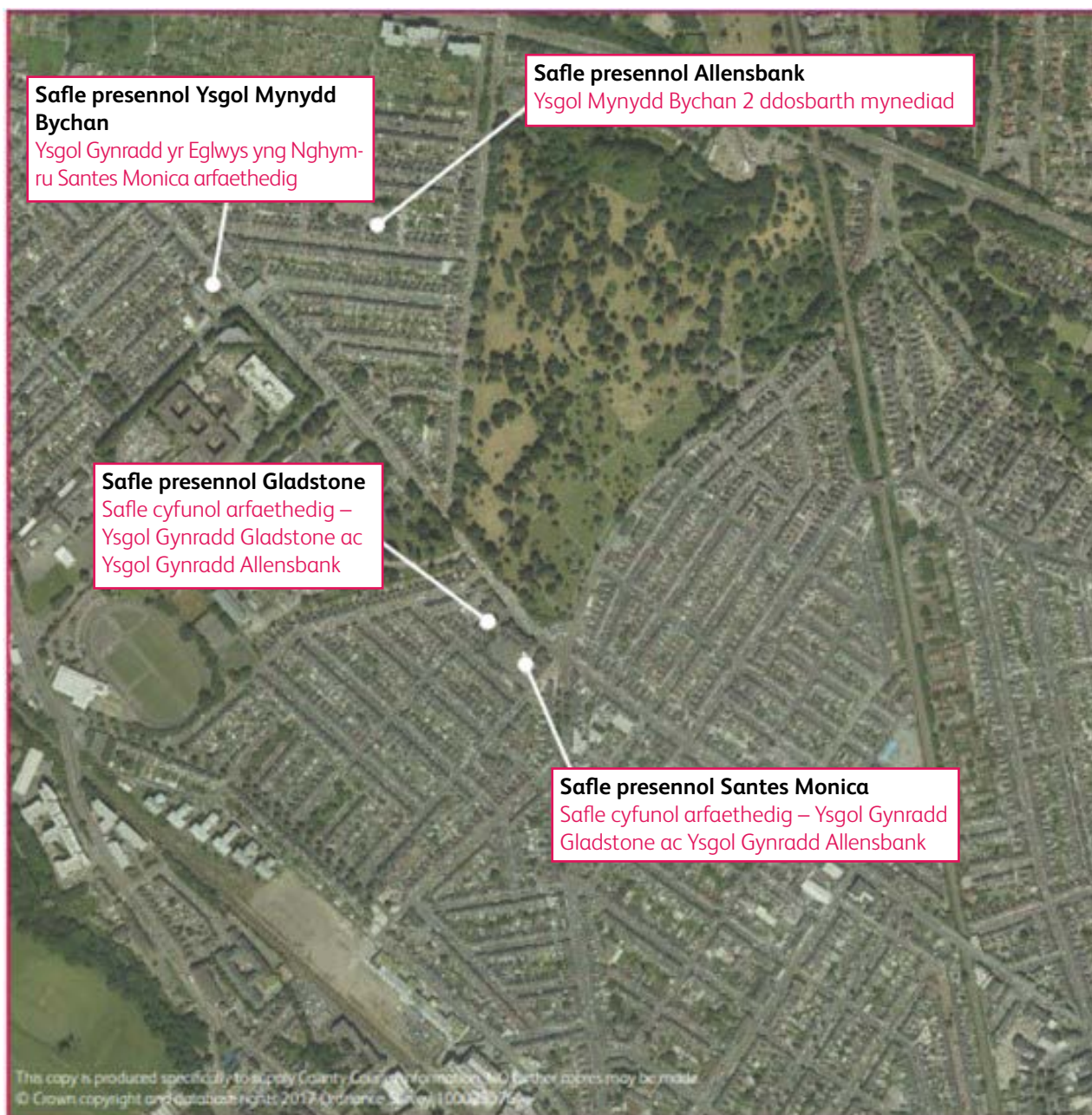
Y pellter mwyaf rhwng safleoedd yr ysgolion uchod yw tua 0.5 milltir. Felly, pe bai unrhyw un o'r ysgolion yn cael ei hadleoli ar safle arall, y cynnydd mwyaf yn y pellter teithio rhwng y cartref a'r ysgol ar gyfer disgyblion presennol fyddai 0.5 milltir.

Byddai sefydlu ysgol gynradd Saesneg â dau ddosbarth derbyn newydd yn Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica yn arwain at gynnydd yn y pellter teithio i ddisgyblion Ysgol Gynradd Allensbank. Yr effaith ar y disgyblion hyn fyddai cynnydd o 0.08 milltir yn y pellter teithio cyfartalog.

Byddai trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica i safle Ysgol Mynydd Bychan yn arwain at gynnydd o 0.2 flitir yn y pellter teithio cyfartalog.

Byddai trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle Ysgol Gynradd Allensbank yn arwain at gynnydd o 0.04 milltir yn y pellter teithio cyfartalog i ddisgyblion presennol Ysgol Mynydd Bychan.

## Opsiwn 2 Trefniadaeth y Safle



Mae'r Cyngor yn ymgynghori ar y newidiadau canlynol i ddarpariaeth ysgolion cynradd cymunedol cyfrwng Saesneg:

- Cydleoli Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone ar safle cyfunol:
  - o Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica
  - o \*Lleihau nifer y lleoedd yn Ysgol Gynradd Allensbank o 315 (1.5 dosbarth mynediad) i 210 (1 dosbarth mynediad)
  - o Lleihau ystod oedran Ysgol Gynradd Allensbank o 3-11 oed i 4-11 oed trwy derfynu darpariaeth feithrin yr ysgol
  - o Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Gynradd Gladstone o 64 i 96

\*Yn dilyn ymgynghoriad, cafodd y Nifer Derbyn Cyhoeddedig ar gyfer Ysgol Gynradd Allensbank ei ostwng i 30 lle o 2022/2023. Byddai gostyngiad yn nifer y lleoedd yn yr ysgol yn alinio nifer y lleoedd a'r Nifer Derbyn Cyhoeddedig.

Byddai'r opsiwn hwn yn galluogi ystyried ymhellach i gydweithredu/ffederasiwn ffurfiol rhwng Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone.

### **Mae Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn ymgynghori ar y newidiadau canlynol:**

- Trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a sefydlu darpariaeth meithrin yn yr ysgol

### **Mae'r Cyngor yn ymgynghori ar y newidiadau canlynol i ddarpariaeth ysgolion cynradd cymunedol Cymraeg:**

- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank
- Cynyddu nifer y lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM)
- Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96

Byddai'r cynnig yn cael ei weithredu'n llawn o fis Medi 2025.

## **Derbyn i Addysg Gynradd**

Y nifer presennol o leoedd mynediad i addysg gynradd yn Ysgol Gynradd Allensbank yw 30 (un dosbarth mynediad). Y nifer presennol o leoedd mynediad i addysg gynradd yn Ysgol Gynradd Gladstone yw 30 (un dosbarth mynediad). Y bwriad yw y byddai nifer y llefydd ym mhob ysgol yn aros yn 30 ym mis Medi 2025.

Nifer bresennol yr ysgolion cynradd wrth dderbyn i addysg gynradd yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yw 20 (0.7 dosbarth mynediad). Y bwriad yw y byddai nifer y llefydd yn aros yn 20 ym mis Medi 2025.

Y nifer presennol o leoedd mynediad i addysg gynradd yn Ysgol Mynydd Bychan yw 30 (un dosbarth mynediad). Y nifer o leoedd mynediad i addysg gynradd yn Ysgol Mynydd Bychan o fis Medi 2025 fyddai 30 (un dosbarth mynediad).

Byddai disgyblion ar gofrestr yr ysgolion ar adeg y newidiadau (Medi 2025) yn dal i fod ar y gofrestr oni bai eu bod nhw'n dymuno symud i ysgol arall.

## **Darpariaeth Feithrin**

Ar hyn o bryd mae'r Cyngor yn ariannu 112 o leoedd meithrin cymunedol rhwng Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone. Mae'r nifer sy'n cael eu hariannu yn lleihau i 96 o lefydd y flwyddyn nesaf, er mwyn adlewyrchu'r galw. Y bwriad yw cadw digon o le i ddarparu hyd at 96 o leoedd meithrin cymunedol cyfrwng Saesneg ar safle cyfunol yr ysgolion. Byddai'r lleoedd hyn yn cael eu darparu yn Ysgol Gynradd Gladstone.

Pe bai'r cynnig i drosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan yn cael ei ddwyn ymlaen, cynigir y dylid darparu 32 o leoedd meithrin rhan amser. Byddai hyn yn datblygu dilyniant a pharhad yn nysg plant o 3 oed yn yr ysgol.

Byddai nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan yn cael ei gynyddu o 64 i 96 i gefnogi ei thwf i ysgol dau ddsbarth mynediad.

Yn gyffredinol, byddai lle i ddarparu mwy o leoedd meithrin cyfrwng Cymraeg a Saesneg yn cael ei gadw. Byddai nifer y llefydd sy'n cael eu hariannu yn adlewyrchu'r galw am lefydd yn yr ardal leol, fel ar hyn o bryd.

## **Darpariaeth Anghenion Dysgu Ychwanegol**

Mae dosbarth ymyrraeth gynnar Lleferydd ac Iaith sy'n cael ei gynnal gan Ysgol Gynradd Allensbank. Mae'r Cyngor yn derbyn hyd at 8 plentyn Cyfnod Sylfaen i'r ddarpariaeth hon ledled y ddinas nad oeddent yn gwneud cynnydd digonol, ond sydd â digon o botensial i ddychwelyd i'w hysgol brif ffrwd leol.

Mae'r lleoliadau yn para rhwng 1-3 blynedd, gan ddibynnu ar eu cynnydd. Mae'r disgyblion yn cael eu cofrestru'n ddeuol yn eu hysgol leol, ac yn cael cefnogaeth i ddychwelyd i'r ysgol honno ar ddiwedd eu cyfnod yn y lleoliad. Mae disgyblion yn parhau i fynychu eu hysgol leol o leiaf un diwrnod yr wythnos, er mwyn cadw cyswllt â ffrindiau lleol a pharatoi at ddychwelyd yno'n llawn amser.

Byddai ystyriaeth yn cael ei rhoi i sefydlu'r dosbarth Lleferydd ac Iaith ar draws y ddinas yn lleoliad newydd Ysgol Gynradd Allensbank.

Byddai ystyriaeth bellach yn cael ei rhoi i hyn mewn ymgynghoriad â chorff llywodraethu'r ysgol berthnasol/cyrrff llywodraethu'r ysgolion perthnasol, gan ystyried dyheadau pob ysgol.

Gallai'r cynnig i ehangu Ysgol Mynydd Bychan i ddau ddsbarth mynediad, a gallai trosglwyddo i safle Ysgol Gynradd Allensbank roi cyfle i ystyried sefydlu canolfan adnoddau arbenigol yn y Gymraeg. Byddai angen datblygu cynigion ar wahân ar gyfer y ddarpariaeth hon.

## **Ystyriaethau gweithredol**

Mae safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica yn gyffredinol yn gallu darparu lle ar gyfer hyd at 420 o ddisgyblion gyda dosbarth meithrin. Fodd bynnag, gan nad oes modd i bob adeilad ysgol gynnwys 210 o ddisgyblion yr un, byddai'n rhaid i'r ysgolion gydweithio i gytuno ar y ffordd orau o ddefnyddio'r lle sydd ar gael i fodloni gofynion gweithredol y ddwy ysgol.

## Beth yw manteision y cynnig?

Byddai'r newidiadau arfaethedig yn:

- sicrhau bod pob darpariaeth ysgol a gynigir yn diwallu anghenion amrywiol y cymunedau y maent yn eu gwasanaethu ar hyn o bryd ac yn gallu eu gwasanaethu yn y dyfodol
- cefnogi ysgolion i fod yn gynaliadwy yn ariannol mewn patrwm gwell o ddarpariaeth trwy gydweithredu/ffederasiwn
- darparu cydbwysedd gwell rhwng argaeledd a nifer y disgyblion sy'n derbyn lleoedd mewn ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg a Saesneg
- cefnogi cynnydd tuag at dargedau CSCA a Cymraeg 2050
- cefnogi Ysgol Mynydd Bychan i gynnal a pharhau i adeiladu ar ei safonau rhagorol
- yn caniatáu i fwy o blant elwa o'r addysg sydd ar gael yn Ysgol Mynydd Bychan
- arwain at lai o blant yn cael eu gwrthod i ysgol leol
- fel isafswm, cynnal y safonau addysg presennol a galluogi pob ysgol i barhau i wella addysg i'w holl ddysgwyr
- cynnal nifer presennol y lleoedd ysgol gynradd cyfrwng Saesneg i ddarparu ar gyfer yr ardal leol
- galluogi sefydlu darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica a'r buddion cysylltiedig
- galluogi cadw safleoedd ysgolion i ddiogelu yn erbyn newidiadau yng nghylch y boblogaeth yn y dyfodol

Byddai sefydlu darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica yn:

- sicrhau parhad darpariaeth sy'n adlewyrchu ethos a diwylliant yr ysgol
- cefnogi'r gwaith o ddatblygu cysylltiadau cryf ac effeithiol rhieni â'r ysgol o'r cyfle cyntaf posibl
- hwyluso'r broses bontio i blentyn oed meithrin wrth fynd i'r Dosbarth Derbyn (lle mae'r cais am le yn y Dosbarth Derbyn wedi bod yn llwyddiannus)
- galluogi adnabod grwpiau sy'n agored i niwed yn gynnar. Bydd hyn yn golygu y gellir nodi anghenion plant mor gynnar â phosibl
- rhoi cyfle i blant fynd i'r ysgol feithrin ar yr un safle â'u brodyr a'u chwiorydd hŷn. Dylai hyn effeithio'n gadarnhaol ar amser rhieni a lleihau'r anawsterau ymarferol posibl wrth chwilio am ddarpariaeth gofal plant arall
- sicrhau parhad a dilyniant rhwng y Blynnyddoedd Cynnar a'r Cyfnod Sylfaen, gan wella'r cyfle i fynd i'r afael yn briodol ag anghenion datblygiadol a diwylliannol unigol

Byddai ehangu Ysgol Mynydd Bychan i ddau ddsbarth mynediad yn cefnogi addysgu a dysgu trwy ddarparu ar gyfer y canlynol:

- galluogi'r ysgol i gynyddu i ddau ddsbarth mynediad. o'i chymharu ag ysgolion llai, mae maint ysgol gynradd â dau ddsbarth mynediad yn cynnig mwy o hyblygrwydd a chyfleoedd i ddisgyblion oherwydd canolfan adnoddau wedi'i hehangu a gwell â mwy o sicrwydd ariannol
- gall ysgol â dau ddsbarth mynediad roi mwy o sefydlogrwydd ar bob lefel o arweinyddiaeth, gan gynnwys cynnal nifer llawn a sefydlog o lywodraethwyr ysgol.
- byddai'r gallu i gyflogi mwy o staff addysgu a chymorth yn galluogi'r ysgolion â dau ddsbarth mynediad i gynnig ystod ehangach o arbenigedd cwricwlaidd
- nifer mwy o athrawon i rannu llwyth gwaith
- Mwy o gyfleoedd i ddatblygu staff yn broffesiynol e.e. athrawon newydd gymhwyso sy'n gallu arsylwi ar eu hathrawon cyfochrog
- cyfleoedd i staff addysgu i'w cryfderau gan sicrhau bod dysgwyr yn cael y profiad addysg gorau posib
- nifer mwy o athrawon i arwain ar Feysydd Dysgu, ynghyd ag Addysg Grefyddol, Addysg Cydberthynas a Rhywioldeb (ACRh) a Chymhwysedd Digidol
- mwy o gyfleoedd i gynnig ystod ehangach o weithgareddau allgyrsiol/cyfoethogi
- mwy o gyfleoedd i arweinyddiaeth wasgaredig

## **Ffederasiwn posibl neu gydweithio rhwng Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone**

Pe datblygiad yr opsiwn hwn, byddai cydleoli Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone ar safle cyfunol yn cynnig cyfleoedd i'r ysgolion weithio mewn partneriaeth i sicrhau'r cyfleoedd gorau posibl i bob disgybl naill ai drwy gydweithredu neu ffederasiwn.

Pe bai'r ysgolion yn ystyried cyflwyno cydweithrediad neu ffederasiwn ffurfiol, byddai hyn yn cael ei arwain gan y Cyrff Llywodraethu ac yn cael ei gefnogi gan y Cyngor.

Pe bai'n mynd yn ei flaen, gallai cydweithio neu ffederasiwn ffurfiol:

- helpu i godi safonau trwy rannu'r gwaith o gyflwyno'r cwricwlwm, arweinyddiaeth ysgolion a chymryd camau ar y cyd i fynd i'r afael â materion allweddol fel cynhwysiant
- galluogi arferion da, deunyddiau paratoi ac adnoddau
- gwella cyfleoedd ar gyfer gweithgareddau i ddisgyblion gan arwain at wella ansawdd dysgu staff a disgyblion
- gwella cyfleoedd ar gyfer datblygiad proffesiynol staff
- cynyddu cyfleoedd ar gyfer datblygu rheolaeth ganol

- rhoi cyfleoedd datblygiad ar gyfer Cyngor yr Ysgol a'r disgyblion
- gwella cyfleoedd cymdeithasol i'r disgyblion
- galluogi trefniadau traws gyfnodau
- galluogi symleiddio polisiau a strwythurau
- Cefnogi gwelliant ysgolion drwy alluogi ysgolion i alw ar adnoddau ysgolion eraill i fynd i'r afael â phroblemau, rhannu arbenigedd, codi disgwyliaid a mynd i'r afael ag anghenion grwpiau penodol o ddisgyblion.
- rhoi cyfle i fanteisio ar arbedion maint a rhannu gwasanaethau ar draws yr ysgolion
- caniatáu o bosibl i hwyluso'r broses o recriwtio llywodraethwyr, gyda llai o rolau llywodraethwyr gwag
- caniatáu ar gyfer rhannu arbenigedd ac adnoddau
- hwyluso'r gwaith o drefnu datblygiad proffesiynol
- hwyluso trefnu gweithgareddau disgyblion ar y cyd

Fodd bynnag, byddai i ba raddau y mae Cyrff Llywodraethol Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn symud ymlaen at ffederasiwn / cydweithio yn ystyriaeth ddiweddarach gan y Cyrff Llywodraethu hyn.

## Safonau

Mae'r Cyngor yn gweithio'n agos gyda Chyrff Llywodraethu ysgolion i sicrhau bod y safonau mewn ysgolion yn uchel, bod yr addysgu'n dda a bod yr arweinyddiaeth a'r llywodraethu'n gryf.

Mae'r safonau yn y pedair ysgol sydd wedi'u cynnwys yn y newidiadau arfaethedig yn dda.

Mae'r cynnig i ehangu Ysgol Mynydd Bychan i ddau ddsbarth mynediad a sefydlu darpariaeth feithrin yn Ysgol yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn gyfle i wireddu amrywiaeth o fuddion addysgol a fyddai'n galluogi pob un o'r ysgolion i adeiladu ar y cynnydd presennol gan sicrhau effaith gadarnhaol ar ansawdd a safonau addysg ar gyfer disgyblion presennol a disgyblion y dyfodol.

Ni fyddai cadw Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn ddwy ysgol ar wahân yn caniatáu gwireddu manteision ysgol â dau ddsbarth mynediad. Ni fyddai chwaith yn caniatáu i'r cyllid fformiwla a fyddai'n cael ei ryddhau yn Opsiwn 1 fod ar gael ar gyfer clustnodi i'r ysgolion, na chwaith i'w dosbarthu i ddinas ysgolion ledled y fformiwla ariannu. O'i gymharu ag Opsiwn 1, byddai llai o adnoddau ariannol i gefnogi pob ysgol i ddatblygu'r ddarpariaeth ymhellach a/ neu fuddsoddi mewn adnoddau er mwyn bod o fudd i'w disgyblion, ac i gynnal a gwella safonau.

Pe bai Cyrff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn cytuno i weithredu trefniadau cydweithredol/ffederasiwn ffurfiol, gellid gwireddu nifer o'r manteision addysgol a nodwyd.



## Anfanteision posibl y cynigion

O gymharu â'r trefniadau presennol, mae potensial am fwy o dagfeydd traffig o amgylch safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank a'r safle presennol a rennir rhwng Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ar ddechrau a diwedd y diwrnod ysgol. Fodd bynnag, byddai'r Cyngor yn gweithio gyda Chyrff Llywodraethu'r ysgolion i ddatblygu Cynllun Teithio i leihau unrhyw darfu posibl.

O'i gymharu ag Opsiwn 1, gellid lleihau nifer y manteision sy'n cael eu gwireddu ar gyfer disgyblion mewn addysg gymunedol cyfrwng Saesneg gan y byddai defnydd llai effeithlon o gyllidebau'r ysgolion. Ni fyddai unrhyw arian cyfandal yn cael ei neilltuo i roi cymorth am gyfnod. Byddai angen cyfran uwch o gyllidebau'r ddwy ysgol ar gyfer arweinyddiaeth a rheolaeth, nag mewn un ysgol â dau ddsbarth mynediad.

## Risgiau

- Mae perygl y bydd cynnydd yn y galw am leoedd cyfrwng Saesneg. Fodd bynnag, bydd y Cyngor yn monitro'r galw dros y blynyddoedd nesaf i sicrhau bod digon o leoedd i'r rhai sydd angen addysg cyfrwng Saesneg. Gan fod y cynigion yn cadw'r holl safleoedd presennol ac nad ydynt yn lleihau'r llety sydd ar gael, byddent yn cadw'r hyblygrwydd i gyflawni unrhyw newidiadau yn y dyfodol y gellir eu nodi'n briodol.
- Gallai Cyrff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone benderfynu peidio â bwrw ymlaen â chydweithredu neu ffederasiwn.
- Mae perygl na fydd cynnydd yn nifer y disgyblion sydd am gael lleoedd Cymraeg. Bydd y Cyngor yn parhau i adolygu ei amcanestyniadau a byddai'n ymateb i unrhyw newidiadau o'r fath yn y galw os bydd angen.
- Mae effaith bosib ar nifer y llefydd sydd yn yr ysgolion cyfrwng Cymraeg cyfagos. Fodd bynnag, disgwylir i hyn fod yn fyrdymor gan fod nifer y disgyblion sy'n mynychu darpariaeth cyfrwng Cymraeg cael ei dargedu i dyfu fel rhan o ddatblygiad y Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA).
- Mae perygl y bydd posibilrwydd o darfu ar ddisgyblion yn ystod y cyfnod pontio wrth i waith adeiladu / adnewyddu gael ei wneud. Fodd bynnag mae gan y Cyngor brofiad sylweddol o gyflawni prosiectau adeiladu yn llwyddiannus ar safleoedd ysgolion a feddiannir o ganlyniad i ddatblygu rhaglen trefniadaeth ysgolion fawr a chynyddol. Byddai unrhyw waith adeiladu a wneir yn cael ei reoli'n effeithiol mewn ymgynghoriad â'r ysgol i sicrhau bod y cwricwlwm llawn yn parhau i gael ei gyflwyno a bod safonau uchel o ran addysg a diogelwch yn cael eu cynnal.

## Adnoddau Dynol a Materion Cyllid

### Cyfrwng Saesneg

Byddai'r cynnig i adleoli ysgol yn gofyn am lefelau uchel o ymgynghori â staff ac undebau llafur, cynlluniau cyfathrebu clir ynghylch y trefniadau ar gyfer pontio o un safle ysgol i'r llall. Dylid sicrhau cyfranogiad staff wrth ddatblygu manylebau neu ddyluniadau adeiladu.

Byddai Opsiwn 2 yn caniatáu i Gyrrff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone ystyried gweithio ar y cyd neu sefydlu ffederasiwn ffurfiol.

Gallai ffederasiwn arwain at ostyngiad yn nifer y rolau arwain yn gyffredinol ar draws y ddwy ysgol gan ddibynnu ar y model a gymerir ymlaen.

Byddai unrhyw benderfyniadau sy'n cael eu gwneud o ran staffio yn fater i'r Corff Llywodraethu perthnasol.

Byddai'r cynnydd arfaethedig yn nifer y disgyblion sy'n deillio o gyflwyno darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd y Santes Monica yn ei gwneud yn ofynnol i'r Corff Llywodraethu a'r Uwch Dîm Arwain gynllunio ar gyfer gofynion gweithlu staffio ychwanegol.

Rhaid i arian i gefnogi'r gwaith o ad-drefnu darpariaeth cyfrwng Saesneg fod ar gael o adnoddau'r Cyngor. Ni fyddai unrhyw arbedion i'r Cyngor o ganlyniad i'r newidiadau arfaethedig. Byddai unrhyw arbedion effeithlonrwydd a fyddai'n deillio o ffederasiwn ffurfiol yn galluogi cyllid i gael ei ddyrannu yn fwy effeithiol o fewn y gyllideb Addysg.

Gallai'r Cyrff Llywodraethu, neu'r Corff Llywodraethu sengl yn achos ffederasiwn, nodi effeithlonrwydd o ran arweinyddiaeth, staffio neu gostau sefydlog yn sgil rhannu safle.

Gallai cynigion i leoli Allensbank a Gladstone (Opsiw 2) ar un safle cyfunol, ond fel ysgolion ar wahân, hefyd arwain at ddadleoli Pennaeth presennol ac ailstrwythuro'r tîm arwain, pe bai'r Cyrff Llywodraethu'n penderfynu ar ffedereiddio a cheisio bwrw ymlaen â hyn.

Mae ffederasiynau ysgolion un dosbarth mynediad yng Nghaerdydd wedi gweithredu strwythurau arweinyddiaeth gwahanol. Fodd bynnag, gallai'r arbedion disgwylidig yng nghyllideb yr ysgol o ran cyflog, o gymharu â'r ddwy gyllideb bresennol gyda'i gilydd, fod rhwng £43,000 a £77,000 y flwyddyn yn ogystal ag argostau, yn dibynnu ar y strwythur arweinyddiaeth newydd a weithredir.

Byddai hyn yn cynnig strwythur arweinyddiaeth llai costus yn goruchwyllo'r ddarpariaeth cyfrwng Saesneg na'r trefniadau presennol. Ond mae'r cyllid fformiwla i'r ysgolion hyn tua £98,000 yn fwy bob blwyddyn, o gymharu â chyfuno, gan y byddai pob ysgol yn dal i dderbyn dyraniadau o gyfandaliadau. Nid oes mwy o gost i'r Cyngor yn gyffredinol, ond ni fyddai'r swm hwn ar gael i'w glustnodi i'r ysgolion nac i'w ddyrannu i ysgolion ledled y ddinas trwy'r fformiwla ariannu yn unol ag Opsiw 1.

## Cyfrwng Cymraeg

Byddai'r cynnig i adleoli ysgol yn gofyn am lefelau uchel o ymgynghori â staff ac undebau llafur, cynlluniau cyfathrebu clir ynghylch y trefniadau ar gyfer pontio o un safle ysgol i'r llall. Dylid sicrhau cyfranogiad staff wrth ddatblygu manylebau neu ddyluniadau adeiladu.

Byddai'r bwriad i ehangu Ysgol Mynydd Bychan yn ei gwneud yn ofynnol i'r Corff Llywodraethu ystyried gofynion y gweithlu yn barod ar gyfer ehangu. Byddai'r Corff Llywodraethu'n cael ei annog i ymgymryd â'r gwaith hwn yn unol â'r Fframwaith AD Cynllunio Trefniadaeth Ysgolion. Byddai'r Gwasanaethau Pobl AD yn rhoi cyngor, cymorth ac arweiniad i'r Corff Llywodraethu ar gyfer y broses o gynllunio'r gweithlu a phrosesau recriwtio dilynol.

Lle mae'r Corff Llywodraethu wedi mabwysiadu Polisi Adleoli a Diswyddo Ysgolion y Cyngor, bydd unrhyw swyddi gwag newydd sy'n codi o ganlyniad i gynyddu'r nifer ar y gofrestr yn rhoi cyfleoedd ar gyfer unrhyw staff ysgol sydd ar y gofrestr adleoli ysgolion.

Llwyddodd y Cyngor i sicrhau arian grant gwerth £1.8m gan Lywodraeth Cymru i ad-drefnu darpariaeth ysgolion cynradd yng nghanol Caerdydd ac ehangu lleoedd cyfrwng Cymraeg trwy ychwanegu un Dosbarth Mynediad (210 o leoedd). Diben y Grant Cyfalaf Cyfrwng Cymraeg yw cefnogi buddsoddiadau cyfalaf sy'n hwyluso twf mewn addysg Gymraeg a'r defnydd ar y Gymraeg.

Mae'r arian a ddyrannwyd i Gyngor Caerdydd wedi'i glustnodi i gefnogi ehangu ar y ddarpariaeth addysg cyfrwng Cymraeg a byddai'n caniatáu ar gyfer buddsoddi mewn adeiladau ysgol i gefnogi nifer uwch o ddysgwyr.

## Trafnidiaeth/Teithio i'r ysgol

Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i sicrhau bod gan bob ysgol yng Nghaerdydd Gynllun Teithio Llesol erbyn 2022. Mae cynlluniau o'r fath yn nodi camau gan yr ysgol i gynorthwyo ac annog teithio llesol i'r ysgol ac yn nodi unrhyw welliannau i seilwaith ar ac oddi ar y safle sy'n angenrheidiol i hwyluso teithiau llesol. Mae swyddogion Cynlluniau Teithio Llesol y Cyngor wedi bod yn gweithio gydag ysgolion i ddatblygu'r rhain ac mae'r pedair ysgol eisoes wedi rhoi Cynllun Teithio Llesol ar waith ar gyfer eu safle presennol.

Rhaid bod gan bob ysgol (gan gynnwys y rhai sydd wedi'u had-drefnu) gynllun o'r dechrau.

Bydd swyddogion Cynlluniau Teithio Llesol yn parhau i weithio gyda'r ysgolion wrth adolygu a datblygu ymhellach eu Cynlluniau Teithio Llesol presennol fel y bo'n briodol i gyd-fynd ag unrhyw newid mewn amgylchiadau. Gallant helpu i ymgysylltu ar y Cynlluniau Teithio Llesol fel rhan o'r gwaith o greu mwy o leoedd ac unrhyw newidiadau mewn lleoliad carfannau ysgol i safleoedd eraill.

Ar ôl ad-drefnu'r ysgolion, bydd y Cyngor yn monitro'r amodau y tu allan i'r ysgolion ar eu newydd gwedd er mwyn gweld a oes angen unrhyw fesurau pellach, megis cyfyngiadau parcio. Bydd y cwmpas ar gyfer cyflwyno cyfyngiadau parcio yn cael ei ymchwilio a'i roi ar waith lle bo'n briodol fel mesur cost isel i helpu i annog pobl i beidio â defnyddio'r car i deithio pellter byr, gwneud yr amgylchedd y tu allan i bob ysgol yn fwy diogel ac yn fwy ffafriol i gerdded, sgwtera a beicio a gwneud y mwyaf o deithio llesol i'r ysgol.

Mae Tîm Diogelwch ar y Ffyrdd y Cyngor eisoes yn darparu rhaglen o hyfforddiant beicio a hyfforddiant i gerddwyr i annog pobl i fanteisio ymhellach ar deithio llesol i'r ysgol. Bydd y cymorth hwn yn parhau fel rhan o'r ymgysylltu a'r cymorth parhaus a ddarperir gan Dîm Teithio Llesol Ysgolion y Cyngor ar ddatblygu a darparu Cynlluniau Teithio Llesol.

Bydd adeiladu'r llwybr Beicio 1.2 newydd ar hyd Teras Cathays, Heol yr Eglwys Newydd a Heol Allensbank yn darparu cyfleuster beicio newydd sy'n cysylltu'n uniongyrchol ag Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica.

Lle nodir y bydd rhai disgyblion yn gymwys i gael trafndiaeth ysgol oherwydd eu hanghenion dysgu ychwanegol bydd y cyfleusterau ar gyfer gollwng a chasglu disgyblion yn cael eu hadolygu er mwyn nodi unrhyw welliannau angenrheidiol.

Y pellter mwyaf rhwng safleoedd yr ysgolion uchod yw tua 0.5 milltir. Felly, pe bai unrhyw un o'r ysgolion yn cael eu hadleoli ar safle arall, y cynnydd mwyaf yn y pellter teithio rhwng y cartref a'r ysgol ar gyfer disgyblion presennol fyddai 0.5 milltir.

Byddai trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle cyfunol Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn arwain at gynnydd o 0.08 milltir yn y pellter teithio cyfartalog i'r disgyblion presennol. Yr effaith ar y disgyblion hyn fyddai cynnydd o 0.08 milltir yn y pellter teithio cyfartalog.

Byddai trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica i safle Ysgol Mynydd Bychan yn arwain at gynnydd i 0.2 filltir yn y pellter teithio cyfartalog.

Byddai trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle Ysgol Gynradd Allensbank yn arwain at gynnydd o 0.04 milltir yn y pellter teithio cyfartalog i ddisgyblion presennol Ysgol Mynydd Bychan.

## Opsiwn 3 Trefniadaeth y Safle



**Mae'r Cyngor yn ymgynghori ar y newidiadau canlynol i ddarpariaeth ysgolion cynradd cymunedol cyfrwng Saesneg:**

- Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan
- Lleihau nifer y lleoedd yn Ysgol Gynradd Allensbank o 315 (1.5 dosbarth mynediad) i 192 (0.9 dosbarth mynediad)

Byddai'r opsiwn hwn yn galluogi rhoi mwy o ystyriaeth i gydweithredu/ffederasiwn ffurfiol rhwng Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone.

## Mae'r Cyngor yn ymgynghori ar y newidiadau canlynol i ddarpariaeth ysgolion cynradd cymunedol Cymraeg:

- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank
- Cynyddu nifer y lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9 dosbarth mynediad) i 420 o leoedd (2 ddsbarth mynediad)
- Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96

Byddai'r cynnig yn cael ei weithredu'n llawn o fis Medi 2025.

Dan yr opsiwn hwn, nid oes unrhyw newidiadau wedi'u cynnig i Ysgol Gynradd Gladstone nac ychwaith i Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.

## Derbyn i Addysg Gynradd

Y nifer presennol o leoedd mynediad i addysg gynradd yn Ysgol Gynradd Allensbank yw 30 (un dosbarth mynediad). Byddai nifer y llefydd ysgol gynradd wrth dderbyn i addysg gynradd yn Ysgol Gynradd Allensbank o fis Medi 2025 yn lleihau i 27 (0.9 dosbarth mynediad).

Y nifer presennol o leoedd mynediad i addysg gynradd yn Ysgol Mynydd Bychan yw 30 (un dosbarth mynediad). Y nifer o leoedd mynediad i addysg gynradd yn Ysgol Mynydd Bychan o fis Medi 2025 fyddai 30 (un dosbarth mynediad).

Byddai disgyblion ar gofrestr yr ysgolion ar adeg y newidiadau (Medi 2025) yn dal i fod ar y gofrestr oni bai eu bod nhw'n dymuno symud i ysgol arall.

## Darpariaeth Feithrin

Ni fyddai unrhyw newid yn nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Gynradd Allensbank. Ar hyn o bryd mae'r ysgol yn cael ei hariannu am 48 o leoedd meithrin, gan leihau i 32 y flwyddyn nesaf.

Byddai nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan yn cael ei gynyddu o 64 i 96 i gefnogi ei thwf i ysgol dau ddsbarth mynediad.

## Darpariaeth Anghenion Dysgu Ychwanegol

Mae dosbarth ymyrraeth gynnar Lleferydd ac Iaith sy'n cael ei gynnal gan Ysgol Gynradd Allensbank. Mae'r Cyngor yn derbyn hyd at 8 plentyn Cyfnod Sylfaen i'r ddarpariaeth hon ledled y ddinas nad oeddent yn gwneud cynnydd digonol, ond sydd â digon o botensial i ddychwelyd i'w hysgol brif ffrwd leol.

Mae'r lleoliadau yn para rhwng 1-3 blynedd, gan ddibynnu ar eu cynnydd. Mae'r disgyblion yn cael eu cofrestru'n ddeuol yn eu hysgol leol, ac yn cael cefnogaeth i ddychwelyd i'r ysgol honno ar ddiwedd eu cyfnod yn y lleoliad. Mae disgyblion yn parhau i fynychu eu hysgol leol o leiaf un diwrnod yr wythnos, er mwyn cadw cyswllt â ffrindiau lleol a pharatoi at ddychwelyd yno'n llawn amser.

Ystyrid adleoli'r dosbarth Lleferydd ac Iaith ledled y ddinas a gynhelir gan Ysgol Gynradd Allensbank pe bai Opsiwn 3 yn cael ei symud ymlaen.

Gallai'r cynnig i ehangu Ysgol Mynydd Bychan i ddau ddsbarth mynediad, a gallai trosglwyddo i safle Ysgol Gynradd Allensbank roi cyfle i ystyried sefydlu canolfan adnoddau arbenigol yn y Gymraeg. Byddai angen datblygu cynigion ar wahân ar gyfer y ddarpariaeth hon.

## Beth yw manteision y cynnig?

Byddai'r newidiadau arfaethedig yn:

- sicrhau bod pob darpariaeth ysgol a gynigir yn diwallu anghenion amrywiol y cymunedau y maent yn eu gwasanaethu ar hyn o bryd ac yn gallu eu gwasanaethu yn y dyfodol
- cefnogi ysgolion i fod yn gynaliadwy yn ariannol mewn patrwm gwell o ddarpariaeth trwy gydweithredu/ffederasiwn
- darparu cydbwysedd gwell rhwng argaeledd a nifer y disgyblion sy'n derbyn lleoedd mewn ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg a Saesneg
- cefnogi cynnydd tuag at dargedau'r Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA) a Cymraeg 2050
- cefnogi Ysgol Mynydd Bychan i gynnal a pharhau i adeiladu ar ei safonau rhagorol
- yn caniatáu i fwy o blant elwa o'r addysg sydd ar gael yn Ysgol Mynydd Bychan
- arwain at lai o blant yn cael eu gwrthod i ysgol leol
- ar y lleiaf, cynnal y safonau addysg presennol
- galluogi cadw safleoedd ysgolion i ddiogelu yn erbyn newidiadau yng nghylch y boblogaeth yn y dyfodol

Byddai ehangu Ysgol Mynydd Bychan i ddau ddsbarth mynediad yn cefnogi addysgu a dysgu trwy ddarparu ar gyfer y canlynol:

- galluogi'r ysgol i gynyddu i ddau ddsbarth mynediad. O'i chymharu ag ysgolion llai, mae maint ysgol gynradd â dau ddsbarth mynediad yn cynnig mwy o hyblygrwydd a chyfleoedd i ddisgyblion oherwydd canolfan adnoddau wedi'i hehangu a gwell â mwy o sicrwydd ariannol
- gall ysgol â dau ddsbarth mynediad roi mwy o sefydlogrwydd ar bob lefel o arweinyddiaeth, gan gynnwys cynnal nifer llawn a sefydlog o lywodraethwyr ysgol.
- byddai'r gallu i gyflogi mwy o staff addysgu a chymorth yn galluogi'r ysgolion â dau ddsbarth mynediad i gynnig ystod ehangach o arbenigedd cwricwlaidd
- nifer mwy o athrawon i rannu llwyth gwaith
- Mwy o gyfleoedd i ddatblygu staff yn broffesiynol e.e. athrawon newydd gymhwyso sy'n gallu arsylwi ar eu hathrawon cyfochrog
- cyfleoedd i staff addysgu i'w cryfderau gan sicrhau bod dysgwyr yn cael y profiad addysg gorau posib
- nifer mwy o athrawon i arwain ar Feysydd Dysgu, ynghyd ag Addysg Grefyddol, Addysg Cydberthynas a Rhywioldeb (ACRh) a Chymhwysedd Digidol
- mwy o gyfleoedd i gynnig ystod ehangach o weithgareddau allgyrsiol/cyfoethogi
- mwy o gyfleoedd i arweinyddiaeth wasgaredig

## Ffederasiwn posibl neu gydweithio rhwng Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone

Pe datblygid yr opsiwn hwn, byddai agosrwydd Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn cynnig cyfleoedd i'r ysgolion weithio mewn partneriaeth i sicrhau'r cyfleoedd gorau posibl i bob disgybl naill ai drwy gydweithredu neu ffederasiwn.

Pe bai'r ysgolion yn ystyried cyflwyno cydweithrediad neu ffederasiwn ffurfiol, byddai hyn yn cael ei arwain gan y Cyrff Llywodraethu ac yn cael ei gefnogi gan y Cyngor.

Pe bai'n mynd yn ei flaen, gallai cydweithio neu ffederasiwn ffurfiol:

- helpu i godi safonau trwy rannu'r gwaith o gyflwyno'r cwricwlwm, arweinyddiaeth ysgolion a chymryd camau ar y cyd i fynd i'r afael â materion allweddol fel cynhwysiant
- galluogi arferion da, deunyddiau paratoi ac adnoddau
- gwella cyfleoedd ar gyfer gweithgareddau i ddisgyblion gan arwain at wella ansawdd dysgu staff a disgyblion
- gwella cyfleoedd ar gyfer datblygiad proffesiynol staff
- cynyddu cyfleoedd ar gyfer datblygu rheolaeth ganol
- rhoi cyfleoedd datblygiad ar gyfer Cyngor yr Ysgol a'r disgyblion
- gwella cyfleoedd cymdeithasol i'r disgyblion
- galluogi trefniadau traws gyfnodau
- galluogi symleiddio polisiau a strwythurau
- Cefnogi gwelliant ysgolion drwy alluogi ysgolion i alw ar adnoddau ysgolion eraill i fynd i'r afael â phroblemau, rhannu arbenigedd, codi disgwyliadau a mynd i'r afael ag anghenion grwpiau penodol o ddisgyblion.
- rhoi cyfle i fanteisio ar arbedion maint a rhannu gwasanaethau ar draws yr ysgolion
- caniatáu o bosibl i hwyluso'r broses o recriwtio llywodraethwyr, gyda llai o rolau llywodraethwyr gwag
- caniatáu ar gyfer rhannu arbenigedd ac adnoddau
- hwyluso'r gwaith o drefnu datblygiad proffesiynol
- hwyluso trefnu gweithgareddau disgyblion ar y cyd

Fodd bynnag, byddai i ba raddau y mae Cyrff Llywodraethol Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn symud ymlaen at ffederasiwn / cydweithio yn ystyriaeth ddiweddarach gan y Cyrff Llywodraethu hyn.

## Safonau

Mae'r Cyngor yn gweithio'n agos gyda Chyrff Llywodraethu ysgolion i sicrhau bod y safonau mewn ysgolion yn uchel, bod yr addysgu'n dda a bod yr arweinyddiaeth a'r llywodraethu'n gryf.

Mae'r safonau yn y pedair ysgol sydd wedi'u cynnwys yn y newidiadau arfaethedig yn dda.

Mae'r cynnig i ehangu Ysgol Mynydd Bychan i 2 ddsbarth mynediad yn gyfle i wireddu amrywiaeth o fuddion addysgol a fyddai'n galluogi'r ysgol i adeiladu ar y cynnydd presennol gan sicrhau effaith gadarnhaol ar ansawdd a safonau addysg ar gyfer disgyblion presennol a disgyblion y dyfodol.

Fodd bynnag, ni fyddai'r cynnig yn galluogi sefydlu darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica a'r buddion cysylltiedig

Ni fyddai cadw Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn ddwy ysgol ar wahân yn caniatáu gwireddu manteision ysgol â dau ddsbarth mynediad. Ni fyddai chwaith yn caniatáu i'r cyllid fformiwla a fyddai'n cael ei ryddhau yn Opsiwn 1 fod ar gael ar gyfer clustnodi i'r ysgolion, na chwaith i'w dosbarthu i ddinas ysgolion ledled y fformiwla ariannu. O'i gymharu ag Opsiwn 1, byddai llai o adnoddau ariannol i gefnogi'r ysgol i ddatblygu'r ddarpariaeth ymhellach a/ neu fuddsoddi mewn adnoddau er mwyn bod o fudd i'w disgyblion, ac i gynnal a gwella safonau.

Pe bai Cyrff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn cytuno i weithredu trefniadau cydweithredol/ffederasiwn ffurfiol, gellid gwireddu nifer o'r manteision addysgol a nodwyd.

## Anfanteision posibl y cynnig

- O gymharu â'r trefniadau presennol, mae potensial am fwy o dagfeydd traffig o amgylch safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank a'r safle presennol a rennir rhwng Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ar ddechrau a diwedd y diwrnod ysgol. Fodd bynnag, byddai'r Cyngor yn gweithio gyda Chyrff Llywodraethu'r ysgolion i ddatblygu Cynllun Teithio i leihau unrhyw darfu posibl.
- byddai'r cynnig i leihau nifer y lleoedd yn Ysgol Gynradd Allensbank yn arwain at ostyngiad ymylol yn nifer y lleoedd mewn ysgolion cynradd cymunedol cyfrwng Saesneg.
- O'i gymharu ag Opsiwn 1, gellid lleihau nifer y manteision sy'n cael eu gwireddu ar gyfer disgyblion mewn addysg gymunedol cyfrwng Saesneg gan y byddai defnydd llai effeithlon o gyllidebau'r ysgolion. Ni fyddai unrhyw arian cyfandal yn cael ei neilltuo i roi cymorth am gyfnod. Byddai angen cyfran uwch o gyllidebau'r ysgolion ar gyfer arweinyddiaeth a rheolaeth, nag mewn un ysgol â dau ddsbarth mynediad.
- Byddai trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i adeilad llai yn gofyn am adleoli'r Dosbarth Lleferydd ac Iaith i ysgol arall.



## Risgiau

- Mae perygl y bydd cynnydd yn y galw am leoedd cyfrwng Saesneg. Fodd bynnag, bydd y Cyngor yn monitro'r galw dros y blynyddoedd nesaf i sicrhau bod digon o leoedd i'r rhai sydd angen addysg cyfrwng Saesneg. Gan fod y cynigion yn cadw'r holl safleoedd presennol ac nad ydynt yn lleihau'r llety sydd ar gael, byddent yn cadw'r hyblygrwydd i gyflawni unrhyw newidiadau yn y dyfodol y gellir eu nodi'n briodol.
- Gallai Cyrff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone benderfynu peidio â bwrw ymlaen â chydweithredu neu ffederasiwn.
- Mae perygl na fydd cynnydd yn nifer y disgyblion sydd am gael lleoedd Cymraeg. Bydd y Cyngor yn parhau i adolygu ei amcanestyniadau a byddai'n ymateb i unrhyw newidiadau o'r fath yn y galw os bydd angen.
- Mae effaith bosib ar nifer y llefydd sydd yn yr ysgolion cyfrwng Cymraeg cyfagos. Fodd bynnag, disgwylir i hyn fod yn fyrdymor gan fod nifer y disgyblion sy'n mynychu darpariaeth cyfrwng Cymraeg cael ei dargedu i dyfu fel rhan o ddatblygiad y Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA).
- Mae perygl y bydd posibilrwydd o darfu ar ddisgyblion yn ystod y cyfnod pontio wrth i waith adeiladu / adnewyddu gael ei wneud. Fodd bynnag mae gan y Cyngor brofiad sylweddol o gyflawni prosiectau adeiladu yn llwyddiannus ar safleoedd ysgolion a feddiannir o ganlyniad i ddatblygu rhaglen trefniadaeth ysgolion fawr a chynyddol. Byddai unrhyw waith adeiladu a wneir yn cael ei reoli'n effeithiol mewn ymgynghoriad â'r ysgol i sicrhau bod y cwricwlwm llawn yn parhau i gael ei gyflwyno a bod safonau uchel o ran addysg a diogelwch yn cael eu cynnal.

## Adnoddau Dynol a Materion Cyllid

### Cyfrwng Saesneg

Byddai'r cynnig i adleoli ysgol yn gofyn am lefelau uchel o ymgynghori â staff ac undebau llafur, cynlluniau cyfathrebu clir ynghylch y trefniadau ar gyfer pontio o un safle ysgol i'r llall. Dylid sicrhau cyfranogiad staff wrth ddatblygu manylebau neu ddyluniadau adeiladu.

Byddai'r opsiwn hwn yn galluogi Cyrff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone i ystyried cydweithredu neu sefydlu ffederasiwn ffurfiol.

Gallai ffederasiwn arwain at ostyngiad yn nifer y rolau arwain yn gyffredinol ar draws y ddwy ysgol gan ddibynnu ar y model a gymerir ymlaen.

Byddai unrhyw benderfyniadau sy'n cael eu gwneud o ran staffio yn fater i'r Corff Llywodraethu perthnasol.

Rhaid i arian i gefnogi'r gwaith o ad-drefnu darpariaeth cyfrwng Saesneg fod ar gael o adnoddau'r Cyngor. Ni fyddai unrhyw arbedion i'r Cyngor o ganlyniad i'r newidiadau arfaethedig. Byddai unrhyw arbedion effeithlonrwydd a fyddai'n deillio o ffederasiwn ffurfiol yn galluogi cyllid i gael ei ddyrannu yn fwy effeithiol o fewn y gyllideb Addysg.

Ni fyddai'r cynnig i drosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle Allensbank, a throsglwyddo Allensbank i safle Ysgol Mynydd Bychan yn arwain at ddisodli Pennaeth presennol nac ailstrwythuro arweinyddiaeth, er y gallai'r Corff Llywodraethu ystyried hyn yn ddiweddarach. Pe bai'r Corff Llywodraethu yn dilyn y model hwn yn y dyfodol, gallai'r ysgolion ffederal leihau costau arwain o tua £43,000 a £77,000 y flwyddyn yn ogystal ag argostau.

Mae'r cyllid fformiwla i'r ysgolion hyn yn £98,000 yn fwy bob blwyddyn, o'i gymharu â chyfuno Allensbank a Gladstone yn Opsiwn 1, gan y byddai pob ysgol yn dal i dderbyn dyraniadau o gyfandaliadau. Ni fyddai'r cyfandaliadau hyn ar gael i'w clustnodi i'r ysgolion nac i'w dyrannu i ysgolion ledled y ddinas trwy'r fformiwla ariannu yn unol ag Opsiwn 1.

## Cyfrwng Cymraeg

Byddai'r cynnig i adleoli ysgol yn gofyn am lefelau uchel o ymgynghori â staff ac undebau llafur, cynlluniau cyfathrebu clir ynghylch y trefniadau ar gyfer pontio o un safle ysgol i'r llall. Dylid sicrhau cyfranogiad staff wrth ddatblygu manylebau neu ddyluniadau adeiladu.

Byddai'r bwriad i ehangu Ysgol Mynydd Bychan yn ei gwneud yn ofynnol i'r Corff Llywodraethu ystyried gofynion y gweithlu yn barod ar gyfer ehangu. Byddai'r Corff Llywodraethu'n cael ei annog i ymgymryd â'r gwaith hwn yn unol â'r Fframwaith AD Cynllunio Trefniadaeth Ysgolion. Byddai'r Gwasanaethau Pobl AD yn rhoi cyngor, cymorth ac arweiniad i'r Corff Llywodraethu ar gyfer y broses o gynllunio'r gweithlu a phrosesau recriwtio dilynol.

Lle mae'r Corff Llywodraethu wedi mabwysiadu Polisi Adleoli a Diswyddo Ysgolion y Cyngor, bydd unrhyw swyddi gwag newydd sy'n codi o ganlyniad i gynyddu'r nifer ar y gofrestr yn rhoi cyfleoedd ar gyfer unrhyw staff ysgol sydd ar y gofrestr adleoli ysgolion.

Llwyddodd y Cyngor i sicrhau arian grant gwerth £1.8m gan Lywodraeth Cymru i ad-drefnu darpariaeth ysgolion cynradd yng nghanol Caerdydd ac ehangu lleoedd cyfrwng Cymraeg trwy ychwanegu un Dosbarth Mynediad (210 o leoedd). Diben y Grant Cyfalaf Cyfrwng Cymraeg yw cefnogi buddsoddiadau cyfalaf sy'n hwyluso twf mewn addysg Gymraeg a'r defnydd ar y Gymraeg.

Mae'r arian a ddyrannwyd i Gyngor Caerdydd wedi'i glustnodi i gefnogi ehangu ar y ddarpariaeth addysg cyfrwng Cymraeg a byddai'n caniatáu ar gyfer buddsoddi mewn adeiladau ysgol i gefnogi nifer uwch o ddysgwyr.

## Teithio i'r ysgol

Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i sicrhau bod gan bob ysgol yng Nghaerdydd Gynllun Teithio Llesol erbyn 2022. Mae cynlluniau o'r fath yn nodi camau gan yr ysgol i gynorthwyo ac annog teithio llesol i'r ysgol ac yn nodi unrhyw welliannau i seilwaith ar ac oddi ar y safle sy'n angenrheidiol i hwyluso teithiau llesol. Mae swyddogion Cynlluniau Teithio Llesol y Cyngor wedi bod yn gweithio gydag ysgolion i ddatblygu'r rhain ac mae'r pedair ysgol eisoes wedi rhoi Gynllun Teithio Llesol ar waith ar gyfer eu safle presennol.

Rhaid bod gan bob ysgol (gan gynnwys y rhai sydd wedi'u had-drefnu) gynllun o'r dechrau.

Bydd swyddogion Cynlluniau Teithio Llesol yn parhau i weithio gyda'r ysgolion wrth adolygu a datblygu ymhellach eu Cynlluniau Teithio Llesol presennol fel y bo'n briodol i gyd-fynd ag unrhyw newid mewn amgylchiadau. Gallant helpu i ymgysylltu ar y Cynlluniau Teithio Llesol fel rhan o'r gwaith o greu mwy o leoedd ac unrhyw newidiadau mewn lleoliad carfannau ysgol i safleoedd eraill.

Ar ôl ad-drefnu'r ysgolion, bydd y Cyngor yn monitro'r amodau y tu allan i'r ysgolion ar eu newydd gwedd er mwyn gweld a oes angen unrhyw fesurau pellach, megis cyfyngiadau parcio. Bydd y cwmpas ar gyfer cyflwyno cyfyngiadau parcio yn cael ei ymchwilio a'i roi ar waith lle bo'n briodol fel mesur cost isel i helpu i annog pobl i beidio â defnyddio'r car i deithio pellter byr, gwneud yr amgylchedd y tu allan i bob ysgol yn fwy diogel ac yn fwy ffafriol i gerdded, sgwtera a beicio a gwneud y mwyaf o deithio llesol i'r ysgol.

Mae Tîm Diogelwch ar y Ffyrdd y Cyngor eisoes yn darparu rhaglen o hyfforddiant beicio a hyfforddiant i gerddwyr i annog pobl i fanteisio ymhellach ar deithio llesol i'r ysgol. Bydd y cymorth hwn yn parhau fel rhan o'r ymgysylltu a'r cymorth parhaus a ddarperir gan Dîm Teithio Llesol Ysgolion y Cyngor ar ddatblygu a darparu Cynlluniau Teithio Llesol.

Bydd adeiladu'r llwybr Beicio 1.2 newydd ar hyd Teras Cathays, Heol yr Eglwys Newydd a Heol Allensbank yn darparu cyfleuster beicio newydd sy'n cysylltu'n uniongyrchol ag Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica.

Lle nodir y bydd rhai disgyblion yn gymwys i gael trafndiaeth ysgol oherwydd eu hanghenion dysgu ychwanegol bydd y cyfleusterau ar gyfer gollwng a chasglu disgyblion yn cael eu hadolygu er mwyn nodi unrhyw welliannau angenrheidiol.

Y pellter mwyaf rhwng safleoedd yr ysgolion uchod yw tua 0.5 milltir. Felly, pe bai'r ysgolion yn cyfnewid safleoedd, y cynnydd mwyaf yn y pellter teithio rhwng y cartref a'r ysgol fydd 0.5 milltir.

Byddai trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle Ysgol Mynydd Bychan yn arwain at gynnydd o 0.04 milltir yn y pellter teithio cyfartalog i ddisgyblion presennol Ysgol Gynradd Allensbank.

Byddai trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle Ysgol Gynradd Allensbank yn arwain at gynnydd o 0.04 milltir yn y pellter teithio cyfartalog i ddisgyblion presennol Ysgol Mynydd Bychan.

# Gwybodaeth sy'n Berthnasol i bob Opsiwn

## Amrywiaeth cymunedau ysgol

Mae dadansoddiad o ddata'r cyfrifiad ysgol (CYBLD) yn cadarnhau, ar hyn o bryd, fod gwahaniaethau sylweddol yn y data demograffig rhwng rhai o ysgolion yr ardal.

Mae'n nodedig fod cyfeiriadau cartref disgyblion sydd wedi cofrestru yn Ysgol Mynydd Bychan wedi'u clystyru o amgylch safleoedd Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol Gynradd Allensbank. Mae mwyafrif disgyblion Ysgol Gynradd Allensbank yn byw yn yr un ardal, gyda chyfeiriadau cartref hefyd wedi'u clystyru o amgylch safleoedd Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol Gynradd Allensbank. Ond mae data demograffig ar gyfer y disgyblion hynny ac ar gyfer yr ysgol yn gyffredinol yn wahanol iawn i ddata Ysgol Mynydd Bychan.

Mae data demograffig hefyd yn gwahaniaethu'n fawr rhwng Ysgol Mynydd Bychan ac ysgolion Saesneg eraill sy'n gwasanaethu'r ardal. Mae'r setiau data hyn yn cynnwys:

- Symudedd disgyblion (faint o blant sy'n symud i mewn ac allan o ysgol)
- Disgyblion sy'n gymwys i gael Prydau Ysgol am Ddim
- Iaith y cartref
- Lefel cymhwysedd a gyflawnir yn y Gymraeg neu Saesneg, ac
- Ethnigrwydd

Rhaid i gynigion ystyried gwahaniaeth mewn data demograffig ond rhaid iddynt hefyd ystyried gallu'r ymgeiswyr hynny sy'n symud i'r ardal i allu cyrchu lleoedd ysgol yn gydradd yn y naill gyfrwng iaith.

Mae Deddf Cydraddoldeb 2010 yn gosod dyletswydd ar y gwasanaethau cyhoeddus i hyrwyddo cyfle cyfartal rhwng personau sy'n rhannu nodwedd warchoddedig berthnasol a phersonau nad ydynt yn ei rhannu. Rhaid i'r Cyngor felly sicrhau, wrth gyflwyno cynigion ac ar ôl gweithredu cynigion, fod pob un o'r ysgolion yn cael cefnogaeth i ddiwallu anghenion amrywiol y cymunedau y maent wedi'u lleoli ynddynt. Rhaid i'r cynigion gefnogi pob ysgol i allu hyrwyddo cyfle cyfartal i holl deuluoedd yr ardal.

Mae Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg 2022-2032 y Cyngor yn gosod targedau penodol ac yn nodi ffyrddau gwaith blaenoriaeth i'r Cyngor a phartneriaid fel ysgolion. Mae hyn yn cynnwys menter beilot ymchwil gyda Caerdydd Ddwylieithog, arolygon rhieni, a grwpiau ffocws er mwyn deall yn well y rhesymau dros y niferoedd isel sy'n manteisio ar leoedd cyfrwng Cymraeg o fewn grwpiau a chymunedau penodol a dangynrychiolir (gan gynnwys pobl Ddu, Asiaidd ac Ethnig Leiafrifol), ochr yn ochr â hyrwyddiadau pwrpasol. Mae'r gwaith yma ar y gweill.

Mae'r newidiadau arfaethedig yn ceisio darparu cydbwysedd priodol lle mae pob math o ysgol ar gael i bob grŵp a lle cefnogir pob ysgol i fod yn hygyrch, ac i gael eu gweld yn hygyrch, i bob grŵp.

Bydd y gwaith sydd ar y gweill i ddeall dewisiadau rhieni a'r nifer sy'n manteisio ar leoedd ym mhob cymuned yn well, ochr yn ochr â gwella gwelededd cyfrwng iaith a chyfleoedd trochi sydd ar gael, yn targedu'n uniongyrchol yr ymgais i leihau'r anghyfartaledd rhwng data demograffig mewn ysgolion cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg.

## Sut byddai symudedd disgyblion yn cael ei effeithio?

Mae symudedd disgyblion yn cyfeirio at ganran y plant sydd wedi cofrestru mewn ysgol sy'n symud i mewn neu allan o'r ysgol mewn cyfnod diffiniedig. Mae gan rai ysgolion drosiant llawer mwy o ddisgyblion nag ysgolion eraill am amryw resymau.

Mae data symudedd disgyblion Ysgol Mynydd Bychan yn isel iawn (1.3% y flwyddyn ar gyfartaledd yn ystod y tair blynedd diwethaf), sydd yn rhannol yn adlewyrchu gordanysgrifiad yr ysgol o ran mynediad i'r dosbarth Derbyn. Mae pob un o'r ysgolion cyfrwng Saesneg yn gweld symudedd disgyblion o 10% neu fwy bob blwyddyn ac adroddodd Ysgol Gynradd Allensbank "Lefelau symudedd disgyblion o hyd at 40% ar draws un flwyddyn academaidd" yn ystod yr ymgynghoriad blaenorol ar gynigion.

Tabl 17: Data demograffig - Symudedd disgyblion ysgol o'r Dosbarth Derbyn i Flwyddyn 6	
Ysgol	Disgyblion ddim yn symud i'r grŵp blwyddyn nesaf yn yr ysgol (cyfartaledd 3 blynedd)
Ysgol Gynradd Allensbank	15.2%
Ysgol Gynradd Gladstone	21.9%
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica	21.1%
Ysgol Mynydd Bychan	1.3%

Ar hyn o bryd, nid yw teuluoedd sy'n symud i'r ardal wedi'r dyddiad cau ar gyfer mynediad i'r dosbarth Derbyn fel arfer yn gallu cael mynediad i Ysgol Mynydd Bychan a gallai ysgol cyfrwng Cymraeg amgen fod cryn bellter o gyfeiriad cartref y teuluoedd hynny.

Mae'r newidiadau arfaethedig yn gwella gallu'r ymgeiswyr hynny sy'n symud i'r ardal i gael mynediad teg i leoedd ysgol yn y naill gyfrwng iaith. Mae'r ffrydiau gwaith blaenoriaeth a nodir yn CSCA y Cyngor hefyd yn ceisio mynd i'r afael â'r gwahaniaeth mewn data demograffig rhwng ysgolion cyfrwng Cymraeg a chyfrwng Saesneg. Disgwylir i'r newidiadau hyn leihau'r gwahaniaeth yn y data symudedd disgyblion rhwng Ysgol Mynydd Bychan a'i hysgolion cynradd cyfrwng Saesneg cyfagos.

## Beth fyddai'r effaith ar ddisgyblion sy'n cael Prydau Ysgol am Ddim?

Mae peth o'r arian a gaiff ysgolion wedi ei seilio ar nifer y disgyblion yn yr ysgol sy'n derbyn Prydau Ysgol am Ddim. Byddai'r holl ysgolion yng Nghaerdydd yn cael arian ar gyfer y disgyblion hyn.

Mae tabl 17 isod yn crynhoi canran y disgyblion, o'r Dosbarth Derbyn i Flwyddyn 6 gan gynnwys y blynyddoedd hynny, sy'n derbyn prydau ysgol am ddim ym mhob ysgol. Cofnodir hyn o fewn data'r cyfrifiad ysgol (CYBLD) fel cymhwysedd am brydau ysgol am ddim (cPYADd).

Tabl 18: Data demograffig - Disgyblion Derbyn i Flwyddyn 6 sy'n gymwys i gael prydau ysgol am ddim Ffynhonnell: CYBLD 2022	
Ysgol	Cymhwysedd PYADd (disgyblion fel %)
Ysgol Gynradd Allensbank	37.8%
Ysgol Gynradd Gladstone	29.5%
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica	42.8%
Ysgol Mynydd Bychan	5.4%
Allensbank a Gladstone wedi'u cyfuno	33.9%

Mae'r safonau yn y pedair ysgol lle cynigir newidiadau yn dda.

Nid oes gwybodaeth ar gael sy'n awgrymu y byddai'r cynigion yn effeithio'n negyddol ar ddisgyblion sy'n cael Prydau Ysgol am Ddim.

## Beth fyddai'r effaith ar ddisgyblion sydd â Saesneg fel Iaith Ychwanegol?

Mae gan bob un o'r ysgolion cyfrwng Saesneg lle cynigir newidiadau gyfran uwch o ddisgyblion nad Saesneg yw iaith y cartref, o gymharu â chyfartaledd o 26.2% ar gyfer y ddinas gyfan.

Mae gan Ysgol Mynydd Bychan gyfran is o lawer o ddisgyblion nad Saesneg yw iaith y cartref na'r cyfartaledd ledled y ddinas.

Gellir cefnogi disgyblion sy'n derbyn cymorth gan fod y Saesneg yn iaith ychwanegol iddynt mewn unrhyw ysgol yng Nghaerdydd.

Mae Tabl 19 isod yn manylu ar boblogaethau demograffig ysgolion o ran yr iaith a siaredir gartref, a chymhwysedd y disgyblion mewn Saesneg llafar lle ystyrir Saesneg yn iaith ychwanegol (SIY). Mae'r canrannau'n cael eu meintoli o ran disgyblion sy'n cael eu categoreiddio fel rhai sydd angen cymorth ychwanegol (newydd i'r Saesneg i ddatblygu cymhwysedd, categorïau A i C), tra bod gweddill y plant sydd yng nghategoriâu D ac E yn cael eu categoreiddio fel 'cymwys' a 'rhugl' yn y drefn honno.

**Tabl 19: Data demograffig - Iaith cartref disgyblion ysgol o'r Dosbarth Derbyn i Flwyddyn 6**  
Ffynhonnell: CYBLD 2022

Ysgol	Nifer ar y gofrestr	Iaith y cartref Gymraeg neu Saesneg	Iaith y cartref heb ei chofnodi	Nid Cymraeg na Saesneg yw iaith y cartref	Niferoedd yr ieithoedd cartref	SIY: A-C ('Newydd i'r Saesneg' i 'datblygu cymhwysedd')
Ysgol Gynradd Allensbank	193	78	10	105 (54%)	31	97 (50%)
Ysgol Gynradd Gladstone	173	66	3	104 (60%)	31	82 (47%)
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica	138	42	0	95 (69%)	33	90 (65%)
Ysgol Mynydd Bychan	203	201	0	2 (1%)	3	0 (0%)

Mae'r safonau yn y pedair ysgol sydd wedi'u cynnwys yn y newidiadau arfaethedig yn dda.

Nid oes gwybodaeth ar gael sy'n awgrymu y byddai'r cynigion yn effeithio'n negyddol ar sut caiff disgyblion sydd â'r Saesneg fel Iaith Ychwanegol eu cefnogi. Byddai pob ysgol yng Nghaerdydd yn parhau i gynnig cymorth sy'n briodol i anghenion pob disgybl yn unigol.

Mae'r ffrydiau gwaith blaenoriaeth a nodir yn CSCA y Cyngor hefyd yn ceisio mynd i'r afael â'r gwahaniaeth mewn data demograffig rhwng ysgolion cyfrwng Cymraeg a chyfrwng Saesneg. Disgwylir i'r newidiadau hyn leihau'r gwahaniaeth mewn iaith y cartref rhwng dysgwyr sy'n cofrestru yn Ysgol Mynydd Bychan a'i hysgolion cynradd cyfrwng Saesneg cyfagos.

## Beth fyddai'r effaith ar ddisgyblion Ethnig Leiafrifol?

Mae Tabl 20 isod yn crynhoi'r data ethnigwydd a gofnodwyd yn nata'r cyfrifiad ysgol (CYBLD). Mae'r data hwn yn amrywio rhwng ysgolion ac mae wedi'i grynhoi i 'Gwyn Prydeinig' a 'Nid Gwyn Prydeinig', ynghyd â nifer y cefndiroedd ethnig, i'w cynrychioli'n gliriach. Mae gwahaniaethau sylweddol rhwng poblogaethau Ysgol Mynydd Bychan ac ysgolion Saesneg lleol.

Tabl 20: Data demograffig - Ethnigwydd disgyblion ysgol Dosbarth Derbyn i Flwyddyn 6 Ffynhonnell: CYBLD 2022				
Ysgol	Nifer y disgyblion ar y gofrestr	Gwyn Prydeinig	Nid Gwyn Prydeinig	Nifer y cefndiroedd ethnig
Ysgol Gynradd Albany	378	17.2 %	82.8 %	53
Ysgol Gynradd Allensbank	193	21.2 %	78.8 %	45
Ysgol Gynradd Gladstone	173	20.8 %	79.2 %	37
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica	138	18.8 %	81.2 %	28
Ysgol Mynydd Bychan	203	91.1 %	8.9 %	11

Mae'r safonau yn y pedair ysgol sydd wedi'u cynnwys yn y newidiadau arfaethedig yn dda.

Nid oes gwybodaeth ar gael sy'n awgrymu y byddai'r cynigion yn cael effaith negyddol ar y ddarpariaeth ar gyfer unrhyw grŵp ethnig.

Mae'r ffrydiau gwaith blaenoriaeth a nodir yn CSCA y Cyngor hefyd yn ceisio mynd i'r afael â'r gwahaniaeth mewn data demograffig rhwng ysgolion cyfrwng Cymraeg a chyfrwng Saesneg. Disgwylir i'r newidiadau hyn leihau'r gwahaniaeth mewn data ethnigwydd rhwng dysgwyr sy'n cofrestru yn Ysgol Mynydd Bychan a'i hysgolion cynradd cyfrwng Saesneg cyfagos.

## Beth fyddai'r effaith ar gymorth i ddisgyblion ag Anghenion Dysgu Ychwanegol?

Mae gan blentyn anghenion addysgol arbennig os oes ganddo anhawster dysgu sy'n gofyn am ddarpariaeth addysgol arbennig. Mae anhawster dysgu yn golygu bod y plentyn yn ei chael hi'n llawer anoddach dysgu na'r rhan fwyaf o blant o'r un oed neu fod gan y plentyn anabledd sy'n gofyn am wahanol gyfleusterau addysgol i'r rhai y mae'r ysgol yn eu darparu ar gyfer plant yn gyffredinol.

Daeth Cod Anghenion Dysgu Ychwanegol Cymru 2021 (Cod ADY) a'r rheoliadau i rym ar 1 Medi 2021 i sicrhau y gall plant a phobl ifanc gael mynediad at gymorth ychwanegol sydd wedi'i gynllunio a'i warchod yn briodol i fodloni eu hanghenion, gyda dysgwyr wrth wraidd y broses.

Mae plant yn symud o'r system anghenion addysgol arbennig (AAA) i'r system anghenion dysgu ychwanegol (ADY) mewn grwpiau dros gyfnod o 3 blynedd o fis Medi 2021, i sicrhau digon o amser i ysgolion ac awdurdodau lleol drafod y cymorth sydd ei angen ac i baratoi cynlluniau.

Mae tabl 21 isod yn dangos canran y disgyblion ag Anghenion Dysgu Ychwanegol ym mhob un o'r ysgolion lle cynigir newidiadau yn 2022 (CYBLD 2022)

Tabl 21				
Ysgol	% y Disgyblion ar gynllun Gweithredu gan yr Ysgol	% y Disgyblion ar gynllun Gweithredu gan yr Ysgol a Mwy	% y Disgyblion â datganiad ADY	% y disgyblion â CDU
Ysgol Gynradd Allensbank	4.1 %	5.2 %	2.6 %	1.6 %
Ysgol Gynradd Gladstone	1.7 %	0.0 %	1.2 %	3.5 %
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica	0.7 %	5.1 %	0.7 %	0.0 %
Ysgol Mynydd Bychan	0.0 %	0.0 %	1.0 %	0.0 %

Nid oes gwybodaeth ar gael sy'n awgrymu y byddai'r cynigion yn effeithio'n negyddol ar ddisgyblion ag Anghenion Dysgu Ychwanegol. Does dim gostyngiad arfaethedig i'r gefnogaeth sydd ar gael i ddisgyblion ag Anghenion Dysgu Ychwanegol.

Mae yna ddsbarth ymyrraeth gynnar Lleferydd ac Iaith sy'n cael ei gynnal gan Ysgol Gynradd Allensbank. Mae'r Cyngor yn derbyn hyd at 8 plentyn Cyfnod Sylfaen i'r ddarpariaeth hon ledled y ddinas nad oeddent yn gwneud cynnydd digonol, ond sydd â digon o botensial i ddychwelyd i'w hysgol brif ffrwd leol.

Mae'r lleoliadau yn para rhwng 1-3 blynedd, gan ddibynnu ar eu cynnydd. Mae'r disgyblion yn cael eu cofrestru'n ddeuol yn eu hysgol leol, ac yn cael cefnogaeth i ddychwelyd i'r ysgol honno ar ddiwedd eu cyfnod yn y lleoliad. Mae disgyblion yn parhau i fynychu eu hysgol leol o leiaf un diwrnod yr wythnos, er mwyn cadw cyswllt â ffrindiau lleol a pharatoi at ddychwelyd yno'n llawn amser.

Byddai ystyriaeth yn cael ei rhoi i leoliad y dosbarth Lleferydd ac Iaith dinas-gyfan yn y dyfodol, a allai naill ai gael ei leoli yn y safle a rennir gan Gladstone a St Monica neu mewn ysgol arall.

Gallai'r cynnig i ehangu Ysgol Mynydd Bychan i ddau ddsbarth mynediad, a throsglwyddo i safle Ysgol Gynradd Allensbank, roi'r cyfle i ystyried sefydlu canolfan adnoddau arbenigol drwy gyfrwng y Gymraeg. Byddai angen datblygu cynigion ar wahân ar gyfer y ddarpariaeth hon.



## Trefniadau Llywodraethu

Os bydd Opsiwn 1 yn cael ei ddatblygu, byddai cyrff llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn cael eu diddymu, a threfniadau llywodraethu newydd yn cael eu rhoi ar waith ar gyfer yr ysgol gynradd cyfrwng Saesneg dau ddsbarth mynediad newydd.

O dan Opsiynau 2 a 3, mae disgwyl y byddai'r ddwy ysgol yn gweithio mewn partneriaeth i sicrhau'r cyfleoedd gorau posibl i holl ddisgyblion yr ysgolion. Gellid cyflawni hyn drwy gydweithio anffurfiol neu ffurfiol, neu drwy ffederasiwn ffurfiol. Byddai'r Cyngor a Chonsortium Canolbarth y De yn darparu cefnogaeth ac arweiniad i bob Corff Llywodraethu i hwyluso hyn.

Mae Cyrff Llywodraethu nifer o ysgolion Caerdydd eisoes wedi ffederaleiddio'n ffurfiol neu wedi cytuno i gydweithio'n ffurfiol.

### Diddymu Cyrff Llywodraethu a sefydlu Corff Llywodraethu newydd

Byddai cynnig i gau dwy ysgol, ac i sefydlu ysgol newydd, yn golygu bod angen sefydlu Corff Llywodraethu dros dro cyn agor yr ysgol newydd fwy o faint.

Y prif reswm dros ystyried cyfuno dwy ysgol bresennol, trwy sefydlu ysgol newydd a chau dwy ysgol bresennol, yw'r buddion a ddaw yn sgil hyn i blant a phobl ifanc yn yr ysgolion presennol trwy wella darpariaeth addysgol.

Mae llawer o fanteision gweithredol clir i ysgolion mwy, o gymharu ag ysgolion llai. Y prif agweddau llywodraethu ar sefydlu un ysgol i gymryd lle dwy ysgol bresennol yw:

- Yn dilyn penderfyniad i sefydlu ysgol newydd a chau'r ysgolion presennol, byddai corff llywodraethu dros dro newydd yn cael ei sefydlu. Byddai'r corff llywodraethu newydd, maes o law, yn disodli'r cyrff llywodraethu unigol a byddai ganddo gyfrifoldeb am oruchwyliaeth strategol a chynllunio'r ysgol newydd.
- Byddai cyrff llywodraethu presennol pob ysgol yn parhau i weithredu, ac yn cadw eu cyfrifoldebau presennol, hyd nes y bydd yr ysgolion presennol yn cau'n ffurfiol.
- Byddai'r corff llywodraethu newydd yn ystyried enw ac yn gyfrifol am gyllideb a staff yr ysgol newydd, a thrwy sylfaen ariannol fwy byddai ganddynt fwy o sefydlogrwydd yn y gyllideb.

Ar y cyfan, mae gan ysgol fwy gyllideb fwy a mwy sefydlog, ac felly mae'n gallu gweithredu arweinyddiaeth a strwythur staffio mwy effeithlon ac effeithiol a manteisio ar arbedion maint. Gall ysgol fwy wneud mwy i gryfhau addysg gyffredinol disgyblion yn y cymunedau cyfunol a wasanaethir ar hyn o bryd gan y ddwy ysgol lai.

Mae ysgol fwy hefyd yn caniatáu:

- Mwy o gyfleoedd i staff rannu llwyth gwaith ac arbenigedd.
- Mwy o gyfleoedd i ddatblygu staff yn broffesiynol e.e. ANGau a all arsylwi ar eu hathrawon cyfochrog.
- Mwy o athrawon i arwain ar Feysydd Dysgu, ynghyd ag Addysg Grefyddol, Addysg Rhyw a Chydberthynas a Chymhwysedd Digidol.
- Galluogi arferion da, deunyddiau paratoi ac adnoddau.

## Ffederasiwn

Mae ffederasiwn yn gytundeb ffurfiol a chyfreithiol lle mae nifer o ysgolion (rhwng dwy a chwech) yn rhannu trefniadau llywodraethu ac yn meddu ar un corff llywodraethu gan ddefnyddio'r broses a nodir yn Rheoliadau Ffederasiwn Ysgolion a Gynhelir (Cymru) 2014. Gall ffederasiwnau gynnwys cymysgedd o ysgolion cymunedol a gynhelir ac ysgolion cymunedol arbennig sydd naill ai'n ysgolion meithrin, cynradd neu uwchradd.

O dan Opsiwn 2, lle mae'r ysgolion cyfrwng Saesneg yn rhannu safle, gallai ffederasiwn gael ei gyflwyno gan y cyrff llywodraethu presennol. Gall y Cyrff Llywodraethu hefyd ystyried ffederasiwn dros safleoedd ar wahân, o dan Opsiwn 3.

I fod yn llwyddiannus, mae angen i ffederasiwn fod yn seiliedig ar ymrwymiad i weithio gyda'i gilydd a pharodrwydd i wneud pethau'n wahanol er budd ychwanegol yr holl ddisgyblion, eu lles a'u cyflawniadau. Mae profiad ysgolion sydd wedi ffedereiddio yn dangos bod datblygu'r holl ysgolion a'u cymunedau o fewn y ffederasiwn a rhannu arferion gorau yn helpu i wella safonau a gwella perfformiad.

Mae sawl rheswm dros ffedereiddio. Yn gyffredinol, mae ysgolion yn defnyddio ffederasiwn i adeiladu ar bartneriaethau anffurfiol sydd eisoes ar waith ac i gryfhau addysg gyffredinol disgyblion yn eu cymunedau. Fodd bynnag, mae'r ALL wedi cysylltu ag eraill i helpu ysgol sy'n ei chael hi'n anodd ac ysgolion bach sydd mewn perygl o gau neu'n methu recriwtio staff o ansawdd uchel a'u ffedereiddio i sicrhau eu dyfodol. Rhaid mai'r rheswm pwysicaf dros ystyried ffederasiwn yw'r manteision a ddaw yn ei sgil i blant a phobl ifanc yn yr ysgolion ffederal drwy wella'r ddarpariaeth addysgol.

Un o fanteision ffederasiwn yw bod ysgolion sy'n ffedereiddio yn cadw eu hunaniaeth unigol. Fodd bynnag, bydd y cyrff llywodraethu presennol yn cael eu diddymu a'u disodli gan un corff llywodraethu newydd a fydd yn goruchwylio ac â chyfrifoldeb cyfartal dros bob ysgol yn y ffederasiwn.

Mae manteision amlwg i ffedereiddio ar gyfer ysgolion sydd wedi'u lleoli naill ai ar yr un safle neu yn yr un gymuned gan ei fod yn eu galluogi i gydweithio ar flaenoriaethau a rennir, cronni arbenigedd, gwneud gwell defnydd o adnoddau ac archwilio ffyrdd o wneud pethau'n fwy effeithiol. Mae ffedereiddio ysgolion yn ffordd ffurfiol o weithredu cydweithio a hyrwyddo perthnasoedd gwaith agosach.

Prif agweddau ffederasiwn yw:

- Caiff cyrff llywodraethu presennol y ddwy ysgol eu diddymu, os aiff y cynnig i sefydlu ffederasiwn yn ei flaen yn dilyn ymgynghoriad. Byddai un corff llywodraethu newydd yn disodli'r cyrff llywodraethu unigol a byddai ganddo gyfrifoldeb am oruchwyliaeth strategol yr holl ysgolion yn y ffederasiwn.
- Bydd pob ysgol yn cadw ei henw, ei chategori, ei chyllideb a'i staff. Wrth symud ymlaen, byddai'r ddwy ysgol yn gallu mynd ati i archwilio manteision rhannu adnoddau.
- Byddai pob ysgol yn parhau i gael arolwg Estyn ei hun, er y gallai'r rhain gael eu cydlynu.

Fodd bynnag, mae yna anfanteision o gadw dwy ysgol ar wahân, mewn ffederasiwn, o gymharu ag un ysgol, gan gynnwys strwythur arwain a staffio llai effeithlon ac effeithiol o gymharu ag un ysgol fwy. Gan nad oes gan ysgolion ffederal gymaint o allu i fanteisio ar arbedion maint o gymharu ag un ysgol fwy, mae llai o'i hadnoddau ar gael i addysgu a dysgu. Mae mwy o ddyblygu rolau a gwasanaethau mewn dwy ysgol nag mewn un. Er bod gan gorff llywodraethu ffederal gyfrifoldeb am ddwy gyllideb ysgol ar wahân, nid yw'n gallu crynhoi'r gyllideb hon.

Gall proses ffedereiddio gael ei harwain gan Awdurdod Lleol neu gan Gyrff Llywodraethu'r ysgolion. Gan fod angen gwaith sylweddol cyn i'r broses ymgynghori ddechrau, mae rhwng naw a deuddeg mis yn amserlen realistig ar gyfer y broses ffedereiddio.

## Cydweithio

Cydweithio yw pan fo dau gorff llywodraethu neu fwy yn trefnu bod rhai o'u swyddogaethau yn cael eu cyflawni ar y cyd o dan Reoliadau Cydweithio Rhwng Ysgolion a Gynhelir (Cymru) 2008. Mae manteision amlwg i'r trefniant hwn ar gyfer ysgolion sydd wedi'u lleoli naill ai ar yr un safle neu yn yr un gymuned gan ei fod yn eu galluogi i gydweithio ar flaenoriaethau a rennir, cronni arbenigedd, gwneud gwell defnydd o adnoddau ac archwilio ffyrdd o wneud pethau'n fwy effeithiol.

Fodd bynnag, mae yna anfanteision o gadw dwy ysgol ar wahân, mewn ffederasiwn, o gymharu ag un ysgol, gan gynnwys strwythur arwain a staffio llai effeithlon ac effeithiol o gymharu ag un ysgol fwy. Ni all ysgolion o'r fath fanteisio cymaint ar arbedion maint, o gymharu ag un ysgol fwy, neu ysgolion ffederal, ac mae llai o'u hadnoddau ar gael i addysgu a dysgu. Mae mwy o ddyblygu rolau a gwasanaethau mewn dwy ysgol nag mewn un ysgol neu ysgolion ffederal.

Mae ysgolion eisoes yn cydweithio'n anffurfiol gydag ysgolion eraill ar feysydd allweddol fel y Cwricwlwm i Gymru, gweithdrefnau asesu a threfniadau pontio. Fodd bynnag, mae cydweithio ffurfiol dan y rheoliadau yn arwain at benderfyniadau symlach a fydd o fudd i ysgolion ac yn ei gwneud hi'n fwy deniadol cydweithio gan ei fod yn eu galluogi i rannu, meincnodi a datblygu arferion da y gallai ysgolion unigol eu cael yn anodd eu cynnal.

Dyma rai enghreifftiau o'r mathau o faterion y gallai cyrff llywodraethu gydweithio arnynt:

- Codi safonau trwy rannu'r gwaith o gyflwyno'r cwricwlwm, arwain yr ysgol a chymryd camau ar y cyd i fynd i'r afael â materion allweddol fel cynhwysiant.
- Cyfleoedd datblygiad proffesiynol parhaus.
- Cyngor Ysgol a chyfleoedd datblygu disgyblion.
- Trefniadau traws-gyfnod.
- Manteisio ar arbedion maint a rhannu gwasanaethau ar draws yr ysgolion.

Nid oes amserlenni ynghlwm wrth ffurfio cydweithrediad. Gall ysgolion a chyrff llywodraethu sy'n penderfynu ffurfio cydweithrediad wneud hynny drwy gytundeb yn eu cyfarfodydd cyrff llywodraethu. Rhaid i'r cyrff llywodraethu sy'n cydweithio ffurfio cydbwyllgor i oruchwylio'r gwaith ar y cyd. Bydd y cyrff llywodraethu sy'n cydweithio hefyd yn cytuno ar gyfansoddiad, aelodaeth a chylch gorchwyl y cydbwyllgor yn flynyddol, ynghyd ag unrhyw bwerau dirprwyedig.

# Sut byddai'r newidiadau'n effeithio ar safonau yn yr ysgolion?

## Safonau

Mae'r Cyngor wedi ymrwymo'n glir i barhau i fuddsoddi mewn ysgolion yng Nghaerdydd a'u gwella er mwyn sicrhau bod pob plentyn yn cael y dechrau gorau posibl i'w fywyd.

Mae'r Cyngor yn gweithio'n agos gyda chyrff llywodraethu ysgolion i sicrhau bod y safonau'n uchel, yr addysgu'n dda a'r arweinyddiaeth a'r llywodraethiant yn gryf.

Nid yw'r Cyngor yn disgwyl i'r cynigion gael unrhyw effaith negyddol ar ansawdd safonau addysg, y modd y caiff y Cyfnod Sylfaen nac unrhyw gyfnod allweddol arall ei addysgu yn unrhyw un o'r ysgolion nac ar ddarpariaeth ADY yn Ysgol Gynradd Allensbank.

## Profiadau dysgu ac addysgu

Mae'r Cyngor yn gweithio'n agos gyda chyrff llywodraethu ysgolion i sicrhau bod y safonau'n uchel, yr addysgu'n dda a'r arweinyddiaeth a'r llywodraethiant yn gryf.

Nid yw'r Cyngor yn disgwyl i'r cynnig hwn gael unrhyw effaith negyddol ar ansawdd safonau addysg nac ar y modd y caiff y Cyfnod Sylfaen a Chyfnod Allweddol 2 eu haddysgu.

## Gofal, cymorth ac arweiniad

Mae gan bob ysgol ystod addas o bolisiau a darpariaeth ar waith i hybu iechyd a lles disgyblion.

Mae ysgolion wedi ymrwymo i feithrin cymuned ysgol lle mae dysgu'n cael ei werthfawrogi a disgyblion yn cyflawni eu potensial mewn amgylchedd hapus a diogel lle maent yn dangos parch a goddefgarwch tuag at eraill.

Byddai'r Cyngor yn gweithio gyda thîm arwain pob ysgol i sicrhau bod pawb yn yr ysgol yn deall eu cyfrifoldeb am helpu i wella a chynnal gofal, cymorth ac arweiniad.

## Arwain a Rheoli

Byddai'r Cyngor yn parhau i weithio gyda thîm arwain pob un o'r ysgolion i sicrhau bod pawb yn yr ysgol yn deall eu cyfrifoldeb dros helpu i wella a chynnal perfformiad uchel. Byddai'n cefnogi'r ysgol i gael perthynas dda gyda rhieni a phartneriaid eraill fel bod disgyblion yn cael addysg o ansawdd uchel.

Byddai'r newidiadau arfaethedig yn cael eu cynllunio'n ofalus fel na therfir ar arweinwyr ysgol a llywodraethiant, a allai gael effaith negyddol ar ganlyniadau addysgol.

## Beth fyddai'r effaith ar ddarpariaeth ysgol uwchradd?

Cafodd cynnig i ehangu ac ailddatblygu Ysgol Uwchradd Cathays i ateb y galw o fewn ei dalgylch a'r ardal ehangach ei gytuno gan y Cabinet ym mis Hydref 2021 yn amodol ar benderfyniadau pellach gan gynnwys caniatâd y Comisiwn Elusennau mewn perthynas â safle'r Maendy sy'n cael ei ddal mewn ymddiriedolaeth elusenol.

Mae Ysgol Uwchradd Cathays ar hyn o bryd yn gwasanaethu dalgylch sy'n cynnwys dalgylchoedd ysgolion cynradd Ysgol Gynradd Albany, Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone. Mae'r dalgylch hwn yn llai poblog na dalgylchoedd ysgolion eraill yng Nghaerdydd, gyda rhai ohonynt yn ymestyn dros ardal ddaearyddol fwy o lawer, gyda phoblogaethau o ddisgyblion sy'n uwch na'u capasiti presennol neu arfaethedig.

Felly byddai angen ymgynghori ar newidiadau i ddalgylchoedd ysgolion uwchradd cymunedol cyfrwng Saesneg ar yr adeg briodol er mwyn darparu cydbwysedd addas a chynaliadwy yn y cyflenwad o leoedd a'r nifer sy'n manteisio arnynt.

Mae'r galw cyfunol am leoedd ar draws dalgylchoedd y tair ysgol uwchradd Gymraeg ar lefel uchel a gellir ateb y galw o fewn capasiti presennol yr ysgolion.

Bydd cynigion i ymateb i newidiadau yn y galw yn cael eu cyflwyno mewn da bryd i sicrhau bod digon o leoedd i ateb y galw am leoedd cyfrwng Gymraeg.



## Sut byddai newidiadau'n effeithio ar ysgolion eraill?

Rhaid i'r cynigion a gyflwynir sicrhau bod twf ysgolion yn gynaliadwy, ac mae'n rhaid lleihau'r effaith negyddol bosibl ar ysgolion eraill.

Byddai disgwyl i'r gwaith o ehangu Ysgol Mynydd Bychan i 2DM alluogi cynnydd yn y nifer sy'n manteisio ar leoedd yn yr ysgol.

Gan y disgwylir i'r boblogaeth gyffredinol o ddisgyblion cynradd ostwng yn y blynyddoedd i ddod, byddai disgwyl i gynnydd yn y nifer sy'n manteisio ar leoedd yn Ysgol Mynydd Bychan gyd-ddigwydd â llai o bobl yn manteisio ar leoedd mewn ysgolion cyfrwng Saesneg.

Mae Tablau 22 a 23 isod yn nodi sut y gall y newidiadau arfaethedig effeithio ar nifer y disgyblion sydd wedi cofrestru mewn ysgolion lleol.

Tabl 22: Nifer y disgyblion wedi'u cofrestru mewn ysgolion lleol pe bai'r cynigion **yn cael eu gweithredu o fis Medi 2025**

Y ffigyrau ar gyfer 2017/18 i 2021/22 yw'r nifer ddiweddar o ddisgyblion sydd wedi cofrestru. Y ffigyrau ar gyfer 2022/23 i 2026/27 yw'r nifer amcangyfrifedig o ddisgyblion a fydd yn cofrestru.

Tabl 22: Nifer y disgyblion a ymrestrir mewn ysgolion lleol pe bai'r cynigion yn cael eu gweithredu o fis Medi September 2023										
Ysgol	Nifer diweddar y disgyblion a ymrestrir					Nifer y disgyblion a ragwelir y cânt eu hymrestru				
	2017/ 2018	2018/ 2019	2019/ 2020	2020/ 2021	2021/ 2022	2022/ 2023	2023/ 2024	2024/ 2025	2025/ 2026	2026/ 2027
Ysgol Gynradd Albany	371	365	393	383	378	373	366	359	354	348
Ysgol Gynradd Allensbank	202	204	185	190	193	195	205	204	200	198
Ysgol Gynradd Gladstone	178	167	178	171	173	180	180	187	193	197
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica	129	138	141	126	138	134	139	138	138	141
Ysgol Glan Ceubal	108	136	135	149	151	153	159	167	168	183
Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd	413	415	396	402	403	408	408	408	402	415
Ysgol Mynydd Bychan	204	198	202	203	203	203	208	206	204	204
Ysgol Y Wern	522	546	570	575	591	593	592	581	573	566

Pe bai'r newidiadau arfaethedig yn cael eu gweithredu, disgwylir y byddai'r rhan fwyaf o'r disgyblion ychwanegol a gofrestrir yn Ysgol Mynydd Bychan yn dod o fewn ei dalgylch, a gallai rhai fod o ardaloedd eraill o'r ddinas. Mae hyn yn ystyried patrymau dewis ysgol diweddar, a'r gostyngiad cyffredinol yn y boblogaeth a fydd yn mynd i addysg gynradd yn y tair rownd dderbyn nesaf.

Byddai cynnydd yn y nifer sy'n manteisio ar leoedd yn Ysgol Mynydd Bychan ar gyfer plant o fewn ei dalgylch yn golygu y byddai nifer y plant yn yr ardal sy'n manteisio ar leoedd mewn ysgolion cyfrwng Saesneg lleol yn lleihau. Byddai cynnydd yn y nifer fyddai'n manteisio ar leoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o'r tu allan i'w dalgylch yn golygu y byddai'r nifer fyddai'n manteisio ar leoedd mewn ysgolion cyfrwng Cymraeg eraill, mewn rhannau eraill o'r ddinas, yn debygol o leihau.

Tabl 23: Nifer y disgyblion a gofrestrir mewn ysgolion lleol **pe na bai'r cynigion yn cael eu gweithredu.**

Y ffigyrau ar gyfer 2017/18 i 2021/22 yw'r nifer ddiweddar o ddisgyblion sydd wedi cofrestru. Y ffigyrau ar gyfer 2022/23 i 2026/27 yw'r nifer amcangyfrifedig o ddisgyblion a fydd yn cofrestru.

<b>Tabl 23: Nifer y disgyblion a ymrestrir mewn ysgolion lleol pe na bai'r cynigion yn cael eu gweithredu</b>										
<b>Ysgol</b>	<b>Nifer diweddar y disgyblion a ymrestrir</b>					<b>Nifer y disgyblion a ragwelir y cânt eu hymrestru</b>				
	<b>2017/ 2018</b>	<b>2018/ 2019</b>	<b>2019/ 2020</b>	<b>2020/ 2021</b>	<b>2021/ 2022</b>	<b>2022/ 2023</b>	<b>2023/ 2024</b>	<b>2024/ 2025</b>	<b>2025/ 2026</b>	<b>2026/ 2027</b>
Ysgol Gynradd Albany	371	365	393	383	378	373	366	359	354	348
Ysgol Gynradd Allensbank	202	204	185	190	193	195	205	204	198	190
Ysgol Gynradd Gladstone	178	167	178	171	173	180	180	187	192	190
New Primary School	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a	N/a	398	380
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica	129	138	141	126	138	134	139	138	138	141
Ysgol Glan Ceubal	108	136	135	149	151	153	159	167	166	179
Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd	413	415	396	402	403	408	408	408	402	415
Ysgol Mynydd Bychan	204	198	202	203	203	203	208	206	218	225
Ysgol Y Wern	522	546	570	575	591	593	592	581	573	566

## Opsionau eraill a ystyriwyd

Mae'r nifer presennol o leoedd cynradd cyfrwng Saesneg yn Ysgolion Albany, Allansbank a Gladstone yn ddigon i ddarparu ar gyfer y galw a ragwelir am leoedd yn yr ysgolion hyn ac yn cadw lefel uchel o leoedd gwag i ymateb i unrhyw amrywiad posibl neu gynnydd parhaus yn y galw, a'r lefelau uchel o symudedd disgyblion yn yr ardal.

Nid oes digon o le ar safle presennol Ysgol Mynydd Bychan i ganiatáu ar gyfer ehangiad ar y safle.

Mae'r Cyngor wedi ymchwilio i opsiynau safle amgen a allai fod ar gael ac sydd mewn lleoliadau canolog yn nalgylch presennol Ysgol Mynydd Bychan. Nid oes safle gwag addas ar gael yn agos at yr ysgol a allai ddarparu ar gyfer ehangu Ysgol Mynydd Bychan.

Mae'r Cyngor wedi diystyru'r posibilrwydd o beidio â gwneud unrhyw newidiadau i'r ddarpariaeth cyfrwng Saesneg gan na fyddai hynny'n gwireddu'r buddion addysg na'r buddion ariannol i'r ysgolion perthnasol, ac ni fyddai'n caniatáu datrysiad lleol i ordanysgrifiad Ysgol Mynydd Bychan.

Yn y gorffennol mae'r Cyngor wedi gwneud defnydd o'r lleoedd gwag yn Ysgol Gynradd Allensbank i letya Swyddogion Cymorth Addysg eraill. Mae'r Cyngor wedi ystyried a fyddai modd defnyddio rhan o safle Allensbank unwaith eto ar gyfer gwasanaethau neu ddarpariaeth arall. Fodd bynnag, ni fyddai hyn yn gwireddu'r manteision addysgol nac ariannol i Ysgol Gynradd Allensbank nac i'r ysgolion eraill. Ni fyddai'n gwrthbwysu'n fawr y costau o gynnal y ddarpariaeth cyfrwng Saesneg bresennol. Ni fyddai'n caniatáu ateb lleol i ordanysgrifiad Ysgol Mynydd Bychan. Mae'r dewis hwn felly wedi'i ddiystyru.

Mae'r Cyngor wedi ystyried lleoli darpariaeth cyfrwng Cymraeg ar y safle a rennir gan Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica a darpariaeth cyfrwng Saesneg ar safle Allensbank ond mae wedi diystyried yr opsiwn hwn.

Mae'r nifer sy'n manteisio ar leoedd yn y ddarpariaeth Saesneg, ar hyn o bryd, wedi'i lledaenu'n eang drwy'r ardal, a cheir llawer o ysgolion Saesneg yn yr ardaloedd ehangach. Mae'r nifer sy'n manteisio ar leoedd cyfrwng Cymraeg ar hyn o bryd wedi'i ganolbwyntio ar ran ogleddol y dalgylch, yn agos at safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a safle Allensbank. Ar hyn o bryd, mae'r pellteroedd teithio i ddarpariaeth cyfrwng Cymraeg amgen yn sylweddol. Mae yna alw mawr hefyd am leoedd cyfrwng Cymraeg mewn ysgolion cyfagos i'r gogledd o'i dalgylch, gydag ychydig o lefydd gwag ar y cyfan.

Mae lleoli darpariaeth cyfrwng Saesneg ar y safle a rennir gan Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica, a darpariaeth cyfrwng Cymraeg ar safle Allensbank yn golygu y caiff lleoedd eu dosbarthu'n fwy priodol ar gyfer rowndiau derbyn cyfredol a'r dyfodol.

Mae'r Cyngor wedi diystyru ad-drefnu'r ddarpariaeth ar safle Ysgol Gynradd Albany. Mae Ysgol Gynradd Albany yn bellach o gyfeiriadau cartref disgyblion sydd wedi cofrestru ar hyn o bryd yn Ysgol Mynydd Bychan, mae ganddi lefel gymharol isel o leoedd gwag yn gyffredinol, sef tua 10%, a defnyddir pob un o'i hystafelloedd dosbarth fel canolfan ddosbarth.

Ar y cyfan, mae digon o gapasiti yn yr ysgolion sy'n gwasanaethu'r ardal ar hyn o bryd i alluogi ad-drefnu'r ddarpariaeth bresennol. Mae ad-drefnu darpariaeth yn ffordd briodol o gydbwysu'r cyflenwad a'r galw am ddarpariaeth cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg yn yr ardal, a byddai'n ffordd fwy effeithiol ac effeithlon o ddefnyddio adnoddau. Byddai ad-drefnu hefyd yn cadw hyblygrwydd yn yr Ystâd Ysgolion er mwyn ymateb i unrhyw newidiadau yn y boblogaeth sy'n effeithio ar yr ardal yn y dyfodol.

## Trefniadau derbyn

Cynhelir ymgynghoriad ar drefniadau derbyn 2025/2026 ar gyfer ysgolion cymunedol rhwng Hydref 2023 - Gwanwyn 2024 yn unol â gofynion y Cod Derbyn. Byddai'r ymgynghoriad hwn yn cynnwys unrhyw newidiadau arfaethedig yn y Nifer Derbyn Cyhoeddedig.

Mae'r newidiadau arfaethedig yn y Niferoedd Derbyn Cyhoeddedig yn cynnwys:

- Cynnydd yn y Nifer Derbyn Cyhoeddedig yn Ysgol Mynydd Bychan, o 30 lle i 60 lle (opsiynau 1, 2 a 3).
- Sefydliad posib ysgol gynradd cyfrwng Saesneg dau ddosbarth mynediad newydd gyda Nifer Derbyn Cyhoeddedig o 60 (opsiwn 1 yn unig).
- Gostyngiad posibl yn y Nifer Derbyn Cyhoeddedig yn Ysgol Gynradd Allensbank, o 30 lle i 27 lle (opsiwn 3 yn unig).

Pe bai'r Cyngor yn bwrw ymlaen ag Opsiwn 1, byddai pob disgybl yn y Dosbarth Derbyn i Flwyddyn 5 ar y gofrestr yn Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone ar ddiwedd blwyddyn ysgol 2024/2025 yn cael cyfle i drosglwyddo i gofrestr yr ysgol newydd arfaethedig.

Byddai adolygiad o ddalgylchoedd ysgolion cynradd cymunedol yn cael ei gynnal i ystyried y cydbwysedd rhwng nifer y lleoedd sydd ar gael a'r galw am leoedd a ragwelir a chynnydd yn erbyn targedau'r CSCA. Byddai unrhyw newidiadau arfaethedig i ddalgylchoedd ysgolion yn destun ymgynghoriad ar yr adeg briodol.

Byddai unrhyw newid i drefniadau derbyn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica sy'n deillio o sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol yn destun ymgynghoriad gan Gorff Llywodraethu'r ysgol ar yr adeg briodol.

Mae gwybodaeth fanwl am drefniadau mynediad yn llyfryn Derbyn i Ysgolion y Cyngor a gyhoeddir ar [wefan y Cyngor](#).



## Trefniadau Teithio i Ddysgwyr

Nid oes cynlluniau i newid polisi'r Cyngor ar gludo plant i'r ysgol ac oddi yno. Bydd unrhyw blentyn y bydd y cynnig hwn yn effeithio arno yn cael cynnig yr un cymorth trafndiaeth ag a gaiff pawb ledled Caerdydd ac yn unol â'r un meini prawf sy'n berthnasol ledled Caerdydd.

Gellir gweld polisi trafndiaeth y Cyngor ar gyfer plant ysgol ar wefan y Cyngor ([www.caerdydd.gov.uk](http://www.caerdydd.gov.uk)).

Os bydd y cynnig yn cael ei symud ymlaen i'w weithredu, byddai hawl pob disgybl i gludiant am ddim o'r cartref i'r ysgol yn cael ei ailasesu o'r lleoliad newydd.

Mae'r Cyngor yn darparu cludiant am ddim o'r cartref i'r ysgol i ddisgyblion sydd â datganiadau Anghenion Dysgu Ychwanegol (ADY) neu Gynlluniau Datblygu Unigol (CDUau) yn dibynnu ar y pellter cerdded byrraf sydd ar gael o'u cyfeiriad cartref i gât briodol agosaf yr ysgol/lleoliad y ganolfan.

Y meini prawf pellter a ddefnyddir yw bod angen i ddisgyblion o oedran cynradd fyw dwy filltir neu fwy, a disgyblion oedran uwchradd dair milltir neu fwy, o'r ysgol drwy'r pellter cerdded byrraf sydd ar gael i'r gât briodol agosaf.

Ar gyfer disgyblion ag Anghenion Dysgu Ychwanegol mae'r Cyngor hefyd yn ystyried eu:

- hoedran gwybyddol, ac yna'n cymhwyso'r meini prawf pellter perthnasol ar gyfer yr oedran gwybyddol
- unrhyw anabledau a fydd yn effeithio ar eu gallu i gerdded y pellteroedd hyn.

Cynhelir pob asesiad pellter o ran yr hawl i gludiant am ddim o'r cartref i'r ysgol ar y sail bod rhywun yn mynd gyda'r plentyn ar y llwybr i'r ysgol fel y bo'n briodol. Cyfrifoldeb rhieni neu warcheidwaid plentyn yw trefnu i rywun hebrwng eu plentyn ar hyd y llwybr cerdded i'r ysgol.

## Ariannu'r newidiadau arfaethedig

### Cyllid cyfalaf

Gwahoddodd Llywodraeth Cymru yr holl Awdurdodau Lleol yng Nghymru i gyflwyno ceisiadau am arian grant i gefnogi buddsoddiadau cyfalaf sy'n hwyluso twf mewn addysg Gymraeg a'r defnydd o'r Gymraeg.

Llwyddodd y CYngor i sicrhau arian o'r Cynllun Grant Cyfalaf Cyfrwng Cymraeg gan gynnwys £1.86m i ad-drefnu darpariaeth ysgolion cynradd yng nghanol Caerdydd ac ehangu lleoedd cyfrwng Cymraeg gan 1 dosbarth mynediad (210 o leoedd). Diben y Grant Cyfalaf Cyfrwng Cymraeg yw cefnogi buddsoddiadau cyfalaf sy'n hwyluso twf mewn addysg Gymraeg a'r defnydd o'r Gymraeg.

Mae'r rhaglen cyllid grant wedi'i hanelu'n benodol at brosiectau cyfalaf a fydd yn cyfrannu'n amlwg at gyflawni nod Llywodraeth Cymru o gyrraedd miliwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050. Mae'r arian a ddyrannwyd i'r Cyngor wedi'i glustnodi i gefnogi ehangu'r ddarpariaeth addysg cyfrwng Cymraeg a byddai'n caniatáu ar gyfer buddsoddi mewn adeiladau ysgol i gefnogi nifer uwch o ddysgwyr.

Yn ddiweddar, mae'r Cyngor wedi dyrannu cyllid cyfalaf i fynd i'r afael â gwaith cyflwr ac addaswydd â blaenoriaeth ar y safle a rennir gan Gladstone a St Monica, ac ar safle Allensbank. Byddai rhagor o arian cyfalaf yn cael ei nodi o adnoddau ariannol y Cyngor i gefnogi adleoli'r ddarpariaeth Saesneg. Byddai hyn yn gwella addaswydd cyfleusterau i ddarparu ar gyfer y newidiadau i'r ddarpariaeth ac i ddod â budd i ddysgwyr. Byddai'r cyllid gofynnol yn dibynnu ar yr opsiwn sy'n cael ei ddewis.

## Cyllid refeniw

Mae'r fformiwla ariannu ysgolion yn seiliedig ar gyllid fesul disgybl a nifer o gyfandaliadau fesul ysgol. Mae cyllid fesul disgybl yn gyffredinol uwch mewn ysgolion llai oherwydd costau'r pennaeth a chostau sefydlog eraill sy'n cael eu hamsugno gan nifer is o ddisgyblion.

Byddai gostyngiad yn nifer yr ysgolion yng Nghaerdydd felly yn caniatáu ar gyfer lleihau dyraniadau o gyfandaliadau i ysgolion. Byddai'r arian hyn yn cael ei ailddosbarthu i ysgolion drwy'r fformiwla ariannu.

Yn gyffredinol, gall ysgolion mwy o faint hefyd sicrhau gwell gwerth am arian drwy arbedion maint mewn nifer o feysydd gan gynnwys rheoli contractau ac o bosibl yn eu strwythur staffio.

Mae swm y cyllid fesul disgybl yn Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone, Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica ac Ysgol Mynydd Bychan yn uwch na'r cyllid cyfartalog fesul disgybl ar draws 98 ysgol gynradd Caerdydd, sef £3,891 yn 2022/2023.

Mae tabl 24 isod yn nodi sefyllfa gyllidebol yr ysgolion lle cynigir newidiadau.

Ysgol	Balans a ddygwyd ymlaen Ebrill 2022	Cyllideb Gymeradwy'r Llywodraethwyr 2022/23	Rhagamcan cyllideb Ionawr 2023
Ysgol Gynradd Allensbank	£23,757	-£132,301	-£93,000
Ysgol Gynradd Gladstone	£84,651	0	-£60,000
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica	£41,804	0	-£2,000
Ysgol Mynydd Bychan	£170,220	£86,286	£100,000

Mae Cyrrff Llywodraethol ar hyn o bryd yn gosod cyllidebau ar gyfer 2023/24.

Nid yw cynllun Grant Cyfalaf Llywodraeth Cymru yn darparu unrhyw adnoddau ariannol ychwanegol ar gyfer ailstrwythuro strwythurau staffio ysgolion yr effeithir arnynt gan ad-drefnu'r ddarpariaeth. Y Cyngor fyddai'n talu'r costau hyn.

Byddai ehangu Ysgol Mynydd Bychan yn arwain at gostau staffio ac arwain ychwanegol i'r ysgol fyddai'n cael eu talu o gyllideb yr ysgol. Byddai'r gyllideb yn cynyddu yn unol â'r nifer uwch o ddisgyblion sydd ar y gofrestr.

Gallai'r bwriad i ehangu Ysgol Mynydd Bychan olygu bod yr ysgol yn gweithredu rhai dosbarthiadau llai, neu rai dosbarthiadau oedran cymysg, wrth i'r ysgol dyfu. Mae data dewisiadau derbyn ysgolion yn dangos y byddai nifer y disgyblion sy'n cael eu derbyn i'r ysgol yn cynyddu, ond byddai gan yr ysgol lefel uchel o leoedd gwag am nifer o flynyddoedd. Er y byddai cyllideb yr ysgol yn cynyddu wrth i nifer y disgyblion sydd ar y gofrestr gynyddu, byddai'r gost fesul disgybl yn debygol o fod yn uwch am gyfnod estynedig tra bo'r ysgol yn tyfu. Wrth i dwf, a buddsoddiad, gael eu cyflwyno'n raddol, byddai effaith ariannol newidiadau yn cael ei lleihau lle bynnag y bo modd.

Pe datblygir cynnig i drosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i'r safle a rennir gan Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica, neu i safle Ysgol Mynydd Bychan, gallai'r Dosbarth Ymyrraeth Lleferydd ac Iaith gael ei adleoli. Byddai'r gyllideb ddirprwyedig ar gyfer y dosbarth hwn yn cael ei throsglwyddo i ysgol letyol arall.

Dylid nodi bod nifer y disgyblion sydd ar y gofrestr yn Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone wedi gostwng yn ystod y blynyddoedd diwethaf, gan gyd-fynd â'r niferoedd is sy'n cael eu derbyn i addysg gynradd ledled y ddinas, y rhagwelir iddo barhau tan o leiaf 2025/2026. Yn y cyd-destun hwn, gall nifer y staff sy'n cael eu cyflogi gan ysgolion leihau, p'un a gaiff unrhyw gynigion i ad-drefnu'r ddarpariaeth eu datblygu ai peidio.

Gellir gweld gwybodaeth ariannol sy'n benodol i bob opsiwn yn adran opsiynau'r ddogfen hon.

## Effaith y cynigion ar y Gymraeg

Byddai effaith gadarnhaol ar yr iaith Gymraeg gyda chynnydd yn nifer y lleoedd cynradd Cymraeg sydd ar gael ar gyfer yr oedran cynradd.

Mae Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA) y Cyngor yn nodi cyfres o ymrwymadau uchelgeisiol i adeiladu ar y cynnydd a wnaed hyd yma. Mae'r CSCA yn ymrwymo'r Cyngor i sicrhau capasiti ledled y ddinas yn y sector cyfrwng Cymraeg cynradd ar 10% uwchlaw'r nifer a ragamceni'r oedran Derbyn i gefnogi twf a chaniatáu derbyn yn ystod y flwyddyn a hyblygrwydd ar gyfer pontio. Mae hyn yn cynnwys darparu capasiti cyfrwng Cymraeg newydd ar y lefel gynradd erbyn 2025/2026.

Mae'r cynigion yn ceisio bod yn gyson â Strategaeth Caerdydd Ddwieithog ac yn cefnogi'n gryf strategaeth Llywodraeth Cymru ar gyfer y Gymraeg drwy gyfrannu at gyflawni'r targedau a nodir yn strategaeth Cymraeg 2050.

Mae'r cynigion yn ymateb yn uniongyrchol i'r Deilliannau CSCA canlynol:

- Deiliant 1 - Mwy o blant meithrin/plant tair oed yn cael eu haddysg drwy gyfrwng y Gymraeg.
- Deiliant 2 - Mwy o blant dosbarth derbyn / plant pump oed yn derbyn eu haddysg drwy gyfrwng y Gymraeg.

Mae ysgolion yn gwasanaethu ystod amrywiol o gymunedau ac yn adlewyrchu eu poblogaeth leol i raddau helaeth, ond cydnabyddir bod yr ysgolion cyfrwng Cymraeg ar hyn o bryd yn llai amrywiol nag ysgolion cyfrwng Saesneg. Mae targedau a ffrydiau gwaith o fewn CSCA mabwysiedig Caerdydd yn ceisio mynd i'r afael â hyn.

Byddai'r cynigion yn cael mwy o effaith ar y boblogaeth sy'n agosach at yr ysgol nag ar y ddinas yn ei chyfanrwydd.

Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i ddatblygu addysg cyfrwng Cymraeg ac fel rhan o'r Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg 10 mlynedd, a fabwysiadwyd ym mis Medi 2022, rhoddir ystyriaeth i ffyrdd y gellir ehangu addysg cyfrwng Cymraeg i gynyddu nifer y plant o bob cefndir sy'n mynychu.

Mae'r Cyngor yn parhau i weithio'n agos ac yn adeiladol gyda phartneriaid ar ei Fforwm Addysg Gymraeg, sy'n cynnwys cynrychiolwyr o'r sectorau meithrin, cynradd, uwchradd ac addysg bellach, gofal plant, RhAG a Llywodraeth Cymru. Mae'r Fforwm hwn yn cyflwyno gwybodaeth ar gyfer cynllunio lleoedd cyfrwng Cymraeg, er mwyn parhau i yrru cynllun y Cyngor i gynyddu mewn modd cynaliadwy nifer y dysgwyr mewn ysgolion Cymraeg a'r rhai sy'n dysgu Cymraeg mewn ysgolion cyfrwng Saesneg.

Mae'r Cyngor, a'i bartneriaid ar y Fforwm Addysg Gymraeg, yn ymrwymo i sbarduno cynnydd yn nifer y disgyblion sy'n cael eu haddysgu trwy gyfrwng y Gymraeg, i gyflawni'r targedau yn CSCA Caerdydd, ac i gyflawni'r targedau a nodir yn strategaeth Cymraeg 2050 Llywodraeth Cymru.

Mae'r Cyngor yn parhau i fonitro cyfraddau genedigaethau, y boblogaeth sy'n debygol o ddeillio o dai newydd a'r patrymau o ran nifer y plant sy'n mynd i ba ysgolion cynradd ac uwchradd Cymraeg, er mwyn rhoi cynlluniau priodol ar waith i fodloni unrhyw gynnydd yn y galw.

Felly, mae'n rhaid i'r Cyngor ehangu'r ddarpariaeth ysgolion mewn modd strategol ac amserol nad yw'n amharu ar y ddarpariaeth bresennol. Mae'n anochel y byddai darpariaeth gynradd cyfrwng Cymraeg sy'n ehangu'n sylweddol neu'n gyflym yn cael effaith ar y nifer sy'n manteisio ar leoedd mewn ysgolion eraill ac, yn ei thro, ar allu ysgolion i gydbwysu cyllidebau ac i ddenu neu gadw staff.

Mae dyheadau'r Cyngor ar gyfer cynyddu nifer y siaradwyr Cymraeg, a Cymraeg 2050 Llywodraeth Cymru, yn cynnig newid sylweddol. Mae Cymraeg 2050 yn gosod targedau cenedlaethol i addysgu 40% o ddysgwyr mewn ysgolion Cymraeg, a 30% arall o ddysgwyr mewn ysgolion Saesneg lle deuent yn rhugl yn y Gymraeg. Ar hyn o bryd, mae tua 17% o blant Caerdydd sy'n dechrau addysg gynradd yn cael eu haddysgu mewn ysgolion neu ddsbarthiadau Cymraeg.

Mae'r cynnig hwn yn ceisio cynyddu nifer y lleoedd cynradd Cymraeg sydd ar gael yn yr ardal, ac yn ceisio gweithredu'r newid yn y fath fodd fel y cyfyngir ar y potensial i gael effaith negyddol ar ysgolion sy'n bodoli eisoes.

Mae perygl y gall darparu lleoedd ychwanegol mewn ysgol gynradd cyfrwng Cymraeg atal y twf mewn ysgolion lleol eraill; fodd bynnag, mae CSCA Caerdydd yn nodi ymrwymiad i ddatblygu a gweithredu gwaith hyrwyddo wedi'i dargedu ar y cyd â Chaerdydd Ddwieithog i gynyddu'r niferoedd sy'n manteisio ar leoedd cyfrwng Cymraeg mewn ardaloedd lle mae galw isel.

## Cydraddoldeb

Mae Deddf Cydraddoldeb 2010 yn gosod dyletswydd ar y gwasanaethau cyhoeddus i hyrwyddo cyfle cyfartal rhwng personau sy'n rhannu nodwedd warchoddedig berthnasol a phersonau nad ydynt yn ei rhannu.

Mae Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb (EAG) yn broses sy'n edrych ar bolisi, prosiect neu gynllun i wneud yn siŵr nad yw'n gwahaniaethu yn erbyn rhywun ar sail y nodweddion gwarchoddedig a nodwyd yn Neddf Cydraddoldeb 2010 (oedran, anabledd, ailbennu rhywedd, priodas a phartneriaeth sifil, beichiogrwydd a mamolaeth, hil, crefydd/cred, rhyw, cyfeiriadedd rhywiol).

Mae Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb cychwynnol wedi'i wneud ac mae ar gael i'w weld yn [www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa](http://www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa)

Caiff yr asesiad ei adolygu a'i ddiweddarau ar ôl yr ymgynghoriad, ac ar adegau allweddol os aiff y cynigion yn eu blaen.

## Effaith Gymunedol

Mae'r rhan hon o'r Asesiad o'r Effaith ar y Gymuned yn asesu'r effaith bosibl y gallai'r cynnig hwn ei chael ar y gymuned leol. Wrth ystyried y potensial ar gyfer effaith ar y gymuned ehangach yn sgil y cynnig, ystyrir y canlynol: Man Agored Cyhoeddus, tir parc, y modd y defnyddir cyfleusterau'r ysgol ar hyn o bryd gan y gymuned, sŵn a thagfeydd traffig. Bydd swyddogion yn gweithio gydag ysgolion ac unrhyw grŵp cymunedol i wneud yn siŵr bod y cynnig yn osgoi effaith negyddol os yw hynny'n bosibl.

Mae'r ysgolion y gallai'r cynigion effeithio arnynt yn ysgolion sy'n bodoli eisoes. Maent yn cynnig amrywiaeth o weithgareddau ar ôl ysgol ac mae gan rai sefydliadau cymunedol sy'n cynnig gwasanaethau o'r ysgol. Ni chredir y byddai effaith negyddol ar unrhyw un o'r gweithgareddau hyn o ganlyniad i'r cynigion hyn.

Mae Asesiad o'r Effaith ar y Gymuned cychwynnol wedi'i wneud ac mae ar gael i'w weld yn [www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa](http://www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa)

Caiff yr asesiad ei adolygu a'i ddiweddarau ar ôl yr ymgynghoriad, ac ar adegau allweddol os aiff y cynigion yn eu blaen.

## Tarfu Posibl i Ddisgyblion

Mae gan y Cyngor brofiad sylweddol o gyflawni prosiectau adeiladu ac adnewyddu yn llwyddiannus ar safleoedd ysgolion a feddiannir o ganlyniad i ddatblygu rhaglen trefniadaeth ysgolion fawr a chynyddol a rhaglen adnewyddu asedau fawr.

Os symudir ymlaen â'r newidiadau arfaethedig, byddai swyddog arweiniol prosiect yn cael ei neilltuo i weithio gyda'r cyrff llywodraethu perthnasol i oruchwylio'r gwaith o ddatblygu rhaglen fuddsoddi fanwl. Byddai'r rhaglen hon yn cynnwys y gwaith arfaethedig, trefniadau pontio, iechyd a lles disgyblion a staff ac amserlenni'r ffrydiau gwaith hyn.

Lle bynnag y bo'n bosibl, byddai gwaith adeiladu ac adnewyddu a allai achosi mwy o darfu yn digwydd yn ystod y gwyliau ysgol er mwyn lleihau unrhyw effaith bosibl ar addysgu a dysgu.

Byddai'r gwaith o ehangu Ysgol Mynydd Bychan ar safle Allensbank yn cael ei gyflwyno'n raddol o fis Medi 2025. Byddai hyn yn golygu nad oes angen i'r ysgol ddefnyddio ei holl lety yn 2025/2026 a gallai ganiatáu i rannau o'r ddau adeilad gael eu cau i'r staff tra bod gwaith yn cael ei wneud.

Fel rhan o'r ymgynghoriad ceisir barn disgyblion yr ysgolion a bydd unrhyw faterion sy'n cael eu codi yn llywio unrhyw gynlluniau gwaith yn y dyfodol.

# Camau nesaf, sut gallwch fynegi eich barn a'r ffurflen adborth

## Beth sy'n digwydd nesaf?

### Dyddiadau Allweddol

Bydd y Cyngor yn casglu ac yn crynhoi'r adborth a ddaw o'r ymgynghoriad hwn. Yna bydd swyddogion y Cyngor yn adrodd hyn i Gabinet y Cyngor ac i Gorff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica. Bydd yr adroddiadau ar yr ymgynghori ar gael i unrhyw un eu gweld/lawrlwytho ar wefan y Cyngor / yr ysgol. Cewch hefyd gopi trwy ddefnyddio'r manylion cyswllt yn y ddogfen hon.

Os yn dilyn yr ymgynghoriad y cytunir fod y cynigion yn mynd yn eu blaenau, mae nifer o gamau pellach y bydd yn rhaid i'r Cyngor ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica eu cymryd cyn y gwneir penderfyniad terfynol.

Nodir y camau hyn yn Nhabl 25 isod:

### Tabl 25: Camau pellach

(Gallai'r amserlen hon newid)

Proses Statudol	Amserlen
Cyfnod Ymgynghori	03 Mai 2023 - 30 Mehefin 2023
Cabinet y Cyngor / Corff Llywodraethu yn ystyried yr adroddiad ymgynghori ac yn ei gyhoeddi ar wefan y Cyngor / ysgol	Gorffennaf/Medi 2023
Dyddiad cychwyn a ddisgwylir ar gyfer y Cyfnod Gwrthwynebu, ar ôl cyflwyno'r hysbysiad statudol (pan ellir gwneud gwrthwynebiadau ffurfiol)	Medi/Hydref 2023
Dyddiad y disgwylir i'r Cyfnod Gwrthwynebu ddod i ben	Hydref/Tachwedd 2023
Y penderfyniad terfynol gan Gabinet y Cyngor / Corff Llywodraethu	Rhagfyr 2023/Ionawr 2024
Cyhoeddi'r adroddiad gwrthwynebiadau ar wefan y Cyngor ynghyd â hysbysiad o benderfyniad y Cabinet	Rhagfyr 2023/Ionawr 2024

## Cyfnod ymgynghori

Mae'r cyfnod ymgynghori ar gyfer y cynigion hyn yn dechrau ar 03 Mai 2023 ac yn dod i ben ar 30 Mehefin 2023.

Gweler tudalen 10/83 am ragor o fanylion am sut i ymateb a mynegi eich barn.

Bydd y Cyngor a Chorff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn cyhoeddi adroddiad ymgynghori ar eu gwefannau. Rhaid cyhoeddi'r adroddiad o leiaf bythefnos cyn cyhoeddi hysbysiad statudol.

### Gallwch ofyn hefyd am gopi caled o'r adroddiad.

Bydd yr adroddiad yn mynd dros y materion a godwyd yn ystod y cyfnod ymgynghori ac yn rhoi ymateb y Cyngor, ac ymateb Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i'r materion hyn. Bydd yr adroddiad hefyd yn cynnwys barn Estyn ar y cynigion.

Bydd Cabinet y Cyngor yn ystyried yr adroddiad ymgynghori ac yn penderfynu a ddylid bwrw ymlaen â'r newidiadau arfaethedig i Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Mynydd Bychan.

Bydd Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn ystyried yr adroddiad ymgynghori ac yn penderfynu a ddylid bwrw ymlaen â'r newidiadau arfaethedig i'w hysgol.

Os bydd y Cabinet yn penderfynu parhau â'r newidiadau i Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Mynydd Bychan, rhaid i'r Cyngor gyhoeddi dogfen o'r enw 'hysbysiad statudol'. Datganiad swyddogol yw hwn sy'n dweud y bydd y newidiadau'n mynd rhagddynt.

Os yw Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn penderfynu parhau, rhaid iddyn nhw hefyd gyhoeddi 'rhybudd statudol'.

## Hysbysiad Statudol

Hysbysiad Statudol yw'r cyhoeddiad swyddogol ar gynnig terfynol. Rhaid i Gabinet y Cyngor / Corff Llywodraethu gymeradwyo cyhoeddi hysbysiad statudol. Byddai hyn ond yn cael ei ystyried wedi i adroddiad ar yr holl ymatebion i'r ymgynghoriad ddod i law'r Cabinet / Corff Llywodraethu. Mae hwn yn ofyniad cyfreithiol fel sydd wedi ei amlinellu yn y Cod Trefniadaeth Ysgolion 2018.

Byddai'r Cyngor yn cyhoeddi'r hysbysiad(au) statudol hwn ar ei wefan. Byddai'r Corff Llywodraethol yn cyhoeddi'r hysbysiad ar wefannau'r ysgol a Chyngor Caerdydd. Byddai copïau o'r hysbysiad hefyd yn cael eu rhoi ar neu ger prif fynedfa'r ysgol(ion)/safle(oedd) y mae'r hysbysiad yn effeithio arnynt.

Rhoddir copïau o'r hysbysiad i ysgolion yr effeithir arnynt hefyd, i'w dosbarthu i ddisgyblion, rhieni, gwarcheidwaid ac aelodau staff (gall yr ysgolion hefyd anfon yr hysbysiad drwy e-bost). Mae'r hysbysiad statudol yn nodi manylion y cynigion ac yn gofyn i unrhyw un sydd am wrthwynebu wneud hynny. Rhaid i wrthwynebiadau fod yn ysgrifenedig. Rhaid eu hanfon i'r Cyngor / Corff Llywodraethu o fewn y dyddiadau a nodir ar yr hysbysiad.

## Penderfynu ar y cynigion

Cabinet Cyngor Caerdydd fyddai'n penderfynu ar y cynigion ar gyfer Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Mynydd Bychan. Mae hyn yn golygu y bydd yn gwneud y penderfyniad terfynol ynghylch a fydd y newidiadau yn mynd yn eu blaen. Gall y Cabinet benderfynu cymeradwyo neu wrthod y cynnig, neu ei gymeradwyo â rhai newidiadau (addasiadau). Bydd y Cyngor yn ystyried unrhyw wrthwynebiad a ddaeth i law yn ystod y Cyfnod Gwrthwynebu wrth wneud ei benderfyniad.

Os nad oes gwrthwynebiad i'r cynnig ar gyfer Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica, y Corff Llywodraethol fyddai'n penderfynu'r cynnig. Gallai'r Corff Llywodraethu benderfynu cymeradwyo neu wrthod y cynigion gydag addasiadau.

Pe bai gwrthwynebiadau i'r cynigion ar gyfer Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica, byddai'r cynigion yn cael eu cyfeirio at yr Awdurdod Lleol (Cyngor Caerdydd) i'w penderfynu o fewn 35 diwrnod i ddiwedd y cyfnod gwrthwynebu. Mae hwn yn ofyniad cyfreithiol fel sydd wedi ei amlinellu yn y Cod Trefniadaeth Ysgolion 2018. Mae gan yr Awdurdod Lleol 16 wythnos o ddiwedd y cyfnod gwrthwynebu i benderfynu ar y cynigion.

## Hysbysiad o'r Penderfyniad

Ar ôl penderfynu ar y cynigion, byddai partion â diddordeb yn cael gwybod am y penderfyniad. Caiff y penderfyniad ei gyhoeddi hefyd ar wefan y Cyngor a'r ysgol.

## Mae eich barn yn bwysig i ni

Mae eich barn yn bwysig ac rydym yn awyddus i chi ddweud wrthym beth rydych yn ei feddwl am y newidiadau rydym wedi eu hawgrymu yn y ddogfen.

Gallwch wneud hyn drwy:

- fynychu cyfarfod cyhoeddus neu sesiwn alw heibio. Os hoffech fynychu sesiwn ar-lein / cyfarfod cyhoeddus ar-lein, cysylltwch â ni trwy e-bost: [ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk](mailto:ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk) gan gadarnhau pa sesiwn yr hoffech ei mynychu ac fe anfonwn ddolen atoch a chyfarwyddiadau am sut y gallwch gael mynediad i'r cyfarfod.
- cwblhau'r ffurflen ymateb electronig sydd i'w chael yn [www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa](http://www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa)
- argraffu a llenwi'r ffurflen ymateb i'r ymgynghoriad, y gallwch ddod o hyd iddi yn [www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa](http://www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa) a dychwelyd y ffurflen drwy'r post i Ystafell 401, Neuadd y Sir, Caerdydd, CF10 4UW
- ysgrifennu at y tîm Cynllunio Trefniadaeth Ysgolion drwy e-bost [ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk](mailto:ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk) neu drwy'r post i Ystafell 401, Neuadd y Sir, Caerdydd, CF10 4UW. Gall hyn gynnwys gofyn i swyddog ffonio'n ôl os oes gennych gwestiwn penodol y teimlwch yr hoffech gael rhagor o wybodaeth amdano.

Nodwch fod rhaid i bob gohebiaeth ysgrifenedig neu drwy e-bost gynnwys enw llawn a chyfeiriad llawn y person sy'n cyflwyno'r sylwadau.

**Y dyddiad cau ar gyfer cyflwyno ymatebion i'r ymgynghoriad hwn yw Dydd Gwener 30 Mehefin 2023.**

Yn anffodus, ni fyddwn yn gallu ystyried unrhyw ymatebion i'r ymgynghoriad a dderbynnir ar ôl y dyddiad hwn.

Mae'r dudalen hon yn wag yn fwriadol



YSGOLION YR 21AIN GANRIF

# Lleoedd ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

DOGFEN GRYNHOI 2023

Y CYFNOD YMGYNGHORI:  
3 MAI 2023 – 30 MEHEFIN 2023



Gellir darparu'r crynodeb hwn mewn Braille  
Nid y ddogfen ymgynghori yw hon

Mae'r ddogfen ymgynghori ar gael yn:

[www.caerdydd.gov.uk/YsgolionCynraddCathaysaGabalfa](http://www.caerdydd.gov.uk/YsgolionCynraddCathaysaGabalfa)

Cysylltwch â ni ar 029 2087 2720 er mwyn trefnu hyn.

Tudalen 137





### Beth yw pwrpas y llyfryn hwn?

Mae Cyngor Caerdydd yn cynnig newidiadau i ddarpariaeth yr ysgolion cynradd sy'n gwasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd.

Fersiwn gryno o'r ddogfen ymgynghori ar y newidiadau hyn yw'r llyfryn hwn. Gallwch weld y ddogfen ymgynghori lawn yn [www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa](http://www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa)

Yr ysgolion y gallai'r newidiadau effeithio arnynt yw Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone, Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ac Ysgol Mynydd Bychan

Rydym yn cynnig newidiadau i'r ffordd mae'r ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg yn cael eu trefnu. Mae gan ysgolion lleol cyfrwng Saesneg nifer uchel o leoedd gwag yn gyffredinol. Byddai nifer y lleoedd ar gyfer ysgolion cynradd cymunedol cyfrwng Saesneg yn aros yr un fath neu'n gostwng ychydig. Byddai digon o leoedd o hyd yn gwasanaethu'r ardal i blant sydd ar hyn o bryd yn mynychu neu am fynychu'r ysgolion cyfrwng Saesneg yn y dyfodol.

Rydyn ni hefyd am gynyddu nifer y lleoedd cynradd cyfrwng Cymraeg yn yr ardal drwy ehangu Ysgol Mynydd Bychan. Mae'r ysgol yn llawn ar hyn o bryd.

Byddai'r Cyngor yn cadw'r holl adeiladau a safleoedd presennol. Byddai hyn yn caniatáu hyblygrwydd yn y dyfodol, pe bai poblogaethau'n cynyddu.

Rydym am i bawb ddeall yr hyn sy'n cael ei gynnis, fel y gallwch ddweud wrthym beth yw eich barn am y newidiadau.

## Beth rydyn ni'n cynnig ei wneud?

Mae'r Cyngor yn awgrymu tri opsiwn i ad-drefnu ysgolion yn yr ardal.

Mae'r tabl Opsiynau yn dangos y newidiadau a gynigir. Byddai'r newidiadau'n cael eu rhoi ar waith o fis Medi 2025.

Opsiwn	Ysgolion	Cynnig
Opsiwn 1	Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Cyfuno Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone, drwy               <ul style="list-style-type: none"> <li>o Gau Ysgol Gynradd Allensbank yn ffurfiol</li> <li>o Cau Ysgol Gynradd Gladstone yn ffurfiol.</li> </ul> </li> <li>o Sefydlu ysgol gynradd cyfrwng Saesneg newydd â 420 o leoedd gyda meithrinfa ar y safle presennol a rennir rhwng Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica.</li> </ul>
	Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan.</li> <li>o Sefydlu meithrinfa yn yr ysgol</li> </ul>
	Ysgol Mynydd Bychan	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank</li> <li>o Cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd i 420 o leoedd.</li> <li>o Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96</li> </ul>

Opsiwn	Ysgolion	Cynnig
Opsiwn 2	Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Cydleoli Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone ar safle a rennir, drwy:               <ul style="list-style-type: none"> <li>o Drosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i'r safle presennol a rennir rhwng Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica.</li> <li>o Lleihau nifer y lleoedd yn Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoedd i 210.</li> <li>o Newid ystod oedran Ysgol Gynradd Allensbank o 3-11 oed i 4-11 oed trwy derfynu darpariaeth feithrin yr ysgol.</li> <li>o Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Gynradd Gladstone o 64 i 96.</li> </ul> </li> </ul>
	Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan.</li> <li>o Sefydlu meithrinfa yn yr ysgol</li> </ul>
	Ysgol Mynydd Bychan	<ul style="list-style-type: none"> <li>o Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank</li> <li>o Cynyddu nifer y lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd i 420.</li> <li>o Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96</li> </ul>

## Beth rydyn ni'n cynnig ei wneud?

Opsiwn	Ysgolion	Cynnig
Opsiwn 3	Ysgol Gynradd Allensbank	Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan  Lleihau nifer y lleoedd yn Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoedd i 192 o leoedd.
	Ysgol Mynydd Bychan	Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank  Cynyddu nifer y lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd i 420.  Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96



## Sut gallaf ddysgu mwy?

Mae'r ddogfen hon yn rhoi crynodeb o'r newidiadau rydym yn eu hawgrymu. Mae'n esbonio'r rhesymau dros y cynnig a beth fyddai'n digwydd pe bai'r penderfyniad yn cael ei wneud i gau.

Mae'r manylion llawn i'w gweld yn y Ddogfen Ymgynghori yma:

[www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa](http://www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa)

Rydym wedi trefnu cyfarfod cyhoeddus a sesiynau galw heibio y gallwch fynd iddynt os hoffech chi i ni esbonio'r newidiadau awgrymedig i chi ac i chi ofyn cwestiynau. Mae'r rhain wedi'u rhestru isod.

Dyddiadau Cyfarfodydd Ymgynghori		
Natur yr Ymgynghoriad	Dyddiad / Amser	Lleoliad
Sesiwn galw i mewn	Dydd Llun 15 Mai 2023 2:30pm – 4:30pm	Llyfrgell Cangen a Threftadaeth Cathays
Sesiwn galw i mewn	Dydd Iau 25 Mai 2023 9am – 11am	Llyfrgell Cangen a Threftadaeth Cathays
Sesiwn galw i mewn	Dydd Mercher 07 Mehefin 2023 5pm – 7pm	Llyfrgell Cangen a Threftadaeth Cathays
Sesiwn galw i mewn ar-lein	Dydd Mawrth 09 Mai 2023 9.00am – hanner dydd	Microsoft Teams
Sesiwn galw i mewn ar-lein	Dydd Mercher 17 Mai 2023 9.00am – hanner dydd	Microsoft Teams
Sesiwn galw i mewn ar-lein	Dydd Llun 05 Mehefin 2023 1.30pm – 4pm	Microsoft Teams
Sesiwn galw i mewn ar-lein	Dydd Iau 08 Mehefin 2023 1:30pm – 4pm	Microsoft Teams
Cyfarfod cyhoeddus (yn Saesneg)	Dydd Iau 18 Mai 2023 6:15pm – 7:40pm	Canolfan Gymunedol Cathays
Cyfarfod cyhoeddus (yn Gymraeg)	Dydd Iau 25 Mai 2023 6:15pm – 7:40pm	Canolfan Gymunedol Cathays
Cyfarfod cyhoeddus ar-lein	Dydd Iau 08 Mehefin 2023 6pm – 7:30pm	Microsoft Teams

Bydd y Cyngor hefyd yn cwrdd â staff a Chyrff Llywodraethu pob un o'r ysgolion dan sylw.

## Sut gallaf roi fy marn?

Gallwch gyflwyno eich barn drwy

- fynychu cyfarfod cyhoeddus neu sesiwn galw heibio. Os hoffech fynychu sesiwn ar-lein / cyfarfod cyhoeddus ar-lein, cysylltwch â ni trwy e-bost: [ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk](mailto:ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk) gan gadarnhau pa sesiwn yr hoffech ei mynychu ac fe anfonwn ddolen atoch a chyfarwyddiadau am sut y gallwch gael mynediad i'r cyfarfod.
- cwblhau'r ffurflen ymateb electronig sydd i'w chael yn [www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa](http://www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa)
- argraffu a llenwi'r ffurflen ymateb i'r ymgynghoriad, y gallwch ddod o hyd iddo yn [www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa](http://www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa)
- a dychwelyd y ffurflen drwy'r post i Ystafell 401, Neuadd y Sir, Caerdydd, CF10 4UW
- ysgrifennu at y tîm Cynllunio Trefniadaeth Ysgolion drwy e-bost [ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk](mailto:ymatebionysgolion@caerdydd.gov.uk) neu drwy'r post i Ystafell 401, Neuadd y Sir, Caerdydd, CF10 4UW. Gall hyn gynnwys gofyn i swyddog ffonio'n ôl os oes gennych gwestiwn penodol y teimlwch yr hoffech gael rhagor o wybodaeth amdano.

Nodwch fod rhaid i bob gohebiaeth ysgrifenedig neu drwy e-bost gynnwys enw llawn a chyfeiriad llawn y person sy'n cyflwyno'r sylwadau.

Y dyddiad cau ar gyfer cyflwyno ymatebion i'r ymgynghoriad yw **Dydd Gwener 30 Mehefin 2023**.

Yn anffodus, ni fyddwn yn gallu ystyried unrhyw ymatebion i'r ymgynghoriad a dderbynnir ar ôl y dyddiad hwn.



# Pam rydyn ni'n cynnig y newidiadau hyn?

## Ymrwymadau 'Cryfach, Tecach, Gwyrddach' Caerdydd i ddysgwyr

Mae dogfen 'Cryfach, Tecach, Gwyrddach' y Cyngor yn ymrwmo'r Cyngor i gefnogi dysgwyr mwyaf agored i niwed Caerdydd. Mae hyn yn cynnwys plant mewn gofal, y rhai sy'n derbyn addysg heblaw yn yr ysgol a phlant o'r cymunedau mwyaf difreintiedig. Mae'r Cyngor yn datblygu rhaglen Ysgolion â Ffocws Cymunedol ac yn hyrwyddo manteision dwyieithrwydd. Mae'r rhaglen yn ceisio ehangu'r nifer sy'n manteisio ar addysg Gymraeg yn unol â strategaeth Cymraeg 2050 Llywodraeth Cymru.

- Rhaid i'r Cyngor sicrhau bod cydbwysedd priodol yn y nifer a mathau o leoedd ysgol sy'n gwasanaethu pob ardal.
- Rhaid hefyd bod lefel gynaliadwy o leoedd gwag.
- Rhaid i bob darpariaeth ysgol sy'n cael ei chynnig ddiwallu anghenion amrywiol y cymunedau y maent yn eu gwasanaethu.
- Rhaid i'r Cyngor hefyd wneud y mwyaf o botensial ei staff addysgu a dysgu er mwyn sicrhau bod eu doniau'n cael eu defnyddio yn y ffordd orau, a thrwy hynny sicrhau'r effaith fwyaf ar gyfleoedd dysgwyr a deilliannau pawb.

## Newidiadau yn y boblogaeth ledled y ddinas

Ers 2017/18, mae gostyngiad parhaus wedi bod yn y gyfradd genedigaethau, a newidiadau i batrymau mudo yn y ddinas. Mae hyn yn golygu bod rhagamcan y bydd y nifer sy'n mynd i addysg gynradd ledled y ddinas yn lleihau'n sylweddol tan o leiaf Medi 2025. Fodd bynnag, nid yw newidiadau poblogaeth yr un peth ym mhob rhan o'r ddinas.

Gan fod rhieni'n gallu nodi eu hysgolion o ddewis, byddai rhai ysgolion yn parhau i gael niferoedd newydd uchel. I ysgolion eraill bydd yr effaith ar niferoedd disgyblion yn llawer mwy na'r cyfartaledd ledled y ddinas.

Mae ysgolion yn derbyn y rhan fwyaf o'u hincwm ar sail niferoedd y disgyblion ar y gofrestr. Bydd gostyngiad yn nifer y disgyblion yn effeithio'n fawr ar gyllidebau rhai ysgolion. Mae hyn yn effeithio ar y cyfleoedd addysgu a dysgu y gall yr ysgolion hynny eu cynnig.

Mae'r Cyngor yn cynnig cydbwysu nifer y disgyblion mae ysgolion yn gallu eu derbyn yn well yng nghydestun y rhagamcanion o ran niferoedd. Byddai hyn felly yn cefnogi defnydd mwy effeithiol o gyllidebau'r ysgolion. Byddai hyn yn caniatáu i ysgolion ddefnyddio cyfran uwch o'u cyllideb ar gyfer addysgu a dysgu.

## Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA) Caerdydd

'Cymraeg 2050 Miliwn o siaradwyr Cymraeg' yw strategaeth Llywodraeth Cymru ar gyfer cynyddu defnydd y Gymraeg. Mae'n nodi dull hirdymor Llywodraeth Cymru o gyrraedd y targed o filiwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050.

Mae'n ofynnol i bob Awdurdod Lleol yng Nghymru gyflwyno Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg. O fewn eu cynllun, mae'n rhaid iddyn nhw osod targed deng mlynedd ar gyfer y cynnydd disgwylidig ym mhylant Blwyddyn 1 sy'n cael eu haddysgu drwy gyfrwng y Gymraeg. Y targed a osodwyd i Gaerdydd gan Lywodraeth Cymru yw bod rhwng 25 a 29% o ddysgwyr Blwyddyn 1 yn cael eu haddysgu drwy gyfrwng y Gymraeg erbyn 2031. Ar hyn o bryd, tua 18% yw'r ffigur hwn.



## Darparu digon o leoedd cyfrwng Saesneg a cyfrwng Cymraeg

Yn y gorffennol, mae'r Cyngor wedi cynnal ymgynghoriad ar newidiadau i ddarpariaeth ysgolion er mwyn darparu cydbwysedd priodol o leoedd cyfrwng Cymraeg a chyfrwng Saesneg yn yr ardal.

Dangosodd canlyniad yr ymgynghoriad bod cefnogaeth ar y cyfan i ehangu addysg cyfrwng Cymraeg, er i faterion eraill gael eu codi.

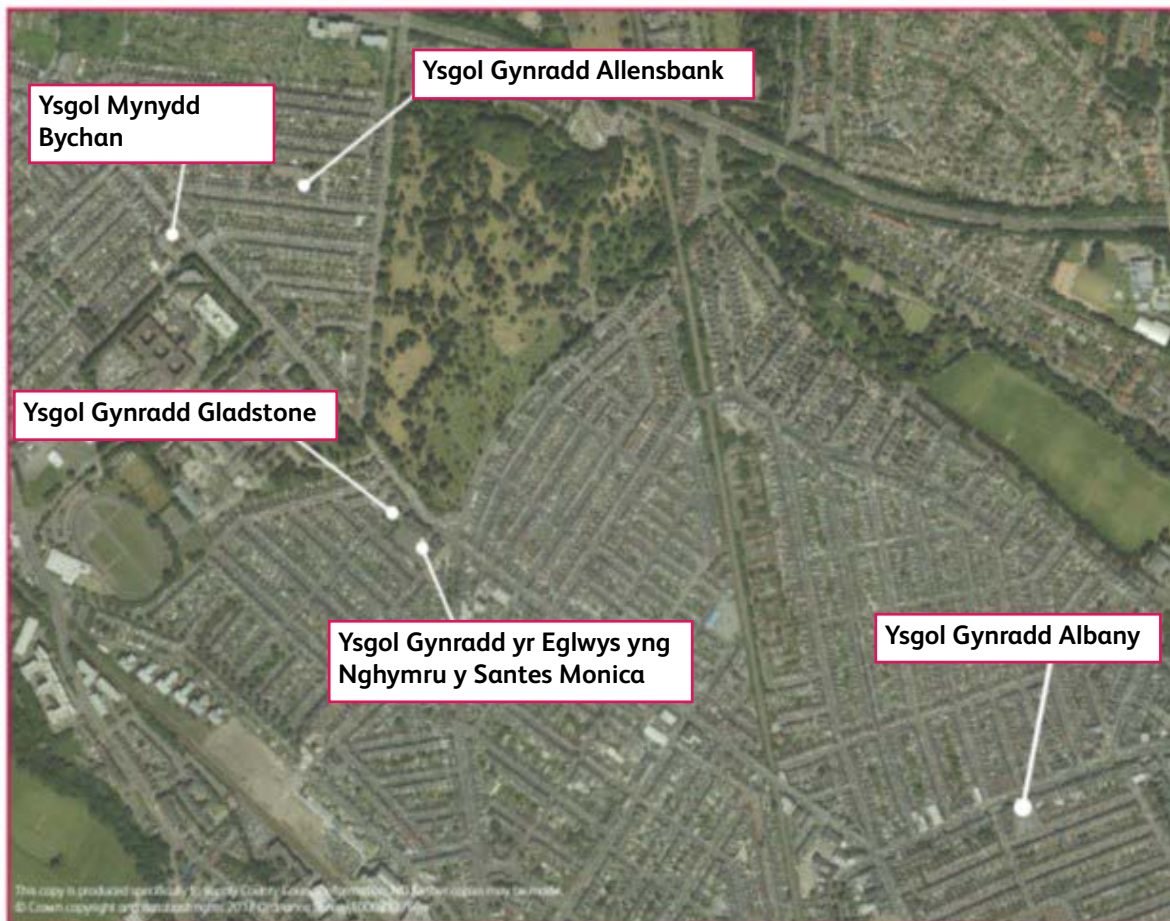
Mae'r cynigion presennol yn mynd i'r afael â'r materion a lywiodd y cynigion cynharach. Mae'r cynigion yn ystyried y materion a godwyd yn ystod yr ymgynghoriad cynharach. Mae rhagor o wybodaeth am hyn i'w gael yn y Ddogfen Ymgynghori yn [www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa](http://www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa)

### Pa ysgolion sy'n cael eu cynnwys yn y cynigion?

Dyma'r ysgolion sydd wedi eu cynnwys yn y cynigion:

- Ysgol Gynradd Allensbank
- Ysgol Gynradd Gladstone
- Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica
- Ysgol Mynydd Bychan

Does dim newidiadau ar y gweill i ysgolion eraill yn y cynigion hyn.



Mae gwybodaeth fanylach am safleoedd ysgolion, llwybrau cerdded a phellteroedd yn y ddogfen ymgynghori lawn yn [www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa](http://www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa)

## Sut olwg sydd ar addysg gynradd yn yr ardal nawr?

### Cyfrwng Saesneg

Gyda'i gilydd mae dalgylchoedd cyfunol Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Albany ac Ysgol Gynradd Gladstone, yn ffurfio dalgylch Ysgol Uwchradd Cathays. Mae'r dalgylch hwn yn gwasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd.

Mae Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica, Ysgol Gynradd Gatholig Sant Joseff yng Ngabalfa ac Ysgol Gynradd Gatholig Sant Pedr ym Mhlasnewydd hefyd yn gwasanaethu'r cymunedau hyn.

Mae'r capasiti cyfunol presennol rhwng Ysgol Gynradd Albany, Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone wedi darparu digon o leoedd i ateb y galw am addysg cyfrwng Saesneg o fewn y tair dalgylch dros y blynyddoedd diwethaf, pan oedd y nifer oedd yn cael eu derbyn i ysgolion ar lefelau uchel ledled y ddinas.

### Cyfrwng Cymraeg

Mae Ysgol Mynydd Bychan yn gwasanaethu dalgylch sy'n cynnwys cymuned Cathays a rhannau o gymunedau Gabalfa, y Mynydd Bychan a Phlasnewydd.

Mae dalgylchoedd Ysgol y Wern, Ysgol Glan Ceubal ac Ysgol Melin Gruffydd i'w cael yn ffinio â dalgylch Ysgol Mynydd Bychan.

Mae Ysgol Mynydd Bychan wedi tanysgrifio'n llwyr ar gyfer derbyn i'r Dosbarth Derbyn ym mhob un o'r pum cylch derbyn diwethaf. Bob blwyddyn, roedd digon o leoedd mewn ysgolion mewn dalgylchoedd cyfagos i'r disgyblion nad oedd yn gallu cael eu derbyn i Ysgol Mynydd Bychan. Fodd bynnag, i blant o fewn dalgylch Ysgol Mynydd Bychan, roedd lleoedd ysgol cyfrwng Cymraeg eraill yn aml yn sylweddol bellach o'u cyfeiriad cartref.

Ni fyddai'r lefel a ragwelir o leoedd gwag rhwng y pedair ysgol yn ddigon i gynyddu nifer y bobl sy'n dewis addysg cyfrwng Cymraeg yn sylweddol yn y tymor hirach. Gallai newidiadau i ddalgylchoedd wella cydbwysedd lleoedd, ond ni fyddai hyn yn cefnogi twf hirdymor. Ni fyddai hyn yn gyfraniad digonol tuag at gyrraedd y targed twf sydd wedi'i osod yn CSCA Caerdydd.

Mae rhagor o wybodaeth am gefnogi twf hirdymor mewn addysg cyfrwng Cymraeg i'w gweld yn y Ddogfen Ymgynghori yn [www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa](http://www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa)

### Darpariaeth arall

Mae cymuned addysg ehangach Caerdydd yn cynnwys nifer o ysgolion annibynnol. Lleolir Ysgol Gynradd Fwslimaidd Caerdydd a Kings Monkton yng nghymunedau Cathays a Phlasnewydd yn y drefn honno.

## A gafodd opsiynau eraill eu hystyried?

Mae gan Ysgolion Cynradd Albany, Allensbank a Gladstone ddigon o leoedd cynradd cyfrwng Saesneg rhyngddynt i ateb y galw a ragwelir. Mae nifer uchel o leoedd gwag yn gyffredinol.

Nid oes digon o le ar safle presennol Ysgol Mynydd Bychan i ganiatáu i'r ysgol ehangu. Nid oes safle gwag addas ar gael yn agos at yr ysgol a allai ddarparu ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan fwy o faint. Mae'r Cyngor wedi ystyried opsiynau gwahanol o ran safle o fewn dalgylch presennol Ysgol Mynydd Bychan.

Does dim newidiadau yn cael eu cynnig ar safle Ysgol Gynradd Albany. Mae'r safle hwn yn fwy o bell o gyfeiriadau cartref disgyblion sy'n mynd i Ysgol Mynydd Bychan ar hyn o bryd. Mae gan yr ysgol hefyd lefel gymharol isel o leoedd gwag yn gyffredinol ac nid oes ganddi ystafelloedd dosbarth dros ben.

Ni chynigir symud Ysgol Mynydd Bychan i'r safle a rennir gan Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ac ni chynigir darpariaeth cyfrwng Saesneg ar safle Allensbank. Byddai'r newidiadau hyn yn cael mwy o effaith ar deuluoedd sy'n mynychu ysgolion lleol ar hyn o bryd ac o bosib ar dderbyniadau yn y dyfodol.

Mae rhagor o fanylion am yr opsiynau a nodwyd a pham na chafodd opsiynau eraill eu hystyried i'w gweld yn y Ddogfen Ymgynghori yn [www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa](http://www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa)

## Sut fyddai'r newidiadau yn effeithio ar gyllidebau ysgolion a staff?

Mae cyllidebau ysgolion yn seiliedig i raddau helaeth ar nifer y plant sydd ar gofrestr pob ysgol. Mae ysgolion hefyd yn derbyn nifer o grantiau fel rhan o'u cyllideb. Mae ysgolion llai â lleoedd gwag yn cael mwy o anhawster cydbwysu eu cyllideb nag y mae ysgolion mwy o faint.

Wrth i nifer y plant sy'n dechrau addysg gynradd ostwng, mae nifer y staff sydd eu hangen yn ysgolion Caerdydd yn debygol o leihau, hyd yn oed pe na wnaed newidiadau i ysgolion.

Corff Llywodraethol pob ysgol sy'n penderfynu sut orau i ddefnyddio ei chyllideb i gefnogi addysgu a dysgu yn yr ysgol. Byddai unrhyw benderfyniadau sy'n cael eu gwneud o ran staffio yn fater i Gorff Llywodraethu pob ysgol.

Mae nifer y staff addysgu a dysgu sydd eu hangen ar gyfer ysgol gynradd mynediad dau ddsbarth mynediad (Opsion 1) yn debyg i'r nifer sydd eu hangen ar gyfer dwy ysgol gynradd ag un dosbarth mynediad. Fodd bynnag, byddai'r math a'r nifer o rolau sydd eu hangen yn ddibynnol ar nifer y disgyblion sydd ar y gofrestr ac ar sefyllfa cyllideb yr ysgol.

Pe bai Opsion 1 yn cael ei ddatblygu, mae disgwyl y byddai gostyngiad yn nifer y staff y byddai eu hangen mewn rhai rolau e.e., un Pennaeth a Dirprwy Bennaeth yn llai.

Byddai cau Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone ac agor ysgol gynradd dau ddsbarth mynediad yn rhoi staff ysgolion cynradd mewn perygl posibl o gael eu diswyddo. Byddai angen rheoli hyn yn unol â'r Polisi Adleoli a Diswyddo Ysgolion.

Mae'r Cyngor yn ymrwymedig i sicrhau defnyddio cyfleoedd staff ysgolion yn y ffordd orau bosibl i sicrhau cyflogaeth mewn ysgolion eraill yng Nghaerdydd trwy adleoli i swyddi gwag mewn ysgolion eraill yng Nghaerdydd.

Byddai'r trefniadau hyn hefyd yn cael eu hystyried pe bai'r penderfyniad yn cael ei wneud i adleoli'r dosbarth Lleferydd ac Iaith o Ysgol Gynradd Allensbank i ysgol arall.

## Sut byddai'r newidiadau'n cael eu hariannu?

Mae'r cynigion hyn yn caniatáu i'r Cyngor fuddsoddi yn yr adeiladau ysgol sy'n gwasanaethu'r ardal. Mae Llywodraeth Cymru wedi cytuno i ddarparu arian grant i gefnogi newidiadau i Ysgol Mynydd Bychan. Pe na bai newidiadau'n cael eu gwneud, ni fyddai'r Cyngor yn gallu cael mynediad i'r cyllid hwn. Byddai arian i gefnogi newidiadau eraill i adeiladau ysgolion ar gael gan y Cyngor.

Ni fyddai unrhyw arbedion i'r Cyngor o ganlyniad i'r newidiadau arfaethedig. Ni fyddai'r newidiadau'n arwain at ostyngiad yng nghyllidebau ysgolion. Byddai unrhyw arbedion effeithlonrwydd o gostau arweinyddiaeth llai a chostau eraill yn caniatáu i gyllid gael ei ddyrannu'n fwy effeithiol yng nghyllideb pob ysgol. Pe bai Opsiwn 1 yn cael ei ddatblygu, byddai'r newidiadau i fformiwla cyllideb ysgolion tua £98,000 y flwyddyn. Byddai hyn yn cael ei glustnodi i'r ysgol newydd am gyfnod o dair blynedd ac yn cael ei ddsbarthu rhwng cyllidebau pob ysgol yn y blynyddoedd wedi hynny.

## Pa effaith fyddai ar y disgyblion sy'n mynd i'r ysgolion?

Os bydd Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn cau ac ysgol cyfrwng Saesneg newydd yn cael ei hagor (Opsiwn 1), byddai pob disgybl sy'n mynd i Allensbank neu Gladstone yn cael cynnig cyfle i drosglwyddo i gofrestri'r ysgol gynradd newydd oni bai eu bod yn dymuno trosglwyddo i ysgol arall.

Os bydd Ysgol Gynradd Allensbank yn symud safle a rennir gan Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica (Opsiwn 2), byddai disgyblion sy'n mynd i Allensbank yn dal i fynd i'r ysgol yn ei safle newydd, oni bai eu bod eisiau symud i ysgol arall.

Os bydd Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn symud i safle Ysgol Mynydd Bychan, byddai disgyblion sy'n mynd i Santes Monica yn dal i fynd i'r ysgol yn ei safle newydd, oni bai eu bod eisiau symud i ysgol arall.

Os bydd Ysgol Mynydd Bychan yn symud i safle Ysgol Gynradd Allensbank, byddai disgyblion sy'n mynd i Ysgol Mynydd Bychan yn dal i fynd i'r ysgol yn ei safle newydd, oni bai eu bod eisiau symud i ysgol arall.

Mae gan y Cyngor brofiad sylweddol o gyflawni prosiectau adeiladu ar safleoedd ysgolion presennol.

Os oes unrhyw un o'r newidiadau arfaethedig yn mynd yn eu blaen, byddai swyddog prosiect arweiniol yn cydweithio â'r cyrff llywodraethu perthnasol ym mhob ysgol. Byddent yn goruchwyllo datblygiad rhaglen fuddsoddi fanwl. Byddai'r rhaglen hon yn cynnwys y gwaith arfaethedig, trefniadau pontio, iechyd a lles disgyblion a staff ac amserlenni. Lle bynnag y bo'n bosibl, byddai gwaith yn digwydd yn ystod y gwyliau ysgol er mwyn lleihau unrhyw effaith bosib ar addysgu a dysgu.

Fel rhan o'r ymgynghoriad bydd y Cyngor yn holi barn disgyblion yr ysgolion a bydd unrhyw faterion sy'n cael eu codi yn llywio unrhyw gynlluniau gwaith yn y dyfodol.

## Darpariaeth Anghenion Dysgu Ychwanegol

Mae yna ddsbarth ymyrraeth gynnar Lleferydd ac Iaith sy'n cael ei gynnal gan Ysgol Gynradd Allensbank. Mae hwn yn ddsbarth sy'n gwasanaethu'r ddinas gyfan o ran dysgwyr fyddai fel arfer yn mynychu ysgolion eraill ond sydd angen cymorth ychwanegol.

Pe bai Ysgol Gynradd Allensbank yn cau, ac ysgol newydd yn agor (Opsw'n 1) byddai angen i Gyngor a Chorff Llywodraethu'r ysgol ystyried a ddylid cynnwys y dosbarth Lleferydd ac Iaith yn yr ysgol newydd neu ei leoli mewn ysgol arall.

Pe bai Ysgol Gynradd Allensbank yn symud i rannu safle Ysgol Gladstone (Opsw'n 1) byddai angen i'r Cyngor a Chorff Llywodraethu'r ysgol ystyried a ddylid cadw'r dosbarth Lleferydd ac Iaith yn yr ysgol neu ei leoli mewn ysgol arall.

Pe bai Ysgol Gynradd Allensbank yn symud i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan, byddai'r Cyngor yn lleoli'r dosbarth Lleferydd ac Iaith mewn ysgol arall.

Pe bai Ysgol Mynydd Bychan yn symud i safle Ysgol Gynradd Allensbank, gallai'r Cyngor ystyried agor canolfan adnoddau arbenigol cyfrwng Cymraeg. Byddai angen cynigion ar wahân ar gyfer hyn, yn ddiweddarach.

## Safonau

Mae'r Cyngor yn gweithio'n agos gyda chyrff llywodraethu ysgolion i sicrhau bod y safonau mewn ysgolion yn uchel, bod yr addysgu'n dda a bod yr arweinyddiaeth a'r llywodraethu'n gryf.

Mae'r safonau yn y pedair ysgol sydd wedi'u cynnwys yn y newidiadau arfaethedig yn dda.

Mae agor ysgol gynradd cyfrwng Saesneg newydd dau ddsbarth mynediad, y cynnig i ehangu Ysgol Mynydd Bychan i ddau ddsbarth mynediad ac agor darpariaeth feithrin yn Santes Monica yn rhoi cyfle i fanteision addysgol. Gallai'r ysgolion adeiladu ar y cynnydd presennol, gan sicrhau effaith gadarnhaol ar ansawdd a safonau addysg disgyblion y presennol a'r dyfodol.

Ni fyddai cael Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn ddwy ysgol ar wahân mewn safle a rennir yn caniatáu gwireddu manteision ysgol â dau ddsbarth mynediad. Fodd bynnag, gellid sicrhau rhai o'r manteision addysgol yn Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone pe bai'r ysgolion yn cytuno i gydweithio neu ffederaleiddio'n ffurfiol.

## Beth yw manteision y cynnig?

Mae manteision y cynigion yn dibynnu ar yr opsiwn sy'n cael ei ddatblygu.

### Yn gyffredinol, byddai'r newidiadau a gynigir yn:

- cynnal nifer presennol y lleoedd cynradd cyfrwng Saesneg sy'n gwasanaethu'r ardal leol, neu yn eu lleihau ychydig bach iawn.
- sicrhau bod pob darpariaeth ysgol a gynigir yn bodloni anghenion amrywiol y gymuned leol
- arwain at lai o blant yn cael eu gwrthod gan ysgol leol
- sicrhau bod pob darpariaeth ysgol a gynigir yn diwallu anghenion amrywiol y cymunedau y mae'n eu gwasanaethu ar hyn o bryd ac yn gallu eu gwasanaethu yn y dyfodol
- fel isafswm, yn cynnal y safonau addysg presennol a galluogi pob ysgol i barhau i wella addysg i'w holl ddysgwyr
- caniatáu i bob un o'r safleoedd ysgol aros yn safleoedd ysgol fel bod digon o le ar gyfer newidiadau yn y boblogaeth yn y dyfodol.
- cefnogi cynnydd tuag at dargedau'r Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA) a Chymraeg 2050
- cefnogi Ysgol Mynydd Bychan i gynnal a pharhau i adeiladu ar ei safonau rhagorol
- caniatáu i fwy o blant elwa o'r addysg sydd ar gael yn Ysgol Mynydd Bychan
- cefnogi ysgolion i fod yn fwy cynaliadwy yn ariannol, gan wneud gwell defnydd o'u hadnoddau

### Byddai agor ysgol gynradd cyfrwng Saesneg dau ddsbarth mynediad newydd a chynyddu Ysgol Mynydd Bychan i fod yn ysgol dau ddsbarth mynediad yn gwneud y canlynol:

- creu patrwm mwy economaidd gynaliadwy o ddarpariaeth ysgol yn yr hirdymor
- cefnogi ysgolion i fod yn gynaliadwy yn ariannol mewn patrwm gwell o ddarpariaeth
- cynorthwyo ysgolion i ddyrannu cyfran uwch o gyllideb i addysgu a dysgu, a thrwy hynny gadw a chynyddu cyfleoedd i ddysgwyr
- mae ysgolion dau ddsbarth mynediad yn caniatáu mwy o hyblygrwydd a chyfleoedd i ddisgyblion nag y mae ysgolion llai
- gall ysgol dau ddsbarth mynediad gynnig mwy o sefydlogrwydd ar bob lefel o arweinyddiaeth
- gallai'r ysgol gyflogi mwy o staff addysgu a chymorth gydag ystod ehangach o wybodaeth ac arbenigedd
- byddai mwy o gyfleoedd i ddatblygu staff yn broffesiynol e.e., athrawon newydd gymhwyso a all arsylwi'r athrawon eraill yn y grŵp blwyddyn.
- rhoi cyfleoedd i staff addysgu i'w cryfderau gan sicrhau bod dysgwyr yn cael y profiad addysg gorau posib
- golygu mwy o athrawon yn arwain ar Feysydd Dysgu, ynghyd ag Addysg Grefyddol, Addysg Rhyw a Chydberthynas a Chymhwysedd Digidol
- creu mwy o gyfleoedd i gynnig ystod ehangach o weithgareddau allgyrsiol
- creu mwy o gyfleoedd ar gyfer arweinyddiaeth wasgaredig

## Byddai symud Ysgol Gynradd Allensbank i'r safle presennol a rennir gan Ysgol Gynradd Gladstone/ sgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn gwneud y canlynol:

- cefnogi ysgolion i fod yn gynaliadwy yn ariannol drwy gydweithredu/ffederasiwn

## Byddai sefydlu darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn:

- sicrhau parhad darpariaeth sy'n adlewyrchu ethos a diwylliant yr ysgol
- cefnogi'r gwaith o ddatblygu cysylltiadau cryf ac effeithiol rhieni â'r ysgol o'r cyfle cyntaf posibl
- hwyluso'r broses bontio i blentyn oed meithrin wrth fynd i'r Dosbarth Derbyn (lle mae'r cais am le yn y Dosbarth Derbyn wedi bod yn llwyddiannus)
- galluogi adnabod grwpiau sy'n agored i niwed yn gynnar. Byddai hyn yn golygu y gellir nodi anghenion plant cyn mor gynnar â phosibl
- rhoi cyfle i blant fynd i'r ysgol feithrin ar yr un safle â'u brodyr a'u chworydd hŷn. Dylai hyn fod yn gadarnhaol i rieni a lleihau'r anawsterau o anfon brodyr a chworydd at ddarparwyr gofal plant gwahanol.
- sicrhau parhad a dilyniant rhwng y Blynyddoedd Cynnar a'r Cyfnod Sylfaen, gan wella'r cyfle i fynd i'r afael yn briodol ag anghenion datblygiadol a diwylliannol unigol



## Beth yw anfanteision posib y cynigion??

- mae potensial am fwy o dagfeydd traffig o amgylch safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank a'r safle presennol a rennir rhwng Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica ar ddechrau a diwedd y diwrnod ysgol. Fodd bynnag, byddai'r Cyngor yn gweithio gyda Chyrff Llywodraethu'r ysgolion i ddatblygu Cynllun Teithio i leihau unrhyw darfu posibl
- byddai'r cynnig yn Opsiwn 1 i gau Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn arwain at golli dau sefydliad hanesyddol sy'n cael eu gwerthfawrogi gan eu cymunedau.
- byddai'r cynnig yn Opsiwn 3 i leihau nifer y lleoedd yn Ysgol Gynradd Allensbank yn arwain at ostyngiad bach iawn yn nifer y lleoedd mewn ysgolion cynradd cymunedol cyfrwng Saesneg.

## Beth yw risgiau'r cynigion?

- mae perygl y gallai'r galw am leoedd cyfrwng Saesneg gynyddu yn y dyfodol. Fodd bynnag, bydd y Cyngor yn monitro'r galw dros y blynyddoedd nesaf i sicrhau bod digon o leoedd i'r rhai sy'n dymuno addysg cyfrwng Saesneg. Gan fod y cynigion yn cadw'r holl safleoedd presennol ac am nad ydynt yn lleihau'r lle sydd ar gael mewn adeiladau ysgol, mae hyblygrwydd ar gyfer unrhyw newidiadau yn y dyfodol.
- mae perygl na fydd cynnydd yn nifer y disgyblion sydd am gael lleoedd Cymraeg. Bydd y Cyngor yn parhau i adolygu ei amcanestyniadau a byddai'n ymateb i unrhyw newidiadau o'r fath yn y galw os bydd angen.
- mae effaith bosibl ar ysgolion cyfrwng Cymraeg cyfagos. Fodd bynnag, disgwylir i hyn fod yn fyrdymor wrth i nifer y disgyblion sy'n mynychu darpariaeth cyfrwng Cymraeg yn tyfu fel rhan o ddatblygiad y Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA).
- mae perygl y bydd tarfu posib ar ddisgyblion yn ystod y cyfnod pontio. Fodd bynnag, mae gan y Cyngor brofiad sylweddol o gyflawni prosiectau adeiladu ar safleoedd ysgolion presennol. Byddai unrhyw waith adeiladu a wneir yn cael ei reoli'n effeithiol mewn ymgynghoriad â'r ysgol i sicrhau bod y cwricwlwm llawn yn parhau i gael ei gyflwyno a bod safonau addysg uchel a safonau diogelwch yn cael eu cynnal.
- os caiff Opsiwn 2 ei ddatblygu, gallai Cyrff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone benderfynu peidio â bwrw ymlaen â gwaith cydweithredol neu ffederasiwn.



## Beth sy'n digwydd nesaf?

Bydd y Cyngor yn casglu ac yn crynhoi'r adborth a ddaw o'r ymgynghoriad hwn. Yna bydd swyddogion y Cyngor yn adrodd hyn i Gabinet y Cyngor ac i Gorff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.

Os yn dilyn yr ymgynghoriad y cytunir fod y cynigion yn mynd yn eu blaenau, mae nifer o gamau pellach y bydd yn rhaid i'r Cyngor ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica eu cymryd cyn y gwneir penderfyniad terfynol.

Os yw'r Cabinet a Chorff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ill dau'n penderfynu parhau â'r newidiadau, rhaid i'r ddau gyhoeddi 'hysbysiad statudol'. Datganiad swyddogol yw hwn sy'n nodi sut bydd y newidiadau'n mynd rhagddynt.

Mae'r hysbysiad statudol yn nodi manylion y cynigion ac yn gofyn i unrhyw un sydd am wrthwynebu wneud hynny. Rhaid i wrthwynebiadau fod yn ysgrifenedig. Rhaid eu cyflwyno o fewn y dyddiadau a nodir yn yr hysbysiad.

Gallai'r Cabinet benderfynu cymeradwyo neu wrthod y cynigion ar gyfer Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Mynydd Bychan, neu gallent gymeradwyo'r cynnig gyda rhai newidiadau (addasiadau). Byddai'r Cyngor yn ystyried unrhyw wrthwynebiad a ddaeth i law yn ystod y Cyfnod Gwrthwynebu wrth wneud ei benderfyniad.

Pe na bai gwrthwynebiad i'r cynnig ar gyfer Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica, y Corff Llywodraethol fyddai'n penderfynu ar y cynnig.

Pe bai gwrthwynebiadau i'r cynnig ar gyfer Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica, y Corff Llywodraethol fyddai'n penderfynu ar y cynnig.

## Ble gallaf gael rhagor o wybodaeth?

Mae'r manylion llawn i'w gweld yn y Ddogfen Ymgynghori  
[www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa](http://www.caerdydd.gov.uk/YsgolionGynraddCathaysGabalfa)

Mae'r dudalen hon yn wag yn fwriadol

**Cofnodion Cyfarfodydd â Staff a Llywodraethwyr**

- Cyfarfod Staff Ysgol Gynradd Allensbank (10 Mai 2023)
- Cyfarfod Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank (10 Mai 2023)
- Cyfarfod Staff Ysgol Gynradd Gladstone (11 Mai 2023)
- Cyfarfod Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd Gladstone (11 Mai 2023)
- Cyfarfod Staff Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica (17 Mai 2023)
- Cyfarfod Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica (17 Mai 2023)
- Cyfarfod Staff Ysgol Mynydd Bychan (18 Mai 2023)
- Cyfarfod Corff Llywodraethu Ysgol Mynydd Bychan (18 Mai 2023)



**Schools Programme  
Cofnod y Cyfarfod Staff  
Ysgol Gynradd Allensbank  
10 Mai 2023, 3:35pm – 5:25pm**



**Yn bresennol:** Richard Portas (CTY), Michele Duddridge-Friedl (CTY), Brett Andrewartha (CTY), Zoe Spencer-Biggs (AD), Ceri Tanti (CTY), Staff Ysgol Gynradd Allensbank

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

### **Croeso a Chyflwyniadau**

Agorodd Richard Portas (RP) y cyfarfod a chroesawodd y staff.

Roedd y cyfarfod yn rhan o'r cam cyntaf o'r ymgynghoriad ffurfiol ar newidiadau a gynhigiwyd i leoedd ysgol gynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd. Mae'r cynigion yn cynnwys newidiadau i Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone, Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ac Ysgol Mynydd Bychan o Fedi 2025. Mae dau ymgynghoriad yn cael eu cynnal ar yr un pryd; mae'r Cyngor yn cynnal yr ymgynghoriad sy'n ymwneud â'r ysgolion cymunedol, a hefyd yn cefnogi'r ail ymgynghoriad ar ran Ysgol Santes Monica.

Dywedodd RP fod y cyfarfod yn gyfle i staff rannu eu barn, ond y byddai cyfleoedd eraill; caiff staff siarad â staff CTY (Cynllun Trefniadaeth Ysgolion) yn unigol, os yw'n well ganddynt, llenwi'r ffurflen ar-lein, neu roi adborth fel grŵp os ydynt yn dymuno gwneud hynny. Yn ogystal, mae nifer o sesiynau galw heibio ar-lein ac wyneb yn wyneb a chyfarfodydd cyhoeddus.

Roedd nodiadau'n cael eu cymryd ar y pryd a byddent yn ffurfio rhan o adborth yr ymgynghoriad.

### **Beth sy'n cael ei gynnig?**

Cafwyd cyflwyniad gan Brett Andrewartha (BA) yn nodi manylion y cynnig:

- Beth sy'n cael ei gynnig?
- Pam cynigir y newidiadau
- Pwy sy'n ymgynghori
- Cyd-destun penodol i'r ardal
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol
- Lleoedd cyfrwng Saesneg
- Lleoedd cyfrwng Cymraeg
- Data dyraniadau derbyn diweddar - Ysgolion Cymunedol Lleol
- Derbyn i ysgolion: Dyraniad Dosbarth Derbyn Medi 2023 (Ysgolion Cymunedol a Ffydd Lleol)
- Data Demograffig
- Ansawdd a Safonau Ysgolion
- Opsiynau a gynigir 1, 2 a 3
- Ffederasiwn a Chydweithio

- Anghenion Dysgu Ychwanegol (ADY)
- Manteision Addysgol
- Effaith Ariannol y Cynigion
- Ystyriaethau Eraill
- Beth sy'n digwydd nesaf?

Nodwyd bod rhai o'r niferoedd yn y cyflwyniad yn anodd eu gweld ar y sgrin a chytunwyd y gallai'r pennaeth Jenny Drogan (JD) ddsbarthu'r cyflwyniad i staff drwy e-bost.

Mae rhagor o fanylion ar gael yn y ddogfen ymgynghori lawn sydd ar gael ar-lein.

Rhoddodd Zoe Spencer-Biggs (ZSB) gyflwyniad yn nodi gwahanol oblygiadau Adnoddau Dynol y tri opsiwn a gynigir. Dywedodd ZSB wrth y staff y byddai Adnoddau Dynol, pe bai'r cynigion yn cael eu datblygu, yn rhoi cymorth iddynt drwy'r proses.

Cynigiodd ZSB gael cyfarfod AD ar wahân gyda'r ysgol pe byddai'n ddefnyddiol iddynt. Cytunodd JD y byddai hyn yn ddefnyddiol, ac y byddai'n trefnu hyn gyda ZSB.

### **Holi ac Ateb**

Gwahoddodd RP gwestiynau gan staff.

Nodir y pwyntiau a godwyd mewn *print italaidd* isod ac maent wedi'u grwpio yn ôl y pwyntiau a godwyd lle bo hynny'n briodol.

Gellir gweld ymateb y swyddog oddi tanynt.

### **Ariannu**

- *Ydy disgyblion yn cael eu hariannu'n well y pen mewn ysgolion Cymraeg? A oes unrhyw grantiau ychwanegol?*
- *Mae nifer o ysgolion yn dangos diffyg, ond mae'r ffigyrau yn y cyflwyniad yn dangos bod gan Ysgol Mynydd Bychan warged mawr. Sut maen nhw mewn sefyllfa cymaint gwell?*
- *Yn gyffredinol, mae'r disgyblion sy'n mynychu Ysgol Mynydd Bychan yn dod o deuluoedd mwy cefnog na disgyblion Allensbank. A yw hyn wedi cael effaith ar y cyllid y mae'r ysgol wedi ei dderbyn, o ran arian a godwyd gan y Gymdeithas Rhieni ac Athrawon ac ati?*
- *Pam nad oes opsiwn i ddileu diffyg gyllidebol yr ysgol?*

Caiff disgyblion eu hariannu ar yr un lefel, waeth beth fo'r cyfrwng dysgu.

Nodwyd na fyddai cronfeydd yn cael eu cynnwys yn y ffigurau ariannol a ddangosir, fodd bynnag, mae'n bosibl bod y Gymdeithas Rhieni ac Athrawon yn Ysgol Mynydd Bychan wedi ariannu pethau ar gyfer yr ysgol a byddai hynny wedi arbed yr ysgol rhag gwario.

Nid yw'n bosibl dileu diffyg cyllidebol Allensbank oni bai bod yr ysgol yn cael ei chau.

### **Dolen i Ddogfennau'r Ymgynghoriad**

- *Mae rhieni Allensbank yn siarad amrywiaeth o ieithoedd ar wahân i'r Gymraeg/Saesneg. Ym mha ieithoedd y bydd y ddogfen ymgynghori ar gael?*
- *A fydd fersiwn sain ar gael i'r rhai y mae eu lefel llythrennedd yn isel?*
- *Beth os nad oes gan rieni fynediad at y rhyngwrwyd?*

Cyn yr ymgynghoriad gofynnwyd i ysgolion am yr ieithoedd a fyddai'n fwyaf defnyddiol i'w rhieni. Awgrymodd Allensbank saith iaith. Bydd dogfen â throsolwg o'r ymgynghoriad yn cael ei chyfieithu i naw iaith. Mae hyn yn y broses o ddigwydd a bydd y cyfieithiadau yn cael eu hanfon ymlaen i'r ysgolion sy'n ymwneud â'r cynigion cyn gynted â phosibl. Mae'r dyddiad ymgynghori wedi'i ymestyn i sicrhau y bydd rhieni'n cael cyfle i ddarllen y trosolwg wedi'u cyfieithu a chael digon o amser i ymateb.

Yn ogystal, darparwyd testun i'r ysgolion er mwyn iddynt gyfathrebu â'u rhieni gan ddefnyddio dulliau cyfathrebu arferol yr ysgolion sy'n caniatáu cyfieithu, fel Dosbarth Dojo a Schoop.

Nid oes fersiwn sain ar gael, fodd bynnag, ond os oes galw amdano, gellid ystyried hyn. Mae amrywiaeth o gyfleoedd ymgynghori i rieni, ar-lein ac wyneb yn wyneb, sy'n golygu nad oes angen mynediad at y rhyngwrwyd er mwyn i bobl ymateb. Mae'r rhain yn amrywio o gyfarfodydd cyhoeddus i sesiynau ar-lein un-wrth-un neu sesiynau galw heibio yn y llyfrgell leol. Mae swyddogion hefyd yn gwneud ymholiadau er mwyn cael mynediad at grwpiau lleol.

## **Estyn**

- *Holwyd a yw ysgolion cyfrwng Cymraeg yn cael eu harolygu gan Estyn yn llai aml, gan fod dyddiad ymweliad Estyn diwethaf Ysgol Mynydd Bychan yn 2015.*

Nid yw ysgolion cyfrwng Cymraeg yn cael eu harolygu'n llai aml. Ond, 2015 oedd dyddiad arolwg diwethaf Ysgol Mynydd Bychan.

## **Cydraddoldeb**

- *Mynegwyd pryder ynglŷn â chyfansoddiad ethnig Cabinet y Cyngor, bod diffyg amrywiaeth ethnig.*
- *Mynegwyd pryder ynghylch annog yr adborth gan unigolion o leiafrifoedd ethnig, gan eu bod yn aml yn teimlo nad ydynt yn gallu ymgysylltu.*

Rhodddwyd sicrwydd bod amrywiaeth ethnig yn y Cabinet. Mae manylion y cynghorwyr sy'n rhan o'r Cabinet ar gael ar wefan y Cyngor.

O ran annog adborth gan staff a rhieni o leiafrifoedd ethnig, cynigiwyd sesiynau AD ychwanegol a chymerwyd mesurau i helpu i annog adborth gan rieni ac aelodau o'r gymuned o leiafrifoedd ethnig eisoes wedi'u hamlinellu.

## **Lles Disgyblion**

- *Pa ystyriaeth sydd wedi'i rhoi i les staff a disgyblion? Mae'r ysgol wedi dioddef blynyddoedd o aflonyddwch sylweddol yn sgil gwaith adeiladu, yn ogystal â'r*

*cynnwrf yn sgil Covid. Roedd yn ymddangos bod y cynnwrf yn dod i ben o'r diwedd, ac wedyn dyna'r cynigion hyn yn cael eu cyflwyno.*

- *A fyddai'n rhaid i'r plant fynd trwy gynnwrf gwaith adeiladu pellach, yn ogystal â'r cynnwrf o symud ysgol?*
- *Teimlo ei bod yn annheg disgwyl i'r plant symud i adeilad newydd, a allai gael ei staffio gyda dieithriaid gan nad oes sicrwydd y bydd staff yn llwyddo i gael rôl. Bydd disgyblion a'u teuluoedd yn gweld hyn yn frawychus.*

Mae'r Cyngor yn ymwybodol o'r cynnwrf y mae'r ysgol wedi'i wynebu. Mae'r broses ymgynghori yn hir a bydd hynny'n caniatáu pontio. Cynigiwyd cyfarfodydd AD ychwanegol ar gyfer yr ysgol a gellir trafod cymorth posibl yn y cyfarfodydd hyn.

Byddai rhywfaint o waith adeiladu pellach, ond y bwriad yw cwblhau'r gwaith presennol cyn y dyddiad arfaethedig y byddai'r ysgolion adleoli. Pe bai disgyblion Allensbank yn symud i adeilad gwahanol does dim disgwyl y byddai gwaith adeiladu sylweddol yn digwydd yno.

### **Pryderon cysylltiedig â Phrosesau AD**

- *Byddai opsiwn un yn golygu bod yn rhaid i staff ailymgeisio am eu swyddi. Mae hynny'n teimlo'n anfoesegol ac yn hynod chwithig, gan y byddai'r ysgol ond yn symud i safle newydd?*
- *Os bydd Opsiwn un yn mynd yn ei flaen gyda chorff llywodraethu newydd, mae'n debygol y bydd cadeirydd y corff llywodraethu yn un o'r cadeiryddion presennol. A yw hyn yn golygu y bydd staff a ddaeth o'r ysgol honno yn wreiddiol o fantais?*
- *Beth yw amserlen y broses Adnoddau Dynol? Oherwydd, pe bai Opsiwn un yn digwydd, a fyddai angen recriwtio tra bo'r ysgolion presennol yn dal ar agor?*
- *Byddai diswyddiadau o dan bob Opsiwn.*
- *A fydd proses recriwtio lawn yn cael ei chynnal?*

Dan Opsiwn Un byddai rhaid i staff ailymgeisio am eu swyddi gan nad symud i safle newydd yn unig y maen nhw. Byddai Allensbank a Gladstone yn cau'n ffurfiol a byddai ysgol newydd yn agor yn eu lle. Mae'n ofynnol i Gorff Llywodraethu ysgol recriwtio'r staff felly byddai angen i'r holl staff ymgeisio. O dan Opsiwn dau, ni fyddai angen i unrhyw staff ailymgeisio am swyddi oni bai bod ffederasiwn yn cael ei ystyried - yn yr achos hwnnw, byddai angen i'r uwch arweinyddiaeth bresennol (h.y., penaethiaid a dirprwyon) ailymgeisio am eu swyddi. O dan opsiwn tri, ni fyddai angen i unrhyw staff ailymgeisio am swyddi, fodd bynnag, byddai maint Allensbank yn lleihau, felly efallai y bydd angen newidiadau i'r strwythur staffio.

Os bydd Opsiwn un yn digwydd, byddai corff llywodraethu yn cael ei sefydlu ar gyfer yr ysgol newydd. Gall Cadeirydd y Llywodraethwyr fod yn llywodraethwr o un o'r ysgolion presennol, ond nid yw hynny i ddweud mai'r unigolyn hwnnw fyddai'r cadeirydd presennol, nac yn wir llywodraethwr sydd â chysylltiad personol â'r ysgol. Er enghraifft, gallai'r cadeirydd fod yn llwyodraethwr Awdurdod Lleol neu'n Llywodraethwr Cymunedol.

Pe bai opsiwn un yn mynd yn ei flaen, byddai'r corff llywodraethu yn cael ei sefydlu yng Ngwanwyn 2024. Cytunwyd y byddai ZSB yn darparu llinell amser ar gyfer y digwyddiadau AD i bob opsiwn gyda'r pennaeth wedyn yn ei throsglwyddo i'r staff.

O dan opsiwn un byddai'n rhaid i staff ymgeisio am swyddi yn yr ysgol newydd. Gall rhai staff ddewis ystyried diswyddo gwirfoddol neu ofyn am gael eu rhoi ar y rhestr adleoli neu gallant wneud hynny os nad ydynt yn llwyddo i sicrhau swydd yn yr ysgol newydd. O dan yr opsiynau eraill byddai angen ystyried strwythurau staffio pob ysgol.

Os bydd opsiwn un yn mynd yn ei flaen ac mae angen i staff ymgeisio, byddai angen cwblhau ceisiadau er mwyn i'r broses fod yn deg a thryloyw.

### **Dewisiadau Eraill**

- *Gofynnodd staff a fyddai modd cyflwyno opsiynau ychwanegol?*
- *Pam nad oes opsiwn i'r ysgol cyfrwng Saesneg/dau ddosbarth gael ei lleoli yn Allensbank? Mae llawer o fanteision i'r safle hwn dros safle Gladstone/St Monica, megis argaeledd parcio. Hyd yn oed os yw'r safle ychydig ymhellach i ddisgyblion gerdded mae'r cynnydd yn fach iawn, dim mwy nag ychydig funudau o bellter cerdded ychwanegol.*
- *Mae staff yn ymwybodol o faterion eraill gydag adeilad presennol Santes Monica ar wahân i'r gwaith maen parhaus, megis problemau gyda'r carthffosydd a'r llygod mawr.*
- *Teimlo bod gan blant a staff Allensbank hawliau cyfartal i'r rhai yn Gladstone a dylai cynnal ysgol newydd yn Allensbank fod wedi cael ei ystyried fel opsiwn.*
- *A fyddai'n bosibl cyflwyno deiseb?*
- *Yn realistig, faint y mae'r cynigion yn cael eu dylanwadu gan adborth?*

Er na ellir ymgynghori ar opsiynau eraill o fewn y cyfnod ymgynghori hwn, byddai'n bosibl awgrymu model arall fel rhan o ymateb i'r ymgynghoriad. Argymhellir rhoi cymaint o adborth â phosibl, yn enwedig gan gasglu barn teuluoedd disgyblion.

Roedd Allensbank fel y safle ar gyfer cyfrwng Saesneg yn opsiwn a ystyriwyd cyn lleihau nifer yr opsiynau a aeth allan i ymgynghoriad cyhoeddus. Diystyriwyd hwn oherwydd demograffeg poblogaethau'r ysgolion, gan fod mwy o'r disgyblion presennol yn byw yn rhan ddeheuol y dalgylchoedd cyfun, ac felly byddai ganddynt bellter cerdded hirach i Allensbank na Gladstone.

Byddai'n bosibl cyflwyno deiseb. Byddai deiseb yn cael ei nodi ar wahân. Nodir llythyrau proforma fel x o enghreifftiau o lythyr proforma yn hytrach na sawl llythyr gwahanol sy'n codi'r un mater.

Ystyrir adborth o ymgynghoriadau pan fydd y Cabinet yn penderfynu a ddylid bwrw ymlaen â'r cynigion. Mae nifer yr ymatebion yn llai pwysig na'r ansawdd; Os codir rhesymau da sy'n herio p'un a ddylid mynd ymlaen gyda'r cynnig, byddai gan hyn fwy o bwysau na nifer fawr o ymatebion sy'n nodi rhesymau llai cryf.

### **Darpariaeth Feithrin**

- *Oes gan Gladstone ddosbarth meithrin?*

Ar hyn o bryd mae gan Ysgol Gynradd Gladstone ddosbarth meithrin. O dan opsiwn dau, cynigir bod nifer y lleoedd yn nosbarth meithrin Gladstone yn cynyddu, oherwydd trwy symud i'r safle a rennir ni fyddai lle i ddau ddosbarth meithrin.



## Cwestiynau eraill ynglŷn â'r broses ymgynghori

- *A allai Santes Monica atal yr opsiynau hyn rhag symud ymlaen, gan eu bod yn berchen ar eu safle eu hunain?*
- *Pam y rhoddwyd opsiwn un yn gyntaf? Ai dyma'r opsiwn a ffefrir gan y cyngor?*

Gallai. Gallai Santes Monica gytuno i beidio â bwrw ymlaen ag unrhyw newidiadau i'w hysgol. Fodd bynnag, maent wedi cytuno i fod yn rhan o'r ymgynghoriad ar y newidiadau arfaethedig. Gallai Santes Monica fod wedi dewis cynnal eu hymgyngoriad eu hunain ond yn hytrach mae wedi cytuno i'r Cyngor ei wneud ar eu rhan.

Nac ydy, nid oes gan y Cyngor opsiwn a ffefrir.

## Cwestiynau eraill

- *Faint y mae'r holl sgaffaldiau o amgylch yr adeilad wedi'i gostio?*

Nid yw'r ffigur wrth law, ond mae ceisiadau Rhyddid Gwybodaeth wedi'u cyflwyno yn gofyn am y ffigurau. Roedd angen y sgaffaldiau i sicrhau nad oedd y gwaith maen yn disgyn o'r adeilad ac yn achosi anaf difrifol.

## Camau Gweithredu a Gytunwyd

- **Pennaeth JD i gysylltu â ZSB (AD) i drefnu cyfarfod ychwanegol ar gyfer staff.**
- **JD i anfon y cyflwyniad i staff er mwyn iddynt allu gweld manylion y tablau a ddangosir ar y sgrin yn y cyfarfod.**
- **Bydd fersiynau wedi'u cyfieithu o'r dogfennau ymgynghori yn cael eu hanfon i'r ysgolion cyn gynted ag y byddant ar gael er mwyn iddynt gael eu darparu i rieni.**
- **ZSB i ddarparu llinell amser i'r pennaeth ei throsglwyddo i'r staff gyda goblygiadau yr opsiynau o ran Adnoddau Dynol.**
- **RP i ddarparu manylion am gost y sgaffaldiau sydd wedi bod yn Ysgol Gynradd Allensbank**

Diolchodd RP i'r staff a daeth y cyfarfod i ben.



**Schools Programme**  
**Cofnod Cyfarfod y Llywodraethwyr**  
**Ysgol Gynradd Allensbank**  
**10 Mai 2023, 5:30pm – 7:20pm**



**Yn bresennol:** Richard Portas (CTY), Michele Duddridge-Friedl (CTY), Brett Andrewartha (CTY), Zoe Spencer-Biggs (AD), Ceri Tanti (CTY), Staff Ysgol Gynradd Allensbank

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

### **Croeso a Chyflwyniadau**

Agorodd Richard Portas (RP) y cyfarfod a chroesawodd y llywodraethwyr.

Roedd y cyfarfod yn rhan o gam un o ymgynghoriad ffurfiol ar newidiadau a gynigir i leoedd ysgol gynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd. Mae'r cynigion yn cynnwys newidiadau i Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone, Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ac Ysgol Mynydd Bychan o Fedi 2025. Mae dau ymgynghoriad yn cael eu cynnal ar yr un pryd; mae'r Cyngor yn cynnal yr ymgynghoriad sy'n ymwneud â'r ysgolion cymunedol, a hefyd yn cefnogi'r ail ymgynghoriad ar ran Ysgol Santes Monica.

Roedd y cyfarfod yn gyfle i lywodraethwyr rannu eu barn, ond byddai cyfleoedd eraill hefyd; gall llywodraethwyr siarad â staff CTY (Cynllun Trefniadaeth Ysgolion) yn unigol, os yw'n well ganddynt, llenwi'r ffurflen ar-lein, ac mae disgwyl y bydd y corff llywodraethu yn ymateb yn ffurfiol i'r ymgynghoriad. Yn ogystal, mae nifer o sesiynau galw heibio ar-lein ac wyneb yn wyneb a chyfarfodydd cyhoeddus.

Roedd nodiadau'n cael eu cymryd ar y pryd a byddent yn ffurfio rhan o adborth yr ymgynghoriad. Gofynnodd un o'r llywodraethwyr am gopi o nodiadau'r cyfarfod. Cytunwyd y byddai'r rhain yn cael eu darparu ond y byddant hefyd yn cael eu cyhoeddi fel mater o drefn, yn yr un modd ag y maent ym mhob ymgynghoriad CTY. Mae'r nodiadau a gymerwyd yn nodiadau ar y pryd, felly nid ydynt yn air am air, ond dylent gynnwys y sylwadau a godwyd yn ystod y cyfarfod.

Gofynnodd y llywodraethwr am ddolen i'r nodiadau o gyfarfod y llywodraethwr a gynhaliwyd fel rhan o'r ymgynghoriad ar gynigion blaenorol, a chytunwyd y byddai hyn yn cael ei ddarparu.

### **Beth sy'n cael ei gynnig?**

Cafwyd cyflwyniad gan Brett Andrewartha (BA) yn nodi manylion y cynnig:

- Beth sy'n cael ei gynnig?
- Pam cynigir y newidiadau
- Pwy sy'n ymgynghori
- Cyd-destun penodol i'r ardal
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol
- Lleoedd cyfrwng Saesneg

- Lleoedd cyfrwng Cymraeg
- Data dyraniadau derbyn diweddar - Ysgolion Cymunedol Lleol
- Derbyn i ysgolion: Dyraniad Dosbarth Derbyn Medi 2023 (Ysgolion Cymunedol a Ffydd Lleol)
- Data Demograffig
- Ansawdd a Safonau Ysgolion
- Opsiynau a gynigir 1, 2 a 3
- Ffederasiwn a Chydweithio
- Anghenion Dysgu Ychwanegol (ADY)
- Manteision Addysgol
- Effaith Ariannol y Cynigion
- Ystyriaethau Eraill
- Beth sy'n digwydd nesaf?

Nodwyd yr oedd rhai o'r niferoedd yn y cyflwyniad yn anodd i staff eu gweld ar y sgrin yn y cyfarfod cynharach. Byddai'r Pennaeth Jenny Drogan (JD) yn anfon y cyflwyniad i staff a gallai hefyd anfon y cyflwyniad i lywodraethwyr drwy e-bost pe bai gofyn am hynny.

Mae rhagor o fanylion ar gael yn y ddogfen ymgynghori lawn sydd ar gael ar-lein.

Rhoddodd Zoe Spencer-Biggs (ZSB) gyflwyniad yn nodi gwahanol oblygiadau Adnoddau Dynol y tri opsiwn a gynigir. Dywedodd ZSB wrth y llywodraethwyr y byddai Adnoddau Dynol, pe bai'r cynigion yn cael eu datblygu, yn rhoi cymorth i staff drwy'r proses.

Dywedodd ZSB ei bod wedi cytuno yn ystod y cyfarfod staff i gynnal cyfarfod AD ar wahân gyda nhw. Dywedodd JD fod staff wedi bod yn bryderus iawn am y cynigion, ac efallai y bydd gan rai bryderon preifat yr hoffent eu codi gydag AD.

## Holi ac Ateb

Gwahoddodd RP gwestiynau gan y llywodraethwyr.

Nodir y pwyntiau a godwyd mewn *print italaidd* isod ac maent wedi'u grwpio yn ôl y pwyntiau a godwyd lle bo hynny'n briodol.

Gellir gweld ymateb y swyddog oddi tanynt.

## Lleoedd Ysgolion

- *Mae'r cyflwyniad yn dangos y dewisiadau cyntaf a fynegwyd ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan, rhai ohonynt heb gael lleoedd. A fyddai'r ail ddewis yn lle cyfrwng Cymraeg neu'r cyfrwng Saesneg agosaf?*
- *Oes rhaid i blant sy'n byw yn nalgylch Ysgol Mynydd Bychan ac sy'n mynychu addysg cyfrwng Cymraeg deithio allan o ddalgylch?*
- *Yn y blynyddoedd cynt roedd gan Ysgol Mynydd Bychan 15 plentyn yn y dalgylch a fu'n aflwyddiannus gyda'u cais am le, ond y llynedd dim ond 2 fu'n aflwyddiannus. O le bydd y plant ychwanegol yn dod o i lenwi dosbarth mynediad ychwanegol?*
- *Oes 'na risg y bydd ehangu YMB yn peryglu ysgolion Cymraeg eraill?*

- *O le y bydd y plant yn dod? Bydd unrhyw blant ychwanegol sy'n mynychu cyfrwng Cymraeg yn dod o naill ai ysgolion Saesneg neu'n gadael ysgolion cyfrwng Cymraeg eraill?*
- *Ydy hi'n bwysicach cael y manau ychwanegol yn Gymraeg, neu i'w llenwi? Os yw'r gyfradd genedigaethau yn gostwng, mae'n ymddangos yn anghyfiawnadwy llenwi dosbarth mynediad arall.*
- *Mae'n anffodus bod yr ysgol dan sgaffaldiau cyhyd, gan fod hyn wedi gwneud yr ysgol yn llai apelgar i rieni. Nid yw Allensbank wedi cael y cyfle i niferoedd ar y gofrestr adfer.*

Mae'r ail ddewis yn dibynnu ar ddewis rhieni. Yn y gorffennol fe wnaeth rhai rhieni yn y dalgylch a fethodd â chael lle yn Ysgol Mynydd Bychan ddewis llefydd cyfrwng Cymraeg ymhellach oddi cartref, ac yna cawson nhw drafferth gydag anfon brawd neu chwaer iau i'r un ysgol. Does gan Ysgol Mynydd Bychan ddim llefydd sbâr yn y grwpiau oedran hŷn felly os gall brawd neu chwaer iau gael lle yn yr ysgol fel arfer does dim lle i'r un hŷn symud, sy'n golygu y gall teuluoedd fod mewn sefyllfa lle nad ydyn nhw'n gallu dod o hyd i le i'w holl blant mewn un ysgol Gymraeg.

Yn yr ardal ehangach, dim ond 11 lle gwag sydd ar hyn o bryd yn Nosbarthiadau Derbyn yr ysgolion cyfrwng Cymraeg ym mis Medi 2023. Nid oes digon o leoedd ar gyfer y galw yng Ngogledd / Canol Caerdydd. Pe bai ffiniau dalgylch yn cael eu symud byddai yna lefydd ychwanegol ond dim digon i ateb y galw neu i dyfu cyfrwng Cymraeg fel y targedir.

Mae perygl y gallai cynyddu lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan arwain at lai o blant yn mynychu ysgolion Cymraeg eraill. Felly, byddai angen i ni weithio i gynyddu cyfran y plant sy'n mynychu cyfrwng Cymraeg, drwy wella gwelededd a chofrestriadau. Mewn rhai ardaloedd, gallai fod twf yn y boblogaeth o deuluoedd sy'n symud i mewn, megis mewn ardaloedd lle mae datblygiad tai newydd.

Yn y gorffennol ni fyddai Ysgol Mynydd Bychan wedi gallu mynd ati i hyrwyddo eu hysgol, gan eu bod mewn sefyllfa o orfod gwrthod plant o'r dalgylch. Gwnaed ymchwil mewn rhan arall o'r ddinas, a chanfuwyd bod credoau anwir ymhlith rhieni, gyda rhai yn meddwl mai addysg breifat oedd cyfrwng Cymraeg, neu fod yn rhaid i deuluoedd siarad Cymraeg gartref er mwyn i'w plant fynychu. Gwnaed gwaith yn y maes hwn a chynyddodd y nifer sy'n manteisio ar gyfrwng y Gymraeg yn fawr oherwydd ymdrechion gweithredol i recriwtio.

Gallai cynyddu cyfrwng Cymraeg llai na 1 dosbarth mynediad fod yn opsiwn a gyflwynwyd mewn ymateb, efallai mewn sawl cam, gyda 1.5 dosbarth mynediad yn y lle cyntaf. Dros amser, byddem yn disgwyl i'r gyfradd genedigaethau gynyddu eto.

### **Dewisiadau Eraill**

- *A oes darpariaeth Gymraeg ychwanegol yn un o'r ysgolion cyfrwng Saesneg wedi cael eu hystyried?*
- *Pam y mae gan bob opsiwn Ysgol Mynydd Bychan yn symud i Allensbank; pam nad oes opsiwn lle bydden nhw'n symud i safle Gladstone?*
- *A oes mwy o fanylion am y wybodaeth ddemograffig a nodir fel y rheswm dros y ffaith nad oes opsiwn i gynnal cyfrwng Saesneg yn Allensbank?*

- *A yw Ysgol Gynradd Gladstone yn nalgylch Ysgol Mynydd Bychan?*
- *A allai Ysgol Mynydd Bychan symud i safle Ysgol Gymraeg 1 dosbarth mynediad arall gan gynyddu'r maint y ffordd honno?*

Cafodd cynnig i gynyddu lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan drwy addysgu rhai plant yn Allensbank ei ystyried yn flaenorol ac fe'i gwrthodwyd gan gyrff llywodraethu'r ddwy ysgol, felly ni fyddai wedi ffurfio un o'r opsiynau i'w ystyried yn y cynigion hyn.

Roedd Allensbank fel y safle ar gyfer cyfrwng Saesneg yn opsiwn a ystyriwyd cyn lleihau nifer yr opsiynau a aeth allan i ymgynghoriad cyhoeddus. Diystyriwyd hwn oherwydd demograffeg poblogaethau'r ysgolion, gan fod mwy yn byw yn rhan ddeheuol y dalgylchoedd cyfun, ac felly byddai ganddynt bellter cerdded hirach i Allensbank na Gladstone.

Yn rhan o'r gwaith paratoadol, nodwyd cyfeiriadau disgyblion ar fap ac roedd hynny'n dangos bod cyfran uwch yn agosach at Gladstone, ond gan y defnyddiwyd cyfeiriadau cartref, ni fu modd i ni rannu hyn.

Ydy, mae Ysgol Gynradd Gladstone yn nalgylch Ysgol Mynydd Bychan.

Roedd staff wedi dweud yn y cyfarfod staff eu bod yn ystyried ymateb gyda phedwerydd opsiwn, sef i addysg cyfrwng Saesneg fynd i safle Allensbank.

Mae dalgylchoedd cyfrwng Cymraeg yn fwy, felly byddai symud Ysgol Mynydd Bychan i ddalgylch arall yn golygu taith hirach i ddisgyblion cyfrwng Cymraeg, ac yn ei gwneud hi'n anoddach o ran teithio llesol ac ati.

### **Pryderon cysylltiedig â Phrosesau AD**

- *Pa mor fuan ar ôl gwneud penderfyniad y gall y broses ddechrau? Pryderu y gallai staff da chwilio am waith mewn manau eraill oherwydd ansicrwydd ynghylch eu swyddi.*
- *Pam fod y newidiadau'n cael eu cynnig? Mae yna opsiynau eraill a fyddai'n cyflawni'r un peth heb fygythiad dileu swyddi. Teimlo bod hyn yn hynod o drafferthus ac yn frawychus i'r staff. Poeni y bydd staff yn gadael.*
- *A yw'r cynnig o gymorth AD ar agor drwy gydol y broses gyfan?*

Pe bai opsiwn un yn mynd yn ei flaen, lle byddai angen i staff ymgeisio am swyddi, byddem yn edrych i gael y pennaeth yn ei swydd o 12 mis cyn i'r ysgol newydd agor. Fodd bynnag, os yn dilyn sefydlu corff llywodraethu, mae'n dymuno cyflymu'r broses, gallent geisio recriwtio ynghynt, ar y sail na fyddai'r rôl yn dod i rym tan gyfnod diweddarach. Unwaith y bydd pennaeth yn cael ei recriwtio, gallai recriwtio staff eraill, sy'n golygu y gallai staff gael cadarnhad a fydd ganddynt swydd ym mis Medi 2025 cyn gynted â phosibl.

Mae'r cynnig o gymorth AD ar agor drwy gydol y broses gyfan.

### **Cyllid/Cyllideb**

- *Ymholiad ynglŷn â'r ffigurau ar y cyflwyniad – dyw'r cyllideb gymeradwy 0 gan lywodraethwyr ar gyfer Santes Monica ddim Gladstone yn gwneud synnwyr.*
- *Sut mae gan Ysgol Mynydd Bychan warged mor fawr?*

- *Os yw Ysgol Mynydd Bychan hefyd yn 1 dosbarth mynediad, pam nad yw cyfyngiadau ariannol sy'n wynebu ysgolion llai yn effeithio arnynt?*
- *Faint o ysgolion cyfrwng Cymraeg fydd yn gosod cyllideb â diffyg ar gyfer 2023/24? Mae'n destun pryder os yw ysgolion Cymraeg y ddinas yn well eu byd yn ariannol na rhai cyfrwng Saesneg.*

Ar gyfer y flwyddyn ariannol ddiwethaf y mae'r niferoedd ac maen nhw wedi cael eu darparu gan yr Adran Gyllid. Does gan CTY ddim gwybodaeth am y rhesymau dros y gyllideb dros ben yn Ysgol Mynydd Bychan. Eleni rydym yn gweld bod nifer cynyddol o ysgolion llai yn gorfod gosod cyllideb â diffyg.

Mae Ysgol Mynydd Bychan wedi bod yn llawn ers amser maith ac mae'n bosib bod plant wedi cael eu derbyn ar apêl yn ychwanegol at y 30 o blant ar gyfer grŵp blwyddyn. Mae'r adeilad yn llai felly mae'n debygol y gallai costau fod wedi bod yn is am ynni a chynnal yr ysgol. Yn y cyfarfod staff roedd awgrym y gallai'r CRhA neu gyfraniadau rhieni ariannu pethau, a fyddai wedi arbed arian i'r ysgol. Wrth i'r ymgynghoriad gael ei gynnal ynghylch newidiadau i Ysgol Mynydd Bychan ddwy flynedd yn ôl, mae'n bosib bod yr ysgol wedi osgoi gwariant mawr rhag ofn y byddai cynigion pellach yn cael eu gwneud i'r ysgol symud. Ni ellir cadw gwarged mawr flwyddyn ar ôl blwyddyn, byddai'n rhaid ei gyfiawnhau i swyddogion Cyllid.

Y dyddiad cau i ysgolion gadarnhau cyllideb â diffyg yw 12 Mai, felly ni fydd pob ysgol sy'n bwriadu gosod cyllideb â diffyg wedi hysbysu'r ALL o hyn eto. Ni fyddem yn gallu dweud pa ysgolion unigol sy'n gosod cyllideb â diffyg ond byddem yn gallu nodi nifer cyffredinol ar ôl 12 Mai.

Nid yw'n wir ar draws y bwrdd bod ysgolion cyfrwng Cymraeg yn well eu byd nag ysgolion cyfrwng Saesneg.

### **Manteision Addysgol / Lles Disgyblion**

- *Mae'n ymddangos mai manteision ariannol sydd i'r cynigion i raddau helaeth. Beth yw manteision addysgegol y cynnig?*
- *Un peth y mae Allensbank yn ei wneud yn eithriadol o dda yw dod i adnabod y plant ac adeiladu perthynas gyda'r teuluoedd. Efallai y byddai'n well yn ariannol cael ysgolion mwy ond nid dyna'r gorau o ran lles disgyblion ac ethos ysgol bob amser.*
- *Oes ffigwr ar faint yn well y mae ysgolion mwy yn ei wneud yn arolygiadau Estyn?*
- *A oes unrhyw wybodaeth gymharol am ysgolion mwy o faint o'i gymharu â llai, e.e. faint sy'n ardderchog ac ati?*
- *Pa wahaniaethau ydych chi'n disgwyl y bydd yn lleol o ran effaith?*

Mae mwy o fanylion yn y ddogfen ymgynghori, fodd bynnag, mae manteision i ysgolion mwy o ran y cwricwlwm. Yn ogystal, mewn ysgolion llai mae llai o gyfle i ledaenu llwyth gwaith a rolau a all fod yn fater lles i uwch dimau arweinyddiaeth. Efallai bod gan ysgolion llai deimlad mwy teuluol ond gellir ail-greu hyn mewn ysgolion mwy. Mae CTY yn gweithio gyda'r Consortiwm, Uwch Athrawon ac yn ystyried canfyddiadau fel papur Estyn ar faint ysgolion ac effeithiolrwydd addysgol.

Nid oes awgrym bod unrhyw un o'r ysgolion sy'n ymwneud â'r cynigion yn tanberfformio, mae'r holl ysgolion yn darparu addysg o ansawdd da i ddisgyblion. Does dim disgwyl y bydd unrhyw ostyngiad o ran ansawdd yr addysg.

Mae ysgolion mwy o faint yn fwy tebygol o allu gwneud arbedion oherwydd graddfa'r prynu, cynilo ar staff cymorth ac ati, sy'n golygu y gellir defnyddio cyfran uwch o'u cyllideb i gefnogi addysgu a dysgu.

Bydd MDF yn gwirio a oes unrhyw wybodaeth sy'n cymharu arolygiadau Estyn yr ysgolion mwy o faint â'r rhai sy'n llai.

O dan ganllawiau Llywodraeth Cymru mae gwybodaeth gymharol wedi'i dileu, megis codio lliw a dyfarniadau ynghylch a yw ysgol yn dda/ardderchog ac ati. Mae adroddiadau Estyn yn llawer mwy naratif erbyn hyn, ac mae'n anoddach dweud ar gipolwg sut mae ysgol yn gwneud.

### **Y Broses Ymgynghori**

- *Sut mae'r ymgynghoriad yn cael ei gynnal?*
- *Os oes cefnogaeth gref i un opsiwn, a fydd yr opsiwn hwnnw'n mynd yn ei flaen?*
- *Mynegwyd pryder ynghylch pa mor hir mae'r broses yn ei gymryd, gan ei fod yn arwain at ansicrwydd i staff a theuluoedd.*
- *Pa rôl mae Santes Monica yn ei chwarae yn hyn?*
- *Os oes gwrthwynebiad cryf i'r opsiynau a fydd y cynnig yn mynd yn ei flaen?*
- *Beth yw barn cynghorwyr lleol ar y cynigion?*
- *A fyddai'n rhaid i gynghorwyr ddatgan gwrthdaro buddiannau? Ydyn nhw'n cael hyrwyddo barn ar gyfryngau cymdeithasol?*
- *A fydd Craffu a chyfarfodydd y Cabinet yn ystyried y pwnc hwn ar gael ar-lein?*
- *Os oes gan gynghorydd blentyn a allai elwa o'r cynigion hyn (mannau ychwanegol yn Ysgol Mynydd Bychan) a oes gwrthdaro buddiannau?*
- *Mynegwyd pryder am y rhai sy'n gwneud penderfyniadau sy'n cynrychioli barn cymuned wirioneddol Cathays, yn hytrach na barn cymuned bleidleisio dosbarth canol Gwyn, Cathays.*
- *Nodir a gwerthfawrogir bod ymdrechion wedi'u gwneud i wneud y dogfennau ymgynghori yn fwy hygyrch, trwy eu darparu mewn ieithoedd ychwanegol, fodd bynnag, bydd angen iddynt fod ar gael yn fuan fel nad yw'r aelodau hyn o'r gymuned dan anfantais.*
- *Nid yw cyfieithu ar ei ben ei hun yn arwain at ymgysylltu.*
- *Ydych chi'n cyhoeddi demograffeg o ymatebion i'r ymgynghoriad?*

Mae cyfarfodydd yn cael eu cynnal gyda staff a llywodraethwyr ym mhob ysgol sy'n ymwneud â chynigion. Mae'r ysgolion wedi gwneud rhieni yn ymwybodol o'r cynigion. Mae'r dogfennau ymgynghori ar-lein. Yn ogystal, mae dau gyfarfod cyhoeddus wedi'u trefnu i gael eu cynnal yng Nghanolfan Gymunedol Cathays. Mae cyfarfod cyhoeddus ar-lein hefyd. Mae sesiynau galw heibio personol wedi'u trefnu, ynghyd â'r cynnig o sesiynau galw heibio ar-lein neu alwadau ffôn. Yn ogystal, ymgynghorir â'r disgyblion ym mhob un o'r pedair ysgol.

Nid refferendwm yw'r ymgynghoriad. Os yw un opsiwn yn gyffredinol yn fwy poblogaidd, ond mae mater yn er erbyn yn dod i'r amlwg, gallai'r mater hwnnw fod â

mwy o bwysau. Os na ellir datrys unrhyw bryder yn ddigonol, gallai hyn atal opsiwn rhag mynd yn ei flaen.

Mae'r broses wedi'i hamlinellu yn y Cod CTY. Rhaid i hyd yn oed newid syml heb wrthwynebiad fynd drwy'r broses, ac fel arfer bydd yn para o leiaf naw mis.

Mae Santes Monica wedi cytuno i gymryd rhan yn yr ymgynghoriad, ac mae'r Cyngor yn cynnal eu hymgyngoriad ar ran yr ysgol. Os yw Santes Monica yn dewis peidio â bwrw ymlaen, yna ni allai unrhyw opsiynau sy'n ymwneud â nhw fynd ymlaen. Ar adeg yr ymgynghoriad blaenorol gwahoddwyd cyrff llywodraethu i gyflwyno awgrymiadau eraill, rhywbeth a wnaeth Corff Llywodraethu Santes Monica.

Mae'n bosibl, os oes gwrthwynebiad cryf i'r cynigion y gallai cynnig barhau i fynd rhagddo, fodd bynnag, bydd pob ymateb yn cael ei ystyried gan y Cabinet wrth benderfynu a ddylid symud ymlaen i'r cam nesaf.

Mae cynghorwyr lleol i gyd wedi cael gwybod am y cynigion ac yn cael cyfle i ymateb.

Byddai'n rhaid i aelodau Cabinet sydd â gwrthdaro buddiannau beidio â chymryd rhan pan fydd eitemau o'r fath yn cael eu hystyried. Byddai aelodau lleol yn gallu hyrwyddo'r ymgynghoriad ar gyfryngau cymdeithasol, ond ni ddylai aelodau cabinet wneud hynny.

Bydd - bydd cyfarfodydd sy'n ystyried yr adroddiadau ar y cynigion hyn ar gael ar-lein.

Os oes gan aelod o'r cabinet wrthdaro buddiannau, dylai beidio â chymryd rhan. Byddai cynghorwyr eraill yn gwneud y penderfyniad ar y cynigion hyn fel nad oes gwrthdaro. Os oes pryder penodol am wrthdaro buddiannau, rhowch wybod i ni.

Nid yw pob cynghorydd yn ddosbarth gwyn a chanol, ac nid yw pob un o'r Cabinet chwaith. Rydym yn chwilio am amrywiaeth mor eang â phosibl o safbwyntiau ac yn ceisio targedu grwpiau anoddach eu cyrraedd. Mae'r ddogfen ymgynghori gwyno ar gael mewn naw iaith ychwanegol; Maen nhw'n cael eu cyfieithu ar hyn o bryd ond mae'r cyfnod ymgynghori wedi'i ymestyn i ganiatáu ar gyfer yr oedi hwn. Gwnaed ymdrechion i wneud yr ymgynghoriad yn fwy hygyrch o'i gymharu â'r ymgynghoriad blaenorol.

Rydym yn cytuno nad yw darparu'r dogfennau mewn ieithoedd ychwanegol o reidrwydd yn arwain at ymgysylltu pellach. Mae swyddogion yn chwilio am ffyrdd o gael mynediad at grwpiau cymunedol er mwyn cyrraedd mwy o bobl.

Wrth ymateb i'r ymgynghoriad sy'n darparu gwybodaeth ddemograffig yn ddewisol, fodd bynnag, os yw pobl yn darparu gwybodaeth ddemograffig gellir adrodd am hyn yn ôl hefyd. Bydd y Cabinet hefyd yn gofyn pa fesurau sydd wedi'u cymryd er mwyn ceisio barnau eang.

### **Cwestiynau / Sylwadau Eraill**

- *Teimlo bod Allensbank wedi mynd trwy boen blynyddoedd o waith adeiladu a sgaffaldiau a nawr mae'n dod i ben bydd ysgol Gymraeg yn elwa. Mae'n anodd*



*peidio â theimlo bod cyfrwng Cymraeg yn cael ei drin yn well, ac nid yw cyfrwng Saesneg yn cael ei werthfawrogi cymaint.*

- *Mae perygl i'r gymuned ganfod bod plant gwyn, dosbarth canol yn cael eu trin yn well na phlant eraill, a allai achosi rhaniad.*
- *Mae Allensbank wedi gwneud gwelliannau enfawr yn dilyn yr arolygiad diwethaf ond un gan Estyn. Teimlo fel bod yr ysgol wedi mynd trwy adfyd ac mae bellach yn ffynnu, a'r wobwr am yr holl waith caled hwn yw cael ei bygwth â gorfod cau.*
- *Mae plant sy'n dod i mewn o dramor eisoes yn gorfod dysgu Saesneg, mae mynd i'r ysgol Gymraeg yn golygu bod ganddyn nhw ddwy iaith i'w dysgu yn hytrach nag un.*
- *Byddai'n ddiddorol gweld os bydd canlyniadau mewn ysgolion cyfrwng Cymraeg yn newid os oes newid demograffeg.*
- *Mae'r ysgol wedi cael gwybod bod YMB yn dweud wrth rieni/darpar rieni bod y symud yn bendant yn digwydd.*

Mae'n rhaid i ni weithio i osgoi rhaniad, ond hefyd am i'r neges gael ei chyfleu i deuluoedd bod addysg cyfrwng Cymraeg yn agored i bawb yn y gymuned.

Bu achosion o deuluoedd sy'n ceisio lloches yn mynd ati i ddewis rhoi eu plant yn Gymraeg fel iaith Cymru.

Ni ddylid dweud wrth rieni fod unrhyw un o'r cynigion yn bendant yn mynd yn eu blaen, gan nad yw'r ffordd ymlaen wedi'i phenderfynu eto.

### **Camau Gweithredu a Gytunwyd**

- **Bydd copi o nodiadau'r cyfarfod yn cael eu darparu i'r corff llywodraethu.**
- **Caiff dolen at nodiadau'r cyfarfod a gynhaliwyd gyda'r llywodraethwyr ynghylch y cynigion blaenorol ei hanfon at y corff llywodraethu.**
- **Cytunwyd i ddweud wrth y Corff Llywodraethu pa gyfran o ysgolion cyfrwng Cymraeg sy'n gosod cyllideb â diffyg pan fydd y wybodaeth hon yn hysbys.**
- **Bydd swyddogion CTY yn gweld a oes gwybodaeth ar gael gan Estyn am ysgolion mwy sy'n cael gwell canlyniadau mewn arolygon.**

Diolchodd RP i'r llywodraethwyr a daeth y cyfarfod i ben.



**Schools Programme  
Cofnod y Cyfarfod Staff  
Ysgol Gynradd Gladstone  
11 Mai 2023 3.45pm**



**Yn bresennol:** Richard Portas (CTY), Michele Duddridge-Friedl (CTY), Brett Andrewartha (CTY), Rosalie Phillips (CTY), Zoe Spencer-Biggs (AD), Louise Flynn (AD), staff Ysgol Gynradd Gladstone, cynrychiolwyr undebau llafur

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

### **Croeso a Chyflwyniadau**

Agorodd Richard Portas (RP) y cyfarfod a chroesawodd y staff.

Roedd y cyfarfod yn rhan o'r ymgynghoriad ffurfiol ar newidiadau arfaethedig i'r ddarpariaeth gynradd yn gwasanaethu'r ardal.

Roedd nodiadau'n cael eu cymryd ar y pryd a byddent yn ffurfio rhan o adborth yr ymgynghoriad.

### **Beth sy'n cael ei gynnig?**

Cafwyd cyflwyniad gan Brett Andrewartha (BA) i amlinellu manylion y cynnig:

- Beth rydyn ni'n cynnig ei wneud?
- Pam fod y newidiadau'n cael eu cynnig?
- Pwy sy'n ymgynghori?
- Cefndir
- Cyd-destun penodol i'r ardal
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol
- Map o'r ddarpariaeth Saesneg
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol mewn ysgolion cymunedol Saesneg
- Map o'r ddarpariaeth Gymraeg
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol mewn ysgolion cymunedol Cymraeg
- Data dyrannu derbyniadau diweddar (Dosbarth Derbyn): Albany, Allensbank a Gladstone
- Data dyrannu derbyniadau diweddar (Dosbarth Derbyn): Ysgol Mynydd Bychan
- Derbyn i ysgolion: Niferoedd Derbyn Dyraniadau mis Medi (Diwrnod cynnig, 17 Ebrill 2023) CYBLD (cyfrifiad ysgol)
- Ansawdd a Safonau'r ysgolion
- Trefniadaeth safle opsiwn 1
- Trefniadaeth safle opsiwn 2
- Ffederasiwn a chydweithio
- Trefniadaeth safle opsiwn 3
- Darpariaeth Anghenion Dysgu Ychwanegol
- Manteision Addysgol
- Effaith ariannol y cynnigion – cyllidebau ysgolion

- Ystyriaethau eraill
- Beth sy'n digwydd nesaf?

Amlinellodd Zoe Spencer-Biggs (ZSB) fanylion y goblygiadau AD sy'n benodol i bob opsiwn.

Byddai Opsiwn 1 yn gofyn am ffurfio corff llywodraethu newydd a fyddai'n gyfrifol am benodiadau i'r ysgol newydd. Byddai AD yn argymhell bod swyddi wedi'u neilltuo yn y lle cyntaf ac eithrio'r swyddi Pennaeth a'r Dirprwy Bennaeth a fyddai'n destun hysbyseb genedlaethol. Yn achos staff a benodir i swydd gradd is, byddai cyflogau yn cael eu diogelu am hyd at dair blynedd. Byddai cymorth AD ar gael i unrhyw staff nad oeddent yn llwyddiannus.

O dan Opsiwn 2, pe bai ffederasiwn gydag Ysgol Gynradd Allensbank yn cael ei ddatblygu, byddai corff llywodraethu ar y cyd yn cael ei sefydlu a fyddai'n goruchwylio'r gwaith o benodi swyddi'r Pennaeth a'r Dirprwy Bennaeth; byddai'r broses yn cael ei chyfyngu i benaethiaid presennol yn y lle cyntaf.

O dan Opsiwn 3 ni fyddai unrhyw effaith ar Ysgol Gynradd Gladstone.

Dywedodd RP fod ymrwymiad i ddarparu llinell amser i bob opsiwn.

Dywedodd ZSB y byddai AD yn cynnal cymhorthfa yn yr ysgol a hefyd yn hapus i gwrdd fel grŵp.

## Holi ac Ateb

Gwahoddodd RP gwestiynau gan staff.

Nodir y pwyntiau a godwyd mewn *print italaidd* isod ac maent wedi'u grwpio yn ôl y pwyntiau a godwyd lle bo hynny'n briodol.

Gellir gweld ymateb y swyddog oddi tanynt.

## Cynigion

- *pam nad aeth y cynnig blaenorol yn ei flaen?*
- *faint o leoedd meithrin fyddai o dan Opsiwn 1?*
- *mae'r cynigion yn teimlo fel cosb am beidio â bod yn gyfrwng Cymraeg gyda £1.8m am fuddsoddi yn y Gymraeg. A fydd hyn yn digwydd ar draws sectorau eraill?*
- *Ai oherwydd poblogaeth uchel o fyfyrwyr yn yr ardal y mae hyn?*

Cynigiwyd ehangu Ysgol Mynydd Bychan i 1.5FE ar ddau safle fel mesur dros dro yn flaenorol, fodd bynnag, nid oedd yr adborth a gafwyd yn ystod yr ymgynghoriad yn cefnogi hyn; Fodd bynnag, mynegwyd safbwyntiau ar ddatrysiadau byrdymor posibl.

Mae Opsiwn 1 yn cynnig cael un ysgol gynradd cyfrwng Saesneg 2AB gyda hyd at 96 o leoedd meithrin. Mae'r cynigion wrthi'n mynd drwy'r cam ymgynghori ac mae

cyfleoedd i fynegi barn a fydd yn cael ei hystyried. Anogir staff i ymateb fel grŵp ond gallant hefyd fod yn rhiant neu'n llywodraethwr. Bydd yr holl safbwyntiau a fynegir yn cael eu crynhoi a'u hateb yn yr adroddiad i'r Cabinet ar ôl ymgynghori. Gallai unrhyw un o'r tri opsiwn gael eu symud ymlaen fodd bynnag nid yw hyn yn fait accompli; os bydd un o'r opsiynau'n cael eu cyflwyno, y cam nesaf fyddai cyhoeddi hysbysiad statudol a fyddai'n caniatáu cyfnod o hyd at 28 dyddiad ar gyfer gwrthwynebiadau; mae cynigion blaenorol sydd wedi derbyn nifer fawr o wrthwynebiadau, dros 5000, wedi symud ymlaen ac mae yna rai eraill heb fawr ddim nad ydynt wedi gwneud hynny; y rhesymau a fynegir yw'r hyn sy'n effeithio ar p'un a yw cynnig yn cael ei ddatblygu. Y dyddiad penderfynu disgwyliedig yw Ionawr 2024 gyda chynigion yn dod i rym ym mis Medi 2025.

Mae'n ofynnol cyflwyno Cynllun Strategol Cymraeg 2050 a'r Gymraeg mewn Addysg (CSGA); dydyn ni ddim yn lleihau nifer y llefydd Saesneg yma ond yn cynnig ad-drefnu; cynyddu nifer y llefydd Cymraeg mewn ardal lle bu galw.

Mae nifer y disgyblion wedi amrywio dros amser gyda phlant yn mynychu ysgolion heb fod yn y dalgylch; rydym yn disgwyl i'r boblogaeth godi eto yn y dyfodol ond mae goblygiadau yn y tymor byr o gofrestrïadau yn gostwng.

### **Staffio**

- *a fyddai'n rhaid i staff ymgeisio am swyddi yn yr ysgol newydd.*
- *pa mor fuan y byddai trefniadau staffio yn hysbys?*
- *a fyddai trefniadau gweithio hyblyg yn cael eu hadlewyrchu yn y canlyniad terfynol?*
- *sefyllfa anodd i staff sydd angen ystyried eu sefyllfa o ran cyflogaeth, a bydd hynny yn dylanwadu ar benderfyniadau.*

Yn seiliedig ar ddeddfwriaeth statudol, byddai'n ofynnol i'r holl staff wneud cais am swyddi yn yr ysgol newydd. Roedd y broses benodi gyfyngedig wedi'i haddasu gyda'r mwyaf o staff yn sicrhau swyddi mewn achosion ad-drefnu blaenorol.

Caiff amserlenni i bob opsiwn eu darparu.

Byddai'r holl drefniadau gweithio yn cael eu hystyried.

Derbynnir bod y sefyllfa i staff yn anodd. Mae nifer y plant oed cynradd yn gostwng, a bydd nifer y staff yn gostwng waeth beth fydd y cynigion a fydd yn cael effaith.

Nid oes unrhyw bryderon ynghylch safonau yn yr ysgolion, y nod yw ceisio cadw a gwella o fewn cyfyngiadau a gwneud y gorau dros ddisgyblion. Mae staff wedi dangos ymrwymiad a gallu, ond maent yn cydnabod bod risgiau, e.e. o dan Opsiwn 1, staff uwch arwain, gweinyddwyr a goruchwylwyr canol dydd sy'n wynebu'r risg fwyaf.

### **Materion Iaith**

- *cael trafferth credu bod galw am Gymraeg gan y gymuned Saesneg fel iaith Ychwanegol; mae Cathays yn ardal amrywiol ac yn anodd dychmygu'r galw.*

*Problemau gyda rhieni nad ydynt yn gallu cael gafael ar wybodaeth oherwydd rhwystrau ieithyddol ac sydd angen dod â phobl sy'n gallu siarad â rhieni yn eu mamiaith, problemau o ran lefelau dealltwriaeth.*

- *mae rhieni'n ymddiried mewn staff: newydd i'r wlad/iaith a phroblemau gyda lefelau llythrennedd a bydd rhai teuluoedd yn colli allan; leithoedd a lefelau unigryw iawn yn yr ysgol.*
- *Pryd fydd cyfieithiadau iaith ar gael?*
- *A fyddai'n bosibl cael crynodeb mewn fformat sain?*

Byddwn yn edrych ar yr holl opsiynau sy'n ymwneud ag ymgysylltu; rydym wedi mynychu dosbarthiadau Saesneg i Siaradwyr leithoedd Eraill o'r blaen ac wedi amlinellu'r cynigion a oedd yn ddefnyddiol. Hefyd, opsiwn fyddai i'r ysgol ddefnyddio Schoop; mae gwybodaeth gryno eisoes yn cael ei chyfieithu i naw iaith gymunedol.

Mae tri chyfieithiad wedi'u derbyn a byddant yn cael eu darparu. Bydd y lleill ar gael cyn gynted ag y down nhw i law.

Byddwn yn ymchwilio i weld a yw'n bosibl cael crynodeb mewn fformat sain.

### **Corff Llywodraethu**

- *Pwy fyddai'n penderfynu ar gyfansoddiad unrhyw gorff llywodraethu dros dro?*

Mae cyrff llywodraethu dros dro fel arfer yn cynnwys llywodraethwyr o ysgolion presennol a phenodiadau ychwanegol. Byddai Gwasanaethau Llywodraethwyr yn helpu gyda'r broses hon, gydag AD yn helpu gyda materion staffio.

Mae'r ymgynghoriad yn parhau tan 30 Mehefin gyda sesiynau galw heibio a chyfarfodydd cyhoeddus a rydym hefyd yn hapus i gwrdd eto os oes angen.

Nid oedd unrhyw gwestiynau pellach. Diolchodd RP i'r staff a daeth y cyfarfod i ben.



**Schools Programme**  
**Cofnod Cyfarfod y Llywodraethwyr**  
**Ysgol Gynradd Gladstone**  
**11 Mai 2023 5pm**



**Yn bresennol:** Richard Portas (CTY), Michele Duddridge-Friedl (CTY), Brett Andrewartha (CTY), Rosalie Phillips (CTY), Zoe Spencer-Biggs (AD), Louise Flynn (AD), staff Ysgol Gynradd Gladstone, cynrychiolwyr undebau llafur

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

### **Croeso a Chyflwyniadau**

Agorodd Richard Portas (RP) y cyfarfod a chroesawodd y llywodraethwyr.

Roedd y cyfarfod yn rhan o'r ymgynghoriad ffurfiol ar newidiadau arfaethedig i'r ddarpariaeth gynradd yn gwasanaethu'r ardal.

Roedd nodiadau'n cael eu cymryd ar y pryd a byddent yn ffurfio rhan o adborth yr ymgynghoriad.

### **Beth sy'n cael ei gynnig?**

Cafwyd cyflwyniad gan Brett Andrewartha (BA) i amlinellu manylion y cynnig:

- Beth rydyn ni'n cynnig ei wneud?
- Pam fod y newidiadau'n cael eu cynnig?
- Pwy sy'n ymgynghori?
- Cefndir
- Cyd-destun penodol i'r ardal
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol
- Map o'r ddarpariaeth Saesneg
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol mewn ysgolion cymunedol Saesneg
- Map o'r ddarpariaeth Gymraeg
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol mewn ysgolion cymunedol Cymraeg
- Data dyrannu derbyniadau diweddar (Dosbarth Derbyn): Albany, Allensbank a Gladstone
- Data dyrannu derbyniadau diweddar (Dosbarth Derbyn): Ysgol Mynydd Bychan
- Derbyn i ysgolion: Niferoedd Derbyn Dyraniadau mis Medi (Diwrnod cynnig, 17 Ebrill 2023) Data demograffeg: CYBLD (cyfrifiad ysgol)
- Ansawdd a Safonau'r ysgolion
- Trefniadaeth safle opsiwn 1
- Trefniadaeth safle opsiwn 2
- Ffederasiwn a chydweithio
- Trefniadaeth safle opsiwn 3
- Darpariaeth Anghenion Dysgu Ychwanegol
- Manteision Addysgol
- Effaith ariannol y cynigion – cyllidebau ysgolion
- Ystyriaethau eraill
- Beth sy'n digwydd nesaf?

Amlinellodd Zoe Spencer-Biggs (ZSB) fanylion y goblygiadau AD sy'n benodol i bob opsiwn.

Byddai Opsiwn 1 yn gofyn am ffurfio corff llywodraethu newydd a fyddai'n gyfrifol am benodiadau i'r ysgol newydd. Byddai AD yn argymhell bod swyddi wedi'u neilltuo yn y lle cyntaf ac eithrio'r swyddi Pennaeth a'r Dirprwy Bennaeth a fyddai'n destun hysbyseb genedlaethol. Yn achos staff a benodir i swydd gradd is, byddai cyflogau yn cael eu diogelu am hyd at dair blynedd. Byddai cymorth AD ar gael i unrhyw staff nad oeddent yn llwyddiannus.

O dan Opsiwn 2, pe bai ffederasiwn gydag Ysgol Gynradd Allensbank yn cael ei ddatblygu, byddai corff llywodraethu ar y cyd yn cael ei sefydlu a fyddai'n goruchwyllo'r gwaith o benodi swyddi'r Pennaeth a'r Dirprwy Bennaeth; byddai'r broses yn cael ei chyfyngu i benaethiaid presennol yn y lle cyntaf.

O dan Opsiwn 3 ni fyddai unrhyw effaith ar Ysgol Gynradd Gladstone.

### **Holi ac Ateb**

Gwahoddodd RP gwestiynau gan y llywodraethwyr.

Nodir y pwyntiau a godwyd mewn *print italaidd* isod ac maent wedi'u grwpio yn ôl y pwyntiau a godwyd lle bo hynny'n briodol.

Gellir gweld ymateb y swyddog oddi tanynt.

### **Cyllid**

- *cyfeiriodd y sleid Effaith Ariannol at y gyllideb a ragwelir ar gyfer mis Hydref 2022 sy'n anghywir ac a allai fod yn ddryslyd.*

Roedd eisiau newid y sleid effaith ariannol; roedd y wybodaeth yn gywir adeg ei derbyn.

Byddai'r diffyg yn cael ei ddileu o dan Opsiwn 1; o dan Opsiwn 2 byddai'n rhaid i'r cyrff llywodraethu fynd i'r afael â'r diffyg. Yfory (12 Mai) yw'r dyddiad cau ar gyfer gosod cyllideb diffyg ac ni allwn roi'r wybodaeth ddiweddaraf cyn hyn.

### **Staffio**

- *a ddiogelir cyflogau staff cymorth?*
- *beth oedd yr adborth gan y staff?*

Roedd angen cadarnhad o ran y sefyllfa gyda diogelu cyflogau i staff cymorth.

Roedd staff yn poeni, yn enwedig gydag Opsiwn 1. Bydd AD yn cefnogi mewn unrhyw ffordd bosibl gydag addasu proses ymgeisio yn achos recriwtio cyfyngedig a chydag adleoli. Dywedodd ZSB y byddai AD yn cynnal cymhorthfa yn yr ysgol ac yr oedd hefyd yn hapus i gwrdd fel grŵp.

Gallai niferoedd staffio dwy ysgol ag un dosbarth mynediad fod yn debyg i ysgol â dau ddosbarth mynediad, ond dydy hynny ddim yn bendant. Byddai mwy o risg i rai staff a

byddem yn annog staff i ofyn am gymorth gan AD. Bydd poblogaethau is hefyd yn cael effaith ar staffio wrth symud ymlaen, p'un a fydd newidiadau'n mynd rhagddynt ai peidio. Rydym wedi ymrwymo i ddarparu llinellau amser i bob opsiwn.

### **Adeiladau**

- *nid yw adeilad Santes Monica yn ddigon mawr i ddarparu ar gyfer Ysgol Gynradd Allensbank, sut y byddai hyn yn gweithio?*

O dan Opsiwn 2, byddai'n rhaid i'r ddwy ysgol rannu'r safle cyfan.

### **Manteision addysgol**

- *mae manteision addysgol wedi'u hamlinellu ond a fu asesiad o anfanteision; Mae'r safle yn gyfyngedig ac mae angen cyfleusterau digonol gan gynnwys gofod awyr agored.*

Mae sawl safle cyfyng yng Nghaerdydd ac mae'r newidiadau arfaethedig yn cydymffurfio â gofynion y safle; byddem yn gallu ystyried amseroedd egwyl i grwpiau llai; does dim gofyniad i gael neuadd a all ddarparu ar gyfer pob plentyn ar yr un pryd; rydym yn hyderus bod y lle sy'n ofynnol ar gael, ond yn gallu ystyried opsiynau o ran sut y defnyddir y gofod.

Byddai dichonoldeb manwl yn cael ei wneud pe bai'n cael ei ddatblygu a byddai'r Cyngor yn gweithio'n agos gydag ysgolion.

Mae cyngor gan staff profiadol yn y Gyfarwyddiaeth Addysg, Consortiwm Canolbarth y De a mewnbwn penaethiaid wedi llywio'r manteision e.e. mwy o gyfleoedd mewn ysgol â dau ddsbarth mynediad, cyfleoedd i staff, arbedion maint a chyfleoedd ar gyfer gweithgareddau allgyrsiol/ar ôl ysgol. Mae arweinyddiaeth a staff cryf yn yr holl ysgolion sydd wedi'u cynnwys yn y cynigion ac rydym yn derbyn bod yn well gan rai pobl ysgolion llai o faint.

### **Amserlenni**

- *Beth yw'r llinellau amser?*

Daw'r ymgynghoriad i ben ar 30 Mehefin 2023. Yn dilyn hyn bydd adroddiad i'r Cabinet a fydd yn cynnwys argymhelliad; Yn amodol ar gymeradwyaeth y Cabinet, byddai hysbysiad statudol yn cael ei gyhoeddi yn caniatáu 28 diwrnod ar gyfer gwrthwynebiadau ffurfiol gyda dyddiad penderfynu disgwylidig yn Ionawr 2024.

### **Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica**

- *A yw Santes Monica yn dilyn yr un llinell amser?*
- *Beth fyddai'n digwydd pe bai Santes Monica yn penderfynu peidio â symud ymlaen?*

Mae Ysgol Gynradd Santes Monica yn dilyn yr un llinell amser. Gofynnwyd am farn ynghylch y patrwm darpariaeth ysgolion sy'n gwasanaethu'r ardal leol yn ystod yr ymgynghoriad blaenorol, a gwnaeth Santes Monica awgrymu y gallent adleoli ac agor dosbarth meithrin. Cytunodd y Corff Llywodraethu yn ffurfiol i fod yn rhan o'r



ymgyngoriad a bydd yn rhaid iddo ystyried y canlyniad i'r ysgol; byddai'n rhaid ystyried pwysau unrhyw wrthwynebiadau.

### **Ffederasiwn**

- *A fyddai ffederasiwn yn fater i'r cyrff llywodraethu ei ystyried?*

Os bydd Opsiwn 2 neu Opsiwn 3 yn cael ei ddatblygu, argymhellir yn gryf sefydlu ffederasiwn.

### **Cyllid Cyfalaf**

- *Mae gwahaniaeth demograffig sylweddol rhwng yr ysgolion cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg ac mae cau'r bwlch cyrhaeddiad yn rhan o Gaerdydd 2020. Mae arian ar gyfer gwaith cyfrwng Cymraeg wedi ei sicrhau ond beth yw'r ymrwymiad ar gyfer cyfrwng Saesneg?*

Yr ymrwymiad gan yr ALI yw bod y buddsoddiad yn dibynnu ar yr opsiwn a ddewisir; mae angen i ni sicrhau bod cyfleusterau'n addas. Mae cyllid sydd wedi'i sicrhau drwy grant cyfalaf yn gyfyngedig i gyfrwng Cymraeg yn unig ond rydym wedi ymrwymo i sicrhau tegwch o ran cyfleusterau.

Nid oedd unrhyw gwestiynau pellach. Diolchodd RP i'r llywodraethwyr a daeth y cyfarfod i ben.



**Yn bresennol:** Richard Portas (CTY), Michele Duddridge Friedl (CTY), Brett Andrewartha (CTY), Rhian Carbis (CTY), Shirley Karseras (CTY), Louise Flynn (AD), Staff Ysgol Gynradd Santes Monica

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

### **Croeso a Chyflwyniadau**

Agorodd Richard Portas (RP) y cyfarfod a chroesawodd y staff.

Roedd y cyfarfod yn rhan o'r ymgynghoriad ffurfiol ar newidiadau arfaethedig i'r ddarpariaeth gynradd yn gwasanaethu'r ardal.

Roedd nodiadau'n cael eu cymryd ar y pryd a byddent yn ffurfio rhan o adborth yr ymgynghoriad.

### **Beth sy'n cael ei gynnig?**

Cafwyd cyflwyniad gan Brett Andrewartha (BA) i amlinellu manylion y cynnig:

- Beth rydyn ni'n cynnig ei wneud?
- Pam fod y newidiadau'n cael eu cynnig?
- Pwy sy'n ymgynghori?
- Cefndir
- Cyd-destun penodol i'r ardal
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol
- Map o'r ddarpariaeth Saesneg
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol mewn ysgolion cymunedol Saesneg
- Map o'r ddarpariaeth Gymraeg
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol mewn ysgolion cymunedol Cymraeg
- Data dyrannu derbyniadau diweddar (Dosbarth Derbyn): Albany, Allensbank a Gladstone
- Data dyrannu derbyniadau diweddar (Dosbarth Derbyn): Ysgol Mynydd Bychan
- Derbyn i ysgolion: Niferoedd Derbyn Dyraniadau mis Medi (Diwrnod cynnig, 17 Ebrill 2023)
- Data demograffig: CYBLD (cyfrifiad ysgol)
- Ansawdd a Safonau'r ysgolion
- Trefniadaeth safle opsiwn 1
- Trefniadaeth safle opsiwn 2
- Ffederasiwn a chydweithio
- Trefniadaeth safle opsiwn 3
- Darpariaeth Anghenion Dysgu Ychwanegol
- Manteision Addysgol
- Effaith ariannol y cynigion – cyllidebau ysgolion
- Ystyriaethau eraill
- Beth sy'n digwydd nesaf?

Amlinellodd Louise (AD) fanylion y goblygiadau Adnoddau Dynol sy'n benodol i bob opsiwn. Dywedodd wrth y staff, pe bai'r cynigion yn cael eu datblygu, y byddai AD yn darparu cymorth ac yn cysylltu â gweithwyr ac Undebau Llafur lle y bo angen. Byddai ymgynghoriad llawn ar unrhyw newidiadau.

### **Holi ac Ateb**

Gwahoddodd RP gwestiynau gan staff.

Nodir y pwyntiau a godwyd mewn *print italaidd* isod ac maent wedi'u grwpio yn ôl y pwyntiau a godwyd lle bo hynny'n briodol.

Gellir gweld ymateb y swyddog oddi tanynt.

### **Rhagamcanion niferoedd disgyblion**

- *Gwnaed sylw wrth ystyried data rhagamcanion disgyblion yn ymwneud â chyfraddau geni, y dylid bod yn ymwybyddol o'r ffaith efallai na fydd rhai disgyblion wedi cael eu geni yn y DU.*

Eglurodd BA sut mae ffigurau cofrestru meddygon teulu'r GIG yn cael eu defnyddio bob dwy flynedd i lywio rhagamcanion yn ogystal ag ystod o ddata eraill fel CYBLD a data o ran dewisiadau.

Eglurodd MDF fod symudedd disgyblion yn cael ei fonitro'n agos a thros gyfnod hir.

### **Nifer Derbyn**

- *Os symudodd Santes Monica i safle Ysgol Mynydd Bychan, pam y mae gwahaniaeth yn y Nifer Derbyn a Gyhoeddwyd o'i gymharu â phetai Allensbank yn symud i Ysgol Mynydd Bychan?*

Eglurodd BA y byddai nifer derbyn yr ysgol yn cael ei benderfynu gan Gorff Llywodraethu Santes Monica, cyn belled â bod y nifer hwnnw'n dderbyniol yn nhermau capasiti adeilad yr ysgol.

Nodwyd y byddai'n rhaid i bolisi derbyn yr ysgol newid pe bai'r symud yn cael ei gymeradwyo gan fod safle Ysgol Mynydd Bychan mewn Plwyf gwahanol i'r Rhath presennol / Plwyf Cathays.

- *A allwch chi egluro a yw hyn yr un fath â'r ddarpariaeth feithrin gan fod nifer wedi ei nodi?*

Eglurodd MDF fod nifer derbyn y dosbarth meithrin fel arfer yn cael ei osod ychydig yn is er mwyn peidio â chael effaith niweidiol ar ddarparwyr meithrin a gynhelir eraill yn yr ardal. Os ymhen amser, mae tystiolaeth i awgrymu bod angen mwy o leoedd yna byddai hynny'n cael ei ystyried.

### **Opsiynau**

- *Oes angen i ni ddewis un opsiwn dros y llall?*

Eglurodd MDF y byddai disgwyl ymateb ffurfiol gan y Staff a'r Corff Llywodraethu, ond y gallai pobl ymateb yn unigol hefyd. Mater iddyn nhw oedd esbonio'r hyn roedden nhw'n ei hoffi / ddim yn ei hoffi am bob opsiwn neu roi sylwadau ar unrhyw beth yr oedden nhw'n meddwl oedd yn berthnasol. Mae'n rhaid iddyn nhw feddwl, beth sy'n iawn i'n hysgol ni.

Dywedodd BA pe na bai Santes Monica am symud ymlaen gydag adleoli i safle Ysgol Mynydd Bychan, yna opsiwn 3 fyddai'r unig un a ystyrir ac y byddai'n rhaid iddo gael ei benderfynu gan y Cabinet.

Roedd Tim Adams o NASUWT yn bresennol a chynigiwyd cymorth os oedd angen cymorth ar staff. Ymddiheuriadau am Angela Jardine.

Diolchodd RP i'r staff am eu hamser a'u mewnbwn a daeth y cyfarfod i ben.



**Yn bresennol:** Richard Portas (RP) CTY, Michele Duddridge Friedl (MDF) CTY, Brett Andrewartha (BA) CTY, Rhian Carbis (RC) CTY, Shirley Karseras (SK) CTY, Louise Flynn (LF) AD, Llywodraethwyr Ysgol Gynradd Santes Monica

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

### **Croeso a Chyflwyniadau**

Agorodd Richard Portas (RP) y cyfarfod a chroesawodd y staff.

Roedd y cyfarfod yn rhan o'r ymgynghoriad ffurfiol ar newidiadau arfaethedig i'r ddarpariaeth gynradd yn gwasanaethu'r ardal.

Roedd nodiadau'n cael eu cymryd ar y pryd a byddent yn ffurfio rhan o adborth yr ymgynghoriad.

### **Beth sy'n cael ei gynnig?**

Cafwyd cyflwyniad gan Brett Andrewartha (BA) i amlinellu manylion y cynnig:

- Beth rydyn ni'n cynnig ei wneud?
- Pam fod y newidiadau'n cael eu cynnig?
- Pwy sy'n ymgynghori?
- Cefndir
- Cyd-destun penodol i'r ardal
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol
- Map o'r ddarpariaeth Saesneg
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol mewn ysgolion cymunedol Saesneg
- Map o'r ddarpariaeth Gymraeg
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol mewn ysgolion cymunedol Cymraeg
- Data dyrannu derbyniadau diweddar (Dosbarth Derbyn): Albany, Allensbank a Gladstone
- Data dyrannu derbyniadau diweddar (Dosbarth Derbyn): Ysgol Mynydd Bychan
- Derbyn i ysgolion: Niferoedd Derbyn Dyraniadau mis Medi (Diwrnod cynnig, 17 Ebrill 2023)
- Data demograffig: CYBLD (cyfrifiad ysgol)
- Ansawdd a Safonau'r ysgolion
- Trefniadaeth safle opsiwn 1
- Trefniadaeth safle opsiwn 2
- Ffederasiwn a chydweithio
- Trefniadaeth safle opsiwn 3
- Darpariaeth Anghenion Dysgu Ychwanegol
- Manteision Addysgol
- Effaith ariannol y cynigion – cyllidebau ysgolion
- Ystyriaethau eraill

- Beth sy'n digwydd nesaf?

Amlinellodd Louise (AD) fanylion y goblygiadau Adnoddau Dynol sy'n benodol i bob opsiwn. Dywedodd wrth y staff, pe bai'r cynigion yn cael eu datblygu, y byddai AD yn darparu cymorth ac yn cysylltu â gweithwyr ac Undebau Llafur lle y bo angen. Byddai ymgynghoriad llawn ar unrhyw newidiadau.

### **Holi ac Ateb**

Gwahoddodd RP gwestiynau gan y llywodraethwyr.

Nodir y pwyntiau a godwyd mewn print *italaidd* isod ac maent wedi'u grwpio yn ôl y pwyntiau a godwyd lle bo hynny'n briodol.

Gellir gweld ymateb y swyddog oddi tanynt.

### **Nifer Derbyn**

- *Pryder ynghylch y nifer derbyn. Pe bai Santes Monica yn symud i safle Ysgol Mynydd Bychan, dim ond 20 disgybl fyddai ganddyn nhw ond fe fydden nhw mewn ysgol fwy gyda chostau cynnal uwch.*

Dywedodd BA nad yw'r awdurdod yn cynnig ehangu Santes Monica ond bod Corff Llywodraethu ysgol Wirfoddol a Gynorthwyr yn gosod eu nifer derbyn eu hunain.

- *Dywedwyd wrth Santes Monica yn y cynnig blaenorol y gallent ond derbyn 27.*

Dywedodd MDF fod nifer derbyn o 30 yn Ysgol Mynydd Bychan wedi cytuno gyda'r ysgol. Y nifer derbyn ar gyfer yr ysgol fyddai 27 fel arfer.

Eglurodd BA fod capasiti'r ysgol yn 192 a'i bod yn seiliedig ar ystafelloedd dosbarth o wahanol feintiau. Yna trefnir y nifer derbyn cyhoeddedig yn gyfartal dros y grwpiau saith mlynedd ond fel arfer mae hyblygrwydd i bob ysgol benderfynu ar sut maen nhw'n defnyddio'r gofod hwnnw yn seiliedig ar anghenion eu dysgwyr.

- *A oes hyblygrwydd gyda nifer derbyn y meithrin arfaethedig o 32?*

Dywedodd MDF na fyddai hyn yn newid gan fod angen dull cytbwys er mwyn peidio â pheryglu hyfywedd darparwyr meithrin eraill yn yr ardal. Mae mecanwaith ariannu'r ddarpariaeth feithrin yn wahanol i'r drefn ar gyfer disgyblion oed cynradd ac nid oes modd adfachu cyllid.

### **Adeiladau**

- *Pa waith sydd ei angen ar safle Ysgol Mynydd Bychan? Mae Santes Monica wedi cael sawl blwyddyn o waith adnewyddu.*

Eglurodd RP fod yr adeiladau mewn cyflwr da ac nad oedd angen gwneud unrhyw waith.

- *Oes gan Ysgol Mynydd Bychan ddosbarth meithrin sefydledig a'r cyfleusterau perthnasol yn barod?*

Dyweddod MDF oes, ond gan fod hon yn ddarpariaeth newydd ar gyfer Santes Monica, byddai rhywfaint o gymorth i helpu i brynu eitemau perthnasol megis dodrefn dosbarth meithrin.

- *Sut mae'r broses o symud ysgol yn ymarferol yn gweithio? A fydd yn rhaid iddynt ddefnyddio diwrnodau Hyfforddiant Mewn Swydd ar gyfer hyn?*

Eglurodd RC ei bod wedi bod drwy'r broses a chynhigiodd gwybodaeth am sut mae'n gweithio. Rhoddodd sicrwydd i staff fod Rheoli Cyfleusterau yn gwneud yr elfen symudol, byddai'n rhaid i'r ysgol wneud y pacio yn unig, ond byddai'r amser hwnnw'n cael ei ddyrannu ar gyfer hynny.

### **Y Broses Ymgynghori**

- *Beth yw'r broses i rieni roi adborth? A oes sesiynau galw heibio wedi'u trefnu?*

Eglurodd BA y broses ymgynghori a rhoddodd fanylion am ba sesiynau sydd wedi'u trefnu ac eglurodd sut i gael mynediad atynt.

- *Beth sydd ar gael ar gyfer sefydliadau eraill? Beth os ydyn nhw'n gwrthwynebu'r cynigion?*

Dyweddod BA pe na bai Santes Monica am symud ymlaen gydag adleoli i safle Ysgol Mynydd Bychan, yna opsiwn 3 fyddai'r unig un a ystyrir ac y byddai'n rhaid iddo gael ei benderfynu gan y Cabinet.

Roedd hi'n deall y gallai ysgolion deimlo'n gymysg ynglŷn â'r cynigion. Dywedodd wrthyn nhw am ymateb fel Corff Llywodraethu yn seiliedig ar yr hyn maen nhw'n teimlo yw'r penderfyniad cywir ar gyfer eu hysgol.

### **Diwedd**

Gofynnodd y Cynghorydd Ahmed am amlinelliad syml o'r cynnig er mwyn iddo allu ei rannu gyda'r gymuned.

Diolchodd y Pennaeth i CTY am y cyflwyniad a dywedodd ei fod wedi helpu gydag eglurder o'r cynnig a'r broses ymgynghori.

Diolchodd RP i'r Llywodraethwyr am eu hamser a'u mewnbwn a daeth y cyfarfod i ben.



**Schools Programme  
Cofnod y Cyfarfod Staff  
Ysgol Mynydd Bychan  
18 Mai 2023**



**Yn bresennol:** Richard Portas (CTY), Michele Duddridge-Friedl (CTY), Brett Andrewartha (CTY), Rhian Carbis (CTY), Louise Flynn (AD), Sian Evans (Pennaeth YMB), Cai Maxwell (CTY) a staff YMB.

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

### **Croeso a Chyflwyniadau**

Roedd y cyfarfod yn rhan o'r ymgynghoriad ffurfiol ar newidiadau arfaethedig i'r ddarpariaeth gynradd yn gwasanaethu'r ardal.

Agorodd Sian Evans (SE) y cyfarfod a chroesawodd staff a chydweithwyr yn yr ALLau.

### **Beth sy'n cael ei gynnig?**

Cafwyd cyflwyniad gan RhC yn nodi manylion y newidiadau arfaethedig:

- Beth rydyn ni'n cynnig ei wneud?
- Pam fod y newidiadau'n cael eu cynnig?
- Pwy sy'n ymgynghori?
- Cefndir
- Cyd-destun penodol i'r ardal
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol
- Map o'r ddarpariaeth Saesneg
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol mewn ysgolion cymunedol Saesneg
- Map o'r ddarpariaeth Gymraeg
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol mewn ysgolion cymunedol Cymraeg
- Data dyrannu derbyniadau diweddar (Dosbarth Derbyn): Albany, Allensbank a Gladstone
- Data dyrannu derbyniadau diweddar (Dosbarth Derbyn): Ysgol Mynydd Bychan
- Derbyn i ysgolion: Niferoedd Derbyn Dyraniadau mis Medi (Diwrnod cynnig, 17 Ebrill 2023) Data demograffeg: CYBLD (cyfrifiad ysgol)
- Ansawdd a Safonau'r ysgolion
- Trefniadaeth safle opsiwn 1
- Trefniadaeth safle opsiwn 2
- Ffederasiwn a chydweithio
- Trefniadaeth safle opsiwn 3
- Darpariaeth Anghenion Dysgu Ychwanegol
- Manteision Addysgol
- Effaith ariannol y cynigion – cyllidebau ysgolion
- Ystyriaethau eraill
- Beth sy'n digwydd nesaf?



Amlinellodd Louise (AD) fanylion y goblygiadau Adnoddau Dynol sy'n benodol i bob opsiwn. Byddai pob un o'r opsiynau yn effeithio ar YMB mewn ffordd debyg ac y byddai AD yn cynorthwyo'r staff a'r llywodraethwyr i ehangu staff yr ysgol.

### **Holi ac Ateb**

Gwahoddodd RP gwestiynau gan staff.

Nodir y pwyntiau a godwyd mewn *print italaidd* isod ac maent wedi'u grwpio yn ôl y pwyntiau a godwyd lle bo hynny'n briodol.

Gellir gweld ymateb y swyddog oddi tanynt.

### **Opsiynau**

- *Mae wedi bod yn 'anodd iawn' cael ymateb cryf gan ein rhieni yn YMB gan fod y tri opsiwn yn golygu'r un peth yn y bôn, sef symud safle'r ysgol. Rydym wedi ei chael hi'n anodd cael ymateb brwdfrydig.*

Dwedodd MDF efallai nad oes angen i un o'r tri opsiwn ddigwydd o gwbl mewn gwirionedd, ymgynghoriad ac nid refferendwm yw hwn. Mae targed Cymraeg 2050 yn dal i fod ar waith, ond does dim sicrwydd o gyrraedd y targed.

### **Adeiladau**

- *Cydnabod bod rhieni a staff YMB yn cefnogi cynyddu nifer y siaradwyr Cymraeg yn fawr. Teimlo pryder ynghylch addasrwydd adeilad Allensbank o ystyried ei statws fel adeilad rhestredig, a oedd CTY wedi bod mewn cyfathrebiadau â CADW ai peidio o ran dod i gytundeb ar gyfer newidiadau i adeilad yr ysgol.*

Dywedodd RP fod gan y tîm CTY gysylltiadau cryf â CADW ac roedd perthynas broffesiynol yno. Yn ogystal â hyn, mae Allensbank wedi derbyn mwy o gyllid a buddsoddiad o'r 3 ysgol gynradd cyfrwng Saesneg sy'n rhan o'r ymgynghoriad hwn.

Dwedodd MDF fod Cyngor Sir Caerdydd yn gyfrifol am nifer o adeiladau ysgol cynradd rhestredig, bydd y profiad hwn o weithio ar adeiladau rhestredig yn allweddol.

- *Pryderon ynghylch y posibilrwydd y byddai disgyblion yn gallu cael mynediad at iard yr ysgol o ystafelloedd dosbarth ar y llawr gwaelod. Nodwyd fod y Pennaeth blaenorol wedi buddsoddi'n helaeth yn adeiladau YMB presennol, bydd hyn yn her wrth symud ymlaen wrth geisio dod â'r rhieni gyda ni wneud y symudiad. Cwestiynodd hefyd a fyddai meithrinfa a dosbarth derbyn ill dau yn dechrau ar yr un pryd yn 2025.*

Dywedodd MDF y byddai CTY yn gweithio gyda'r ysgol i gynyddu nifer y lleoedd meithrin a derbynfeydd yn gynyddrannol dros amser, ni fyddai ar unwaith.

- *O ran yr £1.8 miliwn, ar gyfer beth y caiff ei ddefnyddio? Ai ar gyfer gwaith sydd angen ei wneud, beth sydd i atal yr holl beth yma rhag digwydd i ni i lawr y lein yr un fath ag Allensbank.*

Cydnabu RP fod hwn yn un o'r risgiau, wrth gynyddu maint y gofod yn raddol.

Dwedodd mai un fantais oedd agor eich adeilad i gynhyrchu incwm pellach o dan faner ysgolion bro.

- *Pryder ynghylch faint o waith adeiladu sydd angen ei wneud o hyd.*

Cynghorodd RP y byddai CTY yn gweithio'n agos gyda'r ysgol, mae'r adeiladau'n addas fel ag y maent, ond byddai rhywfaint o waith y mae angen ei wneud yn cael ei gwblhau cyn 2025.

### **Cyllid**

- *Er bod y Pennaeth yn cytuno â'r wybodaeth ariannol a gyflwynwyd, roedd pryderon ynghylch yr hinsawdd ariannol bresennol, fodd bynnag, bydd hi bob amser yn blaenoriaethu disgyblion yn yr ysgol.*

### **Proses**

- *Ydych chi'n ymwybodol o unrhyw brosesau blaenorol fel hyn yn digwydd, sut y byddwn yn cael mynediad at adeilad Allensbank a sut y cawn y berthynas honno gyda'r staff yn Allensbank? Pa gyngor allwch chi ei gynnig ar y ffordd orau i symud ymlaen gyda hyn tra hefyd yn dod â rhieni YMB gyda ni.*

Dywedodd MDF fod gan yr ysgol berthynas dda gyda'r rhieni a bod sawl gweithgaredd cymunedol y mae Ysgol Mynydd Bychan eisoes yn eu cynnal, gellir parhau gyda'r pethau hyn wrth symud ymlaen. O ran y berthynas ag Allensbank, byddai'r Cyngor yn cynghori i aros tan ddiwedd yr ymgynghoriad a gall unrhyw gamau a gaiff eu cymryd ar ôl hynny gael eu harwain gan CTY, gan ein bod wedi cefnogi prosesau fel hyn yn y gorffennol.

### **Niferoedd Disgyblion**

- *Faint o blant dalgylch YMB sy'n mynychu meithrinfeydd a dosbarthiadau derbyn ysgolion cynradd eraill? Cydnabu fod Ysgol Hamadryad wedi mynd allan i'r gymuned yn ardal ei hysgol i ddenu pobl i mewn, gan fynd i'r afael â phryderon ei fod yn 'addysg breifat' ac ati, deallwyd yr angen i fynd allan i'r gymuned.*

Dywedodd BA fod CTY yn dadansoddi data yn rheolaidd ac y byddai'n dychwelyd y wybodaeth hon i'r ysgol pan fydd ar gael.

Diolchodd RP i'r staff am eu hamser a'u mewnbwn a daeth y cyfarfod i ben.



**Schools Programme**  
**Cofnod o Gyfarfod y Corff Llywodraethu**  
**Ysgol Mynydd Bychan**  
**18 Mai 2023**



**Yn bresennol:** Richard Portas (CTY), Michele Duddridge-Friedl (CTY), Brett Andrewartha (CTY), Rhian Carbis (CTY), Louise Flynn (AD), Sian Evans (Pennaeth YMB), Cai Maxwell (CTY) a staff YMB.

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

### **Croeso a Chyflwyniadau**

Roedd y cyfarfod yn rhan o'r ymgynghoriad ffurfiol ar newidiadau arfaethedig i'r ddarpariaeth gynradd yn gwasanaethu'r ardal.

Agorodd Sian Evans (SE) y cyfarfod a chroesawodd staff a chydweithwyr yn yr ALLau.

### **Beth sy'n cael ei gynnig?**

Cafwyd cyflwyniad gan RhC yn nodi manylion y newidiadau arfaethedig:

- Beth rydyn ni'n cynnig ei wneud?
- Pam fod y newidiadau'n cael eu cynnig?
- Pwy sy'n ymgynghori?
- Cefndir
- Cyd-destun penodol i'r ardal
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol
- Map o'r ddarpariaeth Saesneg
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol mewn ysgolion cymunedol Saesneg
- Map o'r ddarpariaeth Gymraeg
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol mewn ysgolion cymunedol Cymraeg
- Data dyrannu derbyniadau diweddar (Dosbarth Derbyn): Albany, Allensbank a Gladstone
- Data dyrannu derbyniadau diweddar (Dosbarth Derbyn): Ysgol Mynydd Bychan
- Derbyn i ysgolion: Niferoedd Derbyn Dyraniadau mis Medi (Diwrnod cynnig, 17 Ebrill 2023) Data demograffeg: CYBLD (cyfrifiad ysgol)
- Ansawdd a Safonau'r ysgolion
- Trefniadaeth safle opsiwn 1
- Trefniadaeth safle opsiwn 2
- Ffederasiwn a chydweithio
- Trefniadaeth safle opsiwn 3
- Darpariaeth Anghenion Dysgu Ychwanegol
- Manteision Addysgol
- Effaith ariannol y cynigion – cyllidebau ysgolion
- Ystyriaethau eraill
- Beth sy'n digwydd nesaf?

Amlinellodd Louise (AD) fanylion y goblygiadau Adnoddau Dynol sy'n benodol i bob opsiwn. Byddai pob un o'r opsiynau yn effeithio ar YMB mewn ffordd debyg ac y byddai AD yn cynorthwyo'r staff a'r llywodraethwyr i ehangu staff yr ysgol.

### **Holi ac Ateb**

Gwahoddodd RP gwestiynau gan staff.

Nodir y pwyntiau a godwyd mewn *print italaidd* isod ac maent wedi'u grwpio yn ôl y pwyntiau a godwyd lle bo hynny'n briodol.

Gellir gweld ymateb y swyddog oddi tanynt.

### **Adeiladau**

- *Fy nealltwriaeth i yw bod safle presennol YMB yn sylweddol llai na safle Ysgol Allensbank, hefyd a yw Llywodraethwyr YMB yn gallu ymweld neu weld safle ysgol Allensbank.*
- *Codwyd pryder ynghylch y lle oedd ar gael a'r gwaith y byddai angen ei wneud fel bo safle'r ysgol yn ddiogel.*
- *Codwyd pryder hefyd ynghylch y grant o £1.8 miliwn ac a oedd eisoes wedi'i wario.*

Dwedodd RP y bydd yr ALI a CTY yn gweithio ar y cyd â'r ysgol i weithio drwy syniadau a'r broses yn y dyfodol pe baent yn symud. Roedd buddsoddiad sylweddol eisoes wedi bod ar safle Allensbank, mae'n amgylchedd ysgol diogel gyda sgaffaldiau i fod i gael eu tynnu erbyn mis Rhagfyr 2023. Mae gwaith atgyweirio sylweddol i'r a gwaith buddsoddi mewn ffenestri yn parhau i ddigwydd yn yr ysgol. Dwedodd ei fod yn rhagweld, yn amodol ar sgysiau gydag YMB yng nghyd-destun y darpar safle newydd, y byddai darpariaeth ar gyfer arlwyo a PYADd yn ffocws allweddol ar gyfer gwella yn ogystal â gofod chwarae y tu allan i'r ystafell ddosbarth i'r iard; yn enwedig ar gyfer y Cyfnod Sylfaen. Nid yw cyflwr yr ysgol yn adfeiliedig, gellir ei ddefnyddio'n llawn fel ag y mae ar hyn o bryd. Nid yw'r un o'r pedair ysgol wedi'u cynnwys yn y cynigion hyn yn anniogel mewn unrhyw ffordd neu angen atgyweiriadau brys, mae buddsoddiad yn digwydd i warantu hyfywedd yr adeiladau ar gyfer y blynyddoedd i ddod.

Dywedodd MDF fod hon yn ardal drefol gyda phob ysgol yn yr ardal â lle awyr agored cyfyngedig; byddai gofod awyr agored safle Allensbank yn gynydd sylweddol dros yr hyn sydd gan Ysgol Mynydd Bychan ar hyn o bryd.

**Ategodd RP y bydd yr holl arfaethedig i Allensbank gan gynnwys gwariant ychwanegol Llywodraeth Cymru o £1.8 miliwn yn cael ei wneud cyn i'r ysgol symud gyda'r targed o wneud y gwaith hwn yn ystod gwyliau'r haf cyn y symud ym mis Medi 2025.**

- *Poeni am y manau awyr agored; ar hyn o bryd mae gan Ysgol Mynydd Bychan ystafelloedd dosbarth sy'n agor allan i'r iard sy'n cyd-fynd yn benodol â'r*

*Cwricwlwm i Gymru. Ni fyddai'r ysgol eisiau bod mewn sefyllfa waeth o ran ei hystafelloedd dosbarth. Dyma sydd gan YMB ar hyn o bryd, byddai am weld ailadrodd neu wella ar y ddarpariaeth sydd gennym eisoes ar y safle newydd arfaethedig yn Allensbank.*

- *Pryder ynghylch y cyfnod amser sydd ei angen i gadarnhau a allwn gael gofod â mynediad at yr awyr agored, drysau a mynediad at yr iard o ystafelloedd dosbarth ar y llawr gwaelod. A fydd hyn yn cymryd chwe mis neu ddwy flynedd?*
- *A ellir dechrau proses gyda CADW i sicrhau parodrwydd erbyn 2025 pan fyddai'r symudiad arfaethedig yn digwydd.*
- *Cais am sicrhau bod yr amod diweddaraf yn yr adroddiad ar gael i Lywodraethwyr Ysgol Mynydd Bychan i wneud penderfyniad cywir ynghylch ble maent yn sefyll wrth symud ymlaen. Ar hyn o bryd nid oes unrhyw wybodaeth ar gael iddynt ddeall yn union beth yw sefyllfa'r adeilad yn Ysgol Gynradd Allensbank. Dywedodd pan fydd gan y Llywodraethwyr YMB yn gweld hyn yna gellir sicrhau ffrynt mwy unedig o ran ymateb i'r ymgynghoriad.*

Dywedodd MDF, unwaith y bydd cytundeb neu ganlyniad wedi'i sefydlu, yn wir y gellid dechrau prosesau. Byddai'r adroddiad cyflwr yn cael ei ddarparu cyn gynted ag y bydd ar gael.

- *Pryder ynghylch y camwybodaeth a'r gwallau, gan holi beth mae'r Cyngor yn ei wneud i brosesu a mynd i'r afael â'r ymatebion hyn o bob ochr. Pryder mai Ysgol Mynydd Bychan yw'r targed.*

Dwedodd MDF mai'r wybodaeth sy'n cael ei rhyddhau gan CTY a'i thrafod mewn cyfarfodydd ymgynghori yw'r ffynhonnell gywir o wybodaeth, ni fyddai'n bosibl nac yn deg rheoli'r wybodaeth a drafodir gan eraill. Dwedodd nad refferendwm yw hon ond ymgynghoriad.

Diolchodd RP i'r Llywodraethwyr am eu hamser a'u mewnbwn a daeth y cyfarfod i ben.

Mae'r dudalen hon yn wag yn fwriadol

## ATODIAD 4

### **Cofnodion Cyfarfodydd gyda Chynrychiolwyr Disgyblion**

- Cyfarfod Cynrychiolwyr Disgyblion Ysgol Gynradd Allensbank (16 Mehefin 2023)
- Cyfarfod Cynrychiolwyr Disgyblion Ysgol Gynradd Gladstone (22 Mehefin 2023)
- Cyfarfod Cynrychiolwyr Disgyblion Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica (22 Mehefin 2023)
- Cyfarfod Cynrychiolwyr Disgyblion Ysgol Mynydd Bychan (23 Mehefin 2023)



**Schools Programme**  
**Cofnod o Gyfarfod Ymgysylltu â Disgyblion**  
**Ysgol Gynradd Allensbank**  
**16 Mehefin 2023**



**Yn bresennol:** Disgyblion Ysgol Gynradd Allensbank, Rosalie Phillips (CTY), Ceri Tanti (CTY), Jo Phillips (CTY), Ian Warburton (CTY)

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

### **Croeso a Chyflwyniadau**

Agorodd Rosalie Phillips (RP) y sesiwn drwy esbonio i'r disgyblion bod Cyngor Caerdydd yn bwriadu gwneud rhai newidiadau i'w hysgol nhw ac ysgolion eraill yn yr ardal a'u bod am gael eu barn am y newidiadau hyn.

Darparwyd gwybodaeth ar ffurf cyflwyniad rhyngweithiol Mentimeter a oedd yn caniatáu i ddisgyblion roi eu barn/safbwyntiau gan ddefnyddio arolygon byw, cymylau geiriau, cwestiynau ac ati.

Roedd y cyflwyniad yn cynnwys y canlynol:

- Pwy yw CTY, pam yr oeddem yn siarad â nhw a beth sy'n cael ei gynnig
- Hoff Dymor (cwestiwn prawf)
- Siocled (Ie/Na) (cwestiwn prawf)
- Sut ydych chi'n teithio i'r ysgol ar hyn o bryd?
- Ysgolion Cynradd sy'n gwasanaethu'r ardal
- Faint o leoedd cyfrwng Saesneg sydd ym mhob grŵp blwyddyn?
- Faint o leoedd cyfrwng Cymraeg sydd ym mhob grŵp blwyddyn?
- Rheswm dros y newid
- Opsiwn 1
- Barn am Opsiwn 1
- Ydych chi'n hoffi Opsiwn 1? (ydw/nac ydw/yn rhannol/dim barn)
- Opsiwn 2
- Barn am Opsiwn 2
- Ydych chi'n hoffi Opsiwn 2? (ydw/nac ydw/yn rhannol/dim barn)
- Option 3
- Barn am Opsiwn 3
- Ydych chi'n hoffi Opsiwn 3? (ydw/nac ydw/yn rhannol/dim barn)
- Cwestiynau, awgrymiadau neu unrhyw sylwadau eraill

### **Crynodeb o'r farn/safbwyntiau a fynegwyd**

Cymerodd grŵp o 20 o ddisgyblion ran yn y sesiwn; ni atebodd bawb pob cwestiwn.

Amlinellir y pwyntiau a godwyd isod:

- Opsiwn 1 - dywedodd 47% nad oedden nhw'n hoffi hwn o'i gymharu ag 16% a ddywedodd eu bod yn ei hoffi. Roedd 21% yn ei hoffi'n rhannol, nid oedd gan 16% unrhyw farn.
- Opsiwn 2 - dywedodd 57% nad oedden nhw'n hoffi'r opsiwn hwn, dywedodd 14% eu bod yn ei hoffi, roedd 29% yn ei hoffi'n rhannol.



- Opsiwn 3 - dywedodd 94% nad oedden nhw'n hoffi'r opsiwn hwn, dywedodd 6% eu bod yn ei hoffi.

Roedd y sylwadau a wnaed yn ymwneud ag Opsiwn 1 yn gymysg ac yn cynnwys y canlynol:

- Cadarnhaol - Cyfle i gwrdd â mwy o ffrindiau, yn dda i ddisgyblion Ysgol Mynydd Bychan, yn haws i'r Cyngor reoli un ysgol fawr, yn dda am y bydd yn creu mwy o leoedd ysgol.
- Llai Cadarnhaol - Mwy o deithio, ddim yn deg i ddisgyblion Gladstone ac Allensbank i rannu'r gofod, nid yw'n angenrheidiol am fod Saesneg yn iaith gyffredinol, yn drist na fydd myfyrwyr iau yn cael yr un profiad â disgyblion blaenorol Allensbank, gallent gollu ffrindiau os yw'r dosbarthiadau'n gymysg â disgyblion Gladstone.

Roedd y sylwadau a wnaed yn ymwneud ag Opsiwn 2 yn negyddol ar y cyfan ac yn cynnwys y canlynol:

- Nid wyf eisiau symud.
- Gallai llai o le i chwarae effeithio ar iechyd meddwl disgyblion Allensbank.
- Pam symud dim ond i gael ysgol Gymraeg pan mae'r Gymraeg ond yn cael ei siarad mewn un wlad.
- Ni fydd disgyblion iau yn cael profi'r un pethau.

Opsiwn 3 oedd y canlyniad lleiaf ffafriol. Roedd y sylwadau a wnaed yn ymwneud â'r opsiwn hwn yn cynnwys:

- Maint annigonol adeiladau a maes chwarae Ysgol Mynydd Bychan o'i gymharu â safle Allensbank.
- Roedd hi'n annheg bod nifer llai o ddisgyblion sydd yn Ysgol Mynydd ar hyn o bryd yn mynd i etifeddu'r gofod mwy yn Allensbank.
- Er nad oeddent yn hoffi'r opsiwn hwn, byddai'n amharu llai ar fyfyrwyr yn yr ysgolion eraill.



STR  
FAI  
GRE

# Newidiadau posib yn dy ardal di



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi



• Pwy?



• Pam?

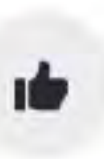


• Beth?



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



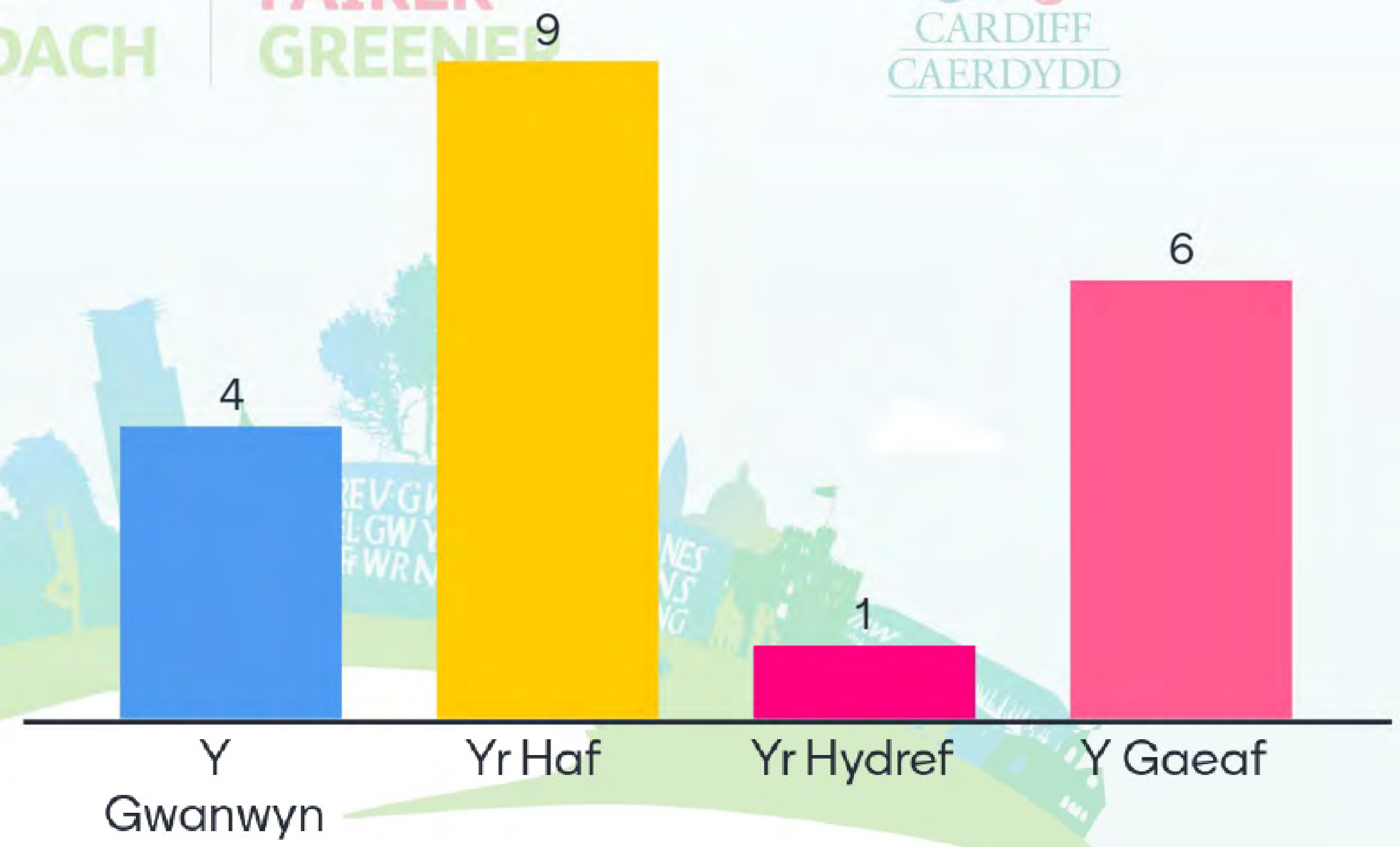


Tudalen 196

# Beth yw dy hoff dymor di?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Wyt ti'n hoffi siocled?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STR  
FAI  
GRE

Ydw

18

Nac ydw

2

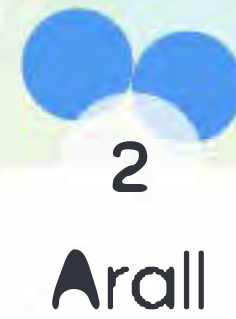
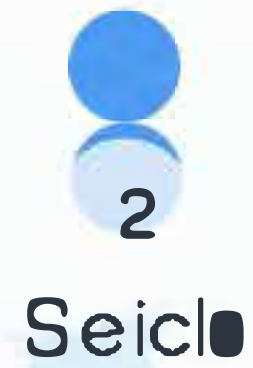
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi



# Sut wyt ti'n teithio i'r ysgol ar hyn o bryd?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Pa ysgolion cynradd sydd yn dy ardal di?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH  
STRONGER  
FAIRER  
GREENER



lakeside primary school  
catheys high school  
ysgol manabeth  
ysgol mynych bychan  
gladstone ps

ysgol yn bachn  
allensbank  
gladstone  
albeny  
yusgul unu buthun  
ysgol mynubughin  
church school  
ysgol mynm bychan

ooooooooo  
st monacas  
gladstone  
cathays

gladstone  
st monicas  
albeny  
allensbank ps  
gladsrom  
glasstone

ysgol myn yd buchon  
ysgol mynyd bychyn  
st monica  
glasgow  
st josephs  
ysgol myn a buchan  
st monicans  
ysgol mynydd bychyn  
ysgol myn yd bachan  
saint monica  
ysgol mynym bychan  
yesgol ama buchen

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou





#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Sawl lle cyfrwng Saeseng sydd ym mhob blwyddyn? e.e. Dosbarth Derbyn

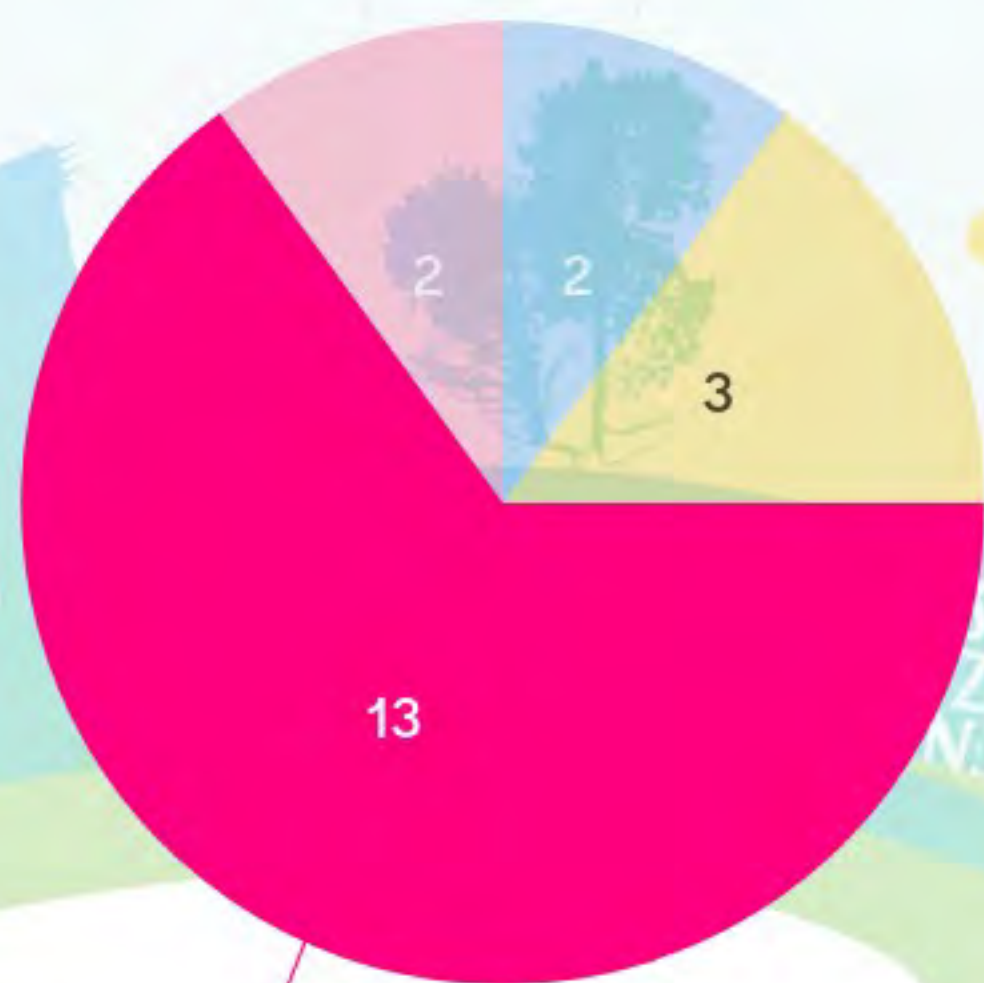
CRYFACH STRONGER  
TECACH FASTER  
GWYRDDACH GREENER



✗ 95 ● 55 ✗

● 60 ✗

✓ 80 ●



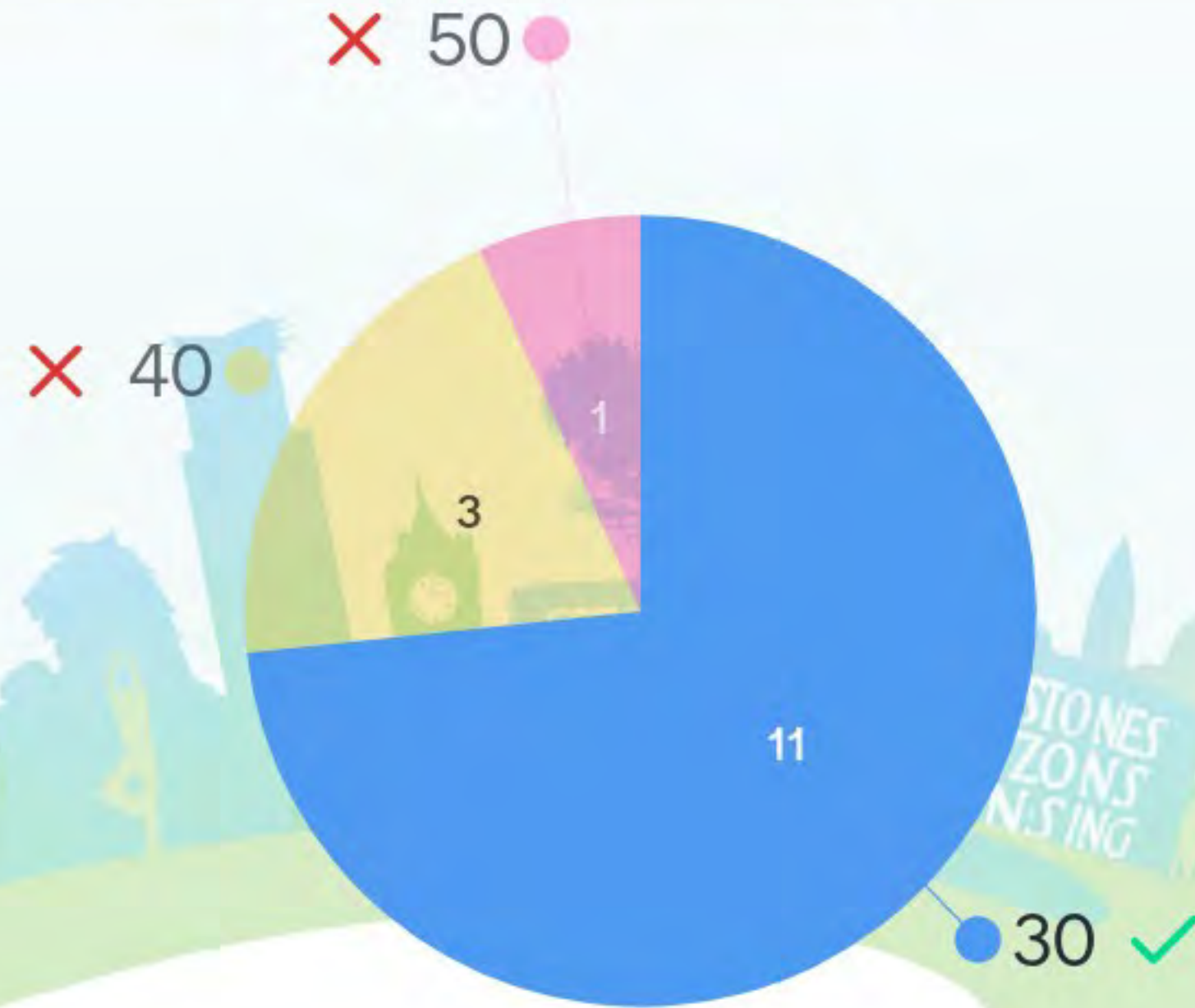
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Sawl lle cyfrwng Cymraeg sydd ym mhob blwyddyn? e.e. Dosbarth Derbyn



CRYFACH STRONGER  
TECACHU FASTER  
GWYRDDACH GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Rhesymau dros y newidiadau



STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Tudalen 203



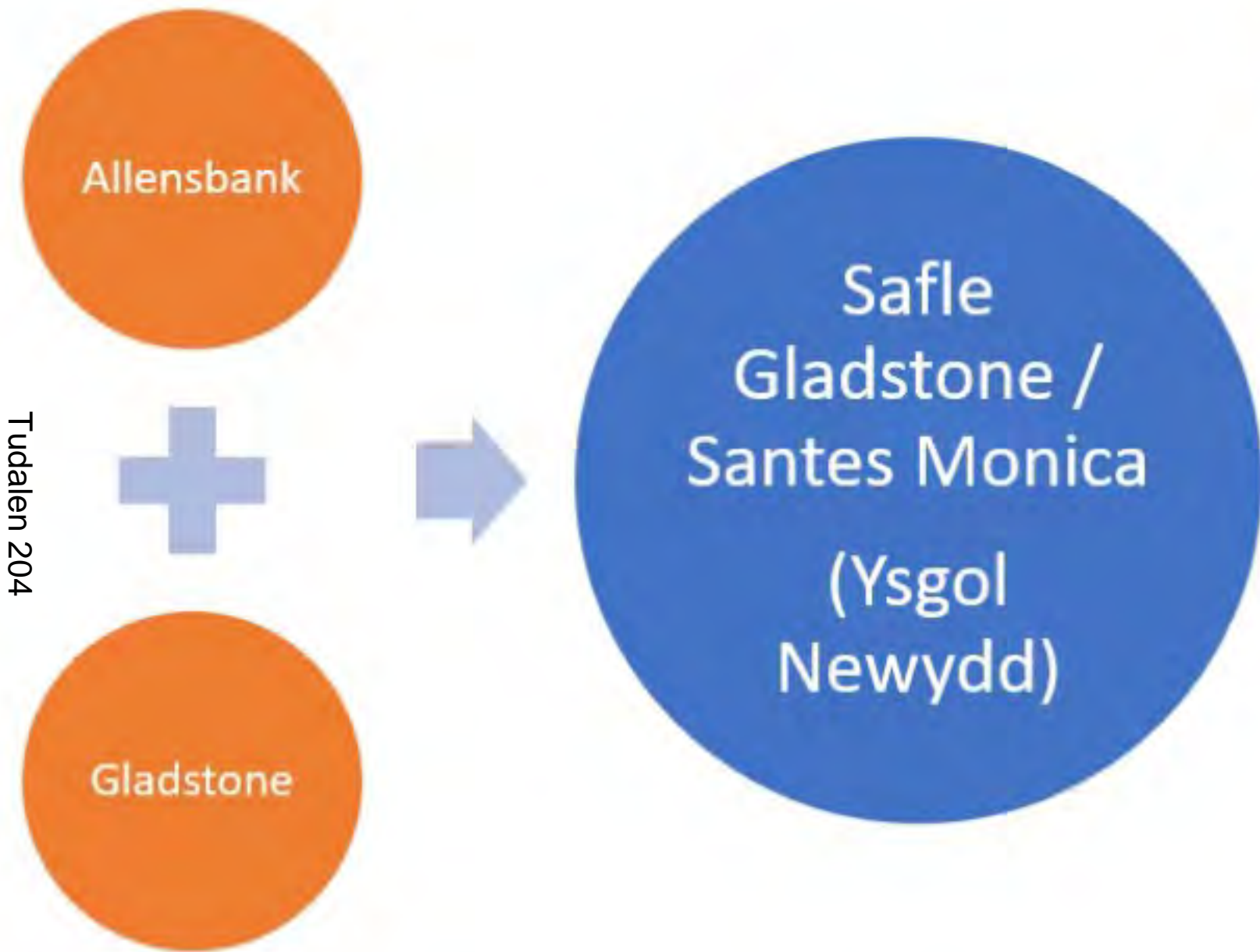
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Opsiwn 1



STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Tudalen 204

Opsiwn 1	Llefydd sydd ar gael nawr		Llefydd a fydd ar gael ym Medi 25
Ysgol Gynradd Allensbank	30	Ysgol Newydd	60
Ysgol Gynradd Gladstone	30		
Ysgol Mynydd Bychan	30	Ysgol Mynydd Bychan	60
Ysgol Gynradd Santes Monica	20	Ysgol Gynradd Santes Monica	20
<b>Cyfanswm</b>	<b>110</b>		<b>140</b>





## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1?

21 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Mae opsiwn 1 yn dda oherwydd bydd Santes Monica yn mynd i Ysgol Myna Bychn felly bydd hen ysgol Santes Monica yn uno â Gladstone a wedyn byddan nhw'n ymuno â'i gilydd

Na. Dwi ddim yn ei hoffi oherwydd byddai gennym ni lai o le i ffynnu ac ar y cyfan mae'r ysgol yma yn dda a dwi eisiau iddi aros fel'na.

Na oherwydd does dim pwynt symud ysgolion pam newid ysgolion pan chi'n gallu creu adeilad newydd ac mae'r Saesneg yn iaith fwy byd-eang a dim ond 1 wlad yw'r Gymraeg !

Mae'r opsiwn yma'n gwneud synnwyr i Ysgol Mynydd Bychyn ond i Allensbank a Gladstone dyw e ddim yn deg iawn oherwydd byddai llai o le iddyn nhw ac offer o bosib felly efallai bydd rhaid ei rannu.

Dwi'n credu mai dyma'r opsiwn gorau gan fod lle i lawer mwy o ffrindiau a byddai'n haws i'r cyngor reoli ysgol fawr newydd na dwy ysgol ganolig ond y peth drwg yw'r gost

Mae opsiwn 1 yn syniad da oherwydd byddai gennym mwy o lefydd i bobl sydd angen mynd i'r ysgol ond dwi hefyd yn becho oherwydd ni fydd pobl sydd yma o dan Flwyddyn 4 yn cael yr un profiad â ni.

Yn fy marn i, byddwn i'n dweud ei fod yn llawer o symud o gwmpas ac efallai bydd yn effeithio ar daith rhai neu'r rhan fwyaf o'r disgyblion i'r ysgol ac i'r plant sy'n mynd adref ar eu pen eu hunain byddai rhaid newid

Yn fy marn i, byddwn i'n dweud ei fod yn llawer o symud o gwmpas ac efallai bydd yn effeithio ar daith rhai neu'r rhan fwyaf o'r disgyblion i'r ysgol ac i'r plant sy'n mynd adref ar eu pen eu hunain byddai rhaid newid

Yn fy marn i, byddwn i'n dweud ei fod yn llawer o symud o gwmpas ac efallai bydd yn effeithio ar daith rhai neu'r rhan fwyaf o'r disgyblion i'r ysgol ac i'r plant sy'n mynd adref ar eu pen eu hunain byddai rhaid newid

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosOchChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1?

21 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Mae opsiwn 1 yn dda oherwydd gallwch chi wneud ffrindiau newydd yn yr ysgol newydd hon. Ddim mor dda yw gallech chi fynd i'r ysgol newydd hon gyda'r plant eraill ac efallai na fydd eich ffrind o'r ysgol arall.

dwi ddim yn credu y byddai'n fuddiol iawn i bawb yno oherwydd dwi'n credu bod rhieni yn eu rhoi nhw yn yr ysgol yna oherwydd eu bod nhw'n gallu eu gollwng yno felly bydd e'n dda ond os byddan nhw'n newid hynny

dim o gwbl dwi ddim yn ei hoffi oherwydd bydd yn codi ofn heb fy ffrindiau

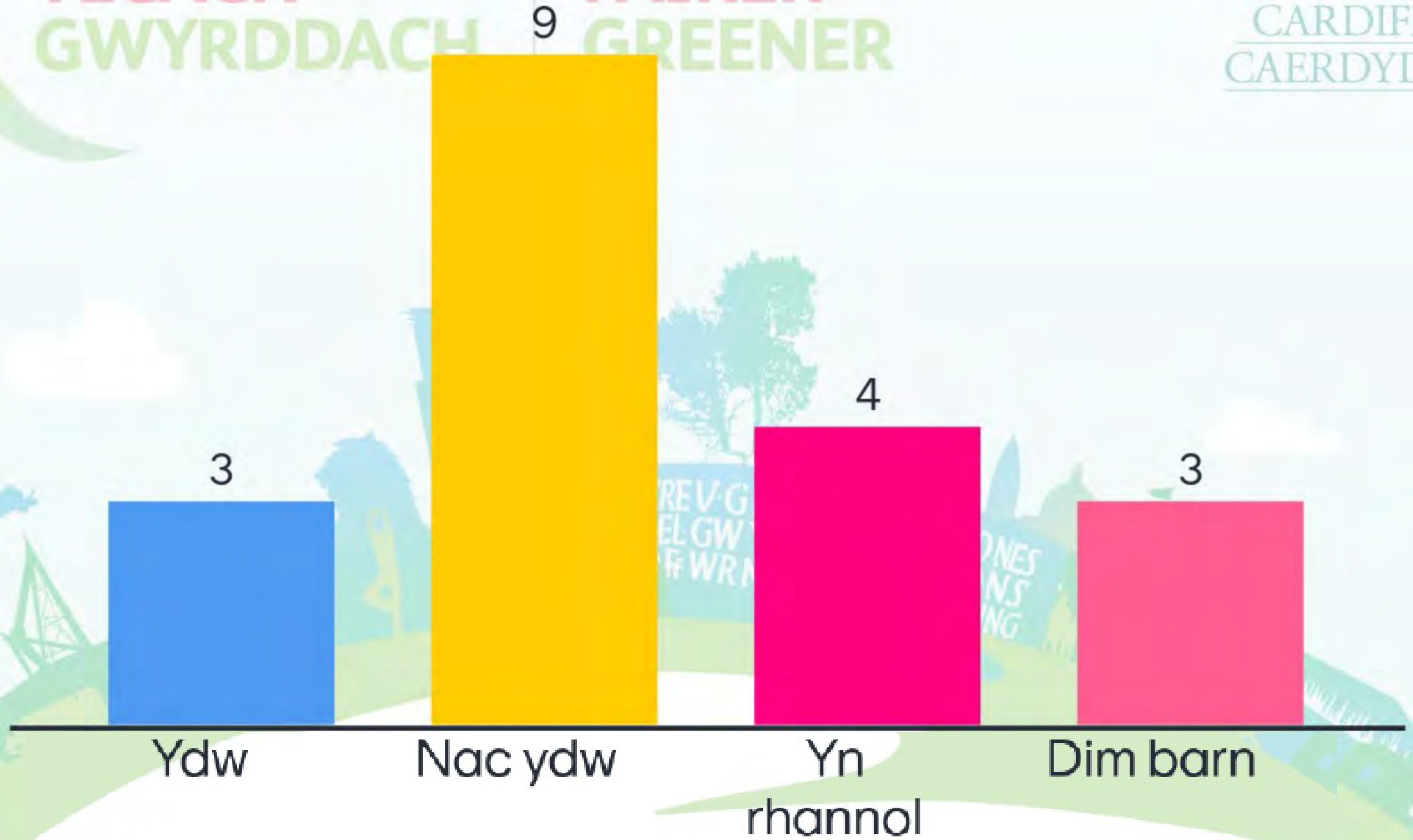
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Wyt ti'n hoffi Opsiwn 1?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Opsiwn 2



Opsiwn 2	Llefydd sydd ar gael nawr		Llefydd a fydd ar gael ym Medi 25
Ysgol Gynradd Allensbank	30	Ysgol Gynradd Allensbank	30
Ysgol Gynradd Gladstone	30	Ysgol Gynradd Gladstone	30
Ysgol Mynydd Bychan	30	Ysgol Mynydd Bychan	60
Ysgol Santes Monica	20	Ysgol Santes Monica	20
<b>Cyfanswm</b>	<b>110</b>		<b>140</b>

## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 2?

22 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



cŵl

efallai eto

Mae'n iawn, dwi'n hoffi'r ffordd y bydd allensbank yn aros yn allensbank ond dwi ddim yn hoffi'r ffordd dydyn ni ddim yn cael ein hadeilad.

dwi'n credu mai dyma'r opsiwn gorau, sef cyfuno ag ysgol arall i wneud YSGOL MEGA WYCH

dwi'n credu mai dyma'r opsiwn gorau, sef cyfuno ag ysgol arall i wneud YSGOL MEGA WYCH

naaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa dwi ddim yn ei hoffi mae'n pwwwwwwwwwwww

Efallai bydd hyn yn syniad da gan y byddwn yn cadw popeth dim ond yn symud i le gwahanol.

Dwi'n hoffi opsiwn 2 achos bydd Santes Monica yn symud i Ysgol Myn a Bychan felly wedyn bydd Allensbank a Gladstone gyda'i gilydd felly bydd lle ychwanegol achos mae Santes Monica yn mynd i Ysgol Myn a Bychan

Yn fy marn i dwi ddim yn ei hoffi a dwi'n fath o ddymuno y gallen ni gadw allensbank oherwydd 1.yr atgofion 2.ei ffrindiau 3. Oherwydd bod Allensbank wedi bod yma ers canrifoedd.

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 2?

22 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Dwi wir yn hoffi'r syniad hwn oherwydd yn fwy na gadael i ni gadw'r atgofion allensbank yna, mae hefyd yn gadael i'r plant sy'n aros yma am sawl blwyddyn yn wahanol i fi ymestyn a gwneud atgofion newydd

na na na na dwi ddim yn ei hoffi oherwydd dwi ddim eisiau colli fy ffrindiau

Opsiwn 2 ni dal yn colli lot o le ac efallai y bydd gennym ni lai o le hefyd i chwarae gemau felly gallai effeithio'n uniongyrchol ar iechyd meddwl rhai plant ac os oes rhaid i ni gymysgu dosbarthiadau efallai byddwn yn cael ein gwahanu.

Tu

Opsiwn 2 fyddwn i ddim yn ei hoffi cymaint ag opsiwn 1 oherwydd bod Allensbank wedi symud yma am reswm

Mae Opsiwn 2 yn iawn ond fyddwn i ddim yn ei hoffi'n fawr iawn o gwbl. Fyddwn i ddim yn ei hoffi pe bai Allensbank yn symud oherwydd os byddai Allensbank yn symud fydd y plant ym mlwyddyn 3 ac iau ddim yn cael yr un profiad â ni.

byddai'n iawn ond y peth yw efallai ei bydd e'n bellach i eraill a'r peth da yw bydd allensbank yn allensbank ond dwi'n teimlo'n wael i'r ysgolion eraill ond mae'n dda i ni

ond byddai'r opsiwn hwn yn achosi newidiadau i lwybrau i ddisgyblion a byddwn ni'n cael ein cymysgu ac efallai'n cael ein rhoi mewn dosbarthiadau gwahanol. Efallai na fyddwn ni'n adnabod yr athrawon a bydd rhaid i ni ailddysgu athrawon eraill

dwi'n ei gasáu  
dwi ddim eisiau rhannu ysgol â Gladstone oherwydd gallai fod yn dynn a byddaf yn cael fy ngwasgu

Na, Na dw i ddim yn ei hoffi

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosOchChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 2?

22 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Dwi ddim yn hoffi Opsiwn 2 gan fy mod i'n hoffi'r atgofion yn yr ysgolion hyn mai dim ond fy marn i yw hynny ond dwi ddim yn credu byddai llefydd eraill yn ei hoffi chwaith a mae fy marn yr un peth â'r tro diwethaf

Na oherwydd pam newid ysgolion pan chi'n gallu gwneud adeilad newydd yn benodol ar gyfer ysgol Gymraeg ac mae Cymraeg dim ond yn cael ei defnyddio mewn un wlad ac mae'r Saesneg yn cael ei defnyddio trwy'r byd i gyd ac yn fwy defnyddiol!

dwi i ddim eisiau i Allensbank symud oherwydd bydd newid adeilad ysgol newydd yn effeithio ar y plant o dan flwyddyn 3 oherwydd fyddan nhw ddim yn cael profiad o'r pethau da fel ni

dwi i ddim eisiau i Allensbank symud oherwydd bydd newid adeilad ysgol newydd yn effeithio ar y plant o dan flwyddyn 3 oherwydd fyddan nhw ddim yn cael profiad o'r pethau da fel ni

Tuwaith 2/12

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

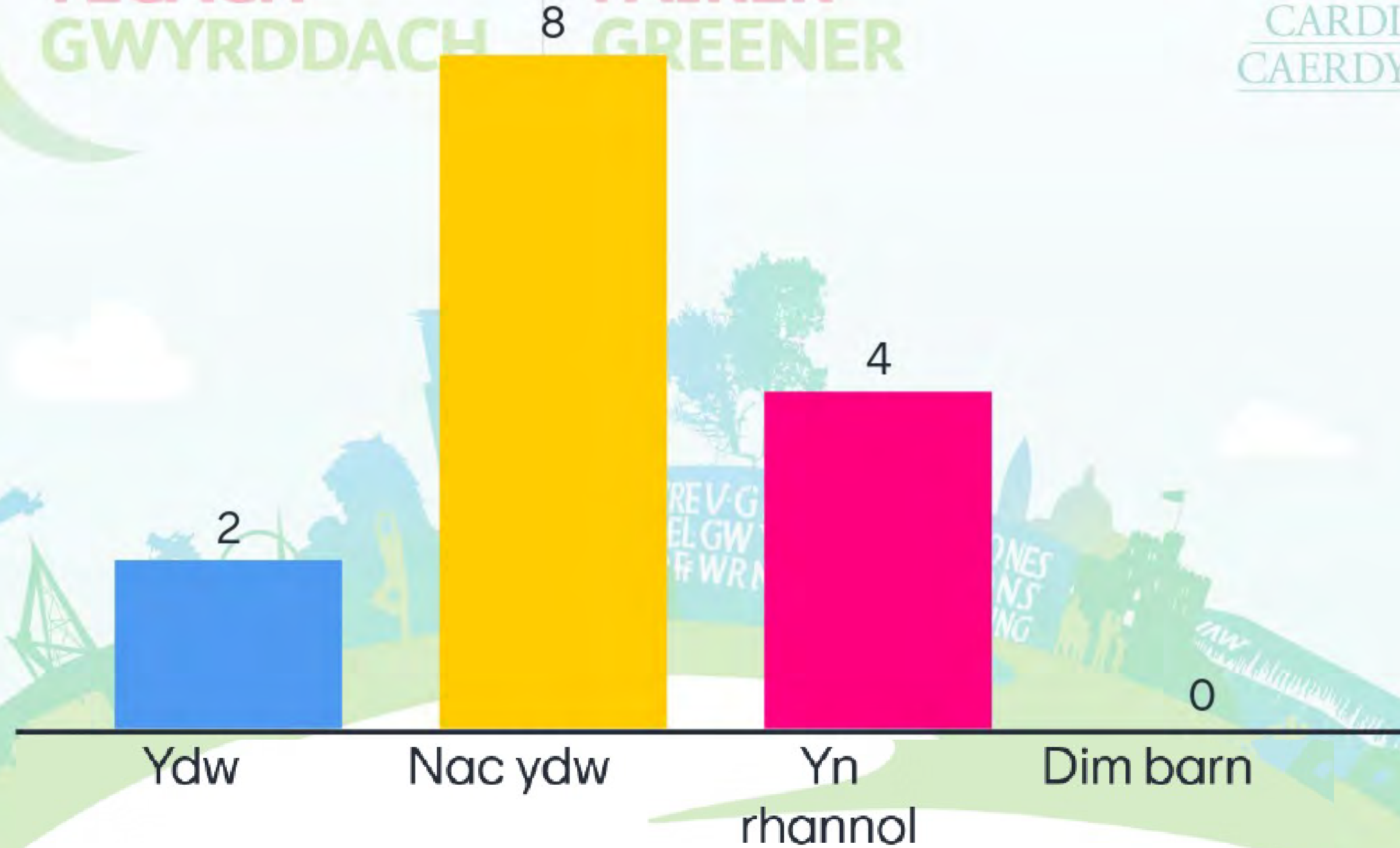
#WorkingForYou



# Wyt ti'n hoffi Opsiwn 2?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



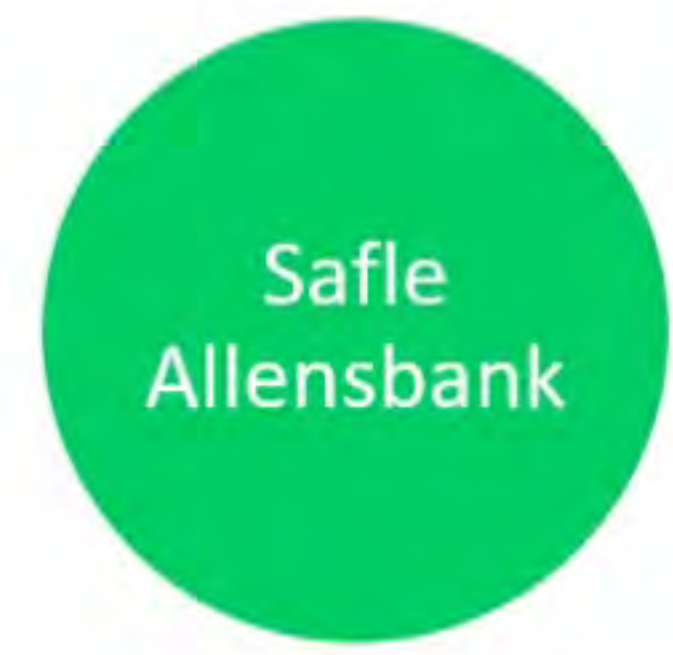
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Opsiwn 3



STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Opsiwn 3	Llefydd sydd ar gael nawr		Llefydd a fydd ar gael ym Medi 25
Ysgol Gynradd Allensbank	30	Ysgol Gynradd Allensbank	27
Ysgol Gynradd Gladstone	30	Ysgol Gynradd Gladstone	30
Ysgol Mynydd Bychan	30	Ysgol Mynydd Bychan	60
Ysgol Santes Monica	20	Ysgol Santes Monica	20
Cyfanswm	110		137

# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 3?

19 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



DIM O GWBL ... DIM O GWBL

Dwi ddim yn hoffi'r syniad yma oherwydd dwi eisiau cadw'r ysgol fel mae hi a byddai'n effeithio ar bobl

215

mae'n dibynnu botwm afal

plis  
naaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa

na na na dwi angen fy ffrindiau plis

Dyma'r opsiwn gwaethaf o bell ffordd oherwydd ein bod ni'n colli lle i ddisgyblion mae llawer llai o le i chwarae sy'n gallu effeithio ar ein iechyd meddwl ac mae'r newid i ysgol lai yn llai hael i fabanod.

NA NA NA! Dwi'n casáu'r opsiwn hwn oherwydd bod gan mynych bychyn ddosbarth mynediad 0.9. A maes chwarae bach iawn.

Opsiwn 3 dwi dal ddim yn hoffi ond dwi'n meddwl mai dyma'r opsiwn gorau hyd yn hyn gan y byddai llai o bobl yn gorfod newid ysgolion felly mae'n syniad da iawn ond dwi dal ddim yn meddwl hynny ond byddai'r rhan fwyaf o bobl

Dwi ddim yn meddwl bod hwn yn syniad da achos bydd yr ysgol Gymraeg yn cael ysgol fwy byth ond maen nhw'n ysgol â llai o bobl nag Allensbank a bydd Allensbank yn cael yr ysgol lai.

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosachChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 3?

19 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



dwi'n hoffi'r opsiwn hwn yn fawr oherwydd mae'n debyg y byddai'n rhaid i'r disgyblion sy'n mynd adref ar eu pennau eu hunain wneud newid bach os o gwbl i'w llwybr a bydden ni'n adnabod yr ardal

Na achos pam mae angen i'r ysgol Gymraeg gyfnewid gyda ni pan fo nhw'n gallu gwneud ysgol newydd i'r Gymraeg a dyw'r Gymraeg ddim mor bwysig â hynny o gymharu â Saesneg oherwydd bod Saesneg yn fyd-eang!

Dwi'n casáu'r syniad hwn yn llwyr oherwydd pam cyfnewid allensbank, ysgol llawer mwy, gydag Ysgol Myyd bachan, beth fyddan nhw'n ei wneud gyda'r holl le ychwanegol yna, a bydd y maes chwarae yn llai

Tud  
yn hollol ffaidd gallai hyd yn oed baban feddwl yn well na hynny

dwi'n meddwl mae mor drist felly  
naaaaaaaaaaaaaa

dwi ddim yn hoffi'r opsiwn hwn oherwydd rwy'n teimlo bod allensbank yma am reswm a fyddai'r plant iau na blwyddyn 3 ddim yn cael yr un profiad. ALLENSBANK I AROS. Hefyd jyst adeiladwch ysgol i'r Gymraeg

Dwi'n casáu hyn allan o bob opsiwn achos mae Allensbank yma am reswm wrth gwrs bydd yn effeithio ar lawer o'n disgyblion felly na

Dyw hwn ddim yn syniad da o gwbl. Bydden ni'n gostwng efallai 100 o lefydd a bydden ni'n symud i ysgol fach iawn. Dwi ddim yn credu dylen ni symud o Allensbank hyd yn oed oherwydd does neb eisiau symud oddi yma.

DIM O GWBL MAE HYN YN ERCHYLL mae'r maes chwarae mor fach ac mae ein poblogrwydd yn 317 ond mae Ysgol Mynu Bughyn yn 192

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosOchChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 3?

19 Answers

CRYFACH  
TECACH  
SUSPADDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Yn bersonol dwi'n meddwl na. Dwi ddim yn ei hoffi O GWBL dyma'r gwaethaf o bob un a dwi wedi drysu pam ydyn ni'n gallu cadw Allensbank ble mae hi ac mae Saesneg yn cael ei defnyddio'n fwy yn wahanol i'r Gymraeg mae'n marw



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Wyt ti'n hoffi Opsiwn 3?

CRYFACH

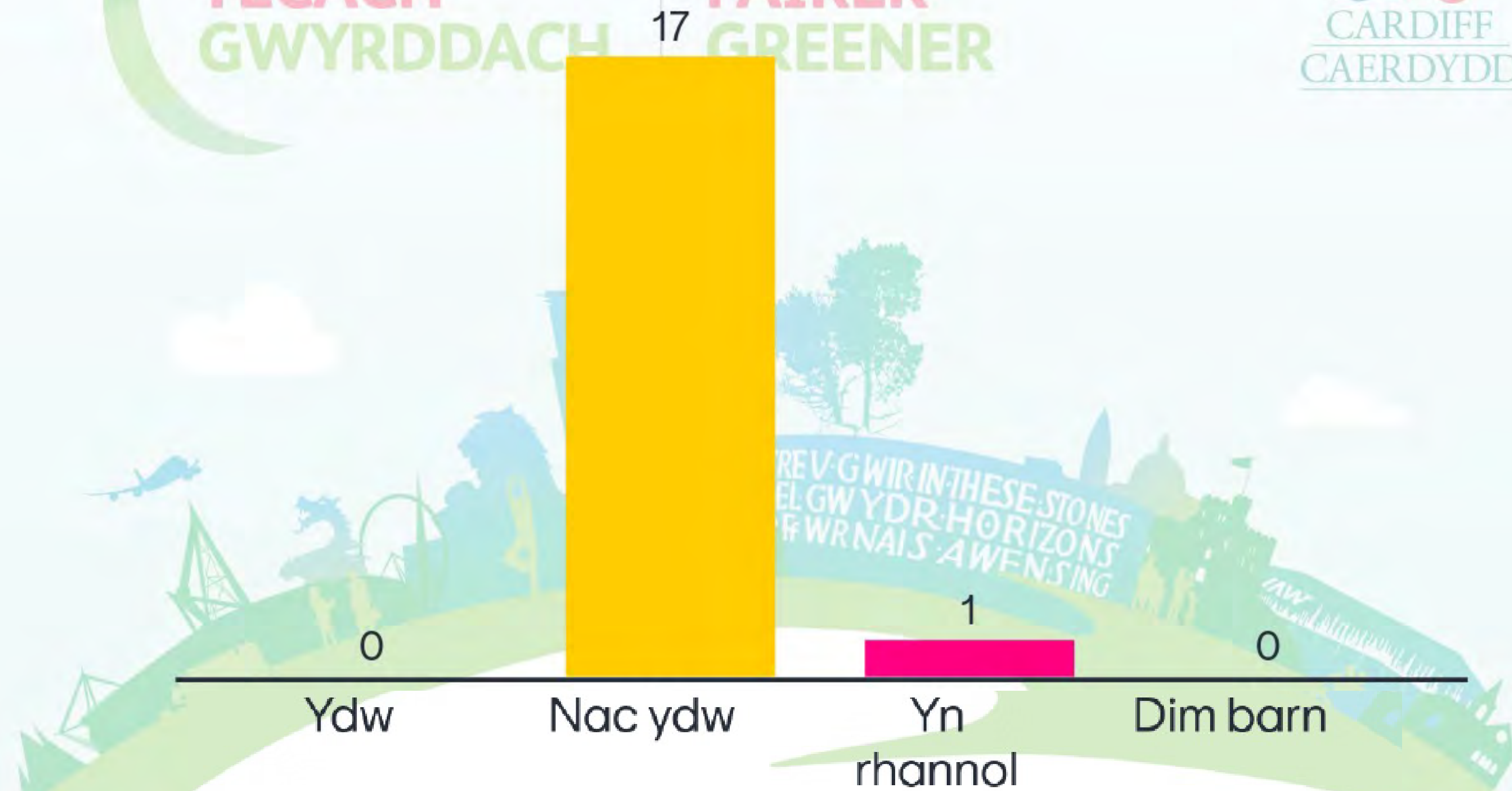
TECACH

GWYRDDACH

STRONGER

FAIRER

GREENER



#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou

# Cwestiynau, Awgrymiadau neu unrhyw Sylwadau eraill?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



ydych chi'n hoffi siocled	y syniad gorau yw dim symud yr ysgol	mae Cymraeg yn marw nid Saesneg
Cadw pob ysgol oherwydd does neb yn hoffi Cymraeg	gwneud ysgol newydd cadw	pam mae angen i ni symud pam na all adeiladu ysgol
dwi'n credu dylen ni drïo cael arian i wneud adeilad newydd fel yn cathays	dwi'n teimlo'n drist iawn NA NA NA dwi eisiau aros dwi wedi siomi	gwneud ysgol newydd NI DDIM YN GADAEL gadewch yr ysgolion fod
roeddopsiwn1yndda	dylen ni aros os ydyn ni'n aros dim negyddol	adeiladu ysgol Gymraeg arall allensbank i aros yma
adeiladu ysgol newydd	opsiwn 3 opsiwn 3 opsiwn 3	



**Schools Programme**  
**Cofnod o Gyfarfod Ymgysylltu â Disgyblion**  
**Ysgol Gynradd Gladstone**  
**22 Mehefin 2023**



**Yn bresennol:** Disgyblion Ysgol Gynradd Gladstone, Ceri Tanti (CTY), Jo Phillips (CTY), Shirley Karseras (SK)

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

### **Croeso a Chyflwyniadau**

Agorodd Jo Phillips y sesiwn drwy esbonio i'r disgyblion bod Cyngor Caerdydd yn bwriadu gwneud rhai newidiadau i'w hysgol nhw ac ysgolion eraill yn yr ardal a'u bod am gael eu barn am y newidiadau hyn.

Darparwyd gwybodaeth ar ffurf cyflwyniad rhyngweithiol Mentimeter a oedd yn caniatáu i ddisgyblion roi eu barn/safbwyntiau gan ddefnyddio arolygon byw, cymylau geiriau, cwestiynau ac ati.

Roedd y cyflwyniad yn cynnwys y canlynol:

- Pwy yw CTY, pam yr oeddem yn siarad â nhw a beth sy'n cael ei gynnis
- Hoff Dymor (cwestiwn prawf)
- Siocled (Ie/Na) (cwestiwn prawf)
- Sut ydych chi'n teithio i'r ysgol ar hyn o bryd?
- Ysgolion Cynradd sy'n gwasanaethu'r ardal
- Faint o leoedd cyfrwng Saesneg sydd ym mhob grŵp blwyddyn?
- Faint o leoedd cyfrwng Cymraeg sydd ym mhob grŵp blwyddyn?
- Rheswm dros y newid
- Opsiwn 1
- Barn am Opsiwn 1
- Ydych chi'n hoffi Opsiwn 1? (ydw/nac ydw/yn rhannol/dim barn)
- Opsiwn 2
- Barn am Opsiwn 2
- Ydych chi'n hoffi Opsiwn 2? (ydw/nac ydw/yn rhannol/dim barn)
- Option 3
- Barn am Opsiwn 3
- Ydych chi'n hoffi Opsiwn 3? (ydw/nac ydw/yn rhannol/dim barn)
- Cwestiynau, awgrymiadau neu unrhyw sylwadau eraill

### **Crynodeb o'r farn/safbwyntiau a fynegwyd**

Ymgynghorwyd â disgyblion Ysgol Gynradd Gladstone ar wahân fel grwpiau Blwyddyn 4, 5 a 6, gyda chyfanswm o ryw 70 o ddisgyblion; ni atebodd bawb pob cwestiwn. Mae'r crynodeb isod yn ymateb ar y cyd ar draws y grwpiau blwyddyn hyn.

- Opsiwn 1 - dywedodd 48% eu bod yn hoffi hwn o'i gymharu â 33% a ddywedodd nad oeddent yn ei hoffi. Roedd 16% yn ei hoffi'n rhannol, nid oedd gan 3% unrhyw farn.

- Opsiwn 2 - dywedodd 47% nad oedden nhw'n hoffi'r opsiwn hwn, dywedodd 36% eu bod yn ei hoffi, roedd 10% yn ei hoffi'n rhannol ac nid oedd gan 7% unrhyw farn.
- Opsiwn 3 - dywedodd 57% eu bod yn hoffi'r opsiwn hwn gyda 31% yn dweud nad oeddent yn ei hoffi. Rhannwyd y 12% oedd yn weddill yn gyfartal rhwng dim barn neu ei hoffi'n rhannol.

Roedd y sylwadau a wnaed yn ymwneud ag Opsiwn 1 yn cynnwys adborth cadarnhaol ynghylch y cyfleoedd i wneud mwy o ffrindiau, tra bod yr adborth llai cadarnhaol yn cynnwys pryderon ynghylch newid enw neu eisiau i bethau aros yr un peth.

Roedd y sylwadau'n ymwneud ag Opsiwn 2 yn debyg i Opsiwn 1 ond yn cynnwys nifer o atebion cymharol fel: Mae'n well gennyf Opsiwn 1; rwy'n hoffi hwn yn well nag Opsiwn 1.

Roedd gwrthdaro ymysg y grŵp hwn o ddisgyblion ynghylch a fyddai Opsiwn 1 neu Opsiwn 2 yn well i'w hysgol.

Roedd sylwadau'n ymwneud ag Opsiwn 3 yn ddatganiadau o fath da neu ddrwg yn bennaf. Fodd bynnag, roedd y teimlad cyffredinol yn gymysg, gyda rhai yn teimlo na fyddai'r newidiadau yn effeithio arnynt o gwbl, tra bod eraill yn teimlo y byddai hyn yn annheg.

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STR  
FAI  
GRE

# Newidiadau posib yn dy ardal di



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi



• Pwy?



• Pam?

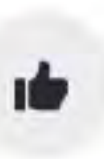


• Beth?



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

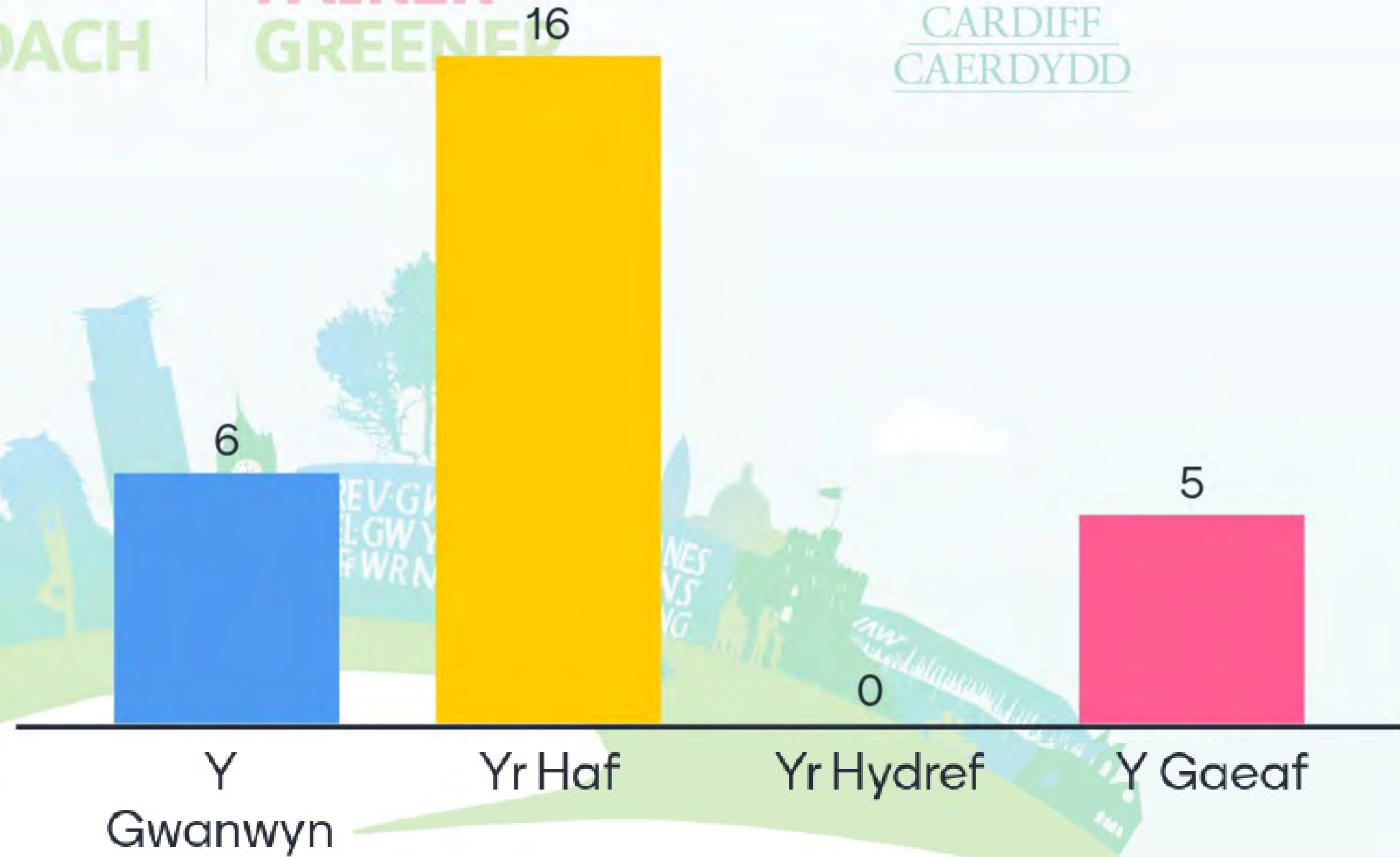
#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Beth yw dy hoff dymor di?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Wyt ti'n hoffi siocled?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STR  
FAI  
GRE

Ydw

Nac ydw

23

3

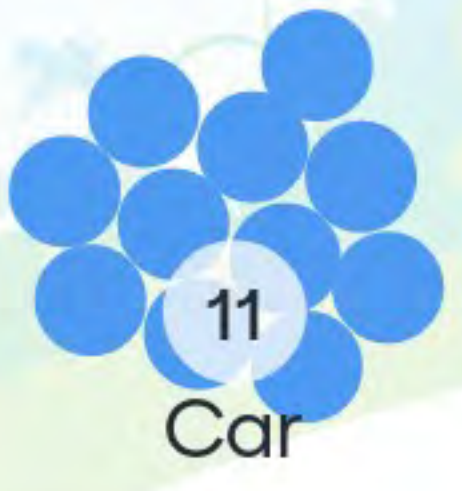
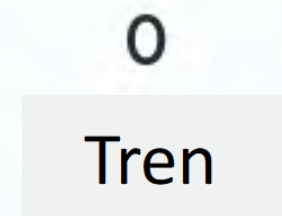
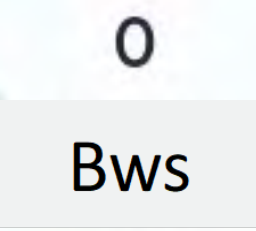
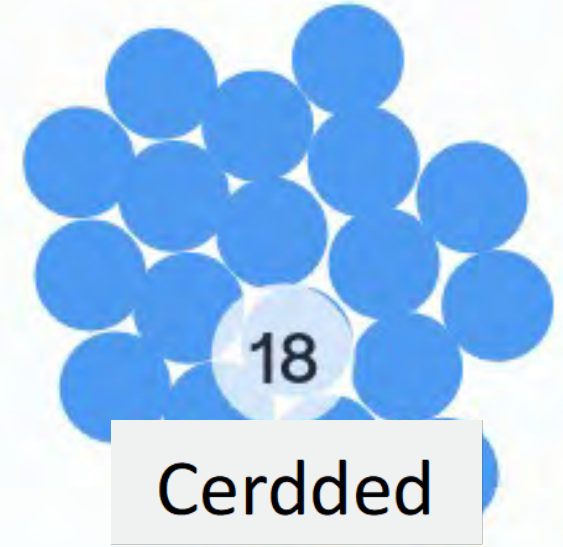
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi



# Sut wyt ti'n teithio i'r ysgol ar hyn o bryd?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Tudalen 226

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Pa ysgolion cynradd sydd yn dy ardal di?

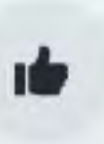


#GweithioDrosGaerdydd #WorkingForCardiff  
 #GweithioDrosochChi #WorkingForYou



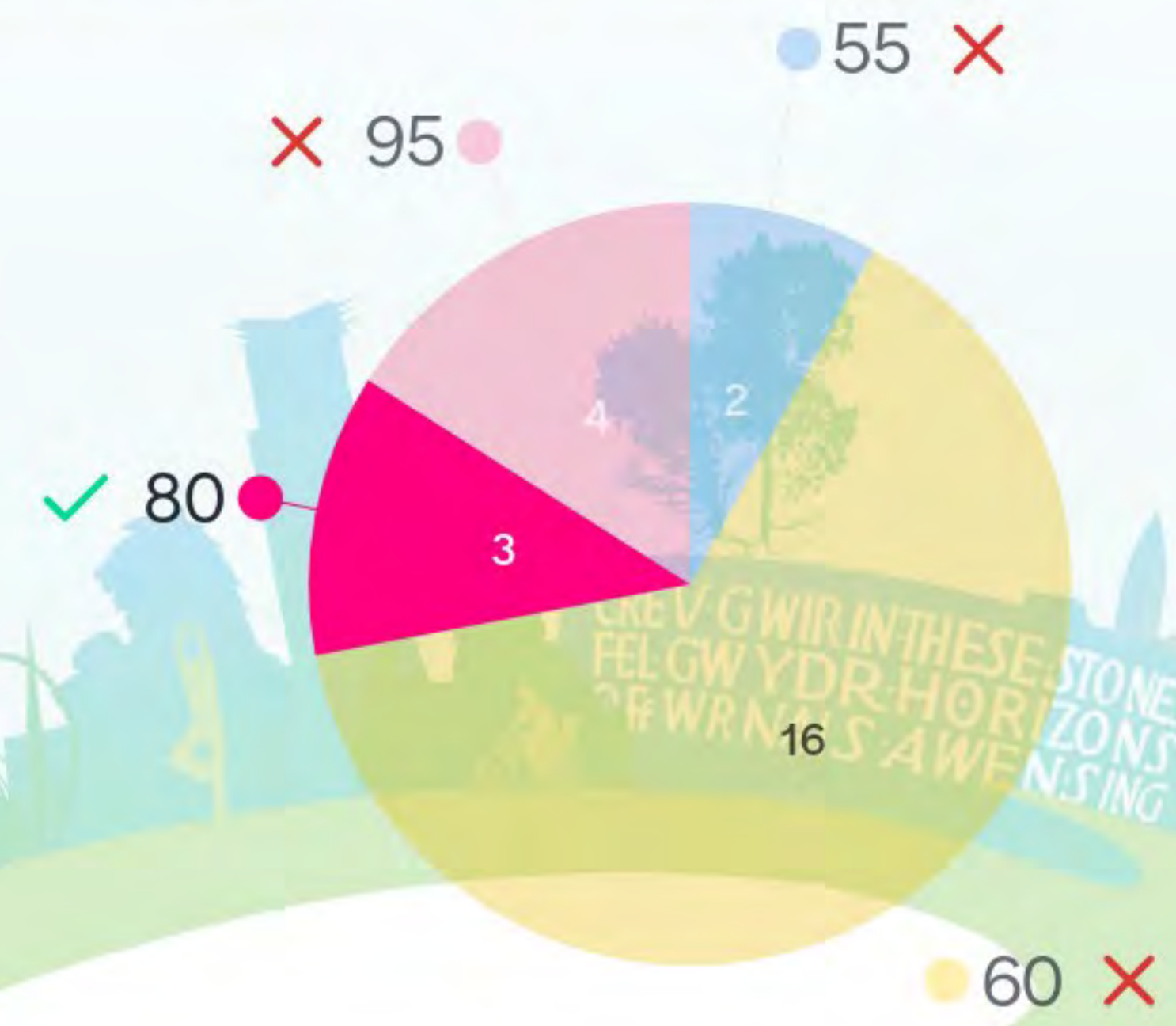
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Sawl lle cyfrwng Saeseng sydd ym mhob blwyddyn? e.e. Dosbarth Derbyn

CRYFACH STRONGER  
TECHNOLÓGICALLY  
GWYRDDACH GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Sawl lle cyfrwng Cymraeg sydd ym mhob blwyddyn? e.e. Dosbarth Derbyn



CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

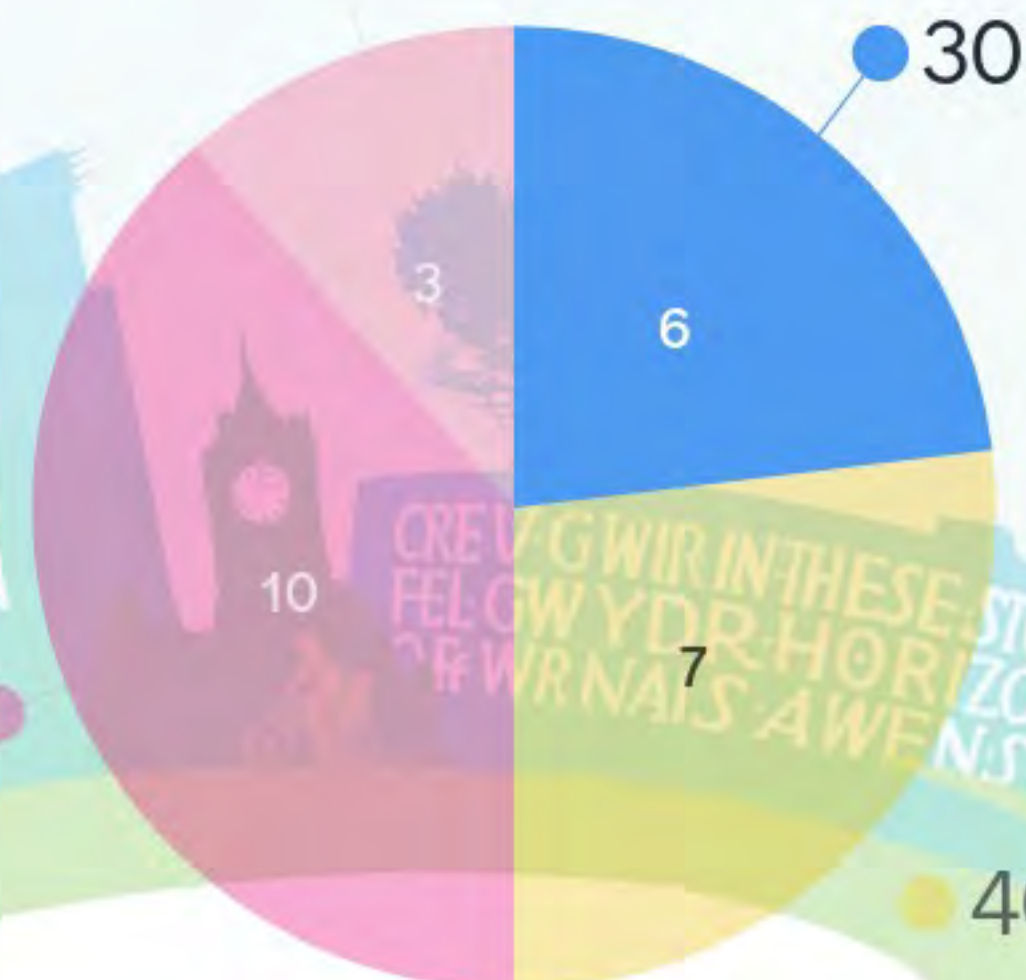
STRONGER  
FATTER  
GREENER

✗ 60 ●

● 30 ✓

✗ 50 ●

● 40 ✗



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Rhesymau dros y newidiadau



STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Tudalen 231



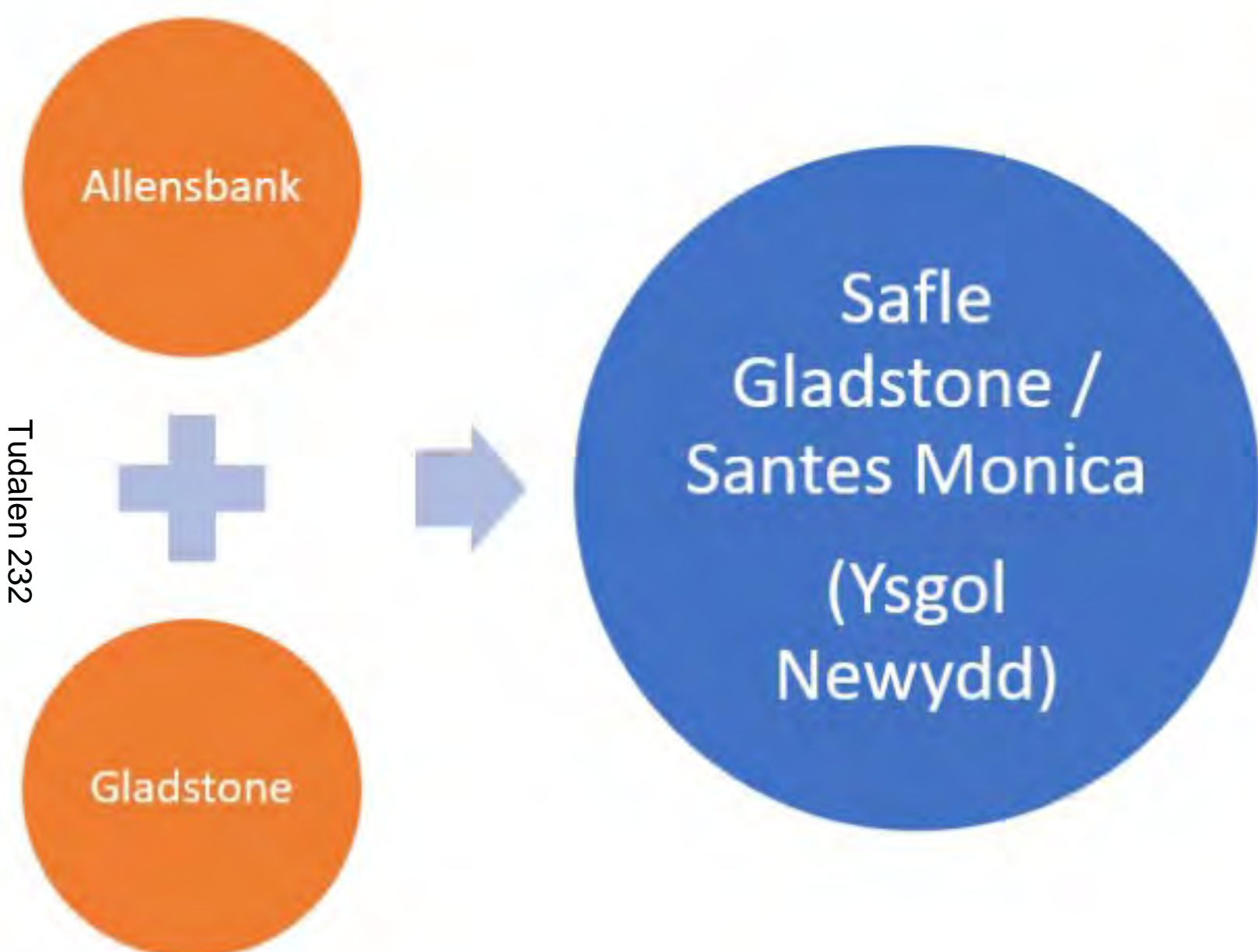
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Opsiwn 1



STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Tudalen 232

Opsiwn 1	Llefydd sydd ar gael nawr		Llefydd a fydd ar gael ym Medi 25
Ysgol Gynradd Allensbank	30	Ysgol Newydd	60
Ysgol Gynradd Gladstone	30		
Ysgol Mynydd Bychan	30	Ysgol Mynydd Bychan	60
Ysgol Gynradd Santes Monica	20	Ysgol Gynradd Santes Monica	20
<b>Cyfanswm</b>	<b>110</b>		<b>140</b>





# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1?

26 Answers

Mae'n syniad da iawn

Rwy'n cytuno â'r syniad hwn

Rwy'n cytuno ei fod yn swnio'n dda

Syniad gwael

Rwy'n credu bod y syniad hwn yn swnio'n ormod

Da

Rwy'n credu y dylai Allensbank a Gladstone gymysgu  
ac rwy'n hoffi hynny oherwydd byddwn ni'n gallu  
cwrdd â rhai o fy hen ffrindiau oedd yn fy hen ysgol

Rwy'n credu ei fod yn syniad da.

Dydw i ddim yn meddwl ei fod yn syniad da

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou

# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1?

26 Answers

Mae'n swnio fel syniad drwg

Rwy'n credu y byddai hynny'n drist

Gwych

Dydw i ddim eisiau i St Monica symud oherwydd mae fy chwaer yn St Monica

Syniad gwael

Hoffwn i hynny'n fawr oherwydd byddaf yn cael mwy o ffrindiau

Rwy'n credu bod opsiwn un yn neis iawn oherwydd roeddwn i'n arfer mynd i Allensbank felly mae gen i lawer o ffrindiau yno felly mae hyn yn anhygoel

Dyw e ddim yn syniad da

Rwy'n credu ei fod yn syniad da oherwydd gallwch chi wneud ffrindiau newydd i chwarae gyda nhw.

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1?

26 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Rwy'n credu y byddai'n syniad da oherwydd gallwn ni wneud ffrindiau newydd, dysgu pethau newydd gan bobl eraill falle, a gallai fod yn dda iawn i ni.

Rwy'n credu bod y syniad yma yn dda

Mae'n wych, mae ysgol fwy yn well felly byddai'n wych os byddai ein hysgol ni a'u hysgol nhw yn dod at ei gilydd

Dyw e ddim yn syniad da

Da

Rwy'n credu bod hyn yn swnio ychydig yn frawychus ond hoffwn i wneud ffrindiau newydd ond byddwn yn colli fy hen ffrind

Rwy'n credu y byddai'n neis iawn oherwydd gallem wneud mwy o ffrindiau

Dydw i ddim yn credu y byddwn i'n hoffi hynny, ond rwy'n credu y byddai'n well cael ysgol fwy o faint

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



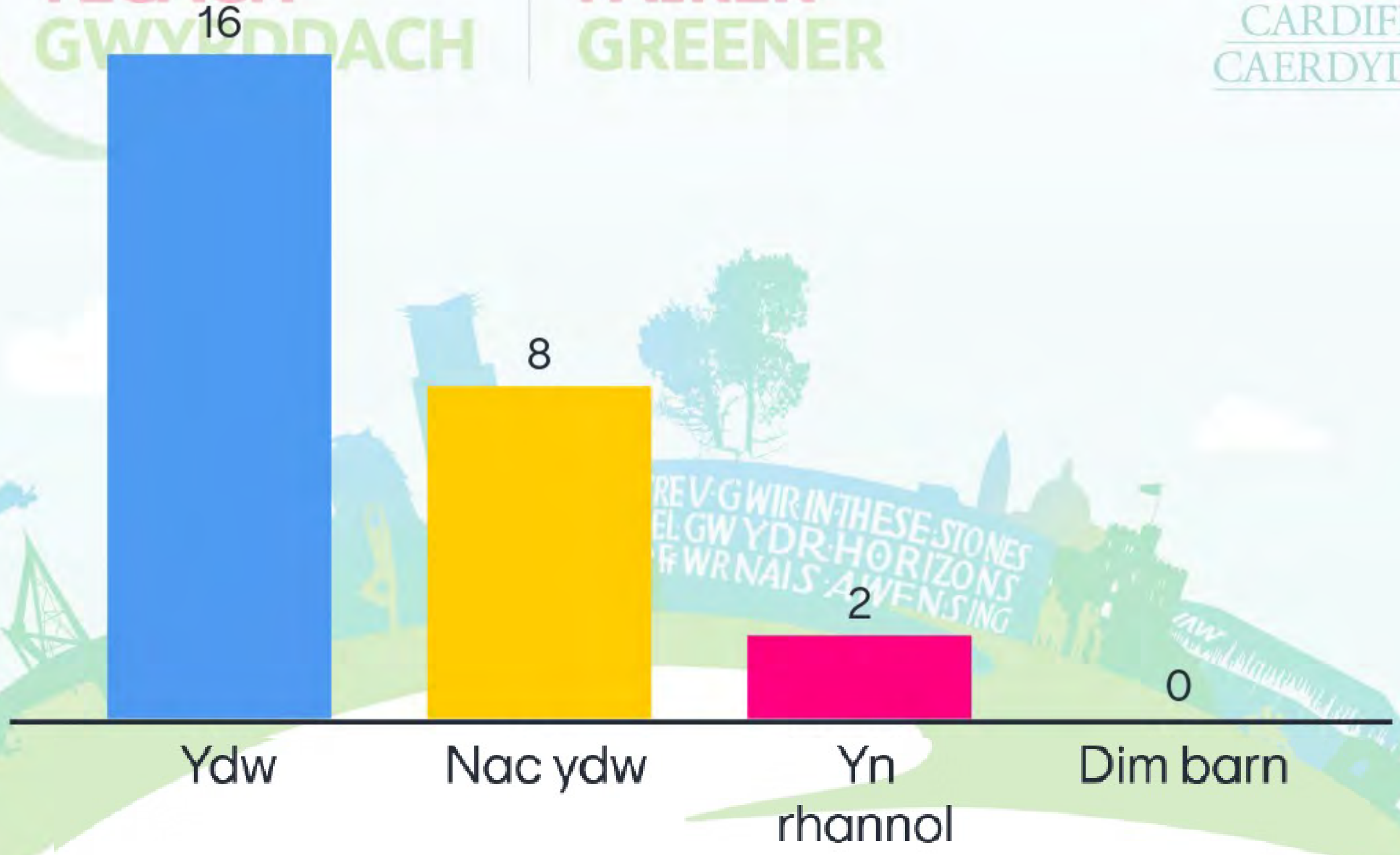
# Wyt ti'n hoffi Opsiwn 1?

CRYFACH  
TECACH  
GWYBODAETHYDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Tudalen 236



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Opsiwn 2



Opsiwn 2	Llefydd sydd ar gael nawr		Llefydd a fydd ar gael ym Medi 25
Ysgol Gynradd Allensbank	30	Ysgol Gynradd Allensbank	30
Ysgol Gynradd Gladstone	30	Ysgol Gynradd Gladstone	30
Ysgol Mynydd Bychan	30	Ysgol Mynydd Bychan	60
Ysgol Santes Monica	20	Ysgol Santes Monica	20
<b>Cyfanswm</b>	<b>110</b>		<b>140</b>

## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 2?

24 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Rwy'n credu ei fod yn syniad drwg

Dydw i ddim yn credu ei fod yn syniad da iawn

Dydw i ddim yn hoffi'r syniad

Rwy'n credu y byddai hyn yn syniad gwael oherwydd fyddwn ni ddim yn gallu gwneud ffrindiau newydd a dysgu pethau newydd gan y disgyblion eraill

Rwy'n hoffi'r syniad yn rhannol

Rydw i wrth fy modd, mae'n swnio'n anhygoel, byddwn i wrth fy modd yn cymysgu

Dydw i ddim yn deall opsiwn 2, ddim yn esboniad da iawn.

Rwy'n credu bod hwn yn syniad drwg oherwydd allwn ni ddim gwneud ffrindiau newydd

Dydw i ddim yn hoffi opsiwn un oherwydd dydw i ddim eisiau gadael fy ffrindiau achos maen nhw'n neis iawn a cŵl

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



Beth wyt ti'n meddwl  
am Opsiwn 2?

24 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Mae'n syniad da a gallwn wneud ffrindiau newydd a hen ffrindiau ysgol

Dwi'n credu ei fod yn syniad da.

Mae'n syniad drwg

Rwy'n credu bod yr opsiwn hwn yn well nag opsiwn 1

Byddwn i'n hoffi hyn oherwydd byddai gennym ni fwy o ffrindiau ac os oes gennym ddwy ysgol bydd yn well

Rwy'n credu bod opsiwn 1 yn well nag opsiwn 2 oherwydd byddai'n hwyl cymysgu â phobl eraill

Syniad da

Mae ychydig yn rhy debyg i opsiwn 1

Mae ychydig yn rhy debyg i opsiwn 1

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



Beth wyt ti'n meddwl  
am Opsiwn 2?

24 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Da.

Syniad da

Syniad gwael

Rwy'n credu ei fod yn syniad da ac efallai y byddai'n  
gweithio, mae'n swnio'n grêt

Rwy'n credu y byddai'n syniad gwych

Rwy'n credu bod y syniad hwn yn syniad gwael

n 240



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

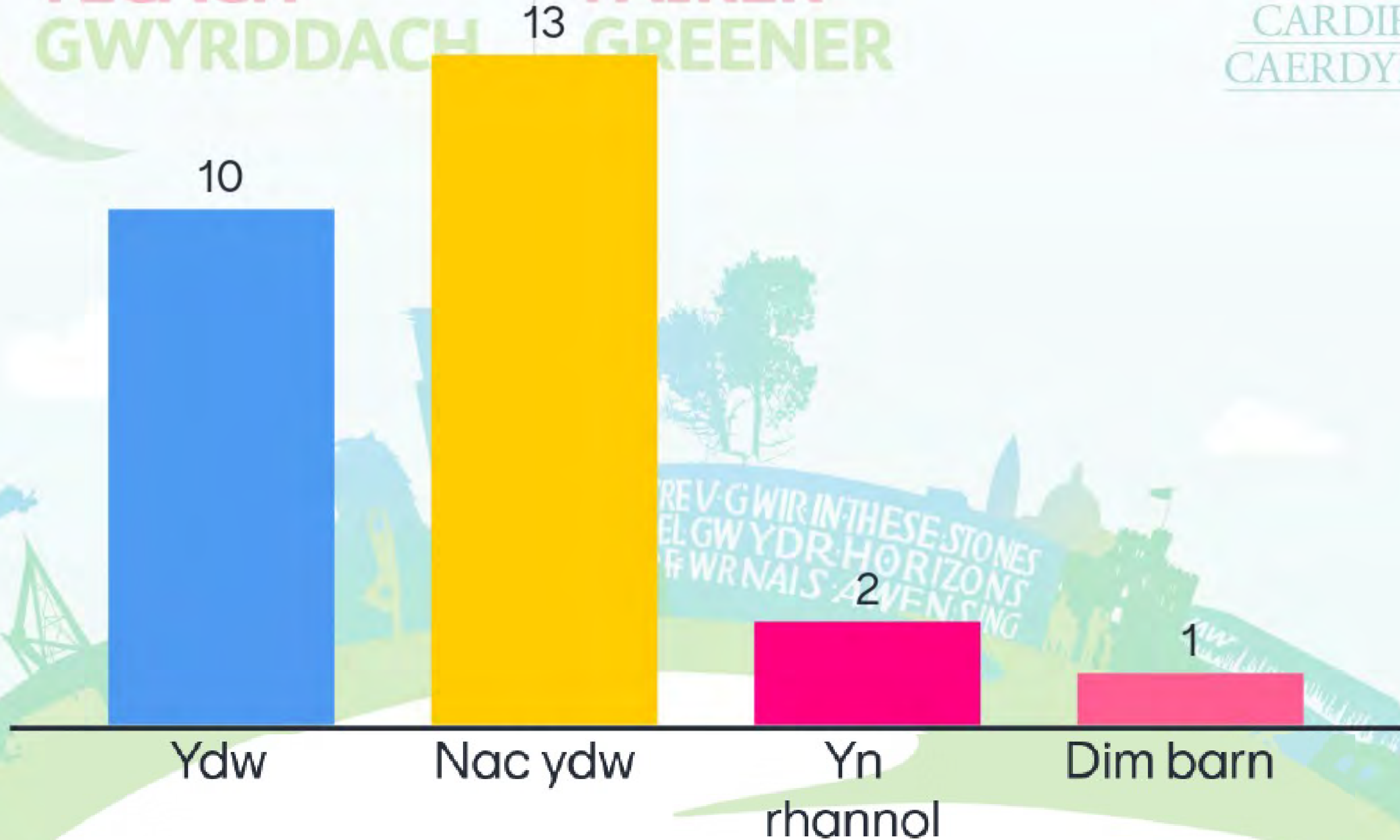
#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Wyt ti'n hoffi Opsiwn 2?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



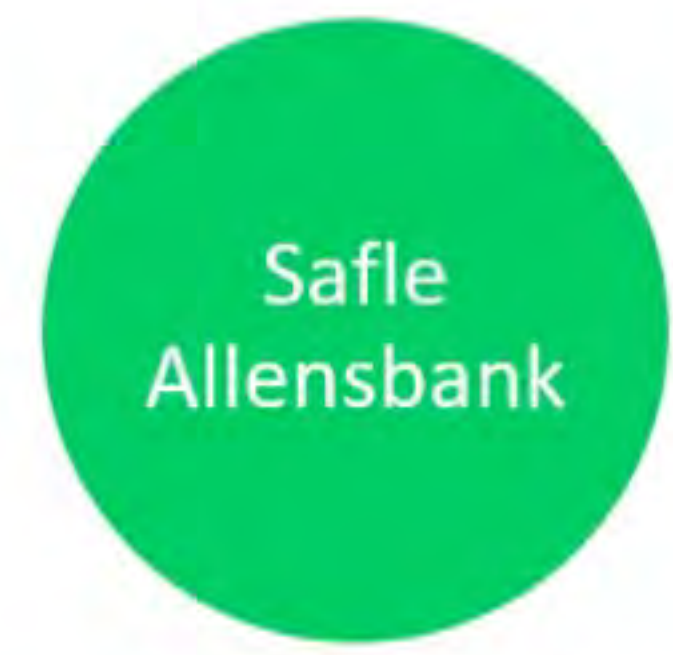
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Opsiwn 3



STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Opsiwn 3	Llefydd sydd ar gael nawr		Llefydd a fydd ar gael ym Medi 25
Ysgol Gynradd Allensbank	30	Ysgol Gynradd Allensbank	27
Ysgol Gynradd Gladstone	30	Ysgol Gynradd Gladstone	30
Ysgol Mynydd Bychan	30	Ysgol Mynydd Bychan	60
Ysgol Santes Monica	20	Ysgol Santes Monica	20
Cyfanswm	110		137

Beth wyt ti'n meddwl  
am Opsiwn 3?

26 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Da

Dyma'r syniad gorau erioed

Mae hyn yn syniad da

Rwy'n hoffi'r opsiwn hwn

Syniad da

Opsiwn 3 yn well

Mae'n syniad da

Y peth gorau yn y byd

Syniad gwael

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 3?

26 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Mae'n mynd i fod yn wael

Dwi ddim yn gwybod achos dydw i ddim wir yn deall,  
felly efallai ie

Rwy'n credu bod opsiwn 3 yn waeth

Dwi'n credu ei fod yn syniad da iawn.

Dydw i ddim yn credu bod hyn yn dda achos mae fy  
chwaer yn St Monica

Dwi ddim yn hoffi opsiwn tri achos dwi'n caru  
Allensbank a Gladstone

Da

Dydw i ddim yn deall yr opsiwn hwn, ni roddodd yr  
athro esboniad syml

Rwy'n credu bod opsiwn 3 yn wael oherwydd dylen ni  
allu cynnal cymaint o ddisgyblion â phosibl mewn  
ysgolion mwy yng Nghaerdydd

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou

# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 3?

26 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Syniad gwael eto oherwydd fyddwn ni ddim yn gallu gwneud ffrindiau newydd a dysgu pethau newydd gan y disgyblion eraill

Rwy'n credu ei fod yn rhannol dda

Rwy'n credu ei fod yn syniad gwael, dylai ein hysgol gymysgu oherwydd gallwn ni wneud ffrindiau newydd

Dydw i ddim yn credu ei fod e'n syniad da achos ni fydd gennym ni unrhyw bobl a ffrindiau newydd ac ni allwn ddysgu beth wnaethon nhw.

Na dwi'n meddwl ei bod hi'n well bod ar ein pen ein hunain achos fyddwn ni ddim yn gallu gwneud ffrindiau newydd a dysgu pethau newydd

Rwy'n credu y byddai'n syniad da iawn

Syniad da

Dydw i ddim yn hoffi'r syniad hwn oherwydd bydden ni'n cael ein hanghofio ond dwi'n hoffi y gallen ni gael mwy o ffrindiau i chwarae gyda nhw a chael mwy o hwyl.

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



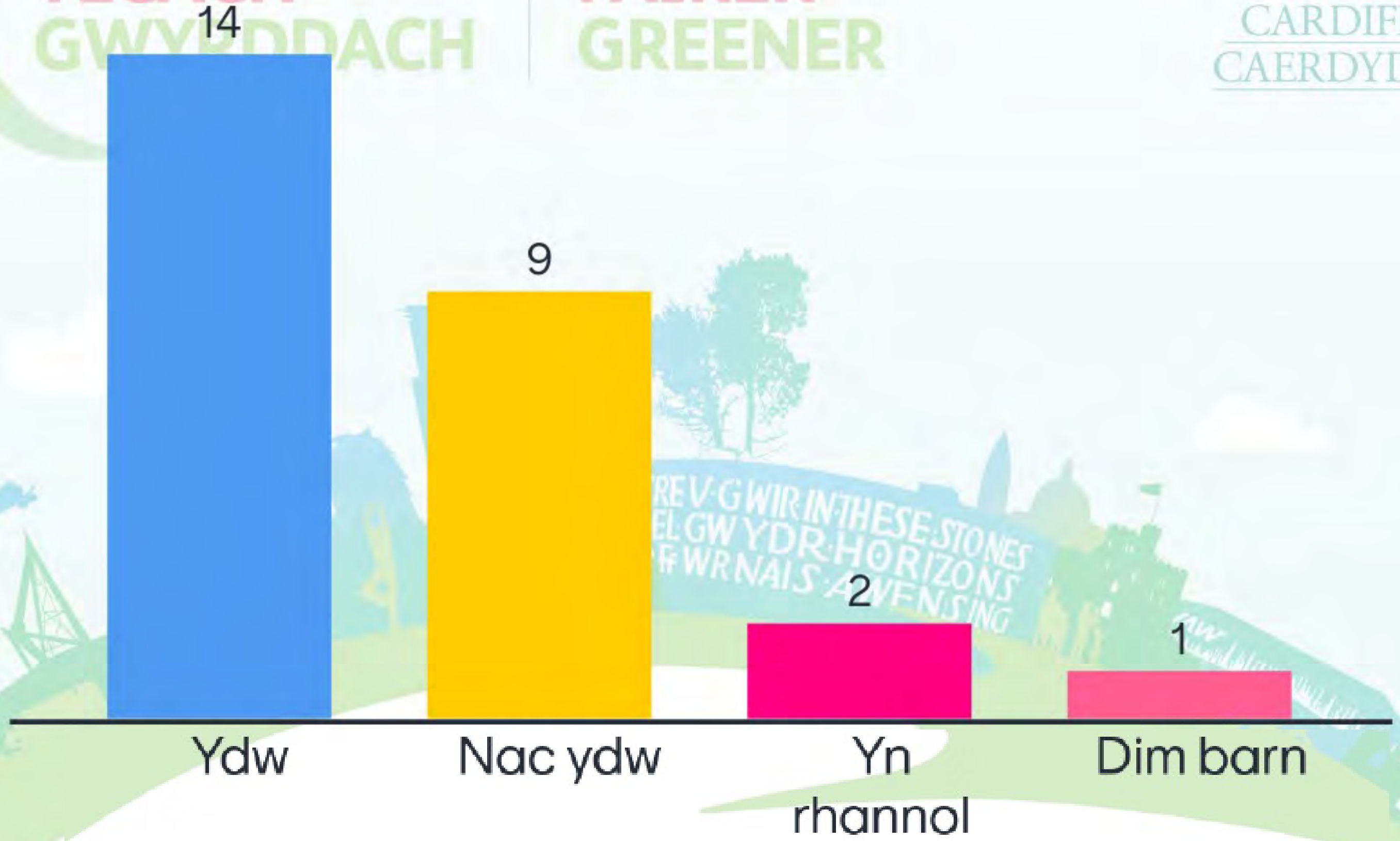
# Wyt ti'n hoffi Opsiwn 3?

CRYFACH  
TECACH  
GWYBODAETH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Tudalen 246



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Cwestiynau, Awgrymiadau neu unrhyw Sylwadau eraill?

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Cyfuno St Monica a Gladstone	Pam fyddai Allensbank yn ymuno	Dwi'n meddwl bod Allensbank a GI
Lle chwarae mwy, neuadd fwy, dosbarth mwy	Dwi'n meddwl y dylen ni neud Op1	Lot o waith adeiladu
Ysgol fwy, neuadd fwy, lle chwarae mwy	Mae'n well cymysgu, dylen ni gymysgu i ddysgu	Dwi'n hoffi beth ddysgon ni
Mae'n iawn	Dwi'n meddwl y gallen ni roi gyda'i gilydd	Dwi'n meddwl y dylen ni neud Op1
Mae Allensbank yn ysgol dda	Mae'n syniad da cymysgu, gallwn ni wneud ffrindiau newydd, gallwn ni ddysgu pethau newydd	Mae'n well gen i fod ar fy mhen fy hun, Beth dwi'n meddwl fyddai'n digwydd





STR  
FAI  
GRE

# Newidiadau posib yn dy ardal di



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi





• Pwy?



• Pam?

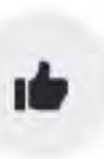


• Beth?



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

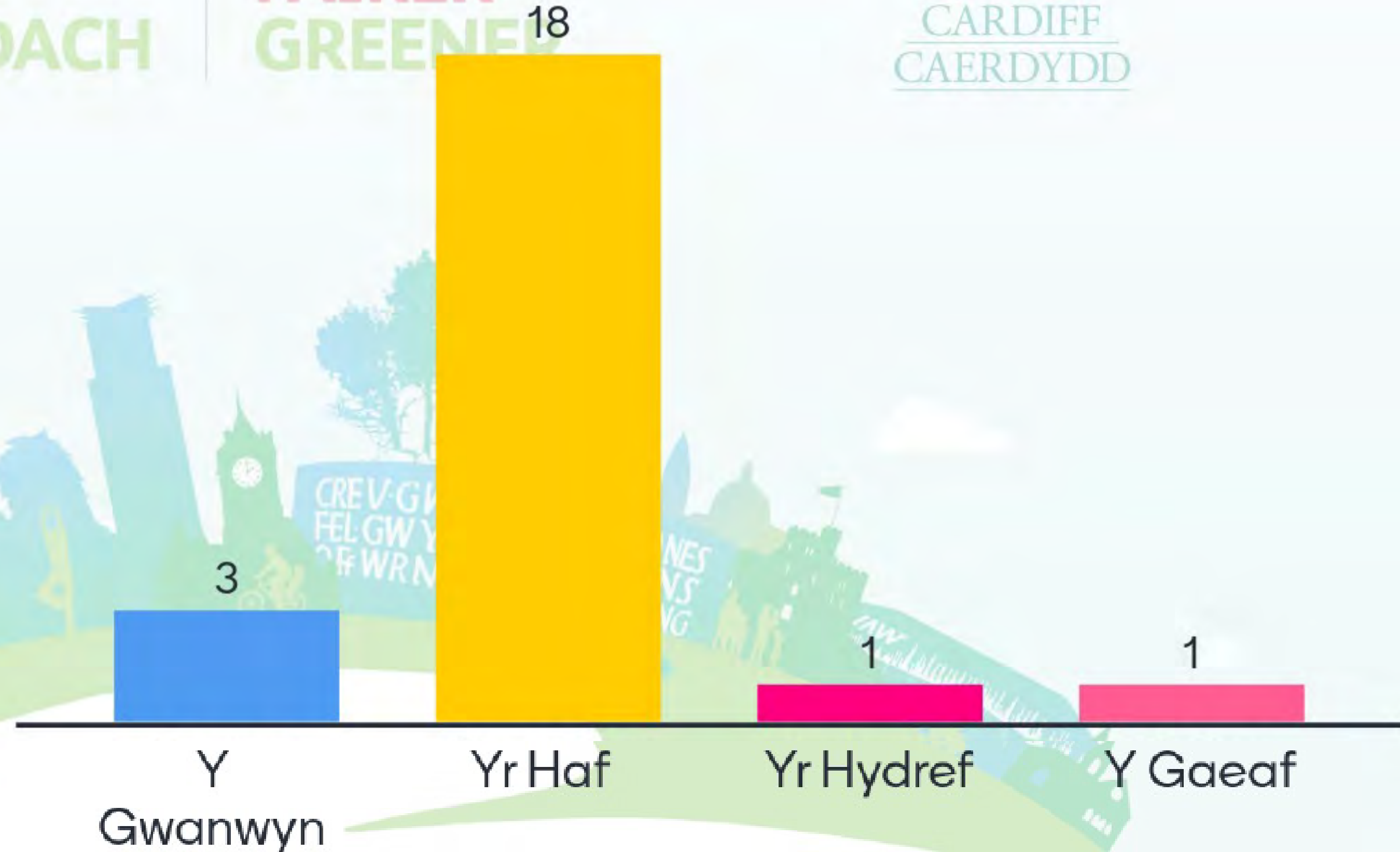
#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Beth yw dy hoff dymor di?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Wyt ti'n hoffi siocled?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STR  
FAI  
GRE

Ydw

19

Nac ydw

4

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi



# Sut wyt ti'n teithio i'r ysgol ar hyn o bryd?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



17  
Cerdded



5  
Sgwtero



3  
Seiclo



1  
Bws

0  
Tren



5  
Car



3  
Arall



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Pa ysgolion cynradd sydd yn dy ardal di?





#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

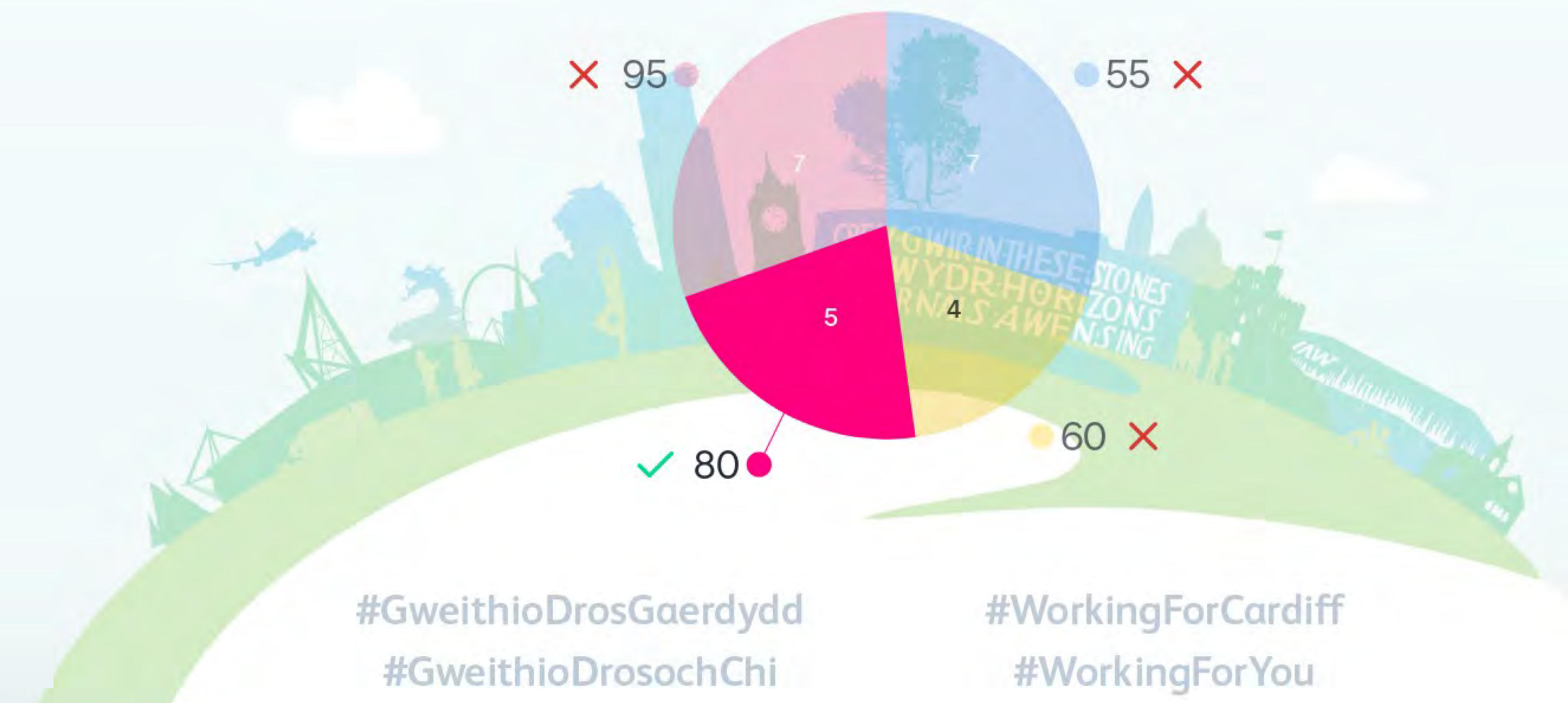
#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Sawl lle cyfrwng Saeseng sydd ym mhob blwyddyn? e.e. Dosbarth Derbyn

CRYFACH STRONGER  
TECACH TALKER  
GWYRDDACH GREENER



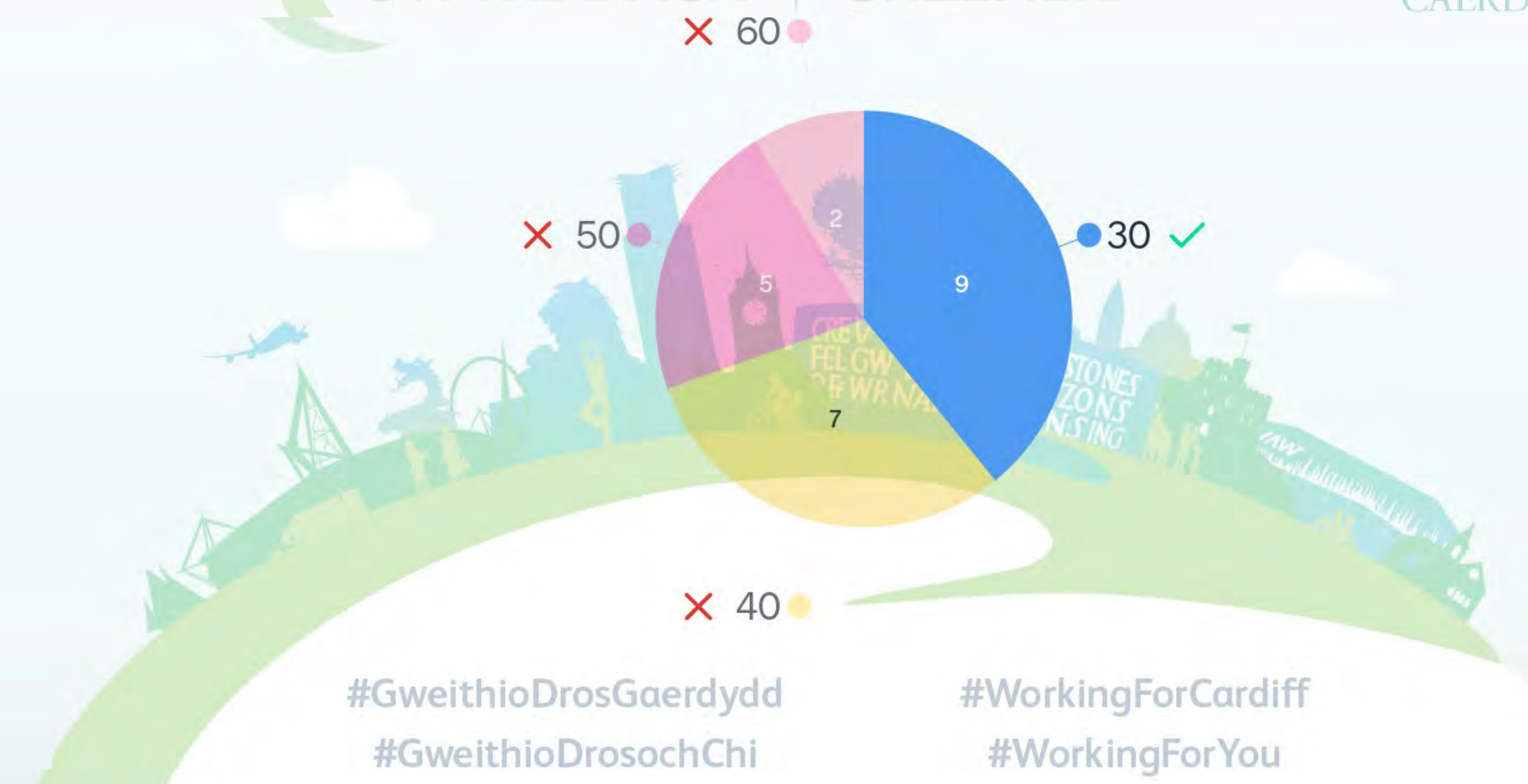
Tudalen 255



# Sawl lle cyfrwng Cymraeg sydd ym mhob blwyddyn? e.e. Dosbarth Derbyn



CRYFACH STRONGER  
TECACH TATLER  
GWYRDDACH GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Rhesymau dros y newidiadau



STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Tudalen 257



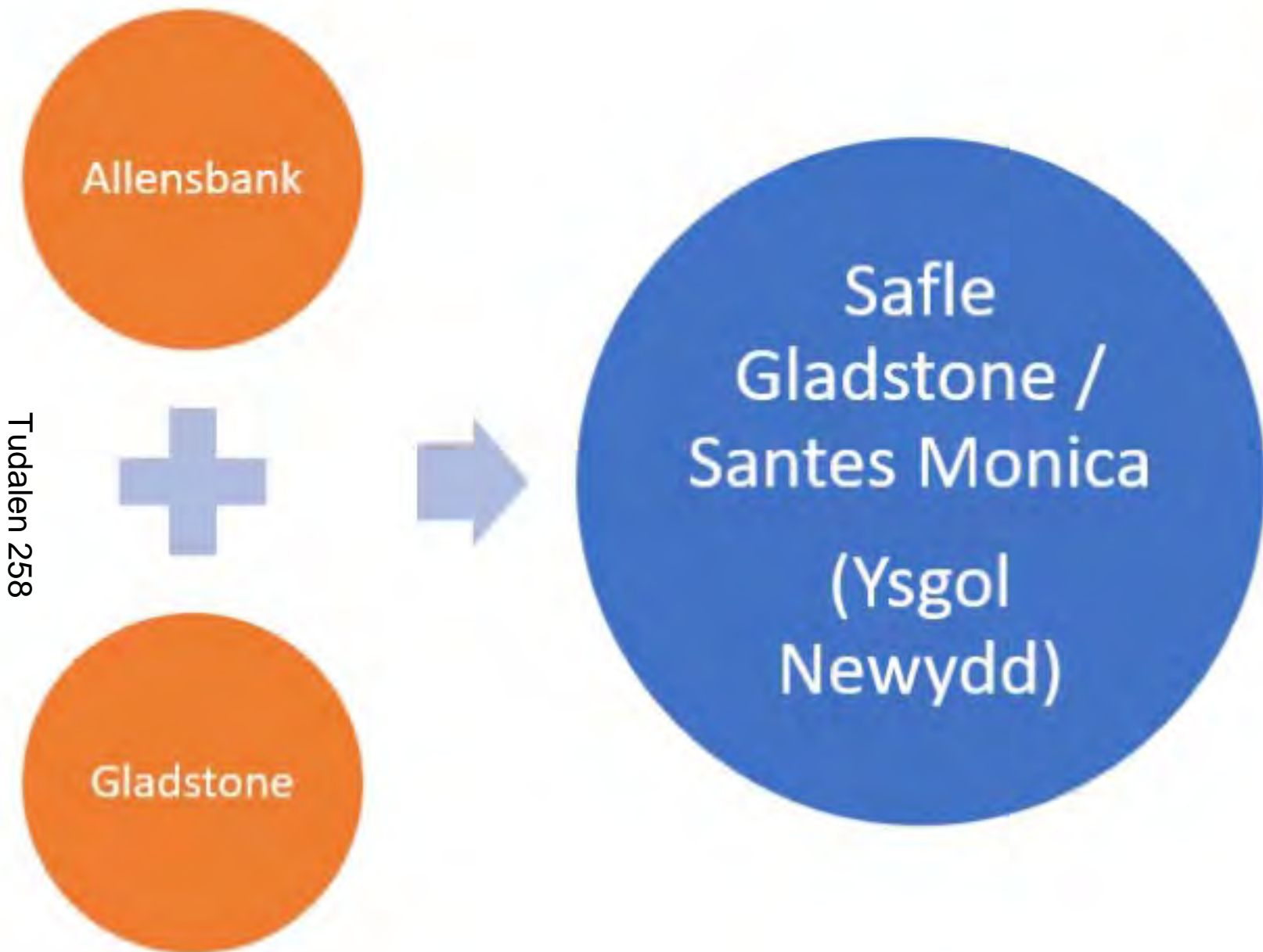
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Opsiwn 1



STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Tudalen 258

Opsiwn 1	Llefydd sydd ar gael nawr		Llefydd a fydd ar gael ym Medi 25
Ysgol Gynradd Allensbank	30	Ysgol Newydd	60
Ysgol Gynradd Gladstone	30		
Ysgol Mynydd Bychan	30	Ysgol Mynydd Bychan	60
Ysgol Gynradd Santes Monica	20	Ysgol Gynradd Santes Monica	20
<b>Cyfanswm</b>	<b>110</b>		<b>140</b>



# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1?

21 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Rwy'n hoffi opsiwn 1

gwael

Rwy'n credu y byddai'r newidiadau'n dda os bydden nhw'n cyfuno'r ysgol gyfan gyda'i gilydd

Rwy'n iawn gyda hyn

Na allwn ni newid Mynych Bychan ac Allensbank o gwmpas a byddai popeth yn iawn? Pam fod yn rhaid i'r ysgol gymryd rhan?!

Mae'n eitha da ond dydyn ni ddim yn cymysgu enwau ydyn ni? Achos mae gan William Gladstone yr hawl i gael y peth i newid yr enw achos fe feddylodd am yr ysgol yma ac mae e wedi marw a Gladstone sy'n berchen arno.

Mae cyfuno disgyblion o wahanol ysgolion yn argymhelliad da iawn yn fy marn i

dwi'n hoffi opsiwn 1

Atebion

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1?

21 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



[Redacted]

Dwi'n meddwl bod hyn yn wael

[Redacted]

Dwi'n meddwl ei bod hi'n neis rhoi'r ysgolion gyda'i gilydd

[Redacted]

Rwy'n credu y byddai'n dda i'r ysgolion gymysgu mewn ysgol newydd, byddai'n llawer mwy a bydd gennym fwy o ffrindiau felly rwy'n credu ei fod yn syniad da

Rwy'n credu y byddai cymysgu'n dda, mwy o ddisgyblion, mwy o ffrindiau, mwy o bosibiliadau, byddai'n dda i ni wneud teulu Gladbank.

Dwi'n meddwl ei bod hi'n neis rhoi'r ysgolion gyda'i gilydd

Dwi'n meddwl y byddwn i'n hoffi hyn ond gobeithio na fydd yn rhaid i ni gymysgu enwau

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

10/11/2023

# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1?

21 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Dydw i ddim yn rhy hoff o opsiwn 1 oherwydd rwy'n hoffi cael 1 dosbarth blwyddyn 5 1 dosbarth derbyn, dwi am i hyn fod yn normal eto gyda dosbarthiadau arferol

Rwy'n credu bod yr opsiwn cyntaf yn dda a gallwch chi ddefnyddio'r enw Allan's-stone. Byddwn i'n hoffi'r ffrindiau newydd fyddwn i'n eu cael os byddai poblogaeth Gladstone yn dyblu.

Rwy'n credu ei fod yn syniad da iawn



# Wyt ti'n hoffi Opsiwn 1?

CRYFACH  
TECACH  
GWYBDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Ydw

Nac ydw

Yn  
rhannol

Dim barn

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Opsiwn 2



Opsiwn 2	Llefydd sydd ar gael nawr		Llefydd a fydd ar gael ym Medi 25
Ysgol Gynradd Allensbank	30	Ysgol Gynradd Allensbank	30
Ysgol Gynradd Gladstone	30	Ysgol Gynradd Gladstone	30
Ysgol Mynydd Bychan	30	Ysgol Mynydd Bychan	60
Ysgol Santes Monica	20	Ysgol Santes Monica	20
<b>Cyfanswm</b>	<b>110</b>		<b>140</b>

Beth wyt ti'n meddwl  
am Opsiwn 2?

23 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Mae'n well gen i opsiwn 1

Caru hyn

[Redacted]

Ydyn, ni'n iawn :)

iawn syr

iawn syr

Mae'r opsiwn hwn ychydig yn well na'r un diwethaf ond  
mae'n well gen i opsiwn 2

iawn

#GweithioDrosGaerdydd

#WorkingForCardiff

#GweithioDrosochChi

#WorkingForYou

Tudalen 2 o 4





Beth wyt ti'n meddwl  
am Opsiwn 2?

23 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



[Redacted]

daaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa

na byddai'n well gen i op 1

opsiwn 1 yn well

Mae'n iawn ond roedd yr un arall (opsiwn un) yn well.

Mae'n well gen i rif 1

Rwy'n caru'r syniad

Byddai'n iawn

Rwy'n credu bod opsiwn 1

#GweithioDrosGaerdydd

#WorkingForCardiff

#GweithioDrosochChi

#WorkingForYou



## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 2?

23 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Waw

Mae'n eitha da am wn i ond dwi dal ddim wir yn meddwl y dylen ni gymysgu ysgolion, mae'n syniad neis ond dwi ddim yn meddwl y byddai pobl yn hapus mewn gwirionedd.

Wel mae hyn yn well na'r un diwethaf ond ddim yn teimlo felly

Dwi'n meddwl ei fod e'n opsiwn gwell ond beth yw'r pwynt cael dwy ysgol yn rhannu'r lle a'r ddwy yn cael eu henw eu hunain?

Rwy'n credu bod opsiwn 2 yn well

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

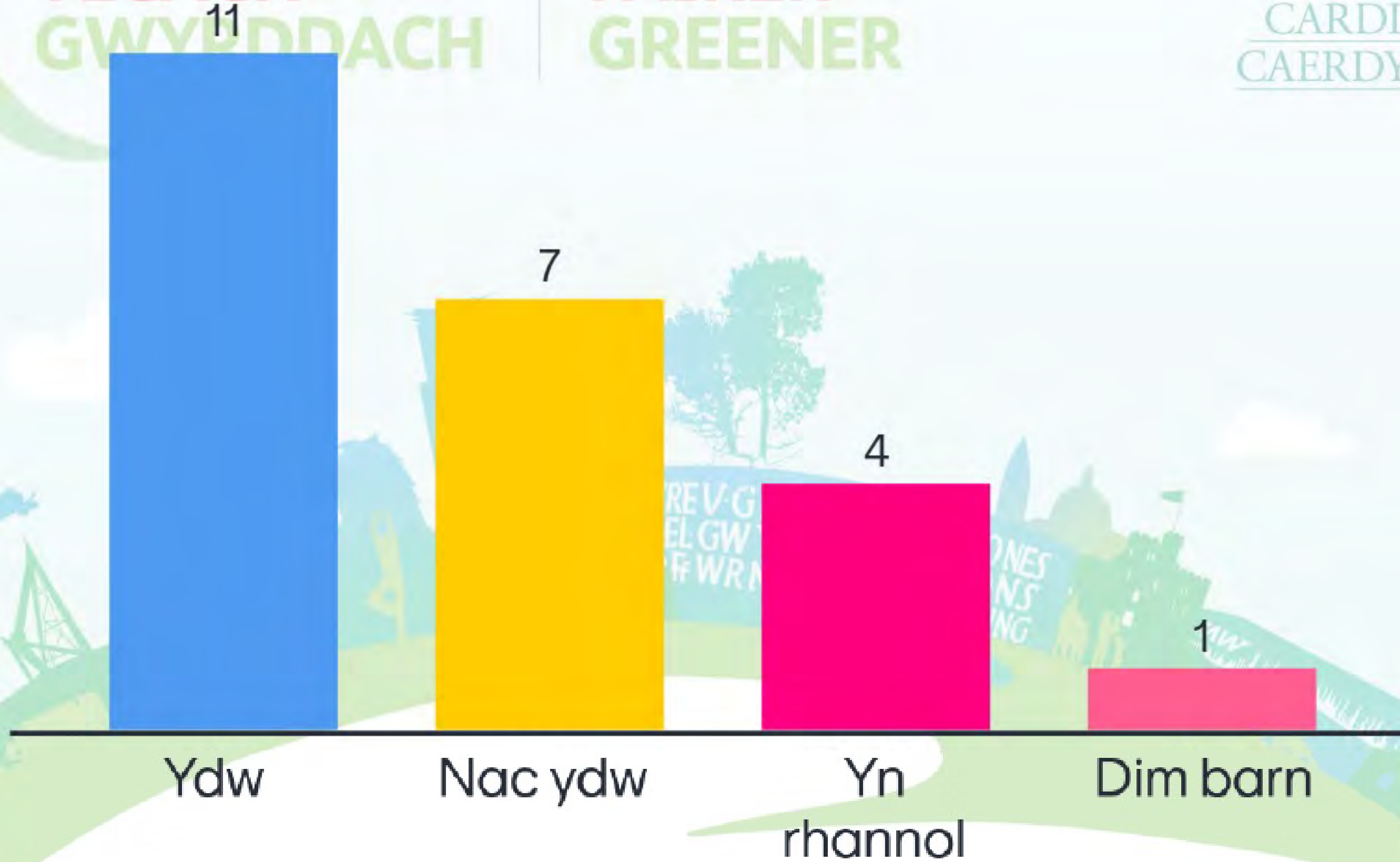
#WorkingForYou



# Wyt ti'n hoffi Opsiwn 2?

CRYFACH  
TECACH  
GWYBDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



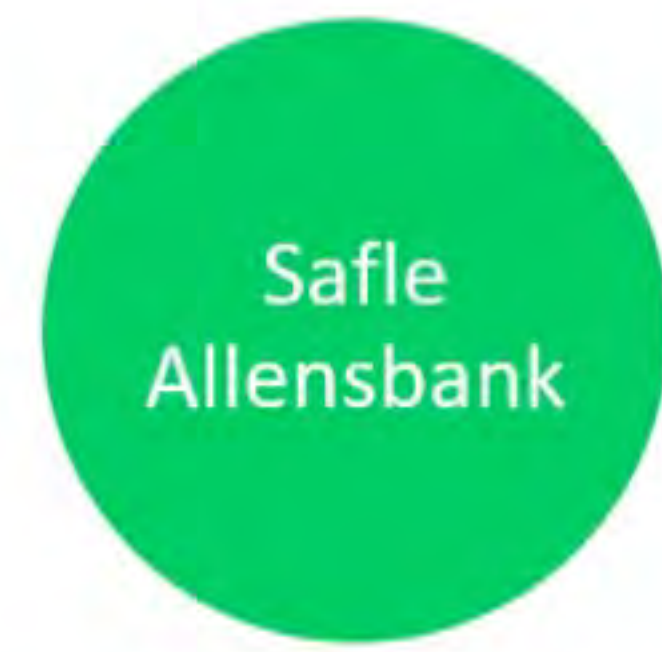
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Opsiwn 3



STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Opsiwn 3	Llefydd sydd ar gael nawr		Llefydd a fydd ar gael ym Medi 25
Ysgol Gynradd Allensbank	30	Ysgol Gynradd Allensbank	27
Ysgol Gynradd Gladstone	30	Ysgol Gynradd Gladstone	30
Ysgol Mynydd Bychan	30	Ysgol Mynydd Bychan	60
Ysgol Santes Monica	20	Ysgol Santes Monica	20
Cyfanswm	110		137

Beth wyt ti'n meddwl  
am Opsiwn 3?

23 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



ie



iawn. mae'n iawn.

ydw, rwy'n cytuno

nananananananananananana

iawn syr

ie

Na

IE

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



Beth wyt ti'n meddwl  
am Opsiwn 3?

23

Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



da iaaaaaaaaaaawn :)

Rwy'n hoffi opsiwn 3

Dydw i ddim yn hoffi Opsiwn 3

ie

Dwi'n hoffi'r opsiwn hwn mae'n WYCH



ie

ieeeeeeeeeeeee

Mae'n berffaith! Does dim rhaid i ni symud i unrhyw le,  
does dim rhaid i ni gymysgu ysgolion ac mae'r opsiwn  
hwn yn berffaith!

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



l uatien 2, v v

Beth wyt ti'n meddwl  
am Opsiwn 3?

23 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Mae hyn yn WYCH!!!! Dewiswch hwn mae'n un da  
iawn

ieeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeee

ie

Na

ieeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeeee

Tudalen 271



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

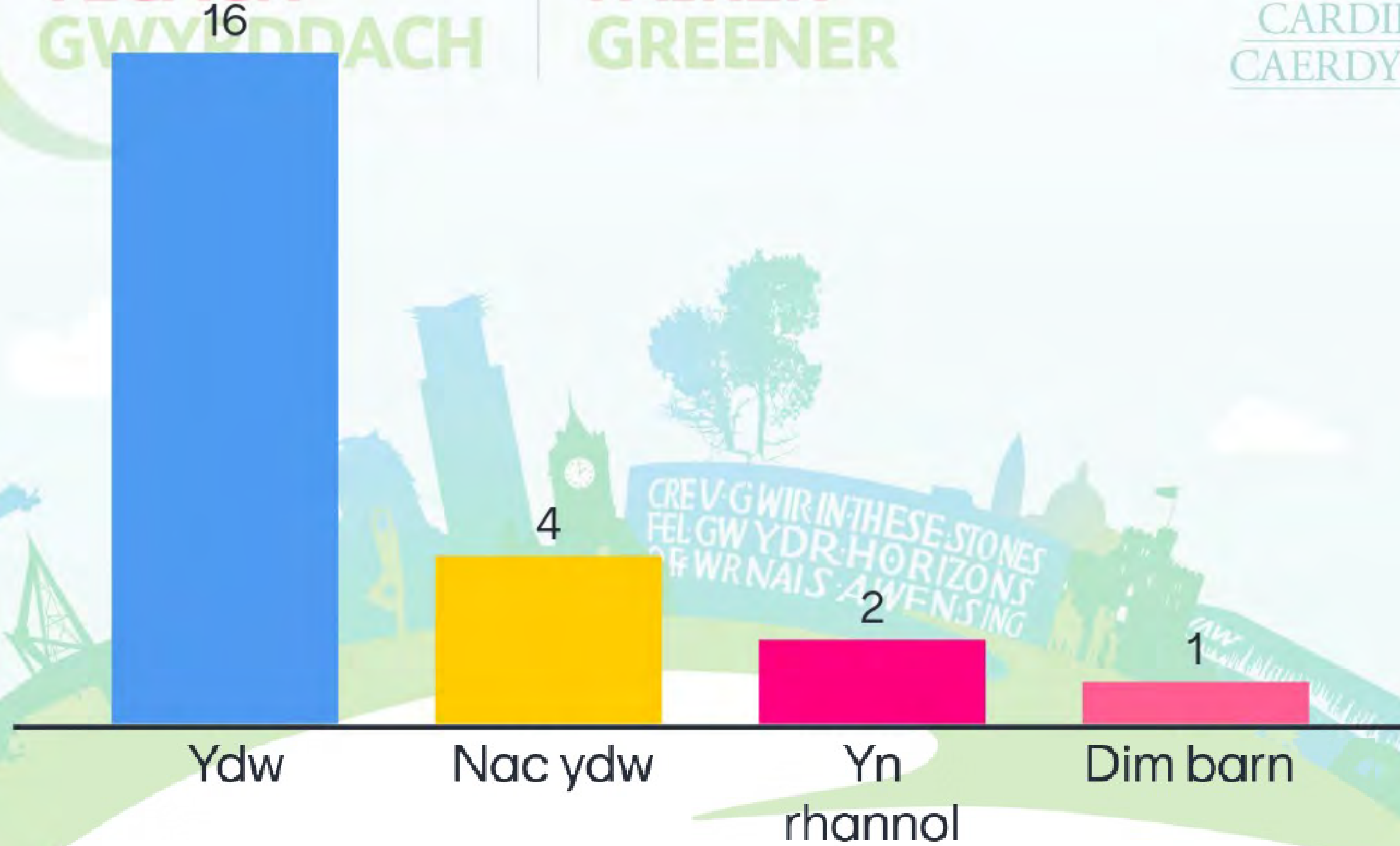
#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Wyt ti'n hoffi Opsiwn 3?

CRYFACH  
TECACH  
GWYBODAETHYDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Cwestiynau, Awgrymiadau neu unrhyw Sylwadau eraill?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



dim byd	na na na	Dwi'n hoffi Opswn 3
Na grrrr na na	na na na	na
ie ie ie	ie ie ie	A
Na	na	Helo tata pryhawn da
Dim	IE	dim dim dim
Na na na		siiii na na
naaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa naaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa naaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa	Cadwch bethau fel maen nhw	Glastone Glastone Glastone



STR  
FAI  
GRE

# Newidiadau posib yn dy ardal di

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi



• Pwy?



• Pam?

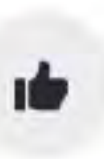


• Beth?



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

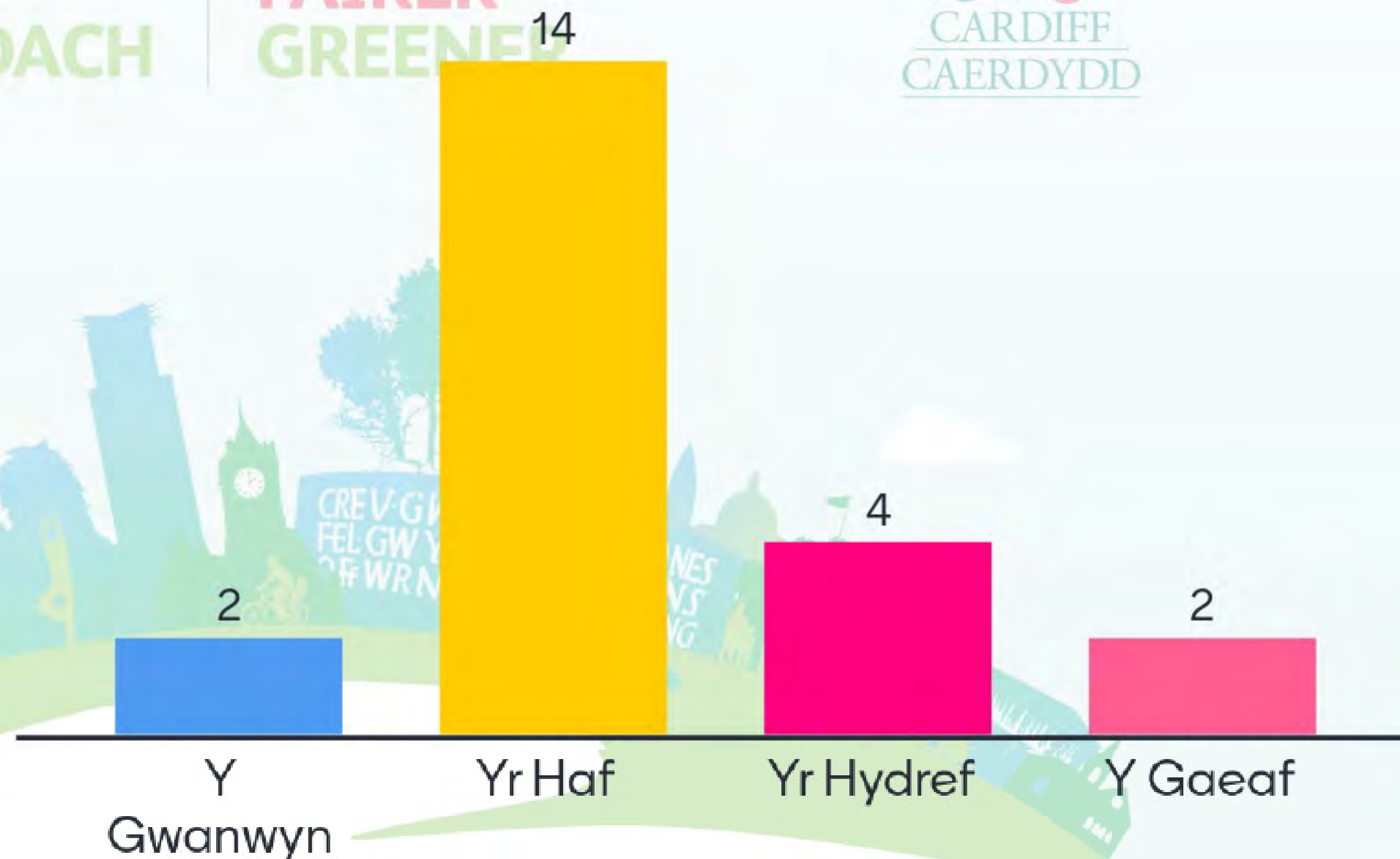
#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Beth yw dy hoff dymor di?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Wyt ti'n hoffi siocled?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STR  
FAI  
GRE

Ydw



Nac ydw



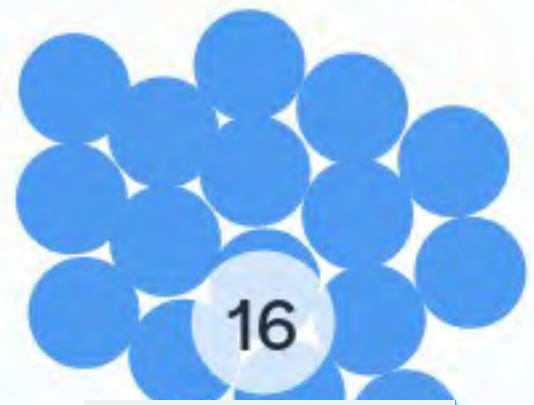
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi



# How do you currently travel to school?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Cerdded



Sgwtero



Seiclo



Bws

0

Tren



11

Car

0

Arall



#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou

# Pa ysgolion cynradd sydd yn dy ardal di?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



ysgol mind bychan      saint monicas

gladstone primary school

stmoniac

radyr

allansbank

al bank  
senmonecas

witch church

st monics

whitchurch

gladstone

st monicas

mous

ysgol bunch bahan

gladston

cathays

cardiff

gadstone

albany

allensbank

st monica's  
ysgon mynrth bachan

stmonicas

ysgol bachan

witchurch  
albany primary

gladstone primary

ysgol bachman

gladstone primary schoolt

#GweithioDrosGaerdydd

#WorkingForCardiff

#GweithioDrosochChi

#WorkingForYou



Tudalen 280

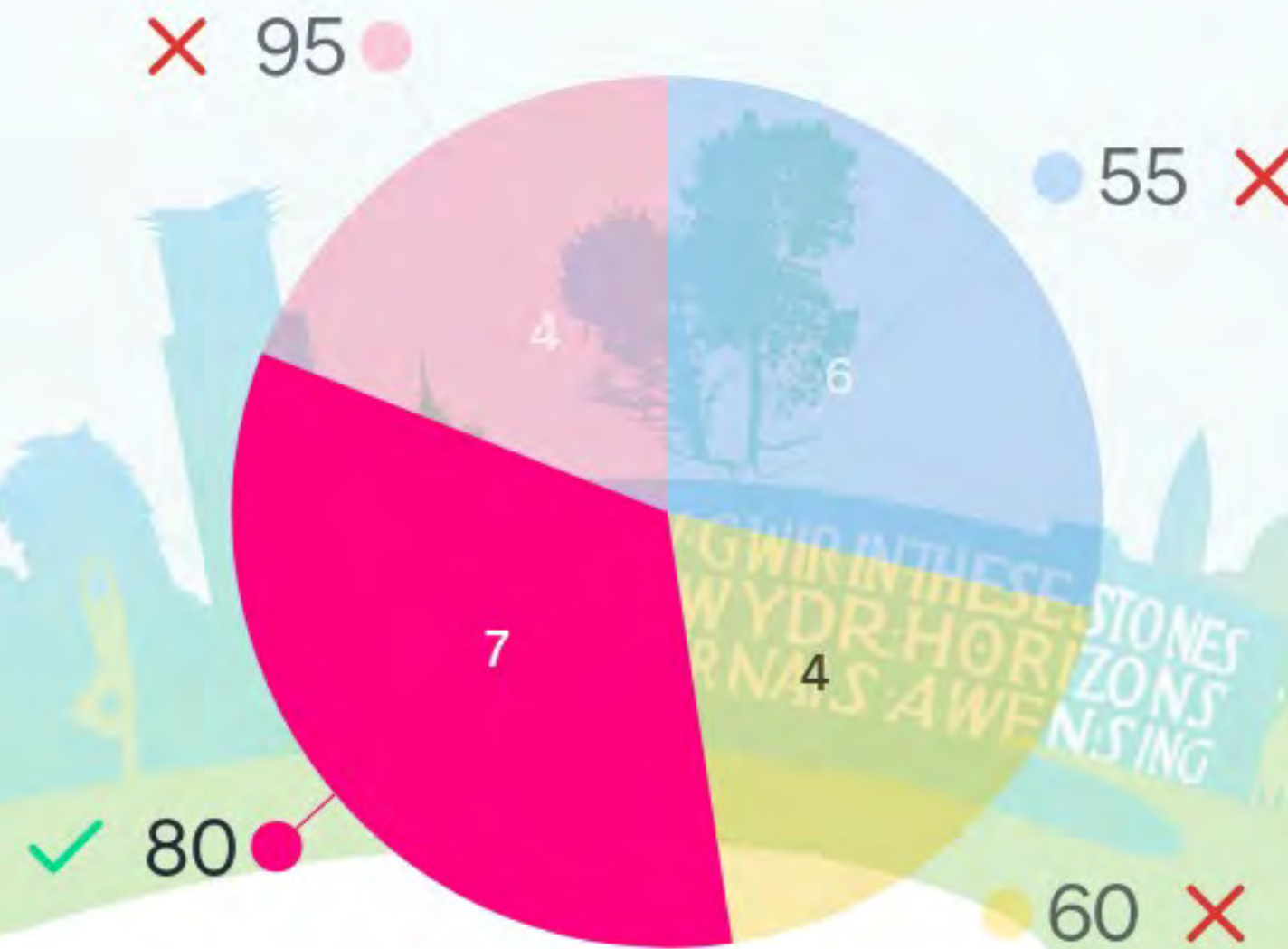
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Sawl lle cyfrwng Saeseng sydd ym mhob blwyddyn? e.e. Dosbarth Derbyn

CRYFACH STRONGER  
TECACH FASTER  
GWYRDDACH GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosOchChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

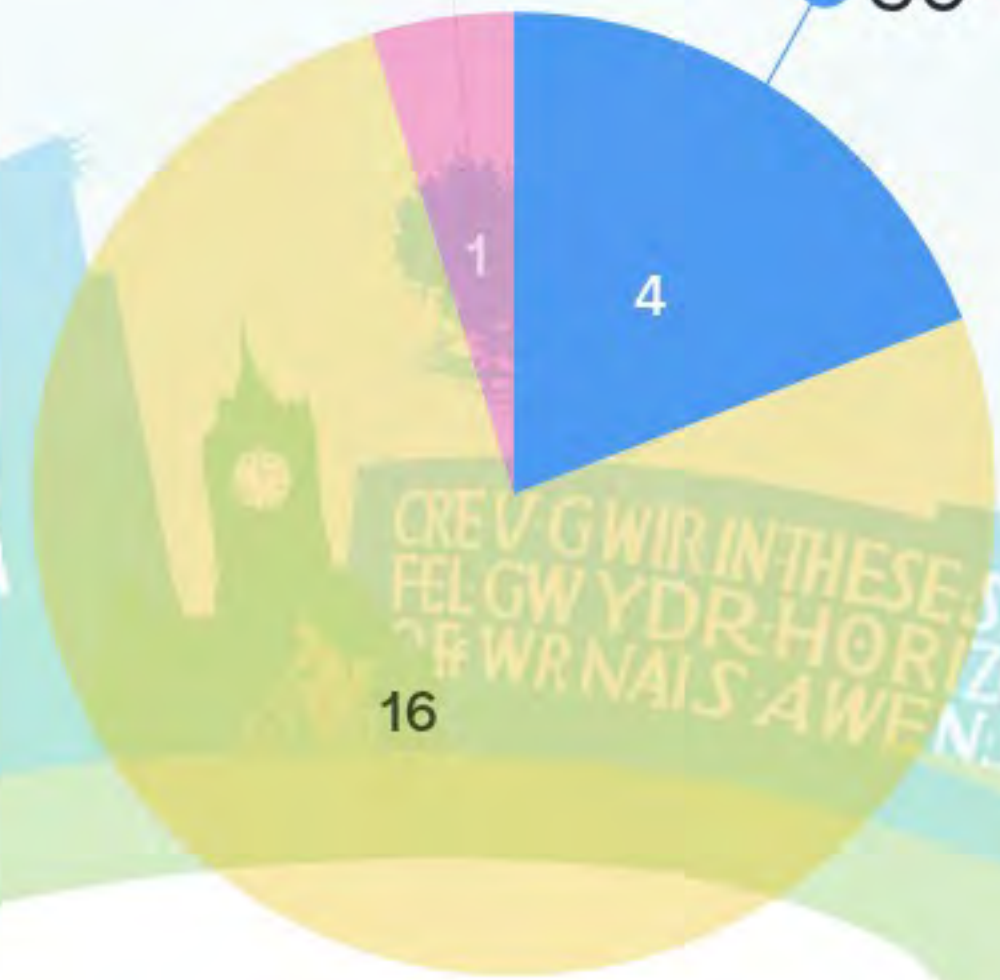
# Sawl lle cyfrwng Cymraeg sydd ym mhob blwyddyn? e.e. Dosbarth Derbyn



CRYFACH STRONGER  
TECACH FASTER  
GWYRDDACH GREENER

✗ 50

● 30 ✓



✗ 40

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Rhesymau dros y newidiadau



STRONGER  
FAIRER  
GREENER



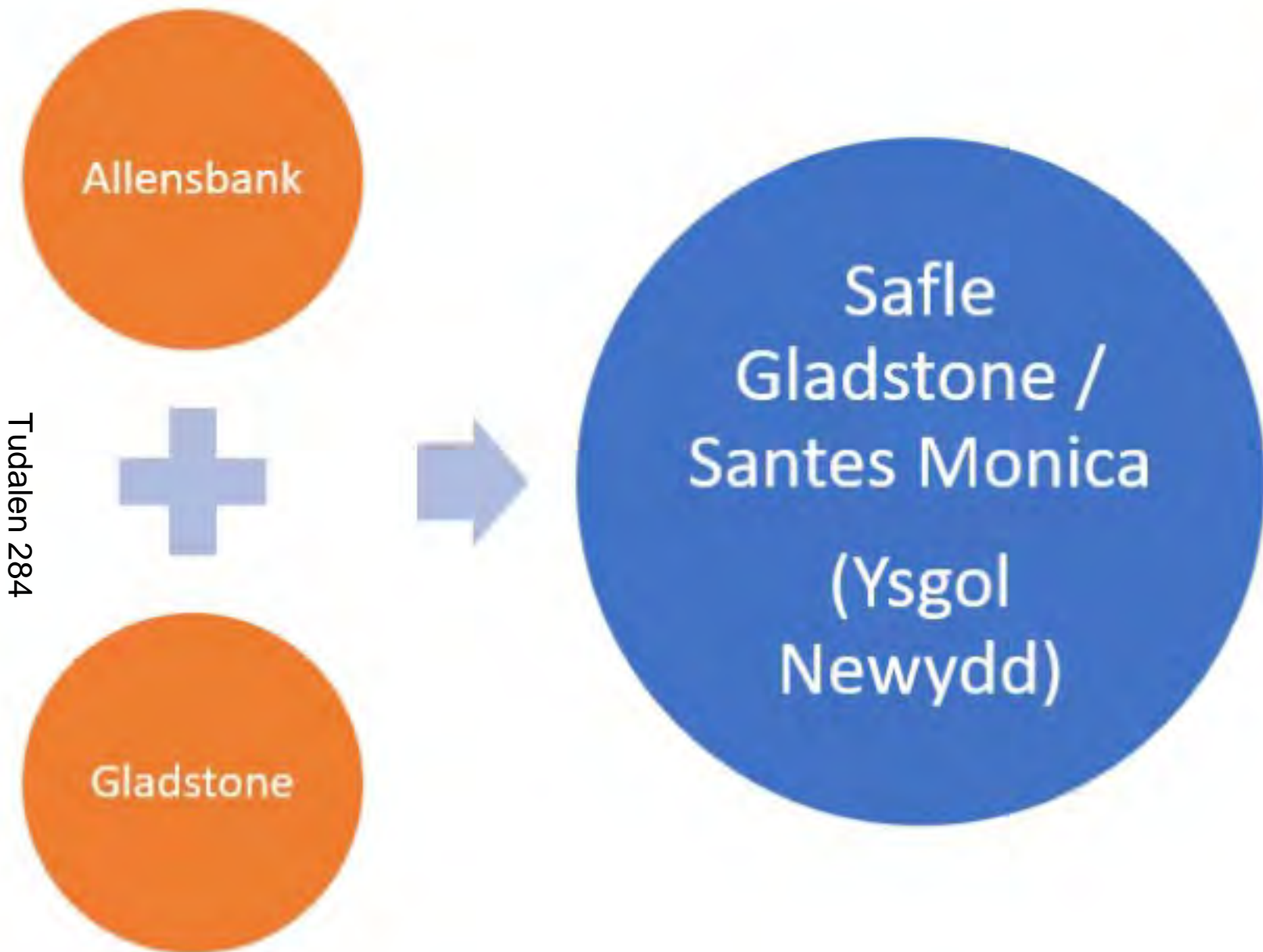
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Opsiwn 1



STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Tudalen 284

Opsiwn 1	Llefydd sydd ar gael nawr		Llefydd a fydd ar gael ym Medi 25
Ysgol Gynradd Allensbank	30	Ysgol Newydd	60
Ysgol Gynradd Gladstone	30		
Ysgol Mynydd Bychan	30	Ysgol Mynydd Bychan	60
Ysgol Gynradd Santes Monica	20	Ysgol Gynradd Santes Monica	20
<b>Cyfanswm</b>	<b>110</b>		<b>140</b>



# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1?

19 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



dwi ddim yn ei hoffi

ydy, mae'n dda

Rwy'n credu y byddai'n gweithio ond dydw i ddim eisiau cymysgu ysgolion na newid fy ysgol felly dwi ddim wir yn ei hoffi o gwbl.

Mae'n dda, ond gallai fod yn ddryslyd

Ddim yn gwybod

da

Dwi'n meddwl bod y syniadau'n iawn achos gallwn ni wneud mwy o siaradwyr Cymraeg

Rwy'n credu ei fod yn gynllun da gan ein bod ni'n caru ein hysgol yn union fel y mae hi a does dim angen unrhyw newidiadau pellach arnom ni ac ry'n ni mor dda

Rwy'n credu y byddai'n gynllun da :D

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1?

19 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Mae'n cŵl pa mor fawr fydd ein hysgol ni. Mae'n dda hefyd y bydd gan Gymru fwy o siaradwyr Cymraeg. Hoffwn i fod yma i weld beth fydd yn digwydd.

Syniad gwael

gwael

Mae'n dda.

Cynllun gwych! Dwlu arno fe. Hoffwn i fod yma i'w weld

da

Na achos ni'n hoffi ein hysgol fel mae hi ac os ydyn nhw'n newid yr enw sut ydyn ni fod dweud wrth bobl pa ysgol gynradd aethon ni iddi, a does dim angen ysgol arall achos ni yw'r gorau

Dwi ddim yn meddwl bod hyn yn syniad da achos bydd pobl sydd ddim yn deall Cymraeg neu Saesneg yn ei chael hi'n anoddach dysgu

dwi ddim yn siŵr

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1?

19 Answers

CRYFACH  
TECACH  
CWRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Rwy'n credu y byddai hwn yn gynllun eitha da achos rwy'n cael cwrdd â phobl newydd ond hefyd rwy'n hoffi pethau fel maen nhw gyda'r bobl rwy'n eu hadnabod yn barod ac rwy'n hoffi pa mor fawr neu fach yw'r ysgol



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

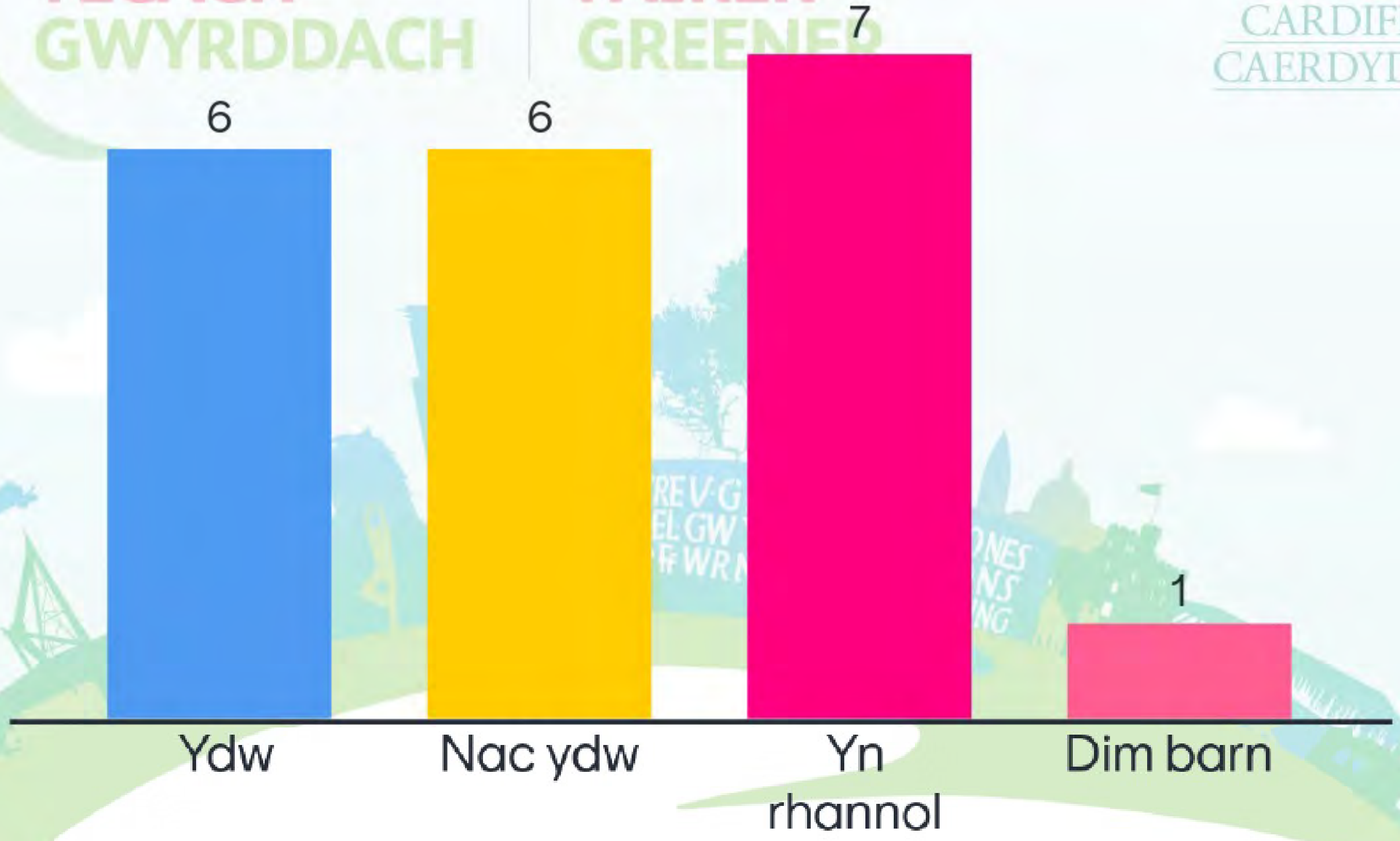
#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Wyt ti'n hoffi Opsiwn 1?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Opsiwn 2



Opsiwn 2	Llefydd sydd ar gael nawr		Llefydd a fydd ar gael ym Medi 25
Ysgol Gynradd Allensbank	30	Ysgol Gynradd Allensbank	30
Ysgol Gynradd Gladstone	30	Ysgol Gynradd Gladstone	30
Ysgol Mynydd Bychan	30	Ysgol Mynydd Bychan	60
Ysgol Santes Monica	20	Ysgol Santes Monica	20
<b>Cyfanswm</b>	<b>110</b>		<b>140</b>

Beth wyt ti'n meddwl  
am Opsiwn 2?

21 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



NA

Dydw i ddim yn meddwl ei fod yn syniad da???

Eitha da

ym

da

Na, rwy'n credu ei fod yn gwneud pethau'n anoddach.  
Byddwn i'n hoffi gweld y ddwy ysgol yn ymuno

Eitha da

Dwi ddim yn gwybod

Dwi ddim yn ei hoffi

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 2?

21 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



dwi ddim yn credu ei fod e'n dda achos dwi ddim eisiau rhannu unrhyw beth gydag unrhyw un

Dydw i ddim eisiau cymysgu ag ysgol arall

Rydyn ni'n credu bod opsiwn 2 ychydig yn well nag opsiwn 1

Na achos mae'n syniad gwael iawn a bydden ni'n colli mwy o'n hysgol

Dwi ddim yn gwybod

da

91

Rwy'n ei hoffi cyn belled nad ydyn ni'n symud neu newid mwy

Dal yn wych!!! Does dim ots 'da fi a byddwn i wrth fy modd yn bod yn ffrindiau gyda phobl newydd. OMB ni mor lwcus.

Ydw, dwi'n credu ei fod yn syniad da

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou

# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 2?

21 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Dydw i ddim yn ffan mawr, mae'n anodd rhannu popeth gyda'ch gilydd

Falle, dwi ddim yn meddwl y byddai'n newid llawer ond byddai'n lot gwell gen i Mynydd Bach rannu'r safle er mwyn iddyn nhw ddysgu ychydig mwy o Gymraeg i ni ond hefyd mae gen i ffrindiau yna

Dwi ddim yn hoffi hyn achos mae angen i ni roi ein hysgol i ffwrdd ac yna bydd gan ein hysgol ni lai o le a fydd hi ddim yn deg arnon ni achos mae Allensbank yn ysgol fwy felly ddim yn deg

Tudalen 292



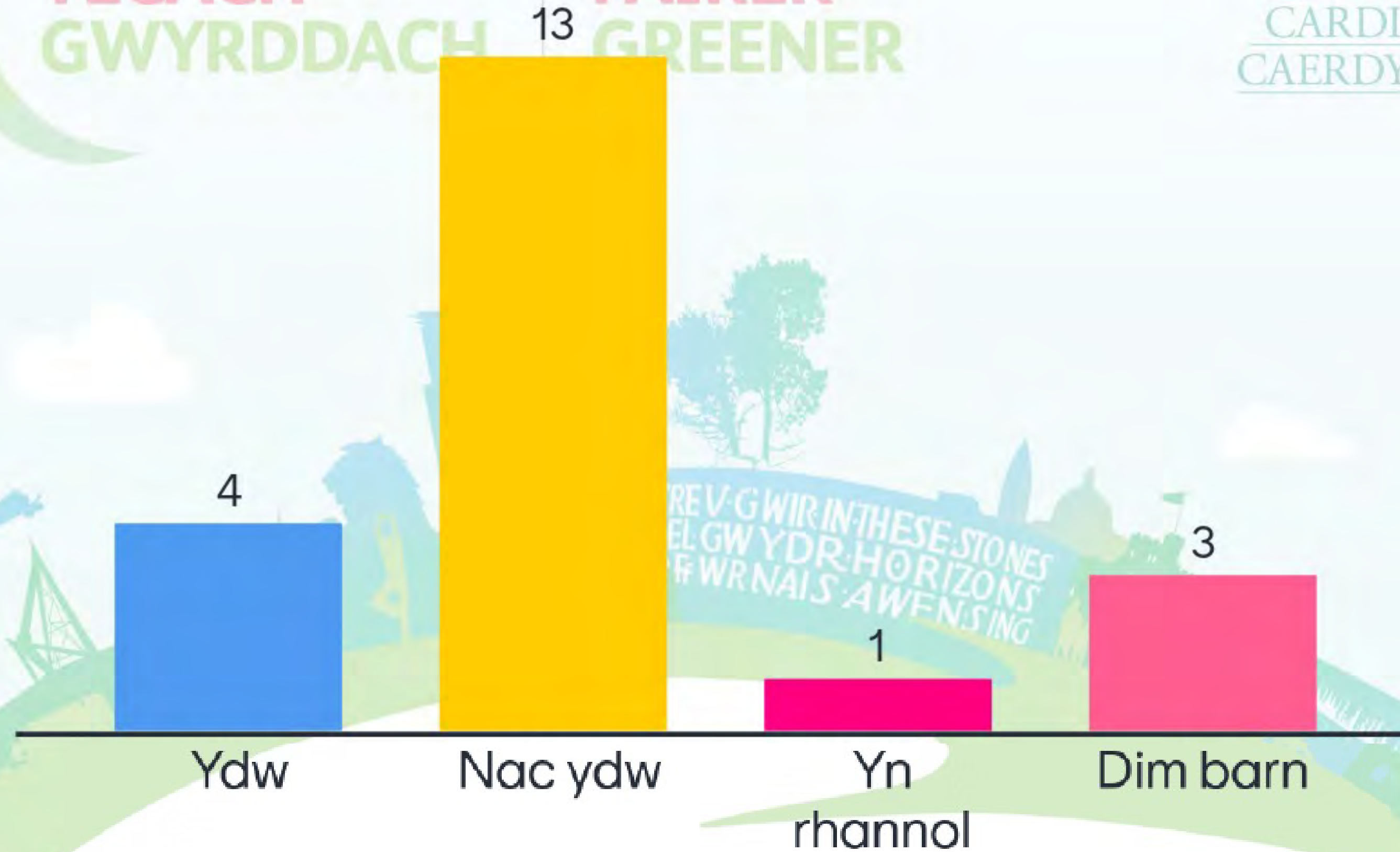
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Wyt ti'n hoffi Opsiwn 2?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Opsiwn 3



STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Opsiwn 3	Llefydd sydd ar gael nawr		Llefydd a fydd ar gael ym Medi 25
Ysgol Gynradd Allensbank	30	Ysgol Gynradd Allensbank	27
Ysgol Gynradd Gladstone	30	Ysgol Gynradd Gladstone	30
Ysgol Mynydd Bychan	30	Ysgol Mynydd Bychan	60
Ysgol Santes Monica	20	Ysgol Santes Monica	20
Cyfanswm	110		137

Beth wyt ti'n meddwl  
am Opsiwn 3?

20 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



GWYCH

Dwi ddim yn gwybod

Dwi ddim yn gwybod

Rwy'n credu y dylai'r ddwy ysgol ymuno bendant

na boi

Da

Dwi ddim yn gwybod

Ie, achos does dim rhaid i ni newid dim byd

Rwy'n hoff iawn iawn o opsiwn 3 achos does dim yn digwydd i'n hysgol hyfryd a does dim rhaid i ni rannu o gwbl, felly mae'n wych.

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



Beth wyt ti'n meddwl  
am Opsiwn 3?

20 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Na, ni eisiau bod yn rhan ohono pliiiiiiiiis NI EISIAU  
YMUNO

dwi ddim yn rhy siŵr

Dydw i ddim yn gwybod am Opsiwn 3????

Dwi ddim yn gwybod,  
efallai

Dwi ddim yn gwybod

na, ni eisiau mwy o ffrindiau i chwarae gyda nhw a  
chael hwyl gyda nhw

Rwy'n credu ei fod e'n wych achos bydd gan yr ysgol  
fwy o fyfyrwyr sy'n astudio yn yr ysgolion

na, dydw i ddim

Syniad da.

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



Beth wyt ti'n meddwl  
am Opsiwn 3?

20 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



na achos dwi eisiau i bethau newid ychydig ond dwi ddim yn meddwl ei bod hi'n dda bod rhaid i un o'r ysgolion leihau ond dwi eisiau i Mynydd Bychan ymuno â'r ysgol yma achos maen nhw'n bobl neis iawn a chlyfar

Rwy'n credu ei fod e'n syniad da



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

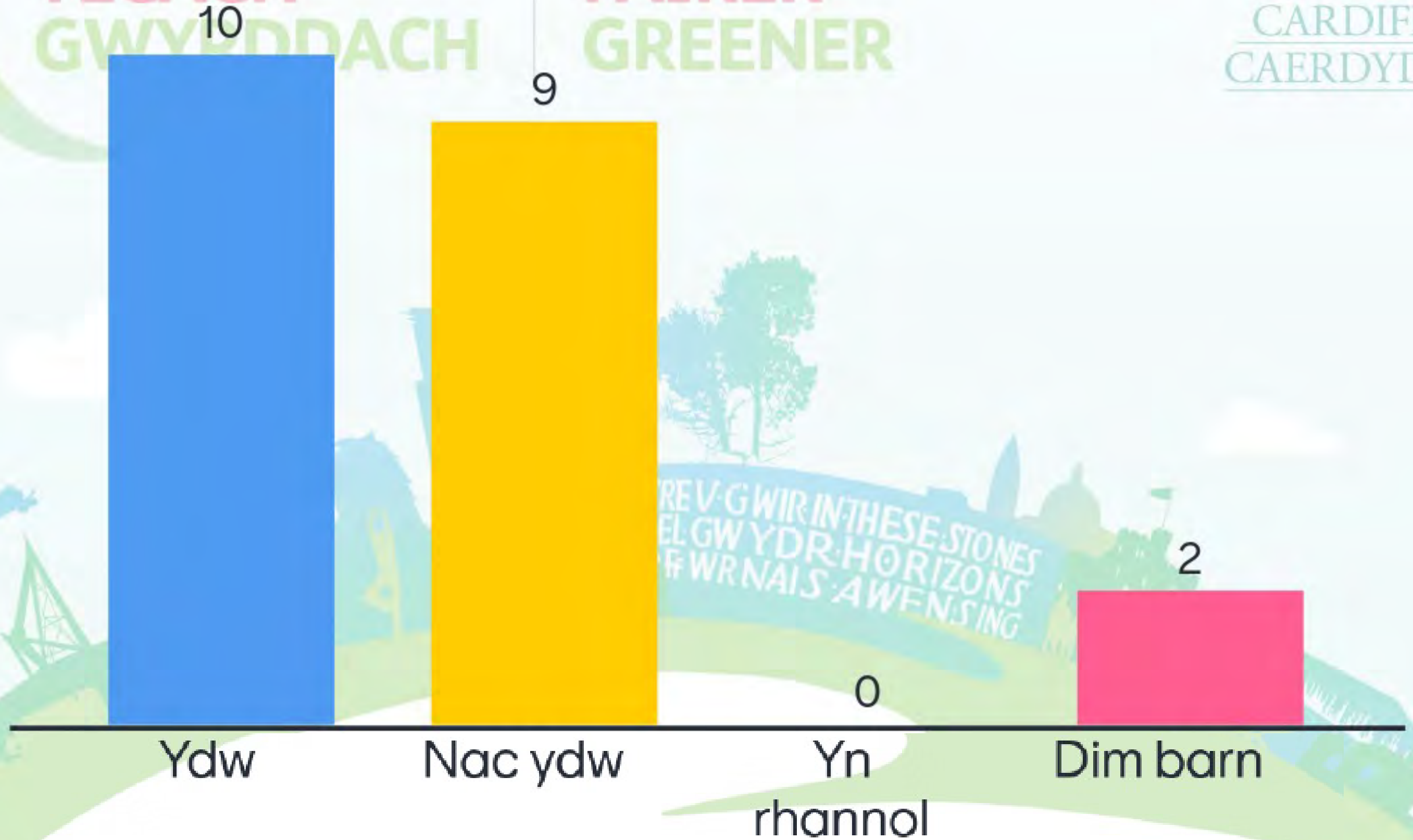
#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Wyt ti'n hoffi Opsiwn 3?

CRYFACH  
TECACH  
GWYBODAETH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Cwestiynau, Awgrymiadau neu unrhyw Sylwadau eraill?

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



dwi ddim yn gwybod	dwi ddim yn gwybod dwi ddim yn gwybod dwi ddim yn gwybod	Dim cwestiynau o gwbl Slay the whole day Prrr
Pryd fydd hyn yn digwydd	roedd yn dda iawn	hi hi hi
Dwi'n meddwl bod rhai pobl yn (???)	Dim cwestiynau o gwbl	Na Na Na
hmhhh na byddai'n hwyl ymuno ag ysgol	iawn	Na, gadewch i fi fwyta
Dwi'n meddwl y dylen ni ymuno dwi'n hoffi opsiwn 1 iei	Allwn ni wneud hyn mewn ysgolion uwchradd hefyd pliiiiis achos NI EISIAU YMUNO HEFYD	plis gall mynydd bychan ymuno â'n hysgol fel y gallan nhw ddysgu pethau i ni ac maen nhw'n neis
dim cwestiynau naurrr Slayy		





**Yn bresennol:** Disgyblion Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica, Ceri Tanti (CTY), Jo Phillips (CTY), Shirley Karseras (SK)

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

### **Croeso a Chyflwyniadau**

Agorodd Shirley Karseras y sesiwn drwy esbonio i'r disgyblion bod Cyngor Caerdydd yn bwriadu gwneud rhai newidiadau i'w hysgol nhw ac ysgolion eraill yn yr ardal a'u bod am ofyn am eu barn am y newidiadau hyn.

Darparwyd gwybodaeth ar ffurf cyflwyniad rhyngweithiol Mentimeter a oedd yn caniatáu i ddisgyblion roi eu barn/safbwyntiau gan ddefnyddio arolygon byw, cymylau geiriau, cwestiynau ac ati.

Roedd y cyflwyniad yn cynnwys y canlynol:

- Pwy yw CTY, pam yr oeddem yn siarad â nhw a beth sy'n cael ei gynnig
- Hoff Dymor (cwestiwn prawf)
- Siocled (Ie/Na) (cwestiwn prawf)
- Sut ydych chi'n teithio i'r ysgol ar hyn o bryd?
- Ysgolion Cynradd sy'n gwasanaethu'r ardal
- Faint o leoedd cyfrwng Saesneg sydd ym mhob grŵp blwyddyn?
- Faint o leoedd cyfrwng Cymraeg sydd ym mhob grŵp blwyddyn?
- Rheswm dros y newid
- Opsiwn 1
- Barn am Opsiwn 1
- Ydych chi'n hoffi Opsiwn 1? (ydw/nac ydw/yn rhannol/dim barn)
- Opsiwn 2
- Barn am Opsiwn 2
- Ydych chi'n hoffi Opsiwn 2? (ydw/nac ydw/yn rhannol/dim barn)
- Option 3
- Barn am Opsiwn 3
- Ydych chi'n hoffi Opsiwn 3? (ydw/nac ydw/yn rhannol/dim barn)
- Cwestiynau, awgrymiadau neu unrhyw sylwadau eraill

### **Crynodeb o'r farn/safbwyntiau a fynegwyd**

Cymerodd grŵp o 50 o ddisgyblion o Flynyddoedd 4, 5 a 6 ran yn y sesiwn; ni atebodd bawb pob cwestiwn.

Amlinellir y pwyntiau a godwyd isod:

- Opsiwn 1 - dywedodd 62% o'r disgyblion eu bod yn hoffi'r opsiwn hwn o'i gymharu â 6% a ddywedodd nad oeddent yn ei hoffi; roedd 12% yn ei hoffi'n rhannol, nid oedd gan 20% unrhyw farn.

- Opsiwn 2 - dywedodd 38% eu bod yn hoffi'r opsiwn hwn, dywedodd 16% nad oeddent yn ei hoffi; roedd 31% yn ei hoffi'n rhannol, nid oedd gan 15% unrhyw farn.
- Opsiwn 3 - Roedd dros hanner yr ymatebwyr yn erbyn yr opsiwn hwn, gyda 56% yn dweud nad oeddent yn ei hoffi; dim ond 12% ddywedodd eu bod yn ei hoffi, roedd 20% yn hoffi rhannau ohono, nid oedd gan 12% unrhyw farn.

Roedd y rhan fwyaf o'r sylwadau a wnaed yn ymwneud ag Opsiwn 1 yn gadarnhaol - rwy'n credu ei fod yn syniad da, rwy'n credu y byddai'n dda cael maes chwarae mwy, byddai mwy o ddisgyblion yn cael dod i Santes Monica, bydden ni'n cael ysgol fwy, byddai'n braf cael dosbarth meithrin, bydden ni'n cael addysg gwell.

Roedd yna sylwadau eraill, er eu bod yn hoffi'r syniad, y byddent yn gweld eisiau eu hysgol ac roeddent yn teimlo y gallai fod yn rhaid i rai pobl deithio ymhellach, fyddai'n annheg arnyn nhw.

Ar y cyfan, roedd y sylwadau ar gyfer Opsiwn 2 yn llai ffafriol nag Opsiwn 1 gyda sawl ymatebydd yn nodi bod Opsiwn 1 yn well. Dywedodd llawer o sylwadau ei fod yn 'iawn' yn hytrach na da ac ymatebodd cryn dipyn nad oeddent yn siŵr. Dim ond 2 allan o 50 ateb a ddywedodd y byddai Opsiwn 2 yn well nag Opsiwn 1.

Nid oedd y disgyblion yn hoffi Opsiwn 3 gan eu bod yn teimlo ei fod ond yn deg i bawb gyfnewid, ac na fyddai Santes Monica yn elwa ar niferoedd uwch ar gyfer dosbarth meithrin nac ysgol a maes chwarae mwy.



STR  
FAI  
GRE

# Newidiadau posib yn dy ardal di



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi



• Pwy?



• Pam?

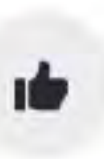


• Beth?



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



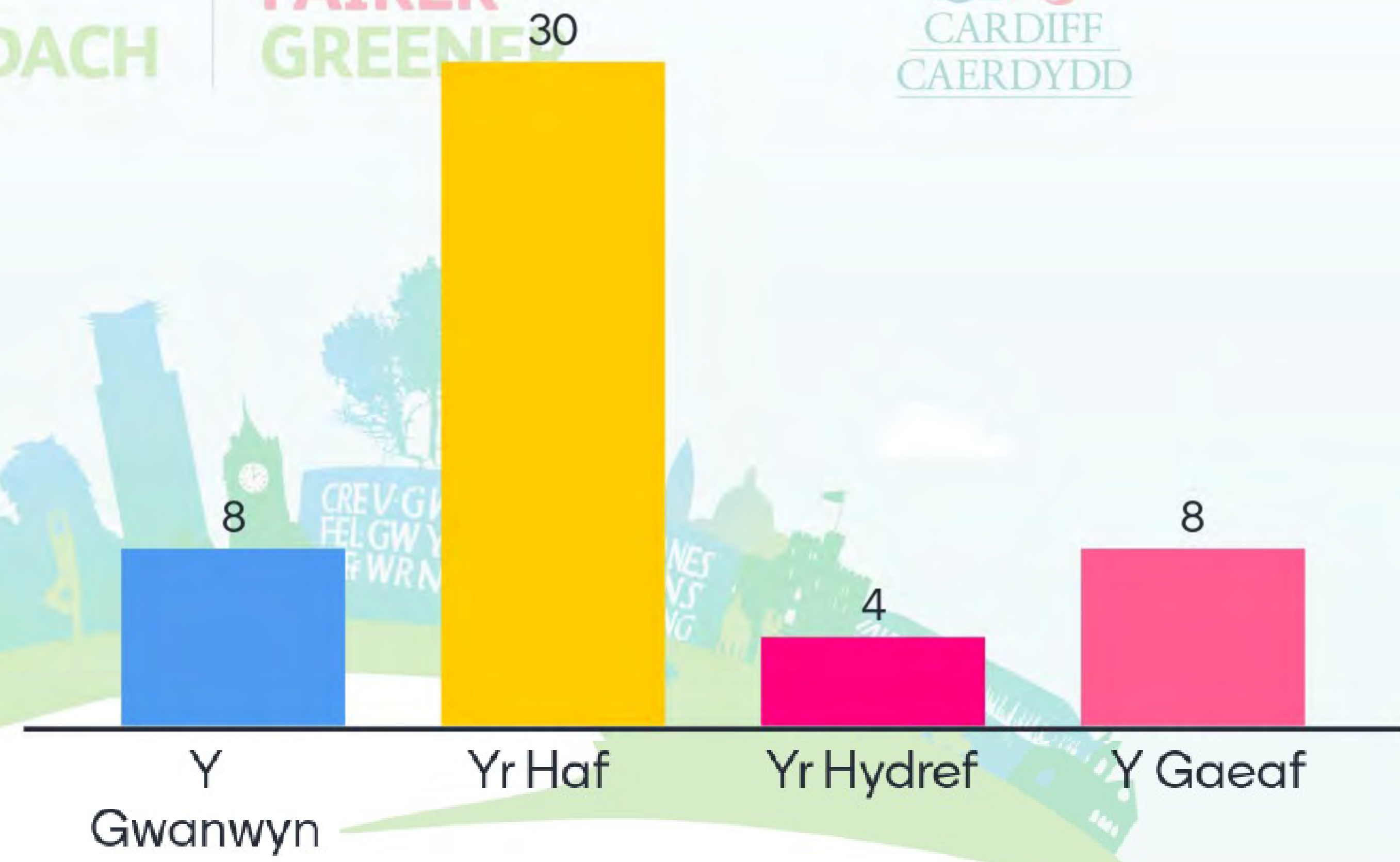


Tudalen 304

# Beth yw dy hoff dymor di?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

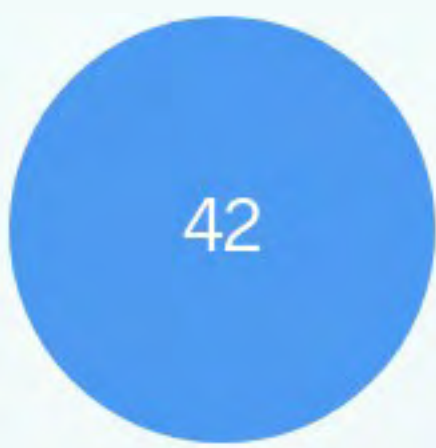


# Wyt ti'n hoffi siocled?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STR  
FAI  
GRE

Ydw



Nac ydw



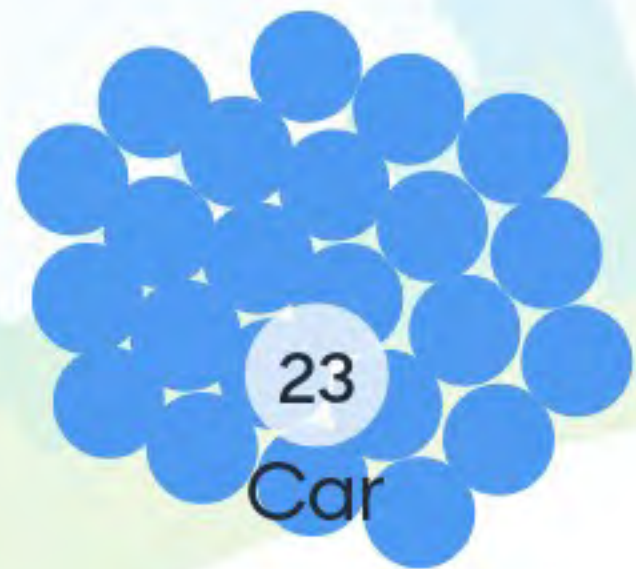
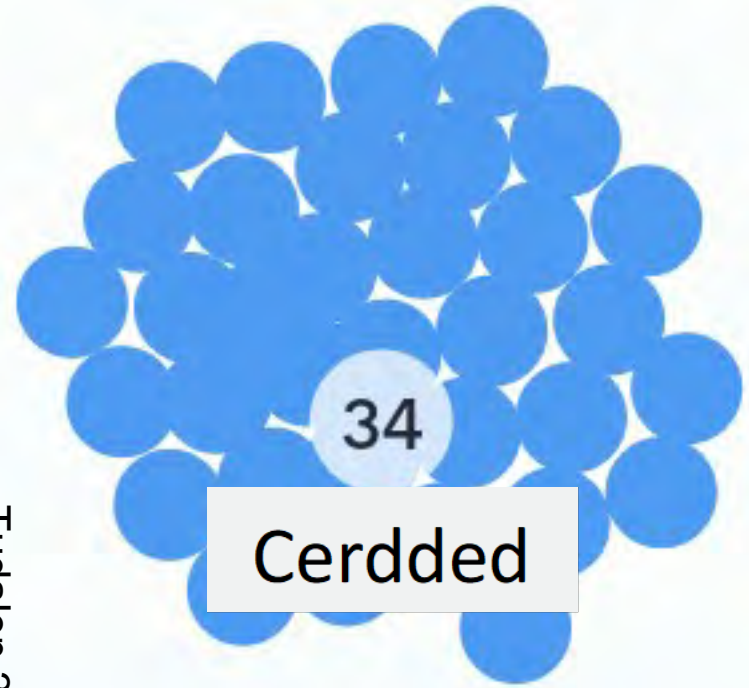
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi



# Sut wyt ti'n teithio i'r ysgol ar hyn o bryd?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

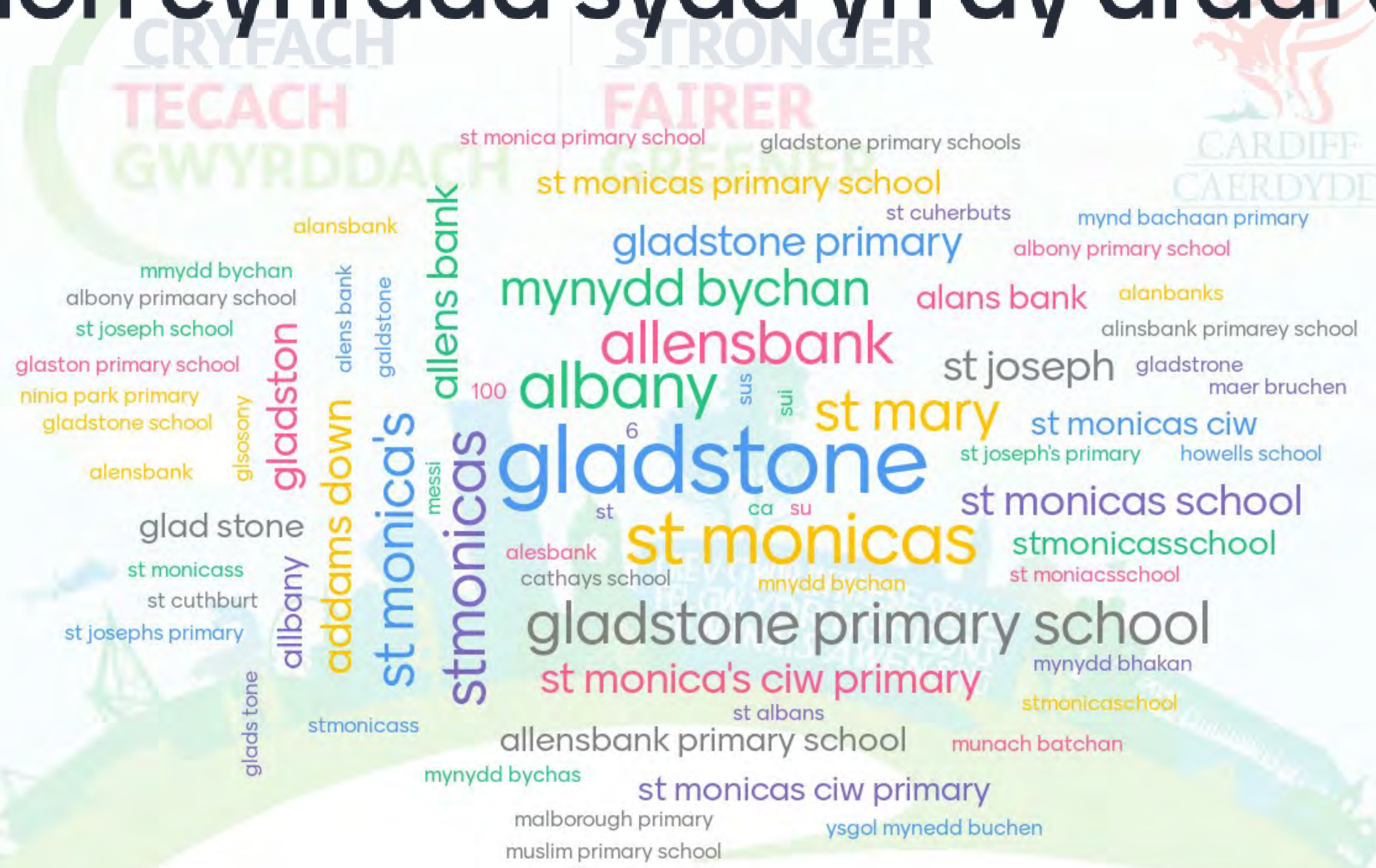
STRONGER  
FAIRER  
GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Pa ysgolion cynradd sydd yn dy ardal di?



#GweithioDrosGaerdydd #GweithioDrosochChi #WorkingForCardiff #WorkingForYou



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

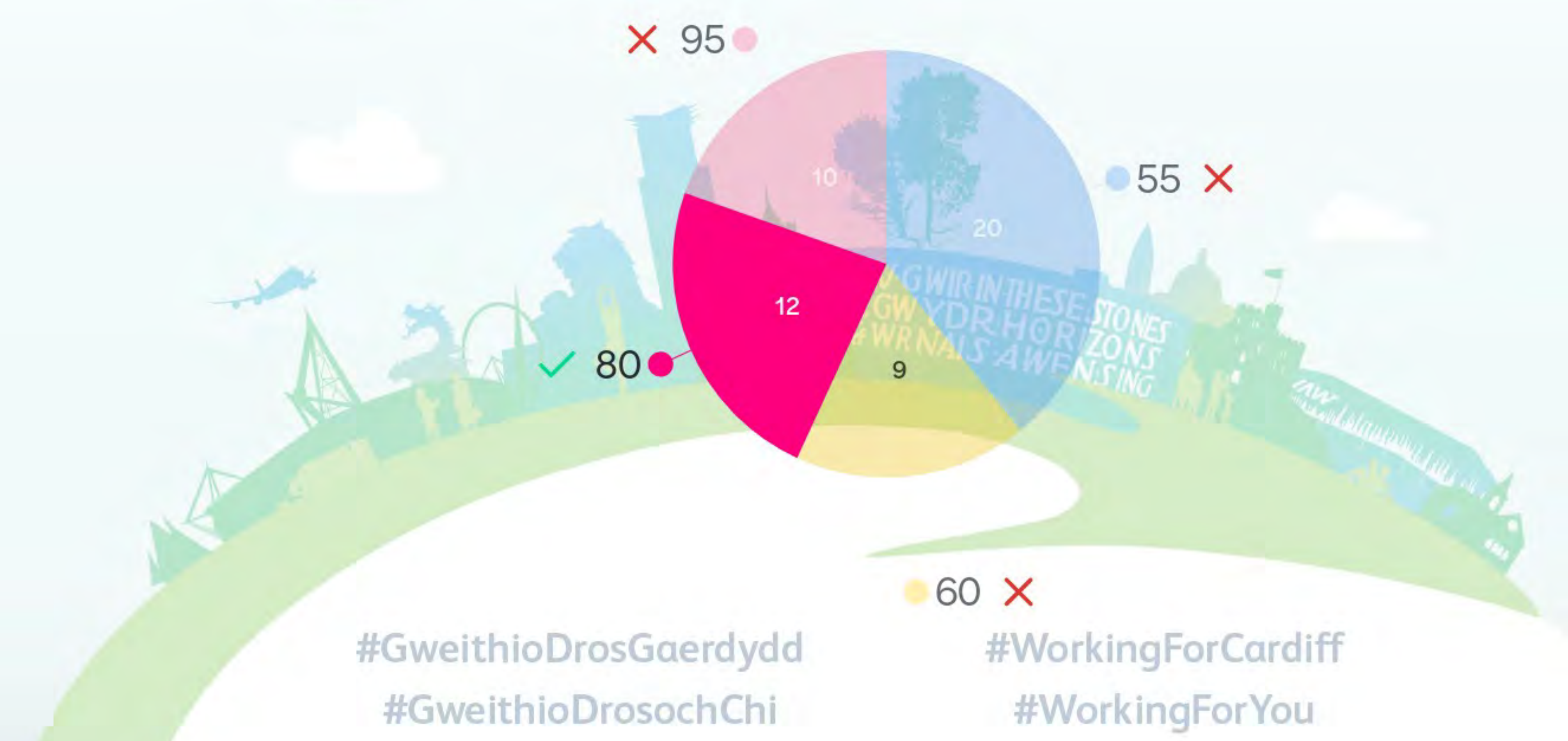
#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Sawl lle cyfrwng Saeseng sydd ym mhob blwyddyn? e.e. Dosbarth Derbyn

CRYEACH STRONGER  
TECACH FASTER  
GWYRDDACH GREENER

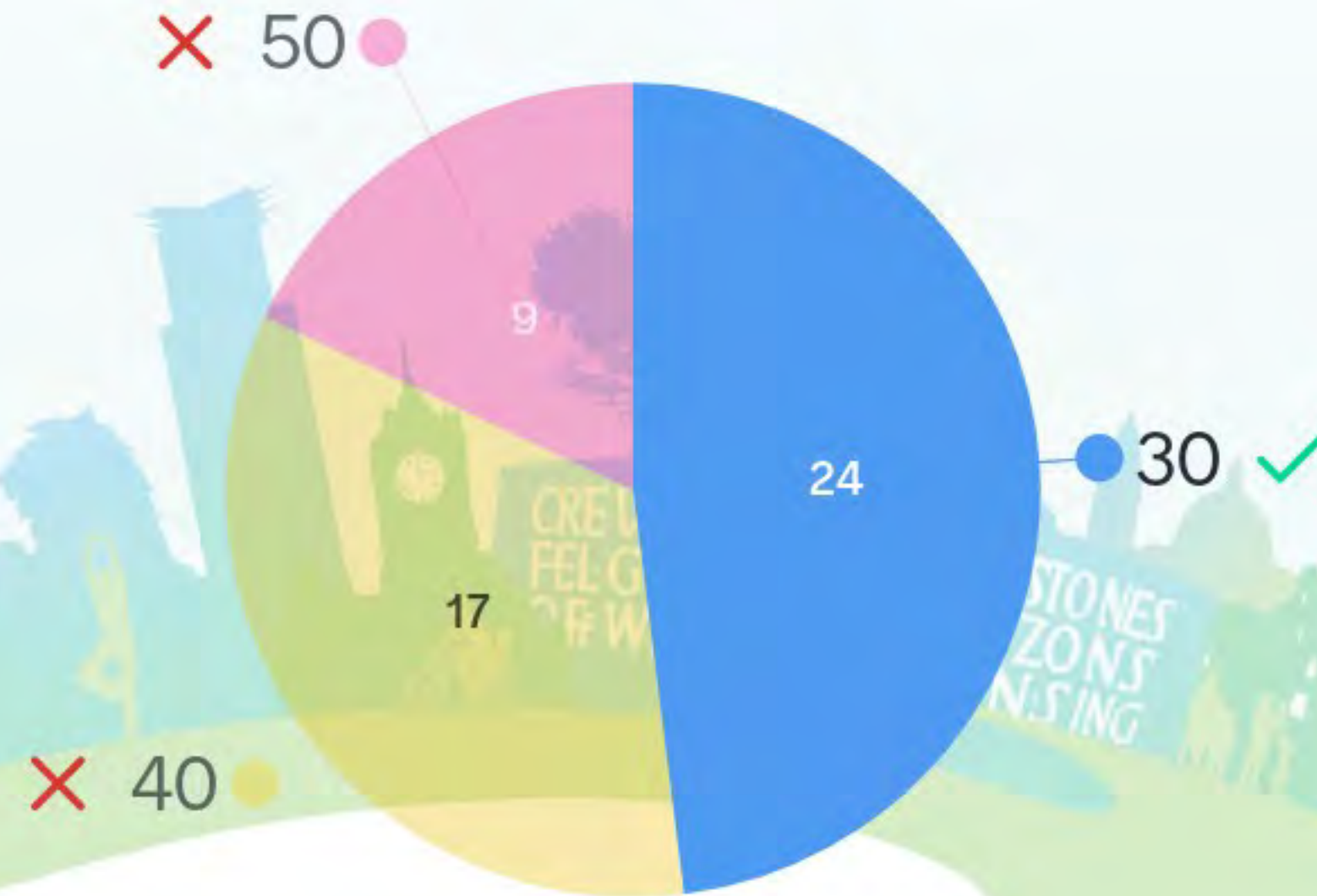


Tudalen 309



# Sawl lle cyfrwng Cymraeg sydd ym mhob blwyddyn? e.e. Dosbarth Derbyn

CRYEACH STRONGER  
TECAFH FASTER  
GWYRDDACH GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Rhesymau dros y newidiadau



STRONGER  
FAIRER  
GREENER



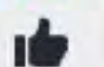
Tudalen 311



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

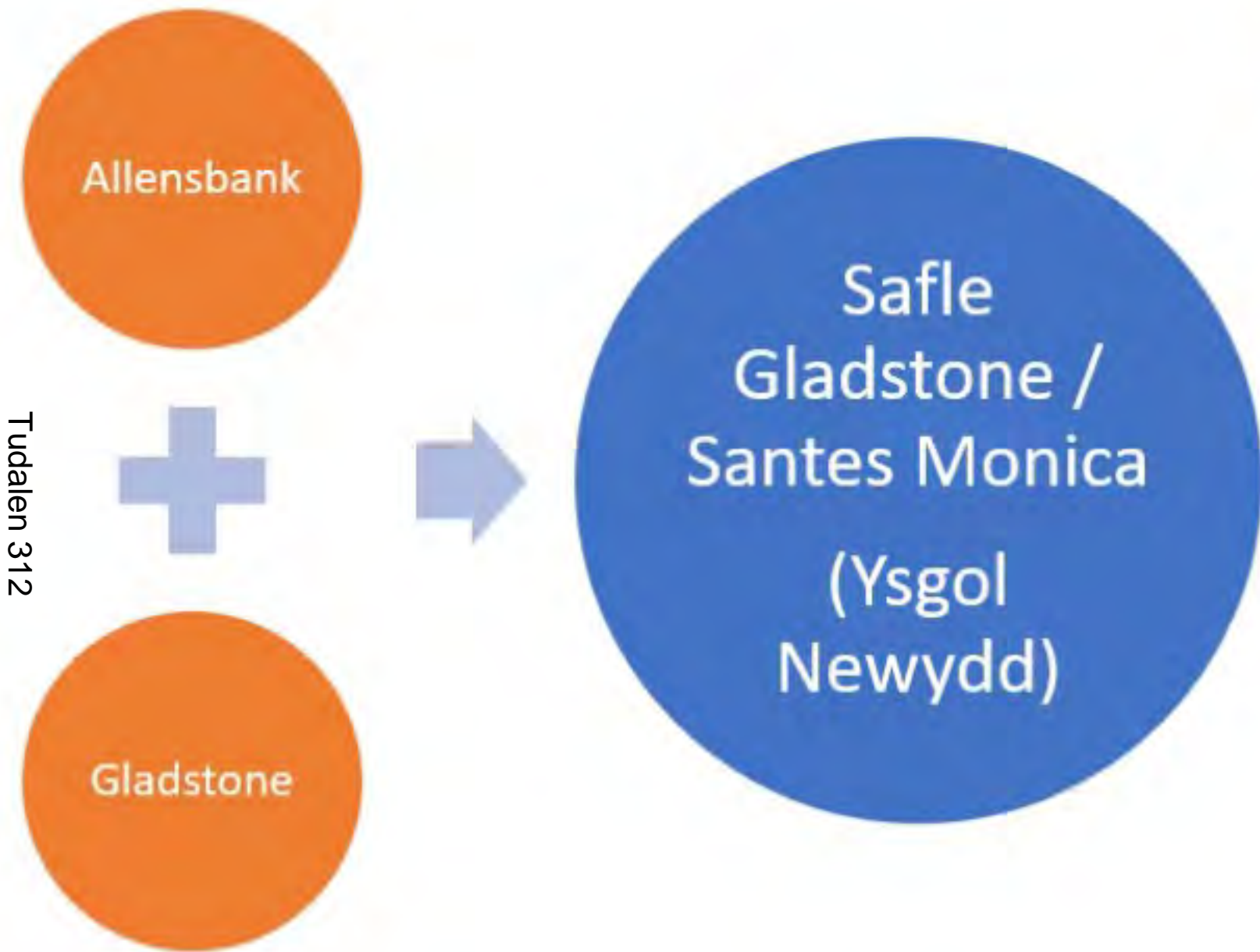
15



# Opsiwn 1



STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Tudalen 312



Opsiwn 1	Llefydd sydd ar gael nawr		Llefydd a fydd ar gael ym Medi 25
Ysgol Gynradd Allensbank	30	Ysgol Newydd	60
Ysgol Gynradd Gladstone	30		
Ysgol Mynydd Bychan	30	Ysgol Mynydd Bychan	60
Ysgol Gynradd Santes Monica	20	Ysgol Gynradd Santes Monica	20
<b>Cyfanswm</b>	<b>110</b>		<b>140</b>





Beth wyt ti'n meddwl  
am Opsiwn 1?

51 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Dwi ddim yn siwr, ond mae'n wych

Dwi'n credu ei fod yn iawn

DWI DDIM YN AROS AM YSGOL ARALL

Mae'n dda i'r ysgol

Mae'n dda oherwydd bod gennym ni feithrin a chae  
pêl-droed

mae'n iawn

Mae'n swnio'n dda a byddai'n dda cael meithrin

Sdim ots gen i

Fyddda i ddim yn yr ysgol lol

Tudalen 313

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1?

51 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



dwi'n credu ei fod yn swnio'n dda

da dwi'n methu aros

le

Mae'n well ond dwi ddim eisiau mynd mae atgofion yn  
y lle hwn

Dwi'n credu ei fod mor dda

Dwi wedi cyffroi i fynd i'r ysgol newydd

Dwi'n credu ei fod yn opsiwn da oherwydd ei fod o  
fudd i bob ysgol

Hoffwn symud ysgolion i adeilad mwy.

Dwi eisiau symud, dwi'n credu ei fod yn syniad gwych.

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1?

51 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Ydw, dwi'n credu ei fod yn syniad da

Dwi'n meddwl ei bod hi'n dda symud ysgolion i ni allu cael mwy o le

Dwi'n credu bydd e'n iawn

Dwi'n credu ei fod yn iawn i ni, ond does dim ots gen i

Dwi eisiau symud oherwydd bydd e'n well i ni

Does dim ots gen i os yw'r lleoliad yn newid

Dwi'n credu ei fod yn dda.

Dwi wir eisiau St Monica ond efallai bydd e'n bellter hir i bobl eraill ond bydd mwy o le i chwarae

Dwi'n credu y byddai'n well i'r ysgolion gael ysgol fwy a chael mwy o leoedd

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1?

51 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Dwi'n credu ei fod yn syniad da oherwydd ein bod yn cael mwy o le i chwarae

Dwi ddim yn siŵr

Dwi'n credu ei fod yn syniad da oherwydd gall plant gael addysg well.

Dwi'n credu ei fod yn iawn

Dwi ddim yn siŵr, ond mae'n dda

Dwi'n credu dylen ni ddim symud ysgol dwi ddim eisiau a dwi'n caru ysgol St Monica

Dwi'n meddwl dylai St Monica symud i'r ysgol Gymraeg achos mae angen mwy o le ac mae'r ysgol Gymraeg yn gallu symud i Allensbank

dwi'n credu bod hyn yn syniad da

dwi'n credu y gallai fod yn dda

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1?

51 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Efallai bod symud yn dda ond mae'r ysgol yma wedi aros fel hyn ers amser maith ac mae'n meddwl rhywbeth i'r adeilad felly i fi dyw e ddim yn syniad da!!

Dwi'n credu ei fod yn syniad da fel bod ein brawd neu chwaer iau yn gallu mynd i feithrin ysgol dda ond y peth drwg yw bydd llawer o bobl yn colli'r ysgol fel oedd hi ar y dechrau

Byddwn ni'n cael ysgol fwy WAW

mae'n dda i'r ysgol ond dwi ddim yn gwybod am yr ysgol arall

Dwi'n meddwl ei fod yn syniad da achos bydden ni'n cael meithrin a byddai mwy o le i'r ysgol Gymraeg.

dwi ddim yn gwybod beth i feddwl am newid yr ysgol achos fydda i yn yr ysgol uwchradd erbyn hynny

Dwi'n credu bod y syniad yn dda iawn ond mae rhai plant yn yr ysgol yma am amser hir iawn a gallai cael ysgol newydd i fynd iddi deimlo'n anghyfforddus ond byddai maes chwarae mwy

Dwi'n credu dylen ni symud gan fod gennym ni restr aros fwy na pob un o ysgolion yr ardal felly trwy symud i Mynad Bachan felly dwi'n credu ei bod yn werth symud a byddai'n wych i'r ysgol yma.

Dwi'n credu y byddai'n braf oherwydd bydden ni'n cael meithrin a gallai plant iau ymuno

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosOchChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1?

51 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



mae'n dda achos does dim meithrin yma yn St Monica

Dwi'n credu ei fod yn dda

Mae'n swnio'n wych ond dwi'n credu y bydd yn daith pell i bobl gyrraedd yno a hefyd dwi eisiau iddi fod yn fwy cyfforddus i'r gymdeithas a'r sail economaidd mae hefyd yn dibynnu ar ffordd y myfyrwyr.

dwi'n credu dylen ni symud oherwydd does dim llawer o le yma oherwydd dyw Cam 1 ddim wedi cysylltu â'r adeilad mawr hwn ac mae'n debyg bod y lle yna'n fawr i ffitio ni i gyd.

Dwi ddim yn credu dylen ni symud oherwydd does gan St Monica ddim llawer o arian ac wrth symud i ysgol fwy byddan nhw'n gwario mwy o arian

Mae'r opsiwn yn swnio'n dda ond byddai'n annheg i rai disgyblion oherwydd y pellter. Mae Myndd Bachen yn bell o St Monica. Ond ar ochr dda mae'n opsiwn eithaf da oherwydd lle

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

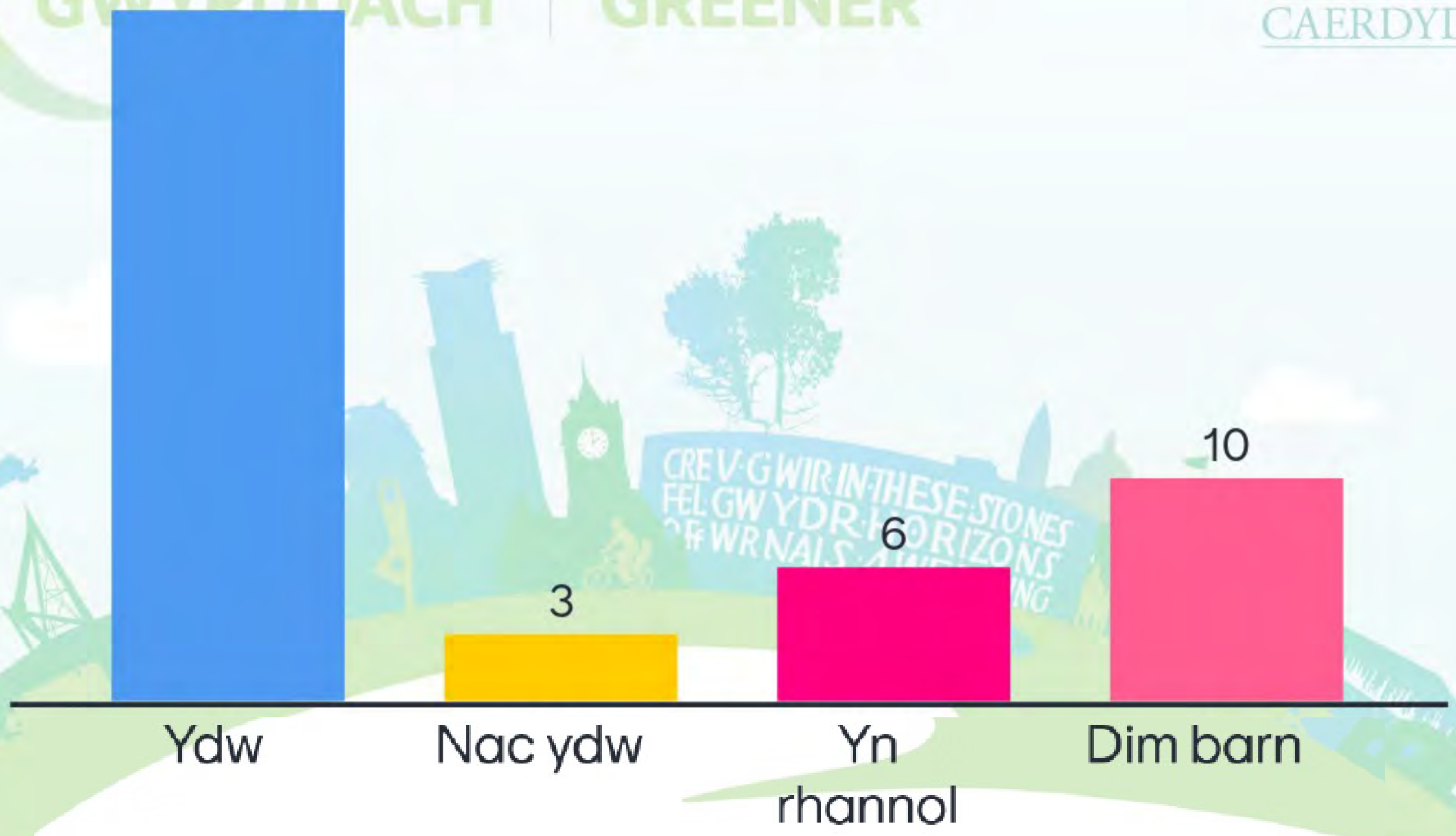
# Wyt ti'n hoffi Opsiwn 1?

CRYFACH  
TECACH  
GWYBODAETH  
31

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Tudalen 319



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Opsiwn 2



Opsiwn 2	Llefydd sydd ar gael nawr		Llefydd a fydd ar gael ym Medi 25
Ysgol Gynradd Allensbank	30	Ysgol Gynradd Allensbank	30
Ysgol Gynradd Gladstone	30	Ysgol Gynradd Gladstone	30
Ysgol Mynydd Bychan	30	Ysgol Mynydd Bychan	60
Ysgol Santes Monica	20	Ysgol Santes Monica	20
<b>Cyfanswm</b>	<b>110</b>		<b>140</b>



Beth wyt ti'n meddwl  
am Opsiwn 2?

50 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



mae'n iawn

dwi ddim yn gwybod

dwi ddim yn gwybod

dwi'n credu y gallai fod yn well

Dwi'n hoffi opsiwn un yn well

mae'n dda iawn

ymmm ... Ddim yn siŵr

does dim llawer o le yn ein hysgol ni

dwi'n credu bod dim ots gen i  
lol

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 2?

50 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



dwi'n credu bod opsiwn 1 yn well nag opsiwn 2

Dwi'n credu ei fod yn iawn

Mae Opsiwn 2 yn iawn, ond dyw e ddim yn syniad da!

dwi'n credu ei fod yn syniad da

dwi ddim yn gwybod

yn well i ni, ond yn wael iddyn nhw

Dwi'n credu na fydd rhai plant eisiau cymysgu â phlant  
dydyn nhw ddim yn eu hadnabod felly dwi'n credu mai  
opsiwn 2 yw'r dewis gorau

Dwi'n credu dylai Alansbank a Gladstone uno :):):):)

dwi'n hoffi, mae'n dda i ni

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou

swydd 322



# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 2?

50 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Dwi'n credu y bydd hynny'n syniad gwych

mae'n iawn dwi'n ei hoffi

Dwi ddim yn hoffi hyn o gwbl dwi'n credu bod opsiwn 1 yn llawer gwell

mae'n anodd iawn dwi'n ei hoffi, ond dwi eisiau aros, mae atgofion yn y lle hwn

Fyddda i ddim yma ond dwi'n meddwl ei fod yn dda i'r plant bl3.

Dwi'n credu ei fod yn iawn, ond dwi'n hoffi opsiwn 1 yn well

dwi ddim yn gwybod

Yn bersonol, mae'n well gen i opsiwn 1 oherwydd byddai'n braf cael un ysgol fawr yn hytrach na 2 fach ond dyna fy marn i

na oherwydd mae'n bell o gartref a gobeithio dyw hyn ddim yn anghwrtais

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 2?

50 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



mae'n iawn i fynd i'r ysgol newydd dwi'n siŵr bydda i'n ei hoffi.

Dwi ddim yn gwybod

dwi'n hoffi'r ddau, felly does wir ddim ots gen i

Dwi'n meddwl y bydd hi'n well cael un ysgol fel nad oes dau wisg ysgol ddiolch.

dwi ddim yn gwybod mae'n ymddangos yn iawn

Dwi'n credu ei bod hi'n iawn i rai symud

Dwi'n credu bod hyn yn dda oherwydd byddwn ni'n cael mwy o le.

Mae'n iawn i fi ond dwi ddim yn meddwl bydd e'n deg i Gladstone oherwydd efallai na fydd ganddyn nhw gymaint o bethau â ni.

Dwi ddim yn gwybod ond dwi ddim yn credu ei fod yn syniad da

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 2?

50 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Dwi'n credu y byddai'n well rhannu'r ysgol

Dwi'n dwlu arno, rydyn ni'n cael pennaeth 2 bennaeth mwy o staff a hefyd meithrin dwi'n siŵr po fwyaf o ystafelloedd y mwyaf o ddisgyblion dwi wir yn parchu'r farn honno a barn myfyrwyr hefyd

Dwi'n meddwl y byddai'n fuddiol i bob ysgol felly dwi'n meddwl y byddai'n dda ond dwi'n meddwl pe bai'n effeithio ar bob ysgol byddai'n dda i'r holl ysgolion felly dwi'n meddwl ei fod yn syniad gwych.

mae'n bell o fy nhŷ a hyd yn oed yr un cyntaf ond mae'n dda i'r ysgol mae'n iawn

Mae'n dda ond efallai na fydd Gladstone ac Allansbank yn gwybod sut i rannu'r lle ac efallai y byddan nhw'n dadlau dros bwy sy'n cael yr ysgol fwy. Bydd St Monica yn dal i gael ysgol fwy a maes chwarae

Dwi'n credu bod hynny'n opsiwn da i gael Allensbank a Gladstone ar wahân yna byddai ganddyn nhw hunaniaethau gwahanol, gwahanol benaethiaid a dirprwy benaethiaid a gwahanol wisgoedd

mae'n iawn

dwi'n credu ei fod yn syniad da iawn.

dwi'n meddwl am yr holl ysgolion eraill dwi ddim yn gwybod os ydyn nhw eisiau ond os ydyn nhw'n dwi'n cytuno

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 2?

50 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



dwi ddim yn hollol siŵr am syniad ysgol St Monica ond gwych

Dwi ddim wir yn hoffi Opsiwn 2. Mae fath o fel nawr dwi'n meddwl ei bod yn amser am newid un mawr felly byddwn i'n dewis opsiwn 1

Wel, dwi'n credu bod opsiwn un yn well oherwydd os oes gennym wahanol wisgoedd a phennaeth ac efallai na fydd rhai disgyblion yn ei hoffi ac efallai na fydd yn hawdd gwneud ffrindiau newydd i gwrdd ag athrawon newydd a phobl newydd

dwi'n credu bod opsiwn 1 ychydig yn well ond mae'r opsiwn hwn yn dda oherwydd byddai'r 2 ysgol yn wahanol

Dwi ddim yn siŵr, ond dwi ddim yn meddwl bod e'n syniad da

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

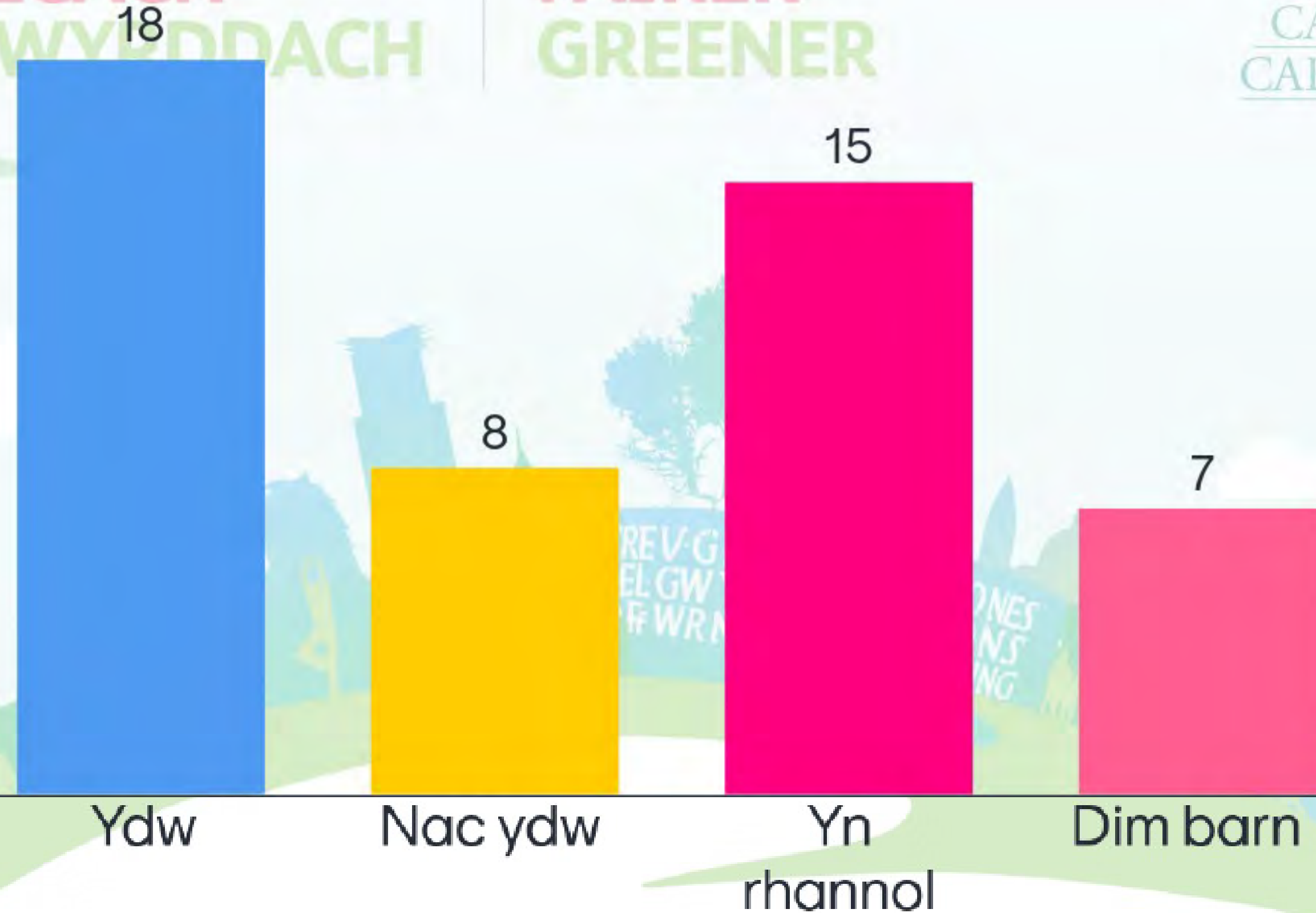
#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Wyt ti'n hoffi Opsiwn 2?

CRYFACH  
TECACH  
GWYBODAETHYDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



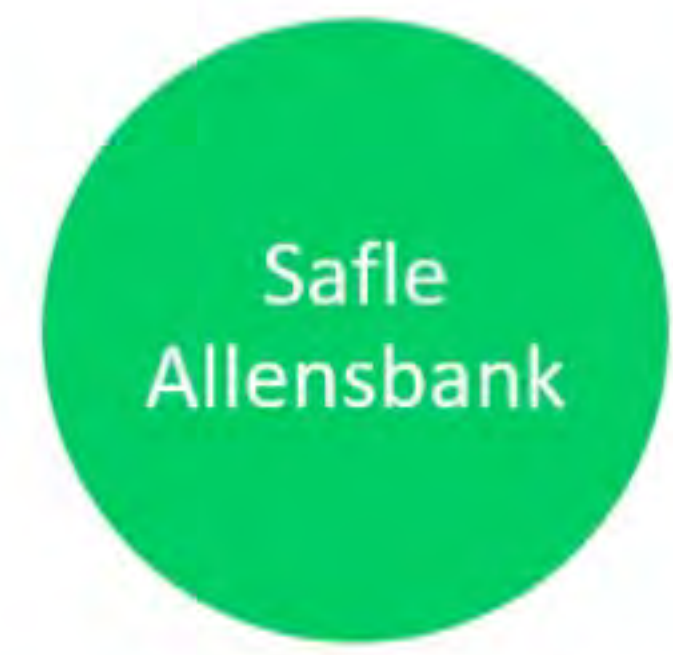
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Opsiwn 3



STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Opsiwn 3	Llefydd sydd ar gael nawr		Llefydd a fydd ar gael ym Medi 25
Ysgol Gynradd Allensbank	30	Ysgol Gynradd Allensbank	27
Ysgol Gynradd Gladstone	30	Ysgol Gynradd Gladstone	30
Ysgol Mynydd Bychan	30	Ysgol Mynydd Bychan	60
Ysgol Santes Monica	20	Ysgol Santes Monica	20
Cyfanswm	110		137



Beth wyt ti'n meddwl  
am Opsiwn 3?

50 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



NA

na plis

Na dwi ddim yn hoffi hynny.

Dwi ddim yn gwybod

does dim ots gyda fi os ydyn ni'n aros yma neu ddim

Nac ydw

dwi ddim yn siŵr

dwi ddim yn credu ei fod yn deg dwi'n credu dylen ni i  
gyd gyfnewid

Mae hwn yn dda hefyd ond mae opsiwn 2 yn well  
dwi'n meddwl.

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou

# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 3?

50 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



mae'n dda ond mae'n well gen i ddewis un

dwi'n credu dylai St Monica symud i safle newydd  
(hwrê)

dwi'n credu mai opsiwn 3 yw'r un gorau oherwydd bod  
llawer o atgofion yn yr ysgol hon

Mae'n well gen i opsiwn 1

dwi ddim yn gwybod mae'n ymddangos yn iawn

Yn bersonol dwi ddim yn ei hoffi oherwydd fy marn i  
ddim i ypsetio chi, dwi'n credu Ysgol Gynradd  
Allensbank

Na

Dwi ddim yn hoffi

Dwi ddim yn credu mai dyma'r syniad gorau oherwydd  
byddai St Monica yn aros yn fach.

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 3?

50 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Dwi ddim yn gwybod

mae'n dda iawn

dwi'n credu y byddai'n dda cael mwy o le

Dwi'n credu ei fod yn syniad da oherwydd byddai'n well i'n hysgol.

Dwi ddim yn gwybod

Dwi ddim wir yn gwybod ond dim ond Opsiwn 1 sy'n swnio'n dda i fi ond mae'n well gen i Opsiwn 1.

dwi ddim yn siŵr

opsiwn 1 yw'r gorau i'n hysgol

Mae'n well gen i opsiwn 1

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 3?

50 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Mae'n well gen i opsiwn 1

Dwi'n credu dylai St Monica symud ac yna cael meithrin hwn dwi ddim yn siŵr am yr un hon

Na, dwi ddim eisiau aros mae mor gyfyng ac mae gen i glawstroffobia a dyw'r maes chwarae ddim mor fawr â hynny

dim o gwbl oherwydd bod ganddyn nhw lawer mwy o le na ni a dyw e ddim yn deg

Dwi'n credu mai opsiwn 3 yw'r gorau a fy rheswm yw oherwydd bod atgofion yn St Monica.

dwi'n hoffi opsiwn 1 fwyaf

Mae'n dda hyd yn oed os fydda i ddim yma oherwydd fydd yr ysgol hon ddim yn symud a bydd yr atgofion yn aros yr un fath fel yn y neuadd mae cerflun o St Monica dyna o ble daeth yr enw!

Dwi eisiau i Gladstone a St Monica fod yn un ysgol ond dwi ddim yn gwybod am yr ysgolion eraill

Na oherwydd bod gennym ni restr aros enfawr dwi'n meddwl ein bod ni'n haeddu symud ysgolion ac mae gennym ni ysgol fwy a gwell felly dwi'n meddwl y dylen ni symud hefyd achos bod ei angen arnon ni ac mae gan Gladstone ystafelloedd dosbarth gwag.

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

1332

50



## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 3?

50 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Dydw i ddim yn ei hoffi

Dwi'n credu ei bod yn amser newid mae poblogaeth Ysgol St Monica yn fawr iawn ond dyw ein ysgol ddim mae'n well gen i opsiwn 1

Dwi ddim wir yn meddwl mai dyna fyddai'r opsiwn gorau achos fydd St Monica ddim yn gallu tyfu a fydd yna ddim meithrin ac mae rhai pobl eisiau meithrin

na

mae'n iawn ond dwi'n credu ei bod yn bell o gartref

Dwi ddim yn hoffi'r opsiwn hwn oherwydd mae angen mwy o le ar ysgol St Monica ac os dydyn ni ddim yn symud fyddwn i ddim yn ei hoffi a rhaid i bob dosbarth fod yn agos at ei gilydd

dwi ddim yn hoffi'r opsiwn hwn oherwydd fyddai ein hysgol ddim yn symud a fyddai dim meithrin felly dwi'n hoffi opsiwn 1 a 2

Dwi ddim yn credu bod e'n dda oherwydd mae angen y lle.

Dwi'n credu mai dyna'r syniad gorau posib oherwydd fyddai dim angen i St Monica symud o'n hadeilad gwreiddiol er y byddai gennym faes chwarae llai ond byddai ein hysgol wreiddiol

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 3?

50 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Wel, dwi'n credu bod yn well gen i opsiwn 2 ond mae'r opsiwn hwn yn braf hefyd.

Dwi ddim yn meddwl mai dyna'r opsiwn gorau oherwydd dwi'n credu y byddai'n braf cael meithrin a hefyd bydd maes chwarae mwy sy'n ei gwneud hi'n haws i'r plant chwarae heb frifo

na oherwydd bod rhestr aros hir a dwi eisiau mwy o bobl ymuno ag ysgol fwy

Dwi'n meddwl y byddai newid yn beth da i bawb yna byddai'r ysgol Gymraeg yn gallu symud i allensbank a gallen nhw gael mwy o ddisgyblion yn ymuno wedyn gall mwy o ddisgyblion siarad Cymraeg gwell a mae hynny'n cŵl

Bydd yn well os bydd ysgol st monica yn cyfnewid

#GweithioDrosGaerdydd

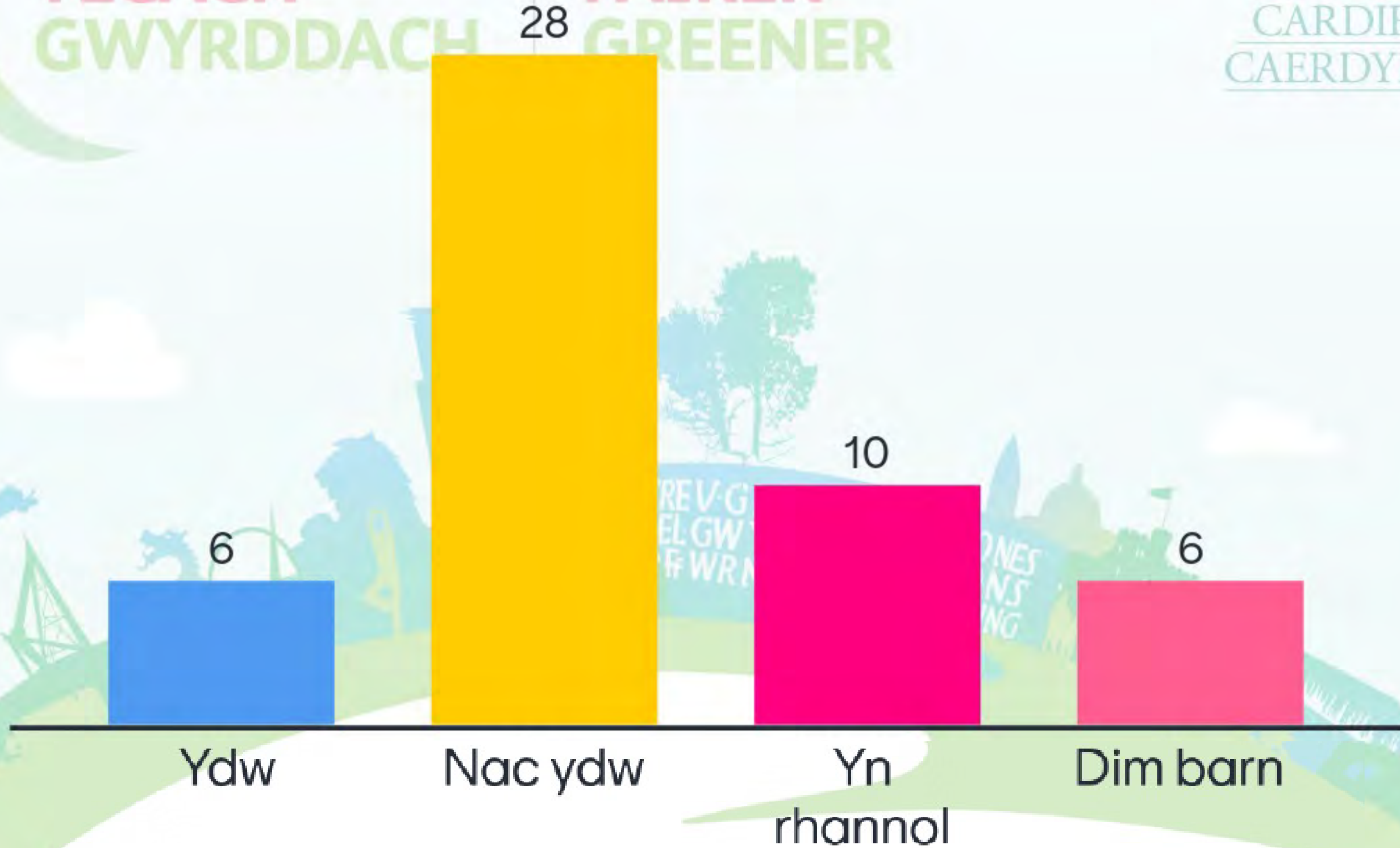
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou

# Wyt ti'n hoffi Opsiwn 3?

CRYFACH STRONGER  
TECACH FAIRER  
GWYRDDACH GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Cwestiynau, Awgrymiadau neu unrhyw Sylwadau eraill?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

well i think the proposal can we move earlier

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Cardiff  
for You

diolch am fod yma	Diolch	bydd hyn yn well
Plis dwi eisiau symud	sui	Diolch am fod yma
Diolch am fod yma	dwi'n hoffi opsiwn 1	opsiwn 1 yn well
oes angen i ni symud	mae'n iawn	opsiwn 1 mae'n well gen i
opsiwn 1 yn well	dwi eisiau dweud diolch	dim symud
Dwi ddim yn gwybod	opsiwn 1 yw'r gorau	diolch yn fawr am ddod
gladstone sy'n symud	diolch	dwi'n gobeithio aros
Dwi wedi cyffroi am newid dwi'n hoffi opsiwn 1 a 2	Pam bydd e'n cymryd mor hir	ydy hi mewn lle da diolch dwi'n meddwl mae'n dda
os dwi'n symud bydd e'n dda	diolch am adael dyfodol stmonica yn ein dwylo	diolch am fod yma a diolch am y gwersi



# Cwestiynau, Awgrymiadau neu unrhyw Sylwadau eraill?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Cardiff  
You

Dwi'n gobeithio ni'n cyfnewid	sut gwnaethoch chi feddwl am hyn	Dwi eisiau dweud diolch i chi am fod yma
dwi wir eisiau symud Diolch dyfodol bl6 st monica	falle gallech chi symud y gât rhyngom ni	plis dim newid pam mae'r penderfyniad hwn
dwi'n meddwl bod nhw'n dda pam ydych chi eisiau gwneud hyn diolch	fydd hyn yn digwydd	dwi'n hoffi opsiwn 1 dwi eisiau symud ydyn ni'n gallu symud blwyddyn nesaf
Gan xxxxx	Diolch	
Wel dwi'n meddwl bod y cynnig Oes rhaid i ni uno ysgolion ysgol gynradd St Monica	Ydyn ni'n gallu symud yn gynharach diolch am fos yma rydyn ni'n ddiolchgar iawn	Dwi ddim eisiau symud ysgol Mae atgofion yn yr ysgol yma Opsiwn 1 llawer gwell
Dwi'n hoffi opsiwn 1 Opsiwn 2 yn dda hefyd wedi cyffroi am y newidiadau	Gallwch chi wneud bws ysgol Gwneud gardd Dwi'n ei hoffi	



**Schools Programme**  
**Cofnod o Gyfarfod Ymgysylltu â Disgyblion**  
**Ysgol Mynydd Bychan**  
**23 Mehefin 2023**



**Yn bresennol:** Disgyblion Ysgol Mynydd Bychan, Rhian Carbis (CTY), Cai Maxwell (CTY)

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

### **Croeso a Chyflwyniadau**

Agorodd Rhian Carbis (RC) y cyfarfod drwy esbonio i'r disgyblion bod Cyngor Caerdydd yn bwriadu gwneud rhai newidiadau i'w hysgol nhw ac ysgolion eraill yn yr ardal a'u bod am ofyn eu barn am y newidiadau hyn.

Darparwyd gwybodaeth ar ffurf cyflwyniad rhyngweithiol Mentimeter a oedd yn caniatáu i ddisgyblion roi eu barn/safbwyntiau gan ddefnyddio arolygon byw, cymylau geiriau, cwestiynau ac ati.

Roedd y cyflwyniad yn cynnwys y canlynol:

- Pwy yw CTY, pam yr oeddem yn siarad â nhw a beth sy'n cael ei gynnig
- Hoff Dymor (cwestiwn prawf)
- Siocled (Ie/Na) (cwestiwn prawf)
- Sut ydych chi'n teithio i'r ysgol ar hyn o bryd?
- Ysgolion Cynradd sy'n gwasanaethu'r ardal
- Faint o leoedd cyfrwng Saesneg sydd ym mhob grŵp blwyddyn?
- Faint o leoedd cyfrwng Cymraeg sydd ym mhob grŵp blwyddyn?
- Rheswm dros y newid
- Opsiwn 1
- Barn am Opsiwn 1
- Ydych chi'n hoffi Opsiwn 1? (ydw/nac ydw/yn rhannol/dim barn)
- Opsiwn 2
- Barn am Opsiwn 2
- Ydych chi'n hoffi Opsiwn 2? (ydw/nac ydw/yn rhannol/dim barn)
- Option 3
- Barn am Opsiwn 3
- Ydych chi'n hoffi Opsiwn 3? (ydw/nac ydw/yn rhannol/dim barn)
- Cwestiynau, awgrymiadau neu unrhyw sylwadau eraill

### **Crynodeb o'r farn/safbwyntiau a fynegwyd**

Cymerodd grŵp o 20 o ddisgyblion ran yn y sesiwn a gynhaliwyd trwy gyfrwng y Gymraeg.

Amlinellir y pwyntiau a godwyd isod:

- Opsiwn 1 - dywedodd 35% eu bod yn hoffi hwn o'i gymharu â 10% a ddywedodd nad oeddent yn hoffi'r opsiwn hwn, roedd 40% yn ei hoffi'n rhannol, nid oedd gan 15% unrhyw farn.

- Opsiwn 2 - dywedodd 35% nad oedden nhw'n hoffi'r opsiwn hwn, dywedodd 20% eu bod yn ei hoffi, roedd 40% yn ei hoffi'n rhannol, nid oedd gan 5% unrhyw farn.
- Opsiwn 3 - dywedodd 95% nad oedden nhw'n hoffi'r opsiwn hwn, dywedodd 5% eu bod yn ei hoffi.

Roedd y sylwadau a wnaed yn ymwneud ag Opsiwn 1 yn gymysg ac yn cynnwys y canlynol:

- Cadarnhaol – Mae'n gyfle gwych i fwy o blant gael addysg Gymraeg os yw Ysgol Mynydd Bychan yn fwy o faint. Bydd gan bob ysgol fwy o le, fydd yn deg o ran lleoedd Cymraeg a Saesneg. Rwy'n credu y bydd hyn yn helpu i ddatblygu'r Gymraeg yn ein hardal ni am y bydd pob plentyn yn cael cyfle i fynd i ysgol Gymraeg.
- Llai Cadarnhaol - Mwy o amser teithio, rydym yn hoffi'r adeilad hwn. Dylai Ysgol Mynydd Bychan aros yn yr un lle.

Nid oedd gan lawer o'r disgyblion unrhyw farn am Opsiwn 1 a dywedasant 'does gen i ddim barn'.

Roedd y sylwadau a wnaed yn ymwneud ag Opsiwn 2 yn gymysg ar y cyfan, dechreuodd llawer o'r disgyblion gymharu Opsiynau 1 a 2 gan gynnwys y sylwadau canlynol:

- Mae Dewis 2 yn opsiwn da i Ysgol Mynydd Bychan ond nid i'r ysgolion eraill, os ydym am fod yn deg yna mae opsiwn 1 yn well.
- Rwy'n hoffi'r opsiwn hwn ond efallai na fydd rhai o'r plant yn yr ysgolion eraill yn ei hoffi.
- Rwy'n casáu'r opsiwn hwn.
- Rwy'n hoffi'r opsiwn hwn.
- Dwi'n hoffi'r ffaith y bydd mwy o blant yn cael cyfle i siarad Cymraeg.
- Heb amheuaeth, nid wyf yn cytuno ag Opsiwn 2 am ei fod yn rhy gymhleth ac nid oes digon o le i bob ysgol.
- Efallai y bydd rhieni o ysgolion Saesneg yn hoffi opsiwn 2 am y bydd yr ysgolion yn cadw'r un enw a gwisg ysgol.

Nid oedd gan lawer o'r disgyblion unrhyw farn am Opsiwn 2 a dywedasant 'does gen i ddim barn'.

Opsiwn 3 oedd y canlyniad lleiaf ffafriol. Dechreuodd llawer o'r disgyblion gymharu pob un o'r 3 opsiwn.

Roedd y sylwadau a wnaed yn ymwneud â'r opsiwn hwn yn cynnwys:

- Nid yw Opsiwn 3 yn syniad da gan mai'r unig ysgol sy'n mynd i fanteisio yw ein hysgol ni, sy'n dda i ni ond nid i unrhyw ysgol arall.
- Heb os, rhaid meddwl am opsiwn 3 ond rwy'n credu y bydd y newid hwn yn annheg i blant Allensbank gan nad oes llawer o blant yn gallu mynd i Allensbank.
- Dwi'n ddirmygus o'r opsiwn yma achos mae maes chwarae Allensbank yr un maint â maes chwarae Ysgol Mynydd Bychan ac yn fy marn i dyna'r cyfan sy'n bwysig.

- Yn fy marn i, rwy'n credu na fydd opsiwn 3 yn cael llawer o effaith.
- Yn fy marn i, dwi ddim yn meddwl ei fod yn deg i Santes Monica achos dydyn nhw ddim yn gallu cael dosbarth meithrin
- Yn fy marn i fe ddylen ni gael adeilad newydd sbon gydag iard fawr a mwy o bobl i siarad Cymraeg, a neuadd fawr.

Roedd bron pob disgybl yn teimlo nad oedd Opsiwn 3 yn deg i naill ai Ysgol Gynradd Allensbank neu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.



STR  
FAI  
GRE

# Newidiadau posib yn dy ardal di

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi



• Pwy?



• Pam?

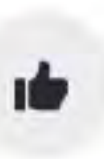


• Beth?



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

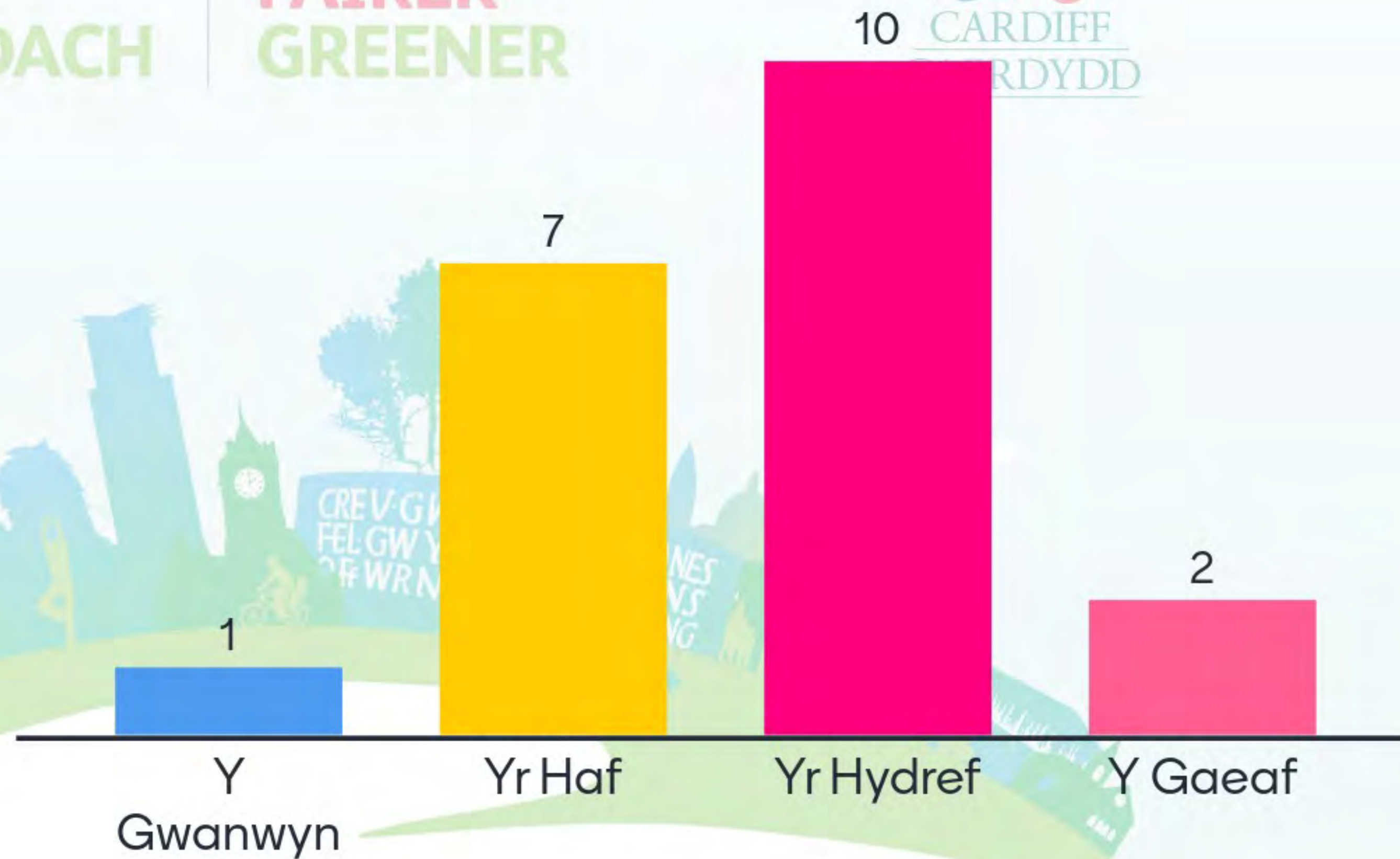
#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Beth yw dy hoff dymor di?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Wyt ti'n hoffi siocled?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STR  
FAI  
GRE

Ydw

18

Nac ydw

2

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi





# Sut wyt ti'n teithio i'r ysgol ar hyn o bryd?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Pa ysgolion cynradd sydd yn dy ardal di?

A word cloud of primary school names in Cardiff and surrounding areas. The schools listed include: alensbank, glantaf, gladstone, cathays, allensbank, ysgol mynydd bychan, gladston, alins bank, saint joes, glancebal, st monicas, gladstone, catheys, ymb, gladstone, alansbanck, saintmonicas, gladstone, gladstone, and ysgol mynydd bychan. The words are in various colors and orientations, with some appearing vertically.

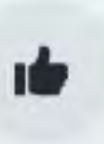
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



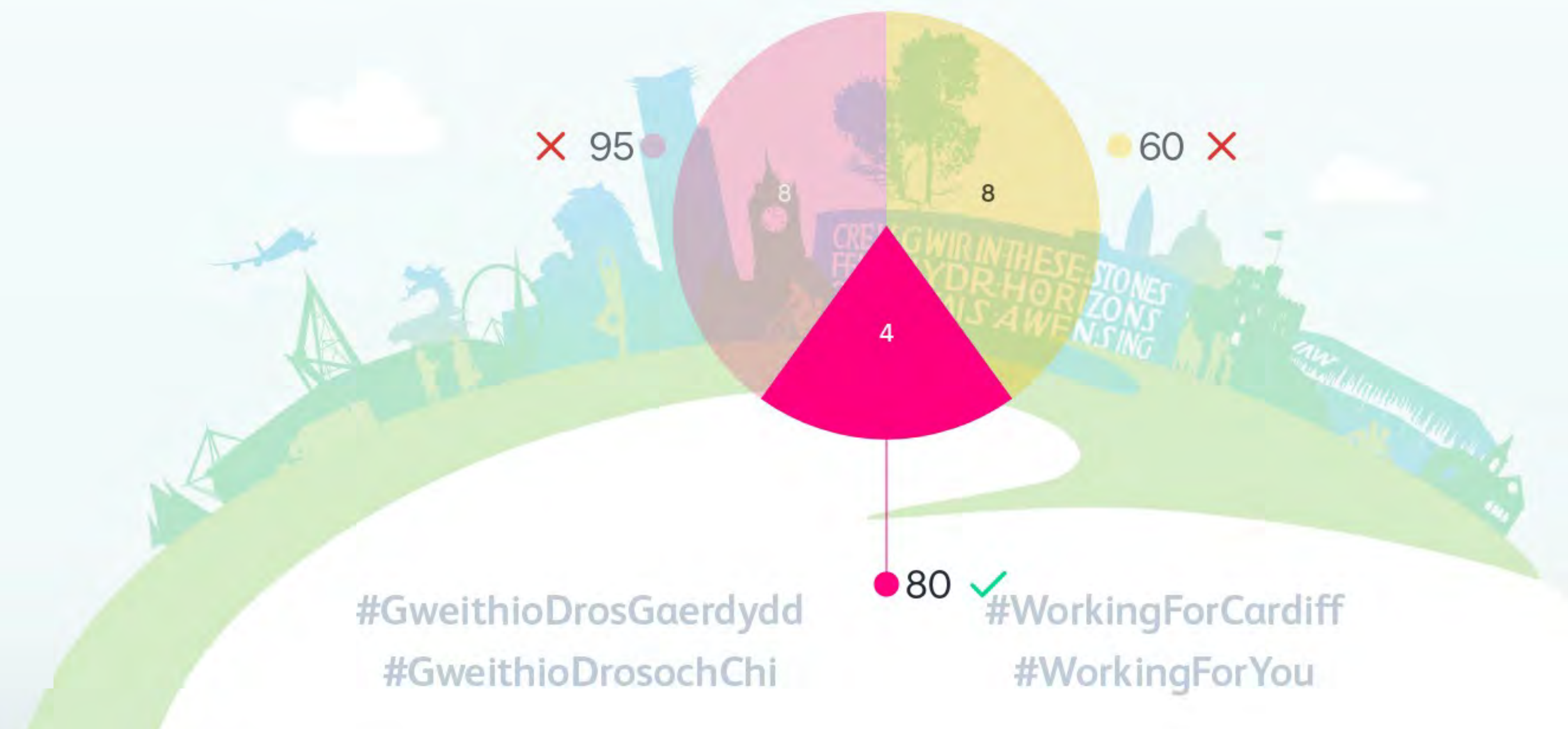
# Sawl lle cyfrwng Saeseng sydd ym mhob blwyddyn? e.e. Dosbarth Derby

CRYEACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FATHER  
GREENER



Tudalen 348

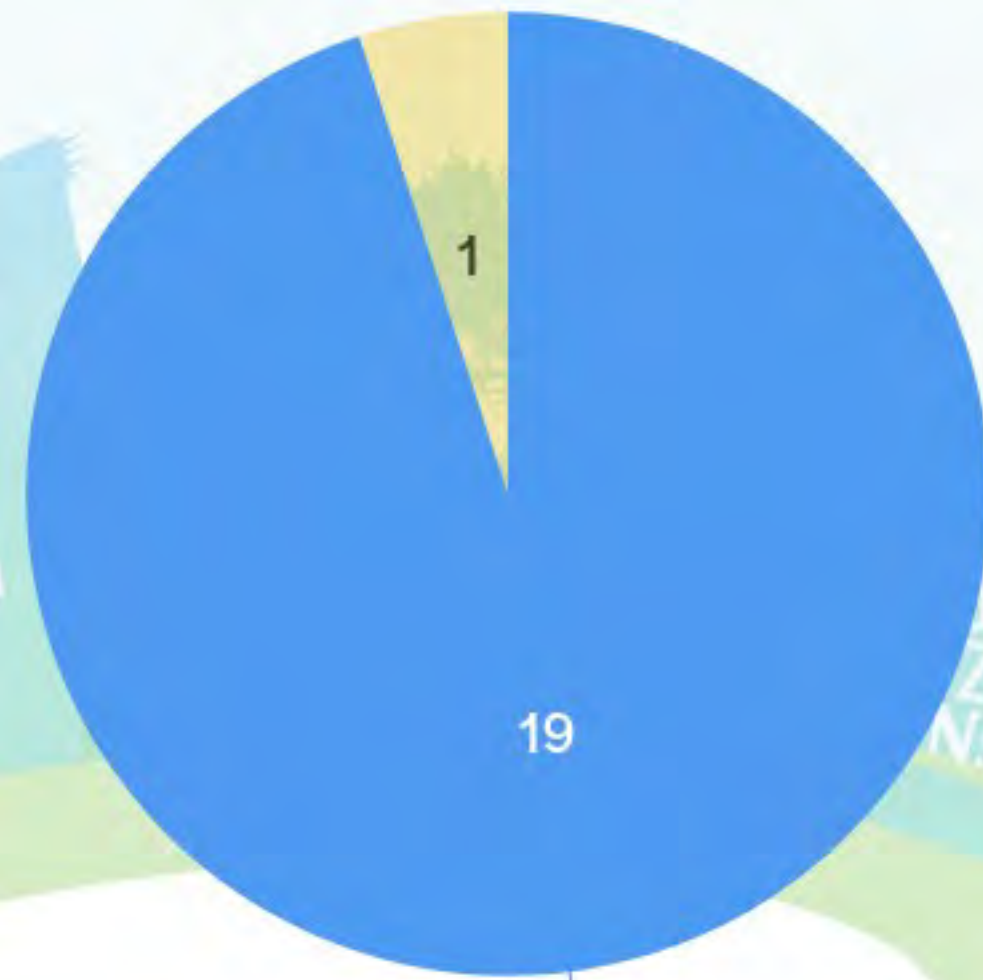


# Sawl lle cyfrwng Cymraeg sydd ym mhob blwyddyn? e.e. Dosbarth Derbyyn

CRYEACH STRONGER  
TECACH FASTER  
GWYRDDACH GREENER



✗ 40 ●



● 30 ✓

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Rhesymau dros y newidiadau



STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Tudalen 350



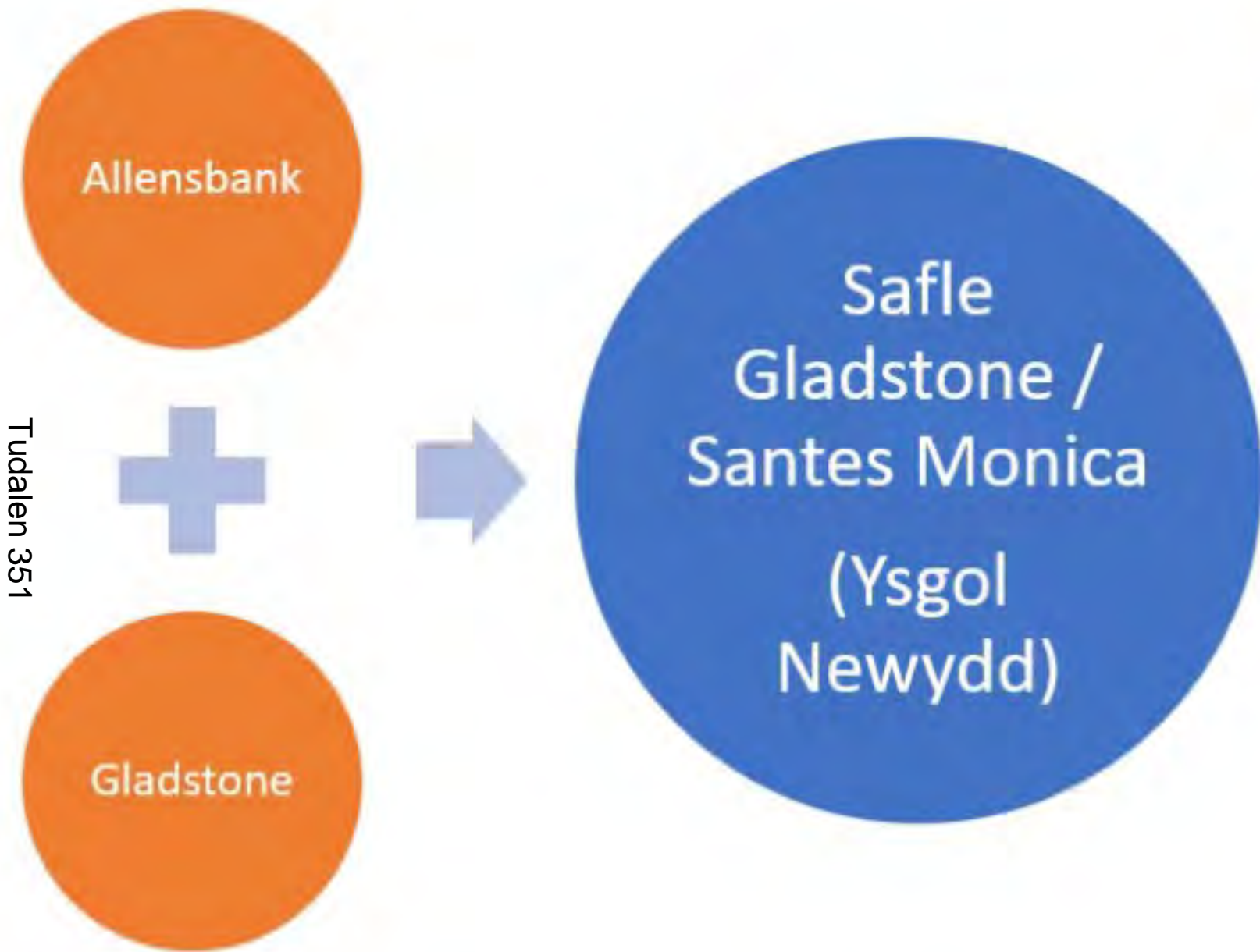
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Opsiwn 1



STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Tudalen 351



Opsiwn 1	Llefydd sydd ar gael nawr		Llefydd a fydd ar gael ym Medi 25
Ysgol Gynradd Allensbank	30	Ysgol Newydd	60
Ysgol Gynradd Gladstone	30		
Ysgol Mynydd Bychan	30	Ysgol Mynydd Bychan	60
Ysgol Gynradd Santes Monica	20	Ysgol Gynradd Santes Monica	20
<b>Cyfanswm</b>	<b>110</b>		<b>140</b>



# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1? 20 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Does ddim barn gen i

does ddim marn gen i

does dim barn gen i

dwis dim barn arna i

Does ddim barn gen i

Does diim barn gen i

Does dim barn gen i

does ddim marn gen i

Yn fy marn i rydw in meddwl mae en peth da

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou





# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1?

20 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



dwi esiau aros yn ysgol mynydd bcyna ond bydd rydw i esiau mwy o plant derbyn ond bydd hin cymryd mwy o mser i mynd ir ysgol newydd

does dim barn gen i

fy marn i yw dda a dim dda.

Yn Fy Marn mae opsiwn 1 yn cyfle wych i plant cael mwy o opsiwn am Ysgolion cymraeg mwy o faint.

Yn fy marn i symud Ysgol Mynydd Bychan or safle yma i safle Ysgol Allensbank yn syniad dda oherwydd rydw i esiau mwy o hlant i dysgu ac siarad cymraeg

Yn fy marn i rydwn in hoffi bod rydyn nin cael fwy o lle yn dosbarth derbyn ond ar y llaw arall mae gallu cymryd mwy o amser i teithio fynd

Yn fy marn i dwi meddwl bad mynydd bychan gallu aros yn yr un lle

Y peth sy'n dda amdan hwn yw fod Ysgol Mynydd Bychan yn gallu cael fwy o plant ond a y llaw arall fyddwn angen symud ac mae mynydd bychan yn cael bit chwarae tu allan i bl.1, bl.2 a dosbarth derbyn

Yn fy marn i rwy'n cyntuno gyda opsiwn 1 oerwydd bydd pob ysgol gyda fwy o lle a fydd e'n fwy teg o rhan ysgolion cymraeg a seasneg

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosOchChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 1? 20 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



rydw in dirmygu yr opsiwn hyn oherwydd fydd rhan fwyaf or phlant bach sydd yn dod i'r ysgol yma angen croesi'r stryd i fynd i'r ysgol.

Rydw i'n credu bydd hyn helpu datblygu yr iaith cymraeg yn ein ardal ni oherwydd bydd pob plentyn yn cael cyfle i mynd ysgol cymraeg. Ond efallai bydd rhai pobl yn hoffi yr adeiliad yma.



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Wyt ti'n hoffi Opsiwn 1?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Ydw

Nac ydw

Yn  
rhannol

Dim barn

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Opsiwn 2



Opsiwn 2	Llefydd sydd ar gael nawr		Llefydd a fydd ar gael ym Medi 25
Ysgol Gynradd Allensbank	30	Ysgol Gynradd Allensbank	30
Ysgol Gynradd Gladstone	30	Ysgol Gynradd Gladstone	30
Ysgol Mynydd Bychan	30	Ysgol Mynydd Bychan	60
Ysgol Santes Monica	20	Ysgol Santes Monica	20
<b>Cyfanswm</b>	<b>110</b>		<b>140</b>

# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 2? 20 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



ddim barn

dim barn

yn fy marn i dwyn meddwl maen tha

does gen i ddim barn

Does ddim barn gen i

Mae opsiwn 1 a 2 yn tebyg ond mae opsiwn 1 yn well yn fy marn i.

Dwi'n hoffi bod mae llawer mwy o blant yn cael y siawns i siarad cymrag

Yn fy marn i rydw i yn hoffi opswin 2 mwy na opswin 1

Heb ronyn o amheuaeth rydw i ddim yn cytuno gyda Opsiwn 2 oherwydd maen rhy gymleth ac mae ddim digon o le i bob ysgol

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 2? 20 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



yn fy marn i maen dda .

Ar un llaw mae rhai plant eisiau siarad cymraeg yn yr ysgol  
on ar y llaw arall mae'r ysgol gallu bod yn fawrach

Rydw in cysau yr opsiwn hyn.

Hen os nac oni bai bydd opsiwn 2 yn opsiwn da am Ysgol  
Mynydd bychan ond ddim am yr ysgolion eraill ac os ydyn  
ni eisiau bod yn deg rydw i'n meddwl bydd opsiwn 1 yn well.

yn fy marn i fi yn meddwl bod mae yn teg

rydw i hoffi y opsiwn hyn ond afallai bydd rhai or plant  
mewn y ysgolion arall ddim hoffi hyna

m

Fel optiwn 1 byddwn ni dal yn cael fwy o plant ond i symud  
ysgol ni mewn i adaelad arall a gadael adaelad hon fydd e  
ddim yn hawdd

Efellai bydd rhieni o ysgolion saesneg yn hoffi yr opsiwn 2  
oherwydd bydd yr ysgolion yn cadw yr un enw a gwisg.

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 2? 20 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Dwin hoffi yr opsiwn hyn ond rydw i ym meddwl mae opsiwn  
1 yn opsiwn gorau

Yn fy marn i rydwn in meddwl mae llawer mwy plant gallu  
mynd i ysgol cymraug



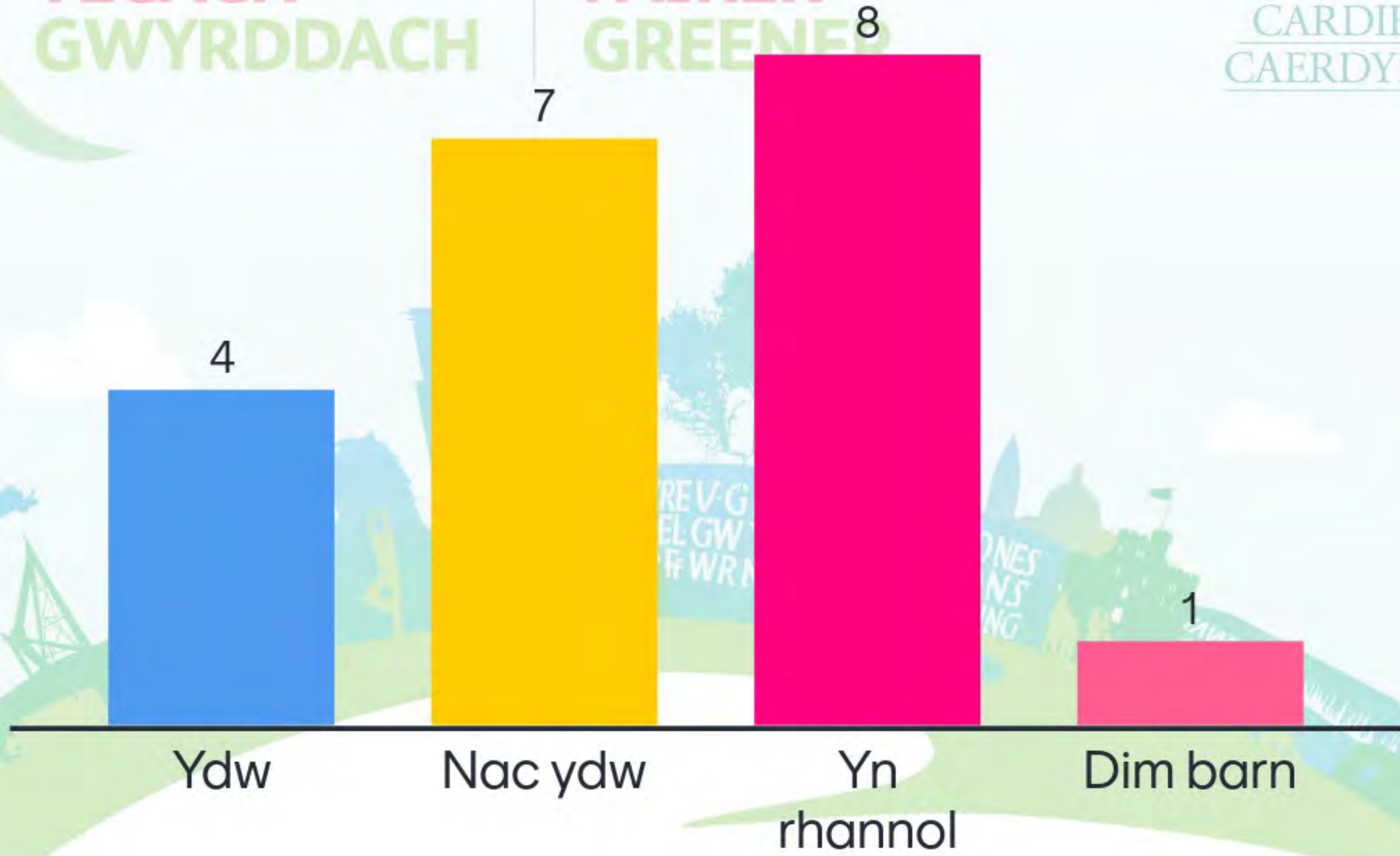
#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Wyt ti'n hoffi Opsiwn 2?

CRYFACH  
TECACH  
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

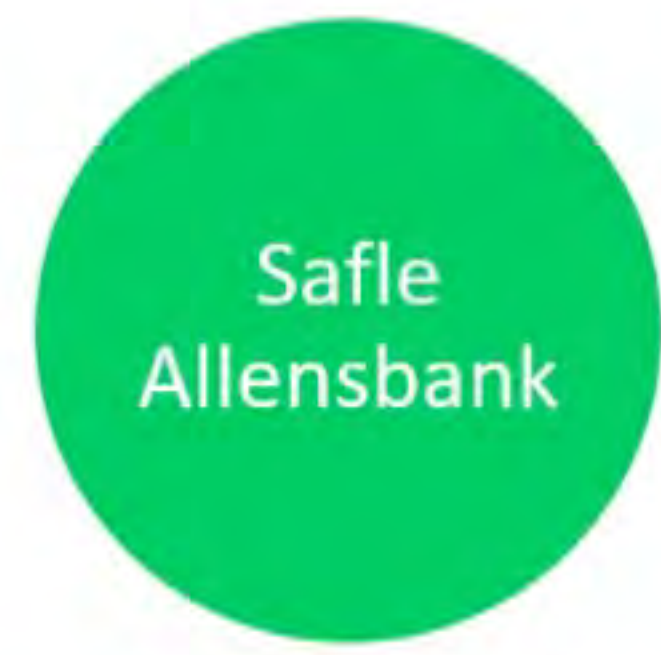
#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Opsiwn 3



STRONGER  
FAIRER  
GREENER



Opsiwn 3	Llefydd sydd ar gael nawr		Llefydd a fydd ar gael ym Medi 25
Ysgol Gynradd Allensbank	30	Ysgol Gynradd Allensbank	27
Ysgol Gynradd Gladstone	30	Ysgol Gynradd Gladstone	30
Ysgol Mynydd Bychan	30	Ysgol Mynydd Bychan	60
Ysgol Santes Monica	20	Ysgol Santes Monica	20
Cyfanswm	110		137

# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 3? 20 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



dydw hyna ddim yn ddeg am alins bank achos byddan nhw yn colli

ddim barn gen mi

yn fy marn i fi ddim yn meddwl bod maen teg i st monicas oherwydd wedin bod nhw ddim yn gallu i cae meithrin

Heb ronyn o amheuaeth dyma'r opsiwn rydw in casau y mwyaf oherwdd mae dim pob ysgol yn gwella

Ar un llaw dwin meddwl y bydain well patawm ni i gyd yn newid ysgol ond ar y llaw arall mae rhai plant eisiau aros un yr un ysgl

Byddaf yn meddwl fod opsiwn 1 a 2 yn well na opsiwn 3 oherwydd fydd plant o allenbank dal gallu gweithio yn ysgal allansbank, heb angen symud ysgol

Budd yn dda i ni ond ddym am St Monicas

Dydw i ddim yn credu bydd yr opsiwn hyn yn gweithio oherwydd bydd diffyg saflaeodd yn ysgol allensbank.

Rwy'n dirmygu'r opsiwn hwn oherwydd bod iard allensbank yr un maint â iard YMB ac yn fy marn i dyna'r cyfan sy'n bwysig.

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosachChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



# Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 3? 20 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Yn fy marn i dylwn ni gael adeilad newydd sbon gyda iard mawr a mwy o bobl i siarad Cymraeg, a neuadd mawr

dwin meddwl dydy o ddim yn teg oherwydd nhwn colli

Yn fy marn i rydw i yn meddwl bydd opsiwn 3 ddim yn cael lot o effaith

Mae oppsiwn 3 yn dda oherwydd mae mwy o blant o ymb yn gallu dechrau siarad cymraeg on dwin meddwl bod y ddau ysgolion i cael yr un nifer o blant i e bod yn teg

Dydy opsiwn 3 ddim yn syniad dda oherwydd yr unrhyw ysgol sydd yn fynd i manteisio yw ein ysgol, sydd yn dda i ni ond ddim i unrhyw ysgol arall.

Mae oppsiwn 3 yn iawn yn the marn i ond os bydd i yn ysgol arrall a roedd i yn symyd bydd i ddim yn hoffi e oherwydd dwi wedi bod yn ysgol hyna am bron fym holl bywyd a bydd i ddim yn hoggi hi

yn fy marn i dwin meddwl mae opsiwn hyn yn yr opsiwn gweathaf

Does ddim barn gen i

does dim barn gen i

#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosachChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou



## Beth wyt ti'n meddwl am Opsiwn 3? 20 Answers

CRYFACH  
TECACH

STRONGER  
FAIRER



Heb os nac oni bai mae'n rhaid meddwl am opsiwn 3 ond rydw i'n meddwl bydd yr newid yma yn anddeg i plant Alensbank gan fod dim llawer o plant yn gallu mynd i Alensbank.

Yn fy marn i bod e ddym teg os bydd plant yn eisiau siarad cymraug ond bbym gallu



#GweithioDrosGaerdydd  
#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff  
#WorkingForYou

# Wyt ti'n hoffi Opsiwn 3?

CRYFACH  
TECACH

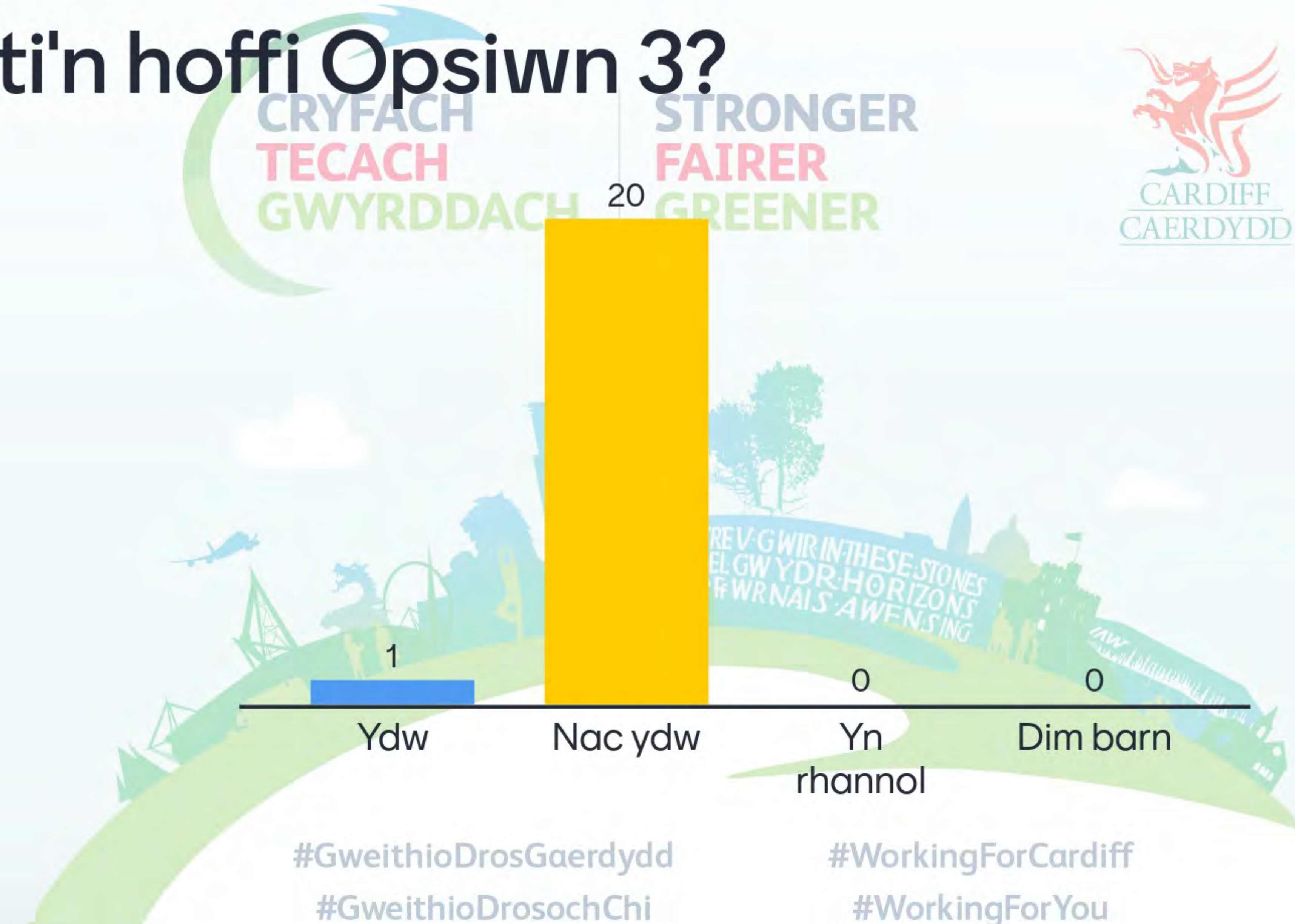
GWYRDDACH

STRONGER  
FAIRER

GREENER



Tudalen 365



# Cwestiynau, Awgrymiadau neu unrhyw Sylwadau eraill?

CRYFACH  
TECACH  
GWYBODAETH

STRONGER  
FAIRER  
GREENER



faint o iard sydd gyda ni

ble mae'r ardal allanol

cadewch fo fel mae yn

extention i ymb

perswadio un o'r ysgolion

n 1 yw'r gorau oherwydd m

oes yna opsiion arall

n 1 yw'r gorau o bell

hoffwn i ymb cadw ei enw

dwin meddwl aros yma

ddim yn siwr

extension

cymraeg

beth ydw ti meddel

fi esiau aros yma

na

rydw i'n meddwl mae opsiw

ddim symud

ddim yn gwybod

opsion 1 yw gorau

extention heb eglwys

unrhyw beth arall

saesneg i fod yn ysgol

beth ydw ysgolion arall d

ae yn deg i bob ysgol

optiwn arall ddim yn newi

dwi ddim yn gwybod

pam mae fawr wy ysgol

opsiwn1 yn y opsiwn gorau

#GweithioDrosGaerdydd

#GweithioDrosochChi

#WorkingForCardiff

#WorkingForYou



**Rhaglen Ysgolion**  
**Cofnod o Ymgysylltu â Dylanwadwyr Caerdydd**  
**Neuadd y Ddinas**  
**01 Mehefin 2023**



**Yn bresennol:** Dylanwadwyr Caerdydd (12), Michele Duddridge Friedl (CTY), Ceri Tanti (CTY), Rhian Carbis (CTY), Cai Maxwell (CTY)

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

### **Sesiwn Grŵp Dylanwadwyr Caerdydd**

Mae Dylanwadwyr Caerdydd yn grŵp o ddysgwyr ysgolion uwchradd Caerdydd sy'n llywio'r broses o wneud penderfyniadau ar gynllunio trefniadaeth ysgolion.

Cyfarfu deuddeg aelod o'r grŵp ar 01 Mehefin 2023 i drafod y newidiadau arfaethedig yn narpariaeth ysgolion cynradd sy'n gwasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd.

Roedd y sesiwn yn cynnwys cyflwyniad o'r opsiynau arfaethedig, taith gerdded yn y gymuned (gan ddechrau ar safle Ysgol Mynydd Bychan, cerdded i safle Ysgol Gynradd Allensbank a cherdded oddi yno i safle Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica cyn dychwelyd i Neuadd y Ddinas).

Dilynwyd hyn gan drafodaeth ar bwy fyddai'r newidiadau arfaethedig yn effeithio arnynt, a manteision ac anfanteision pob opsiwn. Yna gweithiodd y Dylanwadwyr mewn grwpiau i baratoi datganiadau yn nodi manylion eu barn ar y newidiadau arfaethedig.

### **Adborth Dylanwadwyr Caerdydd ar y newidiadau arfaethedig**

Mae'r wybodaeth isod yn grynodedb o adborth y grŵp. Mae copiâu o ddatganiadau adborth Dylanwadwyr Caerdydd wedi'u cynnwys ar ddiwedd y grynodedb.

Roedd naw o'r deuddeg Dylanwadwr yn ffafrio Opsiwn 1.

Roedd y sylwadau a wnaed yn cynnwys:

- Byddai gan bob ysgol ddarpariaeth feithrin sy'n fuddiol i'r gymuned.
- Gall sefydlu darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica gynyddu'r tebygolrwydd y bydd rhieni'n anfon eu plant i'r ysgol.
- Byddai'n mynd i'r afael â'r diffyg yng nghyllideb y ddwy ysgol gynradd cyfrwng Saesneg (Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone).
- Byddai Ysgol Mynydd Bychan yn tyfu i ddau ddosbarth mynediad gan ganiatáu i fwy o blant gael mynediad at addysg Gymraeg.
- Byddai ehangu Ysgol Mynydd Bychan yn cefnogi amcanion Cymraeg 2050.
- Gwerthfawrogwyd bod cysylltiad emosiynol ag Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone, ond byddai uno'r ddwy ysgol yn caniatáu darpariaeth gynaliadwy o leoedd cynradd cyfrwng Saesneg i wasanaethu'r ardal a chyfle i



**Rhaglen Ysgolion**  
**Cofnod o Ymgysylltu â Dylanwadwyr Caerdydd**  
**Neuadd y Ddinas**  
**01 Mehefin 2023**



gyfuno diwylliannau'r ddwy ysgol, gan gryfhau cysylltiadau o fewn y gymuned leol.

- Gall ysgolion mwy o faint ddenu penaethiaid profiadol o safon ond deallir y gallai'r penaethiaid presennol gael eu diswyddo.
- Gall ysgol fwy o faint gynnig mwy o arbenigeddau gan fod mwy o staff ac ystod ehangach o weithgareddau allgyrsiol ar gael.
- Byddai ysgolion mwy o faint yn rhoi mwy o werth am arian, gellir gwario arian ar offer effeithiol, athrawon ac ati.
- Byddai cau Ysgol Gynradd Allensbank a Gladstone yn golygu bod staff yn colli eu profiad a'u gallu addysgu, ond mae'r Cyngor yn cynnig adleoli staff drwy roi cyfweiliadau iddynt yn yr ysgol cyfrwng Saesneg newydd ei ffurfio neu ar gyfer swydd arall sydd ar gael yn y ddinas.
- Mae cau Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn rhoi'r Penaethiaid mewn perygl o gael eu diswyddo.
- Efallai y bydd diffyg parhad i rai o'r plant gan y byddai ysgol newydd yn trefnu staff yn wahanol a allai fod yn brofiad ansefydlog iddynt.

Ni chefnogwyd Opsiwn 2 gan unrhyw un o'r Dylanwadwyr, ac roeddent yn credu nad oedd llawer o fanteision i gynnal y gost o redeg dwy ysgol ar un safle; Yn ogystal, byddai sefyllfa diffyg Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn parhau heb unrhyw ffordd glir o wella.

Cefnogwyd Opsiwn 3 gan dri o'r deuddeg Dylanwadwr.

Roedd y sylwadau a wnaed yn cynnwys:

Manteision:

- Mae'n caniatáu i Ysgol Gynradd Allensbank ddod yn ysgol un dosbarth mynediad (dau ddsbarth mynediad ar hyn o bryd gyda mwy o gyflenwad na'r galw) sy'n golygu na fydd yn colli arian mwyach. Mae ysgol gynradd Allensbank yn colli arian oherwydd ei bod yn talu am gyfleusterau adeilad 2 ddsbarth mynediad, a dim ond derbyn digon o fyfyrwyr am 1 dosbarth mynediad bob blwyddyn.
- Mae opsiwn tri yn achosi llai o darfu nag opsiwn un tra'n dal i gynnig manteision i'r ddwy ysgol gan gynnwys:
  - Ni fyddai unrhyw athrawon yn colli eu swydd.
  - Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Mynydd Bychan yw'r agosaf at ei gilydd rhwng y pedair ysgol. (Heddiw fe gerddon ni o Allensbank i Ysgol Mynydd Bychan ac fe gymerodd hi ddau funud i ni.)
  - Ni fyddai unrhyw newidiadau negyddol mewn cyflogau i unrhyw staff a byddai'r pennaeth yn Ysgol Mynydd Bychan yn ennill cynnydd sylweddol





**Rhaglen Ysgolion**  
**Cofnod o Ymgysylltu â Dylanwadwyr Caerdydd**  
**Neuadd y Ddinas**  
**01 Mehefin 2023**



mewn cyflog. Ar ben hynny, byddai cyfleoedd gwaith newydd gyda'r opsiwn hwn sydd hefyd yn gofyn am Gymraeg.

- Yn olaf, efallai na fydd rhai rhieni, myfyrwyr ac aelodau'r gymuned o amgylch y pedair ysgol eisiau iddynt gau a chreu ysgol newydd. Gall yr ysgolion hyn olygu llawer iawn i aelodau'r gymuned a gallent frwydro yn erbyn cau'r ysgolion fel y cynigir yn opsiwn un

#### Anfanteision:

- Bydd dyled Ysgol Gynradd Allensbank yn parhau. Fodd bynnag, bydd yr adeilad llai yn caniatáu iddynt wella yn y pen draw, er y gallai hyn gymryd peth amser.
- Yn ogystal, bydd Ysgol Mynydd Bychan yn wynebu rhai anawsterau ar y dechrau oherwydd y nifer is o fyfyrwyr o gymharu â'r lle sydd ar gael. Ond oherwydd y galw am leoedd yn Ysgol Mynydd Bychan byddai'r diffyg dysgwyr yn llenwi.

Nod y newidiadau arfaethedig yw cynyddu nifer y lleoedd ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg sy'n gwasanaethu'r ardal. Mae'r newidiadau hefyd yn adlewyrchu'r heriau cyllidebol sy'n wynebu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone. Er y gallai fod heriau i Ysgol Mynydd Bychan yn y tymor byr o orfod cynnal adeilad mwy o faint tra bod y nifer yn tyfu, mae'r ysgol mewn sefyllfa ariannol dda.

## **Datganiadau Adborth Dylanwadwyr Caerdydd**

### **Grŵp 1**

#### **Cynnig ar gyfer ad-drefnu ysgolion cynradd Cathays a Gabalfa**

Rydym yn aelodau o Raglen Dylanwadwyr Ifanc Caerdydd (DC) a ffurfiwyd gan Gyngor Caerdydd ac rydym yn llunio dyfodol lleoedd a chyfleusterau addysg ar gyfer cenedlaethau nesaf Caerdydd.

Cyflwynodd Tîm Trefniadaeth a Chynllunio Ysgolion gynnis ysgolion Cynradd Cathays a Gabalfa i'r Dylanwadwyr. Gofynnwyd iddynt ystyried y cynigion ar gyfer yr ysgolion hyn wrth gerdded o amgylch yr ardal. Mae'r ysgolion, fel Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone, yn cael eu hystyried mewn perthynas â newidiadau fydd yn effeithio'n fawr ar y gymuned ac a fydd o bosibl, yn achosi llawer o ddadlau o fewn cymdeithas.

Mae'r mwyafrif helaeth o'r Dylanwadwyr (9 o'r 12 presennol) yn credu'n gryf y dylem ddewis Opsiwn 1 oherwydd ei fod yn ddewis mwy cadarn gan ei fod yn fwy addas a phriodol i'r gymuned ac i ardal Cathays a Gabalfa nag Opsiynau 2 a 3.



**Rhaglen Ysgolion**  
**Cofnod o Ymgysylltu â Dylanwadwyr Caerdydd**  
**Neuadd y Ddinas**  
**01 Mehefin 2023**



Yn gyntaf, byddai gan bob ysgol ddarpariaeth feithrin, sy'n fuddiol i'r gymuned. Yn ail, trwy wthio'r ysgolion cynradd mwyaf bregus yn ariannol at ei gilydd byddai'n datrys yr holl brif broblemau gan y byddai'n dileu eu diffyg. Mae'r Dylanwadwyr yn cynnig cyfuno ysgolion cynradd Allensbank a Gladstone yn ysgol gyhoeddus fwy o faint. Gan fod eu refeniw presennol yn eithaf isel, byddem yn talu'r holl ddyledion sydd gan yr ysgolion yn sgil Covid a chwyddiant.

Fel rhan o'r opsiwn hwn, byddai Ysgol Santes Monica'n adleoli i safle Ysgol Mynydd Bychan a byddai Ysgol Mynydd Bychan yn adleoli i safle Allensbank. Drwy wneud hyn, byddai Ysgol Mynydd Bychan yn dod yn ysgol dau ddsbarth mynediad a gobeithio y bydd yn denu mwy o fyfyrwyr i ysgol Gymraeg. Bydd hyn yn atal rhieni rhag cael gwrthod lle yn eu hysgol dewis cyntaf ac yn cefnogi strategaeth Cymraeg 2050 y Llywodraeth sy'n anelu at gael miliwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050.

Mae'r Dylanwadwyr yn deall bod yr opsiwn hwn braidd yn amhoblogaidd, gan ei fod yn dileu hunaniaethau Gladstone ac Allensbank. Mae gan lawer o bobl yn y gymuned ymlyniad emosiynol â'r ysgolion hyn ond dyma sy'n angenrheidiol i sicrhau bod gan yr ysgolion sy'n cael eu hystyried i'w cyfuno ryw fath o etifeddiaeth a fydd yn goroesi yn lle gorfod delio'n gyson â'r pwysau o fod â dros £30,000 o ddyled a gorfod ei dalu'n ôl. Rhywbeth a fydd yn sicr yn cymryd dros ddegawd i'w gyflawni.

Yn ogystal â hyn, bydd ysgolion mwy o faint yn denu penaethiaid profiadol o safon oherwydd y byddant yn talu cyflog mwy iddynt. Mae hyn yn golygu bod mwy o arian yn cael ei dalu i'r ysgol i atal gorddrafft. Byddai'r corff llywodraethu yn gefnogol gan y bydd y Cyngor yn buddsoddi mwy o arian i'r ysgol a fydd o fudd yn y tymor hir. Rwy'n deall y bydd effeithiau negyddol gan y byddai penaethiaid y ddwy ysgol yn cael eu diswyddo, ond byddai pennaeth mwy profiadol yn arbed ac yn cefnogi'r ddwy yn y pen draw.

I gloi, mae'r Dylanwadwyr yn gobeithio y bydd eu barn yn cyfrannu at eich penderfyniad terfynol.

## **Grŵp 2**

### **Cynnig ar gyfer ad-drefnu ysgolion cynradd Cathays a Gabalfa**

Roedd deuddeg o Ddylanwadwyr Caerdydd yn ystyried Cynigion Ysgolion Cynradd Cathays a Gabalfa.

O'r rhain roedd 9 yn ffafrio Opsiwn 1.

Mae'n werth nodi na chefnogwyd Opsiwn 2 gan unrhyw un o'r Dylanwadwyr Ifanc. Cytunwyd nad oedd llawer o fuddion gan fod costau rhedeg dwy ysgol ar un safle. Yn ogystal, byddai dyled [diffyg] Allensbank a Gladstone yn parhau heb unrhyw ffordd glir o adfer.



**Rhaglen Ysgolion**  
**Cofnod o Ymgysylltu â Dylanwadwyr Caerdydd**  
**Neuadd y Ddinas**  
**01 Mehefin 2023**



Ar ôl archwilio'n ofalus, roedd ein grŵp (3 allan o 12 Dylanwadwyr Caerdydd yn bresennol) yn ffafrio Opsiwn 3 o Gynigion Ysgolion Cynradd Cathays a Gabalfa yn lle'r ddau opsiwn arall.

Opsiwn tri oedd symud Ysgol Gynradd Allensbank i safle Ysgol Mynydd Bychan a symud Ysgol Mynydd Bychan i safle Ysgol Gynradd Allensbank. Yn yr opsiwn hwn, byddai gan Ysgol Gynradd Allensbank adeilad sy'n addas ar gyfer y galw a byddai Ysgol Mynydd Bychan yn gallu cyrraedd nifer bosibl o ddisgyblion trwy symud i adeilad ysgol a all gynnig dau ddsbarth mynediad. Ni fyddai unrhyw newidiadau yn cael eu gwneud i Ysgol Gynradd Santes Monica nac Ysgol Gynradd Gladstone.

Manteision Opsiwn 3:

- Mae'n caniatáu i Ysgol Gynradd Allensbank ddod yn ysgol un dosbarth mynediad (dau ddsbarth mynediad ar hyn o bryd gyda mwy o gyflenwad na'r galw) sy'n golygu na fydd yn colli arian mwyach. Y prif rheswm pam y mae Ysgol Gynradd Allensbank yn colli arian yw oherwydd ei bod yn talu am gyfleusterau adeilad 2 ddsbarth mynediad, a dim ond yn derbyn digon o fyfyrwyr am 1 dosbarth mynediad bob blwyddyn.
- Mae opsiwn tri yn achosi llai o darfu nag opsiwn un tra'n dal i gynnig manteision di-ri i'r ddwy ysgol gan gynnwys:
  - Ni fydd unrhyw athrawon yn colli eu swydd.
  - Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Mynydd Bychan yw'r agosaf at ei gilydd rhwng y pedair ysgol. (Heddiw fe gerddon ni o Allensbank i Ysgol Mynydd Bychan ac fe gymerodd hi ddau funud i ni).
  - Ni fyddai unrhyw newidiadau negyddol mewn cyflogau i unrhyw staff a byddai'r pennaeth yn Ysgol Mynydd Bychan yn ennill cynnydd sylweddol mewn cyflog. Ar ben hynny, byddai cyfleoedd gwaith newydd gyda'r opsiwn hwn sydd hefyd yn gofyn am Gymraeg.
  - Yn olaf, efallai na fydd rhai rhieni, myfyrwyr ac aelodau'r gymuned o amgylch y pedair ysgol eisiau iddynt gau a chreu ysgol newydd. Mae'n syndod efallai, ond gallai'r ysgolion hyn olygu llawer iawn i aelodau'r gymuned a byddent yn brwydro yn erbyn cau'r ysgolion fel yr hyn a gynnigir yn opsiwn un.

Anfanteision:

- Bydd dyled Allensbank yn parhau. Fodd bynnag, bydd yr adeilad llai yn caniatáu iddynt wella yn y pen draw, er y gallai hyn gymryd peth amser.



**Rhaglen Ysgolion**  
**Cofnod o Ymgysylltu â Dylanwadwyr Caerdydd**  
**Neuadd y Ddinas**  
**01 Mehefin 2023**



- Yn ogystal, bydd Ysgol Mynydd Bychan yn wynebu rhai anawsterau ar y dechrau oherwydd y nifer is o fyfyrwyr o gymharu â'r lle. Fodd bynnag, oherwydd y galw am leoedd yn Ysgol Mynydd Bychan, byddai'r diffyg myfyrwyr yn llenwi.

O ystyried yr holl opsiynau, gellir nodi'r manteision a'r anfanteision. Mae'r holl opsiynau yn dymuno dod â blaenoriaeth i'r dysgwyr drwy gynyddu'r lle yn Ysgol Mynydd Bychan a'u newid o fod yn ysgol un dosbarth mynediad i ysgol dau ddosbarth mynediad, gan gynyddu cyfanswm y lleoedd yn yr ysgol.

Gobaith y cynnig hwn yw cynyddu'r cyflenwad gan fod y galw am ysgol Gymraeg yn yr ardal hon yn uchel ac mae llawer o rieni sy'n gwneud cais am le yn yr ysgol yn cael gwrthod lle. Gall hyn hefyd gael effaith gryfach gan greu ysgolion cyfrwng Cymraeg niferus yng Nghaerdydd. Mae hyn hefyd yn helpu nod cenedlaethol Cymru i gael miliwn o siaradwyr Cymraeg, sef Cymraeg 2050. Cynyddu capasiti'r ysgol fyddai'r cam cyntaf yn y cyfeiriad cywir.

Mae'r holl opsiynau hefyd yn cydnabod na all Ysgol Gynradd Allensbank barhau i redeg fel y mae ar hyn o bryd. Rhaid iddi naill ai gau, neu newid er mwyn parhau i redeg a chlirio ei dyled bresennol. Bydd unrhyw un o opsiynau'r cynnig yn helpu'r ysgol hon i gau a chlirio'r ddyled neu symud yr ysgol i adeilad a all hwyluso ei galw.

Gellir dweud yr un peth ar gyfer Ysgol Gynradd Gladstone gan ei bod mewn gorddrafft ym mis Mehefin 2023. Nid yw aros fel y status quo yn opsiwn hyfyw yn ein barn ni.

Fodd bynnag, rydym wedi sylwi y gallai'r risg o gynyddu'r cyflenwad ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan a chael llai o fyfyrwyr na lleoedd am gyfnod byr fod yn anfantais bosibl. Fodd bynnag, ni ddylai hyn beri pryder gan mai Ysgol Mynydd Bychan yw'r ysgol fwyaf parod gan fod ganddi lawer o arian [balans dros ben wedi ei gadw].

### **Grŵp 3**

#### **Cynnig ar gyfer ad-drefnu ysgolion cynradd Cathays a Gabalfa**

Roedd mwyafrif aelodau rhaglen Dylanwadwyr Ifanc Caerdydd a oedd yn bresennol (9 allan o'r 12 dylanwadwr) o blaid Opsiwn 1.

Roedd hyn yn golygu cau ysgolion cynradd Allensbank a Gladstone a chreu ysgol newydd yn ei lle, tra hefyd yn ailgyfeirio myfyrwyr Santes Monica i safle Mynydd Bychan ac i'r gwrthwyneb.

Byddai'r newidiadau arfaethedig yn cynyddu dosbarth mynediad i ysgol cyfrwng Cymraeg (Ysgol Mynydd Bychan) yn ogystal â rhoi darpariaeth feithrin i Santes Monica. Bydd y feithrin yn creu cwlwm rhwng y gymuned a'r ysgol, gan gynyddu'r



**Rhaglen Ysgolion**  
**Cofnod o Ymgysylltu â Dylanwadwyr Caerdydd**  
**Neuadd y Ddinas**  
**01 Mehefin 2023**



tebygolrwydd y bydd rhieni'n dewis anfon eu plant i Santes Monica ar gyfer addysg gynradd.

Yn amlwg mae Mynydd Bychan yn ysgol boblogaidd. Oherwydd ei henw da hirsefydlog, mae'n wynebu galw sy'n fwy na nifer y lleoedd sydd ar gael. Bydd symud yr ysgol i safle Allensbank (sydd â thir mwy o faint) yn caniatáu i Fynydd Bychan ehangu. Byddai ehangu ysgol gynradd cyfrwng Cymraeg yn cyd-fynd â'r genhadaeth genedlaethol a gyhoeddwyd gan weinidog addysg Cymru, Jeremy Miles; mae'n anelu at hybu'r Gymraeg yn ein gwlad, gan nodi bod 'Cymraeg yn perthyn i bob un ohonom'.

Ar ben hynny, byddai cau Allensbank a Gladstone er mwyn ffurfio ysgol newydd yn clirio'r holl ddyledion [diffygion] blaenorol sydd ynghlwm wrth y sefydliadau. Gallai arian hefyd gael ei ddefnyddio'n synhwyrol ac yn fwy effiethlon gan bob ysgol sy'n ymwneud â'r symud. Ar hyn o bryd mae gan ardal Cathays a Gabalfa bedair ysgol gynradd gydag un dosbarth mynediad neu lai. Trwy weithredu Opsiwn 1 byddai tair ysgol yn cael eu ffurfio, a byddai dwy ohonynt yn ysgolion dau ddosbarth mynediad. Bydd mwy o arbenigeddau yn yr ysgol gan fod mwy o staff ar gael a bydd ystod ehangach o weithgareddau allgyrsiol ar gael.

Byddem yn disgwyl iddynt ddarparu gwell gwerth am arian, a gellir gwario arian ar offer effeithiol, athrawon ac ati.

Byddai gan yr ysgolion y capasiti ar gyfer 60 o fyfyrwyr yn hytrach na'r 30 presennol.

Byddai cau Allensbank a Gladstone yn anfantais i'r rhai sydd â rolau addysgu fel staff. Byddent yn cael eu diswyddo ac o bosibl yn colli eu profiad a'u gallu addysgu. Fodd bynnag, bydd y cyfleoedd adleoli a gynigir gan y Cyngor yn rhoi cyfweiliadau i athrawon ar gyfer yr ysgol cyfrwng Saesneg newydd ei ffurfio neu ar gyfer swyddi eraill sydd ar gael yn y ddinas.

Yn y bôn, gallai opsiwn un ddileu'r cymunedau a hanes y ddwy ysgol hyn. Bydd amser i alaru'r golled hon, fodd bynnag, mae agor yr ysgol newydd yn gyfle i gyfuno diwylliannau'r ddwy ysgol, gan gryfhau'r cysylltiad o fewn y gymuned leol.

## **Grŵp 4**

### **Cynnig ar gyfer ad-drefnu ysgolion cynradd Cathays**

Ystyriodd Dylanwadwyr Caerdydd y cynigion ar gyfer darparu lleoedd ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa.

Cafodd tri opsiwn eu cynnig a'u nodi yn y ddogfen ymgynghori. O'r 12 Dylanwadwr a gyfarfu i ystyried y cynigion hyn, roedd y mwyafrif (9) yn ffafrio Opsiwn 1.



**Rhaglen Ysgolion**  
**Cofnod o Ymgysylltu â Dylanwadwyr Caerdydd**  
**Neuadd y Ddinas**  
**01 Mehefin 2023**



Y rheswm am hyn yw ei fod yn bodloni mwy o'r amcanion ac ar ôl mynd am dro o amgylch yr ardal ac ystyried yr holl wybodaeth sydd ar gael, roeddem yn teimlo mai dyma'r un gorau i'r plant a'r teuluoedd ar draws yr ardal. Mae ein safbwyntiau wedi'u nodi'n fanylach isod.

Mae Allensbank a Gladstone ill dau mewn [diffyg] ac mae ganddyn nhw lawer o ddyled sy'n ei gwneud hi'n anodd gwneud penderfyniadau gwario. Pe bai'r ddwy ysgol yn cael eu cau ac ysgol dau ddsbarth fynediad newydd yn agor yn eu lle byddai'r ysgol cyfrwng Saesneg yn cael ei rhyddhau o ddyled ac felly yn y dyfodol, gallant ddechrau eto a gwario arian ar addysg a staff o safon heb boeni am sut i dalu'r arian a fenthycwyd yn ôl.

Ar ben hynny, byddai ysgol gynradd cyfrwng Cymraeg Ysgol Mynydd Bychan yn trosglwyddo i safle Allensbank a fyddai'n caniatáu i Fynydd Bychan ddod yn ysgol cyfrwng Cymraeg dau ddsbarth mynediad er mwyn caniatáu i fwy o blant lleol fynd i'w hysgol leol.

Yn ogystal, mae gan ysgolion dau ddsbarth mynediad fwy o athrawon a all arwain at fwy o gyfleoedd i athrawon ddysgu oddi wrth ei gilydd a gallant helpu athrawon newydd wrth iddynt ddechrau.

Yn olaf, byddai gan Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica fwy o le pe byddent yn trosglwyddo i safle Ysgol Mynydd Bychan a byddai hyn yn golygu y byddent yn gallu agor dosbarth meithrin.

Fodd bynnag, roedd rhai anfanteision o hyd i opsiwn 1. Er enghraifft, bydd dau bennaeth Allensbank a Gladstone yn colli eu swydd gan y bydd y ddwy ysgol yn cau a dim ond lle i un pennaeth fydd.

Hefyd, efallai y bydd diffyg parhad i rai o'r plant gan y byddai'r ysgol yn trefnu staff yn wahanol a allai fod yn brofiad ansefydlog iddynt.

Yn ogystal, bydd Allensbank a Gladstone yn colli eu hunaniaeth fel ysgolion, a gallai gymryd amser i feithrin cysylltiadau rhwng staff newydd a rhieni/disgyblion.

Ar y cyfan, mae manteision ac anfanteision i opsiwn 1, ond mae'r rhan fwyaf o Ddylanwadwyr Caerdydd [sy'n bresennol heddiw] yn credu bod y manteision yn trechu'r anfanteision ar y cyfan.

Am y rheswm hwn, dewisodd y rhan fwyaf o'r Dylanwadwyr Opsiwn 1.

**Cofnodion Cyfarfodydd Cyhoeddus (yn bersonol ac ar-lein)**

- Canolfan Gymunedol Cathays (18 Mai 2023)
- Canolfan Gymunedol Cathays (25 Mai 2023)
- Cyfarfod Rhithwir drwy Microsoft Teams (08 Mehefin 2023)



**Rhaglen Ysgolion**  
**Cofnod o Gyfarfod Cyhoeddus**  
**Canolfan Gymunedol Cathays - 18 Mai 2023**  
**6pm – 7.40pm**



**Yn bresennol:** Richard Portas (CTY), Brett Andrewartha (CTY), Michele Duddridge-Friedl (CTY), Rhian Carbis (CTY), Rosalie Phillips (CTY), Jo Phillips (CTY), Aelodau'r cyhoedd

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

### **Croeso a Chyflwyniadau**

Agorodd Richard Portas (RP) y cyfarfod a chroesawu'r mynychwyr a chyflwyno'r swyddogion.

Roedd nodiadau'n cael eu cymryd ar y pryd a byddent yn ffurfio rhan o adborth yr ymgynghoriad.

Cafwyd cyflwyniad gan Brett Andrewartha (BA) yn nodi manylion y cynnig:

- Beth rydyn ni'n cynnig ei wneud?
- Pam fod y newidiadau'n cael eu cynnig?
- Pwy sy'n ymgynghori?
- Cefndir
- Cyd-destun penodol i'r ardal
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol
- Dyraniad derbyniadau diweddar
- Derbyniadau: Dyraniadau Derbyn
- Data demograffig
- Ansawdd a Safonau'r ysgolion
- Trefniadaeth safle opsiwn 1
- Trefniadaeth safle opsiwn 2
- Ffederasiwn a chydweithio
- Trefniadaeth safle opsiwn 3
- Darpariaeth Anghenion Dysgu Ychwanegol
- Manteision Addysgol
- Effaith ariannol y cynigion
- Ystyriaethau eraill
- Beth sy'n digwydd nesaf?

Yn ystod y cyflwyniad, gofynnodd un aelod o'r cyhoedd a oedd gwybodaeth wedi'i dosbarthu mewn ieithoedd eraill cyn yr ymgynghoriad. Atebwyd bod llythyrau wedi eu dosbarthu mewn ieithoedd amrywiol drwy ddefnyddio rhaglenni fel Class Dojo. Cafwyd gwrthwynebiad i'r ymadrodd 'y bobl hynny' yn cael ei ddefnyddio yn yr esboniad. Nodwyd y pryder, a rhoddwyd esboniad ynghylch cyd-destun, h.y. defnyddiwyd yr ymadrodd fel cyfngiad o 'y bobl hynny sydd angen cymorth i gael mynediad', nid oedd yn ddifriol.

### **Holi ac Ateb**



Gwahoddodd RP gwestiynau gan y cyhoedd.

Nodir y cwestiynau a gyflwynwyd gan y rhai a fynychodd y cyfarfodydd mewn *llythrennau italig* isod gydag ymateb y swyddog yn syth oddi tano.

***C - Pryd fyddai'r newidiadau yn dod i rym?***

RP - O fis Medi 2025.

***C - Gyda'r swm enfawr o gyllid ar gyfer addysg cyfrwng Cymraeg gan Lywodraeth Cymru pam na all y cyngor adeiladu ysgol newydd neu ymestyn Ysgol Mynydd Bychan?***

RP - Does dim tir ar gael yn yr ardal i godi ysgol newydd a does dim lle o amgylch Ysgol Mynydd Bychan i gynyddu maint yr adeilad.

***C - Nid oes unrhyw ddata i gefnogi'r newid sy'n cael ei wneud. Pam mai Allensbank yw'r unig ysgol nad oes ganddi opsiynau? Pam na ellir rhoi arian ac ymdrech i dyfu Ysgol Gynradd Allensbank? Soniodd cydweithwyr yn y sesiwn galw heibio am gynyddu'r dalgylch drwy dynnu rhannau o ddalgylchoedd eraill.***

MDF - Gallai cynyddu maint dalgylch Allensbank fod wedi bod yn opsiwn i'w ystyried, ond ni chafodd ei ddewis oherwydd bod llawer o blant sydd eisoes yn byw yn y dalgylch presennol yn dewis peidio â mynychu'r ysgol. Rhaid i'r cynigion sicrhau bod safon yr addysg yn cael ei chynnal a bod adnoddau'n cael eu rhannu'n deg. Mae ysgolion 1DM yn ei chael hi'n anodd ar hyn o bryd. Nid cau ysgolion yw'r cynnig hwn ond dod o hyd i ffordd well o reoli cyllidebau. Mae dau opsiwn i gadw Allensbank.

***C - Pam mae cyllideb Ysgol Mynydd Bychan yn well?***

Mae ysgolion yn derbyn yr un swm o gyllid y pen a hefyd gwahanol gyllidebau dyrannu llawr yn dibynnu ar faint adeilad yr ysgol. Mae gan Mynydd Bychan fwy o blant mewn adeilad llai ac mae nifer yr athrawon yn cyfateb i nifer y plant sydd ar y gofrestr. Mae gan Ysgol Gynradd Allensbank adeilad llawer mwy a llai o blant.

***C - A fyddai Ysgol Mynydd Bychan yn wynebu'r un problemau gyda'i chyllideb ysgol pe bai'n symud i adeilad Allensbank?***

MDF - Gallen nhw, ond mae cyfleoedd i ddefnyddio'r lle ychwanegol ar gyfer incwm, er enghraifft cynnal grwpiau cyn-ysgol. Bydd yn her i ddechrau, ond os yw ysgolion yn cyflwyno syniadau i'r cyngor ar sut i ddefnyddio lle ychwanegol, bydd y cyngor yn gwneud ei orau i gefnogi hynny.

***C - Pam fyddai angen i Ysgol Gynradd Allensbank symud i safle Ysgol Gynradd Gladstone?***

MDF – Cafodd yr opsiwn i symud Ysgol Gynradd Gladstone i safle arall ei ystyried, ond roedd rhesymau pam na chafodd hyn ei ddewis. Byddai'r cynigion yn effeithio ar y ddwy ysgol ni waeth pa safle maen nhw arno. Os yw dwy ysgol yn cau, diddymir y cyrff llywodraethu hefyd. Ni fyddai angen yr un nifer o staff. Fodd bynnag, mae

swyddi i'r rhan fwyaf o staff wedi'u clustnodi felly does dim angen penodi unrhyw un o'r tu allan i'r rhai a glustnodwyd.

***C - Mae safleoedd ysgol eraill y tu allan i'r ardal y gellid eu defnyddio ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan. Byddai'n fuddiol bod ag amrywiaeth ddiwylliannol ar draws yr holl ysgolion yn ardal y Mynydd Bychan.***

RC - Byddai cael Ysgol Mynydd Bychan ar safle mwy yn yr un ardal leol yn cefnogi'r ysgol i agor ei drysau i bawb yn y gymuned leol a chynyddu amrywiaeth ddiwylliannol yr ysgol. Pan agorodd Ysgol Hamadryad yn Butetown aeth yr ysgol allan i'r gymuned leol yn hytrach nag aros i'r gymuned ddod i'r ysgol.

***C - Mae'n destun pryder bod y cynigion yn ceisio uno dwy ysgol â lefelau uchel tebyg o SIY, PYDd ac ati. Mae llawer o ysgolion dosbarth canol yn agos ger ardal Cathays. Sut gallwn ni fridio amrywiaeth ddiwylliannol? Nid yw rhoi ysgol yn Butetown fel cymhariaeth yn helpu gan fod Butetown yn ardal wahanol.***

MDF - Nid yw yr un ardal ond mae'n dal i fod yn gymhariaeth ddefnyddiol gan ei bod yn ein helpu i ddeall pam mae pobl yn dewis ysgolion penodol. Mae angen i ni ddeall pam mae pobl yn gwneud y dewisiadau maen nhw'n eu gwneud. Nid yw'r un o'r ysgolion cyfrwng Cymraeg yn adlewyrchu'r gymuned leol yn gymesur ar hyn o bryd.

***C - Dydy disgyblion Ysgol Mynydd Bychan ddim yn byw yn lleol. Lle bydd rhieni'n parcio pan fyddan nhw'n gollwng eu plant yn yr ysgol? Fel preswlydd ardal C4, rwy'n gweld bod parcio'n gynnar yn y bore i gyd yn llawn cyn amser gollwng plant yn yr ysgol. Mae'r ffordd yn llawn bob bore gyda cheir rhieni Ysgol Mynydd Bychan.***

RP - Mae gwahanol fesurau teithio y tu allan i wahanol ysgolion. Gellid cynyddu parcio i drigolion. Y disgwyl yw y bydd gan Ysgol Mynydd Bychan fwy o blant yn mynychu o'r ardal leol.

***C - Ni fydd llawer o bobl nad ydynt yn siarad Saesneg eisiau i'w plant gael eu haddysgu yn Gymraeg. Mae'r cynnig yn anfanteisiol i rai pobl.***

***C - Bydd llai o leoedd dros ben os bydd llawer o bobl yn symud i'r ardal. Nid yw ysgolion ffydd yn opsiwn i rai pobl felly ni ddylai lleoedd dros ben yn yr ysgolion hynny gyfrif.***

MDF - Nid yw'r cynnig yn lleihau nifer y lleoedd cymunedol cyfrwng Saesneg. Mae Ysgol Gynradd Allensbank eisoes yn llawn gydag 1DM, gan fod yr ysgol wedi methu â denu mwy nag 1DM yn gyson. Mae Ysgol Gynradd Gladstone yn yr un sefyllfa. Nid yw lleoedd yn cael eu lleihau; rydym yn ailystyried sut mae'r ysgolion yn cael eu trefnu. Ni fydd nifer y lleoedd a'r cyfle i gael gafael arnynt yn newid. Efallai na fydd gan Ysgol Gynradd Allensbank feithrinfa mwyach, ond gallai plant barhau i fynychu'r feithrinfa ar yr un safle.

***C - Mae'n destun pryder bod pawb sy'n mynychu'r cyfarfod cyhoeddus yn wyn ac yn methu siarad dros aelodau eraill o'r gymuned.***

***C - Dim ond wynebaw gwyn sy'n cynrychioli'r cyngor.***

MDF - Efallai y bydd gan rai pobl broblemau gydag iaith, mynd allan gyda'r nos neu gymorth teuluol. Efallai y bydd rhai pobl yn teimlo'n llai hyderus yn cwestiynu awdurdod. Rydym wedi bod yn cynnig llawer o gyfleoedd i bobl gysylltu â ni ac wedi bod yn gofyn i'r ysgolion helpu i gyrraedd pobl. Rydym wedi trefnu sesiynau galw heibio yn yr ysgolion. Mae problemau gydag iaith, er enghraifft efallai y bydd rhai pobl yn siarad iaith ond yn methu ei darllen. Rydym wedi defnyddio Class Dojo, gan fod yr ysgolion yn ei ddefnyddio i gyfathrebu â'u teuluoedd. Rydym eisoes wedi cysylltu â mosgiau ac yn edrych ar leoedd eraill i gyrraedd pobl fel dosbarthiadau iaith. Rydym bob amser yn chwilio am ffyrdd gwell o ddarganfod barn pobl a byddem yn hapus i wrando ar awgrymiadau.

**C - Mae gan y rhan fwyaf o grwpiau ffonau clyfar felly efallai y gallai fod cod QR i'w anfon sy'n mynd â phobl i wefan sy'n cyfieithu. Mae gan C2C lawer o ieithoedd ar gael ar y llinell gymorth, efallai y gallai gweithwyr C2C helpu i greu fideos i'w hanfon allan. Nid yw'r rhai sy'n gwneud penderfyniadau yn rhan o'r gymuned.**

RP - Y Cabinet yw'r rhai sy'n gwneud penderfyniadau, ac mae gan lawer o aelodau'r Cabinet gysylltiadau â'r gymuned.

**C - Does dim galw am gyfrwng y Gymraeg ac mae'r cynigion wedi eu gyrru gan bolisi. Pam nad yw'r ymdrech i dyfu ysgolion cyfrwng Cymraeg yn cael eu rhoi i dyfu ysgolion cyfrwng Saesneg? Mae Ysgol Gynradd Marlborough wedi cael problemau gordanysgrifio ers amser maith, ond nid yw'r ddarpariaeth cyfrwng Saesneg yn cael ei chynyddu.**

MDF - Adeiladwyd Ysgol Gynradd Howardian oherwydd y broblem gordanysgrifio ym Marlborough. Fodd bynnag, nid oedd y penderfyniad i gynyddu darpariaeth cyfrwng Saesneg wedi'i seilio ar yr un ysgol honno yn unig, ond hefyd ar ysgolion cyfagos. Pan nad yw ysgol ac ysgolion yn yr ardal gyfagos yn darparu digon o gapasiti, mae hynny'n cyfiawnhau adeiladu ysgol newydd.

**C - A wnewch chi edrych ar les y plant os bydd y newidiadau'n parhau? Nid oes dim CAHMS na gwasanaeth cwnsela yn yr ysgol. A fydd arian yn cael ei wario ar les?**

MDF - Gallai arian sydd wedi'i neilltuo o'r ysgolion sy'n cau gael ei ddefnyddio i ddarparu cymorth.

**C - Pam nad yw'r nod i wella addysgu'r Gymraeg mewn ysgolion cyfrwng Saesneg?**

MDF - Dyma ran o'r Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA). Mae'r model 'Saesneg gyda defnydd sylweddol o'r Gymraeg' yn cael ei gyflwyno mewn ysgolion newydd a adeiladwyd o dan y Cynllun Datblygu Lleol.

Nid oedd unrhyw gwestiynau pellach a diolchodd RP i bawb am fynychu a mynegi eu barn.

Daeth y cyfarfod i ben am 19:40



**Rhaglen Ysgolion  
Cofnod o Gyfarfod Cyhoeddus  
Canolfan Gymunedol Cathays  
25 Mai 2023 am 6:15pm**



**Yn bresennol:** Michele Duddridge-Friedl (CTY), Rhian Carbis (CTY), Rosalie Phillips (CTY), Cai Maxwell (CTY), James Eul (Cyfieithydd Cymraeg),

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

**Doedd dim mynychwyr a daeth y cyfarfod i ben am 6.45pm**



**Rhaglen Ysgolion**  
**Cofnod o Gyfarfod Cyhoeddus rhithwir**  
**Teams**  
**08 Mehefin 2023 am 6pm**



**Yn bresennol:** Michele Duddridge-Friedl (CTY), Rhian Carbis (CTY), Rosalie Phillips (CTY), Cai Maxwell (CTY), James Eul (Cyfieithydd Cymraeg), y Cynghorydd Taylor, y Cynghorydd Wood a phedwar aelod o'r cyhoedd

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

### **Croeso a Chyflwyniadau**

Agorodd Michele Duddridge Friedl (MDF) y cyfarfod a chroesawu'r staff.

Roedd y cyfarfod yn rhan o'r ymgynghoriad ffurfiol ar newidiadau arfaethedig i'r ddarpariaeth gynradd yn gwasanaethu'r ardal. Roedd y cyfarfod yn cael ei gynnal drwy gyfrwng y Saesneg ond croesawyd cwestiynau yn Gymraeg a Saesneg gan fod cyfleusterau cyfieithu ar gael.

Roedd nodiadau'n cael eu cymryd ar y pryd a byddent yn ffurfio rhan o adborth yr ymgynghoriad.

### **Beth sy'n cael ei gynnig?**

Cafwyd cyflwyniad gan MDF yn nodi manylion y newidiadau arfaethedig:

- Beth rydyn ni'n cynnig ei wneud?
- Pam fod y newidiadau'n cael eu cynnig?
- Pwy sy'n ymgynghori?
- Cefndir
- Cyd-destun penodol i'r ardal
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol
- Map o'r ddarpariaeth Saesneg
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol mewn ysgolion cymunedol Saesneg
- Map o'r ddarpariaeth Gymraeg
- Niferoedd diweddar ac yn y dyfodol mewn ysgolion cymunedol Cymraeg
- Data dyrannu derbyniadau diweddar (Dosbarth Derbyn): Albany, Allensbank a Gladstone
- Data dyrannu derbyniadau diweddar (Dosbarth Derbyn): Ysgol Mynydd Bychan
- Derbyniadau: Niferoedd Derbyn Dyraniadau mis Medi (Diwrnod cynnig, 17 Ebrill 2023) CYBLD (cyfrifiad ysgol)
- Ansawdd a Safonau'r ysgolion
- Trefniadaeth safle opsiwn 1
- Trefniadaeth safle opsiwn 2
- Ffederasiwn a chydweithio
- Trefniadaeth safle opsiwn 3
- Darpariaeth Anghenion Dysgu Ychwanegol
- Manteision Addysgol

- Effaith ariannol y cynigion – cyllidebau ysgolion
- Ystyriaethau eraill
- Beth sy'n digwydd nesaf?

## Holi ac Ateb

Gwahoddodd MDF gwestiynau gan y rhai a oedd yn bresennol.

Nodir y pwyntiau a godwyd mewn *print italaidd* isod ac maent wedi'u grwpio yn ôl y pwyntiau a godwyd lle bo hynny'n briodol.

Gellir gweld ymateb y swyddog oddi tanynt.

## Maint yr ysgol

- *Beth os yw Ysgol Mynydd Bychan yn yr un sefyllfa ag Allensbank, h.y. meddiannu adeilad mwy na'r angen.*

Mae rheoli niferoedd is mewn adeilad mawr wedi bod yn her i Allensbank. Mae dau brif gyfrannwr i gyllideb ysgol, arwynebedd llawr ac arian fesul disgybl ac mae risg os nad yw'r ysgol yn gallu denu mwy o ddisgyblion. Mae patrwm galw'r dalgylch wedi bod yn fwy na'r cyflenwad; fodd bynnag, nid oes disgwyl i'r ysgol dyfu i 60 ar draws pob oedran yn y lle cyntaf. Y disgwyl yw y byddai lefel o hybu i ysgogi twf heb effeithio ar ysgolion Cymraeg lleol eraill yn unol â thargedau'r Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg. Mae Llywodraeth Cymru'n hyrwyddo budd dwyieithrwydd ac mae'n ofynnol hefyd i'r ALI sicrhau gwelededd o ran opsiynau iaith; byddai angen i'r ysgol hefyd fod yn weladwy i'r gymuned leol.

## Dewisiadau amgen

- *Pam nad ystyriwyd lleoli ysgol cyfrwng Cymraeg ar safle Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.*

Ystyriwyd ystod o opsiynau posibl, fodd bynnag, penderfynwyd yn seiliedig ar ble roedd teuluoedd yn teithio i Ysgol Mynydd Bychan ohoni, mai Ysgol Gynradd Allensbank oedd y safle a ffeirir.

Ni ellir cynnwys yr opsiwn yn y gyfres bresennol o gynigion a byddai angen ymgynghoriad pellach yn nodi manteision clir.

## Darpariaeth uwchradd cyfrwng Cymraeg

- *A yw'r Cyngor wedi ystyried effaith Ysgol Mynydd Bychan 2DM ar ddarpariaeth uwchradd Ysgol Glantaf, yn benodol a fydd hyn yn newid dalgylch Ysgol Glantaf i gyfrif am y cynnydd yn y niferoedd?*

Mae'r galw am leoedd yn cael ei fonitro'n barhaus; gall plant fod o fewn dalgylch a chael mynediad i ddarpariaeth gynradd mewn mannau eraill a byddent yn cael eu hystyried o fewn dalgylch Ysgol Glantaf. Bydd niferoedd disgyblion yn cael eu hadolygu'n barhaus a'r potensial ar gyfer newid dalgylchoedd; gellir hefyd edrych ar sut i gynyddu maint ysgolion.

## Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica

- *Wrth gydnabod bod gan Santes Monica fel ysgol yr Eglwys yng Nghymru drefniadau llywodraethu a dalgylch ychydig yn wahanol ar draws plwyfi eglwys ehangach, pa ystyriaethau a roddwyd i'r twf posibl yn y galw yn yr ardal am nifer fwy o leoedd i'r rhieni hynny sy'n dymuno addysgu mewn ysgol ffydd; ychydig iawn o leoedd sydd gan Santes Monica yn y flwyddyn.*

Byddai'r ysgol yn symud i adeilad mwy gan ganiatáu i ddarpariaeth feithrin gael ei sefydlu o dan opsiynau 1 a 2. Corff Llywodraethu yr ysgol sy'n rheoli derbyniadau a gallai edrych ar gynyddu'r nifer derbyn yn y dosbarth Derbyn; gallai hefyd ystyried derbyn niferoedd uwch yn ystod y flwyddyn yn amodol ar reoliadau Maint Dosbarth Babanod.

- *O dan opsiwn 3, gallai fod galw am leoedd yn Santes Monica na ellid ei fodloni.*

Rhaid i'r ALL allu cynnig lleoedd cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg ond nid oes rhaid iddo gynnig lleoedd ffydd. Mae gan yr ysgol feini prawf gordanysgrifio ar waith a gallent drafod unrhyw estyniad gyda'r Esgobaeth. Mae trosglwyddo'r ysgol i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan wedi'i gynnwys yn yr ymgynghoriad yn opsiwn 1 ac opsiwn 2.

Ni chafwyd cwestiynau pellach. Hysbysodd MDF am y ffyrdd y gellid ymateb a daeth y cyfarfod i ben.

Mae'r dudalen hon yn wag yn fwriadol



**Cofnodion o sesiynau galw heibio yn Llyfrgell Cathays**

- 15 Mai 2023
- 25 Mai 2023
- 07 Mehefin 2023



**Yn bresennol:** Rosalie Phillips (RP), Shirley Karseras (SK), Cai Maxwell (CM)

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

Daeth chwe aelod o'r cyhoedd i'r sesiwn galw heibio yn Llyfrgell Cangen Cathays ynghylch y newidiadau arfaethedig i ddarpariaeth ysgolion cynradd sy'n gwasanaethu'r ardal. Amlinellir y pwyntiau a godwyd, isod.

Roedd gan ddau riant, y ddau â phlant yn Ysgol Gynradd Allensbank sy'n byw yn lleol bryderon ynghylch y cynigion a'r broses ymgynghori:

- Nid oes data caled ar gyfer cynyddu addysg cyfrwng Cymraeg i 420 o leoedd. Credu bod hyn ar draul Allensbank sy'n cynnig lleoedd sy'n berthnasol i'r gymuned a sawl ffydd.
- Pryder y byddai'r nifer cynyddol yn Ysgol Mynydd Bychan yn annog disgyblion o ardal ehangach, y tu allan i'r dalgylch, gan gynyddu traffig. Byddai hyn yn niweidiol i amgylchedd yr ardal leol a byddai'n peryglu diogelwch plant gan fod yr ardal eisoes yn llawn tagfeydd gyda chyfyngiadau parcio.
- Credu bod y cynnig yn dangos hiliaeth achlysurol ac nad oedd unrhyw wynebau nad oeddent yn wyn yn cael eu defnyddio yn y dogfennau ymgynghori.
- Beirniadu amserlennu'r sesiwn galw heibio.
- Nid oedd gwybodaeth wedi'i chynhyrchu mewn ieithoedd lleiafrifol gan alluogi aelodau o'r gymuned y mae'r Saesneg yn ail iaith iddynt gyfrannu at yr ymgynghoriad; angen blaenoriaethu Arabeg.
- Credu y bydd y cynigion yn creu system a fydd yn gorfodi pobl i ddewis addysg Gymraeg.
- Cydnabuwyd Cymraeg 2050 ond gofynnwyd pam na allai Allensbank weithio tuag at fodel cyfrwng Cymraeg.
- Ysgol Noddfa yw Allensbank ac mae angen i ddisgyblion ddysgu Saesneg. Ddim yn credu y byddai pobl sy'n cyrraedd yr ardal yn dymuno dewis addysg Gymraeg.
- Gofynnwyd a oedd unrhyw gynlluniau gan y Cyngor i gyfyngu ar nifer y Tai Amlfeddiannaeth yn yr ardal gan fod mwyfwy o fyfyrwyr yn byw yn yr ardal a llai a llai o deuluoedd y byddai angen lleoedd mewn ysgolion arnynt.

Cododd rhiant disgybl ar fin dechrau yn Ysgol Mynydd Bychan y canlynol:

- Rhyddhad o weld bod ehangu YMB ar fin ddigwydd o'r diwedd; roedd y cynnig diwethaf ar gyfer trefniadau dros dro yn ofnadwy. Roedd wedi symud i'r ardal er mwyn i'r plentyn hwnnw allu mynychu Ysgol Mynydd Bychan ac roedd yn bryderus iawn na fyddai'n cael ei dderbyn oherwydd bod yr ysgol wedi'i gordansgrifio mewn blynyddoedd blaenorol.
- Hoffai weld capasiti'r Cylch Meithrin yn cynyddu i ddarparu sesiwn brynhawn ond nid oedd y Cylch wedi gallu dod o hyd i lety addas; gallai safle Allensbank gefnogi hyn o bosibl os cytunir ar y cynnig.

- Holwyd beth fyddai'n digwydd i Allensbank a meddwl bod uno ag Ysgol Gynradd Gladstone a symud Santes Monica yn syniad da iawn.
- Er yn byw mewn ardal Dechrau'n Deg, nid oes darpariaeth cyfrwng Cymraeg gerllaw felly nid oedd modd ei defnyddio.
- Hefyd yn ystyried dechrau Ti a Fi ar gyfer yr ardal.

Cododd rhiant i blentyn yn Ysgol Gynradd Allensbank y canlynol:

- Mae Saesneg yn ail iaith i'r teulu ac nid yw'n teimlo mai dyma'r penderfyniad iawn ar gyfer prifddinas Cymru.
- Pam mae ysgolion Cymraeg yn cael mwy o arian nag ysgolion cyfrwng Saesneg?
- A fydd digon o staff ar gael i ateb y galw am ddarpariaeth cyfrwng Cymraeg - materion ar lefel gynradd ac uwchradd.
- Pryder na fydd digon o leoedd cyfrwng Saesneg ar gael wrth symud ymlaen i blant o deuluoedd sydd â'r Saesneg fel iaith ychwanegol nad ydynt eisiau'r Gymraeg.
- Pryderon y bydd effaith ar addysg.
- Dylai rhieni ddysgu mwy o Gymraeg.

Cododd dau riant i blant yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica y canlynol:

- Dim problem gyda'r ysgol yn symud ond yn pryderu y byddai statws Gwirfoddol a Gynorthwyr yr ysgol yn newid. Dywedodd swyddogion nad oedd cynnig i newid statws yr ysgol fel rhan o'r newidiadau arfaethedig.



Rhaglen Trefniadaeth Ysgolion  
Cofnod Sesiwn Galw Heibio  
Llyfrgell Cathays  
25 Mai 2023



**Yn bresennol:** Rosalie Phillips (RP), Ceri Tanti (CT), Cai Maxwell (CM)

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

Daeth pedwar aelod o'r cyhoedd i'r sesiwn galw heibio yn Llyfrgell Cangen Cathays ynghylch y newidiadau arfaethedig i ddarpariaeth ysgolion cynradd sy'n gwasanaethu'r ardal, a chodwyd y pwyntiau canlynol:

- Llai o ddewis ysgol i rieni os yw'r ysgolion yn uno. Mae gan bob ysgol ei ffordd ei hun o wneud pethau, awyrgylch ac ati, ac ar hyn o bryd gall rhieni gael dewis o'r tair ysgol cyfrwng Saesneg ar gyfer yr un sy'n gweddu orau iddyn nhw.
- Poeni am golli hanes yr ysgolion. Mae cenedlaethau o'r teulu wedi mynychu.
- Dim eisiau colli teulu'r ysgol yn Gladstone, gan fod yr ysgol yn gefnogol iawn.
- Mae rhiant i blentyn ag awtistiaeth sy'n mynychu Gladstone sydd angen cynefindra a threfn gadarn, yn teimlo bod hyn yn aflonyddgar iawn.
- O blaid cynyddu lleoedd cyfrwng Cymraeg, ond nid ar draul y rhai nad ydynt yn siarad Cymraeg.
- Pryder ynghylch sut y bydd rhieni nad ydynt yn siarad Saesneg yn cymryd rhan yn yr ymgynghoriad, yn gofyn sut maen nhw'n cael eu hannog; *hysbyswyd bod crynodebau ymgynghori yn cael eu cyfieithu i ieithoedd cymunedol, a bod sesiynau'n cael eu cynnal yn y pedair ysgol i siarad â rhieni.*
- A fyddai'r Cyngor yn ystyried symud Ysgol Mynydd Bychan i safle Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica? Gan y byddai hyn yn gwasanaethu rhan ddeheuol y dalgylch yn well sy'n rhedeg heibio canol y ddinas; os bydd nifer y lleoedd yn yn cynyddu i 420 bydd angen mwy o ddisgyblion o'r pen deheuol.



**Rhaglen Trefniadaeth Ysgolion  
Cofnod Sesiwn Galw Heibio  
Llyfrgell Cathays  
07 Mehefin 2023**



**Yn bresennol:** Rosalie Phillips (RP), Ceri Tanti (CT), Cai Maxwell (CM)

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

Daeth pedwar aelod o'r cyhoedd (tri ohonynt yn rhieni i blant oedd yn mynychu Ysgol Mynydd Bychan, ac un â phlentyn yn mynychu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica) i'r sesiwn galw heibio yn Llyfrgell Cangen Cathays ynghylch y newidiadau arfaethedig i ddarpariaeth ysgolion cynradd sy'n gwasanaethu'r ardal a chodwyd y pwyntiau canlynol:

- Dywedodd rhiant Ysgol Mynydd Bychan fod teimladau cymysg am yr ysgol yn ehangu - gan fod yr ysgol yn fach mae llawer o bobl yn adnabod ei gilydd, ac mae'n gymuned glos, a allai gael ei cholli pe bai'r ysgol yn fwy. Fodd bynnag, mae'n gwerthfawrogi bod pobl wedi cael trafferth cael lle, ac mewn rhai achosion wedi cael trafferth cael eu teulu yn yr un ysgol gan fod rhai wedi gorfod cael lle mewn ysgol cyfrwng Cymraeg y tu allan i'r dalgylch ac yna'n methu â chael lle i frodyr a chworydd iau yn yr un ysgol.
- Eisiau sicrwydd y byddai digon o leoedd yn yr ysgol uwchradd Gymraeg pe bai'r ehangu yn dod â mwy o blant i addysg Gymraeg.
- Pryder bod Allensbank yn adeilad rhestredig, gan deimlo y gallai'r ysgol fod wedi'i chyfyngu o ran y newidiadau y gellir eu gwneud ac y gallai unrhyw newidiadau fod yn ddrytach oherwydd statws yr adeilad. Ymwybodol bod arian grant ar gael i'w wario ar yr ysgol cyfrwng Cymraeg ond efallai na fydd yn cael llawer am yr arian gan y gallai fod yn fwy costus i wneud gwaith.
- Deall bod plant ym Mlynnyddoedd 1, 2, 3 yn cael mynediad i'r awyr agored yn Ysgol Mynydd Bychan, rhywbeth maen nhw wedi gweithio'n galed i'w adeiladu, mae plant yn cael mynediad am ddim i'r tu allan o'u hystafelloedd dosbarth. Ansicr a yw'r trefniant hwn ar waith neu'n bosibl yn Allensbank neu a fyddai'n gyfyngedig oherwydd ei statws rhestredig.
- Pryder bod y lle awyr agored sydd ar gael yn Allensbank yn llai fesul disgybl nag Ysgol Mynydd Bychan, os oedd yr ysgol yn llawn.
- Ar hyn o bryd, mae Ysgol Mynydd Bychan yn mynd â phlant i wneud chwaraeon awyr agored ym Mharc Maendy ac yn poeni am gollu hyn fel lle i'r plant wneud chwaraeon.
- Mae safle Allensbank yn apelio gan nad yw mor agos i'r brif ffordd.
- O ran opsiynau, teimlo y gallai ysgolion cyfrwng Saesneg deimlo'n ddig gan ei bod yn ymddangos fel pe bai ysgolion cyfrwng Cymraeg yn cael holl fanteision y cynigion.
- Dylai opsiwn o leoli Ysgol Mynydd Bychan ar safle Gladstone/Santes Monica fod wedi ei gynnwys yn yr ymgynghoriad; er ei bod yn agos i gyffordd brysur, byddai'n fwy canolog yn nalgylch Ysgol Mynydd Bychan felly byddai'n fynediad haws i bobl i'r de o'r dalgylch.

- Byddai cymysgedd mwy amrywiol o gefndiroedd o fudd i ysgolion Cymraeg; sut mae'r Cyngor yn mynd i hyrwyddo'r Gymraeg i'r gymuned ehangach?
- Beth fyddai'r effaith ar ysgolion Cymraeg eraill?
- Byddai mwy o le o fudd i blant sy'n mynychu'r ysgol ac sydd ag anghenion dysgu ychwanegol, i ganiatáu ar gyfer manau tynnu allan, ac ati.
- Yn cefnogi'r angen am ddarpariaeth Gymraeg ychwanegol yn yr ardal.
- Mae agosrwydd safle Allensbank i safle presennol yr ysgol yn gadarnhaol, gan fod llawer o deuluoedd yn byw'n agos iawn i'r ysgol.
- Croesawu'r cyfle i symud i Ysgol Mynydd Bychan, a fyddai'n rhoi cyfle i Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica gael meithrinfa, gan fod yr ysgol yn colli rhai plant i ysgolion eraill sydd â meithrinfa ar hyn o bryd.
- Teimlwyd y byddai Santes Monica yn elwa ar fwy o le awyr agored ar safle Ysgol Mynydd Bychan pe bai'r symud yn mynd yn ei flaen.

**Cofnodion o sesiynau galw heibio ar-lein**

Hysbysebwyd y sesiynau galw heibio ar-lein ar gyfer y dyddiadau canlynol:

- 09 Mai 2023
- 17 Mai 2023
- 05 Mehefin 2023
- 08 Mehefin 2023

Roedd hefyd opsiwn i ymgynghoreion gyfarfod â swyddogion y Cyngor ar-lein y tu allan i'r dyddiadau hyn.



*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfodydd a wnaed ar y pryd.*

Amlinellir y pwyntiau a godwyd yn y sesiynau, isod.

### **Ysgol Gynradd Allensbank**

*Codwyd y pwyntiau canlynol:*

- *Rhiant i blentyn ag awtistiaeth. Poeni am newid i'r holl blant ond yn enwedig ei blentyn gan fod newid yn anodd i'r plentyn.*
- *Magwyd yn mynd i ysgol mewn sir arall oedd yn hen ac mewn cyflwr gwael. Ar y pryd, roedd yr ysgol cyfrwng Cymraeg yn newydd ac yn cael yr holl arian. Mae'n ymddangos bod hanes yn ailadrodd ei hun.*
- *Heb fod yn rhan o gynlluniau blaenorol yr ymgynghorwyd arnynt. Teimlo bod yn annheg - nid yw llawer o rieni yr ysgol yn siarad Saesneg. Byddai llawer o'r rhieni yn yr ysgol Gymraeg mewn sefyllfa well i roi eu barn.*
- *Ansicr o'r hyn sy'n cael ei gynrig ac yn pryderu y byddai Allensbank yn dod yn ysgol Gymraeg.*
- *Gall y daith i gerdded i safle Gladstone fod yn rhy bell i'w plant ifanc .*
- *Holwyd am dynnu plant allan o'r ysgol a cholli eu lleoedd yn yr ysgol. Roedd yr ysgol wedi dweud y byddan nhw'n cael eu tynnu oddi ar y gofrestr os oedden nhw i ffwrdd am dros bedair wythnos.*

O dan y tri opsiwn a gynigir, byddai newidiadau sylweddol. Rhoddodd swyddogion sicrwydd y byddai'r newidiadau'n cael eu rheoli mewn modd sensitif. Nid oes disgwyl penderfyniad tan fis Ionawr 2024, ac ni fyddai unrhyw symud yn cael ei gynllunio tan fis Medi 2025 felly byddai amser i greu cynllun manwl.

Mae swyddogion yn trefnu dod i'r ysgol i siarad â rhieni ar ôl hanner tymor er mwyn annog eu mewnbwn, ac i geisio'u barn a'i chofnodi'n llawn.

O ran yr hyn sy'n digwydd nesaf, mae'r safbwyntiau sy'n cael eu mynegi yn cael eu casglu. Bydd cyfarfod cyhoeddus yn y Ganolfan Gymunedol, rhagor o sesiynau galw heibio, cyfarfodydd â llywodraethwyr a staff. Bydd yr holl safbwyntiau a gesglir yn cael eu cyflwyno i Gabinet y Cyngor.

Eglurodd y swyddogion y tri opsiwn.

Yn ymgynghori ar newidiadau arfaethedig ond nid yw hyn yn golygu y bydd y rhain yn cael eu datblygu. Bydd yr holl safbwyntiau a fynegir yn cael eu cyflwyno i Gabinet y Cyngor ac ni fyddai unrhyw newidiadau yn digwydd tan fis Medi 2025. Anogir rhieni'n gryf i fynegi eu barn.



Dywedwyd nad oes sicrwydd y bydd lleoedd ar gael pan fyddan nhw'n dychwelyd. Rhaid ailymgeisio o leiaf bedair wythnos cyn y bydd angen iddynt fod yn ôl yn yr ysgol a sicrhau eich bod yn nodi'r dyddiad y bydd angen y lleoedd.

### **Ysgol Glan Ceubal**

*Mynegwyd pryderon ynghylch effaith bosibl y cynnydd arfaethedig i'r ddarpariaeth yn Ysgol Mynydd Bychan ar Ysgol Glan Ceubal.*

*Fel ysgol un dosbarth mynediad, byddai gostyngiad yn nifer y disgyblion yn cael effaith sylweddol ar gyllideb yr ysgol a allai effeithio ar sefyllfa ariannol yr ysgol nes i unrhyw grŵp blwyddyn llai adael yr ysgol.*

*Gellid ystyried cynyddu dalgylch Ysgol Glan Ceubal gan ei bod yn edrych yn fwy ar bapur nag ydyw gan fod y dalgylch presennol yn cynnwys ardaloedd mawr o barcdir heb gartrefi.*

Byddai unrhyw newidiadau i drefniadau dalgylch presennol yn destun ymgynghoriad ar wahân. Mae'r Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg yn cynnwys targedau i gynyddu'r nifer sy'n manteisio ar addysg cyfrwng Cymraeg; yn yr ardal ehangach nid oedd digon o leoedd gwag cyfrwng Cymraeg i ganiatáu ar gyfer twf cyfrwng Cymraeg ac ni fyddai newidiadau i ddalgylchoedd yn cefnogi ehangu.

Y disgwyl oedd y byddai ysgolion yn ceisio cynhyrchu galw ychwanegol am addysg cyfrwng Cymraeg o'u dalgylchoedd eu hunain.

Mae'r dudalen hon yn wag yn fwriadol

**Cofnodion o sesiynau galw heibio i rieni**

- Ysgol Gynradd Allensbank (15 Mehefin 2023)
- Ysgol Gynradd Gladstone (14 Mehefin 2023)
- Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica (13 Mehefin 2023)
- Ysgol Mynydd Bychan (09 Mehefin 2023)



**Rhaglen Ysgolion  
Cofnod Sesiwn Galw Heibio i Rieni  
Ysgol Gynradd Allensbank  
15 Mehefin 2023 am 2pm**



**Yn bresennol:** Brett Andrewartha (CTY), Rosalie Phillips (CTY), Ceri Tanti (CTY), Ian Warburton (CTY), Jo Phillips (CTY), rhieni Allensbank

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

### **Croeso a Chyflwyniadau**

Agorodd Brett Andrewartha y sesiwn a chroesawu'r rhieni. Yma fel rhan o ymgynghoriad cyhoeddus ar newidiadau arfaethedig i ysgolion cynradd sy'n gwasanaethu'r ardal.

Dywedodd fod tri safle ysgol, pum adeilad a llawer o opsiynau posibl i'w had-drefnu, ac y bydd Cabinet y Cyngor yn penderfynu ar y tri opsiwn yr ymgynghorir arnynt gyda'r rhesymau dros hyn wedi'u nodi yn y ddogfen ymgynghori.

Mae lleoli darpariaeth cyfrwng Saesneg ar safle Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica, yn darparu dosbarthiad mwy priodol o leoedd cyfrwng Saesneg ar gyfer rowndiau derbyn cyfredol a'r dyfodol ar y cyfan.

Mae'r galw am addysg cyfrwng Cymraeg wedi'i ganoli yn rhan ogleddol Ysgol Mynydd Bychan, yn agos i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan ac Allensbank gyda phellteroedd teithio sylweddol i ysgolion Cymraeg amgen; mae galw mawr am leoedd mewn ysgolion Cymraeg yn y gogledd hefyd.

Gofynnodd BA a oedd y rhieni a oedd yn bresennol wedi darllen y ddogfen ymgynghori a chrynhoi'r newidiadau arfaethedig.

### **Holi ac Ateb**

Gwahoddodd BA gwestiynau gan y rhieni.

Nodir y cwestiynau a ofynnwyd/sylwadau a wnaed gan y rhai a fynychodd y cyfarfodydd mewn *llythrennau italig* isod gydag ymateb y swyddog yn syth oddi tanynt.

### **A oes opsiwn a ffefrir?**

Gofynnodd y Cabinet i'r ymgynghoriad gynnwys y tri opsiwn a byddai'n barod i weithredu unrhyw un o'r tri hyn neu efallai mai'r penderfyniad fydd peidio â symud ymlaen ag unrhyw un o'r opsiynau.

### **Pa mor debygol yw gweithredu un o'r opsiynau?**

Mae'r Cyngor wedi ymgynghori o'r blaen ar gynnig na chafodd ei ddatblygu. Gallai'r Cabinet benderfynu peidio â symud ymlaen ag unrhyw un o'r opsiynau presennol, gan ofyn am gymaint o adborth â phosibl.

### ***Beth yw'r gwahaniaeth rhwng Opsiwn 1 ac Opsiwn 2?***

#### ***Sut mae'r cynigion o fudd i addysg?***

Esboniwyd yr opsiynau.

Yn gyffredinol, mae cyllid ar gyfer ysgolion mwy yn fwy cynaliadwy, gall rheoli a datblygu staff fod yn well. Mae llai o ddyblygu rolau, e.e. pennaeth a dirprwy a rhai staff eraill, a chyfran is o'r gyllideb yn cael ei gwario ar gostau sefydlog, sy'n golygu bod modd neilltuo mwy o adnoddau'r ysgol i'r disgyblion ac addysg.

#### ***Sut byddai Opsiwn 1 yn effeithio ar staff?***

Corff llywodraethu'r ysgol newydd fyddai'n gyfrifol am ddatblygu'r strwythur staffio a phenodi'r uwch dîm arwain a staff. Byddai rolau'r Pennaeth a'r Dirprwy Bennaeth yn destun hysbyseb genedlaethol a byddai'r holl swyddi eraill wedi'u neilltuo i staff presennol yn gyntaf; mae niferoedd disgyblion yn gostwng, ac nid yw rhai contractau dros dro yn cael eu hadnewyddu; efallai y bydd staff yn penderfynu gadael hefyd. Yn gwerthfawrogi bod y sefyllfa yn peri straen.

#### ***A yw pob aelod o staff yn cael eu cynrychioli, e.e. cynrychiolaeth undeb?***

Ydyn, ymgynghorwyd ag undebau fel rhan o'r broses ac maent wedi mynychu cyfarfodydd gyda staff; mae Adnoddau Dynol yn darparu cymorth ac yn gweithio'n uniongyrchol gydag ysgolion. Mae'r sefyllfa ar gyfer ysgolion sydd â llai na 210 o ddisgyblion yn heriol gyda chyfran lai o'r gyllideb yn cael ei gwario ar addysgu a dysgu, fodd bynnag, nid yw sefyllfa diffyg yn y gyllideb yn unigryw i ysgolion bach. Mae Opsiwn 1 yn caniatáu sefydliad mwy effeithlon gydag arweinyddiaeth symlach, cyfran is o gostau sefydlog a mwy o adnoddau ar gael ar gyfer addysgu a dysgu.

#### ***Bydd dalgylch Ysgol Mynydd Bychan yn cael ei ehangu i gynyddu nifer y disgyblion; pam na ellid gwneud hyn i Allensbank er mwyn cynyddu hyfywedd?***

Nid yw newidiadau i ddalgylchoedd yn rhan o'r ymgynghoriad ond nid ydym yn dweud na fydd newidiadau yn y dyfodol. Mae gan Allensbank fwy na 30 o ddisgyblion y flwyddyn yn ei ddalgylch ond does dim digon yn mynychu'r ysgol. Mae rhai plant yn y dalgylch yn mynychu ysgolion eraill, e.e. mae ysgol arall yn agosach. Mae dalgylchoedd cyfrwng Cymraeg yn fwy oherwydd bod llai o ysgolion. Dalgylch Ysgol Mynydd Bychan yn ymestyn o Gabalfa i Heol Casnewydd. Ychydig iawn o blant o ran dde'r dalgylch sy'n mynychu'r ysgol gyda'r mwyafrif helaeth sy'n datgan ffafiaeth i'r ysgol yn byw yn ardal ogleddol y dalgylch; sefyllfa lle nad oedd modd derbyn plant i Ysgol Mynydd Bychan ond nad oeddent yn gallu cael lle yn un o'r ysgolion Cymraeg eraill yn y gogledd. Mae poblogaeth y dysgwyr yn gostwng ar hyn o bryd ac efallai y bydd angen ail-gydbwyso dalgylchoedd gydag Ysgol Glan Ceubal yn gofyn am ddalgylch mwy. Mae Llywodraeth Cymru wedi gosod targedau i gynghorau gynyddu nifer y lleoedd cyfrwng Cymraeg.

***Pryder bod sail resymegol y cynigion yn seiliedig ar ddarparu lleoedd ac nid ar eu llenwi. Mae'r ysgol yn adlewyrchu'r gymuned leol amrywiol a byddai'n drist i hyn fod yn ddiwedd Allensbank; amlddiwylliannol gan gynnwys y Gymraeg.***

***Dau o blant yn Allensbank a thrydydd plentyn rhywle arall, sy'n sefyllfa anodd; plant yn addasu i amgylchedd gwahanol ac wedi setlo nawr.***

Mae Allensbank yn cynrychioli'r gymuned leol amrywiol fel y mae Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica; er nad yw Ysgol Mynydd Bychan mor amrywiol, bu opsiwn i deuluoedd symud i mewn ac allan o ysgolion cyfrwng Saesneg ond ni fu hyn yn wir yn yr ysgolion cyfrwng Cymraeg.

***All plant drosglwyddo i gyfrwng y Gymraeg mewn grwpiau blwyddyn hŷn? Doeddwn i ddim yn meddwl y gallen nhw.***

Gall plant drosglwyddo i'r Gymraeg mewn grwpiau blwyddyn hŷn ac amlinellwyd y broses drochi ar gyfer gwneud hynny.

***Sut byddai Ysgol Mynydd Bychan yn dyblu o ran maint os nad oes digon o staff?***

Nid yw hyn yn broblem ar lefel gynradd yng Nghaerdydd ar hyn o bryd, fodd bynnag, mae materion yn ymwneud â chymorth Cynorthwydd Addysgu ac arbenigwyr pwnc yn yr uwchradd. Cyfrifoldeb Llywodraeth Cymru yw sicrhau bod system ar waith ar gyfer cynyddu'r gweithlu cyfrwng Cymraeg.

***Pam mae pwyslais ar y Gymraeg gan Lywodraeth Cymru? Ddim yn meddwl bod y mater wedi ei ystyried gan mai polisi cenedlaethol ydyw ac yna mae'r Cyngor yn neidio; fydd neb yn poeni yn Allensbank, y targed yw lleoedd nid disgyblion.***

***Mae arian ychwanegol ar gael ar gyfer addysg cyfrwng Cymraeg. Methu cael lle mewn ysgolion cyfrwng Saesneg yn yr Eglwys Newydd ac angen mwy o ddarpariaeth cyfrwng Saesneg yn yr ardal honno nid cyfrwng Cymraeg.***

***Roedd gordanysgrifio o 6 yn Ysgol Mynydd Bychan y llynedd a'r cynnig yw cynnydd o 210 o leoedd.***

Targed Llywodraeth Cymru i gynyddu o 18% i 25-29% yng Nghaerdydd erbyn 2031. Nid oes gan Gaerdydd ddigon o leoedd i gyrraedd y targed hwnnw heb ehangu'r ddarpariaeth. Mae Ysgol Melin Gruffydd, yn yr Eglwys Newydd, ac Ysgol Glan Ceubal ill dau wedi'u tanysgrifio'n llawn yn y Meithrin a'r Derbyn ym mis Medi 2023.

***Cynllun i orfodi pobl i addysg cyfrwng Cymraeg.***

Edrych ar y cynnydd canran, nid o reidrwydd niferoedd y disgyblion. Ymgynghorwyd â Chynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg y Cyngor ac edrych ar dargedau

Meithrin/Derbyn, cadw plant mewn addysg cyfrwng Cymraeg, Anghenion Dysgu Ychwanegol, staffio a hyrwyddo addysg cyfrwng Cymraeg.

***Mae hwn yn gynnig sy'n cael ei ysgogi gan bolisi yn hytrach na data.***

Mae agwedd polisi ar y newidiadau arfaethedig ond mae angen i ni allu ateb y galw lleol i blant Ysgol Mynydd Bychan na allant gael eu derbyn. Mae'r ysgol wedi'i gordanysgrifio ers nifer o flynyddoedd.

***Nid yw ysgolion cyfrwng Cymraeg wedi'u gordanysgrifio. Mae lleoedd cyfrwng Saesneg yn cael eu lleihau.***

Ni fyddai nifer y lleoedd cyfrwng Saesneg yn cael eu lleihau o dan Opsiwn 1 nac Opsiwn 2 gyda gostyngiad bach yn unig o dan Opsiwn 3.

***A fydd dangosydd perfformiad allweddol i Ysgol Mynydd Bychan gyrraedd targedau?***

Mae targedau wedi'u cynnwys i'r Cyngor gynyddu'r nifer sy'n manteisio ar leoedd cyfrwng Cymraeg yn y Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg. Mae gan ysgolion llai o faint lai o ddisgyblion a mwy o bwysau cyllidebol. Cynnig lle i 420 o ddisgyblion yn Ysgol Mynydd Bychan; mae'r lleoedd gwag yn adeiladau'r Allensbank wedi eu rheoli o'r blaen drwy ddarparu ar gyfer gwasanaethau eraill; mae cost i ysgolion am gynnal lleoedd gwag.

***Mae £1.8 miliwn o gyllid ar gael ar gyfer addysg cyfrwng Cymraeg a hefyd llawer o leoedd gwag yn Ysgol Mynydd Bychan. Beth fydd yn digwydd os na fydd niferoedd Ysgol Mynydd Bychan yn tyfu, a fydd yr ysgol yn cael ei chynnal?***

Mae cyllid ysgolion wedi'i seilio'n bennaf ar nifer y disgyblion a'r disgwyl yw y bydd yr ysgol yn tyfu dros amser. Mae grant cyfalaf o £1.8 miliwn yn canolbwyntio ar ehangu addysg cyfrwng Cymraeg; holwyd a ellid gwario'r arian ar addysg cyfrwng Saesneg ond dywedwyd nad oedd hyn yn bosibl.

***Beth fydd yn cael ei wneud i gynyddu nifer y disgyblion yn Ysgol Mynydd Bychan? Beth fydd yn digwydd pan nad yw Ysgol Mynydd Bychan yn llenwi'r capasiti?***

Byddem yn disgwyl i'r niferoedd yn Ysgol Mynydd Bychan dyfu'n raddol. Byddan nhw hefyd yn gallu cymryd camau i annog ceisiadau yn ehangach yn y dalgylch, gan y byddai ganddynt le i fwy o blant gael eu derbyn i'r ysgol.

***Mae plant Aelod Lleol yn mynd i Ysgol Mynydd Bychan. Triniaeth deg ar gyfer addysg cyfrwng Saesneg a Chymraeg o dan Ddeddf yr Iaith Gymraeg. Mae Ysgol Mynydd Bychan mewn sefyllfa gadarnhaol, 99% Gwyn Prydeinig, nid yw hyn yn edrych yn dda ac mae'n teimlo fel hiliaeth: gan achosi rhaniad o fewn y gymuned. Mae'r ddogfen ymgynghori yn llawn plant gwyn.***

Eglurwyd nad plant gwyn yn unig sydd yn y lluniau yn y ddogfen ymgynghori.

***Mae materion o hyd yn ymwneud â rhannau o'r gymuned yn gallu ymgysylltu ac nid yw'n ddigon i gyfieithu gwybodaeth; nid oes dim wedi newid ac angen gofyn i bob cymuned beth fyddai'n helpu nid rhywun nad yw'n dod o'r cymunedau hyn.***

Rydym wedi cytuno â'r ysgolion y gellid rhannu gwybodaeth drwy Class Dojo a Schoop. Roedd sesiynau galw heibio fel hyn yn cael eu cynnal ym mhob ysgol.

***Beth yw'r buddion addysgol arfaethedig i unrhyw un o'r plant; mae effaith ar bob un.***

Byddai'r buddion yn amrywio yn ôl yr opsiwn.

***Beth am blant a fyddai'n mynd o ysgol 1DM i 2DM dros nos?***

Mae rheoli cyllideb yr ysgol yn fater i'r corff llywodraethu, ond gall yr ysgol ddewis darparu cymorth ychwanegol ar gyfer dosbarthiadau, er enghraifft.

Amlinellwyd y broses ôl-ymgyngori. Yn amodol ar gytuno ar un o'r opsiynau i gael eu datblygu, byddai hysbysiad statudol yn cael ei gyhoeddi a fyddai'n caniatáu 28 diwrnod i wrthwynebiadau gael eu cyflwyno gyda phenderfyniad yn debygol ym mis Ionawr 2024.

***A fyddai'r hysbysiad yn cael ei gyfieithu i ieithoedd cymunedol?***

Byddai'r Cyngor yn trefnu i'r hysbysiad gael ei gyfieithu.

***Bu sgaffaldau yn yr ysgol ers pum mlynedd.***

Disgwylir i hyn gael ei dynnu i lawr mis Tachwedd/Rhagfyr 2023.

***Mae pob opsiwn yn ffafrio Ysgol Mynydd Bychan. Pam nad oes opsiwn ar gyfer addysg cyfrwng Cymraeg ar safle Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica?***

Mae pob opsiwn yn ehangu Ysgol Mynydd Bychan. Mae'r Cabinet wedi cytuno ar yr opsiynau sy'n destun yr ymgynghoriad; mae tri safle ysgol a phum adeilad ac amrywiaeth o opsiynau posibl; edrychwyd ar ble mae'r disgyblion yn byw/dewisiadau; mae gwasgariad cyfrwng Saesneg yn gyson ar draws yr ardal gydag ychydig iawn yn dewis dod i'r de, wedi'i ganoli yn bennaf o amgylch ysgolion. Ar hyn o bryd mae'r galw cyfrwng Cymraeg yn fwy yn rhan ogleddol y dalgylch a safle Allensbank yw'r lleiaf aflonyddgar ar gyfer rhieni presennol/ yn cefnogi derbyniadau yn y dyfodol. Cydnabod nad yw'r ysgolion yn bell i ffwrdd o'i gilydd a gellid gofyn am ail-ymgyngori ar opsiwn gwahanol.

***Dylai opsiwn Gladstone fod wedi ei gynnwys ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan, rydyn ni'n teimlo ei bod yn annheg nad oedd yn rhan o'r ymgynghoriad.***

***Sut mae dewis opsiwn pan fydd y tri yn cynnwys symud Allensbank?***



Mae croeso i bob ymateb, hyd yn oed os yw'n dweud nad ydych yn hoffi unrhyw un o'r opsiynau. Dywedwch pam. Nid yw'n refferendwm lle bydd yr opsiwn â'r nifer fwyaf o bleidleisiau yn cael ei ddatblygu. Bydd ystyriaethau eraill hefyd yn cael eu hystyried pan fydd penderfyniad yn cael ei wneud.

***Pam nad oedd symud Ysgol Mynydd Bychan i safle Ysgol Gynradd Albany yn opsiwn? Mae yng nghanol dalgylch Mynydd Bychan.***

Nid oedd Ysgol Gynradd Albany ymysg yr opsiynau gan fod maint yr ysgol yn cyfateb yn fras i'r galw am leoedd yn yr ysgol. Mae'r rhan fwyaf o'r disgyblion sy'n mynychu Mynydd Bychan yn byw yng ngogledd y dalgylch, does dim llawer o alw yn rhan ddeheuol y dalgylch.

***A yw'r galw isel o dde'r dalgylch oherwydd bod yr ysgol yng ngogledd y dalgylch? Pe bai'r ysgol yn symud i Albany, efallai byddai mwy o ddisgyblion o dde'r dalgylch yn mynychu.***

Mae rhai disgyblion yn ne'r dalgylch yn byw'n agosach i Ysgol Glan Morfa, sydd wedi'i dan-danysgrifio.

***Pe bai'r ysgol yn symud i safle arall, ni fyddwn yn gallu defnyddio'r un gofal cofleidiol ac efallai y byddai'n rhaid i mi roi'r gorau i weithio. Mae ystyriaethau eraill i rieni.***

Yn deall yr anawsterau y gall rhieni eu hwynebu os bydd yr ysgol yn symud i safle arall a gellir cynnwys unrhyw bryderon mewn ymatebion i'r ymgynghoriad. Os bydd un o'r cynigion yn mynd yn eu blaen, gellir ystyried sut y caiff gofal cofleidiol ei sefydlu wrth symud ymlaen.

***Mae newidiadau yn y boblogaeth yn golygu y bydd angen llai o leoedd ysgol ar ddisgyblion felly efallai na fydd gan Ysgol Mynydd Bychan ddigon o ddisgyblion ar gyfer ysgol fwy.***

Mae perygl na fydd nifer y disgyblion yn yr ysgol yn cynyddu, ond mae'r Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg ar waith i dyfu nifer y teuluoedd sy'n manteisio ar addysg cyfrwng Cymraeg yng Nghaerdydd.

Daeth y cyfarfod i ben am 3pm



**Yn bresennol:** Brett Andrewartha (BA), Shirley Karseras (SK), Ian Warburton (IW), Ceri Tanti (CT), Rosalie Phillips (RP)

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

### Sesiwn y bore

Daeth tua 20 o rieni ac aros am y sesiwn gyfan. Cofnodwyd y safbwyntiau canlynol:

- Hoffai rhieni i Gladstone aros fel mae hi. Mae'n ysgol dda, mae'r staff yn wych, mae'r disgyblion yn hapus, a doedden nhw ddim eisiau gweld y plant yn cael eu cynhyrfu gan unrhyw newid.
- Mae sawl cenhedlaeth o deuluoedd yn yr ardal wedi mynychu'r ysgol ac nid ydynt yn teimlo y dylai newid. Opsiwn 3 fyddai'r gorau.
- Mae gan yr ysgol agosatrydd â'i theuluoedd, ac ni fyddent eisiau i hyn newid.
- Roedd rhai rhieni'n poeni y byddai maint dosbarthiadau yn rhy fawr drwy'r uno a nodwyd yn Opsiwn 1, gan nad oeddent wedi sylweddoli y byddai staff ychwanegol ac roedd rhyddhad pan eglurwyd manylion staffio.
- Opsiwn 2 fyddai orau gan na fyddai hyn yn arwain at unrhyw newidiadau i staff addysgu.
- Byddai pob opsiwn yn iawn gan y byddai plant yn dal i gael addysg dda.
- Roedden nhw'n deall bod angen ehangu darpariaeth cyfrwng Cymraeg yn yr ardal ac yn cefnogi'r elfen hon o'r cynnig.
- Mae darpariaeth cyfrwng Saesneg yn bwysig i lawer o deuluoedd sydd wedi dod o dramor i astudio neu weithio yng Nghaerdydd. Roedden nhw'n hoffi'r ffaith y byddai hyn yn dal i gael ei gynnig ar y safle presennol o dan unrhyw un o'r 3 opsiwn.
- Roedden nhw'n teimlo y byddai lleihau lleoedd cyfrwng Saesneg yn effeithio'n negyddol ar y rhieni hyn sydd am i ail iaith eu plant fod yn Saesneg, nid Cymraeg.
- Roedd rhai yn teimlo ei bod yn bwysig nad oedd y staff yn newid fel na fyddai eu plant yn cynhyrfu.
- Roedd rhai yn teimlo bod lleoliad yr ysgol yn bwysig ar gyfer cymudo o'r cartref i'r ysgol. Roedden nhw'n hoffi'r ffaith y byddai eu plant yn mynychu'r un safle daearyddol o dan unrhyw un o'r 3 opsiwn.
- Roedd rhai rhieni yn teimlo y byddai'n anodd iawn hwyluso 420 o ddisgyblion ar y safle presennol a rennir ar adegau gollwng a chasglu.
- Dywedodd un rhiant y gallai fod potensial ar gyfer digwyddiadau pellach rhwng disgyblion pe bai'r ysgol yn ehangu o 1DM i 2DM.
- Roedden nhw'n teimlo bod parhad y staff a'r Pennaeth yn bwysig iawn ar gyfer lles emosiynol rhai disgyblion sydd wedi profi rhyfel cyn symud i Gymru.
- Roedd yr ysgol yn gweithio'n dda; mae'r pennaeth a'r staff yn wych ac nid oes angen newid.

- A oes opsiwn i newid dim?
- Nid yw'n helpu i gael newid cyson yn yr ysgol ac ychwanegu heriau ychwanegol.
- Pam nad oedd opsiwn i Gladstone symud i safle Allensbank?

## Sesiwn y Prynawyn

Daeth tua 20 o rieni ac aros am ran fwyaf y sesiwn. Cofnodwyd y safbwyntiau canlynol:

- Gofynnodd nhw a fyddai Allensbank yn defnyddio adeilad Santes Monica o dan Opsiwn 2. Roedd ganddyn nhw fân amheuan o ran sut y gallai hyn weithio'n ymarferol pan eglurwyd y byddai adeilad Santes Monica yn rhy fach i ddarparu ar gyfer holl ddisgyblion Allensbank.
- Roedd un rhiant o'r farn mai Opsiwn 1 oedd yr ateb gorau.
- Dywedodd rhiant arall fod Opsiwn 1 yn ymddangos yn synhwyrol yn y tymor hir, ond yn teimlo mai dyma'r opsiwn mwyaf aflonyddgar.
- Mae rhieni wedi dewis Gladstone dros ysgolion eraill oherwydd pa mor hygyrch a chefnogol yw'r staff. Roedden nhw'n pryderu y byddai'r ysgol yn colli'r ansawdd hwn o dan Opsiwn 1.
- Nid oedd gan riant arall unrhyw farn ar yr Opsiynau ond roedd eisiau sicrhau y byddai ei dri phlentyn yn aros yn yr un ysgol â'i gilydd.
- Roedd aelod o staff nad yw'n addysgu hefyd yn bresennol ac yn pryderu y byddai ysgol fwy yn etifeddu mwy o blant a fyddai ag anghenion dysgu ychwanegol, gan roi mwy o bwysau ar staff addysgu. Dywedodd fod anghenion disgyblion nad ydynt yn siarad Saesneg yn gallu bod yn heriol a bod y gyfradd symudedd uchel yn gwneud hyn hyd yn oed yn anoddach. Mae hi'n credu y byddai angen mwy o staff mewn rolau cefnogi ar gyfer ysgol fwy. Dywedodd fod mwy o angen ar gyfer cefnogaeth emosiynol disgyblion yn yr ysgol hefyd ac y byddai angen staff ychwanegol ar gyfer hyn hefyd.
- Nododd rhiant fod cyneffindra yn bwysig. Mae ei blentyn yn teimlo'n ddiogel nawr, ac ni fyddai'n dymuno peryglu hynny. Eu pryder o ran Opsiwn 1 yw y bydd yn hynod aflonyddgar i ddisgyblion ac y byddai'r rhai sy'n cael trafferth gyda newid yn ei chael hi'n anodd iawn.
- Mynegwyd pryder ynghylch cymysgu dosbarthiadau ac athrawon newydd o dan Opsiwn 1, yn enwedig i blant ag ADY.
- Roedd y rhieni'n gadarnhaol iawn am ysgol Gladstone ac ansawdd yr addysg y mae disgyblion yn ei derbyn ac yn teimlo y byddai angen i bob opsiwn gadw hyn.
- Roedd rhai rhieni'n teimlo bod Opsiwn 3 yn amharu ar y nifer leiaf o blant.
- Dywedodd un rhiant ei bod hi'n drueni nad oedd opsiwn wedi ei gynnig i ffurfio ysgol newydd ar gyfer y plant ieuengaf, wrth ganiatáu i ddisgyblion presennol Gladstone/Allensbank aros ar wahân.
- Dywedodd rhiant y byddai'n drueni cau'r ysgol a cholli'r hanes - fe aethon nhw i'r ysgol eu hunain fel plentyn.
  - Mae rhieni sy'n fyfyrwyr o'r tu allan i'r DU yn dewis Gladstone yn benodol oherwydd ei henw da gyda theuluoedd eraill y mae eu plant wedi mynychu.



**Rhaglen Ysgolion**  
**Cofnod Sesiwn Galw Heibio**



## Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica 13 Mehefin 2023

**Yn bresennol:** Rosalie Phillips (RP), Shirley Karseras (SK), Ian Warburton (IW), rhieni Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

Cyfarfu nifer o rieni plant sy'n mynychu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica â swyddogion ynghylch y newidiadau arfaethedig sy'n gwasanaethu'r ardal a chodwyd y pwyntiau canlynol:

- At ei gilydd, roedd y newidiadau a gynigiwyd o dan Opsiwn 1 ac Opsiwn 2 yn gyfle cyffrous i'w hysgol sydd wedi'i gordanysgrifio.
- Mae cynnig ysgol Ffydd yn arbennig iawn ac yn rhywbeth y mae rhieni'n mynd ati i chwilio amdano yn hytrach na mynychu ysgol cyfrwng Saesneg di-ffydd.
- Mae teuluoedd yn dewis mynychu Santes Monica er efallai nad ydyn nhw'n byw mor agos i'r ysgol.
- Mae gan safle a rennir heriau a byddai'r opsiwn o gael eu safle eu hunain, mwy o faint, yn fanteisiol.
- Teimlai nad oedd ganddyn nhw'r hawl i siarad ar ran yr ysgolion eraill mewn gwirionedd ond bod y manteision ariannol sy'n codi o Opsiwn 1 yn haeddu ystyriaeth.
- Mae llawer o ddisgyblion Santes Monica yn mynychu'r ddarpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd Gladstone; byddai cael darpariaeth feithrin yn yr ysgol yn caniatáu i blant ddechrau elwa ar waith da'r ysgol yn gynharach.
- Byddai symud i safle Ysgol Mynydd Bychan yn caniatáu i'r ysgol dyfu, a fyddai'n helpu teuluoedd y gwrthodwyd mynediad iddynt oherwydd eu bod wedi'i gordanysgrifio, ond gan fod y safle newydd hefyd wedi'i gynnwys, gallai ethos ysgol fach Santes Monica barhau.
- Byddai'n gwneud synnwyr i'r ddwy ysgol cyfrwng Saesneg uno gan y byddai'n helpu'r ysgol newydd i greu ei hunaniaeth ei hun fel yr Ysgol cyfrwng Saesneg ar gyfer y gymuned leol.
- Gallai Opsiwn 1 deimlo fel bod Ysgol Gynradd Gladstone yn meddiannu Ysgol Gynradd Allensbank a byddai angen sicrhau nad oedd hyn yn wir.
- Pryder na fydd y newidiadau arfaethedig ar gyfer Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn mynd yn eu blaen.
- Byddai eisiau sicrhau bod plant yn deall yn iawn beth oedd yn cael ei gynnig.



**Rhaglen Ysgolion  
Cofnod Sesiwn Galw Heibio  
Ysgol Mynydd Bychan  
09 Mehefin 2023**



**Yn bresennol:** Rosalie Phillips (RP), Ceri Tanti (CT), Rhian Carbis (RC), rhieni Ysgol Mynydd Bychan

*Sylwer: Nid trawsgrifiad yw'r canlynol, ond nodyn o'r cyfarfod a wnaed ar y pryd.*

Cyfarfu pedwar o rieni plant sy'n mynychu Ysgol Mynydd Bychan â swyddogion ynghylch y newidiadau arfaethedig sy'n gwasanaethu'r ardal a chodwyd y pwyntiau canlynol:

- O blaid ehangu'r ysgol gan ei bod wedi'i gordanysgrifio'n hanesyddol. Er nad yw'r ysgol wedi'i gordanysgrifio eleni, efallai fod rhai pobl wedi eu digalonni drwy feddwl na fyddant yn cael lle, a hefyd roedd rhai rhieni â phlant hŷn a oedd wedi methu â chael lle yn yr ysgol yn debygol o wneud cais i'r un ysgol ar gyfer unrhyw blant iau.
- Byddai adeilad newydd yn well. Mae yna safleoedd fel Ty'r Cwmnïau sydd â chymaint o le, a byddai cael rhan o'r safle hwnnw ar gyfer ysgol newydd yn caniatáu gwell lle y tu allan.
- Mae man awyr agored mor bwysig nawr, gyda newidiadau i'r cwricwlwm. Er nad oes gan yr un o'r ysgolion sy'n rhan o'r ymgynghoriad lawer o le awyr agored, mae'r lle yn Ysgol Mynydd Bychan yn ddymunol iawn i'r plant ac yn cael ei ddefnyddio'n helaeth.
- Pam nad ymgynghorwyd ar leoli ysgol cyfrwng Cymraeg ar safle Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.
- Byddai safle Gladstone yn anoddach ar gyfer gollwng a chasglu; lleoliad prysurach fel ar gyffordd, gyda thraffig yn dod o sawl cyfeiriad. Yn teimlo y byddai Gladstone yn gyffredinol mewn sefyllfa waeth o safbwynt gollwng a chasglu, pa bynnag fath o ysgol sydd wedi'i lleoli yno. Yn gwerthfawrogi ei bod yn fwy canolog i ddalgyrch Ysgol Mynydd Bychan.
- Pam mai dim ond un opsiwn sydd i Ysgol Mynydd Bychan; mae'n anodd dewis opsiwn a ffeirir, gan eu bod yn cael effeithiau gwahanol ar ysgolion eraill.
- Mae darpariaeth ddysgu awyr agored yn Ysgol Mynydd Bychan yn cynnwys ardaloedd dan do y gall plant eu defnyddio i ddysgu hyd yn oed mewn tywydd gwlyb. Ddim yn credu bod hyn yn wir yn Allensbank - a oes mater sylfaenol a oedd yn atal hyn rhag digwydd, oni ellid addasu'r adeilad i ddarparu hyn?
- Pryderon ynghylch statws rhestredig adeilad Allensbank ac a fyddai hyn yn cyfyngu ar beth allai'r ysgol ei wneud, ac a fyddai costau rhedeg a chynnal a chadw yn uwch.
- A fyddai'r cyllid o £1.8 miliwn sydd ar gael yn ddigon i sicrhau y gallai'r cyfleusterau sydd ar gael yn Ysgol Mynydd Bychan gael eu hefelychu ar safle Allensbank.

Mae'r dudalen hon yn wag yn fwriadol

Derbyniwyd ymatebion ffurfiol gan y canlynol:

- Ymateb ar y cyd gan Gynghorwyr Sir Ward Gabalfa, y Cynghorwyr Rhys Taylor ac Ashley Wood
- Y Cyngorydd Sir dros Cathays, y Cyngorydd Chris Weaver
- Estyn
- Julie Morgan, Aelod o'r Senedd Gogledd Caerdydd
- Undeb Addysg Cenedlaethol (UAC)
- Esgobaeth Llandaf
- Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank
- Pennaeth Ysgol Gynradd Allensbank
- Aelodau Uned UAC o Ysgol Gynradd Allensbank
- Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd Gladstone
- Pennaeth Ysgol Gynradd Gladstone
- Staff Ysgol Gynradd Gladstone
- Pwyllgor Cyllid, Safle ac Iechyd a Diogelwch Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica
- Pwyllgor Safonau Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica
- Pwyllgor Gweledigaeth a Gwerthoedd Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica
- Pennaeth Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica
- Corff Llywodraethu ac Aelodau Staff Ysgol Mynydd Bychan
- RhAG – (Rhieni dros Addysg Gymraeg)

## **Joint Response from County Councillors for Gabalfa Ward, Cllrs Rhys Taylor and Ashley Wood**

- make changes to how English-medium community primary schools are organised, retaining an equivalent number of places or a marginal reduction in places compared to the existing arrangements, and
- expand Welsh-medium primary school provision at Ysgol Mynydd Bychan.

We are responding in our capacity as local members for the Gabalfa ward.

### **General comments**

We welcome the commitment to expand the provision of Welsh medium education in the community to both meet unmet demand and ensure that all families and children can access a Welsh medium education should they choose. In addition to known unmet demand, we also know that families within catchment actively seek places in other schools, due to the known capacity issues at Mynydd Bychan, as demonstrated by Table 10 in the report.

We also recognise the urgent need to address the number of surplus places in English medium primary schools and the impact that has on school budgets, and the resources available to support teaching and learning. We recognise these funding pressures are both due to the school funding formula, and ongoing pressures on public sector finances. We strongly believe that this process of re-balancing places must be done in a sustainable way that future-proofs school places, and enhances the provision that schools provide to their pupils.

We also wish to echo comments we made in our response to the consultation in 2019 regarding the process the council has taken. Whilst we acknowledge the outcome of the 2019 consultation and the feedback and solutions brought forward by the community, we remain disappointed that the council has opted to only use a statutory consultation process, rather than informally engaging with schools and their communities at an earlier stage to identify solutions. This has caused significant anxieties among parents at local schools and has again left many, particularly within the Allensbank community, feeling that their school is not valued.

### **Comments on the Options**

We do not support the formal closure of any school. The schools proposed for closure are established, respected schools that provide a distinctive education for their pupils, particularly, from our knowledge, in the case of Allensbank Primary School.

Our preference would be to explore federation of schools, allowing for the individual ethos and approaches to teaching and learning to be retained and shared, whilst still re-allocating and re-balancing school places in the English-medium sector. We recognise that this still poses concerns for the communities of those schools with



respects to staffing and governance, but feel that protecting the identity and educational provision of those schools is important.

In respect to Ysgol Mynydd Bychan, we do share concerns about the budgetary impact of transferring to a significantly larger building. Whilst we recognise data in relation to oversubscription in recent years and data in relation to pupil enrolment in comparison to their catchment area (Table 10) suggests an immediate increase in pupils on roll, there will be a period of growth for the school in reaching 2FE. This will have staffing and therefore resource implications in what is already a challenging financial environment for schools. It is essential that the council actively supports Ysgol Mynydd Bychan to increase the numbers on roll to minimise, insofar as possible, the resource implications of the relocation of the school, as part of its Welsh in Education Strategic Plan.

The consultation document does not outline any capital investment the council proposes to make in the fabric of the affected school buildings. This poses questions particularly in respect of the current Allensbank Primary School building and the constraints of the building as a Grade 2 listed building. More reassurance is needed about the adaptations that would be possible, but also ensuring that enhancements are made to all assets so no school inherits premises that will incur ongoing significant maintenance costs. It is also essential that construction works are completed as quickly as possible as to minimise disruption for all pupils, but particularly those at Allensbank and Gladstone who have faced prolonged maintenance works over recent years.

We support the intention of increasing nursery places and providing continuity for pupils in both Welsh medium and English medium settings as part of the re-balancing of school places in the area.

### **Other options posed to us by the community**

Once again, we share the frustration felt within the community that the council has ruled out, or failed to fully explore, the option of new-build accommodation in creating a sustainable, flexible solution for future growth. We are also disappointed that no capital investment has been indicated as part of the 21<sup>st</sup> Century schools programme to deliver excellence in our school buildings.

Some residents have advocated for the re-location of Mynydd Bychan on the Gladstone site and the re-location of Gladstone Primary School to the Allensbank site. They feel this would allow substantial growth for Mynydd Bychan without the same resource implications as transferring to the Allensbank site. We do however recognise that this would limit the future growth of Welsh medium education, if the current configuration of the current Gladstone building were to be maintained. It is frustrating however that the reasons for this option being discounted are not outlined in the consultation document.

## **Further comments**

More broadly, the consultation focusses on built assets, but does not appear to engage with any urgency the wider question and role of school catchments in re-balancing places prior to the re-allocation of places.

Page 80 of the consultation document suggests a phased expansion, and we would welcome clarity that means phased expansion of Ysgol Mynydd Bychan as the sole user of the current Allensbank School site, and not that schools will be split across sites as posed in the 2021 consultation. As with the 2019 consultation, we do not feel that operating schools over multiple sites is beneficial for any school.

## **Notes**

*Cllr Taylor has been a local authority appointed governor at Ysgol Mynydd Bychan since 2016 and was reappointed in 2021.*

## **County Councillor for Cathays Ward, Cllr Chris Weaver**

I've not selected a particular option as supported or not supported, all have benefits and opportunities as well as risks. There are a few points that I'd like to be considered as part of the decision making, based on the discussions we've had at Gladstone Primary Governing Body.

The Governing Body know that many parents really value the culture and ethos of the school and the hard work and excellence of the staff, and understandably these proposals have created some concern that this could be disrupted. We do understand the need for school organisation to provide appropriate numbers of places for both Welsh and English medium for local families, but this is obviously a sensitive and challenging time for staff, parents, and the whole school community.

I would like to emphasise that when considering the best option, the Council should refer to the aims of 'Cardiff 2030', in particular in closing the attainment gap. The EM primary schools in this area share similar demographic traits, with high levels of pupils eligible for free school meals, with English as an additional language with multiple different first languages spoken by families at the schools, and all experience a mobile and transient pupil cohort. I believe these factors should be taken into account in determining the best option, with a clear outcome from this process to be to improve even further the education offer to those pupils. This is exactly the cohort of pupils we need to be investing in to close that attainment gap, and this should be a crucial factor in deciding which option is best – and necessary resource should be made available to ensure enhancement for these pupils can be delivered. I can see that locating either one LEA school or two federated LEA schools on the Gladstone site could bring some opportunities to economies of scale and efficiency in allocating resources that could support some of this enhancement.

I'd also like to emphasise that this process is unsettling and concerning for staff at schools that may be going to federate or amalgamate, and everything possible must be done to support staff welfare during this process. I would like to see the most simple and clear process possible should schools federate or merge, to give staff the greatest and quickest certainty about their situation that is possible.

Gladstone is an excellent school, as evidenced by the most recent Estyn visit, with an inclusive and welcoming culture. Parents of children at the school have expressed their strong support for the school's culture and ethos. If federation or amalgamation are chosen as the preferred option I hope the history and ethos of Gladstone and Allensbank can be reflected in the future school(s), and acknowledged in some way, to reflect their longstanding and important presence in the lives of so many families in this area, and to reassure parents of pupils currently at the schools that the very positive, welcoming, successful cultures and practice of the schools will continue.

# **Ymateb Estyn i'r newidiadau arfaethedig i ddarpariaeth ysgolion cynradd sy'n gwasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Gogledd Llandaf a Phlasnewydd**

## **Cyflwyniad**

Paratowyd yr adroddiad hwn gan Arolygwyr Ei Fawrhydi dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru.

O dan delerau Deddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013 a'i Chod cysylltiedig, mae'n ofynnol i gynigwyr anfon dogfennau ymgynghori i Estyn. Fodd bynnag, nid yw Estyn yn gorff y mae'n ofynnol iddo weithredu yn unol â'r Cod ac nid yw'r Ddeddf yn gosod unrhyw ofynion statudol ar Estyn o ran materion trefniadaeth ysgolion. Felly, fel corff yr ymgynghorir ag ef, bydd Estyn yn rhoi eu barn ar rinweddau cyffredinol cynigion trefniadaeth ysgolion yn unig.

Mae Estyn wedi ystyried yr agweddau addysgol ar y cynnig ac mae wedi llunio'r ymateb canlynol i'r wybodaeth a ddarparwyd gan y cynigiwr.

## **Crynodeb/Casgliad**

Mae'r cynnig gan Gyngor Caerdydd.

Mae'n ymgynghori ar dri opsiwn i ad-drefnu ysgolion yn yr ardal, sef:

### **Opsiwn 1**

1. Uno Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone:
  - o Cau Ysgol Gynradd Allensbank yn ffurfiol
  - o Cau Ysgol Gynradd Gladstone yn ffurfiol
  - o Sefydlu ysgol gynradd cyfrwng Saesneg (2DM) newydd â 420 o leoedd ar y safle presennol a rennir gan Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd Yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica
2. Trosglwyddo Ysgol Gynradd Yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol
3. Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank
4. Cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM) a chynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96

### **Opsiwn 2**

5. Cyd-leoli Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone ar safle a rennir:
  - o Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol a rennir Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd Yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica
  - o Lleihau capasiti Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoedd (1.5DM) i 210 o leoedd (1DM)
  - o Lleihau ystod oedran Ysgol Gynradd Allensbank o 3-11 i 4-11 trwy derfynu darpariaeth feithrin yn yr ysgol
  - o Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Gynradd Gladstone o 64 i 96

6. Trosglwyddo Ysgol Gynradd Yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol
7. Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank
  - Cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM), a chynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96

### **Opsiwn 3**

- Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96
- Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan
- Lleihau capasiti Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoedd (1.5DM) i 192 o leoedd (0.9DM)
- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank
- Cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM)

Mae Estyn o'r farn fod pob un o'r tri opsiwn yn debygol o gynnal safon y ddarpariaeth addysg yn yr ardal, o leiaf.

### **Disgrifiad a manteision**

Mae'r Cyngor wedi darparu rhesymeg resymol ar gyfer awgrymu'r newidiadau y ceir manylion amdanynt yn y tri opsiwn. Mae hyn yn bennaf i ddarparu cydbwysedd priodol o leoedd ysgol cyfrwng Cymraeg a chyfrwng Saesneg. Dangosodd ymgynghoriad blaenorol fod cefnogaeth, ar y cyfan, ar gyfer ehangu addysg cyfrwng Cymraeg, er y codwyd materion eraill. Mae'r opsiynau presennol yn mynd i'r afael â'r materion a lywiodd yr ymgynghoriad cynharach.

Mae'r Cyngor wedi darparu disgrifiadau priodol o fanwl o'r opsiynau, gan amlygu'r elfennau tebyg a'r gwahaniaethau rhwng pob un. Mae hefyd wedi darparu dyddiadau allweddol yn briodol ar gyfer y gweithdrefnau statudol sy'n ymwneud â'r cynnig, a dangosodd y byddai'r newidiadau arfaethedig yn dod i rym o fis Medi 2025. Mae'r Cyngor yn cyfeirio'n briodol at y ffaith y byddai'r opsiwn i gau dwy ysgol, a sefydlu ysgol newydd, yn ei gwneud yn ofynnol i sefydlu corff llywodraethol dros dro cyn agor yr ysgol fwy newydd.

Mae'r Cyngor wedi amlinellu'r manteision ar gyfer y gwahanol rannau o bob opsiwn yn glir. Mae hefyd wedi darparu'r anfanteision cyffredin sy'n gysylltiedig â phob agwedd ar opsiwn un ac opsiwn dau ac wedi darparu anfanteision posibl opsiwn tri ar wahân. Mae'r Cyngor yn ystyried, yn gyffredinol, y byddai'r opsiynau'n cynnwys manteision cael cydbwysedd gwell rhwng nifer y lleoedd sydd ar gael a nifer y plant sydd eisiau lleoedd ar gyfer darpariaeth cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg, fel ei gilydd. Byddai hyn yn cefnogi ysgolion i fod yn fwy cynaliadwy yn ariannol trwy wneud defnydd gwell o'u hadnoddau a galluogi pob un o'r safleoedd ysgol i aros fel safleoedd ysgol fel bod digon o le ar gyfer newidiadau yn y boblogaeth yn y dyfodol. Mae'r anfanteision yn cynnwys cynnydd posibl mewn tagfeydd traffig, cau ysgolion a werthfawrogi gan y gymuned leol, a byddai opsiwn 3 yn arwain at fymryn o ostyngiad yn nifer y lleoedd mewn ysgolion cynradd cymunedol cyfrwng Saesneg.

Mae'r Cyngor wedi nodi'r prif risgiau sy'n gysylltiedig â'r opsiynau yn briodol. Mae'r rhain yn cynnwys y ffaith nad oes gan y Cyngor ddigon o leoedd os oes galw

cynyddol am addysg cyfrwng Saesneg, a dim digon o alw am addysg cyfrwng Cymraeg, gan felly olygu bod gormod o leoedd dros ben a tharfu posibl yn ystod y cyfnod pontio. Mae'n ymddangos bod gan y Cyngor brosesau lliniaru addas ar waith i reoli'r risgiau hyn.

Mae'r Cyngor wedi ystyried ychydig o wahanol opsiynau. Mae'r rhain yn cynnwys ystyried opsiynau safleoedd amgen o fewn dalgylch Ysgol Mynydd Bychan, lleoli darpariaeth cyfrwng Cymraeg ar y safle a rennir gan Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd Yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica gyda darpariaeth cyfrwng Saesneg ar safle Allensbank, ehangu safle presennol Ysgol Mynydd Bychan ac ad-drefnu'r ddarpariaeth ar safle Ysgol Gynradd Albany. Mae wedi rhoi esboniadau rhesymol ynglŷn â pham mae'r opsiynau hyn wedi cael eu diystyru. Mae'r Cyngor wedi cyflwyno gwybodaeth yn briodol am effaith yr opsiynau ar drefniadau teithio dysgwyr. Mae'n datgan ei fod wedi ymrwymo i sicrhau bod pob ysgol yng Nghaerdydd yn meddu ar 'gynllun teithio llesol' sy'n nodi camau gan yr ysgol i gefnogi ac annog teithio llesol lle bo'n briodol, ac yn nodi gwelliannau sydd eu hangen ar y safle ac oddi ar y safle i hwyluso teithiau llesol. Mae gan bob un o'r pedair ysgol yn yr opsiynau gynlluniau teithio llesol ar waith ar gyfer eu safleoedd presennol. Mae'r Cyngor yn haeru y bydd swyddogion yn gweithio gyda'r ysgolion hyn i ddatblygu cynlluniau i weddu i unrhyw newid mewn amgylchiadau. Mae'r Cyngor yn sôn ymhellach nad oes unrhyw gynlluniau i newid ei bolisi ar gludo plant i'r ysgol, ac oddi yno. Pan fydd rhaid i ddisgyblion fynd i ysgol mewn lleoliad newydd, byddai eu hawl i gael cludiant am ddim o'r cartref i'r ysgol yn cael ei hailasesu o'r lleoliad newydd.

Mae'r Cyngor wedi darparu tabl defnyddiol yn dangos y pellterau rhwng yr holl ysgolion a ystyrir yn yr opsiynau. Mae'n cadarnhau datganiad y Cyngor mai uchafswm y pellter rhwng y safleoedd ysgol yw tua 0.5 milltir, a phe byddai unrhyw un o'r ysgolion yn cael ei hadleoli i safle amgen, mai'r uchafswm cynnydd yn y pellter teithio o'r cartref i'r ysgol ar gyfer disgyblion presennol felly yw 0.5 milltir.

Mae'r Cyngor wedi darparu dadansoddiad manwl o ddata sy'n cynnwys niferoedd y disgyblion ar y gofrestr ym mhob un o'r ysgolion sydd wedi'u heffeithio, a niferoedd hanesyddol a rhagolygon ar gyfer yr ychydig flynyddoedd nesaf hefyd. Mae'r data hwn yn dangos bod niferoedd sylweddol o leoedd dros ben, ar y cyfan, yn yr ysgolion cyfrwng Saesneg y rhagwelir y byddant yn parhau dros yr ychydig flynyddoedd nesaf. Mae'r Cyngor yn datgan y byddai digon o leoedd o hyd yn gwasanaethu'r ardal ar gyfer plant sy'n mynychu'r ysgolion cyfrwng Saesneg ar hyn o bryd, neu eisiau eu mynychu yn y dyfodol. Yn ychwanegol, mae'r Cyngor yn datgan ei fod eisiau cynyddu nifer y lleoedd mewn ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg trwy ehangu Ysgol Mynydd Bychan. Mae'r ysgol hon yn llawn ar hyn o bryd.

Mae'r Cyngor yn datgan yn gywir y byddai'r opsiynau'n cael effaith gadarnhaol ar y Gymraeg gyda chynnydd yn nifer y lleoedd mewn ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg sydd ar gael yn yr oedran cynradd. Mae'n amlygu Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA) y Cyngor ac yn tynnu sylw at y ffaith fod deilliant 1 a deilliant 2 yn cyfeirio at fwy o blant dosbarth meithrin a mwy o blant dosbarth derbyn yn derbyn eu haddysg trwy gyfrwng y Gymraeg.

Mae'r Cyngor wedi ystyried costau ariannol pob opsiwn ac unrhyw arbedion posibl. Mae'n datgan y byddai cyllid i gefnogi ad-drefnu darpariaeth cyfrwng Saesneg ar

gael o adnoddau'r Cyngor. Byddai cyllid grant gan Lywodraeth Cymru i ad-drefnu darpariaeth ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg yn caniatáu ar gyfer buddsoddi mewn adeiladau ysgol i gefnogi cynnydd yn nifer y disgyblion a dderbynnir. Ni fyddai unrhyw arbedion i'r Cyngor o ganlyniad i unrhyw un o'r newidiadau arfaethedig. Byddai unrhyw arbedion effeithlonrwydd yn caniatáu ar gyfer dyrannu cyllid yn fwy effeithiol yng nghyllideb pob ysgol.

### **Agweddau addysgol ar y cynnig**

Mae'r Cyngor wedi rhoi barn y consortiwm am ansawdd a safonau ym mhob ysgol, yn ogystal â deilliannau arolygu diweddaraf Estyn, ac yn datgan bod safonau yn y pedair ysgol sydd wedi'u cynnwys yn y newidiadau arfaethedig yn dda. Mae'n cadarnhau ei fod yn gweithio'n agos gyda chyrrff llywodraethol ysgolion i wneud yn siŵr bod safonau mewn ysgolion yn uchel, bod addysgu'n dda, a bod arweinyddiaeth a llywodraethu yn gryf. Mae'r Cyngor yn dod i'r casgliad nad yw'n disgwyl i'r opsiynau gael unrhyw effaith negyddol ar ansawdd safonau addysg, cyflwyno'r Cyfnod Sylfaen neu bob cyfnod allweddol addysg mewn unrhyw un o'r ysgolion neu'r ddarpariaeth ADY sydd wedi'i lleoli yn Ysgol Gynradd Allensbank. Mae'n dweud y byddai'n gweithio gydag arweinwyr pob un o'r ysgolion i wneud yn siŵr fod pawb yn yr ysgol yn deall eu cyfrifoldeb i helpu gwella a chynnal perfformiad, gofal, cymorth ac arweiniad uchel, ac yn cynllunio newidiadau yn ofalus er mwyn peidio â tharfu ar arweinyddiaeth a llywodraethu. Mae hyn yn ymddangos yn deg a rhesymol. Fodd bynnag, ni roddir unrhyw fanylion pellach i gefnogi sut byddai hyn yn cael ei gyflawni.

Mae'r Cyngor wedi ystyried effaith yr opsiynau ar ddisgyblion sy'n cael prydau ysgol am ddim, disgyblion y mae Saesneg yn iaith ychwanegol iddynt, disgyblion ethnig lleiafrifol a disgyblion ag anghenion dysgu ychwanegol. Mae wedi cyflwyno data sy'n dangos niferoedd y disgyblion hyn ym mhob un o'r ysgolion. Ar gyfer pob un o'r grwpiau hyn o ddisgyblion, mae'n dod i'r casgliad rhesymol nad oes unrhyw wybodaeth ar gael sy'n awgrymu y byddai'r opsiynau'n cael effaith negyddol ar ddarpariaeth. Mae hefyd wedi darparu asesiad effaith sengl, asesiad o'r effaith ar gydraddoldeb ac asesiad o'r effaith ar y gymuned, sydd i gyd yn ymddangos yn berthnasol a dilys.

Mae'r Cyngor wedi ystyried y tarfu posibl ar ddisgyblion yn briodol wrth weithredu'r newidiadau arfaethedig. Byddai swyddog arweiniol prosiect yn gweithio gyda chyrrff llywodraethol yr ysgolion i ddatblygu rhaglen fuddsoddi a fyddai'n cynnwys trefniadau pontio, ac yn cefnogi lles disgyblion a staff. Byddai mwy o waith aflonyddol yn cael ei wneud yn ystod y gwyliau ysgol, ble bynnag y bo modd.

Byddai'r cynllun arfaethedig i ehangu Ysgol Mynydd Bychan yn cael ei gyflwyno, a gellid cau rhannau o'r ddau adeilad i staff tra bydd gwaith yn cael ei wneud.

## **Julie Morgan, Member of the Senedd for Cardiff North**

I am writing in response to the consultation on the plans to reorganise primary school provision to serve Cathays and parts of Gabalfa, Heath, Llandaff North and Plasnewydd. There has clearly been an increase in demand for Welsh language education and it is the policy of the Welsh Government to try to meet that demand and to try to reach a million Welsh speakers by 2050. It is therefore understandable that plans are being considered to allow for an increase in the numbers of children able to attend Ysgol Mynydd Bychan. It is very unfortunate that it is not possible to expand the school on the current site but it seems clear that there is insufficient space to accommodate extra classes there.

I have considered the 3 options and there are some concerns about each of them. All of them involve Ysgol Mynydd Bychan transferring to the current Allensbank Primary School site and increase from 192 to 420 places. It is to be welcomed that Ysgol Mynydd Bychan could expand to that size but there is concern that they would be moving into an older building which is listed and therefore they may be prevented from carrying out the improvements they would wish to see. I am aware that permission has not been granted in the past for doors which open to the outside area and I understand that CADW will not now consider specific plans until after the consultation ends. There is also concern that the outside space will not be adequate for the increased size of Ysgol Mynydd Bychan.

All of the options also involve moving Allensbank school from its current premises. Option 1 involves Allensbank and Gladstone Primary Schools amalgamating to establish a new 420 place English-medium School with nursery provision on the current site shared by Gladstone primary School and St Monica's Primary School. This seems to be the option preferred by Allensbank School, if they do have to move. The Allensbank building has been clothed in scaffolding and had a huge amount of repair work going on for the last four years. Children have often had to be moved to a different site within the building as the work was going on. This has naturally been difficult for the staff and children but they had hoped that at least at the end of it, they would have benefitted from the improvements. That benefit will now be lost to them, when they move out.

Option 2 would involve Allensbank children moving to the site currently occupied by St Monica's Primary School but there are concerns that the space would not be large enough for all the Allensbank children so some may have to be accommodated in Gladstone school and this does not seem desirable.

I am aware that some parents feel that by offering the three options, the Welsh language is being preferred over English. I do support the promotion of the Welsh language and it is obvious that there is a high demand for it. However, in Allensbank school, they have successfully improved their ranking over the years and have worked very well with a large number of children from various ethnic communities and between them, the children speak over 30 different languages. It is important that the success of the school is not diluted by these proposed moves.



## **NEU response to the consultation on Primary school places to serve Cathays and parts of Gabalfa, Heath, Llandaff North and Plasnewydd**

### **About The National Education Union**

The National Education Union is the largest education union in Europe, and represents teachers, lecturers, leaders, and support staff across the school and FE sectors in Wales. The NEU believes we must value education by valuing educators.

### **Our response**

NEU Cardiff District welcomes the opportunity to respond to this significant schools' reorganisation consultation. As we have members in each of the schools affected by the proposals, we do not think it is appropriate for us to advocate any specific option. We consider the schools themselves and their Governing Bodies to be well placed to convey their responses to each option.

There are, however, several points we would wish to make as an over-arching response to the consultation as a whole for your consideration, especially in terms of the impact on staff and continuity of employment.

The consultation document outlines the case for change based on educational and financial grounds. We are pleased to see that the good standard of education in all schools under consideration has been recognised. While we appreciate that many of the proposals offer enhanced opportunities for collaboration and professional development for staff and potentially expanded learning opportunities for children, it has been noted by our members that these proposals for change come at a time when all of the schools have recently emerged from the COVID pandemic, and its implications for dwindling staff resilience and an increase in the needs of pupils and families are continuing. It has also been stated that staff in some settings have been on a heightened and rapid school improvement journey throughout the period, resulting in very positive ESTYN reports, in the hope that this would lead to a secure and settled future for all. These staff now report feeling very vulnerable and the work that they do, undervalued. We would expect those proposing change to be mindful of the context in which the change is being suggested, and to ensure appropriate support for staff is put in place at every stage, should plans be progressed.

We are pleased that Cardiff LA has a well-publicised commitment to no compulsory redundancies wherever possible, but we note also the fact that there is no stated possibility of the direct transfer of staff should any of the schools be closed, leaving the sustained employment of staff at risk. We will provide a more detailed response to this issue once the outcome to this current stage of consultation is known, but at this point, we would expect the employer/s to ensure that the jobs and livelihoods of existing staff who wish to be employed in any new configuration of provision are protected and staff are as far as possible safeguarded from detriment during any restructuring process. We look forward to working closely with the LA/Diocese/Governing Bodies to ensure this is the case.

It is also a fact that these school sites have been subject to significant and ongoing building repairs over recent years, and staff have expressed disappointment that they may not get to enjoy the improved buildings following the years working in disrupted and noisy conditions. There is also concern that if plans are progressed, this would mean further periods of prolonged disruption whilst the school accommodation is further adjusted to suit the needs of any of the proposed configurations. There is also the potential for such works to impede the further educational development of the schools in the short term.

Indeed, the impact of merely beginning a consultation on amending educational provision has been shown in the past to have the potential to disrupt the improvement journey of the schools involved, due to the creation of uncertainty. Such uncertainty may cause parents to choose to send their children to other schools where the future is known and will not be subject to the same uncertainty/upheaval. This could impact on reception intake numbers, but also on pupils who currently attend, particularly the Allensbank and Gladstone schools, where the proposals involve moving site and changes to staffing structures and school leadership.

There are fears that this would spark a negative chain reaction of decreasing pupil numbers leading to an exacerbation of the financial challenges based in the short term, leading to a less sustainable future for English Medium provision overall. If families leave the catchment area, this would lead to a period of financial instability whether there is no change or a federation or amalgamation. What protections could the LA put in place during any transition period to counter the impact of such potential difficulties?

Arrangements for any period of change/transition must be well planned and properly supported to ensure that the current educational improvements are not lost, or the future prospects for all of the schools being viewed as less positive in the eyes of external stakeholders such as the Central South Consortium or Estyn. This would be hard for all staff who have made such efforts to achieve their current good ratings.

We are pleased that the proposals retain all of the buildings currently in use, and that their future use will be as primary schools. These buildings are key not just to the education of the children they serve, but also to their families and the communities they represent. In areas where there are great degrees of linguistic and ethnic diversity such as this, the importance of welcoming in the community to schools must not be underestimated in celebrating diversity and building a sense of community cohesion. Schools such as St Monica's, Allensbank and Gladstone have generations of experience in doing this, and any proposal for change must consider how this may be impacted either positively or negatively.

The NEU acknowledges the equal status of both Welsh and English as official languages of Wales. With regards to the proposals for expanding Welsh Medium provision in the area, we have the following observations.

We appreciate that the further promotion of WM education in this area will not be possible until a suitable site is identified, and we appreciate that additional funding will only be available and ring-fenced to the expansion of WM education as a result of National policy that Cardiff LA have committed to. The two areas that will need further consideration are around the current identified drop in birthrate that is impacting reception class entry numbers, including those at Ysgol Mynydd Bychan whose reception class currently has vacancies, and the drive towards achieving a million speakers of Welsh by 2050. NEU Cymru believes that the plans to meet the Welsh Government's target of 1 million Welsh speakers by 2050 can only be met if we support the learning of Welsh for everyone in the education workforce. We would encourage the proposals to include consideration of developing any opportunities for the Welsh language skills of those beyond WM setting in this area on the use of Welsh in education, as we see the opportunities for training of the workforce as critical to Cardiff schools playing their part in helping the LA achieve their targets in this area.

We also believe that careful consideration of whether a two-form WM school rather than a 1.5 is the best in the medium term to ensure that too many surplus places are not created, leading to financial pressures being experienced, especially in light of birthrate trends. Indeed, it may be possible in the early years of any expansion, where numbers are not at full complement, any surplus spaces may be used for the development of Welsh Language skills for the wider education workforce in Wales, and the local community.

We welcome the potential for the ethnic diversity profile of Ysgol Mynydd Bychan to be improved, but due to the similarity of addresses of those who attend that school and those who attend Allensbank noted in the consultation, we expect that this will not be changed merely by the relocation of the schools. Further work, such as that being undertaken with Minority Ethnic groups as outlined in the WESP will be key to any improvements.

We were pleased that the levels of pupil mobility have been included in the background to the proposals. We would expect that a sufficient amount of pupil places be provided, particularly in the case of St Monica's, to accommodate the necessary flexibility required.

Although there are potential savings identified in the option of federation/ closer collaboration between Gladstone and Allensbank, further assurance would need to be given that this proposal will not mean a 'half-way house' along the route to the potential eventual closure of one or both schools involved in a future proposal. If this assurance is given, it may make this option more attractive to consultees, as it retains two well-known Cardiff schools, steeped in the history and development of the community of Cathays, and allows both unique identities to persist.

Angela Jardine  
Branch and District Secretary  
Cardiff NEU  
June 2023

## **Diocese of Llandaff**

### ***Do you support Option 1? Yes***

The Christian faith ethos of the school is proving to be very attractive to both Christians and those of other faiths. Many of the current year groups in St Monica's are oversubscribed.

Parental choice should be treated equitably and therefore increasing the number of places available in a faith school is a positive move to address a demonstrably high demand for places.

The refurbished early years provision at St Monica's would be well utilised by a new school and nursery.

Current outdoor areas are totally inadequate for the size of the current school.

Current accommodation would not be able to accommodate the move to universal free school meals as the current kitchen facilities are totally inadequate.

### ***Do you support Option 2? No***

The current site presents too many restrictions as a split site. The current disproportionate outdoor area size restricts the provision available to children for outdoor play and learning in St Monica's which is not equitable for children.

### ***Do you support Option 3? No***

The current site of St Monica's is restricted by the availability of outdoor space and inadequate facilities for the provision of universal free school meals.

A demonstrably high demand for places is indicative of the need to extend the provision of places for parents wishing to choose a faith option for their child's schooling. This should be treated in a fair and equitable way and faith provision expanded as an offer for parents.

### ***Do you wish to make any additional comments?***

St Monica's should only be moved on condition that the new building is reviewed for, decorative condition, furnishings and facilities at no cost to the school. This would include the establishment of a suitable worship space in the school and the relocation of St Monica (statute) from the present location to the new site.

*Paul Booth, Director of Mission Llandaff Diocese*

## **Allensbank Primary School**

### **Allensbank Primary School – Governing Body**

Firstly we have to note the distress that these proposals have caused and are still causing to the staff members of Allensbank who have worked tirelessly for many years to improve the experience of pupils in the school, continuing to work with their customary dedication through the recent strains of Covid and extensive building works.

Having endured the massive inconvenience of on-going alterations and construction works, to now be told that others will gain the benefits feels like a complete betrayal.

This is not a failing school as evidenced by the most recent Estyn report:

‘All staff at Allensbank Primary School work diligently to create a happy, caring and inclusive ethos at the school. The positive and supportive relationships between pupils and with all adults are a strength of the school. Leaders and staff work skilfully to create effective provision for pupils who need additional support. They use a range of approaches, which impact very positively on pupils’ achievement and their sense of wellbeing. The headteacher provides clear strategic direction alongside a dedicated team of staff who show a strong commitment towards supporting all of their pupils to achieve and thrive.’

To continue with less partisan objections, it is our opinion that the whole consultation exercise is flawed for the following reasons:

- There was no discussion at all with the concerned parties. i.e. Allensbank Primary School, Ysgol Mynydd Bychan, Gladstone Primary School and St. Monica’s Primary School to explore options before the document was published. This would have been a sensible preliminary process to discuss thoughts and opinions.
- The options suggested do not include all possible options, only those which result in Ysgol Mynydd Bychan being relocated to the Allensbank site with all renovation having been completed.

The most obvious and not dissimilar option omitted is that of moving Gladstone Primary School to the newly renovated Allensbank site. The number of pupils on roll at Gladstone is fewer than the number on roll at Allensbank so this would result in disruption for fewer pupils. The building would then be close to capacity, (whereas if Ysgol Mynydd Bychan were to move to the Allensbank site they would initially and for the foreseeable future have to deal with the problems of too large a building).

This would then allow Ysgol Mynydd Bychan to move to the Gladstone site which is actually more central within its catchment area

There are currently 203 pupils on roll at Ysgol Mynydd Bychan with 181 of these being from within the catchment area. Gladstone has 210 places but sufficient

accommodation for up to 270 places, if resource rooms were to be assigned as classrooms. This would therefore allow an expansion for Ysgol Mynydd Bychan by up to nearly 90 pupils from within catchment with none of the problems of too large premises.

If, and given the decline in Welsh speakers over the last 10 years this remains a big uncertainty, there was a need for further expansion there would be the possibility of extending into the St. Monica's site and St Monica's being relocated elsewhere. This option would also have the benefit of freeing up the current Ysgol Mynydd Bychan site for development, possibly as a purpose built Welsh school or possibly to ease the current accommodation shortage in Cardiff.

Alternatively St. Monica's could, as proposed, be moved to the Ysgol Mynydd Bychan site leaving the current St Monica's site vacant for Ysgol Mynydd Bychan's future possible expansion. Again this would avoid the difficulty for Ysgol Mynydd Bychan of an over large building in the immediate future.

Regarding the options as laid out in these proposals, (none of which are welcome):

We consider options 2 and 3 to be totally unacceptable whereas option 1 is just undesirable and ill conceived.

Finally, while we appreciate the aims of the government's Welsh language strategy and are aware of the need for extra capacity in Welsh medium schools in Cardiff we are concerned and disappointed that these proposals if implemented would be to the detriment of some of the poorer, more vulnerable and more disadvantaged children in our community.

*Kevin Jacobs,  
(Chair of Governors, Allensbank Primary School)  
on behalf of the Governing Body*

## **Allensbank Primary School – Headteacher**

### ***Do You Support Option 1? No***

None of the proposals are desirable for Allensbank. Option one, however, is the only proposal put forward that provides a level of security for the majority of Allensbank staff.

Option one has caused much distress to a highly dedicated and successful staff who have worked tirelessly to bring about school improvement. With the closure of Allensbank and Gladstone and the establishment of a new school comes the potential for job losses and therefore the impact on staff well-being is not to be underestimated if this option were to be carried forward.

The main objection to this proposal is that at no point has there been any form of discussion with schools as to where it would be best to site this larger school.

The distance between the current Gladstone and Allensbank sites is minimal. Surely then, consideration should have been given to which site would be best suited for this purpose. (I refer to this further within my suggestions for alternative proposals).

### ***Do You Support Option 2? No***

I consider Option 2 to be unacceptable.

With Allensbank potentially being reduced to a capacity of 210 pupils, it is clear that the school would need to share buildings/outdoor space with Gladstone Primary School. Whilst Allensbank has always had very positive relationships with Gladstone Primary School and would clearly seek to maintain these, there would be concerns around co-location. The burden of sharing facilities on a site that already has a limited amount of outdoor learning space would lead to difficult to manage health and safety and pupil safeguarding arrangements.

The reduction in pupil numbers and removal of Nursery provision would also have a catastrophic impact on Allensbank Primary School in terms of funding and the ability to attract new intake within Reception classes each year.

### ***Do You Support Option 3? No***

I consider Option 3 to be unacceptable.

This option would lead to a large reduction in pupil numbers and therefore reduce significantly the funding received by Allensbank Primary School.

The funding for a single form entry school is currently not sufficient to make small schools financially viable. The result of this proposal would be that Allensbank would sustain a huge financial loss of income. This would therefore ultimately mean a lack of job security for all current staff at Allensbank.

***Would you like to suggest any changes or alternatives to the proposed options?***

None of the 3 proposals are in anyway desirable to Allensbank.

All three proposals are based on the assumption that Allensbank Primary School should move from its current building.

A clear alternative to this proposal would be to close Gladstone Primary School and Allensbank Primary School whilst accommodating a new English-Medium school on the Allensbank site.

The Allensbank building is able to comfortably accommodate a 2FE Primary School whilst also allowing provision for staff parking.

There are fewer pupils on roll at Gladstone and so there would be disruption for a smaller number of pupils in terms of them being relocated.

The Gladstone building would comfortably house Ysgol Mynydd Bychan with the option to expand further into the St Monica's site if needed. It would also position Ysgol Mynydd Bychan more centrally within its catchment area.

***If so, how would these changes be of greater benefit to children and young people in these communities, than Options 1, 2 or 3?***

The siting of Gladstone and Allensbank Primary Schools on the current Allensbank site would mean a disrupted education for fewer pupils.

The positioning of Ysgol Mynydd Bychan on the Gladstone site would allow for easier access for parents, particularly from the more southernly part of their catchment area.

This option also provides the ability for Ysgol Mynydd Bychan to grow over time. It minimises the amount of unutilised space within the area until needed, as the separate St Monica's building could easily be utilised by the wider community. Some examples of potential interim use would be for EAL classes for parents within this diverse community, a support Hub for refugees and asylum seekers in need of support or simply a place for community groups to meet thus providing an income for the Local Authority.

***Do you wish to make any additional comments?***

As headteacher at Allensbank Primary School since 2013, I am proud to have led a dedicated team of staff in ensuring that the school meets the needs of pupils from this highly diverse community.



The proposals are being forced on us as a school and community that does not seek change. We would prefer instead to be appropriately funded and resourced in order to continue to meet the needs of our learners.

The school has faced huge challenges in recent years due to the impact of Covid-19 but also the significant building works which have impacted on the everyday life of our school for the past 4 years. Staff have endured all of these pressures whilst remaining steadfastly focused on pupils and the unique ethos of the school. They now face further years of disruption within the building knowing that potentially they will benefit in no way from the improvements to the building. The spending around these building works has been particularly hard to swallow given the fact that Allensbank has been working under severe financial limitations during this period. Scaffolding costs for the building (given that scaffolding was in place for years prior to work commencing) stands at a cost of well over £300,000. Allensbank can only imagine what could have been achieved as a school if this additional Council money had instead been used to address underfunding for the school.

Pupil numbers have declined on a Citywide level and so schools are left fighting to attract pupils. Making Allensbank inviting and appealing to parents is hugely challenging given that buildings have been fully scaffolded externally and the outdoor space severely limited.

Whilst pupil numbers have declined in line with many across the City, our pupil numbers at any one point do not reflect the high levels of mobility and numbers of pupils from across the globe that enter Allensbank very often for their first experience of the British Education system. We were recognised by Estyn in 2020 as being a school that “celebrates the diversity of culture and language of pupils and their families at every opportunity and uses highly effective strategies to support pupils who need to develop their English language skills.” We strongly feel that the Local Authority should be celebrating these successes of the school rather than making us subject to enforced change.

*Jenny Drogan, Headteacher of Allensbank Primary School*

## **Allensbank Staff – NEU Union Members**

Here is our written response from NEU Union members at Allensbank Primary School in regards to the provision of Primary School places to serve Cathay's, Gabalfa, Llandaff North and Plasnewydd.

### **Option 1**

We recognise the benefits of amalgamating Allensbank and Gladstone schools and becoming a 2FE. However, we would like to raise the following comments:

- Gladstone and St Monica's will not be fit for purpose as a 2FE school by September 2025 if this option goes ahead. We feel that our school will be ready for a 2FE school for a smoother transition to amalgamation and have less of an impact on pupils and staff well-being.
- Ysgol Mynydd Bychan whilst currently full will not have a 2FE on September 2025 if current oversubscription figures and 20% drop in birth rate are anything to go by. Therefore, we feel that Ysgol Mynydd Bychan would be better suited on the Gladstone site providing them with ample space and potential room to grow.
- We feel this option would cause congestion in an already busy area with a significant amount of staff, pupils and parents needing access to parking. How would the council overcome this issue in an already notoriously bad for parking availability.
- With the current cost of living crisis, we are concerned that amalgamating schools would have a significant cost implication for families who reuse uniforms yearly and hand me down. How would the council overcome and address this issue for our families?
- There has been a huge impact on all staff's wellbeing, mental and physical health with regards to the prospect of this option as there is a huge uncertainty with regards to our futures and financial security, as even though the number of staff needed would be the same and two schools are being pushed together, we are not guaranteed our role even though the role is there in the new school. We would also like to raise the concern that pupils have been informed via the council that 'All or most of the teachers in the new school are expected to be from Allensbank and Gladstone.' We would be looking to seek clarity on the discrepancy between these two very different viewpoints both of which have been given by the council.
- We have some of the most vulnerable pupils in the LEA, who rely on the familiarity of staff and their surroundings to cope and keep them regulated on a day-to-day basis and the change of location will ultimately have an effect on these pupils.

### **Option 2**

We feel strongly that Allensbank being placed on the current St Monica's site right next to Gladstone LEA maintained English medium Primary school, makes no sense and will not benefit Allensbank community as a whole. The reduction of numbers with the closure of our current nursery will have a detrimental effect on pupil numbers in the future. How can a smaller Allensbank compete with a Gladstone that is catering from

ages 3-11 and has an abundance of space to do this and we feel that this will ultimately lead to Allensbank's full closure.

This option would also mean uncertainty for all staff and their roles due to the closure of the nursery, having a detrimental effect on the wellbeing of staff and pupils.

We have some of the most vulnerable pupils in the LEA, who rely on the familiarity of staff and their surroundings to cope and keep them regulated on a day to day basis and the change of location will ultimately have an effect on these pupils.

### **Option 3**

Whilst on paper this option seems the most straightforward option for all parties involved, we feel that this is another option to set Allensbank up for failure and ultimately close or an eventual amalgamation with Gladstone. Again, the reduction of numbers to a 0.9FE would impact the current pupils on roll at our school as well as our ability to attract potential pupils. This will then have financial consequences for our school which would be catastrophic taking into consideration our current financial situation as a school and would not be sustainable in the longer term.

We have some of the most vulnerable pupils in the LEA, who rely on the familiarity of staff and their surroundings to cope and keep them regulated on a day-to-day basis and the change of location will ultimately have an effect on these pupils.

We would like to propose a fourth option to yourselves where Allensbank remains on its school site and amalgamates with Gladstone to form a new school, as we do see the benefits of amalgamating the two schools and it would limit some of our concerns listed above, along with relieving some anxieties for our most vulnerable pupils.

In conclusion, we do not understand why pupils, staff and our community's wellbeing has not influenced an option for Allensbank to stay on their current site. All options are in favour of the other schools in the proposal and we feel that our rights to a fair proposal have been missed, especially as we have some of the most vulnerable pupils in the LEA, who rely on the familiarity of staff and their surroundings to cope and keep them regulated on a day to day basis.

## **Gladstone Primary School**

### **Gladstone Primary School – Governing Body**

#### ***Do you support Option 1? No***

I can see the positives to solve Gladstone's deficit budget by pooling resources with another school. A wider group of staff may also offer wider opportunities for staff and more after school clubs. We may also be able to host a speech and language unit. However there are several issues which would threaten the school's ability to offer the education and support it currently offers.

1. Impact on staff and learners. Many staff are already anxious about losing their jobs. With this uncertainty lasting until September 2025, this may impact the teaching and learning experience for children. This option would also risk the headteacher's role as she too would have to apply. The headteacher has been an excellent leader, pupil numbers have grown annually since her arrival and our ESTYN inspection a success. This option risks losing the most vital resources that make Gladstone such a success.

2. Loss of identity. Gladstone holds a special place in the community and is it vital to support many vulnerable families. 36% of our children qualify for free school meals as they live in relative poverty. 65% of our pupils aged over 5 years speak English as an additional language (EAL), 48% of which are below competent in English (A-C). Our ESTYN inspection recognised our ability to help many vulnerable families to live happy and safe lives. The school supports them informally through translation and interpretation and because the school is small, staff are able to build relationships and trust with families. This is important for parents that have not had the linguistic or social confidence to engage otherwise, and is especially so for those whose children have additional learning needs. We have multiple generations of families that send their children to Gladstone because they trust their children will gain a positive and inclusive education. A loss of Gladstone as an entity would take away that role of trust the school holds locally.

3. Concern over lack of space to provide free school meals for a two-form entry school. We are constrained by the hall size and kitchen capacity; considerable investment would be needed to make it viable, as well as more midday supervisors to ensure the system functions. I also worry that this would take a long time to manage each day and could end up compromising teaching and learning time.

4. Concern over lack of space outdoors for a larger number of learners. Many of our children have limited access to safe outdoor spaces within the community. Doubling the number of children would put pressure on the available space and limit capacity to offer more outdoor activity after school clubs. The playground was described as "adequate" for a larger school by local authority staff, but I feel strongly that the needs of already-disadvantaged children should be a priority, accessing better than "adequate" outdoor space to enrich their learning experience and help to rebalance their life chances.

### ***Do you support Option 2? No***

Co-location of the two schools on a single site could bring complexity to practical operations. If the schools federated, it is not clear what the budget implications would be for the schools and may ultimately lead to amalgamation due to funding pressures, which would effectively be option one.

### ***Do you support Option 3? Yes***

The third option may be the most practical from Gladstone's perspective in many ways. It would be the least disruptive option for the staff and children and therefore limit the impact of an uncertain period of change or reconfiguration on teaching and learning and reduce the risk of loss of experienced, knowledgeable staff.

However, from a budgetary point of view, I acknowledge that this option may not benefit Gladstone and may not offer us an immediate way of setting a sustainable budget in the short term. However, I perceive this option could enable a reallocation of pupils from Allensbank to Gladstone, which might enable us to grow our pupil numbers to bring Gladstone's numbers up to capacity. This might allow us to make for a sustainable budget in the long-term with a full cohort in each class (we have capacity for around 30 more pupils currently).

As a governing body, we wish for the good work that Gladstone primary does within the community and for its learners to continue, and this option may allow us to keep the ethos and spirit of the school without compromising due to budgetary pressures. This option naturally also ensures that Ysgol Mynydd Bychan can operate in the space it needs and the community retains its schools and minimises disruption for all.

## **Gladstone Primary School – Headteacher**

### **Do you support Option 1? *Opinion not indicated***

This would be an exciting opportunity for two community schools to unite and form one larger Primary School in the Cathays area. Having one larger Primary School in the area would ensure a smooth transition for pupils from the age of 3 through to 16 years at High School. A larger school would allow for staff to share expertise and create greater collaboration/CPD opportunities. Additional staff could also provide a range of expertise and educational experiences for pupils in the school. An amalgamated school would offset any deficit budgets schools may currently have and provide a more sustainable future for the families and staff. An increase in pupil numbers would impact positively on the school budget and provide additional resources and opportunities for pupils. The whole school community would have the opportunity to contribute their ideas and thoughts to help shape their child's school for the future e.g. deciding on the school name, school uniform, branding giving them ownership of their school in their own community.

The schools building work will be completed and will hopefully provide pupils with a structurally sound building to be proud of. There was previously one school on the whole site with the infant building being located in St Monica's and the Junior school at Gladstone. This could be a possibility for a new amalgamated school with also space for an After School Club and/or a Speech and Language Unit, SRB or Nurture facility. Gladstone Primary School currently hold family learning courses for parents/carers which could continue.

Having one Primary School will also create more opportunities for families to network and support one another in the community. This would also allow the community to work together to help support raise funds for the school and support any local events/businesses. A larger school could enable the school to reach out to more people in the community and raise awareness of the Boathouse building as a potential space which could be utilised by families/businesses.

I appreciate this option would be unsettling for all staff, including myself, as we would all have to re-apply for our jobs with the Headteacher and Deputy Headteacher positions going national which could mean potential redundancies.

### **Do you support Option 2? *Opinion not indicated***

Co-locating Allensbank and Gladstone Primary School on a shared site would allow two community schools to come together and provide greater collaboration opportunities for staff, pupils, families and governors. Having both schools on one site would allow for staff to share expertise and create greater collaboration/CPD opportunities. Staff could also provide a range of expertise and educational experiences for pupils in the school. There would be the opportunity to pool resources together which both schools could benefit from. This would also ensure that Gladstone and Allensbank retain their identity and ethos. If schools were to

federate this would be an exciting opportunity to work closely with all stakeholders of both schools and unite them under one umbrella.

This would give families time to adjust to the schools working on one site and be a smoother transition should the schools federate in the future.

This option would have little impact on staffing with nearly all staff not having to reapply for their jobs offering more job security.

Consideration would need to be given as to how Allensbank and Gladstone would share the site as this would need to be managed appropriately to ensure families are clear on school structures etc.

### ***Do you support Option 3? Yes***

This option would allow us to keep our identity, history and ethos which is important to our school community. This option would have the least disruption and impact on our school.

This option would have no impact on the pupils at Gladstone which would provide continuity and stability for their future. We are proud of the recent Estyn Inspection report and would like to build on the already good practice recognized by inspectors. Families have expressed how welcoming and nurturing the school is and how they like the fact we are a small community school as it allows us to support everyone including our EAL and most vulnerable families. We are a multigenerational school and this option would allow families to continue to return to Gladstone School.

Pupil numbers have been on the increase since 2018 and are continuing to rise which will hopefully contribute positively to the budget and future of Gladstone School. Option 3 would allow us to maintain and grow our current nursery numbers.

If schools were to federate this would be an exciting opportunity to work closely with all stakeholders of both schools and unite them under one umbrella. With federation there could potentially be a staffing restructure which could create savings in the long term to the budget. There would be the opportunity for both Allensbank and Gladstone to work collaboratively and share expertise and knowledge. This would also impact positively on the learners as their educational experiences could be enhanced. There would be the opportunity to pool resources together which both schools could benefit from. Having a Federated School would create more opportunities for families to network and support one another in the community. This would also allow the community to work together to help support raise funds for the school and support any local events/businesses. A federated school could enable the school to reach out to more people in the community and raise awareness of the Boathouse building as a potential space which could be utilised by families/businesses.

There is space at Gladstone School to house a Speech and Language Unit.

This would be a quicker and easier option to manage only impacting on 2 schools physically. This option also means that the majority of staff will not have to re-apply for their jobs which will ensure staff wellbeing is maintained.

The Local Authority have invested heavily in the restoration of Gladstone School with extensive building work being undertaken over the last few years – option 3 would allow the staff and pupils/families to enjoy and appreciate their new renovated building.

***Would you like to suggest any changes or alternatives to the proposed options?***

Extra funding to support the huge pupil mobility factor would support schools in this area and make budget planning for the future less challenging.

***Do you wish to make any additional comments?***

We have faced (as have other other schools) many challenges over the last few years which have included Covid, Building Work, Budgets, Estyn and now the Consultation of schools in the area. I appreciate that there are advantages and disadvantages for all schools involved with all options but trust that the Council will make the right decision for the future of learners and families in the Cathays area. Although Option 3 is my preferred option I have offered my opinion on Option 1 and 2 as I feel this is important. We will support whatever the outcome will be and help manage the change effectively for all parties involved.

*Paula Shipton-Jones, Headteacher of Gladstone Primary School*



## **Gladstone Primary School – Staff**

### ***Do you support Option 1? No***

- The two oldest primary schools in the Cathays area, lose their identity and history.
- The intimate school ethos of two smaller primary schools, would be lost. With the new families, the families who need that support, and the families with little to no English, having the support within a smaller setting has always been crucial in maintaining positive relationships, and helping those in need.
- Staff have to re-apply for their posts.
- Senior staff, i.e. HT & DHTs have to re-apply for their positions; this would be advertised nationally, not just between the schools.
- Redundancies.
- A new nursery could reduce numbers at Gladstone.

### ***Do you support Option 2? No***

- Could be confusing for parents/families if schools are having to share both buildings?
- Could be logistically challenging for schools.
- Federation could mean Senior Leaders are at risk of losing their jobs from both schools
- Possible redundancies

### ***Do you support Option 3? Yes***

This option would allow us to keep our identity, history and ethos which is important to our school community. This option would have the least disruption and impact on our school.

Parent/Carers have expressed how much they value the staff at the school and are concerned about the impact of the consultation process on staff wellbeing. They are also concerned that this could also impact on standards due to the uncertainty ahead for staff and pupils. This option would have little impact on staffing with nearly all staff not having to reapply for their jobs offering more job security.

This option would have no impact on the pupils at Gladstone which would provide continuity and stability for their future. We are proud of the recent Estyn Inspection report and would like to build on the already good practice recognized by inspectors. Families have expressed how welcoming and nurturing the school is and how they like the fact we are a small community school as it allows us to support everyone including our EAL and most vulnerable families. We are a multigenerational school and this option would allow families to continue to return to Gladstone School.

Pupil numbers have been on the increase since 2018 and are continuing to rise which will hopefully contribute positively to the budget and future of Gladstone School. Option 3 would allow us to maintain and grow our current nursery numbers.

If schools were to federate this would be an exciting opportunity to work closely with all stakeholders of both schools and unite them under one umbrella. With federation there could potentially be a staffing restructure which could create savings in the long term to the budget. There would be the opportunity for both Allensbank and Gladstone to work collaboratively and share expertise and knowledge. This would also impact positively on the learners as their educational experiences could be enhanced. There would be the opportunity to pool resources together which both schools could benefit from. Having a Federated School would create more opportunities for families to network and support one another in the community. This would also allow the community to work together to help support raise funds for the school and support any local events/businesses. A federated school could enable the school to reach out to more people in the community and raise awareness of the Boathouse building as a potential space which could be utilised by families/businesses.

There is space at Gladstone School to house a Speech and Language Unit.

This would be a quicker and easier option to manage only impacting on 2 schools physically. This option also means that the majority of staff will not have to re-apply for their jobs which will ensure staff wellbeing is maintained.

The Local Authority have invested heavily in the restoration of Gladstone School with extensive building work being undertaken over the last few years – option 3 would allow the staff and pupils/families to enjoy and appreciate their new renovated building.

***Would you like to suggest any changes or alternatives to the proposed options?***

Extra funding to support the huge pupil mobility factor would support schools in this area and make budget planning for the future less challenging.

***Do you wish to make any additional comments?***

Our preferred option is 3 but we will support whatever the outcome will be and help manage the change effectively for all parties involved.

## **St Monica's Church in Wales Primary School**

### **St Monica's Church in Wales Primary School – Finance, Premises and Health & Safety Committee of the Governing Body**

#### ***Do you support Option 1? Yes***

I am writing as chair of Finance, Premises & Health & Safety Committee of St Monica's School Governing Body.

As a committee we believe option 1 to be in the best interest of our school and other schools involved. We believe the relocation of St Monica's to the current Ysgol Mynydd Bychan site would benefit us for several reasons:

- Our school is currently oversubscribed, we have waiting lists for every year group (except for reception). Our current site isn't fit for purpose for growing demand for church school places. Site move would allow us to incorporate a nursery. We hope there is scope for us to increase to a 0.9 form entry school. Making our school more financially viable.
- Moving site would place St Monica's in new Parish Ministry area. Allowing for the first time children in that area catchment – widening choice for church schools.
- Our current building is listed and has undergone significant repairs in recent years. A financial challenge due to us being a church school and relying on CRAMP funding (Capital Repairs and Maintenance Programme).
- To have a modern, more economical building we could better use CRAMP funding for betterment of school. Relieving financial pressures.
- For all schools involved we feel it would be best use of tax payer money and most efficient distribution of finances to manage schools.

## **St Monica's Church in Wales Primary School – Standards Committee of the Governing Body**

### ***Do you support Option 1? Yes***

Response on behalf of the St Monica's Governing Body: Standards Committee: The committee believe that St Monica's having nursery provision would support the transition from nursery to reception (albeit that parents would have to apply for places in Reception) as the transition can be tricky especially if Additional Learning Needs have been identified for individual children. So if we had our own nursery, we would already know the children well and transition would be easier.

The benefits to standards are that all the foundation phase classrooms have direct access to outdoor areas which would enhance the curriculum we were able to provide. The building is also in a better condition, so more money would be available for resources. Also, having more staff would allow responsibilities to be shared, thus reducing the workload for SLT and Headteacher and allowing them to focus on improving teaching across the school.

If option 3 is decided, there will still be 3 very small schools and less money in the system to support learning and teaching. Currently there are 4 small schools. Option 1 means that there will only be one small school - St Monica's. The funding model currently used for Nursery places would mean that St Monica's would be financially more stable, also allowing a higher percentage of the budget to be spent on learning and teaching - thus raising standards further.

### ***Do you support Option 2? No***

This option is in effect exactly the same as Option 1 for St Monica's, however, there would be less money in the system if there were still 3 small schools in the Cathays/Heath area.

### ***Do you support Option 3? No***

St Monica's is an oversubscribed primary school that is financially unviable. The only option for sustainability is for the school to be allowed to grow - which it is very capable of having waiting lists in almost every single year group.

## **St Monica's Church in Wales Primary School – Vision and Values Committee of the Governing Body**

### ***Do you support Option 1? Yes***

Our response is based on our views as a Sub Committee of the St Monica's full Governing Body - Vision and Values - who look after the vision and values of the school, to ensure it maintains its Christian identity and complies with the Trust Deed with which the school was first formed.

We would recommend Option 1. Considering the impact Option 2 would have on the school communities involved, from our experience we know that sharing a site comes with many challenges.

Furthermore, Option 1 would enable any future children attending St Monica's to enjoy the facility of a nursery attached to the school on the Mynydd Bychan site, so they are able to be with any older siblings and benefit from a faith-based (Anglican) nursery experience which is not currently available in this area.

The ability to move site would also increase the catchment area for the school to include the Parish of St Mark's in Gabalfa. St Mark's also does not have a church primary school attached to it, and this change would further increase parents' access to a faith-based education - which is their right. This also aligns with the Diocesan vision to 'grow the Kingdom of God'.

The opportunity to have a larger building would enable us to further develop our curriculum offering, including quieter spaces for prayer and reflection. Consideration would need to be given to how St Monica's could ensure the whole learning environment is suitable for a faith-based education - this includes areas for prayer/worship and reflection both inside and outside the Mynydd Bychan site.

We are a thriving, oversubscribed school community, and are current having to turn away many children. This means that many families are not able to exercise their right to choose a faith-based education and many come to our school who have already had significant transitions, changes and challenges in life before their arrival in Cardiff. Turning away families from our community sits very uncomfortably with us as a Governing Body.

The close proximity of the proposed new site means that our existing links with St Michael's Church and The Table can continue. Travel time for families would be only marginally impacted upon. Traffic management of the Mynydd Bychan site would be easier as only one school's community will be attending and leaving at any one time.

For all of the reasons outlined above, we feel that the potential move would accord with the vision, values and Christian ethos which we have worked so hard to develop and sustain in St. Monica's CW Primary School.

### ***Do you support Option 2? No***

Please see comments for Option 1.

***Do you support Option 3? No***

Please see comments for Option 1.

Rev'd Caroline Downs

## **St Monica's Church in Wales Primary School – Headteacher**

### ***Do you support Option 1? Yes***

I am responding as the Head Teacher of St Monica's CW Primary School. I support Option 1 as I am aware of the huge difficulties all schools in Cardiff currently have in trying to balance budgets. I sit on the School Budget Forum and represent small schools and faith schools. The budget formula has a disproportionately negative impact on small schools as they are less economical to run. Only Option 1 significantly reduces the number of small schools. This option would mean that more money is available in the system for the education of all children in the city. This money is then available to spend on learning and teaching, rather than the upkeep of multiple buildings by small individual schools, space/school places are also used more efficiently so heating and resources are used better.

Three school buildings are listed, under Option 1 St Monica's would move into an unlisted building, enabling better use of the CRAMP fund (Capital Repairs and Maintenance Programme fund from Welsh Government for the upkeep of faith schools) so the school should be able to repair and maintain the building better. The design of the Mynydd Bychan building is also better matched to meeting the needs of pupils within the Curriculum for Wales. Each downstairs classroom has direct access to the outdoors, which would facilitate outdoor learning, supervision and alternative learning styles - meeting the needs of the St Monica's learners better.

Moving school site would also mean that we would not need to share a site with another school. Time we spend for worship activities would not be interrupted by the (understandable) noise from another school, playground space would be greatly enhanced from the area we are current able to utilise and traffic management would be easier as we would not need to stagger out start and end times to correspond with another school.

The transition from Nursery to Reception would be easier as children (once they have applied for a place in Reception) would be known to us, any ALN processes would have already been started and then continued in the same setting and any settling in periods would not need to be factored in before we requested additional support as that would have already happened in Nursery.

An additional teacher would need to be employed which would further reduce the burden held by all teachers in the school as multiple roles are held by teachers that in a larger school shared out amongst many.

The change in Ministry Area would mean that the Governing Body are likely to consult to extend the catchment area currently proscribed in our admissions policy to include the Parish of St Mark's, Gabalfa. There is no Church in Wales primary school for that Ministry Area currently, so this would also support the Diocesan mission to 'Grow the Kingdom of God'.

### ***Do you support Option 2? No***

There is less financial or educational benefit to relocating 3 schools in this option.

***Do you support Option 3? No***

St Monica's is a thriving, oversubscribed primary school. Option 3 gives no room for growth and does not enable the school to become financially viable. As smaller schools, Gladstone and Allensbank are also much less likely to be financially viable under this model.



## **Ysgol Mynydd Bychan**

### **Ysgol Mynydd Bychan –Governing Body and Members of Staff**

#### **The consultation**

1. This consultation sets out the collective view of the Governing Body of Ysgol Mynydd Bychan (“YMB”) regarding the Council’s consultation on its proposals to:
  - make changes to how English-medium community primary schools are organised,
  - retaining an equivalent number of places or a marginal reduction in places compared to the existing arrangements; and
  - expand Welsh-medium primary school provision at Ysgol Mynydd Bychan.
  
2. The Council is proposing to achieve these changes in numbers by identifying three possible options with the overall aim of:
  - supporting each school to continue to improve education for all of their learners
  - ensuring that the provision offered meets the diverse needs of the local community
  - supporting schools to be financially sustainable, with stable school budgets
  - supporting schools to allocate a greater proportion of budget to teaching and learning, thereby retaining and increasing opportunities for learners
  - consolidating English-medium primary school places with an appropriate level of surplus.
  - increasing Welsh-medium primary school places by one form of entry (210 primary age pupils).

#### **Background**

3. Cymraeg 2050 sets the strategic, national context for these proposals. The Welsh Government’s goal is significantly to increase the number of Welsh speakers of all ages, with a specific target of 40% of all children receiving Welsh-medium education by 2050.
  
4. Locally, Cardiff’s ten-year target, as set out in the Welsh in Education Strategic Plan 2022-2030, is to increase the percentage of Year 1 children who are taught through the medium of Welsh in Cardiff by 9%. The Council also maintains its commitments to maintaining city-wide capacity in the Welsh-medium sector at 10% over the projected intake.
  
5. We are fully supportive of these national and local goals and stand ready to play our part, alongside the Council and the Welsh Government.
  
6. Given the consistent oversubscription for places at YMB over several years, and the reality that our catchment area is one of many areas within the city of Cardiff where there is scope to increase the number of children in Welsh-

medium education, we are pleased that the Council has been proactive in seeking, and successfully obtaining, grant funding to support capital investments that facilitate growth in Welsh-medium education and use of the Welsh language at YMB.

7. While we recognise that uptake is projected to level out over the next few years, due to falling birth rates, we are mindful that an upsurge is forecasted towards the end of this decade and the beginning of the next, which requires us to think creatively now to achieve a sustainable solution and to accommodate the demand we expect in the coming years.

#### **Our view: new school building and site**

8. We remain of the view that the best way to achieve expansion of YMB is a new school building and site which provide the resources, infrastructure, and environment we need to deliver high-quality and enriching learning experiences to our pupils, having regard to both the Curriculum for Wales and the 21st Century Schools and Education Programme.
9. While we recognise that we are in a dense, urban area, we continue to believe that further exploration of the potential utilisation of the existing Cathays High School site, should the relocation of Cathays High School go ahead, or the vacant space at the Companies House site, would be worthwhile.
10. We encourage the Council to make further efforts to explore the possibility of delivering a new school site at either of these locations, or others in the area, including by making enquiries with HM Government in respect of the Companies House site.
11. While we appreciate the financial implications of a new building and site for YMB, and the need to utilise the Council's existing assets where possible, we presume it would be possible to dispose of an existing school site for redevelopment in the event that it became redundant.

#### **Our view: use of existing assets**

12. We are of the view that a suitable permanent solution is required in order both to provide for the demand which has existed for several years and to achieve the goal of expanding Welsh-medium education in the area through an additional form of entry. All three options under consultation could offer such as a solution in respect of YMB.
13. We also continue to be of the opinion that any expansion of YMB must be delivered on a whole-school basis, rather than on a year-by-year or progress step-by-progress step basis. We are grateful to the Council for listening to the concerns we expressed at the previous consultation in 2021.

14. If the Council's preferred solution is to utilise its existing educational building stock in the form of a site swap between YMB and another existing school site within the local area, then our priority will be that the necessary investment is put in place to deliver a scheme of improvement works which ensures that YMB's new site offers the same, if not a better, level of facilities as its current site.
15. This is essential to enable YMB to continue being able to offer the level of education and opportunities to its pupils as at present, as well as to achieve the 'buy in' from YMB's parents and wider community, which will be an important factor in ensuring that YMB's sense of community continues to flourish.
16. In any case, YMB will continue proactively to seek and foster a positive relationship and a sense of community with the other schools in our area, including regular interactions between pupils to mark, for example, the Urdd's Day of Goodwill and the Eisteddfod.
17. We are also mindful of our place in the wider community and will, regardless of the outcome of this consultation, continue to engage with local businesses and groups, including by making our site accessible to the community, in line with the Sustainable Communities for Learning Programme.
18. We acknowledge that there are significant demographic differences between YMB and the other schools involved in this consultation. While this reflects a general trend across Wales, we will continue to work with the Council, the Welsh Government, and any other appropriate bodies to increase the diversity of our school population. We recognise our own responsibility and, in line with the Welsh in Education Strategic Plan, believe strongly that this must be a shared endeavour.

### **Questions and concerns**

19. We are aware that all the other existing school sites within the locality are Listed Buildings and, as such, could prove difficult to alter and adapt to meet our requirements in line with the Curriculum for Wales and the 21st Century Schools and Education Programme.
20. Officers have advised the Governing Body that they have been unable to make a substantive approach to CADW in respect of any proposed building fabric amendments at any of the sites in this consultation.
21. We are also concerned about the ongoing maintenance requirements of the other existing school sites within the locality given that all three schools have been covered in scaffolding for at least the past three years, with very little progress on any remedial works being undertaken. We would not want to see the school burdened by long-term outstanding maintenance works.

22. We are extremely concerned that, without further enquiry and guarantee, YMB may be relocated to a site, at which it could prove difficult or impossible to deliver a scheme of improvement works which ensures that we are able to offer the same, if not a better, level of facilities as our current site.
23. As such, we ask the Council to make appropriate further enquiries regarding the issues raised above, and to make this information available.
24. We are concerned about the energy efficiency of the school buildings under consideration. We have requested information from the Council on this matter but unfortunately this has not been forthcoming. We were told that this information was available to Council Officers but have not received anything to date.
26. We are also concerned that any move to a larger school building could cause the school major financial challenges if not properly addressed by the Council. In the future, school will be operating in a larger building with only a marginal increase in pupil numbers for a few years. School budgets are becoming increasingly challenging and there will be substantial pressure over the next few years. We would look for the Council to work with the Governing Body to alleviate the budgetary implications of a rapid expansion.

## **Conclusion**

27. Given that all three options would deliver the same outcome for YMB, and given the questions and concerns we have outlined above, we are not minded to indicate a preferred choice between the three options.
28. However, we believe that achieving expansion of Welsh-medium primary education in the north of Cardiff, as in the city more generally, which we support strongly, requires a permanent solution which enables YMB to continue to provide rich learning experiences to our pupils. All three options under consultation could provide such a solution.
29. We are grateful to the Council for listening to the concerns we expressed at the previous consultation in 2021.

## Ymateb Rhieni Dros Addysg Gymraeg i ymgynghoriad Cyngor Caerdydd

### ar y cynnig

### Lleoedd Ysgol Gynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

#### Mehefin 2023

1. Dymuna RhAG ddiolch am y cyfle i ymateb i'r ymgynghoriad hwn gan Gyngor Caerdydd ar y **Cynnig Lleoedd Ysgol Gynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd.**

Y mae cyfundrefn gynllunio addysg Gymraeg trwy'r Cynlluniau Strategol y Gymraeg mewn addysg yn gorfod bod yn rhan graidd o gynllunio darpariaeth addysg pob Awdurdod Lleol. Ers Medi 2022, mae Cyngor Caerdydd wedi bod yn gweithredu cynllun newydd a gytunwyd gan Lywodraeth Cymru.

Cynyddu cyfleoedd i ddysgwyr fedru caffael y Gymraeg fel eu bod yn medru ei defnyddio'n rhwydd yw sail uchelgais Llywodraeth Cymru i gyrraedd miliwn o siaradwyr ac y mae dogfen gynllunio addysg Gymraeg y Llywodraeth ei hun yn nodi

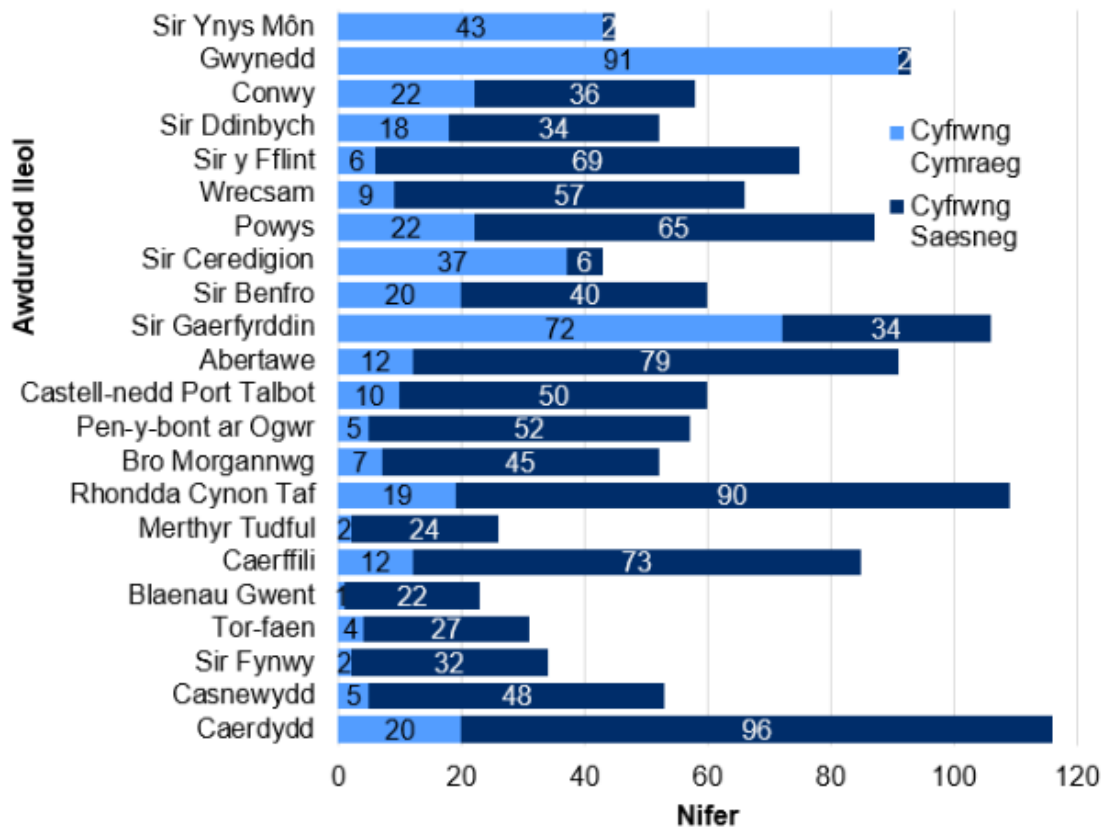
*“Mae Cymraeg 2050 yn glir mai trochi cyfrwng Cymraeg - sef lle mae cyfrwng yr addysgu a'r dysgu yn cael ei gyflwyno'n gyfan gwbl neu'n bennaf drwy gyfrwng y Gymraeg - yw'r model mwyaf dibynadwy ar gyfer creu siaradwyr Cymraeg gyda'r sgiliau a'r hyder i ddefnyddio'r iaith yn gyfforddus yn eu bywydau bob dydd.”*

(Tudalen3:

<https://www.llyw.cymru/sites/default/files/publications/2021-02/canllawiau-gynlluni-au-strategol-cymraeg-addysg.pdf>)

2. Sylweddolwn faint y gwaith a ddaw wrth aildrefnu ysgolion yn yr G21ain. Y mae RhAG wedi cydweithio'n gadarnhaol ers nifer o flynyddoedd gyda swyddogion y sir ac wedi bod yn cyfrannu syniadau a strategaethau er mwyn sicrhau tegwch i ddarpariaeth Addysg Gymraeg ac i'r teuluoedd ar draws y sir sydd yn parhau heb sylweddoli bod y cynnig ar gael iddynt hwythau hefyd. Gyda gweithredu'r cynlluniau 10 mlynedd y mae cyfle gwirioneddol i wneud gwahaniaeth i hygyrchedd Addysg Gymraeg o fewn Sir Caerdydd.
3. Mae ond angen i ni edrych ar y ffigur isod i weld cyn lleied o gyfleoedd sydd yn bodoli o hyd yn y sir i ddisgyblion fedru dewis addysg Gymraeg yn hawdd ac yn hwylus gydag ond 20 ysgol Gymraeg a 96 ysgol cyfrwng Saesneg.

## Siart 1: Nifer yr ysgolion a gynhelir, yn ôl awdurdod lleol a chyfrwng, 2022 (a)



Ffynhonnell: Cyfrifiad Ysgolion

(a) Ysgolion cynradd, canol ac uwchradd (ac eithrio ysgolion meithrin ac arbennig).

### Cyfrifiad Ysgolion 2022

- Y mae addewid wedi bod ac arian wedi ei dderbyn gan Lywodraeth Cymru i gynyddu capasiti addysg Gymraeg yr ardal hon o'r ddinas ers 2018 gyda gwasgfa yn yr ardal ers yn bell cyn hyn. Mae RhAG wedi cyfathrebu gyda'r sir yn gyson ers hynny yn nodi'r heriau sydd wedi codi i rieni yn sgil methiant cynyddu'r ddarpariaeth yn yr ardal hon.
- Y mae diffyg cynyddu darpariaeth addysg Gymraeg yn yr ardal hon o'r ddinas wedi ac yn mynd i barhau i achosi heriau a sgil effeithiau negyddol eraill ar draws y sir tan i ddatrysiaid gael ei ganfod. Mae teuluoedd yn yr ardal hon o'r ddinas wedi gorfod derbyn lleoedd mewn ysgolion sydd ddim o fewn eu dalgyrch, ac wrth i frodyr a chwiorydd ieuengach chwilio am leoedd mewn ysgolion lleol, y mae wedi eu gorfodi i wneud cais am ysgol sydd ddim o fewn y dalgyrch ac felly'n gorfod teithio ymhellach na'r arfer ac yn newid taith ar droed i fod yn daith mewn car ac mewn achosion cynyddol y mae plant o'r un teulu wedi gorfod mynd i ysgolion gwahanol.
- Cytunwn wrth gwrs gyda'r egwyddor o gynyddu'r ddarpariaeth addysg Gymraeg sydd yn rhan allweddol o'r ymgynghoriad hwn ond rhaid i'r ddarpariaeth newydd fod yn addas i addysg yr G21ain ac nid ydym wedi ein

hargyhoeddi'n llawn y bydd yr adeilad hwn yn cyflawni'r angen yma o'r wybodaeth a ddarparwyd. Y mae'r ymgynghoriad yn nodi fel a ganlyn:

"Mae'r ysgol mewn dau adeilad rhestredig Gradd 2 a gafodd eu hasesu fel Categori Cyflwr C+ (Gwael gyda namau mawr) a Chategori Addasrwydd B (Boddhaol). Mae adeiladau'r ysgol mewn cyflwr cyffredinol foddhaol ond mae gwaith ar waliau allanol, ffenestri a'r to yn mynd rhagddo drwy raglen Asedau Cyfalaf y Cyngor. Mae rhai ardaloedd mewnol yn dioddef o bydredd sych, a bydd triniaeth yn parhau nes i'r pydredd sych gael ei waredu. Mae ar y ddarpariaeth glanweithiol angen rhywfaint o ailwampio ac mae gan y safle rhywfaint o broblemau gyda draenio i'w datrys. Mae disgwyl i'r gwaith parhaus yn yr ysgol gael ei gwblhau yn Hydref 2023."

Nid yw'n glir o'r ymgynghoriad beth yw manylion ac effaith y gwaith darpariaeth glanweithiol a draenio na phwy fydd yn gyfrifol am gyllido'r agweddau hyn pan fydd yr aildrefnu'n digwydd ac felly beth fydd cyfrifoldeb Ysgol Mynydd Bychan yn gyllidol yn y sefyllfa hon.

7. Bydd cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan i 420 yn golygu newid arwyddocaol yn yr ardal o ran y cynnig addysg Gymraeg. Ni welwn unrhyw sôn am y camau hyrwyddo a chyfathrebu cyhoeddus fydd ei angen ar gyfer y newid hwn. Byddai modd i RhAG gynorthwyo gyda'r agwedd hon wrth gwrs.
8. Gobeithiwn yn fawr y bydd cyfathrebu pellach a pharhaus yn digwydd gydag Ysgol Mynydd Bychan i ddatblygu'r cynigion hyn ymhellach, er budd cymuned yr ysgol. Edrychwn ymlaen yn fawr iawn at ddarpariaeth addysg Gymraeg sy'n addas i'r G21ain ac sydd o'r diwedd yn cynyddu'r cyfleodd i deuluoedd ardal hon Sir Caerdydd gael cyfle gwirioneddol i'w plant gaffael y Gymraeg o oedran cynnar iawn. Edrychwn ymlaen ar barhau i gydweithio gyda chi i wireddu'r cynlluniau cyffrous hyn.

Yn ddiffuant,

**Elin Maher**  
**Cyfarwyddwr Cenedlaethol**  
**Rhieni Dros Addysg Gymraeg**  
**07970 304219**  
**elin@rhag.cymru**

Mae'r dudalen hon yn wag yn fwriadol



**Crynodeb o'r ymatebion a dderbyniwyd a gwerthusiad o'r farn a fynegwyd**

1. Mae'r farn a ddaeth i law fel rhan o'r ymgynghoriad wedi ei nodi mewn *print italaidd* isod ac wedi ei grwpio yn unol â'r pwyntiau a godwyd pan fo hynny'n briodol.
2. Gweler ymateb y Cyngor i bob pwynt isod, o dan y pennawd "Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd".
3. Cafwyd ymatebion ffurfiol gan:
  - Ymateb ar y cyd gan Gynghorwyr Sir Ward Gabalfa, y Cynghorwyr Rhys Taylor ac Ashley Wood
  - Y Cynghorydd Sir dros Cathays, y Cynghorydd Chris Weaver
  - Estyn
  - Julie Morgan, Aelod o'r Senedd Gogledd Caerdydd
  - Undeb Addysg Cenedlaethol (UAC)
  - Esgobaeth Llandaf
  - Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank
  - Pennaeth Ysgol Gynradd Allensbank
  - Aelodau Undeb UAC o Ysgol Gynradd Allensbank
  - Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd Gladstone
  - Pennaeth Ysgol Gynradd Gladstone
  - Staff Ysgol Gynradd Gladstone
  - Pwyllgor Cyllid, Safle ac Iechyd a Diogelwch Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica
  - Pwyllgor Safonau Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica
  - Pwyllgor Gweledigaeth a Gwerthoedd Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica
  - Pennaeth Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica
  - Corff Llywodraethu ac Aelodau Staff Ysgol Mynydd Bychan
  - RhAG – (Rhieni dros Addysg Gymraeg)

**Ymateb Aelodau Lleol – Gabalfa**

4. Cyflwynodd y Cynghorwyr Rhys Taylor ac Ashley Wood ymateb a oedd yn cynnwys y pwyntiau canlynol: (mae copi o'r ymateb llawn i'w weld yn Atodiad 10)
  - *Rydym yn croesawu'r ymrwymiad i ehangu'r ddarpariaeth addysg cyfrwng Cymraeg yn y gymuned i ateb y galw heb ei ddiwallu a sicrhau bod pob teulu a phlentyn yn gallu cael mynediad i addysg cyfrwng Cymraeg pe baent yn dewis.*
  - *Rydym hefyd yn cydnabod yr angen brys i fynd i'r afael â nifer y lleoedd gwag mewn ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg a'r effaith y mae hynny'n ei chael ar gyllidebau ysgolion, a'r adnoddau sydd ar gael i gefnogi addysgu a dysgu. Rydym yn cydnabod bod y pwysau ariannu hyn oherwydd y fformiwla cyllid*

ysgolion, a phwysau parhaus ar gyllid y sector cyhoeddus. Credwn yn gryf fod yn rhaid gwneud y broses hon o ail-gydbwysu lleoedd mewn ffordd gynaliadwy sy'n diogelu lleoedd ysgolion at y dyfodol ac yn gwella'r ddarpariaeth y mae ysgolion yn ei darparu i'w disgyblion.

- *Er ein bod yn cydnabod canlyniad ymgynghoriad 2019 a'r adborth a'r atebion a gyflwynwyd gan y gymuned, rydym yn dal yn siomedig bod y cyngor wedi dewis defnyddio proses ymgynghori statudol yn unig, yn hytrach nag ymgysylltu'n anffurfiol ag ysgolion a'u cymunedau yn gynharach i nodi atebion. Mae hyn wedi achosi pryderon sylweddol ymhlith rhieni mewn ysgolion lleol ac unwaith eto mae wedi gadael llawer, yn enwedig o fewn cymuned Allensbank, yn teimlo nad yw eu hysgol yn cael ei gwerthfawrogi.*

### **Sylwadau ar yr Opsiynau**

- *Nid ydym yn cefnogi cau unrhyw ysgol yn ffurfiol. Mae'r ysgolion a gynigiwyd i gael eu cau yn ysgolion sefydledig ac uchel eu parch sy'n darparu addysg neilltuoel i'w disgyblion, yn enwedig o'n gwybodaeth, yn achos Ysgol Gynradd Allensbank.*
- *Ein dewis fyddai archwilio ffederasiwn ysgolion, gan ganiatáu i ethos a dulliau unigol o addysgu a dysgu gael eu cadw a'u rhannu, wrth barhau i ail-ddyrannu ac ail-gydbwysu lleoedd ysgol yn y sector cyfrwng Saesneg.*
- *O ran Ysgol Mynydd Bychan, rydym yn rhannu pryderon am effaith gyllidebol trosglwyddo i adeilad llawer mwy. Er ein bod yn cydnabod data mewn perthynas â gormod o alw am leoedd yn ystod y blynyddoedd diwethaf a bod data mewn perthynas â chofrestru disgyblion o'i gymharu â'u dalgylch (Tabl 10) yn awgrymu cynnydd uniongyrchol yn nifer y disgyblion ar y gofrestr, bydd cyfnod o dwf i'r ysgol wrth gyrraedd 2DM. Bydd gan hyn oblygiadau staffio ac felly goblygiadau adnoddau mewn amgylchedd ariannol heriol i ysgolion yn barod. Mae'n hanfodol bod y cyngor yn cefnogi Ysgol Mynydd Bychan i gynyddu'r niferoedd sydd ar y gofrestr i leihau, i'r graddau y bo modd, oblygiadau o ran adnoddau adleoli'r ysgol, fel rhan o'i Gynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg.*
- *Nid yw'r ddogfen ymgynghori yn amlinellu unrhyw fuddsoddiad cyfalaf y mae'r cyngor yn bwriadu ei wneud i wneuthuriad yr adeiladau ysgol yr effeithir arnynt. Mae hyn yn cyflwyno cwestiynau yn enwedig mewn perthynas ag adeilad presennol Ysgol Gynradd Allensbank a chyfyngiadau'r adeilad fel adeilad rhestredig Gradd 2. Mae angen mwy o sicrwydd ynghylch yr addasiadau fyddai'n bosibl, ond hefyd sicrhau bod gwelliannau'n cael eu gwneud i bob ased fel nad oes unrhyw ysgol yn etifeddu eiddo fydd yn arwain at gostau cynnal a chadw sylweddol parhaus. Mae hefyd yn hanfodol bod gwaith adeiladu yn cael ei gwblhau cyn gynted â phosibl er mwyn tarfu cyn lleied â phosibl ar bob disgybl, ond yn enwedig y rhai yn Allensbank a Gladstone sydd wedi wynebu gwaith cynnal a chadw hir dros y blynyddoedd diwethaf.*

- *Rydym yn cefnogi'r bwriad o gynyddu lleoedd meithrin a darparu dilyniant i ddisgyblion mewn lleoliadau cyfrwng Cymraeg a Saesneg fel rhan o ail-gydbwysu lleoedd ysgol yn yr ardal.*
- *Rydym yn rhannu'r rhwystredigaeth a deimlir yn y gymuned bod y cyngor wedi diystyru, neu wedi methu ag archwilio'n llawn, yr opsiwn o adeilad newydd wrth greu ateb cynaliadwy a hyblyg ar gyfer twf yn y dyfodol. Rydym hefyd wedi siomi nad oes unrhyw fuddsoddiad cyfalaf wedi'i nodi fel rhan o'r rhaglen ysgolion yr 21ain Ganrif i ddarparu rhagoriaeth yn adeiladau ein hysgolion.*
- *Mae rhai preswylwyr wedi eiriol dros adleoli Mynydd Bychan ar safle Gladstone ac adleoli Ysgol Gynradd Gladstone ar safle Allensbank. Maen nhw'n teimlo y byddai hyn yn caniatáu twf sylweddol i Fynydd Bychan heb yr un goblygiadau o ran adnoddau â throsglwyddo i safle Allensbank. Fodd bynnag, rydym yn cydnabod y byddai hyn yn cyfyngu ar dwf addysg cyfrwng Cymraeg yn y dyfodol, pe bai cyfluniad presennol adeilad presennol Gladstone yn cael ei gynnal. Fodd bynnag, mae'n rhwystredig nad yw'r rhesymau dros ddiystyru'r opsiwn hwn yn cael eu hamlinellu yn y ddogfen ymgynghori.*
- *Mae'r ymgynghoriad yn canolbwyntio ar asedau adeiledig, ond nid yw'n ymddangos ei fod yn ymgysylltu ag unrhyw frys â'r cwestiwn ehangach a rôl dalgylchoedd ysgolion wrth ail-gydbwysu lleoedd cyn ail-ddyrannu lleoedd.*
- *Mae tudalen 80 o'r ddogfen ymgynghori yn awgrymu ehangu'n raddol, a byddem yn croesawu eglurder sy'n golygu ehangu Ysgol Mynydd Bychan yn raddol fel unig ddefnyddiwr safle presennol Ysgol Allensbank, ac nid y bydd ysgolion yn cael eu rhannu ar draws safleoedd fel y'i cyflwynwyd yn ymgynghoriad 2021. Fel yn achos ymgynghoriad 2019, nid ydym yn teimlo bod gweithredu ysgolion ar draws sawl safle yn fuddiol i unrhyw ysgol.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

5. Mae'r Cyngor yn croesawu cefnogaeth Aelodau Lleol i ehangu darpariaeth cyfrwng Cymraeg a chydabod yr angen i fynd i'r afael â nifer y lleoedd gwag mewn ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg a'r effaith y mae hynny'n ei chael ar gyllidebau ysgolion, a'r adnoddau sydd ar gael i gefnogi addysgu a dysgu.
6. Bu'r Cyngor yn ymgynghori yn 2021 ar gynigion i ddarparu cydbwysedd priodol o leoedd ysgolion cynradd Cymraeg a Saesneg i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd, ond ni chawsant eu dwyn ymlaen.
7. Ar yr un pryd, gofynnodd y Cyngor hefyd am farn ar newidiadau hirdymor i'r ddarpariaeth ysgolion er mwyn cynnig cydbwysedd priodol o leoedd cyfrwng Cymraeg a chyfrwng Saesneg i wasanaethu'r ardal gydag unrhyw ateb yn ceisio:
  - Lleihau nifer y lleoedd gwag cyfrwng Saesneg sy'n gwasanaethu dalgylchoedd cyfunol Allensbank, Albany a Gladstone

- Ehangu'r ddarpariaeth Gymraeg sy'n gwasanaethu dalgylch presennol Ysgol Mynydd Bychan i 2 ddosbarth mynediad
  - Rhoi mwy o sicrwydd a sefydlogrwydd o ran arweinyddiaeth, rheoli, staff addysgu a staff cymorth, i gefnogi ffocws parhaus ar safonau addysgu a deilliannau gwell i ddisgyblion
  - Galluogi buddsoddi mewn adeiladau ysgol i wella'r amgylchedd dysgu.
8. Mae'r cynigion diweddar yn mynd i'r afael â'r problemau a sbardunodd y cynigion cynharach ac yn ystyried y materion a godwyd yn ystod y broses ymgysylltu hon.
  9. Mae'r Cyngor yn gwerthfawrogi pob ysgol gan nodi mai un o agweddau cadarnhaol yr ymgynghoriad yw mynegiant y gefnogaeth gan y rhieni ar gyfer yr ysgolion sydd wedi'u cynnwys yn y newidiadau arfaethedig a'u gwerthfawrogiad o safon ac ansawdd yr addysg a'r cymorth a ddarperir gan bob ysgol.
  10. Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i roi cymorth i ddysgwyr mwyaf bregus Caerdydd, gan gynnwys plant mewn gofal, y rhai sy'n cael addysg heblaw yn yr ysgol a phlant o'r cymunedau â'r amddifadedd mwyaf a bod pob plentyn yn cael addysg wych drwy eu dewis cyfrwng iaith.
  11. Mae sicrhau bod cyllid ar gyfer addysg yn cael ei dargedu tuag at brofiadau a chyfleoedd dysgu ochr yn ochr â chymorth i deuluoedd yn hollbwysig. Mae'r Cyngor yn buddsoddi mewn ysgolion a rhaid iddo hefyd gefnogi pob ysgol i barhau i wella addysg eu holl ddysgwyr.
  12. I gyflawni hyn, rhaid i'r Cyngor sicrhau bod cydbwysedd priodol yn y nifer a mathau o leoedd ysgol sy'n gwasanaethu pob ardal, gyda lefel ddigonol o leoedd dros ben. Rhaid i bob darpariaeth ysgol a gynigir ddiwallu anghenion amrywiol y cymunedau y maent yn eu gwasanaethu. Rhaid i'r Cyngor wneud y mwyaf o botensial ei staff addysgu a dysgu er mwyn sicrhau'r defnydd gorau o'u talent, a thrwy hynny sicrhau'r effaith fwyaf ar gyfleoedd a deilliannau dysgwyr ar gyfer pawb.
  13. Cyrhaeddodd y niferoedd derbyn i'r dosbarthiadau derbyn mewn ysgolion cynradd ledled y ddinas ei anterth ar tua 4,370 o ddisgyblion yn 2015/16 a 2016/17. Mae hyn yn cyfateb i frig y cyfraddau geni a gofnodwyd bum mlynedd ynghynt. Ar yr adeg pan oedd y niferoedd ar eu huchaf, cadwodd Caerdydd tua 8% o leoedd gwag.
  14. Ers 2017/18, mae gostyngiad parhaus wedi bod yn y gyfradd enedigaethau, a newidiadau i batrymau mudo yn y ddinas. Mae hyn yn golygu yr amcanestynnir y bydd y nifer sy'n mynd i addysg gynradd ledled y ddinas yn lleihau'n sylweddol tan o leiaf Medi 2025. Fodd bynnag, nid yw newidiadau poblogaeth yr un peth ym mhob rhan o'r ddinas.

15. Gan fod rhieni'n gallu nodi eu hysgolion o ddewis, byddai rhai ysgolion yn parhau i gael niferoedd newydd uchel. I ysgolion eraill fe fydd yr effaith ar niferoedd disgyblion yn llawer mwy nag ar gyfartaledd ledled y ddinas.
16. Mae ysgolion yn derbyn y rhan fwyaf o'u hincwm ar sail niferoedd y disgyblion ar y gofrestr. Bydd gostyngiad yn nifer y disgyblion yn cael effaith fawr ar gyllidebau rhai ysgolion. Mae hynny'n effeithio ar y cyfleoedd addysgu a dysgu y gall yr ysgolion hynny eu cynnig.
17. Mae nifer y lleoedd cynradd sydd ar gael mewn cymunedau presennol yng Nghaerdydd yn ddigon i ddarparu ar gyfer yr holl ddisgyblion, ond amcanestynnir y bydd lefel y lleoedd gwag yn cynyddu.
18. Byddai cynigion i gydbwyso capasiti ysgolion yn well yn erbyn y rhagolygon o ran y lleoedd sydd eu hangen yn cynnig defnydd mwy effeithiol o adnoddau ariannol yr ysgolion. Byddai hyn yn caniatáu i ysgolion ddefnyddio cyfran uwch o'u cyllideb ar gyfer addysgu a dysgu.
19. Fel y nodir yn y ddogfen ymgynghori, mae nifer sylweddol o leoedd gwag yn gyffredinol yn yr ysgolion cyfrwng Saesneg, a rhagwelir y byddant yn parhau dros y blynyddoedd nesaf.
20. Mae'r nifer presennol o leoedd ysgol gynradd cyfrwng Saesneg yn Ysgolion Cynradd Albany, Allensbank a Gladstone yn ddigonol i ddarparu ar gyfer y galw a ragwelir am leoedd ysgol. Mae hefyd yn caniatáu nifer uchel o leoedd gwag i ymateb i unrhyw amrywiad posibl neu gynnydd parhaus yn y galw, a'r lefelau uchel o symudedd disgyblion yn yr ardal.
21. Byddai'r opsiynau a nodwyd yn caniatáu:
  - cyfuno darpariaeth ysgolion cynradd cymunedol cyfrwng Saesneg ar lefel gyfatebol, neu ostyngiad bach i'r trefniadau presennol.
  - ehangu Ysgol Mynydd Bychan.
  - dim newid yn nifer y lleoedd i ddisgyblion ysgol gynradd yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.
22. Nid oes digon o le ar safle presennol Ysgol Mynydd Bychan i ganiatáu ar gyfer yr ehangu. Nid oes safle gwag addas ar gael yn agos at yr ysgol a allai ddarparu ar gyfer ehangu Ysgol Mynydd Bychan.
23. Mae digon o gapasiti hefyd yn yr ysgolion sy'n gwasanaethu'r ardal ar hyn o bryd i alluogi ad-drefnu'r ddarpariaeth bresennol. Byddai ad-drefnu darpariaeth yn ffordd briodol o gydbwyso'r cyflenwad a'r galw am ddarpariaeth cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg yn yr ardal. Byddai hefyd yn caniatáu defnydd mwy effeithiol ac effeithlon o adnoddau. Byddai hyn yn cadw hyblygrwydd yn yr ystâd ysgolion er mwyn ymateb i unrhyw newidiadau yn y boblogaeth yn y dyfodol sy'n effeithio ar yr ardal.

24. Mae'r opsiynau a gaiff eu cyflwyno yn cefnogi defnydd mwy effeithiol ac effeithlon o adnoddau.
25. Mae'r cynigion hefyd yn ceisio cynyddu effeithiolrwydd ysgolion a lleihau'r anghydraddoldebau o ran cyflawniad rhwng ardaloedd, grwpiau ac unigolion breintiedig a rhai difreintiedig.
26. Byddai unrhyw gynigion i gynyddu nifer y lleoedd yn y ddarpariaeth Gymraeg, tra bod y nifer derbyn i ysgolion yn disgyn, yn golygu y byddai'r niferoedd sy'n manteisio ar leoedd mewn ysgolion cyfrwng Saesneg yn disgyn ymhellach.
27. Byddai Opsiwn 1 yn darparu patrymau mwy cynaliadwy yn economaidd o ddarpariaeth ysgolion dros y tymor hir ac yn cefnogi ysgolion i fod yn gynaliadwy yn ariannol mewn patrwm gwell o ddarpariaeth drwy uno. Byddai'r opsiwn hwn yn caniatáu i ysgolion ddyrannu cyfran uwch o'r gyllideb i addysgu a dysgu, a thrwy hynny gadw a chynyddu cyfleoedd i ddysgwyr, darparu gwell cydbwysedd rhwng y lleoedd ysgol gynradd cyfrwng Saesneg a Chymraeg sydd ar gael a chynnal y nifer presennol o leoedd ysgol cyfrwng Saesneg sy'n gwasanaethu'r ardal.
28. O'u cymharu ag ysgolion llai, byddai ysgol dau ddsbarth mynediad yn cefnogi addysgu a dysgu drwy ganiatáu:
- mwy o hyblygrwydd a chyfleoedd i ddisgyblion oherwydd sylfaen adnoddau ariannol estynedig, gwell a mwy diogel.
  - mwy o sefydlogrwydd ar bob lefel o arweinyddiaeth, yn cynnwys cynnal ategiad llawn a sefydlog o lywodraethwyr ysgol.
  - y gallu i gyflogi mwy o staff addysgu a chymorth yn galluogi'r ysgol dau ddsbarth mynediad i gynnig ystod ehangach o arbenigedd cwricwlaidd.
  - mwy o athrawon i rannu llwyth gwaith ac arbenigedd.
  - mwy o gyfleoedd i ddatblygu staff yn broffesiynol e.e. athrawon newydd gymhwyso all arsylwi ar eu hathrawon cyfochrog
  - cyfleoedd i staff addysgu i'w cryfderau gan sicrhau bod dysgwyr yn cael y profiad addysg gorau posib
  - mwy o athrawon i arwain ar Feysydd Dysgu, ynghyd ag Addysg Grefyddol, Addysg Cydberthynas a Rhywioldeb (ACRh) a Chymhwysedd Digidol
  - creu mwy o gyfleoedd i gynnig ystod ehangach o weithgareddau allgyrsiol
  - mwy o gyfleoedd ar gyfer arweinyddiaeth wasgaredig
29. Byddai'r arbedion fformiwla cyllideb ysgolion o gyfuno Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone, trwy gau'r ddwy ysgol a chreu un ysgol gynradd dau ddsbarth mynediad fel y nodir yn Opsiwn 1, tua £98,000 y flwyddyn. Mae hyn yn seiliedig ar ddileu un o'r lwfansau cyfandal a ddarperir i ysgolion ledled y ddinas.
30. Byddai cyfuno ysgolion cynradd Allensbank a Gladstone a chyfuno eu cyllidebau'n galluogi aiddosbarthu adnoddau ariannol i'r ysgolion ledled y ddinas trwy leihau nifer y cyfandaliadau'n sy'n cael eu dyrannu i'r ysgolion unigol.

31. Pe bai Opsiwn 1 yn cael ei ddatblygu, cynigir y byddai'r swm cyfatebol yn cael ei glustnodi ar gyfer yr ysgol dau ddosbarth mynediad cyfrwng Saesneg newydd am dair blynedd. Byddai hyn yn helpu'r ysgol i ddatblygu darpariaeth ymhellach a/neu fuddsoddi mewn adnoddau er budd ei disgyblion. Y tu hwnt i'r cyfnod hwn, byddai'r swm hwn ar gael i'w ailddosbarthu i ysgolion cynradd ledled y ddinas.
32. Byddai Opsiwn 2 ac Opsiwn 3 yn darparu'r cyfleoedd i'r ysgolion weithio mewn partneriaeth i sicrhau'r cyfleoedd gorau posibl i bob disgybl naill ai drwy gydweithrediad neu ffederasiwn.
33. Byddai unrhyw gydweithrediad neu ffederasiwn ffurfiol yn cael ei arwain gan y Cyrff Llywodraethu ac yn cael ei gefnogi gan y Cyngor.
34. Os caiff ei ddatblygu, gallai cydweithrediad neu ffederasiwn ffurfiol:
  - helpu i godi safonau trwy rannu'r gwaith o gyflwyno'r cwricwlwm, arweinyddiaeth ysgolion a chymryd camau ar y cyd i fynd i'r afael â phroblemau allweddol fel cynhwysiant
  - galluogi rhannu arfer da, deunyddiau paratoi ac adnoddau
  - gwella cyfleoedd ar gyfer gweithgareddau i ddisgyblion gan arwain at wella ansawdd dysgu i staff a disgyblion
  - gwella cyfleoedd ar gyfer datblygiad proffesiynol staff
  - cynyddu cyfleoedd ar gyfer datblygu rheolaeth haen ganol
  - rhoi cyfleoedd datblygu i ddisgyblion a Chyngor yr Ysgol
  - gwella cyfleoedd cymdeithasol i'r disgyblion
  - galluogi trefniadau traws gyfnodau
  - galluogi symleiddio polisiâu a strwythurau
  - cefnogi gwelliant ysgolion drwy alluogi ysgolion i alw ar adnoddau ysgolion eraill i fynd i'r afael â phroblemau, rhannu arbenigedd, codi disgwyliadau a mynd i'r afael ag anghenion grwpiau penodol o ddisgyblion.
  - rhoi cyfle i fanteisio ar arbedion maint a rhannu gwasanaethau ar draws yr ysgolion
  - caniatáu hwyluso'r broses o recriwtio llywodraethwyr o bosib, gyda llai o rolau llywodraethwyr gwag
  - caniatáu ar gyfer rhannu arbenigedd ac adnoddau
  - hwyluso'r gwaith o drefnu datblygiad proffesiynol
  - hwyluso trefnu gweithgareddau disgyblion ar y cyd
35. Fodd bynnag, o'i gymharu ag Opsiwn 1, gellid lleihau nifer y manteision a wireddir ar gyfer disgyblion mewn addysg gymunedol cyfrwng Saesneg drwy Opsiwn 2 neu Opsiwn 3 gan y byddai defnydd llai effeithlon o gyllidebau'r ysgolion. Ni fyddai unrhyw arian cyfandol yn cael ei neilltuo i roi cymorth am gyfnod. Byddai angen cyfran uwch o gyllidebau'r ddwy ysgol ar gyfer arwain a rheoli, nag mewn un ysgol â dau ddosbarth mynediad.
36. Mae perygl na fydd cynnydd yn nifer y disgyblion sy'n dymuno lleoedd Cymraeg.

37. 'Cymraeg 2050: Miliwn o siaradwyr Cymraeg' yw strategaeth Llywodraeth Cymru i gynyddu'r defnydd o'r Gymraeg. Mae'n amlinellu'r dull hirdymor o gyrraedd y targed o filiwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050.
38. Mae'n ofynnol i bob Awdurdod Lleol yng Nghymru gyflwyno Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg. O fewn eu cynllun, mae'n rhaid iddyn nhw osod targed deng mlynedd ar gyfer y cynnydd disgwylidig ym mhlant Blwyddyn 1 sy'n cael eu haddysgu drwy gyfrwng y Gymraeg. Y targed a osodwyd i Gaerdydd gan Lywodraeth Cymru yw bod rhwng 25 a 29% o ddysgwyr Blwyddyn 1 yn cael eu haddysgu drwy gyfrwng y Gymraeg erbyn 2031. Ar hyn o bryd, oddeutu 18% y mae'r ffigur hwn.
39. Mae Caerdydd wedi ymrwymo i sicrhau graddfa o dwf yn unol â'r targed 25-29% fel y pennwyd gan Lywodraeth Cymru. Fodd bynnag, rhaid i'r targed lleol gydbwyso uchelgais gyda dealltwriaeth o'r tueddiadau sy'n bodoli, sy'n cynnwys gostyngiad yn y cyfraddau geni ac ansicrwydd cynyddol yn ymwneud â dewisiadau derbyn i ysgolion oherwydd y pandemig.
40. Ni fyddai'r nifer o leoedd sydd ar gael ar hyn o bryd drwy gyfrwng y Gymraeg yn ddigonol i gefnogi cynnydd yn y nifer sy'n manteisio ar hynny i'r graddau fyddai'n cyrraedd y targedau a bennwyd gan Lywodraeth Cymru.
41. Mae Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA) Caerdydd yn nodi cyfres o ymrwymadau uchelgeisiol i adeiladu ar y cynnydd a wnaed hyd yma. Bydd y rhain yn sicrhau bod pob plentyn yn y ddinas yn gallu derbyn addysg drwy gyfrwng y Gymraeg, bydd y nifer sy'n derbyn eu haddysg mewn ysgolion cyfrwng Cymraeg yn cynyddu, a thrwy'r defnydd sylweddol ar y Gymraeg mewn addysg cyfrwng Saesneg bydd pob plentyn yn cael cyfle i fod yn hyderus wrth siarad Cymraeg.
42. Mae'r CSCA a gymeradwywyd yn ymrwymo i sicrhau capasiti ledled y ddinas yn y sector Cymraeg cynradd ar 10% uwchlaw'r nifer a ragamcenir ar oed Derbyn i gefnogi twf a chaniatáu derbyn yn ystod y flwyddyn a hyblygrwydd ar gyfer pontio. Mae hyn yn cynnwys darparu capasiti cyfrwng Cymraeg newydd ar lefel gynradd erbyn 2025 - 2026 trwy fwrw ymlaen â chynigion i gynyddu'r ddarpariaeth ysgol gynradd cyfrwng Cymraeg sy'n gwasanaethu Llwynbedw, Gabalfa, y Mynydd Bychan a Phlasnewydd yn ardal ganolog y ddinas.
43. Mae Ysgol Mynydd Bychan wedi tanysgrifio'n llawn ym mhob un o'r pum mlynedd diwethaf. Ym mhedair o'r pum mlynedd hyn, mae nifer o blant sy'n byw o fewn dalgylch yr ysgol wedi cael gwrthod lle yn yr ysgol.
44. Mae'r galw rhagamcanol am leoedd ar gyfer pob dalgylch yn y dyfodol, sy'n ystyried data diweddaraf y cyfrifiad ysgolion (CYBLD) a gyhoeddwyd yn 2022, a data cofrestru meddygon teulu GIG diweddaraf a ddarparwyd ym mis Awst 2022, yn nodi y disgwylir y bydd nifer y plant yn nalgylch Ysgol Mynydd Bychan yn fwy na nifer y lleoedd sydd ar gael.
45. Mae'r Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg yn cynnwys ystod o gamau i gynyddu'r nifer sy'n manteisio ar leoedd cyfrwng Cymraeg. Nid yw amrywiaeth



ethnig Ysgol Mynydd Bychan yn adlewyrchu ei chymuned leol ac nid yw'r ysgol i raddau helaeth yn gallu darparu ar gyfer plant sy'n symud i'r ardal ar ôl y dyddiad cau ar gyfer mynediad i'r dosbarth Derbyn.

46. Mae data CYBLD yn dangos bod cyfran uwch o blant sy'n trosglwyddo o fewn y cyfnod oedran addysg gynradd yn yr ardal yn dod o ethnigrwydd nad yw'n Wyn-Prydeinig. Ar hyn o bryd mae'r plant hyn yn gallu cael mynediad at ddarpariaeth cyfrwng Saesneg lleol ond yn llai abl i gael mynediad at ddarpariaeth cyfrwng Cymraeg.
47. Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i ddatblygu addysg cyfrwng Cymraeg ac fel rhan o'r Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg 10 mlynedd, a fabwysiadwyd ym mis Medi 2022, rhoddir ystyriaeth i ffyrdd y gellir ehangu addysg cyfrwng Cymraeg i gynyddu nifer y plant o bob cefndir sy'n mynychu.
48. Mae'r cynllun yn gosod targedau penodol ac yn nodi llifoedd gwaith blaenoriaethol i'r Cyngor a phartneriaid fel ysgolion, gan gynnwys menter beilot ymchwil gyda Caerdydd Ddwyeithog, arolygon rhieni a grwpiau ffocws, er mwyn deall yn well y rhesymau dros ymgymriad isel lleoedd cyfrwng Cymraeg o fewn grwpiau a chymunedau penodol a dangynrychiolir (gan gynnwys pobl Ddu, Asiaidd ac Ethnig Leiafrifol), ochr yn ochr â hyrwyddiadau pwrpasol. Mae'r gwaith yma ar y gweill.
49. Gwahoddodd Llywodraeth Cymru yr holl Awdurdodau Lleol yng Nghymru i gyflwyno ceisiadau am arian grant i gefnogi buddsoddiadau cyfalaf sy'n hwyluso twf mewn addysg Gymraeg a'r defnydd o'r Gymraeg.
50. Llwyddodd y Cyngor i sicrhau arian o'r Cynllun Grant Cyfalaf Cyfrwng Cymraeg gan gynnwys £1.86m i ad-drefnu darpariaeth ysgolion cynradd yng nghanol Caerdydd ac ehangu lleoedd cyfrwng Cymraeg gan 1 dosbarth mynediad (210 o leoedd). Diben y Grant Cyfalaf Cyfrwng Cymraeg yw cefnogi buddsoddiadau cyfalaf sy'n hwyluso twf mewn addysg Gymraeg a'r defnydd o'r Gymraeg.
51. Mae'r rhaglen cyllid grant wedi'i hanelu'n benodol at brosiectau cyfalaf a fydd yn cyfrannu'n amlwg at gyflawni nod Llywodraeth Cymru o gyrraedd miliwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050. Mae'r arian a ddyrannwyd i'r Cyngor wedi'i glustnodi i gefnogi ehangu'r ddarpariaeth addysg cyfrwng Cymraeg a byddai'n caniatáu ar gyfer buddsoddi mewn adeiladau ysgol i gefnogi nifer uwch o ddysgwyr.
52. Pe bai Ysgol Mynydd Bychan yn symud i safle Allensbank, byddai unrhyw newidiadau i'r adeiladau sy'n defnyddio grant cyfalaf Llywodraeth Cymru yn cael eu hystyried ar gam dylunio diweddarach. Byddai'r Cyngor yn nodi ac yn cytuno ar flaenoriaethau ar gyfer y buddsoddiad mewn partneriaeth â Chorff Llywodraethu Ysgol Mynydd Bychan.
53. Yn ddiweddar, mae'r Cyngor wedi dyrannu cyllid cyfalaf i fynd i'r afael â gwaith cyflwr ac addasrwydd â blaenoriaeth ar y safle a rennir gan Gladstone a Santes Monica, ac ar safle Allensbank. Byddai rhagor o arian cyfalaf yn cael ei nodi o adnoddau ariannol y Cyngor i gefnogi adleoli'r ddarpariaeth Saesneg. Byddai

hyn yn gwella addasrwydd cyfleusterau i ddarparu ar gyfer y newidiadau i'r ddarpariaeth ac i ddod â budd i ddysgwyr. Byddai'r cyllid gofynnol yn dibynnu ar yr opsiwn sy'n cael ei ddewis.

54. Byddai ehangu Ysgol Mynydd Bychan ar safle Allensbank yn cael ei gyflwyno'n raddol o fis Medi 2025, drwy gynyddu'r nifer derbyn ar gyfer y grwpiau blwyddyn meithrin a Derbyn yn unig yn y lle cyntaf. Felly nid oes angen i'r ysgol ddefnyddio ei holl adeiladau yn 2025/2026 a gallai ganiatáu i rannau o'r ddau adeilad gael eu cau i'r staff a disgyblion i leihau'r effaith ar gyllideb yr ysgol tra bod gwaith yn cael ei wneud.
55. Os symudir ymlaen â'r newidiadau arfaethedig, byddai swyddog arweiniol prosiect yn cael ei neilltuo i weithio gyda'r cyrff llywodraethu perthnasol i oruchwylio'r gwaith o ddatblygu rhaglen fuddsoddi fanwl. Byddai'r rhaglen hon yn cynnwys y gwaith arfaethedig, trefniadau pontio, iechyd a lles disgyblion a staff ac amserlenni'r ffrydiau gwaith hyn.
56. Lle bynnag y bo'n bosibl, byddai gwaith adeiladu ac adnewyddu a allai achosi mwy o darfu yn digwydd yn ystod y gwyliau ysgol er mwyn lleihau unrhyw effaith bosib ar addysgu a dysgu.
57. Mae'r Cyngor wedi ymchwilio i opsiynau safle amgen a allai fod ar gael ac sydd mewn lleoliadau canolog yn nalgylch Ysgol Mynydd Bychan. Nid oes safle gwag addas ar gael yn lleol i'r ysgol a allai ddarparu ar gyfer ehangu Ysgol Mynydd Bychan. Mae'r Cyngor wedi ymrwmo i gadw darpariaeth cyfrwng Cymraeg yn yr ardal ac i gynyddu gwasgariad y ddarpariaeth sydd ar gael i rieni ym mhob cymuned.
58. Mae digon o gapasiti hefyd yn yr ysgolion sy'n gwasanaethu'r ardal ar hyn o bryd i alluogi ad-drefnu'r ddarpariaeth bresennol. Byddai ad-drefnu darpariaeth yn ffordd briodol o gydbwysu'r cyflenwad a'r galw am ddarpariaeth cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg yn yr ardal. Byddai hefyd yn caniatáu defnydd mwy effeithiol ac effeithlon o adnoddau. Byddai hyn yn cadw hyblygrwydd yn yr ystâd ysgolion er mwyn ymateb i unrhyw newidiadau yn y boblogaeth yn y dyfodol sy'n effeithio ar yr ardal.
59. Mae'r Cyngor wedi ystyried adleoli Ysgol Mynydd Bychan i'r safle a rennir gan Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica a darpariaeth cyfrwng Saesneg ar safle Allensbank ond mae wedi diystyried yr opsiwn hwn. Cafodd gwybodaeth am hyn ei chynnwys yn y ddogfen ymgynghori ar dudalen 76. Ni fyddai adleoli Ysgol Mynydd Bychan i safle Gladstone yn unig yn darparu digon o gapasiti i gefnogi'r twf na'r ysgol.
60. Mae'r nifer sy'n manteisio ar leoedd yn y ddarpariaeth Saesneg, ar hyn o bryd, wedi'i lledaenu'n eang drwy'r ardal, a cheir llawer o ysgolion Saesneg yn yr ardaloedd ehangach. Mae'r nifer sy'n manteisio ar leoedd cyfrwng Cymraeg ar hyn o bryd wedi'i ganolbwyntio ar ran ogleddol y dalgylch, yn agos at safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a safle Allensbank. Ar hyn o bryd, mae'r pellteroedd teithio i ddarpariaeth cyfrwng Cymraeg amgen yn sylweddol. Mae

yna alw mawr hefyd am leoedd cyfrwng Cymraeg mewn ysgolion cyfagos i'r gogledd o'i dalgylch, gydag ychydig o leoedd gwag ar y cyfan.

61. Mae lleoli darpariaeth cyfrwng Saesneg ar y safle a rennir gan Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica, a darpariaeth cyfrwng Cymraeg ar safle Allensbank yn golygu y caiff lleoedd eu dosbarthu'n fwy priodol ar gyfer rowndiau derbyn cyfredol a'r dyfodol.
62. Mae gan adeilad Ysgol Gynradd Gladstone gapasiti asesedig o hyd at 270 a allai ganiatáu ar gyfer Nifer Derbyn Cyhoeddedig o hyd at 38 o leoedd fesul grŵp blwyddyn. Ni fyddai hyn yn ddigon i gefnogi ehangu Ysgol Mynydd Bychan ac ni fyddai'n darparu trefniadaeth effeithlon o leoedd ysgol. Byddai'r cynnig hwn hefyd yn gadael safle presennol Ysgol Mynydd Bychan yn wag, gan ddileu llawer o leoedd mewn ysgolion cynradd a lleihau hyblygrwydd ar gyfer darpariaeth ysgolion pe bai'r boblogaeth yn cynyddu eto yn y dyfodol.
63. Gallai newidiadau i ddalgylchoedd roi cydbwysedd rhwng nifer y lleoedd sydd ar gael, a'r galw a ragwelir am leoedd, a byddai'n caniatáu cynnydd cyfyngedig yn y nifer sy'n derbyn y cynnig.
64. Fodd bynnag, ni fyddai'r lefel a ragwelir o leoedd gwag yn ddigonol i gynyddu'r nifer a ymgwymerir i addysg Gymraeg yn sylweddol yn y tymor hwy, er mwyn bodloni twf wedi'i dargedu Caerdydd fel y'i nodir yn y Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA) sydd wedi'i gymeradwyo yng Nghaerdydd.
65. Er y gallai newidiadau i'r dalgylchoedd wella cydbwysedd lleoedd, mae'n bosibl na fyddai'r newidiadau hyn yn unig yn cefnogi twf yn y hirdymor ac ni fyddai'n cynrychioli cyfraniad digonol tuag at gyrraedd y targed twf sydd wedi'i nodi yn CSCA Caerdydd.
66. Mae'r cyfeiriad at '*ehangu graddol*' ar dudalen 80 o'r ddogfen ymgynghori yn ymwneud ag ehangu Ysgol Mynydd Bychan yn raddol fel unig ddefnyddiwr safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank, ac nid rhannu ysgolion ar draws safleoedd fel y cyflwynwyd yn ymgynghoriad 2021. Pe bai ehangu arfaethedig Ysgol Mynydd Bychan yn bwrw ymlaen, byddai'r cynnydd yn y nifer derbyn yn berthnasol i'r grŵp Derbyn yn y lle cyntaf.

### **Ymateb Aelod Lleol – Cathays**

67. Cyflwynodd y Cynghorydd Weaver ymateb a oedd yn cynnwys y pwyntiau canlynol: (gellir gweld copi o'r ymateb llawn yn Atodiad 10)
  - *Nid wyf wedi dewis opsiwn penodol fel y'i cefnogir neu nas cefnogir, mae gan bob un fanteision a chyfleoedd yn ogystal â risgiau. Mae yna ychydig o bwyntiau yr hoffwn iddynt gael eu hystyried fel rhan o'r broses o wneud penderfyniadau, yn seiliedig ar y trafodaethau a gawsom gyda Chorff Llywodraethu Ysgol Gynradd Gladstone. Mae'r CLI yn gwybod bod llawer o rieni wir yn gwerthfawrogi diwylliant ac ethos yr ysgol a gwaith caled a rhagoriaeth y staff, ac yn ddealladwy mae'r cynigion hyn wedi creu rhywfaint o bryder y gellid tarfu ar hyn.*

- *Rydym yn deall yr angen i drefniadaeth ysgolion ddarparu niferoedd priodol o leoedd cyfrwng Cymraeg a Saesneg i deuluoedd lleol, ond mae hwn yn amlwg yn gyfnod sensitif a heriol i staff, rhieni a chymuned gyfan yr ysgol.*
- *Hoffwn bwysleisio, wrth ystyried yr opsiwn gorau, y dylai'r Cyngor gyfeirio at nodau 'Caerdydd 2030', yn enwedig wrth gau'r bwlch cyrhaeddiad.*
- *Mae ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg yn yr ardal hon yn rhannu nodweddion demograffig tebyg, gyda lefelau uchel o ddisgyblion yn gymwys i gael prydau ysgol am ddim, gyda Saesneg fel iaith ychwanegol ac mae nifer o wahanol ieithoedd cyntaf yn cael eu siarad gan deuluoedd yr ysgolion, ac mae gan bob garfan o ddisgyblion symudol a thros dro.*
- *Rwy'n credu y dylid ystyried y ffactorau hyn wrth benderfynu ar yr opsiwn gorau, a dylai canlyniad clir y broses hon fod i wella hyd yn oed ymhellach y cynnig addysg i'r disgyblion hynny. Dyma'r garfan union o ddisgyblion y mae angen i ni fod yn buddsoddi ynddynt i gau'r bwlch cyrhaeddiad hwnnw, a dylai hyn fod yn ffactor hanfodol wrth benderfynu pa opsiwn sydd orau - a dylid sicrhau bod adnoddau angenrheidiol ar gael i sicrhau gwelliant i'r disgyblion hyn.*
- *Gallaf weld y gallai lleoli naill ai un ysgol AALI neu ddwy ysgol AALI ffederal ar safle Gladstone ddod â rhai cyfleoedd arbedion maint ac effeithlonrwydd wrth ddyrannu adnoddau a allai gefnogi rhywfaint o'r gwelliant hwn.*
- *Hoffwn bwysleisio hefyd bod y broses hon yn peri gofid a phryder i staff mewn ysgolion a allai fod yn ffederaleiddio neu'n cyfuno, a rhaid gwneud popeth posibl i gefnogi lles staff yn ystod y broses hon. Hoffwn weld y broses fwyaf syml a chdir bosibl pe bai ysgolion yn ffederaleiddio neu'n cyfuno, er mwyn rhoi'r sicrwydd mwyaf a chyflymaf posibl i staff am eu sefyllfa.*
- *Mae Gladstone yn ysgol ardderchog, fel y gwelir yn yr ymweliad diweddaraf gan Estyn, gyda diwylliant cynhwysol a chroesawgar. Mae rhieni plant yr ysgol wedi mynegi eu cefnogaeth gref i ddiwylliant ac ethos yr ysgol. Os dewisir ffederasiwn neu uno fel yr opsiwn a ffefrir, rwy'n gobeithio y gellir adlewyrchu hanes ac ethos Gladstone ac Allensbank yn yr ysgol/ysgolion yn y dyfodol, a'u cydnabod mewn rhyw ffordd, i adlewyrchu eu presenoldeb hirsefydlog a phwysig ym mywydau cymaint o deuluoedd yn yr ardal hon, ac i dawelu meddyliau rhieni disgyblion sydd yn yr ysgolion ar hyn o bryd y bydd diwylliannau ac arferion cadarnhaol, croesawgar, llwyddiannus iawn yr ysgolion yn parhau.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

68. Mae'r Cyngor yn cydnabod barn y Cyngorydd Weaver ar rinweddau cyffredinol y newidiadau arfaethedig.

69. Roedd cefnogaeth rhieni i'r holl ysgolion a gynhwyswyd yn y newidiadau arfaethedig yn nodwedd nodedig o'r ymgynghoriad.
70. Fel y nodir ym mharagraff 11 a pharagraff 12, mae'r Cyngor wedi ymrwymo i gefnogi dysgwyr mwyaf agored i niwed Caerdydd ac mae sicrhau bod cyllid ar gyfer addysg yn cael ei dargedu tuag at brofiadau a chyfleoedd dysgu ochr yn ochr â chefnogaeth i deuluoedd yn hanfodol.
71. Er mwyn cyflawni hyn, rhaid i'r Cyngor sicrhau bod cydbwysedd priodol yn y nifer a mathau o leoedd ysgol sy'n gwasanaethu pob ardal, gyda lefel ddigonol o leoedd dros ben. Rhaid i bob darpariaeth ysgol a gynigir ddiwallu anghenion amrywiol y cymunedau y maent yn eu gwasanaethu. Rhaid i'r Cyngor wneud y mwyaf o botensial ei staff addysgu a dysgu er mwyn sicrhau'r defnydd gorau o'u talent, a thrwy hynny sicrhau'r effaith fwyaf ar gyfleoedd a deilliannau dysgwyr ar gyfer pawb.
72. Mae nifer y lleoedd cynradd sydd ar gael mewn cymunedau presennol yng Nghaerdydd yn ddigon i ddarparu ar gyfer yr holl ddisgyblion, ond amcanestynnir y bydd lefel y lleoedd gwag yn cynyddu.
73. Byddai cynigion i gydbwyso capasiti ysgolion yn well yn erbyn y rhagolygon o ran y lleoedd sydd eu hangen yn cynnig defnydd mwy effeithiol o adnoddau ariannol yr ysgolion. Byddai hyn yn caniatáu i ysgolion ddefnyddio cyfran uwch o'u cyllideb ar gyfer addysgu a dysgu.
74. Mae'r opsiynau a gyflwynwyd yn cefnogi defnydd mwy effeithlon ac effeithiol o adnoddau ac hefyd yn ceisio cynyddu effeithiolrwydd ysgolion a lleihau'r anghydraddoldebau o ran cyflawniad rhwng ardaloedd, grwpiau ac unigolion breintiedig a rhai difreintiedig.
75. Fel y nodir ym mharagraff 27 a pharagraff 28, byddai Opsiwn 1 yn darparu patrwm mwy cynaliadwy yn economaidd o ddarpariaeth ysgolion dros y tymor hir ac yn cefnogi ysgolion i fod yn gynaliadwy yn ariannol mewn patrwm gwell o ddarpariaeth drwy uno. Byddai'r opsiwn hwn yn caniatáu i ysgolion ddyrannu cyfran uwch o'r gyllideb i addysgu a dysgu, a thrwy hynny gadw a chynyddu cyfleoedd i ddysgwyr, darparu gwell cydbwysedd rhwng y lleoedd ysgol gynradd cyfrwng Saesneg a Chymraeg sydd ar gael a chynnal y nifer presennol o leoedd ysgol cyfrwng Saesneg sy'n gwasanaethu'r ardal.
76. Mae'r Cyngor yn ymwybodol o'r effaith ar staff yn yr ysgolion dan sylw ac mae Gwasanaeth Adnoddau Dynol y Cyngor wedi ymrwymo i barhau i weithio'n uniongyrchol gyda'r ysgolion dan sylw, a gydag undebau llafur, i sicrhau bod staff yn cael cymorth drwy'r broses newid. Mae Gwasanaeth Adnoddau Dynol y Cyngor wedi cynnig cyfarfodydd â staff yr ysgolion ac mae'r cynnig wedi'i dderbyn gan y rhai yn Ysgol Gynradd Gladstone.

## **Estyn**

77. Cyflwynodd Estyn ymateb a oedd yn cynnwys y pwyntiau canlynol: (gellir gweld copi o'r ymateb yn Atodiad 10)

- *Barn Estyn yw bod bob un o'r tri chynnig yn debygol o leiaf o gynnal safon y ddarpariaeth addysg yn yr ardal.*
- *Mae'r cyngor wedi rhoi rhesymeg resymol dros awgrymu'r newidiadau a nodir yn y tri opsiwn. Mae hyn yn bennaf er mwyn darparu cydbwysedd priodol o leoedd ysgol cyfrwng Cymraeg a Saesneg. Dangosodd ymgynghoriad blaenorol bod yna gefnogaeth ar y cyfan i ehangu addysg cyfrwng Cymraeg, er bod materion eraill wedi cael eu codi. Mae'r opsiynau presennol yn mynd i'r afael â'r materion a lywiodd yr ymgynghoriad cynharach.*
- *Mae'r cyngor wedi rhoi disgrifiadau manwl addas o'r opsiynau, gan dynnu sylw at y tebygrwydd a'r gwahaniaethau rhwng pob un. Mae hefyd wedi darparu dyddiadau allweddol yn briodol ar gyfer y gweithdrefnau statudol sy'n ymwneud â'r cynnig ac wedi nodi y byddai'r newidiadau arfaethedig yn dod i rym o fis Medi 2025. Mae'r cyngor yn cyfeirio'n gywir at y ffaith y byddai'r opsiwn i gau dwy ysgol, a sefydlu ysgol newydd, yn golygu bod angen sefydlu corff llywodraethu dros dro cyn agor yr ysgol newydd fwy o faint.*
- *Mae'r cyngor wedi nodi'n glir y buddion i rannau gwahanol o bob opsiwn. Mae hefyd wedi darparu'r anfanteision cyffredin sy'n gysylltiedig â phob agwedd ar opsiwn un ac opsiwn dau ac ar wahân wedi darparu anfanteision posibl opsiwn tri.*
- *Mae'r cyngor wedi nodi'n briodol y prif risgiau sy'n gysylltiedig â'r opsiynau. Mae'n ymddangos bod gan y cyngor brosesau lliniaru addas ar waith i reoli'r risgiau hyn.*
- *Mae'r cyngor wedi ystyried rhai opsiynau gwahanol. Mae wedi darparu esboniadau rhesymol pam na chafodd yr opsiynau hyn eu hystyried.*
- *Mae'r cyngor wedi cyflwyno gwybodaeth addas am effaith yr opsiynau ar drefniadau teithio i ddysgwyr.*
- *Mae'r cyngor wedi rhoi dadansoddiad manwl o ddata sy'n cynnwys nifer y disgyblion sydd ar y gofrestr ym mhob un o'r ysgolion yr effeithir arnynt a hefyd niferoedd a rhagolygon hanesyddol ar gyfer y blynyddoedd nesaf. Mae'r data hwn yn dangos bod nifer sylweddol o leoedd gwag yn gyffredinol yn yr ysgolion cyfrwng Saesneg y rhagwelir y byddant yn parhau dros y blynyddoedd nesaf.*
- *Mae'r cyngor yn datgan yn gywir y byddai'r opsiynau'n cael effaith gadarnhaol ar yr iaith Gymraeg gyda chynnydd yn nifer y lleoedd cynradd Cymraeg sydd ar gael ar gyfer yr oedran cynradd.*
- *Mae'r cyngor wedi ystyried costau ariannol pob opsiwn ac unrhyw arbedion posibl.*
- *Mae'r cyngor wedi ystyried effaith yr opsiynau ar ddisgyblion sy'n derbyn prydau ysgol am ddim, disgyblion â Saesneg fel iaith ychwanegol, disgyblion lleiafrifoedd ethnig a disgyblion ag anghenion dysgu ychwanegol. Mae wedi cyflwyno data sy'n dangos niferoedd y disgyblion hyn ym mhob un o'r*

ysgolion. Ar gyfer pob un o'r grwpiau hyn o ddisgyblion, mae'n dod i'r casgliad yn rhesymol nad oes unrhyw wybodaeth ar gael sy'n awgrymu y byddai'r opsiynau yn cael effaith negyddol ar ddarpariaeth. Mae hefyd wedi darparu un asesiad effaith, asesiad o'r effaith ar gydraddoldeb ac asesiad o'r effaith ar y gymuned sydd i gyd yn ymddangos yn berthnasol ac yn ddilys.

- Mae'r cyngor wedi ystyried y tarfu posibl ar ddisgyblion wrth weithredu'r newidiadau arfaethedig. Byddai swyddog arweiniol y prosiect yn gweithio gyda chyrff llywodraethu'r ysgolion i ddatblygu rhaglen fuddsoddi fyddai'n cynnwys trefniadau pontio a chefnogi lles disgyblion a staff. Byddai mwy o waith sy'n tarfu'n cael ei wneud yn ystod gwyliau'r ysgol lle bynnag y bo modd. Byddai ehangu arfaethedig Ysgol Mynydd Bychan yn cael ei gyflwyno'n raddol a gallai rhannau o'r ddau adeilad fod ar gau i'r staff wrth i'r gwaith gael ei wneud.

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

78. Mae'r Cyngor yn cydnabod casgliadau Estyn ar rinweddau cyffredinol y cynigion.
79. Er na wnaeth Estyn roi barn ar opsiwn a ffeirir, nodir bod y safbwyntiau a fynegwyd yn cydnabod cyflwyniad llawn a manwl o bob agwedd ar y newidiadau arfaethedig.

### **Ymateb Aelod o'r Senedd**

80. Cyflwynodd Julie Morgan AoS ymateb a oedd yn cynnwys y pwyntiau canlynol: (gellir gweld copi o'r ymateb llawn yn Atodiad 10)
- *Mae'n amlwg bod cynnydd wedi bod yn y galw am addysg Gymraeg a pholisi Llywodraeth Cymru yw ceisio ateb y galw hwnnw a cheisio cyrraedd miliwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050. Mae'n ddealladwy felly bod cynlluniau'n cael eu hystyried i ganiatáu cynnydd yn nifer y plant sy'n gallu mynychu Ysgol Mynydd Bychan. Mae'n anffodus iawn nad oes modd ehangu'r ysgol ar y safle presennol ond mae'n ymddangos yn glir nad oes digon o le i ddarparu ar gyfer dosbarthiadau ychwanegol yno.*
  - *Mae i'w groesawu y gallai Ysgol Mynydd Bychan ehangu i'r maint hwnnw ond mae pryder y byddent yn symud i adeilad hŷn sydd wedi'i restru ac felly mae'n bosibl y byddant yn cael eu hatal rhag cyflawni'r gwelliannau y byddent yn dymuno eu gweld. Rwy'n ymwybodol na roddwyd caniatâd yn y gorffennol ar gyfer drysau sy'n agor i'r ardal allanol ac rwy'n deall na fydd CADW nawr yn ystyried cynlluniau penodol tan ar ôl i'r ymgynghoriad ddod i ben. Mae pryder hefyd na fydd y gofod awyr agored yn ddigonol ar gyfer maint cynyddol Ysgol Mynydd Bychan.*
  - *Mae Opsiwn 1 yn cynnwys uno Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone i sefydlu Ysgol Gynradd Saesneg newydd â 420 o leoedd gyda darpariaeth feithrin ar y safle presennol a rennir gan Ysgol gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd Santes Monica Mae'n ymddangos mai dyma'r opsiwn a ffeirir gan Ysgol Allensbank, os oes rhaid iddynt symud. Mae adeilad Allensbank wedi*

*cael ei orchuddio â sgaffaldau ac mae cryn dipyn o waith atgyweirio wedi bod yn digwydd dros y pedair blynedd diwethaf. Yn aml, bu'n rhaid symud plant i safle gwahanol o fewn yr adeilad wrth i'r gwaith fynd yn ei flaen. Yn naturiol mae hyn wedi bod yn anodd i'r staff a'r plant ond roedden nhw wedi gobeithio yn y pen draw y bydden nhw o leiaf wedi elwa ar y gwelliannau. Byddan nhw bellach yn colli'r budd hwnnw, pan fyddan nhw'n symud allan.*

- *Byddai Opsiwn 2 yn golygu bod plant Allensbank yn symud i'r safle sy'n cael ei feddiannu ar hyn o bryd gan Ysgol Gynradd Santes Monica, ond mae pryderon na fyddai'r gofod yn ddigon mawr i holl blant Allensbank felly efallai y bydd yn rhaid i rai fynd i ysgol Gladstone ac nid yw hyn yn ymddangos yn ddymunol.*
- *Rwy'n ymwybodol bod rhai rhieni yn teimlo, trwy gynnig y tri opsiwn, bod yr iaith Gymraeg yn cael ei ffafrio dros y Saesneg. Rwy'n cefnogi hyrwyddo'r Gymraeg ac mae'n amlwg bod galw mawr amdani. Fodd bynnag, yn ysgol Allensbank, maent wedi llwyddo i wella eu sgôr dros y blynyddoedd ac wedi gweithio'n dda iawn gyda llawer o blant o wahanol gymunedau ethnig a rhyngddynt, mae'r plant yn siarad dros 30 o ieithoedd gwahanol. Mae'n bwysig nad yw llwyddiant yr ysgol yn cael ei wanhau gan y symudiadau arfaethedig hyn.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

81. Mae'r Cyngor yn croesawu cefnogaeth yr Aelod o'r Senedd i ehangu darpariaeth cyfrwng Cymraeg.
82. Mae materion yn ymwneud â gwelliannau i safle Ysgol Gynradd Allensbank yn cael sylw ym mharagraffau 49 – 56.
83. Mae digon o le awyr agored ar gael ar safle Ysgol Gynradd Allensbank i ddarparu ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan fwy. Mae gan safle presennol Ysgol Mynydd Bychan ddarpariaeth awyr agored o tua 1100m<sup>2</sup>; mae gan safle Ysgol Gynradd Allensbank ddarpariaeth awyr agored o tua 2000m<sup>2</sup> gyda'r opsiwn am fwy o le awyr agored os caiff unrhyw ran o'r ddarpariaeth maes parcio bresennol o tua 600m<sup>2</sup> ei hail-bwrpasu.
84. Cydnabyddir bod y gwaith i gynnal adeiladwaith adeilad yr ysgol wedi effeithio ar rediad Ysgol Gynradd Allensbank o ddydd i ddydd, ond mae'r gwaith hwn wedi'i wneud fel gwaith cyflwr ac addasrwydd â blaenoriaeth i sicrhau iechyd a diogelwch adeiladau'r ysgol. Mae gwaith tebyg yn cael ei wneud ar safle Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica, ac os bydd Opsiwn 1 neu Opsiwn 2 yn cael ei ddatblygu, byddai'r plant sy'n mynychu Ysgol Gynradd Allensbank ar hyn o bryd yn elwa ar hyn.
85. Mae safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn gyffredinol yn gallu darparu lle ar gyfer hyd at 420 o ddisgyblion gyda dosbarth meithrin. Fodd bynnag, gan na allai adeilad Santes Monica ddarparu ar gyfer 210 o ddisgyblion ar ei phen ei hun, byddai'n rhaid i Gyrrff Llywodraethu Allensbank a Gladstone (neu'r Corff Llywodraethu unigol, pe



bai'n cael ei ffedereiddio) ystyried a chytuno ar y ffordd orau o ddefnyddio'r llety sydd ar gael i fodloni gofynion gweithredol pob ysgol. Ni fyddai Opsiwn 2 yn adleoli Allensbank i safle presennol Santes Monica yn unig.

86. Cydnabyddir gwaith Ysgol Gynradd Allensbank ac ysgolion eraill yr ardal i gefnogi plant o wahanol gymunedau ethnig ag ystod eang o ieithoedd cartref yn llwyddiannus ac mae'r Cyngor yn ei nodi'n gryfder yr ysgolion hyn. Mae'r newidiadau arfaethedig wedi'u cyflwyno i ddarparu ffordd briodol o gydbwysu'r cyflenwad a'r galw am ddarpariaeth cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg yn yr ardal, a byddai'n ffordd fwy effeithiol ac effeithlon o ddefnyddio adnoddau.

### **Undeb Addysg Cenedlaethol (UAC)**

87. Cyflwynodd yr Undeb Addysg Cenedlaethol (UAC) ymateb a oedd yn cynnwys y pwyntiau canlynol: (gellir gweld copi o'r ymateb llawn yn Atodiad 10)

- *Rydym yn falch o weld bod y safon dda o addysg ym mhob ysgol dan ystyriaeth wedi cael ei chydnabod.*
- *Er ein bod yn gwerthfawrogi bod llawer o'r cynigion yn cynnig cyfleoedd gwell ar gyfer cydweithredu a datblygiad proffesiynol i staff ac o bosibl ehangu cyfleoedd dysgu i blant, nodwyd gan ein haelodau bod y cynigion hyn ar gyfer newid yn dod ar adeg pan mae'r holl ysgolion newydd ddod allan o bandemig COVID, a'i oblygiadau ar gyfer lleihau gwytnwch staff a'r cynnydd yn anghenion disgyblion a theuluoedd yn parhau.*
- *Dywedwyd hefyd bod staff mewn rhai lleoliadau wedi bod ar daith uwch a chyflym i wella ysgolion trwy gydol y cyfnod, gan arwain at adroddiadau cadarnhaol iawn gan ESTYN, yn y gobaith y byddai hyn yn arwain at ddyfodol diogel a sefydlog i bawb. Erbyn hyn mae'r staff hyn yn dweud eu bod yn teimlo'n agored iawn i niwed a bod y gwaith y maen nhw'n ei wneud yn cael ei danbriso.*
- *Byddem yn disgwyl i'r rhai sy'n cynnig newid fod yn ystyriol o'r cyd-destun y mae'r newid yn cael ei awgrymu ynddo, ac i sicrhau bod cymorth priodol i staff yn cael ei roi ar waith yn ystod bob cam, pe bai cynlluniau'n cael eu datblygu.*
- *Rydym yn falch bod gan ALI Caerdydd ymrwymiad sydd wedi'i gyhoeddi'n dda i beidio â diswyddo'n orfodol lle bynnag y bo modd, ond nodwn hefyd nad oes posibilrwydd datganedig o drosglwyddo staff yn uniongyrchol pe bai unrhyw un o'r ysgolion yn cau, gan adael cyflogaeth barhaus staff mewn perygl. ... Byddem yn disgwyl i'r cyflogwr/cyflogwyr sicrhau bod swyddi a bywoliaeth staff presennol sy'n dymuno cael eu cyflogi mewn unrhyw ffurf newydd o ddarpariaeth yn cael eu diogelu a bod staff yn cael eu diogelu cyn belled ag y bo modd rhag niwed yn ystod unrhyw broses ailstrwythuro.*
- *mae'r safleoedd ysgol hyn wedi bod yn destun gwaith atgyweirio sylweddol a pharhaus dros y blynyddoedd diwethaf, ac mae staff wedi mynegi siom na fyddant efallai'n cael mwynhau'r adeiladau gwell yn dilyn y blynyddoedd o weithio o dan amodau swnllyd ac o darfu.*

- *Mae pryder hefyd, pe bai cynlluniau'n cael eu datblygu, y byddai hyn yn golygu cyfnodau pellach o amharu estynedig tra bod adeiladau'r ysgolion yn cael eu haddasu ymhellach i gyd-fynd ag anghenion unrhyw un o'r patrymau arfaethedig. Mae potensial hefyd i waith o'r fath rwystro datblygiad addysgol pellach yr ysgolion yn y tymor byr.*
- *dangoswyd yn y gorffennol bod effaith dechrau ymgynghoriad ar ddiwygio darpariaeth addysgol yn y gorffennol yn meddu ar y potensial i darfu ar daith wella'r ysgolion dan sylw, oherwydd creu ansicrwydd. Gall ansicrwydd o'r fath achosi i rieni ddewis anfon eu plant i ysgolion eraill lle mae'r dyfodol yn hysbys ac na fydd yn destun yr un ansicrwydd/tarfu. Gallai hyn effeithio ar y niferoedd sy'n dechrau yn y dosbarth derbyn, ond hefyd ar ddisgyblion sy'n mynychu ar hyn o bryd, yn enwedig ysgolion Allensbank a Gladstone, lle mae'r cynigion yn cynnwys symud safle a newidiadau i strwythurau staffio ac arweinyddiaeth yr ysgolion.*
- *Mae yna ofnau y byddai hyn yn sbarduno ymateb negyddol i'r gadwyn o ostyngiad yn nifer y disgyblion gan arwain at waethygu'r heriau ariannol yn y tymor byr, gan arwain at ddyfodol llai cynaliadwy ar gyfer darpariaeth cyfrwng Saesneg yn gyffredinol. Os yw teuluoedd yn gadael y dalgylch, byddai hyn yn arwain at gyfnod o ansefydlogrwydd ariannol p'un a oes unrhyw newid neu ffederasiwn neu uno. Pa amddiffyniadau allai'r ALI eu rhoi ar waith yn ystod unrhyw gyfnod pontio i wrthsefyll effaith anawsterau posibl o'r fath?*
- *Mae'n rhaid cynllunio trefniadau ar gyfer unrhyw gyfnod o newid/pontio yn dda a'u cefnogi'n briodol i sicrhau na chollir y gwelliannau addysgol presennol, neu fod rhagolygon yr holl ysgolion yn y dyfodol yn cael eu hystyried yn llai cadarnhaol yng ngolwg rhanddeiliaid allanol fel Consortiwm Canolbarth y De neu Estyn. Byddai hyn yn anodd i'r holl staff sydd wedi gwneud cymaint o ymdrech i gyflawni eu sgorau da presennol.*
- *Rydym yn falch bod y cynigion yn cadw'r holl adeiladau sy'n cael eu defnyddio ar hyn o bryd, ac y bydd eu defnydd yn y dyfodol fel ysgolion cynradd. Mae'r adeiladau hyn yn allweddol nid yn unig i addysg y plant y maent yn eu gwasanaethu, ond hefyd i'w teuluoedd a'r cymunedau y maent yn eu cynrychioli. Mewn ardaloedd lle mae llawer iawn o amrywiaeth ieithyddol ac ethnig fel hyn, ni ddylid amcangyfrif yn rhy isel pwysigrwydd croesawu yn y gymuned i ysgolion wrth ddathlu amrywiaeth a datblygu ymdeimlad o gydlyniant cymunedol. Mae gan ysgolion fel Santes Monica, Allensbank a Gladstone genedlaethau o brofiad o wneud hyn, a rhaid i unrhyw gynig am newid ystyried sut y gellir effeithio ar hyn naill ai'n gadarnhaol neu'n negyddol.*
- *Rydym yn gwerthfawrogi na fydd modd hyrwyddo addysg cyfrwng Cymraeg ymhellach yn yr ardal hon nes y bydd safle addas yn cael ei nodi, ac rydym yn gwerthfawrogi mai dim ond o ganlyniad i bolisi Cenedlaethol y mae ALI Caerdydd wedi ymrwymo iddo y bydd cyllid ychwanegol ar gael ac yn cael ei wario ar ehangu addysg cyfrwng Cymraeg.*

- *Mae'r ddau faes y bydd angen eu hystyried ymhellach yn ymwneud â'r gostyngiad presennol yng nghyfraddau genedigaethau a nodwyd sy'n effeithio ar niferoedd mynediad i'r dosbarth derbyn, gan gynnwys y rhai yn Ysgol Mynydd Bychan y mae gan eu dosbarth derbyn leoedd gwag ar hyn o bryd, a'r ymgyrch tuag at gyrraedd miliwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050.*
- *gellir ond cyflawni'r cynlluniau i gyrraedd targed Llywodraeth Cymru o filiwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050 os ydym yn cefnogi dysgu'r Gymraeg i bawb yn y gweithlu addysg. Byddem yn annog y cynigion i gynnwys ystyried datblygu unrhyw gyfleoedd ar gyfer sgiliau Cymraeg y rhai y tu hwnt i leoliad cyfrwng Cymraeg ym maes defnyddio'r Gymraeg mewn addysg, gan ein bod yn gweld y cyfleoedd ar gyfer hyfforddi'r gweithlu yn hanfodol i ysgolion Caerdydd chwarae eu rhan wrth helpu'r ALI i gyflawni eu targedau yn y maes hwn.*
- *ystyried yn ofalus ai ysgol cyfrwng Cymraeg dwy ffrwd yn hytrach nag 1.5 yw'r gorau yn y tymor canolig i sicrhau nad oes gormod o leoedd gwag yn cael eu creu, gan arwain at brofi pwysau ariannol, yn enwedig yng ngoleuni tueddiadau genedigaethau. Yn wir, gall fod yn bosibl ym mlynedd cyntaf unrhyw ehangu, lle nad yw'r niferoedd ar gyflenwad llawn, i ddefnyddio unrhyw leoedd gwag ar gyfer datblygu sgiliau'r Gymraeg ar gyfer y gweithlu addysg ehangach yng Nghymru, a'r gymuned leol.*
- *Rydym yn croesawu'r potensial i wella proffil amrywiaeth ethnig Ysgol Mynydd Bychan, ond oherwydd tebygrwydd cyfeiriadau'r rhai sy'n mynychu'r ysgol honno a'r rhai sy'n mynychu Allensbank a nodwyd yn yr ymgyngoriad, rydym yn disgwyl na fydd hyn yn cael ei newid trwy adleoli'r ysgolion yn unig. Bydd gwaith pellach, fel yr hyn sy'n cael ei wneud gyda grwpiau Lleiarioedd Ethnig fel yr amlinellir yn y CSCA yn allweddol i unrhyw welliannau.*
- *Roeddem yn falch bod lefelau symudedd disgyblion wedi'u cynnwys yng nghefnidir y cynigion. Byddem yn disgwyl y bydd digon o leoedd i ddisgyblion yn cael eu darparu, yn enwedig yn achos Santes Monica, i ddarparu'r hyblygrwydd angenrheidiol sydd ei angen.*
- *Er bod arbedion posibl wedi'u nodi yn yr opsiwn ffederasiwn/cydweithio agosach rhwng Gladstone ac Allensbank, byddai angen rhoi sicrwydd pellach na fydd y cynnig hwn yn golygu 'man canol' ar hyd y llwybr tuag at y posibilrwydd o gau un neu'r ddwy ysgol sy'n rhan o gynnydd yn y dyfodol. Os rhoddir y sicrwydd hwn, gall wneud yr opsiwn hwn yn fwy deniadol i ymgyngoreion gan ei fod yn cadw dwy ysgol adnabyddus yng Nghaerdydd, wedi'u trwytho yn hanes a datblygiad cymuned Cathays, ac yn caniatáu i'r ddwy hunaniaeth unigryw barhau.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

88. Cydnabyddir ymrwymiad a gwaith staff ym mhob ysgol yn ystod cyfnod pandemig Covid-19 ac yna yn y cyfnod adfer. Mae'r newidiadau arfaethedig wedi'u cyflwyno o fewn cyd-destun cwmparhaus yn y gyfradd genedigaethau a newidiadau i batrymau mudo yn y ddinas, yr angen i gydbwyso capasiti ysgolion yn well gyda'r rhagolygon manteisio ar leoedd i ganiatáu defnydd mwy

effeithiol o adnoddau ariannol yr ysgolion gyda chyfran fwy o gyllidebau ysgolion ar gael ar gyfer addysgu a dysgu ac ymrwymadau polisi cenedlaethol.

89. Mae'r Cyngor yn ymwybodol o'r effaith ar staff yn yr ysgolion dan sylw ac mae Gwasanaeth Adnoddau Dynol y Cyngor wedi ymrwymo i barhau i weithio'n uniongyrchol gyda'r ysgolion dan sylw, a gydag undebau llafur, i sicrhau bod staff yn cael cymorth drwy'r broses newid.
90. Mae strwythur staffio ysgolion yn cysylltu'n uniongyrchol â nifer y disgyblion ar y gofrestr ac mae unrhyw benderfyniadau a wneir ynghylch staffio yn fater i'r Corff Llywodraethu perthnasol gan ystyried yr adnoddau ariannol sydd ar gael.
91. Lle mae nifer uwch na'r angen o leoedd mewn ysgol, mae'n rhaid defnyddio rhai adnoddau mewn modd aneffeithlon a gellid eu defnyddio'n well i wella ansawdd addysg pob dysgwr. Ynghyd â hyn mae'r anawsterau sy'n gysylltiedig â gweithredu ysgol gynradd sydd â chyfran uchel o'i lleoedd heb eu llenwi. Mae ysgolion llai, a'r rhai sydd â chyfran uwch o leoedd heb eu llenwi, yn fwyaf tebygol o wynebu anawsterau ariannol.
92. Mae Tabl 1 isod yn nodi sefyllfa gyllidebol yr ysgolion lle cynigir newidiadau.

Ysgol	Balans a ddygwyd ymlaen Ebrill 2022	Cyllideb Gymeradwy'r Llywodraethwyr 2022/23	Balans a ddygwyd ymlaen Ebrill 2023	Cyllideb Gymeradwy'r Llywodraethwyr 2023/24
	£	£	£	£
Allensbank	23,757	-132,301	-50,628	-274,788
Gladstone	84,651	0	-39,428	-164,920
Y Santes Monica	41,804	0	34,320	-66,726
Ysgol Mynydd Bychan	170,220	86,286	118,001	17,057

93. Mae nifer cyfunol y disgyblion sy'n cofrestru yn Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone wedi gostwng yn ystod y blynyddoedd diwethaf, gan gyd-fynd â'r niferoedd is sy'n cael eu derbyn i addysg gynradd ledled y ddinas, a rhagwelir y bydd hyn yn parhau tan o leiaf 2025/2026.
94. Mae'r rhan fwyaf o gyllideb ysgol yn cael ei dyrannu i staffio. Mewn cyfnod o leihau nifer y disgyblion sy'n cael eu derbyn i ysgolion cynradd, a phan fo angen i ysgolion nodi arbedion o fewn eu cyllidebau unigol er mwyn mynd i'r afael â'r diffyg yn y gyllideb, gall nifer y staff a gyflogir leihau p'un a yw cynigion i ad-drefnu yn cael eu datblygu ai peidio.
95. Un o ddyheadau allweddol y Cyngor yw sicrhau cyn lleied â phosibl o ostyngiadau yn nifer y staff drwy adleoli cynifer â phosibl yn hytrach nag ymddiswyddo gwirfoddol neu orfodol. Felly, mae'r Cyngor yn ymrwymedig i sicrhau cynifer o gyfleoedd â phosibl i staff ysgolion i sicrhau cyflogaeth mewn

ysgolion eraill yng Nghaerdydd trwy adleoli i swyddi gwag mewn ysgolion eraill yng Nghaerdydd.

96. Mae'r cynnig i gau Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn ffurfiol a sefydlu ysgol gynradd dau ddsbarth mynediad newydd (Opsiw 1) yn rhoi staff mewn perygl o ddiswyddiadau a byddai angen rheoli hyn yn unol â'r Polisi Adleoli a Diswyddo Ysgolion.
97. Mae nifer y rolau addysgu a dysgu sydd eu hangen mewn ysgol gynradd mynediad dau ddsbarth mynediad yn debyg i'r swm sydd ei angen ar gyfer dwy ysgol gynradd ag un dosbarth mynediad. Fodd bynnag, byddai'r math a'r nifer o rolau sydd eu hangen yn ddibynnol ar nifer y disgyblion sydd ar y gofrestr ac ar sefyllfa cyllideb yr ysgol.
98. Lle mae rolau'n cael eu dyblygu, e.e. swyddi Pennaeth a Dirprwy Bennaeth, staff gweinyddol ac ystadau, disgwylir y byddai gostyngiad yn nifer y rolau sydd eu hangen yn gyffredinol.
99. Byddai sefydlu ysgol newydd yn golygu bod angen sefydlu Corff Llywodraethu dros dro i oruchwyllo'r gwaith o ddatblygu strwythur staffio priodol a phenodiadau i hwn. Byddai penodiadau i'r ysgol newydd, ac eithrio rôl y Pennaeth a'r Dirprwy Bennaeth, a fyddai'n destun hysbyseb genedlaethol yn unol â gofynion cyfreithiol, yn cael eu neilltuo yn y lle cyntaf i staff presennol Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn amodol ar gytundeb y Corff Llywodraethu dros dro.
100. Byddai Opsiw 2 ac Opsiw 3 yn caniatáu i Gyrrff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone ystyried gweithio ar y cyd neu sefydlu ffederasiwn ffurfiol.
101. Gallai ffederasiwn arwain at ostyngiad yn nifer y rolau arwain yn gyffredinol ar draws y ddwy ysgol gan ddibynnu ar y model a gymerir ymlaen.
102. Byddai'r trefniadau adleoli hefyd yn cael eu hystyried pe bai'r penderfyniad yn cael ei wneud i adleoli'r dosbarth Lleferydd ac Iaith o Ysgol Gynradd Allensbank i gylch gwaith Corff Llywodraethu ysgol arall.
103. Ymdrinnir â materion sy'n ymwneud â gwaith adeiladu ym mharagraffau 52 - 56.
104. Mae'r Cyngor yn gweithio'n agos gyda Chyrrff Llywodraethu ysgolion i sicrhau bod y safonau mewn ysgolion yn uchel, bod yr addysgu'n dda a bod yr arweinyddiaeth a'r llywodraethu'n gryf.
105. Mae'r safonau addysg yn y pedair ysgol sydd wedi'u cynnwys yn y newidiadau arfaethedig yn dda.
106. Nid yw'r Cyngor yn disgwyl i'r cynigion gael unrhyw effaith negyddol ar ansawdd safonau addysg, y modd y caiff y Cyfnod Sylfaen nac unrhyw gyfnod allweddol arall ei addysgu yn unrhyw un o'r ysgolion nac ar ddarpariaeth ADY yn Ysgol Gynradd Allensbank.

107. Cydnabyddir y potensial i newidiadau arfaethedig effeithio ar ddewis rhieni, ond mae'r Cyngor wedi ymrwymo i weithio gyda'r pedair ysgol i sicrhau bod ansawdd a safonau'n cael eu cynnal gan ganiatáu tawelu unrhyw ofnau y gallai fod gan rieni.
108. Os bwrir ymlaen â'r newidiadau arfaethedig, byddai swyddog arweiniol prosiect yn cael ei neilltuo i weithio gyda'r cyrff llywodraethu perthnasol i oruchwylio'r gwaith o ddatblygu rhaglen fuddsoddi fanwl. Byddai'r rhaglen hon yn cynnwys y gwaith arfaethedig, trefniadau pontio, iechyd a lles disgyblion a staff ac amserlen y gwaith hwn.
109. Ni ddisgwylir unrhyw newidiadau i'r llety, cyfleusterau na gwasanaethau sydd ar gael. Nodir ystod o fuddion sy'n benodol i bob opsiwn yn y ddogfen ymgynghori a disgwylir y byddai ysgolion yn parhau i ddiwallu anghenion amrywiol y gymuned leol.
110. Ymdrinnir â materion sy'n ymwneud â niferoedd gostyngol ar gofrestr ysgolion a pholisi cenedlaethol ym mharagraffau 13 – 26 a pharagraffau 37 – 42.
111. Mae twf sylweddol yn y gweithlu sy'n gallu dysgu Cymraeg a thrwy gyfrwng y Gymraeg yn hollbwysig er mwyn i Gaerdydd lwyddo i sicrhau twf siaradwyr Cymraeg drwy gyfrwng addysg yn ein hysgolion a chyfleoedd dysgu ehangach.
112. Bydd y disgwyliadau uwch i addysgu a dysgu gan ddefnyddio mwy o Gymraeg mewn ysgolion Saesneg hefyd yn golygu bod angen gwella sgiliau ar draws llawer o'r gweithlu addysgu a dysgu.
113. Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i weithio'n agos gydag Awdurdodau Lleol eraill yng Nghonsortium Canolbarth y De (CCD) i gynllunio a chefnogi staff ysgolion ar draws pob sector i wella eu sgiliau Cymraeg ymhellach ynghyd â darparwyr hyfforddiant y gweithlu Addysg Hyfforddiant Gychwynnol a'r gweithlu Gofal Plant cyfrwng Cymraeg i gefnogi cynnydd mewn Athrawon Newydd Gymhwyso, staff cymorth dysgu ac ymarferwyr gofal plant er mwyn helpu i leihau'r prinder gweithlu a ragamcenerir yn y dyfodol a sicrhau y gellir gweithredu Cynlluniau Strategol Cymraeg mewn Addysg lleol ar y cyd yn effeithiol yn y dyfodol.
114. Amlinellir manylion sut mae'r Cyngor yn bwriadu cynyddu nifer y staff addysgu/cymorth sy'n gallu addysgu'r Gymraeg (fel pwnc) ac addysgu drwy gyfrwng y Gymraeg yn y Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA) mabwysiedig (Deilliant 7).
115. Gellir gweld copi o'r Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg yn [www.caerdydd.gov.uk](http://www.caerdydd.gov.uk).
116. Ymgynghorwyd ar gynnig i ehangu Ysgol Mynydd Bychan i 1.5 dosbarth mynediad yn flaenorol ond ni chafodd ei ddatblygu.
117. Mae gwahaniaethau sylweddol rhwng y poblogaethau yn Ysgol Mynydd Bychan ac ysgolion cyfrwng Saesneg lleol. Mae'r ffrydiau gwaith blaenoriaeth a nodir yng

Nghynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg y Cyngor yn ceisio mynd i'r afael â'r gwahaniaeth mewn data demograffig rhwng ysgolion cyfrwng Cymraeg a chyfrwng Saesneg. Disgwylir i'r newidiadau hyn leihau'r gwahaniaeth mewn data ethnigrwydd rhwng dysgwyr sy'n cofrestru yn Ysgol Mynydd Bychan a'i hysgolion cynradd cyfrwng Saesneg cyfagos.

118. Mae symudedd disgyblion yn cyfeirio at ganran y plant sydd wedi cofrestru mewn ysgol sy'n symud i mewn neu allan o'r ysgol mewn cyfnod diffiniedig. Mae gan rai ysgolion drosiant llawer mwy o ddisgyblion nag ysgolion eraill am amryw resymau.
119. Mae data symudedd disgyblion Ysgol Mynydd Bychan yn isel iawn (1.3% y flwyddyn ar gyfartaledd yn ystod y tair blynedd diwethaf), sydd yn rhannol yn adlewyrchu gordanysgriadiad yr ysgol o ran mynediad i'r dosbarth Derbyn. Mae pob un o'r ysgolion cyfrwng Saesneg yn gweld symudedd disgyblion o 10% neu fwy bob blwyddyn ac adroddodd Ysgol Gynradd Allensbank "*Lefelau symudedd disgyblion o hyd at 40% ar draws un flwyddyn academaidd*" yn ystod yr ymgynghoriad blaenorol ar gynigion.
120. Ar hyn o bryd, nid yw teuluoedd sy'n symud i'r ardal wedi'r dyddiad cau ar gyfer mynediad i'r dosbarth Derbyn fel arfer yn gallu cael mynediad i Ysgol Mynydd Bychan a gallai ysgol cyfrwng Cymraeg amgen fod cryn bellter o gyfeiriad cartref y teuluoedd hynny.
121. Mae'r newidiadau arfaethedig yn gwella gallu'r ymgeiswyr hynny sy'n symud i'r ardal i gael mynediad teg i leoedd ysgol yn y naill gyfrwng iaith. Mae'r ffrydiau gwaith blaenoriaeth a nodir yn CSCA y Cyngor hefyd yn ceisio mynd i'r afael â'r gwahaniaeth mewn data demograffig rhwng ysgolion cyfrwng Cymraeg a chyfrwng Saesneg. Disgwylir i'r newidiadau hyn leihau'r gwahaniaeth yn y data symudedd disgyblion rhwng Ysgol Mynydd Bychan a'i hysgolion cynradd cyfrwng Saesneg cyfagos.
122. O dan Opsiwn 2, lle mae'r ysgolion cyfrwng Saesneg yn rhannu safle, gallai ffederasiwn gael ei gyflwyno gan y cyrff llywodraethu presennol. Gall y Cyrff Llywodraethu hefyd ystyried ffederasiwn dros safleoedd ar wahân, o dan Opsiwn 3.
123. I fod yn llwyddiannus, mae angen i ffederasiwn fod yn seiliedig ar ymrwymiad i weithio gyda'i gilydd a pharodrwydd i wneud pethau'n wahanol er budd ychwanegol yr holl ddisgyblion, eu lles a'u cyflawniadau. Mae profiad ysgolion sydd wedi ffedereiddio yn dangos bod datblygu'r holl ysgolion a'u cymunedau o fewn y ffederasiwn a rhannu arferion gorau yn helpu i wella safonau a gwella perfformiad.
124. Byddai unrhyw ffederasiwn/cydweithrediad agosach rhwng Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn cael ei gyflwyno er budd dysgwyr presennol a dysgwyr y dyfodol.

## **Esgobaeth Llandaf**

125. Cyflwynodd Esgobaeth Llandaf ymateb a oedd yn cynnwys y pwyntiau canlynol: (gellir gweld copi o'r ymateb llawn yn Atodiad 10)

- *Mynegodd yr Esgobaeth gefnogaeth i Opsiwn 1 gan nodi'r pwyntiau canlynol:*
  - *Mae ethos ffydd Gristnogol yr ysgol yn profi'n ddeniadol iawn i Gristnogion a rhai o grefyddau eraill. Mae gormod o alw am leoedd yn llawer o'r grwpiau blwyddyn presennol yn Santes Monica.*
  - *Dylid trin dewis rhieni yn deg ac felly mae cynyddu nifer y lleoedd sydd ar gael mewn ysgol ffydd yn gam cadarnhaol i fynd i'r afael â galw am leoedd sydd yn amlwg yn uchel.*
  - *Byddai darpariaeth y blynyddoedd cynnar wedi ei adnewyddu yn Santes Monica yn cael ei defnyddio'n dda gan ysgol a dosbarth meithrin newydd.*
  - *Mae ardaloedd awyr agored presennol yn gwbl annigonol ar gyfer maint yr ysgol bresennol.*
  - *Ni fyddai'r adeiladau presennol yn gallu darparu ar gyfer symud i brydau ysgol am ddim i holl blant ysgolion cynradd gan fod cyfleusterau'r gegin bresennol yn gwbl annigonol.*
- *Nid oedd yr Esgobaeth yn cefnogi Opsiwn 2 gan nodi'r pwyntiau canlynol:*
  - *Mae'r safle presennol yn cyflwyno gormod o gyfyngiadau fel safle a rennir. Mae maint anghymesur presennol yr ardal awyr agored yn cyfyngu'r ddarpariaeth sydd ar gael i blant ar gyfer chwarae a dysgu yn yr awyr agored yn Santes Monica, sydd ddim yn deg i blant.*
- *Nid oedd yr Esgobaeth yn cefnogi Opsiwn 3 gan nodi'r pwyntiau canlynol:*
  - *Mae safle presennol Santes Monica wedi'i gyfyngu gan argaeledd gofod awyr agored a chyfleusterau annigonol ar gyfer darparu prydau ysgol am ddim i holl blant ysgolion cynradd.*
  - *Mae galw uchel amlwg am leoedd yn arwydd o'r angen i ehangu darpariaeth lleoedd i rieni sy'n dymuno dewis opsiwn ffydd ar gyfer addysg eu plentyn. Dylid trin hyn mewn ffordd deg a chyfartal ac ehangu'r ddarpariaeth ffydd fel cynnig i rieni.*
  - *Nododd yr Esgobaeth y dylid ond symud Santes Monica ar yr amod bod yr adeilad newydd yn cael ei adolygu o ran ei gyflwr addurnol, y dodrefn a'r cyfleusterau heb unrhyw gost i'r ysgol. Byddai hyn yn cynnwys sefydlu man addoli addas yn yr ysgol ac adleoli'r cerflun o Santes Monica o'r lleoliad presennol i'r safle newydd.*

**Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**



126. Nodir cefnogaeth yr Esgobaeth i Opsiwn 1.
127. Mae'r newidiadau a gynigir o dan Opsiwn 1 ac Opsiwn 2 yn ceisio sefydlu darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica a'r manteision sy'n gysylltiedig â hyn. Byddai'r potensial i'r ysgol gynyddu nifer y lleoedd oedran statudol i ddysgwyr 4 – 11 oed i gapasiti cyfatebol Ysgol Mynydd Bychan yn fater i Gorff Llywodraethu yr ysgol ei ystyried a gall fod yn destun ymgynghoriad a phrosesau statudol ar wahân.
128. Nodir y pwyntiau a godwyd ynglŷn â'r trefniant rhannu safle presennol. Byddai'r newidiadau a gynigir o dan Opsiwn 1 yn rhoi'r gorau i'r trefniadau rhannu safle. O dan Opsiwn 2 byddai'r trefniadau yn ei gwneud yn ofynnol i Gyrrff Llywodraethu'r ysgolion (neu'r Corff Llywodraethu ffederal) benderfynu ar y ffordd orau o rannu adeiladau a gofod awyr agored.
129. Byddai'r Cyngor yn gwneud trefniadau priodol gyda phob un o'r Cyrrff Llywodraethu i fwrw ymlaen ag ad-drefnu darpariaeth a throsglwyddo dodrefn ac adnoddau i safleoedd eraill.

### **Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank**

130. Cyflwynodd Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ymateb a oedd yn cynnwys y pwyntiau canlynol: (gellir gweld copi o'r ymateb llawn yn Atodiad 10)
- *Yn gyntaf, mae'n rhaid i ni nodi'r pryder y mae'r cynigion hyn wedi'i achosi ac yn dal i'w achosi i aelodau staff Allensbank sydd wedi gweithio'n ddiflino ers blynyddoedd lawer i wella profiad disgyblion yn yr ysgol, gan barhau i weithio gyda'u hymroddiad arferol drwy'r straen diweddar o Covid a gwaith adeiladu helaeth.*
  - *Ar ôl dioddef anghyfleustra enfawr y newidiadau a'r gwaith adeiladu parhaus, mae cael gwybod nawr mai pobl eraill fydd ar eu hennill yn teimlo fel brad llwyr.*
  - *Nid yw hon yn ysgol sy'n methu fel y gwelir yn adroddiad diweddaraf Estyn:*  
  
*'Mae holl staff Ysgol Gynradd Allensbank yn gweithio'n ddiwyd i greu ethos hapus, gofalgar a chynhwysol yn yr ysgol. Mae'r berthynas gadarnhaol a chefnogol rhwng disgyblion a phob oedolyn yn gryfder i'r ysgol. Mae arweinwyr a staff yn gweithio'n fedrus i greu darpariaeth effeithiol ar gyfer disgyblion sydd angen cymorth ychwanegol. Maent yn defnyddio amrywiaeth o ddulliau, sy'n cael effaith gadarnhaol iawn ar gyflawniad disgyblion a'u hymdeimlad o les. Mae'r pennaeth yn darparu cyfeiriad strategol clir ochr yn ochr â thîm ymroddedig o staff sy'n dangos ymrwymiad cryf tuag at gefnogi eu holl ddisgyblion i gyflawni a ffynnu.'*
  - *Mae'r ymgynghoriad cyfan yn ddiffygiol am y rhesymau canlynol:*
    - *Ni chafwyd unrhyw drafodaeth o gwbl gyda'r partion dan sylw, h.y. Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Mynydd Bychan, Ysgol Gynradd Gladstone*

ac Ysgol Gynradd Santes Monica i archwilio opsiynau cyn cyhoeddi'r ddogfen. Byddai hon wedi bod yn broses ragarweiniol synhwyrol i drafod safbwyntiau a barn.

- *Nid yw'r opsiynau a awgrymir yn cynnwys yr holl opsiynau posibl, dim ond y rhai sy'n arwain at adleoli Ysgol Mynydd Bychan i safle Allensbank gyda'r holl waith adnewyddu wedi'i gwblhau. Yr opsiwn mwyaf amlwg ac nid annhebyg sydd wedi cael ei adael allan yw symud Ysgol Gynradd Gladstone i safle Allensbank sydd newydd gael ei adnewyddu. Mae nifer y disgyblion ar y gofrestr yn Gladstone yn llai na'r nifer sydd ar y gofrestr yn Allensbank, felly byddai hyn yn amharu ar lai o ddisgyblion. Yna byddai'r adeilad yn agos at ei gapasiti, (ond pe bai Ysgol Mynydd Bychan yn symud i safle Allensbank byddent i ddechrau, ac am y dyfodol rhagweladwy, yn gorfod delio â phroblemau adeilad sy'n rhy fawr). Byddai hyn wedyn yn caniatáu i Ysgol Mynydd Bychan symud i safle Gladstone sydd mewn gwirionedd yn fwy canolog o fewn ei dalgylch*
- *Ar hyn o bryd mae 203 o ddisgyblion ar y gofrestr yn Ysgol Mynydd Bychan gyda 181 o'r rhain o fewn y dalgylch. Mae gan Gladstone 210 o leoedd ond digon o le ar gyfer hyd at 270 o leoedd, pe byddai ystafelloedd adnoddau yn cael eu neilltuo fel ystafelloedd dosbarth. Byddai hyn felly yn caniatáu ehangu Ysgol Mynydd Bychan gan hyd at 90 o ddisgyblion o'r dalgylch heb unrhyw broblemau o ran adeilad sy'n rhy fawr.*
- *Os, ac o ystyried y dirywiad mewn siaradwyr Cymraeg dros y 10 mlynedd diwethaf mae hyn yn parhau i fod yn ansicrwydd mawr, byddai angen ehangu pellach, byddai posibilrwydd o ehangu i safle Santes Monica ac i Santes Monica gael ei hadleoli rhywle arall. Byddai gan yr opsiwn hwn hefyd y fantais o ryddhau safle presennol Ysgol Mynydd Bychan i'w ddatblygu, o bosibl fel ysgol Gymraeg bwrpasol neu o bosibl i leddfu'r prinder llety presennol yng Nghaerdydd.*
- *Fel arall, gallai Santes Monica, fel y cynigir, gael ei symud i safle Ysgol Mynydd Bychan gan adael safle presennol Santes Monica'n wag ar gyfer ehangu posibl Ysgol Mynydd Bychan yn y dyfodol. Unwaith eto byddai hyn yn osgoi'r anhawster i Ysgol Mynydd Bychan o adeilad sydd yn rhy fawr yn y dyfodol uniongyrchol.*
- *O ran yr opsiynau fel y nodir yn y cynigion hyn, (nid oes croeso i unrhyw un ohonynt): Rydym o'r farn bod dewisiadau 2 a 3 yn gwbl annerbyniol tra bod opsiwn 1 yn annymunol ac wedi ei greu'n wael.*
- *Yn olaf, er ein bod yn gwerthfawrogi nodau strategaeth Gymraeg y llywodraeth ac yn ymwybodol o'r angen am gapasiti ychwanegol mewn ysgolion cyfrwng Cymraeg yng Nghaerdydd, rydym yn bryderus ac yn siomedig y byddai'r cynigion hyn pe baent yn cael eu gweithredu yn niweidiol i rai o'r plant tlotach, mwy agored i niwed a mwy difreintiedig yn ein cymuned.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

131. Cydnabyddir effaith y newidiadau arfaethedig ar staff ac mae Gwasanaethau Pobl AD yn gweithio gyda'r holl ysgolion yr effeithir arnynt yn uniongyrchol.
132. Byddai cymorth llawn yn cael ei gynnig i gyflogeion a'r Cyrff Llywodraethu gan Wasanaethau Pobl AD drwy gydol y broses ad-drefnu. Byddai hyn yn cynnwys mynychu cyfarfodydd ymgynghori, cyfarfodydd â staff yr ysgol, gan gynnwys trafodaethau ag unigolion lle bo hynny'n briodol a dosbarthu dogfen Cwestiynau Cyffredin.
133. Mae Academi'r Cyngor yn darparu cyrsiau y gall cyflogeion eu cyrchu ar sgiliau ymgeisio am swyddi a chyfweliadau, cynllunio ar gyfer cyn ymddeol yn y dyfodol, Ymwybyddiaeth Cydraddoldeb a sgiliau digidol, sy'n cynnwys Excel, Word a PowerPoint.
134. Fel rhan o gymorth iechyd a lles y cyngor, mae gan weithwyr fynediad at Care First, sef y rhaglen cymorth cyflogeion. Cynlluniwyd Care First i helpu cyflogeion gydag ystod eang o faterion gwaith, teuluol a phersonol. Mae'r gwasanaeth ar gael am ddim 24 awr y dydd, 7 diwrnod yr wythnos, 365 diwrnod y flwyddyn a hynny dros y ffôn neu ar-lein.
135. Yn ogystal â Care First, mae gan y cyngor ei wasanaeth cwnsela cyflogeion mewnol ei hun sydd ar gael i gyflogeion. Cyflwynir sesiynau mewn grwpiau o 4 – 8 ac maent yn wirfoddol ac yn gyfrinachol.
136. Cydnabuwyd ansawdd a safonau addysg Ysgol Gynradd Allensbank a phob ysgol sy'n destun y cynigion yn y ddogfen ymgynghori.
137. Mae'r newidiadau arfaethedig wedi'u cyflwyno o fewn cyd-destun cwmparhaus yn y gyfradd genedigaethau a newidiadau i batrymau mudo yn y ddinas, yr angen i gydbwysu capasiti ysgolion yn well gyda'r rhagolygon manteisio ar leoedd i ganiatáu defnydd mwy effeithiol o adnoddau ariannol yr ysgolion gyda chyfran fwy o gyllidebau ysgolion ar gael ar gyfer addysgu a dysgu ac ymrwymadau polisi cenedlaethol.
138. Trafodir materion sy'n ymwneud ag ymgysylltu â phob un o'r ysgolion cyn yr ymgynghoriad ffurfiol ar y cynigion ym mharagraffau 6 – 8.
139. Gofynnodd y Cyngor am farn rhanddeiliaid gan gynnwys Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ar newidiadau hirdymor i ddarpariaeth ysgolion er mwyn cynnig cydbwysedd priodol o leoedd cyfrwng Cymraeg a chyfrwng Saesneg i wasanaethu'r ardal. Mae'r cynigion arfaethedig yn mynd i'r afael â'r problemau a sbardunodd y cynigion cynharach ac yn ystyried y materion a godwyd yn ystod y broses ymgysylltu hon.
140. Ymdrinnir â materion yn ymwneud â'r opsiwn amgen i leoli darpariaeth cyfrwng Cymraeg ar safle Ysgol Gynradd Gladstone ym mharagraffau 59 – 62.
141. Nodir bod y Corff Llywodraethu yn gwrthod y tri opsiwn yr ymgynghorwyd arnynt.

142. Nid yw'r Cyngor yn derbyn y sylw pe byddai'r cynnig yn cael ei weithredu y byddai'n niweidiol i rai o'r plant tlotach, mwy agored i niwed a mwy difreintiedig. Cyflwynwyd y cynigion er mwyn darparu cydbwysedd mwy priodol o leoedd ac i sicrhau bod modd buddsoddi lefel uwch o gyllid mewn addysgu a dysgu. Mae safon yr addysg ym mhob ysgol sy'n destun y newidiadau arfaethedig yn dda. Nid oes unrhyw wybodaeth ar gael sy'n awgrymu y byddai'r cynigion yn cael effaith negyddol ar ddisgyblion sy'n derbyn Prydau Ysgol am Ddim, disgyblion sy'n derbyn cymorth oherwydd bod ganddynt Saesneg fel iaith ychwanegol, disgyblion o gefndir ethnig lleiafrifol na disgyblion ag anghenion dysgu ychwanegol. Mae manteision clir yn gysylltiedig â phob opsiwn a fyddai'n gwella cyfleoedd dysgu i bob dysgwr. Fel yr amlinellwyd yn ymateb Estyn, mae pob un o'r tri opsiwn yn debygol o leiaf o gynnal safon y ddarpariaeth addysg yn yr ardal.

### **Pennaeth Ysgol Gynradd Allensbank**

143. Cyflwynodd Pennaeth Ysgol Gynradd Allensbank ymateb a oedd yn cynnwys y pwyntiau canlynol: (gellir gweld copi o'r ymateb llawn yn Atodiad 10)

- *Nid oes unrhyw un o'r cynigion yn ddymunol ar gyfer Allensbank. Opsiwn un, fodd bynnag, yw'r unig gynnis a gyflwynwyd sy'n darparu lefel o ddiogelwch i'r mwyafrif o staff Allensbank.*
- *Mae Opsiwn Un wedi achosi llawer o ofid i staff ymroddedig a llwyddiannus iawn sydd wedi gweithio'n ddiflino i wella'r ysgol. Gyda chau Allensbank a Gladstone a sefydlu ysgol newydd daw'r potensial am golli swyddi ac felly ni ddylid amcangyfrif yn rhy isel yr effaith ar les staff pe bai'r opsiwn hwn yn cael ei ddwyn ymlaen.*
- *Y prif wrthwynebiad i'r cynnig hwn yw na fu unrhyw fath o drafodaeth gydag ysgolion ar unrhyw adeg ynghylch ble byddai'n well lleoli'r ysgol fwy hon.*
- *Mae'r pellter rhwng safleoedd presennol Gladstone ac Allensbank yn fach iawn. Yn sicr wedyn, dylid bod wedi ystyried pa safle fyddai fwyaf addas at y diben hwn. (Cyfeiriaf at hyn ymhellach yn fy awgrymiadau ar gyfer cynigion amgen).*
- *Rwy'n credu bod Opsiwn 2 yn annerbyniol.*
- *Gydag Allensbank o bosibl yn cael ei lleihau i gapasiti o 210 o ddisgyblion, mae'n amlwg y byddai angen i'r ysgol rannu adeiladau/gofod awyr agored ag Ysgol Gynradd Gladstone. Er bod Allensbank bob amser wedi cael perthynas gadarnhaol iawn ag Ysgol Gynradd Gladstone ac y byddai'n amlwg yn ceisio cynnal hyn, byddai pryderon ynghylch cydleoli. Byddai'r baich o rannu cyfleusterau ar safle sydd eisoes â nifer cyfyngedig o fannau dysgu awyr agored yn ei gwneud yn anodd rheoli iechyd a diogelwch a threfniadau diogelu disgyblion.*
- *Byddai'r gostyngiad yn nifer y disgyblion a chael gwared ar ddarpariaeth Feithrin hefyd yn cael effaith drychinebus ar Ysgol Gynradd Allensbank o ran*

*cyllid a'r gallu i ddenu derbyniadau newydd o fewn dosbarthiadau Derbyn bob blwyddyn.*

- *Rwy'n credu bod Opsiwn 3 yn annerbyniol.*
- *Byddai'r opsiwn hwn yn arwain at ostyngiad mawr yn nifer y disgyblion ac felly'n lleihau'n sylweddol yr arian a dderbynnir gan Ysgol Gynradd Allensbank.*
- *Ar hyn o bryd nid yw'r cyllid ar gyfer ysgol un dosbarth mynediad yn ddigonol i wneud ysgolion bach yn hyfyw yn ariannol. Canlyniad y cynnig hwn fyddai y byddai Allensbank yn cynnal colled ariannol enfawr o ran incwm. Byddai hyn felly yn y pen draw yn golygu diffyg sicrwydd swyddi i holl staff presennol Allensbank.*
- *Mae'r tri chynnig yn seiliedig ar y dybiaeth y dylai Ysgol Gynradd Allensbank symud o'i hadeilad presennol.*
- *Dewis amgen clir i'r cynnig hwn fyddai cau Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd Allensbank wrth letya ysgol cyfrwng Saesneg newydd ar safle Allensbank.*
- *Mae adeilad Allensbank yn gallu darparu ar gyfer Ysgol Gynradd 2 ddosbarth mynediad yn gyfforddus tra hefyd yn caniatáu darpariaeth ar gyfer parcio staff.*
- *Mae llai o ddisgyblion ar y gofrestr yn Gladstone ac felly byddai'n tarfu ar lai o ddisgyblion o ran eu hadleoli.*
- *Byddai adeilad Gladstone yn gartref cyfforddus i Ysgol Mynydd Bychan gyda'r opsiwn i ehangu ymhellach i safle Santes Monica pe bai angen. Byddai hefyd yn gosod Ysgol Mynydd Bychan yn fwy canolog o fewn ei dalgylch.*
- *Byddai lleoli Ysgolion Cynradd Gladstone ac Allensbank ar safle presennol Allensbank yn golygu tarfu ar addysg llai o ddisgyblion.*
- *Byddai lleoli Ysgol Mynydd Bychan ar safle Gladstone yn caniatáu mynediad haws i rieni, yn enwedig o ran fwy ddeheuol y dalgylch.*
- *Mae'r opsiwn hwn hefyd yn rhoi'r gallu i Ysgol Mynydd Bychan dyfu dros amser. Mae'n lleihau maint y gofod nad yw'n cael ei ddefnyddio yn yr ardal nes bod ei angen, am y gallai adeilad Santes Monica sydd ar wahân gael ei ddefnyddio gan y gymuned ehangach. Rhai enghreifftiau o ddefnydd dros dro posibl fyddai ar gyfer dosbarthiadau Saesneg fel Iaith Ychwanegol i rieni yn y gymuned amrywiol hon, Hyb cymorth i ffoaduriaid a cheiswyr lloches sydd angen cymorth neu le i grwpiau cymunedol gwrdd a thrwy hynny darparu incwm i'r Awdurdod Lleol.*

- *Fel pennaeth Ysgol Gynradd Allensbank ers 2013, rwy'n falch o fod wedi arwain tîm ymroddedig o staff i sicrhau bod yr ysgol yn diwallu anghenion disgyblion o'r gymuned hynod amrywiol hon.*
- *Mae'r cynigion yn cael eu gorfodi arnom fel ysgol a chymuned nad yw eisiau newid. Yn hytrach, byddai'n well gennym gael ein hariannu a chael adnoddau priodol er mwyn parhau i ddiwallu anghenion ein dysgwyr.*
- *Mae'r ysgol wedi wynebu heriau enfawr yn ystod y blynyddoedd diwethaf oherwydd effaith Covid-19 ond hefyd y gwaith adeiladu sylweddol sydd wedi effeithio ar fywyd bob dydd ein hysgol dros y 4 blynedd diwethaf. Mae'r staff wedi dioddef yr holl bwysau hyn wrth barhau i ganolbwyntio'n gadarn ar ddisgyblion ac ethos unigryw yr ysgol. Maen nhw nawr yn wynebu blynyddoedd pellach o darfu yn yr adeilad gan wybod na fyddan nhw o bosibl yn elwa mewn unrhyw ffordd ar y gwelliannau i'r adeilad. Mae'r gwariant o amgylch y gwaith adeiladu yma wedi bod yn arbennig o anodd ei dderbyn o ystyried y ffaith fod Allensbank wedi bod yn gweithio o dan gyfyngiadau ariannol difrifol yn ystod y cyfnod hwn. Mae costau sgaffaldau ar gyfer yr adeilad (o gofio bod sgaffaldau wedi bod yno am flynyddoedd cyn i'r gwaith ddechrau) ymhell dros £300,000. Gall Allensbank ond dychmygu beth ellid bod wedi'i gyflawni fel ysgol pe bai'r arian ychwanegol hwn gan y Cyngor wedi cael ei ddefnyddio i fynd i'r afael â thanariannu ar gyfer yr ysgol.*
- *Mae niferoedd y disgyblion wedi gostwng ar draws y ddinas ac felly mae ysgolion yn cael eu gadael yn brwydro i ddenu disgyblion. Mae gwneud Allensbank yn ddeniadol ac yn apelgar i rieni yn heriol iawn o ystyried bod sgaffaldau wedi bod ar yr adeiladau allanol a bod y gofod awyr agored yn gyfyngedig iawn.*
- *Er bod nifer y disgyblion wedi gostwng yn unol â llawer ar draws y Ddinas, nid yw niferoedd ein disgyblion ar unrhyw adeg yn adlewyrchu'r lefelau symudedd uchel a niferoedd y disgyblion o bob cwr o'r byd sy'n cael eu derbyn i Allensbank, eu profiad cyntaf o system Addysg Prydain yn aml iawn. Cawsom ein cydnabod gan Estyn yn 2020 fel ysgol sy'n "dathlu amrywiaeth diwylliant ac iaith disgyblion a'u teuluoedd ar bob cyfle ac yn defnyddio strategaethau hynod effeithiol i gefnogi disgyblion sydd angen datblygu eu sgiliau Saesneg." Teimlwn yn gryf y dylai'r Awdurdod Lleol fod yn dathlu'r llwyddiannau hyn yn yr ysgol yn hytrach na'n gwneud yn destun newid gorfodol.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

144. Mae'r Cyngor yn cydnabod barn Pennaeth Ysgol Gynradd Allensbank ar y newidiadau arfaethedig. Nodir gwrthodiad y Pennaeth i Opsiwn 2 ac Opsiwn 3.
145. Cydnabyddir effaith y newidiadau arfaethedig ar staff. Mae nifer y rolau addysgu a dysgu sydd eu hangen mewn ysgol gynradd mynediad dau ddosbarth mynediad yn debyg i'r swm sydd ei angen ar gyfer dwy ysgol gynradd ag un dosbarth mynediad. Fodd bynnag, byddai'r math a'r nifer o rolau sydd eu hangen yn ddibynol ar nifer y disgyblion sydd ar y gofrestr ac ar sefyllfa cyllideb yr ysgol.

146. Lle mae rolau'n cael eu dyblygu, e.e. swyddi Pennaeth a Dirprwy Bennaeth, staff gweinyddol ac ystadau, disgwylir y byddai gostyngiad yn nifer y rolau sydd eu hangen yn gyffredinol.
147. Mae'r cynnig i gau Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn ffurfiol a sefydlu ysgol gynradd dau ddosbarth mynediad newydd yn rhoi staff mewn perygl o ddiswyddiadau a byddai angen rheoli hyn yn unol â'r Polisi Adleoli a Diswyddo Ysgolion.
148. Un o ddyheadau allweddol y Cyngor yw lleihau nifer y staff drwy adleoli cynifer ag y bo modd yn hytrach nag ymddiswyddo gwirfoddol neu orfodol. Felly, mae'r Cyngor yn ymrwymedig i sicrhau cynifer o gyfleoedd â phosib i staff ysgolion i sicrhau cyflogaeth mewn ysgolion eraill yng Nghaerdydd trwy adleoli i swyddi gwag mewn ysgolion eraill yng Nghaerdydd.
149. Byddai sefydlu ysgol newydd yn golygu bod angen sefydlu Corff Llywodraethu dros dro i oruchwyllo'r gwaith o ddatblygu strwythur staffio priodol a phenodiadau i hwn.
150. Byddai unrhyw benderfyniad a wneir o ran staffio yn fater i'r Corff Llywodraethu perthnasol.
151. Byddai cymorth llawn yn cael ei gynnig i gyflogeion a'r Cyrff Llywodraethu gan Wasanaethau Pobl AD drwy gydol y broses ad-drefnu. Byddai hyn yn cynnwys mynychu cyfarfodydd ymgynghori, cyfarfodydd â staff yr ysgol, gan gynnwys trafodaethau ag unigolion lle bo hynny'n briodol a dosbarthu dogfen Cwestiynau Cyffredin.
152. Mae Academi'r Cyngor yn darparu cyrsiau y gall cyflogeion eu cyrchu ar sgiliau ymgeisio am swyddi a chyfweliadau, cynllunio ar gyfer cyn ymddeol yn y dyfodol, Ymwybyddiaeth Cydraddoldeb a sgiliau digidol, sy'n cynnwys Excel, Word a PowerPoint.
153. Fel rhan o gymorth iechyd a lles y Cyngor, mae gan weithwyr fynediad at Care First, sef y rhaglen cymorth cyflogeion. Cynlluniwyd Care First i helpu cyflogeion gydag ystod eang o faterion gwaith, teuluol a phersonol. Mae'r gwasanaeth ar gael am ddim 24 awr y dydd, 7 diwrnod yr wythnos, 365 diwrnod y flwyddyn a hynny dros y ffôn neu ar-lein.
154. Yn ogystal â Care First, mae gan y cyngor ei wasanaeth cwnsela cyflogeion mewnol ei hun sydd ar gael i gyflogeion. Cyflwynir sesiynau mewn grwpiau o 4 – 8 ac maent yn wirfoddol ac yn gyfrinachol.
155. Gofynnodd y Cyngor am farn rhanddeiliaid gan gynnwys Cyrff Llywodraethu ysgolion lleol ar newidiadau hirdymor i ddarpariaeth ysgolion i'w darparu i wasanaethu'r ardal yn ystod yr ymgynghoriad cynharach a defnyddiwyd y safbwyntiau a fynegwyd i lywio'r cynigion diwygiedig. Ystyriwyd nifer o opsiynau eraill ond fe'u diystyriwyd fel y nodir yn yr wybodaeth a ddarparwyd fel rhan o'r ymgynghoriad. Rhaid i'r Cyngor sicrhau bod darparu lleoedd mewn ysgolion

cynradd yn sicrhau'r cyfleoedd gorau posibl ar gyfer buddsoddi mewn addysgu a dysgu ac mae'r cynigion yr ymgynghorwyd arnynt yn cyd-fynd â hyn.

156. Nodir y pryderon ynghylch trefniant rhannu safle fel y nodir yn Opsiwn 2. Yn gyffredinol, mae safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn gallu darparu lle ar gyfer hyd at 420 o ddisgyblion gyda dosbarth meithrin. Fodd bynnag, gan na allai pob adeilad ysgol ddarparu ar gyfer 210 o ddisgyblion yr un, byddai'r trefniadau yn ei gwneud yn ofynnol i Gyrrff Llywodraethu'r ysgolion (neu'r Corff Llywodraethu ffederal) benderfynu ar y ffordd orau o rannu adeiladau a gofod awyr agored i fodloni gofynion gweithredol pob ysgol.
157. Byddai gostyngiad bach yn Nifer Derbyn Ysgol Gynradd Allensbank o 30 i 27 pe bai'r ysgol yn trosglwyddo i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan. Cafodd y nifer derbyn cyhoeddedig yn Ysgol Gynradd Allensbank ei leihau o 45 o leoedd i 30 o leoedd o fis Medi 2022 er mwyn adlewyrchu'r galw am leoedd yn well. Ym mis Ionawr 2023 roedd gan y Cyfnod Sylfaen 27 o blant wedi cofrestru yn y Dosbarth Derbyn, 21 ym MI.1 a 24 ym MI.2. Ar 13 Medi 2023, roedd 14 o blant wedi'u dyrannu i'w derbyn i'r flwyddyn Derbyn yn Ysgol Gynradd Allensbank. Mae'r Cyngor yn cydnabod bod y lefel uchel o symudedd disgyblion yn yr ardal yn golygu bod nifer y plant sydd wedi cofrestru mewn ysgolion yn amrywio'n sylweddol.
158. Ystyriwyd lleoli darpariaeth cyfrwng Cymraeg ar y safle a rennir rhwng Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica; fodd bynnag, diystyriwyd hyn am y rhesymau a nodir ym mharagraffau 59 - 62. Byddai ehangu Ysgol Mynydd Bychan ar safle Allensbank yn cael ei gyflwyno'n raddol o fis Medi 2025, drwy gynyddu'r nifer derbyn ar gyfer y grwpiau blwyddyn meithrin a Derbyn yn unig yn y lle cyntaf. Felly nid oes angen i'r ysgol ddefnyddio'i holl le yn 2025/2026 a gallai ganiatáu i rannau o'r ddau adeilad gael eu cau i'r staff a disgyblion i leihau'r effaith ar gyllideb yr ysgol a/neu tra bod gwaith yn cael ei wneud.
159. Mae'r Cyngor yn cydnabod ac yn canmol gwaith yr ysgol wrth ddiwallu anghenion disgyblion o gymuned hynod amrywiol. Mae'r newidiadau arfaethedig yn ymateb i'r angen i ddarparu cydbwysedd priodol yn nifer y lleoedd ysgol sydd ar gael i wasanaethu'r ardal leol ac i ganiatáu i gyfran uwch o gyllid ysgolion gael ei ddyrannu i addysgu a dysgu.
160. Mae'r gwaith i gynnal adeiladwaith adeilad yr ysgol wedi effeithio ar rediad yr ysgol o ddydd i ddydd, ond mae'r gwaith hwn wedi'i wneud fel gwaith cyflwr ac addasrwydd â blaenoriaeth i sicrhau iechyd a diogelwch adeiladau'r ysgol. Roedd angen y sgaffaldau sydd wedi'u gosod ar unwaith pan nodwyd problemau cyflwr ac roedd eu hangen er mwyn i'r gwaith gael ei wneud. Ni fyddai'r cyllid sydd ar gael ar gyfer hyn wedi bod ar gael fel rhan o gyllideb ysgol Allensbank. Mae'r cyllid y mae ysgolion yn ei dderbyn wedi'i seilio i raddau helaeth ar sail niferoedd y disgyblion ar gofrestr yr ysgol. Mae'r cyllid a ddyrannwyd i Ysgol Gynradd Allensbank yn cyd-fynd â hyn.



161. Ers 2017/18, bu gostyngiad parhaus yn y gyfradd genedigaethau, a newidiadau i batrymau mudo yn y ddinas. Felly rhagwelir y bydd y niferoedd derbyn i addysg gynradd ledled y ddinas yn disgyn yn sylweddol a pharhau i fod yn isel tan o leiaf Medi 2025. Fodd bynnag, nid yw newidiadau poblogaeth yn gyson ym mhob rhan o'r ddinas. Gan fod rhieni'n gallu datgan ffafriaeth dros ddewis ysgol, byddai rhai ysgolion yn parhau i fod â niferoedd derbyn uchel, a byddai'r gwmp ym y boblogaeth yn cael fawr ddim effaith ar yr ysgolion hynny. I ysgolion eraill, bydd yr effaith ar niferoedd disgyblion yn llawer mwy na'r gostyngiad cyfartalog o 18% ledled y ddinas.
162. Bu'r galw am leoedd yn Ysgol Gynradd Allensbank o'i dalgylch yn gyson is na nifer y lleoedd sydd ar gael yn yr ysgol. Cafodd y nifer derbyn cyhoeddedig yn Ysgol Gynradd Allensbank ei leihau o 45 o leoedd i 30 o leoedd o fis Medi 2022 er mwyn adlewyrchu'r galw am leoedd yn well. Mae'r newidiadau arfaethedig yn caniatáu i batrwm cynaliadwy o ddarpariaeth ysgolion cynradd wasanaethu'r ardal.
163. Mae gan bob un o'r ysgolion Saesneg sy'n gwasanaethu'r ardal lefel uchel o 'symudedd disgyblion', hynny yw bod nifer y plant sydd ar y gofrestr ym mhob blwyddyn yn newid yn aml, o fis i fis. Cydnabyddir gwaith Ysgol Gynradd Allensbank wrth groesawu teuluoedd a chefnogi disgyblion sydd angen datblygu eu sgiliau iaith Saesneg. Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i gefnogi plant o bob cefndir ac wedi cyflwyno'r newidiadau arfaethedig er mwyn gallu cynnal darpariaeth addysg o ansawdd uchel i ddiwallu anghenion amrywiol yr ardal leol.

### **Staff Allensbank – Aelodau Undeb UAC**

164. Cyflwynodd Staff Ysgol Gynradd Allensbank sy'n Aelodau Undeb UAC ymateb a oedd yn cynnwys y pwyntiau canlynol: (gellir gweld copi o'r ymateb llawn yn Atodiad 10)

#### **Opsiwn 1**

- *Rydym yn cydnabod manteision uno ysgolion Allensbank a Gladstone a dod yn 2DM. Fodd bynnag, hoffem godi'r sylwadau canlynol:*
- *Ni fydd Gladstone a Santes Monica yn addas at y diben fel ysgol 2DM erbyn mis Medi 2025 os bydd yr opsiwn hwn yn mynd yn ei flaen. Teimlwn y bydd ein hysgol yn barod ar gyfer bod yn ysgol 2DM er mwyn pontio llyfnach i uno ac yn cael llai o effaith ar les disgyblion a staff.*
- *Ni fydd gan Ysgol Mynydd Bychan, er ei bod yn llawn ar hyn o bryd, 2DM ym mis Medi 2025 os ystyrir y ffigurau gordanysgrifio presennol a'r gostyngiad o 20% yn y gyfradd genedigaethau. Felly, teimlwn y byddai Ysgol Mynydd Bychan yn fwy addas ar safle Gladstone gan roi digon o le iddynt ac ystafell bosibl i dyfu.*
- *Rydym yn teimlo y byddai'r opsiwn hwn yn achosi tagfeydd mewn ardal sydd eisoes yn brysur gyda nifer sylweddol o staff, disgyblion a rhieni angen gallu*

*parcio. Sut byddai'r cyngor yn goresgyn y mater hwn mewn ardal sydd eisoes yn wael o ran argaeledd parcio?*

- *Gyda'r argyfwng costau byw presennol, rydym yn pryderu y byddai uno ysgolion yn golygu cost sylweddol i deuluoedd sy'n ailddefnyddio gwisgoedd ysgol yn flynyddol ac yn trosglwyddo o un plentyn i'r llall. Sut byddai'r cyngor yn goresgyn ac yn mynd i'r afael â'r mater hwn ar gyfer ein teuluoedd?*
- *Cafwyd effaith enfawr ar les, iechyd meddwl a chorfforol yr holl staff o ran y posibilrwydd o'r opsiwn hwn gan fod ansicrwydd enfawr o ran ein dyfodol a'n sicrwydd ariannol, oherwydd er y byddai nifer y staff sydd eu hangen yr un fath a bod dwy ysgol yn cael eu gwrthio gyda'i gilydd, nid ydym yn sicr o'n rôl er bod y rolau yno yn yr ysgol newydd. Hoffem hefyd godi'r pryder bod disgyblion wedi cael gwybod drwy'r cyngor bod 'disgwyl i bob un neu fwyafrif yr athrawon yn yr ysgol newydd fod o Allensbank a Gladstone.' Hoffem gael eglurder ar yr anghysondeb rhwng y ddau safbwynt gwahanol iawn hyn sydd wedi cael eu rhoi gan y cyngor.*
- *Mae gennym rai o'r disgyblion mwyaf agored i niwed yn yr AALI, sy'n dibynnu ar fod yn gyfarwydd â staff a'u hamgylchedd i ymdopi ac i allu eu rheoleiddio o ddydd i ddydd a bydd newid lleoliad yn effeithio ar y disgyblion hyn yn y pen draw.*

## **Opsiwn 2**

- *Rydym yn teimlo'n gryf nad yw Allensbank sy'n cael ei rhoi ar safle presennol Santes Monica wrth ymyl ysgol Gynradd cyfrwng Saesneg Gladstone a gynhelir gan yr AALI, yn gwneud unrhyw synnwyr ac ni fydd o fudd i gymuned Allensbank yn gyffredinol. Bydd y gostyngiad mewn niferoedd wrth gau ein meithrinfa bresennol yn cael effaith niweidiol ar niferoedd y disgyblion yn y dyfodol. Sut gall Allensbank lai gystadlu â Gladstone sy'n darparu ar gyfer plant 3-11 oed ac sydd â digonedd o le i wneud hyn a theimlwn y bydd hyn yn arwain at gau Allensbank yn llawn yn y pen draw.*
- *Byddai'r opsiwn hwn hefyd yn golygu ansicrwydd i'r holl staff a'u rolau oherwydd cau'r feithrinfa, gan gael effaith niweidiol ar les staff a disgyblion.*
- *Mae gennym rai o'r disgyblion mwyaf agored i niwed yn yr AALI, sy'n dibynnu ar fod yn gyfarwydd â staff a'u hamgylchedd i ymdopi ac i allu eu rheoleiddio o ddydd i ddydd a bydd newid lleoliad yn effeithio ar y disgyblion hyn yn y pen draw.*

## **Opsiwn 3**

- *Tra ar bapur, mae'r opsiwn hwn yn ymddangos fel yr opsiwn mwyaf syml i bob parti dan sylw, teimlwn fod hwn yn opsiwn arall i sefydlu Allensbank i fethu ac yn y pen draw cau neu uno â Gladstone. Unwaith eto, byddai'r gostyngiad yn y niferoedd i 0.9DM yn effeithio ar y disgyblion presennol sydd ar y gofrestr yn ein hysgol yn ogystal â'n gallu i ddenu disgyblion posibl. Bydd*

*hyn wedyn yn arwain at ganlyniadau ariannol i'n hysgol a fyddai'n drychinebus gan ystyried ein sefyllfa ariannol bresennol fel ysgol ac na fyddai'n gynaliadwy yn y tymor hwy.*

- *Mae gennym rai o'r disgyblion mwyaf agored i niwed yn yr AALI, sy'n dibynnu ar fod yn gyfarwydd â staff a'u hamgylchedd i ymdopi ac i allu eu rheoleiddio o ddydd i ddydd a bydd newid lleoliad yn effeithio ar y disgyblion hyn yn y pen draw.*
- *Hoffem gynnig pedwerydd opsiwn i chi, lle mae Allensbank yn aros ar safle'r ysgol ac yn uno â Gladstone i ffurfio ysgol newydd, gan ein bod yn gweld manteision uno'r ddwy ysgol a byddai'n cyfyngu ar rai o'n pryderon a restrir uchod, ynghyd â lleddfu rhai pryderon i'n disgyblion mwyaf agored i niwed.*
- *I gloi, nid ydym yn deall pam nad yw disgyblion, staff a lles ein cymuned wedi dylanwadu ar opsiwn i Allensbank aros ar eu safle presennol. Mae'r holl opsiynau o blaid yr ysgolion eraill yn y cynnig ac rydym yn teimlo bod ein hawliau i gynnig teg wedi cael eu colli, yn enwedig gan fod gennym rai o'r disgyblion mwyaf agored i niwed yn yr AALI, sy'n dibynnu ar fod yn gyfarwydd â'r staff a'u hamgylchedd i ymdopi ac i allu eu rheoleiddio o ddydd i ddydd.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

165. Nodir barn Staff Allensbank (Aelodau UAC) ar Opsiwn 1. Ymdrinnir â materion yn ymwneud â'r opsiwn amgen i leoli darpariaeth cyfrwng Cymraeg ar safle Ysgol Gynradd Gladstone ym mharagraffau 59 – 62.
166. Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i sicrhau bod gan bob ysgol yng Nghaerdydd Gynllun Teithio Llesol. Mae cynlluniau o'r fath yn nodi camau gan yr ysgol i gynorthwyo ac annog teithio llesol i'r ysgol i staff a disgyblion ac yn nodi unrhyw welliannau i seilwaith ar y safle ac oddi arno sy'n angenrheidiol i hwyluso teithiau llesol. Mae swyddogion Cynlluniau Teithio Llesol y Cyngor wedi bod yn gweithio gydag ysgolion i ddatblygu'r rhain ac mae'r pedair ysgol eisoes wedi rhoi Cynllun Teithio Llesol ar waith ar gyfer eu safle presennol.
167. Rhaid bod gan bob ysgol newydd (gan gynnwys y rhai sydd wedi'u had-drefnu) gynllun o'r dechrau.
168. Bydd swyddogion Cynlluniau Teithio Llesol yn parhau i weithio gyda'r ysgolion wrth adolygu a datblygu ymhellach eu Cynlluniau Teithio Llesol presennol fel y bo'n briodol i gyd-fynd ag unrhyw newid mewn amgylchiadau. Gallant helpu i ymgysylltu ar y Cynlluniau Teithio Llesol fel rhan o'r gwaith o greu mwy o leoedd ac unrhyw newidiadau mewn lleoliad carfannau ysgol i safleoedd eraill.
169. Ar ôl ad-drefnu'r ysgolion, bydd y Cyngor yn monitro'r amodau y tu allan i'r ysgolion ar eu newydd gwedd er mwyn gweld a oes angen unrhyw fesurau pellach, megis cyfyngiadau parcio. Bydd y cwmpas ar gyfer cyflwyno cyfyngiadau parcio yn cael ei ymchwilio a'i roi ar waith lle bo'n briodol fel mesur cost isel i helpu i annog pobl i beidio â defnyddio'r car i deithio pellter byr, gwneud

yr amgylchedd y tu allan i bob ysgol yn fwy diogel ac yn fwy ffafriol i gerdded, sgwtera a beicio a gwneud y mwyaf o deithio llesol i'r ysgol.

170. Mae Tîm Diogelwch ar y Ffyrdd y Cyngor eisoes yn darparu rhaglen o hyfforddiant beicio a hyfforddiant i gerddwyr i annog pobl i fanteisio ymhellach ar deithio llesol i'r ysgol. Bydd y cymorth hwn yn parhau fel rhan o'r ymgysylltu a'r cymorth parhaus a ddarperir gan Dîm Teithio Llesol Ysgolion y Cyngor ar ddatblygu a darparu Cynlluniau Teithio Llesol.
171. Mater i gyrff llywodraethu unigol yw gwisg ysgol; fodd bynnag, byddai'r Cyngor yn gweithio gydag ysgolion i leihau effaith unrhyw newidiadau.
172. Cydnabyddir bod y newidiadau arfaethedig wedi cael effaith ar staff. Byddai Opsiwn 1 yn gofyn am ffurfio corff llywodraethu newydd a fyddai'n gyfrifol am benodiadau i'r ysgol newydd. Byddai Gwasanaethau Pobl AD yn argymhell bod swyddi wedi'u neilltuo yn y lle cyntaf i staff presennol ac eithrio swyddi'r Pennaeth a'r Dirprwy Bennaeth a fyddai'n destun hysbyseb genedlaethol. Yn achos staff a benodir i swydd gradd is, byddai cyflogau yn cael eu diogelu am hyd at dair blynedd.
173. Byddai Gwasanaethau Pobl AD yn rhoi cyngor, cymorth ac arweiniad i'r Cyrff Llywodraethu ar gyfer y broses o gynllunio gweithlu a phrosesau recriwtio dilynol.
174. Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i gefnogi dysgwyr mwyaf agored i niwed Caerdydd. Byddai'r newidiadau arfaethedig pe baent yn cael eu gweithredu yn dod i rym o fis Medi 2025 a byddai'r Cyngor yn gweithio gyda'r ysgolion i sicrhau bod cynllun pontio manwl yn cael ei roi ar waith gan ystyried anghenion pob dysgwr.
175. O dan Opsiwn 2, cynigir bod Ysgol Gynradd Allensbank yn trosglwyddo i safle presennol a rennir rhwng Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica. Er na fyddai adeilad Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn gallu cynnal Ysgol Gynradd Allensbank un dosbarth mynediad, mae'r safle yn gyffredinol yn gallu darparu ar gyfer hyd at 420 o ddisgyblion gyda meithrinfa. Fodd bynnag, gan na allai pob adeilad ysgol ddarparu ar gyfer 210 o ddisgyblion yr un, byddai'r trefniadau yn ei gwneud yn ofynnol i Gyrff Llywodraethu'r ysgolion (neu'r Corff Llywodraethu ffederal) benderfynu ar y ffordd orau o rannu adeiladau a gofod awyr agored i ganiatáu i'r ddwy ysgol weithredu'n briodol.
176. Ymdrinnir â materion sy'n ymwneud â phlant agored i niwed ym mharagraff 10 a pharagraff 142.
177. Cafodd y nifer derbyn cyhoeddedig yn Ysgol Gynradd Allensbank ei leihau o 45 o leoedd i 30 o leoedd o fis Medi 2022 er mwyn adlewyrchu'r galw am leoedd yn yr ysgol yn well. O dan Opsiwn 3 cynigir gostyngiad pellach i 0.9DM, fodd bynnag mae'r safle yn gweithredu ar un math o fynediad ar hyn o bryd a gallai hyn fod yn bosiblwydd (yn amodol ar gytundeb y Corff Llywodraethu) pe bai mwy o alw am leoedd Ysgol Gynradd Allensbank.

178. Nodir awgrym Staff Allensbank (Aelodau UAC) o bedwerydd opsiwn. Ymdrinnir â materion yn ymwneud â lleoli darpariaeth cyfrwng Saesneg ar safle Ysgol Gynradd Allensbank ym mharagraffau 59 – 62.
179. Mae'r newidiadau arfaethedig wedi'u cyflwyno er mwyn sicrhau cydbwysedd priodol o leoedd i wasanaethu'r ardal a chaniatáu i adnoddau gael eu buddsoddi mewn addysgu a dysgu gan arwain at well canlyniadau i bob dysgwr. Mae ystod o ffactorau wedi llywio'r cynigion fel y nodir yn y ddogfen ymgynghori ac wedi eu cydnabod gan Estyn yn eu hymateb gyda phob ysgol sy'n cael eu trin yn deg.

### **Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd Gladstone**

180. Cyflwynodd Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd Gladstone ymateb a oedd yn cynnwys y pwyntiau canlynol: (gellir gweld copi o'r ymateb llawn yn Atodiad 10)

#### ***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 1? Nac ydyn***

- *Gallaf weld y pethau cadarnhaol i ddatrys cyllideb ddiffygiol Gladstone trwy gyfuno adnoddau gydag ysgol arall. Gall grŵp ehangach o staff hefyd gynnig cyfleoedd ehangach i staff a mwy o glybiau ar ôl ysgol. Efallai y byddwn hefyd yn gallu cynnal uned iaith a lleferydd. Fodd bynnag, mae sawl mater fyddai'n bygwth gallu'r ysgol i gynnig yr addysg a'r cymorth y mae'n ei gynnig ar hyn o bryd.*

*1. Effaith ar staff a dysgwyr. Mae llawer o staff eisoes yn poeni am golli eu swyddi. Gyda'r ansicrwydd hwn yn para tan fis Medi 2025, gallai hyn effeithio ar y profiad addysgu a dysgu i blant. Byddai'r opsiwn hwn hefyd yn peryglu rôl y pennaeth gan y byddai'n rhaid iddi hithau hefyd wneud cais. Mae'r pennaeth wedi bod yn arweinydd rhagorol, mae niferoedd y disgyblion wedi tyfu bob blwyddyn ers iddi gyrraedd ac roedd ein harolygiad ESTYN yn llwyddiant. Mae'r opsiwn hwn yn peryglu colli'r adnoddau mwyaf hanfodol sy'n gwneud Gladstone yn gymaint o lwyddiant.*

*2. Colli hunaniaeth. Mae gan Gladstone le arbennig yn y gymuned ac mae'n hanfodol yn cefnogi llawer o deuluoedd bregus. Mae 36% o'n plant yn gymwys i gael prydau ysgol am ddim gan eu bod yn byw mewn tloidi cymharol. Mae 65% o'n disgyblion dros 5 oed yn siarad Saesneg fel iaith ychwanegol, 48% ohonynt islaw cymwys yn y Saesneg (A-C). Roedd ein harolygiad ESTYN yn cydnabod ein gallu i helpu llawer o deuluoedd agored i niwed i fyw bywydau hapus a diogel. Mae'r ysgol yn eu cefnogi'n anffurfiol trwy gyfieithu a dehongli ac oherwydd bod yr ysgol yn fach, gall staff feithrin perthynas ac ymddiriedaeth gyda theuluoedd. Mae hyn yn bwysig i rieni nad ydynt wedi cael yr hyder ieithyddol na chymdeithasol i ymgysylltu fel arall, ac mae'n arbennig o wir ar gyfer y rhai y mae gan eu plant anghenion dysgu ychwanegol. Mae gennym sawl cenhedlaeth o deuluoedd sy'n anfon eu plant i Gladstone oherwydd eu bod yn ymddiried y bydd eu plant yn cael addysg gadarnhaol a chynhwysol. Byddai colli Gladstone fel endid yn dileu'r rôl honno o ymddiriedaeth sydd gan yr ysgol yn lleol.*

*3. Pryder am ddiffyg lle i ddarparu prydau ysgol am ddim ar gyfer ysgol dau ddsbarth mynediad. Rydym yn cael ein cyfyngu gan faint y neuadd a*

*chapasiti'r gegin; byddai angen buddsoddiad sylweddol i'w gwneud yn hyfyw, yn ogystal â mwy o oruchwylwyr canol dydd i sicrhau bod y system yn gweithredu. Rwyf hefyd yn poeni y byddai hyn yn cymryd amser hir i'w reoli bob dydd ac y gallai beryglu amser addysgu a dysgu yn y pen draw.*

*4. Pryder am ddiffyg lle yn yr awyr agored i fwy o ddysgwyr. Mae gan lawer o'n plant fynediad cyfyngedig i fannau awyr agored diogel yn y gymuned. Byddai dyblu nifer y plant yn rhoi pwysau ar y gofod sydd ar gael ac yn cyfyngu ar y gallu i gynnig mwy o glybiau gweithgareddau awyr agored ar ôl ysgol. Cafodd y maes chwarae ei ddisgrifio fel un "digonol" ar gyfer ysgol fwy gan staff yr awdurdod lleol, ond rwy'n teimlo'n gryf y dylai anghenion plant sydd eisoes dan anfantais fod yn flaenoriaeth, gan gael mynediad at le awyr agored gwell na "digonol" i gyfoethogi eu profiad dysgu a helpu i ail-gydbwysu eu cyfleoedd mewn bywyd.*

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 2? Nac ydyn**

- *Gallai cydleoli'r ddwy ysgol ar un safle ddod â chymhlethdod i weithrediadau ymarferol. Pe bai'r ysgolion yn ffedereiddio, nid yw'n glir beth fyddai goblygiadau'r gyllideb i'r ysgolion ac yn y pen draw fe allai arwain at uno oherwydd pwysau ariannol, a fyddai i bob pwrpas yn opsiwn un.*

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 3? Ydyn**

- *Efallai mai'r trydydd opsiwn yw'r mwyaf ymarferol o safbwynt Gladstone mewn sawl ffordd. Hwn fyddai'r opsiwn fyddai'n tarfu lleiaf ar y staff a'r plant ac felly'n cyfyngu ar effaith cyfnod ansicr o newid neu ad-drefnu ar addysgu a dysgu a lleihau'r risg o gollu staff profiadol, gwybodus.*
- *Fodd bynnag, o safbwynt cyllidebol, rwy'n cydnabod efallai na fydd yr opsiwn hwn o fudd i Gladstone ac efallai na fydd yn cynnig ffordd uniongyrchol i ni o bennu cyllideb gynaliadwy yn y tymor byr. Fodd bynnag, rwy'n credu y gallai'r opsiwn hwn alluogi ail-ddyrannu disgyblion o Allensbank i Gladstone, a allai ein galluogi i gynyddu nifer ein disgyblion i ddod â niferoedd Gladstone i fyny i gapasiti. Gallai hyn ein galluogi i gael cyllideb gynaliadwy yn yr hirdymor gyda charfan lawn ym mhob dosbarth (mae gennym gapasiti ar gyfer ryw 30 yn fwy o ddisgyblion ar hyn o bryd).*
- *Fel corff llywodraethu, rydym yn dymuno i'r gwaith da y mae ysgol gynradd Gladstone yn ei wneud yn y gymuned ac i'w dysgwyr barhau, ac efallai y bydd yr opsiwn hwn yn caniatáu i ni gadw ethos ac ysbryd yr ysgol heb gyfaddawdu oherwydd pwysau cyllidebol. Yn naturiol, mae'r opsiwn hwn hefyd yn sicrhau bod Ysgol Mynydd Bychan yn gallu gweithredu yn y gofod sydd ei angen arni ac mae'r gymuned yn cadw ei hysgolion ac yn amharu cyn lleied â phosibl ar bawb.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

181. Cydnabyddir gwaith Pennaeth Gladstone a staff wrth ddiwallu anghenion amrywiol plant sy'n mynychu'r ysgol. Mae'r newidiadau arfaethedig wedi'u

cyflwyno yng nghyd-destun niferoedd disgyblion sy'n gostwng ar y gofrestr a'r angen i ddarparu patrwm mwy cynaliadwy o ddarpariaeth ysgol gynradd er mwyn caniatáu defnydd mwy effeithiol o adnoddau ariannol yr ysgolion sydd â chyfran uwch o gyllidebau ysgolion ar gael ar gyfer addysgu a dysgu a phrofiadau dysgu ochr yn ochr â chymorth i deuluoedd.

182. Mae effaith Opsiwn 1 ar staff yn cael ei gydnabod. Byddai cau Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn ffurfiol yn rhoi staff mewn perygl o gael eu diswyddo ac ymdrinnir â materion staffio sy'n gysylltiedig â hyn ym mharagraffau 89 - 91.
183. Ymdrinnir â materion sy'n ymwneud â'r effaith ar ddysgwyr sy'n agored i niwed ym mharagraff 10 a pharagraff 142.
184. Gallai adeiladau cyfun ysgolion Gladstone a Santes Monica ddarparu ar gyfer ysgol gynradd 2 Ddosbarth Mynediad (hyd at 420 o ddisgyblion) gyda meithrinfa. Gallai adeilad y Tŷ Cychod, a ddefnyddir ar hyn o bryd fel storfa, ddarparu canolfan adnoddau ychwanegol ond byddai angen buddsoddi i wneud hynny.
185. Mae'r ysgol mewn dau adeilad rhestredig Gradd 2 a gafodd eu hasesu fel Categori Cyflwr C+ (Gwael gyda namau mawr) a Chategori Addasrwydd B (Boddhaol). Aseswyd bod adeiladau'r ysgol yn gyffredinol mewn cyflwr boddhaol, ac eithrio'r adeilad a arferai gael ei ddefnyddio ar gyfer gofal plant (Santes Monica) a'r Tŷ Cychod (Gladstone) a oedd angen gwaith sylweddol i'r to er mwyn trwsio dŵr a thamprwydd sy'n treiddio i mewn i'r adeilad. Cynlluniwyd gwaith i waliau allanol, ffenestri a thoeau drwy raglen Asedau Cyfalaf y Cyngor ac mae'n mynd rhagddo, a chwblhawyd llawer o agweddau yn 2022/2023. Mae waliau ffiniau hefyd yn dangos arwyddion o ddirywiad oherwydd oedran ac maent wedi cael eu hadolygu gan beiriannydd strwythurol yn ddiweddar i benderfynu pa mor frys yw'r gwaith sydd ei angen. Mae'n debygol y bydd y gwaith yn cael ei gynnwys o fewn y prif gontract ar gyfer y gwaith adeiladu.
186. Disgwylir i'r gwaith sy'n mynd rhagddo gael ei gwblhau ym mlwyddyn ysgol 2023/24 ac mae wedi'i gynnal yn briodol fesul cam er mwyn tarfu cyn lleied â phosibl ar addysgu a dysgwyr.
187. Nodir y pryderon ynghylch cydleoli Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone ar safle Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.
188. Nodir cefnogaeth Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd Gladstone i Opsiwn 3.
189. Byddai Opsiwn 3 yn caniatáu cadw'r holl ysgolion presennol ond ni fyddai'n caniatáu sefydlu darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica a'r manteision cysylltiedig. Ni fyddai cadw Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn ddwy ysgol ar wahân yn caniatáu gwireddu manteision ysgol â dau ddsbarth mynediad. Ni fyddai chwaith yn caniatáu cyllid yn y fformiwla a fyddai'n cael ei ryddhau yn Opsiwn 1 i fod ar gael ar gyfer clustnodi i'r ysgolion, na chwaith i'w dosbarthu i ysgolion ledled y ddinas drwy'r fformiwla cyllid. O'i gymharu ag Opsiwn 1, byddai llai o adnoddau ariannol

i gefnogi'r ysgol i ddatblygu darpariaeth a/neu fuddsoddi mewn adnoddau ymhellach er budd ei disgyblion, ac i gynnal a gwella safonau.

190. Gan fod gan y ddwy ysgol leoedd gwag yng ngrwpiau blwyddyn y Cyfnod Sylfaen, ac mae gan lawer o ysgolion cyfagos leoedd gwag hefyd, nid oes unrhyw wybodaeth i awgrymu y byddai'r opsiwn hwn yn cael effaith gadarnhaol ar niferoedd derbyn a sefyllfa gyllidebol Ysgol Gynradd Gladstone yn y dyfodol.
191. Pe bai Cyrff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn cytuno i weithredu trefniadau cydweithredol/ffederasiwn ffurfiol, gellid gwireddu nifer o'r manteision addysgol a nodwyd.

### **Pennaeth Ysgol Gynradd Gladstone**

192. Cyflwynodd Pennaeth Ysgol Gynradd Gladstone ymateb a oedd yn cynnwys y pwyntiau canlynol: (gellir gweld copi o'r ymateb llawn yn Atodiad 10)

#### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 1? Nid yw'r farn yn cael ei nodi**

- *Byddai hwn yn gyfle cyffrous i ddwy ysgol gymunedol uno a ffurfio un Ysgol Gynradd fwy yn ardal Cathays. Byddai cael un Ysgol Gynradd fwy yn yr ardal yn sicrhau pontio esmwyth i ddisgyblion o 3 oed hyd at 16 oed yn yr Ysgol Uwchradd. Byddai ysgol fwy yn caniatáu i staff rannu arbenigedd a chreu mwy o gyfleoedd cydweithio/DPP. Gallai staff ychwanegol hefyd ddarparu ystod o arbenigedd a phrofiadau addysgol i ddisgyblion yn yr ysgol. Byddai ysgol wedi'i huno yn gwrthbwysu unrhyw gyllidebau diffygiol sydd gan ysgolion ar hyn o bryd ac yn darparu dyfodol mwy cynaliadwy i'r teuluoedd a'r staff. Byddai cynnydd yn nifer y disgyblion yn cael effaith gadarnhaol ar gyllideb yr ysgol ac yn darparu adnoddau a chyfleoedd ychwanegol i ddisgyblion. Byddai cymuned yr ysgol gyfan yn cael cyfle i gyfrannu eu syniadau a'u meddyliau i helpu i lunio ysgol eu plentyn ar gyfer y dyfodol, e.e. penderfynu ar enw'r ysgol, gwisg ysgol, brandio gan roi perchnogaeth iddynt o'u hysgol yn eu cymuned eu hunain.*
- *Bydd y gwaith adeiladu yr ysgol yn cael ei gwblhau a gobeithio y bydd yn rhoi adeilad strwythurol gadarn i ddisgyblion fod yn falch ohono. Cyn hynny roedd un ysgol ar y safle cyfan gyda'r adeilad babanod wedi'i leoli yn Santes Monica a'r ysgol lau yn Gladstone. Gallai hyn fod yn bosibilrwydd ar gyfer ysgol wedi'i huno newydd gyda lle hefyd ar gyfer Clwb ar ôl Ysgol a/neu Uned Lleferydd ac Iaith, Canolfan Adnoddau Arbennig neu gyfleuster Meithrin. Ar hyn o bryd mae gan Ysgol Gynradd Gladstone gyrsiau dysgu fel teulu ar gyfer rhieni/gofalwyr a allai barhau.*
- *Bydd cael un Ysgol Gynradd hefyd yn creu mwy o gyfleoedd i deuluoedd rwydweithio a chefnogi ei gilydd yn y gymuned. Byddai hyn hefyd yn caniatáu i'r gymuned gydweithio i helpu i godi arian i'r ysgol a chefnogi unrhyw ddigwyddiadau/busnesau lleol. Gallai ysgol fwy o faint alluogi'r ysgol i estyn allan at fwy o bobl yn y gymuned a chodi ymwybyddiaeth o adeilad y Boathouse fel man posibl y gallai teuluoedd/busnesau ei ddefnyddio.*



- *Rwy'n gwerthfawrogi y byddai'r opsiwn hwn yn peri pryder i'r holl staff, gan gynnwys fy hun, am y byddai'n rhaid i bob un ohonom ailymgeisio am ein swyddi gyda swyddi'r Pennaeth a'r Dirprwy Bennaeth yn mynd yn genedlaethol a allai olygu dileu swyddi posibl.*

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 2? Nid yw'r farn yn cael ei nodi**

- *Byddai cydleoli Ysgol Gynradd Allensbank a Gladstone ar safle a rennir yn caniatáu i ddwy ysgol gymunedol ddod at ei gilydd a darparu mwy o gyfleoedd cydweithio i staff, disgyblion, teuluoedd a llywodraethwyr. Byddai cael y ddwy ysgol ar un safle yn caniatáu i staff rannu arbenigedd a chreu mwy o gyfleoedd cydweithio/DPP. Gallai staff hefyd ddarparu amrywiaeth o arbenigedd a phrofiadau addysgol i ddisgyblion yn yr ysgol. Byddai cyfle i gyfuno adnoddau y gallai'r ddwy ysgol elwa ohonynt. Byddai hyn hefyd yn sicrhau bod Gladstone ac Allensbank yn cadw eu hunaniaeth a'u hethos. Pe bai ysgolion yn ffedereiddio byddai hwn yn gyfle cyffrous i weithio'n agos gyda holl randdeiliaid y ddwy ysgol a'u huno o dan un ymbarél.*
- *Byddai hyn yn rhoi amser i deuluoedd addasu i'r ysgolion yn gweithio ar un safle a byddai'r pontio yn llyfnach pe bai'r ysgolion yn ffedereiddio yn y dyfodol.*
- *Ni fyddai'r opsiwn hwn yn cael fawr o effaith ar staffio gyda bron pob aelod o staff yn gorfod ailymgeisio am eu swyddi gan gynnig mwy o sicrwydd swydd.*
- *Byddai angen ystyried sut byddai Allensbank a Gladstone yn rhannu'r safle am y byddai angen rheoli hyn yn briodol er mwyn sicrhau bod teuluoedd yn glir ar strwythurau'r ysgol ac ati*

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 3? Ydw**

- *Byddai'r opsiwn hwn yn ein galluogi i gadw ein hunaniaeth, ein hanes a'n hethos, sydd yn bwysig i gymuned ein hysgol. Byddai'r opsiwn hwn yn tarfu ac yn cael yr effaith leiaf ar ein hysgol.*
- *Ni fyddai'r opsiwn hwn yn cael unrhyw effaith ar ddisgyblion Gladstone, fyddai'n rhoi parhad a sefydlogrwydd ar gyfer eu dyfodol. Rydym yn falch o adroddiad Arolwg diweddar Estyn a hoffem adeiladu ar yr arfer sydd eisoes yn dda a gydnabyddir gan arolygwyr. Mae teuluoedd wedi mynegi pa mor groesawgar a meithringar yw'r ysgol a'u bod yn hoffi'r ffaith ein bod ni'n ysgol gymunedol fach gan ei bod yn caniatáu i ni gefnogi pawb, gan gynnwys ein teuluoedd sydd â Saesneg fel iaith ychwanegol a'n teuluoedd mwyaf agored i niwed. Rydym yn ysgol aml-genhedlaeth a byddai'r opsiwn hwn yn caniatáu i deuluoedd barhau i ddychwelyd i Ysgol Gladstone.*
- *Mae nifer y disgyblion wedi bod ar gynnydd ers 2018 ac yn parhau i gynyddu, fydd, gobeithio, yn cyfrannu'n gadarnhaol at gyllideb a dyfodol Ysgol Gladstone. Byddai Opsiwn 3 yn ein galluogi i gynnal a thyfu niferoedd presennol ein dosbarth meithrin.*

- *Pe bai ysgolion yn ffedereiddio byddai hwn yn gyfle cyffrous i weithio'n agos gyda holl randdeiliaid y ddwy ysgol a'u huno o dan un ymbarél. Gyda ffederasiwn gallai fod ailstrwythuro staff a allai greu arbedion yn yr hirdymor i'r gyllideb. Byddai cyfle i Allensbank a Gladstone gydweithio a rhannu arbenigedd a gwybodaeth. Byddai hyn hefyd yn cael effaith gadarnhaol ar y dysgwyr am y gellid gwella eu profiadau addysgol. Byddai cyfle i gyfuno adnoddau y gallai'r ddwy ysgol elwa ohonynt. Bydd cael un Ysgol wedi'i Ffedereiddio yn creu mwy o gyfleoedd i deuluoedd rwydweithio a chefnogi ei gilydd yn y gymuned. Byddai hyn hefyd yn caniatáu i'r gymuned gydweithio i helpu i godi arian i'r ysgol a chefnogi unrhyw ddigwyddiadau/busnesau lleol. Gallai ysgol wedi'i ffedereiddio alluogi'r ysgol i estyn allan at fwy o bobl yn y gymuned a chodi ymwybyddiaeth o adeilad y Boathouse fel man posibl y gallai teuluoedd/busnesau ei ddefnyddio.*
- *Mae lle yn Ysgol Gladstone i fod yn gartref i Uned Lleferydd ac Iaith.*
- *Byddai hwn yn opsiwn cyflymach a haws i'w reoli gan effeithio yn ffisegol ar 2 ysgol yn unig. Mae'r opsiwn hwn hefyd yn golygu na fydd yn rhaid i'r rhan fwyaf o'r staff ailymgeisio am eu swyddi, fydd yn sicrhau bod lles staff yn cael ei gynnal.*
- *Mae'r Awdurdod Lleol wedi buddsoddi'n helaeth yn y gwaith o adfer Ysgol Gladstone gyda gwaith adeiladu helaeth yn cael ei wneud dros y blynyddoedd diwethaf - byddai opsiwn 3 yn caniatáu i'r staff a'r disgyblion/teuluoedd fwynhau a gwerthfawrogi eu hadeilad newydd wedi'i adnewyddu.*

**A hoffech chi awgrymu unrhyw newidiadau neu ddewisiadau amgen i'r opsiynau a gynigir?**

- *Byddai cyllid ychwanegol i gefnogi ffactor enfawr symudedd disgyblion yn cefnogi ysgolion yn yr ardal hon ac yn gwneud cynllunio cyllideb ar gyfer y dyfodol yn llai heriol.*

**A hoffech chi ychwanegu unrhyw sylwadau eraill?**

- *Rydym wedi wynebu nifer o heriau dros y blynyddoedd diwethaf (ynghyd ag ysgolion eraill) sydd wedi cynnwys Covid, Gwaith Adeiladu, Cyllidebau, Estyn a nawr yr ymgynghoriad ysgolion yn yr ardal. Rwy'n gwerthfawrogi bod manteision ac anfanteision i bob ysgol sydd yn gysylltiedig yn ymwneud â phob opsiwn ond hyderaf y bydd y Cyngor yn gwneud y penderfyniad cywir ar gyfer dyfodol dysgwyr a theuluoedd yn ardal Cathays. Er mai Opsiwn 3 yw'r opsiwn yr wyf i'n ei ffafrio, rwyf wedi cynnig fy marn ar Opsiwn 1 a 2 gan fy mod yn teimlo bod hyn yn bwysig. Byddwn yn cefnogi beth bynnag fydd y canlyniad ac yn helpu i reoli'r newid yn effeithiol i'r holl bartïon dan sylw.*

**Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

193. Nodir sylwadau Pennaeth Ysgol Gynradd Gladstone ar bob un o'r opsiynau, a'r gefnogaeth i Opsiwn 3.

194. Nodir galluoedd ysgol fwy fel y cynigir yn Opsiwn 1 ac ysgolion o fewn ffederasiynau i ganiatáu i staff rannu arbenigedd a chreu mwy o gyfleoedd cydweithio/DPP; ymdrinnir â manteision y trefniadau hyn ym mharagraffau 27 – 28 a pharagraff 34.
195. Os bydd Opsiwn 1 yn cael ei bwrw ymlaen, byddai effaith ar staff ac ymdrinnir â materion sy'n ymwneud â hyn ym mharagraffau 90 - 94.
196. Trafodir y materion ariannol sy'n gysylltiedig â chyllideb pob un ysgol, a sefydlu ysgol newydd yn Opsiwn 1 ym mharagraff 90 a pharagraffau 29 – 31. Mae fformiwla cyllid ysgolion cynradd yn cynnwys dyraniad penodol o fewn cyllideb ysgol sy'n ymwneud â symudedd disgyblion, ac mae'r fformiwla ar gyfer ariannu cyllidebau ysgolion yn cael ei hadolygu'n flynyddol.
197. Mae'r Cyngor yn cydnabod y gallai'r llety hunangynhwysol ar y safle a rennir rhwng Gladstone a Santes Monica ddarparu lle i Glwb Ar Ôl Ysgol a/neu Uned Lleferydd ac Iaith, CAA neu Gyfleuster Anogaeth yn amodol ar fuddsoddiad yn y cyfleusterau hyn.
198. Yn gyffredinol, mae safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn gallu darparu lle ar gyfer hyd at 420 o ddisgyblion gyda dosbarth meithrin. Fodd bynnag, gan nad oes modd i bob adeilad ysgol gynnwys 210 o ddisgyblion yr un, byddai'n rhaid i'r ysgolion gydweithio i gytuno ar y ffordd orau o ddefnyddio'r lle sydd ar gael i fodloni gofynion gweithredol y ddwy ysgol.
199. Fel y nodwyd yn flaenorol, er y byddai Opsiwn 3 yn caniatáu cadw'r holl ysgolion presennol, ni fyddai'n caniatáu'r ystod o fanteision y gellid eu cyflawni o dan Opsiwn 1 fel y nodir ym mharagraffau 27 – 31.

### **Staff Ysgol Gynradd Gladstone**

200. Cyflwynodd Staff Ysgol Gynradd Gladstone ymateb a oedd yn cynnwys y pwyntiau canlynol: (gellir gweld copi o'r ymateb llawn yn Atodiad 10)

#### ***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 1? Nac ydyn***

- *Bydd y ddwy ysgol gynradd hynaf yn ardal Cathays yn colli eu hunaniaeth a'u hanes.*
- *Byddai ethos ysgol agos dwy ysgol gynradd lai yn cael ei golli. Gyda'r teuluoedd newydd, y teuluoedd sydd angen y gefnogaeth honno, a'r teuluoedd heb fawr ddim Saesneg, mae cael y gefnogaeth o fewn lleoliad llai wedi bod yn hanfodol bob amser i gynnal perthynas gadarnhaol, a helpu'r rhai mewn angen.*
- *Mae'n rhaid i staff ailymgeisio am eu swyddi.*
- *Bydd yn rhaid i uwch staff, h.y. Penaethiaid a Dirprwy Benaethiaid, ailymgeisio am eu swyddi; byddai hyn yn cael ei hysbysebu'n genedlaethol, nid rhwng yr ysgolion yn unig.*
- *Dileu swyddi.*
- *Gallai dosbarth meithrin newydd leihau niferoedd yn Gladstone.*

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 2? Nac ydyn**

- *Gallai fod yn ddryslyd i rieni/teuluoedd os yw'r ysgolion yn gorfod rhannu'r ddau adeilad?*
- *Gallai fod yn heriol o ran logisteg i ysgolion.*
- *Gallai ffederasiwn olygu bod Uwch Arweinwyr mewn perygl o golli eu swyddi o'r ddwy ysgol*
- *Dileu swyddi posibl*

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 3? Ydyn**

- *Byddai'r opsiwn hwn yn ein galluogi i gadw ein hunaniaeth, ein hanes a'n hethos, sydd yn bwysig i gymuned ein hysgol. Byddai'r opsiwn hwn yn tarfu ac yn cael yr effaith leiaf ar ein hysgol.*
- *Mae rhieni/gofalwyr wedi mynegi faint maen nhw'n gwerthfawrogi'r staff yn yr ysgol ac maen nhw'n poeni am effaith y broses ymgynghori ar les staff. Maen nhw hefyd yn poeni y gallai hyn effeithio ar safonau oherwydd yr ansicrwydd sydd i ddod i staff a disgyblion. Ni fyddai'r opsiwn hwn yn cael fawr o effaith ar staffio gyda bron pob aelod o staff yn gorfod ailymgeisio am eu swyddi gan gynnig mwy o sicrwydd swydd.*
- *Ni fyddai'r opsiwn hwn yn cael unrhyw effaith ar ddisgyblion Gladstone, fyddai'n rhoi parhad a sefydlogrwydd ar gyfer eu dyfodol. Rydym yn falch o adroddiad Arolwg diweddar Estyn a hoffem adeiladu ar yr arfer sydd eisoes yn dda a gydnabyddir gan arolygwyr. Mae teuluoedd wedi mynegi pa mor groesawgar a meithringar yw'r ysgol a'u bod yn hoffi'r ffaith ein bod ni'n ysgol gymunedol fach gan ei bod yn caniatáu i ni gefnogi pawb, gan gynnwys ein teuluoedd sydd â Saesneg fel iaith ychwanegol a'n teuluoedd mwyaf agored i niwed. Rydym yn ysgol aml-genhedlaeth a byddai'r opsiwn hwn yn caniatáu i deuluoedd barhau i ddychwelyd i Ysgol Gladstone.*
- *Mae nifer y disgyblion wedi bod ar gynnydd ers 2018 ac yn parhau i gynyddu, fydd, gobeithio, yn cyfrannu'n gadarnhaol at gyllideb a dyfodol Ysgol Gladstone. Byddai Opsiwn 3 yn ein galluogi i gynnal a thyfu niferoedd presennol ein dosbarth meithrin.*
- *Pe bai ysgolion yn ffedereiddio byddai hwn yn gyfle cyffrous i weithio'n agos gyda holl randdeiliaid y ddwy ysgol a'u huno o dan un ymbarél. Gyda ffederasiwn gallai fod ailstrwythuro staff a allai greu arbedion yn yr hirdymor i'r gyllideb. Byddai cyfle i Allensbank a Gladstone gydweithio a rhannu arbenigedd a gwybodaeth. Byddai hyn hefyd yn cael effaith gadarnhaol ar y dysgwyr am y gellid gwella eu profiadau addysgol. Byddai cyfle i gyfuno adnoddau y gallai'r ddwy ysgol elwa ohonynt. Bydd cael un Ysgol wedi'i Ffedereiddio yn creu mwy o gyfleoedd i deuluoedd rwydweithio a chefnogi ei gilydd yn y gymuned. Byddai hyn hefyd yn caniatáu i'r gymuned gydweithio i helpu i godi arian i'r ysgol a chefnogi unrhyw ddigwyddiadau/busnesau lleol. Gallai ysgol wedi'i ffedereiddio alluogi'r ysgol i estyn allan at fwy o bobl yn y*

gymuned a chodi ymwybyddiaeth o adeilad y Boathouse fel man posibl y gallai teuluoedd/busnesau ei ddefnyddio.

- *Mae lle yn Ysgol Gladstone i fod yn gartref i Uned Lleferydd ac Iaith.*
- *Byddai hwn yn opsiwn cyflymach a haws i'w reoli gan effeithio yn ffisegol ar 2 ysgol yn unig. Mae'r opsiwn hwn hefyd yn golygu na fydd yn rhaid i'r rhan fwyaf o'r staff ailymgeisio am eu swyddi, fydd yn sicrhau bod lles staff yn cael ei gynnal.*
- *Mae'r Awdurdod Lleol wedi buddsoddi'n helaeth yn y gwaith o adfer Ysgol Gladstone gyda gwaith adeiladu helaeth yn cael ei wneud dros y blynyddoedd diwethaf - byddai opsiwn 3 yn caniatáu i'r staff a'r disgyblion/teuluoedd fwynhau a gwerthfawrogi eu hadeilad newydd wedi'i adnewyddu.*

#### **A hoffech chi awgrymu unrhyw newidiadau neu ddewisiadau amgen i'r opsiynau a gynigir?**

- *Byddai cyllid ychwanegol i gefnogi ffactor enfawr symudedd disgyblion yn cefnogi ysgolion yn yr ardal hon ac yn gwneud cynllunio cyllideb ar gyfer y dyfodol yn llai heriol.*

#### **A hoffech chi ychwanegu unrhyw sylwadau eraill?**

- *3 yw'r opsiwn a ffeirir gennym ond byddwn yn cefnogi beth bynnag fydd y canlyniad ac yn helpu i reoli'r newid yn effeithiol ar gyfer yr holl bartïon dan sylw.*

#### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

201. Nodir cefnogaeth staff Ysgol Gynradd Gladstone i Opsiwn 3.

202. Cydnabyddir gwaith pob ysgol yn cefnogi disgyblion a theuluoedd o amrywiaeth o gefndiroedd. Cyflwynwyd y cynigion er mwyn darparu cydbwysedd mwy priodol o leoedd ac i sicrhau bod modd buddsoddi lefel uwch o gyllid mewn addysgu a dysgu. Cyflwynwyd y cynigion er mwyn darparu cydbwysedd mwy priodol o leoedd ac i sicrhau bod modd buddsoddi lefel uwch o gyllid mewn addysgu a dysgu, gan gyfoethogi'r cyfleoedd i'r holl ddisgyblion.

203. Byddai gweithredu Opsiwn 1 yn arwain at oblygiadau i staff ac ymdrinnir â materion sy'n ymwneud â hyn ym mharagraffau 90 – 94.

204. Ar hyn o bryd mae'r Cyngor yn ariannu 112 o leoedd meithrin cymunedol rhwng Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone. Mae'r nifer sy'n cael ei ariannu yn lleihau i 96 o leoedd y flwyddyn nesaf, er mwyn adlewyrchu'r galw. Cynigir caniatáu 96 o leoedd meithrin cymunedol cyfrwng Saesneg o dan bob un o'r tri opsiwn yr ymgynghorwyd arnynt.

205. Byddai sefydlu darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn caniatáu ystod o fanteision i ddysgwyr sy'n mynychu'r ysgol drwy gefnogi'r pontio o'r Meithrin i'r Dosbarth Derbyn.
206. Er bod safle Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn gallu darparu ar gyfer dwy ysgol gynradd un dosbarth mynediad, cydnabyddir bod heriau yn gysylltiedig â hyn. Fodd bynnag, disgwylir y gallai dwy ysgol gydeoli heb ddryswch i rieni/teuluoedd os yw'r ysgolion yn gorfod rhannu'r ddau adeilad.
207. Byddai Opsiwn 2 neu Opsiwn 3 yn caniatáu i Gyrrff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone ystyried gweithio ar y cyd neu sefydlu ffederasiwn ffurfiol. Gallai ffederasiwn arwain at ostyngiad yn nifer y rolau arwain yn gyffredinol ar draws y ddwy ysgol gan ddibynnu ar y model a gymerir ymlaen. Byddai unrhyw benderfyniad a wneir o ran staffio yn fater i'r Corff Llywodraethu perthnasol.
208. Cydnabyddir y byddai Opsiwn 3 yn effeithio'n uniongyrchol ar y nifer lleiaf o ysgolion, ond byddai hefyd yn cyflawni llai o fuddion nag Opsiwn 1 neu Opsiwn 2. Ni fyddai cynnal pedwar sefydliad ysgol ar wahân yn caniatáu'r arbedion a fyddai'n cael eu cyflawni ac ar gael i'w hail-fuddsoddi mewn addysg yn Opsiwn 1 na sefydlu darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica a'r manteision cysylltiedig yn Opsiwn 1 ac Opsiwn 2.
209. Gellid darparu amrywiaeth o fanteision drwy ffederasiwn ac os bydd Opsiwn 2 neu Opsiwn 3 yn cael ei ddatblygu, byddai ffederasiwn yn opsiwn i'r cyrrff llywodraethu perthnasol ei ystyried. Byddai unrhyw gynnig i ffedereiddio yn destun ymgynghoriad ar wahân.
210. Byddai ystyriaeth yn cael ei rhoi i adleoli'r dosbarth Lleferydd ac Iaith ledled y ddinas a gynhelir gan Ysgol Gynradd Allensbank pe bai Opsiwn 3 yn cael ei symud ymlaen.
211. Mae strwythur staffio ysgolion yn cysylltu'n uniongyrchol â nifer y disgyblion sydd ar y gofrestr.
212. Mae'r rhan fwyaf o gyllideb ysgol yn cael ei dyrannu i staffio. Mewn cyfnod o leihau nifer y disgyblion sy'n cael eu derbyn i ysgolion cynradd, a phan fo angen i ysgolion nodi arbedion o fewn eu cyllidebau unigol er mwyn mynd i'r afael â'r diffyg yn y gyllideb, gall nifer y staff a gyflogir leihau p'un a yw cynigion i ad-drefnu yn cael eu datblygu ai peidio.
213. Mae Opsiwn 1 ac Opsiwn 2 yn caniatáu i staff a disgyblion/teuluoedd fwynhau a gwerthfawrogi'r adeilad sydd wedi'i adnewyddu.

**Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica – Pwyllgor Cyllid, Safle ac Iechyd a Diogelwch y Corff Llywodraethu**

214. Cyflwynodd Pwyllgor Cyllid, Eiddo ac Iechyd a Diogelwch Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ymateb a oedd yn cynnwys y pwyntiau canlynol: (gellir gweld copi o'r ymateb llawn yn Atodiad 10)

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 1? Ydyn**

- *Fel pwyllgor, rydym yn credu bod opsiwn 1 er budd gorau ein hysgol a'r ysgolion eraill dan sylw. Credwn y byddai adleoli Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan o fudd i ni am sawl rheswm:*
- *Mae gormod o alw am leoedd yn ein hysgol ni ar hyn o bryd, mae gennym restrau aros ar gyfer pob grŵp blwyddyn (ac eithrio'r dosbarth derbyn). Nid yw ein safle presennol yn addas at y diben ar gyfer cynyddu'r galw am leoedd mewn ysgol eglwysig. Byddai symud safle yn ein galluogi i ymgorffori dosbarth meithrin. Gobeithiwn y bydd lle i ni gynyddu i ysgol â 0.9 dosbarth mynediad. Byddai hyn yn gwneud ein hysgol yn fwy hyfyw yn ariannol.*
- *Byddai symud safle yn gosod Santes Monica yn ardal Gweinidogaeth Plwyf newydd. Caniatáu plant yn nalgylch yr ardal honno am y tro cyntaf - ehangu'r dewis ar gyfer ysgolion eglwysig.*
- *Mae ein hadeilad presennol wedi'i restru ac mae wedi cael gwaith atgyweirio sylweddol yn ystod y blynyddoedd diwethaf. Her ariannol oherwydd ein bod yn ysgol eglwysig ac yn dibynnu ar gyllid CRAMP (Rhaglen Cyfalaf Cynnal a Chadw ac Atgyweirio).*
- *Er mwyn cael adeilad mwy modern ac economaidd, gallem ddefnyddio cyllid CRAMP yn well er mwyn gwella'r ysgol. Lleddfu pwysau ariannol.*
- *Ar gyfer pob ysgol dan sylw, teimlwn mai hwn fyddai'r defnydd gorau o arian trethdalwyr a'r dosbarthiad cyllid mwyaf effeithlon i reoli ysgolion.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

215. Nodir cefnogaeth Pwyllgor Cyllid, Eiddo ac Iechyd a Diogelwch Corff Llywodraethu – Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i Opsiwn 1.

216. Mae'r newidiadau a gynigir o dan Opsiwn 1 yn ceisio sefydlu darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica a'r manteision sy'n gysylltiedig â hyn. Byddai'r potensial i'r ysgol gynyddu nifer y lleoedd oedran statudol i ddysgwyr 4 – 11 oed yn fater i Gorff Llywodraethu yr ysgol ei ystyried a gall fod yn destun ymgynghoriad ar wahân a phrosesau statudol.

217. Mae materion sy'n ymwneud ag ardaloedd Gweinidogaeth Plwyf y tu allan i gwmpas Cynllunio Trefniadaeth Ysgolion.

### **Pwyllgor Safonau Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica**

218. Cyflwynodd Pwyllgor Safonau Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ymateb a oedd yn cynnwys y pwyntiau canlynol: (gellir gweld copi o'r ymateb llawn yn Atodiad 10)

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 1? Ydyn**

- *Mae'r pwyllgor yn credu y byddai darpariaeth feithrin Santes Monica yn cefnogi'r pontio o'r dosbarth meithrin i'r dosbarth derbyn (er y byddai'n rhaid i rieni wneud cais am leoedd yn y dosbarth Derbyn) gan fod y cyfnod pontio yn gallu bod yn anodd yn enwedig os oes Anghenion Dysgu Ychwanegol wedi'u nodi ar gyfer plant unigol. Felly, pe bai gennym ein dosbarth meithrin ein hunain, byddem eisoes yn adnabod y plant yn dda a byddai pontio'n haws.*
- *Y manteision i safonau yw bod gan holl ystafelloedd dosbarth y cyfnod sylfaen fynediad uniongyrchol i ardaloedd awyr agored a fyddai'n gwella'r cwricwlwm yr oeddem yn gallu ei ddarparu. Mae'r adeilad hefyd mewn cyflwr gwell, felly byddai mwy o arian ar gael ar gyfer adnoddau. Hefyd, byddai cael mwy o staff yn caniatáu rhannu cyfrifoldebau, a thrwy hynny yn lleihau'r llwyth gwaith ar gyfer yr UDA a'r Pennaeth a'u galluogi i ganolbwyntio ar wella addysgu ar draws yr ysgol.*
- *Os penderfynir ar opsiwn 3, bydd 3 ysgol fach iawn o hyd a llai o arian yn y system i gefnogi dysgu ac addysgu. Ar hyn o bryd mae 4 ysgol fach. Mae Opsiwn 1 yn golygu mai dim ond un ysgol fach fydd yna - Santes Monica. Byddai'r model ariannu a ddefnyddir ar hyn o bryd ar gyfer lleoedd Meithrin yn golygu y byddai Santes Monica yn fwy sefydlog yn ariannol, gan ganiatáu i ganran uwch o'r gyllideb gael ei gwario ar ddysgu ac addysgu - gan godi safonau ymhellach.*

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 2? Nac ydyn**

- *Mae'r opsiwn hwn i bob pwrpas yr un fath ag Opsiwn 1 ar gyfer Santes Monica, fodd bynnag, byddai llai o arian yn y system pe bai 3 ysgol fach yn ardal Cathays/Y Mynydd Bychan o hyd.*

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 3? Nac ydyn**

- *Mae Ysgol Gynradd Santes Monica yn ysgol gynradd gyda gormod o alw am leoedd, sydd yn anhyfyw yn ariannol. Yr unig opsiwn ar gyfer cynaliadwyedd yw caniatáu i'r ysgol dyfu - ac mae ganddi'r gallu i wneud hyn gan fod rhestrau aros ym mhob grŵp blwyddyn bron.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

219. Nodir cefnogaeth Pwyllgor Safonau Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i Opsiwn 1.
220. Nodir y safbwyntiau a fynegir ynghylch Opsiwn 2 ac Opsiwn 3. Byddai Opsiwn 1 yn darparu patrymau mwy cynaliadwy yn economaidd o ddarpariaeth ysgolion dros y tymor hir ac yn cefnogi ysgolion i fod yn gynaliadwy yn ariannol mewn



patrwm gwell o ddarpariaeth drwy uno. Byddai'r opsiwn hwn yn caniatáu i ysgolion ddyrannu cyfran uwch o'r gyllideb i addysgu a dysgu, a thrwy hynny gadw a chynyddu cyfleoedd i ddysgwyr, darparu gwell cydbwysedd rhwng y lleoedd ysgol gynradd cyfrwng Saesneg a Chymraeg sydd ar gael a chynnal y nifer presennol o leoedd ysgol cyfrwng Saesneg sy'n gwasanaethu'r ardal.

221. Byddai'r newidiadau a gynigiwyd o dan Opsiwn 1 ac Opsiwn 2 yn golygu bod Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn cael ei throsglwyddo i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan gyda'i gapasiti presennol a Nifer Derbyn Cyhoeddedig yn cael ei gadw ar 20 o leoedd. Byddai unrhyw gynnydd i gapasiti'r ysgol, yn fater i'r Corff Llywodraethu ei ystyried.

### **Pwyllgor Gweledigaeth a Gwerthoedd Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica**

222. Cyflwynodd Pwyllgor Gweledigaeth a Gwerthoedd Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ymateb a oedd yn cynnwys y pwyntiau canlynol: (gellir gweld copi o'r ymateb llawn yn Atodiad 10)

#### ***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 1? Ydyn***

- *Byddem yn argymhell Opsiwn 1. O ystyried yr effaith y byddai Opsiwn 2 yn ei chael ar gymunedau'r ysgolion dan sylw, o'n profiad ni, rydym yn gwybod bod rhannu safle yn cyflwyno llawer o heriau.*
- *Ar ben hynny, byddai Opsiwn 1 yn galluogi unrhyw blant yn y dyfodol sy'n mynychu Santes Monica i fwynhau cyfleuster dosbarth meithrin sydd ynghlwm wrth yr ysgol ar safle Mynydd Bychan, fel eu bod yn gallu bod gydag unrhyw frodyr a chwiorydd hŷn ac elwa ar brofiad meithrin ffydd (Anglicanaidd) nad yw ar gael ar hyn o bryd yn yr ardal hon.*
- *Byddai'r gallu i symud safle hefyd yn cynyddu'r dalgylch i'r ysgol gynnwys Plwyf Sant Marc yn Gabalfa. Nid oes gan Sant Marc ysgol gynradd eglwysig ynghlwm wrthi, a byddai'r newid hwn yn cynyddu mynediad rhieni i addysg seiliedig ar ffydd ymhellach - sef eu hawl nhw. Mae hyn hefyd yn cyd-fynd â gweledigaeth yr Esgobaeth i 'dyfu Teyrnas Dduw'.*
- *Byddai'r cyfle i gael adeilad mwy yn ein galluogi i ddatblygu arlwy ein cwricwlwm ymhellach, gan gynnwys manau tawelach ar gyfer gweddio a myfyrio. Byddai angen ystyried sut y gallai Santes Monica sicrhau bod yr amgylchedd dysgu cyfan yn addas ar gyfer addysg ffydd - mae hyn yn cynnwys meysydd ar gyfer gweddi/addoli a myfyrio y tu mewn a'r tu allan i safle Mynydd Bychan.*
- *Rydym yn gymuned ysgol ffyniannus, gyda gormod o alw am leoedd, ac yn gorfod troi llawer o blant i ffwrdd ar hyn o bryd. Mae hyn yn golygu nad yw llawer o deuluoedd yn gallu arfer eu hawl i ddewis addysg sy'n seiliedig ar ffydd ac mae llawer yn dod i'n hysgol sydd eisoes wedi wynebu trawsnewid, newidiadau a heriau sylweddol mewn bywyd cyn iddynt gyrraedd Caerdydd.*

*Mae troi teuluoedd i ffwrdd o'n cymuned yn anghyfforddus iawn i ni fel Corff Llywodraethu.*

- *Mae agosrwydd y safle newydd arfaethedig yn golygu y gall ein cysylltiadau presennol ag Eglwys Sant Mihangel a The Table barhau. Dim ond ychydig bach y byddai hyn yn effeithio ar amser teithio i deuluoedd. Byddai rheoli traffig ar safle Mynydd Bychan yn haws gan mai dim ond cymuned un ysgol fydd yn cyrraedd ac yn gadael ar unrhyw un adeg.*
- *Am yr holl resymau a amlinellir uchod, teimlwn y byddai'r symud posibl yn cyd-fynd â'r weledigaeth, y gwerthoedd a'r ethos Cristnogol yr ydym wedi gweithio mor galed i'w datblygu a'u cynnal yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.*

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 2? Nac ydyn**

- *Gweler sylwadau ar gyfer Opsiwn 1.*

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 3? Nac ydyn**

- *Gweler sylwadau ar gyfer Opsiwn 1.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

223. Nodir cefnogaeth Pwyllgor Gweledigaeth a Gwerthoedd Corff Llywodraethu Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i Opsiwn 1.

### **Pennaeth Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica**

224. Cyflwynodd Pennaeth Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ymateb a oedd yn cynnwys y pwyntiau canlynol: (gellir gweld copi o'r ymateb llawn yn Atodiad 10)

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 1? Ydyn**

- *Rwy'n cefnogi Opsiwn 1 gan fy mod yn ymwybodol o'r anawsterau enfawr sydd gan bob ysgol yng Nghaerdydd ar hyn o bryd wrth geisio mantoli cyllidebau. Rwy'n eistedd ar y Fforwm Cyllideb Ysgolion ac yn cynrychioli ysgolion bach ac ysgolion ffydd. Mae fformiwla'r gyllideb yn cael effaith negyddol anghymesur ar ysgolion bach gan eu bod yn llai economaidd i'w rhedeg. Dim ond Opsiwn 1 sy'n lleihau nifer yr ysgolion bach yn sylweddol. Byddai'r opsiwn hwn yn golygu bod mwy o arian ar gael yn y system ar gyfer addysg pob plentyn yn y ddinas. Yna mae'r arian hwn ar gael i'w wario ar ddysgu ac addysgu, yn hytrach na chynnal a chadw nifer o adeiladau gan ysgolion bach unigol, defnyddir gofod/lleoedd ysgol yn fwy effeithlon hefyd fel bod gwresogi ac adnoddau'n cael eu defnyddio'n well.*
- *Mae tri adeilad ysgol wedi'u rhestru, o dan Opsiwn 1 byddai Santes Monica yn symud i adeilad heb ei restru, gan alluogi defnydd gwell o gronfa CRAMP (cronfa Rhaglan Cyfalaf Atgyweirio a Chynnal a Chadw gan Lywodraeth*

*Cymru i gynnal a chadw ysgolion ffydd) felly dylai'r ysgol allu atgyweirio a chynnal a chadw'r adeilad yn well. Mae dyluniad adeilad Mynydd Bychan hefyd yn cyfateb yn well i ddiwallu anghenion disgyblion o fewn y Cwricwlwm i Gymru. Mae gan bob ystafell ddosbarth i lawr y grisiau fynediad uniongyrchol i'r awyr agored, fyddai'n hwyluso dysgu yn yr awyr agored, goruchwylio ac arddulliau dysgu amgen - gan ddiwallu anghenion dysgwyr Santes Monica yn well.*

- *Byddai symud safle ysgol hefyd yn golygu na fyddai angen i ni rannu safle gydag ysgol arall. Ni fyddai'r sŵn (sy'n ddealladwy) o ysgol arall yn tarfu ar yr amser a dreuliwn yn gwneud gweithgareddau addoli, byddai gofod chwarae yn llawer gwell na'r ardal yr ydym yn gallu ei defnyddio ar hyn o bryd a byddai rheoli traffig yn haws gan na fyddai angen i ni amrywio amseroedd dechrau a gorffen i gyd-fynd ag ysgol arall.*
- *Byddai'n haws pontio o'r Meithrin i'r Derbyn gan y byddai plant (unwaith y byddant wedi gwneud cais am le yn y dosbarth Derbyn) yn hysbys i ni, byddai unrhyw brosesau ADY eisoes wedi'u dechrau ac yna'n parhau yn yr un lleoliad ac ni fyddai angen ystyried unrhyw gyfnodau setlo i mewn cyn i ni ofyn am gymorth ychwanegol gan y byddai hynny eisoes wedi digwydd yn y dosbarth Meithrin.*
- *Byddai angen cyflogi athro ychwanegol a fyddai'n lleihau'r baich ar bob athro yn yr ysgol ymhellach gan fod nifer o rolau gan athrawon sydd yn cael eu rhannu ymhlith llawer mewn ysgolion mwy.*
- *Byddai'r newid yn yr Ardal Weinidogaeth yn golygu bod y Corff Llywodraethu yn debygol o ymgynghori i ehangu'r dalgylch a nodir ar hyn o bryd yn ein polisi derbyn i gynnwys Plwyf Sant Marc, Gabalfa. Nid oes unrhyw ysgol gynradd yr Eglwys yng Nghymru ar gyfer yr Ardal Weinidogaeth honno ar hyn o bryd, felly byddai hyn hefyd yn cefnogi cenhadaeth yr Esgobaeth i 'Dyfu Teyrnas Dduw'.*

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 2? Nac ydyn**

- *Mae llai o fudd ariannol neu addysgol i adleoli 3 ysgol yn yr opsiwn hwn.*

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 3? Nac ydyn**

- *Mae Santes Monica yn ysgol gynradd ffyniannus gyda gormod o alw am leoedd. Nid yw Opsiwn 3 yn rhoi lle i dyfu ac nid yw'n galluogi'r ysgol i fod yn hyfyw yn ariannol. Fel ysgolion llai, mae Gladstone ac Allensbank hefyd yn llawer llai tebygol o fod yn hyfyw yn ariannol o dan y model hwn.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

225. Nodir cefnogaeth a sylwadau Pennaeth Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i Opsiwn 1.

226. Mae'r fformiwla cyllid ysgolion yn seiliedig ar gyllid fesul disgybl a nifer o gyfandaliadau fesul ysgol. Byddai gostyngiad yn nifer yr ysgolion yn caniatáu ar gyfer lleihau dyraniadau o gyfandaliadau i ysgolion. Byddai'r arbedion fformiwla cyllideb ysgolion o gyfuno Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone, trwy gau'r ddwy ysgol a chreu un ysgol gynradd dau ddosbarth mynediad fel y nodir yn Opsiwn 1, tua £98,000 y flwyddyn. Mae hyn yn seiliedig ar ddileu un o'r lwfansau cyfandal a ddarperir i ysgolion ledled y ddinas.
227. Byddai Opsiwn 1 felly'n galluogi aiddosbarthu adnoddau ariannol i'r ysgolion ledled y ddinas trwy leihau nifer y cyfandaliadau'n sy'n cael eu dyrannu i'r ysgolion unigol.

### **Corff Llywodraethu ac Aelodau Staff Ysgol Mynydd Bychan**

228. Cyflwynodd Corff Llywodraethu ac Aelodau Staff Ysgol Mynydd Bychan ymateb a oedd yn cynnwys y pwyntiau canlynol: (gellir gweld copi o'r ymateb llawn yn Atodiad 10)
- *Mae'r Corff Llywodraethu ac aelodau staff yn gwbl gefnogol o nodau cenedlaethol a lleol i gynyddu nifer y plant sy'n derbyn addysg cyfrwng Cymraeg ac yn barod i chwarae eu rhan, ochr yn ochr â'r Cyngor a Llywodraeth Cymru.*
  - *O ystyried y gordanystrifio cyson o ran lleoedd yn YMB dros sawl blwyddyn, a'r realiti bod dalgylch yr ysgol yn un o sawl ardal yn ninas Caerdydd lle mae lle i gynyddu nifer y plant mewn addysg cyfrwng Cymraeg, rydym yn falch bod y Cyngor wedi bod yn rhagweithiol wrth geisio, a llwyddo i gael cyllid grant i gefnogi buddsoddiadau cyfalaf sy'n hwyluso twf mewn addysg Gymraeg a'r defnydd o'r Gymraeg yn YMB.*
  - *Er ein bod yn cydnabod y rhagwelir y bydd y nifer sy'n manteisio ar y lleoedd yn sefydlogi dros yr ychydig flynyddoedd nesaf, oherwydd gostyngiad yng nghyfraddau genedigaethau, rydym yn ymwybodol bod cynnydd yn cael ei ragweld tua diwedd y degawd hwn a dechrau'r nesaf, sy'n gofyn i ni feddwl yn greadigol nawr i sicrhau datrysiad cynaliadwy ac i fodloni'r galw a ddisgwylir gennym yn y blynyddoedd i ddod.*
  - *Mae'r Corff Llywodraethu ac aelodau staff o'r farn mai'r ffordd orau o ehangu Ysgol Mynydd Bychan yw adeilad a safle ysgol newydd sy'n archwilio ymhellach y posibilrwydd o ddefnyddio safle presennol Ysgol Uwchradd Cathays yn werth chweil, pe bai adleoli Ysgol Uwchradd Cathays yn mynd yn ei flaen, neu'r gwagle ar safle Tŷ'r Cwmnïau.*
  - *Er y gwerthfawrogir goblygiadau ariannol adeilad a safle newydd ar gyfer YMB, a'r angen i ddefnyddio asedau presennol y Cyngor lle bo hynny'n bosibl, rydym yn tybio y byddai'n bosibl cael gwared ar safle ysgol presennol i'w ailddatblygu pe bai'n mynd yn segur.*

- *Gallai'r tri opsiwn gynnig ateb parhaol i ddarparu ar gyfer y galw am addysg Gymraeg a chyflawni'r nod o ehangu addysg Gymraeg yn yr ardal.*
- *Rhaid i unrhyw ehangu Ysgol Mynydd Bychan gael ei gyflwyno ar sail ysgol gyfan, yn hytrach na blwyddyn ar flwyddyn neu gynnydd fesul cam. Mae hyn yn hanfodol er mwyn galluogi Ysgol Mynydd Bychan i barhau i allu cynnig y lefel bresennol o addysg a chyfluoedd i'w disgyblion, yn ogystal ag ennyn 'ymrwymiad' rhieni a chymuned ehangach Ysgol Mynydd Bychan.*
- *Bydd Ysgol Mynydd Bychan yn parhau i geisio meithrin perthynas gadarnhaol ac ymdeimlad o gymuned â'r ysgolion eraill yn ein hardal, gan gynnwys rhyngweithio rheolaidd rhwng disgyblion i nodi, er enghraifft, Diwrnod Ewyllys Da yr Urdd a'r Eisteddfod.*
- *Mae'r holl safleoedd ysgol eraill sydd yn yr ardal yn Adeiladau Rhestredig ac, o'r herwydd, gallent fod yn anodd eu newid a'u haddasu i fodloni ein gofynion yn unol â'r Cwricwlwm i Gymru a Rhaglen Addysg ac Ysgolion yr 21ain Ganrif.*
- *Rydym hefyd yn poeni am ofynion cynnal a chadw parhaus safleoedd presennol eraill yr ysgolion yn yr ardal o gofio bod bob un o'r tair ysgol wedi cael eu gorchuddio mewn sgaffaldau am y tair blynedd diwethaf o leiaf, heb lawer o gynnydd yn cael ei wneud ar unrhyw waith adfer. Ni fyddem am weld yr ysgol yn derbyn baich y gwaith cynnal a chadw hirdymor sy'n weddill.*
- *Gellid adleoli Ysgol Mynydd Bychan i safle lle gallai fod yn anodd neu'n amhosibl cyflawni cynllun o waith gwella sy'n sicrhau ein bod yn gallu cynnig yr un lefel o gyfleusterau â'n safle presennol, os nad gwell.*
- *Gofynnwn i'r Cyngor wneud ymholiadau pellach priodol ynghylch y materion a godwyd uchod, a sicrhau bod yr wybodaeth hon ar gael.*
- *Rydym yn poeni am effeithlonrwydd ynni yr adeiladau ysgol sy'n cael eu hystyried. Rydym wedi gofyn am wybodaeth gan y Cyngor ar y mater hwn ond yn anffodus nid yw hyn wedi digwydd. Dywedwyd wrthym fod yr wybodaeth hon ar gael i Swyddogion y Cyngor ond nid ydym wedi derbyn unrhyw beth hyd yma.*
- *Rydym hefyd yn bryderus y gallai symud i adeilad ysgol mwy achosi heriau ariannol mawr i'r ysgol os na fydd y Cyngor yn mynd i'r afael â nhw'n briodol. Yn y dyfodol, bydd yr ysgol yn gweithredu mewn adeilad mwy gyda dim ond gynnydd ymylol yn nifer y disgyblion am ychydig flynyddoedd. Mae cyllidebau ysgolion yn mynd yn fwyfwy heriol a bydd pwysau sylweddol dros y blynnyddoedd nesaf. Byddem eisiau i'r Cyngor weithio gyda'r Corff Llywodraethu i liniaru goblygiadau cyllidebol ehangu cyflym.*

- *O ystyried y byddai'r tri opsiwn yn sicrhau'r un canlyniad i YMB, ac o ystyried y cwestiynau a'r pryderon yr ydym wedi'u hamlinellu uchod, nid ydym yn bwriadu nodi dewis a ffeirir rhwng y tri opsiwn.*
- *Fodd bynnag, credwn fod sicrhau ehangu addysg gynradd cyfrwng Cymraeg yng ngogledd Caerdydd, fel yn y ddinas yn fwy cyffredinol, yr ydym yn ei gefnogi'n gryf, yn gofyn am ateb parhaol sy'n galluogi YMB i barhau i ddarparu profiadau dysgu cyfoethog i'n disgyblion. Gallai pob un o'r tri opsiwn yn yr ymgynghoriad gynnig ateb o'r fath.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

229. Mae'r Cyngor yn croesawu cefnogaeth Corff Llywodraethu ac aelodau staff Ysgol Mynydd Bychan i'r bwriad i ehangu'r ddarpariaeth cyfrwng Cymraeg.
230. Mae'r Cyngor wedi ymchwilio i opsiynau safle amgen a allai fod ar gael ac sydd mewn lleoliadau canolog yn nalgylch presennol Ysgol Mynydd Bychan. Nid oes safle gwag addas ar gael yn agos at yr ysgol a allai ddarparu ar gyfer ehangu Ysgol Mynydd Bychan.
231. Mae digon o gapasiti hefyd yn yr ysgolion presennol sy'n gwasanaethu'r ardal i alluogi ad-drefnu'r ddarpariaeth bresennol. Byddai ad-drefnu darpariaeth yn ffordd briodol o gydbwysu'r cyflenwad a'r galw am ddarpariaeth cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg yn yr ardal. Byddai hefyd yn caniatáu defnydd mwy effeithiol ac effeithlon o adnoddau. Byddai hyn yn cadw hyblygrwydd yn yr ystâd ysgolion er mwyn ymateb i unrhyw newidiadau yn y boblogaeth yn y dyfodol sy'n effeithio ar yr ardal.
232. Rhaid i'r cynigion a gyflwynir sicrhau bod twf ysgolion yn gynaliadwy, ac mae'n rhaid lleihau'r effaith negyddol bosibl ar ysgolion eraill.
233. Byddai disgwyl i'r gwaith o ehangu Ysgol Mynydd Bychan i 2DM alluogi cynnydd yn y nifer sy'n manteisio ar leoedd yn yr ysgol. Pe bai'r newidiadau arfaethedig yn cael eu gweithredu, disgwylir y byddai'r rhan fwyaf o'r disgyblion ychwanegol a gofrestrir yn Ysgol Mynydd Bychan yn dod o fewn ei dalgylch, a gallai rhai fod o ardaloedd eraill o'r ddinas. Mae hyn yn ystyried patrymau dewis ysgol diweddar, a'r gostyngiad cyffredinol yn y boblogaeth a fydd yn mynd i addysg gynradd yn y tair rownd derbyn nesaf.
234. Byddai cynnydd yn y nifer sy'n manteisio ar leoedd yn Ysgol Mynydd Bychan ar gyfer plant o fewn ei dalgylch yn golygu y byddai nifer y plant yn yr ardal sy'n manteisio ar leoedd mewn ysgolion cyfrwng Saesneg lleol yn lleihau. Byddai cynnydd yn y nifer fyddai'n manteisio ar leoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o'r tu allan i'w dalgylch yn golygu y byddai'r nifer fyddai'n manteisio ar leoedd mewn ysgolion cyfrwng Cymraeg eraill, mewn rhannau eraill o'r ddinas, yn debygol o leihau.
235. Mae'r gwaith i gynnal adeiladwaith adeiladau'r ysgol wedi'i wneud fel gwaith cyflwr ac addasrwydd â blaenoriaeth i sicrhau iechyd a diogelwch adeiladau'r ysgol. Roedd angen y sgaffaldau sydd wedi'u gosod ar unwaith pan nodwyd

problemau cyflwr ac roedd eu hangen er mwyn i'r gwaith gael ei wneud ac mae disgwyl eu tynnu i lawr yn ystod y flwyddyn academaidd 2023/24.

236. Pe bai Ysgol Mynydd Bychan yn symud i safle Allensbank, byddai unrhyw newidiadau i'r adeiladau a'r ardaloedd allanol, byddai defnyddio grant cyfalaf Llywodraeth Cymru yn cael ei hystyried ar gam dylunio diweddarach. Mae'r cyllid cyfalaf wedi'i neilltuo i alluogi ehangu addysg cyfrwng Cymraeg. Byddai'r Cyngor yn nodi ac yn cytuno ar flaenoriaethau ar gyfer y buddsoddiad mewn partneriaeth â Chorff Llywodraethu Ysgol Mynydd Bychan.
237. Byddai ehangu Ysgol Mynydd Bychan ar safle Allensbank yn cael ei gyflwyno'n raddol o fis Medi 2025, drwy gynyddu'r nifer derbyn ar gyfer y grwpiau blwyddyn meithrin a Derbyn yn unig yn y lle cyntaf. Felly nid oes angen i'r ysgol ddefnyddio'i holl le yn 2025/2026 a gallai ganiatáu i rannau o'r ddau adeilad gael eu cau i'r staff a disgyblion i gyfyngu'r effaith ar gyllideb yr ysgol a/neu tra bod gwaith yn cael ei wneud.
238. Mae pob ysgol yn derbyn cyllid ar gyfer defnydd ynni o fewn ei chyllideb ddirprwyedig. Mae'r dyraniad yn seiliedig ar ddefnydd gwirioneddol o'r flwyddyn flaenorol wedi'i leihau gan gyfran effeithlonrwydd ynni tybiannol. Sgôr weithredol perfformiad ynni cyffredinol Allensbank yw 'C', gyda sgôr o 75. Sgôr weithredol perfformiad ynni cyffredinol Ysgol Mynydd Bychan yw 'C', gyda sgôr o 65. Y sgôr nodweddiadol ar gyfer adeilad cyhoeddus yw 100. Mae'r sgôr nodweddiadol hon yn rhoi sgôr weithredol o D. Cyhoeddir gwybodaeth ar dystio a sgorau perfformiad ynni ar-lein yn [Dod o hyd i dystysgrif ynni - GOV.UK \(www.gov.uk\)](http://www.gov.uk).
239. Byddai ehangu'r ysgol yn peri costau staffio ac arwain ychwanegol i'r ysgol fyddai'n cael eu talu o gyllideb yr ysgol. Byddai'r gyllideb yn cynyddu yn unol â'r nifer uwch o ddisgyblion sydd ar y gofrestr. Byddai'r Cyngor yn cefnogi'r ysgol i gynllunio a blaenoriaethu gwariant gyda swyddog rheoli ariannol lleol pwrpasol yn darparu cyngor.
240. Gallai'r bwriad i ehangu olygu bod yr ysgol yn gweithredu rhai dosbarthiadau llai, neu rai dosbarthiadau oedran cymysg, wrth i'r ysgol dyfu. Mae data dewisiadau derbyn ysgolion yn dangos y byddai nifer y disgyblion sy'n cael eu derbyn i'r ysgol yn cynyddu, ond byddai gan yr ysgol lefel uchel o leoedd gwag am nifer o flynyddoedd. Er y byddai cyllideb yr ysgol yn cynyddu wrth i nifer y disgyblion gynyddu, byddai'r gost fesul disgybl yn debygol o fod yn uwch am gyfnod estynedig tra bo'r ysgol yn tyfu. Wrth i dwf, a buddsoddiad, gael eu cyflwyno'n raddol, byddai effaith ariannol newidiadau yn cael ei lleihau lle bynnag y bo modd.

## **RhAG – (Rhieni dros Addysg Gymraeg)**

241. Cyflwynodd y RhAG (Rhieni dros Addysg Gymraeg) ymateb a oedd yn cynnwys y pwyntiau canlynol: (gellir gweld copi o'r ymateb llawn yn Atodiad 10).
  - *cyn lleied o gyfleoedd sy'n bodoli o hyd yn y sir i ddisgyblion allu dewis addysg Gymraeg yn hawdd ac yn gyfleus gyda dim ond 20 o ysgolion cyfrwng Cymraeg tra bod 96 o ysgolion cyfrwng Saesneg.*

- *Gwnaed addewid a derbyniwyd arian gan Lywodraeth Cymru i gynyddu capasiti addysg Gymraeg yr ardal hon o'r ddinas ers 2018 gyda phwysau'n cael eu teimlo yn yr ardal hon ers ymhell cyn hynny.*
- *Mae'r diffyg cynnydd yn y ddarpariaeth addysg Gymraeg yn yr ardal hon o'r ddinas yn parhau i achosi heriau a sgil-ffeithiau negyddol eraill ledled y sir hyd nes y ceir datrysiad. Mae teuluoedd yn yr ardal hon o'r ddinas sydd wedi gorfod derbyn lleoedd mewn ysgolion nad ydynt o fewn eu dalgylch, ac wrth i frodyr a chwiorydd iau wneud cais am leoedd mewn ysgolion lleol, wedi cael eu gorfodi i wneud cais i ysgol nad yw o fewn y dalgylch ac felly wedi gorfod teithio ymhellach na'r arfer, gan newid taith a wnaed ar droed i daith mewn car a chynyddu'r achosion cynyddol o blant o'r un teulu sy'n gorfod mynd i ysgolion gwahanol.*
- *rhaid i'r ddarpariaeth newydd fod yn addas ar gyfer addysg yn C21ain ac nid ydym yn gwbl argyhoeddedig y bydd yr adeilad hwn yn diwallu'r angen hwn o'r wybodaeth a ddarparwyd.*
- *Nid yw'n glir o'r ymgynghoriad fanylion ac effaith y gwaith glanweithiol a draenio na phwy fydd yn gyfrifol am ariannu'r agweddau hyn pan fydd yr ad-drefnu yn digwydd ac felly beth fydd cyfrifoldeb cyllidebol Ysgol Mynydd Bychan yn y sefyllfa hon.*
- *Bydd cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan i 420 yn golygu newid sylweddol yn yr ardal o ran y cynnig o addysg Gymraeg. Ni welwn unrhyw sôn am y camau hyrwyddo a chyfathrebu cyhoeddus y bydd eu hangen ar gyfer y newid hwn. Wrth gwrs, byddai RhAG yn gallu cynorthwyo gyda'r agwedd hon.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

242. Mae Caerdydd wedi buddsoddi'n sylweddol yn nhwf addysg Gymraeg drwy ddarparu lleoedd ychwanegol wrth fynd i addysg gynradd ac wrth drosglwyddo i addysg uwchradd. Mae sefydlu'r ddarpariaeth drochi hynod lwyddiannus hefyd wedi chwarae rhan hanfodol o ran cefnogi a chynyddu nifer y trosglwyddiadau yn ystod y flwyddyn.
243. Ers 2010, mae Caerdydd wedi cynyddu'r capasiti Cymraeg sydd ar gael ar fynd i'r sector cynradd oddeutu chwe dosbarth mynediad (DM) ac mae nifer y disgyblion derbyn wedi cynyddu tua 0.25% y flwyddyn ar gyfartaledd rhwng Medi 2015 a Medi 2020.
244. Yn yr un cyfnod, yn y sector uwchradd, sefydlodd y Cyngor trydedd ysgol Gymraeg yng Nghaerdydd ynghyd ag ychwanegu capasiti yn un o'r ysgolion a oedd yma'n barod gan arwain at gynydd cyffredinol o 7 dosbarth mynediad.
245. Mae Caerdydd hefyd wedi sefydlu ei ddarpariaeth Drochi Gymraeg hynod lwyddiannus. Wedi'i sefydlu i ddechrau yn y sector cynradd i gefnogi rhieni i drosglwyddo eu plant i addysg cyfrwng Cymraeg, mae'r ddarpariaeth wedi tyfu i groesawu disgyblion yn CA3 a CA4. Mae hyn wedi golygu y gall disgyblion o Gaerdydd ac awdurdodau cyfagos bontio'n effeithiol o ysgolion Saesneg i



ysgolion Cymraeg, gan ddod yn fyfyrwyr cwbl ddwyieithog a phrofi llwyddiant wrth gyrraedd pob carreg filltir allweddol.

246. Fel y nodir yng Nghynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg Caerdydd, mae'r Cyngor wedi ymrwymo i gynyddu nifer y lleoedd cyfrwng Cymraeg sydd ar gael a fydd yn arwain at gynnydd cyfatebol yn y plant sy'n derbyn eu haddysg drwy gyfrwng y Gymraeg.
247. Bu'r galw am leoedd yn Ysgol Mynydd Bychan yn fwy na nifer y lleoedd sydd ar gael yn yr ysgol yn ystod y blynyddoedd diwethaf. Ymgynghorodd y Cyngor yn flaenorol ar newidiadau arfaethedig i gynyddu nifer y lleoedd ysgol cyfrwng Cymraeg sy'n gwasanaethu'r ardal, ond ni chafodd y cynigion hyn eu datblygu. Mae'r cynigion yr ymgynghorwyd arnynt yn yr ymgynghoriad diweddaraf yn adlewyrchu'r materion a godwyd yn ystod yr ymgynghoriad blaenorol.
248. Yn y tri opsiwn yr ymgynghorwyd arnynt, byddai Ysgol Mynydd Bychan yn trosglwyddo i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank. Pe bai Ysgol Mynydd Bychan yn symud i safle Allensbank, byddai unrhyw newidiadau i'r adeiladau sy'n defnyddio grant cyfalaf Llywodraeth Cymru yn cael eu hystyried ar gam dylunio diweddarach. Byddai'r Cyngor yn nodi ac yn cytuno ar flaenoriaethau ar gyfer y buddsoddiad mewn partneriaeth â Chorff Llywodraethu Ysgol Mynydd Bychan.
249. Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i ddatblygu addysg cyfrwng Cymraeg ac fel rhan o'r Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg 10 mlynedd, a fabwysiadwyd ym mis Medi 2022, rhoddir ystyriaeth i ffyrdd y gellir ehangu addysg cyfrwng Cymraeg i gynyddu nifer y plant o bob cefndir sy'n mynychu.
250. Mae'r cynllun yn gosod targedau penodol ac yn nodi llifoedd gwaith blaenoriaethol i'r Cyngor a phartneriaid fel ysgolion, gan gynnwys menter beilot ymchwil gyda Caerdydd Ddwyeithog, arolygon rhieni a grwpiau ffocws, er mwyn deall yn well y rhesymau dros ymgymeriad isel lleoedd cyfrwng Cymraeg o fewn grwpiau a chymunedau penodol a dangynrychiolir (gan gynnwys pobl Ddu, Asiaidd ac Ethnig Leiafrifol), ochr yn ochr â hyrwyddiadau pwrpasol. Mae'r gwaith yma ar y gweill.
251. Mae'r newidiadau arfaethedig yn ceisio darparu cydbwysedd priodol lle mae pob math o ysgol ar gael i bob grŵp a lle cefnogir pob ysgol i fod yn hygyrch, ac i gael eu gweld yn hygyrch, i bob grŵp. Bydd y gwaith sydd ar y gweill i ddeall dewisiadau rhieni a'r nifer sy'n manteisio ar leoedd ym mhob cymuned yn well, ochr yn ochr â gwella gwelededd cyfrwng iaith a chyfleoedd trochi sydd ar gael, yn targedu'n uniongyrchol yr ymgais i leihau'r anghyfartaledd rhwng data demograffig mewn ysgolion cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg.

## **Ymatebion Eraill a Gafwyd**

### **Ehangu'r ddarpariaeth cyfrwng Cymraeg**

- *Nid oes digon o alw am leoedd yn Ysgol Mynydd Bychan i gyfiawnhau ehangu i 2 ddosbarth mynediad (Opsiwn 1, Opsiwn 2 ac Opsiwn 3). Rhesymeg yn seiliedig*

*ar leoedd a ddarperir nid y rhai y manteisir arnynt; beth fydd yn digwydd pan na fydd niferoedd disgyblion Ysgol Mynydd Bychan yn cynyddu?*

- *Dim ond o 6 yr oedd gormod o alw yn Ysgol Mynydd Bychan y llynedd ac mae'r nifer hwnnw'n gostwng o un flwyddyn i'r llall. Felly oni bai mai bwriad y Cyngor yw gorfodi pobl i mewn i addysg Gymraeg, does dim angen iddyn nhw symud i ysgol fwy.*
- *Mae'n annheg symud ysgol Allensbank dim ond i ddarparu ar gyfer ysgol Gymraeg sy'n cael ei gordanysgrifio gan 2 berson, ar ben hynny mae ysgol Gymraeg yn Gabalfa wedi'i thandanystrifio.*
- *Nid yw'r potensial i alw am addysg Saesneg fod yn fwy na nifer y lleoedd sydd ar gael wedi'i ystyried.*
- *Bydd ehangu darpariaeth Gymraeg yn cyfyngu ar ddewis rhieni; ni fydd gan blant yr opsiwn o ddewis darpariaeth cyfrwng Saesneg.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

252. Mae Ysgol Mynydd Bychan wedi tanysgrifio'n llawn ym mhob cylch derbyn ym mlyneddau ysgol 2018/19 i 2022/23. Bob blwyddyn, roedd digon o leoedd mewn ysgolion oedd yn gwasanaethu dalgylchoedd cyfagos ar gyfer y disgyblion hynny nad oedd yn gallu cael eu derbyn. Fodd bynnag, i blant o fewn dalgylch Ysgol Mynydd Bychan, roedd lleoedd mewn ysgolion amgen yn aml yn sylweddol bellach o'u cyfeiriad cartref.

253. Mae tabl 2, isod, yn crynhoi'r data dyrannu derbyniadau ar y diwrnod cynnig ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan yn y cylchoedd derbyn diweddaraf.

<b>Tabl 2: Crynodeb o ddyraniad lleoedd Derbyn yn Ysgol Mynydd Bychan ar y diwrnod cynnig (Ebrill) yn y pum mlynedd derbyn blaenorol.</b>						
	<b>Blwyddyn Derbyn</b>					
	<b>2018/19</b>	<b>2019/20</b>	<b>2020/21</b>	<b>2021/22</b>	<b>2022/23</b>	<b>2023/24</b>
Lleoedd ar gael	30	30	30	30	30	30
Lleoedd ddyrannwyd a	30	30	30	30	30	26
Cyfanswm dewisiadau wrthodwyd y a	11	4	22	7	6	0
Y dewisiadau o fewn dalgylch wrthodwyd a	7	0	15	3	2	0

Pellter plentyn dderbyniwyd	pellaf a	0.592	1.19	0.584	0.788	0.937	Dd/b
-----------------------------	----------	-------	------	-------	-------	-------	------

254. Mewn pedwar o'r chwe chylch derbyn diwethaf, nid yw'r ysgol wedi gallu derbyn pob plentyn o fewn ei dalgylch a oedd am gael lle yn ei dosbarth Derbyn. Mae'r nifer sy'n dewis derbyn lleoedd o blith blant yn ne'r dalgylch, mewn rhannau o Cathays a'r Rhath, yn isel ac ni fyddai ymgeiswyr yn yr ardal hon wedi gallu cael eu derbyn. Nid yw llawer o ymgeiswyr sy'n byw yn y dalgylch i'r gogledd o Rodfa'r Dwyrain, yn gallu cael mynediad chwaith.
255. I'r rhai sy'n ymgeisio yn ne dalgylch Ysgol Mynydd Bychan, mae'r ysgolion agosaf yn sylweddol pellach. Yr ysgolion agosaf nesaf yw Ysgol Glan Ceubal (Ystum Taf), Ysgol Glan Morfa (Sblot) ac Ysgol Y Berllan Deg (Llanedern). I ymgeiswyr sydd â chyfeiriad cartref i'r gogledd o Rodfa'r Dwyrain, yr ysgolion agosaf nesaf yw Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd, Ysgol Glan Ceubal neu Ysgol Y Wern. Mae pob un o'r rhain yn bellach i ffwrdd, ac mae Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd ac Ysgol Y Wern wedi tanysgrifio'n llwyr mewn llawer o'u hymgymeriadau diweddar.
256. Yn y cylch derbyn i addysg gynradd yn 2023/24, cafodd pob ymgeisydd am fynediad i Ysgol Mynydd Bychan gynnig lle ar y diwrnod cynnig cenedlaethol. Fodd bynnag, mae lefel y lleoedd gwag adeg mynediad i'r Derbyn yng ngogledd/canol Caerdydd ar lefel isel.
257. Gan ystyried y niferoedd derbyn is i ysgolion cynradd a ragwelir tan o leiaf 2025/2026, byddai digon o ddarpariaeth ar gael ar draws yr ardal ehangach i ddarparu ar gyfer twf mewn cyfrwng Cymraeg yn y byrdymor pe na bai twf canrannol, neu dwf isel, yn y galw. Gallai newidiadau i ddalgylchoedd roi cydbwysedd rhwng nifer y lleoedd sydd ar gael, a'r galw a ragwelir am leoedd, a byddai'n caniatáu cynnydd cyfyngedig yn y nifer sy'n derbyn y cynnig.
258. Fodd bynnag, ni fyddai'r lefel a ragwelir o leoedd gwag yn ddigonol i gynyddu'r nifer a ymgymerir i addysg Gymraeg yn sylweddol yn y tymor hwy, er mwyn bodloni twf wedi'i dargedu Caerdydd fel y'i nodir yn y Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA) sydd wedi'i gymeradwyo yng Nghaerdydd.
259. Er y gallai newidiadau i'r dalgylchoedd wella cydbwysedd lleoedd, mae'n bosibl na fyddai'r newidiadau hyn yn unig yn cefnogi twf yn y hirdymor ac ni fyddai'n cynrychioli cyfraniad digonol tuag at gyrraedd y targed twf sydd wedi'i nodi yn CSCA Caerdydd.
260. Dros y ddeng mlynedd ddiwethaf, cafodd y galw cynyddol am leoedd cyfrwng Cymraeg ei fodloni a'i ysgogi/gefnogi drwy ehangu'r ysgolion cyfrwng Cymraeg presennol. Efallai y bydd angen mwy o ddarpariaeth er mwyn ateb galw cynyddol pellach mewn rhai rhannau o Gaerdydd. Byddai nifer y plant sy'n dewis derbyn lleoedd cyfrwng Cymraeg yn cynyddu ymhellach drwy agor neu ehangu mwy o ysgolion Cymraeg.

261. Bu twf cyfartalog o chwarter pwynt canran bob blwyddyn yn ystod y blynyddoedd diwethaf yn nifer y lleoedd cyfrwng Cymraeg y dewisir eu derbyn.
262. Os bydd canran y disgyblion sy'n mynd i ddosbarthiadau Derbyn cyfrwng Cymraeg yn cynyddu ar yr un gyfradd rhwng 2021 a 2030, byddai 20% o ddisgyblion yn dechrau mewn dosbarthiadau Derbyn cyfrwng Cymraeg ym Medi 2030. Y targed y mae Llywodraeth Cymru wedi'i bennu ar gyfer Caerdydd yw sicrhau twf rhwng 25% a 29% o ddysgwyr Blwyddyn 1 i gael addysg Gymraeg erbyn diwedd y cyfnod o ddeng mlynedd.
263. Byddai capasiti presennol ysgolion a dosbarthiadau cynradd cyfrwng Cymraeg yng Nghaerdydd yn ddigonol i ddarparu ar gyfer hyd at 21.8% o'r boblogaeth ddisgyblion, y disgwylir iddynt gofrestru ym mlwyddyn ysgol 2024/2025. Fodd bynnag, er mwyn cyflawni'r lefel twf darged, byddai angen twf blynyddol o rhwng 0.75% ac 1.15% ledled y ddinas.
264. Mae tabl 3, isod, yn gynrychioliad dangosol o dwf o 1% neu 2% y flwyddyn i gynyddu'r nifer sy'n dewis derbyn lleoedd cyfrwng Cymraeg yn nalgylch Ysgol Mynydd Bychan, gan ystyried poblogaeth newidiol y dalgylch.

**Tabl 3: Rhagamcan a rhagolwg o'r galw a dargedir am leoedd mewn Dosbarthiadau Derbyn Cymraeg, o blith plant sy'n byw yn nalgylch Ysgol Mynydd Bychan, 2022 i 2026**

Blwyddyn Ysgol	Ymgymeriad presennol	Ymgymeriad rhagamcanol – gan ragdybio dim cynnydd %	Cynnydd pwynt +1%	+1% o'r boblogaeth yn y dalgylch	Cynnydd pwynt +2%	+2% o'r boblogaeth yn y dalgylch
2022/23	16.2%	37				
2023/24	16.2%	37	17.2%	39	18.2%	41
2024/25	16.2%	35	18.2%	41	20.2%	46
2025/26	16.2%	31	19.2%	42	22.2%	49
2026/27	16.2%	34	20.2%	39	24.2%	46

265. Gellid darparu ar gyfer y cynnydd uchod yn y nifer sy'n dewis derbyn lleoedd mewn ysgolion eraill pe na bai twf yn y nifer sy'n dewis derbyn lleoedd mewn mannau eraill. Fodd bynnag, mae'n rhaid i'r Cyngor gynyddu'r nifer sy'n dewis lleoedd ledled y ddinas i gyrraedd y targedau a osodwyd. Ni all y Cyngor, felly, ddibynnu ar leoedd ar gyfer y twf targed mewn galw mewn ysgolion sy'n gwasanaethu dalgylchoedd cyfagos.
266. Byddai unrhyw dwf yng nghanran y plant sy'n cymryd lleoedd mewn darpariaeth cyfrwng Cymraeg yn arwain at lai o leoedd yn y ddarpariaeth Saesneg, allai effeithio ar ysgolion lleol a/neu ysgolion pellach.
267. Er y byddai angen lefel resymol o leoedd gwag yn y sector Cymraeg i gefnogi twf yn y dyfodol, rhaid ystyried yr effaith ar y ddarpariaeth ysgolion bresennol o gario lefel uchel o leoedd gwag yn y sector Saesneg.

268. Ar y diwrnod cynnig cenedlaethol (dydd Llun 17 Ebrill 2023), dyrannodd y Cyngor y lleoedd ysgol cymunedol canlynol yn unol â dewisiadau rhieni:

Tabl 4: Crynodeb o'r dyraniad lleoedd mewn ysgolion cynradd cymunedol, ar 17 Ebrill 2023		
Ysgol	Nifer Derbyn	Lleoedd a ddyrannwyd
Ysgol Gynradd Albany	60	28
Ysgol Gynradd Allensbank	30	17
Ysgol Gynradd Gladstone	30	23
Ysgol Glan Ceubal	30	30
Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd	60	60
Ysgol Mynydd Bychan	30	26
Ysgol y Wern	90	83

269. Dyrannodd Cyrff Llywodraethu'r ysgolion canlynol y lleoedd canlynol hefyd yn unol â dewisiadau rhieni.

Tabl 5: Crynodeb o ddyraniad lleoedd mewn ysgolion cynradd ffydd, ar 17 Ebrill 2023		
Ysgol	Nifer Derbyn	Lleoedd a ddyrannwyd
Ysgol Gynradd Gatholig Sant Joseff	30	15
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica	20	10
Ysgol Gynradd Gatholig San Pedr	60	36

270. Mae crynodeb llawn o'r nifer o leoedd a ddyrannwyd ar y diwrnod cynnig ar wefan y Cyngor yn [www.caerdydd.gov.uk/derbyniysgolion](http://www.caerdydd.gov.uk/derbyniysgolion)

271. Y lefel gyfunol o leoedd gwag yn y flwyddyn Derbyn yn Ysgol Gynradd Albany, Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone ar y diwrnod cynnig oedd 43%. Mae'r Cyngor yn disgwyl i'r nifer cyfunol a ddyrannwyd gyrraedd tua 90 o ddisgyblion yn hydref 2023. Mae hyn yn rhannol oherwydd na wnaeth rhai plant mewn dosbarthiadau meithrin wneud cais erbyn y dyddiad cau, a hefyd yn sgil teuluoedd yn symud i'r ardal yn ddiweddarach.

272. Y lefel gyfunol o leoedd gwag ym mlwyddyn Derbyn Ysgol Glan Ceubal, Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd, Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol y Wern ar y diwrnod cynnig oedd 5%. Ym mis Gorffennaf 2023, cafodd 207 o blant eu dyrannu i'r 210 o leoedd oedd ar gael rhwng Ysgol Mynydd Bychan, Ysgol Glan Ceubal, Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd ac Ysgol y Wern, gan gadw llai na 2% o leoedd gwag cyfunol.

273. Ni fyddai gostyngiad yn nifer y lleoedd cynradd cyfrwng Saesneg sydd o dan Opsiwn 1 nac Opsiwn 2. Byddai gostyngiad bychan yn nifer y lleoedd mewn ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg dan opsiwn 3, ond byddai digon o leoedd o hyd i ateb y galw gyda lefel briodol o leoedd gwag i ganiatáu amrywiadau ym mhoblogaeth y disgyblion.

## Effaith ar Ysgol Gynradd Allensbank

- *Mae pob un o'r opsiynau yn arwain at symud Ysgol Gynradd Allensbank o'i hadeilad presennol (Opsiw 1, Opsiw 2 ac Opsiw 3) ac ystyriwyd bod hynny'n annheg. Mae hyn yn awgrymu bod penderfyniad eisoes wedi'i wneud gan y Cyngor.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

274. Mae'r Cyngor wedi ymrwmo i sicrhau bod pob plentyn yng Nghaerdydd yn cael addysg wych trwy gyfrwng yr iaith o'u dewis nhw.
275. Bu'r Cyngor yn ymgynghori yn flaenorol ar gynnig i ddarparu cydbwysedd priodol o leoedd ysgolion cynradd Cymraeg a Saesneg i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd.
276. Fe wnaeth y Cyngor hefyd ofyn am farn ar newidiadau hirdymor i'r ddarpariaeth ysgolion er mwyn cynnig cydbwysedd priodol o leoedd cyfrwng Cymraeg a chyfrwng Saesneg i wasanaethu'r ardal. Er bod cefnogaeth gyffredinol i ehangu addysg Gymraeg, dangosodd yr ymgynghoriad nad oedd y rhan fwyaf o'r ymatebwyr, gan gynnwys Penaethiaid a Chyrff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Mynydd Bychan, yn cefnogi cynllun i ehangu Ysgol Mynydd Bychan dros dro fel y'i cynigiwyd.
277. Aeth y cynigion diwygiedig a oedd yn destun ymgynghoriad i'r afael â'r problemau a sbardunodd y cynigion cynharach, gan roi ystyriaeth i'r problemau a godwyd yn ystod yr ymgynghoriad cynharach.
278. Mae digon o gapasiti yn yr ysgolion presennol sy'n gwasanaethu'r ardaloedd hyn i gefnogi ad-drefnu'r ddarpariaeth bresennol a chefnogi defnydd mwy effeithiol ac effeithlon o adnoddau.
279. Nodwyd y rhesymau dros gynnig lleoli darpariaeth cyfrwng Cymraeg ar safle Allensbank wedi'u nodi yn y ddogfen ymgynghori ac ymdrinnir â nhw ym mharagraffau 59 - 62.
280. Ymgynghorodd y Cyngor yn ddiwyll a rhoddir ystyriaeth lawn i'r pwyntiau a godwyd. Does dim penderfyniad wedi'i wneud.

### **Dewisiadau Eraill**

- *Dylai'r opsiwn o gael darpariaeth cyfrwng Cymraeg ar y safle a rennir rhwng Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica a darpariaeth cyfrwng Saesneg ar safle Allensbank fod wedi'i gynnwys fel rhan o'r ymgynghoriad.*
- *Pam achosi cymaint o darfu ar blant Allensbank, mae cymaint o opsiynau eraill nad ydynt wedi'u hystyried. Pam nad yw Ysgol Mynydd Bychan yn symud i Gladstone? Pam ydym ni fel ysgol amlddiwylliannol yr ardal, yn cael ein symud allan o'r ardal?*
- *Pam dylai 2 neu 3 ysgol ddioddef tarfu er mwyn darparu ar gyfer y cam hwn pan allent symud yn hawdd i'r ysgol yn Gabalfa? Ar ben hynny, pam nad yw cyfnewid*

*uniongyrchol rhwng Gladstone ac Ysgol Mynydd Bychan wedi'i gynnig fel opsiwn? Credaf yn nogfen y cyngor a gyhoeddwyd ei bod yn sôn ei bod hi'n rhy bell i Ysgol Mynydd Bychan deithio, ac eto mae'r un pellter (neu'n debyg) ag Allensbank, felly does dim sail y gallaf weld i hynny fod yn rheswm.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

281. Ymdrinnir â materion sy'n ymwneud â lleoli darpariaeth cyfrwng Cymraeg ar safle Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ym mharagraffau 59 - 62.
282. Mae'r pellter rhwng safle Ysgol Gynradd Allensbank a safle Ysgol Gynradd Gladstone oddeutu 0.5 milltir. Mae pob un o'r ysgolion sy'n destun cynigion o fewn 0.5 milltir i'r ysgolion eraill. Mae disgyblion sy'n mynychu pob un o'r ysgolion wedi'u gwasgaru ar draws dalgylchoedd yr ysgolion.
283. Mae Ysgol Glan Ceubal yn ysgol gynradd cyfrwng Cymraeg dau Ddosbarth Mynediad sydd wedi'i lleoli yn Gabalfa. Mae'r ysgol yn rhannu safle ac adeilad dau ddosbarth mynediad pwrpasol ag Ysgol Gynradd Gabalfa. Mae Ysgol Glan Ceubal yn llawn yn y grwpiau blwyddyn isaf ac mae ehangu'r ysgol drwy ymestyn yr adeilad yn ddiangen pan fo digon o leoedd gwag yn adeiladau'r ysgol yn yr ardal sy'n lleol i Ysgol Mynydd Bychan.

### **Heriau ynghylch trefniant rhannu safle**

- *Byddai angen ystyried sut byddai Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn rhannu safle (Opsiw 2); byddai angen rheoli hyn yn briodol er mwyn sicrhau bod teuluoedd yn glir ynglŷn â strwythurau'r ysgol ac ati Gallai'r opsiwn hwn fod yn ddryslyd i rieni/gofalwyr/disgyblion ac arwain at anawsterau gweithredol, e.e. amserlennu amseroedd chwarae/cinio, byddai angen i o leiaf un dosbarth rannu adeiladau ysgol Gladstone.*
- *Byddai'r baich o rannu cyfleusterau (Opsiw 2) ar safle sydd â manau dysgu awyr agored cyfyngedig yn ei gwneud yn anodd rheoli iechyd a diogelwch a threfniadau diogelu disgyblion.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

284. Cydnabyddir y gall fod mwy o heriau i ysgolion sy'n rhannu safle na gweithredu fel un ysgol. Mae'r safle a rennir yn Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn ddigon mawr i ddarparu ar gyfer dwy ysgol gynradd un dosbarth mynediad, ond byddai angen i'r cyrff llywodraethu ystyried y ffordd orau o ddefnyddio'r lle sydd ar gael pe bai'r opsiwn hwn yn cael ei weithredu.

### **Anghenion disgyblion sy'n agored i niwed**

- *Nid yw anghenion teuluoedd agored i niwed a theuluoedd y mae Saesneg yn ail iaith wedi eu hystyried (Opsiw 1 ac Opsiw 2)*

- *Byddai ethos ysgol agos dwy ysgol gynradd lai yn cael ei golli. O ran teuluoedd newydd, teuluoedd sydd angen y gefnogaeth honno, a theuluoedd heb fawr ddim Saesneg, mae cael y gefnogaeth o fewn lleoliad llai wedi bod yn hanfodol bob amser i gynnal perthynas gadarnhaol, a helpu'r rhai mewn angen (Opsiw 1).*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

285. Mae'r ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg sydd wedi'u cynnwys yn y cynigion yn gwasanaethu ystod amrywiol o ddisgyblion ac anghenion. Cyflwynwyd y cynigion er mwyn darparu cydbwysedd mwy priodol o leoedd ac i sicrhau bod modd buddsoddi lefel uwch o gyllid mewn addysgu a dysgu. Mae safon yr addysg ym mhob ysgol sy'n destun y newidiadau arfaethedig yn dda. Nid oes unrhyw wybodaeth ar gael sy'n awgrymu y byddai'r cynigion yn cael effaith negyddol ar ddisgyblion sy'n derbyn Prydau Ysgol am Ddim, disgyblion sy'n derbyn cymorth oherwydd bod ganddynt Saesneg fel iaith ychwanegol, disgyblion o gefndir ethnig lleiafrifol na disgyblion ag anghenion dysgu ychwanegol. Mae manteision clir yn gysylltiedig â phob opsiwn fel y nodir yn y ddogfen ymgynghori a fyddai'n gwella cyfleoedd dysgu i bob dysgwr. Mae darparu cefnogaeth i *deuluoedd, gan gynnwys y rhai heb fawr ddim Saesneg, yn gyffredin mewn ysgolion o feintiau amrywiol mewn cymunedau ledled Caerdydd.*

### **Tarfu parhaus ar ysgolion/disgyblion**

- *Dwi ddim yn meddwl ei fod yn deg i'r plant yn Allensbank, bydd yn tarfu'n sylweddol, maen nhw wedi bod trwy lawer gyda'r pandemig, y sgaffaldau sydd wedi'u codi ers blynyddoedd, rydyn ni bron â dod i ben gyda'r ysgol bron â'i gorffen gyda'r sgaffaldau ac rydyn ni am drosglwyddo'r ysgol i ysgol arall, ddim yn deg o gwbl.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

286. Fel y nodir ym mharagraff 84, cydnabyddir bod y gwaith i gynnal adeiladwaith adeilad yr ysgol wedi effeithio ar rediad Ysgol Gynradd Allensbank o ddydd i ddydd, ond mae'r gwaith hwn wedi'i wneud fel gwaith cyflwr ac addasrwydd â blaenoriaeth i sicrhau iechyd a diogelwch adeiladau'r ysgol. Mae gwaith tebyg yn cael ei wneud ar safle Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.

287. Os bydd Opsiw 1 neu Opsiw 2 yn cael ei ddatblygu, byddai'r plant sy'n mynychu Ysgol Gynradd Allensbank ar hyn o bryd yn elwa ar y buddsoddiad ar y safle a rennir ar hyn o bryd gan Gladstone a Santes Monica. Pe bai Ysgol Gynradd Allensbank yn trosglwyddo i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan, byddai'r ysgol yn symud i safle cyfagos gyda chapasiti mwy na'r niferoedd derbyn diweddar i Allensbank.

### **Effaith ariannol**

- *Yr effaith ariannol bosibl ar Ysgol Mynydd Bychan drwy feddiannu safle mwy wrth i'r ysgol dyfu.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**



288. Byddai ehangu Ysgol Mynydd Bychan yn digwydd fesul cam ac ymdrinnir â'r materion ariannol sy'n gysylltiedig â hyn ym mharagraff 228 a pharagraffau 236 – 237.

### **Effaith ar Ysgol Glan Ceubal**

- *Ni fu ystyriaeth i'r effaith ar Ysgol Glan Ceubal o'r cynnydd mewn lleoedd cyfrwng Cymraeg. Mae'r ysgol eisoes yn cael trafferth mewn dalgylch sy'n cynnwys Parc Bute lle nad oes cartrefi. Nid yw'r dalgylch yn cynnwys Ystum Taf i gyd hyd yn oed ac yn lle hynny mae'n rhannu'r gymuned yn ddwy ar Heol yr Orsaf. Mae'r ysgol yn dioddef oherwydd dalgylch sydd yn rhy fach, sy'n golygu bod nifer y disgyblion yn isel mewn llawer o flynyddoedd, sy'n cael effaith ddinistriol ar gyllid yr ysgol.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

289. Mae Ysgol Glan Ceubal wedi'i thanysgrifio'n llawn adeg mynediad i'r Derbynn ym mis Medi 2023 ac mae pob lle meithrin ar gyfer cylch derbyn 2023/24 wedi'u dyrannu hefyd. Mae gan yr ysgol ddalgylch mawr lle mae tua 15% o ddysgwyr yn cael mynediad i leoedd ysgol gynradd cyfrwng Cymraeg. Ym mis Gorffennaf 2023, cafodd 207 o blant eu dyrannu i'r 210 o leoedd oedd ar gael rhwng Ysgol Mynydd Bychan, Ysgol Glan Ceubal, Ysgol Gymraeg Melin Gruffydd ac Ysgol y Wern, gan gadw llai na 2% o leoedd gwag cyfunol.
290. Mae Ysgol Glan Ceubal yn meddiannu adeilad newydd, mae'r safonau yn yr ysgol yn dda ac mae nifer y disgyblion sy'n mynychu Ysgol Glan Ceubal wedi tyfu'n gyson. Y gobaith yw y bydd hyn yn parhau.
291. Rhaid i'r cynigion a gyflwynir sicrhau bod twf ysgolion yn gynaliadwy, ac mae'n rhaid lleihau'r effaith negyddol bosibl ar ysgolion eraill.
292. Byddai disgwyl i'r gwaith o ehangu Ysgol Mynydd Bychan i 2DM alluogi cynnydd yn y nifer sy'n manteisio ar leoedd yn yr ysgol.
293. Gan y disgwylir i'r boblogaeth gyffredinol o ddisgyblion cynradd ostwng yn y blynyddoedd nesaf, byddai disgwyl i gynnydd yn y nifer sy'n manteisio ar leoedd yn Ysgol Mynydd Bychan gyd-ddigwydd â llai o bobl yn manteisio ar leoedd mewn ysgolion cyfrwng Saesneg.
294. Pe bai'r newidiadau arfaethedig yn cael eu gweithredu, disgwylir y byddai'r rhan fwyaf o'r disgyblion ychwanegol a gofrestrir yn Ysgol Mynydd Bychan yn dod o fewn ei dalgylch, a gallai rhai fod o ardaloedd eraill o'r ddinas. Mae hyn yn ystyried patrymau dewis ysgol diweddar, a'r gostyngiad cyffredinol yn y boblogaeth a fydd yn mynd i addysg gynradd yn y tair rownd derbyn nesaf.
295. Byddai cynnydd yn y nifer sy'n manteisio ar leoedd yn Ysgol Mynydd Bychan ar gyfer plant o fewn ei dalgylch yn golygu y byddai nifer y plant yn yr ardal sy'n manteisio ar leoedd mewn ysgolion cyfrwng Saesneg lleol yn lleihau. Byddai cynnydd yn y nifer fyddai'n manteisio ar leoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o'r tu allan i'w dalgylch yn golygu y byddai'r nifer fyddai'n manteisio ar leoedd mewn ysgolion cyfrwng Cymraeg eraill, mewn rhannau eraill o'r ddinas, yn debygol o leihau.

## **Darpariaeth ysgol uwchradd cyfrwng Cymraeg**

- *A fydd digon o leoedd ar gael ar lefel uwchradd i ganiatáu ar gyfer y nifer cynyddol o ddisgyblion ysgolion cynradd.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

296. Mae'r galw cyfunol am leoedd ar draws dalgylchoedd y tair ysgol uwchradd Gymraeg ar lefel uchel a gellir ateb y galw o fewn capasiti presennol yr ysgolion.
297. Byddai cynigion i ymateb i newidiadau yn y galw yn cael eu cyflwyno mewn da bryd i sicrhau bod digon o leoedd i ateb y galw am leoedd cyfrwng Cymraeg.

### **Trefniadau llywodraethu**

- *Sut byddai trefniadau llywodraethu'n gweithio pe bai'r newidiadau arfaethedig yn cael eu datblygu?*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

298. Os bydd Opsiwn 1 yn cael ei ddatblygu, byddai cyrff llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn cael eu diddymu, a byddai trefniadau llywodraethu newydd yn cael eu rhoi ar waith ar gyfer yr ysgol gynradd dau ddosbarth mynediad newydd.
299. O dan Opsiynau 2 a 3, byddai'r cyrff llywodraethu presennol yn parhau, ond mae disgwyl y byddai Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn gweithio mewn partneriaeth i sicrhau'r cyfleoedd gorau posibl i holl ddisgyblion yr ysgolion. Gellid cyflawni hyn drwy gydweithio anffurfiol neu ffurfiol, neu drwy ffederasiwn ffurfiol.
300. Pe bai'r ysgolion yn ystyried cyflwyno cydweithrediad neu ffederasiwn ffurfiol, byddai hyn yn cael ei arwain gan Gyrff Llywodraethu Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone a'i gefnogi gan y Cyngor. Byddai unrhyw gynnig i ffedereiddio yn destun ymgynghoriad ar wahân gan y Cyrff Llywodraethu hyn.

### **Y Broses Ymgynghori**

- *Mae'r ysgolion cyfrwng Saesneg yn gwasanaethu poblogaeth amrywiol ac ni fydd pob rhiant yn gallu cael gfael ar yr wybodaeth am y newidiadau arfaethedig.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

301. Cydnabu'r Cyngor yr angen i'r holl randdeiliaid allu cael gfael ar wybodaeth am y newidiadau arfaethedig a gweithiodd gyda'r ysgolion i sicrhau bod hyn yn wir cyn ac yn ystod y broses ymgynghori.
302. Cyn yr ymgynghoriad, cytunodd ysgolion i ddefnyddio'u platfformau cyfathrebu perthnasol, e.e. Class Dojo a Schoop i rannu gwybodaeth â rhieni mewn nifer o ieithoedd. Roedd y ddogfen gryno hefyd ar gael mewn naw iaith gymunedol, wedi'i dosbarthu i rieni drwy'r ysgolion. Cynhaliwyd sesiynau galw heibio i rieni ym mhob ysgol ar adegau a gytunwyd gyda'r ysgolion.

303. Hefyd, anfonwyd llythyrau hefyd i addoldai yn yr ardal leol i'w gwneud yn ymwybodol o'r ymgynghoriad, sut y gallent fynegi eu barn a chynnig i gwrdd ag unrhyw grwpiau y maent yn eu cynnal neu sy'n defnyddio eu hadeilad a hoffai gael gwybod mwy am y newidiadau arfaethedig.

### **Darpariaeth feithrin**

- *Effaith lleoedd ychwanegol yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ar ddarpariaeth feithrin bresennol*

### **Gwerthusiad o'r safbwynt a fynegwyd**

304. Ar hyn o bryd mae'r Cyngor yn ariannu 112 o leoedd meithrin cymunedol rhwng Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone. Mae'r nifer sy'n cael ei ariannu yn lleihau i 96 o leoedd y flwyddyn nesaf, er mwyn adlewyrchu'r galw. Cynigir caniatáu 96 o leoedd meithrin cymunedol cyfrwng Saesneg o dan bob un o'r tri opsiwn yr ymgynghorwyd arnynt.

305. Pe bai'r cynnig i drosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan yn cael ei ddwyn ymlaen (Opsiw 1 ac Opsiw 2) cynigir y dylid darparu 32 o leoedd meithrin rhan amser. Byddai hyn yn datblygu parhad a dilyniant yn addysg plant yn yr ysgol o dair oed gan wella'r cyfle i fynd i'r afael ag anghenion datblygiadol a diwylliannol unigol yn briodol, a byddai'n cefnogi cynaliadwyedd ariannol yr ysgol.

306. Byddai nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan yn cael ei gynyddu o 64 i 96 i gefnogi ei thwf i ysgol dau ddsbarth mynediad.

### **Gweithlu cyfrwng Cymraeg**

- *A fydd digon o staff cyfrwng Cymraeg ar gael i gefnogi ehangu'r ddarpariaeth?*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

307. Cydnabyddir y bydd ehangu darpariaeth cyfrwng Cymraeg yn gofyn am dwf sylweddol yn y gweithlu sy'n gallu dysgu Cymraeg a thrwy gyfrwng y Gymraeg.

308. Fel y nodir ym mharagraff 113, mae'r Cyngor wedi ymrwmo i weithio'n agos gydag Awdurdodau Lleol eraill yng Nghonsortiw Canolbarth y De (CCD) i gynllunio a chefnogi staff ysgolion ar draws pob sector i wella eu sgiliau Cymraeg ymhellach ynghyd â darparwyr hyfforddiant y gweithlu Addysg Hyfforddiant Gychwynnol a'r gweithlu Gofal Plant cyfrwng Cymraeg i gefnogi cynnydd mewn Athrawon Newydd Gymhwysu, staff cymorth dysgu ac ymarferwyr gofal plant er mwyn helpu i leihau'r prinder gweithlu a ragamcenir yn y dyfodol a sicrhau y gellir gweithredu CSCAau lleol ar y cyd yn effeithiol yn y dyfodol.

309. Amlinellir manylion sut mae'r Cyngor yn bwriadu cynyddu nifer y staff addysgu/cymorth sy'n gallu addysgu'r Gymraeg (fel pwnc) ac addysgu drwy gyfrwng y Gymraeg yn y Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA) mabwysiedig (Deilliant 7).

## **Safle Ysgol Gynradd Allensbank**

- *Mae'r gofod awyr agored sydd ar gael yn Ysgol Gynradd Allensbank yn gyfyngedig ac nid yw'n ddigonol i ganiatáu ehangu Ysgol Mynydd Bychan.*
- *Bydd statws rhestredig adeiladau Ysgol Gynradd Allensbank yn cyfyngu ar y gwelliannau y gellir eu gwneud; yn ogystal, mae cost unrhyw waith yn debygol o fod yn fwy.*

## **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

310. Fel y nodir ym mharagraff 83, mae digon o le awyr agored ar gael ar safle Ysgol Gynradd Allensbank i ddarparu ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan fwy. Mae gan safle presennol Ysgol Mynydd Bychan ddarpariaeth awyr agored o tua 1100m<sup>2</sup>; mae gan safle Ysgol Gynradd Allensbank ddarpariaeth awyr agored o tua 2000m<sup>2</sup> gyda'r opsiwn am fwy o le awyr agored os caiff unrhyw ran o'r ddarpariaeth maes parcio bresennol o tua 600m<sup>2</sup> ei hailbwrpasu.
311. Llwyddodd y Cyngor i sicrhau arian o'r Cynllun Grant Cyfalaf Cyfrwng Cymraeg gan gynnwys £1.86m i ad-drefnu darpariaeth ysgolion cynradd yng nghanol Caerdydd ac ehangu lleoedd cyfrwng Cymraeg gan 1 dosbarth mynediad (210 o leoedd).
312. Yn y tri opsiwn yr ymgynghorwyd arnynt, byddai Ysgol Mynydd Bychan yn trosglwyddo i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank. Pe bai Ysgol Mynydd Bychan yn symud i safle Allensbank, byddai unrhyw newidiadau i'r adeiladau sy'n defnyddio grant cyfalaf Llywodraeth Cymru yn cael eu hystyried ar gam dylunio diweddarach. Byddai'r Cyngor yn nodi ac yn cytuno ar flaenoriaethau ar gyfer y buddsoddiad mewn partneriaeth â Chorff Llywodraethu Ysgol Mynydd Bychan.

## **Pryderon traffig**

- *Bydd safle presennol Gladstone hefyd yn achosi aflonyddwch enfawr o ran parcio.*
- *Effaith mwy o draffig o amgylch safle Ysgol Gynradd Allensbank.*

## **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

313. Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i sicrhau bod gan bob ysgol yng Nghaerdydd Gynllun Teithio Llesol. Mae cynlluniau o'r fath yn nodi camau gan yr ysgol i gynorthwyo ac annog teithio llesol i'r ysgol ac yn nodi unrhyw welliannau i seilwaith ar ac oddi ar y safle sy'n angenrheidiol i hwyluso teithiau llesol. Mae swyddogion Cynlluniau Teithio Llesol y Cyngor wedi bod yn gweithio gydag ysgolion i ddatblygu'r rhain ac mae'r pedair ysgol eisoes wedi rhoi Cynllun Teithio Llesol ar waith ar gyfer eu safle presennol.
314. Bydd swyddogion Cynlluniau Teithio Llesol yn parhau i weithio gyda'r ysgolion wrth adolygu a datblygu eu Cynlluniau Teithio Llesol presennol ymhellach fel y bo'n briodol i gyd-fynd ag unrhyw newid mewn amgylchiadau. Gallant helpu i

ymgysylltu ar y Cynlluniau Teithio Llesol fel rhan o'r gwaith o greu mwy o leoedd ac unrhyw newidiadau mewn lleoliad carfannau ysgol i safleoedd eraill.

315. Bydd y gwaith diweddar o adeiladu'r beicffordd ar hyd Teras Cathays, Heol yr Eglwys Newydd a Heol Allensbank yn darparu cyfleuster beicio newydd sy'n cysylltu'n uniongyrchol ag Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica, a bydd yn cael ei defnyddio yn y Cynlluniau Teithio Llesol hyn.
316. Ar hyn o bryd, mae safle Santes Monica/Gladstone yn elwa ar weithredu strydoedd ysgol o fewn y cyffiniau. Mae Stryd Pentyrch a Stryd Cwmdâr ar gau i draffig o 08.30am - 09.30am ac o 3pm – 4pm. Mae cynlluniau eisoes yn cael eu datblygu i ehangu hyn drwy greu Stryd Ysgol ar Heol Seland Newydd. Mae potensial hefyd i wneud hyn ar ran o Stryd Llanisien. Fodd bynnag, bydd y ddau gynnig yn gofyn am ymgynghori â thrigolion a busnesau lleol.
317. Y pellter mwyaf rhwng safleoedd yr ysgolion uchod yw tua 0.5 milltir. Felly, pe bai unrhyw un o'r ysgolion yn cael eu hadleoli ar safle arall, y cynnydd mwyaf yn y pellter teithio rhwng y cartref a'r ysgol ar gyfer disgyblion presennol fyddai 0.5 milltir.

### **Cyfansoddiad hiliol ysgolion**

- *Dylid canmol a chefnogi amrywiaeth Allensbank a'i chyflawniadau heb ei hariannu'n ddigonol, nid ei chosbi.*
- *Dylai addysg fod yn gydraddol ei natur, gyda chyfle cyfartal i bawb, ond yn yr achos hwn mae'n teimlo'n wirioneddol fel bod disgyblion a staff Ysgol Allensbank yn cael eu gwrthio i'r cyrion er mwyn hyrwyddo cyfleoedd i'r disgyblion yn Ysgol Mynydd Bychan. O ystyried nifer y disgyblion a'r teuluoedd yn Allensbank o grwpiau lleiafrifol hiliol, mae'r opsiynau arfaethedig hyn hyd yn oed yn fwy brawychus, dylai'r Cyngor fod yn cefnogi'r gymuned ysgol hon a pheidio â cheisio tarfu ar eu profiad addysgol a'u potensial yn y dyfodol.*
- *Does dim angen tarfu ar y plant, a chi'n dal i wthio'r Gymraeg yn gyntaf a phopeth arall yn ail. Onid hiliaeth yw hynny?*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

318. Mae dadansoddiad o ddata'r cyfrifiad ysgol (CYBLD) yn cadarnhau, ar hyn o bryd, fod gwahaniaethau sylweddol yn y data demograffig rhwng rhai o ysgolion yr ardal.
319. Mae'n nodedig fod cyfeiriadau cartref disgyblion sydd wedi cofrestru yn Ysgol Mynydd Bychan wedi'u clystyru o amgylch safleoedd Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol Gynradd Allensbank. Mae mwyafrif disgyblion Ysgol Gynradd Allensbank yn byw yn yr un ardal, gyda chyfeiriadau cartref hefyd wedi'u clystyru o amgylch safleoedd Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol Gynradd Allensbank. Ond mae data demograffig ar gyfer y disgyblion hynny ac ar gyfer yr ysgol yn gyffredinol yn wahanol iawn i ddata Ysgol Mynydd Bychan.

320. Mae data demograffig hefyd yn gwahaniaethu'n fawr rhwng Ysgol Mynydd Bychan ac ysgolion Saesneg eraill sy'n gwasanaethu'r ardal. Mae'r setiau data hyn yn cynnwys:
- Symudedd disgyblion (faint o blant sy'n symud i mewn ac allan o ysgol)
  - Disgyblion sy'n gymwys i gael Prydau Ysgol am Ddim
  - Iaith y cartref
  - Lefel cymhwysedd a gyflawnir yn y Gymraeg neu Saesneg, ac
  - Ethnigrwydd
321. Rhaid i gynigion ystyried gwahaniaeth mewn data demograffig ond rhaid iddynt hefyd ystyried gallu'r ymgeiswyr hynny sy'n symud i'r ardal i allu cyrchu lleoedd ysgol yn gydradd yn y naill gyfrwng iaith.
322. Mae Deddf Cydraddoldeb 2010 yn gosod dyletswydd ar y gwasanaethau cyhoeddus i hyrwyddo cyfle cyfartal rhwng personau sy'n rhannu nodwedd warchoddedig berthnasol a phersonau nad ydynt yn ei rhannu. Rhaid i'r Cyngor felly sicrhau, wrth gyflwyno cynigion ac ar ôl gweithredu cynigion, fod pob un o'r ysgolion yn cael cefnogaeth i ddiwallu anghenion amrywiol y cymunedau y maent wedi'u lleoli ynddynt. Rhaid i'r cynigion gefnogi pob ysgol i allu hyrwyddo cyfle cyfartal i holl deuluoedd yr ardal.
323. Mae Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg 2022-2032 y Cyngor yn gosod targedau penodol ac yn nodi ffrydiau gwaith blaenoriaeth i'r Cyngor a phartneriaid fel ysgolion. Mae hyn yn cynnwys menter beilot ymchwil gyda Caerdydd Ddwyeithog, arolygon rhieni, a grwpiau ffocws er mwyn deall yn well y rhesymau dros y niferoedd isel sy'n manteisio ar leoedd cyfrwng Cymraeg o fewn grwpiau a chymunedau penodol a dangynrychiolir (gan gynnwys pobl Ddu, Asiaidd ac Ethnig Leiafrifol), ochr yn ochr â hyrwyddiadau pwrpasol. Mae'r gwaith yma ar y gweill.
324. Mae'r newidiadau arfaethedig yn ceisio darparu cydbwysedd priodol lle mae pob math o ysgol ar gael i bob grŵp a lle cefnogir pob ysgol i fod yn hygyrch, ac i gael eu gweld yn hygyrch, i bob grŵp.
325. Bydd y gwaith sydd ar y gweill i ddeall dewisiadau rhieni a'r nifer sy'n manteisio ar leoedd ym mhob cymuned yn well, ochr yn ochr â gwella gwelededd cyfrwng iaith a chyfleoedd trochi sydd ar gael, yn targedu'n uniongyrchol yr ymgais i leihau'r anghyfartaledd rhwng data demograffig mewn ysgolion cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg.

### **Blaenoriaethu cyfrwng Cymraeg dros gyfrwng Saesneg**

- *Dylid trin cyfrwng Cymraeg a chyfrwng Saesneg yn gyfartal a'u hariannu'n gyfartal ni waeth a ydynt yn siarad Cymraeg ai peidio. Mae Caerdydd yn ddinas amlddiwylliannol, dylen ni fod yn gwthio'r agenda ar y ddwy ran. Mae angen cymaint o leoedd cyfrwng Saesneg â chyfrwng Cymraeg.*
- *Dylai fod cyllid cyfartal ar gyfer ysgolion Saesneg a Chymraeg ac ni ddylai fod unrhyw duedd o blaid ysgolion Cymraeg eu hiaith. Mae'n ymddangos bod y*

*llywodraeth hon yn dangos tuedd mawr tuag at addysg Gymraeg pan fo gan bob plentyn yr hawl i addysg/cyllid cyfartal.*

- *Mae'n anfoesegol nad yw'r cyllid ar gyfer yr ysgolion Cymraeg eu hiaith ac ysgolion Saesneg eu hiaith yn gyfartal. Mae'n ymddangos i mi fod y llywodraeth hon yn dangos tuedd mawr tuag at addysg Gymraeg pan fo gan bob plentyn yr hawl i addysg/cyllid cyfartal.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

326. Mae'r Cyngor yn credu bod ffyniant hirdymor y ddinas yn dibynnu ar gefnogaeth gadarn i'n plant a'n pobl ifanc wireddu eu potensial.

327. Mae'r newidiadau arfaethedig wedi'u cyflwyno o fewn cyd-destun:

- cynorthwyo pob ysgol i barhau i wella addysg ar gyfer eu holl ddysgwyr
- sicrhau bod pob darpariaeth ysgol a gynigir yn diwallu anghenion amrywiol y gymuned leol
- cynorthwyo ysgolion i fod yn gynaliadwy yn ariannol, gyda chyllidebau ysgol sefydlog
- cynorthwyo ysgolion i ddyrannu cyfran uwch o'u cyllideb i addysgu a dysgu, a thrwy hynny, cadw a chynyddu cyfleoedd i ddysgwyr
- cynyddu lleoedd cynradd cyfrwng Cymraeg o un dosbarth mynediad (210 o ddisgyblion oed cynradd)
- atgyfnerthu lleoedd cynradd cyfrwng Saesneg â lefel briodol o leoedd gwag

328. Byddai cynnydd yn nifer y lleoedd cynradd sydd ar gael i wasanaethu'r ardal yn gyffredinol. Ni fyddai gostyngiad yn nifer y lleoedd cynradd cyfrwng Saesneg sydd o dan Opsiwn 1 nac Opsiwn 2. Byddai gostyngiad bychan yn nifer y lleoedd mewn ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg dan opsiwn 3, ond byddai digon o leoedd o hyd i ateb y galw gyda lefel briodol o leoedd gwag i ganiatáu amrywiadau ym mhoblogaeth y disgyblion.

329. Yn gyffredinol, byddai lle i ddarparu mwy o leoedd meithrin cyfrwng Saesneg a Chymraeg yn cael ei gadw, a byddai nifer y lleoedd sy'n cael eu hariannu yn adlewyrchu'r galw am leoedd yn yr ardal leol.

330. Byddai mân newid ym mhatrwm dosbarthu lleoedd fodd bynnag o ystyried agoswydd safleoedd yr ysgol ni fyddai hyn yn cael fawr o effaith neu ddim effaith.

### **Gwrthdaro Buddiannau**

- *A oes rhaid i gynghorwyr ddatgan gwrthdaro buddiannau?*
- *A oedd y rhai a oedd yn gwneud penderfyniadau yn cynrychioli barn wirioneddol cymuned Cathays, yn hytrach na barn cymuned bleidleisio dosbarth canol gwyn Cathays. Mae perygl i'r gymuned ganfod bod plant gwyn, dosbarth canol yn cael eu trin yn well na phlant eraill, a allai achosi rhaniad.*

### **Gwerthusiad o'r safbwyntiau a fynegwyd**

331. Mae pob Cyngorydd wedi'i rwymo gan y Cod Ymddygiad Aelodau statudol (sydd i'w weld o fewn Rhan 5 o Gyfansoddiad y Cyngor), sy'n cynnwys rheolau ar fuddiannau personol a phryd a sut y mae'n rhaid eu datgelu.
332. Os oes gan Gyngorydd fuddiannau sy'n gwrthdaro mewn mater (y cyfeirir ato yn y Cod fel 'buddiant personol a rhagfarnol'), rhaid iddo beidio â chymryd rhan ym mhenderfyniadau'r Cyngor ynghylch y mater hwnnw.
333. Roedd yr adroddiad cyn ymgynghori a ystyriwyd gan y Cabinet yn ei gyfarfod ar 23 Mawrth 2023 yn cynnwys adran benodol ar 'Amrywiaeth cymunedau ysgol', sy'n tynnu sylw at bwysigrwydd sicrhau bod cynigion ysgolion yn diwallu anghenion eu cymunedau amrywiol:
334. Mae Deddf Cydraddoldeb 2010 yn gosod dyletswydd ar y gwasanaethau cyhoeddus i hyrwyddo cyfle cyfartal rhwng personau sy'n rhannu nodwedd warchoddedig berthnasol a phersonau nad ydynt yn ei rhannu. Rhaid i'r Cyngor felly sicrhau, wrth gyflwyno cynigion ac ar ôl gweithredu cynigion, bod pob un o'r ysgolion yn cael cefnogaeth i ddiwallu anghenion amrywiol y cymunedau y maent wedi'u lleoli ynddynt a bod pob un yn gallu datblygu cyfle cyfartal i holl deuluoedd yr ardal.'
335. Nodir rhagor o wybodaeth am y dyletswyddau cydraddoldeb statudol yn adran gynghori goblygiadau cyfreithiol yr adroddiad Cabinet (paragraff 270); ac mae Asesiad Effaith, sy'n cynnwys Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb, wedi'i atodi fel Atodiad 10 i'r adroddiad.
336. Cafodd yr ymgynghoriad cyhoeddus ei wneud yn hygyrch i bob rhan o'r gymuned gyda gwybodaeth yn cael ei chyhoeddi mewn gwahanol ieithoedd cymunedol. Mae'r Asesiadau Effaith yn cael eu diweddarau i adlewyrchu'r adborth i'r ymgynghoriad, er mwyn sicrhau bod gan y rhai sy'n gwneud penderfyniadau yr holl wybodaeth berthnasol i ystyried yr holl oblygiadau cydraddoldeb yn briodol cyn penderfynu a ddylid bwrw ymlaen ag unrhyw un o'r cynigion.
337. Mae gan y Cyngor broses Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb gadarn i sicrhau ei fod yn mynd i'r afael yn iawn ag anghenion ei gymunedau amrywiol.



Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

## Cynnwys

Cefndir .....	3
Cynigion .....	3
Methodoleg .....	5
Ymatebion.....	6
Canlyniadau .....	7
Nodwch a ydych yn ymateb fel: .....	7
A fydddech cystal â chadarnhau pa ysgol(ion) yr ydych yn gysylltiedig â hi/nhw: .....	7
Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 1? .....	8
Esboniwch pam:.....	9
Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 2? .....	16
Esboniwch pam:.....	17
Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 3? .....	25
Esboniwch pam:.....	26
A hoffech chi awgrymu unrhyw newidiadau neu ddewisiadau amgen i'r opsiynau a gynigir? Os felly, sut byddai'r newidiadau hyn o fwy o fudd i blant a phobl ifanc yn y cymunedau hyn, nag Opsiynau 1, 2 neu 3? .....	33
A hoffech chi ychwanegu unrhyw sylwadau eraill? .....	48
Amdanoch Chi.....	54
Rhowch eich cod post llawn isod (e.e. CF10 4UW) fel y gallwn fod yn sicr ein bod yn clywed barn preswylwyr lleol: .....	54
Beth oedd eich oed ar eich pen-blwydd diwethaf?.....	54
A ydych chi'n... ..	55
Ydych chi'n ystyried eich hun yn Drawsrywedol?.....	55
A ydych chi'n ystyried eich hun yn berson anabl?.....	55
Ticiwch unrhyw un o'r canlynol sy'n berthnasol i chi: .....	56
Beth yw eich grŵp ethnig? <b><i>Pan ddefnyddir y term 'Prydeinig', mae hyn yn cyfeirio at unrhyw un o'r pedair o wledydd Prydain, sef Cymru, Lloegr, Gogledd Iwerddon a'r Alban, neu gyfuniad o'r rhain.</i></b> .....	56
ATODIAD A - Ymatebion Ffurfiol.....	57
Ymateb ar y cyd gan Gynghorwyr Sir Ward Gabalfa, y Cynghorwyr Rhys Taylor ac Ashley Wood.....	58
Estyn - Arolygiaeth Ei Mawrhydi dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru .....	61
Julie Morgan, Aelod o'r Senedd ar gyfer Gogledd Caerdydd.....	66
Ymateb NEU i'r ymgynghoriad ar ddarparu lleoedd ysgol gynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd .....	68
Esgobaeth Llandaf.....	72

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

Ysgol Gynradd Allensbank - Corff Llywodraethu .....	74
Ysgol Gynradd Allensbank - Pennaeth.....	76
Staff Allensbank – Aelodau Undeb NEU .....	79
Ysgol Gynradd Gladstone - Corff Llywodraethu .....	81
Ysgol Gynradd Gladstone - Pennaeth.....	83
Ysgol Gynradd Gladstone - Staff.....	86
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica – Pwyllgor Cyllid, Safle ac Iechyd a Diogelwch y Corff Llywodraethu.....	88
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica – Pwyllgor Safonau y Corff Llywodraethu.....	89
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica – Pwyllgor Gweledigaeth a Gwerthoedd y Corff Llywodraethu .....	90
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica - Pennaeth.....	92
Ysgol Mynydd Bychan – Corff Llywodraethu ac Aelodau Staff .....	94
RhAG – (Rhieni dros Addysg Gymraeg) .....	98
Ysgol Gynradd Allensbank – Cyngor Ysgol .....	101
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica - Cyngor Ysgol .....	103
ATODIAD B - Negeseuon E-bost a Dderbyniwyd .....	104
Ebost 1 .....	105
Ebost 2 .....	109
Ebost 3 .....	113
Ebost 4 .....	115
Ebost 5 .....	117

## Cefndir

Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i sicrhau bod pob plentyn yng Nghaerdydd yn cael addysg wych trwy gyfrwng yr iaith o'u dewis nhw.

Bu'r Cyngor yn ymgynghori yn 2021 ar gynnig i ddarparu cydbwysedd priodol o leoedd ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg a chyfrwng Saesneg i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd a gofyn am farn ar newidiadau hirdymor i ddarpariaeth ysgolion.

Yn ei gyfarfod ar 17 Mehefin 2021, derbyniodd y Cabinet adroddiad yn nodi canlyniad yr ymgynghoriad. Ar ôl ystyried y pwyntiau a godwyd, penderfynodd y Cabinet beidio â symud ymlaen â'r bwriad i ehangu Ysgol Mynydd Bychan o 2022.

Yn dilyn hynny, mae'r Cyngor wedi nodi tri opsiwn fyddai'n gwella'r cydbwysedd o ran argaeledd lleoedd ysgol sy'n gwasanaethu'r ardal. Byddai dau o'r opsiynau yn rhoi cyfle i'r ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg gydweithio'n ffurfiol, megis drwy ffederasiwn, neu gydweithio'n anffurfiol.

## Cynigion

Mae'r opsiynau i ehangu darpariaeth ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg ac atgyfnerthu darpariaeth ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg fel a ganlyn:

### **Opsiwn 1**

- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank.
- Cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM), a chynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96.
- Cyfuno Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone:
  - Cau Ysgol Gynradd Allensbank yn ffurfiol.
  - Cau Ysgol Gynradd Gladstone yn ffurfiol.
  - Sefydlu ysgol gynradd cyfrwng Saesneg newydd â 420 o leoedd (2DM) gyda meithrin ar y safle presennol a rennir gan Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.
- Trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol.

Byddai'r newidiadau arfaethedig yn cael eu rhoi ar waith o fis Medi 2025.

### **Opsiwn 2**

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank.
- Cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM), a chynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96.
- Cydleoli Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone ar safle a rennir:
  - Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.
  - Lleihau nifer y lleoedd yn Ysgol Gynradd Allensbank o 315 (1.5DM) i 210 (1DM).
  - Lleihau ystod oedran Ysgol Gynradd Allensbank o 3-11 oed i 4-11 oed trwy derfynu darpariaeth feithrin yr ysgol.
  - Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Gynradd Gladstone o 64 i 96.
- Trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol.

Byddai'r newidiadau arfaethedig yn cael eu rhoi ar waith o fis Medi 2025.

### **Opsiwn 3**

- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank.
- Cynyddu nifer y lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM).
- Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96.
- Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan.
- Lleihau capasiti Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoedd (1.5DM) i 192 o leoedd (0.9DM).

Byddai'r newidiadau arfaethedig yn cael eu rhoi ar waith o fis Medi 2025.

Byddai opsiwn 2 a 3 yn galluogi rhoi mwy o ystyriaeth i gydweithredu neu ffederasiwn ffurfiol rhwng Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone. Mae manteision amlwg i gydweithio neu ffedereiddio ar gyfer ysgolion sydd wedi'u lleoli naill ai ar yr un safle neu yn yr un gymuned gan ei fod yn eu galluogi i gydweithio ar flaenoriaethau a rennir, cyfuno arbenigedd, gwneud defnydd gwell o adnoddau ac archwilio ffyrdd o wneud pethau'n fwy effeithiol.

## Methodoleg

- Roedd y cyfnod ymgynghori o 03 Mai 2023 i 30 Mehefin 2023.
- Cyhoeddi dogfen ymgynghori ddwyieithog yn amlinellu cefndir, rhesymeg a gobygiadau i rieni, darparwyr gofal plant lleol, Penaethiaid a Chadeiryddion Llywodraethwyr ysgolion cyfagos, holl Aelodau wardiau lleol a rhanddeiliaid eraill.
- Cyhoeddi dogfen gryno ddwyieithog sy'n nodi prif bwyntiau'r ddogfen ymgynghori.
- Cyhoeddwyd y ddogfen gryno a'r ffurflen ymateb hefyd mewn naw iaith gymunedol a ddosbarthwyd i rieni yn Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone, Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ac Ysgol Mynydd Bychan a'u cyhoeddi ar wefan y Cyngor.
- Rhoddwyd posteri yn amlinellu manylion y cynigion a dyddiadau cyfarfodydd/galw heibio yn yr ardal leol.
- Cyfarfodydd ymgynghori gyda staff a llywodraethwyr yn Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone, Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ac Ysgol Mynydd Bychan.
- Cyfarfodydd ymgynghori gyda chynrychiolwyr disgyblion Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone, Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ac Ysgol Mynydd Bychan.
- Cyfarfodydd cyhoeddus yng Nghanolfan Gymunedol Cathays lle eglurwyd y cynigion ac ateb cwestiynau. Roedd y cyfarfod cyhoeddus cyntaf trwy gyfrwng y Saesneg a'r ail drwy gyfrwng y Gymraeg.
- Cyfarfodydd cyhoeddus ar-lein lle eglurwyd y cynigion ac ateb cwestiynau.
- Sesiynau galw heibio yn Llyfrgell Cathays lle'r oedd swyddogion ar gael i ateb cwestiynau.
- Sesiynau galw heibio yn Llyfrgell Cathays lle'r oedd swyddogion ar gael i ateb cwestiynau.
- Sesiynau galw heibio i rieni Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Gynradd Gladstone, Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica neu Ysgol Mynydd Bychan.

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

- Anfonwyd llythyrau yn nodi manylion y cynigion a ble y gellid cael mwy o wybodaeth at breswylwyr a busnesau lleol yr ardal o amgylch safleoedd yr ysgolion yn ymwneud â'r newidiadau arfaethedig.
- Anfonwyd llythyrau hefyd i addoldai yn yr ardal leol i'w gwneud yn ymwybodol o'r ymgynghoriad, sut y gallent fynegi eu barn a chynnig i gwrdd ag unrhyw grwpiau y maent yn eu cynnal neu sy'n defnyddio eu hadeilad a hoffai gael gwybod mwy am y newidiadau arfaethedig.
- Slip ymateb i'r ymgynghoriad i'w ddychwelyd drwy'r post neu ar e-bost, ynghlwm wrth y dogfennau ymgynghori a'r ddogfen gryno (yn cynnwys naw iaith gymunedol).
- Ymgyrch gyfathrebu drwy'r cyfryngau cymdeithasol.
- Ymateb ar-lein oddi wrth: <https://www.cardiff.gov.uk/CYM/preswlydd/Ysgolion-a-dysgu/Ysgolion/Ysgolion-yr-21ain-Ganrif/Y-newyddion-diweddaraf-a-sut-i-gysylltu-a-ni/Cyhoeddiadau/ysgolion-gynradd-cathays-gabalfa/Pages/default.aspx>
- I randdeiliaid nad oedd ganddynt fynediad i lwyfannau digidol, roedd cyfle ar gael i drafod y newidiadau arfaethedig dros y ffôn.

## Ymatebion

- Cafwyd 188 ymateb i'r ymgynghoriad.
- Derbyniwyd nifer o ymatebion ffurfiol, gellir gweld y rhain yn [Atodiad A](#).
- Derbyniwyd 5 neges e-bost mewn perthynas â'r ymgynghoriad, gellir gweld y rhain yn [Atodiad B](#).

## Canlyniadau

Nodwch a ydych yn ymateb fel:

**'Rhiant neu Warcheidwad Presennol'** (64.4%) yn rhoi cyfrif am brif garfan yr ymatebion i'r ymgynghoriad. Yn dilyn hyn roedd **'Aelod o Staff'** (16.0%) a **'Preswylydd Lleol'** (10.6%).

	Nifer	%
Rhiant neu Warcheidwad Presennol	121	64.0
Aelod o Staff	30	16.0
Preswylydd Lleol	20	10.6
Llywodraethwr	12	6.4
Rhiant neu Warcheidwad yn y Dyfodol	8	4.3
Disgybl	6	3.2
Arall	17	9.0
<b>Cyfanswm yr Ymatebwyr</b>	<b>188</b>	<b>-</b>

*D.S: Mae'r canrannau yn rhoi cyfanswm o fwy na 100% am y gallai'r ymatebwyr ddewis mwy nag un opsiwn.*

A fyddech cystal â chadarnhau pa ysgol(ion) yr ydych yn gysylltiedig â hi/nhw:

Gofynnwyd i'r ymatebwyr nodi pa ysgol y maent yn gysylltiedig â hi, gellir gweld canlyniadau hyn isod:

	Nifer	%
Ysgol Gynradd Allensbank	56	34.6
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica	41	25.3
Ysgol Gynradd Gladstone	32	19.8
Ysgol Mynydd Bychan	9	5.6
Arall	24	14.8
<b>Cyfanswm yr Ymatebwyr</b>	<b>163</b>	<b>100.0</b>

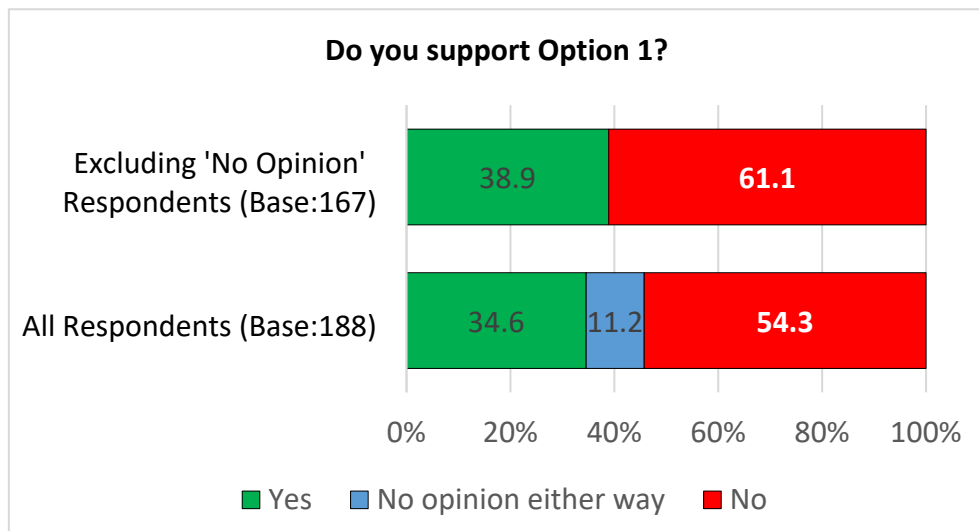
## Opsion 1

### **Uno Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone, trwy**

- Gau Ysgol Gynradd Allensbank yn ffurfiol.
- Cau Ysgol Gynradd Gladstone yn ffurfiol.
- Sefydlu ysgol gynradd cyfrwng Saesneg newydd â 420 o leoedd gyda meithrinfa ar safle a rennir presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.
- Trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan, a sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol.
- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank.
- Cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd i 420 o leoedd, a chynyddu nifer y lleoedd meithrin o 64 i 96.

### Ydych chi'n cefnogi Opsion 1?

Dywedodd dros hanner (54.3%) o'r ymatebwyr nad oeddent yn cytuno â'r opsiwn hwn. Mae hyn yn cynyddu i ryw dri o bob pump (61.1%) pan fydd ymatebwyr 'Dim Barn' yn cael eu heithrio o'r dadansoddiad.





Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

**Esboniwch pam:**

Gofynnwyd i'r ymatebwyr roi mwy o wybodaeth i esbonio pam eu bod wedi ateb ie neu na.

Yna cafodd y sylwadau hyn eu grwpio'n themâu; gellir gweld y themâu hyn ynghyd a sylwadau enghreifftiol isod / drosodd:

Opsion 1 - Ie			
Thema	Nifer	%	Sylwadau Enghreifftiol
Elwa ar ddarpariaeth feithrin newydd a gwell	26	51.0	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mae'n gyfle gwych i'n hysgol dyfu a chael dosbarth meithrin ar gyfer yr holl frodyr a chwiorydd.</li> <li>Gallai dosbarth meithrin ar gyfer Santes Monica fod yn fuddiol i rieni presennol a rhai'r dyfodol.</li> <li>Bydd mwy o le ar gyfer brodyr a chwiorydd iau gyda dosbarth meithrin, rwyf wrth fy modd gyda'r syniad o faes chwarae mwy lle gall y plant archwilio a chwarae'n greadigol.</li> <li>Byddwn wrth fy modd i Santes Monica's gael darpariaeth dosbarth meithrin.</li> </ul>
Ysgolion yn elwa ar le gwell	23	45.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bydd lle gwell ar gyfer Mynydd Bychan, rhoi dosbarth meithrin i Santes Monica, ac uno'r ddwy ysgol Saesneg yn rhoi darpariaeth well i blant o'r ysgolion hynny.</li> <li>Mae angen darpariaeth briodol ar Santes Monica ar gyfer ysgol sydd wedi gordanysgrifio, gan gynnwys maes chwarae priodol.</li> <li>Mae angen dosbarth meithrin a maes chwarae mawr ar Ysgol Gynradd Santes Monica.</li> </ul>
O fudd i'r ysgolion/staff/rhieni/plant	16	31.4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Yn fwy addas ar gyfer anghenion y plant.</li> <li>Bydd o fudd i mi a theuluoedd eraill sydd â brodyr a chwiorydd iau.</li> <li>Yr opsiwn gorau i ddiwallu anghenion plant.</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

Cyfuno ysgolion cynradd yw'r opsiwn gorau	11	21.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mae gostyngiad yn y niferoedd ar y gofrestr wedi bod yn bryder yn y ddwy ysgol ers blynyddoedd ac wedi cael effaith negyddol ar gyllidebau.</li> <li>• Felly gall y plant gael mwy o le ar gyfer dysgu a chymdeithasu yn yr awyr agored. Fel rhiant, hoffwn i'm plant gael popeth sydd ei angen arnynt yn enwedig gofod awyr agored ar gyfer eu grymuso'n gymdeithasol ac yn addysgol. Ac mae rhoi Gladstone ac Allensbank gyda'i gilydd yn golygu mwy o le i'r plant hefyd.</li> </ul>
O fudd i ysgolion ffydd	7	13.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Strwythur gwell. Mae cynyddu lleoedd a chyfle i gynyddu lleoedd meithrin yn yr ysgol ffydd yn golygu bod galw am ein hysgol. Rydym wedi gordanysgrifio ac yn cystadlu o ran niferoedd gydag ysgolion mewn adeiladau mwy.</li> <li>• Bydd hyn yn dda ar gyfer dysgu mewn ffordd fwy effeithiol. Bydd gan y plant fwy o le i ddysgu a gallu mynegi eu hunain. Bydd hyn hefyd yn annog addysg yn seiliedig ar ffydd ac yn ehangu hyn i gynnwys mwy o ddiwylliannau a chrefyddau. Bydd hyn yn dda i'r plant, y rhai sy'n ymgartrefu yma yng Nghaerdydd o dramor ac i'r gymdeithas yn y dyfodol. Mae hwn yn gyfle gwych i Santes Monica (Opsiwn 1/2).</li> </ul>
Galw am lefydd Cymraeg	6	11.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bydd yn caniatáu i ysgol Santes Monica gael dosbarth meithrin a chaniatáu i ysgolion cyfrwng Cymraeg dyfu ac ehangu.</li> <li>• Mae gan Ysgol Mynydd Bychan lawer rhy ychydig o lefydd ar hyn o bryd, mae mwy a mwy o bobl yn anfon eu plant i ysgolion cyfrwng Cymraeg ac mae'n ymddangos y bydd hyn yn mynd yn fwy</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

			poblogaidd, felly mae angen mwy o leoedd ar gyfer pobl sy'n byw gerllaw. Rydym yn byw o fewn y dalgylch, ond rydym dros filltir i ffwrdd, ar hyn o bryd mae'n ymddangos na fyddem yn cael lle os mai'r disgybl pellaf o fis Medi yw 0.9 milltir i ffwrdd, sy'n peri pryder mawr fel darpar riant sydd am ddefnyddio teithio llesol i fynd â fy mhlentyn i'r ysgol.
Yr opsiwn mwyaf cost- effeithiol	5	9.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mae'n ymddangos fel yr opsiwn mwyaf cost-ffeithiol. Bydd cadw pob un o'r 4 ysgol ar agor pan nad oes gennych nifer y disgyblion cyfrwng Saesneg yn golygu y bydd adnoddau'n cael eu hymestyn dros 4 safle yn hytrach na 3.</li> </ul>
Angen ysgolion ar wahân	2	3.9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nid yw dwy ysgol ar yr un safle yn ddelfrydol felly mae'n gwneud mwy o synnwyr i gael ysgolion ar wahân.</li> </ul>
Rheswm Arall	7	13.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>BRYS. Angen ehangu'r ddarpariaeth ar gyfer disgyblion Anglicanaidd wrth i'r galw gynyddu.</li> </ul>
<b>Cyfanswm yr Ymatebwyr</b>	<b>51</b>	<b>-</b>	

*D.S: Mae'r canrannau'n creu cyfanswm o fwy na 100% am y gallai sylwadau'r ymatebwyr fod yn berthnasol i fwy nag un thema.*

Opsiw 1 - Na			
Thema	Nifer	%	Sylwadau Enghreifftiol
Effaith negyddol ar blant / rhieni / staff	33	41.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mae fy mhlentyn wedi setlo yn ei ysgol. Mae'n awtistig ac nid yw'n delio'n dda â newid. Mae'r ysgol wedi bod wrthi'n cael ei hadnewyddu ers peth amser, mae'n ymddangos yn annheg y bydd hynny'n cael ei gymryd oddi wrthyn nhw.</li> <li>Rwy'n credu bod hyn yn achosi gormod o ofid i ormod o rieni. Rwy'n credu y dylai Allensbank ac Ysgol Mynydd Bychan newid safleoedd a dylid gadael Gladstone a Santes Monica lle maen nhw. Dyma'r dewis sy'n achosi'r aflonyddwch lleiaf. Mae'n</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

			<p>ydddangos mai dim ond Ysgol Gynradd Allensbank sydd â gormod o le ar gyfer y niferoedd presennol ar y gofrestr.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mae'r tarfu ar staff a disgyblion Allensbank yn annheg iawn pan maent wedi cael eu hamharu ddigon yn barod dros y blynyddoedd gyda gwaith adeiladu, dim ond i fod o fudd i rywun arall.</li> </ul>
Addysg Gymraeg	22	27.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gormod o lefydd cyfrwng Cymraeg heb ddigon o blant i'w llenwi, bydd YGC o dan anfantais.</li> <li>• Mae Allensbank wedi wynebu llawer o darfu ac mae rhoi'r adeilad sydd wedi ei adnewyddu wedyn i ysgol newydd yn anghywir. Mae'n ymddangos bod mwy o fuddsoddiad mewn ysgolion cefnog cyfrwng Cymraeg na'r cymheiriaid Saesneg eu hiaith gyda dalgylch mwy amrywiol.</li> <li>• Ddim yn cytuno ag ehangu darpariaeth Gymraeg a chyfyngu ar ddewis rhieni.</li> </ul>
Ni ddylai Allensbank gael ei symud	19	24.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mae Allensbank a Gladstone yn haeddu aros fel y maent! Adeiladu ac agor ysgol Gymraeg newydd.</li> <li>• Mae ysgol Allensbank yn gweithio'n dda fel y mae, ar ôl proses ailadeiladu hir nid yw'n deg ei symud.</li> <li>• Nid ydym eisiau cau ysgol gynradd allensbank.</li> </ul>
Effaith ar Ysgol Glan Ceubal	14	17.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bydd cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan yn cael effaith niweidiol ar Ysgol Glan Ceubal.</li> <li>• Nid ydych wedi ystyried Glan Ceubal.</li> </ul>
Cydraddoldeb i bob iaith a diwylliant	13	16.5	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pam achosi cymaint o darfu ar blant Allensbank, mae cymaint o opsiynau eraill sydd heb eu hystyried. Pam nad yw YMB yn symud i Gladstone? Pam ein bod ni fel ysgol amlddiwylliannol yr ardal, yn cael ein symud allan o'r ardal?</li> <li>• Rwy'n mynd i siarad heddiw am y rheswm pam y dylem gadw Allensbank yma. Mae ein hysgol wedi bod yn yma ers 117 o</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

			<p>flynyddoedd. Rwy'n siŵr nad oes yr un ohonom eisiau i'n hysgol fynd. Roedd fy nhad a'i frodyr a'i gefndryd yn dod yma. Roedd fy modrybedd ac ewythrod yn dod yma hefyd. Fy nghymydog hefyd. Mae Allensbank yn gymuned amrywiol o blant o wahanol gefndiroedd a chrefydd, ac mae hyn yn adlewyrchiad o'r cymunedau rydym yn byw ynddynt, mae'n bwysig gallu dangos i blant waeth beth yw eich hil neu gefndir bod Allensbank yn hafan i bob plentyn.</p>
Mae Allensbank yn ysgol ardderchog	10	12.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mae fy wyrion wedi cael addysg wych yn Ysgol Gynradd Allensbank.</li> <li>• Mae Allensbank yn ysgol wych, amrywiol, hapus a chynrychiadol o gymdeithas yn gyffredinol. Gyda phwyslais ar bob addysg, nid Cymraeg yn unig.</li> </ul>
Ddim eisiau ysgol fwy o faint	10	12.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ar hyn o bryd mae'n well gen i'r dosbarthiadau llai a'r ysgol yn Allensbank am fod fy mhentyn yn gallu canolbwyntio'n hawdd a chael mwy o gefnogaeth gyda'i ddysgu. Bydd safle presennol Gladstone hefyd yn achosi aflonyddwch enfawr gyda pharcio a thraffig ac mae'n gryn bellter o fy nghartref.</li> <li>• Mae fy mab yn awtistig a byddai'n anodd iawn symud i'r ysgol fwy honno.</li> </ul>
Materion dalgylch	9	11.4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mae angen i ni sicrhau na fydd unrhyw amhariad yn y dalgylch / niferoedd sy'n mynychu ysgolion eraill, fel Glan Ceubal lle mae'r niferoedd sy'n cael eu derbyn yn isel o hyd.</li> <li>• Bydd cynyddu lleoedd ym Mynydd Bychan mor ddramatig yn effeithio'n negyddol yn uniongyrchol ar nifer y disgyblion sy'n cael eu denu i Ysgol Glan Ceubal, sydd bob amser wedi bod â llefydd dros ben oherwydd y dalgylch afresymegol. Nid yw'r cynnig hwn yn cynrychioli llefydd gwag cynaliadwy ar gyfer Ysgol Glan Ceubal.</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

Cadwch Gladstone fel y mae	8	10.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na, nid wyf yn credu bod hwn yn ateb priodol. Rwyf yn erbyn cau Ysgol Gynradd Gladstone.</li> <li>• Nid wyf am i Ysgol Gynradd Gladstone gael ei chau'n ffurfiol, mae fy mhlentyn yn mynychu'r Ysgol honno ar hyn o bryd ac fe wnes i, y rhiant, fynychu'r un ysgol ac mae llawer o aelodau agos eraill o'r teulu wedi mynychu'r un Ysgol dros y 30 mlynedd diwethaf.</li> </ul>
Ystyried opsiwn arall	8	10.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mae adeilad Allensbank yn fawr - does dim ffordd y bydd YMB yn ei lenwi. Mae hyn yn wastraff adnoddau. Byddai'n llawer gwell uno Allensbank a Gladstone ar safle Allensbank oherwydd yna byddai'r adeilad mwyaf yn llawn yn syth.</li> <li>• Dylai Ysgol Glan Ceubal fod wedi cael ei hystyried ynghyd ag ysgolion eraill fel ysgol bosibl ar gyfer ehangu yn y cynigion hyn.</li> </ul>
Peidiwch ag uno ysgolion Allensbank a Gladstone	7	8.9	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nid wyf yn credu mai uno dwy ysgol gynradd fydd y sefyllfa orau i'r plant. Bydd yn cynyddu maint dosbarthiadau; yr ystod o anghenion disgyblion ym mhob dosbarth a bydd angen addasiad enfawr ar gyfer disgyblion a staff. Mae hefyd yn golygu anesmwythyd mawr i'r gymuned leol.</li> </ul>
Mae'r Cyngor eisoes wedi gwneud y penderfyniad	3	3.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mae bob un o'r tri "opsiwn" yn cynnwys yr un mater o symud Ysgol Gynradd Allensbank... Os yw'r tri opsiwn yr un fath, mae hynny'n golygu nad oes unrhyw opsiynau! Mae'n amlwg bod y penderfyniad hwn eisoes wedi'i wneud gan Gyngor Caerdydd heb unrhyw ymgynghori â staff, rhieni, disgyblion na phreswylwyr lleol. Pam ydych chi'n gofyn am adborth pan nad oes unrhyw ddewis?</li> </ul>
Arall	12	15.2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nid wyf yn cefnogi unrhyw ddiswyddiadau.</li> <li>• Ddim o blaid 2 ddsbarth mynediad.</li> </ul>
<b>Cyfanswm yr Ymatebwyr</b>	<b>79</b>	<b>-</b>	

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

*D.S: Mae'r canrannau'n creu cyfanswm o fwy na 100% am y gallai sylwadau'r ymatebwyr  
fod yn berthnasol i fwy nag un thema.*

Mae rhestr lawn o sylwadau wedi cael ei throsglwyddo i dîm y prosiect.

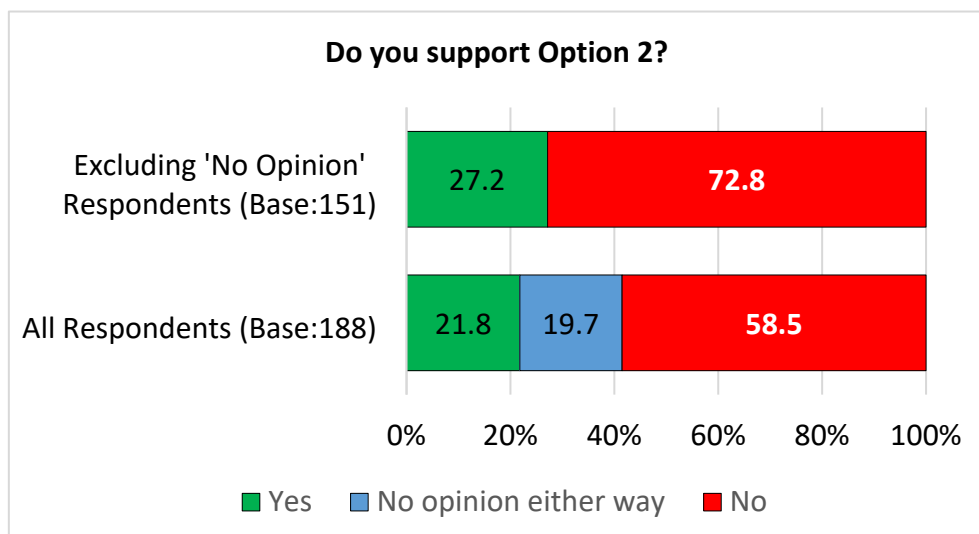
## Opsiw 2

### ***Cytleoli Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone ar safle a rennir, trwy:***

- Drosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle a rennir presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.
- Lleihau nifer y lleoedd yn Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoedd i 210.
- Lleihau ystod oedran Ysgol Gynradd Allensbank o 3-11 oed i 4-11 oed trwy derfynu darpariaeth feithrin yr ysgol.
- Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Gynradd Gladstone o 64 i 96.
- Trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan, a sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol.
- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank.
- Cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd i 420 o leoedd, a chynyddu nifer y lleoedd meithrin o 64 i 96.

### Ydych chi'n cefnogi Opsiw 2?

Dyweddodd tua thri o bob pump (58.5%) o'r ymatebwyr nad oeddent yn cytuno â'r opsiwn hwn. Mae hyn yn cynyddu i bron tri mewn pedwar (72.8%) pan fydd ymatebwyr 'Dim Barn' yn cael eu heithrio o'r dadansoddiad.





Esboniwch pam:

Gofynnwyd i'r ymatebwyr roi mwy o wybodaeth i esbonio pam eu bod wedi ateb ie neu na.

Yna cafodd y sylwadau hyn eu grwpio'n themâu; gellir gweld y themâu hyn ynghyd a sylwadau enghreifftiol isod / drosodd:

Opsiw 2 - Ie			
Thema	Nifer	%	Sylwadau Enghreifftiol
Bydd mwy o le o fudd i ysgolion	10	35.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mae angen darpariaeth briodol ar Santes Monica ar gyfer ysgol sydd wedi gordanysgrifio, gan gynnwys maes chwarae priodol.</li> <li>Rwy'n rhiant yn Santes Monica, ac rwy'n ysu i ni symud i'r safle newydd. Rwy'n credu y byddai'n rhoi dyfodol mwy cynaliadwy i Santes Monica o ran cyllid a lles meddyliol. Rydym yn rhy fawr i'n safle presennol ac mae'r heriau y mae hyn yn eu hachosi yn golygu bod cymaint o amser ac egni'n cael eu defnyddio yn datrys problemau. Rydym bob amser yn ceisio darganfod sut i gael gweledigaeth wych (fel ein drymathon) neu rywbeth syml (fel gêm o bêl-droed amser cinio,) pan nad oes digon o le. Mae hyn yn ein blino ac yn annheg ar ein staff a'n plant. Felly mae unrhyw opsiwn lle rydyn ni'n cael symud i le sy'n addas at y diben yn teimlo fel rhyddhad mawr! Fodd bynnag, tybed pa mor deg fyddai hi yn y tymor hwy i Allensbank wynebu'r un amgylchiadau. Gobeithio y bydden nhw'n tyfu fel ysgol, ond bydden nhw hefyd yn wynebu'r rhwystredigaeth o faes chwarae bach ac mae hynny'n teimlo'n anghyfiawn.</li> <li>Mae'r opsiwn hwn hefyd yn gwneud synnwyr oherwydd unwaith eto mae'n gosod ysgolion ar y safle cywir iddyn nhw o ystyried niferoedd presennol a disgwylidig yn y dyfodol. Yn bersonol, rwy'n credu bod Opsiw 1 yn well oherwydd y cyfle i "ddechrau o'r newydd" y mae'n ei gynnig gydag ysgol newydd sbon a all adeiladu ar y gorau o Allensbank a Gladstone. Mae Opsiw 2 yn opsiwn da ar gyfer Santes Monica, sy'n ysgol ffyniannus sydd angen mwy o le (yn enwedig gofod allanol) i barhau â'i gwaith gwych.</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

Mwy o ddarpariaeth feithrin	10	35.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Darparu dosbarth meithrin ar gyfer Santes Monica.</li> <li>• Mae darparu dosbarth meithrin ar gyfer Santes Monica yn amhrisiadwy.</li> <li>• Oherwydd bydd gan ysgol gynradd Santes Monica ddosbarth meithrin a gall ysgolion Cymraeg ehangu.</li> </ul>
Bydd Santes Monica yn elwa o symud	5	17.9	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mae Santes Monica yn ysgol ffyniannus, wych - rwy'n cefnogi'r cynnig hwn am y byddai'n rhoi cyfle i ehangu'r ddarpariaeth addysgol yn Santes Monica drwy greu agoriad gyda dosbarth meithrin gan ddarparu llwybr drwodd i blant o ddechrau eu haddysg i fynd i'r Ysgol Uwchradd. Drwy roi ei safle ei hun i'r ysgol, bydd yn golygu mwy o le a chyfle i'r plant gael ymdeimlad o hunaniaeth o fod yn eu hadeilad eu hunain, yn hytrach na rhannu gyda Gladstone. O ystyried y gwaith adeiladu parhaus sydd wedi digwydd yn Santes Monica, bydd yn dda i'r ysgol fod mewn adeilad nad oes angen ei atgyweirio'n barhaus - a'r tarfu cysylltiedig ar blant a dysgu. Er fy mod yn cefnogi'r opsiwn hwn, nid wyf yn credu ei fod yn dda fel opsiwn 2 o ystyried na fydd yn caniatáu i'r Cyngor fuddsoddi mwy o arian mewn darpariaeth addysgol am y bydd yn rhaid iddo barhau i ariannu costau rhedeg dwy ysgol cyfrwng Saesneg bach.</li> <li>• Mae hyn yn ychwanegu mwy o le i Santes Monica ddatblygu darpariaeth feithrin. Fodd bynnag, mae'n opsiwn ychydig yn wannach nag 1 am nad yw'n gwneud y defnydd gorau o safle presennol Gladstone/Santes Monica.</li> </ul>
Mae'r opsiwn hwn o fudd i bob ysgol	4	14.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rwy'n cefnogi'r opsiwn hwn hefyd am ei fod yn rhoi'r un buddion i Ysgol Mynydd Bychan ac ysgol gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica, a byddai'n caniatáu i Gladstone ac Allensbank gadw eu hunaniaeth eu hunain a pharhad addysg i'w dysgwyr.</li> <li>• Oherwydd ei fod o fudd i deuluoedd a hefyd yn gwneud i'r plant ffynnu mewn adeilad newydd.</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

Darpariaeth cyfrwng Cymraeg	3	10.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mae gan Ysgol Mynydd Bychan lawer rhy ychydig o leoedd ar hyn o bryd, mae mwy a mwy o bobl yn anfon eu plant i ysgolion cyfrwng Cymraeg ac mae'n ymddangos y bydd hyn yn mynd yn fwy poblogaidd, felly mae angen mwy o leoedd ar gyfer pobl sy'n byw gerllaw. Rydym yn byw o fewn y dalgylch, ond rydym dros filltir i ffwrdd, ar hyn o bryd mae'n ymddangos na fyddem yn cael lle os mai'r disgybl pellaf o fis Medi yw 0.9 milltir i ffwrdd, sy'n peri pryder mawr fel darpar riant sydd am ddefnyddio teithio llesol i fynd â fy mhentyn i'r ysgol.</li> </ul>
Rheswm Arall	12	42.9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Os nad oes digon o alw am leoedd mewn ysgol, mae'n gwneud synnwyr i leihau'r niferoedd.</li> <li>Mae'n llanast llwyr i rieni o ran opsiynau.</li> <li>Mae'n well na chau'r ysgol yn gyfan gwbl.</li> </ul>
<b>Cyfanswm yr Ymatebwyr</b>	<b>28</b>	<b>-</b>	

*D.S: Mae'r canrannau'n creu cyfanswm o fwy na 100% am y gallai sylwadau'r ymatebwyr fod yn berthnasol i fwy nag un thema.*

Opsiw 2 - Na			
Thema	Nifer	%	Sylwadau Enghreifftiol
Effaith negyddol ar blant / rhieni / staff	22	28.9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Peidiwch â lleihau'r capacity na'r ystod oedran yn Allensbank. Bydd hyn yn achosi llawer o darfu ar blant y dyfodol a all fynychu'r ysgol.</li> <li>Mae'n anodd cyrraedd yno a bydd yn creu llawer mwy o draffig.</li> <li>Nid yw hyn er lles unrhyw un sy'n gysylltiedig.</li> </ul>
Ni ddylai Allensbank adleoli	19	25.0	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mae'r gymuned sydd wedi'i sefydlu yn Allensbank yn rhagorol, ac rydych mewn perygl o'i cholli trwy'r cam hwn.</li> <li>Mae ysgol Allensbank yn gweithio'n dda fel y mae, ar ôl proses ailadeiladu hir nid yw'n deg ei symud.</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

			<ul style="list-style-type: none"> <li>Rwy'n hoff iawn o Ysgol Gynradd Allensbank. Mae gen i lawer o ffrindiau da ac athrawon gwych. Aeth fy nhad i'r ysgol hon a fy modrybedd ac ewythrod. Dechreuais y dosbarth meithrin yn Allensbank a chyn bo hir byddaf ym mlwyddyn 3. Os bydd yr ysgol yn cau ym Mlwyddyn 4 byddai'n rhaid i mi fynd i ysgol newydd. Bydd hyn yn gwneud pawb yn drist. Cadwch hi ar agor os gwelwch yn dda!</li> </ul>
Effaith ar Ysgol Glan Ceubal	14	18.4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mae Ysgol Glan Ceubal yn ysgol ffyniannus a dylai fod wedi cael ei hystyried fel rhan o'r cynigion hyn ar gyfer ehangu.</li> <li>Bydd cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan yn cael effaith niweidiol ar Ysgol Glan Ceubal.</li> </ul>
Materion cyllideb ysgolion / ariannu	12	15.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mae costau rhedeg dwy ysgol yn fwy nag un a gallai arbedion cost arwain un ysgol arwain at wariant ar brofiadau disgyblion.</li> <li>Nid yw gorbenion dwy ysgol ar yr un safle yn ddefnydd da o arian.</li> </ul>
Peidiwch ag uno ysgolion Allensbank a Gladstone	12	15.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nid wyf eisiau'r uno.</li> <li>Bydd hyn yn cynyddu'r pwysau ar athrawon wrth i feintiau dosbarthiadau gynyddu ac o bosib bydd ansawdd addysg yn lleihau. Hefyd bydd yn prysuro'r ardal lle mae Gladstone gan ei bod eisoes yn ardal myfyrwyr felly mae parcio yn hunllef ac yna bydd hyd yn oed yn waeth wrth gyrraedd i ollwng a chasglu plant.</li> </ul>
Darpariaeth cyfrwng Cymraeg	11	14.5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ddim yn cytuno â chynyddu darpariaeth Gymraeg ac felly cyfyngu ar ddewis rhieni.</li> <li>Gormod o leoedd cyfrwng Cymraeg heb ddigon o blant i'w llenwi, bydd YGC o dan anfantais.</li> </ul>
Darpariaeth Feithrin	9	11.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>A dweud y gwir, mae'r cynnig hwn yn chwerthinllyd ac nid yw mewn unrhyw</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

			<p>ffordd yn ystyried yr aflonyddwch y byddai hyn yn ei achosi i'r holl ddisgyblion a staff yn y pedair ysgol. Ni fyddai chwaith ddosbarth Meithrin yn Allensbank fyddai'n arwain at ddiswyddiadau staff i Allensbank. Dros amser mae'n teimlo fel byddai Allensbank yn cael ei uno â Gladstone beth bynnag ac yn peidio â bodoli. Mae'n teimlo fel marwolaeth araf Allensbank.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gallai'r opsiwn hwn fod yn ddryslyd i rieni/gofalwyr/disgyblion gyda dwy ysgol yn gorfod rhannu safle. Yn rhesymegol, sut byddai hyn yn gweithio gan fod gan Santes Monica faes chwarae bach iawn ar hyn o bryd - goblygiadau cost i aildrefnu ffensys/rhwystrau. Gallai amserlen amseroedd chwarae/cinio fod yn her. Byddai angen i o leiaf un dosbarth rannu adeiladau ysgol Gladstone - ni fyddai hyn yn braf i'r disgyblion/athrawon hynny a byddai'n ddryslyd. Pe byddai gan Santes Monica ddosbarth meithrin a bod lleoedd meithrin yn cynyddu yn Ysgol Mynydd Bychan, bydd hyn yn achosi mwy o oblygiadau ariannol a her i ysgolion am y byddai mwy o leoedd yn golygu mwy o ysgolion yn cystadlu am leoedd meithrin - os yw cyfraddau genedigaethau yn gostwng, pam ydym yn agor mwy o ddosbarthiadau meithrin yn yr un ardal - bydd hyn yn rhoi mwy o ddiffyg cyllidebol i ysgolion?</li> </ul>
Materion dalgylch	8	10.5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nid ydych wedi ystyried yr effaith ar Ysgol Glan Ceubal o'r cynnydd mewn lleoedd cyfrwng Cymraeg. Rydym eisoes yn cael trafferth mewn dalgylch sydd yn cynnwys Parc Bute lle nad oes cartrefi. Nid yw'r dalgylch yn cynnwys Ystum Taf i gyd hyd yn oed ac yn lle hynny mae'n rhannu'r gymuned yn ddau ar Heol yr Orsaf. Mae ein hysgol yn dioddef oherwydd dalgylch sydd yn rhy fach, sy'n golygu bod nifer y</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

			<p>disgyblion yn isel mewn llawer o flynyddoedd, sy'n cael effaith ddinistriol ar gyllid yr ysgol.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bydd cynyddu lleoedd ym Mynydd Bychan mor ddramatig yn effeithio'n negyddol ar nifer y disgyblion sy'n cael eu denu i Ysgol Glan Ceubal, sydd bob amser wedi cael problem gyda lleoedd gwag oherwydd y dalgylch afresymegol. Nid yw'r cynnig hwn yn cynrychioli lleoedd gwag cynaliadwy ar gyfer Ysgol Glan Ceubal a bydd yn gwaethygu'r broblem.</li> </ul>
Cydraddoldeb i bob iaith a diwylliant	7	9.2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nid yw'r naill ysgol cyfrwng Saesneg na'r llall yn elwa o'r opsiwn hwn.</li> </ul>
Ystyried opsiynau eraill	5	6.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rwy'n credu na allai'r opsiwn hwn "ail-greu" Allensbank. Gallai arwain at wrthdaro rhwng yr ysgolion fel yr un a welwyd yn dilyn symud Santes Monica i Fabanod Gladstone. Gallai fod cryn dipyn o ddrwgdeimlad gan rieni/staff Allensbank, ond byddai ysgol "newydd" yn opsiwn tecach ac yn ddefnydd mwy cynhyrchiol o'r safle a gallai fod yn llwyddiant mawr, gan edrych ymlaen at ddyfodol gwell!</li> </ul>
Dim digon o wybodaeth	5	6.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mae pryderon ynghylch sut byddai hyn yn cael ei sefydlu ac nid oes unrhyw un ohonynt wedi cael eu rhannu gyda ni felly oherwydd hyn, nid yw'n ymddangos yn ymarferol gan nad oes gennym ddigon o wybodaeth.</li> </ul>
Goblygiadau diogelu	4	5.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mae gan yr adeilad 'newydd' ystafelloedd nad ydynt yn cael eu defnyddio am nad ydynt yn addas at y diben. Ddim yn deg pan mae fy mab eisoes wedi gorfod cael ei ddysgu ar safle adeiladu. Gofynnodd ei ffrind i mi, 'Pam na all hyn fod i ni?' Nid wyf yn gwybod beth i'w ddweud wrtho. Mae fy</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

			mab yn haeddu adeilad hyfryd i gael ei ddysgu ynddo :{.
Mae'n well gen i ysgol/ddosbarthiadau llai	2	2.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unwaith eto, mae adeiladau a buddsoddiad gwell o ran adnoddau yn cael eu rhoi i addysg Gymraeg ar draul y Saesneg. Nid yw ysgolion mwy o reidrwydd yn golygu addysg well. O brofiad uniongyrchol mewn addysg, mae plant yn aml yn ffynnu'n addysgol mewn dosbarthiadau llai, yn enwedig os ydynt o gefndir mwy difreintiedig.</li> </ul>
Arall	9	11.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mae'n fan canol anfoddhaol fyddai'n annog trefniant gweithio nhw a ni.</li> <li>• Nid y defnydd gorau o adnoddau.</li> </ul>
<b>Cyfanswm yr Ymatebwyr</b>	<b>76</b>	<b>-</b>	

*D.S: Mae'r canrannau'n creu cyfanswm o fwy na 100% am y gallai sylwadau'r ymatebwyr fod yn berthnasol i fwy nag un thema.*

Mae rhestr lawn o sylwadau wedi cael ei throsglwyddo i dîm y prosiect.

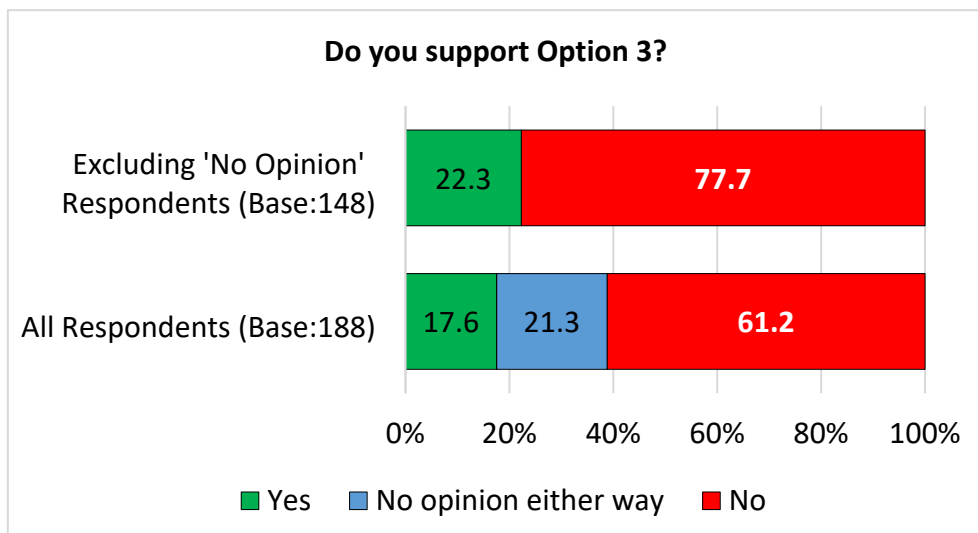
Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

### Opsiwn 3

- Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan.
- Lleihau capasiti Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoedd i 192 o leoedd.
- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank.
- Cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd i 420 o leoedd.
- Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96.

#### Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 3?

Dywedodd tri o bob pump (61.2%) o'r ymatebwyr nad oeddent yn cytuno â'r opsiwn hwn. Mae hyn yn cynyddu i bron tri mewn pedwar (77.7%) pan fydd ymatebwyr 'Dim Barn' yn cael eu heithrio o'r dadansoddiad.





Esboniwch pam:

Gofynnwyd i'r ymatebwyr roi mwy o wybodaeth i esbonio pam eu bod wedi ateb ie neu na.

Yna cafodd y sylwadau hyn eu grwpio'n themâu; gellir gweld y themâu hyn ynghyd a sylwadau enghreifftiol isod / drosodd:

Opsiw 3 - Ie			
Thema	Nifer	%	Sylwadau Enghreifftiol
Y tarfu lleiaf ar ysgolion	15	60.0	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mae hyn yn fwy rhesymegol gan ei fod yn lleihau'r tarfu ar staff, plant a rhieni dwy ysgol. Byddai'n osgoi straen a phryder gormodol i bawb.</li> <li>Yr opsiwn hwn sy'n ymddangos fwyaf syml ac mae ganddo oblygiadau i'r nifer lleiaf o fyfyrwyr.</li> <li>Dyma'r opsiwn gorau gan ei fod yn achosi'r tarfu lleiaf ar blant, teuluoedd a staff.</li> <li>Dyma'r unig ddwy ysgol sy'n cael eu heffeithio gan newid niferoedd felly dim ond amharu ar y ddwy ysgol hyn.</li> </ul>
Diogelwch swyddi i staff	6	24.0	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rwy'n teimlo mai hwn fyddai'n tarfu lleiaf ar bob ysgol dan sylw. Yr unig ysgol sydd ddim yn elwa ar hyn yw Allensbank a byddai'n drist iddyn nhw symud o'r adeilad lle maen nhw wedi bod ers blynnyddoedd lawer. Mae'r logisteg yn haws i bawb i gyfnewid rhyngddynt eu hunain yn hytrach nag opsiynau 2 o symud tair ysgol i adeiladau gwahanol, fydd yn dod ag elfen cost uwch. Ni fyddai hyn yn effeithio ar staffio na'r disgyblion heblaw am symud safleoedd. Byddai'r rhieni yn dal yn agos ac ni fyddai'n rhaid iddynt deithio na cherdded ymhellach i safle Gladstone/Santes Monica. Ni fyddai staff yn cael eu heffeithio yn Gladstone ac ni fyddem yn colli Pennaeth gwych ac uwch staff arweinyddiaeth sy'n gweithio mor galed er budd ein disgyblion a'r staff.</li> <li>Mae'n ymddangos mai'r opsiwn hwn yw'r mwyaf rhesymol allan o'r tri gan ei fod yn golygu amharu ar ddwy ysgol yn unig, sy'n golygu y gall Ysgol Mynydd Bychan gynyddu ei niferoedd a chwrdd â'r galw am addysg Gymraeg. Byddai'r pedair ysgol yn dal i fodoli gan mai ychydig iawn o newidiadau sydd i staff, disgyblion, rhieni a'r gymuned leol. Byddwn i a fy nghydweithwyr yn cadw ein swyddi a byddai ein</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

			disgyblion yn gallu parhau i ffynnu yn ein hamgylchedd ysgol llai.
Bydd ysgol Gladstone yn elwa	6	24.0	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dyma'r dewis sy'n tarfu lleiaf ar Gladstone.</li> <li>• Yr opsiwn cyflymaf a hawsaf sydd yn tarfu lleiaf ar ddisgyblion a staff, mae lles staff yn llawer gwell gyda'r opsiwn hwn, parhad y ddarpariaeth lwyddiannus yr ydym yn ei rhoi fel sydd wedi ei gydnabod yn ein harolygiad Estyn. Gall teulu Gladstone barhau i gefnogi ein gilydd, gallwn barhau i dyfu, datblygu'r dysgwyr cryf a hyderus a wnawn heddiw. Creu cyfleoedd dysgu bywiog ac ystyrlon y mae ein teuluoedd yn eu gwerthfawrogi, i fod yno i'n teuluoedd trwy'r amseroedd caled yn ogystal â'r amseroedd da, i wasanaethu'r gymuned fel y maent wedi ein cefnogi ni. Mae'r staff wedi gweithio yn Gladstone ers blynnyddoedd lawer, rhai dros ddeng mlynedd ar hugain, does neb yn adnabod ein cymuned fel ni a'n dymuniad a'n hangerdd yw parhau i weithio gyda'n teuluoedd gwych wrth iddyn nhw symud ar hyd eu llwybrau bywyd.</li> </ul>
Mae ysgolion yn parhau i fod yn annibynnol ac yn cadw eu hunaniaeth	5	20.0	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mae hyn yn teimlo fel yr opsiwn mwyaf rhesymol a byddai'n cynnal y gwerthoedd a'r gofal a roddir yn Allensbank.</li> <li>• Mae'r ysgol yn parhau i fod ar safle annibynnol, hawdd ei gyrraedd a gall plentyn dderbyn y gefnogaeth a'r dysgu hwnnw o hyd.</li> </ul>
Mwy o leoedd	5	20.0	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cynyddu lleoedd ym Mynedd Bychan.</li> <li>• Y tarfu lleiaf o'r ddau opsiwn. Mae hefyd yn cadw darpariaeth feithrin Allensbank i fwydo'r ysgol ac yn caniatáu i Ysgol Mynydd Bychan ehangu sef yr hyn y mae'r cyngor eisiau ei gyflawni.</li> </ul>
Gwell defnydd o le ar gyfer Allensbank ac Ysgol Mynydd Bychan	2	8.0	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Synhwyrol. Yn caniatáu cynnydd mewn niferoedd ym Mynydd Bychan a llai o alw yn Allensbank heb darfu ar a newid ysgolion eraill. Mae Gladstone a Santes Monicas yn gweithio'n dda iawn ar y safle y maen</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

			nhw arni ac ar y meintiau presennol. Os nad yw wedi torri, peidiwch â'i drwsio!
Arall	7	28.0	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yn anfoddog.</li> <li>• Rwy'n credu mai dyma'r opsiwn gorau.</li> </ul>
<b>Cyfanswm yr Ymatebwyr</b>	<b>25</b>	<b>-</b>	

*D.S: Mae'r canrannau'n creu cyfanswm o fwy na 100% am y gallai sylwadau'r ymatebwyr fod yn berthnasol i fwy nag un thema.*

Opsiw 3 - Na			
Thema	Nifer	%	Sylwadau Enghreifftiol
Effaith negyddol ar blant / rhieni / staff	20	26.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Am y gallai myfyrwyr a rhieni ei chael hi'n anodd gyrru o'u tŷ presennol i rywle pellach erbyn 9:00am o Allensbank i Ysgol Mynydd Bychan.</li> <li>• Nid yw hyn er lles unrhyw un.</li> <li>• Roedd gormod o alw am leoedd o 2 yn YMB, dim digon i esgusodi dyblu'r ddarpariaeth a symud y ddarpariaeth gynradd gyfan yn yr ardal. Ar hyn o bryd mae traffig ar Stryd Llanisien yn ofnadwy gydag ysgol Allensbank. Ychwanegu 100 o leoedd ychwanegol... ble bydd rhieni'n parcio?</li> </ul>
Nid y dewis gorau	19	25.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mae un a dau yn fwy addas ar gyfer yr anghenion.</li> <li>• Nid yw'r opsiwn hwn o fudd i anghenion y plant.</li> <li>• Nid yw unrhyw opsiwn pan fydd gennych 400 a mwy o fyfyrwyr mewn un cyfleuster heb unrhyw sôn am gynnydd mewn cefnogaeth byth yn opsiwn.</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

Ni ddylai Allensbank adleoli	18	24.0	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gadewch Allensbank lle mae a pheidiwch â lleihau'r capasiti.</li> <li>Er mai hwn sy'n tarfu lleiaf ar ysgolion eraill, mae'n gorfodi gostyngiad yn niferoedd Allensbank nad yw'n ymddangos yn deg ac ni fydd yn ein helpu i ffynnu.</li> <li>Mae ysgol Allensbank yn gweithio'n dda fel y mae, ar ôl proses ailadeiladu hir nid yw'n deg ei symud.</li> </ul>
Dim budd i Stantes Monica / Gladstone	14	18.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oherwydd bydd aros yn yr adeilad presennol ond yn rhwystro'r plant a'r gymuned yn gyffredinol. Rhaid i Stantes Monica symud, er mwyn galluogi newidiadau cadarnhaol.</li> <li>Nid yw hyn o unrhyw fudd i ysgolion Stantes Monica na Gladstone ac addysg cyfrwng Saesneg Cathays, ac nid yw'n manteisio ar y cyfle i ail-lunio darpariaeth ysgolion yn yr ardal. Nid yw ychwaith yn defnyddio'r gorau o'r arweinyddiaeth bresennol yn yr ysgolion hyn.</li> </ul>
Darpariaeth cyfrwng Cymraeg	13	17.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dim ond o 6 yr oedd gormod o alw yn YMB y llynedd ac mae'r nifer hwnnw'n gostwng o un flwyddyn i'r llall. Felly oni bai mai eich bwriad yw gorfodi pobl i mewn i addysg Gymraeg, does dim angen iddyn nhw symud i ysgol fwy.</li> <li>Does dim digon o athrawon Cymraeg i gefnogi unrhyw un o'r opsiynau.</li> </ul>
Materion cyllideb ysgolion / ariannu	11	14.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mae'r opsiwn hwn yn golygu bod y baich ariannol ar yr awdurdod lleol ac ar ysgolion unigol yn parhau, gan ei fod yn cadw statws presennol tair ysgol fach (Stantes Monica, Gladstone ac Allensbank). Ni fyddai'n caniatáu i ni leihau ein problemau symudedd disgyblion a byddai'r 3 ysgol lai yn parhau i gael trafferth gyda'u cyllidebau.</li> <li>Byddai hyn yn farwolaeth araf i Ysgol Gynradd Allensbank am y bydd y Cyngor yn cau'r ysgol yn y pen draw oherwydd "cyllid". Bydd</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

			athrawon a staff cymorth yn colli eu swyddi heb unrhyw sicrwydd o adleoli.
Effaith ar Ysgol Glan Ceubal	10	13.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bydd cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan yn cael effaith niweidiol ar Ysgol Glan Ceubal.</li> <li>Gall cynnydd o'r fath arwyddocâd i Fynydd Bychan effeithio'n negyddol ar Glan Ceubal.</li> </ul>
Materion dalgylch	7	9.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bydd cynyddu lleoedd ym Mynydd Bychan yn cael effaith negyddol uniongyrchol ar ddisgyblion sy'n cael eu denu i Ysgol Glan Ceubal sydd bob amser wedi cael problem gyda lleoedd gwag oherwydd y dalgylch afresymegol. Nid yw'r opsiwn hwn yn cynrychioli lleoedd gwag cynaliadwy ar gyfer Ysgol Glan Ceubal a bydd yn gwaethygu'r sefyllfa.</li> </ul>
Darpariaeth Feithrin	4	5.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rwy'n credu nad yw safle presennol Santes Monica yn addas at y diben oherwydd lle awyr agored cyfyngedig iawn ac anallu i ddarparu lleoedd meithrin.</li> </ul>
Cydraddoldeb i bob iaith a diwylliant	4	5.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mae'n ymddangos bod pob opsiwn o fudd i addysg Gymraeg ar draul cymunedau sefydledig.</li> </ul>
Effaith ar Ysgol Mynydd Bychan	2	2.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tarfu ar Ysgol Gynradd Allensbank: Gall trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i leoliad newydd ac addasu ei chapasiti darfu ar fyfyrwyr, rhieni a staff. Efallai y bydd angen addasiadau i gymuned yr ysgol a chyfnod o addasu i amgylchedd newydd. Effaith gymunedol: Gall unrhyw newidiadau i ysgolion effeithio ar y gymuned leol. Gall trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle gwahanol effeithio ar gysylltiad y gymuned â'r ysgol ac o bosibl amharu ar berthnasoedd cymunedol sefydledig. Ystyriaethau capasiti: Er y gall cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan ddarparu ar gyfer mwy o</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

			<p>fyfyrwyr, mae'n bwysig sicrhau nad yw'r boblogaeth gynyddol o fyfyrwyr yn peryglu ansawdd addysg nac yn rhoi gormod o straen ar adnoddau. Wrth werthuso Opsiwn 3, mae'n hanfodol ystyried anghenion, dewisiadau a gwerthoedd penodol y cymunedau, y myfyrwyr a'r rhanddeiliaid yr effeithir arnynt. Gall cymryd rhan mewn trafodaethau a chasglu adborth gan addysgwyr, rhieni, myfyrwyr ac aelodau o'r gymuned leol helpu i lywio'r broses o wneud penderfyniadau. Yn ogystal, mae asesu'r buddion posibl, yr anfanteision a'r goblygiadau i'r profiad addysgol, cydlyniant cymunedol, a dyrannu adnoddau, yn bwysig er mwyn gwneud dewis gwybodus.</p>
Arall	16	21.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nid yw dwy ysgol yn fwy agos yn gwneud fawr o synnwyr.</li> <li>• Nid wyf yn siŵr fy mod yn deall pam fod YMB yn symud i safle Allensbank yn hytrach na safle Gladstone/Santes Monica, sy'n edrych fel ei fod yn gwneud mwy o synnwyr.</li> <li>• Dyw e ddim yn deg.</li> </ul>
<b>Cyfanswm yr Ymatebwyr</b>	<b>75</b>	<b>-</b>	

*D.S: Mae'r canrannau'n creu cyfanswm o fwy na 100% am y gallai sylwadau'r ymatebwyr fod yn berthnasol i fwy nag un thema.*

Mae rhestr lawn o sylwadau wedi cael ei throsglwyddo i dîm y prosiect.

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

A hoffech chi awgrymu unrhyw newidiadau neu ddewisiadau amgen i'r opsiynau a gynnigir? Os felly, sut byddai'r newidiadau hyn o fwy o fudd i blant a phobl ifanc yn y cymunedau hyn, nag Opsiynau 1, 2 neu 3?

Rhoddwyd cyfle i'r ymatebwyr awgrymu unrhyw newidiadau/dewisiadau amgen oedd ganddynt i'r opsiynau arfaethedig ac i egluro sut roeddent yn teimlo y byddai'r newidiadau hyn o fudd i'r plant/ bobl ifanc yn y cymunedau.

Gellir gweld rhestr o'r newidiadau / dewisiadau amgen a awgrymwyd ynghyd â'r buddion isod / drosodd:

Newid / Dewis Amgen	Budd
Cynnwys y goblygiadau i Ysgol Gynradd Glan Ceubal	Adolygu'r effaith ar y cynnydd enfawr hwn i ysgolion cyfrwng Cymraeg
Ni all Opsiwn 3 fod yn opsiwn er lles y plant a'r myfyrwyr.	Yn agosach at eu tai/llai o deithio/mwy o opsiynau i blant a rhieni.
Ie, edrychwch ar y dalgylch presennol. Rydym yn byw o fewn 0.5 milltir i Fynydd Bychan ac ni chafodd fy mhlant le yno. Yn hytrach, rydym yn teithio i ysgol ragorol Glan Ceubal sydd â lleoedd gwag. Drwy edrych ar hyn, efallai y gellir dysgu mwy o fyfyrwyr yn y system bresennol heb ad-drefnu'r 4 ysgol.	Gwella dyrannu arian o fewn ysgolion sefydledig presennol heb wario ar ailstrwythuro mawr neu gau ysgolion. Byddai myfyrwyr yn mynd i'r opsiynau agosaf i'r rhieni/myfyrwyr.
Cynyddwch nifer y lleoedd Cymraeg lle mae'r galw a'r angen am hynny, lle mae'r datblygiadau newydd enfawr yn llys-faen, Radur, Pont Elái ac ati	Cefnogwch Allensbank ac annog mwy o bobl i'w dewis. Mae Cymru i fod yn genedl noddfa felly pam nad ydych chi'n cefnogi ysgol noddfa a'r disgyblion yno?
Dylid trin ysgolion cyfrwng Cymraeg a Saesneg yn gyfartal a'u hariannu'n gyfartal p'un a'u bod yn siarad Cymraeg ai peidio. Rydym yn ddinas amlddiwylliannol, dylem fod yn gwthio'r agenda ar y ddwy ochr. Mae angen cymaint o leoedd cyfrwng Saesneg arnom â chyfrwng Cymraeg. Pam ddylai Allensbank, ysgol gymunedol weithgar, gytbwys, wych gael ei gwthio allan? Dewisais yr ysgol honno am reswm. Pam ddylai addysg a diogelwch fy mhleintyn nawr gael ei roi mewn perygl am fod gormod o alw o 2 ddisgybl yn YMB. Mae'n annheg ac nid yw'n iawn.	DIM UN ohonyn nhw. Gadewch bethau fel y maent neu gyfnewid Gladstone ac YMB. Pam nad yw hynny wedi'i drafod nac yn opsiwn. Rydym yn byw mewn ardal amlddiwylliannol lle nad oes llawer o siaradwyr Cymraeg ac nid yw'n gwneud synnwyr.

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

<p>Uno Gladstone ac Allensbank ar Safle Allensbank</p>	<p>Llai o darfu ar ddisgyblion sydd eisoes wedi dioddef blynyddoedd o darfu oherwydd y gwaith adeiladu presennol sy'n mynd rhagddo. Mae llawer o'n disgyblion wedi dod i'n hysgol ar ôl gadael eu cartrefi oherwydd rhyfel a gwrthdaro. Maent wedi setlo ac yn hapus yma ac mae eu symud i safle arall yn achosi hyd yn oed mwy o ofid iddynt. Ni fydd Ysgol Mynydd Bychan yn llenwi safle presennol Allensbank yn syth felly pam amharu ar fywydau plant diniwed sydd eisoes wedi bod trwy ddigon, yn enwedig gan y bydd sawl ystafell ddsbarth wag am gyfnod.</p>
<p>Gadewch Allensbank i fod - mae'n ysgol wych. Mae eich bwriadau yn dda... ond mae cryfhau un peth trwy ddinistrio rhywbeth arall yn dangos ffafriaeth glir ac agenda.</p>	<p>Bydd Allensbank yn cael ei newid yn ddi-droi'n-ôl a'i gwanhau</p>
<p>Gadewch i bethau fod.</p>	<p>Does dim angen tarfu ar y plant, a chi'n dal i wthio'r Gymraeg yn gyntaf a phob un arall yn ail. Onid hiliaeth yw hynny?</p>
<p>Pe bai angen i'r newidiadau ddigwydd, a gellid dadlau nad oes gormod o alw am Ysgol Mynydd Bychan i'r pwynt bod angen safle mor fawr, opsiwn arall fyddai uno Gladstone ac Allensbank ar safle Allensbank, lle bydd y gwaith adeiladu wedi cael ei gwblhau o leiaf. Mae'n siom fawr nad oedd unrhyw un o gynigion y Cyngor yn rhoi Allensbank yn gyntaf, byddwn wedi meddwl y byddai'r Cyngor yn falch o amrywiaeth a chynhwysiant yr ysgol hon, yn hytrach na chreu amrywiaeth o opsiynau sydd i gyd yn uniongyrchol niweidiol iddi.</p>	<p>Byddai'n fuddiol i ddisgyblion Allensbank a Gladstone gan y byddai ganddynt safle ysgol lle byddai'r gwaith o atgyweirio'r adeilad wedi'i gwblhau, sy'n golygu na fyddai angen iddynt bellach fynychu ysgol wedi'i orchuddio â sgaffaldau. Byddai o fudd i Ysgol Mynydd Bychan am y byddai ganddynt fwy o le ar safle Gladstone a byddai'n ganolog i ddisgyblion o ogledd a de y dalgylch.</p>
<p>Gadewch yr ysgolion fel ag y maen nhw ac uno Ysgol Mynydd Bychan gyda'r ysgol Gymraeg yn Gabalfa sydd â lleoedd gwag.</p>	<p>Oherwydd ni fyddai'n rhaid i'r plant yn Allensbank a Gladstone ddioddef unrhyw darfu.</p>
<p>Peidio cau Allensbank, mae wedi bod yma ers blynyddoedd, mae'n gyfeillgar iawn gyda'r gymuned ac mae'r staff, y disgyblion a'r rhieni wrth eu bodd gyda'r ysgol</p>	<p>Nid wyf yn credu bydd y newidiadau hyn o fudd i'r plant</p>
<p>Crëwch safle newydd, mwy ar gyfer darpariaeth Gymraeg.</p>	<p>Mae hyn yn gadael i'r ysgolion presennol aros fel y maen nhw - cymunedau hardd lle mae plant yn</p>



Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

	ffynnu, maen nhw wedi cael digon o newid drwy gydol y pandemig. Mae creu ysgol Gymraeg fwy o faint yn caniatáu ehangu lleoedd Cymraeg (fel y dylid gwneud) ond mae'n sicrhau nad yw'r plant yn cael eu tarfu ac yn gorfod symud.
cadwch yr ysgolion fel ag y maen nhw	does dim angen ysgol gynradd Gymraeg fwy gan mai dim ond galw am lle i 2 ddisgybl oedd yna y llynedd
Rhowch yr YMB newydd, fwy ar safle Gladstone/Santes Monica	Mae hyn yn lleihau'r tarfu ar y plant a'r rhieni ac yn gwneud yr ysgol Gymraeg yn ganolog i'w dalgylch
Fel y nodwyd eisoes.	Yr unig fuddion fydd i YMB a dim i Allensbank
Rwy'n deall yr angen i gynyddu addysg Gymraeg ac nid wyf yn erbyn hyn fodd bynnag, mae cynyddu lleoedd ym Mynydd Bychan yn cael ei wneud ar draul yr ysgolion eraill ac am y rheswm hwnnw nid wyf yn cytuno ag unrhyw un o'r opsiynau hyn. Rwy'n ei chael hi'n anodd deall unrhyw fudd i Allensbank mewn unrhyw opsiwn ac rwy'n teimlo bod yr ysgol yn cynrychioli'r gymuned amrywiol yn gryf - am y rheswm hwn byddwn yn awgrymu nad oes unrhyw newidiadau'n cael eu gwneud	Mae cadw'r trefniant presennol yn golygu bod Allensbank yn parhau i gynrychioli ac addysgu'r gymuned amrywiol y mae wedi ei lleoli ynddi. Nid yw ein plant yn cael eu heffeithio ac mae ein hathrawon yn cadw eu swyddi. Fel preswlydd lleol, gallaf eich sicrhau na all yr ardal lle mae Allensbank wedi'i lleoli gymryd 420 o rieni yn gollwng eu plant - nid oes unrhyw le i barcio, mae'r strydoedd yn gul ac yn brysur ac nid oes trafndiaeth gyhoeddus yn gwasanaethu'r ardal hon. Nid oes angen ysgol Gymraeg ar blant a phobl ifanc y gymuned hon, maent eisoes yn siarad sawl iaith gartref a byddent yn dewis i'w plant gael eu haddysgu yn Saesneg
Ymgynghorwch â phob rhiant, nid dim ond y rhai sy'n siarad Cymraeg. Mae gorfodaeth wleidyddol y Gymraeg yn cyfyngu'r mwyafrif sy'n dewis addysg cyfrwng Saesneg.	Dewis y rhieni
Un awgrym yr hoffwn ei wneud yw bod darpariaeth ar gyfer caeau chwarae a rennir rhwng yr holl ysgolion dan sylw. Mae'r rhain yn ysgolion dinesig mewn amgylchedd trefol ond mae angen eu man gwyrdd eu hunain arnynt (naill ai caeau chwarae glaswellt neu gae astroturf boddhaol).	Byddai'n fudd ychwanegol a byddai'n ffordd dda i'r holl ysgolion hyn uno. Tra bod newid a gweledigaeth yn yr arfaeth, beth am fynd i'r afael â'r angen sydd gan yr holl ysgolion hyn am rywle boddhaol i wneud chwaraeon.
Ie - Gladstone ac Allensbank yn uno ar safle presennol Allensbank. Bydden nhw'n llenwi'r adeilad yn syth fyddai'n ddefnydd da o adnoddau, a byddai Ysgol Mynydd Bychan yn symud i safle Gladstone. Symud Santes Monica i Ysgol Mynydd Bychan.	Byddai o fudd i'r ysgolion yn y ffyrdd canlynol: Byddai Gladstone ac Allensbank, sydd â rhai o'r plant mwyaf difreintiedig, yn osgoi mwy o darfu sylweddol trwy gael adeilad wedi'i adnewyddu'n ddiweddar (dylai gwaith adeiladu presennol yn Allensbank fod wedi gorffen), byddent yn gallu ffynnu a defnyddio adnoddau'n dda trwy lenwi a defnyddio'r adeilad

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

	<p>cyfan ar unwaith. Byddai Ysgol Mynydd Bychan yn elwa ar gael y lle ychwanegol yn Gladstone/Santes Monica ac mae ganddo hefyd y fantais o fod yn agosach at ran ddeheuol o dalgylch YMB sydd yn draddodiadol wedi bod ag ymgymeriad is o ran lleoedd yn yr ysgol. Os yw'r ysgol am dyfu yna mae'n ymddangos yn ddoeth symud ymhellach i'r De oherwydd gallai hynny helpu i ddenu mwy o ddisgyblion o'r ardal honno. Mae aros i'r Gogledd yn golygu bydd yr ysgol bron yn sicr yn tyfu o ran niferoedd disgyblion gwyn dosbarth canol a byddwn yn synnu os mai dyna'r weledigaeth ar gyfer yr ysgol Gymraeg newydd, fwy hon.</p>
<p>Yr opsiwn gorau os ydyn nhw wir eisiau ychwanegu mwy o leoedd ar gyfer yr ysgol Gymraeg yw chwilio am safle mwy os nad yw'n bosib adeiladu mwy ar y safle presennol mae unrhyw opsiwn arall yn wirion o ystyried maint y tarfu.</p>	<p>Byddai'r budd i'r ysgol Gymraeg gan gynyddu ei chapasiti. Byddai gweddill yr ysgolion yr un fath. Os ydych yn dewis opsiwn 1, 2 a 3, yr unig ysgol sy'n elwa yw'r ysgol Gymraeg. Mae pob un o'r lleill yn colli allan ar ofod, tarfu, lleihau nifer y disgyblion</p>
<p>Ie, newid ysgol i Gladstone</p>	<p>Ni fyddai Allensbank yn symud a byddai mwy o leoedd yn cael eu cyflawni ar gyfer ysgol</p>
<p>Dim newid neu rywbeth na fyddai o fudd i un o'r ysgolion yn unig.</p>	<p>Ar hyn o bryd mae'r cynlluniau ond o fudd i'r ysgol Gymraeg</p>
<p>Mynydd Bychan yn symud i safle presennol Santes Monica/Gladstone, Gladstone yn cyfuno ag Allensbank ar ei safle presennol, symud Santes Monica i safle presennol YMB.</p>	<p>Ni fyddai'r rhai yn ein cymuned sydd eisoes â chyn lleied yn cael mwy wedi ei gymryd oddi wrthyn nhw;</p>
<p>Symud YMB i safle Gladstone a Santes Monica i safle presennol YMB</p>	<p>Caniatáu i blant o dalgylch mwy amrywiol i elwa ar addysg Gymraeg, tra'n sicrhau bod nifer yr ysgolion Saesneg yn cael eu rhannu'n gyfartal.</p>
<p>Ie - Pedwerydd opsiwn synhwyrol fyddai uno disgyblion o Gladstone i adeilad presennol Allensbank.</p>	<p>Pe bai'r pedwerydd cynnig hwn yn cael ei fabwysiadu, byddai mwy o le i addysg cyfrwng Saesneg dyfu yn yr ardal. Er fy mod yn derbyn bod y ffigurau a ragwelir yn dangos y bydd gostyngiad yn nifer y lleoedd ysgol sydd eu hangen yn yr ardal (ac yn wir ar draws Caerdydd), yr hyn nad yw'r cynigion yn ei ystyried nac yn ei werthfawrogi yw bod cyfran uchel o ddisgyblion Allensbank mewn gwirionedd wedi symud i'r ysgol o wledydd eraill. Byddai darpariaeth cyfrwng Gymraeg hefyd yn cael lle i dyfu ond ar raddfa arafach, ac mae hynny, o ystyried y ffaith nad oes gormod o alw am ysgolion Gymraeg yn</p>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

	yr ardal, yn ymddangos yn opsiwn llawer mwy synhwyrol. Fel arall, siawns na fyddai Mynydd Bychan mewn perygl o gael ysgol fawr nad ydynt yn gallu ei llenwi, sef un o'r rhesymau a roddir ynghylch pam mae angen i Allensbank symud.
Cyllid i gefnogi'r ffactor symudedd ar gyfer ysgolion yn y dalgylch penodol hwn - mae'n anodd iawn i ysgolion un dosbarth mynediad reoli cyllidebau a chynllunio ar gyfer y dyfodol oherwydd natur anrhagweladwy niferoedd y disgyblion o un mis i'r llall - rydym o dan anfantais o gymharu ag ysgolion eraill yn yr ardal, sydd yn llawn ac sydd â disgyblion sy'n dechrau yn y dosbarth Meithrin ac yn parhau i Flwyddyn 6.	Byddai cyllid ychwanegol i gefnogi ysgolion un dosbarth mynediad yn sicrhau bod staffio'n gyson ac nad yw'r arlwy addysgol i'n disgyblion mewn perygl o gael ei dorri bob blwyddyn.
Byddai cyllid ychwanegol i gefnogi her symudedd disgyblion yn helpu'r ysgol i gynllunio'n fwy effeithiol a darparu sefydlogrwydd ar gyfer cyllidebau yn y dyfodol.	Byddai cyllid ychwanegol yn sicrhau bod cyfleoedd addysgol yn fwy cynaliadwy.
Aros yr un fath	Dim manteision
Yr ateb delfrydol fyddai adeiladu ysgol newydd ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan sy'n adlewyrchu nodau Ysgolion y 21ain Ganrif. Mae lle yn amlwg yn broblem mewn ardal mor boblog ac adeiledig ond mae safle Tŷ'r Cwmnïau yn enfawr ac yn hanner gwag. Mae cynlluniau hefyd i ad-drefnu Ysgol Uwchradd Cathays. Byddai'n dda clywed bod ystyriaeth wedi cael ei rhoi i ddefnyddio'r safleoedd hyn fel opsiwn arall.	Byddai ysgol newydd sbon yn cynnig gwell cyfleusterau nag ysgol Fictorianaidd sy'n galw am lawer o waith cynnal a chadw ac sy'n annhebygol o fod yn ddigon o faint i 420 o ddisgyblion yn y pen draw. Mae sgaffaldau wedi bod i fyny ar Ysgol Allensbank ers amser maith ac er ei bod yn fwy nag Ysgol Mynydd Bychan, os mai'r nod yw creu ysgol i 420 o ddisgyblion, mae'n anodd credu y bydd Ysgol Allensbank yn cynnig digon o le y tu mewn a'r tu allan i greu profiadau dysgu a chwarae da a diogel i'n plant.
Rwy'n cefnogi'r dewisiadau amgen a awgrymwyd gan Ysgol Mynydd Bychan yn eu hymateb i'r ymgynghoriad, sef y gallai Ysgol Mynydd Bychan gael ei lleoli mewn adeilad newydd wedi ei sefydlu ar safle presennol Ysgol Uwchradd Cathays (pe bai cynlluniau'n mynd yn eu blaen i adleoli Ysgol Uwchradd Cathays) neu ar ofod gwag ar safle Tŷ'r Cwmnïau.	Gallai'r opsiwn yr wyf wedi'i awgrymu ddarparu moderneiddio ac ehangu gwerthfawr i'r ysgol newydd a fyddai'n ddefnyddiol ar gyfer denu disgyblion newydd i YMB a'u rhieni. Yn ddiweddar, ymwelais ag Ysgol Gynradd yr Eglwys Newydd (heb fod yn gysylltiedig ag addysg fy mhientyn - rydym yn hapus yn YMB) ac roedd y darpariaethau yno wedi creu argraff fawr arnaf, gan gynnwys yr ystafelloedd dosbarth newydd a gweithgareddau awyr agored sylweddol (caeau, meysydd chwarae, cyfleusterau chwaraeon ac ati). Mae Ysgol Gynradd yr Eglwys Newydd yn enghraifft wych o sut olwg fyddai ar

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

	<p>ysgol newydd a byddai ysgol debyg o fudd mawr i ddisgyblion sy'n dod i mewn a disgyblion presennol yn YMB. Gallai'r cyfleusterau ychwanegol hefyd gael eu benthyg gan ysgolion cynradd eraill cyfagos ar gyfer achlysuron penodol (diwrnodau chwaraeon, gwersi Addysg Gorfforol, clybiau ar ôl ysgol) gan wella cyfleoedd addysgol i holl ddisgyblion cynradd yr ardal. Mae safle Cathays/Tŷ'r Cwmniau hefyd yn parhau i fod yn agos iawn o ran lleoliad i YMB ac yn cynnal ei chysylltiadau lleol â Heol yr Eglwys Newydd. Byddai'r opsiwn hwn hefyd yn osgoi unrhyw ddrwgdeimlad posibl rhwng y gwahanol ysgolion a'r rhieni, yr athrawon, y disgyblion sy'n rhan o'r cynigion presennol (Gladstone, Santes Monica, Allensbank, YMB) gan na fyddai angen i unrhyw ysgolion israddio neu adleoli.</p>
<p>Os oes RHAID i Allensbank a Gladstone uno, mae safle Allensbank yn well.</p>	<p>Mae llai o darfu ar ddisgyblion a staff Ysgol Gynradd Allensbank: • Llai o lygredd traffig i ddisgyblion gan nad yw Stryd Llanisien yn heol fawr; • Mae Ysgol Gynradd Allensbank yn adeilad ysgol mwy gyda chegin sydd newydd ei hadnewyddu, to newydd a ffenestri newydd; • Mae parcio oddi ar y ffordd ar gael; • Llai o darfu ar amseroedd gollwng a chasglu ar gyfer defnyddwyr cyffredinol y ffordd; • Ni fydd y niferoedd cynyddol o ddisgyblion "sy'n agored i niwed" yn Ysgol Gynradd Allensbank yn cael eu heffeithio gan newidiadau mewn trefn arferol</p>
<p>1. Ysgol Myndd bychan yn cyfnewid gyda Gladstone yna dim ond dwy ysgol sy'n gorfod symud ac nid dim ond un. 2. Dod â'r ysgol Gymraeg ar y safle gydag Allensbank a chreu ysgol ddwyieithog, wedi'i hintegreiddio'n llawn. Byddai hyn yn cefnogi gweledigaeth Llywodraeth Cymru neu'n cefnogi ac yn hyrwyddo'r Gymraeg o fewn ethnigrwydd lleiafrifol yng Nghymru. 3. Safle cyfrwng Cymraeg newydd wedi'i adeiladu ar safle presennol Cathays, sy'n cael safle newydd. 4. Gladstone yn symud i safle Allensbank a'r ysgol Gymraeg yn symud i safle Gladstone</p>	<p>1. Llai o darfu i'r holl ddisgyblion dan sylw, dim ond dwy ysgol yn symud ac nid 4! 2. Cyfoethogi'r disgyblion cyfrwng Saesneg gyda'r Gymraeg a phontio'r bwlch a'r rhaniad rhwng siaradwyr Cymraeg a Saesneg, gan ddatblygu integreiddio'r iaith yn fwy i bob cymuned. 3. Dim tarfu i 3 ysgol a'r ysgol Gymraeg yn cael cyfleusterau newydd. 4. Yr un rhesymau pam y byddech yn symud Allensbank i Gladstone. Mae Allensbank hefyd yn fwy felly bydd yn cefnogi ysgol 2 ddosbarth mynediad yn well a byddai'r holl waith adeiladu yn gyflawn hefyd. Os yw Allensbank yn mynd i Gladstone, yna bydd gan yr ysgol Gymraeg nifer enfawr o leoedd gwag am flynyddoedd lawer, ond eto mae'r ddwy ysgol Saesneg, aml-ethnig wedi cael eu gwthio i ofod bach gyda gwaith adeiladu a gwaith angen ei wneud oherwydd hyn.</p>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

<p>Mae'n ymddangos bod cywirdeb gwleidyddol wedi mynd dros ben llestri. Cadwch ef fel y mae a gweithiwch i greu system deg ar gyfer yr HOLL ysgolion yr effeithir arnynt. Mae angen gofal a chymorth ariannol priodol arnynt, bydd yn tarfu ar staff a disgyblion ym mhobman.</p>	<p>Gweler uchod -</p>
<p>Mae angen rhoi rhywfaint o ystyriaeth i - uno Gladstone ac Allensbank ar safle ysgol Allensbank. Byddai angen y weledigaeth uno o hyd ond ni allaf ddeall pam nad yw yn y cymysgedd o opsiynau</p>	<p>Byddai'n gweld YMB yn symud i ochr wahanol i'w dalgylch, gan arwain at y potensial ar gyfer disgyblion newydd yn mynychu'r ysgol estynedig hon.</p>
<p>Byddai'r posibilrwydd o gyfnewid adeiladau Mynydd Bychan ac Allensbank yn datrys problem y gofod ond fel y nodwyd, rwy'n credu bod y niferoedd arfaethedig yn rhy uchel i Mynach Bychan ac felly, o safbwynt ariannol, byddai adeilad drud i'w gynnal o hyd yn cael ei ddefnyddio gan nifer llai. Efallai nad ardal sydd â nifer uchel o leiafrifoedd ethnig yw'r lle iawn ar gyfer ysgol Gymraeg ac mae angen edrych ar y lleoliad eto. Efallai y gallai ysgol ddwyieithog ar safle Allensbank fod yn opsiwn gwell. Pe bai Allensbank yn symud i safle Mynydd Bychan a Mynydd Bychan i Allensbank, efallai fod ffordd o ddarparu ar gyfer 2 ysgol ar safle presennol Allensbank (fel y cynigir ar gyfer Gladstone / Allensbank er nad wyf yn deall sut mae'n gweithio) ond efallai y gallai Mynydd Bychan redeg ochr yn ochr ag ysgol ddwyieithog. Nid wyf yn credu bod gennym ysgol ddwyieithog yn unrhyw le gerllaw.</p>	<p>Rwy'n credu y byddai ysgol ddwyieithog ochr yn ochr â Mynydd Bychan yn gyfaddawd. Os yw Mynydd Bychan yn fwy na dyblu mae'n lleihau'r ddarpariaeth cyfrwng Saesneg. Efallai y byddai ychwanegu ysgol ddwyieithog i'r ardal yn rhoi opsiwn ychwanegol i deuluoedd, i'r rhai sydd eisiau ysgol Gymraeg, byddai eu plentyn yn cael ei addysgu drwy gyfrwng y Gymraeg a gellid adeiladu ar hynny y tu allan i'r ysgol gan fod angen gwneud y Gymraeg yn iaith ddewisol. I'r rhai sydd eisiau addysg cyfrwng Saesneg, byddai hynny mewn ysgol ddwyieithog a chan fod symud mor uchel yn Gladstone ac Allensbank mwy na thebyg, gallai trosglwyddo fod yn bosibl pe byddai dwyieithrwydd yn rhy heriol.</p>
<p>Ystyriwch gynyddu capasiti Ysgol Glan Ceubal. Mae'r dalgylch yn fach iawn ar hyn o bryd o'i gymharu ag ysgolion eraill a gellid ystyried hyn ar gyfer ehangu, o leiaf i gynnwys Ystum Taf i gyd. Mae'r ysgol yn parhau i fod dan anfantais ariannol oherwydd niferoedd isel y disgyblion mewn rhai dosbarthiadau. Mae'r ysgolion a</p>	<p>Byddai'r plant yn elwa ar adeilad ysgol mwy modern gydag ardal chwarae awyr agored fwy na'r arfer, man gwyrdd ac ysgol goedwig. Mynediad i natur o fewn pellter cerdded i'r ysgol, sydd yn agos at Daith Taf. Mae'r ysgol yn ffynnu ac yn mynd o nerth i nerth, gyda chysylltiadau cryf â'r gymuned leol.</p>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

<p>ystyriwyd yn y cynnig hwn mewn adeiladau sy'n hen iawn, tra bod Glan Ceubal yn adeilad newydd, mwy modern, felly byddwn i'n amcangyfrif y byddai'n llai costus o ran gorbenion nag adeiladau ysgol llawer hŷn. Pe bai'r dalgylch yn cael ei ehangu, byddai'r rhan fwyaf o'r disgyblion o fewn pellter cerdded/beicio er mwyn hyrwyddo teithio llesol.</p>	
<p>Dylai Opsiwn 4 fod wedi bod yn yr ymgynghoriad. Yn debyg i opsiwn 1 ond Gladstone yn symud i safle Allensbank i ffurfio ysgol newydd. Mae digon o le - dim gwaith adeiladu pellach i uno dwy ysgol yn un. Does gan YMB ddim y rhifau i lenwi safle Allensbank eto ond bydd gan Gladstone ac Allensbank. Mae'n gwneud synnwyr symud YMB i safle Gladstone lle byddant yn gallu ei llenwi ac os a phryd y daw'r niferoedd, gallent ehangu i safle Santes Monica. Mae'n dal i fod yn y dalgylch, mewn gwirionedd yng nghanol dalgylch YMB.</p>	<p>Llawer llai o darfu ar ddisgyblion sydd yn amlwg wedi cael gymaint o hynny dros y blynyddoedd diwethaf. Y plant sydd fwyaf agored i niwed yn ein cymuned yw'r rhai sy'n cael eu tarfu a'u symud. Mwy o gyfle i YMB ffynnu - siawns os na fyddan nhw'n llenwi safle Allensbank yn syth, bydd yn effeithio ar eu cyllideb nhw hefyd??</p>
<p>Nid yw'r broses ymgynghori hon yn gynrychiolaeth wir a theg o'r opsiynau sydd ar gael. Mae'r holl opsiynau a gyflwynir yn cynnwys Mynydd Bychan ac Allensbank yn gadael eu safleoedd presennol a symud i safle arall sydd eisoes yn bodoli, ac nid dyma'r dewis a ffefrir gan rieni na llywodraethwyr yn y naill ysgol na'r llall. Dylid ailagor yr ymgynghoriad i ystyried opsiynau pellach gan gynnwys:- Uno Gladstone gydag Allensbank ar safle presennol Allensbank, symud Mynydd Bychan i safle Gladstone a symud Santes Monica i safle presennol Mynydd Bychan. Byddai hyn yn rhoi lleoliad llawer mwy canolog i Ysgol Mynydd Bychan yn eu dalgylch ac yn caniatáu iddynt apelio mwy at gynyddu nifer y disgyblion sy'n cael eu derbyn o Cathays ac ymhellach i'r de. Byddai hyn hefyd o fudd i ddisgyblion o'r dalgylch o ran annog</p>	<p>Yn yr opsiynau amgen hyn, byddai disgyblion Saesneg eu hiaith yn aros yn eu sefyllfaoedd presennol gan ddarparu sefydlogrwydd hanfodol mewn cyfnod o newid mawr (yn dilyn y pandemig). Ar y cyfan, byddai disgyblion Cymraeg eu hiaith yn agosach at eu hysgol, gan ganiatáu mwy o gyfleoedd ar gyfer teithio llesol (cerdded a beicio). Ar hyn o bryd mae disgwyliad afrealistig ar ddisgyblion Cymraeg eu hiaith o dde'r dalgylch i gerdded i Ysgol Mynydd Bychan.</p>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

<p>teithio llesol (cerdded a beicio i'r ysgol). - Chwilio am leoliad ar gyfer adeilad newydd ar gyfer Mynydd Bychan, neu ehangu ar dir Tŷ'r Cwmnïau (ymddengys nad oes angen y maes parcio gwastad yng nghefn Tŷ'r Cwmnïau, yn enwedig os gellid annog teithio llesol). - Chwilio am leoliad yn Cathays neu'n nes at ganol y ddinas, ar safle ysgol wahanol ar gyfer lleoedd Cymraeg ychwanegol. Mae 7 ysgol cyfrwng Saesneg gwahanol yn ardaloedd y Rhath/Adamsdown/Canol y Ddinas a dim ysgolion cyfrwng Cymraeg yn yr ardaloedd hyn (neu Cathays heblaw Gladstone/Santes Monica) felly gellid ystyried un o'r 7 hyn. Gellid cadw Mynydd Bychan i wasanaethu rhan ogleddol y dalgylch presennol a'r rhan ddeheuol a wasanaethir gan yr ysgol Gymraeg newydd arall. - Gellid ystyried dewisiadau amgen pellach lle cynigir addysg Gymraeg a Saesneg ar yr un safle. Byddai hyn yn rhoi profiad amlddiwylliannol gwell i ddisgyblion a rhieni Cymraeg eu hiaith, a phrofiad o wir amrywiaeth ein dinas tra'n cadw a gwarchod treftadaeth werthfawr yr iaith Gymraeg mewn ffordd well am y byddai'r rhai a fyddai fel arall wedi profi dim ond Saesneg yn ei chlywed wedyn ar goridorau'r ysgol ac ar y maes chwarae a byddent yn cael mwy o gyfleoedd i wneud ffrindiau Cymraeg eu hiaith.</p>	
<p>Awgrymaf fod popeth yn aros fel y mae ar hyn o bryd.</p>	<p>Nid wyf yn gweld yr angen am newid, bydd cadw popeth yr un fath yn sicrhau bod yr Ysgolion a'r Athrawon yn parhau i ddarparu'r addysg ragorol fel y maent wedi gwneud ers blynnyddoedd lawer. Rwy'n teimlo y bydd newid yn tarfu ar bopeth ac yn cael effaith negyddol ar blant yn enwedig am y byddant yn cael eu symud yno o'r ysgol bresennol.</p>
<p>Ni ddylid lleihau capasiti Allensbank oherwydd gallai hyn effeithio ar ein plant yn cael eu derbyn. Diolch yn fawr. plant</p>	<p>Nid wyf yn hoffi unrhyw un o'r opsiynau, gadewch i'r holl ysgolion aros yn eu safleoedd a'u lleoliadau presennol. Diolch</p>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

<p>Gadewch yr ysgolion fel ag y maen nhw gan nad yw mwyafrif teuluoedd yr ardal o gefndir Prydeinig. Dyw teuluoedd ddim yn siarad Saesneg hyd yn oed, nid yw gorfodi'r Gymraeg arnyn nhw yn briodol</p>	<p>Mae plant yn cael gofal ac arweinyddiaeth dda yn yr ysgol, maent yn cael digon o sylw rhag ofn iddynt gael trafferthion. Ni fyddant yn elwa os yw hyn yn cael ei ddarparu yn Gymraeg, nid y Gymraeg yw iaith y gymuned.</p>
<p>le - Pedwerydd opsiwn. Gladstone yn rhannu safle Allensbank gan adael Gladstone yn rhydd.</p>	<p>Llawer o fuddion. I grynhoi; gallwn elwa ar yr amodau gwaith anodd, ansefydlog ac aflonyddgar yr ydym wedi'u dioddef a mwynhau adeilad o'r diwedd sy'n addas at y diben. Gall ein disgyblion aros lle maen nhw a pheidio â wynebu mwy o aflonyddwch ac anghyfleustra. Ni fydd yn rhaid i'n disgyblion mwyaf agored i niwed fynd trwy addasiad mor ddwys. Gallai Allensbank o bosib aros o ran ei henw; ei hanes a'i hetifeddiaeth. Rydym yn ysgol hirsefydlog yn y gymuned sydd ag enw rhagorol. Rydym yn gofalu ac wedi meithrin perthynas eithriadol â theuluoedd sydd wedi dod o bob cwr o'r byd. Nid ydym eisiau gorfod ailadeiladu a dechrau eto. Mae'r cyfan yn peri pryder a straen anhygoel gyda'r hyn sydd o'n blaenau (nid yn unig i'r staff, ond i'r disgyblion a chymuned ehangach yr ysgol.) Mae gwybod bod yn rhaid i ni ailymgeisio hefyd yn greulon ac yn achosi straen. Rydym yn athrawon ardderchog, profiadol. Mae'r hyn y gallwn ymdopi ac ymdrin ag ef o ddydd i ddydd yn eithriadol ac rydym yn colli ein swyddi i wneud lle i ysgol na fydd yn llawn ac rwy'n gwybod yn sicr na fydd yn cynnwys yr un cymysgedd o athrawon medrus, profiadol a gwych. Rydym yn wynebu gwahaniaethu. Byddai'n well gan Lywodraeth Cymru athro cyffredin sy'n siarad Cymraeg yn rhugl na rhywun sy'n gallu addysgu dros ddeg ar hugain o blant mewn dosbarth yn hyderus, rhai ohonynt ag anghenion cymhleth, llawer yn siarad Saesneg fel iaith Ychwanegol a newydd gyrraedd, yn ogystal ag ADY a phlant ag anghenion emosiynol. Mae gan ein staff addysgu brofiad a sgiliau nad ydych yn dod ar eu traws yn hawdd a bydd o leiaf un ohonom yn colli ein swydd ac mae hynny'n drueni mawr i gynifer o blant. (Mae angen i'r Saesneg a gadael yr ysgol yn gwbl llythrennog yn Saesneg fod yn flaenoriaeth a gall ein staff wneud hynny. Os byddwch yn colli staff rhagorol yna mae safonau addysgu yn gostwng, a hyd yn oed os yw hynny'n digwydd mewn un ysgol, bydd ôl-ffeithiau. Os na all disgyblion ddarllen ac ysgrifennu'n fedrus yn Saesneg, bydd ymddygiad,</p>



Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

	<p>Iles a photensial academaidd yn dioddef. Rydym eisoes yn wynebu diffyg iaith yng Nghymru, sy'n achos embaras. A ydym hefyd am gael ein hadnabod fel gwlad lle mae safonau llythrennedd yn methu, wrth i'r agenda Gymraeg gael ei gwthio ymlaen ar draul athrawon eithriadol yn colli eu swyddi a phlant ddim yn gadael yr ysgol yn gwbl llythrennog?</p>
<p>Uno Gladstone ac Allensbank ar safle Allensbank</p>	<p>Natur y gymuned a wasanaethir. Disgyblion sy'n agored i niwed o ran ffoaduriaid a disgyblion ag anghenion dysgu sylweddol.</p>
<p>Byddai'n ddelfrydol pe na bai unrhyw beth yn newid. Rwy'n deall bod angen mwy o leoedd cynradd Cymraeg. Rwy'n siŵr bod llawer o'r garfan bresennol yn teithio i mewn nid yn unig o ardal Cathays. Cafodd ei godi mewn cyfarfod nad oes opsiwn i godi adeilad newydd ar gyfer yr ysgol Gymraeg gan ei bod yn gwasanaethu'r ardal hon. Dwi'n meddwl os yw rhiant eisiau i'w plentyn gael ei addysg yn Gymraeg y bydden nhw'n fodlon teithio, fel y byddwn i fel rhiant.</p>	<p>Rwy'n credu po leiaf o blant sy'n cael eu heffeithio, y gorau. Maent wedi dioddef digon o darfu dros y blynyddoedd diwethaf gyda Covid. Ar nodyn personol gyda phlentyn sydd wedi dioddef gyda'i iechyd meddwl ers covid, nid yw newid yn helpu os yw'n gyfforddus yn ei ysgol bresennol. Byddai'r plant sy'n cael eu haddysgu yn Gymraeg yn elwa ar adeilad ac amgylchedd gwell i ffynnu a chael eu haddysgu ynddo.</p>
<p>Adeiladu ysgol o faint priodol ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan. Os oes y fath alw am addysg Gymraeg mewn gwirionedd, yna dylai adnoddau gael eu dyrannu ar gyfer hynny. Fel arall, gallai rhieni yr ardal anfon eu plant i ysgolion cyfrwng Cymraeg eraill sydd â lle.</p>	<p>Byddai Mynydd Bychan yn cynyddu capasiti yn ôl yr angen ac ni fyddai disgyblion yn yr ysgolion eraill dan anfantais.</p>
<p>Rhaid ceisio ateb mwy cyfannol i atal niwed i addysg cyfrwng Cymraeg yng Nghaerdydd yn gyffredinol a'r gefnogaeth y gallwn ei chynnig i'n dysgwyr, yn enwedig y rhai sy'n fwy agored i niwed neu sydd ag anghenion dysgu ychwanegol. Awgrymaf y dylai cynyddu dalgylch Ysgol Glan Ceubal i gynnwys Ystum Taf gyfan fod yn rhan o gynnig mwy cyfan gwbl ar ddarpariaeth cyfrwng Cymraeg.</p>	<p>Byddai adolygiad cyfannol a chyfres o gynigion yn llawer mwy cynaliadwy ar draws Caerdydd gyfan, a byddai'n osgoi niwed hirdymor i'r ddarpariaeth cyfrwng Cymraeg gyfan y byddai cynnydd sydyn ac enfawr i'r niferoedd sy'n cael eu derbyn i Mynydd Bychan yn ei greu, ar gyfer Mynydd Bychan ac ysgolion cyfagos fel Glan Ceubal. Byddai'n osgoi'r ansefydlogrwydd a ddaw yn sgil diffygion cyllidebol, ynghyd â'r gostyngiad yn ansawdd y ddarpariaeth i'n dysgwyr, effaith ar les staff, ac yn enwedig yr effaith debygol ar ein dysgwyr mwyaf agored i niwed a difreintiedig, neu'r rhai sydd ag anghenion dysgu ychwanegol.</p>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

<p>Gwneud yn siŵr bod Ystum Taf, Gabalfa a Mynachdy yn dal yn y dalgylch ar gyfer Glan Ceubal</p>	<p>Bydd Glan Ceubal ddim yn colli plant</p>
<p>Cyn y gellir dadlau a derbyn unrhyw gynnig, mae angen asesu'r effaith lawn ar yr ysgolion cyfagos a'r addysg a'r cyllid ar gyfer cannoedd o blant yn iawn. Nid oes yr un dyn yn ynys ac mae hyn yn wir am ysgolion hefyd - ni ddylid gwneud y penderfyniadau hyn heb edrych ar y darlun cyflawn!</p>	<p>Gweler uchod.</p>
<p>Cynyddu dalgylch Ysgol Glan Ceubal!</p>	<p>Dim un ohonynt. Dydy'r hyn yr ydych yn cynnig ddim yn cefnogi addysg Gymraeg yn ninas Caerdydd. Rydych chi ond yn ystyried yr ysgolion Saesneg.</p>
<p>Gweler uchod. Beth am ehangu dalgylch Glan Ceubal i gynnwys Ystum Taf i gyd?</p>	<p>Gweler uchod. Dylech anelu i sicrhau bod pob ysgol â dalgylch sy'n sicrhau yr un nifer o ddisgyblion ym mhob ysgol, er mwyn i bob ysgol gael yr un cyllid i ddarparu'r un safon o addysg i bob disgybl yn y ddinas.</p>
<p>Mae yna ormod o leoedd yn barod mewn ysgolion cyfrwng Cymraeg yn yr ardal. Mae'r gwarged hwn yn golygu bod nifer o flynyddoedd mewn ysgolion lleol â lleoedd gwag. Mae hyn yn achosi problemau ariannu enfawr. Byddai ychwanegu'r hyn sy'n cyfateb i werth ysgol ychwanegol o leoedd yn rhoi ysgolion cyfrwng Cymraeg dan anfantais ac yn achosi mwy i gael cyllidebau diffygiol. Nid yw'r cynigion yn ystyried Ysgol Glan Ceubal sydd eisoes â chwpl o ddosbarthiadau â lleoedd gwag sy'n creu diffyg cyllidebol am flynyddoedd lawer i ddod. Nid yw'r effeithiau hyn byth dros dro, mae grŵp blwyddyn â lleoedd gwag yn cario problem ariannol am 7 mlynedd. Ni fydd yr ALL yn caniatáu i YGC liniaru hyn trwy gael grwpiau blwyddyn cymysg. Mae'r ALL yn methu edrych yn gyfannol ar addysg Gymraeg. Trwy leihau argaeledd Saesneg a cheisio gorfodi disgyblion i addysg cyfrwng Cymraeg, byddant yn gwneud mwy o niwed. Mae</p>	<p>Mae yna ormod o leoedd yn barod mewn ysgolion cyfrwng Cymraeg yn yr ardal. Mae'r gwarged hwn yn golygu bod nifer o flynyddoedd mewn ysgolion lleol â lleoedd gwag. Mae hyn yn achosi problemau ariannu enfawr. Byddai ychwanegu'r hyn sy'n cyfateb i werth ysgol ychwanegol o leoedd yn rhoi ysgolion cyfrwng Cymraeg dan anfantais ac yn achosi mwy i gael cyllidebau diffygiol. Nid yw'r cynigion yn ystyried Ysgol Glan Ceubal sydd eisoes â chwpl o ddosbarthiadau â lleoedd gwag sy'n creu diffyg cyllidebol am flynyddoedd lawer i ddod. Nid yw'r effeithiau hyn byth dros dro, mae grŵp blwyddyn â lleoedd gwag yn cario problem ariannol am 7 mlynedd. Ni fydd yr ALL yn caniatáu i YGC liniaru hyn trwy gael grwpiau blwyddyn cymysg. Mae'r ALL yn methu edrych yn gyfannol ar addysg Gymraeg. Trwy leihau argaeledd Saesneg a cheisio gorfodi disgyblion i addysg cyfrwng Cymraeg, byddant yn gwneud mwy o niwed. Mae angen i dwf cyfrwng Cymraeg fod trwy ddewis. Ni fydd chwaith yn helpu addysg cyfrwng Cymraeg yn gyffredinol yng Nghaerdydd i gael ysgolion Cymraeg yn methu oherwydd problemau cyllido. Mae creu cystadleuaeth ymhlith ysgolion cyfrwng Cymraeg i ddisgyblion, er mwyn bod yn hyfyw, yn mynd i</p>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

<p>angen i dwf cyfrwng Cymraeg fod trwy ddewis. Ni fydd chwaith yn helpu addysg cyfrwng Cymraeg yn gyffredinol yng Nghaerdydd i gael ysgolion Cymraeg yn methu oherwydd problemau cyllido. Mae creu cystadleuaeth ymhlith ysgolion cyfrwng Cymraeg i ddisgyblion, er mwyn bod yn hyfyw, yn mynd i niweidio addysg cyfrwng Cymraeg, yn enwedig pan mae'n rhoi ysgolion o fewn clystyrau yn erbyn ei gilydd. Mae gan yr ALI argyfwng ariannu yn barod ar gyfer ysgolion Caerdydd ar gyfer eleni a'r 2 nesaf. Dylai fod yn canolbwyntio ar gydgrynhoi disgyblion i ysgolion presennol er mwyn cynyddu arbedion effeithlonrwydd a lleihau cyllidebau diffygiol. Ble byddai'r ALI yn dod o hyd i gyllid i liniaru'r diffygion? Roedd hyd yn oed Neil Hardee yn cydnabod i ni y diffygion gyda'r cynllun hwn a'r niwed posibl naill ai i YGC, MG neu MB. Pam mae dalgylch YGC wedi cael ei ystyried? Mae'n cynnwys Parc Bute i gyd sydd heb gartrefi na disgyblion. Mae hefyd yn rhannu cymuned trwy gynnwys hanner Ystum Taf yn unig. Byddai ehangu dalgylch YGC hyd at bont Gorsaf Llandaf yn sicrhau bod gan YGC ddosbarthiadau llawn bob amser a byddai'n rhyddhau lle yn MG, gan ddileu'r angen am fwy o leoedd yn MB.</p>	<p>niweidio addysg cyfrwng Cymraeg, yn enwedig pan mae'n rhoi ysgolion o fewn clystyrau yn erbyn ei gilydd. Mae gan yr ALI argyfwng ariannu yn barod ar gyfer ysgolion Caerdydd ar gyfer eleni a'r 2 nesaf. Dylai fod yn canolbwyntio ar gydgrynhoi disgyblion i ysgolion presennol er mwyn cynyddu arbedion effeithlonrwydd a lleihau cyllidebau diffygiol. Ble byddai'r ALI yn dod o hyd i gyllid i liniaru'r diffygion? Roedd hyd yn oed Neil Hardee yn cydnabod i ni y diffygion gyda'r cynllun hwn a'r niwed posibl naill ai i YGC, MG neu MB. Pam mae dalgylch YGC wedi cael ei ystyried? Mae'n cynnwys Parc Bute i gyd sydd heb gartrefi na disgyblion. Mae hefyd yn rhannu cymuned trwy gynnwys hanner Ystum Taf yn unig. Byddai ehangu dalgylch YGC hyd at bont Gorsaf Llandaf yn sicrhau bod gan YGC ddosbarthiadau llawn bob amser a byddai'n rhyddhau lle yn MG, gan ddileu'r angen am fwy o leoedd yn MB.</p>
<p>Cynyddu'r dalgylchoedd presennol ar gyfer ysgolion Cymraeg eraill yn yr ardal gyfagos</p>	<p>Byddai'n arwain at gyfleoedd ariannu teg mewn ysgolion lleol eraill, gan weld pob plentyn yn elwa ar ysgol a ariennir yn llawn, yn hytrach na dosbarth heb ei ariannu'n ddigonol yn effeithio arnynt am y cyfnod y maent yn mynychu'r ysgol honno.</p>
<p>Llai o lefydd a chynyddu dalgylch Ysgol Glan Ceubal</p>	<p>Bydd ganddynt fwy o gyllid</p>
<p>Ail-wneud yr ymgynghoriad gan ystyried Ysgol Glan Ceubal</p>	<p>Ni fydd ysgolion cyfrwng Cymraeg yn ymladd dros ei gilydd am ddisgyblion cyfyngedig</p>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

<p>Lleihau dalgylch Mynydd Bychan a throsglwyddo'r ardal honno i dalgylch Ysgol Glan Ceubal, h.y. ardal Heol y Mynachdy</p>	<p>Bydd dalgylch tecach ar gyfer Ysgol Glan Ceubal yn lleihau lleoedd gwag yn yr ysgol ac yn gwella ariannu ac ansawdd a chyfleoedd dysgu. Byddai Mynydd Bychan yn gallu aros yn ei lleoliad presennol a chynnal y lleoedd sydd ar gael.</p>
<p>Meddylwch am Ysgol Glan Ceubal</p>	<p>Mae disgyblion Ysgol Glan Ceubal yn bwysig</p>
<p>Ar hyn o bryd mae fy mhlant yn mynychu Ysgol Glan Ceubal, sydd ar hyn o bryd â lleoedd gwag mewn dosbarthiadau, sy'n effeithio ar gyllideb yr ysgol. Bydd agor ysgol Gymraeg fwy o faint yn agos iawn yn gwneud i niferoedd yn Ysgol Glan Ceubal leihau, gan effeithio ar y gyllideb a chael effaith ar yr ysgol, y disgyblion, yr athrawon a'r gymuned. Ar hyn o bryd mae Glan Ceubal yn torri ei thalgylch i ffwrdd hanner ffordd trwy Ystum Taf. Trwy ehangu'r dalgylch gallech gynyddu niferoedd Glan Ceubal a lleihau'r angen i Mynydd Bychan fod yn safle mor fawr. Trwy gau dwy ysgol Saesneg rydych yn gorfodi llaw pobl gyda'r iaith Gymraeg yn hytrach na'i bod yn ddewis, yn cael ei mwynhau.</p>	<p>Ar hyn o bryd mae fy mhlant yn mynychu Ysgol Glan Ceubal, sydd ar hyn o bryd â lleoedd gwag mewn dosbarthiadau, sy'n effeithio ar gyllideb yr ysgol. Bydd agor ysgol Gymraeg fwy o faint yn agos iawn yn gwneud i niferoedd yn Ysgol Glan Ceubal leihau, gan effeithio ar y gyllideb a chael effaith ar yr ysgol, y disgyblion, yr athrawon a'r gymuned. Ar hyn o bryd mae Glan Ceubal yn torri ei thalgylch i ffwrdd hanner ffordd trwy Ystum Taf. Trwy ehangu'r dalgylch gallech gynyddu niferoedd Ceubal Glan a lleihau'r angen i Mynydd Bychan fod yn safle mor fawr. Trwy gau dwy ysgol Saesneg rydych yn gorfodi llaw pobl gyda'r iaith Gymraeg yn hytrach na'i bod yn ddewis, yn cael ei mwynhau.</p>
<p>Adeilad cwbl newydd ar gyfer ehangu Ysgol Mynydd Bychan. Nid wyf yn gweld pam fod yn rhaid i'r ysgol fynd am yr ail opsiwn gorau, sef adnewyddu adeiladau 100 mlwydd oed sydd ar safleoedd cyfyng wedi'u hamgylchynu gan ychydig iawn o fannau gwyrdd. Mae ehangu ysgolion eraill ac ati yng Nghaerdydd wedi bod ar ffurf adeiladau ysgol newydd sbon. Gellid gwerthu adeilad presennol yr ysgol i'w ailddatblygu yn dai gan ei fod o fewn ardal breswyl yn bennaf. Yna gellid defnyddio'r arian hwn fel cyllid ychwanegol i'r adeilad newydd. Hefyd, pam na chysylltwyd â Thŷ'r Cwmnïau gan fod rhannau mawr o'r safle hwn ddim yn cael eu defnyddio h.y. y maes parcio aml-lawr. Mae'r Cyngor wedi dangos ei fod yn gallu prynu safleoedd gan y llywodraeth, sef yr hen swyddfeydd treth yn Llanisien.</p>	<p>Adeilad cwbl newydd ar gyfer ehangu Ysgol Mynydd Bychan. Nid wyf yn gweld pam fod yn rhaid i'r ysgol fynd am yr ail opsiwn gorau, sef adnewyddu adeiladau 100 mlwydd oed sydd ar safleoedd cyfyng wedi'u hamgylchynu gan ychydig iawn o fannau gwyrdd. Mae ehangu ysgolion eraill ac ati yng Nghaerdydd wedi bod ar ffurf adeiladau ysgol newydd sbon. Gellid gwerthu adeilad presennol yr ysgol i'w ailddatblygu yn dai gan ei fod o fewn ardal breswyl yn bennaf. Yna gellid defnyddio'r arian hwn fel cyllid ychwanegol i'r adeilad newydd. Hefyd, pam na chysylltwyd â Thŷ'r Cwmnïau gan fod rhannau mawr o'r safle hwn ddim yn cael eu defnyddio h.y. y maes parcio aml-lawr. Mae'r Cyngor wedi dangos ei fod yn gallu prynu safleoedd gan y llywodraeth, sef yr hen swyddfeydd treth yn Llanisien.</p>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

ddim yn cael eu defnyddio h.y. y maes parcio aml-lawr. Mae'r Cyngor wedi dangos ei fod yn gallu prynu safleoedd gan y llywodraeth, sef yr hen swyddfeydd treth yn Llanisien.

### A hoffech chi ychwanegu unrhyw sylwadau eraill?

Rhoddwyd cyfle i'r ymatebwyr roi unrhyw sylwadau pellach a oedd ganddynt mewn perthynas â'r ymgynghoriad.

Yna cafodd y sylwadau hyn eu grwpio'n themâu; gellir gweld y themâu hyn ynghyd a sylwadau enghreifftiol isod / drosodd:

Thema	Nifer	%	Sylwadau Enghreifftiol
Darpariaeth cyfrwng Cymraeg	21	40.4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rwy'n cytuno'n llwyr ag ehangu addysg cyfrwng Cymraeg. Mae galw mawr amdano'n lleol hefyd. Mae symud Ysgol Mynydd Bychan i safle Allensbank yn gwneud llawer o synnwyr er mwyn cyflawni hyn, yn enwedig gan fod y nifer ar y cofrestrau wedi gostwng. Mae'n drist i Allensbank ac rwy'n cydymdeimlo â theimladau plant, rhieni, staff ond dylid ei drin fel cam cadarnhaol, blaengar, gan edrych i'r dyfodol.</li> <li>Credaf fod y "cynllun" hwn i gau Ysgol Gynradd Allensbank wedi bod yn mynd rhagddo ers blynyddoedd lawer. Nid wyf yn credu bod galw mor fawr am leoedd mewn Ysgol Cyfrwng Cymraeg fel bod ysgolion cyfrwng Saesneg yn gorfod dioddef.</li> <li>Does dim digon o ysgolion uwchradd Cymraeg na hyd yn oed digon o athrawon Cymraeg eu hiaith. Hyrwyddwch y Gymraeg drwy wersi ond cadwch yr ysgolion fel y maent.</li> <li>Hoffwn wybod sut yr ydych yn ystyried newidiadau enfawr megis dyblu'r capasiti mewn ysgol Gymraeg heb ystyried y goblygiadau i'r ysgol Gymraeg wrth ei hymyl? Mae gan y sir ddyletswydd i gefnogi eu hysgolion Cymraeg, nid yw hyn yn cefnogi nac hyd yn oed yn ystyried yr effaith ar Glan Ceubal.</li> </ul>
Effaith negyddol ar staff yr ysgol / disgyblion / teuluoedd	14	26.9	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mae'n gas gen i weld fy mab yn bryderus a ddim yn gwybod beth i'w ddweud wrtho.</li> <li>Dydw i ddim yn meddwl ei fod yn deg i'r plant yn Allensbank, bydd yn tarfu'n sylweddol, maen nhw wedi bod trwy lawer gyda'r pandemig, y sgaffaldau rydyn ni wedi'u cael ers blynyddoedd, rydyn ni bron â chael ein sortio gyda'r ysgol bron â gorffen gyda'r sgaffaldau ac rydyn ni'n mynd i</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

			<p>drosglwyddo'r ysgol draw i ysgol arall, ddim yn deg o gwbl.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rwy'n bryderus iawn bod y cynigion hyn yn effeithio'n andwyol ar ddisgyblion a staff Allensbank yn anad dim arall. Mae Allensbank yn ysgol lwyddiannus ac amrywiol sy'n wirioneddol adlewyrchu'r gymuned leol, ac a gydnabuwyd gan Estyn ei bod yn dda ym mhob maes yn eu hadroddiad diweddaraf. Mae'r ysgol hefyd wedi gorfod dioddef nid yn unig heriau Covid, ond hefyd y cynnwrf o flynyddoedd lawer o waith adeiladu sy'n dal i fynd rhagddo. Mae darganfod nawr y bydd y gwaith adeiladu o fudd i ysgol arall yn hytrach na'r disgyblion a'r staff sydd wedi gorfod byw trwy'r tarfu sylweddol y mae'r gwaith hwn wedi'i achosi yn teimlo fel pe bai'r Awdurdod Lleol yn diystyru lles disgyblion ac aelodau staff Allensbank yn llwyr, y mae'r mwyafrif helaeth ohonynt wedi gweithio yn ysgol Allensbank am o leiaf 12 mlynedd ac mewn llawer o achosion yn llawer hirach. Rwy'n deall bod agenda wleidyddol i gynyddu addysg Gymraeg, fodd bynnag, rwy'n teimlo yn yr achos hwn, bod y cynigion wedi'u llunio heb unrhyw ystyriaeth wirioneddol i'r gymuned amrywiol y mae Allensbank yn ei gwasanaethu. Nid yw rhieni sy'n dewis Allensbank yn mynd i ddewis Addysg Gymraeg yn sydyn yn lle hynny, ac yn fy marn i, nid oes galw am gynnydd mor sylweddol mewn addysg cyfrwng Cymraeg y mae'r cynigion yn caniatáu ar ei gyfer. Mae gen i bryderon hefyd am y parcio yn yr ardal os bydd Mynydd Bychan yn symud i safle Allensbank. Mae'r lleoedd parcio i breswylwyr yn unig ac yn hyn o beth mae tagfeydd yn barod ar ddechrau a diwedd y diwrnod ysgol. Os bydd yn dod yn ysgol Gymraeg, bydd disgyblion yn dod o dalgylch llawer ehangach ac felly'n fwy tebygol o gael eu gyrru i'r ysgol gan achosi hyd yn oed mwy o dagfeydd. A oes unrhyw astudiaeth wedi'i chynnal i'r effaith y bydd y traffig cynyddol hwn yn ei chael ar y preswylwyr lleol?</li> </ul>
Materion tanysgrifio i ysgolion	11	21.2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mae angen mwy o le ar blant Santes Monica - pe bai gan opsiwn 1 neu 2 y ddarpariaeth Saesneg y</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

			<p>safle hwnnw, y peth gorau fyddai agor y maes chwarae i fyny am nad yw'n dda ar hyn o bryd.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mae'r problemau gydag ysgolion sydd â lleoedd gwag yn yr ardal yn rhai hirsefydlog. Yn 2004, symudodd Santes Monica i'r safle presennol gan fod gan Gladstone leoedd gwag ac roedd angen adeilad newydd arnom. Trafodwyd y mater ychydig flynyddoedd yn ôl ond ni amlygodd y broses ymgynghori unrhyw newidiadau. Mae'n hanfodol mynd i'r afael â'r mater o ysgolion bach sy'n cael trafferth cydbwysu eu cyllidebau ac mae opsiynau 1 a 2 yn sicrhau yr eir i'r afael â'r mater pwysig hwn yn llwyddiannus.</li> </ul>
Cydraddoldeb i bob iaith a diwylliant	10	19.2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mae hwn yn syniad gwirion ac mae ond o fudd i siaradwyr Cymraeg sy'n tueddu i fod ar gyflogau uwch ac yn gwthio pobl leol allan o'r ardal.</li> <li>Gorfodi'r Gymraeg ymysg pobl pan nad oes unrhyw ddymuniad neu mae'n ymddangos digon o athrawon hyd yn oed, nid yw'n gwneud unrhyw beth i wella Cymru na gwella dyfodol plant Cymru. Cefnogwch addysg well i bawb. Mae pob plentyn yn haeddu'r un cyfle, rhwch y gorau os gwelwch yn dda i roi cyllid ychwanegol i ysgolion cyfrwng Cymraeg yn unig.</li> </ul>
Materion cyllideb ysgolion / ariannu	8	15.4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mae angen i'r cyngor gynyddu'r cyllid heb amharu ar ysgolion.</li> <li>Ariannwch ysgolion yn iawn!! Rhwch y gorau i orweithio eich athrawon.</li> </ul>
Ni ddylai Allensbank adleoli	8	15.4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nid oes angen symud na lleihau Ysgol Allensbank.</li> <li>Gadewch Allensbank fel y mae.</li> </ul>
Effaith ar Ysgol Glan Ceubal	6	11.5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hoffwn i effaith negyddol debygol y cynigion hyn ar Ysgol Glan Ceubal gael ei hasesu'n briodol cyn cytuno ar unrhyw gynnig.</li> </ul>
Effaith ar Ysgolion	6	11.5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oherwydd ym mhob un o'r opsiynau hyn, yr un yw'r canlyniad i Ysgol Mynydd Bychan, sef symud i safle Ysgol Allensbank. Nid wyf yn teimlo y gallaf</li> </ul>



Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

			<p>gefnogi unrhyw opsiwn sy'n cau neu'n symud ysgol pan nad wyf yn rhan uniongyrchol ohoni. Rwy'n cefnogi ehangu addysg cyfrwng Cymraeg fel Ysgol Mynydd Bychan, lle mae gormod o alw am leoedd wedi bod yno ers nifer o flynyddoedd. Mae rhieni sy'n byw mwy na milltir o'r ysgol yn gwneud eu penderfyniadau eu hunain ac yn cymryd na fyddant yn mynd i mewn i'r ysgol yn seiliedig ar brofiadau'r blynyddoedd blaenorol na ddylai ddigwydd. Credaf yn gryf fod yr ysgol yn haeddu adeilad newydd sbon sy'n addas ar gyfer y cwricwlwm newydd ac addysgu'r 21ain Ganrif. Mae safle Allensbank yn adeilad rhestredig ac ymddengys nad oes unrhyw un wedi ymchwilio i weld a oes unrhyw addasiadau i wneuthuriad presennol yr adeilad yn bosibl er mwyn darparu'r un amgylchedd addysgu, os nad un gwell nag y mae Ysgol Mynydd Bychan yn ei fwynhau ar hyn o bryd. Mae yna elfen sylweddol o risg i'r cynigion.</p>
Dalgylchoedd	5	9.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gellid ehangu dalgylch Glan Ceubal i gynnwys Ystum Taf i gyd er mwyn sicrhau bod darpariaeth leol o safon yn cael ei chynnal, yn hytrach na chynyddu niferoedd sy'n teithio i ysgolion y tu allan i'r ardal leol.</li> </ul>
Sylwadau'r Ymgynghoriad / Cynnig	5	9.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gofynnwch drwy arolwg ar bapur i gartrefi, nid trwy gymryd yn ganiataol bod pawb yn defnyddio'r cyfryngau cymdeithasol. Mae hon yn fethodoleg ddiffygiol.</li> </ul>
Rhaid gwella cyfleoedd addysg	3	5.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>A yw'r cyngor wedi rhoi unrhyw ystyriaeth i'r risg bod y cynnydd mewn lleoedd disgyblion yn YMB naill ai a) yn gwanhau ansawdd yr addysg yn yr ysgol honno (sut bydd yr ysgol yn addasu i fynd o fod yn ysgol fach sy'n perfformio'n dda i fod angen bod yn ysgol fawr sy'n perfformio'n dda; b) a ystyriwyd sut y gallai YMB ehangu nid yn unig drwy ddisgyblion ychwanegol o fewn ei charfan ddemograffig bresennol ond ehangu i greu</li> </ul>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

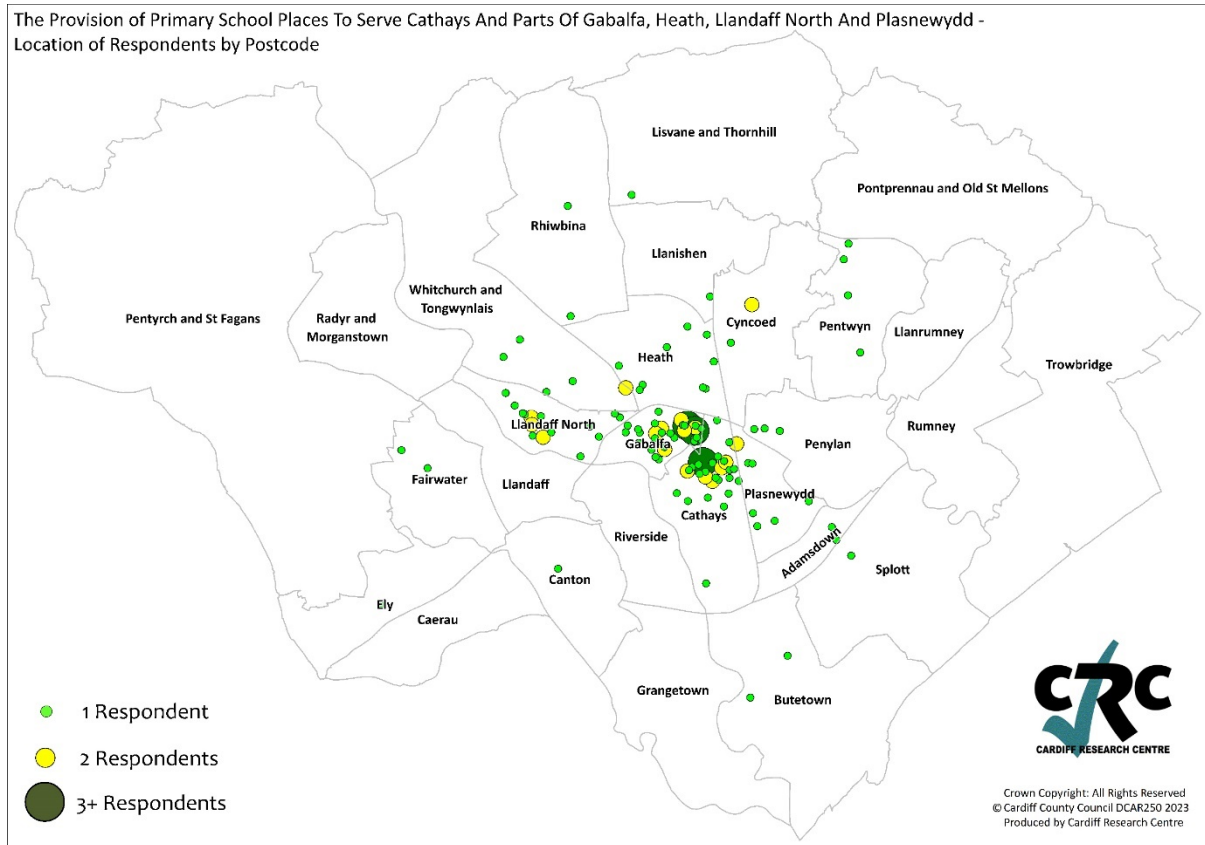
			amrywiaeth economaidd-gymdeithasol / ieithyddol-ethnig?
Byddai Santes Monica yn elwa ar symud i safle Mynydd Bychan	3	5.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Byddai symud Santes Monica i safle Mynydd Bychan yn rhagorol i'r gymuned ysgol honno, yn enwedig ychwanegu dosbarth meithrin.</li> </ul>
Ystyried opsiynau eraill	2	3.8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fel y dywedais o'r blaen, rwy'n credu o waelod calon (ac nid wyf ar fy mhen fy hun) y dylid cael cyllid cyfartal ar gyfer ysgolion Saesneg a Chymraeg ac na ddylai fod unrhyw ragfarn o blaid ysgolion Cymraeg eu hiaith. Hefyd, nid wyf yn gweld pam y dylai 2 neu 3 ysgol ddioddef tarfu er mwyn darparu ar gyfer y cam hwn pan y gallent symud i'r ysgol yn Gabalfa yn hawdd. Ar ben hynny, pam fod cyfnewid uniongyrchol rhwng Gladstone ac Ysgol Mynydd Bychan yn cael ei roi fel opsiwn? Credaf yn nogfen y cyngor a gyhoeddwyd ei bod yn sôn ei bod hi'n rhy bell i Ysgol Mynydd Bychan deithio, ac eto mae'r un pellter (neu'n debyg) ag Allensbank, felly does dim sail y gallaf weld i hynny fod yn rheswm.</li> </ul>
Arall	8	15.4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ie, ewch ymlaen ag adeiladu adeilad newydd i YSGOL UWCHRADD CATHAYS, mae'r plant yno yn haeddu llawer gwell na phlesio grŵp o 60 o feicwyr, y rhan fwyaf ohonynt byth mewn gwirionedd yn troi i fyny i ddefnyddio'r felodrom sy'n beryglus tu hwnt fel y mae .....nid yw 2025 yn bell i ffwrdd i'r adeilad newydd gael ei orffen.</li> <li>Caniatewch i'r holl ysgolion aros yn eu safleoedd presennol a phriodol.</li> </ul>
<b>Cyfanswm yr Ymatebwyr</b>	<b>52</b>	<b>-</b>	

*D.S: Mae'r canrannau'n creu cyfanswm o fwy na 100% am y gallai sylwadau'r ymatebwyr fod yn berthnasol i fwy nag un thema.*

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

Amdanoch Chi

Rhowch eich cod post llawn isod (e.e. CF10 4UW) fel y gallwn fod yn sicr ein bod yn clywed barn preswylwyr lleol:



Beth oedd eich oed ar eich pen-blwydd diwethaf?

	Nifer	%
Dan 16	6	3.4
16-24	2	1.1
25-34	28	15.8
35-44	83	46.9
45-54	39	22
55-64	5	2.8
65-74	8	4.5
75+	3	1.7
Mae'n well gennyf beidio â dweud	3	1.7
<b>Cyfanswm yr Ymatebwyr</b>	<b>177</b>	<b>100.0</b>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

A ydych chi'n...

	Nifer	%
Benywaidd	138	78.0
Gwryw	32	18.1
Anneuaid	0	0.0
Mae'n well gennyf beidio â dweud	7	4.0
Arall	0	0.0
<b>Cyfanswm yr Ymatebwyr</b>	<b>177</b>	<b>100.0</b>

Ydych chi'n ystyried eich hun yn Drawsryweddol?

	Nifer	%
Ydw	0	0.0
Nac ydw	161	94.1
Mae'n well gen i hunan-ddisgrifio	0	0.0
Mae'n well gennyf beidio â dweud	10	5.9
<b>Cyfanswm yr Ymatebwyr</b>	<b>170</b>	<b>100.0</b>

A ydych chi'n ystyried eich hun yn berson anabl?

	Nifer	%
Ydw	10	5.8
Nac ydw	154	89.0
Mae'n well gennyf beidio â dweud	9	5.2
<b>Cyfanswm yr Ymatebwyr</b>	<b>174</b>	<b>100.0</b>

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

Ticiwch unrhyw un o'r canlynol sy'n berthnasol i chi:

	Nifer	%
Salwch neu gyflwr iechyd hirdymor (e.e. cancer, diabetes neu asthma)	8	21.6
Anawsterau iechyd meddwl	3	8.1
Nam symudedd	3	8.1
Byddar / Wedi Colli Clyw / Trwm Eich Clyw	2	5.4
Nam / anawsterau dysgu	0	0.0
Nam ar y golwg	0	0.0
Defnyddiwr cadair olwyn	0	0.0
Arall	10	27.0
Mae'n well gennyf beidio â dweud	15	40.5
<b>Cyfanswm yr Ymatebwyr</b>	<b>37</b>	<b>-</b>

*D.S: Mae'r canrannau yn rhoi cyfanswm o fwy na 100% am y gallai'r ymatebwyr ddewis mwy nag un opsiwn.*

Beth yw eich grŵp ethnig?

*Pan ddefnyddir y term 'Prydeinig', mae hyn yn cyfeirio at unrhyw un o'r pedair o wledydd Prydain, sef Cymru, Lloegr, Gogledd Iwerddon a'r Alban, neu gyfuniad o'r rhain.*

	Nifer	%
Gwyn – Cymreig/Seisnig/Albanaidd/Gogledd Iwerddon/Prydeinig	97	56.1
Gwyn -Gwyddelig	0	0.0
Gwyn - Sipsi neu Deithiwr Gwyddelig	0	0.0
Gwyn – Unrhyw gefndir gwyn arall	11	6.4
Grwpiau Cymysg/Aml-ethnig - Gwyn ac Asiaidd	0	0.0
Grwpiau Cymysg/Aml-ethnig - Gwyn a Du Caribiaidd	2	1.2
Grwpiau Cymysg/Aml-ethnig - Gwyn a Du Affricanaidd	0	0.0
Grwpiau Cymysg/Aml-ethnig – Unrhyw un arall	0	0.0
Asiaidd/Asiaidd Cymreig/Prydeinig - Tsieineaidd	3	1.7
Asiaidd/Asiaidd Cymreig/Prydeinig – Bangladeshaidd	6	3.5
Asiaidd/Asiaidd Cymreig/Prydeinig – Pacistanaidd	8	4.6
Asiaidd/Asiaidd Cymreig/Prydeinig - Indiaidd	3	1.7
Asiaidd/Asiaidd Cymreig/Prydeinig – Unrhyw un arall	1	0.6
Du/Affricanaidd/Caribiaidd/Du Cymreig/Prydeinig - Affricanaidd	10	5.8
Du/Affricanaidd/Caribiaidd/Du Cymreig/Prydeinig - Caribiaidd	0	0.0

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

Du/Affricanaidd/Caribiaidd/Du Cymreig/Prydeinig – Unrhyw un arall	0	0.0
Arabaid	4	2.3
Unrhyw grwp ethnig arall	12	6.9
Mae'n well gennyf beidio â dweud	16	9.2
<b>Cyfanswm yr Ymatebwyr</b>	<b>173</b>	<b>100.0</b>

## ATODIAD A - Ymatebion Ffurfiol

Ymateb ar y cyd gan Gyngorwyr Sir Ward Gabalfa, y Cyngorwyr Rhys Taylor ac Ashley Wood

- gwneud newidiadau i'r modd y mae ysgolion cynradd cymunedol cyfrwng Saesneg yn cael eu trefnu, gan gadw nifer cyfatebol o leoedd neu gael gostyngiad bach mewn lleoedd o gymharu â'r trefniadau presennol, ac
- ehangu'r ddarpariaeth gynradd cyfrwng Cymraeg yn Ysgol Mynydd Bychan

Rydym yn ymateb yn rhinwedd ein swydd fel aelodau lleol ar gyfer ward Gabalfa.

### **Sylwadau Cyffredinol**

Rydym yn croesawu'r ymrwymiad i ehangu'r ddarpariaeth addysg cyfrwng Cymraeg yn y gymuned i ateb y galw heb ei ddiwallu a sicrhau bod pob teulu a phlentyn yn gallu cael mynediad i addysg cyfrwng Cymraeg pe baent yn dewis. Yn ogystal â'r galw heb ei ddiwallu hysbys, gwyddom hefyd fod teuluoedd o fewn y dalgylch yn chwilio am leoedd mewn ysgolion eraill, oherwydd y problemau capasiti hysbys ym Mynydd Bychan, fel y dangosir yn Nhabl 10 yn yr adroddiad.

Rydym hefyd yn cydnabod yr angen brys i fynd i'r afael â nifer y lleoedd gwag mewn ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg a'r effaith y mae hynny'n ei chael ar gyllidebau ysgolion, a'r adnoddau sydd ar gael i gefnogi addysgu a dysgu. Rydym yn cydnabod bod y pwysau ariannu hyn oherwydd y fformiwla ariannu ysgolion, a phwysau parhaus ar gyllid y sector cyhoeddus. Credwn yn gryf fod yn rhaid gwneud y broses hon o ail-gydbwysu lleoedd mewn ffordd gynaliadwy sy'n diogelu lleoedd ysgolion at y dyfodol, ac yn gwella'r ddarpariaeth y mae ysgolion yn ei darparu i'w disgyblion.

Hoffem hefyd adleisio'r sylwadau a wnaethom yn ein hymateb i'r ymgynghoriad yn 2019 ynghylch y broses y mae'r cyngor wedi'i dewis. Er ein bod yn cydnabod canlyniad ymgynghoriad 2019 a'r adborth a'r atebion a gyflwynwyd gan y gymuned, rydym yn dal yn siomedig bod y cyngor wedi dewis defnyddio proses ymgynghori statudol yn unig, yn hytrach nag ymgysylltu'n anffurfiol ag ysgolion a'u cymunedau yn gynharach i nodi atebion. Mae hyn wedi achosi pryderon sylweddol ymhlith rhieni mewn ysgolion lleol ac unwaith eto mae wedi gadael llawer, yn enwedig o fewn cymuned Allensbank, yn teimlo nad yw eu hysgol yn cael ei gwerthfawrogi.

### **Sylwadau ar yr Opsiynau**

Nid ydym yn cefnogi cau unrhyw ysgol yn ffurfiol. Mae'r ysgolion a gynigiwyd i gael eu cau yn ysgolion sefydledig ac uchel eu parch sy'n darparu addysg neilltuol i'w disgyblion, yn enwedig o'n gwybodaeth, yn achos Ysgol Gynradd Allensbank.

Ein dewis fyddai archwilio ffederasiwn ysgolion, gan ganiatáu i ethos a dulliau unigol o addysgu a dysgu gael eu cadw a'u rhannu, tra'n parhau i ail-ddyrannu ac ail-gydbwysu lleoedd ysgol yn y sector cyfrwng Saesneg. Rydym yn cydnabod bod hyn yn dal i beri pryder i gymunedau'r ysgolion hynny o ran staffio a llywodraethu, ond



rydym yn teimlo bod diogelu hunaniaeth a darpariaeth addysgol yr ysgolion hynny yn bwysig.

O ran Ysgol Mynydd Bychan, rydym yn rhannu pryderon am effaith gyllidebol trosglwyddo i adeilad llawer mwy. Er ein bod yn cydnabod data mewn perthynas â gormod o alw am lleuedd yn ystod y blynyddoedd diwethaf a bod data mewn perthynas â chofrestru disgyblion o'i gymharu â'u dalgylch (Tabl 10) yn awgrymu cynnydd uniongyrchol yn nifer y disgyblion ar y gofrestr, bydd cyfnod o dwf i'r ysgol wrth gyrraedd 2DM. Bydd gan hyn oblygiadau staffio ac felly goblygiadau adnoddau mewn amgylchedd ariannol heriol i ysgolion yn barod. Mae'n hanfodol bod y cyngor yn cefnogi Ysgol Mynydd Bychan i gynyddu'r niferoedd sydd ar y gofrestr i leihau, i'r graddau y bo modd, oblygiadau o ran adnoddau adleoli'r ysgol, fel rhan o'i Gynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg.

Nid yw'r ddogfen ymgynghori yn amlinellu unrhyw fuddsoddiad cyfalaf y mae'r cyngor yn bwriadu ei wneud i wneuthuriad yr adeiladau ysgol yr effeithir arnynt. Mae hyn yn cyflwyno cwestiynau yn enwedig mewn perthynas ag adeilad presennol Ysgol Gynradd Allensbank a chyfyngiadau'r adeilad fel adeilad rhestredig Gradd 2. Mae angen mwy o sicrwydd ynghylch yr addasiadau fyddai'n bosibl, ond hefyd sicrhau bod gwelliannau'n cael eu gwneud i bob ased fel nad oes unrhyw ysgol yn etifeddu eiddo fydd yn arwain at gostau cynnal a chadw sylweddol parhaus. Mae hefyd yn hanfodol bod gwaith adeiladu yn cael ei gwblhau cyn gynted â phosibl er mwyn tarfu cyn lleied â phosibl ar bob disgybl, ond yn enwedig y rhai yn Allensbank a Gladstone sydd wedi wynebu gwaith cynnal a chadw hir dros y blynyddoedd diwethaf.

Rydym yn cefnogi'r bwriad o gynyddu lleuedd meithrin a darparu dilyniant i ddisgyblion mewn lleoliadau cyfrwng Cymraeg a Saesneg fel rhan o ail-gydbwysu lleuedd ysgol yn yr ardal.

### **Opsiynau eraill a gyflwynir i ni gan y gymuned**

Unwaith eto, rydym yn rhannu'r rhwystredigaeth a deimlir yn y gymuned bod y cyngor wedi diystyru, neu wedi methu ag archwilio'n llawn, yr opsiwn o adeilad newydd wrth greu ateb cynaliadwy a hyblyg ar gyfer twf yn y dyfodol. Rydym hefyd yn siomedig nad oes unrhyw fuddsoddiad cyfalaf wedi'i nodi fel rhan o'r rhaglen ysgolion yr 21<sup>ain</sup> Ganrif i ddarparu rhagoriaeth yn adeiladau ein hysgolion.

Mae rhai preswylwyr wedi eiriol dros ail-leoli Mynydd Bychan ar safle Gladstone ac ail-leoli Ysgol Gynradd Gladstone ar safle Allensbank. Maen nhw'n teimlo y byddai hyn yn caniatáu twf sylweddol i Fynydd Bychan heb yr un goblygiadau o ran adnoddau â throsglwyddo i safle Allensbank. Fodd bynnag, rydym yn cydnabod y byddai hyn yn cyfyngu ar dwf addysg cyfrwng Cymraeg yn y dyfodol, pe bai cyfluniad presennol adeilad presennol Gladstone yn cael ei gynnal. Fodd bynnag, mae'n rhwystredig nad yw'r rhesymau dros ddiystyru'r opsiwn hwn yn cael eu hamlinellu yn y ddogfen ymgynghori.

## **Sylwadau pellach**

Yn ehangach, mae'r ymgynghoriad yn canolbwyntio ar asedau adeiledig, ond nid yw'n ymddangos ei fod yn ymgysylltu ag unrhyw frys â'r cwestiwn ehangach a rôl dalgylchoedd ysgolion wrth ail-gydbwysu lleoedd cyn ail-ddyrannu lleoedd.

Mae tudalen 80 o'r ddogfen ymgynghori yn awgrymu ehangu'n raddol, a byddem yn croesawu eglurder sy'n golygu ehangu Ysgol Mynydd Bychan yn raddol fel unig ddefnyddiwr safle presennol Ysgol Allensbank, ac nid y bydd ysgolion yn cael eu rhannu ar draws safleoedd fel y'i cyflwynwyd yn ymgynghoriad 2021. Fel yn achos ymgynghoriad 2019, nid ydym yn teimlo bod gweithredu ysgolion ar draws sawl safle yn fuddiol i unrhyw ysgol.

## **Nodiadau**

*Mae'r Cyngorydd Taylor wedi bod yn llywodraethwr a benodwyd gan yr awdurdod lleol yn Ysgol Mynydd Bychan ers 2016 a chafodd ei ailbenodi yn 2021.*

## Y Cyngorydd Sir dros Cathays, y Cyngorydd Chris Weaver

- Nid wyf wedi dewis opsiwn penodol fel y'i cefnogir neu nas cefnogir, mae gan bob un fanteision a chyfleoedd yn ogystal â risgiau. Mae yna ychydig o bwyntiau yr hoffwn iddynt gael eu hystyried fel rhan o'r broses o wneud penderfyniadau, yn seiliedig ar y trafodaethau a gawsom gyda Chorff Llywodraethu Ysgol Gynradd Gladstone. Mae'r CLI yn gwybod bod llawer o rieni wir yn gwerthfawrogi diwylliant ac ethos yr ysgol a gwaith caled a rhagoriaeth y staff, ac yn ddealladwy mae'r cynigion hyn wedi creu rhywfaint o bryder y gellid tarfu ar hyn.
- Rydym yn deall yr angen i drefniadaeth ysgolion ddarparu niferoedd priodol o leoedd cyfrwng Cymraeg a Saesneg i deuluoedd lleol, ond mae hwn yn amlwg yn gyfnod sensitif a heriol i staff, rhieni a chymuned gyfan yr ysgol.
- Hoffwn bwysleisio, wrth ystyried yr opsiwn gorau, y dylai'r Cyngor gyfeirio at nodau 'Caerdydd 2030', yn enwedig wrth gau'r bwlch cyrhaeddiad.
- Mae ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg yn yr ardal hon yn rhannu nodweddion demograffig tebyg, gyda lefelau uchel o ddisgyblion yn gymwys i gael prydau ysgol am ddim, gyda Saesneg fel iaith ychwanegol ac mae nifer o wahanol ieithoedd cyntaf yn cael eu siarad gan deuluoedd yr ysgolion, ac mae gan bob garfan o ddisgyblion symudol a thros dro.
- Rwy'n credu y dylid ystyried y ffactorau hyn wrth benderfynu ar yr opsiwn gorau, a dylai canlyniad clir y broses hon fod i wella hyd yn oed ymhellach y cynnig addysg i'r disgyblion hynny. Dyma'r garfan union o ddisgyblion y mae angen i ni fod yn buddsoddi ynddynt i gau'r bwlch cyrhaeddiad hwnnw, a dylai hyn fod yn ffactor hanfodol wrth benderfynu pa opsiwn sydd orau - a dylid sicrhau bod adnoddau angenrheidiol ar gael i sicrhau gwelliant i'r disgyblion hyn.
- Gallaf weld y gallai lleoli naill ai un ysgol AALI neu ddwy ysgol AALI ffederal ar safle Gladstone ddod â rhai cyfleoedd arbedion maint ac effeithlonrwydd wrth ddyrannu adnoddau a allai gefnogi rhywfaint o'r gwelliant hwn.
- Hoffwn bwysleisio hefyd bod y broses hon yn peri gofid a phryder i staff mewn ysgolion a allai fod yn ffederaleiddio neu'n cyfuno, a rhaid gwneud popeth posibl i gefnogi lles staff yn ystod y broses hon. Hoffwn weld y broses fwyaf syml a chlir bosibl pe bai ysgolion yn ffederaleiddio neu'n cyfuno, er mwyn rhoi'r sicrwydd mwyaf a chyflymaf posibl i staff am eu sefyllfa.
- Mae Gladstone yn ysgol ardderchog, fel y gwelir yn yr ymweliad diweddaraf gan Estyn, gyda diwylliant cynhwysol a chroesawgar. Mae rhieni plant yr ysgol wedi mynegi eu cefnogaeth gref i ddiwylliant ac ethos yr ysgol. Os dewisir ffederasiwn neu uno fel yr opsiwn a ffeirir, rwy'n gobeithio y gellir adlewyrchu hanes ac ethos Gladstone ac Allensbank yn yr ysgol/ysgolion yn y dyfodol, a'u cydnabod mewn rhyw ffordd, i adlewyrchu eu presenoldeb hirsefydlog a phwysig ym mywydau cymaint o deuluoedd yn yr ardal hon, ac i dawelu meddyliau rhieni disgyblion sydd yn yr ysgolion ar hyn o bryd y bydd diwylliannau ac arferion cadarnhaol, croesawgar, llwyddiannus iawn yr ysgolion yn parhau.

Estyn - Arolygiaeth Ei Mawrhydi dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru

## **Ymateb Estyn i'r newidiadau arfaethedig i ddarpariaeth yr ysgolion cynradd sy'n gwasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd**

### **Cyflwyniad**

Mae'r adroddiad hwn wedi'i baratoi gan Arolygiaeth Ei Mawrhydi dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru.

O dan delerau Deddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013 a'r Cod cysylltiedig, mae gofyn i gynigwyr anfon dogfennau ymgynghori i Estyn. Fodd bynnag, nid yw Estyn yn gorff y mae gofyn iddo weithredu yn unol â'r Cod, ac nid yw'r Ddeddf yn rhoi unrhyw ofynion statudol ar Estyn yn ymwneud â materion trefniadaeth ysgolion. Felly, fel corff yr ymgynghorir ag ef, bydd Estyn yn cynnig eu barn dim ond ar rinweddau cyffredinol yr opsiynau trefniadaeth ysgolion.

Mae Estyn wedi ystyried agweddau addysgol y cynnig ac wedi rhoi'r ymateb canlynol i'r wybodaeth a roddwyd gan y cynigiwr.

### **Crynodeb/Casgliad**

Mae'r cynnig gan Gyngor Caerdydd

Mae'n ymgynghori ar dri opsiwn i ad-drefnu ysgolion yn yr ardal

### **Opsiwn 1**

- Cyfuno Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone:
  - Cau Ysgol Gynradd Allensbank yn ffurfiol
  - Cau Ysgol Gynradd Gladstone yn ffurfiol
  - Sefydlu ysgol gynradd cyfrwng Saesneg newydd â 420 o leoedd (2DM) gyda meithrin ar safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica
- Trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol
- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank
- Cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM), a chynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96

### **Opsiwn 2**

- Cydleoli Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone ar safle a rennir: Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i'r safle presennol a rennir gan Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica
  - Lleihau capasiti Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoedd (1.5DM) i 210 o leoedd (1DM)
  - Lleihau ystod oedran Ysgol Gynradd Allensbank o 3-11 oed i 4-11 oed trwy derfynu darpariaeth feithrin yr ysgol
  - Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Gynradd Gladstone o 64 i 96
- Trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol
- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank
- Cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM), a chynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96

### **Opsiwn 3**

- Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96
- Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan
- Lleihau capasiti Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoedd (1.5DM) i 192 o leoedd (0.9DM)
- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank
- Cynyddu nifer y lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM)

Barn Estyn yw bod bob un o'r tri chynnig yn debygol o leiaf o gynnal safon y ddarpariaeth addysg yn yr ardal.

### **Disgrifiad a buddion**

Mae'r cyngor wedi rhoi rhesymeg resymol dros awgrymu'r newidiadau a nodir yn y tri opsiwn. Mae hyn yn bennaf er mwyn darparu cydbwysedd priodol o leoedd ysgol cyfrwng Cymraeg a Saesneg. Dangosodd ymgynghoriad blaenorol bod yna gefnogaeth ar y cyfan i ehangu addysg cyfrwng Cymraeg, er bod materion eraill wedi cael eu codi. Mae'r opsiynau presennol yn mynd i'r afael â'r materion a lywiodd yr ymgynghoriad cynharach.

Mae'r cyngor wedi rhoi disgrifiadau manwl addas o'r opsiynau, gan dynnu sylw at y tebygrwydd a'r gwahaniaethau rhwng pob un. Mae hefyd wedi darparu dyddiadau allweddol yn briodol ar gyfer y gweithdrefnau statudol sy'n ymwneud â'r cynnig ac wedi nodi y byddai'r newidiadau arfaethedig yn dod i rym o fis Medi 2025. Mae'r cyngor yn cyfeirio'n gywir at y ffaith y byddai'r opsiwn i gau dwy ysgol, a sefydlu ysgol newydd, yn golygu bod angen sefydlu corff llywodraethu dros dro cyn agor yr ysgol newydd fwy o faint.

Mae'r cyngor wedi nodi'n glir y buddion i rannau gwahanol o bob opsiwn. Mae hefyd wedi darparu'r anfanteision cyffredin sy'n gysylltiedig â phob agwedd ar opsiwn un

ac opsiwn dau ac ar wahân wedi darparu anfanteision posibl opsiwn tri. Yn gyffredinol, mae'r cyngor o'r farn y byddai'r opsiynau'n cynnwys manteision cael gwell cydbwysedd rhwng nifer y lleoedd sydd ar gael a nifer y plant sydd eisiau lleoedd ar gyfer darpariaeth cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg, cefnogi ysgolion i ddod yn fwy cynaliadwy yn ariannol gan wneud defnydd gwell o'u hadnoddau a chaniatáu i bob un o'r safleoedd ysgol aros fel safleoedd ysgol fel bod digon o le ar gyfer newidiadau yn y boblogaeth yn y dyfodol. Mae'r anfanteision yn cynnwys cynnydd posibl mewn tagfeydd traffig, cau ysgolion sy'n cael eu gwerthfawrogi gan y gymuned leol a byddai opsiwn 3 yn arwain at ostyngiad bach yn nifer y lleoedd ysgol gynradd gymunedol cyfrwng Saesneg.

Mae'r cyngor wedi nodi'n briodol y prif risgiau sy'n gysylltiedig â'r opsiynau. Mae'r rhain yn cynnwys na fydd gan y cyngor ddigon o leoedd os bydd cynnydd yn y galw am addysg cyfrwng Saesneg, dim digon o alw am addysg cyfrwng Cymraeg gan arwain at ormod o leoedd gwag a tharfu posibl yn ystod y cyfnod pontio. Mae'n ymddangos bod gan y cyngor brosesau lliniaru addas ar waith i reoli'r risgiau hyn.

Mae'r cyngor wedi ystyried rhai opsiynau gwahanol. Mae'r rhain yn cynnwys ystyried opsiynau safle amgen o fewn dalgyloch Ysgol Mynydd Bychan, lleoli darpariaeth cyfrwng Cymraeg ar safle a rennir Gladstone a Santes Monica yr Eglwys yng Nghymru gyda darpariaeth cyfrwng Saesneg ar safle Allensbank, ehangu safle presennol Ysgol Mynydd Bychan ac ad-drefnu'r ddarpariaeth ar safle Ysgol Gynradd Albany. Mae wedi darparu esboniadau rhesymol pam na chafodd yr opsiynau hyn eu hystyried.

Mae'r cyngor wedi cyflwyno gwybodaeth addas am effaith yr opsiynau ar drefniadau teithio i ddysgwyr. Mae'n nodi ei fod wedi ymrwymo i sicrhau bod gan bob ysgol yng Nghaerdydd 'gynllun teithio llesol' sy'n nodi camau gweithredu gan yr ysgol i gefnogi ac i annog teithio llesol lle bo hynny'n briodol ac i nodi'r gwelliannau sydd eu hangen ar y safle ac oddi ar y safle i hwyluso teithiau llesol. Mae gan bob un o'r pedair ysgol sydd wedi'u cynnwys yn yr opsiynau gynlluniau teithio llesol ar waith ar gyfer eu safleoedd presennol. Mae'r cyngor yn haeru y bydd swyddogion yn gweithio gyda'r ysgolion hyn i ddatblygu eu cynlluniau i gyd-fynd ag unrhyw newid mewn amgylchiadau. Mae'r cyngor yn sôn ymhellach nad oes unrhyw gynlluniau i newid ei bolisi ar gludo plant i'r ysgol ac oddi yno. Lle mae'n rhaid i ddisgyblion fynd i'r ysgol mewn lleoliad newydd, byddai eu hawl i gludiant am ddim o'r cartref i'r ysgol yn cael ei ailasesu o'r lleoliad newydd.

Mae'r cyngor wedi darparu tabl defnyddiol sy'n dangos y pellteroedd rhwng yr holl ysgolion a ystyriwyd yn yr opsiynau. Mae'n cadarnhau datganiad y cyngor mai'r pellter mwyaf rhwng safleoedd ysgol yw tua 0.5 milltir ac os bydd unrhyw un o'r ysgolion yn cael eu hadleoli i safle arall, y cynnydd mwyaf mewn pellter teithio o'r cartref i'r ysgol ar gyfer disgyblion presennol felly yw 0.5 milltir.

Mae'r cyngor wedi rhoi dadansoddiad manwl o ddata sy'n cynnwys nifer y disgyblion sydd ar y gofrestr ym mhob un o'r ysgolion yr effeithir arnynt a hefyd niferoedd a

rhagolygon hanesyddol ar gyfer y blynyddoedd nesaf. Mae'r data hwn yn dangos bod nifer sylweddol o leoedd gwag yn gyffredinol yn yr ysgolion cyfrwng Saesneg y rhagwelir y byddant yn parhau dros y blynyddoedd nesaf. Mae'r cyngor yn datgan y byddai digon o leoedd o hyd i wasanaethu'r ardal i blant sydd ar hyn o bryd yn mynychu neu am fynychu'r ysgolion cyfrwng Saesneg yn y dyfodol. Yn ogystal, mae'r cyngor yn datgan ei fod hefyd eisiau cynyddu nifer y lleoedd cynradd cyfrwng Cymraeg yn yr ardal drwy ehangu Ysgol Mynydd Bychan. Mae'r ysgol yn llawn ar hyn o bryd.

Mae'r cyngor yn datgan yn gywir y byddai'r opsiynau'n cael effaith gadarnhaol ar yr iaith Gymraeg gyda chynnydd yn nifer y lleoedd cynradd Cymraeg sydd ar gael ar gyfer yr oedran cynradd. Mae'n tynnu sylw at Gynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA) y cyngor ac yn nodi'r ffaith fod canlyniad 1 a chanlyniad 2 yn cyfeirio at fwy o blant meithrin a mwy o blant dosbarth derbyn yn derbyn eu haddysg drwy gyfrwng y Gymraeg.

Mae'r cyngor wedi ystyried costau ariannol pob opsiwn ac unrhyw arbedion posibl. Mae'n datgan y byddai cyllid i gefnogi'r gwaith o ad-drefnu darpariaeth cyfrwng Saesneg ar gael o adnoddau'r Cyngor. Byddai cyllid grant gan Lywodraeth Cymru i ad-drefnu darpariaeth ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg yn caniatáu buddsoddi mewn adeiladau ysgolion i gefnogi derbyn mwy o ddisgyblion. Ni fyddai unrhyw arbedion i'r cyngor o ganlyniad i unrhyw un o'r newidiadau arfaethedig. Byddai unrhyw arbedion effeithlonrwydd yn caniatáu dyrannu cyllid yn fwy effeithiol yng nghyllideb pob ysgol.

### **Agweddau addysgol y cynnig**

Mae'r cyngor wedi rhoi barn y consortiwm am ansawdd a safonau ym mhob ysgol yn ogystal â chanlyniadau arolygiadau diweddaraf Estyn ac mae'n datgan bod safonau yn y pedair ysgol sydd wedi'u cynnwys yn y newidiadau arfaethedig yn dda. Mae'n cadarnhau ei fod yn gweithio'n agos gyda chyrrff llywodraethu ysgolion i sicrhau bod y safonau mewn ysgolion yn uchel, bod yr addysgu'n dda a bod yr arweinyddiaeth a'r llywodraethu yn gryf. Daw'r cyngor i'r casgliad nad yw'n disgwyl i'r opsiynau gael unrhyw effaith negyddol ar ansawdd safonau addysg, y modd y caiff y Cyfnod Sylfaen nac unrhyw gyfnod allweddol arall ei addysgu yn unrhyw un o'r ysgolion nac ar ddarpariaeth ADY yn Ysgol Gynradd Allensbank. Mae'n dweud y byddai'n gweithio gydag arweinyddiaeth pob un o'r ysgolion i sicrhau bod pawb yn yr ysgol yn deall eu cyfrifoldeb dros helpu i wella a chynnal perfformiad uchel, gofal, cefnogaeth ac arweiniad a chynllunio newidiadau yn ofalus fel nad oes tarfu ar arweinyddiaeth a llywodraethu. Mae hyn yn ymddangos yn deg ac yn rhesymol, ond ni ddarperir rhagor o fanylion i gefnogi sut y byddai hyn yn cael ei gyflawni

Mae'r cyngor wedi ystyried effaith yr opsiynau ar ddisgyblion sy'n derbyn prydau ysgol am ddim, disgyblion â Saesneg fel iaith ychwanegol, disgyblion lleiafrifoedd ethnig a disgyblion ag anghenion dysgu ychwanegol. Mae wedi cyflwyno data sy'n dangos niferoedd y disgyblion hyn ym mhob un o'r ysgolion. Ar gyfer pob un o'r

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

grwpiau hyn o ddisgyblion, mae'n dod i'r casgliad yn rhesymol nad oes unrhyw wybodaeth ar gael sy'n awgrymu y byddai'r opsiynau yn cael effaith negyddol ar ddarpariaeth. Mae hefyd wedi darparu un asesiad effaith, asesiad o'r effaith ar gydraddoldeb ac asesiad o'r effaith ar y gymuned sydd i gyd yn ymddangos yn berthnasol ac yn ddilys

Mae'r cyngor wedi ystyried y tarfu posibl ar ddisgyblion wrth weithredu'r newidiadau arfaethedig. Byddai swyddog arweiniol y prosiect yn gweithio gyda chyrrff llywodraethu'r ysgolion i ddatblygu rhaglen fuddsoddi fyddai'n cynnwys trefniadau pontio a chefnogi lles disgyblion a staff. Byddai mwy o waith sy'n tarfu'n cael ei wneud yn ystod gwyliau'r ysgol lle bynnag y bo modd. Byddai ehangu arfaethedig Ysgol Mynydd Bychan yn cael ei gyflwyno'n raddol a gallai rhannau o'r ddau adeilad fod ar gau i'r staff wrth i'r gwaith gael ei wneud



Julie Morgan, Aelod o'r Senedd ar gyfer Gogledd Caerdydd

Ysgrifennaf mewn ymateb i'r ymgynghoriad ar y cynlluniau i ad-drefnu darpariaeth ysgol gynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd Mae'n amlwg bod cynnydd wedi bod yn y galw am addysg Gymraeg a pholisi Llywodraeth Cymru yw ceisio ateb y galw hwnnw a cheisio cyrraedd miliwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050. Mae'n ddealladwy felly bod cynlluniau'n cael eu hystyried i ganiatáu cynnydd yn nifer y plant sy'n gallu mynychu Ysgol Mynydd Bychan. Mae'n anffodus iawn nad oes modd ehangu'r ysgol ar y safle presennol ond mae'n ymddangos yn glir nad oes digon o le i ddarparu ar gyfer dosbarthiadau ychwanegol yno.

Rwyf wedi ystyried y 3 opsiwn ac mae rhai pryderon am bob un ohonynt. Mae pob un ohonynt yn cynnwys Ysgol Mynydd Bychan yn trosglwyddo i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank ac yn cynyddu o 192 i 420 o leoedd. Mae i'w groesawu y gallai Ysgol Mynydd Bychan ehangu i'r maint hwnnw ond mae pryder y byddent yn symud i adeilad hŷn sydd wedi'i restru ac felly mae'n bosibl y byddant yn cael eu hatal rhag cyflawni'r gwelliannau y byddent yn dymuno eu gweld. Rwy'n ymwybodol na roddwyd caniatâd yn y gorffennol ar gyfer drysau sy'n agor i'r ardal allanol ac rwy'n deall na fydd CADW nawr yn ystyried cynlluniau penodol tan ar ôl i'r ymgynghoriad ddod i ben. Mae pryder hefyd na fydd y gofod awyr agored yn ddigonol ar gyfer maint cynyddol Ysgol Mynydd Bychan.

Mae'r holl opsiynau hefyd yn cynnwys symud ysgol Allensbank o'i safle presennol. Mae Opsiwn 1 yn cynnwys uno Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone i sefydlu Ysgol Gynradd Saesneg newydd â 420 o leoedd gyda darpariaeth feithrin ar y safle presennol a rennir gan Ysgol gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd Santes Monica Mae'n ymddangos mai dyma'r opsiwn a ffeirir gan Ysgol Allensbank, os oes rhaid iddynt symud. Mae adeilad Allensbank wedi cael ei orchuddio â sgaffaldau ac mae cryn dipyn o waith atgyweirio wedi bod yn digwydd dros y pedair blynedd diwethaf. Yn aml, bu'n rhaid symud plant i safle gwahanol o fewn yr adeilad wrth i'r gwaith fynd yn ei flaen. Yn naturiol mae hyn wedi bod yn anodd i'r staff a'r plant ond roedden nhw wedi gobeithio, wrth iddo ddod i ben, y bydden nhw wedi elwa o'r gwelliannau o leiaf. Byddan nhw bellach yn colli'r budd hwnnw, pan fyddan nhw'n symud allan.

Byddai Opsiwn 2 yn golygu bod plant Allensbank yn symud i'r safle sy'n cael ei feddiannu ar hyn o bryd gan Ysgol Gynradd Santes Monica, ond mae pryderon na fyddai'r gofod yn ddigon mawr i holl blant Allensbank felly efallai y bydd yn rhaid i rai fynd i ysgol Gladstone ac nid yw hyn yn ymddangos yn ddymunol.

Rwy'n ymwybodol bod rhai rhieni yn teimlo, trwy gynnig y tri opsiwn, bod yr iaith Gymraeg yn cael ei ffafrio dros y Saesneg. Rwy'n cefnogi hyrwyddo'r Gymraeg ac mae'n amlwg bod galw mawr amdani. Fodd bynnag, yn ysgol Allensbank, maent wedi llwyddo i wella eu sgôr dros y blynyddoedd ac wedi gweithio'n dda iawn gyda nifer fawr o blant o wahanol gymunedau ethnig a rhyngddynt, mae'r plant yn siarad

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

dros 30 o ieithoedd gwahanol. Mae'n bwysig nad yw llwyddiant yr ysgol yn cael ei  
wanhau gan y symudiadau arfaethedig hyn.

Ymateb NEU i'r ymgynghoriad ar ddarparu lleoedd ysgol gynradd i wasanaethu  
Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd

## **Ynglŷn â'r Undeb Addysg Cenedlaethol**

Yr Undeb Addysg Cenedlaethol yw'r undeb addysg mwyaf yn Ewrop, ac mae'n cynrychioli athrawon, darlithwyr, arweinwyr a staff cymorth ar draws y sectorau ysgolion ac AB yng Nghymru. Mae'r NEU yn credu bod yn rhaid i ni werthfawrogi addysg drwy werthfawrogi addysgwyr.

## **Ein hymateb**

Mae NEU Ardal Caerdydd yn croesawu'r cyfle i ymateb i'r ymgynghoriad ad-drefnu ysgolion pwysig hwn. Gan fod gennym aelodau ym mhob un o'r ysgolion y mae'r cynigion yn effeithio arnynt, nid ydym yn credu ei bod yn briodol i ni eirioli unrhyw opsiwn penodol. Rydym o'r farn bod yr ysgolion eu hunain a'u Cyrff Llywodraethu mewn sefyllfa dda i gyfleu eu hymatebion i bob opsiwn.

Fodd bynnag, mae sawl pwynt y byddem yn dymuno eu gwneud fel ymateb cyffredinol i'r ymgynghoriad cyfan i chi eu hystyried, yn enwedig o ran yr effaith ar staff a pharhad cyflogaeth.

Mae'r ddogfen ymgynghori yn amlinellu'r achos dros newid yn seiliedig ar sail addysgol ac ariannol. Rydym yn falch o weld bod y safon dda o addysg ym mhob ysgol dan ystyriaeth wedi cael ei chydnabod. Er ein bod yn gwerthfawrogi bod llawer o'r cynigion yn cynnig cyfleoedd gwell ar gyfer cydweithredu a datblygiad proffesiynol i staff ac o bosibl ehangu cyfleoedd dysgu i blant, nodwyd gan ein haelodau bod y cynigion hyn ar gyfer newid yn dod ar adeg pan mae'r holl ysgolion newydd ddod allan o bandemig COVID, a'i oblygiadau ar gyfer lleihau gwytnwch staff a'r cynnydd yn anghenion disgyblion a theuluoedd yn parhau. Dywedwyd hefyd bod staff mewn rhai lleoliadau wedi bod ar daith uwch a chyflym i wella ysgolion trwy gydol y cyfnod, gan arwain at adroddiadau cadarnhaol iawn gan ESTYN, yn y gobaith y byddai hyn yn arwain at ddyfodol diogel a sefydlog i bawb. Erbyn hyn mae'r staff hyn yn dweud eu bod yn teimlo'n agored iawn i niwed a bod y gwaith y maen nhw'n ei wneud yn cael ei danbriso. Byddem yn disgwyl i'r rhai sy'n cynnig newid fod yn ystyriol o'r cyddestun y mae'r newid yn cael ei awgrymu ynddo, ac i sicrhau bod cymorth priodol i staff yn cael ei roi ar waith yn ystod bob cam, pe bai cynlluniau'n cael eu datblygu.

Rydym yn falch fod gan ALI Caerdydd ymrwymiad sydd yn cael cyhoeddusrwydd da i ddweud na i ddiswyddo gorfodol lle bynnag y bo modd, ond nodwn hefyd nad oes posibilrwydd sydd wedi ei ddatgan o drosglwyddo staff yn uniongyrchol pe bai unrhyw un o'r ysgolion yn cau, gan adael cyflogaeth barhaus staff mewn perygl. Byddwn yn rhoi ymateb manylach i'r mater hwn unwaith bydd y canlyniad i'r cam ymgynghori presennol hwn yn hysbys, ond ar hyn o bryd, byddem yn disgwyl i'r cyflogwr/wyr sicrhau bod swyddi a bywoliaeth staff presennol sy'n dymuno cael eu cyflogi mewn unrhyw batrwm newydd o ddarpariaeth yn cael eu diogelu a bod staff

yn cael eu diogelu cyn belled ag y bo modd rhag niwed yn ystod unrhyw broses ailstrwythuro. Rydym yn edrych ymlaen at weithio'n agos gyda'r ALI/Esgobaeth/Cyrff Llywodraethu i sicrhau bod hyn yn digwydd.

Mae hefyd yn ffaith fod y safleoedd ysgol hyn wedi bod yn destun gwaith atgyweirio sylweddol a pharhaus dros y blynyddoedd diwethaf, ac mae staff wedi mynegi siom na fyddant efallai'n cael mwynhau'r adeiladau gwell yn dilyn y blynyddoedd yn gweithio o dan amodau swnllyd ac o darfu. Mae pryder hefyd, pe bai cynlluniau'n cael eu datblygu, y byddai hyn yn golygu cyfnodau pellach o amharu estynedig tra bod adeiladau'r ysgolion yn cael eu haddasu ymhellach i gyd-fynd ag anghenion unrhyw un o'r patrymau arfaethedig. Mae potensial hefyd i waith o'r fath rwystro datblygiad addysgol pellach yr ysgolion yn y tymor byr.

Yn wir, dangoswyd yn y gorffennol bod effaith dechrau ymgynghoriad ar ddiwygio darpariaeth addysgol yn y gorffennol yn meddu ar y potensial i darfu ar daith wella'r ysgolion dan sylw, oherwydd creu ansicrwydd. Gall ansicrwydd o'r fath achosi i rieni ddewis anfon eu plant i ysgolion eraill lle mae'r dyfodol yn hysbys ac na fydd yn destun yr un ansicrwydd/tarfu. Gallai hyn effeithio ar y niferoedd sy'n dechrau yn y dosbarth derbyn, ond hefyd ar ddisgyblion sy'n mynychu ar hyn o bryd, yn enwedig ysgolion Allensbank a Gladstone, lle mae'r cynigion yn cynnwys symud safle a newidiadau i strwythurau staffio ac arweinyddiaeth yr ysgolion.

Mae yna ofnau y byddai hyn yn sbarduno ymateb negyddol i'r gadwyn o ostyngiad yn nifer y disgyblion gan arwain at waethygu'r heriau ariannol yn y tymor byr, gan arwain at ddyfodol llai cynaliadwy ar gyfer darpariaeth cyfrwng Saesneg yn gyffredinol. Os yw teuluoedd yn gadael y dalgyllch, byddai hyn yn arwain at gyfnod o ansefydlogrwydd ariannol p'un a oes unrhyw newid neu ffederasiwn neu uno. Pa amddiffyniadau allai'r ALI eu rhoi ar waith yn ystod unrhyw gyfnod pontio i wrthsefyll effaith anawsterau posibl o'r fath?

Mae'n rhaid cynllunio trefniadau ar gyfer unrhyw gyfnod o newid/pontio yn dda a'u cefnogi'n briodol i sicrhau na chollir y gwelliannau addysgol presennol, neu fod rhagolygon yr holl ysgolion yn y dyfodol yn cael eu hystyried yn llai cadarnhaol yng ngolwg rhanddeiliaid allanol fel Consortiwm Canolbarth y De neu Estyn. Byddai hyn yn anodd i'r holl staff sydd wedi gwneud cymaint o ymdrech i gyflawni eu sgorau da presennol.

Rydym yn falch bod y cynigion yn cadw'r holl adeiladau sy'n cael eu defnyddio ar hyn o bryd, ac y bydd eu defnydd yn y dyfodol fel ysgolion cynradd. Mae'r adeiladau hyn yn allweddol nid yn unig i addysg y plant y maent yn eu gwasanaethu, ond hefyd i'w teuluoedd a'r cymunedau y maent yn eu cynrychioli. Mewn ardaloedd lle mae llawer iawn o amrywiaeth ieithyddol ac ethnig fel hyn, ni ddylid amcangyfrif yn rhy isel pwysigrwydd croesawu yn y gymuned i ysgolion wrth ddathlu amrywiaeth a datblygu ymdeimlad o gydlyniant cymunedol. Mae gan ysgolion fel Santes Monica, Allensbank a Gladstone genedlaethau o brofiad o wneud hyn, a rhaid i unrhyw

gynnig am newid ystyried sut y gellir effeithio ar hyn naill ai'n gadarnhaol neu'n negyddol.

Mae'r NEU yn cydnabod statws cyfartal y Gymraeg a'r Saesneg fel ieithoedd swyddogol Cymru. O ran y cynigion ar gyfer ehangu darpariaeth cyfrwng Cymraeg yn yr ardal, mae gennym yr arsylwadau canlynol.

Rydym yn gwerthfawrogi na fydd modd hyrwyddo addysg cyfrwng Cymraeg ymhellach yn yr ardal hon nes y bydd safle addas yn cael ei nodi, ac rydym yn gwerthfawrogi mai dim ond o ganlyniad i bolisi Cenedlaethol y mae ALI Caerdydd wedi ymrwymo iddo y bydd cyllid ychwanegol ar gael ac yn cael ei wario ar ehangu addysg cyfrwng Cymraeg. Mae'r ddau faes y bydd angen eu hystyried ymhellach yn ymwneud â'r gostyngiad presennol yng nghyfraddau genedigaethau a nodwyd sy'n effeithio ar niferoedd mynediad i'r dosbarth derbyn, gan gynnwys y rhai yn Ysgol Mynydd Bychan y mae gan eu dosbarth derbyn leoedd gwag ar hyn o bryd, a'r ymgyrch tuag at gyrraedd miliwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050. Mae NEU Cymru yn credu y gellir ond cwrdd â'r cynlluniau i gyrraedd targed Llywodraeth Cymru o filiwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050 os ydym yn cefnogi dysgu'r Gymraeg i bawb yn y gweithlu addysg. Byddem yn annog y cynigion i gynnwys ystyried datblygu unrhyw gyfleoedd ar gyfer sgiliau Cymraeg y rhai y tu hwnt i leoliad cyfrwng Cymraeg ym maes defnyddio'r Gymraeg mewn addysg, gan ein bod yn gweld y cyfleoedd ar gyfer hyfforddi'r gweithlu yn hanfodol i ysgolion Caerdydd chwarae eu rhan wrth helpu'r ALI i gyflawni eu targedau yn y maes hwn.

Rydym hefyd yn credu mai ystyried yn ofalus ai ysgol cyfrwng Cymraeg dwy ffrwd yn hytrach nag 1.5 yw'r gorau yn y tymor canolig i sicrhau nad oes gormod o leoedd gwag yn cael eu creu, gan arwain at brofi pwysau ariannol, yn enwedig yng ngoleuni tueddiadau genedigaethau. Yn wir, gall fod yn bosibl ym mlynnyddoedd cynnar unrhyw ehangu, lle nad yw'r niferoedd ar gyflenwad llawn, i ddefnyddio unrhyw leoedd gwag ar gyfer datblygu sgiliau'r Gymraeg ar gyfer y gweithlu addysg ehangach yng Nghymru, a'r gymuned leol.

Rydym yn croesawu'r potensial i wella proffil amrywiaeth ethnig Ysgol Mynydd Bychan, ond oherwydd tebygrwydd cyfeiriadau'r rhai sy'n mynychu'r ysgol honno a'r rhai sy'n mynychu Allensbank a nodwyd yn yr ymgyngoriad, rydym yn disgwyl na fydd hyn yn cael ei newid trwy adleoli'r ysgolion yn unig. Bydd gwaith pellach, fel yr hyn sy'n cael ei wneud gyda grwpiau Lleiafrifoedd Ethnig fel yr amlinellir yn y CSCA yn allweddol i unrhyw welliannau.

Roeddem yn falch bod lefelau symudedd disgyblion wedi'u cynnwys yng nghefnidir y cynigion. Byddem yn disgwyl y bydd digon o leoedd i ddisgyblion yn cael eu darparu, yn enwedig yn achos Santes Monica, i ddarparu'r hyblygrwydd angenrheidiol sydd ei angen.

Er bod arbedion posibl wedi'u nodi yn yr opsiwn ffederasiwn/cydweithio agosach rhwng Gladstone ac Allensbank, byddai angen rhoi sicrwydd pellach na fydd y

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

cynnig hwn yn golygu 'man canol' ar hyd y llwybr tuag at y posibilrwydd o gau un neu'r ddwy ysgol sy'n rhan o gynrig yn y dyfodol. Os rhoddir y sicrwydd hwn, gall wneud yr opsiwn hwn yn fwy deniadol i ymgylgoreion gan ei fod yn cadw dwy ysgol adnabyddus yng Nghaerdydd, wedi'u trwytho yn hanes a datblygiad cymuned Cathays, ac yn caniatáu i'r ddwy hunaniaeth unigryw barhau.

Angela Jardine  
Ysgrifennydd y Gangen a'r Ardal  
NEU Caerdydd  
Mehafin 2023

## Esgobaeth Llandaf

### ***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 1? Ydw***

Mae ethos ffydd Gristnogol yr ysgol yn profi'n ddeniadol iawn i Gristnogion a rhai o grefyddau eraill. Mae gormod o alw am leoedd yn llawer o'r grwpiau blwyddyn presennol yn Santes Monica.

Dylid trin dewis rhieni yn deg ac felly mae cynyddu nifer y lleoedd sydd ar gael mewn ysgol ffydd yn gam cadarnhaol i fynd i'r afael â galw am leoedd sydd yn amlwg yn uchel.

Byddai darpariaeth y blynyddoedd cynnar wedi ei adnewyddu yn Santes Monica yn cael ei defnyddio'n dda gan ysgol a dosbarth meithrin newydd.

Mae ardaloedd awyr agored presennol yn gwbl annigonol ar gyfer maint yr ysgol bresennol.

Ni fyddai'r adeiladau presennol yn gallu darparu ar gyfer symud i brydau ysgol am ddim i holl blant ysgolion cynradd gan fod cyfleusterau'r gegin bresennol yn gwbl annigonol.

### ***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 2? Nac ydw***

Mae'r safle presennol yn cyflwyno gormod o gyfyngiadau fel safle a rennir. Mae maint anghymesur presennol yr ardal awyr agored yn cyfyngu'r ddarpariaeth sydd ar gael i blant ar gyfer chwarae a dysgu yn yr awyr agored yn Santes Monica, sydd ddim yn deg i blant.

### ***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 3? Nac ydw***

Mae safle presennol Santes Monica wedi'i gyfyngu gan argaeledd gofod awyr agored a chyfleusterau annigonol ar gyfer darparu prydau ysgol am ddim i holl blant ysgolion cynradd.

Mae galw uchel amlwg am leoedd yn arwydd o'r angen i ehangu darpariaeth lleoedd i rieni sy'n dymuno dewis opsiwn ffydd ar gyfer addysg eu plentyn. Dylid trin hyn mewn ffordd deg a chyfartal ac ehangu'r ddarpariaeth ffydd fel cynnig i rieni.

### ***A hoffech chi ychwanegu unrhyw sylwadau eraill?***

Dylid ond symud Santes Monica ar yr amod bod yr adeilad newydd yn cael ei adolygu o ran ei gyflwr addurnol, y dodrefn a'r cyfleusterau heb unrhyw gost i'r ysgol. Byddai hyn yn cynnwys sefydlu man addoli addas yn yr ysgol ac adleoli Santes Monica (statud) o'r lleoliad presennol i'r safle newydd.

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

*Paul Booth, Cyfarwyddwr Cenhadaeth Esgobaeth Llandaf*



## Ysgol Gynradd Allensbank - Corff Llywodraethu

Yn gyntaf, mae'n rhaid i ni nodi'r pryder y mae'r cynigion hyn wedi'i achosi ac yn dal i'w achosi i aelodau staff Allensbank sydd wedi gweithio'n ddiflino ers blynnyddoedd lawer i wella profiad disgyblion yn yr ysgol, gan barhau i weithio gyda'u hymroddiad arferol drwy'r straen diweddar o Covid a gwaith adeiladu helaeth.

Ar ôl dioddef anghyfleustra enfawr y newidiadau a'r gwaith adeiladu parhaus, mae cael gwybod nawr mai pobl eraill fydd ar eu hennill yn teimlo fel brad llwyr.

Nid yw hon yn ysgol sy'n methu fel y gwelir yn adroddiad diweddaraf Estyn:

'Mae holl staff Ysgol Gynradd Allensbank yn gweithio'n ddiwyd i greu ethos hapus, gofalgar a chynhwysol yn yr ysgol. Mae'r berthynas gadarnhaol a chefnogol rhwng disgyblion a phob oedolyn yn gryfder i'r ysgol. Mae arweinwyr a staff yn gweithio'n fedrus i greu darpariaeth effeithiol ar gyfer disgyblion sydd angen cymorth ychwanegol. Maent yn defnyddio amrywiaeth o ddulliau, sy'n cael effaith gadarnhaol iawn ar gyflawniad disgyblion a'u hymdeimlad o les. Mae'r pennaeth yn darparu cyfeiriad strategol clir ochr yn ochr â thîm ymroddedig o staff sy'n dangos ymrwymiad cryf tuag at gefnogi eu holl ddisgyblion i gyflawni a ffynnu.'

Er mwyn parhau gyda gwrthwynebiadau llai pleidiol, ein barn ni yw bod yr ymarfer ymgynghori cyfan yn ddiffygiol am y rhesymau canlynol:

- Ni chafwyd unrhyw drafodaeth o gwbl gyda'r partion dan sylw. h.y. Ysgol Gynradd Allensbank, Ysgol Mynydd Bychan, Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd Santes Monica i archwilio opsiynau cyn cyhoeddi'r ddogfen. Byddai hon wedi bod yn broses ragarweiniol synhwyrol i drafod safbwyntiau a barn.
- Nid yw'r opsiynau a awgrymir yn cynnwys yr holl opsiynau posibl, dim ond y rhai sy'n arwain at adleoli Ysgol Mynydd Bychan i safle Allensbank gyda'r holl waith adnewyddu wedi'i gwblhau.

Yr opsiwn mwyaf amlwg ac nid anhebyg sydd wedi cael ei adael allan yw symud ysgol Gynradd Gladstone i safle Allensbank sydd newydd gael ei adnewyddu. Mae nifer y disgyblion ar y gofrestr yn Gladstone yn llai na'r nifer sydd ar y gofrestr yn Allensbank, felly byddai hyn yn amharu ar lai o ddisgyblion. Yna byddai'r adeilad yn agos at ei gapasiti, (ond pe bai Ysgol Mynydd Bychan yn symud i safle Allensbank byddent i ddechrau, ac am y dyfodol rhagweladwy, yn gorfod delio â phroblemau adeilad sy'n rhy fawr).

Byddai hyn wedyn yn caniatáu i Ysgol Mynydd Bychan symud i safle Gladstone sydd mewn gwirionedd yn fwy canolog o fewn ei dalgyloch

Ar hyn o bryd mae 203 o ddisgyblion ar y gofrestr yn Ysgol Mynydd Bychan gyda 181 o'r rhain o fewn y dalgyloch. Mae gan Gladstone 210 o leoedd ond digon o le ar

gyfer hyd at 270 o leoedd, pe byddai ystafelloedd adnoddau yn cael eu neilltuo fel ystafelloedd dosbarth. Byddai hyn felly yn caniatáu ehangu Ysgol Mynydd Bychan gan hyd at 90 o ddisgyblion o'r dalgylch heb unrhyw broblemau o ran adeilad sy'n rhy fawr.

Os, ac o ystyried y dirywiad mewn siaradwyr Cymraeg dros y 10 mlynedd diwethaf mae hyn yn parhau i fod yn ansicrwydd mawr, byddai angen ehangu pellach, byddai posibilrwydd o ehangu i safle Santes Monica ac i Santes Monica gael ei hadleoli rhywle arall. Byddai gan yr opsiwn hwn hefyd y fantais o ryddhau safle presennol Ysgol Mynydd Bychan i'w ddatblygu, o bosibl fel ysgol Gymraeg bwrpasol neu o bosibl i leddfu'r prinder llety presennol yng Nghaerdydd.

Fel arall, gallai Santes Monica, fel y cynigir, gael ei symud i safle Ysgol Mynydd Bychan gan adael safle presennol Santes Monica'n wag ar gyfer ehangu posibl Ysgol Mynydd Bychan yn y dyfodol. Unwaith eto byddai hyn yn osgoi'r anhawster i Ysgol Mynydd Bychan o adeilad sydd yn rhy fawr yn y dyfodol uniongyrchol.

O ran yr opsiynau fel y nodir yn y cynigion hyn, (nid oes croeso i unrhyw un ohonynt):

Rydym o'r farn bod dewisiadau 2 a 3 yn gwbl annerbyniol tra bod opsiwn 1 yn annymunol ac wedi ei greu'n wael.

Yn olaf, er ein bod yn gwerthfawrogi nodau strategaeth Gymraeg y llywodraeth ac yn ymwybodol o'r angen am gapasiti ychwanegol mewn ysgolion cyfrwng Cymraeg yng Nghaerdydd, rydym yn bryderus ac yn siomedig y byddai'r cynigion hyn pe baent yn cael eu gweithredu yn niweidiol i rai o'r plant tlotach, mwy agored i niwed a mwy difreintiedig yn ein cymuned.

*Kevin Jacobs,*  
*(Cadeirydd y Llywodraethwyr, Ysgol Gynradd Allensbank)*  
ar ran y Corff Llywodraethu

## Ysgol Gynradd Allensbank - Pennaeth

### ***Ydych chi'n Cefnogi Opsiwn 1? Nac ydw***

Nid oes unrhyw un o'r cynigion yn ddymunol ar gyfer Allensbank. Opsiwn un, fodd bynnag, yw'r unig gynnig a gyflwynwyd sy'n darparu lefel o ddiogelwch i'r mwyafrif o staff Allensbank.

Mae Opsiwn Un wedi achosi llawer o ofid i staff ymroddedig a llwyddiannus iawn sydd wedi gweithio'n ddiflino i wella'r ysgol. Gyda chau Allensbank a Gladstone a sefydlu ysgol newydd daw'r potensial am golli swyddi ac felly ni ddylid amcangyfrif yn rhy isel yr effaith ar les staff pe bai'r opsiwn hwn yn cael ei ddwyn ymlaen.

Y prif wrthwynebiad i'r cynnig hwn yw na fu unrhyw fath o drafodaeth gydag ysgolion ar unrhyw adeg ynghylch ble byddai'n well lleoli'r ysgol fwy hon.

Mae'r pellter rhwng safleoedd presennol Gladstone ac Allensbank yn fach iawn. Yn sicr wedyn, dylid bod wedi ystyried pa safle fyddai fwyaf addas at y diben hwn. (Cyfeiriaf at hyn ymhellach yn fy awgrymiadau ar gyfer cynigion amgen).

### ***Ydych chi'n Cefnogi Opsiwn 2? Nac ydw***

Rwy'n credu bod Opsiwn 2 yn annerbyniol.

Gyda Allensbank o bosibl yn cael ei lleihau i gapasiti o 210 o ddisgyblion, mae'n amlwg y byddai angen i'r ysgol rannu adeiladau/gofod awyr agored gydag Ysgol Gynradd Gladstone. Er bod Allensbank bob amser wedi cael perthynas gadarnhaol iawn gydag Ysgol Gynradd Gladstone ac y byddai'n amlwg yn ceisio cynnal hyn, byddai pryderon ynghylch cydleoli. Byddai'r baich o rannu cyfleusterau ar safle sydd eisoes â nifer cyfyngedig o fannau dysgu awyr agored yn arwain at anodd rheoli iechyd a diogelwch a threfniadau diogelu disgyblion.

Byddai'r gostyngiad yn nifer y disgyblion a chael gwared ar ddarpariaeth Feithrin hefyd yn cael effaith drychinebus ar Ysgol Gynradd Allensbank o ran cyllid a'r gallu i ddenu derbyniadau newydd o fewn dosbarthiadau Derbyn bob blwyddyn.

### ***Ydych Chi'n Cefnogi Opsiwn 3? Nac ydw***

Rwy'n ystyried bod Opsiwn 3 yn annerbyniol.

Byddai'r opsiwn hwn yn arwain at ostyngiad mawr yn nifer y disgyblion ac felly'n lleihau'n sylweddol yr arian a dderbynnir gan Ysgol Gynradd Allensbank.

Ar hyn o bryd nid yw'r cyllid ar gyfer ysgol un dosbarth mynediad yn ddigonol i wneud ysgolion bach yn hyfyw yn ariannol. Canlyniad y cynnig hwn fyddai y byddai

Allensbank yn cynnal colled ariannol enfawr o ran incwm. Byddai hyn felly yn y pen draw yn golygu diffyg sicrwydd swyddi i holl staff presennol Allensbank.

***A hoffech chi awgrymu unrhyw newidiadau neu ddewisiadau amgen i'r opsiynau a gynigir?***

Nid oes unrhyw un o'r 3 chynnig yn ddymunol mewn unrhyw ffordd ar gyfer Allensbank.

Mae'r tri chynnig yn seiliedig ar y dybiaeth y dylai Ysgol Gynradd Allensbank symud o'i hadeilad presennol.

Dewis amgen clir i'r cynnig hwn fyddai cau Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd Allensbank tra'n lletya ysgol cyfrwng Saesneg newydd ar safle Allensbank.

Mae adeilad Allensbank yn gallu darparu ar gyfer Ysgol Gynradd 2DM yn gyfforddus tra hefyd yn caniatáu darpariaeth ar gyfer parcio staff.

Mae llai o ddisgyblion ar y gofrestr yn Gladstone ac felly byddai'n tarfu ar nifer lai o ddisgyblion o ran eu hadleoli.

Byddai adeilad Gladstone yn gartref cyfforddus i Ysgol Mynydd Bychan gyda'r opsiwn i ehangu ymhellach i safle Santes Monica pe bai angen. Byddai hefyd yn gosod Ysgol Mynydd Bychan yn fwy canolog o fewn ei thalgylch.

***Os felly, sut byddai'r newidiadau hyn yn fwy o fudd i blant a phobl ifanc yn y cymunedau hyn, nag Opsiynau 1, 2 neu 3?***

Byddai lleoli Ysgolion Cynradd Gladstone ac Allensbank ar safle presennol Allensbank yn golygu tarfu ar addysg llai o ddisgyblion.

Byddai lleoli Ysgol Mynydd Bychan ar safle Gladstone yn caniatáu mynediad haws i rieni, yn enwedig o ran fwy ddeheuol y dalgylch.

Mae'r opsiwn hwn hefyd yn rhoi'r gallu i Ysgol Mynydd Bychan dyfu dros amser. Mae'n lleihau maint y gofod nad yw'n cael ei ddefnyddio yn yr ardal nes bod ei angen, am y gallai adeilad Santes Monica sydd ar wahân gael ei ddefnyddio gan y gymuned ehangach. Rhai enghreifftiau o ddefnydd dros dro posibl fyddai ar gyfer dosbarthiadau Saesneg fel Iaith Ychwanegol i rieni yn y gymuned amrywiol hon, Hyb cymorth i ffoaduriaid a cheiswyr lloches sydd angen cymorth neu le i grwpiau cymunedol gwrdd a thrwy hynny darparu incwm i'r Awdurdod Lleol.

### ***A hoffech chi ychwanegu unrhyw sylwadau eraill?***

Fel pennaeth Ysgol Gynradd Allensbank ers 2013, rwy'n falch o fod wedi arwain tîm ymroddedig o staff i sicrhau bod yr ysgol yn diwallu anghenion disgyblion o'r gymuned hynod amrywiol hon.

Mae'r cynigion yn cael eu gorfodi arnom fel ysgol a chymuned nad yw eisiau newid. Yn hytrach, byddai'n well gennym gael ein hariannu a chael adnoddau priodol er mwyn parhau i ddiwallu anghenion ein dysgwyr.

Mae'r ysgol wedi wynebu heriau enfawr yn ystod y blynyddoedd diwethaf oherwydd effaith Covid-19 ond hefyd y gwaith adeiladu sylweddol sydd wedi effeithio ar fywyd bob dydd ein hysgol dros y 4 blynedd diwethaf. Mae'r staff wedi dioddef yr holl bwysau hyn tra'n parhau i ganolbwyntio'n gadarn ar ddisgyblion ac ethos unigryw yr ysgol. Maen nhw nawr yn wynebu blynyddoedd pellach o darfu yn yr adeilad gan wybod na fyddan nhw o bosibl yn elwa mewn unrhyw ffordd ar y gwelliannau i'r adeilad. Mae'r gwariant o amgylch y gwaith adeiladu yma wedi bod yn arbennig o anodd ei dderbyn o ystyried y ffaith fod Allensbank wedi bod yn gweithio o dan gyfyngiadau ariannol difrifol yn ystod y cyfnod hwn. Mae costau sgaffaldau ar gyfer yr adeilad (o gofio bod sgaffaldau wedi bod yno am flynyddoedd cyn i'r gwaith ddechrau) ymhell dros £300,000. Gall Allensbank ond dychmygu beth ellid bod wedi'i gyflawni fel ysgol pe bai'r arian ychwanegol hwn gan y Cyngor wedi cael ei ddefnyddio i fynd i'r afael â thanariannu ar gyfer yr ysgol.

Mae niferoedd y disgyblion wedi gostwng ar draws y ddinas ac felly mae ysgolion yn cael eu gadael yn brwydro i ddenu disgyblion. Mae gwneud Allensbank yn ddeniadol ac yn apelgar i rieni yn heriol iawn o ystyried bod sgaffaldau wedi bod ar yr adeiladau allanol a bod y gofod awyr agored yn gyfyngedig iawn.

Er bod nifer y disgyblion wedi gostwng yn unol â llawer ar draws y Ddinas, nid yw niferoedd ein disgyblion ar unrhyw adeg yn adlewyrchu'r lefelau symudedd uchel a niferoedd y disgyblion o bob cwr o'r byd sy'n cael eu derbyn i Allensbank, eu profiad cyntaf o system Addysg Prydain yn aml iawn. Cawsom ein cydnabod gan Estyn yn 2020 fel ysgol sy'n "dathlu amrywiaeth diwylliant ac iaith disgyblion a'u teuluoedd ar bob cyfle ac yn defnyddio strategaethau hynod effeithiol i gefnogi disgyblion sydd angen datblygu eu sgiliau Saesneg." Teimlwn yn gryf y dylai'r Awdurdod Lleol fod yn dathlu'r llwyddiannau hyn yn yr ysgol yn hytrach na'n gwneud yn destun newid gorfodol.

*Jenny Drogan, Pennaeth Ysgol Gynradd Allensbank*

## Staff Allensbank – Aelodau Undeb NEU

Dyma ein hymateb ysgrifenedig gan aelodau Undeb NEU yn Ysgol Gynradd Allensbank o ran darparu lleoedd Ysgol Gynradd i wasanaethu Cathays, Gabalfa, Ystum Taf a Phlasnewydd.

### **Opsiwn 1**

Rydym yn cydnabod manteision uno ysgolion Allensbank a Gladstone a dod yn 2DM. Fodd bynnag, hoffem godi'r sylwadau canlynol:

- Ni fydd Gladstone a Santes Monica yn addas at y diben fel ysgol 2DM erbyn mis Medi 2025 os bydd yr opsiwn hwn yn mynd yn ei flaen. Teimlwn y bydd ein hysgol yn barod ar gyfer bod yn ysgol 2DM er mwyn pontio llyfnach i uno ac yn cael llai o effaith ar les disgyblion a staff.
- Ni fydd gan Ysgol Mynydd Bychan, er ei bod yn llawn ar hyn o bryd, 2DM ym mis Medi 2025 os ystyrir y ffigurau gordanysgrifio presennol a'r gostyngiad o 20% yn y gyfradd genedigaethau. Felly, teimlwn y byddai Ysgol Mynydd Bychan yn fwy addas ar safle Gladstone gan roi digon o le iddynt ac ystafell bosibl i dyfu.
- Rydym yn teimlo y byddai'r opsiwn hwn yn achosi tagfeydd mewn ardal sydd eisoes yn brysur gyda nifer sylweddol o staff, disgyblion a rhieni angen gallu parcio. Sut byddai'r cyngor yn goresgyn y mater hwn mewn ardal sydd eisoes yn wael o ran argaeledd parcio?
- Gyda'r argyfwng costau byw presennol, rydym yn pryderu y byddai uno ysgolion yn golygu cost sylweddol i deuluoedd sy'n ailddefnyddio gwisgoedd ysgol yn flynyddol ac yn trosglwyddo o un plentyn i'r llall. Sut byddai'r cyngor yn goresgyn ac yn mynd i'r afael â'r mater hwn ar gyfer ein teuluoedd?
- Cafwyd effaith enfawr ar les, iechyd meddwl a chorfforol yr holl staff o ran y posibilrwydd o'r opsiwn hwn gan fod ansicrwydd enfawr o ran ein dyfodol a'n sicrwydd ariannol, oherwydd er y byddai nifer y staff sydd eu hangen yr un fath a bod dwy ysgol yn cael eu gwthio gyda'i gilydd, nid ydym yn sicr o'n rôl er bod y rolau yno yn yr ysgol newydd. Hoffem hefyd godi'r pryder bod disgyblion wedi cael gwybod drwy'r cyngor bod 'disgwyl i bob un neu mwyafrif yr athrawon yn yr ysgol newydd fod o Allensbank a Gladstone.' Hoffem gael eglurder ar yr anghysondeb rhwng y ddau safbwynt gwahanol iawn hyn sydd wedi cael eu rhoi gan y cyngor.
- Mae gennym rai o'r disgyblion mwyaf agored i niwed yn yr AALI, sy'n dibynnu ar fod yn gyfarwydd â staff a'u hamgylchedd i ymdopi ac i allu eu rheoleiddio o ddydd i ddydd a bydd newid lleoliad yn effeithio ar y disgyblion hyn yn y pen draw.

### **Opsiwn 2**

Rydym yn teimlo'n gryf nad yw Allensbank sy'n cael ei rhoi ar safle presennol Santes Monica wrth ymyl ysgol Gynradd cyfrwng Saesneg Gladstone a gynhelir gan yr AALI, yn gwneud unrhyw synnwyr ac ni fydd o fudd i gymuned Allensbank yn gyffredinol. Bydd y gostyngiad mewn niferoedd wrth gau ein meithrinfa bresennol yn cael effaith

niweidiol ar niferoedd y disgyblion yn y dyfodol. Sut gall Allensbank lai gystadlu â Gladstone sy'n darparu ar gyfer plant 3-11 oed ac sydd â digonedd o le i wneud hyn a theimlwn y bydd hyn yn y pen draw yn arwain at gau Allensbanks yn llawn.

Byddai'r opsiwn hwn hefyd yn golygu ansicrwydd i'r holl staff a'u rolau oherwydd cau'r feithrinfa, gan gael effaith niweidiol ar les staff a disgyblion.

Mae gennym rai o'r disgyblion mwyaf agored i niwed yn yr AALI, sy'n dibynnu ar fod yn gyfarwydd â staff a'u hamgylchedd i ymdopi ac i allu eu rheoleiddio o ddydd i ddydd a bydd newid lleoliad yn effeithio ar y disgyblion hyn yn y pen draw.

### **Opsiwn 3**

Tra ar bapur, mae'r opsiwn hwn yn ymddangos fel yr opsiwn mwyaf syml i bob parti dan sylw, teimlwn fod hwn yn opsiwn arall i sefydlu Allensbank i fethu ac yn y pen draw cau neu uno â Gladstone. Unwaith eto, byddai'r gostyngiad yn y niferoedd i 0.9DM yn effeithio ar y disgyblion presennol sydd ar y gofrestr yn ein hysgol yn ogystal â'n gallu i ddenu disgyblion posibl. Bydd hyn wedyn yn arwain at ganlyniadau ariannol i'n hysgol a fyddai'n drychinebus gan ystyried ein sefyllfa ariannol bresennol fel ysgol ac na fyddai'n gynaliadwy yn y tymor hwy.

Mae gennym rai o'r disgyblion mwyaf agored i niwed yn yr AALI, sy'n dibynnu ar fod yn gyfarwydd â staff a'u hamgylchedd i ymdopi ac i allu eu rheoleiddio o ddydd i ddydd a bydd newid lleoliad yn effeithio ar y disgyblion hyn yn y pen draw.

Hoffem gynnig pedwerydd opsiwn i chi, lle mae Allensbank yn aros ar safle'r ysgol ac yn uno â Gladstone i ffurfio ysgol newydd, gan ein bod yn gweld manteision uno'r ddwy ysgol a byddai'n cyfyngu ar rai o'n pryderon a restrir uchod, ynghyd â lleddfu rhai pryderon i'n disgyblion mwyaf agored i niwed.

I gloi, nid ydym yn deall pam nad yw disgyblion, staff a lles ein cymuned wedi dylanwadu ar opsiwn i Allensbank aros ar eu safle presennol. Mae'r holl opsiynau o blaid yr ysgolion eraill yn y cynnig ac rydym yn teimlo bod ein hawliau i gynnig teg wedi cael eu colli, yn enwedig gan fod gennym rai o'r disgyblion mwyaf agored i niwed yn yr AALI, sy'n dibynnu ar fod yn gyfarwydd â'r staff a'u hamgylchedd i ymdopi ac i allu eu rheoleiddio o ddydd i ddydd.

## Ysgol Gynradd Gladstone - Corff Llywodraethu

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 1? Nac ydw**

Gallaf weld y pethau cadarnhaol i ddatrys cyllideb ddiffygiol Gladstone trwy gyfuno adnoddau gydag ysgol arall. Gall grŵp ehangach o staff hefyd gynnig cyfleoedd ehangach i staff a mwy o glybiau ar ôl ysgol. Efallai y byddwn hefyd yn gallu cynnal uned iaith a lleferydd. Fodd bynnag, mae sawl mater fyddai'n bygwth gallu'r ysgol i gynnig yr addysg a'r cymorth y mae'n ei gynnig ar hyn o bryd.

1. Effaith ar staff a dysgwyr. Mae llawer o staff eisoes yn poeni am golli eu swyddi. Gyda'r ansicrwydd hwn yn para tan fis Medi 2025, gallai hyn effeithio ar y profiad addysgu a dysgu i blant. Byddai'r opsiwn hwn hefyd yn peryglu rôl y pennaeth gan y byddai'n rhaid iddi hithau hefyd wneud cais. Mae'r pennaeth wedi bod yn arweinydd rhagorol, mae niferoedd y disgyblion wedi tyfu bob blwyddyn ers iddi gyrraedd ac roedd ein harolygiad ESTYN yn llwyddiant. Mae'r opsiwn hwn yn peryglu colli'r adnoddau mwyaf hanfodol sy'n gwneud Gladstone yn gymaint o lwyddiant.
2. Colli hunaniaeth. Mae gan Gladstone le arbennig yn y gymuned ac mae'n hanfodol yn cefnogi llawer o deuluoedd bregus. Mae 36% o'n plant yn gymwys i gael prydau ysgol am ddim gan eu bod yn byw mewn tlodi cymharol. Mae 65% o'n disgyblion dros 5 oed yn siarad Saesneg fel iaith ychwanegol, 48% ohonynt islaw cymwys yn y Saesneg (A-C). Roedd ein harolygiad ESTYN yn cydnabod ein gallu i helpu llawer o deuluoedd agored i niwed i fyw bywydau hapus a diogel. Mae'r ysgol yn eu cefnogi'n anffurfiol trwy gyfieithu a dehongli ac oherwydd bod yr ysgol yn fach, gall staff feithrin perthynas ac ymddiriedaeth gyda theuluoedd. Mae hyn yn bwysig i rieni nad ydynt wedi cael yr hyder ieithyddol na chymdeithasol i ymgysylltu fel arall, ac mae'n arbennig o wir ar gyfer y rhai y mae gan eu plant anghenion dysgu ychwanegol. Mae gennym sawl cenhedlaeth o deuluoedd sy'n anfon eu plant i Gladstone oherwydd eu bod yn ymddiried y bydd eu plant yn cael addysg gadarnhaol a chynhwysol. Byddai colli Gladstone fel endid yn dileu'r rôl honno o ymddiriedaeth sydd gan yr ysgol yn lleol.
3. Pryder am ddiffyg lle i ddarparu prydau ysgol am ddim ar gyfer ysgol dau ddosbarth mynediad. Rydym yn cael ein cyfyngu gan faint y neuadd a chapasiti'r gegin; byddai angen buddsoddiad sylweddol i'w gwneud yn hyfyw, yn ogystal â mwy o oruchwylwyr canol dydd i sicrhau bod y system yn gweithredu. Rwyf hefyd yn poeni y byddai hyn yn cymryd amser hir i'w reoli bob dydd ac y gallai beryglu amser addysgu a dysgu yn y pen draw.
4. Pryder am ddiffyg lle yn yr awyr agored i nifer fwy o ddysgwyr. Mae gan lawer o'n plant fynediad cyfyngedig i fannau awyr agored diogel yn y gymuned. Byddai dyblu nifer y plant yn rhoi pwysau ar y gofod sydd ar gael ac yn cyfyngu ar y gallu i gynnig mwy o glybiau gweithgareddau awyr agored ar ôl ysgol. Cafodd y maes chwarae ei ddisgrifio fel un "digonol" ar gyfer ysgol fwy gan staff yr awdurdod lleol, ond rwy'n teimlo'n gryf y dylai anghenion plant sydd eisoes dan anfantais fod yn flaenoriaeth,



gan gael mynediad at le awyr agored gwell na "digonol" i gyfoethogi eu profiad dysgu a helpu i ailgydbwysu eu cyfleoedd mewn bywyd.

### ***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 2? Nac ydw***

Gallai cydleoli'r ddwy ysgol ar un safle ddod â chymhlethdod i weithrediadau ymarferol. Pe bai'r ysgolion yn ffederaleiddio, nid yw'n glir beth fyddai goblygiadau'r gyllideb i'r ysgolion ac yn y pen draw fe allai arwain at uno oherwydd pwysau ariannol, a fyddai i bob pwrpas yn opsiwn un.

### ***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 3? Ydw***

Efallai mai'r trydydd opsiwn yw'r mwyaf ymarferol o safbwynt Gladstone mewn sawl ffordd. Hwn fyddai'r opsiwn fyddai'n tarfu lleiaf ar y staff a'r plant ac felly'n cyfyngu ar effaith cyfnod ansicr o newid neu ad-drefnu ar addysgu a dysgu a lleihau'r risg o golli staff profiadol, gwybodus.

Fodd bynnag, o safbwynt cyllidebol, rwy'n cydnabod efallai na fydd yr opsiwn hwn o fudd i Gladstone ac efallai na fydd yn cynnig ffordd uniongyrchol i ni o bennu cyllideb gynaliadwy yn y tymor byr. Fodd bynnag, rwy'n credu y gallai'r opsiwn hwn alluogi ailddyrrannu disgyblion o Allensbank i Gladstone, a allai ein galluogi i gynyddu nifer ein disgyblion i ddod â niferoedd Gladstone i fyny i gapasiti. Gallai hyn ein galluogi i gael cyllideb gynaliadwy yn yr hirdymor gyda charfan lawn ym mhob dosbarth (mae gennym gapasiti ar gyfer ryw 30 yn fwy o ddisgyblion ar hyn o bryd).

Fel corff llywodraethu, rydym yn dymuno i'r gwaith da y mae ysgol gynradd Gladstone yn ei wneud yn y gymuned ac i'w dysgwyr barhau, ac efallai y bydd yr opsiwn hwn yn caniatáu i ni gadw ethos ac ysbryd yr ysgol heb gyfaddawdu oherwydd pwysau cyllidebol. Yn naturiol, mae'r opsiwn hwn hefyd yn sicrhau bod Ysgol Mynydd Bychan yn gallu gweithredu yn y gofod sydd ei angen arni ac mae'r gymuned yn cadw ei hysgolion ac yn amharu cyn lleied â phosibl ar bawb.

## Ysgol Gynradd Gladstone - Pennaeth

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 1?***Nid yw'r farn yn cael ei nodi*

Byddai hwn yn gyfle cyffrous i ddwy ysgol gymunedol uno a ffurfio un Ysgol Gynradd fwy yn ardal Cathays. Byddai cael un Ysgol Gynradd fwy yn yr ardal yn sicrhau pontio esmwyth i ddisgyblion o 3 oed hyd at 16 oed yn yr Ysgol Uwchradd. Byddai ysgol fwy yn caniatáu i staff rannu arbenigedd a chreu mwy o gyfleoedd cydweithio/DPP. Gallai staff ychwanegol hefyd ddarparu ystod o arbenigedd a phrofiadau addysgol i ddisgyblion yn yr ysgol. Byddai ysgol wedi'i huno yn gwrthbwysu unrhyw gyllidebau diffygiol sydd gan ysgolion ar hyn o bryd ac yn darparu dyfodol mwy cynaliadwy i'r teuluoedd a'r staff. Byddai cynnydd yn nifer y disgyblion yn cael effaith gadarnhaol ar gyllideb yr ysgol ac yn darparu adnoddau a chyfleoedd ychwanegol i ddisgyblion. Byddai cymuned yr ysgol gyfan yn cael cyfle i gyfrannu eu syniadau a'u meddyliau i helpu i lunio ysgol eu plentyn ar gyfer y dyfodol e.e. penderfynu ar enw'r ysgol, gwisg ysgol, brandio gan roi perchnogaeth iddynt o'u hysgol yn eu cymuned eu hunain.

Bydd y gwaith adeiladu ysgolion yn cael ei gwblhau a gobeithio y bydd yn rhoi adeilad strwythurol gadarn i ddisgyblion fod yn falch ohono. Cyn hynny roedd un ysgol ar y safle cyfan gyda'r adeilad babanod wedi'i leoli yn Santes Monica a'r ysgol lau yn Gladstone. Gallai hyn fod yn bosibilrwydd ar gyfer ysgol wedi'i huno newydd gyda lle hefyd ar gyfer Clwb ar ôl Ysgol a/neu Uned Lleferydd ac Iaith, Canolfan Adnoddau Arbennig neu gyfleuster Meithrin. Ar hyn o bryd mae gan Ysgol Gynradd Gladstone gysiau dysgu fel teulu ar gyfer rhieni/gofalwyr a allai barhau.

Bydd cael un Ysgol Gynradd hefyd yn creu mwy o gyfleoedd i deuluoedd rwydweithio a chefnogi ei gilydd yn y gymuned. Byddai hyn hefyd yn caniatáu i'r gymuned gydweithio i helpu i godi arian i'r ysgol a chefnogi unrhyw ddirwyddiadau/busnesau lleol. Gallai ysgol fwy o faint alluogi'r ysgol i estyn allan at fwy o bobl yn y gymuned a chodi ymwybyddiaeth o adeilad y Boathouse fel man posibl y gallai teuluoedd/busnesau ei ddefnyddio.

Rwy'n gwerthfawrogi y byddai'r opsiwn hwn yn peri pryder i'r holl staff, gan gynnwys fy hun, am y byddai'n rhaid i bob un ohonom ailymgeisio am ein swyddi gyda swyddi'r Pennaeth a'r Dirprwy Bennaeth yn mynd yn genedlaethol a allai olygu dileu swyddi posibl.

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 2?***Nid yw'r farn yn cael ei nodi*

Byddai cydleoli Ysgol Gynradd Allensbank a Gladstone ar safle a rennir yn caniatáu i ddwy ysgol gymunedol ddod at ei gilydd a darparu mwy o gyfleoedd cydweithio i staff, disgyblion, teuluoedd a llywodraethwyr. Byddai cael y ddwy ysgol ar un safle yn caniatáu i staff rannu arbenigedd a chreu mwy o gyfleoedd cydweithio/DPP. Gallai staff hefyd ddarparu amrywiaeth o arbenigedd a phrofiadau addysgol i ddisgyblion yn yr ysgol. Byddai cyfle i gyfuno adnoddau y gallai'r ddwy ysgol elwa

ohonynt. Byddai hyn hefyd yn sicrhau bod Gladstone ac Allensbank yn cadw eu hunaniaeth a'u hethos. Pe bai ysgolion yn ffederaleiddio byddai hwn yn gyfle cyffrous i weithio'n agos gyda holl randdeiliaid y ddwy ysgol a'u huno o dan un ymbarél.

Byddai hyn yn rhoi amser i deuluoedd addasu i'r ysgolion yn gweithio ar un safle a byddai'r pontio yn llyfnach pe bai'r ysgolion yn ffedereiddio yn y dyfodol.

Ni fyddai'r opsiwn hwn yn cael fawr o effaith ar staffio gyda bron pob aelod o staff yn gorfod ailymgeisio am eu swyddi gan gynnig mwy o sicrwydd swydd.

Byddai angen ystyried sut byddai Allensbank a Gladstone yn rhannu'r safle am y byddai angen rheoli hyn yn briodol er mwyn sicrhau bod teuluoedd yn glir ar strwythurau'r ysgol ac ati

### ***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 3? Ydw***

Byddai'r opsiwn hwn yn ein galluogi i gadw ein hunaniaeth, ein hanes a'n hethos, sydd yn bwysig i gymuned ein hysgol. Byddai'r opsiwn hwn yn tarfu ac yn cael yr effaith leiaf ar ein hysgol.

Ni fyddai'r opsiwn hwn yn cael unrhyw effaith ar ddisgyblion Gladstone, fyddai'n rhoi parhad a sefydlogrwydd ar gyfer eu dyfodol. Rydym yn falch o adroddiad Arolwg diweddar Estyn a hoffem adeiladu ar yr arfer sydd eisoes yn dda a gydnabyddir gan arolygwyr. Mae teuluoedd wedi mynegi pa mor groesawgar a meithringar yw'r ysgol a'u bod yn hoffi'r ffaith ein bod ni'n ysgol gymunedol fach gan ei bod yn caniatáu i ni gefnogi pawb, gan gynnwys ein teuluoedd sydd â Saesneg fel iaith ychwanegol a'n teuluoedd mwyaf agored i niwed. Rydym yn ysgol aml-genhedlaeth a byddai'r opsiwn hwn yn caniatáu i deuluoedd barhau i ddychwelyd i Ysgol Gladstone.

Mae nifer y disgyblion wedi bod ar gynnydd ers 2018 ac yn parhau i gynyddu, fydd, gobeithio, yn cyfrannu'n gadarnhaol at gyllideb a dyfodol Ysgol Gladstone. Byddai Opsiwn 3 yn ein galluogi i gynnal a thyfu niferoedd presennol ein dosbarth meithrin.

Pe bai ysgolion yn ffederaleiddio byddai hwn yn gyfle cyffrous i weithio'n agos gyda holl randdeiliaid y ddwy ysgol a'u huno o dan un ymbarél. Gyda ffederasiwn gallai fod ailstrwythuro staff a allai greu arbedion yn yr hirdymor i'r gyllideb. Byddai cyfle i Allensbank a Gladstone gydweithio a rhannu arbenigedd a gwybodaeth. Byddai hyn hefyd yn cael effaith gadarnhaol ar y dysgwyr am y gellid gwella eu profiadau addysgol. Byddai cyfle i gyfuno adnoddau y gallai'r ddwy ysgol elwa ohonynt. Bydd cael un Ysgol wedi'i Ffedereiddio yn creu mwy o gyfleoedd i deuluoedd rwydweithio a chefnogi ei gilydd yn y gymuned. Byddai hyn hefyd yn caniatáu i'r gymuned gydweithio i helpu i godi arian i'r ysgol a chefnogi unrhyw ddirwyddiadau/busnesau lleol. Gallai ysgol wedi'i ffedereiddio alluogi'r ysgol i estyn allan at fwy o bobl yn y gymuned a chodi ymwybyddiaeth o adeilad y Boathouse fel man posibl y gallai teuluoedd/busnesau ei ddefnyddio.

Mae lle yn Ysgol Gladstone i fod yn gartref i Uned Lleferydd ac Iaith.

Byddai hwn yn opsiwn cyflymach a haws i'w reoli gan effeithio yn ffisegol ar 2 ysgol yn unig. Mae'r opsiwn hwn hefyd yn golygu na fydd yn rhaid i'r rhan fwyaf o'r staff ailymgeisio am eu swyddi, fydd yn sicrhau bod lles staff yn cael ei gynnal.

Mae'r Awdurdod Lleol wedi buddsoddi'n helaeth yn y gwaith o adfer Ysgol Gladstone gyda gwaith adeiladu helaeth yn cael ei wneud dros y blynyddoedd diwethaf - byddai opsiwn 3 yn caniatáu i'r staff a'r disgyblion/teuluoedd fwynhau a gwerthfawrogi eu hadeilad newydd wedi'i adnewyddu.

***A hoffech chi awgrymu unrhyw newidiadau neu ddewisiadau amgen i'r opsiynau a gynigir?***

Byddai cyllid ychwanegol i gefnogi ffactor enfawr symudedd disgyblion yn cefnogi ysgolion yn yr ardal hon ac yn gwneud cynllunio cyllideb ar gyfer y dyfodol yn llai heriol.

***A hoffech chi ychwanegu unrhyw sylwadau eraill?***

Rydym wedi wynebu nifer o heriau dros y blynyddoedd diwethaf (ynghyd ag ysgolion eraill) sydd wedi cynnwys Covid, Gwaith Adeiladu, Cyllidebau, Estyn a nawr yr Ymgynghoriad ysgolion yn yr ardal. Rwy'n gwerthfawrogi bod manteision ac anfanteision i bob ysgol sydd yn gysylltiedig yn ymwneud â phob opsiwn ond hyderaf y bydd y Cyngor yn gwneud y penderfyniad cywir ar gyfer dyfodol dysgwyr a theuluoedd yn ardal Cathays. Er mai Opsiwn 3 yw'r opsiwn yr wyf i'n ei ffafrio, rwyf wedi cynnig fy marn ar Opsiwn 1 a 2 gan fy mod yn teimlo bod hyn yn bwysig. Byddwn yn cefnogi beth bynnag fydd y canlyniad ac yn helpu i reoli'r newid yn effeithiol i'r holl bartïon dan sylw.

*Paula Shipton-Jones, Pennaeth Ysgol Gynradd Gladstone*

## Ysgol Gynradd Gladstone - Staff

### ***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 1? Nac ydw***

- Bydd y ddwy ysgol gynradd hynaf yn ardal Cathays yn colli eu hunaniaeth a'u hanes.
- Byddai ethos ysgol agos dwy ysgol gynradd lai yn cael ei golli. Gyda'r teuluoedd newydd, y teuluoedd sydd angen y gefnogaeth honno, a'r teuluoedd heb fawr ddim Saesneg, mae cael y gefnogaeth o fewn lleoliad llai wedi bod yn hanfodol bob amser i gynnal perthynas gadarnhaol, a helpu'r rhai mewn angen.
- Mae'n rhaid i staff ailymgeisio am eu swyddi.
- Bydd yn rhaid i uwch staff, h.y. Penaethiaid a Dirprwy Benaethiaid, ailymgeisio am eu swyddi; byddai hyn yn cael ei hysbysebu'n genedlaethol, nid rhwng yr ysgolion yn unig.
- Dileu swyddi.
- Gallai dosbarth meithrin newydd leihau niferoedd yn Gladstone.

### ***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 2? Nac ydw***

- Gallai fod yn ddryslyd i rieni/teuluoedd os yw'r ysgolion yn gorfod rhannu'r ddau adeilad?
- Gallai fod yn heriol o ran logisteg i ysgolion.
- Gallai ffederasiwn olygu bod Uwch Arweinwyr mewn perygl o golli eu swyddi o'r ddwy ysgol
- Dileu swyddi posibl

### ***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 3? Ydw***

Byddai'r opsiwn hwn yn ein galluogi i gadw ein hunaniaeth, ein hanes a'n hethos, sydd yn bwysig i gymuned ein hysgol. Byddai'r opsiwn hwn yn tarfu ac yn cael yr effaith leiaf ar ein hysgol.

Mae rhieni/gofalwyr wedi mynegi faint maen nhw'n gwerthfawrogi'r staff yn yr ysgol ac maen nhw'n poeni am effaith y broses ymgynghori ar les staff. Maen nhw hefyd yn poeni y gallai hyn effeithio ar safonau oherwydd yr ansicrwydd sydd i ddod i staff a disgyblion. Ni fyddai'r opsiwn hwn yn cael fawr o effaith ar staffio gyda bron pob aelod o staff yn gorfod ailymgeisio am eu swyddi gan gynnig mwy o sicrwydd swydd.

Ni fyddai'r opsiwn hwn yn cael unrhyw effaith ar ddisgyblion Gladstone, fyddai'n rhoi parhad a sefydlogrwydd ar gyfer eu dyfodol. Rydym yn falch o adroddiad Arolwg diweddar Estyn a hoffem adeiladu ar yr arfer sydd eisoes yn dda a gydnabyddir gan arolygwyr. Mae teuluoedd wedi mynegi pa mor groesawgar a meithringar yw'r ysgol a'u bod yn hoffi'r ffaith ein bod ni'n ysgol gymunedol fach gan ei bod yn caniatáu i ni gefnogi pawb, gan gynnwys ein teuluoedd sydd â Saesneg fel iaith ychwanegol a'n teuluoedd mwyaf agored i niwed. Rydym yn ysgol aml-genhedlaeth a byddai'r opsiwn hwn yn caniatáu i deuluoedd barhau i ddychwelyd i Ysgol Gladstone.

Mae nifer y disgyblion wedi bod ar gynydd ers 2018 ac yn parhau i gynyddu, fydd, gobeithio, yn cyfrannu'n gadarnhaol at gyllideb a dyfodol Ysgol Gladstone. Byddai Opsiwn 3 yn ein galluogi i gynnal a thyfu niferoedd presennol ein dosbarth meithrin.

Pe bai ysgolion yn ffederaleiddio byddai hwn yn gyfle cyffrous i weithio'n agos gyda holl randdeiliaid y ddwy ysgol a'u huno o dan un ymbarél. Gyda ffederasiwn gallai fod ailstrwythuro staff a allai greu arbedion yn yr hirdymor i'r gyllideb. Byddai cyfle i Allensbank a Gladstone gydweithio a rhannu arbenigedd a gwybodaeth. Byddai hyn hefyd yn cael effaith gadarnhaol ar y dysgwyr am y gellid gwella eu profiadau addysgol. Byddai cyfle i gyfuno adnoddau y gallai'r ddwy ysgol elwa ohonynt. Bydd cael un Ysgol wedi'i Ffedereiddio yn creu mwy o gyfleoedd i deuluoedd rwydweithio a chefnogi ei gilydd yn y gymuned. Byddai hyn hefyd yn caniatáu i'r gymuned gydweithio i helpu i godi arian i'r ysgol a chefnogi unrhyw ddigwyddiadau/busnesau lleol. Gallai ysgol wedi'i ffedereiddio alluogi'r ysgol i estyn allan at fwy o bobl yn y gymuned a chodi ymwybyddiaeth o adeilad y Boathouse fel man posibl y gallai teuluoedd/busnesau ei ddefnyddio.

Mae lle yn Ysgol Gladstone i fod yn gartref i Uned Lleferydd ac Iaith.

Byddai hwn yn opsiwn cyflymach a haws i'w reoli gan effeithio yn ffisegol ar 2 ysgol yn unig. Mae'r opsiwn hwn hefyd yn golygu na fydd yn rhaid i'r rhan fwyaf o'r staff ailymgeisio am eu swyddi, fydd yn sicrhau bod lles staff yn cael ei gynnal.

Mae'r Awdurdod Lleol wedi buddsoddi'n helaeth yn y gwaith o adfer Ysgol Gladstone gyda gwaith adeiladu helaeth yn cael ei wneud dros y blynyddoedd diwethaf - byddai opsiwn 3 yn caniatáu i'r staff a'r disgyblion/teuluoedd fwynhau a gwerthfawrogi eu hadeilad newydd wedi'i adnewyddu.

### ***A hoffech chi awgrymu unrhyw newidiadau neu ddewisiadau amgen i'r opsiynau a gynigir?***

Byddai cyllid ychwanegol i gefnogi ffactor enfawr symudedd disgyblion yn cefnogi ysgolion yn yr ardal hon ac yn gwneud cynllunio cyllideb ar gyfer y dyfodol yn llai heriol.

### ***A hoffech chi ychwanegu unrhyw sylwadau eraill?***

3 yw'r opsiwn a ffefrir gennym ond byddwn yn cefnogi beth bynnag fydd y canlyniad ac yn helpu i reoli'r newid yn effeithiol ar gyfer yr holl bartïon dan sylw.

Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica – Pwyllgor Cyllid, Safle ac Iechyd  
a Diogelwch y Corff Llywodraethu

### ***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 1? Ydw***

Rwy'n ysgrifennu fel cadeirydd Pwyllgor Cyllid, Safle ac Iechyd a Diogelwch Corff  
Llywodraethu Ysgol Santes Monica.

Fel pwyllgor, rydym yn credu bod opsiwn 1 er budd gorau ein hysgol a'r ysgolion  
eraill dan sylw. Credwn y byddai adleoli Santes Monica i safle presennol Ysgol  
Mynydd Bychan o fudd i ni am sawl rheswm:

- Mae gormod o alw am leoedd yn ein hysgol ni ar hyn o bryd, mae gennym  
restrau aros ar gyfer pob grŵp blwyddyn (ac eithrio'r dosbarth derbyn). Nid yw  
ein safle presennol yn addas at y diben ar gyfer cynyddu'r galw am leoedd  
mewn ysgol eglwysig. Byddai symud safle yn ein galluogi i ymgorffori  
dosbarth meithrin. Gobeithiwn y bydd lle i ni gynyddu i ysgol mynediad 0.9  
dosbarth mynediad. Byddai hyn yn gwneud ein hysgol yn fwy hyfyw yn  
ariannol.
- Byddai symud safle yn gosod Santes Monica yn ardal Gweinidogaeth Plwyf  
newydd. Caniatáu plant yn nalgylch yr ardal honno am y tro cyntaf - ehangu'r  
dewis ar gyfer ysgolion eglwysig.
- Mae ein hadeilad presennol wedi'i restru ac mae wedi cael gwaith atgyweirio  
sylweddol yn ystod y blynyddoedd diwethaf. Her ariannol oherwydd ein bod  
yn ysgol eglwysig ac yn dibynnu ar gyllid CRAMP (Rhaglen Cyfalaf Cynnal a  
Chadw ac Atgyweirio).
- Er mwyn cael adeilad mwy modern ac economaidd, gallem ddefnyddio cyllid  
CRAMP yn well er mwyn gwella'r ysgol. Lleddfu pwysau ariannol.
- Ar gyfer pob ysgol dan sylw, teimlwn mai hwn fyddai'r defnydd gorau o arian  
trethdalwyr a'r dosbarthiad cyllid mwyaf effeithlon i reoli ysgolion.

## Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica – Pwyllgor Safonau y Corff Llywodraethu

### ***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 1? Ydw***

Ymateb ar ran Corff Llywodraethu Santes Monica: Pwyllgor Safonau: Mae'r pwyllgor yn credu y byddai darpariaeth feithrin Santes Monica yn cefnogi'r pontio o'r dosbarth meithrin i'r dosbarth derbyn (er y byddai'n rhaid i rieni wneud cais am leoedd yn y dosbarth Derbyn) gan fod y cyfnod pontio yn gallu bod yn anodd yn enwedig os oes Anghenion Dysgu Ychwanegol wedi'u nodi ar gyfer plant unigol. Felly, pe bai gennym ein dosbarth meithrin ein hunain, byddem eisoes yn adnabod y plant yn dda a byddai pontio'n haws.

Y manteision i safonau yw bod gan holl ystafelloedd dosbarth y cyfnod sylfaen fynediad uniongyrchol i ardaloedd awyr agored a fyddai'n gwella'r cwricwlwm yr oeddem yn gallu ei ddarparu. Mae'r adeilad hefyd mewn cyflwr gwell, felly byddai mwy o arian ar gael ar gyfer adnoddau. Hefyd, byddai cael mwy o staff yn caniatáu rhannu cyfrifoldebau, a thrwy hynny yn lleihau'r llwyth gwaith ar gyfer yr UDA a'r Pennaeth a'u galluogi i ganolbwyntio ar wella addysgu ar draws yr ysgol.

Os penderfynir ar opsiwn 3, bydd 3 ysgol fach iawn o hyd a llai o arian yn y system i gefnogi dysgu ac addysgu. Ar hyn o bryd mae 4 ysgol fach. Mae Opsiwn 1 yn golygu mai dim ond un ysgol fach fydd yna - Santes Monica. Byddai'r model ariannu a ddefnyddir ar hyn o bryd ar gyfer lleoedd Meithrin yn golygu y byddai Santes Monica yn fwy sefydlog yn ariannol, gan ganiatáu i ganran uwch o'r gyllideb gael ei gwario ar ddysgu ac addysgu - gan godi safonau ymhellach.

### ***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 2? Nac ydw***

Mae'r opsiwn hwn i bob pwrpas yr un fath ag Opsiwn 1 ar gyfer Santes Monica, fodd bynnag, byddai llai o arian yn y system pe bai 3 ysgol fach yn ardal Cathays/Y Mynydd Bychan o hyd.

### ***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 3? Nac ydw***

Mae Ysgol Gynradd Santes Monica yn ysgol gynradd gyda gormod o alw am leoedd, sydd yn anhyfyw yn ariannol. Yr unig opsiwn ar gyfer cynaliadwyedd yw caniatáu i'r ysgol dyfu - ac mae ganddi'r gallu i wneud hyn gan fod rhestrau aros ym mhob grŵp blwyddyn bron.



## Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica – Pwyllgor Gweledigaeth a Gwerthoedd y Corff Llywodraethu

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 1? Ydw**

Mae ein hymateb yn seiliedig ar ein barn fel Is-bwyllgor Corff Llywodraethu llawn Santes Monica - Gweledigaeth a Gwerthoedd - sy'n gofalu am weledigaeth a gwerthoedd yr ysgol, er mwyn sicrhau ei bod yn cynnal ei hunaniaeth Gristnogol ac yn cydymffurfio â'r Weithred Ymddiriedolaeth a ddefnyddiwyd i ffurfio'r ysgol gyntaf.

Byddem yn argymhell Opsiwn 1. O ystyried yr effaith y byddai Opsiwn 2 yn ei chael ar gymunedau'r ysgolion dan sylw, o'n profiad ni, rydym yn gwybod bod rhannu safle yn cyflwyno llawer o heriau.

Ar ben hynny, byddai Opsiwn 1 yn galluogi unrhyw blant yn y dyfodol sy'n mynychu Santes Monica i fwynhau cyfleuster dosbarth meithrin sydd ynghlwm wrth yr ysgol ar safle Mynydd Bychan, fel eu bod yn gallu bod gydag unrhyw frodyr a chwiorydd hŷn ac elwa ar brofiad meithrin ffydd (Anglicanaidd) nad yw ar gael ar hyn o bryd yn yr ardal hon.

Byddai'r gallu i symud safle hefyd yn cynyddu'r dalgylch i'r ysgol gynnwys Plwyf Sant Marc yn Gabalfa. Nid oes gan Sant Marc ysgol gynradd eglwysig ynghlwm wrthi, a byddai'r newid hwn yn cynyddu mynediad rhieni i addysg seiliedig ar ffydd ymhellach - sef eu hawl nhw. Mae hyn hefyd yn cyd-fynd â gweledigaeth yr Esgobaeth i 'dyfu Teyrnas Dduw'.

Byddai'r cyfle i gael adeilad mwy yn ein galluogi i ddatblygu arlwy ein cwricwlwm ymhellach, gan gynnwys mannau tawelach ar gyfer gweddïo a myfyrio. Byddai angen ystyried sut y gallai Santes Monica sicrhau bod yr amgylchedd dysgu cyfan yn addas ar gyfer addysg ffydd - mae hyn yn cynnwys meysydd ar gyfer gweddi/addoli a myfyrio y tu mewn a'r tu allan i safle Mynydd Bychan.

Rydym yn gymuned ysgol ffyniannus, gyda gormod o alw am leoedd, ac yn gorfod troi llawer o blant i ffwrdd ar hyn o bryd. Mae hyn yn golygu nad yw llawer o deuluoedd yn gallu arfer eu hawl i ddewis addysg sy'n seiliedig ar ffydd ac mae llawer yn dod i'n hysgol sydd eisoes wedi wynebu trawsnewid, newidiadau a heriau sylweddol mewn bywyd cyn iddynt gyrraedd Caerdydd. Mae troi teuluoedd i ffwrdd o'n cymuned yn anghyfforddus iawn i ni fel Corff Llywodraethu.

Mae agosrwydd y safle newydd arfaethedig yn golygu y gall ein cysylltiadau presennol ag Eglwys Sant Mihangel a The Table barhau. Dim ond ychydig bach y byddai hyn yn effeithio ar amser teithio i deuluoedd. Byddai rheoli traffig ar safle Mynydd Bychan yn haws gan mai dim ond cymuned un ysgol fydd yn cyrraedd ac yn gadael ar unrhyw un adeg.

Am yr holl resymau a amlinellir uchod, teimlwn y byddai'r symud posibl yn cyd-fynd â'r weledigaeth, y gwerthoedd a'r ethos Cristnogol yr ydym wedi gweithio mor galed i'w datblygu a'u cynnal yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica.

***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 2? Nac ydw***

Gweler sylwadau ar gyfer Opsiwn 1.

***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 3? Nac ydw***

Gweler sylwadau ar gyfer Opsiwn 1.

Y Parchedig Caroline Downs

## Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica - Pennaeth

### **Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 1? Ydw**

Rwy'n ymateb fel Pennaeth Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica. Rwy'n cefnogi Opsiwn 1 gan fy mod yn ymwybodol o'r anawsterau enfawr sydd gan bob ysgol yng Nghaerdydd ar hyn o bryd wrth geisio mantoli cyllidebau. Rwy'n eistedd ar y Fforwm Cyllideb Ysgolion ac yn cynrychioli ysgolion bach ac ysgolion ffydd. Mae fformiwla y gyllideb yn cael effaith negyddol anghymesur ar ysgolion bach gan eu bod yn llai economaidd i'w rhedeg. Dim ond Opsiwn 1 sy'n lleihau nifer yr ysgolion bach yn sylweddol. Byddai'r opsiwn hwn yn golygu bod mwy o arian ar gael yn y system ar gyfer addysg pob plentyn yn y ddinas. Yna mae'r arian hwn ar gael i'w wario ar ddysgu ac addysgu, yn hytrach na chynnal a chadw nifer o adeiladau gan ysgolion bach unigol, defnyddir gofod/lleoedd ysgol yn fwy effeithlon hefyd fel bod gwresogi ac adnoddau'n cael eu defnyddio'n well.

Mae tri adeilad ysgol wedi'u rhestru, o dan Opsiwn 1 byddai Santes Monica yn symud i adeilad heb ei restru, gan alluogi defnydd gwell o gronfa CRAMP (cronfa Rhaglen Cyfalaf Atgyweirio a Chynnal a Chadw gan Lywodraeth Cymru i gynnal a chadw ysgolion ffydd) felly dylai'r ysgol allu atgyweirio a chynnal a chadw'r adeilad yn well. Mae dyluniad adeilad Mynydd Bychan hefyd yn cyfateb yn well i ddiwallu anghenion disgyblion o fewn y Cwricwlwm i Gymru. Mae gan bob ystafell ddosbarth i lawr y grisiau fynediad uniongyrchol i'r awyr agored, fyddai'n hwyluso dysgu yn yr awyr agored, goruchwyllo ac arddulliau dysgu amgen - gan ddiwallu anghenion dysgwyr Santes Monica yn well.

Byddai symud safle ysgol hefyd yn golygu na fyddai angen i ni rannu safle gydag ysgol arall. Ni fyddai'r sŵn (sy'n ddealladwy) o ysgol arall yn tarfu ar yr amser a dreuliwn yn gwneud gweithgareddau addoli, byddai gofod chwarae yn llawer gwell na'r ardal yr ydym yn gallu ei defnyddio ar hyn o bryd a byddai rheoli traffig yn haws gan na fyddai angen i ni amrywio amseroedd dechrau a gorffen i gyd-fynd ag ysgol arall.

Byddai'n haws pontio o'r Meithrin i'r Derbyn gan y byddai plant (unwaith y byddant wedi gwneud cais am le yn y dosbarth Derbyn) yn hysbys i ni, byddai unrhyw brosesau ADY eisoes wedi'u dechrau ac yna'n parhau yn yr un lleoliad ac ni fyddai angen ystyried unrhyw gyfnodau setlo i mewn cyn i ni ofyn am gymorth ychwanegol gan y byddai hynny eisoes wedi digwydd yn y dosbarth Meithrin.

Byddai angen cyflogi athro ychwanegol a fyddai'n lleihau'r baich ar bob athro yn yr ysgol ymhellach gan fod nifer o rolau gan athrawon sydd yn cael eu rhannu ymhlith llawer mewn ysgolion mwy.

Byddai'r newid yn yr Ardal Weinidogaeth yn golygu bod y Corff Llywodraethu yn debygol o ymgynghori i ehangu'r dalgyloch a nodir ar hyn o bryd yn ein polisi derbyn i gynnwys Plwyf Sant Marc, Gabalfa. Nid oes unrhyw ysgol gynradd yr Eglwys yng

Nghymru ar gyfer yr Ardal Weinidogaeth honno ar hyn o bryd, felly byddai hyn hefyd yn cefnogi cenhadaeth yr Esgobaeth i 'Dyfu Teyrnas Dduw'.

***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 2? Nac ydw***

Mae llai o fudd ariannol neu addysgol i adleoli 3 ysgol yn yr opsiwn hwn.

***Ydych chi'n cefnogi Opsiwn 3? Nac ydw***

Mae Santes Monica yn ysgol gynradd ffyniannus gyda gormod o alw am leoedd. Nid yw Opsiwn 3 yn rhoi lle i dyfu ac nid yw'n galluogi'r ysgol i fod yn hyfyw yn ariannol. Fel ysgolion llai, mae Gladstone ac Allensbank hefyd yn llawer llai tebygol o fod yn hyfyw yn ariannol o dan y model hwn.

## Ysgol Mynydd Bychan – Corff Llywodraethu ac Aelodau Staff

### Yr ymgynghoriad

1. Mae'r ymgynghoriad hwn yn nodi barn ar y cyd Corff Llywodraethu Ysgol Mynydd Bychan ("YMB") ynghylch ymgynghoriad y Cyngor ar ei gynigion i:
  - wneud newidiadau i'r ffordd mae ysgolion cynradd cymunedol cyfrwng Saesneg yn cael eu trefnu,
  - cadw nifer gyfatebol o leoedd neu ostyngiad ymylol mewn lleoedd
  - o'i gymharu â'r trefniadau presennol; ac
  - ehangu darpariaeth ysgol gynradd cyfrwng Cymraeg yn Ysgol Mynydd Bychan
2. Mae'r Cyngor yn cynnig cyflawni'r newidiadau hyn mewn niferoedd drwy nodi tri opsiwn posibl gyda'r nod cyffredinol o:
  - gynorthwyo pob ysgol i barhau i wella addysg ar gyfer eu holl ddysgwyr
  - sicrhau bod y ddarpariaeth a gynigir yn diwallu anghenion amrywiol y gymuned leol
  - cynorthwyo ysgolion i fod yn gynaliadwy yn ariannol, gyda chyllidebau ysgol sefydlog
  - cynorthwyo ysgolion i ddyrannu cyfran uwch o gyllideb i addysgu a dysgu, a thrwy hynny, cadw a chynyddu cyfleoedd i ddysgwyr
  - atgyfnerthu lleoedd cynradd cyfrwng Saesneg â lefel briodol o leoedd gwag.
  - cynyddu lleoedd cynradd cyfrwng Cymraeg o un dosbarth mynediad (210 o ddisgyblion oed cynradd)

### Cefndir

3. Mae Cymraeg 2050 yn gosod y cyd-destun cenedlaethol strategol ar gyfer y cynigion hyn. Nod Llywodraeth Cymru yw cynyddu nifer y siaradwyr Cymraeg o bob oed yn sylweddol, gyda tharged penodol o 40% o'r holl blant sy'n derbyn addysg Gymraeg erbyn 2050.
4. Yn lleol, targed deng mlynedd Caerdydd, fel y nodir yng Nghynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg 2022-2030, yw cynyddu canran plant Blwyddyn 1 sy'n cael eu haddysgu trwy gyfrwng y Gymraeg yng Nghaerdydd 9%. Mae'r Cyngor hefyd yn cynnal ei ymrwymadau i gadw capasiti ledled y ddinas yn y sector cyfrwng Cymraeg ar 10% dros y nifer a ragamcener.
5. Rydym yn gwbl gefnogol o'r nodau cenedlaethol a lleol hyn ac yn barod i chwarae ein rhan, ochr yn ochr â'r Cyngor a Llywodraeth Cymru.
6. O ystyried y gordanysgrifio cyson o ran lleoedd yn YMB dros sawl blwyddyn, a'r realiti bod ein dalgylch yn un o sawl ardal yn ninas Caerdydd lle mae lle i gynyddu nifer y plant mewn addysg cyfrwng Cymraeg, rydym yn falch bod y

Cyngor wedi bod yn rhagweithiol wrth geisio, a llwyddo i gael cyllid grant i gefnogi buddsoddiadau cyfalaf sy'n hwyluso twf mewn addysg Gymraeg a'r defnydd o'r Gymraeg yn YMB.

7. Er ein bod yn cydnabod y rhagwelir y bydd y nifer sy'n manteisio ar y lleoedd yn sefydlogi dros yr ychydig flynyddoedd nesaf, oherwydd gostyngiad yng nghyfraddau genedigaethau, rydym yn ymwybodol bod cynnydd yn cael ei ragweld tua diwedd y degawd hwn a dechrau'r nesaf, sy'n gofyn i ni feddwl yn greadigol nawr i sicrhau datrysiad cynaliadwy ac i fodloni'r galw a ddisgwyllir gennym yn y blynyddoedd i ddod.

### **Ein barn ni: adeilad a safle ysgol newydd**

8. Rydym yn dal o'r farn mai'r ffordd orau o ehangu YMB yw cael adeilad ysgol newydd a safle sy'n darparu'r adnoddau, y seilwaith a'r amgylchedd sydd eu hangen arnom i ddarparu profiadau dysgu o ansawdd uchel sydd yn cyfoethogi ein disgyblion, gan ystyried y Cwricwlwm i Gymru a Rhaglen Addysg ac Ysgolion yr 21ain Ganrif.
9. Er ein bod yn cydnabod ein bod mewn ardal drefol ddwys, rydym yn parhau i gredu y byddai archwilio'r posibilrwydd o ddefnyddio safle presennol Ysgol Uwchradd Cathays, pe bai adleoli Ysgol Uwchradd Cathays yn mynd yn ei flaen, neu'r gwagle ar safle Tŷ'r Cwmnïau ymhellach, yn werth chweil.
10. Rydym yn annog y Cyngor i wneud ymdrechion pellach i archwilio'r posibilrwydd o ddarparu safle ysgol newydd yn y naill neu'r llall o'r lleoliadau hyn, neu eraill yn yr ardal, gan gynnwys gwneud ymholiadau gyda Llywodraeth EM mewn perthynas â safle Tŷ'r Cwmnïau.
11. Er ein bod yn gwerthfawrogi goblygiadau ariannol adeilad a safle newydd ar gyfer YMB, a'r angen i ddefnyddio asedau presennol y Cyngor lle bo hynny'n bosibl, rydym yn tybio y byddai'n bosibl cael gwared ar safle ysgol presennol i'w ailddatblygu pe bai'n mynd yn segur.

### **Ein barn ni: defnydd o'r asedau presennol**

12. Rydym o'r farn bod angen ateb parhaol addas er mwyn darparu ar gyfer y galw sydd wedi bodoli ers sawl blwyddyn ac i gyflawni'r nod o ehangu addysg Gymraeg yn yr ardal drwy ddsbarth mynediad ychwanegol. Gallai'r tri opsiwn sy'n destun ymgynghoriad gynnig ateb o'r fath mewn perthynas ag YMB.
13. Rydym hefyd yn parhau i fod o'r farn bod yn rhaid i unrhyw ehangu o ran YMB gael ei ddarparu ar sail ysgol gyfan, yn hytrach nag o un flwyddyn i'r llall neu ar sail cynnydd cam wrth gam. Rydym yn ddiolchgar i'r Cyngor am wrando ar y pryderon a fynegwyd gennym yn yr ymgynghoriad blaenorol yn 2021.

14. Os mai'r ateb a ffefrir gan y Cyngor yw defnyddio ei stoc adeiladau addysgol presennol ar ffurf cyfnewid safle rhwng YMB a safle ysgol arall yn yr ardal leol, yna ein blaenoriaeth fydd bod y buddsoddiad angenrheidiol yn cael ei wneud i gyflawni cynllun gwella sy'n sicrhau bod safle newydd YMB yn cynnig yr un lefel o gyfleusterau â'i safle presennol, os nad gwell.
15. Mae hyn yn hanfodol er mwyn galluogi YMB i barhau i allu cynnig y lefel bresennol o addysg a chyfleoedd i'w disgyblion, yn ogystal ag ennyn 'ymrwymiad' gan rieni YMB a'r gymuned ehangach, fydd yn ffactor pwysig o ran sicrhau bod ymdeimlad YMB o gymuned yn parhau i ffynnu.
16. Mewn unrhyw achos, bydd YMB yn parhau i geisio a meithrin perthynas gadarnhaol ac ymdeimlad o gymuned gyda'r ysgolion eraill yn ein hardal, gan gynnwys rhyngweithio rheolaidd rhwng disgyblion i nodi, er enghraifft, Diwrnod Ewyllys Da yr Urdd a'r Eisteddfod.
17. Rydym hefyd yn ymwybodol o'n lle yn y gymuned ehangach a byddwn, beth bynnag fo canlyniad yr ymgynghoriad hwn, yn parhau i ymgysylltu â busnesau a grwpiau lleol, gan gynnwys gwneud ein safle yn hygyrch i'r gymuned, yn unol â'r Rhaglen Cymunedau Dysgu Cynaliadwy.
18. Rydym yn cydnabod bod gwahaniaethau demograffig sylweddol rhwng YMB a'r ysgolion eraill sy'n rhan o'r ymgynghoriad hwn. Er bod hyn yn adlewyrchu tuedd gyffredinol ar draws Cymru, byddwn yn parhau i weithio gyda'r Cyngor, Llywodraeth Cymru, ac unrhyw gyrff priodol eraill i gynyddu amrywiaeth ein poblogaeth ysgol. Rydym yn cydnabod ein cyfrifoldeb ein hunain ac, yn unol â Chynllun Strategol y Gymraeg mewn Addysg, rydym yn credu'n gryf bod yn rhaid i hyn fod yn ymdrech a rennir.

### **Cwestiynau a phryderon**

19. Rydym yn ymwybodol bod yr holl safleoedd ysgol eraill sydd eisoes yn yr ardal yn Adeiladau Rhestredig ac, o'r herwydd, gallent fod yn anodd eu newid a'u haddasu i fodloni ein gofynion yn unol â'r Cwricwlwm i Gymru a Rhaglen Addysg ac Ysgolion yr 21ain Ganrif.
20. Mae swyddogion wedi cynghori'r Corff Llywodraethu nad ydynt wedi gallu cyflwyno achos cadarn i CADW mewn perthynas ag unrhyw welliannau arfaethedig i wneuthuriad adeiladau yn unrhyw un o'r safleoedd yn yr ymgynghoriad hwn.
21. Rydym hefyd yn poeni am ofynion cynnal a chadw parhaus safleoedd presennol eraill yr ysgolion yn yr ardal o gofio bod bob un o'r tair ysgol wedi cael eu gorchuddio mewn sgaffaldau am y tair blynedd diwethaf o leiaf, heb lawer o gynnydd yn cael ei wneud ar unrhyw waith adfer. Ni fyddem am weld yr ysgol yn derbyn baich y gwaith cynnal a chadw hirdymor sy'n weddill.

22. Rydym yn hynod bryderus, heb ymchwiliad a gwarant pellach, y gellir adleoli YMB i safle lle gallai fod yn anodd neu'n amhosibl cyflawni cynllun o waith gwella sy'n sicrhau ein bod yn gallu cynnig yr un lefel o gyfleusterau â'n safle presennol, os nad gwell.
23. Yn hyn o beth, gofynnwn i'r Cyngor wneud ymholiadau pellach priodol ynghylch y materion a godwyd uchod, a sicrhau bod yr wybodaeth hon ar gael.
24. Rydym yn poeni am effeithlonrwydd ynni yr adeiladau ysgol sy'n cael eu hystyried. Rydym wedi gofyn am wybodaeth gan y Cyngor ar y mater hwn ond yn anffodus nid yw hyn wedi digwydd. Dywedwyd wrthym bod y wybodaeth hon ar gael i Swyddogion y Cyngor ond nid ydym wedi derbyn unrhyw beth hyd yma.
26. Rydym hefyd yn bryderus y gallai symud i adeilad ysgol mwy achosi heriau ariannol mawr i'r ysgol os na fydd y Cyngor yn mynd i'r afael â nhw'n briodol. Yn y dyfodol, bydd yr ysgol yn gweithredu mewn adeilad mwy gyda dim ond cynnydd ymylol yn nifer y disgyblion am ychydig flynyddoedd. Mae cyllidebau ysgolion yn mynd yn fwyfwy heriol a bydd pwysau sylweddol dros y blynyddoedd nesaf. Byddem eisiau i'r Cyngor weithio gyda'r Corff Llywodraethu i liniaru goblygiadau cyllidebol ehangu cyflym.

### **Casgliad**

27. O ystyried y byddai'r tri opsiwn yn sicrhau'r un canlyniad i YMB, ac o ystyried y cwestiynau a'r pryderon yr ydym wedi'u hamlinellu uchod, nid ydym yn bwriadu nodi dewis a ffefrir rhwng y tri opsiwn.
28. Fodd bynnag, credwn fod sicrhau ehangu addysg gynradd cyfrwng Cymraeg yng ngogledd Caerdydd, fel yn y ddinas yn fwy cyffredinol, yr ydym yn ei gefnogi'n gryf, yn gofyn am ateb parhaol sy'n galluogi YMB i barhau i ddarparu profiadau dysgu cyfoethog i'n disgyblion. Gallai bob un o'r tri opsiwn yn yr ymgynghoriad gynnig ateb o'r fath.
29. Rydym yn ddiolchgar i'r Cyngor am wrando ar y pryderon a fynegwyd gennym yn yr ymgynghoriad blaenorol yn 2021.



RhAG – (Rhieni dros Addysg Gymraeg)

1. Dymuna RhAG ddiolch i chi am y cyfle i ymateb i'r ymgynghoriad hwn gan Gyngor Caerdydd ar y **Cynnig ar gyfer Lleoedd Ysgolion Cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd.**

Rhaid i'r system gynllunio addysg Gymraeg drwy Gynlluniau Strategol Cymraeg mewn Addysg fod yn rhan greiddiol o gynllunio darpariaeth addysg pob Awdurdod Lleol. Ers mis Medi 2022, mae Cyngor Caerdydd wedi bod yn gweithredu cynllun newydd y cytunwyd arno gan Lywodraeth Cymru.

Cynyddu cyfleoedd i ddysgwyr allu caffael y Gymraeg er mwyn iddynt allu ei defnyddio'n hawdd yw sail uchelgais Llywodraeth Cymru i gyrraedd miliwn o siaradwyr a nodiadau dogfen cynllunio addysg Gymraeg y Llywodraeth ei hun

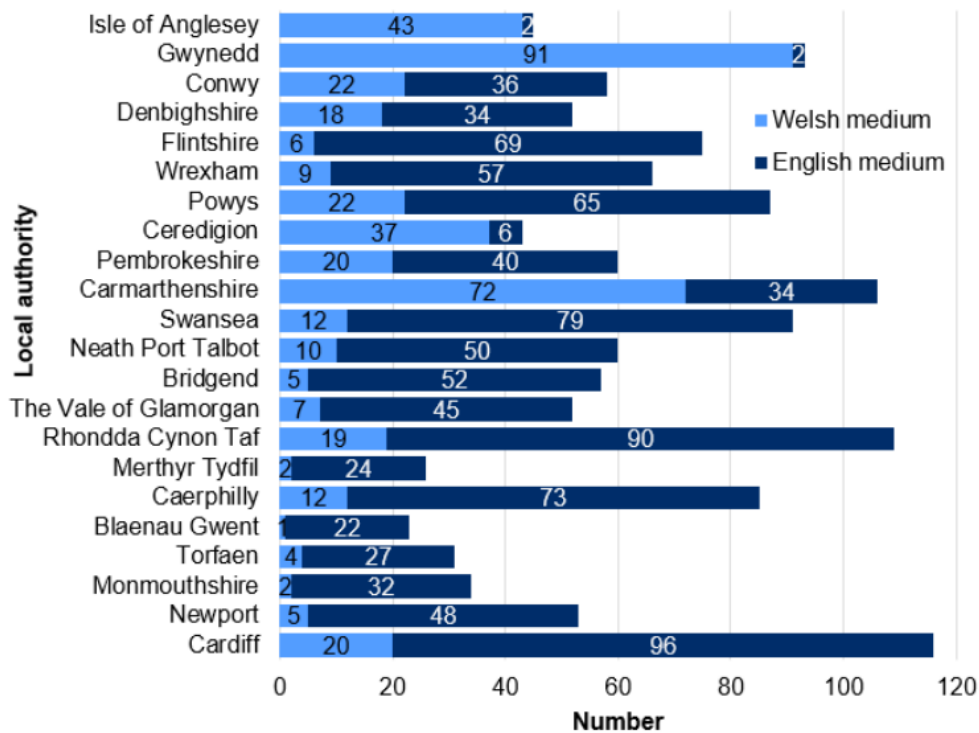
*"Mae Cymraeg 2050 yn glir mai trochi cyfrwng Cymraeg - sef lle mae cyfrwng yr addysgu a'r dysgu yn cael ei gyflwyno'n gyfan gwbl neu'n bennaf drwy gyfrwng y Gymraeg - yw'r model mwyaf dibynadwy ar gyfer creu siaradwyr Cymraeg gyda'r sgiliau a'r hyder i ddefnyddio'r iaith yn gyfforddus yn eu bywydau bob dydd."*

Tudalen3:

<https://www.llyw.cymru/sites/default/files/publications/2021-02/canllawiau-gynlluniau-strategol-cymraeg-addysg.pdf>

2. Rydym yn sylweddoli faint o waith sy'n gysylltiedig ag ad-drefnu ysgolion yn yr 21ain Ganrif. Mae RhAG wedi cydweithio'n gadarnhaol ers nifer o flynyddoedd gyda swyddogion y sir ac wedi bod yn cyfrannu syniadau a strategaethau i sicrhau tegwch ar gyfer darpariaeth Addysg Gymraeg ac i'r teuluoedd ar draws y sir sy'n parhau i fethu â sylweddoli bod y cynnig ar gael iddyn nhw hefyd. Gyda gweithredu'r cynlluniau 10 mlynedd mae cyfle gwirioneddol i wneud gwahaniaeth i hygyrchedd addysg Gymraeg yn Sir Caerdydd.
3. Dim ond edrych ar y ffigur isod sydd angen i ni weld cyn lleied o gyfleoedd sy'n bodoli o hyd yn y sir i ddisgyblion allu dewis addysg Gymraeg yn hawdd ac yn gyfleus gyda dim ond 20 o ysgolion cyfrwng Cymraeg tra bod 96 o ysgolion cyfrwng Saesneg.

**Chart 1: Number of maintained schools by local authority and medium, 2022 (a)**



Source: Schools Census  
(a) Primary, middle and secondary schools (excluding nursery and special schools)

### Cyfrifiad Ysgolion 2022

- Gwnaed addewid a derbyniwyd arian gan Lywodraeth Cymru i gynyddu capasiti addysg Gymraeg yr ardal hon o'r ddinas ers 2018 gyda phwysau'n cael eu teimlo yn yr ardal hon ers ymhell cyn hynny. Mae RhAG wedi cyfathrebu â'r sir yn gyson ers hynny gan nodi'r heriau sydd wedi codi i rieni o ganlyniad i fethiant i gynyddu'r ddarpariaeth yn yr ardal hon.
- Mae'r diffyg cynnydd yn y ddarpariaeth addysg Gymraeg yn yr ardal hon o'r ddinas yn parhau i achosi heriau a sgil-effeithiau negyddol eraill ledled y sir hyd nes y ceir datrysiad. Mae teuluoedd yn yr ardal hon o'r ddinas sydd wedi gorfod derbyn lleoedd mewn ysgolion nad ydynt o fewn eu dalgylch, ac wrth i frodyr a chwiorydd iau wneud cais am leoedd mewn ysgolion lleol, wedi cael eu gorfodi i wneud cais i ysgol nad yw o fewn y dalgylch ac felly wedi gorfod teithio ymhellach na'r arfer, gan newid taith a wnaed ar droed i daith mewn car a chynyddu'r achosion cynyddol o blant o'r un teulu sy'n gorfod mynd i ysgolion gwahanol.
- Rydym yn cytuno wrth gwrs gyda'r egwyddor o gynyddu darpariaeth addysg Gymraeg sy'n rhan allweddol o'r ymgynghoriad hwn, ond mae'n rhaid i'r ddarpariaeth newydd fod yn addas ar gyfer addysg yn yr 21ain Ganrif ac nid

ydym yn gwbl argyhoeddedig y bydd yr adeilad hwn yn diwallu'r angen hwn o'r wybodaeth a ddarparwyd. Mae'r ymgynghoriad yn nodi fel a ganlyn:

"Mae'r ysgol mewn dau adeilad rhestredig Gradd 2 a gafodd eu hasesu fel Cyflwr categori C+ (Gwael gyda namau mawr) ac Addasrwydd categori B (Boddhaol). Mae adeiladau'r ysgol mewn cyflwr cyffredinol foddhaol ond mae gwaith ar waliau allanol, ffenestri a'r to yn mynd rhagddo drwy raglen Asedau Cyfalaf y Cyngor. Mae rhai ardaloedd mewnol yn dioddef o bydredd sych, a bydd triniaeth yn parhau nes i'r pydredd sych gael ei waredu. Mae angen rhywfaint o adnewyddu ar y ddarpariaeth lanweithiol, ac mae gan y safle rai problemau draenio i'w datrys. Disgwylir i'r gwaith sy'n mynd rhagddo yn yr ysgol gael ei gwblhau yn nhymor yr Hydref 2023."

Nid yw'n glir o'r ymgynghoriad fanylion ac effaith y gwaith glanweithiol a draenio na phwy fydd yn gyfrifol am ariannu'r agweddau hyn pan fydd yr ad-drefnu yn digwydd ac felly beth fydd cyfrifoldeb cyllidebol Ysgol Mynydd Bychan yn y sefyllfa hon.

7. Bydd cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan i 420 yn golygu newid sylweddol yn yr ardal o ran y cynnig o addysg Gymraeg. Ni welwn unrhyw sôn am y camau hyrwyddo a chyfathrebu cyhoeddus y bydd eu hangen ar gyfer y newid hwn. Wrth gwrs, byddai RhAG yn gallu cynorthwyo gyda'r agwedd hon.
8. Gobeithiwn yn fawr y bydd cyfathrebu pellach a pharhaus yn digwydd gydag Ysgol Mynydd Bychan i ddatblygu'r cynigion hyn ymhellach, er budd cymuned yr ysgol. Rydym yn edrych ymlaen yn fawr at ddarparu addysg Gymraeg sy'n addas ar gyfer yr 21ain Ganrif ac sydd o'r diwedd yn cynyddu'r cyfleoedd i deuluoedd yr ardal hon o Gaerdydd gael cyfle go iawn i'w plant gaffael y Gymraeg o oedran cynnar iawn. Edrychwn ymlaen at barhau i weithio gyda chi i wireddu'r cynlluniau cyffrous hyn.

Yn gywir,

**Elin Maher**  
**Cyfarwyddwr Cenedlaethol**  
**Rhieni Dros Addysg Gymraeg**  
**07970 304219**  
**elin@rhag.cymru**

## Ysgol Gynradd Allensbank – Cyngor Ysgol

Annwyl Cyngor Caerdydd,

Rydym yn ysgrifennu atoch mewn ymateb i'r cyfarfod blaenorol lle'r oeddem wedi trafod y tri opsiwn. Mae'r llythyr hwn yn mynd i gynnwys ein barn ni ar y tri opsiwn a oedd ar gael.

Opsiwn 1:

Mae cwpl ohonom yn hoffi'r opsiwn ac yn credu ei fod yn dda ar gyfer cwrdd â ffrindiau ac athrawon newydd. Ar y llaw arall, nid oedd y rhan fwyaf ohonom yn cytuno mai dyma'r opsiwn gorau a'u tystiolaeth yn ei erbyn yw na fyddai rhai o'r atgofion a wnaed yn yr ysgol hon yn bresennol yn yr adeilad newydd, gan ddileu'r ymdeimlad o hiraeth.

Opsiwn 2:

Mae rhai ohonom yn rhanedig, yn hoffi'r syniad ond ddim yn hoffi'r diffyg lle a cholli'r dosbarth meithrin. Ychydig mwy o dystiolaeth yn erbyn y syniad hwn yw y byddai angen newid mawr i'r llwybr ar gyfer disgyblion sy'n cerdded i'r ysgol ac yn ôl. Yn ogystal â hynny, credwn y byddai colli athrawon meithrin yn cael effaith fawr ar eu bywydau oherwydd mae'r sgiliau y maent wedi eu caffael yn ei wneud yn ofynnol iddynt fod yn athrawon ond os nad yw'r ysgolion yn eu derbyn, byddai eu bywydau'n newid yn sylweddol.

Opsiwn 3:

Mae un ohonom o blaid y syniad hwn oherwydd ni fyddai'r llwybr y byddent yn ei gymryd i'r ysgol yn newid llawer ond nid ydynt chwaith o blaid colli gofod. Fodd bynnag, nid oedd eraill yn hoffi'r syniad hwn oherwydd bydd rhai plant yn colli eu lle oherwydd y 0.9 dosbarth mynediad. Hefyd, nid yw rhai ohonom o blaid y maes chwarae llai. Ar y cyfan, dyma'r opsiwn gwaethaf.

I gloi, mae'r rhan fwyaf o bobl yn meddwl ei bod hi'n well os yw Allensbank yn aros yn ei lle ac nid ydym yn deall pam na allwn aros lle'r ydym ond mae gan bob ysgol arall opsiwn lle gallant aros. Nid yw'n teimlo bod gan bob un ohonom gyfle teg ond mae gennym opsiwn arall. Beth am gael Gladstone i ymuno â ni gan fod digon o le ar gyfer ysgol 2 ddosbarth mynediad.

Rydym yn gobeithio y byddwch yn ystyried ein barn.

Yn gywir,  
Cyngor Ysgol Ysgol Gynradd Allensbank

## Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica - Cyngor Ysgol

Annwyl Syr neu Fadam,

Ni yw Cyngor Ysgol Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica ac roeddem am anfon e-bost atoch yn rhoi ein hymateb ffurfiol i chi i'r ymgynghoriad.

Ar ôl trafodaeth fel cyngor, credwn mai opsiwn 1 yw'r opsiwn gorau i ni. Y rheswm cyntaf yw y byddwn yn cael dosbarth meithrin yn ein hysgol. Credwn fod hyn yn syniad da oherwydd bydd yn achosi llai o ofid a braw i blant fynd i'r dosbarth derbyn wedyn. Hefyd, mae'n dda i'r plant fod yn yr ysgol o oed ifanc.

Yn ail, mae opsiwn 1 yn rhoi cyfle i ni dyfu fel ysgol. Mae hyn yn wych i ni oherwydd gallwn wneud mwy o ffrindiau! Mae ein rhestr aros yn yr ysgol yn llawn a byddem wrth ein bodd pe bai mwy o bobl yn ymuno.

Yn olaf, mae ein maes chwarae yn Santes Monica yn fach iawn ac mae yna lawer o sgaffaldau i fyny. Mae safle Mynydd Bychan yn llawer mwy, sy'n golygu bod gennym fwy o le i gael mynediad i'n hawl i chwarae. Bydd mwy o gyfleoedd i wneud chwaraeon hwyliog yn ystod amser egwyl, fel pêl-droed a phêl-fasged.

Diolch yn fawr.  
Cyngor Ysgol

## ATODIAD B - Negeseuon E-bost a Dderbyniwyd

## Ebost 1

### Ad-drefnu Ysgolion Caerdydd:

#### Yr anghyfiawnder tawel sy'n digwydd ar garreg ein drws a galwad i ailystyried yr opsiynau ar gyfer dyfodol tecach.

Mae fy mhlant wedi cael y fraint o fynd i ysgol gynradd cyfrwng Saesneg wych, gynnes, amrywiol, sy'n maethu yn fy nghymuned leol yng Nghaerdydd. Dwi'n dweud Cyfrwng Saesneg, ac mae hyn yn wir, ond yn ystod eu haddysg maen nhw hefyd wedi dod ar draws myrdd o ieithoedd - Cymraeg, Arabeg, Farsi, Sbaeneg, Wcreineg, Wrddw, Twrceg, Hindi, Portiwgaleg... a mwy! Mae hon yn ysgol sy'n adlewyrchu'n wirioneddol ac yn gadarn y gymuned amrywiol y mae wedi ei lleoli ynddi. Mae hon yn ysgol sy'n croesawu pawb, ac yn eu croesawu mewn ffyrdd anghyffredin. Mae hon yn ysgol y mae ei chyfraniad i gymdeithas wedi cael ei gydnabod gyda gwobr ysgol noddfa "am ei harfer da wrth feithrin diwylliant o groeso a chynhwysiant."

(<https://schools.cityofsanctuary.org/become-a-school-of-sanctuary>) Mae hon yn ysgol sydd wir yn gwybod ei stwff ym maes creu cymuned amrywiol a chroesawgar, mewn theori ac ar lawr gwlad, sydd wedi'r cyfan (rwyf wir yn gobeithio) yn nod a rennir gan bawb sy'n ymwneud ag addysg ledled Cymru. Am yr holl resymau hyn a mwy, mae hon yn ysgol y dylai ei harbenigedd gael ei barchu a'i glywed gan y rhai sy'n gwneud y penderfyniadau am ddyfodol yr ysgolion yn ein hardal. Ac eto, yn anffodus, mae hon yn ysgol sydd, yn ôl pob tebyg, heb lais yn y sgwrs a osodwyd gan Gyngor Caerdydd ynglŷn â beth yw'r ffordd orau ymlaen ar gyfer darpariaeth ysgolion yn ein cymuned; cymuned y mae'r ysgol hon, Ysgol Gynradd Allensbank, wedi cael ei hymgorffori ynddi ers 1905.

Mae'r angen i ehangu'r ysgol gynradd Gymraeg leol (Ysgol Mynydd Bychan), sydd wedi bod â gormod o alw am leoedd ers blynyddoedd lawer, wedi bod yn broblem barhaus y mae Cyngor Caerdydd wedi bod yn ceisio ei datrys. Mae hyn wedi arwain at y sefyllfa yr ydym yn ei chael ein hunain ynddi heddiw. Ar 23 Mawrth 2023, cyhoeddodd yr Awdurdod Lleol eu cynlluniau i ad-drefnu darpariaeth ysgolion cynradd ar gyfer ein hardal. Gallwch ddarllen am y tri opsiwn gwahanol sy'n cael eu cynnig yma: [Cynigion ysgolion cynradd mewn rhannau o ganol a gogledd Caerdydd \(cardiffnewsroom.co.uk\)](#) ac mae'r dogfennau ymgynghori ffurfiol ar gael i'w darllen yma: [Ysgolion cynradd Cathays a Gabalfa \(caerdydd.gov.uk\)](#)

#### Cydraddoldeb neu Ffafiaeth?

Nod y cyngor yw sicrhau mwy o gydbwysedd rhwng lleoedd ysgol cyfrwng Cymraeg a Saesneg yn y gymuned, ac yn briodol felly. Rwy'n gwerthfawrogi eu dymuniad i roi cyfle i unrhyw un sydd am gael addysg yn Gymraeg. Ond mae'n anodd credu bod pob ochr yn cael ystyriaeth gyfartal wrth edrych ar y cynigion. Nid oes rhaid i chi ddarllen y cynigion yn ofalus iawn o gwbl i sylwi bod *bob un o'r tri* opsiwn (sy'n addo lefelau amrywiol o darfu ar gyfer pedair ysgol gynradd wahanol yn yr ardal) yn cynnwys Ysgol Allensbank yn symud allan o'u hadeilad, ac Ysgol Mynydd Bychan (YMB) yn symud i mewn iddo.

O'r eiliad y clywais i'r newyddion yma, dwi wedi teimlo bod rhywbeth ddim yn iawn. Mae wedi cymryd peth amser i weithio allan yn union pam, ond nawr fy mod wedi treulio peth

amser yn myfyrio ar y cyfan, dyma fy ymgais orau i grynhoi pam mae'r cynigion hyn nid yn unig yn peri gofid, ond yn hynod annheg:

### **1. Hynt a Helynt y Sgaffaldau!**

Mae adeilad Ysgol Allensbank wedi cael ei garcharu y tu ôl i sgaffaldau ers 2019 ac o'r diwedd roeddem yn gweld golau ar ddiwedd y twnnel gyda rhywfaint o'r sgaffaldau yn dod i lawr...dim ond i gael gwybod bod yr holl darfu hwn y mae disgyblion a staff wedi byw drwyddo ac wedi ei ddioddef er budd ysgol arall mewn gwirionedd. A yw'n gyd-ddigwyddiad bod y tri opsiwn yn arwain at YMB yn symud i mewn i'r adeilad penodol *hwn*, gyda'i waith adnewyddu wedi'i gwblhau erbyn y dyddiad sydd yn cael ei gynnig ar gyfer y symud?

### **2. Y Pedwerydd Opsiwn na Sonnir Amdano**

Rhywbeth sy'n dod yn gwbl amlwg yn ei absenoldeb wrth ddarllen cynigion y cyngor sawl gwaith, yw'r ffaith fod yna safle ysgol arall a fyddai'n gwneud llawer mwy o synnwyr rhesymegol i'r ysgol Gymraeg symud iddo, ond eto nid yw hyn yn cael ei awgrymu ar gyfer YMB. Yn opsiynau 1 a 2 o gynigion y cyngor, awgrymir bod Ysgol Gladstone yn uno gydag Allensbank i greu ysgol newydd dau ddsbarth mynediad (2DM), ac y byddai'r ysgol hon yn bodoli ar y safle lle mae Gladstone a Santes Monica (dwy ysgol wahanol) yn bodoli ar hyn o bryd.

Wrth gwrs, byddai'n well gen i bethau aros yr un peth am byth, ond rydw i hyd yn oed yn sylweddoli efallai nad dyma'r opsiwn mwyaf cynaliadwy. Mae cydbwysio niferoedd lleoedd Cymraeg a Saesneg drwy ychwanegu dosbarth mynediad ychwanegol yn nod clodwiw, ac mae gallu gwneud hynny gan ddefnyddio adeiladau sydd eisoes yn bodoli yn ddyfeisgar ac yn glyfar. Ond nod y cynigion yw cynyddu nifer y lleoedd yn YMB o 192 i 420. Yn amlwg nid yw cynnydd ar y raddfa hon yn mynd i ddigwydd dros nos! Bydd hyn yn cymryd amser, blynyddoedd yn ôl pob tebyg ac yn y cyfamser mae'r cyngor am eu symud i'r adeilad ysgol mwyaf sy'n cael ei ystyried. Gwrandewch yn ofalus ar hyn - mae'r unig adeilad ysgol sydd eisoes yn ddigon mawr i gynnal ysgol 2DM yn syth (Allensbank) yn cael ei roi i'r ysgol gyda'r ansicrwydd mwyaf ynghylch niferoedd a'r siawns lleiaf o fod yn ysgol 2DM lawn yn syth (YMB)... ym *mhob un o'r tri* opsiwn. Mewn geiriau eraill, nod pennaf yr ad-drefnu ysgolion yw cael y canlyniad gorau i'r ysgol Gymraeg.

### **3. Mwy o Sgaffaldau Eto...**

Felly mae opsiynau 1, 2, a 3 YMB yn cynnwys symud i adeilad ysgol 2DM parod, heb sgaffaldau, er gwaethaf y ffaith ei fod yn eithaf tebygol y bydd ymhell o fod yn ysgol 1.5DM hyd yn oed am sawl blwyddyn. Yn y cyfamser, os bydd Allensbank a Gladstone yn uno, byddant yn ysgol 2DM ar unwaith, ac eto mae'r adeilad ysgol y mae'r cyngor yn awgrymu eu bod yn ei feddiannu yn safle cyfunol y ddwy ysgol ar wahân (Gladstone a Santes Monica). Bydd angen gwaith adeiladu eithaf sylweddol ar ran arall o'r safle hwn i'w wneud yn barod i gartrefu ysgol gyda'r niferoedd yr ydym yn sôn amdanynt yma. Mwy o waith adeiladu, mwy o sgaffaldau ... ar gyfer yr ysgolion sydd eisoes wedi dioddef *blynyddoedd* o waith cynnal a chadw a tharf. Mae'n drasiedi ac yn anghyfiawnder go iawn bod y cyngor yn ystyried rhoi addysg Gymraeg yn gyntaf, pan rydym yn gwybod (ac yn gallu gweld yn glir o'r data yn y



ddogfen ymgynghori) bod rhai o blant mwyaf bregus ein cymuned yn yr ysgolion cyfrwng Saesneg yn yr ardal. Mae'r ddogfen ymgynghori yn dweud ar dud.12: "Mae'r Cyngor yn credu mai addysg dda yw'r llwybr mwyaf sicr allan o dlodi". Wel os mai dyma maen nhw'n ei gredu mewn gwirionedd, yna pam rhoi'r holl adnoddau gorau i'r un ysgol yn ein hardal lle mae tlodi yn absennol i raddau helaeth? Beth am roi popeth i mewn i helpu ysgolion fel Allensbank a Gladstone i allu gwneud mwy o'r hyn maen nhw eisoes yn ei wneud mor dda ymhlith y tlawd, yr agored i niwed a'r difreintiedig yn lle hynny? Pam gwobrwyo eu harbenigedd a'u gwaith caled gyda mwy o darfu ac anghyfleustra?

Rwyf wedi cael y ffraind a'r llawenydd o weld Ysgol Allensbank yn agos a thu ôl i'r llenni, fel rhiant-lywodraethwr, ac fel gwirfoddolwr wythnosol yn un o'r dosbarthiadau. Mae'r hyn yr wyf wedi ei weld y tu ôl i'r llenni, a dweud y gwir, yn rhyfeddol. Rwyf wedi gweld athrawon sydd wir yn poeni am y plant yn eu dosbarth ac a fyddai'n gwneud unrhyw beth drostynt, rwyf wedi gweld cynorthwyrwyr addysgu sydd wrth eu bodd yn gweithio ochr yn ochr â'r athrawon hyn ac yn ei gyfrif yn anrhydedd cael bod yn rhan o fywydau'r plant gwerthfawr yn eu gofal. Ac rwyf wedi gweld uwch dîm arwain yn creu'r diwylliant sy'n gwneud hyn i gyd yn bosibl; yn bresennol, yn dosturiol, yn ostyngedig, yn hwyl, yn llawn uniondeb ac yn modelu arweinyddiaeth sy'n gryf ac yn garedig. Mae hyn i gyd yn gwneud Ysgol Allensbank yn fan lle mae staff a disgyblion eisiau dod bob dydd!

Mae Ysgol Allensbank yn berl ddisglair yn y gymuned hon. Ac eto yn lle dathlu hynny, mae'r cyngor eisiau gwobrwyo'r ysgol wych hon gyda mwy o darfu, mwy o ansicrwydd... a, mentraf ei ddweud, mwy o sgaffaldau!

### **Y Cwestiwn Mawr...**

Mae'n debyg mai'r prif gwestiwn sy'n dod i'r meddwl, wrth ystyried holl bosibiliadau safleoedd ar gyfer yr ysgolion sydd wedi'u had-drefnu, yn seiliedig ar faint yr ysgolion yn unig, yw *pam* oedd yr opsiwn o roi'r Ysgol Gymraeg 2DM (tebycach i 1.5DM?) newydd ei ehangu ar safle Gladstone/Santes Monica heb ei gynnwys yng nghynlluniau'r cyngor? Wel, byddwch yn barod am fwy o annhegwch, oherwydd rheswm y cyngor dros ddiystyru'r pedwerydd opsiwn hwn, a ddyfynnir o dudalen 76 o'r ddogfen ymgynghori, yw bod "y nifer sy'n manteisio ar leoedd yn y ddarpariaeth cyfrwng Gymraeg ar hyn o bryd yn canolbwyntio ar ran ogleddol ei thalgylch, yn agos at safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a safle Allensbank." - Hynny yw, mae Allensbank yn lleoliad gwell oherwydd ei fod yn agosach at ble mae'r teuluoedd presennol sy'n mynychu YMB yn byw.

Allan o ddiddordeb, fe wnes i gerdded rhwng y tair ysgol dan sylw fy hun yr wythnos hon a'u hamseru. Roedd YMB i Gladstone yn 6 min 32 eiliad, roedd Gladstone i Allensbank yn 7 min 39 eiliad ac roedd Allensbank i YMB yn 3 munud. Rhaid cyfaddef fy mod i'n cerdded yn gyflymach na phlentyn 4 oed, ac mae'n amlwg bod YMB i Gladstone yn daith ychydig yn hwy nag YMB i Allensbank. Ond rydyn ni'n sôn am *funudau* yma; pellterau byr iawn sydd yn y fantol.

Ac i fod wedi diystyru'r pedwerydd opsiwn hwn o Allensbank fel safle'r ysgol Saesneg newydd ar y sail bod Gladstone yn rhy bell i deuluoedd YMB gerdded (dim ond y rhai yn rhan *Ogleddol* y dalgylch cofiwch) yn gwbl hurt!!

Ond er mor hurt yw hyn, hyd yn oed pe byddai'n wir ei fod yn rhy bell i ffwrdd i'r teuluoedd presennol, doeddwn i ddim yn meddwl bod hyn yn ymwneud â'r rhai sydd wedi cofrestru yn YMB *ar hyn o bryd* beth bynnag? Ro'n i'n meddwl mai'r holl syniad oedd cynyddu'r niferoedd oedd yn cael eu derbyn i'r ysgol Gymraeg? Felly beth am ddechrau drwy ei gwneud hi'n haws i ddarparu ddisgyblion sy'n byw yn rhan *Ddeheuol* y dalgylch i gyrraedd yno? Os edrychwch chi ar fap o'r dalgylch ar dudalen 16 y ddogfen ymgynghori, mae hefyd yn amlwg bod safle Gladstone mewn gwirionedd yn fwy canolog o fewn dalgylch YMB. Felly nid yw'n gwneud unrhyw synnwyr i'r opsiwn hwn fod wedi cael ei ddiystyru cyn iddo hyd yn oed gyrraedd cam yr ymgynghoriad cyhoeddus.

Mae diystyru'r opsiwn hwn ar sail daearyddiaeth yn amlwg yn wirion, ond dyma'r unig reswm a roddir yn y ddogfen ymgynghori. A dyma sy'n ei gwneud hi'n anodd iawn i'r rhai sydd â rhan yn ysgolion Lloegr gredu nad oes ffafriaeth i addysg Gymraeg yn digwydd yma. Mae cael *bob un* o'r tri opsiwn yn gorffen yr un ffordd i'r ysgol Gymraeg wedi cyfleu rhagfarn y cyngor yn glir. Mae'r sinig ynof yn dweud, os yw hyn yn ymwneud ag ideoleg mwy ar lefel Llywodraeth Cymru, yna nid oes unrhyw bwynt ei ymladd, ni fydd unrhyw beth a wnawn yn gwneud gwahaniaeth. Ond dydw i ddim eisiau credu hynny. Mae amser o hyd i godi llais a dal i obeithio y bydd ysgolion fel Allensbank, sy'n ymddangos fel petai heb unrhyw lais, yn cael gwrandawriad.

Roedd methu â chynnwys yr opsiwn o symud YMB i Gladstone yn gamgymeriad ar ran y cyngor ac mae wedi cyfleu anghydraddoldeb a rhagfarn. Ond y drasiedi fwyaf yw bod ysgolion fel Allensbank wedi cael eu rhoi yn y sefyllfa hon gan flynyddoedd o danariannu cronig a diffyg cefnogaeth; rhywbeth sydd wedi arwain at yr angen i uno ag ysgol arall yn y lle cyntaf. Er hynny, gan wasgu llais bach yn sinig mewnol ynof, fy ngobaith yw bod yr holl beth yn amryfusedd gwirioneddol ar ran Cyngor Caerdydd a'u bod yn wir yn poeni am yr holl ysgolion, fel Allensbank, sydd wedi bod yn fannau diogel, croesawgar i'r plant mwyaf agored i niwed yn ein cymuned. Ysgolion sydd wedi llwyddo i wneud hyn er bod popeth yn eu herbyn.

Mae Cyngor Caerdydd yn dweud bod ein barn yn bwysig iddyn nhw. Peidiwch ag anghofio dweud eich dweud cyn 30 Mehefin 2023  
<https://www.cardiff.gov.uk/CYM/preswyllydd/Ysgolion-a-dysgu/Ysgolion/Ysgolion-yr-21ain-Ganrif/Y-newyddion-diweddaraf-a-sut-i-gysylltu-a-ni/Cyhoeddiadau/ysgolion-gynradd-cathays-gabalfa/Pages/default.aspx> A phwy a wŷr, efallai y byddan nhw'n mynd yn ôl ac ailystyried yr opsiynau? Er lles amrywiaeth, cydraddoldeb, a'r rhai mwyaf agored i niwed yn ein cymdeithas, rwy'n gobeithio'n fawr y byddant yn gwneud hynny.

## Ebost 2

### **Dolen i Erthygl Wales Online** Parents vow to fight plans which would see Cardiff school shut - Wales Online

Rhieni yn addo ymladd cynlluniau fyddai'n arwain at gau ysgol yng Nghaerdydd

Maen nhw'n honni bod yr ysgol Saesneg yn cael ei haberthu o blaid ysgol Gymraeg i lawr y ffordd

Mae rhieni wedi addo ymladd cynlluniau fyddai'n arwain at gau **ysgol** Saesneg eu plant a symud yr ysgol Gymraeg leol i mewn. Byddai ad-drefnu arfaethedig sy'n effeithio ar bedair ysgol yn golygu y byddai disgyblion Ysgol Gynradd Allensbank yn symud allan o'u hadeilad ac Ysgol Mynydd Bychan yn symud i mewn.

Mae **Cyngor Caerdydd** yn **edrych ar dri opsiwn** y mae'n dweud sydd â'r nod o gael cydbwysedd rhwng y ddarpariaeth gynradd cyfrwng Cymraeg a Saesneg i allu ateb y galw presennol a'r galw yn y dyfodol yn Cathays, yn ogystal â rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd. Ond mae rhieni blin Allensbank yn honni bod y cynigion yn rhagfarnllyd o blaid addysg cyfrwng Cymraeg ac yn nodi'r holl ffyrdd y mae Allensbank yn gwasanaethu ei chymuned.

Mae un rhiant wedi postio blog ac wedi annog pobl i ymateb i ymgynghoriad **Cyngor Caerdydd** ar y cynigion drwy eu gwrthwynebu. Y pedair ysgol fyddai'n cael eu heffeitho gan y newidiadau posibl yw Ysgol Gynradd Allensbank yn Y Mynydd Bychan, Ysgol Mynydd Bychan yn Gabalfa ac Ysgol Gynradd Gladstone ac Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica yn Cathays

### **Darllen mwy: Dim digon o athrawon Cymraeg eu hiaith, rhybudd gan Aelodau'r Senedd**

O dan y cynigion gallai rhai ysgolion weld lleoedd yn cael eu torri tra bod eraill yn fwy na dyblu o ran maint. Os cânt eu cytuno, bydd y newidiadau arfaethedig ar gyfer bob un o'r tri opsiwn yn dod i rym o fis Medi 2025.

Dywed rhieni blin bod yr holl opsiynau'n cynnwys cau Allensbank, felly mae'n edrych fel bod penderfyniad eisoes wedi'i wneud. Ysgrifennodd un: "Mae'n anodd credu bod pob ochr yn cael ystyriaeth gyfartal wrth edrych ar y cynigion. Nid oes rhaid i chi ddarllen y cynigion yn ofalus iawn o gwbl i sylwi bod bob un o'r tri opsiwn (sy'n addo lefelau amrywiol o darfu ar gyfer pedair ysgol gynradd wahanol yn yr ardal) yn cynnwys Ysgol Allensbank yn symud allan o'u hadeilad, ac Ysgol Mynydd Bychan yn symud i mewn iddo."

Nid oedd y rhieni sy'n ymladd y cynlluniau am gael eu henwi, rhag ofn dial, ond dywedasant mewn datganiad ar y cyd: "Mae Allensbank yn ysgol aml-ddiwylliannol wych sy'n cynnig cymaint i blant yr ardal. Mae'r pennaeth a'r staff wedi gweithio'n eithriadol o galed i wneud yr ysgol hon yr hyn ydyw heddiw. Mae posibilrwydd y bydd hyn yn tarfu ar flynyddoedd

cynradd gorau ein plant a'r cyfan am nad oedd lle i ddau ddisgybl yn unig yn Ysgol Mynydd Bychan eleni. Mae'n anghyfiawn.

"Rydym eisiau diogelu a brwydro dros ein hysgol. Rydym eisiau cadw ein hysgol ar gyfer plant y dyfodol. Dylid dosbarthu'r cyllid ar gyfer pob plentyn yn deg doed a ddelo. Mae hyn i gyd yn ymwneud â chael llwyfan addysg gyfartal i'n holl blant. Helpwch ni i achub Ysgol Gynradd Allensbank."

Amlinellodd blog anhysbys gan riant, o'r enw Save Allensbank, resymau dros wrthwynebu'r cynlluniau ar gyfer Allensbank. Dywedodd yr awdur eu bod yn credu bod Allensbank a'i disgyblion a'i staff yn cael eu haberthu o blaid ysgol Gymraeg Mynydd Bychan gan ychwanegu ei bod hi'n "anodd iawn i'r rhai sydd â rhan yn ysgolion Lloegr gredu nad oes ffafriaeth dros addysg Gymraeg ar waith yma"...

"...Mae cael bob un o'r tri opsiwn yn gorffen yr un ffordd i'r ysgol Gymraeg wedi cyfleu rhagfarn y cyngor yn glir. Mae'r sinig ynof yn dweud, os yw hyn yn ymwneud ag ideoleg ar lefel **Llywodraeth Cymru**, yna nid oes unrhyw bwynt ei ymladd, ni fydd unrhyw beth a wnawn yn gwneud gwahaniaeth. Ond dydw i ddim eisiau credu hynny. Mae amser o hyd i godi llais a dal i obeithio y bydd ysgolion fel Allensbank, sy'n ymddangos fel petai heb unrhyw lais, yn cael gwrandawriad."

Mae'r blog yn parhau: "Mae fy mhiant wedi cael y fraint o fynd i ysgol gynradd cyfrwng Saesneg wych, gynnes, amrywiol, sy'n maethu yn fy nghymuned leol yng Nghaerdydd. Dwi'n dweud Cyfrwng Saesneg, ac mae hyn yn wir, ond yn ystod eu haddysg maen nhw hefyd wedi dod ar draws myrdd o ieithoedd - Cymraeg, Arabeg, Farsi, Sbaeneg, Wcreineg, Wrddw, Twrceg, Hindi, Portiwgaleg... a mwy.

"Mae hon yn ysgol sy'n adlewyrchu'n wirioneddol ac yn gadarn y gymuned amrywiol y mae wedi ei lleoli ynddi. Mae hon yn ysgol sy'n croesawu pawb, ac yn eu croesawu mewn ffyrdd anghyffredin. Mae hon yn ysgol y mae ei chyfraniad i gymdeithas wedi cael ei gydnabod gyda gwobr ysgol noddfa "am ei harfer da wrth feithrin diwylliant o groeso a chynhwysiant."

Mae'r rhieni hefyd yn flin bod Allensbank wedi cael ei gorchuddio â sgaffaldau am gyfnodau hir tra bod gwelliannau'n cael eu gwneud, ond os bydd y newidiadau'n mynd yn eu blaenau ni fyddai unrhyw un yn yr ysgol yn elwa o'r anghyfleustra.

### **Dyma'r tri opsiwn sy'n cael eu hystyried:**

#### **Opsiwn Un**

- Uno Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone i sefydlu ysgol gynradd cyfrwng Saesneg newydd â 420 o leoedd (dau ddsbarth mynediad) gyda dosbarth meithrin ar y safle a rennir presennol yn Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica
- Byddai Santes Monica yn trosglwyddo i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan ac yn sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol.
- Byddai Ysgol Mynydd Bychan yn trosglwyddo i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank ac yn cynyddu o 192 o leoedd i 420 o leoedd, gyda nifer y lleoedd meithrin yn cynyddu o 64 i 96.

### **Opsiwn Dau**

- Byddai Ysgol Gynradd Allensbank yn trosglwyddo i safle a rennir presennol Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd Santes Monica, a byddai'r ysgol yn lleihau ei chapasiti o 315 o leoedd i 210 o leoedd, gyda'r ystod oedran yn lleihau o 3-11 i 4-11 trwy derfynu darpariaeth feithrin yn yr ysgol.
- Byddai nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Gynradd Gladstone yn cynyddu o 64 i 96.
- Byddai Ysgol Gynradd Santes Monica yn trosglwyddo i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan ac yn sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol.
- Byddai Ysgol Mynydd Bychan yn trosglwyddo i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank ac yn cynyddu o 192 o leoedd i 420 o leoedd, gyda nifer y lleoedd meithrin yn cynyddu o 64 i 96.

### **Opsiwn Tri**

- Byddai Ysgol Gynradd Allensbank yn trosglwyddo i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan ac yn lleihau ei chapasiti o 315 i 192 o leoedd.
- Byddai Ysgol Mynydd Bychan yn trosglwyddo i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank ac yn cynyddu o 192 o leoedd i 420 o leoedd, gyda nifer y lleoedd meithrin yn cynyddu o 64 i 96.

### **Cyngor Caerdydd yn esbonio ei gynigion**

Wrth gyhoeddi'r cynigion yn gynharach y mis hwn dywedodd Cyngor Caerdydd y byddan nhw'n destun ymgynghoriad gydag ysgolion, llywodraethwyr, rhieni a phlant. Dywedodd y cyngor fod y cynigion yn cefnogi ei ymrwymiad i ddatblygu addysg cyfrwng Cymraeg a chyflawni targedau Llywodraeth Cymru o filiwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050.

Dwedodd y Cynghorydd Huw Thomas: "Ar ddechrau 2021, ymgynghorwyd ar gynnig dros dro ar gyfer Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol Gynradd Allensbank ac ar ôl gwrandao ar yr adborth, cytunwyd bod angen cynllun hirdymor i fynd i'r afael â lleoedd ysgol yn yr ardal. Gall aelodau'r cyhoedd bellach roi eu barn ar y set newydd o opsiynau, y mae pob un wedi'i ddyfeisio'n ofalus i sicrhau bod y nifer iawn o leoedd cyfrwng Saesneg yn parhau i gael eu cynnig mewn cyfleusterau gwell yn wardiau Cathays a Gabalfa, a bod y rhain yn cael eu trefnu mewn ffordd sy'n cefnogi'r ysgolion i ddod yn fwy cynaliadwy wrth roi sylw i'r galw am leoedd cyfrwng Cymraeg.

"Pe bai'r cynigion yn symud ymlaen, byddai'r cynigion yn helpu i ail-gydbwyso nifer y lleoedd mewn ysgolion Cymraeg a Saesneg sy'n golygu y bydd nifer fwy o blant yn cael mynediad i'w hysgol leol. Yn ogystal, drwy aildefnyddio asedau presennol yn fwy effeithlon a thrwy weithio ar y cyd, byddai'r ysgolion dan sylw yn mwynhau nifer o fanteision gan gynnwys adnoddau a chyfleoedd dysgu gwell ar gyfer disgyblion a staff.

"Mae'r cynigion yn cadw'r holl adeiladau presennol fel y gall cymuned yr ysgol fod â sicrwydd y bydd digon o lefydd i ymateb i unrhyw newidiadau yn y boblogaeth yn y dyfodol."

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

Bydd yr ymgynghoriad ar agor tan 30 Mehefin 2023. Cynhelir cyfarfodydd cyhoeddus wyneb yn wyneb ac ar-lein a sesiynau galw heibio trwy gydol y cyfnod ymgynghori, meddai'r cyngor.

### Ebost 3

Rwy'n ysgrifennu fel rhiant yn Ysgol Allensbank ac yn breswlydd sydd wedi cyrraedd Caerdydd yn ddiweddar. Rwyf wedi darllen y ddogfen gynnig ac yn deall yr angen i ad-drefnu adnoddau a chyfluoedd presennol er mwyn cefnogi pob plentyn yng Nghaerdydd ac hefyd ystyried anghenion y ddinas yn y dyfodol.

Roeddwn am dynnu eich sylw at y ffaith fod pob un o'r tri opsiwn yn cynnwys plant Ysgol Allensbank yn colli safle eu hysgol, a bod dau o'r opsiynau arfaethedig yn cynnwys yr un plant yn colli eu cymuned ysgol fel y mae ar hyn o bryd, felly mae pryder ymhlith y gymuned a'r corff o rieni bod plant Ysgol Mynydd Bychan yn cael blaenoriaeth drostynt. Mae'r ffaith fod plant Ysgol Mynydd Bychan wedi cofrestru mewn addysg cyfrwng Cymraeg a bod llawer llai o amrywiaeth nag yn Allensbank wedi gadael teimlad bod y plant o gefndiroedd lleiafrifol hiliol i raddau helaeth yn dioddef gwahaniaethu.

Fel rhiant i blentyn gwyn yn Allensbank, rwyf wedi bod wrth fy modd gyda chyflwyniad aml-ddiwylliannol yr ysgol, mewn gwirionedd roedd yr awydd i sicrhau bod fy mhlant yn cael eu magu mewn cymuned amrywiol a goddefgar yn un o'r prif resymau y gwnaethom symud i Gaerdydd o Wiltshire. Fel preswylwyr newydd yng Nghymru, rydym wedi bod yn dysgu Cymraeg fel teulu, gan barchu treftadaeth a diwylliant ieithyddol ein cartref newydd, ond rwyf wedi sylwi ers cyhoeddi'r cynnig hwn fod rhaniad wedi dechrau datblygu o fewn y gymuned o ran darpariaeth addysgol Gymraeg a Saesneg.

Rwy'n ymwybodol bod gan Lywodraeth Cymru darged o filiwn o siaradwyr Cymraeg erbyn 2050 (Cymraeg 2050, 2017) ac rwy'n cydnabod bod hyn wedi effeithio ar y newidiadau addysgol arfaethedig o ran cynyddu darpariaeth addysgol Gymraeg ond fel newydd-ddyfodiad a dysgwr Cymraeg, mae'n teimlo bod gwahaniaethu yn erbyn rhai o blant y ddinas, yn yr achos hwn, plant sy'n aelodau o'r Mwyafrif Byd-eang yn bennaf, y mae llawer ohonynt yn siarad Saesneg fel ail iaith yn barod.

Roeddwn eisiau ysgrifennu atoch, er mwyn amddiffyn y staff addysgu anhygoel a'r ddarpariaeth yn Allensbank, ond hefyd i ofyn a ydych wedi ystyried dull mwy cydweithredol o sicrhau miliwn o siaradwyr Cymraeg, yn hytrach na'r un gynhennus hon? Y teimlad llethol ymysg corff rhieni Allensbank yw bod anghenion y plant sydd wedi cofrestru mewn addysg cyfrwng Cymraeg yn mynd i gael eu blaenoriaethu dros ein plant ni a bydd y teimlad hwn o raniadau a drwgdeimlad yn arwain at lai o ddi-ddordeb gan rieni mewn dysgu Cymraeg eu hunain neu ei hyrwyddo o fewn eu teuluoedd a'u plant.

Onid oes ffordd i bob plentyn gael yr un cyfleoedd, ac yn hytrach na bod yr ysgolion cyfrwng Cymraeg yn cael eu blaenoriaethu a'u cadw ar wahân o fewn y gymuned, bod ysgolion yn cael eu partneru gyda'i gilydd, efallai i fwynhau digwyddiadau gyda'i gilydd yn ystod y flwyddyn, gan sicrhau bod y Gymraeg yn cael ei rhannu a'i dysgu gan y gymuned gyfan a bod y plant mewn ysgolion Gwyn Cymraeg yn bennaf yn elwa ar yr amrywiaeth y mae ysgolion fel Allensbank yn ei fwynhau.

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

Mae Caerdydd yn ddinas amrywiol ac aml-ddiwylliannol ac yn sicr bydd mwy o integreiddio pob diwylliant, gan gynnwys y Gymraeg, os byddwn yn gweithio gyda'n gilydd mewn partneriaeth yn hytrach na darparu addysg mewn seilos a pharhau rhaniadau rhwng addysg Gymraeg a Saesneg a'r cymunedau lle'r ydym yn byw.

Derbyniwch yr e-bost hwn yn yr ysbryd y'i bwriedir, rydym wedi caru ein blwyddyn gyntaf yng Nghaerdydd ac yn teimlo mai symud oedd y penderfyniad perffaith i'n teulu, roeddwn i eisiau i chi fod yn ymwybodol bod y cynnig hwn yn achosi rhaniad yn hytrach nag undod, sydd, yn yr amser byr rydw i wedi byw yma, yn ymddangos fel y gwrthwyneb i ddiwylliant cyffredinol ein dinas.



## Ebost 4

Hoffwn roi fy adborth ar yr ymgynghoriad sy'n effeithio ar yr ysgolion cynradd yn ardal Cathays/Y Mynydd Bychan/Gabalfa.

I roi rhywfaint o gyd-destun, fel teulu gwyddom yn rhy dda rhwystredigaeth dalgylch mawr Ysgol Mynydd Bychan. Nid oedd ein plentyn hynaf yn gallu cael lle yma, sef Ysgol Gymraeg ein dalgylch ym mis Medi 2020, oherwydd y nifer uchel o geisiadau y flwyddyn honno. Cynigiwyd lle iddi felly ym Melin Gruffydd. Yn anffodus, eleni ni lwyddom i sicrhau lle i'n hail blentyn ym Melin Gruffydd oherwydd y nifer uchel o ymgeiswyr yno (Medi 2022) ac er bod gennym frawd neu chwaer yn yr ysgol, am ein bod allan o'r dalgylch, ni chynigiwyd lle i ni. Yn anffodus roedd ein hapêl yn aflwyddiannus ac felly mae gennym yr anhawster a'r rhwystredigaeth ddyddiol o jyglo dwy ysgol wahanol. Rwy'n siŵr y gallwch werthfawrogi pa mor heriol yw hyn a pha effaith mae'n ei chael ar y plant a ninnau fel teulu bob dydd.

Er y byddai'r cynnig hwn i gynyddu maint Mynydd Bychan o bosibl yn lleihau'r risg y byddai teuluoedd eraill yn cael eu rhoi yn y sefyllfa ofnadwy hon, nid wyf yn argyhoeddedig mai dyma'r penderfyniad cywir ac rwy'n teimlo bod angen i'r cyngor edrych ar dalgylchoedd ysgolion cyfrwng Cymraeg yn gyffredinol. Gyda'r niferoedd eleni yn is i Fynydd Bychan (dwi'n deall ei fod yn 26) ac am y 2 flynedd diwethaf mae llawer gormod o alw am leoedd wedi bod ym Melin Gruffydd. Mae'r niferoedd ar gyfer Glan Cabul wedi bod yn gyson isel tan eleni. Hoffwn wybod a yw'r Cyngor wedi edrych ar y dalgylchoedd yn fanylach ac a fyddai aiddosbarthu'r dalgylchoedd hyn yn caniatáu proses ymgeisio fwy effeithlon a theg neu a ddylid mewn gwirionedd ystyried ysgol Gymraeg ychwanegol er mwyn lleihau'r dalgylchoedd mawr ar gyfer Addysg Gymraeg.

Rwy'n ofni hefyd y byddai'r cynnydd ym Mynydd Bychan yn arwain at newid dalgylch ysgol uwchradd Glantaf er mwyn darparu ar gyfer y cynnydd yn nifer y disgyblion. Byddai hyn yn cael effaith sylweddol ar lawer o deuluoedd.

Mae fy merch sydd yn y Dosbarth Derbyn ym Mynydd Bychan ar hyn o bryd yn caru'r ysgol yn fawr iawn. Mae hi'n hyderus iawn ac wrth ei bodd yn adnabod a chwarae gyda phlant o bob grŵp blwyddyn. Mae hyn ond yn bosibl oherwydd ei bod yn ysgol fach. Rwy'n amau y byddai'r gymuned ysgol glos hon yn debygol o gael ei cholli pe bai'r ysgol yn cynyddu i 2 ddsbarth mynediad, fyddai'n drueni mawr. I blant iau, mae chwarae gyda phlant hŷn a gweld yr hyn y maent yn ei wneud yn eu hysbrydoli. I'r plant hŷn, maent yn edrych allan am y plant iau ac mae hyn yn eu cynorthwyo i ddysgu sgiliau gofalu ac empathi hanfodol. Pan ofynnais i fy merch am symud safle a'r ysgol yn mynd yn fwy, dywedodd yn glir iawn nad oedd hi'n credu bod hyn yn syniad da a'i bod yn hoffi ei hysgol fel yr oedd.

Os tybir mai'r cynnydd ym maint Mynydd Bychan yw'r opsiwn gorau, yna mae gen i bryderon am ei symud i safle Allensbank. Rwy'n deall bod y safle yn adeilad rhestredig ac

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

felly mae'n debygol y byddai Mynydd Bychan yn colli ei gallu presennol i gael ardaloedd chwarae tu allan yn syth o'r dosbarth am y byddai strwythur yr adeilad yn debygol o beidio gallu cael ei newid oherwydd ei statws rhestredig. Byddai hyn yn cael effaith sylweddol ar agwedd allweddol addysg y cyfnod sylfaen ac mae'r ysgol a'r disgyblion yn colli rhywbeth sy'n hynod bwysig i addysg plant iau.

Pryder arall wrth symud i Allensbank yw'r lleoliad a chynnydd mewn traffig / anhawster parcio yn ystod gollwng a chasglu o'r ysgol. Mae cyfran fawr o'r plant sy'n mynd i Allensbank yn debygol o gerdded i'r ysgol gan eu bod yn byw o fewn pellter cerdded. Fodd bynnag, mae dalgylch Mynydd Bychan yn llawer mwy, fyddai'n arwain at fwy o rieni yn gyrru eu plant i'r ysgol a gyda lleoliad Allensbank o fewn ardal breswyl fwy cul o lawer, mae'n debygol o gynyddu traffig a pharcio anniogel, fyddai'n beryglus i'r plant sy'n mynychu'r ysgol ac yn rhwystredig i'r preswylwyr sy'n byw gerllaw'r ysgol.

Felly, os mai ehangu Mynydd Bychan yw'r unig opsiwn wrth symud ymlaen, yna rwy'n teimlo'n gryf bod adeilad newydd ar safle mwy hygrych yn well o bell ffordd i addysg y plant a'r gymuned y mae'n ei gwasanaethu.

Diolch yn fawr.

## Ebost 5

I'r sawl y mae'n berthnasol iddynt,

Fel rhiant i blentyn sy'n mynychu Ysgol Gynradd Allensbank, rwy'n eich annog i ailystyried yr opsiynau a gyflwynir ac ystyried cadw Allensbank a rhannu'r safle gyda Gladstone.

Mae fy mab yn bryderus ac yn ddryslyd wrth glywed y gallai ei ysgol gau ac rwy'n drist braidd ac wedi fy synnu hefyd.

Mae gen i dri o blant, ac mae un ohonynt eisoes wedi cwblhau ei addysg yno ac mae'n ysgol wirioneddol eithriadol. Mae gan yr hynaf ADY a gwnaeth y staff profiadol, medrus a gofalgar yn siŵr ei fod yn gadael ym mlwyddyn chwech wedi cael addysg gynradd hapus, wedi rhagori ar y cynnydd disgwylidig a hefyd, sydd ddim yn llai pwysig, gyda chred wirioneddol ynddo'i hun ei fod yn deilwng ac y gallai lwyddo yn yr un modd ag unrhyw un arall.

Roedd ei ffrindiau'n blant oedd yn dod o wahanol rannau o'r wlad a'r byd a byddwn yn aml yn rhyfeddu at y ffordd y gallai'r ysgol nid yn unig ddarparu ar gyfer disgyblion ADY ond hefyd ceiswyr lloches a phlant heb ddim neu ychydig iawn o Saesneg. Mae'r athrawon yn cymryd y cyfan fel mae'n dod. Ni allaf amgyffred bod athrawon mor brofiadol, ymroddedig a gwybodus yn wynebu colli eu swyddi. Mae'n drychinebus. Mae'r ffordd y maen nhw'n cynnal eu proffesiynoldeb a'u positifrwydd yng nghanol cymaint o ansicrwydd a straen yn dyst iddyn nhw fel pobl.

Rwyf hefyd wedi bod yn rhyfeddu at y ffordd y maen nhw wedi ymdopi o dan amgylchiadau addysgu mor anodd. Ffoniais yr ysgol yr wythnos diwethaf i adrodd am absenoldeb fy mab a gallech glywed y drilio dros y ffôn. Roedd yn ddi-baid. Roedd ganddynt yr hynaf ag ADY ac anawsterau rheoliadol ac yn gorfod delio â'r sŵn a'r tarfu a'r newidiadau i ystafelloedd dosbarth, mae'n anodd dychmygu. Rwy'n ddiolchgar nad oedd yn digwydd pan oedd ef yno. Nid yw fy mab sydd yno bellach wedi ei hoffi ond mae wedi ymdopi (diolch i raddau helaeth i'w athro gwych sydd wedi bod yn ddigyffro ac yn llawn positifrwydd... pan maen nhw mwy na thebyg wedi bod eisiau sgrechian ar y gweithwyr i fod yn dawel!!)

Pam na all fy mab a'i gyfoedion fwynhau a gwneud defnydd o'r adeilad? Mae'n fy niflasu bod hyn i gyd er budd ysgol arall.

Sut gyflwr fydd ar yr adeilad y bydd yn symud iddo? Rwy'n gwybod fy mod i ac eraill yn poeni na fydd yr adeilad yn addas at y diben ac efallai y bydd yn rhaid iddynt ddiodeff mwy o waith adeiladu. Maent nid yn unig wedi gorfod diodeff safle adeiladu ac yna newid ysgol ond o bosibl wedyn mwy o waith adeiladu??

Pe bai fy mab yn symud i ysgol newydd o'r radd flaenaf yna efallai y byddai modd ymdopi - ond yn anffodus ni roddir arian nac ystyriaeth o'r fath i hynny ac i ni bobl Saesneg ein hiaith. Rhifau ydym ni. Byddwn yn dod i ben. Byddwn yn dod o hyd i ffordd i addasu ac ymdopi a dod i ben. Mae'n rhaid bod hyn yn anfoesol? Pam mae fy mab yn diodeff ac yn mynd trwy

Darparu Lleoedd Ysgol Gynradd i Wasanaethu  
Cathays A Rhannau o Gabalfa, Y Mynydd Bychan, Ystum Taf A Phlasnewydd

hyn i gyd yn yr ysgol gynradd? Sut mae hyn yn iawn neu'n deg? Dychmygwch mai hwn oedd eich plentyn chi.

Ystyriwch hyn o safbwynt ac ongl wahanol. Rhowch agenda a bil y Gymraeg i un ochr a chofiwch am y plant, yr oedolion, y gymuned ysgol ehangach. Lles cymaint o bobl, y posibilrwydd o golli swyddi athrawon rhagorol (mae'n rhaid mai gwahaniaethu yw hyn? Dydyn nhw ddim yn gallu siarad Cymraeg felly dydyn nhw ddim yn cael eu ffafrio. Maen nhw o dan anfantais sy'n hynod annheg ac yn anfoesol. Siawns y gellid mynd â hyn i'r Uchel Lys?) Cofiwch y plant a'r teuluoedd sy'n agored i niwed. Meddyliwch am blant fel fy mab hynaf. Mae pobl go iawn yn rhan o hyn i gyd. Mae gen i fab pryderus a dryslyd. Meddyliwch am hynny am eiliad. Dychmygwch mai hwn oedd eich plentyn chi.

# Asesiad Effaith Sengl

Cyngor Caerdydd



## 1. Manylion y Cynnig

Beth yw'r cynnig?

Teitl: **CYNLLUNIO TREFNIADAETH YSGOLION: LLEOEDD MEWN YSGOLION CYNRADD I WASANAETHU CATHAYS A RHANNAU O GABALFA, Y MYNYDD BYCHAN, YSTUM TAF A PHLASNEWYDD**

Ai cynnig newydd yw hwn neu a ydych chi'n diwygio polisi, strategaeth, prosiect, gweithdrefn neu wasanaeth sy'n bod eisoes?

Newydd

Cyfredol

Cyfarwyddiaeth / Gwasanaeth:

Addysg

Pwy sy'n datblygu'r cynnig?

Enw: Richard Portas

Teitl y Swydd: Cyfarwyddwr y Rhaglen - CTY

Swyddog Arweiniol Cyfrifol (Cyfarwyddwr neu Gyfarwyddwr Cynorthwyol):

Melanie Godfrey  
Cyfarwyddwr Addysg a Dysgu Gydol Oes

Portffolio'r Cabinet:

Addysg (Y Cynghorydd Sarah Merry)

Gellir cryfhau'r Asesiad Effaith Sengl (AES) wrth i amser fynd yn ei flaen, gan helpu i lunio'r cynnig. Bydd rheoli fersiwn yn cynnig llwybr archwilio defnyddiol o sut mae'r AES wedi datblygu. Dylid cadw fersiynau drafft o'r asesiad ar gyfer cyflawnrwydd, ond dim ond y fersiwn derfynol fydd ar gael i'r cyhoedd. Gellir darparu fersiynau drafft i reoleiddwyr os yw'n briodol.

Fersiwn	Awdur	Teitl y Swydd	Dyddiad
1	Rosalie Phillips	Uwch Swyddog Prosiect - Cynllunio Trefniadaeth Ysgolion	14/09/2023

## 2. Trosolwg o'r Cynnig

### Pa gamau y mae'r Cyngor yn eu hystyried a pham?

*Rhowch amlinelliad o'r cynnig.*

Mae'r adroddiad hwn yw rhoi gwybod i'r Cabinet am yr ymatebion a gafwyd yn dilyn ymgynghoriad ar gynigion ynghylch darpariaeth lleoedd ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd.

Yn ei gyfarfod ar 23 Mawrth 2023, cytunodd Cabinet y Cyngor ar argymhelliad i gynnal ymgynghoriad cyhoeddus ar opsiynau i ehangu darpariaeth ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg a chyfuno darpariaeth ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg fel a ganlyn:

#### Opsiwn 1

- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank
- Cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM), a chynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96
- Cyfuno Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone:
  - Cau Ysgol Gynradd Allensbank yn ffurfiol
  - Cau Ysgol Gynradd Gladstone yn ffurfiol
  - Sefydlu ysgol gynradd cyfrwng Saesneg newydd â 420 o leoedd (2DM) gyda meithrin ar safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica
- Sefydlu ysgol gynradd cyfrwng Saesneg newydd â 420 o leoedd (2DM) gyda meithrin ar safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica
- Trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol

#### Opsiwn 2

- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank
- Cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM), a chynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96
- Cydleoli Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone ar safle a rennir:
  - Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica
  - Lleihau capasiti Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoedd (1.5DM) i 210 o leoedd (1DM)
  - Lleihau ystod oedran Ysgol Gynradd Allensbank o 3-11 oed i 4-11 oed trwy derfynu darpariaeth feithrin yr ysgol
  - Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Gynradd Gladstone o 64 i 96
- Trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol

### Opsiwn 3

- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank
- Cynyddu nifer y lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM)
- Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96
- Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan
- Lleihau capasiti Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoedd (1.5DM) i 192 o leoedd (0.9DM)

### **Byddai'r cynnig yn cael ei weithredu'n llawn o fis Medi 2025.**

Dan opsiwn 1 ac opsiwn 2, ystyrid sefydlu'r dosbarth Lleferydd ac Iaith ar draws y ddinas o fewn yr ysgol newydd neu ei gadw yn lleoliad newydd Ysgol Gynradd Allensbank.

Ystyrid adleoli'r dosbarth Lleferydd ac Iaith ledled y ddinas a gynhelir gan Ysgol Gynradd Allensbank pe bai Opsiwn 3 yn cael ei ddatblygu.

Byddai ystyriaeth bellach yn cael ei rhoi i hyn mewn ymgynghoriad â chorff llywodraethu'r ysgol berthnasol/ cyrff llywodraethu'r ysgolion perthnasol, gan ystyried dyheadau pob ysgol.

Byddai Opsiwn 2 ac Opsiwn 3 yn gyfle i Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone weithio mewn partneriaeth i sicrhau'r cyfleoedd gorau posibl i bob disgybl yn yr ysgolion naill ai drwy gydweithredu neu ffederasiwn.

Pe bai'r ysgolion yn ystyried cyflwyno cydweithrediad neu ffederasiwn ffurfiol, byddai hyn yn cael ei arwain gan y Cyrff Llywodraethu ac yn cael ei gefnogi gan y Cyngor. Byddai unrhyw gynnig i ffederaleiddio yn destun ymgynghoriad ar wahân.

Cafodd y newidiadau hyn eu cynnig i:

- gynorthwyo pob ysgol i barhau i wella addysg ar gyfer eu holl ddysgwyr
- sicrhau bod pob darpariaeth ysgol a gynigir yn diwallu anghenion amrywiol y gymuned leol
- cynorthwyo ysgolion i fod yn gynaliadwy yn ariannol, gyda chyllidebau ysgol sefydlog
- cynorthwyo ysgolion i ddyrannu cyfran uwch o gyllideb i addysgu a dysgu, a thrwy hynny gadw a chynyddu cyfleoedd i ddysgwyr
- cynyddu lleoedd cynradd cyfrwng Cymraeg gan un Dosbarth Mynediad (210 disgybl oedran cynradd)
- cadarnhau lleoedd cynradd cyfrwng Saesneg â lefel briodol o leoedd gwag.

Yr opsiwn a argymhellir ar ôl ystyried yr holl safbwyntiau a godwyd yn ystod yr ymgynghoriad yw Opsiwn 1.

#### **Beth yw'r costau a/neu arbedion?**

*Beth fydd cost y cynnig a sut fydd yn cael ei ariannu?*

*Sut gellid lleihau costau drwy gyfranogi a chydweithio, ar draws Cyngor Caerdydd a/neu gyda rhanddeiliaid allanol?*

*Oes arbedion a sut bydd y rhain yn cael eu gwireddu?*

Mae manylion y goblygiadau ariannol sy'n berthnasol i'r newidiadau arfaethedig fel y nodir yn yr adroddiad

### **3. Asesiadau o Effaith**

**Pa asesiadau o effaith y mae angen i chi eu cwblhau i gefnogi eich cynnig?**

Mae'r [Offeryn Sgrinio Asesu Effaith](#) yn rhoi cyngor sydd wedi'i deilwra i'ch polisi, strategaeth neu brosiect arfaethedig ynghylch pa asesiadau effaith y gallai fod eu hangen a phwy i gysylltu â nhw i ddysgu mwy.

Mae'r offeryn sgrinio yn ffurflen ar-lein gyda chwestiynau amlddewis yn bennaf a dylai gymryd llai na 10 munud i'w gwblhau.

Ar ôl cyflwyno'r atebion, bydd e-bost awtomataidd yn cael ei anfon atoch gyda'r camau nesaf a argymhellir a manylion ynghylch â phwy i gysylltu am gyngor arbenigol.

**Rhowch Oes neu Nac oes** wrth ymyl pob un o'r asesiadau o effaith a restrir isod i ddangos pa rai sy'n cael eu cyflawni.

<b>Asesiad o Effaith</b>	<b>Tudalen</b>	<b>I'w gwblhau: v / X</b>
A. Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb	6	v



B. Asesiad o'r Effaith ar Hawliau Plant	26	√
C. Asesiad o'r effaith ar y Gymraeg	32	√
D. Asesiad Rheoliadau Cynefinoedd	36	X
E. Asesiad Amgylcheddol Strategol	37	X
F. Asesiad o'r Effaith ar Ddiogelu Data	38	X
G. Asesiad o'r Effaith ar Iechyd	39	X

Am ragor o wybodaeth am yr holl asesiadau effaith uchod gan gynnwys â phwy i gysylltu am gyngor, ewch i'r [Porth Polisi](#).

## A: Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb

Gellir cael canllawiau ar gwblhau'r asesiad hwn [yma](#). Cysylltwch â'r Tîm Cydraddoldeb am unrhyw gymorth pellach o ran cwblhau'r asesiad hwn - [TîmCydraddoldeb@caerdydd.gov.uk](mailto:TîmCydraddoldeb@caerdydd.gov.uk)

### Effaith ar y Nodweddion Gwarchoddedig

#### Oedran

A fydd y cynnig hwn yn cael **effaith wahaniaethol [cadarnhaol/negyddol]** ar bobl ifanc/pobl hŷn?

	Bydd	Na fydd	Dd/B
Hyd at 18 oed	x		
18 - 65 oed	x		
Dros 65 oed	x		

#### Rhowch fanylion / canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.

Mae darpariaeth lleoedd ysgol yn cael ei phennu yn ôl ystod oedran. O ganlyniad, bydd unrhyw gynnig trefniadaeth ysgolion yn cael effaith wahaniaethol ar ddysgwyr yn yr ysgolion sy'n ddarostyngedig i'r cynigion a'r gymuned ehangach.

Nod y cynigion yw gwella'r gyfatebiaeth rhwng y cyflenwad lleoedd – a'r galw amdanynt – mewn ysgolion cyfrwng Cymraeg a chyfrwng Saesneg sy'n gwasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd.

Mae digon o gapasiti yn yr ysgolion sy'n gwasanaethu'r ardal ar hyn o bryd i alluogi ad-drefnu'r ddarpariaeth bresennol. Byddai ad-drefnu darpariaeth yn ffordd briodol o gydbwysu'r cyflenwad a'r galw am ddarpariaeth cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg yn yr ardal, a byddai'n ffordd fwy effeithiol ac effeithlon o ddefnyddio adnoddau. Byddai hyn hefyd yn cadw hyblygrwydd yn yr ystâd ysgolion er mwyn ymateb i unrhyw newidiadau yn y boblogaeth yn y dyfodol sy'n effeithio ar yr ardal.

Byddai sefydlu ysgol gynradd Saesneg â dau ddsbarth mynediad, ac ehangu Ysgol Mynydd Bychan i ddau ddsbarth mynediad, yn ategu dysgu ac addysgu drwy alluogi:

- i'r ardal gynnwys mwy o ysgolion dau ddsbarth mynediad. O'i chymharu ag ysgolion llai, mae maint ysgol gynradd â dau ddsbarth mynediad yn cynnig mwy o hyblygrwydd a chyfleoedd i ddisgyblion oherwydd canolfan adnoddau wedi'i hehangu a gwell â mwy o sicrwydd ariannol

- gall ysgol â dau ddsbarth mynediad roi mwy o sefydlogrwydd ar bob lefel o arweinyddiaeth, gan gynnwys cynnal nifer llawn a sefydlog o lywodraethwyr ysgol.
- byddai'r gallu i gyflogi mwy o staff addysgu a chymorth yn galluogi'r ysgolion â dau ddsbarth mynediad i gynnig ystod ehangach o arbenigedd cwricwlaidd
- mwy o athrawon i rannu llwyth gwaith ac arbenigedd.
- mwy o gyfleoedd i ddatblygu staff yn broffesiynol e.e. athrawon newydd gymhwyso all arsylwi ar eu hathrawon cyfochrog
- cyfleoedd i staff addysgu i'w cryfderau gan sicrhau bod dysgwyr yn cael y profiad addysg gorau posib
- mwy o athrawon i arwain ar Feysydd Dysgu, ynghyd ag Addysg Grefyddol, Addysg Cydberthynas a Rhywioldeb (ACRh) a Chymhwysedd Digidol
- creu mwy o gyfleoedd i gynnig ystod ehangach o weithgareddau allgyrsiol
- mwy o gyfleoedd ar gyfer arweinyddiaeth wasgaredig

Byddai sefydlu darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica yn:

- sicrhau parhad darpariaeth sy'n adlewyrchu ethos a diwylliant yr ysgol
- cefnogi'r gwaith o ddatblygu cysylltiadau cryf ac effeithiol rhieni â'r ysgol o'r cyfle cyntaf posibl
- hwyluso'r broses bontio i blentyn oed meithrin wrth fynd i'r Dosbarth Derbyn (lle mae'r cais am le yn y Dosbarth Derbyn wedi bod yn llwyddiannus)
- galluogi adnabod grwpiau sy'n agored i niwed yn gynnar. Byddai hyn yn golygu y gellir nodi anghenion plant mor gynnar â phosibl
- rhoi cyfle i blant fynd i'r ysgol feithrin ar yr un safle â'u brodyr a'u chwiorydd hŷn. Dylai hyn effeithio'n gadarnhaol ar amser rhieni a lleihau'r anawsterau ymarferol posibl wrth chwilio am ddarpariaeth gofal plant arall
- sicrhau parhad a dilyniant rhwng y Blynyddoedd Cynnar a'r Cyfnod Sylfaen, gan wella'r cyfle i fynd i'r afael yn briodol ag anghenion datblygiadol a diwylliannol unigol.

Ar hyn o bryd mae lefel uchel o symudedd ymhlith y disgyblion sy'n mynychu'r ysgolion cyfrwng Saesneg sy'n gwasanaethu'r ardal gyda throsiant bach iawn o ddisgyblion yn Ysgol Mynydd Bychan:

Ysgol	% disgyblion ddim yn symud i'r grŵp blwyddyn nesaf yn yr ysgol (cyfartaledd, tair blynedd diwethaf)
Ysgol Gynradd Albany	14.5%
Ysgol Gynradd Allensbank	15.2%
Ysgol Gynradd Gladstone	21.9%
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica	21.1%
Ysgol Mynydd Bychan	1.3%

Byddai cynnydd yn nifer y lleoedd cynradd sydd ar gael i wasanaethu'r ardal yn gyffredinol. Ni fyddai gostyngiad yn nifer y lleoedd cynradd cyfrwng Saesneg dan Opsiwn 1.

Yn gyffredinol, byddai lle i ddarparu mwy o leoedd meithrin cyfrwng Saesneg a Chymraeg yn cael ei gadw, a byddai nifer y lleoedd sy'n cael eu hariannu yn adlewyrchu'r galw am leoedd yn yr ardal leol.

Byddai mân newid ym mhatrwm dosbarthu lleoedd, fodd bynnag o ystyried agosrwydd safleoedd yr ysgol ni fyddai hyn yn cael fawr o effaith neu ddim effaith.

Y pellter mwyaf rhwng y safleoedd ysgol uchod yw tua 0.5 milltir. Felly, pe bai unrhyw un o'r ysgolion yn cael eu hadleoli ar safle arall, y cynnydd mwyaf yn y pellter teithio rhwng y cartref a'r ysgol ar gyfer disgyblion presennol fyddai 0.5 milltir.

Byddai sefydlu ysgol gynradd Saesneg â dau ddsbarth mynediad newydd yn Ysgol Gynradd Gladstone/Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica yn arwain at gynyddu'r pellter teithio i'r disgyblion presennol. Yr effaith ar y disgyblion hyn fyddai cynnydd o 0.08 milltir yn y pellter teithio cyfartalog.

Byddai trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica i safle Ysgol Mynydd Bychan yn arwain at gynyddu'r pellter teithio cyfartalog gan 0.2 filltir.

Byddai trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle Ysgol Gynradd Allensbank yn arwain at gynydd o 0.04 milltir yn y pellter teithio cyfartalog i ddisgyblion presennol Ysgol Mynydd Bychan.

Mae'r ddarpariaeth hon yn ddibynnol ar oedran ac felly nid yw ar gael i ddisgyblion y tu allan i'r ystod oedran hon, nac i oedolion, naill ai'n lleol neu yn y gymuned ehangach.

Ystyriwyd darpariaeth ar gyfer grwpiau oedran nad ydynt yn rhan o'r cynnig hwn y tu allan i'r cynnig hwn.

Byddai'r cynigion yn gofyn am newidiadau yn strwythurau staffio'r ysgolion yn amodol ar y newidiadau arfaethedig.

Mae'r bwriad i gyfuno Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone a sefydlu ysgol gynradd 2DM newydd (Opsiw 1) yn gosod staff mewn perygl posibl o ddiswyddo.

Byddai'r bwriad i ehangu Ysgol Mynydd Bychan yn ei gwneud yn ofynnol i'r Corff Llywodraethu ystyried gofynion y gweithlu yn barod ar gyfer ehangu.

Byddai unrhyw benderfyniadau sy'n cael eu gwneud o ran staffio yn fater i'r Corff Llywodraethu perthnasol.

Byddai'r cynnydd arfaethedig yn nifer y disgyblion sy'n deillio o gyflwyno darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd St Monica (Opsiw 1) yn gofyn am staff ychwanegol.

Byddai ystyriaeth yn cael ei rhoi i sefydlu'r dosbarth Lleferydd ac laith dinas gyfan yn yr ysgol newydd (Opsiw 1).

Gall Opsiw 1 gael mwy o effaith wahaniaethol ar blant 3-11 oed na'r trefniadau presennol.

Gall Opsiw 1 gael mwy o effaith wahaniaethol ar staff ysgol 18 oed a hŷn na'r trefniadau presennol.

#### **Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?**

Mae dyletswydd statudol ar y Cyngor i ddarparu lleoedd disgyblion i fodloni anghenion pob disgybl yng Nghaerdydd. Fel rhan o'r dull strategol hwn, rhagwelir y galw ar sail:

- Lefel y boblogaeth y gwyddys sy'n byw ym mhob ardal yn ddiweddar ac yn hanesyddol, gan ddefnyddio data'r GIG;
- Nifer y disgyblion ar y gofrestr yn ysgolion Caerdydd yn ddiweddar ac yn hanesyddol ar sail data a wiriwyd o CYBLD (Cyfrifiad Ysgolion Blynyddol ar Lefel Disgyblion).
- Canrannau diweddar a hanesyddol y plant sy'n mynychu lleoedd ysgol mewn ysgolion cymunedol ac ysgolion ffydd Cymraeg a Saesneg.

Mae'r galw am leoedd yn cael ei adolygu'n barhaus a chyflwynir newidiadau arfaethedig yn ôl yr angen.

Byddai gweithdrefn y Cyngor ar gyfer rheoli newidiadau staffio sy'n deillio o unrhyw gynigion yn y dyfodol yn cael ei defnyddio wrth weithredu unrhyw newidiadau. Byddai hyn yn sicrhau bod arfer da yn cael ei ddilyn, gan gynnwys defnyddio polisiau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

Mae'r cynnig i gau Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn ffurfiol a sefydlu ysgol dau ddosbarth mynediad newydd yn rhoi staff mewn perygl o ddiswyddiadau a byddai angen rheoli hyn yn unol â'r Polisi Adleoli a Diswyddo Ysgolion.

Byddai'r bwriad i ehangu Ysgol Mynydd Bychan yn ei gwneud yn ofynnol i'r Corff Llywodraethu ystyried gofynion y gweithlu yn barod ar gyfer ehangu. Byddai'r Corff Llywodraethu'n cael ei annog i ymgymryd â'r gwaith hwn yn unol â'r Fframwaith AD Cynllunio Trefniadaeth Ysgolion. Byddai'r Gwasanaethau Pobl AD yn rhoi cyngor, cymorth ac arweiniad i'r Corff Llywodraethu ar gyfer y broses o gynllunio'r gweithlu a phrosesau recriwtio dilynol.

Lle mae'r Corff Llywodraethu wedi mabwysiadu Polisi Adleoli a Diswyddo Ysgolion y Cyngor, bydd unrhyw swyddi gwag newydd sy'n codi o ganlyniad i gynyddu'r nifer ar y gofrestr yn rhoi cyfleoedd ar gyfer unrhyw staff ysgol sydd ar y gofrestr adleoli ysgolion.

Un o ddyheadau allweddol y Cyngor yw lleihau nifer y staff drwy adleoli cynifer ag y bo modd yn hytrach nag ymddiswyddo gwirfoddol neu orfodol. Felly, mae'r Cyngor yn ymrwymedig i sicrhau cynifer o gyfleoedd â phosib i staff ysgolion i sicrhau cyflogaeth mewn ysgolion eraill yng Nghaerdydd trwy adleoli i swyddi gwag mewn ysgolion eraill yng Nghaerdydd.

Byddai'r trefniadau adleoli hefyd yn cael eu hystyried pe bai'r penderfyniad yn cael ei wneud i adleoli'r dosbarth Lleferydd ac Iaith o Ysgol Gynradd Allensbank i gylch gwaith Corff Llywodraethu ysgol arall.

#### Anabledd

A fydd y cynnig hwn yn cael **effaith wahaniaethol [cadarnhaol/negyddol/]** ar bobl anabl?

	Bydd	Na fydd	Dd/B
Nam ar y Clyw		X	
Nam Corfforol		X	
Nam ar y Golwg		X	
Anabledd Dysgu		X	
Salwch neu Gyflwr Iechyd Hirdymor		X	
Iechyd Meddwl		X	
Camddefnyddio Sylweddau		X	
Arall		X	

#### Rhowch fanylion / canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.

Mae mynediad i addysg yng Nghaerdydd ar sail gyfartal. Mae pob ysgol yn gweithredu'n unol â gofynion y Ddeddf Cydraddoldeb a bydd ysgolion yn parhau i gymhwyso polisïau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

Byddai mân newid ym mhatrwm dosbarthu lleoedd, fodd bynnag o ystyried agosrwydd safleoedd yr ysgol ni fyddai hyn yn cael fawr o effaith neu ddim effaith.

Byddai angen i unrhyw newidiadau i lety ystyried ystod fanwl o wybodaeth e.e., dyluniad/hygyrchedd unrhyw adeiladau/llety ysgol a chamau priodol i fynd i'r afael ag unrhyw effeithiau gwahaniaethol.

Mae yna ddsbarth ymyrraeth gynnar Lleferydd ac iaith sy'n cael ei gynnal gan Ysgol Gynradd Allensbank. Mae'r Cyngor yn derbyn hyd at 8 plentyn Cyfnod Sylfaen i'r ddarpariaeth dinas gyfan hon nad oeddent yn gwneud cynnydd digonol, ond sydd â digon o botensial i ddychwelyd i'w hysgol brif ffrwd leol.

Mae'r lleoliadau yn para rhwng 1-3 blynedd, gan ddibynnu ar eu cynnydd. Mae'r disgyblion yn cael eu cofrestru'n ddeuol yn eu hysgol leol, ac yn cael cefnogaeth i ddychwelyd ar ddiwedd eu cyfnod yn y lleoliad. Mae disgyblion yn parhau i fynychu eu hysgol leol o leiaf un diwrnod yr wythnos, er mwyn cadw cyswllt â ffrindiau lleol a pharatoi at ddychwelyd yno'n llawn amser.

Byddai ystyriaeth yn cael ei rhoi i sefydlu'r dosbarth lleferydd ac iaith dinas gyfan yn yr ysgol gynradd dau ddsbarth mynediad cyfrwng Saesneg newydd arfaethedig mewn ymgynghoriad â'r corff llywodraethu perthnasol.

Er y byddai Opsiwn 1 yn effeithio ar blant a fyddai'n elwa o'r dosbarth iaith a lleferydd o 2025/2026, nid oes unrhyw wybodaeth i awgrymu y byddai effaith wahaniaethol ar y plant hyn o gymharu â'r trefniadau presennol.

Byddai'r bwriad i ehangu Ysgol Mynydd Bychan i ddau ddsbarth mynediad, a throsglwyddo i safle Ysgol Gynradd Allensbank yn cadw digon o hyblygrwydd yn yr adeiladau er mwyn caniatáu sefydlu canolfan adnoddau arbenigol. Byddai cynigion ar wahân yn cael eu datblygu ar gyfer y ddarpariaeth hon.

**Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?**

Byddai gweithdrefn y Cyngor ar gyfer rheoli newidiadau staffio sy'n deillio o unrhyw gynigion yn y dyfodol yn cael ei defnyddio wrth weithredu unrhyw newidiadau. Byddai hyn yn sicrhau bod arfer da yn cael ei ddilyn, gan gynnwys defnyddio polisïau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

Mae'n ofynnol bod gan ysgolion Gynllun Cydraddoldeb Strategol a byddent yn gweithio gyda'i gilydd i sicrhau yr eir i'r afael ag unrhyw bryderon.

Byddai effaith bosibl unrhyw newidiadau i'r ddarpariaeth Lleferydd ac iaith bresennol ar ddysgwyr y dyfodol yn parhau i gael ei hasesu a bydd camau yn cael eu cymryd i liniaru unrhyw effeithiau gwahaniaethol y gellir eu nodi yn ddiweddarach.

**Ailbennu Rhywedd**

A fydd y cynnig hwn yn cael **effaith wahaniaethol [cadarnhaol/negyddol/]** ar bobl trawsryweddol?

	Bydd	Na fydd	Dd/B
Pobl Drawswyeddol (Mae pobl drawswyeddol yn bobl y mae ei hunaniaeth rhywedd yn wahanol i'w rhyw adeg eu geni. )		x	

**Rhowch fanylion / canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.**

Nid oes unrhyw oblygiadau uniongyrchol yn deillio o argymhellion yr adroddiad hwn.

Mae mynediad i addysg yng Nghaerdydd ar sail gyfartal. Mae pob ysgol yn gweithredu'n unol â gofynion y Ddeddf Cydraddoldeb a bydd ysgolion yn parhau i gymhwyso polisiau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

Byddai gweithdrefn y Cyngor ar gyfer rheoli newidiadau staffio sy'n deillio o unrhyw gynigion yn y dyfodol yn cael ei defnyddio wrth weithredu unrhyw newidiadau. Byddai hyn yn sicrhau bod arfer da yn cael ei ddilyn, gan gynnwys defnyddio polisiau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

**Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?**

**Priodas a Phartneriaeth Sifil**

A fydd y cynnig hwn yn cael **effaith wahaniaethol [cadarnhaol/negyddol/]** ar briodas a phartneriaeth sifil?

	Bydd	Na fydd	Dd/B
Priodas		x	
Partneriaeth Sifil		x	

**Rhowch fanylion / canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.**

Nid oes unrhyw oblygiadau uniongyrchol yn deillio o argymhellion yr adroddiad hwn.

Mae mynediad i addysg yng Nghaerdydd ar sail gyfartal. Mae pob ysgol yn gweithredu'n unol â gofynion y Ddeddf Cydraddoldeb a bydd ysgolion yn parhau i gymhwyso polisiau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

Byddai gweithdrefn y Cyngor ar gyfer rheoli newidiadau staffio sy'n deillio o unrhyw gynigion yn y dyfodol yn cael ei defnyddio wrth weithredu unrhyw newidiadau. Byddai hyn yn sicrhau bod arfer da yn cael ei ddilyn, gan gynnwys defnyddio polisiau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

**Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?**



### Beichiogrwydd a Mamolaeth

A fydd y cynnig hwn yn cael **effaith wahaniaethol [cadarnhaol/negyddol/]** ar feichiogrwydd a mamolaeth?

	Bydd	Na fydd	Dd/B
Beichiogrwydd		x	
Mamolaeth		x	

#### Rhowch fanylion / canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.

Nid oes unrhyw oblygiadau uniongyrchol yn deillio o argymhellion yr adroddiad hwn.

Mae mynediad i addysg yng Nghaerdydd ar sail gyfartal. Mae pob ysgol yn gweithredu'n unol â gofynion y Ddeddf Cydraddoldeb a bydd ysgolion yn parhau i gymhwyso polisiau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

Byddai gweithdrefn y Cyngor ar gyfer rheoli newidiadau staffio sy'n deillio o unrhyw gynigion yn y dyfodol yn cael ei defnyddio wrth weithredu unrhyw newidiadau. Byddai hyn yn sicrhau bod arfer da yn cael ei ddilyn, gan gynnwys defnyddio polisiau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

#### Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?

--

### Hil

A fydd y cynnig hwn yn cael **effaith wahaniaethol [cadarnhaol/negyddol/]** ar y grwpiau canlynol?

	Bydd	Na fydd	Dd/B
Gwyn		x	
Grwpiau Cymysg/Aml-ethnig	x		
Asiaidd / Asiaidd Prydeinig	x		
Du / Affricanaidd / Caribiaidd / Du Prydeinig	x		
Grwpiau Ethnig Eraill	x		

#### Rhowch fanylion / canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.

Mae cyfansoddiad ethnig poblogaeth yr ysgolion sydd wedi'u cynnwys yn y cynigion yn amrywio.

Mae data ethnigrwydd Ysgolion Caerdydd o 2022 yn dangos y dadansoddiad canlynol o ganrannau o ddisgyblion Gwyn Prydeinig a Phrydeinig nad ydynt yn Wyn yn yr ysgolion sy'n gwasanaethu'r ardal:

<b>Tabl 2: Data demograffig - Ethnigrwydd disgyblion ysgol Dosbarth Derbyn i Flwyddyn 6</b>				
Ffynhonnell: CYBLD 2022				
Ysgol	Nifer y disgyblion ar y gofrestr	Gwyn Prydeinig	Nid Gwyn Prydeinig	Nifer y cefndiroedd ethnig
Ysgol Gynradd Albany	378	17.2%	82.8%	53
Ysgol Gynradd Allensbank	193	21.2%	78.8%	45
Ysgol Gynradd Gladstone	173	20.8%	79.2%	37
Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica	138	18.8%	81.2%	28
Ysgol Mynydd Bychan	203	91.1%	8.9%	11

Byddai'r cynigion yn cael mwy o effaith ar y boblogaeth sy'n agosach at yr ysgol nag ar y ddinas yn ei chyfanrwydd.

Os yw'r boblogaeth leol hon yn amrywiol o ran ethnigrwydd, sy'n anghymesur â'r hyn a welir fel arfer ar draws y ddinas, yna gallai'r cynnig gael effaith wahaniaethol.

Mae cyfeiriadau cartref disgyblion sydd wedi cofrestru yn Ysgol Mynydd Bychan wedi'u clystyru o amgylch safleoedd Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol Gynradd Allensbank. Mae 11% o ddisgyblion Ysgol Mynydd Bychan o gefndir nad yw'n Wyn-Prydeinig.

Er bod mwyafrif disgyblion Ysgol Gynradd Allensbank yn byw yn yr un ardal, gyda chyfeiriadau cartref hefyd wedi'u clystyru o amgylch safleoedd Ysgol Mynydd Bychan ac Ysgol Gynradd Allensbank, mae data demograffeg y disgyblion hynny ac ar gyfer yr ysgol yn gyffredinol yn wahanol iawn i demograffeg Ysgol Mynydd Bychan. O'r disgyblion hynny sy'n byw o fewn dalgylch Allensbank ac sydd wedi cofrestru yn yr ysgol, mae 78% o gefndir nad yw'n Wyn-Prydeinig.

Mae data symudedd disgyblion Ysgol Mynydd Bychan yn isel iawn (1.3% y flwyddyn ar gyfartaledd yn ystod y tair blynedd diwethaf), sydd yn rhannol yn adlewyrchu gordanysgrifiad yr ysgol o ran mynediad i'r dosbarth Derbyn. Mae pob un o'r ysgolion cyfrwng Saesneg yn gweld symudedd disgyblion o 10% neu fwy bob blwyddyn ac adroddodd Ysgol Gynradd Allensbank "Lefelau symudedd disgyblion o hyd at 40% ar draws un flwyddyn academaidd" yn ystod yr ymgynghoriad blaenorol ar y cynigion.

Ar hyn o bryd, nid yw teuluoedd sy'n symud i'r ardal wedi'r dyddiad cau ar gyfer mynediad i'r dosbarth Derbyn fel arfer yn gallu cael mynediad i Ysgol Mynydd Bychan a gallai ysgol cyfrwng Cymraeg amgen fod cryn bellter o gyfeiriad cartref y teuluoedd hynny. Rhaid i gynigion ystyried gwahaniaeth mewn data demograffig ond rhaid iddynt hefyd ystyried gallu'r ymgeiswyr hynny sy'n symud i'r ardal i allu cyrchu lleoedd ysgol yn gydradd yn y naill gyfrwng iaith.

Mynegwyd pryderon yn ystod yr ymgynghoriad y gallai'r newidiadau arfaethedig gael effaith ar deuluoedd sy'n agored i niwed a theuluoedd sy'n siarad Saesneg fel ail iaith.

Ni ddisgwylir y byddai unrhyw effaith negyddol o ganlyniad i'r newidiadau arfaethedig.

Cyflwynwyd y cynigion er mwyn darparu cydbwysedd mwy priodol o leoedd ac i sicrhau bod modd buddsoddi lefel uwch o gyllid mewn addysgu a dysgu. Mae safon yr addysg ym mhob ysgol sy'n destun y newidiadau arfaethedig yn dda. Nid oes unrhyw wybodaeth ar gael sy'n awgrymu y byddai'r cynigion yn cael effaith negyddol ar ddisgyblion sy'n derbyn Prydau Ysgol am Ddim, disgyblion sy'n derbyn cymorth oherwydd bod ganddynt Saesneg fel iaith ychwanegol, disgyblion o gefndir ethnig lleiafrifol na disgyblion ag anghenion dysgu ychwanegol. Mae manteision clir yn gysylltiedig â'r newidiadau arfaethedig a fyddai'n gwella cyfleoedd dysgu i bob dysgwr.

Byddai cynnydd yn nifer y lleoedd cynradd sydd ar gael yn gyffredinol i wasanaethu'r ardal. Ni fyddai gostyngiad yn nifer y lleoedd cynradd cyfrwng Saesneg dan Opsiwn 1. Byddai cynnydd mewn lleoedd cyfrwng Cymraeg.

Nid yw amrywiaeth ethnig Ysgol Mynydd Bychan yn adlewyrchu ei chymuned leol ac nid yw'r ysgol i raddau helaeth yn gallu darparu ar gyfer plant sy'n symud i'r ardal ar ôl y dyddiad cau ar gyfer mynediad i'r dosbarth Derbyn.

Mae data CYBLD yn dangos bod cyfran uwch o blant sy'n trosglwyddo o fewn y cyfnod oedran addysg gynradd yn yr ardal yn dod o ethnigrwydd nad yw'n Wyn-Prydeinig.

Ar hyn o bryd mae'r plant hyn yn gallu cael mynediad at ddarpariaeth cyfrwng Saesneg lleol ond yn llai abl i gael mynediad at ddarpariaeth cyfrwng Cymraeg.

Disgwylir i'r newidiadau arfaethedig gael effaith wahaniaethol gadarnhaol ar bob ethnigrwydd, o gymharu â'r trefniadau presennol.

Byddai mân newid ym mhatrwm dosbarthu lleoedd, fodd bynnag o ystyried agosrwydd safleoedd yr ysgol ni fyddai hyn yn cael fawr o effaith neu ddim effaith.

**Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?**

Mae ysgolion yn gwasanaethu ystod amrywiol o gymunedau ac yn adlewyrchu eu poblogaeth leol i raddau helaeth; fodd bynnag, cydnabyddir bod yr ysgolion cyfrwng Cymraeg ar hyn o bryd yn llai amrywiol nag ysgolion cyfrwng Saesneg.

Mae Deddf Cydraddoldeb 2010 yn gosod dyletswydd ar y gwasanaethau cyhoeddus i hyrwyddo cyfle cyfartal rhwng personau sy'n rhannu nodwedd warchoddedig berthnasol a phersonau nad ydynt yn ei rhannu. Rhaid i'r Cyngor felly sicrhau, wrth gyflwyno cynigion ac ar ôl gweithredu cynigion, bod pob un o'r ysgolion yn cael cefnogaeth i ddiwallu anghenion amrywiol y cymunedau y maent wedi'u lleoli ynddynt a bod pob un yn gallu datblygu cyfle cyfartal i holl deuluoedd yr ardal.

Mae'r Cyngor yn gweithio'n agos gyda chyrrff llywodraethu ysgolion i sicrhau bod y safonau mewn ysgolion yn uchel, bod yr addysgu'n dda a bod yr arweinyddiaeth a'r llywodraethiant yn gryf. Nid yw'r Cyngor yn disgwyl i'r cynigion gael unrhyw effaith negyddol ar ansawdd safonau addysg, y modd y caiff y Cyfnod Sylfaen a phob un cyfnod allweddol arall ei addysgu yn unrhyw un o'r ysgolion nac ar ddarpariaeth ADY yn yr ysgolion sy'n destun y cynigion.

Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i ddatblygu addysg cyfrwng Cymraeg ac fel rhan o'r Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg 10 mlynedd, a fabwysiadwyd ym mis Medi 2022, rhoddir ystyriaeth i ffyrdd y gellir ehangu addysg cyfrwng Cymraeg i gynyddu nifer y plant o bob cefndir sy'n mynychu.

Mae'r cynllun yn gosod targedau penodol ac yn nodi lloedd gwaith blaenoriaethol i'r Cyngor a phartneriaid fel ysgolion, gan gynnwys menter beilot ymchwil gyda Caerdydd Ddwylieithog, arolygon rhieni a grwpiau ffocws, er mwyn deall yn well y rhesymau dros ymgymeriad isel lleoedd cyfrwng Cymraeg o fewn grwpiau a chymunedau penodol a dangynrychiolir (gan gynnwys pobl Ddu, Asiaidd ac Ethnig Leiafrifol), ochr yn ochr â hyrwyddiadau pwrpasol. Mae'r gwaith yma ar y gweill.

Dylai unrhyw newidiadau arfaethedig geisio darparu cydbwysedd priodol lle mae pob math ysgol ar gael i bob grŵp a chefnogir pob ysgol i fod yn hygyrch, ac i gael eu gweld yn hygyrch, i bob grŵp. Bydd y gwaith sydd ar y gweill i ddeall dewisiadau rhieni a'r nifer sy'n manteisio ar leoedd ym mhob cymuned yn well, ochr yn ochr â gwella gwelededd cyfrwng iaith a chyfleoedd trochi sydd ar gael, yn targedu'n uniongyrchol yr ymgais i leihau'r anghyfartaledd rhwng data demograffig mewn ysgolion cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg.

Mae mynediad i addysg yng Nghaerdydd ar sail gyfartal. Mae pob ysgol yn gweithredu'n unol â gofynion y Ddeddf Cydraddoldeb a bydd ysgolion yn parhau i gymhwyso polisiau'r Cyngor ar gyfle cyfartal. Byddai'r ddarpariaeth a gynigir yn hygyrch i bob grŵp ethnig a byddai angen sicrhau cydymffurfiaeth â pholisiau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

### **Crefydd, Credoau, neu Ddiffyg Cred**

A fydd y cynnig hwn yn cael **effaith wahaniaethol [cadarnhaol/negyddol/]** ar bobl sydd â chrefyddau, credoau a diffyg cred wahanol?

	Bydd	Na fydd	Dd/B
Bwdhydd		x	
Cristion	x		
Hindŵ		x	
Dyneiddiwr		x	
Iddewig		x	
Mwslim		x	
Sïc		x	
Arall		x	

**Rhowch fanylion / canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.**

Pe bai'r cynnig i drosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan yn cael ei ddwyn ymlaen, fel yr amlinellir yn Opsiwn 1, cynigir bod 32 o leoedd meithrin rhan amser yn cael eu darparu i ddatblygu parhad a dilyniant yn nysg plant o dair oed ymlaen.

Byddai sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol yn cynnig dull cyson o addysgu a chynllunio er mwyn datblygu parhad a chynnydd yn nysg plant o dair oed ymlaen, a chyfrannu at godi safonau trwy'r ysgol.

Byddai derbyniadau i'r ddarpariaeth feithrin arfaethedig yn cael eu gweinyddu gan Gorff Llywodraethu'r ysgol yn unol â Pholisi Derbyn cyhoeddedig yr ysgol.

Mae mynediad i addysg yng Nghaerdydd ar sail gyfartal. Mae pob ysgol yn gweithredu'n unol â gofynion y Ddeddf Cydraddoldeb a bydd ysgolion yn parhau i gymhwyso polisiau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

Byddai gweithdrefn y Cyngor ar gyfer rheoli newidiadau staffio sy'n deillio o unrhyw gynigion yn y dyfodol yn cael ei defnyddio wrth weithredu unrhyw newidiadau. Byddai hyn yn sicrhau bod arfer da yn cael ei ddilyn, gan gynnwys defnyddio polisiau'r Cyngor / Cyrff Llywodraethu ar gyfle cyfartal.

**Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?**

**Rhyw**

A fydd y cynnig hwn yn cael **effaith wahaniaethol [cadarnhaol/negyddol/]** ar ddynion a/neu fenywod?

	Bydd	Na fydd	Dd/B

Dynion		x	
Menywod		x	

**Rhowch fanylion / canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.**

Nid oes unrhyw oblygiadau uniongyrchol yn deillio o argymhellion yr adroddiad hwn.

Mae mynediad i addysg yng Nghaerdydd ar sail gyfartal. Mae pob ysgol yn gweithredu'n unol â gofynion y Ddeddf Cydraddoldeb a bydd ysgolion yn parhau i gymhwyso polisiau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

Byddai gweithdrefn y Cyngor ar gyfer rheoli newidiadau staffio sy'n deillio o unrhyw gynigion yn y dyfodol yn cael ei defnyddio wrth weithredu unrhyw newidiadau. Byddai hyn yn sicrhau bod arfer da yn cael ei ddilyn, gan gynnwys defnyddio polisiau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

**Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?**

**Cyfeiriadedd Rhywiol**

A fydd y cynnig hwn yn cael **effaith wahaniaethol [cadarnhaol/negyddol/]** ar y grwpiau canlynol?

	Bydd	Na fydd	Dd/B
Deurywiol		x	
Dynion Hoyw		x	
Menywod Hoyw/Lesbiaid		x	
Heterorywiol/Syth		x	

**Rhowch fanylion / canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.**

Nid oes unrhyw oblygiadau uniongyrchol yn deillio o argymhellion yr adroddiad hwn.

Mae mynediad i addysg yng Nghaerdydd ar sail gyfartal. Mae pob ysgol yn gweithredu'n unol â gofynion y Ddeddf Cydraddoldeb a bydd ysgolion yn parhau i gymhwyso polisiau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

Byddai gweithdrefn y Cyngor ar gyfer rheoli newidiadau staffio sy'n deillio o unrhyw gynigion yn y dyfodol yn cael ei defnyddio wrth weithredu unrhyw newidiadau. Byddai hyn yn sicrhau bod arfer da yn cael ei ddilyn, gan gynnwys defnyddio polisiau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

**Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?**

--

### Dyletswydd Economaidd-gymdeithasol

A ragwelir y bydd y newid yn lleihau neu'n cyfrannu at anghydraddoldeb canlyniad, o ganlyniad i anfantais economaidd-gymdeithasol? (e.e. a fydd y newid yn cael effaith negyddol ar y rheini sydd ar incwm isel, neu'r rhai sy'n byw mewn ardaloedd difreintiedig)

	Bydd	Na fydd	Dd/B
Effaith economaidd-gymdeithasol		x	

### Rhowch fanylion / canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.

Mae polisi 'Cryfach, Tecach, Gwyrddach' y Cyngor nodi'r themâu a'r ymrwymadau allweddol ar gyfer y pum mlynedd nesaf gan ganolbwyntio'n gryf ar roi plant a phobl ifanc yn flaenllaw yn eu huchelgeisiau ar gyfer y ddinas. Yn ganolog i hyn yw'n cred cryf mai addysg dda yw'r llwybr mwyaf sicr allan o tlodi ac, yn ei dro, fod ffyniant hirdymor y ddinas yn dibynnu ar gefnogaeth gadarn i'n plant a'n pobl ifanc wireddu eu potensial.

Mae addysg yn cael ei nodi'n gyson fel y brif flaenoriaeth i blant a phobl ifanc Caerdydd. Mae'n hawl gymdeithasol a diwylliannol allweddol sy'n chwarae rôl hanfodol mewn trechu tlodi ac anfantais.

Mae dadansoddiad o ddata'r cyfrifiad ysgol (CYBLD) yn cadarnhau, ar hyn o bryd, fod gwahaniaethau sylweddol yn y data demograffig rhwng rhai o ysgolion yr ardal.

Mae data demograffig, gan gynnwys cymhwysedd disgyblion ar gyfer Prydau Ysgol Am Ddim, Ethnigrwydd, iaith gartref, lefel cymhwysedd caffaeledig yn Gymraeg neu Saesneg, a symudedd disgyblion (faint o blant sy'n trosglwyddo i mewn ac allan o ysgol) yn wahanol iawn rhwng Ysgol Mynydd Bychan a phob un o'r ysgolion cyfrwng Saesneg.

Mae'r newidiadau arfaethedig yn ceisio darparu cydbwysedd priodol o leoedd lle mae pob math ysgol ar gael i bob grŵp a chefnogir pob ysgol i fod yn hygyrch, ac i gael eu gweld yn hygyrch, i bob grŵp.

Opsiwn 1 fyddai'n cael yr effaith wahaniaethol gadarnhaol fwyaf ar blant gan y byddai'r opsiwn hwn yn darparu patrymau mwy cynaliadwy yn economaidd o ddarpariaeth ysgolion dros y tymor hir ac yn cefnogi ysgolion i fod yn gynaliadwy yn ariannol mewn patrwm gwell o ddarpariaeth drwy uno. Byddai'r opsiwn hwn yn caniatáu i ysgolion ddyrannu cyfran uwch o'r gyllideb i addysgu a dysgu, a thrwy hynny gadw a chynyddu cyfleoedd i ddysgwyr, darparu gwell cydbwysedd rhwng y lleoedd ysgol gynradd cyfrwng Saesneg a Chymraeg sydd ar gael a chynnal y nifer presennol o leoedd ysgol cyfrwng Saesneg sy'n gwasanaethu'r ardal.

**Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?**

Mae Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg mabwysiedig y Cyngor 2022-2032 yn gosod targedau penodol ac yn nodi llifoedd gwaith blaenoriaethol i'r Cyngor a phartneriaid fel ysgolion, gan gynnwys menter beilot ymchwil gyda Caerdydd Ddwyeithog, arolygon rhieni a grwpiau ffocws, er mwyn deall yn well y rhesymau dros ymgymriad isel lleoedd cyfrwng Cymraeg o fewn grwpiau a chymunedau penodol a dangynrychiolir (gan gynnwys pobl Ddu, Asiaidd ac Ethnig Leiafrifol), ochr yn ochr â hyrwyddiadau pwrpasol.

Mae'r Cyngor yn gweithio'n agos gyda chyrrff llywodraethu ysgolion i sicrhau bod y safonau mewn ysgolion yn uchel, bod yr addysgu'n dda a bod yr arweinyddiaeth a'r llywodraethiant yn gryf. Nid yw'r Cyngor yn disgwyl i'r cynigion gael unrhyw effaith negyddol ar ansawdd safonau addysg, y modd y caiff y Cyfnod Sylfaen a phob un cyfnod allweddol arall ei addysgu yn unrhyw un o'r ysgolion nac ar ddarpariaeth ADY yn yr ysgolion sy'n destun y cynigion.

Byddai angen i unrhyw gynigion sy'n cael eu symud ymlaen ystyried yn llawn yr ymrwymadau a nodir yn 'Cryfach, Tecach, Gwyrddach' a sut y byddai unrhyw newidiadau arfaethedig yn cefnogi'r rhain.

**Y Gymraeg**

A fydd y cynnig hwn yn cael **effaith wahaniaethol [cadarnhaol/negyddol/]** ar yr iaith Gymraeg?

	Bydd	Na fydd	Dd/B
Y Gymraeg	x		

**Rhowch fanylion / canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.**

Byddai effaith gadarnhaol ar yr iaith Gymraeg gyda chynnydd yn nifer y lleoedd cynradd Cymraeg sydd ar gael ar gyfer yr oedran cynradd.

Mae Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg (CSCA) y Cyngor yn nodi cyfres o ymrwymadau uchelgeisiol i adeiladu ar y cynnydd a wnaed hyd yma. Mae'r CSCA yn ymrwmo'r Cyngor i sicrhau capasiti ledled y ddinas yn y sector cyfrwng Cymraeg cynradd ar 10% uwchlaw'r nifer a ragamcenir ar oedran Derbyn i gefnogi twf a chaniatáu derbyn yn ystod y flwyddyn a hyblygrwydd ar gyfer pontio. Mae hyn yn cynnwys darparu capasiti cyfrwng Cymraeg newydd ar lefel gynradd erbyn 2025 - 2026. Rhagwelir y byddai effaith gadarnhaol ar y Gymraeg o ganlyniad i'r cynigion hyn.

Mae'r cynigion yn ceisio bod yn gyson â Strategaeth Caerdydd Ddwyeithog ac yn cefnogi'n gryf strategaeth Llywodraeth Cymru ar gyfer y Gymraeg drwy gyfrannu at gyflawni'r targedau a nodir yn strategaeth Cymraeg 2050.



Mae'r cynigion yn ymateb yn uniongyrchol i'r Deilliannau CSCA canlynol:

- Deilliant 1 - Mwy o blant meithrin/plant tair oed yn cael eu haddysg drwy gyfrwng y Gymraeg.
- Deilliant 2 - Mwy o blant dosbarth derbyn / plant pump oed yn derbyn eu haddysg drwy gyfrwng y Gymraeg.

Mae ysgolion yn gwasanaethu ystod amrywiol o gymunedau ac yn adlewyrchu eu poblogaeth leol i raddau helaeth, fodd bynnag, cydnabyddir bod ysgolion cyfrwng Cymraeg yng Nghaerdydd ar hyn o bryd yn llai amrywiol nag ysgolion cyfrwng Saesneg ac nad ydynt yn adlewyrchu eu cymuned disgyblion leol wrth ystyried data fel ethnigrwydd, iaith y cartref a data economaidd-gymdeithasol. Mae targedau a ffrydiau gwaith o fewn CSCA mabwysiedig Caerdydd yn ceisio mynd i'r afael â hyn.

Byddai'r cynigion yn cael mwy o effaith ar y boblogaeth sy'n agosach at yr ysgol nag ar y ddinas yn ei chyfanrwydd.

Mae'r Cyngor yn parhau i weithio'n agos ac yn adeiladol gyda phartneriaid yn y Fforwm Addysg Gymraeg, sy'n cynnwys cynrychiolwyr o'r sectorau meithrin, cynradd, uwchradd ac addysg bellach, gofal plant, RhAG a Llywodraeth Cymru. Mae'r Fforwm hwn yn cyflwyno gwybodaeth ar gyfer cynllunio lleoedd cyfrwng Cymraeg, er mwyn parhau i yrru cynllun y Cyngor i gynyddu mewn modd cynaliadwy nifer y dysgwyr mewn ysgolion Cymraeg a'r rhai sy'n dysgu Cymraeg mewn ysgolion cyfrwng Saesneg.

Mae'r Cyngor, a'i bartneriaid ar y Fforwm Addysg Gymraeg, yn ymrwmo i sbarduno cynnydd yn nifer y disgyblion sy'n cael eu haddysgu trwy gyfrwng y Gymraeg, i gyflawni'r targedau yn CSCA Caerdydd, ac i gyflawni'r targedau a nodir yn strategaeth Cymraeg 2050 Llywodraeth Cymru.

Mae'r Cyngor yn parhau i fonitro cyfraddau genedigaethau, y boblogaeth sy'n debygol o ddeillio o dai newydd a'r patrymau o ran nifer y plant sy'n mynd i ba ysgolion cynradd ac uwchradd Cymraeg, er mwyn rhoi cynlluniau priodol ar waith i fodloni unrhyw gynnydd yn y galw.

Felly, mae'n rhaid i'r Cyngor ehangu'r ddarpariaeth ysgolion mewn modd strategol ac amserol nad yw'n amharu ar y ddarpariaeth bresennol. Mae'n anochel y byddai darpariaeth gynradd cyfrwng Cymraeg sy'n ehangu'n sylweddol neu'n gyflym yn cael effaith ar y nifer sy'n manteisio ar leoedd mewn ysgolion eraill ac, yn ei thro, ar allu ysgolion i gydbwysu cyllidebau ac i ddenu neu gadw staff.

Mae dyheadau'r Cyngor ar gyfer cynyddu nifer y siaradwyr Cymraeg, a Cymraeg 2050 Llywodraeth Cymru, yn cynnig newid sylweddol. Mae Cymraeg 2050 yn gosod targedau cenedlaethol i addysgu 40% o ddysgwyr mewn ysgolion Cymraeg, a 30% arall o ddysgwyr mewn ysgolion Saesneg lle deuent yn rhugl yn y Gymraeg. Ar hyn o bryd, mae tua 17% o blant Caerdydd sy'n dechrau addysg gynradd yn cael eu haddysgu mewn ysgolion neu ddisbarthiadau Cymraeg.

Mae'r cynnig hwn yn ceisio cynyddu nifer y lleoedd cynradd Cymraeg sydd ar gael yn yr ardal, ac yn ceisio gweithredu'r newid yn y fath fodd fel y cyfyngir ar y potensial i gael effaith negyddol ar ysgolion sy'n bodoli eisoes.

Mae perygl y gall darparu lleoedd ychwanegol mewn ysgol gynradd cyfrwng Cymraeg atal y twf mewn ysgolion lleol eraill; fodd bynnag, mae CSCA Caerdydd yn nodi ymrwymiad i ddatblygu a gweithredu gwaith hyrwyddo wedi'i dargedu ar y cyd â Chaerdydd Ddwieithog i gynyddu'r niferoedd sy'n manteisio ar leoedd cyfrwng Cymraeg mewn ardaloedd lle mae galw isel.

**Pa gam(au) gweithredu y gallwch chi eu cymryd i fynd i'r afael â'r effaith wahaniaethol?**

Gweler uchod.

### **Ymgynghori ac Ymgysylltu**

Pa drefniadau a wnaed i ymgynghori/ymgysylltu â'r gwahanol grwpiau cydraddoldeb?

Byddai Swyddog Hygyrchedd y Cyngor yn cael cyfle i roi sylwadau ar y cynllun ar y newidiadau arfaethedig.

Mae ymgynghoriad cyhoeddus llawn a chynhwysol wedi'i gynnal ac ystyriwyd y safbwyntiau a fynegwyd yn briodol fel rhan o'r broses o wneud penderfyniadau.

## Crynodeb o Gamau Gweithredu (a restrir yn yr Adrannau uchod)

	<b>Camau Gweithredu</b>
Oedran	<p>Mae dyletswydd statudol ar y Cyngor i ddarparu lleoedd disgyblion i fodloni anghenion pob disgybl yng Nghaerdydd. Fel rhan o'r dull strategol hwn, rhagwelir y galw ar sail:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Lefel y boblogaeth y gwyddys sy'n byw ym mhob ardal yn ddiweddar ac yn hanesyddol, gan ddefnyddio data'r GIG;</li><li>- Nifer y disgyblion ar y gofrestr yn ysgolion Caerdydd yn ddiweddar ac yn hanesyddol ar sail data a wiriwyd o CYBLD (Cyfrifiad Ysgolion Blynyddol ar Lefel Disgyblion).</li><li>- Canrannau diweddar a hanesyddol y plant sy'n mynychu lleoedd ysgol mewn ysgolion cymunedol ac ysgolion ffydd Cymraeg a Saesneg.</li></ul> <p>Mae'r galw am leoedd yn cael ei adolygu'n barhaus a chyflwynir newidiadau arfaethedig yn ôl yr angen.</p> <p>Byddai gweithdrefn y Cyngor ar gyfer rheoli newidiadau staffio sy'n deillio o unrhyw gynigion yn y dyfodol yn cael ei defnyddio wrth weithredu unrhyw newidiadau. Byddai hyn yn sicrhau bod arfer da yn cael ei ddilyn, gan gynnwys defnyddio polisïau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.</p> <p>Mae'r cynnig i gau Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone yn ffurfiol a sefydlu ysgol dau ddsbarth mynediad newydd yn rhoi staff mewn perygl o ddiswyddiadau a byddai angen rheoli hyn yn unol â'r Polisi Adleoli a Diswyddo Ysgolion.</p> <p>Byddai'r bwriad i ehangu Ysgol Mynydd Bychan yn ei gwneud yn ofynnol i'r Corff Llywodraethu ystyried gofynion y gweithlu yn barod ar gyfer ehangu. Byddai'r Corff Llywodraethu'n cael ei annog i ymgymryd â'r gwaith hwn yn unol â'r Fframwaith AD Cynllunio Trefniadaeth Ysgolion. Byddai'r Gwasanaethau Pobl AD yn rhoi cyngor, cymorth ac arweiniad i'r Corff Llywodraethu ar gyfer y broses o gynllunio'r gweithlu a phrosesau recriwtio dilynol.</p> <p>Lle mae'r Corff Llywodraethu wedi mabwysiadu Polisi Adleoli a Diswyddo Ysgolion y Cyngor, bydd unrhyw swyddi gwag newydd sy'n codi o ganlyniad i</p>

	<p>gynyddu'r nifer ar y gofrestr yn rhoi cyfleoedd ar gyfer unrhyw staff ysgol sydd ar y gofrestr adleoli ysgolion.</p> <p>Un o ddyheadau allweddol y Cyngor yw lleihau nifer y staff drwy adleoli cynifer ag y bo modd yn hytrach nag ymddiswyddo gwirfoddol neu orfodol. Felly, mae'r Cyngor yn ymrwymedig i sicrhau cynifer o gyfleoedd â phosib i staff ysgolion i sicrhau cyflogaeth mewn ysgolion eraill yng Nghaerdydd trwy adleoli i swyddi gwag mewn ysgolion eraill yng Nghaerdydd.</p> <p>Byddai'r trefniadau adleoli hefyd yn cael eu hystyried pe bai'r penderfyniad yn cael ei wneud i adleoli'r dosbarth Lleferydd ac Iaith o Ysgol Gynradd Allensbank i gylch gwaith Corff Llywodraethu ysgol arall.</p>
Anabledd	<p>Byddai gweithdrefn y Cyngor ar gyfer rheoli newidiadau staffio sy'n deillio o unrhyw gynigion yn y dyfodol yn cael ei defnyddio wrth weithredu unrhyw newidiadau. Byddai hyn yn sicrhau bod arfer da yn cael ei ddilyn, gan gynnwys defnyddio polisïau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.</p> <p>Mae'n ofynnol bod gan ysgolion Gynllun Cydraddoldeb Strategol a byddent yn gweithio gyda'i gilydd i sicrhau yr eir i'r afael ag unrhyw bryderon.</p> <p>Byddai effaith bosibl unrhyw newidiadau i'r ddarpariaeth Lleferydd ac Iaith bresennol ar ddysgwyr y dyfodol yn parhau i gael ei hasesu a bydd camau yn cael eu cymryd i liniaru unrhyw effeithiau gwahaniaethol y gellir eu nodi yn ddiweddarach.</p>
Ailbennu Rhywedd	
Priodas a Phartneriaeth Sifil	
Beichiogrwydd a Mamolaeth	
Hil	<p>Mae ysgolion yn gwasanaethu ystod amrywiol o gymunedau ac yn adlewyrchu eu poblogaeth leol i raddau helaeth; fodd bynnag, cydnabyddir bod yr ysgolion cyfrwng Cymraeg ar hyn o bryd yn llai amrywiol nag ysgolion cyfrwng Saesneg.</p> <p>Mae Deddf Cydraddoldeb 2010 yn gosod dyletswydd ar y gwasanaethau cyhoeddus i hyrwyddo cyfle cyfartal rhwng personau sy'n rhannu nodwedd warchoddedig berthnasol a phersonau nad ydynt yn ei rhannu. Rhaid i'r Cyngor felly sicrhau, wrth gyflwyno cynigion ac ar ôl gweithredu cynigion, bod pob un o'r ysgolion yn cael cefnogaeth i ddiwallu anghenion</p>

amrywiol y cymunedau y maent wedi'u lleoli ynddynt a bod pob un yn gallu datblygu cyfle cyfartal i holl deuluoedd yr ardal.

Mae'r Cyngor yn gweithio'n agos gyda chyrrff llywodraethu ysgolion i sicrhau bod y safonau mewn ysgolion yn uchel, bod yr addysgu'n dda a bod yr arweinyddiaeth a'r llywodraethiant yn gryf. Nid yw'r Cyngor yn disgwyl i'r cynigion gael unrhyw effaith negyddol ar ansawdd safonau addysg, y modd y caiff y Cyfnod Sylfaen a phob un cyfnod allweddol arall ei addysgu yn unrhyw un o'r ysgolion nac ar ddarpariaeth ADY yn yr ysgolion sy'n destun y cynigion.

Mae'r Cyngor wedi ymrwmo i ddatblygu addysg cyfrwng Cymraeg ac fel rhan o'r Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg 10 mlynedd, a fabwysiadwyd ym mis Medi 2022, rhoddir ystyriaeth i ffyrdd y gellir ehangu addysg cyfrwng Cymraeg i gynyddu nifer y plant o bob cefndir sy'n mynychu.

Mae'r cynllun yn gosod targedau penodol ac yn nodi lliffoedd gwaith blaenoriaethol i'r Cyngor a phartneriaid fel ysgolion, gan gynnwys menter beilot ymchwil gyda Caerdydd Ddwylieithog, arolygon rhieni a grwpiau ffocws, er mwyn deall yn well y rhesymau dros ymgymriad isel lleoedd cyfrwng Cymraeg o fewn grwpiau a chymunedau penodol a dangynrychiolir (gan gynnwys pobl Ddu, Asiaidd ac Ethnig Leiafrifol), ochr yn ochr â hyrwyddiadau pwrpasol. Mae'r gwaith yma ar y gweill.

Dylai unrhyw newidiadau arfaethedig geisio darparu cydbwysedd priodol lle mae pob math ysgol ar gael i bob grŵp a chefnogir pob ysgol i fod yn hygyrch, ac i gael eu gweld yn hygyrch, i bob grŵp. Bydd y gwaith sydd ar y gweill i ddeall dewisiadau rhieni a'r nifer sy'n manteisio ar leoedd ym mhob cymuned yn well, ochr yn ochr â gwella gwelededd cyfrwng iaith a chyfleoedd trochi sydd ar gael, yn targedu'n uniongyrchol yr ymgais i leihau'r anghyfartaledd rhwng data demograffig mewn ysgolion cyfrwng Saesneg a chyfrwng Cymraeg.

Mae mynediad i addysg yng Nghaerdydd ar sail gyfartal. Mae pob ysgol yn gweithredu'n unol â gofynion y Ddeddf Cydraddoldeb a bydd ysgolion yn parhau i gymhwyso polisiau'r Cyngor ar gyfle cyfartal. Byddai'r ddarpariaeth a gynigir yn hygyrch i

	bob grŵp ethnig a byddai angen sicrhau cydymffurfiaeth â pholisïau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.
Crefydd/Cred	
Rhyw	
Cyfeiriadedd Rhywiol	
Effaith economaidd-gymdeithasol	<p>Mae Cynllun Strategol Cymraeg mewn Addysg mabwysiedig y Cyngor 2022-2032 yn gosod targedau penodol ac yn nodi llifoedd gwaith blaenoriaethol i'r Cyngor a phartneriaid fel ysgolion, gan gynnwys menter beilot ymchwil gyda Caerdydd Ddwieithog, arolygon rhieni a grwpiau ffocws, er mwyn deall yn well y rhesymau dros ymgymieriad isel lleoedd cyfrwng Cymraeg o fewn grwpiau a chymunedau penodol a dangynrychiolir (gan gynnwys pobl Ddu, Asiaidd ac Ethnig Leiafrifol), ochr yn ochr â hyrwyddiadau pwrpasol.</p> <p>Mae'r Cyngor yn gweithio'n agos gyda chyrrff llywodraethu ysgolion i sicrhau bod y safonau mewn ysgolion yn uchel, bod yr addysgu'n dda a bod yr arweinyddiaeth a'r llywodraethiant yn gryf. Nid yw'r Cyngor yn disgwyl i'r cynigion gael unrhyw effaith negyddol ar ansawdd safonau addysg, y modd y caiff y Cyfnod Sylfaen a phob un cyfnod allweddol arall ei addysgu yn unrhyw un o'r ysgolion nac ar ddarpariaeth ADY yn yr ysgolion sy'n destun y cynigion.</p> <p>Byddai angen i unrhyw gynigion sy'n cael eu symud ymlaen ystyried yn llawn yr ymrwymadau a nodir yn 'Cryfach, Tecach, Gwyrddach' a sut y byddai unrhyw newidiadau arfaethedig yn cefnogi'r rhain.</p>
Y Gymraeg	
Cyffredinol / Trosfwaol (yn berthnasol i'r holl grwpiau uchod)	

## Y Camau Nesaf

Dylid cynnwys unrhyw argymhellion ar gyfer camau gweithredu yr ydych yn bwriadu eu cymryd o ganlyniad i'r Aseiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb hwn (a restrir yn y Crynodeb o Gamau Gweithredu) fel rhan o Gynllun Busnes eich Gwasanaeth i'w monitro'n rheolaidd.

Ar ôl cwblhau'r Aseiad hwn, sicrhewch fod y ffurflen yn cael ei chyflwyno i flwch post y Tîm Cydraddoldeb fel bod cofnod o'r holl aseidiadau a gynhelir yn y Cyngor-

[TîmCydraddoldeb@caerdydd.gov.uk](mailto:TîmCydraddoldeb@caerdydd.gov.uk)

## B: Asesiad o'r Effaith ar Hawliau Plant

Mae'r canllawiau ar gyfer Llywodraeth Leol a baratowyd gan Unicef ar gael yma: [Asesiad o'r Effaith ar Hawliau Plant - Dinasoedd a Chymunedau sy'n Dda i Blant \(unicef.org.uk\)](#)

Am ragor o wybodaeth neu gymorth i gwblhau'r Asesiad o'r Effaith ar Hawliau Plant, cysylltwch â Thîm Caerdydd sy'n Dda i Blant [CaerdyddSynDdaIBlant@caerdydd.gov.uk](mailto:CaerdyddSynDdaIBlant@caerdydd.gov.uk)

### CAM 1: DIBEN/CWMPAS

#### **Beth yw'r polisi/strategaeth/prosiect/gweithdrefn/gwasanaeth?**

#### **Crynowch/disgrifiwch ei nodau cyffredinol ac unrhyw nodau sy'n benodol i blant.**

Mae'r adroddiad hwn yw rhoi gwybod i'r Cabinet am yr ymatebion a gafwyd yn dilyn ymgynghoriad ar gynigion ynghylch darpariaeth lleoedd ysgolion cynradd i wasanaethu Cathays a rhannau o Gabalfa, y Mynydd Bychan, Ystum Taf a Phlasnewydd.

Yn ei gyfarfod ar 23 Mawrth 2023, cytunodd Cabinet y Cyngor ar argymhelliad i gynnal ymgynghoriad cyhoeddus ar opsiynau i ehangu darpariaeth ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg a chyfuno darpariaeth ysgolion cynradd cyfrwng Saesneg fel a ganlyn:

#### Opsiwn 1

- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank
- Cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM), a chynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96
- Cyfuno Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone:
  - Cau Ysgol Gynradd Allensbank yn ffurfiol
  - Cau Ysgol Gynradd Gladstone yn ffurfiol
  - Sefydlu ysgol gynradd cyfrwng Saesneg newydd â 420 o leoedd (2DM) gyda meithrin ar safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica
- Sefydlu ysgol gynradd cyfrwng Saesneg newydd â 420 o leoedd (2DM) gyda meithrin ar safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica
- Trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol

#### Opsiwn 2

- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank

- Cynyddu capasiti Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM), a chynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96
- Cydleoli Ysgolion Cynradd Allensbank a Gladstone ar safle a rennir:
  - Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Gynradd Gladstone / Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica
  - Lleihau capasiti Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoedd (1.5DM) i 210 o leoedd (1DM)
  - Lleihau ystod oedran Ysgol Gynradd Allensbank o 3-11 oed i 4-11 oed trwy derfynu darpariaeth feithrin yr ysgol
  - Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Gynradd Gladstone o 64 i 96
- Trosglwyddo Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan a sefydlu darpariaeth feithrin yn yr ysgol

### Opsiwn 3

- Trosglwyddo Ysgol Mynydd Bychan i safle presennol Ysgol Gynradd Allensbank
- Cynyddu nifer y lleoedd yn Ysgol Mynydd Bychan o 192 o leoedd (0.9DM) i 420 o leoedd (2DM)
- Cynyddu nifer y lleoedd meithrin yn Ysgol Mynydd Bychan o 64 i 96
- Trosglwyddo Ysgol Gynradd Allensbank i safle presennol Ysgol Mynydd Bychan
- Lleihau capasiti Ysgol Gynradd Allensbank o 315 o leoedd (1.5DM) i 192 o leoedd (0.9DM)

### **Byddai'r cynnig yn cael ei weithredu'n llawn o fis Medi 2025.**

Dan opsiwn 1 ac opsiwn 2, ystyrid sefydlu'r dosbarth Lleferydd ac laith ar draws y ddinas o fewn yr ysgol newydd neu ei gadw yn lleoliad newydd Ysgol Gynradd Allensbank.

Ystyrid adleoli'r dosbarth Lleferydd ac laith ledled y ddinas a gynhelir gan Ysgol Gynradd Allensbank pe bai Opsiwn 3 yn cael ei ddatblygu.

Byddai ystyriaeth bellach yn cael ei rhoi i hyn mewn ymgynghoriad â chorff llywodraethu'r ysgol berthnasol/ cyrff llywodraethu'r ysgolion perthnasol, gan ystyried dyheadau pob ysgol.

Byddai Opsiwn 2 ac Opsiwn 3 yn gyfle i Ysgol Gynradd Allensbank ac Ysgol Gynradd Gladstone weithio mewn partneriaeth i sicrhau'r cyfleoedd gorau posibl i bob disgybl yn yr ysgolion naill ai drwy gydweithredu neu ffederasiwn.

Pe bai'r ysgolion yn ystyried cyflwyno cydweithrediad neu ffederasiwn ffurfiol, byddai hyn yn cael ei arwain gan y Cyrff Llywodraethu ac yn cael ei gefnogi gan y Cyngor. Byddai unrhyw gynnig i ffederaleiddio yn destun ymgynghoriad ar wahân.

Cynigiwyd y bydd y newidiadau yn:



- cynorthwyo pob ysgol i barhau i wella addysg ar gyfer eu holl ddysgwyr
- sicrhau bod pob darpariaeth ysgol a gynigir yn diwallu anghenion amrywiol y gymuned leol
- cynorthwyo ysgolion i fod yn gynaliadwy yn ariannol, gyda chyllidebau ysgol sefydlog
- cynorthwyo ysgolion i ddyrannu cyfran uwch o gyllideb i addysgu a dysgu, a thrwy hynny gadw a chynyddu cyfleoedd i ddysgwyr
- cynyddu lleoedd cynradd cyfrwng Cymraeg gan un Dosbarth Mynediad (210 disgybl oedran cynradd)
- cadarnhau lleoedd cynradd cyfrwng Saesneg â lefel briodol o leoedd gwag.

Yr opsiwn a argymhellir gan ystyried yr holl safbwyntiau a godwyd yn ystod yr ymgynghoriad yw Opsiwn 1.

**A fydd y polisi/ strategaeth/ prosiect/ gweithdrefn / gwasanaeth yn effeithio ar blant a phobl ifanc? Meddyliwch am ba grwpiau o blant a phobl ifanc y bydd yn effeithio arnyh nhw.**

Mae'r newidiadau arfaethedig yn ymwneud â'r cyfnod cynradd ac felly nid ydynt yn berthnasol i ddisgyblion y tu allan i'r ystod oedran hwn.

Ystyriwyd darpariaeth ar gyfer grwpiau oedran nad ydynt yn rhan o'r cynnig hwn y tu allan i'r cynnig hwn.

## CAM 2: ADEILADU AC ASESU

**Pa erthyglau CCUHP (Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn) sy'n berthnasol i'r polisi/strategaeth/ prosiect / gweithdrefn / gwasanaeth? Darllenwch yr erthyglau [yma](#) ac ychwanegu unrhyw rai perthnasol at y tabl isod.**

*Mae'r erthyglau sy'n ffurfio pedair Egwyddor Gyffredinol CCUHP wedi'u rhagosod yn y tabl.*

*I gael rhagor o wybodaeth neu gymorth ar Erthyglau CCUHP, e-bostiwch Dîm Caerdydd sy'n Dda i Blant [CaerdyddSynDdalBlant@caerdydd.gov.uk](mailto:CaerdyddSynDdalBlant@caerdydd.gov.uk)*

**Erthygl 2 (peidio â gwahaniaethu):** Mae'r Confensiwn yn berthnasol i bob plentyn heb wahaniaethu, beth bynnag fo'i ethnigrwydd, rhyw, crefydd, iaith, gallu neu unrhyw statws arall, beth bynnag maen nhw'n ei feddwl neu'n ei ddweud, beth bynnag yw cefndir ei deulu.

**Erthygl 3 (buddiannau gorau'r plentyn):** Rhaid i fuddiannau pennaf y plentyn fod yn brif flaenoriaeth ym mhob penderfyniad a gweithred sy'n effeithio ar blant.

**Erthygl 6 (bywyd, goroesiad a datblygiad):** Mae gan bob plentyn yr hawl i fyw. Rhaid i lywodraethau wneud popeth o fewn eu gallu i sicrhau bod plant yn goroesi ac yn datblygu i'w llawn botensial.

**Erthygl 12 (parchu barn y plentyn):** Mae gan bob plentyn yr hawl i fynegi ei farn, ei deimladau a'i dymuniadau ynghylch bob mater sy'n effeithio arno, ac i'r farn honno gael ei hystyried a'i chymryd o ddifri.

**Erthygl 23 (plant ag anabledd):** Mae gan blentyn sydd ag anabledd yr hawl i fyw bywyd llawn a gweddus gydag urddas a, cyn belled ag y bo modd, annibyniaeth ac i chwarae rhan weithredol yn y gymuned.

**Erthygl 28 (hawl i addysg):** Mae gan bob plentyn hawl i addysg. Rhaid i addysg gynradd fod yn rhad ac am ddim a rhaid i wahanol fathau o addysg uwchradd fod ar gael i bob plentyn. Rhaid i ddisgyblaeth mewn ysgolion barchu urddas plant a'u hawliau.

**Erthygl 29 - (nodau addysg):** Rhaid i addysg ddatblygu personoliaeth, talentau a galluoedd pob plentyn i'r eithaf. Rhaid iddi annog parch y plant tuag at hawliau dynol, yn ogystal â pharch at eu rhieni, eu diwylliant eu hunain a diwylliannau eraill, a'r amgylchedd

**Beth yw effaith debygol/gwirioneddol y cynnig ar hawliau plant? A yw'n gadarnhaol, yn negyddol neu'n niwtral?**

*(Os asesir effaith negyddol ar gyfer unrhyw faes hawliau neu unrhyw grŵp o blant a phobl ifanc, rhaid i chi restru ac argymhell opsiynau i addasu'r cynnig neu liniaru'r effaith.)*

Disgwylir i'r effaith ar hawliau plant fod yn gadarnhaol pe bai Opsiwn 1 yn cael ei ddwyn ymlaen.

Mae mynediad i addysg yng Nghaerdydd ar sail gyfartal. Mae pob ysgol yn gweithredu'n unol â gofynion y Ddeddf Cydraddoldeb a bydd ysgolion yn parhau i gymhwyso polisiau'r Cyngor ar gyfle cyfartal.

Byddai sefydlu ysgol gynradd Saesneg â dau ddosbarth mynediad, ac ehangu Ysgol Mynydd Bychan i ddau ddosbarth mynediad, yn ategu dysgu ac addysgu drwy alluogi:

- i'r ardal gynnwys mwy o ysgolion dau ddosbarth mynediad. O'i chymharu ag ysgolion llai, mae maint ysgol gynradd â dau ddosbarth mynediad yn cynnig mwy o hyblygrwydd a chyfleoedd i ddisgyblion oherwydd canolfan adnoddau wedi'i hehangu a gwell â mwy o sicrwydd ariannol
- gall ysgol â dau ddosbarth mynediad roi mwy o sefydlogrwydd ar bob lefel o arweinyddiaeth, gan gynnwys cynnal nifer llawn a sefydlog o lywodraethwyr ysgol.
- byddai'r gallu i gyflogi mwy o staff addysgu a chymorth yn galluogi'r ysgolion â dau ddosbarth mynediad i gynnig ystod ehangach o arbenigedd cwricwlaidd
- mwy o athrawon i rannu llwyth gwaith ac arbenigedd.
- mwy o gyfleoedd i ddatblygu staff yn broffesiynol e.e. athrawon newydd gymhwyso all arsylwi ar eu hathrawon cyfochrog
- cyfleoedd i staff addysgu i'w cryfderau gan sicrhau bod dysgwyr yn cael y profiad addysg gorau posib
- mwy o athrawon i arwain ar Feysydd Dysgu, ynghyd ag Addysg Grefyddol, Addysg Cydberthynas a Rhywioldeb (ACRh) a Chymhwysedd Digidol

- creu mwy o gyfleoedd i gynnig ystod ehangach o weithgareddau allgyrsiol
- mwy o gyfleoedd ar gyfer arweinyddiaeth wasgaredig

Byddai sefydlu darpariaeth feithrin yn Ysgol Gynradd yr Eglwys yng Nghymru y Santes Monica yn:

- sicrhau parhad darpariaeth sy'n adlewyrchu ethos a diwylliant yr ysgol
- cefnogi'r gwaith o ddatblygu cysylltiadau cryf ac effeithiol rhieni â'r ysgol o'r cyfle cyntaf posibl
- hwyluso'r broses bontio i blentyn oed meithrin wrth fynd i'r Dosbarth Derbyn (lle mae'r cais am le yn y Dosbarth Derbyn wedi bod yn llwyddiannus)
- galluogi adnabod grwpiau sy'n agored i niwed yn gynnar. Byddai hyn yn golygu y gellir nodi anghenion plant mor gynnar â phosibl
- rhoi cyfle i blant fynd i'r ysgol feithrin ar yr un safle â'u brodyr a'u chwiorydd hŷn. Dylai hyn effeithio'n gadarnhaol ar amser rhieni a lleihau'r anawsterau ymarferol posibl wrth chwilio am ddarpariaeth gofal plant arall
- sicrhau parhad a dilyniant rhwng y Blynyddoedd Cynnar a'r Cyfnod Sylfaen, gan wella'r cyfle i fynd i'r afael yn briodol ag anghenion datblygiadol a diwylliannol unigol.

Byddai mân newid ym mhatrwm dosbarthu lleoedd, fodd bynnag o ystyried agosrwydd safleoedd yr ysgol ni fyddai hyn yn cael fawr o effaith neu ddim effaith ar bellteroedd teithio.

Os bydd Opsiwn 1 yn cael ei ddatblygu, gofynnir am farn y plant yr effeithir arnynt yn uniongyrchol (Erthygl 12) fel rhan o'r broses weithredu.

### CAM 3: LLAIS A THYSTIOLAETH

**Ydych chi wedi chwilio am farn a phrofiadau plant a phobl ifanc, ac wedi eu cynnwys? Beth ydych chi'n ei wybod am farn a phrofiadau plant a phobl ifanc sy'n berthnasol i'r cynnig?**

Gofynnwyd am farn plant a phobl ifanc ar y newidiadau arfaethedig drwy gyfrwng gweithgareddau ymgynghori/ymgysylltu oedd yn briodol i'w hoedran. Gellir gweld manylion yr ymgysylltiad â phlant a phobl ifanc a'r safbwyntiau a fynegwyd yn Atodiad 4 ac Atodiad 5.

**Sut ydych chi'n bwriadu adolygu'r polisi/ strategaeth/ prosiect/ gweithdrefn/ gwasanaeth i sicrhau ei b/fod yn parchu, diogelu a chyflawni hawliau plant?**

*Rhowch amlinelliad o'r broses fonitro ac adolygu ar gyfer gweithredu a/neu gyflwyno'r cynnig a sut y bydd plant a phobl ifanc yn cael eu cynnwys yn y broses hon.*

Ceisir barn plant a phobl ifanc ar y newidiadau arfaethedig drwy gyfrwng gweithgareddau ymgynghori/ymgysylltu sy'n briodol i'w hoedran a rhoddwyd ystyriaeth lawn i'r safbwyntiau a fynegwyd fel rhan o'r broses o wneud penderfyniadau.

Os bydd Opsiwn 1 yn cael ei ddatblygu, gofynnir am farn y plant y bydd y newidiadau'n effeithio arnynt yn uniongyrchol fel rhan o'r broses weithredu.

#### **CAM 4: CYLLIDEB**

**Beth yw'r gyllideb ar gyfer y cynnig hwn? Oes unrhyw rannau ohoni wedi'u neilltuo'n benodol i blant a phobl ifanc?**

Mae'r goblygiadau ariannol sy'n berthnasol i'r newidiadau arfaethedig wedi'u nodi yn yr adroddiad.

#### **CAM 5: CAMAU GWEITHREDU WEDI'U NODI**

**Pa gamau sydd wedi eu nodi neu ba newidiadau a wnaed i'r cynnig o ganlyniad i'r asesiad hwn?**

Ceisir barn plant a phobl ifanc ar y newidiadau arfaethedig drwy gyfrwng gweithgareddau ymgynghori/ymgysylltu sy'n briodol i'w hoedran a rhoddwyd ystyriaeth lawn i'r safbwyntiau a fynegwyd fel rhan o'r broses o wneud penderfyniadau.

Os bydd Opsiwn 1 yn cael ei ddatblygu, gofynnir am farn y plant yr effeithir arnynt yn uniongyrchol fel rhan o'r broses weithredu.

#### **Y Camau Nesaf**

Pan ystyrir bod angen Asesiad o'r Effaith ar Hawliau Plant, rhaid i chi atodi'r ffurflen wedi'i chwblhau i'r Cabinet neu Adroddiad Penderfyniad y Swyddog. Rhaid hefyd anfon copi drwy e-bost at Dîm Caerdydd sy'n Dda i Blant [CaerdyddSynDdalBlant@caerdydd.gov.uk](mailto:CaerdyddSynDdalBlant@caerdydd.gov.uk)

## C: Aseiad o'r effaith ar y Gymraeg

Ymgynghorwch â Caerdydd Ddwyieithog am unrhyw gymorth wrth gwblhau'r aseiad hwn  
[CaerdyddDdwyieithog@caerdydd.gov.uk](mailto:CaerdyddDdwyieithog@caerdydd.gov.uk)

### Safonau'r Gymraeg 88-97

#### Safon 88

A fydd y cynnig hwn yn cael **effaith wahaniaethol [cadarnhaol/negyddol]** ar yr Iaith Gymraeg?

	Bydd	Na fydd	Dd/B
Cyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg?	x		
Peidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg?		x	

**Rhowch fanylion / canlyniadau'r effaith wahaniaethol, a rhowch dystiolaeth ategol, os oes peth.**

Byddai'r effaith ar yr Iaith Gymraeg yn bositif. Byddai'r newidiadau arfaethedig yn rhoi'r cyfle i nifer uwch o ddisgyblion oedran cynradd gael eu haddysg drwy gyfrwng y Gymraeg.

#### Safon 89

A ellid llunio neu ail-lunio'r cynnig hwn, fel y byddai'n cael effeithiau cadarnhaol, neu effeithiau cadarnhaol cynyddol, ar:

**Cyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg?**

Byddai'r newidiadau arfaethedig yn rhoi'r cyfle i nifer uwch o ddisgyblion oedran cynradd gael eu haddysg drwy gyfrwng y Gymraeg.

**Peidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg?**

Byddai'r newidiadau arfaethedig yn rhoi'r cyfle i nifer uwch o ddisgyblion oedran cynradd gael eu haddysg drwy gyfrwng y Gymraeg.

#### Safon 90

A ellid llunio neu ail-lunio'r cynnig hwn i sicrhau nad yw'n cael effeithiau andwyol, nac effaith andwyol lai, ar:

**Cyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg?**

Byddai'r newidiadau arfaethedig yn rhoi'r cyfle i nifer uwch o ddisgyblion oedran cynradd gael eu haddysg drwy gyfrwng y Gymraeg.

**Peidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg?**

Byddai'r newidiadau arfaethedig yn rhoi'r cyfle i nifer uwch o ddisgyblion oedran cynradd gael eu haddysg drwy gyfrwng y Gymraeg.

### Safon 91

Wrth ymgynghori ar y cynnig, a ystyriwyd ac a geisiwyd barn ar yr effeithiau (cadarnhaol a negyddol) y byddai'n eu cael ar:

#### Cyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg?

Cafodd ymgynghoriad cyhoeddus llawn a chynhwysol ei gynnal ac ystyriwyd y safbwyntiau a fynegwyd yn briodol fel rhan o'r broses o wneud penderfyniadau.

#### Peidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg?

Dd/B

### Safon 92

A geisiodd ac a roddodd yr ymgynghoriad ystyriaeth i farn ar sut y gallai'r cynnig gael effeithiau cadarnhaol, neu gynyddu effeithiau cadarnhaol, ar:

#### Cyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg?

Cafodd ymgynghoriad cyhoeddus llawn a chynhwysol ei gynnal ac ystyriwyd y safbwyntiau a fynegwyd yn briodol fel rhan o'r broses o wneud penderfyniadau.

#### Peidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg?

Dd/B

### Safon 93

A geisiodd ac a roddodd yr ymgynghoriad ystyriaeth i farn ar sut y gallai'r cynnig gael effeithiau andwyol, neu leihau effeithiau andwyol, ar:

#### Cyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg?

Cafodd ymgynghoriad cyhoeddus llawn a chynhwysol ei gynnal ac ystyriwyd y safbwyntiau a fynegwyd yn briodol fel rhan o'r broses o wneud penderfyniadau.

#### Peidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg?

Dd/B

### Safon 94

Os yw'r cynnig yn cynnwys dyfarnu grantiau, a ystyriwyd y canllawiau a gyflwynwyd ym mholisi Cyngor Caerdydd ar Ddyfarnu Grantiau i Gydydffurfio â Safonau'r Gymraeg o ran:

#### Cyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg?

Dd/B

#### Peidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg?

Dd/B

## Safon 95

Pe gwnaed neu gomisiynwyd ymchwil i gynorthwyo â datblygu'r cynnig, a oedd yn ystyried a fyddai'n cael **effaith wahaniaethol [cadarnhaol / negyddol]** ar:

<b>Cyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg?</b>
Byddai'r effaith ar yr Iaith Gymraeg yn bositif. Byddai'r newidiadau arfaethedig yn rhoi'r cyfle i nifer uwch o ddisgyblion oedran cynradd gael eu haddysg drwy gyfrwng y Gymraeg.

<b>Peidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg?</b>
Dd/B

## Safon 96

A wnaeth yr ymchwil a wnaed neu a gomisiynwyd i gynorthwyo â datblygu'r cynnig roi ystyriaeth i sut y gallai gael effaith gadarnhaol, neu effeithiau cadarnhaol cynyddol, ar:

<b>Cyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg?</b>
Byddai'r effaith ar yr Iaith Gymraeg yn bositif. Byddai'r newidiadau arfaethedig yn rhoi'r cyfle i nifer uwch o ddisgyblion oedran cynradd gael eu haddysg drwy gyfrwng y Gymraeg.

<b>Peidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg?</b>
Dd/B

## Safon 97

A wnaeth yr ymchwil a wnaed neu a gomisiynwyd i gynorthwyo â datblygu'r cynnig roi ystyriaeth i sut y gallai gael effaith andwyol, neu leihau effeithiau andwyol, ar:

<b>Cyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg?</b>
Byddai'r effaith ar yr Iaith Gymraeg yn bositif. Byddai'r newidiadau arfaethedig yn rhoi'r cyfle i nifer uwch o ddisgyblion oedran cynradd gael eu haddysg drwy gyfrwng y Gymraeg.

<b>Peidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg?</b>
Dd/B

## Deunyddiau a Gwasanaethau

Yn ogystal â'r asesiad effaith i sicrhau bod y cynnig yn ateb gofynion Safonau'r Gymraeg, rhaid ystyried hefyd y deunyddiau a'r gwasanaethau ategol allai fod eu hangen.

Mae'r rhain yn cynnwys (cliciwch ar y hyperddolenni i weld gwybodaeth fanwl am y gofynion sydd o dan Safonau'r Gymraeg):

- [Gohebiaeth](#) - derbyn ac ateb (e-byst, llythyrau, cyfathrebu ar-lein).
- [Ffôn](#) - derbyn ac ateb galwadau.
- [Cyfarfodydd a Digwyddiadau Cyhoeddus](#) - cyfarfodydd neu ddigwyddiadau cyhoeddus, cyfarfodydd grŵp, ymgynghori, cyfarfodydd unigol.
- [Negeseuon Cyhoeddus – electronig – fideo](#)
- [Arwyddion, Hysbysiadau a Deunydd Arddangos](#)
- [Cyhoeddusrwydd a Hysbysebu](#)
- [Cynhyrchu Dogfennau Cyhoeddus](#) - polisïau, strategaethau, adroddiadau blynyddol, cynlluniau corfforaethol, canllawiau, hysbysiadau, codau ymarfer, papurau ymgynghori, trwyddedau, tystysgrifau, rheolau, llyfrynnau, taflenni, pamffledi neu gardiau, tocynnau / talebau.
- [Cynhyrchu Ffurflenni](#)
- [Gwasanaethau Derbynfa](#)
- [Gwefannau, Apiau a Gwasanaethau Ar-lein](#)
- [Cyfryngau Cymdeithasol](#)
- [Peiriannau hunan-wasanaeth](#)
- [Cyrsiau Hyfforddiant Addysg](#)
- [Cyhoeddiadau Cyhoeddus](#)

**Yw'r holl ddeunyddiau a gwasanaethau ategol yn cydymffurfio â gofynion Safonau'r Gymraeg?**

Mae'r holl ddeunyddiau a gwasanaethau ategol yn cydymffurfio â gofynion Safonau'r Gymraeg

**Strategaeth Sgiliau Iaith Gymraeg Cyngor Caerdydd**

Gellir gweld y strategaeth hon yma ac mae dogfennau cyfarwyddyd ychwanegol wedi eu cynhyrchu i gefnogi ei gweithrediad:

- [Asesu Sgiliau Cymraeg a Nodi Rolau Cymraeg Hanfodol](#)
- [Gweithdrefnau Recriwtio, Dethol a Chyfweld a'r Gymraeg.](#)

**A oes gennych fynediad at ddigon o staff sy'n siarad Cymraeg i gefnogi cyflawni'r cynnig tra'n cydymffurfio â gofynion safonau'r Gymraeg?**

Oes

**Y Camau Nesaf**

Pan ystyrir bod angen Asesiad o'r Effaith ar y Gymraeg, rhaid i chi atodi'r ffurflen wedi'i chwblhau i'r Cabinet neu Adroddiad Penderfyniad y Swyddog. Rhaid hefyd anfon copi drwy e-bost at Caerdydd Ddwieithog [CaerdyddDdwieithog@caerdydd.gov.uk](mailto:CaerdyddDdwieithog@caerdydd.gov.uk)



## Ch: Aseiad Rheoliadau Cynefinoedd

	Bydd	Na fydd
A fydd y cynnig yn effeithio ar safle a ddynodwyd gan Ewrop am ei ddiddordeb cadwraeth natur*, neu lywio datblygiad tuag at ardal sy'n cynnwys safle Ewropeaidd, neu'n effeithio'n anuniongyrchol ar safle Ewropeaidd?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

*\* Dim ond dau safle Ewropeaidd sydd wedi eu dynodi ar gyfer diddordeb cadwraeth natur sydd yn gorwedd o fewn ffiniau Caerdydd - Aber Afon Hafren a Choed Ffawydd Caerdydd, ond byddwch yn ymwybodol os yw'ch prosiect yn effeithio ar ardal sy'n agos at awdurdod cyfagos.*

Os mai 'Bydd' yw'r ateb, yna efallai y bydd angen cynnal ymarfer sgrinio i benderfynu a oes angen Aseiad Rheoliadau Cynefinoedd ai peidio.

Cysylltwch â'r [Tîm Bioamrywiaeth](#) a fydd yn eich tywys drwy'r broses.

## D: Aseiad Amgylcheddol Strategol

	Ydy	Nac ydy
A yw'r strategaeth, polisi neu weithgaredd yn gosod y fframwaith ar gyfer caniatâd datblygu yn y dyfodol?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

	Ydy	Nac ydy
A yw'r strategaeth, polisi neu weithgaredd yn debygol o gael effeithiau amgylcheddol sylweddol (cadarnhaol neu negyddol)?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Os ydych wedi ateb 'Ydy' i'r ddau gwestiwn uchod, yna mae angen Sgriniad Aseiad Amgylcheddol Strategol llawn.

Cysylltwch â'r [Uned Datblygu Cynaliadwy](#) a fydd yn eich tywys drwy'r broses.

## Dd: Aseiad o'r Effaith ar Ddiogelu Data

	Bydd	Na fydd
A fydd y cynnig yn cynnwys prosesu gwybodaeth y gellid ei defnyddio i adnabod unigolion?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Os mai 'Bydd' yw'r ateb, yna efallai y bydd angen Aseiad o'r Effaith ar Ddiogelu Data.

Cliciwch [yma](#) i ddarllen y canllawiau a dechrau'r broses Aseiad o'r Effaith ar Ddiogelu Data os oes angen.

Cysylltwch â'r [Gwasanaeth Diogelu Data](#) i gael rhagor o wybodaeth.

## E: Asesiad o'r Effaith ar Iechyd

Mae Asesiad o'r Effaith ar Iechyd yn helpu i ddatblygu polisiau a phrosiectau sy'n ystyried iechyd meddwl, corfforol a chymdeithasol a lles poblogaeth wrth gynllunio a datblygu. Mae ystyried anghydraddoldebau iechyd a'u heffeithiau ar gymunedau lleol yn rhan hanfodol o unrhyw Asesiad o'r Effaith ar Iechyd.

Daw Asesiadau o'r Effaith ar Iechyd yn ofyniad statudol i gyrff cyhoeddus mewn amgylchiadau penodol yn y dyfodol. Nid yw'r amgylchiadau hyn wedi'u cyhoeddi eto gan Lywodraeth Cymru.

Am ragor o wybodaeth a chynghor, cysylltwch ag Uned Gymorth AEI Cymru.

Gwefan: [Hafan - Uned Cefnogi Asesiadau o'r Effaith ar Iechyd Cymru \(phwwhocc.co.uk\)](http://phwwhocc.co.uk)

E-bost: [WHIASU.PublicHealthWales@wales.nhs.uk](mailto:WHIASU.PublicHealthWales@wales.nhs.uk)

**FLEET VEHICLE SPOT HIRE CONTRACT****CLIMATE CHANGE (COUNCILLOR CARO WILD)****AGENDA ITEM: 3**

---

**Reason for this Report**

1. To seek the approval of Cabinet:
  - (i) that the council procure its contract for spot hire vehicles via the Welsh Government Commercial Delivery (WGCD) Framework for the provision of vehicle hire WGCD Ref: NPS-FT-0110-21 and approve the evaluation criteria set out in this report. The duration of the arrangement will run from the date of award (anticipated to be from the 1<sup>st</sup> of February 2024) to 1<sup>st</sup> of November 2025. The estimated contracted value of this procurement will be £6.1m.
  - (ii) delegate the authority to determine and generally deal with all aspects of the procurement process and ancillary matters up to and including the awarding of the contract to the Corporate Director, Resources in consultation with the Cabinet Member for Finance, Modernisation and Performance, the Cabinet Member for Climate Change and the Director of Governance and Legal Services.

**Background**

2. Central Transport Services (CTS) currently use a Welsh Government framework in order to source hire vehicles on a short-term spot hire basis up to a maximum of 3 years. The contract is used by all Council departments including schools and covers cars, light commercial vehicles, and heavy goods specialist vehicles. Spot hire offers best value for up to a 3-year period or where service areas are unable to commit to long term financial arrangements. It is also used to fill the gaps of any immediate requirements until a lease or purchase alternative can be sourced. Any requirement over 3 years should either be leased or purchased outright and managed by the CTS until the end of life.
3. Currently due to various supply chain issues such as the shortage of semi-conductors, Brexit, vehicle spares and the war in Ukraine, vehicle supply chains have been at an all time low including any volume related or industry discounts being removed from the market. Currently for the

first time we have seen spot hire rates and longer-term lease arrangements costs align giving no great advantage over lease to that of spot hire. Historically spot hire has always been more expensive to that of a longer-term lease arrangement but in the current climate this is not the case. That said we do anticipate the market to recover by 2025 which will see fleet discounts coming back into place and lease becoming the cheaper solution over longer term arrangements.

4. The current Welsh Government Commercial Delivery (WGCD) Framework for the provision of vehicle hire WGCD Ref: NPS-FT-0110-21 was awarded in November 2021 and ends in November 2025. The framework is made up of three lots of Cars, Light Commercial Vehicles under 3.5 tonnes and Specialist Vehicles over 3.5 tonnes.
5. Our intention will be to replicate our previous contracts of this type by direct awarding lots 1 and 2 to a single provider and running a mini comp for each request for lot 3. This greatly reduces officer time but still provides the best price and service for the Council.
6. In line with the framework agreement lots 1 & 2 will be awarded under option one of the framework to a single supplier based on availability and price providing best value. Lot 3 will be awarded in line with option 3 of the framework by running a mini competition via all providers each time a vehicle of that category is required.

Criteria	Score
<p><b>Price:</b> Price will be based in line with the framework for <b>Lot 1</b> and <b>Lot 2</b> by awarding to a single supplier based on price which demonstrate best value for the Authority.</p> <p><b>Lot 3</b> will be run as a mini – competition, inviting all suppliers on the framework each time a vehicle under lot 3 is required. The mini comp selection will be based on price which demonstrate best value for the Authority.</p>	70%
<p><b>Quality:</b> Vehicle Availability and Suitability</p>	30%

7. Current annual spend on spot hire is approximately £3.5 million. CTS are to commence a full fleet review in October 2023 that will consist of, amongst other things, a detailed fleet replacement programme. This review will identify the most cost-effective solution to all aspects of the Council’s fleet. We are anticipating the review will see an overall reduction of spot hire vehicles, improved funding solutions and a rigid fleet replacement strategy.
8. The Council’s fleet currently comprises of 957 vehicles. This is made up of 382 leased, 273 owned and 302 spot hired vehicles.

9. Internally all Council departments requiring a spot hire vehicle must submit a spot hire form to CTS and in all cases must be approved by the departments Operational Manager in order to control and manage the requirement of additional vehicles. Where possible, use of electric vehicles should be considered and in addition, all fleet vehicles are tracked so that a vehicle's utilisation can be monitored and managed effectively by all concerned.

### **Issues**

10. The estimated contract value exceeds £5,000,000 over the contract period and in order to comply with Financial Procedure Rules and Contract Standing Orders and Procurement Rules, Cabinet approval to proceed with the tender process is required.

### **Local Member consultation (where appropriate)**

11. The proposal does not involve a local issue.

### **Reason for Recommendations**

12. To approve the approach and procurement of fleet vehicle spot hire contract.

### **Financial Implications**

13. The financial implications set out below relate specifically to the issue at hand (contract for spot hire of vehicles) and are not intended to provide financial implications or other commentary in respect of any linked matters mentioned directly or indirectly within the report (e.g., processes in respect of off-hiring, conversion to lease, management of aged fleet, etc).
14. Whilst the Council continues to procure vehicles which are required for periods of three years or more via purchase or lease arrangements, short-term need is managed through the spot-hire process. The report states that spot hire offers best value where the need is for shorter periods, or where the service area is either unsure of ongoing need or are unable to commit to longer-term financial arrangements. There will need to be robust arrangements in place to ensure that spot-hire is the most cost-effective method of procurement.
15. It is intended that this contract would run from 1st February 2024 until 1st November 2025 in line with the current Welsh Government Commercial Delivery (WGCD) Framework. It is not possible to pre-empt the value of bids from potential suppliers. Whilst the indicative contract value is estimated to be in the region of £6.1 million based on 2022/23 usage and prices, the actual contract value may differ significantly, depending on service area demand, decisions around fleet mix and utilisation and the potential for slippage in start date of contract (assuming the end date would remain the same in line with the framework).

16. The intention would be that the direct award of contracts for Lots 1 and 2 and any mini competition for Lots 3 would not, in and of themselves, incur a budget pressure and that costs of spot hires will continue to be borne by existing budgets held by individual directorates with service areas considering costs of hire on a case-by-case basis.

**Legal Implications (including Equality Impact Assessment where appropriate)**

17. The report recommends approvals to commence procurement processes off a framework.
18. Any procurement via a framework must be carried out in accordance with the process set out in the framework Agreement. Legal services have not reviewed the framework. Before placing reliance on a framework and awarding a contract, in summary, the client department should satisfy itself that the Council was identified in the contract notice (advertising the framework opportunity) as a party entitled to use the framework for the intended procurement/contract and the framework process is followed and, in respect of direct awards, that the framework allows direct award. The client department should also satisfy itself as to the T&C's and as to whether they are suitable for their requirements and complete all necessary information in those T&C's before commencing the procurement process.
19. The report recommends approval of the evaluation criteria and weightings. The evaluation is of high importance, as it will determine who will be appointed. Therefore, the decision maker needs to be satisfied as to the same and the weightings proposed.
20. The report also seeks to delegate further decision to the Corporate Director. Any further legal implications will be set out in any delegated decision report.
21. Equality Duty.

In considering this matter, the Council must have regard to its public sector equality duties under the Equality Act 2010 (including specific Welsh public sector duties). This means the Council must give due regard to the need to (1) eliminate unlawful discrimination, (2) advance equality of opportunity and (3) foster good relations on the basis of protected characteristics. The protected characteristics are: age, gender reassignment, sex, race – including ethnic or national origin, colour or nationality, disability, pregnancy and maternity, marriage and civil partnership, sexual orientation, religion or belief – including lack of belief.

22. Well Being of Future Generations (Wales) Act 2015 - Standard legal imp The Well-Being of Future Generations (Wales) Act 2015 ('the Act') places a 'well-being duty' on public bodies aimed at achieving 7 national well-being goals for Wales - a Wales that is prosperous, resilient, healthier,



more equal, has cohesive communities, a vibrant culture and thriving Welsh language, and is globally responsible.

23. In discharging its duties under the Act, the Council has set and published well being objectives designed to maximise its contribution to achieving the national well being goals. The well being objectives are set out in Cardiff's Corporate Plan 2023-26. When exercising its functions, the Council is required to take all reasonable steps to meet its well being objectives. This means that the decision makers should consider how the proposed decision will contribute towards meeting the well being objectives and must be satisfied that all reasonable steps have been taken to meet those objectives.
24. The wellbeing duty also requires the Council to act in accordance with a 'sustainable development principle'. This principle requires the Council to act in a way which seeks to ensure that the needs of the present are met without compromising the ability of future generations to meet their own needs. Put simply, this means that Council decision makers must take account of the impact of their decisions on people living their lives in Wales in the future. In doing so, the Council must:
  - Look to the long term.
  - Focus on prevention by understanding the root causes of problems.
  - Deliver an integrated approach to achieving the 7 national well-being goals.
  - Work in collaboration with others to find shared sustainable solutions.
  - Involve people from all sections of the community in the decisions which affect them.
25. The decision maker must be satisfied that the proposed decision accords with the principles above; and due regard must be given to the Statutory Guidance issued by the Welsh Ministers, which is accessible using the link below: <http://gov.wales/topics/people-and-communities/people/future-generations-act/statutory-guidance/?lang=en>

#### General

26. The decision maker should be satisfied that the decision is in accordance within the financial and budgetary policy and represents value for money for the council.
27. The decision maker should also have regard to, when making its decision, to the Council's wider obligations under the Welsh Language (Wales) Measure 2011 and the Welsh Language Standards."

#### **HR Implications**

28. There are no HR implications for this report.

## **Property Implications**

29. There are no property implications for this report.

## **RECOMMENDATIONS**

Cabinet is recommended to:

- 1) approve the procurement process of the Council Fleet spot hire requirement via the Welsh Government Commercial Delivery (WGCD) Framework for the provision of spot hire vehicles WGCD Ref: NPS-FT-0110-2.
- 2) approve the high-level evaluation criteria set out in the report for the direct award to a single supplier for lots 1 and 2 with Lot 3 run as a mini competition as an when a vehicle of this type is required.
- 3) Delegate the authority to determine and generally deal with all aspects of the procurement process and ancillary matters up to and including the awarding of the contract to the Corporate Director, Resources in consultation with the Cabinet Member for Finance, Modernisation and Performance, the Cabinet Member for Climate Change and the Director of Governance and Legal Services.

<b>SENIOR RESPONSIBLE OFFICER</b>	Chris Lee <b>Corporate Director Resources &amp; Section 151 Officer</b>
	13 October 2023

**CARDIFF COUNCIL  
CYNGOR CAERDYDD****CABINET MEETING: 19 OCTOBER 2023**

---

**PROCUREMENT OF LIQUID FUELS****CLIMATE CHANGE (COUNCILLOR CARO WILD)****AGENDA ITEM: 4**

---

**Reason for this Report**

1. To seek the approval of Cabinet:
  - (i) that the council procure its contract for liquid fuel via a mini-competition through the Welsh Government Commercial Delivery (WGCD) Framework for supply of fuels and associated products and services WGCD -FT-0122-23 and approve the evaluation criteria set out in the report. The duration of the arrangement will run from the date of award (this is anticipated to be from the 1<sup>st</sup> of February 2024) to the 12<sup>th</sup> of April 2027. The estimated contracted value of this procurement will be £8.2m.
  - (ii) delegate the authority to determine and generally deal with all aspects of the procurement process and ancillary matters up to and including the awarding of the contract to the Corporate Director, Resources in consultation with the Cabinet Member for Finance, Modernisation and Performance, the Cabinet Member for Climate Change and the Director of Governance and Legal Services.

**Background**

2. The previous arrangement for the supply of the council's liquid fuel had expired during the Covid Pandemic, and we have an interim arrangement in place which expires on the 1<sup>st</sup> of February 2024. We therefore need to run a mini competition using the Welsh Government framework prior to the 1<sup>st</sup> of February 2024 in order to secure a competitive price and compliant route to market which will take us up until the expiry of the framework in April 2027.
3. The current provider for the supply of fuel is Certas Energy UK, and the Council currently spends approximately £2.6 million annually on diesel for its four main bunkered sites at Coleridge Road, Lamby Way and Bessemer Close.
4. This tender will be for the bulk provision at these respective sites. The WGCD have recently awarded a new framework which runs from the

13th of April 2023 until 12<sup>th</sup> of April 2027, and we would look to undertake a mini competition off Lot 1 (all fuels) for the supply of diesel.

5. There are five suppliers listed on Lot 1 which would form part of a mini competition process, and this would be under the terms of daily pricing. The purpose of this mini competition would be to ensure that the margin paid above the weekly Platts price for fuel is the most competitive for the Council.
6. Total spend over the contract, based on last year, will be in the region of £8.2 million which will take us up to 12<sup>th</sup> April 2027. However, we are expecting this to reduce year on year as we transition over to low carbon fleet vehicles.
7. Central Transport Services (CTS) are committed to a low carbon future and the Council's One Planet Strategy and intend to cease the procurement of fossil fuelled vehicles by 2025 with a commitment to a fully low carbon fleet by 2030.
8. Commissioning & Procurement will be supporting CTS and running any mini competition in line with the guidelines stated in the WGCD documentation to ensure full compliance with processes.
9. The award criteria used to evaluate supplier bids will be based as follows:

<b>Criteria</b>	<b>Score</b>
<b>Price:</b> Price will be based on the outcome of a mini competition exercise to the 5 named suppliers on the framework and will be based on the most competitive price offering best value to the authority. The pricing exercise will be based on Zone 3 of the framework, Lot 1 for daily pricing.	75%
<b>Quality:</b> will be based on the following: Account management & Structure Performance & Operational Delivery Quality Management Supply Chain Management & Resilience Business Continuity Delivery requirements Lead times	20%
<b>Social Value:</b> Social Value based on the National TOMs for Wales (Themes, Outcomes and Measures) developed by the Welsh Social Value Taskforce and Social Value Portal.	5%

## **Issues**

10. The estimated contract value exceeds £5,000,000 over the contract period and in order to comply with Financial Procedure Rules and Contract Standing Orders and Procurement Rules, Cabinet approval to proceed with the tender process and to agree the evaluation criteria is required.

## **Reason for Recommendations**

11. To approve the approach and procurement of liquid fuels for the Councils Fleet Vehicles.

## **Financial Implications**

12. The financial implications set out below relate to the issue of procurement of liquid fuels only and are not intended to provide financial implications in respect of any linked matters mentioned within the report (e.g., transition to EV fleet).
13. Whilst the Council continues to transition to a Low Carbon (EV) fleet, it is recognised that conventional fossil fuelled vehicles and plant still make up the vast majority of the current fleet. As such, there is a need to continue to procure fuel in the most practical and cost-effective way possible. The report proposes that this is best achieved in respect of diesel fuels by awarding a supply contract via mini competition for ongoing bulk provision at the existing bunkered sites.
14. It is intended that this contract would run from 1<sup>st</sup> February 2024 until 12<sup>th</sup> April 2027 in line with the current Welsh Government Commercial Delivery (WGCD) Framework. It is not possible to pre-empt the value of bids from potential suppliers. Whilst the indicative contract value is estimated to be in the region of £8.2 million based on 2022/23 usage and prices, the actual contract value may differ significantly, given fuel price volatility and the potential for slippage in start date of contract (assuming the end date would remain the same in line with the framework). The report also states that usage is anticipated to start reducing year-on-year, [through transition to EV]. Any associated reduction in costs would need to be considered in the context of the costs of alternative fuel supply and increased costs of fleet, however.
15. The mini competition process to be undertaken will see bids evaluated on price (75%), quality (20%), and Social Value (5%), which differs from previous fuel supply competitions which have been based 100% on price. This change has been made to ensure quality of service and operational delivery is given due consideration in awarding the new contract.
16. Whilst fuel price inflation is considered alongside other specific inflationary pressures in the budget process each year, it should be noted that the intention would be that the award of the contract itself should not incur a budget pressure, with the assumption that any change in costs due to contract renewal, rather than inflation, be borne by existing

budgets, which are held by individual directorates with costs being apportioned via recharges.

### **Legal Implications**

17. The report recommends that approval to commence a procurement off a framework.
18. Any procurement via a framework must be carried out in accordance with the process set out in the framework Agreement. Legal services have not reviewed the framework. Before placing reliance on a framework and awarding a contract, in summary, the client department should satisfy itself that the Council was identified in the contract notice (advertising the framework opportunity) as a party entitled to use the framework for the intended procurement/contract and the framework process is followed. The client department should also satisfy itself as to the T&C's and as to whether they are suitable for their requirements and complete all necessary information in those T&C's before commencing the procurement process.
19. The report recommends approval of the evaluation criteria and weightings. The evaluation is of high importance, as it will determine who will be appointed. Therefore, the decision maker needs to be satisfied as to the same and the weightings proposed.
20. The report recommends that approval to commence a procurement off a framework.
21. Any procurement via a framework must be carried out in accordance with the process set out in the framework Agreement. Legal services have not reviewed the framework. Before placing reliance on a framework and awarding a contract, in summary, the client department should satisfy itself that the Council was identified in the contract notice (advertising the framework opportunity) as a party entitled to use the framework for the intended procurement/contract and the framework process is followed. The client department should also satisfy itself as to the T&C's and as to whether they are suitable for their requirements and complete all necessary information in those T&C's before commencing the procurement process.
22. The report recommends approval of the evaluation criteria and weightings. The evaluation is of high importance, as it will determine who will be appointed. Therefore, the decision maker needs to be satisfied as to the same and the weightings proposed.

### **Equality Duty.**

23. In considering this matter, the Council must have regard to its public sector equality duties under the Equality Act 2010 (including specific Welsh public sector duties). This means the Council must give due regard to the need to (1) eliminate unlawful discrimination, (2) advance

equality of opportunity and (3) foster good relations on the basis of protected characteristics. The protected characteristics are age, gender reassignment, sex, race – including ethnic or national origin, colour or nationality, disability, pregnancy and maternity, marriage and civil partnership, sexual orientation, religion or belief – including lack of belief.

24. Well Being of Future Generations (Wales) Act 2015 - Standard legal imp  
The Well-Being of Future Generations (Wales) Act 2015 ('the Act') places a 'well-being duty' on public bodies aimed at achieving 7 national well-being goals for Wales - a Wales that is prosperous, resilient, healthier, more equal, has cohesive communities, a vibrant culture and thriving Welsh language, and is globally responsible.
25. In discharging its duties under the Act, the Council has set and published well being objectives designed to maximise its contribution to achieving the national well being goals. The well being objectives are set out in Cardiff's Corporate Plan 2023-26. When exercising its functions, the Council is required to take all reasonable steps to meet its well being objectives. This means that the decision makers should consider how the proposed decision will contribute towards meeting the well being objectives and must be satisfied that all reasonable steps have been taken to meet those objectives.
26. The wellbeing duty also requires the Council to act in accordance with a 'sustainable development principle'. This principle requires the Council to act in a way which seeks to ensure that the needs of the present are met without compromising the ability of future generations to meet their own needs. Put simply, this means that Council decision makers must take account of the impact of their decisions on people living their lives in Wales in the future. In doing so, the Council must:
  - Look to the long term.
  - Focus on prevention by understanding the root causes of problems.
  - Deliver an integrated approach to achieving the 7 national well-being goals.
  - Work in collaboration with others to find shared sustainable solutions.
  - Involve people from all sections of the community in the decisions which affect them.
27. The decision maker must be satisfied that the proposed decision accords with the principles above; and due regard must be given to the Statutory Guidance issued by the Welsh Ministers, which is accessible using the link below:  
<http://gov.wales/topics/people-and-communities/people/future-generations-act/statutory-guidance/?lang=en>

#### General

28. The decision maker should be satisfied that the decision is in accordance within the financial and budgetary policy and represents value for money for the council.

29. The decision maker should also have regard to, when making its decision, to the Council’s wider obligations under the Welsh Language (Wales) Measure 2011 and the Welsh Language Standards.”

**HR Implications**

30. There are no HR implications for this report.

**Property Implications**

31. There are no property implications for this report.

**RECOMMENDATIONS**

Cabinet is recommended to:

- 1) Approve the procurement process via mini competition for the supply of liquid fuels for the Councils fleet via the National Procurement Services framework WGCD -FT-0122-23 for a period up to the 12<sup>th</sup> of April 2027.
- 2) Approve the high-level evaluation criteria set out in this report.
- 3) Delegate the authority to determine and generally deal with all aspects of the procurement process and ancillary matters up to and including the awarding of the contract to the Corporate Director, Resources in consultation with the Cabinet Member for Finance, Modernisation and Performance, the Cabinet Member for Climate Change and the Director of Governance and Legal Services.

<b>SENIOR RESPONSIBLE OFFICER</b>	<b>Chris Lee</b> <b>Corporate Director Resources &amp; Section 151 Officer</b>
	13 October 2023



**CARDIFF COUNCIL  
CYNGOR CAERDYDD**



**CABINET MEETING: 19 OCTOBER 2023**

---

**FAIRWATER COMMUNITY CAMPUS BAND B REDEVELOPMENT  
EDUCATION (CLLR SARAH MERRY)**

**AGENDA ITEM: 5**

---

***Appendices 2 and 4 to this report is exempt from publication on the basis that it contains information of the description set out in paragraphs 14 and 21 of Part 4 of schedule 12 A of the Local Government Act 1972 and in all the circumstances of the case, the public interest in maintaining the exemption outweighs the public interest in disclosing the information and is exempt from disclosure as it contains information pursuant to paragraph 16 of the Local Government Act 1972***

**Reasons for this Report**

1. To request Cabinet to authorise funds outlined in Confidential Appendix 2 required from the Council's Sustainable Communities for Learning Band B Programme, subject to Ministerial approval of the Final Business Case and statutory approvals, to enable commencement of the main works required to progress the Fairwater Community Campus.
2. To note the early works orders progressed at risk ahead of entering into contract for the main works.

**Background**

3. At its meeting on 12 October 2017, the Cabinet received a report on the development of the education estate in Cardiff. The report set out the Council's proposed vision for its Band B 21st Century School (now named Sustainable Communities for Learning Programme) strategy to address the most acute sufficiency and condition issues in Cardiff. All properties across the school estate were given a rating from A to D for the following issues, with D being the worst category:
  - Sufficiency of places available;
  - Condition of the school buildings; and
  - Suitability of the environment for teaching.

4. To address the eight form of entry sufficiency requirement that was estimated to be required, schemes affecting five English medium schools were proposed. In addition, priority schemes for Band B included an approach to the development of provision for learners with Additional Learning Needs (ALN) through the development and expansion of provision in Cardiff schools. At its meeting on 14 December 2017 Cabinet approved the prioritised schemes under Band B.
5. One of the flagship capital projects for the Council is Fairwater Community Campus that brings together Cantonian High School, Woodlands School and Riverbank School. At its meeting on 13 June 2019 the Cabinet agreed the publication of statutory notices to:
  - Increase the capacity of Cantonian High School from 6 forms of entry (6FE) to eight forms of entry (8FE) with sixth form provision for up to 250 pupils in new build accommodation;
  - Expand the Specialist Resource Base (SRB) for learners with an Autism Spectrum Condition (ASC), hosted at Cantonian High School from 20 to 30 places in purpose-built accommodation in the new school buildings;
  - Transfer Woodlands Special School to Cantonian's existing site and increase the capacity from 140 places to 240 places in new build accommodation; and
  - Transfer Riverbank Special School to Cantonian's existing site and increase the capacity from 70 to 112 places in new build accommodation.
6. The statutory notices were published on 28 June 2019 with one objection received by the statutory notices closing date. The Council published the objection report on 21 August 2019.
7. As the proposals affected sixth form provision, they required the approval of the Welsh Ministers. A copy of the statutory objection and the objection report were submitted to the Welsh Ministers for determination of the proposal on 28 August 2019.
8. In a letter dated 21 July 2020, the Welsh Government advised that the Minister for Education, Kirsty Williams had decided to approval the proposals (a copy of the letter can be seen at Appendix 1).
9. The Minister has approved the proposal on the basis that it was likely to maintain at least equivalent outcomes and offer provisions at least equivalent to that which is currently available to learners at the schools. In addition, she stated the proposal would:

- Provide new school buildings, removing reliance on temporary classrooms, offering an improved learning environment and accommodation with 21st Century facilities;
  - Contribute to the effective funding of education;
  - Increase the number of English medium secondary school places and contribute towards meeting projected demand for places; and
  - Increase the number of places in special schools for learners aged 4-19 with complex additional learning needs and autistic spectrum conditions and contribute towards meeting projected demand for places.
10. The Minister noted that the local authority proposed to implement these proposals on 1 September 2023. The Council must inform the Schools Management and Effectiveness Division, Education and Public Services Groups within the Welsh Government when the proposal has been implemented.
11. At its meeting of 17 September 2020 Cabinet noted the approval of the proposal by the Welsh Minister and delegated authority to the Director of Education & Lifelong Learning (in consultation with the Cabinet Members for Education, Employment & Skills and Finance, Modernisation & Performance, the Director of Governance and Legal Services, and the Corporate Director for Resources) to determine all aspects of the procurement process (including for the avoidance of doubt development of all procurement documentation and selection and award criteria, commencement of procurement through to award of contracts) for the new build schools.
12. At a further Cabinet meeting on 17 November 2022 Cabinet approved recommendations to authorise the total funds required from the Council's Sustainable Communities for Learning Band B Programme, subject to Ministerial approval of the Final Business Case, to enable commencement of the enabling works required to progress the Fairwater Community Campus.

### **Proposed New Build Campus**

13. The proposed Fairwater Community Campus will provide 21<sup>st</sup> century educational facilities in new build schools. Pupils will have access to high-quality learning environments to support and enhance teaching and learning.
14. The new build schools would be situated on the existing site of Cantonian High School. The new build schools will have easy access to high quality new sport facilities that would be for sole school use during school hours but available to the community outside of these times, including:

- A floodlit 3G rugby pitch utilising existing WRU engagement officer links to streamline and coordinate the use between the school and the community;
  - 7 a side football pitch that will be made available for community use;
  - A Sports and Wellbeing centre which would be a standalone building housing a full four court sports hall, an activity studio, a gym and an accessible climbing wall; and
  - Multi-use games areas.
13. The campus will be a true community investment and as well as the facilities listed above, there will be several other spaces that will at times be available to the community and wider stakeholders which could add value to the educational experiences as well as supporting the local and wider community groups. These include:
- External play area to promote occupational therapy experiences for pupils with additional learning needs. These spaces would have high use during school hours but could be extended to community groups and therapy sessions beyond school hours;
  - Community cafés within the campus;
  - A showcase space which will be a community space where the aspiration is for artists in residence to work alongside community groups and pupils;
  - A vocational enterprise hub to enable the Council's Cardiff Commitment partner organisations to work with ALN pupils, building career paths and helping the transition from education to employment.

### **Progress to Date**

15. The Council has developed a collaborative vision for the campus, design detail for the project and tender documentation. Tenders were received on the 20 October 2021 and the preferred bidder, ISG Construction Ltd, was selected on the 16 December 2021. ISG Construction Ltd were then awarded the Professional Services Contract (PSC) in March 2022.
16. Following a period of extensive design, the contract for the enabling works for the project was entered into on 22 March 2023, which included the new temporary accommodation for the school. This was constructed and completed on 8 September 2023.

17. The design has now progressed for the main works elements of the project and a planning application was made on 12 August 2022 and in order to achieve the set timeframes an Officer Decision Report has issued on 15 December 2022 for early works ahead of contract award for the main scheme. Subject to all necessary approvals, it is planned for permanent accommodation to be available for all three schools from September 2026.

## Issues

18. Since the appointment of ISG Construction Ltd the project design has progressed, but there have been a number of budgetary pressures that resulted in cost increases. The reasons for the cost increases include:
- Inflation increases; and
  - Design development.
19. Some of the scope and design changes to the enabling works include:
- Changes to building configuration;
  - Additional hard landscaping and paths;
  - Revised site access and parking arrangements; and
  - Additional Sustainable Drainage Approval Body (SAB) provisions.
20. Full details can be found in the **Confidential Appendix 2**. The Council has considered a range of delivery options in presenting this paper and the changes in the proposal have been fully market tested.
21. The changes will apply additional pressure on the Council's Band B Programme.

## Sufficiency of mainstream secondary school places city-wide

22. Following a period of growth within the primary sector, there has been an increased demand for places at entry to secondary education city wide since 2015/16. City-wide projections indicate that the demand for places at entry to the English-medium secondary sector will remain at high levels, until the 2027/28 school year.
23. The most recent citywide school census data from January 2023 confirms that the number of pupils in the year 2 to year 5 cohorts in English-medium community and faith-based primary schools remain at high levels of c3,500 – 3,600 pupils. When compared to the current combined Published Admission Numbers of 3,604 places at entry to English-medium community, faith-based and foundation secondary schools, and a net transition rate of 98.6% in the most recent Year 7 cohort, few surplus places are projected at entry during this period.

24. City-wide, peak intakes at entry to English-medium secondary schools were projected for 2022/2023 and 2023/2024 and planned temporary arrangements were put in place to provide sufficient places and a sustainable level of surplus places in these year groups. In January 2023, there were 3,614 Year 7 pupils enrolled in English-medium secondary schools and a marginally lower figure of c3,566 is projected in 2023/2024.
25. Intakes of c3,400 pupils to English-medium secondary school are projected from 2024/2025 until 2027/2028, A significant reduction in pupils entering secondary education city-wide, from existing housing of c3,130, is projected from 2028/ 2029 until 2030/31, with intakes then remaining at low levels of c2,900 – 3,000 until 2032/33.
26. However, it is anticipated that, as a result of the yield of pupils from the new housing developments, additional school provision will be required to provide English-medium and Welsh-medium school places local to the new housing in some parts of Cardiff. In North-west Cardiff, sufficient capacity will be required to meet the additional demand for places arising from the LDP Strategic sites housing developments at Plasdwr, near Junction 33 and South of Creigiau.
27. Birth rate and population data currently available indicates a cyclic pattern in Cardiff, and nationally. Whilst school reorganisation proposals must be appropriate for projected pupil populations, an appropriate level of surplus capacity should be available to respond to population changes. The most recent data supplied by the NHS in July 2023 indicates a marginal increase of c90 children in the most recent birth cohort to born in the 2021/2022 school year and due to enter secondary education in 2033/34.
28. Birth rate and population data currently available indicates a cyclic pattern in Cardiff, and nationally. Whilst school reorganisation proposals must be appropriate for projected pupil populations, an appropriate level of surplus capacity should be available to respond to population changes. The most recent data supplied by the NHS in July 2023 indicates a marginal increase of c90 children in the most recent birth cohort to born in the 2021/2022 school year and due to enter secondary education in 2033/34.

### **Cantonian High School – mainstream places**

29. The published capacity of Cantonian High School, based on its permanent buildings, allowed for an Admission Number of 181 places (6 forms of entry) at entry to Year 7, and 70 at entry to the sixth form. The Council has provided sufficient accommodation to enable the admission of up learners to the Published Admission Number of 181 places utilising temporary classrooms since 2016/17.
30. The planned capacity of Cantonian High School of eight forms of entry reflects the demand for places within its existing catchment area, the excess demand for places in the catchment areas of other schools, and

the projected yield of pupils from the strategic housing developments in North West Cardiff.

31. Many families resident within the catchment area of Cantonian High School have, in recent years, stated a preference for admission to Radyr Comprehensive school at entry to Year 7, and have gained admission. In 2023, 172 secondary-age pupils resident within the Cantonian High School catchment area were enrolled at Radyr Comprehensive School, including 38 pupils in Year 7. The number of pupils enrolled at Radyr Comprehensive School from within its catchment area will remain at high levels until 2027/2028.
32. Many families resident within the catchment area of Cardiff West Community High School have, in recent years, stated a preference for admission to Cantonian High School at entry to Year 7, and have gained admission. In 2023, 249 secondary age pupils resident within the Cardiff West Community High School catchment area were enrolled at Cantonian High School, including 59 pupils (two forms of entry) in Year 7. This pattern of take-up of places is expected to continue in future.
33. In 2022, 121 secondary age pupils resident within the Fitzalan High School catchment area were enrolled at Cantonian High School, many of which were unable to gain admission to Fitzalan High School as their preferred school. The number of pupils promoting from English-medium community primary schools within the Fitzalan High School is projected to exceed the number of places at Fitzalan High School in future years.
34. In future years the housing development in North West Cardiff will increase the local pupil population and combined with population changes within the existing Radyr Comprehensive School catchment area, will reduce the level of surplus at Radyr Comprehensive School. Fewer children from the Cantonian High School catchment area are expected to gain admission to the school and will therefore require a place at their catchment area school, Cantonian High School.
35. The number of pupils enrolling in year 7 city wide has increased significantly in recent years. In 2021/22 and 2022/23, the Council allocated pupils to all 181 places and expects to do so in coming years, prior to the completion of new build facilities. The areas from which Cantonian High School admits pupils will change in future years as new housing is developed.
36. The projected yield of pupils from the Plasdwr, Junction 33 and South of Creigiau developments of >6,500 dwellings on strategic LDP sites in North West Cardiff is significant. These developments lie within the catchment areas of Cantonian High School and Radyr Comprehensive School and are expected to yield up to 5FE by 2030 and up to 10FE overall by their completion. Whilst new secondary school provision is planned within the Plasdwr development, this is not expected to be completed before 2030.

37. Cardiff's Welsh in Education Strategic Plans seeks up to 50% of new provision through the medium of Welsh on LDP strategic sites. Assuming a take up of English-medium places at 50 - 70% in this period, as some children would take up places in existing English-medium primary provision, it is anticipated that Cantonian High School and Radyr Comprehensive School will have little to no surplus in existing accommodation during the period 2025-2030.
38. These forecasts take account of the projected demand for places from existing housing, yields per year groups from planned housing, and the recent patterns of take up. Similar to the most recent school census data in January 2023, forecasts for West Cardiff indicate that Cantonian High School, Fitzalan High School, Radyr Comprehensive School, Mary Immaculate RC High School, and The Bishop of Llandaff CiW High School will be fully subscribed until at least 2027/2028 while a small proportion of surplus places will be available at Cardiff West Community High School.
39. The Council has met demand for places in the peak intake years to secondary education in 2022/23 and 2023/24 by temporarily increasing intakes to a number of schools utilising existing accommodation wherever possible and some temporary accommodation where necessary. In order to ensure sufficient places within a reasonable distance of home addresses, intakes to Cantonian High School increased from 6FE to 7FE in September 2023, ahead of the permanent expansion to 8FE when works are complete. Intakes to Radyr Comprehensive School were permanently increased to 8FE from September 2022 to meet the current demand for places, and to support future demand from new housing.
40. Whilst alternative schools may be also be able to accommodate additional pupils in coming years, additional accommodation would be required on those sites to do. Such measures would not provide an efficient and effective use of resources and would not be sustainable in the longer term, as the temporary accommodation and staffing for additional pupils would be required for a longer temporary period beyond 2026. Expanding other schools temporarily would also inhibit the growth of Cantonian High School and would limit the school's ability to provide the full breadth and depth of curriculum options that a larger school can sustain.
41. Changes to the catchment areas of English-medium secondary schools, including the enlargement of the Cantonian High School catchment area, will be brought forward to better balance school capacities and the populations they serve.

#### **Sufficiency of Complex Learning Needs (CLN) and Autism Spectrum Condition (ASC)**

42. At its meeting on the 14 October 2021 the Cabinet considered a report which outlined the increase in the number of children in Cardiff requiring



specialist placement as a result of their learning disabilities over the last 5 years. The Council proceeded to consult on a range of proposals to strategically extend and realign special school and Specialist Resource Bases for learners with Complex Needs and Autism needs in the primary and secondary age phase. These proposals were determined by the Cabinet at meetings on 15 July 2022 and 17 September 2022, and by the Governing Body of Whitchurch High School in September 2022.

43. Cabinet considered a further report on 13 July 2023 which outline additional places for children with Complex Learning Needs and Autism Spectrum Condition (ASC), and Emotion Health and Wellbeing (EHW). The Council proceeded to consult on the proposals recommended.

#### **Riverbank Special School – sufficiency of places for primary age learners with Complex Learning Needs and/ or Autism Spectrum Condition**

44. In 2020/21 the number of designated places for primary age learners in specialist provision for learners with Complex Learning Needs and/ or Autism Spectrum Condition totalled 413 places.
45. Projects previously agreed by Welsh Government and by Cabinet, to rebuild Riverbank Special School and increase the number of places from 70 to 112, and to phase the establishment of a Specialist Resource Base at Ysgol Pwll Coch, would increase the total by 52 to 465 designated places.
46. The Council determined proposals in 2022 to increase the number of primary age places for children with complex learning needs or autism by a further 150 places, and 21 primary age places within provision for learners aged 3-19. This increase of c171 places for primary age learners would take total number of places available within Cardiff to 636 designated places.
47. Taking account of all children requiring such a placement, including those placed out of county, and in mainstream awaiting specialist placement, the true demand for places was estimated to be circa 500 in 2020/2021, rising to 547 by 2025/2026. Allowing for a 10% surplus to support flexibility, capacity was required for 550 pupils in 2020/2021, and 602 pupils by 2025/2026. However, projections which take account of previous assessed needs and trends within a relatively small population may underestimate the level of growth, and the take up of places exceeded projections in 2021/ 2022.
48. The replacement of, and expansion of, Riverbank Special School remains necessary to meet the projected need for places.

## **Woodlands High School – sufficiency of places for primary age learners with Complex Learning Needs and/ or Autism Spectrum Condition**

49. In 2020/21 the number of designated places for secondary age learners in specialist provision for learners with Complex Learning Needs and/ or Autism Spectrum Condition totalled 461 places.
50. Projects previously agreed by Welsh Government and Cabinet, to rebuild Woodlands High School and increase the number of places at the school from 140 to 240 places, would increase the total from 461 places to 561 places by 2023/24.
51. The Council determined proposals to increase the number of secondary age places for children with complex learning needs or autism by a further 139 places, and c21 secondary age places within provision for learners aged 3-19. The total number of places available within Cardiff, for secondary age learners, would be circa 721 places.
52. Taking account of all children requiring such a placement, including those placed out of county, and in mainstream awaiting specialist placement, the true demand for places was estimated to be circa 580 in 2020/2021, rising to 629 by 2025/2026. Allowing for a 10% surplus to support flexibility, capacity was required for 638 pupils in 2020/2021, and 692 pupils by 2025/2026. However, projections which take account of previous assessed needs and trends within a relatively small population may underestimate the level of growth, and the take up of places exceeded projections in 2021/2022.
53. The replacement of, and expansion of, Woodlands High School remains necessary to meet the projected need for places.

### **Suitability and condition**

54. Cardiff has a vast education estate, with over 128 school properties. Many sites comprise of multiple blocks, constructed during different decades and large areas of the estate were in urgent need of upgrade. As a result of the poor condition, the Council was required to temporarily close parts of Cantonian High School in 2016, and Willows High School, Michaelston College and Fitzalan High School in 2017, to undertake urgent upgrade work.
55. When areas of Cantonian High School were closed in 2016 due to electrical issues, this resulted in temporary accommodation being provided.
56. Refurbishment of the current buildings have been discounted as in the most recent property surveys, by Faithful and Gould, Cantonian High School was rated as Condition D (End of life) with a C rating for suitability

with Woodlands and Riverbank rated as Condition C and a D rating for suitability. The combined maintenance total for all three schools was £7,632,065 prior to the partial demolition of the Cantonian High School buildings. The Council has been working closely with the schools to address issues of suitability and condition and critical works have been identified to take place in the short term to maintain suitable environments.

### **Interim Arrangements**

57. In order to ensure the provision of sufficient suitable mainstream places and Additional Learning Needs places in the interim a range of temporary measures are being implemented.
58. The Council has notified Welsh Government of the necessary changes to the building programme, and interim arrangements as follows:
  - intakes to Cantonian High School to increase from 6 forms of entry (180 pupils per year group) to 7 forms of entry (210 pupils), from September 2023, ahead of the permanent expansion to 8 forms of entry when works are complete in 2025/2026;
  - the capacity of Woodlands High School to increase from 140 places to 180 places in September 2023, ahead of the permanent expansion to 240 places when works are complete and the school transfers to its new build accommodation on the Fairwater Community Campus site; the additional places to be provided through the use of new temporary accommodation on the existing school site;
  - the capacity of Riverbank Special School to increase from 70 places to 78 places in September 2023, ahead of the permanent expansion to 112 places when works are complete and the school transfers to its new build accommodation on the Fairwater Community Campus site; the additional places to be provided through the use of new temporary accommodation on the existing school site.
59. The designated number of places at the Cantonian High School Special Resource Base would increase from 20 places to 30 places in September 2023 as per the Welsh Government approved proposal.
60. The Council has also:
  - brought forward an increase in the number of places at entry to Radyr Comprehensive School, from 7 forms of entry (210 pupils per year group) to 8 forms of entry (240 pupils), from September 2022;
  - agreed to support the expansion of the Special Resource Base for secondary age learners with Complex Learning Needs by 30 places, at Whitchurch High School from September 2022;

- established a Special Resource Base of 30 places, for secondary age learners with Complex Learning Needs, at Willows High School from September 2023;
  - resumed the existing Special Resource Base of 20 places at Windsor Clive Primary School for primary age learners with Complex Learning Needs, from September 2022;
  - approved the expansion of the Special Resource Base for primary age learners with Complex Learning Needs by 10 places, at Marlborough Primary School, from September 2022;
  - approved the expansion of the Special Resource Base for primary age learners with Complex Learning Needs by 10 places, at Llanishen Fach Primary School, from September 2022.
61. Whilst it was not intended that Cantonian High School, Woodlands High School and Riverbank Special School would admit pupils to their full capacity in 2023/2024, the above arrangements will ensure the provision of sufficient, suitable classroom and ancillary accommodation for pupils who may otherwise have enrolled at Cantonian High School or would have required a specialist primary or secondary age placement for complex learning needs during the transition period between 2023/2024 and 2025/2026.
62. The Council will seek Ministerial approval for the phased transition arrangements through the Final Business Case (FBC) approval processes.

### **Impact Assessments**

63. An initial Statutory Screening Tool assessment, incorporating an Equality Impact Assessment, was completed prior to and following consultation on the changes to school organisation. The assessment has been regularly reviewed and updated to reflect the changes to implementation dates and interim measures to support mainstream learners and those requiring specialist placement.
64. Further review has been undertaken and updates made at stages of the design and planning process, including changes which respond to views captured in planning consultation. An updated impact assessment is attached at Appendix 3.

### **Financial Implications**

65. This report provides an update on the current position in relation to the Fairwater Community Campus project. The specific financial implications

relating to ongoing or future schemes have been outlined in the relevant Confidential Appendices. These financial implications provide an overview of the current financial position of the programme and any significant risks that need consideration.

66. The outline 21st Century Schools Band B Programme was approved by Cabinet in December 2017. At that time the overall value of the programme amounted to £284 million, including the Fairwater Community Campus scheme. A Full Business Case has been sent for Welsh Government approval, and on approval Cardiff Council will be able to claim the 70% WG match funding. This match funding is a blended rate between High School (65%) and Special School (75%) intervention rates.
67. The Councils' match funded element of the Sustainable Communities for Learning Band B Programme will be funded from external borrowing, the repayment of which will be funded via the SOP Revenue Reserve. In addition, the programme will be supplemented with £25m of funding via capital receipts. There is a significant risk regarding capital receipts in terms of both the value and timing of receipts being delivered. Any delay in the realisation, or reduction in value, of receipts will have a negative financial impact upon the programme, as additional borrowing will need to be undertaken which, in turn, will increase the pressure upon the SOP Revenue Reserve.
68. The project is affordable within the current Band B cost envelope and projects are being phased as part of the Council's cost affordability controls. There is a continued risk in the overall cost of individual schemes increasing further, either because of design development, unforeseen cost/ changes, or the general impact of inflation. Any additional cost pressures will place strain upon the overall affordability of the programme, and due diligence is required upon each decision point, to give the decision maker sufficient assurance that the project will be delivered within the cost envelope. Due to the current operational environment potential impact of increasing costs will require robust contract management to ensure that all cost limitation opportunities / mitigations are taken to keep the costs of this scheme to a level that is manageable and does not severely impact on the deliverability of the Programme as a whole going forward. Any significant additional costs could lead to a review and reprioritisation of schemes to take place, should the original programme not remain affordable.
69. In addition to the above costs, any delays to this process could incur additional ALN out of county costs, which is currently estimated to be in the region of c£11.1m per annum.

#### **Legal Implications**

70. Please see exempt legal implications set out in Confidential **Appendix 4**.

## Equality Duty

71. The Council has to satisfy its public sector duties under the Equalities Act 2010 (including specific Welsh public sector duties) – the Public Sector Equality Duties (PSED). These duties require the Council to have due regard to the need to (1) eliminate unlawful discrimination, (2) advance equality of opportunity and (3) foster good relations on the basis of ‘protected characteristics’. The ‘Protected characteristics’ are: • Age • Gender reassignment • Sex • Race – including ethnic or national origin, colour or nationality • Disability • Pregnancy and maternity • Marriage and civil partnership • Sexual orientation • Religion or belief – including lack of belief.

## Well-Being of Future Generations (Wales) Act 2015

72. The Well-Being of Future Generations (Wales) Act 2015 (‘the Act’) places a ‘well-being duty’ on public bodies aimed at achieving 7 national well-being goals for Wales - a Wales that is prosperous, resilient, healthier, more equal, has cohesive communities, a vibrant culture and thriving Welsh language, and is globally responsible.
73. In discharging its duties under the Act, the Council has set and published well-being objectives designed to maximise its contribution to achieving the national well-being goals. The well-being objectives are set out in Cardiff’s Corporate Plan 2022-2025. When exercising its functions, the Council is required to take all reasonable steps to meet its well-being objectives. This means that the decision makers should consider how the proposed decision will contribute towards meeting the well-being objectives and must be satisfied that all reasonable steps have been taken to meet those objectives.
74. The well-being duty 2023-2026 also requires the Council to act in accordance with a ‘sustainable development principle’. This principle requires the Council to act in a way which seeks to ensure that the needs of the present are met without compromising the ability of future generations to meet their own needs. Put simply, this means that Council decision makers must take account of the impact of their decisions on people living their lives in Wales in the future. In doing so, the Council must:
- Look to the long term;
  - Focus on prevention by understanding the root causes of problems;
  - Deliver an integrated approach to achieving the 7 national well-being goals;
  - Work in collaboration with others to find shared sustainable solutions; and
  - Involve people from all sections of the community in the decisions which affect them.

75. The decision maker must be satisfied that the proposed decision accords with the principles above; and due regard must be given to the Statutory Guidance issued by the Welsh Ministers, which is accessible using the link below: <http://gov.wales/topics/people-and-communities/people/future-generations-act/statutory-guidance/?lang=en>

#### School Organisation Implications

76. Although this report seeks authorisation to proceed with the enabling works required to implement this proposal, it should also be noted that this report indicates a delay to the relevant implementation date of 1 September 2023.
77. Under the School Organisation Code and School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 proposals, such as these, which received approval by the Welsh Ministers under section 50 of the 2013 Act must only be delayed with the agreement of the Welsh Ministers. An application for a delay of this kind must be made in writing with the reasons clearly set out. This report advises that this agreement has been sought but is outstanding.
78. If this agreement is provided, the notification of the delay must be given to relevant parties including the Welsh Ministers, Estyn, the governing bodies, parents, pupils and staff of any affected school, as appropriate, within seven days of it being made. This notification must set out the reasons for the determination to delay.

#### General

79. The decision maker should be satisfied that the procurement is in accordance within the financial and budgetary policy and represents value for money for the council.
80. The decision maker should also have regard to, when making its decision, to the Council's wider obligations under the Welsh Language (Wales) Measure 2011 and the Welsh Language Standards.

#### **Human Resources implications**

81. The increase in pupil numbers for each of the three schools will require the Governing Bodies of Cantonian High School and the Western Learning Federation to plan for the workforce requirements in readiness for their respective expansions and transitions to new build schools to ensure their staffing structures are appropriate. The Governing Bodies will be encouraged to undertake this work in line with the SOP HR Framework.

82. HR People Services will provide advice, support and guidance to the Governing Bodies for the workforce planning and consequential recruitment processes. Where the Governing Bodies have adopted the Council's School Redeployment and Redundancy Policy, any new vacancies arising as a consequence of an increase in numbers on the role will provide opportunities for school-based staff on the school redeployment register.
83. The relocation of Riverbank and Woodlands special schools will require high levels of staff and trade union consultation; clear communication plans regarding the arrangements for the transition from one school site to another; in addition to staff involvement in the development of building specifications or designs.
84. There may also be HR implications arising from the potential for the three schools to be co-located on one school site, for example, governance arrangements for shared service contracts such as cleaning, estates management and community use arrangements. The full implications of this will need to be assessed as the project progresses, and the Governing Bodies will need to ensure full consultation with staff and trade union colleagues.
85. The increase in pupil numbers for each of the three schools will require the Governing Bodies of Cantonian High School and the Western Learning Federation to plan for the workforce requirements in readiness for their respective expansions and transitions to new build schools to ensure their staffing structures are appropriate. The Governing Bodies will be encouraged to undertake this work in line with the SOP HR Framework.
86. HR People Services will provide advice, support and guidance to the Governing Bodies for the workforce planning and consequential recruitment processes. Where the Governing Bodies have adopted the Council's School Redeployment and Redundancy Policy, any new vacancies arising as a consequence of an increase in numbers on the role will provide opportunities for school-based staff on the school redeployment register.
87. The relocation of Riverbank and Woodlands special schools will require high levels of staff and trade union consultation; clear communication plans regarding the arrangements for the transition from one school site to another; in addition to staff involvement in the development of building specifications or designs.
88. There may also be HR implications arising from the potential for the three schools to be co-located on one school site, for example, governance arrangements for shared service contracts such as cleaning, estates management and community use arrangements. The full implications of this will need to be assessed as the project progresses, and the Governing



Bodies will need to ensure full consultation with staff and trade union colleagues.

### **Property Implications**

89. The Strategic Estates Department (SED) have been engaged with Education colleagues in the due diligence around the existing Cantonian site. In particular, concerns were raised around the unauthorised nature of access onto the school grounds out of school hours and the need to secure the site from a health and safety perspective for the enabling works, construction and future school boundary treatment.
90. SED will support Education on any other land related matters that may arise and any Licences that may need to be granted for any temporary uses.
91. The Woodlands and Riverbank sites are yet to be declared surplus and SED will continue to support Education on any future requirements for these two land assets, following relocation of the schools to the Fairwater Community Campus.

### **Highways and Transport Implications**

92. Travel to school creates considerable pressure on Cardiff's transport network. 30% of all car-based trips during the morning peak are journeys to school. There are around 40,000 car trips to school each day in Cardiff.
93. Yet, journeys to school are often very short: 75% of journeys to education are within 3km of people's homes. More of these journeys could be made by active modes if all schools are well connected to their catchment areas by safe and convenient active travel routes.
94. The Transport White Paper includes the commitment to "Develop Active Travel Plans and accessible walking and cycling routes for all schools by working with children, teachers, parents and governors to promote walking, scooting and cycling to and from schools".
95. The new school developments being brought forward as part of the Council's Sustainable Communities for Learning programme provide the opportunity to deliver on this commitment by ensuring that active travel infrastructure is properly planned and provided as an essential and integral element of the scheme design.
96. The transport team has had early involvement in the project to ensure that appropriate facilities to support sustainable travel are considered at the outset and incorporated into the site master plan. Transport team input has continued as the temporary and permanent school proposals have emerged and developed.

97. A Transport Assessment (TA) was undertaken to assess the traffic impacts and identify off-site infrastructure required to accommodate the development and facilitate sustainable access to the development in a way which accords with national planning policies in Planning Policy Wales (Edition 11, 2021) and the Council's Local Development Plan.
98. Transport Assessments are subject to the Parking Standards (contained within the Council's 2018 "Managing Transport Impacts Supplementary Planning Guidance"). This sets out the required provision for minimum levels of cycle storage equivalent to one cycle space per 5 secondary school pupils. The maximum car parking allocations represent a reduction in parking provision. Both allocations are based on the capacity of the proposed school development. This will accommodate and encourage increased use of Active Travel options and emphasise the importance of providing safe active travel facilities in the vicinity of the school from an early date.
99. The TA has identified the on-site and off-site infrastructure to maximise access by sustainable modes and to improve road safety, including provision to prioritise active journeys to school, cycle facilities, crossings, speed reduction measures as well as necessary works associated with required vehicular access onto the site including Learner Transport. Parking on street near the school will be discouraged through the introduction of appropriate parking restrictions.
100. Consequently, the Council has proposed school safety measures and other highway improvements in the vicinity of the school site. The design of identified measures is being progressed to suit the proposals for both the temporary school and the permanent Fairwater Community Campus development.
101. These proposals were subject to informal engagement during the July 2022 public exhibition events for the temporary school development proposal, where Transport officers were in attendance to respond to queries and comments related to travel and transport. Views were noted, considered, and incorporated into emerging highway improvement proposals as appropriate.
102. Subsequent formal consultations for both the Highways infrastructure proposals and for the proposals for traffic restrictions have since taken place during 2023. It is anticipated that following any revisions required as a result of the consultations, provision will be delivered during the next financial year (2024/2025).
103. The Council's Active Travel Schools and Road Safety Teams will play an important role in inculcating and supporting sustainable and active travel to the new school building from the day it opens.

104. Linked to this will be the National Standards Cycle Training delivered by the Council's Road Safety Team which will help ensure pupils entering the new school are equipped with the cycling skills they need.

### **Reason for Recommendations**

105. This proposal provides good value for money as it addresses the long-term sufficiency, condition and suitability needs. The project would deliver a flagship education campus that will transform the education opportunities in the local area.

### **RECOMMENDATIONS**

Cabinet is recommended to:

- (i) Authorise, subject to Ministerial approval, the funds from the Council's Sustainable Communities for Learning Band B Programme (outlined in the Confidential Appendix 2) of the Final Business Case, to enable commencement of the main works required to progress the Fairwater Community Campus.
- (ii) Note the commitment made for the early works orders to progress the project at risk ahead of entering into contract for the main works.

<b>SENIOR RESPONSIBLE OFFICER</b>	<b>Melanie Godfrey</b> <b>Director for Education and Lifelong Learning</b>
	13 October 2023

*The following appendices are attached:*

- Appendix 1 – WG approval letter 2020
- Appendix 2 – Confidential Commercial Report and Legal Advice
- Appendix 3 – Equalities Impact Analysis
- Appendix 4 – Confidential Legal Advice

Mae'r dudalen hon yn wag yn fwriadol



Nick Batchelar  
Director of Education & Lifelong Learning  
Cardiff County Council  
County Hall  
Atlantic Wharf  
Cardiff  
CF10 4UW

Ein cyf/Our ref: MA-P-KW-3408/19

Dear Mr Batchelar

**SCHOOL STANDARDS AND ORGANISATION (WALES) ACT 2013 - PROPOSALS TO INCREASE THE CAPACITY OF CANTONIAN HIGH SCHOOL, TRANSFER RIVERBANK SPECIAL SCHOOL AND WOODLAND HIGH SCHOOL TO THE CANTONIAN SITE AND INCREASE THEIR CAPACITIES**

1. Kirsty Williams, Minister for Education, one of the Welsh Ministers, has considered Cardiff County Council's proposals to increase the capacity of Cantonian High School, transfer Woodland High School and Riverbank Special School to the Cantonian site and increase their capacities with effect from 1 September 2023.
2. Proposals to make a regulated alteration published under section 48 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 ('the 2013 Act'), the effect of which would increase or decrease sixth form provision, require the approval of Welsh Ministers under section 50 of the 2013 Act. The Minister notes that both the Cantonian and Woodland proposals are to make a regulated alteration which would have the effect of increasing sixth form provision.
3. Under section 52 of the 2013 Act proposers must send to the Welsh Ministers any proposals they consider to be related to those which require approval under section 50 of the Act. The Minister notes that the local authority considers the Riverbank proposal is related to the Cantonian proposal because if the Cantonian proposal was not approved the local authority would need to consider alternative options to meet current and future demand for places. She also notes that all three proposals form part of a single 21<sup>st</sup> Century Schools funding bid and were the subject of a joint consultation. The Minister therefore agrees that the Riverbank proposal is related to the Cantonian proposal and requires her approval under section 50 of the 2013 Act.

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

4. Where a proposal requires their consideration the Welsh Ministers may reject the proposal, approve the proposal, or after obtaining the consent of the proposer and consulting with the school governing body approve the proposal with modification.
5. I am directed by the Minister to say that she has considered the consultation document, the consultation report, the objection, objection report and additional information provided by the local authority for the purposes of consideration of the relevant factors set out in the Code. In exercise of her powers under section 50 of the 2013 Act the Minister has decided to approve the proposals.
6. The Welsh Ministers exercise their school reorganisation functions in accordance with the 2013 Act and the School Organisation Code ('the Code'). As the consultation on this proposal was published on 4 February 2019 it must be published and determined in accordance with the second edition of the Code.
7. The relevant factors of the Code relating to these proposals are sections 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.10 and 1.14. These are set out below and are followed by an analysis of the extent that the Minister considers these factors have been complied with in relation to this proposal. Where appropriate, the extent to which proposals have/have not satisfied the factors is judged with reference to the objections raised and the local authority's response thereto.
8. The Minister notes that there was one objection to the proposal.

## **QUALITY AND STANDARDS IN EDUCATION**

### **Outcomes (Standards and Wellbeing)**

9. The Minister is satisfied, having taken into account the most recent Estyn reports and Estyn's comments on the proposal, that the proposal is likely to maintain at least the current standards of education.
10. The Minister notes that the local authority has committed to ensure that any building work carried out on the Cantonian High School site will be managed effectively in consultation with the school to ensure the full curriculum continues to be delivered and that education and safety standards are maintained. Pupils enrolled at Riverbank Special School and Woodlands High School will remain on their current sites until the new build school facilities are ready. She has noted that prior to the implementation date the local authority has committed to ensure that year 12 students, who are the most affected by the change, will be undertaking programmes of study that will be continued in the new sixth forms.

### **Provision (learning experiences, teaching, care, support and guidance, and the learning environment)**

11. The Minister agrees that the improved and modern 21<sup>st</sup> Century school buildings and facilities will improve the learning environment of all three schools, benefiting all pupils. She notes that Cantonian and Woodlands Schools currently rely heavily on temporary classrooms. She notes that Estyn's evaluation of performance of schools before and after moving into new buildings or significantly refurbished premises in 2007 concluded that improvements in the quality of buildings have a very beneficial effect on the quality of teaching and morale of staff which has a positive effect on pupil performance.

### **Leadership and Management (leadership, improving quality, partnership working and resource management)**

12. The Minister expects the increase in capacity at the three schools to have a moderate impact on leadership and management. However, she is satisfied that standards of leadership and management are likely to be at least equivalent to those currently. In terms of resource management, she notes that Cantonian High School has carried a budget deficit for the past five years which is steadily reducing. She considers that the increased school budget which comes with the increase in pupils will put the school on a firmer financial footing.

#### **Section 1.4 Need for places and the impact on accessibility of schools**

13. The Minister is satisfied that the authority has evidenced a current and future need for English medium secondary places, autistic spectrum provision and special school places in the area. She is satisfied that the proposals will improve access for disabled pupils as the new buildings will be fully accessible and compliant with the Equality Act 2010.

#### **Section 1.5 Resourcing of education and other financial implications**

14. The Minister notes that the proposal will have a neutral impact on the distribution of funding between mainstream schools within the local authority area.
15. With regards surplus places the local authority estimates that the number of pupils aged 11-16 admitted to Cantonian High School will increase to 821 in 2023. As the current capacity of the school is 900 places for pupils aged 11-16 that will give 79 surplus places (8.7%). Increasing the capacity to 1000 places for pupils aged 11-16 would give 179 surplus places (17.9%).
16. The Minister agrees that the location of Cantonian High School makes it well placed to meet excess demand for places. As well as providing sufficient places for children living in the catchment area of the school it would also serve neighbouring catchment areas. It would in future allow for the local authority as admission authority for neighbouring community schools to adjust catchment areas accordingly to better serve central Cardiff.
17. The Minister is satisfied that the local authority has demonstrated an increased demand for places in Cantonian High School in the future as a consequence of a larger catchment area and new housing developments. She therefore consider that the proposal is likely to reduce the number of surplus places at Cantonian High School in the longer term.
18. The Minister is aware that the proposal forms part of the local authority's 21<sup>st</sup> Century School's investment programme and will contribute to the delivery of sustainable schools for the 21<sup>st</sup> Century and to the better strategic management of the school estate through the removal of maintenance backlogs and school buildings which are inefficient or in poor condition.
19. The Minister understands that there may be some additional transport costs should the local authority amend Cantonian High School's existing catchment area. She also notes that some pupils attending Riverbank and Woodlands special schools may have to travel further to the new site. However, others may not have so far to travel as children from all over Cardiff attend these schools. She notes that free transport will be provided for those who meet the home to school transport criteria.
20. The Minister notes that the local authority estimate the overall cost of the project to be between £78m to £96m, which will be provided by Cardiff Council and the 21<sup>st</sup> Century School's investment programme. She is satisfied that the necessary capital funding is

available. The Minister approved the Strategic Outline Case (SOC) for this project and an agreement in principle letter to move to the next stage of the business case process was issued in January 2019. The approval was on the condition that Welsh Government and Cardiff local authority continue to work together closely to ensure the total cost is brought down as the project develops.

21. The percentage of 21<sup>st</sup> Century Schools programme funding rate has increased from 50/50 to 65/35 for mainstream schools and 75/25 for special schools. The local authority has identified capital resources in the Council's approved schools organisational plan financial model and has also been resourced within the authority's capital programme from a combination of general capital grant, capital receipts and prudential borrowing. The Minister is satisfied that the necessary recurrent funding is available.
22. The Minister notes that the removal of temporary classrooms will result in savings in rental costs and that the new build schools will significantly reduce maintenance costs.
23. The Minister notes that Cantonian High School has had a deficit budget for the last five years which is reducing, but still significant. Increasing the capacity of the school and the number of pupils should help reduce the deficit.

#### **Section 1.6 Other general factors**

24. The Minister considers that the proposal is likely to have a positive impact on educational attainment among children from economically deprived backgrounds. She notes that approximately 37.6% of pupils attending Cantonian High School are eligible for free school meals which is well above the national average and that around 53% live in the 20% most deprived areas in Wales.
25. Estyn's 2007 evaluation of performance of schools before and after moving into new buildings or significantly refurbished premises found that in nearly all schools with new or refurbished buildings surveyed, pupil attainment and achievement had improved. In some areas the improvement in attainment was significant, especially in a few schools in communities with high levels of social and economic deprivation. The schools that are subject to the proposal are in a poor condition. The proposal will deliver 21<sup>st</sup> Century learning environments and ensure that there are appropriate, high quality school places for young people in this area.
26. The Minister notes that an initial equality impact assessment undertaken by the local authority concluded that the proposal would not negatively affect any particular group in society. She is satisfied that increasing the capacity of Cantonian High School, the special resource base for pupils with autistic spectrum condition, Riverbank Special School and Woodlands High School will have a positive impact on equality issues. Increasing the number of places at the special resource base and the two special schools will improve access to special education in Cardiff.
27. The Minister notes that as none of the schools are subject to any trust or charitable interests which might be affected by the proposals or the disposal of vacant sites after the implementation of the proposal.

#### **Section 1.10 Specific factors to be taken into account for proposals to reorganise secondary schools or to add or remove sixth forms**

28. The Minister considers that the increased capacity and 21<sup>st</sup> Century Schools learning environment and designated sixth form accommodation and facilities at Cantonian High School is likely to lead to increased participation in learning by pupils beyond



compulsory school age. She is satisfied that the school will continue to provide an appropriate range of relevant courses and qualifications and high quality, employer informed, vocational learning routes targeted at pupils of all abilities, whilst maintaining GCSE, AS/A level and other established courses, as required under the Learning and Skills (Wales) Measure 2009 and contribute to the 14-19 agenda.

29. She considers that the proposal will have a positive effect on 11-16 provision in both Cantonian and Woodland High Schools as both schools currently rely heavily on temporary and demountable classrooms to deliver the curriculum. The new 21<sup>st</sup> Century school buildings and facilities will improve learners' experience. In Woodlands the new build will also deliver accommodation to allow improved multi-disciplinary meetings and space to deliver professional development opportunities to increase ALN expertise across the city's teaching staff.
30. The Minister considers that the proposals will have a neutral impact on the viability of institutions already providing good-quality post-16 provision, including school sixth forms, Further Education Institutions and private training organisations. The local authority has identified an increasing demand for such provision particularly in Central Cardiff, some of which will be met by the increase in provision at Cantonian High School.
31. The Minister considers that the proposal is likely to have a neutral impact on the sustainability or enhancement of Welsh-medium provision in the 14-19 network and wider area. She notes that the local authority is taking separate steps to expand ALN provision in the Welsh medium sector as part of their WESP, the Educational Tribunal (ALNET) Act Regional Implementation plan and Cardiff ALN Strategy.
32. The Minister considers that the improved learning environment, designated sixth form accommodation and 21<sup>st</sup> Century School facilities along with the removal of temporary accommodation will provide additional learner benefits compared with the status quo and other tenable options for post-16 organisation. The increase in sixth form provision to over 200 pupils should provide a level of funding that would support a range of courses enabling pupils to have access to a broad curriculum and provide increased opportunities for pupils.
33. She notes that the proposal will have a neutral impact on discretionary transport provision as the local authority does not provide free transport to learners above compulsory school age. However, students in Cardiff aged 16-21 can apply for "My Travel Pass" which entitles the holder to 30% off bus fares.

#### **Section 1.14 Additional factors to be taken into account in preparing, publishing approving or determining proposals for the reorganisation of SEN provision**

34. The Minister considers that the new 21<sup>st</sup> Century School buildings for Woodlands and Riverbank Special Schools and expanded SRB for pupils with Autistic Spectrum condition at Cantonian High School will improve standards of accommodation for pupils with SEN including building accessibility.
35. She notes that the proposals will increase specialist provision in the immediate and wider local authority area reducing reliance on out of area placements. She notes that at present 118 pupils attend special schools and units and independent special schools outside Cardiff at a cost of £2.8 million per year. The proposal will allow the local authority to use this money more effectively and ensure more children with additional needs are educated in their home authority area.

36. The Minister considers that the proposal will have a positive effect on health, safety and welfare the new build schools will remove the reliance on temporary classrooms, provide 21<sup>st</sup> Century facilities and improve the learners' experience. In Woodlands the new build will deliver accommodation to allow improved multi-disciplinary meetings and space to deliver professional development opportunities to increase ALN expertise across the city's teaching staff.
37. The Minister is satisfied that the local authority has evidenced a need for places for autism spectrum condition and SEN provision in the area. She notes that between 2012 and 2017, the number of ASC places offered in SRBs in Cardiff increased from 82 to 140. It is expected that demand for places in specialist schools will continue to grow over the next 5-10 years as a result of a growing population and better diagnosis of ASC. Current local authority projections indicate that the number of pupils with SEN will continue to grow. At present the demand for places for pupils with significant needs exceeds the number of places available.
38. The Minister notes that the proposals will have a neutral impact on the transportation of learners with SEN. The local authority provides free transport to pupils who reside over the statutory walking distances from their nearest suitable school (2 miles for a primary school pupil and 3 miles for a secondary school pupil in Years 7 -11) whether or not they have a statement for Special Educational Needs (SEN). For pupils with SEN, the local authority applies the same distance criteria but applies the cognitive age of the child when assessing the qualifying distance, based on advice from an Educational Psychologist.

#### **Section 1.15 factors to be taken into account in approving/determining school organisation proposals**

39. The Minister considers that the Riverbank Special School proposal is related to the proposal to increase capacity at Cantonian High School. The local authority has advised that implementation of the Riverbank proposal would be prevented or undermined if the Cantonian and Woodlands proposals were not implemented. The Minister agrees with the authority's analysis and that the proposals are related and require Welsh Ministers' approval under section 50 of the 2013 Act.
40. The Minister is satisfied that the statutory consultation was conducted and the proposals published in accordance with the Code including the timescales in which the consultation document and the consultation report were published. Under Section 4 of the Code proposers are required to publish a statutory notice with a 28 day objection period. On the day the proposals are published statutory consultees, including the Welsh Ministers must receive either a hard copy of the proposals or a link to the relevant website. The Minister is satisfied that this was received and that the Notice contained all the required information under section 4.3 of the Code.
41. The Minister has considered the consultation document and the consultation report and is satisfied that both documents complied with the requirements of the Code.
42. The Minister notes that there was one objection. She is satisfied with the local authority's response to the objection, although she considers it would have been helpful if a description of the proposed transport improvements to access Doyle Avenue plan had been available at an earlier stage in the process.
43. The Minister has approved the proposal on the basis that it is likely to maintain at least equivalent outcomes and offer provisions at least equivalent to that which is currently

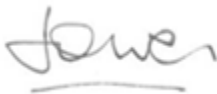
available to learners at the schools. In addition she considers that the proposal will:

- Provide new school buildings, removing reliance on temporary classrooms, offering an improved learning environment and accommodation with 21<sup>st</sup> Century facilities.
- Contribute to the effective funding of education.
- Increase the number of English medium secondary school places and contribute towards meeting projected demand for places.
- Increase the number of places in special schools for learners aged 4-19 with complex additional learning needs and autistic spectrum condition and contribute towards meeting projected demand for places.

44. The Minister notes that the local authority proposes to implement these proposals on 1 September 2023. The local authority must inform the Schools Management and Effectiveness Division, Education and Public Services Group within the Welsh Government when the proposal has been implemented. She has noted that prior to this date the local authority has committed to ensure that year 12 students, who are the most affected by the change, will be undertaking programmes of study that will be continued in the new sixth forms.

45. I am sending a copy of this letter to Paul Orders, Chief Executive of Cardiff County Council.

Yours sincerely



**Huw Owen**

**Deputy Director  
Schools Effectiveness Division**

Mae'r dudalen hon yn wag yn fwriadol

Yn rhinwedd paragraff (au) 14, 16, 21 Rhan (nau) 4 a 5 o Atodlen 12A  
o Ddeddf Llywodraeth Leol 1972.

Mae'r ddogfen yn gyfyngedig

Mae'r dudalen hon yn wag yn fwriadol

## Cardiff Council

### Statutory Screening Tool Guidance

If you are developing a strategy, policy or activity that is likely to impact people, communities or land use in any way then there are a number of statutory requirements that apply. Failure to comply with these requirements, or demonstrate due regard, can expose the Council to legal challenge or other forms of reproach.

For instance, this will apply to strategies (i.e. Housing Strategy or Disabled Play Strategy), policies (i.e. Procurement Policy) or activity (i.e. developing new play area).

Completing the Statutory Screening Tool will ensure that all Cardiff Council strategies, policies and activities comply with relevant statutory obligations and responsibilities. Where a more detailed consideration of an issue is required, the Screening Tool will identify if there is a need for a full impact assessment, as relevant.

The main statutory requirements that strategies, policies or activities must reflect include:

- **Equality Act 2010 - Equality Impact Assessment**
- **Welsh Government's Sustainable Development Bill**
- **Welsh Government's Statutory Guidance - Shared Purpose Shared Delivery**
- **United Nations Convention on the Rights of the Child**
- **United Nations Principles for Older Persons**
- **Welsh Language Measure 2011**
- **Health Impact Assessment**
- **Habitats Regulations Assessment**
- **Strategic Environmental Assessment**

This Statutory Screening Tool allows us to meet all the requirements of all these pieces of legislation as part of an integrated screening method that usually taken no longer than an hour.

---

The Screening Tool can be completed as a self assessment or as part of a facilitated session, should further support be needed. For further information or if you require a facilitated session please contact the Policy, Partnerships and Citizen Focus Team on 2078 8563 e-mail: [siadavies@cardiff.gov.uk](mailto:siadavies@cardiff.gov.uk). Please note:

- **The completed Screening Tool must be submitted as an appendix with the Cabinet report.**
- **The completed screening tool will be published on the intranet.**

## Statutory Screening Tool

<b>Name of Strategy / Policy / Activity:</b> FAIRWATER COMMUNITY CAMPUS BAND B REDEVELOPMENT	<b>Date of Screening:</b> Updated September 2023
<b>Service Area/Section:</b> Education, School Organisation Planning	<b>Lead Officer:</b> Richard Portas
<b>Attendees:</b> Self-assessment	

<b>What are the objectives of the Policy/Strategy/Project/Procedure/ Service/Function</b>	<b>Please provide background information on the Policy/Strategy/Project/Procedure/Service/Function and any research done [e.g., service users data against demographic statistics, similar EIAs done etc.]</b>
<p>Proposal:</p> <p>Tudalen 768</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace the Cantonian High School buildings with new build accommodation on the same site expanding the school from six forms of entry (6FE) to eight forms of entry (8FE) with sixth form provision for up to 250 pupils; and expanding the current Specialist Resource Base (SRB) for learners with an Autism Spectrum Condition (ASC), hosted at Cantonian High School from 20 to 30 places in purpose-built accommodation in the new school buildings</li> <li>• Maximise the opportunities afforded by one of the largest educational sites in Cardiff to locate other new school provision on the same site, in addition to Cantonian High School but organised as separate entities, to:</li> <li>• Transfer Woodlands High School, part of the Western Learning Federation, to the Fairwater Road site and increase the capacity from 140 places to 240 places in new build accommodation;</li> <li>• Transfer Riverbank School, part of the Western Learning Federation, to Fairwater Road site and increase the capacity from 70 to 112 places in new build accommodation.</li> </ul>	<p>At its meeting on 17 September 2020 Cabinet noted the approval of the Welsh Minister of proposals to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Increase the capacity of Cantonian High School from 6 forms of entry (6FE) to eight forms of entry (8FE) with sixth form provision for up to 250 pupils in new build accommodation;</li> <li>• Expand the Specialist Resource Base (SRB) for learners with an Autism Spectrum Condition (ASC), hosted at Cantonian High School from 20 to 30 places in purpose-built accommodation in the new school buildings;</li> <li>• Transfer Woodlands High School to the Fairwater Road site and increase the capacity from 140 places to 240 places in new build accommodation;</li> <li>• Transfer Riverbank School to the Fairwater Road site and increase the capacity from 70 to 112 places in new build accommodation.</li> </ul> <p>The Minister approved the proposal on the basis that it is likely to maintain at least equivalent outcomes and offer provisions at least equivalent to that which is currently available to learners at the schools.</p>



In addition, the proposal will:

- Provide new school buildings, removing reliance on temporary classrooms, offering an improved learning environment and accommodation with 21st Century facilities;
- Contribute to the effective funding of education;
- Increase the number of English medium secondary school places and contribute towards meeting projected demand for places;
- Increase the number of places in special schools for learners aged 4-19 with complex additional learning needs and autistic spectrum condition and contribute towards meeting projected demand for places.

The Minister noted that the local authority proposed to implement these proposals on 1 September 2023.

The impact of the Covid-19 pandemic combined with operational issues, and optimisation of the site configuration and building design to benefit learners, have had a significant impact on the progression of the proposals which has resulted in a delay to the planned works.

The Council has worked closely with the project's contractor to identify a new programme of work which would allow for the completion of the buildings and occupation from September 2025.

The Council has sought the permission of the Welsh Minister to delay the full implementation of the proposed changes from 1 September 2023 to September 2026 which has been agreed.

In order to ensure the provision of sufficient suitable mainstream places and Additional Learning Needs places in the interim a range of temporary measure are being implemented:

- intakes to Cantonian High School to increase from 6 forms of entry (180 pupils per year group) to 7 forms of entry (210 pupils),

from September 2023, ahead of the permanent expansion to 8 forms of entry when works are complete in 2025/2026;

- the capacity of Woodlands High School to increase from 140 places to 180 places in September 2023, ahead of the permanent expansion to 240 places when works are complete and the school transfers to its new build accommodation on the Fairwater Campus site; the additional places to be provided through the use of new temporary accommodation on the existing school site;
- the capacity of Riverbank School to increase from 70 places to 78 places in September 2023, ahead of the permanent expansion to 112 places when works are complete and the school transfers to its new build accommodation on the Fairwater Campus site; the additional places to be provided through the use of new temporary accommodation on the existing school site.

The designated number of places at the Cantonian High School Specialist Resource Base increased from 20 places to 30 places in September 2023 as per the Welsh Government approved proposal.

The Council has also:

- brought forward an increase in the number of places at entry to Radyr Comprehensive School, from 7 forms of entry (210 pupils per year group) to 8 forms of entry (240 pupils), from September 2022;
- agreed to support the expansion of the Special Resource Base for secondary age learners with Complex Learning Needs by 30 places, at Whitchurch High School from September 2022;
- established a Special Resource Base of 30 places, for secondary

age learners with Complex Learning Needs, at Willows High School from September 2023;

- resumed the existing Special Resource Base of 20 places at Windsor Clive Primary School for primary age learners with Complex Learning Needs, from September 2022;
- approved the expansion of the Special Resource Base for primary age learners with Complex Learning Needs by 10 places, at Marlborough Primary School, from September 2022;
- approved the expansion of the Special Resource Base for primary age learners with Complex Learning Needs by 10 places, at Llanishen Fach Primary School, from September 2022.

Whilst it was not intended that Cantonian High School, Woodlands High School and Riverbank School would admit pupils to their full capacity in 2023/2024, the above arrangements will ensure the provision of sufficient, suitable classroom and ancillary accommodation for pupils who may otherwise have enrolled at Cantonian High School or would have required a specialist primary or secondary age placement for complex learning needs during the transition period between 2023/2024 and 2025/2026.

At a further Cabinet meeting on 17 November 2022 Cabinet approved recommendations to authorise the total funds required from the Council's Sustainable Communities for Learning Band B Programme, subject to Ministerial approval of the Final Business Case, to enable commencement of the enabling works required to progress the Fairwater Community Campus.

**Part 1: Impact on outcomes and due regard to Sustainable Development**

Please use the following scale when considering what contribution the activity makes:		
<b>+</b>	Positive	Positive contribution to the outcome
<b>-</b>	Negative	Negative contribution to the outcome
<b>ntrl</b>	Neutral	Neutral contribution to the outcome
<b>Uncertain</b>	Not Sure	Uncertain if any contribution is made to the outcome

	Has the Strategy/Policy/Activity considered how it will impact one or more of Cardiff's 7 Citizen focused Outcomes?	Please Tick				Evidence or suggestion for improvement/mitigation
		+	-	Ntrl	Un-Crtn	
Tudalen 772	<b>1.1 People in Cardiff are healthy;</b> <i>Consider the potential impact on</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>the promotion of good health, prevention of damaging behaviour, promote healthy eating/active lifestyles etc,</li> <li>vulnerable citizens and areas of multiple deprivation</li> <li>Addressing instances of inequality in health</li> </ul>	x				<ul style="list-style-type: none"> <li>See 1.2 below – encouraging walking, cycling and use of public transport: <ul style="list-style-type: none"> <li>The new campus will have new sports facilities which will promote active lifestyles.</li> </ul> </li> </ul>
	<b>People in Cardiff have a clean, attractive and sustainable environment;</b> <i>Consider the potential impact on</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>the causes and consequences of Climate Change and creating a carbon lite city</li> </ul>	x				<ul style="list-style-type: none"> <li>This proposal would result in pupils from the existing schools namely Cantonian, Riverbank and Woodlands being accommodated in new buildings – offering embodied and operational net zero carbon in turn reducing the Council's carbon footprint in line with the One Planet Cardiff strategy.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>encouraging walking, cycling, and use of public transport and improving access to countryside and open space</li> </ul>	x				<ul style="list-style-type: none"> <li>In line with the Well-being of Future Generations Act Cardiff's Band B programme is committed to providing Local Schools for Local Children, to encourage use of sustainable modes of travel to schools, such as walking and cycling. School projects take into account transport issues when they are being designed and the need to provide safer routes to encourage walking to schools.</li> <li>In line with Cardiff's Strategic Planning Guidance (SPG), the number of parking places for staff and visitors on site will be reduced and active travel planning will be undertaken with staff and pupils to support the change to encourage more walking, cycling and use of public transport.</li> </ul>

	Has the Strategy/Policy/Activity considered how it will impact one or more of Cardiff's 7 Citizen focused Outcomes?	Please Tick				Evidence or suggestion for improvement/mitigation
		+	-	Ntrl	Un-Crtn	
Tudalen 773						- It is acknowledged that pupils from Riverbank and Woodlands are likely to need transport to school as the schools are city wide provisions and pupils may have mobility/access issues. There are no plans to change the Council's transport policy for school children, it will remain as exists.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>reducing environmental pollution (land, air, noise and water)</li> </ul>			x		- The schools would be designed to be in compliance with NZC targets and BREEAM specification, minimising running costs, construction costs and detrimental environmental impact whilst it is acknowledged there will be an element of disruption that would take place during the construction period. A construction management plan would be developed to manage this.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>reducing consumption and encouraging waste reduction, reuse, recycling and recovery</li> </ul>	x				- Proposals are progressed in line with Welsh Government Community Benefit Measurement Tool which encourages reduced consumption, waste reduction and recycling.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>encouraging biodiversity</li> </ul>	x				<ul style="list-style-type: none"> <li>Site surveys will be undertaken to establish levels of biodiversity and will explore opportunities to develop appropriate initiatives.</li> <li>As part of SuDs, there will be active encouragement of bio-diversity on site.</li> </ul>
<b>1.3</b>	<b>People in Cardiff are safe and feel safe;</b> <i>Consider the potential impact on</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>reducing crime, fear of crime and increasing safety of individuals</li> <li>addressing anti-social behaviour</li> <li>protecting vulnerable adults and children in Cardiff from harm or abuse</li> </ul>	x				<ul style="list-style-type: none"> <li>All schools in Cardiff have policies in place to ensure safeguarding and the wellbeing of staff, children and young people.</li> <li>Space has been included in the campus to support multi-agency approach.</li> </ul>
<b>1.4</b>	<b>Cardiff has a thriving and prosperous economy;</b> <i>Consider the potential impact on</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>economic competitiveness (enterprise activity, social enterprises, average earnings, improve productivity)</li> </ul>	x				<ul style="list-style-type: none"> <li>The schools provide employment.</li> <li>The social value offer through the Welsh TOM's has committed to apprenticeships, employment, training opportunities for unemployed, NEETS and Youth</li> </ul>

	Has the Strategy/Policy/Activity considered how it will impact one or more of Cardiff's 7 Citizen focused Outcomes?	Please Tick				Evidence or suggestion for improvement/mitigation
		+	-	Ntrl	Un-Crtn	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assisting those Not in Education, Employment or Training</li> <li>attracting and retaining workers (new employment and training opportunities, increase the value of employment,)</li> <li>promoting local procurement opportunities or enhancing the capacity of local companies to compete</li> </ul>					<p>Offenders and the team will work with partners to achieve targets.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consideration would be given to using local contractors and suppliers, in line with the Welsh Government Community Benefits targets.</li> </ul>
Tudalen 774	<p><b>1.5 People in Cardiff achieve their full potential;</b> Consider the potential impact on</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>promoting and improving access to life-long learning in Cardiff</li> <li>raising levels of skills and qualifications</li> <li>giving children the best start</li> <li>improving the understanding of sustainability</li> <li>addressing child poverty (financial poverty, access poverty, participation poverty)</li> <li>the United Nations Convention on the Rights of a Child and Principles for Older persons</li> </ul>	x				<ul style="list-style-type: none"> <li>Schools within Cardiff's Band B Programme are being designed around educational visions that provide a link between improving the environment for learning and raising standards of achievement.</li> <li>Whilst organised as separate entities, the location of the two special schools on the same site as Cantonian High School will provide opportunities for collaboration.</li> <li>With significant sports and wider leisure provision now established, or being developed, in many schools a key objective is to enable third parties to access community facilities at schools, on a sustainable financial basis. The development of a viable model for all schools across the city to be accessed by the communities which they serve is needed.</li> <li>Cardiff's Child Friendly City strategy places the rights and voices of children and young people at the heart of Cardiff's policies, strategies and services; involving them in decision making and addressing the barriers which limit their life chances. As such the public consultation on the proposal included representation from children and young people (CYP).</li> <li>CYP from the three schools and cluster primaries have provided comments to feed into the design.</li> </ul>

	Has the Strategy/Policy/Activity considered how it will impact one or more of Cardiff's 7 Citizen focused Outcomes?	Please Tick				Evidence or suggestion for improvement/mitigation
		+	-	Ntrl	Un-Crtn	
Tudalen 775	<b>1.6 Cardiff is a Great Place to Live, Work and Play</b> <i>Consider the potential impact on</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>promoting the cultural diversity of Cardiff</i></li> <li>• <i>encouraging participation and access for all to physical activity, leisure &amp; culture</i></li> <li>• <i>play opportunities for Children and Young People</i></li> <li>• <i>protecting and enhancing the landscape and historic heritage of Cardiff</i></li> <li>• <i>promoting the City's international links</i></li> </ul>	x				<ul style="list-style-type: none"> <li>- A key objective of Welsh Governments Sustainable Communities for Learning Programme is that new school builds support community access.</li> <li>- Some schools have sports and wider leisure facilities established or being developed. Fairwater Campus is in the design phase currently and considering what spaces could support community access on a sustainable financial basis. The development of a viable model for all schools across the city to be accessed by the communities which they serve is needed.</li> </ul>
	<b>1.7 Cardiff is a fair, just and inclusive society.</b> <i>Consider the potential impact on</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>the elimination of discrimination, harassment or victimisation for equality groups</i></li> </ul>			x		<ul style="list-style-type: none"> <li>- See Equality Impact Assessment below and attached.</li> <li>- The Council's recruitment process would ensure that good practice is followed, including the application of the Council's policies on equal opportunities.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>has the community or stakeholders been engaged in developing the strategy/policy/activity?</i></li> <li>• <i>how will citizen participation be encouraged (encouraging actions that consider different forms of consultation, through more in depth engagement to full participation in service development and delivery)?</i></li> </ul>			x		<ul style="list-style-type: none"> <li>- The public consultation on the proposal undertaken prior to the publication of the statutory notice included engagement with a range of relevant stakeholders. This included: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Publication of a consultation document for parents, local childcare providers, Headteachers and Chairs of Governors of nearby schools, all Members of local wards and other stakeholders.</li> <li>▪ Meetings with Staff, Governors, Pupil representatives at Cantonian High School and the Western Learning Federation (Riverbank School, Ty Gwyn Special School and Woodlands High School);</li> <li>▪ Public meetings at Cantonian High School and at Ty Gwyn Special School at which the proposal was explained and questions answered;</li> </ul> </li> </ul>

	Has the Strategy/Policy/Activity considered how it will impact one or more of Cardiff's 7 Citizen focused Outcomes?	Please Tick				Evidence or suggestion for improvement/mitigation
		+	-	Ntrl	Un-Crtn	
						<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Drop-in sessions at Fairwater Library Hub, Central Library Hub, Ely and Caerau Community Hub and Fairwater Library Hub, where officers were available to answer questions</li> <li>▪ Presentations to whole school assemblies at Fairwater Primary School, Pentrebane Primary School and Peter Lea Primary School;</li> <li>▪ Online pupil surveys for pupils at Cantonian High School, Fairwater Primary School, Pentrebane Primary School and Peter Lea Primary School;</li> <li>- An online survey asking about learning styles and community use has been completed.</li> <li>- PAC engagement events for the temps and main build have has been completed.</li> <li>- End users have been involved in developing and inputting into the designs and this will continue.</li> <li>- Engagement sessions have been delivered to parents and carers and further sessions are planned.</li> </ul>
	<p><b>EQUALITY IMPACT ASSESSMENT (This is attached on page 13)</b>  Will this Policy/Strategy/Project have a <b>differential impact</b> on any of the following:</p>					
1.8	<p><b>The Council delivers positive outcomes for the city and its citizens through strong partnerships</b>  Consider the potential impact on</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>strengthening partnerships with business and voluntary sectors</i></li> <li>• <i>the collaboration agenda and the potential for shared services, cross-boundary working and efficiency savings</i></li> </ul>			x		<p>The 'Cardiff Commitment' is the Council's youth engagement and progression strategy. Cardiff Commitment sets out how the council, together with a wide range of public, private and third sector partners, will work together to ensure a positive destination for every young person in Cardiff after they finish school, either in employment or further education and training.</p> <p>To date over 120 businesses have pledged to support</p>



	Has the Strategy/Policy/Activity considered how it will impact one or more of Cardiff's 7 Citizen focused Outcomes?	Please Tick				Evidence or suggestion for improvement/mitigation
		+	-	Ntrl	Un-Crtn	
Tudalen 777						<p>Cardiff Commitment and provide opportunities to schools and young people, better preparing them for the world of work, contributing to the future economic growth of the city.</p> <p>The Council's proposals for Band B and the Cardiff 2030 strategy, clearly state the link between improving the environment for learning and raising standards of achievement.</p> <p>The Council is keen to assist with the development of opportunities between schools and businesses, to help create a sustainable pool of talent for future workforce needs and spread skills across the city. An example of this is the establishment of Business Forums to provide opportunities for young people to leave education with skills and competences and to be work ready.</p> <p>The significant school development proposed would provide opportunities for strong partnerships with businesses and employers from a range of sectors in the Cardiff economy. Opportunities for further partnerships are being explored and will be progressed in line with the priorities set out in the Cardiff Commitment.</p>

**SUMMARY OF APPRAISAL (highlight positive and negative effects of the policy / plan / project being assessed, demonstrating how it contributes to the economic, social and environmental sustainability of the city):**

**Economic**

- Investment in new build facilities that would support the delivery of a broad and balanced curriculum.
- The new accommodation and expansion of provision would provide employment opportunities.
- Consideration would be given to using local contractors and suppliers.

**Social**

- There is potential for community use of school facilities outside of school hours. A sustainable operational and financial model needs to be developed.

**Environmental sustainability**

- This proposal would result in the pupils attending a new build designed to be Net Zero Carbon in operation, minimising running costs and detrimental environmental impact.

**WHAT ACTIONS HAVE BEEN IDENTIFIED OR CHANGES BEEN MADE TO THE POLICY / PLAN / PROJECT AS A RESULT OF THIS APPRAISAL:**

An equality impact assessment would be carried out to identify accessibility to the new build high school site. The equality impact assessment would take into account policies such as the Equality Act 2010, TAN 12: Design 2014 as well as building regulations such as, BS8300, Part M and relevant Building Bulletins.

Tydalen 778

# Cardiff Council Equality Impact Assessment



## Part 2: Strategic Environmental Assessment Screening

		Yes	No
2.1	Does the plan or programme set the framework for future development consent?	x	
2.2	Is the plan or programme likely to have significant, positive or negative, environmental effects?		x

Is a Full Strategic Environmental Assessment Screening Needed?	Yes	No
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ If yes has been ticked to both questions 2.1 and 2.2 then the answer is yes</li> <li>▪ If a full SEA Screening is required then please contact the Sustainable Development Unit to arrange (details below)</li> </ul>		X

If you have any doubt on your answers to the above questions regarding SEA then please consult with the Sustainable Development Unit on 2087 3228 or [sustainabledevelopment@cardiff.gov.uk](mailto:sustainabledevelopment@cardiff.gov.uk)

## Part 3: Habitat Regulation Assessment (HRA)

		Yes	No	Unsure
3.1	Will the plan, project or programme results in an activity which is known to affect a European site, such as the Severn Estuary or the Cardiff Beech Woods?		x	
3.2	Will the plan, project or programme which steers development towards an area that includes a European site, such as the Severn Estuary or the Cardiff Beech Woods or may indirectly affect a European site?		x	
3.3	Is a full HRA needed?		x	

# Cardiff Council Equality Impact Assessment



Details of the strategy will be sent to the County Ecologist on completion of the process to determine if a Habitat Regulation Assessment is needed. For further information please phone 2087 3215 or email [biodiversity@cardiff.gov.uk](mailto:biodiversity@cardiff.gov.uk)

Tudalen 780

# Cardiff Council

## Equality Impact Assessment

### Statutory Requirements

It is possible that the Impact Screening Tool will identify the need to undertake specific statutory assessments:

- **Equality Impact Assessment:** *This assessment is required by the Equality Act 2010 and Welsh Government's Equality Regulations 2011.*
- **Sustainable Development Bill:** *The Bill, when it comes into effect, will require sustainable development (SD) to be a central organising principle for the organisation. This means that there is a duty to consider SD in the strategic decision making processes.*
- **Shared Purpose Shared Delivery-** *The Welsh Government requires local authorities to produce a single integrated plan to meet statutory requirements under a range of legislation. Cardiff Council must therefore demonstrate its contribution towards Cardiff's own integrated plan; "What Matters".*
- **United Nations Convention on the Rights of the Child:** *The Children Act 2004 guidance for Wales requires local authorities and their partners to have regard to the United Nations Convention on the Rights of a Child.*
- **United Nations Principles for Older Persons:** *The principles require a consideration of independence, participation, care, self-fulfillment and dignity.*
- **The Welsh Language Measure 2011:** *The measure sets out official status for the Welsh language, a Welsh language Commissioner, and the freedom to speak Welsh.*
- **Health Impact Assessment:** *(HIA) considers policies, programmes or projects for their potential effects on the health of a population*
- **Strategic Environmental Impact Assessment:** *A Strategic Environmental Assessment (SEA) is an European Directive for plans, programmes and policies with land use implications and significant environmental effects.*
- **Habitats Regulations Assessment:** *The Conservation (Natural Habitats, &c.) (Amendment) Regulations 2007 provides a requirement to undertake Habitats Regulations Assessment (HRA) of land use plans.*

# Cardiff Council

## Equality Impact Assessment

<b>Who is responsible for developing and implementing the Policy/Strategy/Project/Procedure/Service/Function?</b>	
Name: Richard Portas	Job Title: Programme Director School Organisation Planning
Service Team: School Organisation Planning	Service Area: Education
Assessment Date: Updated September 2023	
<b>Policy/Strategy/Project/Procedure/Service/Function Title:</b> Fairwater Campus	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Increase the capacity of Cantonian High from 6 forms of entry (6FE) to eight forms of entry (8FE) with sixth form provision for up to 250 pupils in new build accommodation;</li> <li>• Expand the Specialist Resource Base (SRB) for learners with an Autism Spectrum Condition (ASC), hosted at Cantonian High School from 20 to 30 places in purpose-built accommodation in the new school buildings;</li> <li>• Transfer Woodlands High School to the Fairwater Road site and increase the capacity from 140 places to 240 places in new build accommodation;</li> <li>• Transfer Riverbank School to the Fairwater Road site and increase the capacity from 70 to 112 places in new build accommodation.</li> </ul>	
<p>The Band B Programme seeks to address the most acute sufficiency, suitability and condition issues in Cardiff.</p> <p>All councils in Wales must provide enough school places for pupils of all ages. School places must meet the needs of all pupils and must be suitable for any additional learning needs.</p> <p>The published capacity of Cantonian High School, based on its permanent buildings, allowed for an Admission Number of 181 places (6 forms of entry) at entry to Year 7, and 70 at entry to the sixth form. The Council has provided sufficient accommodation to enable the admission of learners up to the Published Admission Number of 181 places utilising temporary classrooms since 2018.</p> <p>The planned capacity of Cantonian High School of eight forms of entry reflects the demand for places within its existing catchment area, the excess demand for places in the catchment areas of other schools, and the projected yield of pupils from the strategic housing developments in Northwest Cardiff.</p> <p>Cardiff Council is committed to the principles of inclusion and recognises that the majority of children and young people with additional needs are best supported in their local mainstream schools. The council will continue to provide support, training and resources to schools, and to promote the sharing of best inclusive practice, to ensure that learners with ALN access effective support in their local school.</p> <p>However, it is recognised that in order to thrive and fulfil their potential, children and</p>	

# Cardiff Council

## Equality Impact Assessment

young people with the most complex additional needs require access to the specialist environments and expertise of a special school. Whilst there are a number of specialist settings across Cardiff, the projected future needs will significantly exceed the number of specialist places currently available. The number of special school and specialist resource base placements has increased steadily every year for the last 5 years and current projections show the number of places will continue to grow over the next 5 to 10 years.

**1. What are the objectives of the Policy/Strategy/Project/ Procedure/ Service/Function?**

To address sufficiency, building condition and suitability issues by developing the existing Cantonian High School site located in Fairwater in line with Band B priority schemes.

**2. Please provide background information on the Policy/ Strategy / Project / Procedure / Service / Function and any research done [e.g. service users data against demographic statistics, similar EIAs done etc.]**

At its meeting on 17 September 2020 Cabinet noted the approval of the Welsh Minister of proposals to:

- Increase the capacity of Cantonian High from 6 forms of entry (6FE) to eight forms of entry (8FE) with sixth form provision for up to 250 pupils in new build accommodation;
- Expand the Specialist Resource Base (SRB) for learners with an Autism Spectrum Condition (ASC), hosted at Cantonian High School from 20 to 30 places in purpose-built accommodation in the new school buildings;
- Transfer Woodlands High School to the Fairwater Road site and increase the capacity from 140 places to 240 places in new build accommodation;
- Transfer Riverbank School to the Fairwater Road site and increase the capacity from 70 to 112 places in new build accommodation.

The Minister had approved the proposal on the basis that it is likely to maintain at least equivalent outcomes and offer provisions at least equivalent to that which is currently available to learners at the schools. In addition, she considers that the proposal will:

- Provide new school buildings, removing reliance on temporary classrooms, offering an improved learning environment and accommodation with 21st Century facilities;
- Contribute to the effective funding of education;
- Increase the number of English medium secondary school places and contribute towards meeting projected demand for places;
- Increase the number of places in special schools for learners aged 4-19 with complex additional learning needs and autistic spectrum condition and contribute towards meeting projected demand for places.

# Cardiff Council

## Equality Impact Assessment

The Minister noted that the local authority proposed to implement these proposals on 1 September 2023.

At a further Cabinet meeting on 17 November 2022 Cabinet approved recommendations to authorise the total funds required from the Council's Sustainable Communities for Learning Band B Programme, subject to Ministerial approval of the Final Business Case, to enable commencement of the enabling works required to progress the Fairwater Community Campus.

The impact of the Covid-19 pandemic combined with operational issues, and optimisation of the site configuration and building design to benefit learners, have had a significant impact on the progression of the proposals which has resulted in a delay to the planned works.

The Council has worked closely with the project's contractor to identify a new programme of work which would allow for the completion of the buildings and occupation from September 2025.

The Council has sought the permission of the Welsh Minister to delay the full implementation of the proposed changes from 1 September 2023 to September 2026 which has been agreed.

In order to ensure the provision of sufficient suitable mainstream places and Additional Learning Needs places in the interim a range of temporary measures are being implemented.

The Council has notified Welsh Government of the necessary changes to the building programme and interim arrangements as follows:

- intakes to Cantonian High School to increase from 6 forms of entry (180 pupils per year group) to 7 forms of entry (210 pupils), from September 2023, ahead of the permanent expansion to 8 forms of entry when works are complete in the academic year of 2025/2026;
- the capacity of Woodlands High School to increase from 140 places to 180 places in September 2023, ahead of the permanent expansion to 240 places when works are complete and the school transfers to its new build accommodation on the Fairwater Campus site; the additional places to be provided through the use of new temporary accommodation on the existing school site;
- the capacity of Riverbank School to increase from 70 places to 78 places in September 2023, ahead of the permanent expansion to 112 places when works are complete and the school transfers to its new build accommodation on the Fairwater Campus site; the additional places to be provided through the use of new temporary accommodation on the existing school site.

The designated number of places at the Cantonian High School Special Resource Base increased from 20 places to 30 places in September 2023 as per the Welsh



# Cardiff Council

## Equality Impact Assessment

Government approved proposal.

The Council has also:

- brought forward an increase in the number of places at entry to Radyr Comprehensive School, from 7 forms of entry (210 pupils per year group) to 8 forms of entry (240 pupils), from September 2022;
- agreed to support the expansion of the Special Resource Base for secondary age learners with Complex Learning Needs by 30 places, at Whitchurch High School from September 2022;
- established a Special Resource Base of 30 places, for secondary age learners with Complex Learning Needs, at Willows High School from September 2023;
- resumed the existing Special Resource Base of 20 places at Windsor Clive Primary School for primary age learners with Complex Learning Needs, from September 2022;
- approved the expansion of the Special Resource Base for primary age learners with Complex Learning Needs by 10 places, at Marlborough Primary School, from September 2022;
- approved the expansion of the Special Resource Base for primary age learners with Complex Learning Needs by 10 places, at Llanishen Fach Primary School, from September 2022.

Whilst it was not intended that Cantonian High School, Woodlands High School and Riverbank School would admit pupils to their full capacity in 2023/2024, the above arrangements will ensure the provision of sufficient, suitable classroom and ancillary accommodation for pupils who may otherwise have enrolled at Cantonian High School or would have required a specialist primary or secondary age placement for complex learning needs during the transition period between 2023/2024 and 2025/2026.

The Council will seek Ministerial approval for the phased transition arrangements through the Final Business Case (FBC) approval processes.

Consultation is undertaken via the planning process to inform the design and layout of the proposed development.

### 3 Assess Impact on the Protected Characteristics

#### 3.1 Age

Will this Policy/Strategy/Project/Procedure/Service/Function have a **differential impact [positive/negative/]** on younger/older people?

# Cardiff Council

## Equality Impact Assessment

	Yes	No	N/A
3 to 11 years	X		
11 to 18 years	X		
18 - 65 years	X		
Over 65 years	X		

**Please give details/consequences of the differential impact, and provide supporting evidence, if any.**

The provision of school places is determined by age range. As a consequence, any school organisation proposal will differentially impact learners at the schools subject to the proposals and the wider community.

### Educational provision (age 4 - 19)

The impact will be positive as the proposals will support the sufficiency of places in high quality learning environments in both mainstream and special provision.

### Community provision (all ages)

The new schools are being designed to support various facilities that can be accessed by the community.

**What action(s) can you take to address the differential impact?**

The Council has a statutory duty to provide pupil places to meet the needs of all pupils in Cardiff. As part of this strategic approach, demand is forecast based on:

- Recent and historic populations known to be living in each area utilising NHS data;
- Recent and historic Numbers on roll taken from verified PLASC (Pupil Level Annual Census) for Cardiff schools;
- Recent and historic percentages of children attending English-medium and Welsh-medium community and faith places

Demand for places is reviewed on an ongoing basis and proposed changes brought forward as required.

The Council's procedure for managing staffing changes arising from any future proposals would be used in implementing any changes. This would ensure that good practice is followed, including the application of the Council's policies on equal opportunities.

**If no differential impact, explain the reason(s) for this assessment:**

### 3.2 Disability and Access

Will this Policy/Strategy/Project/Procedure/Service/Function have a **differential impact [positive/negative]** on disabled people?

	Yes	No	N/A
Hearing Impairment	x		
Physical Impairment	x		
Visual Impairment	x		

Tudalen 786

# Cardiff Council

## Equality Impact Assessment

Learning Disability	x		
Long-Standing Illness or Health Condition	x		
Mental Health			x
Substance Misuse			x
Other			x

**Please give details/consequences of the differential impact, and provide supporting evidence, if any.**

Access to education in Cardiff is on an equitable basis. All schools operate in accordance with the requirements of the Equalities Act and schools will continue to apply the Council's policies on equal opportunities.

Riverbank School and Woodlands High School provide education provision for children and young people who have complex learning needs. These pupils will occupy new buildings with new fit for purpose facilities.

A change in environment can be unsettling and upsetting for children and young people with additional learning needs. Cardiff schools have well-established processes for planning and supporting transition between settings. Schools work with learners and their families, and any other specialists who may be involved, to ensure children and young people are well-prepared and experiences success.

A milestone map is continually being developed that aims to manage the changes and minimise negative impacts. There needs to be well managed and careful transition arrangements, particularly for pupils with ALN so levels of stress can be reduced.

from the views of parents from Riverbank School and Woodlands High School have been sought and highlighted the need for community use provision of external facilities and this is being considered as the designs are developing.

**What action(s) can you take to address the differential impact?**

The Council's procedure for managing staffing changes arising from any future proposals would be used in implementing any changes. This would ensure that good practice is followed, including the application of the Council's policies on equal opportunities.

Schools are required to have a Strategic Equality Plan and would work together to ensure that any concerns are addressed.

A further equality impact assessment would be carried out to identify the accessibility of the new school building, following detailed design phase. The equality impact assessment would take into account policies such as the Equality Act 2010, TAN 12: Design 2014 as well as building regulations such as, BS8300, Part M and relevant Building Bulletins.

**If no differential impact, explain the reason(s) for this assessment:**

# Cardiff Council

## Equality Impact Assessment

Will this Policy/Strategy/Project/Procedure/Service/Function have a **differential impact [positive/negative]** on transgender people?

	Yes	No	N/A
<b>Transgender People</b> (People who are proposing to undergo, are undergoing, or have undergone a process [or part of a process] to reassign their sex by changing physiological or other attributes of sex)	x		

<b>Please give details/consequences of the differential impact, and provide supporting evidence, if any.</b>
There are no direct impacts arising from the recommendations of this report.
Access to education in Cardiff is on an equal basis. All schools operate in accordance with the requirements of the Equalities Act and schools will continue to apply the Council's policies on equal opportunities.
The Council's procedure for managing staffing changes arising from any future proposals would be used in implementing any changes. This would ensure that good practice is followed, including the application of the Council's policies on equal opportunities.
Toilets and changing rooms are being designed taking into consideration the needs of all pupils and staff.
<b>What action(s) can you take to address the differential impact?</b>
<b>If no differential impact, explain the reason(s) for this assessment:</b>

### 3.4. Marriage and Civil Partnership

Will this Policy/Strategy/Project/Procedure/Service/Function have a **differential impact [positive/negative]** on marriage and civil partnership?

	Yes	No	N/A
Marriage			X
Civil Partnership			X

<b>Please give details/consequences of the differential impact, and provide supporting evidence, if any.</b>
There are no direct impacts arising from the recommendations of this report.
Access to education in Cardiff is on an equal basis. All schools operate in accordance with the requirements of the Equalities Act and schools will continue to apply the Council's policies on equal opportunities.
The Council's procedure for managing staffing changes arising from any future proposals would be used in implementing any changes. This would ensure that good practice is followed, including the application of the Council's policies on equal opportunities.

# Cardiff Council

## Equality Impact Assessment

<b>What action(s) can you take to address the differential impact?</b>
No action needed.
<b>If no differential impact, explain the reason(s) for this assessment:</b>
N/A

### 3.5 Pregnancy and Maternity

Will this Policy/Strategy/Project/Procedure/Service/Function have a **differential impact [positive/negative]** on pregnancy and maternity?

	Yes	No	N/A
Pregnancy		x	
Maternity		x	

<b>Please give details/consequences of the differential impact, and provide supporting evidence, if any.</b>
<p>There are no direct impacts arising from the recommendations of this report.</p> <p>Access to education in Cardiff is on an equal basis. All schools operate in accordance with the requirements of the Equalities Act and schools will continue to apply the Council's policies on equal opportunities.</p> <p>The Council's procedure for managing staffing changes arising from any future proposals would be used in implementing any changes. This would ensure that good practice is followed, including the application of the Council's policies on equal opportunities.</p> <p>There are multi-functional staff wellness spaces being designed to support staff wellbeing. Corporate policy would be followed in relation to maternity and pregnancy.</p>
<b>What action(s) can you take to address the differential impact?</b>
No action needed.
<b>If no differential impact, explain the reason(s) for this assessment:</b>

### 3.6 Race

Will this Policy/Strategy/Project/Procedure/Service/Function have a **differential impact [positive/negative]** on the following groups?

	Yes	No	N/A
White		x	
Mixed / Multiple Ethnic Groups		x	
Asian / Asian British		x	
Black / African / Caribbean / Black British		x	
Other Ethnic Groups		x	

<b>Please give details/consequences of the differential impact, and provide supporting evidence, if any.</b>
There are no direct impacts arising from the recommendations of this report.

# Cardiff Council

## Equality Impact Assessment

Access to education in Cardiff is on an equal basis. All schools operate in accordance with the requirements of the Equalities Act and schools will continue to apply the Council's policies on equal opportunities.

Pupils, of all ethnicities, will continue to have access to specialist provision, in all settings, on an equal basis in line with catchment arrangements. Cardiff ALN schools have a city-wide catchment.

The Council's procedure for managing staffing changes arising from any future proposals would be used in implementing any changes. This would ensure that good practice is followed, including the application of the Council's policies on equal opportunities.

**What action(s) can you take to address the differential impact?**

**If no differential impact, explain the reason(s) for this assessment:**

### 3.7 Religion, Belief or Non-Belief

Will this Policy/Strategy/Project/Procedure/Service/Function have a **differential impact [positive/negative]** on people with different religions, beliefs or non-beliefs?

	Yes	No	N/A
Buddhist			x
Christian			x
Hindu			x
Humanist			x
Jewish			x
Muslim			x
Sikh			x
Other			x

**Please give details/consequences of the differential impact, and provide supporting evidence, if any.**

There are no direct impacts arising from the recommendations of this report.

Access to education in Cardiff is on an equal basis. All schools operate in accordance with the requirements of the Equalities Act and schools will continue to apply the Council's policies on equal opportunities.

The Council's procedure for managing staffing changes arising from any future proposals would be used in implementing any changes. This would ensure that good practice is followed, including the application of the Council's policies on equal opportunities.

A multi-functional room is being considered that could be made available for reflection.

**What action(s) can you take to address the differential impact?**

**If no differential impact, explain the reason(s) for this assessment:**

### 3.8 Sex

Tudalen 790

# Cardiff Council

## Equality Impact Assessment

Will this Policy/Strategy/Project/Procedure/Service/Function have a **differential impact [positive/negative]** on men and/or women?

	Yes	No	N/A
Men		x	
Women		x	

<b>Please give details/consequences of the differential impact, and provide supporting evidence, if any.</b>
<b>What action(s) can you take to address the differential impact?</b>
<b>If no differential impact, explain the reason(s) for this assessment:</b>
<p>There are no direct impacts arising from the recommendations of this report.</p> <p>Access to education in Cardiff is on an equal basis. All schools operate in accordance with the requirements of the Equalities Act and schools will continue to apply the Council's policies on equal opportunities.</p> <p>Maintained school provision admits pupils of both sexes and this would continue to be the case.</p> <p>The Council's procedure for managing staffing changes arising from any future proposals would be used in implementing any changes. This would ensure that good practice is followed, including the application of the Council's policies on equal opportunities.</p>

### 3.9 Sexual Orientation

Will this Policy/Strategy/Project/Procedure/Service/Function have a **differential impact [positive/negative]** on the following groups?

	Yes	No	N/A
Bisexual		x	
Gay Men		x	
Gay Women		x	
Heterosexual		x	

<b>Please give details/consequences of the differential impact, and provide supporting evidence, if any.</b>
<p>There are no direct impacts arising from the recommendations of this report.</p> <p>Access to education in Cardiff is on an equal basis. All schools operate in accordance with the requirements of the Equalities Act and schools will continue to apply the Council's policies on equal opportunities.</p> <p>The Council's procedure for managing staffing changes arising from any future proposals would be used in implementing any changes. This would ensure that good practice is followed, including the application of the Council's policies on equal opportunities.</p>
<b>What action(s) can you take to address the differential impact?</b>

# Cardiff Council

## Equality Impact Assessment

If no differential impact, explain the reason(s) for this assessment:

### 3.10 Language

Will this Policy/Strategy/Project/Procedure/Service/Function have a **differential impact [positive/negative]** on Welsh Language?

	Yes	No	N/A
Welsh Language		x	
Other languages		x	

Please give details/consequences of the differential impact, and provide supporting evidence, if any.

What action(s) can you take to address the differential impact?

If no differential impact, explain the reason(s) for this assessment:

#### Language support

The proposal will not directly impact on the level of support provided. The allocation of teachers and TAs is usually in place for the period of the academic year but is liable to change throughout the year to meet fluctuations in demand.

#### Welsh Language

It is not anticipated that there will be any negative impact on the Welsh Language, as a result of this proposal.

The teaching of Welsh within an English medium setting is subject to the requirements of the National Curriculum. This would not change with the expansion of the school. This proposal does not seek to change the number of Welsh-medium primary or secondary school places available in the area.

The Council works closely and constructively with partners on its Welsh Education Forum, which includes representatives of nursery, primary, secondary and further education, childcare, RhAG and the Welsh Government. The Forum actively informs the planning of Welsh-medium places, to continue to drive the Council's plan to sustainably increase the number of learners within Welsh-medium schools and those learning Welsh in English-medium schools.

The council monitors birth rates, the yield from proposed housing and the patterns of take-up in Welsh-medium provision at primary and secondary age, with a view to bringing forward appropriate plans to meet any increased demand. Whilst forecasts, based on the number of children in the Welsh-medium primary, indicate that additional capacity will be required to meet the demand for places in Welsh-medium secondary schools, separate proposals will be brought forward at the appropriate time to ensure there are sufficient places available.

The Council, and its partners on the Welsh Education Forum, are committed to driving the increase in number of pupils educated through the medium of Welsh, to



# Cardiff Council

## Equality Impact Assessment

meet the targets within Cardiff's WESP, and to meet the targets set out in the Welsh Government's Cymraeg 2050 strategy. The Council must ensure that the expansion of school provision is brought forward in a strategic and timely manner, which does not compromise existing provision. Expanding Welsh-medium secondary school provision would, inevitably, have an impact on the take-up of places in other schools, and in turn on the ability of schools to balance budgets and to attract or retain staff.

The proposals for Fairwater Campus do not include opportunities for developing Welsh medium ALN provision. Steps to expand specialist ALN provision in the Welsh medium sector are being taken forward separately through the Welsh Education Strategic Plan (WESP), the Educational Tribunal (ALNET) Act Regional Implementation Plan and through the Cardiff ALN Strategy.

#### 4. Consultation and Engagement

What arrangements have been made to consult/engage with the various Equalities Groups?

The internal equality networks will be engaged and be given the opportunity to comment on this scheme.

- The public consultation on the proposal undertaken prior to the publication of the statutory notice included engagement with a range of relevant stakeholders. This included:
  - Publication of a consultation document for parents, local childcare providers, Headteachers and Chairs of Governors of nearby schools, all Members of local wards and other stakeholders.
  - Meetings with Staff, Governors, Pupil representatives at Cantonian High School and the Western Learning Federation (Riverbank School, Ty Gwyn Special School and Woodlands High School);
  - Public meetings at Cantonian High School and at Ty Gwyn Special School at which the proposal was explained and questions answered;
  - Drop-in sessions at Fairwater Library Hub, Central Library Hub, Ely and Caerau Community Hub and Fairwater Library Hub, where officers were available to answer questions
  - Presentations to whole school assemblies at Fairwater Primary School, Pentreban Primary School and Peter Lea Primary School;
  - Online pupil surveys for pupils at Cantonian High School, Fairwater Primary School, Pentreban Primary School and Peter Lea Primary School;
- An online survey asking about learning styles and community use has been completed.
- Pre Application Consultation engagement events for the temporary buildings and permanent buildings were undertaken and informed the design and layout
- End users have been involved in developing and inputting into the designs and this will continue.
- Engagement sessions have been delivered to parents and carers and further sessions are planned.

# Cardiff Council

## Equality Impact Assessment

### 5. Summary of Actions [Listed in the Sections above]

Groups	Actions
Age	See Generic over-arching actions below
Disability	
Gender	
Reassignment	
Marriage & Civil Partnership	
Pregnancy & Maternity	
Race	
Religion/Belief	
Sex	
Sexual Orientation	
Language	
Generic Over-Arching [applicable to all the above groups]	

### 6. Further Action

Any recommendations for action that you plan to take as a result of this Equality Impact Assessment (listed in Summary of Actions) should be included as part of your Service Area's Business Plan to be monitored on a regular basis.

### 7. Authorisation

The Template should be completed by the Lead Officer of the identified Policy/Strategy/Project/Function and approved by the appropriate Manager in each Service Area.

Completed By: Angela Withey	Date: September 2023
Designation:	Area Commissioning Lead
Approved By:	Richard Portas
Designation:	SOP Programme Director
Service Area:	Education

- 7.1 On completion of this Assessment, please ensure that the Form is posted on your Directorate's Page on CIS - *Council Wide/Management Systems/Equality Impact Assessments* - so that there is a record of all assessments undertaken in the Council. For further information or assistance, please contact the Citizen Focus Team on 029 2087 3059 or email [citizenfocus@cardiff.gov.uk](mailto:citizenfocus@cardiff.gov.uk)

Yn rhinwedd paragraff (au) 14, 16, 21 Rhan (nau) 4 a 5 o Atodlen 12A  
o Ddeddf Llywodraeth Leol 1972.

Mae'r ddogfen yn gyfyngedig

Mae'r dudalen hon yn wag yn fwriadol

**CARDIFF COUNCIL  
CYNGOR CAERDYDD****CABINET MEETING: 19 OCTOBER 2023****TENDER FOR COUNCIL INSURANCE POLICIES INCLUDING  
CLAIMS HANDLING FROM 1 APRIL 2024****FINANCE, MODERNISATION AND PERFORMANCE (COUNCILLOR  
CHRIS WEAVER)****AGENDA ITEM: 6**

*Appendices 1 and 2 to this report are exempt from publication pursuant to the provisions of Schedule 12A Part 4 Paragraph 14 of the Local Government Act 1972*

**Reason for this Report**

1. To seek the approval of Cabinet to:
  - (i) invite Tenders via the YPO Insurance DPS for the Council's insurance policies including Liability, Motor, Property and Miscellaneous and claims handling services for an initial period of 3 years from 1<sup>st</sup> April 2024 with an option to extend for a further period of up to 2 years in accordance with the Contracts Procedure Rules.
  - (ii) approve the evaluation criteria detailed in the body of the report.
  - (iii) delegate the authority to determine and generally deal with all aspects of the procurement process (including and not limited to the breakdown of the evaluation criteria and issuing of documentation) and ancillary matters up to and including the awarding of the contract to Corporate Director, Resources in consultation with the Cabinet Member for Finance, Modernisation and Performance.

**Background**

2. The Council's Liability insurance policies with QBE Insurance Group via Risk Management Partners including public liability, employer's liability and official's indemnity insurance and claims handling with Gallagher Bassett were tendered 1 April 2019. The insurance has a £250,000 excess per claim.
3. The Motor Insurance including claims handling is currently with QBE Insurance Group via Risk Management Partners. The motor insurance provides comprehensive insurance with a £75,000 excess per claim. This is for all Council owned, long-term lease or hired vehicles. The policy was tendered on 1 April 2019 for a five-year period, which expires on 31 March

2024. The uninsured loss recovery insurance with MAPS Legal was also placed for the period 1 April 2019 to 31 March 2024.

4. The property insurance, including money and all risks insurance is currently with AIG Insurance via Risk Management Partners and was tendered from 1 April 2019 for a five-year period and is due to expire on 31 March 2024. The property insurance provides material damage cover to Council owned property, or for which it is legally responsible, including business interruption. There is a £150,000 excess.
5. The Engineering and Computer insurance with HSB Engineering was tendered on 1 April 2019 for a 5-year period.
6. The miscellaneous insurances covering Fidelity Guarantee with RMP/QBE Insurance Group, Marine with Zurich Municipal, All Risks-Fine Art with Risk Management Partners/Ecclesiastical, Personal Accident and Travel insurances with AIG Insurance and School Journey insurance with Chubb were tendered from 1 April 2019 for a five-year period and are due to expire on 31 March 2024.
7. The Council's appointed insurance broker, Aon Risk Solutions, will carry out the tender procedure in line with the Council's Contract Procedure Rules and using the YPO Public Sector DPS.
8. The Corporate Director Resources has responsibility to effect insurance cover and to arrange for the negotiation of claims in consultation with other Directors, where necessary under Financial Procedure Rules 4.141.
9. The evaluation criteria i.e., the criteria to be used to assess bids and to determine which bidders are to be appointed as insurers/claims handlers is intended to achieve the most economically advantageous offer to the Council.
10. The tenders will be advertised via the Council's Proactis portal using the YPO Insurance DPS and bidders will then be invited to submit a full tender bid. The balance between quality and price in the evaluation criteria will be 55% price, 40% quality and 5% Social Value as detailed below.
11. The suggested criteria and scoring system are as follows: -

Criteria	Score
<b>Price:</b> The price to be used will be the total premium calculated over the period of the Long-Term Agreement offered. If indexation is required at each or any renewal within the Long-Term Agreement the bid price will be calculated by including an amount for indexation based on the current rate of indexation used by the bidder.	<b>55%</b>
<b>Quality:</b> Quality is based on Cover/Underwriting Service/Claims Service and Added Value including innovations and enhancements. Bidders will be awarded a score which directly reflects the points achieved from the answers given in the completed Evaluation Toolkit.	<b>40%</b>
<b>Social Value:</b> Social Value based on the National TOMs for Wales	<b>5%</b>

(Themes, Outcomes and Measures) developed by the Welsh Social Value Taskforce and Social Value Portal. Bidders are required to propose credible targets against which performance (for the successful bidder) will be monitored. The social value measurement framework used in this tender process has been tailored to reflect the specific needs of the local area using the National TOMs for Wales. Bidders are free to choose measures that they consider appropriate. However, a key success factor for bidders will be to demonstrate their ability to deliver against the targets selected, which should be proportional and relevant to their business and this specific contract.	
--	--

## **Issues**

12. The estimated contract value exceeds £5,000,000 over the five-year period and in order to comply with Financial Procedure Rules and Contract Standing Orders and Procurement Rules, Cabinet approval to proceed with the tender process and to agree the evaluation criteria is required.

## **Local Member consultation (where appropriate)**

13. The proposal does not involve a local issue.

## **Reason for Recommendations**

14. The recommendation is proposed in order that a successful outcome is achieved from the tendering process and that the Council secures a financially sound, good quality and efficient insurance and claims handling facility.

## **Financial Implications**

15. No additional financial implications arise from this decision, although close attention will need to be given to when the tender is awarded to the impact on current budgets and contingencies related to insurance.

## **Legal Implications (including Equality Impact Assessment where appropriate)**

16. The report recommends that approval is given to commence a number of procurements using the YPO Insurance DPS. It is understood that the DPS has been put in place in accordance with procurement regulations. A participating local authority can carry out a mini competition in respect of each service to be procured to establish which Framework Supplier(s) provide the most economically advantageous tender. Any call off contract must be carried out in accordance with the Call Off Process set out in the Framework Agreement.
17. It should be noted that the terms and conditions will be those as set down by the Framework Agreement and the client department should satisfy themselves as to whether they are suitable for their requirements.

The report recommends approval of the evaluation criteria and weightings. The evaluation is of high importance, as it will determine who will be appointed. Therefore, the decision maker needs to be satisfied as to the same and the weightings proposed.

18. It is noted these are to include 5 % social value. Of relevance is WPPN01/20 providing, which provides, *'Wherever possible social value requirements proportionate to the value and related to the subject matter of the contract should be considered for inclusion in public sector tenders. In all cases where a contracting authority determines that social value requirements are to be included: Links between social value requirements and Wellbeing of Future Generations (Wales) Act 2015 ("WBFG") Goals should be identified (where the contracting authority is subject to the WBFG), and A minimum weighting of 10% (Procurement Policy Note 06/20 – taking account of social value in the award of central government contracts) of the total award criteria should be applied to social value in the tender to ensure that it carries a heavy enough score to be a differentiating factor in bid evaluation.'* It is important to :-
- ensure that any social value clauses/community benefits included are linked to the subject matter of the contract and indicated in the contract documents. Regard should also be had to how the successful contractor will be required to flow these down through the supply chain and how these will be monitored, and outcomes reported and
  - ensure that the contract notice refers to the social value to be delivered.
19. Legal Services are however instructed that it has been agreed to reduce the weighting for Social Value to 5% and that the evaluation criteria proposed will accord with the Framework Agreement.

### **Equality and other public duties**

20. In considering this matter, the decision maker must have regard to the Council's duties under the Equality Act 2010. Pursuant to these legal duties Councils must, in making decisions, have due regard to the need to (1) eliminate unlawful discrimination, (2) advance equality of opportunity and (3) foster good relations on the basis of protected characteristics. Protected characteristics are: (a) Age, (b) Gender reassignment, (c) Sex, (d) Race – including ethnic or national origin, colour, or nationality, (e) Disability, (f) Pregnancy and maternity, (g) Marriage and civil partnership, (h) Sexual orientation, (i) Religion or belief – including lack of belief.
21. The Well-Being of Future Generations (Wales) Act 2015 ("the Act") places a 'well-being duty' on public bodies aimed at achieving 7 national well-being goals for Wales – a Wales that is prosperous, resilient, healthier, more equal, has cohesive communities, a vibrant culture and thriving Welsh language, and is globally responsible.
22. In discharging its duties under the Act, the Council has set, and published well-being objectives designed to maximise its contribution to achieving the national well-being goals. The well-being objectives are set out in Cardiff's



23. The well-being duty also requires the Council to act in accordance with 'sustainable development principle'. This principle requires the Council to act in a way which seeks to ensure that the needs of the present are met without comprising the ability of future generations to meet their own needs. Put simply, this means that Council decision makers must take account of the impact of their decisions on people living their lives in Wales in the future. In doing so, the Council must:
- Look to the long term.
  - Focus on prevention by understanding the root causes of problems.
  - Deliver an integrates approach to achieving the 7 national well-being goals.
  - Work in collaboration with others to find shared sustainable solutions.
  - Involve people from all sections of the community in the decisions which affect them.
24. Cabinet must be satisfied that the proposed decision accords with the principles above; and due regard must be given to the Statutory Guidance issued by the Welsh Ministers, which is accessible using the link below: <http://gov.wales/topics/people-and-communities/people/future-generations-act/statutory-guidance/?lang=en>
25. The Council has to be mindful of the Welsh Language (Wales) Measure 2011 and the Welsh Language Standards when making any policy decisions and consider the impact upon the Welsh language, the report, and Equality Impact Assessment deals with all these obligations. The Council has to consider the Well-being of Future Guidance (Wales) Act 2015 and how this strategy may improve the social, economic, environmental, and cultural well-being of Wales.
26. Cabinet must be satisfied that the proposal is within the Policy and Budget Framework, if it is not then the matter must be referred to the Council. All decisions taken by or on behalf the Council must (a) be within the legal powers of the Council; (b) comply with any procedural requirement imposed by law; (c) be within the powers of the body or person exercising powers of behalf of the Council; (d) be undertaken in accordance with the procedural requirements imposed by the Council e.g. Council Procedure Rules; (e) be fully and properly informed; (f) be properly motivated; (g) be taken having regard to the Council's fiduciary duty to its taxpayers; and (h) be reasonable and proper in all the circumstances.

## RECOMMENDATIONS

Cabinet is recommended to: -

1. authorise the invitation of tenders via the YPO Insurance DPS for the Council's insurance policies including Liability, Motor, Property and Miscellaneous and claims handling services for an initial period of 3 years

from 1<sup>st</sup> April 2024 with an option to extend for a further period of up to 2years in accordance with the Contracts Procedure Rules.

2. approve the high-level evaluation criteria set out in the report.
3. delegate the authority to determine and generally deal with all aspects of the procurement process (including and not limited to the breakdown of the evaluation criteria and issuing of documentation) and ancillary matters up to and including the awarding of the contract to Corporate Director, Resources in consultation with the Cabinet Member for Finance, Modernisation and Performance.

<b>SENIOR RESPONSIBLE OFFICER</b>	<b>Chris Lee</b> <b>Corporate Director Resources &amp; Section 151 Officer</b>
	13 October 2023

*The following appendices are attached:*

Appendix 1 – Premiums 2023-24 (*exempt from publication*)

Appendix 2 – Market Outlook document from Aon (*exempt from publication*)

Mae'r ddogfen yn gyfyngedig

Mae'r dudalen hon yn wag yn fwriadol

Yn rhinwedd paragraff (au) 14 Rhan (nau) 4 a 5 o Atodlen 12A  
o Ddeddf Llywodraeth Leol 1972.

Mae'r ddogfen yn gyfyngedig

Mae'r dudalen hon yn wag yn fwriadol

**CARDIFF COUNCIL  
CYNGOR DINAS CAERDYDD****CABINET MEETING: 19 OCTOBER 2023**

---

**CARDIFF COUNCIL ANNUAL COMPLAINTS & COMPLIMENTS  
REPORT 2022 - 23****FINANCE, MODERNISATION AND PERFORMANCE  
(COUNCILLOR CHRIS WEAVER)****AGENDA ITEM: 7**

---

**Reason for this Report**

1. To report to the Cabinet on the operation of the corporate complaints procedure between 1st April 2022 and 31st March 2023. The statistics for corporate complaints are set out by service area.

**Background**

2. Complaints provide valuable information about how we are performing and what our customers think about our services. Most people who complain tell us what we have done wrong and how we can do better; we use this information to improve our services, strengthen our relationships with customers and make better use of our resources. Publishing this annual report demonstrates the Council's commitment to transparency and a positive approach to dealing with and learning from complaints.
3. The Council's complaints procedure reflects guidance given in the Welsh Government Model Policy and Guidance Paper for Handling Complaints. This was further supported by the Public Services Ombudsman for Wales. Complaints Managers record information about the number of complaints they have received and how quickly they acknowledged and responded to the complaints. This information is submitted to the Corporate Complaints Team at the end of each quarter. The Corporate Complaints Team use this information to ensure that the complaints policy is being adhered to. Meanwhile, the Public Services Ombudsman for Wales captures detailed information regarding complaints against the Council which is included in his annual report.

**Complaints**

4. A total of 3,071 (Corporate) complaints were recorded during 2022/23. This is an 15.5% decrease from the previous year, when 3,633 complaints were recorded.

## **Compliments**

5. As an organization, we receive many positive comments about our staff and the services we provide. Knowing where things are working well and are appreciated is as important to capture as knowing where things are perhaps not working. We therefore keep a record of the compliments we receive as well as the complaints. Good practice and learning can then be circulated across the Council.
6. A total of 1,265 compliments were recorded during 2022/23. This is an 14.9% decrease from the previous year, when 1,487 compliments were recorded.

## **Ombudsman Complaints**

7. Recommendations in Ombudsman reports and observations about our strengths and weaknesses help us improve our processes. The Ombudsman closed 143 cases involving Cardiff Council in 2022/23 compared to 159 cases in 2021/22. The Ombudsman received 30 premature complaints (defined as when the council has not had a reasonable opportunity to deal with the complaint itself). 71 cases were closed by the Ombudsman after initial consideration and with no further action required by the Council. A further 23 cases were declined because the Ombudsman was satisfied with action proposed or taken by the Council and 19 cases were out of the Ombudsman's jurisdiction. 0 cases proceeded to formal investigation during 2022/23.

## **Reason for Recommendation**

8. To enable Cabinet to have corporate overview of the complaints and compliments process during 2022/23 and to note the information contained within the report.

## **Financial Implications**

9. This report has no direct financial implications. Any financial implications of future changes made to improve processes and learn from complaints will need to be met from existing resources.

## **Legal Implications**

10. There are no direct legal implications arising from this report.

## **HR Implications**

11. There are no HR implications arising from this report.



### **Property Implications**

12. There are no property implications arising from this report.

### **RECOMMENDATION**

Cabinet is recommended to note the contents of the report.

<b>SENIOR RESPONSIBLE OFFICER</b>	<b>Isabelle Bignall Chief Digital Officer</b>
	13 October 2023

*The following appendix is attached:*

**Appendix 1** –Cardiff Council Annual Complaints & Compliments Report 2022-23

Mae'r dudalen hon yn wag yn fwriadol

# Cardiff Council

## Annual Complaints & Compliments Report 2022/23



## 1. Reason for this report

To report to the Cabinet on the operation of the corporate complaints procedure between 1st April 2022 and 31st March 2023. The statistics for corporate complaints are set out in the report by service area.

A complaint is defined within Cardiff Council as:

*An expression of concern or dissatisfaction made by one or more members of the public regarding Cardiff Council's actions, or lack of action, or the standard of service it provided following an initial request for service.*

*A complaint is not:*

- *A first-time report of an occurrence that needs Cardiff Council's attention or an initial request for service.*
- *A formal review or appeal against a decision.*
- *A way of asking for a change to legislation or a policy decision.*
- *A means for lobbying groups/organisations to promote a cause.*
- *A broad and general expression of dissatisfaction with little to no specifics or that does not relate specifically to Cardiff Council's actions, or lack of action, or the standard of service it provided.*

As noted, complaints recorded under the corporate complaints procedure do not include 'first time' representations which are effectively requests for a service and dealt with as such. A new report of a pothole or a missed bin for example, would not be registered as a complaint, but as a request for service. Of course, in the event that we failed to respond to the 'request' appropriately, then that may generate a complaint.

The number of compliments received and recorded during 2022/23 is also set out in this report. Many people get in touch with a compliment when the information or support they have received has exceeded their expectations. We like to recognise compliments alongside any complaints. It is good for us to say 'thank you' to our teams and staff too.

## 2. Our complaints procedure

The Council's complaints procedure reflects guidance given in the Welsh Government Model Policy and Guidance Paper for Handling Complaints. This was further supported by the Public Services Ombudsman for Wales.

Complaints, comments and compliments can be made face-to-face or by telephone, email, letter or by using the online form found on the Council's website.



**Complaint received.** Once received (via either of the contact methods above or a customer-facing venue), the complaint should be forwarded to the designated service area contact for complaint administration. This contact will ensure complaints are acknowledged and recorded and facilitate the investigation of the complaint in accordance with the corporate complaints procedure.

**Acknowledgment.** The responsible officer within the service area will aim to acknowledge complaints within 5 working days. At this stage, we can let the customer know who is dealing with their complaint and our understanding of what the customer's complaint entails. Our policy states that we aim to provide a response to a customer's complaint within 20 working days of our receipt of the complaint. If a complaint is particularly complex, the responsible officer will let the customer know that it may take longer to investigate their complaint and when they should expect to receive a response.

**Full response.** At the end of an investigation, a response should be issued depending on how a customer has indicated they prefer to be contacted. The response should include the outcome of the investigation as well as any necessary action taken for service improvement. The Public Services Ombudsman for Wales states that the aim of every formal investigation should be to "investigate once, investigate well". Advice will also be included on the full response on what the complainant should do if they remain dissatisfied with the outcome – to contact the Ombudsman.

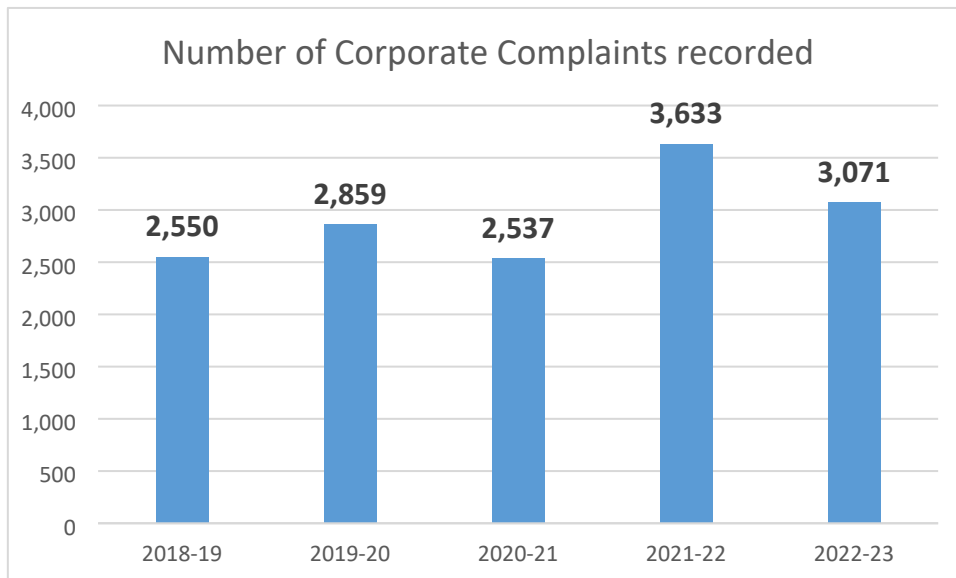
**Public Services Ombudsman for Wales.** Complaints that progress to the Ombudsman will have been thoroughly investigated by the service area. If a complainant remains dissatisfied, it is for the Ombudsman to assess whether there is any evidence of service failure or maladministration not identified by the Council.



### 3. Complaints for Cardiff Council in 2022-23

A total of 3,071 complaints were recorded during 2022/23. This is an 15.5% decrease from the previous year, when 3,633 complaints were recorded.

Year	Number of complaints
<b>2022-23</b>	<b>3,071</b>
2021-22	3,633
2020-21	2,537
2019-20	2,859
2018-19	2,550



## 4. Complaints breakdown for Cardiff Council

A total of 3,071 complaints were recorded during 2022/23. This is an 15.5% decrease from the previous year, when 3,633 complaints were recorded.

A breakdown of the number of complaints received by service area can be found below.

Service Area	Number of complaints 2021/22	Number of complaints 2022/23
Waste Collections	2,089	1,267
Housing & Communities	655	934
Traffic & Transportation	184	241
Finance	152	174
Customer & Digital Services	179	142
Education	37	89
Environmental Enforcement	57	58
Highways Maintenance	56	54
Economic Development	48	33
Parks & Harbour Authority	85	30
Planning (including Building Control)	48	28
Bereavement & Registration (including Cardiff Dogs Home)	27	11
Governance & Legal Services	12	8
HR	4	2
<b>Total</b>	<b>3,633</b>	<b>3,071</b>

This report does not consider Social Services complaints.

Complaints for Social Services are recorded under their statutory complaint's procedure. However, a breakdown of the number of complaints received by Social Services can be found below.

Service Area	Number of complaints 2021/22	Number of complaints 2022/23
Adult Services	116	126
Children's Services	247	236



## 5. Compliments breakdown for Cardiff Council

As an organisation, we receive many positive comments about our staff and the services we provide. Knowing where things are working well and are appreciated is as important as understanding where things are not working. We therefore also keep a record of the compliments we receive as good practice and learning can then be circulated across the Council.

**A total of 1,265 compliments were recorded during 2022/23. This is an 14.9% decrease from the previous year, when 1,487 compliments were recorded.**

A breakdown of the number of compliments received by service area can be found below. We have also provided examples of the types of compliments received throughout the report.

Service Area	Number of compliments 2021/22	Number of compliments 2022/23
Housing	544	329
Waste Collections	372	308
Customer & Digital Services	255	302
Economic Development, Parks & Harbour Authority	144	118
Bereavement & Registration Services	84	79
Planning, Transport & Environment	81	121
Finance	3	3
Education & Lifelong Learning	2	3
Governance & Legal Services	2	2
<b>Total</b>	<b>1,487</b>	<b>1,265</b>

This report does not consider Social Services compliments. However, a breakdown of the number of compliments received by Social Services can be found below.

Service Area	Number of compliments 2021/22	Number of compliments 2022/23
Adult Services	189	195
Children's Services	152	180



## 6. Complaints to the Public Services Ombudsman for Wales 2022/23

Though a customer can approach the Ombudsman at any time, the Ombudsman would usually expect a customer to have exhausted the Council’s complaints procedure before approaching her office.

Therefore, a key indicator of how satisfied complainants are with the standard of investigation and the fairness of outcomes is the number of complainants that escalate their complaint to the Public Services Ombudsman for Wales. **During 2022-23, fewer complainants escalated their complaint to the Ombudsman compared to the previous year - as the Ombudsman closed 143 cases involving Cardiff Council compared to 159 cases in 2021-22.**

We can also consider the cases themselves as an indicator of how well the Council handles complaints. **Of the 143 cases, just 23 were identified as requiring further action by the Council as an Early Resolution Settlement.** These are redress proposals (an apology / change of process / time and trouble payment) which enable cases to be closed without the need for full investigation.

Of the 143:

- 30 were closed by the Ombudsman as premature – that is, the Council had not had a reasonable opportunity to deal with the complaint itself.
- 71 cases were closed as the Ombudsman was satisfied with the action taken by the Council.
- 23 cases were closed by voluntary settlements during 2022/23. These are redress proposals (an apology / change of process / time and trouble payment) which enable cases to be closed without the need for full investigation.
- 19 cases were considered by the Ombudsman to be ‘out of jurisdiction’ and
- **0 cases proceeded to investigation during 2022-23.**

The Ombudsman closed the cases for the following reasons:

	2021-22	2022-23
Complainants had not exhausted the Council's complaints process - they were referred back to the Council	40	<b>30</b>



Cases closed by the Ombudsman after initial consideration <ul style="list-style-type: none"> <li>e.g. no evidence of maladministration or service failure</li> <li>no evidence of hardship or injustice suffered by the complainant</li> <li>little further would be achieved by the Ombudsman pursuing the matter</li> </ul>	50	<b>71</b>
Cases declined because Ombudsman was satisfied with action proposed or taken by Council (Early Resolution Settlement)	39	<b>23</b>
Cases out of Ombudsman's jurisdiction	24	<b>19</b>
Cases withdrawn by complainant	0	<b>0</b>
Complaint led to an Ombudsman's report	6	<b>0</b>
<b>Total</b>	<b>159</b>	<b>143</b>

### Ombudsman Complaints - a yearly comparison

The table below shows the total number of complaints made to the Ombudsman regarding Cardiff Council over the last five years.

Year	
<b>2022-23</b>	<b>143</b>
2021-22	159
2020-21	100
2019-20	120
2018-19	110

### Investigations leading to reports.

The Ombudsman issues a report if she finds that a complainant has suffered hardship or injustice through the Council's maladministration or service failure.

Legislative changes to the powers of the Public Service Ombudsman for Wales came into force as a result of the Public Services Ombudsman Act 2019, giving the Ombudsman greater investigative powers.

0 complaints were taken into investigation during 2022-23 and 0 reports were issued against Cardiff Council which is a strong indication that the ethos of 'investigate once, investigate well' is embedded in our processes.

## 7. Learning from complaints

Complaints provide valuable feedback and should be viewed as an opportunity to learn from experiences and drive continual organisational improvement to prevent similar occurrences in the future.

Our complaints handling procedure helps us to address a customer's dissatisfaction and may also prevent the same problems arising again. For our staff, complaints provide a first-hand account of the customer's views and experience, and resolving complaints early saves resources and creates better customer relations.

Every Council Service Area has a lead officer for complaints and Corporate Complaints Workshops have been set up quarterly to look at common issues relating to complaints handling, including complaints data, timescales and learning from complaints. The meetings are chaired by the Corporate Complaints team and attendance from each service area is compulsory, enabling officers to learn from the Complaints "Group" and receive peer support.

Some of the actions we take in response to complaints might appear to be small but they can make a big difference. Examples - big and small - of what we have done as a result of learning from complaints can be found throughout the report.



## 8. Complaints by area

### Waste Collections

Service Area	2021/22	2022/23
Waste Collections	2,089	1,267
Number / Percentage of complaints responded to on time	1,469 (70.3%)	960 (75.8%)

Total complaints closed within timescales					Complaint outcome	
Service Area	20 working days	After 20 working days but within 3 months	After 3 months but within 6 months	After 6 months	Upheld	Not upheld
2021-21	1469	566	41	13	2052	37
<b>2022-23</b>	<b>960</b>	<b>286</b>	<b>21</b>	<b>0</b>	<b>1197</b>	<b>70</b>

### Environmental Enforcement

Service Area	2021/22	2022/23
Environmental Enforcement	57	58
Number / Percentage of complaints responded to on time	33 (57.9%)	39 (67.2%)

Total complaints closed within timescales					Complaint outcome	
Service Area	20 working days	After 20 working days but within 3 months	After 3 months but within 6 months	After 6 months	Upheld	Not upheld
2021-22	33	22	2	0	57	0
<b>2022-23</b>	<b>39</b>	<b>19</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>43</b>	<b>15</b>



**Waste Collections** continue to adopt a positive, constructive approach to complaints and positive strides have been taken to reduce the number of formal complaints received about the service. This is reflected by a 39% decrease for the service (1,267 complaints recorded in 2022/23 compared to 2,089 in 2021/22).

This decrease can be attributed to the following reasons:

- ✓ The 4-day working single shift pattern introduced in 2021/22 has now ‘bedded in’ and crews are familiar with their new rounds.
- ✓ A combination of Cardiff and the Vale College and in-house HGV training has helped to reduce the driver shortage levels experienced by the Council in 2021/22.
- ✓ Following a review of the “Assisted Lift” scheme in March/April 2022, several improvements were made, including:
  - The appointment of a designated Correspondence Officer to try and resolve repeat complaints.
  - Digital changes to in-cab devices so drivers have easily accessible information and are able to confirm collections to be made at each assisted lift property.
  - Workforce training
  - Supervisor monitoring

These improvements are being reviewed on a quarterly basis, with further controls being implemented.

Complaint trends have been analysed and it has been noted that, throughout the summer months of 2022/23, the Council still experienced some disbanded or delayed garden waste collections. This could be attributed to an increase in tonnage, lack of HGV drivers, demand for annual leave and an increase in short-term sickness absence in June and July. These properties were recollected on weekends as quickly as possible though unfortunately still prompted complaints.

When considered, relative to the number of waste collections that are carried out across the city every year, the number of complaints received is considered to be extremely low. At present, the Council provides waste collection services for over 175,000 properties. In 2022/23, 25,642,468 collections took place and 16,580 were reported as missed. Therefore, the amount of non-collections relates to less than 0.07% of the collections made during this period.

### Compliments

- ✓ *Waste – A resident visited the Recycling Centre at Bessemer Close three times over one weekend and wanted to say what an excellent group of people are working there. They were all, without exception, kind, helpful and cheerful. They were all working hard, and nothing was too much trouble for them. The resident has been a manger in the NHS for over thirty years and she said she has appointed various*



people over the years. She said she would be happy to have any of them as a member of her team. They are an asset to the Council, please pass on her thanks.

- ✓ *Enforcement - Resident emailed to say they wanted to say a massive thank you for sorting the rubbish issues with their neighbours. They recently saw two gentlemen taking to their neighbours, then later that day their neighbour was outside their property, sweeping, picking up and sorting out their bins. Every bit of rubbish was picked up, resulting in the flats looking clean and tidy.*

## Planning, Transport & Environment

Service Area	2021/22	2022/23
Highway Maintenance	56	54
Planning (including Building Control)	48	28
Traffic & Transportation	184	241
Total	288	323
Number / Percentage of complaint responded to on time	229 (79.5%)	254 (78.6%)

Service Area & Financial Year	Total complaints closed within timescales				Complaint outcome	
	20 working days	After 20 working days but within 3 months	After 3 months but within 6 months	After 6 months	Upheld	Not upheld
Highway Maintenance 2021-22	40	12	3	1	16	40
<b>Highway Maintenance 2022-23</b>	<b>44</b>	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>16</b>	<b>38</b>
Planning (including Building Control) 2021-22	43	5	0	0	2	46
<b>Planning (including Building Control) 2022-23</b>	<b>7</b>	<b>17</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>28</b>



Traffic & Transportation 2021-22	146	28	7	3	43	141
<b>Traffic &amp; Transportation 2022-23</b>	<b>203</b>	<b>24</b>	<b>11</b>	<b>3</b>	<b>35</b>	<b>206</b>

The number of complaints received during 2022/23 (295) has seen an increase of 55 compared to 2021/22 (240). This is an increase of 18.6% and could perhaps be expected due to the complete normalisation of the duties and functions of the directorate following on from the restrictions that had been in place.

**Highway Maintenance** received 54 complaints for 2022/23 which is a decrease of 2 on the previous year. Of the 54, 24 complaints related to Asset Management. Complaints were received concerning carriageway/footway defects including alleged delays in the repair of carriageway/footway defects and also for the quality of the repairs themselves..

It should be noted that although interim repairs may not look aesthetically pleasing, they are effective in making the area safe until permanent repairs can be undertaken.

Resurfacing works received 9 complaints with the majority of complaints being regarding vehicles being removed so that works could be undertaken (advance warning is given when works are undertaken in an area), or the cancellation/delay in works being carried out, which is usually due to adverse weather conditions.

Maintenance Operations received 11 complaints. In all cases, once a blocked drain has been reported, a drainage crew will attend the location and cleanse/flush the drain accordingly. Also, when there are torrential downpours, the cause of flooding can sometimes be attributed to the drain reaching its capacity and not any actual blockages to the drain.

**Traffic & Transportation** received 241 complaints for 2022/23 which is an increase of 57 on the previous year.

Of the 241 complaints, 90 were for Transport Policy & Projects and Road Safety Schemes and this can be attributed to the large increase in schemes and initiatives which are currently being implemented across Cardiff. Although these comments are logged and treated as complaints, essentially the information is classed as feedback to the scheme and included as part of the post-scheme monitoring process. These comments are a valuable aid when assessing if any adjustments are required to a scheme.

There was a significant decrease in Highway Licensing and Streetworks Applications and Enforcement complaints this year (40 reduced from 67). This decrease in complaints can be contributed to businesses and the general public being more aware of the licensing criteria for areas such as table & chair licences, vehicle crossovers, abandoned vehicles, and skip



licences. This information is readily available on the Council website and allows businesses / residents to make an informed decision before making any appropriate application or report.

The Resident Parking Permit Team received 45 complaints, and the majority of these complaints related to the legislation governing the permit scheme, and in particular the criteria regarding permit eligibility.

Finally, the Civil Enforcement Team received 38 complaints for 2022/23. The majority of these complaints were regarding the perceived lack of enforcement in certain areas. It should be noted that all enforcement reports received are collated and used to enable the Civil Parking Enforcement Team to prioritise problems and tackle specific areas of concern whilst officers are undertaking their patrols.

The **Planning Service** received 28 complaints in total for 2022/23. This is a notable decrease from the previous year where 48 complaints were recorded. These complaints covered a range of issues relating to planning applications, the planning consultation process, planning decisions and compliance with Building Regulations.

That so few complaints were received should be considered positively in terms of the complexities of the planning service provided. Firstly, discussing the sheer volume of public comments, numbering in the tens of thousands, highlights the active engagement and interest of the community in local planning decisions. Managing this level of public input requires careful consideration and organization. These comments can range from detailed suggestions to passionate objections, reflecting the diverse perspectives and concerns of the community.

Moreover, during 2022/23, the Planning Service has transitioned to a fully paperless / digital system which presents its own set of challenges. Moving away from traditional paper-based processes involves not only technological adaptation but also changes in workflow and mindset among staff. Training resources have needed to be allocated to ensure everyone is proficient while also ensuring the security and privacy of digital data is paramount, requiring investments in robust cybersecurity measures.

In the context of resources and pressures, it's crucial to emphasize the constraints faced by staff. The workload associated with processing public comments, managing the digital system, and addressing the concerns of the community can be difficult. Furthermore, these challenges significantly increase the likelihood of complaints. When the process is complex, and there are potential delays or misunderstandings, it's natural for stakeholders to express their dissatisfaction. Managing these complaints effectively requires a delicate balance of addressing concerns promptly, maintaining transparency, and demonstrating empathy towards community members' viewpoints. With all of the above challenges in mind, it is especially pleasing to see a 41.7% decrease in complaints over the last financial year and this reflects positively on the dedication and commitment of staff within the Planning service.





## Compliment

*"I would like to personally thank (Council officer) for his help in resolving a problem with new lighting. We found that the new light illuminated our garden and conservatory which made our property insecure. Mr Jones acknowledged our problem and I am pleased to say that the problem has been rectified in a short space of time. Excellent service, thank you."*

## Learning from Complaints

A large number of complaints have previously been received concerning the criteria for abandoned vehicles. Although a vehicle may be parked in a location for a certain length of time, it does not necessarily mean it is abandoned. This can result in complaints being made against the Council as residents are not aware of the legislation that has to be followed before a vehicle can be considered abandoned. This issue has been alleviated to a certain extent with the introduction of a dedicated web page for abandoned vehicles, where all the relevant information (for what is classed as an abandoned vehicle) can be found.

## Bereavement & Registration

Service Area	2021/22	2022/23
Bereavement & Registration	24	11
Cardiff Dogs Home	3	0
Number / Percentage of complaints responded to on time	27 (100%)	11 (100%)

Service Area & Financial Year	Total complaints closed within timescales				Complaint outcome	
	20 working days	After 20 working days but within 3 months	After 3 months but within 6 months	After 6 months	Upheld	Not upheld
Bereavement & Registration 2021-22	24	0	0	0	13	11
<b>Bereavement &amp; Registration 2022-23</b>	<b>11</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6</b>	<b>5</b>



Cardiff Dogs Home 2021-22	3	0	0	0	1	2
<b>Cardiff Dogs Home 2022-23</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

There were 11 complaints for **Bereavement and Registration** in 2022/23 compared to 24 in 2021/22. Bereavement and Registration Services actively encourages the bereaved and all Registration Service users to contact them should they experience any issues with any burial, cremation, marriage, or registration service as these are such significant events where there can be no errors.

Complaints are received by email, via C2C, in writing and via Bereavement Services' reception area where service monitor forms are completed. All complaints are recorded on a database and dealt with as soon as possible and always within the timescale. Service Provision Questionnaires are sent to all those who use Bereavement and Registration Services which provides an additional avenue for people to advise us of any issues with the services they have received.

It is important to note that due to the high number of visitors to the service – with over 4,000 funeral services per annum, approximately 500,000 visitors to our sites, 9,000 registrations for births and deaths, and 1,500 marriages – the complaints are very minimal. Furthermore, Citizenship Ceremonies are also organised by the Register Office.

Bereavement and Registration Services is a 'right first time' service in which our customers, the bereaved, or those carrying out life changing events are our ultimate priority. Customer requests and comments via service monitor forms and questionnaires are scrutinised and service standards have been developed to inform the public. From these standards, monthly performance data is monitored to ensure that we are meeting our commitments to Cardiff's citizens. Annually, our level of customer satisfaction averages 99%.

Bereavement Services' complaints reported would equate to under 0.01% of all visitors and service users to our offices and sites. Visitors often come to us in quite a vulnerable state which can mean that small issues may become of increased importance to them. Service Monitor Forms are then monitored via our monthly statistics and at operational meetings. Trends in service requirements are then considered at this point as well. Where an error has occurred, we will also proactively apologise in writing to the family concerned to try and stop an issue escalating or a complaint being received.

Registration Services is also an area in which our citizens are undertaking life changing events and as such we must respond to their needs with sensitivity and understanding. Death registration appointments are now being offered at Thornhill Cemetery Enquiries Office which has been welcomed by service users as a convenient alternative to registering deaths at City Hall. Again, questionnaires are sent out to all service users to proactively seek their

comments. All life events can prove challenging for those undertaking the registration of a death or birth or arranging a marriage.

Nearly all the positive comments and feedback concerning the services received at the Register Office are based around ceremonies. These can be ceremonies at Approved Venues, Register Office ceremonies and Citizenship ceremonies. Here the comments are all praising the staff; their knowledge and experience and the way that those interacting with the service are put at ease especially at such life changing moments. The work of the staff and their understanding make these days truly special and memorable. Similarly positive feedback concerning public interactions with staff is also apparent in Bereavement Services where staff often go the extra mile to ensure that a funeral or service that is delivered is done so in a sympathetic and understanding way.

### Cardiff Dogs Home:

There were **no** recorded complaints for Cardiff Dogs Home which again is a front line service.

### Learning from Complaints

The service area is still recovering from the pandemic. The register office has moved to registering deaths at Thornhill Bereavement Services Office following public requests to register elsewhere than City Hall and to have direct access to staff in Bereavement Services. This has been widely appreciated by those who wish to access the service and the response has been incredibly positive.

## Education & Lifelong Learning

Service Area	2021/22	2022/23
Education	37	89
Number / Percentage of complaints responded to on time	27 (72.9%)	74 (83.1%)

Financial Year	Total complaints closed within timescales				Complaint outcome	
	20 working days	After 20 working days but within 3 months	After 3 months but within 6 months	After 6 months	Upheld	Not upheld
2021-22	27	10	0	0	11	26
<b>2022-23</b>	<b>79</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>80</b>



The **Education and Lifelong Learning** Directorate received 89 formal complaints in 2022/2023. This is an increase from the 37 recorded in 2021/2022, and more than three times the recorded number of 27 for 2019/20.

The Directorate responded in full to 89% of the complaints received within 20 working days of receipt. This compares to 73% in the previous year, a 16% increase in the number of responses made within the timeframe. The remaining 10 cases were responded to in under 3 months since initiated.

A number of the complaints received during 2022/23 can be classes as ‘returning cases’, wherein the complainant was not satisfied with the Local Authority’s response and added additional complaints to their existing case. This can explain, in part, the reason for the number of cases that exceeded the 20 working day response period. These cases have now been satisfied and further procedures have now been implemented to prevent the extension and reopening of cases. For example, liaising with Corporate Complaints for their guidance where a case is considered closed.

The most common category that complaints fell into during 2022/23 was Admissions, which made up 38% of all complaints received. The vast majority of these cases can be attributed to school placement, either a lack of or non-preferred placement, rather than of the Admissions process and functionality itself.

The category of Transport - as the category with the most complaints in 2021/22 and the second highest in 2022/23 – can mostly be attributed to changes made by schools of their own transport policies, or road traffic accidents/damage made by a bus driver for example, rather than the Local Authority Transport department itself.

We will continue to improve the management of complaints over the next year to support good customer service in the Directorate. This includes systematic review at Education Management Team to ensure that timescales are met. We will consider complaints alongside correspondence and freedom of information requests to identify areas of improvement for Education. There is also a need to review capacity to support school complaints and investigations, as well as ensuring we have a child friendly complaints procedure in line with ambitions to embed children’s rights.

It is important to note that under Section 29(1) of the Education Act 2002, governing bodies of all maintained schools are required to establish procedures for dealing with complaints relating to the school or to the provision of facilities or services. The Local Authority does not have a role in investigating or resolving complaints about schools. The Welsh Government has issued guidance to support schools in dealing with complaints entitled Complaints Procedures for School Governing Bodies in Wales (Welsh Government circular no 011/2012). Within the guidance, it is the responsibility of the Local Authority to satisfy itself that all schools it maintains have adequate complaints procedures in place and that these are published. A governing body complaints procedure may, with the agreement of the local

authority, include a stage for the local authority to consider the complaint. However, the statutory responsibility for dealing with a complaint remains with the governing body.

## Compliments

The Directorate receives a number of compliments from a range of service users via email, telephone and social media channels but these are not formally tracked and monitored as they should be. This will be a priority for the service in 2022/23. One of the compliments received in 2022-23 is for the Directorate’s Data team:

- ✓ *Hi, I would love to put a massive shout out to (members of staff). They took my daughter to a residential trip to Llangrannog and she missed our celebrations Diwali but they organise a massive event for it in the evening at Llangrannog they went above and beyond I would love this message to reach the Education Minister or the education department and not sure if Cardiff council education department recognise a staff for the well deserved hard work.*
- ✓ *I'd like to leave a compliment, it's for the miles project a staff member from there has helped me so much over the past couple of months, whether it's looking for work ...helping me with admin tasks such as benefits etc and helping me with getting ready for university. If it wasn't for your help getting me a laptop I wouldn't be able to study! it doesn't go unnoticed and I thought I'd just like to give a big thank you!!*

## Economic Development

Service Area	2021/22	2022/23
Economic Development	48	<b>33</b>
Number / Percentage of complaints responded to on time	42 (87.5%)	<b>27 (81.8%)</b>
Parks & Harbour Authority	85	<b>30</b>
Number / Percentage of complaints responded to on time	65 (76.5%)	<b>23 (76.7%)</b>

Service Area & Financial Year	Total complaints closed within timescales				Complaint outcome	
	20 working days	After 20 working days but within 3 months	After 3 months but within 6 months	After 6 months	Upheld	Not upheld



Economic Development – 2021-22	42	6	0	0	23	25
<b>Economic Development – 2022-23</b>	<b>27</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>16</b>	<b>17</b>
Parks & Harbour Authority – 2021-22	65	16	3	1	33	52
<b>Parks &amp; Harbour Authority – 2022-23</b>	<b>23</b>	<b>7</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>13</b>	<b>17</b>

During 2022/23, **Economic Development** received 63 complaints, a notable decrease from the 133 complaints received during 2021/22. The complaints comprised of 7 for City Centre Management, 1 for Strategic Estates, 15 for Venues and Tourism (including Cardiff Castle, the Events team, Cardiff Caravan Park and the Norwegian Church), 2 for Economic Development, 1 for Major Events, 7 for Property Services (previously Facilities Management) and 30 for Parks.

There has been a big decrease in complaints for Economic Development and this is mainly due to the continuation of a review of complaints received by Parks and, as a result, applying the Council’s Corporate Complaints Policy more stringently. For example, many of the complaints for Parks were actually classed as first-time requests for services (such as grass cutting) and therefore are now being treated as such in the first instance, rather than going through the complaints process. Economic Development also used to deal with complaints regarding road closures and / or car parking charges and these are now logged and recorded under Planning, Transport & Environment.

### Compliment

- ✓ *This past weekend I visited Cardiff for the WWE show at the Principality Stadium. Being a Welsh football fan, this is my umpteenth time visiting the capital and I can only describe the past weekend as being amazing. The city is well kept, the transport was accurate, the vibe to the city was on another level, the wrestling fans made for a great day and the police were very good. They even mentioned how great the event was as they spoke to me about wrestling. If another WWE event was to be held in the U.K. then Cardiff is the place for it. Well done on organising such a well-run event. Thanks.”.*
- ✓ *“Trees in and around Roath Park - I just wanted to say thank you for responding to the first of these call outs. The team that attended were very professional, efficient and friendly and did a great job. They said the branches were hanging on by a few fibres and could have fallen anytime and it was right to call it in. I look forward to seeing them in our community again.”*



## Learning from complaints

A complaint was received regarding the current telephone booking system run by the Caravan Park. Apologies were offered to the complainant and it was explained that we would explore updates that could be provided to the website and a possible online booking system.

## Revenues

Service Area	2021/22	2022/23
Revenues	152	<b>174</b>
Number / Percentage of responses sent within 20 working days	145 (95.4%)	<b>173</b>

Financial Year	Total complaints closed within timescales				Complaint outcome	
	20 working days	After 20 working days but within 3 months	After 3 months but within 6 months	After 6 months	Upheld	Not upheld
2021-22	145	7	0	0	43	109
<b>2022-23</b>	<b>173</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>46</b>	<b>128</b>

The number of complaints recorded by **Revenues** during the financial year increased from 152 in 2021/22 to 174 in 2022/23 (a 14.5% increase). Although the number of complaints received by Revenues increased, there was a far larger proportion where complaints were either not investigated or discontinued. This is due to two factors, there was an increase in the number of complaints relating to policy or working procedures – notably with policy changing in relation to long term empty properties and the premium charge. Also, a change in working practices where such complaints are identified and responded to at an earlier juncture, whereas before they may have gone through the complaints process. The responses in such cases are both lengthy and informative.

Response rates have improved, with only one case being beyond the corporate timescale (this had unfortunately been passed to the wrong department and brought to the area's attention after the 20 days had passed). These figures were also achieved despite a key



member of staff being on sabbatical leave for four months and continues the trend over the past few years from and can be attributed to improved working practices and complaints management.

The number of complaints upheld increased slightly from 2021/22 (43 upheld in 2021/22 compared to 46 in 2022-23) and this would indicate a proportional reduction. However, when the complaints which were not investigated are stripped out, there is an increase from 29% to 35% upheld or partially upheld. This can mostly be attributed to increased backlogs in the Revenues Department, with the Council struggling with post-pandemic recruitment and retention of staff causing customer service issues.

### Compliments

The Revenues Department received a few compliments through the year, mostly related to administering the cost of living payment – giving money away, rather than collecting it. See below for an example of a compliment where different services collaborated to resolve an issue effectively, demonstrating good knowledge, customer service and professionalism.

- ✓ *Hi there, I've just made the February payment for my Mother's Council Tax and it reminded me that I wanted to let you know about the excellent dealings I've had recently with two of your staff. Most notably (Council officer) in the Benefits team who was extremely helpful and courteous in helping me to update my Mother's details to include the Widows Pension from the Royal Mail that she receives following my Father's death. Second I spoke (Council officer) in the Council Tax Department but unfortunately I did not get his surname. He was a great help in enabling me to set up a payment plan for my Mother to repay her arrears as well as giving me valuable information regarding Disablement Relief and arranging for an Area Inspector to contact me. Well done to both for your professionalism and care and well done to Cardiff City Council. Many thanks*

### Learning from complaints

In terms of learning from complaints, a lot of cases were isolated and attributed to human error. It was identified that a delay in processing Council Tax changes led to issues where customers were leaving Cardiff and had Direct Debit instruction in place. This link was established and information provided to C2C managers so that agents could competently handle such cases and customers could make informed decisions about whether they continue to pay whilst details of their vacation were waiting to be processed.



## Customer & Digital Services

Service Area	2021/22	2022/23
Customer & Digital Services	179	<b>142</b>
Number / Percentage of responses sent within 20 working days	124 (69.3%)	<b>124 (69.3%)</b>

Service Area & Financial Year	Total complaints closed within timescales				Complaint outcome	
	20 working days	After 20 working days but within 3 months	After 3 months but within 6 months	After 6 months	Upheld	Not upheld
Connect to Cardiff (C2C) 2021-22	42	0	0	0	25	17
Connect to Cardiff (C2C) 2022-23	43	0	0	0	29	14
Rent Smart Wales 2021-22	77	52	0	0	31	98
Rent Smart Wales 2022-23	76	20	0	0	77	19
24/7 Services 2021-22	5	2	1	0	0	8
24/7 Services 2022-23	3	0	0	0	0	3

**Connect To Cardiff (C2C)** received 43 complaints during the 2022/23 period which has remained relatively static with the year before, when 42 complaints were received.

Of the 43 complaints received:

- ✓ All complaints were responded to within Corporate timescales
- ✓ 0 complainants proceeded with their complaint to the Public Services Ombudsman of Wales. This is in line with our aim to 'investigate once, investigate well' and is indicative of the time taken to provide full and comprehensive responses by C2C.
- ✓ 14 of the 43 complaints were not upheld following investigation.
- ✓ To provide balance, 70 compliments were recorded for the same period.

Similarly to 2021/22, the main trend for complaints received related to a result of longer wait times to speak to a member of staff. The most significant challenge in addressing this feedback surrounds resource.



Whilst citizen demand via the telephone has reduced with the expansion of the councils digital offerings, volumes of contact via channels such as the 'contact us' webforms have in turn increased and the use of the C2C webchat facility increased by 50% over this review period.

As the C2C baseline of staff has reduced, resource requirements across all channels is further compounded by the difficulties experienced in filling vacant posts. Whilst 3 members of the C2C staff group that were quickly mobilised during the pandemic to assist in the setting up of the Cardiff and Vale Track, Trace and Protect service did return to C2C duties in this period, many key officers were successful in securing positions within the health protection field over the much longer term and upskilling other members of the team to their level of experience and skill is a gradual process and this is still to be considered as a rebuilding phase specifically for C2C.

Following investigation of each upheld complaint that was not related to the wait time, time was taken to speak to the relevant member of staff on a 121 basis and where needed, interventions in the form of refresher training and additional coaching were implemented as per the C2C Learning and Development and Communication strategies.

All staff within C2C are mandated to complete as a minimum Customer Service Level 1 training and Effective Written Communication training. However, we recognise that as this is the bedrock of what we do, we also undertake monitoring exercises to ensure these principles are being delivered consistently and effectively.

### Compliment

- ✓ *Hello, I would like to leave a review for (Council Officer) I've just called to discuss an issue with my council tax - and was helped so much over the phone! He was very friendly and kind and explained everything very thoroughly and clearly! It's rare to find such good and helpful customer service! :) Thank you!*

Across the 22/23 period **Rent Smart Wales** was a challenging year for Rent Smart Wales who were dealing with its first renewal period. Issues with recruitment meant that the service was forced to close its contact centre for calls to ensure effective management of inbound communications and workloads. Alongside this, Rent Smart Wales was perceived by its customers as implementing the Renting Homes (Wales) Act 2016 – in fact a piece of Welsh Government legislation which impacted on the Private Rented Sector.

Despite these challenges, the number of complaints received by the service reduced significantly (96 in 2022/23 compared to 129 in 2021/22). The closure of the Contact Centre for calls did lead to an increased number of complaints around customer service for Rent Smart Wales, however through clear communication this was able to be mitigated.



The 22/23 period also saw a reduction in the number of complaints about the tone of renewal correspondence, as following feedback from several complainants, steps were taken to review and update the content, while keeping the key enforcement messages.

### Compliment

- ✓ *I must tell you what a pleasure it is to deal with RSW everyone I have dealt with has been a delight to talk to very polite and conscientious and could not do more to help me and my wife please pass my thanks on to your colleagues as well.*

**24/7 Services** received just 3 complaints during 2022/23, which is a 62.5% reduction compared to 2021/22 when 18 complaints were received. Of the 3 complaints, 2 related to our Telecare service and 1 for Meals on Wheels. Considering the level of coverage provided by these services, this is a positive result.

The low level of complaints received can be largely attributed to increased communication and working practices. Work has also taken place to proactively train our staff and we now have a new post which is for a dedicated trainer for Telecare and Meals on Wheels, in addition to our existing coach for the Alarm Receiving Centre. The trainer is working through all processes and procedures and looking at what new training is available and a gap analysis to ensure all staff are efficient and effective in their roles, including the handling of complaints if appropriate.

## Housing & Communities

Service Area	2021/22	2022/23
Housing & Communities	655	<b>934</b>
Number / Percentage of complaints responded to on time	127 (19.4%)	<b>32 (3.4%)</b>

Financial Year	Total complaints closed within timescales				Complaint outcome	
	20 working days	After 20 working days but within 3 months	After 3 months but within 6 months	After 6 months	Upheld	Not upheld
2021-22	127	502	26	0	271	384
2022-23	32	283	613	6	326	608



**Housing & Communities** experienced an increase in complaints during 2022/23 as 934 complaints were recorded, compared to 655 in 2021/22.

The impact of the rising cost of living has been extremely noticeable, we believe that this has contributed to an increase in formal complaints. Customers are advising us of their struggles in their complaints and our contract holders are often looking to maximise their service charge. Customers expect to see it in action and when communal areas are not upkept to a high standard, or maintenance isn't carried out in a timely fashion, customers request an explanation or formal investigation.

Many of our customers have a history of making formal complaints. We believe that due to the overwhelming pressure that the Responsive Repairs Unit (and all other services in Housing) are under, customers are likely to approach us with a formal complaint as they see it as an alternative (faster) avenue for handling their concerns (we believe that this is because of largely positive experiences that they have had previously with our complaints process). We are consistently making recommendations to service areas to improve customer access and resolve concerns at the point of initial receipt, where possible.

Complaints regarding our homelessness service have also increased in volume - the service is under tremendous pressure, which has been heightened further due to the rising cost of living. Where the privately-rented sector (PRS) was a route that the service could previously assist customers in accessing, the increased rents and overall demand facing the sector has made it strikingly difficult to access. The Local Housing Allowance rates continue to fall short of rental prices and many private landlords, with broader options for selecting tenants, are more scrutinising of our customers.

Due to poor PRS availability and low social housing stock, the provision of temporary accommodation in Cardiff has also reached capacity. Many customers are being placed in hotel environments and this has become a frequent subject for formal complaint. It has become difficult to provide resolutions in these cases and it has become increasingly apparent that the housing crisis is having a tremendous impact on the volume of complaints we are receiving as a service.

Over the next financial year, we anticipate that complaints related to our Responsive Repairs Unit and Homelessness Service will reduce. Cardiff Council are looking to provide more in-house temporary accommodation and reduce/eliminate the amount of hotel placements that are needed, this rollout of accommodation is set to commence shortly. Similarly, the Responsive Repairs Unit is looking to expand further to meet the demand and eliminate its backlog of routine jobs, there is also an aim to provide a fully in-house service that no longer relies on contractors to fulfil the excess of jobs. This, coupled with an improved avenue to access and communicate with the service, should see customer satisfaction improve and formal complaints reduced.



## Compliments

- ✓ A compliment received regarding Homelessness -  
*I would just like to say thank you to everyone who has helped me and my children so far. Especially with how quickly everything is coming together. (Council officer) has been fantastic in every phone call that i have received from her. She has always been very honest to the best of her ability. Through my recent struggle i didn't cry once and tried to stay positive and then after speaking with her it's like she understood everything I'm going through right now, I actually cried when talking with her and it really was what I needed at that point in time. I really felt better afterwards she has been truly amazing and truthful and I too understand that it's a very demanding time for everyone and I do genuinely feel for everyone at this point in time. On behalf of me and my children we would like to thank everyone involved in helping us, we honestly cannot thank you enough.*

## Learning from complaints

The Responsive Repairs Unit continues to be the Housing service that receives the most formal complaints. Many of these are often to do with delays, cancellations and accessing the service. Using feedback from our customers, the department has been working on setting up Housing Repairs Online Service where there will be an easier avenue to report repairs, communicate with the service and keep track of jobs/orders. This is planned to be rolled out later this year and is expected to relieve a lot of pressure that the Scheduling Team are under and relieve the long waiting times that customers experience on the phone. We anticipate that the amount of formal complaints will also plateau.

The national news report of Awabb Ishak in Rochdale, whose untimely passing was related to damp and mould conditions, has had an enormous effect on the volume of the complaints that we receive. Complaints related to damp and mould have become increasingly more common with customers rightly looking to safeguard themselves and their families. As a service, we look to resolve these complaints as quickly as possible and, to do so, the Responsive Repairs Unit have implemented a Damp and Mould team and co-ordinator, who are responsible for investigating these complaints and ensuring that the department is taking correct action.



Mae'r dudalen hon yn wag yn fwriadol

**CARDIFF COUNCIL  
CYNGOR CAERDYDD****CABINET MEETING: 19 OCTOBER 2023**

---

**SEVENTH CARDIFF LOCAL DEVELOPMENT PLAN ANNUAL  
MONITORING REPORT****TRANSPORT & STRATEGIC PLANNING (CLLR DAN DE'ATH)****AGENDA ITEM: 8**

---

**Reason for this Report**

1. To outline the purpose of the Local Development Plan (LDP) Annual Monitoring Report (AMR) process and to seek the endorsement of the Seventh Cardiff LDP AMR for submission to the Welsh Government by 31<sup>st</sup> October 2023.

**Background**

2. The Cardiff Local Development Plan (2006 to 2026) was formally adopted by the Council on 28<sup>th</sup> January 2016. As part of the statutory development plan process the Council is required to prepare an Annual Monitoring Report (AMR) and submit to Welsh Government by the 31<sup>st</sup> October each year after Plan adoption.
3. This is the seventh AMR to be prepared since the adoption of the plan and is based on the period 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023. The AMR consists of the following sections:
  - Executive Summary
  - Introduction
  - Contextual Information – changes to policy framework at a national or local level.
  - LDP Monitoring Process – explains the monitoring process undertaken.
  - LDP Monitoring Indicators – reporting on the 107 LDP monitoring indicators which were agreed during the LDP examination process and set out in the Inspectors Report.
  - Sustainability Appraisal Monitoring – reporting on the 28 sustainability monitoring indicators.
  - Conclusions and recommendations – setting out an overall overview of all indicators and Plan performance in the first two years following adoption.

4. This is the seventh year the LDP has been operative, and this AMR provides a 7 year position statement and provides a comparison with the baseline data provided by the previous AMR's. Importantly, the findings of this monitoring work over 7 consecutive years will help to inform the ongoing LDP review process which commenced in March 2021.

### **The AMR Report**

5. Overall, the findings of the seventh AMR are positive with the majority of the indicators shown as green indicating that most LDP policies are being implemented effectively. A summary of performance against the main Plan topics are set out below with Appendix 1 setting out the data and conclusions in more detail.
6. **Employment** – Monitoring data shows continuing positive performance. Of particular importance is data regarding net job creation - There is a requirement for 40,000 new jobs over the plan period 2006-2026. 20,900 jobs were created between 2006 and 2015 and therefore the target for the remaining plan period is 19,100 jobs or 1,750 jobs annually. Since the first AMR (16/17) the number of jobs has shown a net increase and the latest AMR shows an increase of 9,000 jobs since the first AMR (16/17).
7. **Housing** – Monitoring data shows good progress is being made in delivering new homes on many of the LDP strategic housing sites with a total of 3,295 new homes delivered to date. Specifically, there are new completions on 5 of the strategic housing sites:
  - 626 completions have been achieved within the Cardiff Central Enterprise Zone;
  - 945 completions have been achieved on the North West Cardiff strategic site;
  - 317 completions have been achieved at the North of J33 strategic site.
  - 341 completions have been recorded on the North East Cardiff strategic site; and
  - 1,066 completions have been achieved at St Ederyns Village;
8. Although most of the strategic housing site completion rates are below targets set out in the AMR it is now evident from the above data that the Plan-led approach is now successfully driving the delivery of new homes at a level not seen for the last 10 years. For example, completions for the last 5 years (2018 to 2023) have averaged 1,242 in contrast with the previous 9 years (2008 to 2017) where completions averaged 725 units per annum, with no year above 1,000 units for this period.
9. The data on housing delivery demonstrates the 'lag' between Plan adoption and homes being completed on new sites allocated in the Plan. Due to a combination of site assembly, legal and logistical factors experienced by landowners/developers along with the time required to secure the necessary planning and adoption consents, trajectories of



delivery are slower than originally anticipated. This includes time spent securing the accompanying Section 106 Agreements which fully deliver the Council's aspirations as set out in the LDP. Overall, over the 17 years between 2006 and 2023 a total of 21,323 new dwellings were built in Cardiff which represents 52% of the overall dwelling requirement.

10. As evidenced above, good progress is now being made with construction of new homes on most of the strategic housing sites following the master planning and infrastructure plans approach as set out in the plan. It is therefore expected that housing completions over the remaining 3 years of the Plan period will continue with an increased level of new homes being delivered on the strategic housing sites.
11. **Affordable Housing** – The plan sets a target for the delivery of 6,646 affordable units to be provided for the 12 years between 2014 and 2026 and monitoring data shows that affordable housing completions are increasing as a range and choice of new housing sites begin to come forward. The latest figures show that 2,265 new build affordable dwellings were completed since 2014, which represents 25% of total new build housing completions over this period. This trend is expected to continue as construction of the greenfield strategic housing sites gathers pace for the remaining 3 years of the Plan period. These figures show that good progress is being made in delivering affordable housing to meet the identified need within the city.
12. **Transportation** – The proportion of people travelling by sustainable modes of transport has been consistently higher than prior to the pandemic and has increased 7% over the monitoring period to 55%.
13. The proportion of all journeys overall made by walking remains largely unchanged from 2021/2022 but has increased from previous years. However, walking to school specifically has increased by 1.4% since 2021/2022. The proportion cycling overall has increased slightly from 2021/2022. Cycling levels have remained consistently higher each month than relative to prior to the pandemic. The proportion of journeys made by public transport has increased from 2021/2022. Bus use specifically has also increased over this period from 68% to 80%, following the lows experienced during the pandemic. The proportion of journeys made by public transport overall has increased from 2021/2022. Latest data indicates that as of August 2023, rail patronage has returned to around 80% of pre-pandemic levels, consistent with the current service frequency relative to that of 2019.
14. Traffic volumes have increased by 46% from the low levels seen in 2020/2021 in response to the pandemic, nevertheless the traffic remains down at 95% (-5%) relative to pre-pandemic levels. Comparing published mobility data as of October 2022, commuting remains at around 60% (i.e., equivalent to 40% of the workforce continuing to work from home).
15. **Gypsy and Traveller Sites** - work is progressing the identification of sites to meet the evidenced need for permanent and transit Gypsy and

Traveller sites. This has included discussions with the Welsh Government and work continues to secure appropriate outcomes. In terms of transit sites, it is considered that these would best be considered on a regional basis, requiring collaboration with neighbouring local authorities through the forthcoming Strategic Development Plan preparation process.

16. **Supplementary Planning Guidance** – Significant progress has been made in producing a programme of new Supplementary Planning Guidance (SPG) and since adoption of the LDP 18 SPGs have been approved by Council to support the policies in the adopted Plan.
17. **Contextual Changes** – the contextual review highlights significant changes in the national planning policy framework which has evolved significantly over the five monitoring periods. In particular, Planning Policy Wales (PPW, Edition 10, December 2018 & PPW, Edition 11, February 2021) and the publication of Future Wales: The National Plan 2040 (February 2021) have made significant changes to the high-level policy framework.

## **Conclusions**

18. Section 7 of the AMR provides the conclusions and recommendations of this seventh AMR which provides a comparison with the baseline data provided by the first six AMRs published between 2017 and 2022. The key conclusions in the seventh year of reporting, are that good progress is generally being made in delivering the identified targets and monitoring outcomes with the identified lag in housing delivery now showing strong signs of enhanced completions.
19. It is recommended that this AMR be submitted to the Welsh Government in accord with statutory requirements. Continued monitoring in future AMRs will help to identify any definitive trends in the performance of the Plan's strategy and policy framework.

## **Next Steps**

20. It is a requirement that AMRs must be submitted every year to Welsh Government until any Replacement/Revised LDPs are adopted. Therefore, the eighth AMR in respect of the Cardiff LDP will be presented to Cabinet at the same time next year, with the broad structure of the AMR remaining the same from year to year to provide ease of analysis between successive reports. This AMR, along with the previous AMRs, will help inform the ongoing review of the LDP.
21. The AMR will be placed on the Council's website for information.

## **Reason for the Recommendation**

22. To comply with provisions in the Planning Compulsory Purchase Act (2004) and Welsh Government guidance which require the Council to

produce an AMR for submission to the Welsh Government at the end of October each year following adoption.

### **Legal Implications**

23. The annual monitoring of the LDP is part of the wider statutory LDP process. Section 76 of the Planning and Compulsory Purchase Act 2004 requires authorities to prepare an Annual Monitoring Report covering the preceding financial year from 1 April to 31 March. It must be submitted to the Welsh Government by 31 October each year and published on the authorities' website, in accordance with Regulation 37 of the Town and Country Planning (Local Development Plan)(Wales) Regulations 2005 (as amended). Those regulations and the Development Plans Manual Edition 3 March 2020 specify what the AMR is required to include. The AMR and associated documents have been prepared in accordance with the body of the report.
24. The decision about these recommendations has to be made in the context of the Council's public sector duties under the Equalities Act 2010 (including specific Welsh public sector duties) – the Public Sector Equality Duties (PSED). These duties require the Council to have due regard to the need to (1) eliminate unlawful discrimination, (2) advance equality of opportunity and (3) foster good relations on the basis of 'protected characteristics'. The 'Protected characteristics' are: • Age • Gender reassignment • Sex • Race – including ethnic or national origin, colour or nationality • Disability • Pregnancy and maternity • Marriage and civil partnership • Sexual orientation • Religion or belief – including lack of belief.
25. When taking strategic decisions, the Council also has a statutory duty to have due regard to the need to reduce inequalities of outcome resulting from socio-economic disadvantage ('the Socio-Economic Duty' imposed under section 1 of the Equality Act 2010). In considering this, the Council must take into account the statutory guidance issued by the Welsh Ministers (WG42004 A More Equal Wales The Socio-economic Duty Equality Act 2010 (gov.wales) and must be able to demonstrate how it has discharged its duty.
26. The Well-Being of Future Generations (Wales) Act 2015 ('the Act') places a 'well-being duty' on public bodies aimed at achieving 7 national well-being goals for Wales - a Wales that is prosperous, resilient, healthier, more equal, has cohesive communities, a vibrant culture and thriving Welsh language, and is globally responsible.
27. In discharging its duties under the Act, the Council has set, and published well-being objectives designed to maximise its contribution to achieving the national well-being goals. The well-being objectives are set out in Cardiff's Corporate Plan 2019-22 <http://cmsprd.cardiff.gov.uk/ENG/Your-Council/Strategies-plans-and-policies/Corporate-Plan/Documents/Corporate%20Plan%202018-21.pdf> When exercising its functions, the Council is required to take all reasonable steps to meet its well-being objectives. This means that the

decision makers should consider how the proposed decision will contribute towards meeting the well-being objectives and must be satisfied that all reasonable steps have been taken to meet those objectives.

28. The Council has to consider the Well Being of Future Generations (Wales) Act 2015 and how this strategy may improve the social, economic, environmental and cultural well-being of Wales. The well-being duty also requires the Council to act in accordance with a 'sustainable development principle'. This principle requires the Council to act in a way which seeks to ensure that the needs of the present are met without compromising the ability of future generations to meet their own needs. Put simply, this means that Council decision makers must take account of the impact of their decisions on people living their lives in Wales in the future. In doing so, the Council must:

- Look to the long term
- Focus on prevention by understanding the root causes of problems
- Deliver an integrated approach to achieving the 7 national well-being goals
- Work in collaboration with others to find shared sustainable solutions
- Involve people from all sections of the community in the decisions which affect them.
- The decision maker must be satisfied that the proposed decision accords with the principles above; and due regard must be given to the Statutory Guidance issued by the Welsh Ministers, which is accessible using the link: <http://gov.wales/topics/people-and-communities/people/future-generations-act/statutory-guidance/?lang=en>

29. The Council has to be mindful of the Welsh Language (Wales) Measure 2011 and the Welsh Language Standards when making any policy decisions and consider the impact upon the Welsh Language.

### **Financial Implications**

30. There are no direct financial implications arising from this report with the preparation of the LDP AMR being completed using existing resources.

### **Human Resources Implications**

31. There are no HR implications for this report.

### **Property Implications**

32. None

## **RECOMMENDATION**

That Cabinet is recommended to recommend that Council endorse the seventh AMR for submission to the Welsh Government by 31<sup>st</sup> October 2023.

<b>SENIOR RESPONSIBLE OFFICER</b>	<b>Andrew Gregory</b> Director Planning, Transport & Environment
	13 October 2023

The following Appendix is attached:

- Appendix 1 - Cardiff LDP 7<sup>th</sup> Annual Monitoring Report, October 2023

Mae'r dudalen hon yn wag yn fwriadol

# Cardiff LDP 7th Annual Monitoring Report

October 2023



# **Cardiff Local Development Plan 7<sup>th</sup> Annual Monitoring Report 2023**

**Based on data collected for period  
1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023**



## **Contents**

	<b>Page</b>
<b>1. Executive Summary</b>	<b>3</b>
<b>2. Introduction</b>	<b>8</b>
<b>3. Contextual Changes</b>	<b>12</b>
<b>4. LDP Monitoring Process</b>	<b>23</b>
<b>5. LDP Monitoring Policy Analysis</b>	<b>27</b>
• <b>Result</b>	
• <b>Analysis</b>	
• <b>Recommendations</b>	
<b>6. Sustainability Appraisal Monitoring</b>	<b>272</b>
<b>7. Conclusions</b>	<b>305</b>
Appendix 1: Table setting out summary of findings	<b>310</b>

## 1. Executive Summary

The Cardiff Local Development Plan (LDP) was adopted on 28 January 2016. As part of the statutory development plan process the Council is required to prepare an Annual Monitoring Report (AMR).

The AMR provides the basis for monitoring the effectiveness of the LDP and ultimately determines whether any revisions to the Plan are necessary. It aims to demonstrate the extent to which the LDP strategy and objectives are being achieved and whether the Plan's policies are functioning effectively. It also allows the Council to assess the impact the LDP is having on the social, economic and environmental well-being of the County and identifies any significant contextual changes that may influence plan implementation or review.

This is the seventh AMR to be prepared since the adoption of the Cardiff LDP and is based on data collected for the period 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023. The first, second and third AMRs was published on 31<sup>st</sup> October 2017, 31<sup>st</sup> October 2018 and 31<sup>st</sup> October 2019. Due to the Covid pandemic Welsh Government did not require Local Planning Authorities to submit and publish an AMR by the 31<sup>st</sup> October 2020 and no fourth AMR was therefore published. However, data was still collected where possible and is included in the time series presented in this report. The fifth AMR was published on 31<sup>st</sup> October 2021 and sixth AMR on 31<sup>st</sup> October 2022. This data over the last six years provides comparative analysis which enables the Council to evidence the emergence of trends.

### **Key Findings of the Seventh Monitoring Process 2022-2023 Contextual Information**

A summary of the relevant contextual material that has been published since the adoption of the Plan at a national, regional and local level, along with general economic trends is included in Section 3. The implications of some of the contextual changes will take place over the longer term and subsequent AMRs will continue to provide updates on relevant contextual material and give further consideration to any changes which could affect the Plan's future implementation.

### **Local Development Plan Monitoring – Policy Analysis**

Section 5 assesses how the Plan's strategic policies and associated supporting policies are performing against the identified key monitoring targets and outcomes and whether the LDP strategy and objectives are being delivered. This has enabled the Council to make an informed judgement of the Plan's progress in delivering the targets/monitoring outcomes and policies during this monitoring period. The table below provides a visual overview of the effectiveness of policies during the monitoring period based on the traffic light rating used in the assessment:

<b>Continue Monitoring (Green)</b>	
Where indicators are suggesting the LDP Policies are being implemented effectively and there is no cause for review.	
<b>Training Required (Blue)</b>	
Where indicators are suggesting that LDP policies are not being implemented as intended and further officer or Member training is required.	
<b>Supplementary Planning Guidance Required (Purple)</b>	
Indicators may suggest the need for further guidance to be provided in addition to those already in the Plan.	
<b>Further Research (Yellow)</b>	
Where indicators are suggesting the LDP policies are not being as effective as they should, further research and investigation is required.	
<b>Policy Review (Orange)</b>	
Where indicators are suggesting the LDP policies are failing to implement the strategy a formal review of the Policy is required. Further investigation and research may be required before a decision to formally review is confirmed.	
<b>Plan Review (Red)</b>	
Where indicators are suggesting the LDP strategy is failing, and a formal review of the Plan is required. This option to fully review the Plan will need to be fully investigated and undertaken following serious consideration.	

## Key Findings

This is the seventh AMR to be prepared and provides a comparison with the baseline data provided by the first, second and third and fifth and sixth AMRs published in 2017, 2018 and 2019, 2021 and 2022. As outlined above it also includes data for the fourth year of monitoring in 2020 where this was available.

Overall, the findings of the seventh AMR are positive with the majority of the indicators shown as green indicating that most LDP policies are being implemented effectively.

A summary of performance against the main Plan topics are set out below with Appendix 1 setting out the data and conclusions in more detail.

**Employment** – Monitoring data shows continuing positive performance. Of particular importance is data regarding net job creation - There is a requirement for 40,000 new jobs over the plan period 2006-2026. 20,900 jobs were created between 2006 and 2015 and therefore the target for the remaining plan period is 19,100 jobs or 1,750 jobs annually. Since the first AMR (16/17) the number of jobs has shown a net increase and the latest AMR shows an increase of 9,000 jobs since the first AMR (16/17).

**Housing** – Monitoring data shows good progress is being made in delivering new homes on many of the LDP strategic housing sites with a total of 3,295 new homes delivered to date. Specifically, there are new completions on 5 of the strategic housing sites:

- 626 completions have been achieved within the Cardiff Central Enterprise Zone;
- 945 completions have been achieved on the North West Cardiff strategic site;
- 317 completions have been achieved at the North of J33 strategic site.
- 341 completions have been recorded on the North East Cardiff strategic site; and
- 1,066 completions have been achieved at St Ederys Village;

Although most of the strategic housing site completion rates are below targets set out in the AMR it is now evident from the above data that the Plan-led approach is now successfully driving the delivery of new homes at a level not seen for the last 10 years. For example, completions for the last 5 years (2018 to 2023) have averaged 1,242 in contrast with the previous 9 years (2008 to 2017) where completions averaged 725 units per annum, with no year above 1,000 units for this period.

The data on housing delivery demonstrates the ‘lag’ between Plan adoption and homes being completed on new sites allocated in the Plan. Due to a combination of site assembly, legal and logistical factors experienced by landowners/developers along with the time required to secure the necessary planning and adoption consents, trajectories of delivery are slower than originally anticipated. This includes time spent securing the accompanying Section 106 Agreements which fully deliver the Council’s aspirations as set out in the LDP. Overall, over the 17 years between 2006 and 2023 a total of 21,323 new dwellings were built in Cardiff which represents 52% of the overall dwelling requirement.

As evidenced above, good progress is now being made with construction of new homes on most of the strategic housing sites following the master planning and infrastructure plans approach as set out in the plan. It is therefore expected that housing completions over the remaining 3 years of the Plan period will continue with an increased level of new homes being delivered on the strategic housing sites.

**Affordable Housing** – The plan sets a target for the delivery of 6,646 affordable units to be provided for the 12 years between 2014 and 2026 and monitoring data shows that affordable housing completions are increasing as a range and choice of new housing sites begin to come forward. The latest figures show that 2,265 new build

affordable dwellings were completed since 2014, which represents 25% of total new build housing completions over this period. This trend is expected to continue as construction of the greenfield strategic housing sites gathers pace for the remaining 3 years of the Plan period. These figures show that good progress is being made in delivering affordable housing to meet the identified need within the city.

**Transportation** – The proportion of people travelling by sustainable modes of transport has been consistently higher than prior to the pandemic and has increased 7% over the monitoring period to 55%.

The proportion of all journeys overall made by walking remains largely unchanged from 2021/2022 but has increased from previous years. However, walking to school specifically has increased by 1.4% since 2021/2022. The proportion cycling overall has increased slightly from 2021/2022. Cycling levels have remained consistently higher each month than relative to prior to the pandemic. The proportion of journeys made by public transport has increased from 2021/2022. Bus use specifically has also increased over this period from 68% to 80%, following the lows experienced during the pandemic. The proportion of journeys made by public transport overall has increased from 2021/2022. Latest data indicates that as of August 2023, rail patronage has returned to around 80% of pre-pandemic levels, consistent with the current service frequency relative to that of 2019.

Traffic volumes have increased by 46% from the low levels seen in 2020/2021 in response to the pandemic, nevertheless the traffic remains down at 95% (-5%) relative to pre-pandemic levels. Comparing published mobility data as of October 2022, commuting remains at around 60% (i.e., equivalent to 40% of the workforce continuing to work from home).

**Gypsy and Traveller Sites** - work is progressing the identification of sites to meet the evidenced need for permanent and transit Gypsy and Traveller sites. This has included discussions with the Welsh Government and work continues to secure appropriate outcomes. In terms of transit sites, it is considered that these would best be considered on a regional basis, requiring collaboration with neighbouring local authorities through the forthcoming Strategic Development Plan preparation process.

**Supplementary Planning Guidance** – Significant progress has been made in producing a programme of new Supplementary Planning Guidance (SPG) and since adoption of the LDP 18 SPGs have been approved by Council to support the policies in the adopted Plan.

**Contextual Changes** – the contextual review highlights significant changes in the national planning policy framework which has evolved significantly over the five monitoring periods. In particular, Planning Policy Wales (PPW, Edition 10, December 2018 & PPW, Edition 11, February 2021) and the publication of Future Wales: The National Plan 2040 (February 2021) have made significant changes to the high-level policy framework.

## **Sustainability Appraisal (SA) Monitoring**

Section 6 expands the assessment of the performance of the LDP against the SA monitoring objectives. This provides a comparison with the baseline data provided by the previous 6<sup>th</sup> AMR published in 2022.

## **Conclusions**

The 7<sup>th</sup> AMR provides a comparison with the baseline data provided by the first, second, third, fifth and sixth AMRs published in 2017, 2018, 2019, 2021 and 2022 together with data collected for the fourth year where this was available. The key conclusions in the seventh year of reporting, are that good progress is generally being made in delivering the identified targets and monitoring outcomes and these findings can be used to inform the ongoing preparation of the Replacement Local Development Plan.

## **2. Introduction**

The Annual Monitoring Report (AMR) process provides the basis for monitoring the effectiveness of the Local Development Plan (LDP) and helps inform whether any revisions to the Plan are necessary. It aims to demonstrate the extent to which the LDP strategy and objectives are being achieved and whether the Plan's policies are functioning effectively. It also allows the Council to assess the impact the LDP is having on the social, economic and environmental well-being of the County and identifies any significant contextual changes that might influence the Plan's implementation or review.

Monitoring is a continuous part of the plan making process. It provides the connection between evidence gathering, plan strategy and policy formulation, policy implementation, evaluation and plan review.

### **Adoption of the Cardiff Local Development Plan**

Under the Planning and Compulsory Purchase Act (2004) and associated Regulations, local planning authorities (LPAs) are required to produce a LDP. The Cardiff Local Development Plan was formally adopted by the Council on 28<sup>th</sup> January 2016. The LDP provides the land use framework which forms the basis on which decisions about future development in the city, including planning applications, are based.

This is the seventh AMR to be prepared since the adoption of the Cardiff LDP and is based on data collected for the period 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023.

### **Replacement Cardiff Local Development Plan**

Welsh Government guidance requires the LDP to be reviewed every 4 years and a timetable for review of the plan was agreed with Welsh Government in March 2021. Formal preparation of the Replacement LDP was launched in May 2021 with consultation on a draft Vision, issues and objectives and a draft Integrated Sustainability Appraisal Scoping Report together with a Call for Candidate Sites. This was followed by consultation on strategic growth and spatial options in winter 2021/22. A revised timetable for preparation of the replacement plan was agreed with Welsh Government in July 2023 and a 10 week consultation on the Preferred Strategy commenced on 27<sup>th</sup> July 2023.

### **The Requirement for Monitoring Planning and Compulsory Purchase Act 2004**

The Council has a statutory obligation, under section 61 of the 2004 Act, to keep all matters under review that are expected to affect the development of its area. In addition, under section 76 of the Act, the Council has a duty to produce information on these matters in the form of an Annual Monitoring Report for submission to the Welsh Government at the end of October each year following plan adoption. The preparation of an AMR is therefore an integral part of the statutory development plan process.

In order to monitor LDP performance consistently, plans should be considered against a standard set of monitoring indicators and targets. The Welsh Government has issued regulations and guidance on the required content of AMRs.

### **Town and Country Planning (Local Development Plan) (Wales) (Amendment) Regulations 2015**

The Town and Country Planning (Local Development Plan) (Wales) Regulations have been amended to simplify certain aspects of the local development plan procedures; however, these do not affect the LDP monitoring process. Under Regulation 37 the

AMR is required to:

- Identify policies that are not being implemented;

And for each policy:

- Identify the reasons why the policy is not being implemented;
- Identify the steps (if any) that are intended to be taken to enable the policy to be implemented;
- Explore whether a revision to the plan to replace or amend the policy is required.

In addition, the AMR is required to monitor identified core indicators by specifying:

- A future trajectory of housing provision over the plan period, and;
- The number (if any) of net additional affordable and general market dwellings built in the LPA area.

These are both for the year of the AMR and for the full period since the LDP was first adopted.

Other Core Output Indicators for LDPs include:

- Total housing units permitted on allocated sites as a % of overall housing provision
- Employment land permitted (ha) on allocated sites as a % of all employment allocations
- Amount of major retail, office and leisure development (sq m) permitted within and outside established town and district centre boundaries
- The extent of primary land-won aggregates permitted in accordance with the Regional Technical Statement for Aggregates expressed as a percentage of the total capacity required as identified in the Regional Technical Statement (MTAN).

### **Local Development Plan Manual (Edition 3, March 2020)**

The Manual States that the AMR should assess the extent to which the plan's strategy and key policies, sites and infrastructure requirements are being delivered. Each AMR will be based on the results and commentary of the preceding year. This will enable trends to become clear, with more refined commentary and analysis. It will then be clear how policies and proposals are delivering year on year.

The Manual states that it is not realistic or necessary for all policies to be monitored. This would lead to an unnecessarily large and complicated document. Some key areas



will need to be included consistently each year; this will be for the LPA to determine based on those elements crucial to delivering the plan's strategy.

The LDP Manual states that aspects that are usefully included in an AMR are:

- Identify key findings and conclusions in relation to the delivery of the strategy, setting out clear conclusions on whether a plan review is required in the form of an Executive Summary.
- Analysis of significant contextual change / indicators i.e., a summary and review of wider contextual issues within which the LDP operates, i.e., external strategies/policies.
- Analysis of core/key indicators i.e., a clear assessment on whether the plan is achieving the strategy, including its main objectives and implementing required growth levels (e.g., housing development targets, site delivery, affordable housing, and infrastructure). In this respect the AMR must include a housing trajectory update and related commentary and analysis.
- Analysis of local indicators i.e. an assessment of policies that are not proving effective and how these issues will be addressed.
- Results of SA indicators Relating to the SA Report and integrated assessment.
- Conclusion and recommendations which identify changes to the plan required at the statutory review period or triggered earlier, if appropriate.

The Manual states that the broad structure of the AMR should remain the same each year to provide ease of analysis between successive reports and build upon preceding results. The use of illustrative materials such as charts and graphs can make the AMR more accessible for stakeholders, business groups and the community.

The Manual states that the monitoring results should clearly identify if (and how) the strategy is working and if key allocations are being delivered as anticipated over the plan period. The results will also identify any challenges, opportunities and possible ways forward for revising policies and proposals at plan review.

### **Cardiff LDP Monitoring Framework**

A Monitoring Framework is provided in Chapter Six and Appendix 9 of the LDP comprising a series of 5 contextual indicators and 102 core and local indicators, with corresponding targets and triggers for further action, in relation to the Plan's strategic policies. It also indicates the linkages between the Plan objectives, strategic policies and other Plan policies. The indicators were developed in accordance with the above Welsh Government Regulations and guidance on monitoring. The Monitoring Framework forms the basis of the AMR.

### **Strategic Environmental Assessment Regulations (2004) and The Conservation of Habitats and Species Regulations 2010 (as amended 2011)**

In addition, the LDP and AMR must comply with European Directives and Regulations. The Final Sustainability Appraisal Report, January 2016 identifies a further set of indicators (26) that will be used to monitor progress on sustainability issues. Whilst interlinked, these are set out separately from the LDP Policy Monitoring Framework

and have been used in the AMR to measure the environmental, economic and social impacts of the LDP.

The completion of the AMR accords with the requirements for monitoring the sustainability performance of the Plan through the Strategic Environmental Assessment Regulations (2004) and The Conservation of Habitats and Species Regulations 2010 (as amended 2011).

### **AMR Format and Content**

The AMR has been designed to be a succinct and easily accessible document that can be used as a convenient point of reference for all strategic policy areas.

The structure of the AMR is as follows:

**Section 1 Executive Summary** - Provides a succinct written summary of the key monitoring findings.

**Section 2 Introduction** - Outlines the requirement for, the purpose and structure of the AMR.

**Section 3 Contextual Information** - Provides a brief overview of the relevant contextual information which, although outside the remit of the Plan, could affect the performance of the LDP policy framework. Policy specific contextual information is provided in the relevant policy analysis section, including changes to policy framework at a national or local level.

**Section 4 LDP Monitoring Process** - Explains the monitoring process undertaken.

**Section 5 LDP Monitoring - Policy Analysis** - Reports on the 107 LDP monitoring indicators which were agreed during the LDP examination process and set out in the Inspectors Report.

**Section 6 Sustainability Appraisal Monitoring** - Provides an assessment of the LDP's performance against the 28 SA monitoring indicators.

**Section 7 Conclusions and Recommendations** – Sets out an overall overview of all indicators and Plan performance in the first year following adoption.

**Publication** – The AMR will be published on the Council's website.

### **Future Monitoring**

The broad structure of the AMR should remain the same from year to year in order to provide ease of analysis between successive reports. However, given that the monitoring process is dependent upon a wide range of statistical information that is sourced from both the Council and external sources, any changes to these sources could make certain indicators ineffective or out-dated. Accordingly, the monitoring framework may evolve over the Plan period and AMRs will be used as a means of identifying any such inevitable changes to the framework.

### **3. Contextual Changes**

This section provides a brief summary of the relevant contextual material that has been published during the current monitoring period. This includes national legislation and relevant plans, policies and strategies at the national, regional and local level. Any potential overall implications for the LDP as a whole are outlined where appropriate. General economic trends which have occurred since the LDP's adoption are also set out, together with progress on key supplementary planning guidance.

Contextual information which is specific to a particular LDP policy area is provided in the relevant policy analysis section for ease of reference and is therefore not repeated here.

#### **Legislative Changes**

##### **Planning (Wales) Act 2015**

The Planning (Wales) Act received Royal Assent in July 2015 and came into force in stages between October 2015 and January 2016. It sets out a series of legislative changes to deliver reform of the planning system in Wales, to ensure that it is fair, resilient and enables development. The Act addresses 5 key objectives which includes strengthening the plan-led approach to planning. It introduces a legal basis for the preparation of a National Development Framework (NDF) and Strategic Development Plans (SDP). The NDF is a national land use plan which will set out Welsh Government's policies in relation to the development and use of land in Wales. It is anticipated that this will be produced in 2018/9 when it will replace the Wales Spatial Plan. SDPs will address cross-boundary issues at a regional level such as housing, employment and waste and must be in general conformity with the NDF. The Regulations make reference to three strategic planning areas including South East Wales. It is anticipated that Cardiff will be part of this strategic planning area, in alignment with the emerging Cardiff Capital Region City Deal proposals. LDPs will continue to have a fundamental role in the plan-led system. The Act requires LDPs to be in general conformity with the NDF and any SDP which includes all or part of the area of the authority.

##### **The Town and Country Planning (Local Development Plan) (Wales) (Amendment) Regulations 2015**

Amendments to The Town and Country Planning (Local Development Plan) (Wales) Regulations 2005 were carried out in response to the outcome of the LDP Refinement Exercise and aim to simplify certain aspects of the local development plan process.

The amended Regulations:

- Remove the statutory requirement to advertise consultation stages in the local press;
- Allow local planning authorities to make revisions to the local development plan where the issues involved are not of sufficient significance to warrant the full procedure, without going through the full revision process;
- Eliminate the need to call for and consult on alternative sites following the deposit consultation; and

- Make minor and consequential amendments.

The amended LDP Regulations came into force on 28 August 2015 and together with the related policy and guidance in Planning Policy Wales (PPW) and the revised LDP Manual aim to make the LDP process more efficient and effective (i.e., enabling swifter plan preparation and revision without imposing unnecessary prescription). The amended Regulations do not have any implications for the current LDP but will need to be considered in relation to any Plan review and will be given further consideration as necessary.

### **Well-being of Future Generations (Wales) Act 2015**

The Well-being of Future Generations (Wales) Act gained Royal Assent in April 2015 and came into force on 1<sup>st</sup> April 2016. The Act strengthens existing governance arrangements for improving the well-being of Wales by ensuring that sustainable development is at the heart of government and public bodies. It aims to make a difference to the lives of people in Wales in relation to a number of well-being goals including improving health, culture, heritage and sustainable resource use. The Act provides the legislative framework for the preparation of Local Well-being Plans which will replace Single Integrated Plans. Given that sustainable development is the core underlying principle of the LDP (and SEA) there are clear associations between the aspirations of both the LDP and Act/Local Well-being Plans. Indeed, it is considered that the LDP evidence base, SEA/SA and AMR will inform the Council's Local Well-being Plan. Moving forward, sustainable development principles will continue to inform any review of the Plan.

### **Environment (Wales) Act 2016**

This Act received Royal Assent in March 2016 and came into force on 21<sup>st</sup> May 2016 and sits alongside the Planning (Wales) Act 2015 and the Well-being of Future Generations (Wales) Act 2015 in promoting sustainable use, management and development of Welsh resources. The Environment (Wales) Act introduces new legislation for the environment and provides an iterative framework which ensures that managing Wales' natural resources sustainably will be a core consideration in decision-making. It requires Natural Resources Wales (NRW) to prepare a State of Natural Resources Report that provides an assessment of natural resources and considers the extent to which they are being sustainably managed. The Act also requires Welsh Government to produce a National Natural Resources Policy that sets out the priorities, risks and opportunities for managing Wales' natural resources sustainably. NRW will also produce a local evidence base (Area Statements) to help implement the priorities, risks and opportunities identified in the National Policy and set out how these will be addressed. Any subsequent implications for the LDP will be given further consideration as necessary.

### **Historic Environment (Wales) Act 2016**

The Historic Environment (Wales) Act 2016 received Royal Assent in March 2016. The Act makes important changes to the two main UK laws that provide the legislative framework for the protection and management of the historic environment: the Ancient Monuments and Archaeological Areas Act 1979 and the Planning (Listed Buildings

and Conservation Areas) Act 1990. The Act will give more effective protection to listed buildings and scheduled ancient monuments; improve the sustainable management of the historic environment; and introduce greater transparency and accountability into decisions taken on the historic environment. While some of the Act's measures came into force in May 2016, the majority will require further secondary legislation or other preparations before they are brought into effect later in 2017 or in 2018. Any implications for the LDP will be given further consideration as necessary.

### **Public Health (Wales) Act 2017**

The Public Health (Wales) Act 2017 received Royal Assent in July 2017. The Act makes changes to the law in Wales to improve health and prevent avoidable health harms. Some of the relevant changes in the Act include the production of a national strategy on preventing and reducing obesity and a requirement to undertake Health Impact Assessment (HIA) on key decisions.

### **National Planning Policy Amendments**

#### **Planning Policy Wales (Edition 10, December 2018)**

Since the LDP was adopted in January 2016 Welsh Government have issued a completely revised version of Planning Policy Wales (Edition 10) in December 2018. This has been re-drafted so that the seven well-being goals and five ways of working of the Well Being of Future Generations Act 2015 is fully integrated into policy. It also puts the concept of placemaking into the heart of national planning policy in order to ensure that planning decisions consider all aspects of well-being and deliver new development which is sustainable and provides for the needs of all people.

#### **Planning Policy Wales (Edition 11, February 2021)**

In February 2021 Planning Policy Wales (Edition 11) was issued. This is a factual update to Planning Policy Wales (Edition 10) and proposed a number of changes to take account of new legislation and guidance that had been issued since its publication in December 2018, notably the Socio-economic duty, policy changes regarding housing land supply, Building Better Places and Future Wales.

### **Technical Advice Notes (TANs)**

TAN 12 Design and Guidance on Site Context Analysis was updated in March 2016, TAN4 Retail and Commercial Development in November 2016 and TAN 20 Planning and the Welsh Language in October 2017. In addition, a new TAN 24 The Historic Environment was published in October 2017 which replaced previous Welsh Office Circulars covering this issue. The potential implications of the changes to these TAN's for the LDP are provided in the relevant policy analysis section.

### **Future Wales: A National Plan for 2040**

The Welsh Government published the final version of Future Wales on 24<sup>th</sup> February 2021. This document replaces the Wales Spatial Plan and sets out a 20 year spatial

framework for land use in Wales. Future Wales is a key part of the development plan system in Wales and sits at the top of the development plan hierarchy. It provides a framework for the provision of new infrastructure/growth and seeks to address key national priorities through the planning system, including sustaining and developing a vibrant economy, achieving decarbonisation and climate-resilience, developing strong ecosystems and improving the health and wellbeing of our communities.

## **Building Better Places**

This guidance sets out the Welsh Government's planning policy priorities to assist in taking action in the recovery period after the Covid-19 pandemic crisis. The guidance places the planning system at centre stage when considering built and natural environment issues that have arisen from the pandemic. The guidance should be read in parallel with PPW and seeks to signpost the key planning policies and tools in PPW which should be used to aid the recovery from the pandemic in Wales.

## **Regional Context**

### **Cardiff Capital Region and City Deal**

South-East Wales is identified as a new city-region in Wales, covering Cardiff and South-East Wales Local Authorities. As set out in the report 'Powering the Welsh Economy'<sup>1</sup>, the Cardiff Capital Region is intended to encourage the ten local authorities and other key partners in its boundaries to work together and collaborate on projects and plans for the area. A transition board has been established although Progress remains at an early stage and at present the potential consequences for the LDP are not clear. Similarly, the Authorities forming the Capital Region are continuing to work on a City Deal bid to fund projects aimed at boosting the competitiveness of the region over the next 20 years. Of note, the City Deal document was signed by the 10 local authority leaders, Secretary of State for Wales, Chief Secretary to the Treasury and First Minister in March 2016. The progress of the Cardiff Capital Region agenda, City Deal Bid and any subsequent implications for the LDP will be given further consideration in subsequent AMRs where appropriate.

## **Local Context**

### **Delivering a Stronger, Fairer and Greener Cardiff**

This sets out the Council's vision for the city over the next five years. The strategy focuses on three main areas:

**A Stronger Cardiff:** Attracting new investment and businesses into the city, boosting economic productivity, creating good-quality jobs in Cardiff's high-value and foundational sectors, and boosting our resilience to climate change and associated environmental threats.

**A Fairer Cardiff:** Delivering excellent education, training, into work and social services, as well as transport connectivity, to ensure that all citizens are able to benefit from Cardiff's growth and the new opportunities it creates.

**A Greener Cardiff:** Delivering a robust network of active travel and public transport, making Cardiff a '15-minute city', generating renewable energy and enhancing local biodiversity, ensuring that growth is sustainable and aligned with our commitment to becoming a Carbon Neutral City by 2030.

## **Cardiff Council Corporate Plan 2023-2026 – Delivering a Stronger, Fairer, Greener Cardiff**

Sets out a vision for Cardiff under the following Well-being Objectives: Cardiff is a great place to grow up; Cardiff is a great place to grow older; Supporting people out of poverty ; Safe, confident and empowered communities; A capital city that works for Wales; One Planet Cardiff; Modernising and integrating our public services.

### **Cardiff Well-Being Plan 2023-2028**

Under the provisions of the Well-Being of Future Generations Act, every Public Service Board in Wales must publish a Local Well-Being Plan.

Having undertaken a local well-being assessment to understand the city's strengths and challenges, Cardiff's Public Services Board (PSB) has produced a Local Well-being Plan – a 5 year plan to respond to the issues raised.

The Well-being Plan sets out the Cardiff PSB's priorities for action focusing on the areas of public service delivery which fundamentally require partnership working between the city's public and community services, and with the citizens of Cardiff.

The Plan contains Well-being Objectives, high-level priorities that the Cardiff PSB has identified as being most important. It also contains 'Commitments,' or practical steps that the city's public services, together, will deliver over the next 5 years.

### **Bilingual Cardiff Strategy**

In compliance with the requirements of the Welsh language standards the Council implements a five-year strategy to promote and facilitate the use of Welsh. The first revision to the strategy runs from 2022 to 2027 and includes a target to increase the number and percentage of Welsh speakers and learners in Cardiff to ensure that Cardiff plays its part in supporting the Welsh Government's vision of a million Welsh speakers by 2050.

### **Equality and Inclusion Strategy**

In 2020 the Council published a four year strategy for equality and inclusion in Cardiff. This contains the statutory Strategic Equality Objectives for 2020-2024 and the things we will do to deliver them. Four Equality Objectives were agreed in conjunction with local citizens and third sector organisations. These Equality Objectives are To develop and deliver services which are responsive to Cardiff's inequality gap; To lead the way in equality and inclusion in Wales and beyond; Cardiff is accessible to everyone who is living, visiting or working in the city; To build an inclusive and representative organisation.

## **Transport White Paper**

The Council's transport White Paper, lays out an ambitious 10-year plan to tackle the climate emergency, reduce congestion and improve air quality in the Welsh capital. The White Paper lists a series of projects which could revolutionise public transport options in Cardiff and the region, including:

- Expanding current Metro plans to deliver more new tram/train routes and stations in Cardiff and the region
- Introducing new Bus Rapid Transit services and Park & Ride sites.
- Lowering the cost of bus travel significantly
- Delivering safer walking and cycling routes
- Offering real travel options designed to get people out of their cars and onto public transport.

## **Clean Air Plan**

The Council is very aware of the concerns for air quality impacts and recognise that there is no defined "safe level" when describing levels of air quality. Recent public health concerns have focussed on elevated nitrogen dioxide (NO<sub>2</sub>) levels. The Council is committed to achieving levels as low as reasonably practicable by demonstrating levels beyond the annual objective set for NO<sub>2</sub> set as 40µg/m<sup>3</sup>.

In order to improve the air quality in Cardiff, action needs to be taken across the city as a whole. As a result, The Council has developed and published a Clean Air Plan which was undertaken in order to comply with a legal direction which was issued by Welsh Government in 2018. This direction required the Council to develop a Plan to address air quality concerns as a number of road links in Cardiff were forecasted to exceed the legal limits for NO<sub>2</sub> beyond 2021 if no additional action was taken.

The Councils plan and funding for approximately £20M was fully approved by Welsh Ministers at the end of December 2019, and this Plan will implement a number of measures to reduce NO<sub>2</sub> levels across Cardiff and these include:

- Implementation of Electric Buses – 36 Electric Buses to be implemented on a number of routes across Cardiff;
- Bus Retro Fitting Programme to clean up older polluting buses;
- Taxi Licensing Policy to only grant new licenses to vehicles which comply with the latest emission standards;
- City Centre Transportation Improvements; and
- Further Active Travel Measures

These measures have been assessed to not only ensure compliance with the legal levels for NO<sub>2</sub> are achieved by the end of 2021, but also ensure that levels across the City are further reduced in order to protect and improve the health of residents.



## **Ageing Well Strategy 2022 to 2027**

The Ageing Well Strategy 2022 to 2027 sets out to support older people in Cardiff to live safely in their homes and communities. The key aims of the Strategy are:

- Supporting older people to stay active and connected in an age friendly city
- Supporting older people to live independently at home through strengths-based preventative services
- Working in partnership to deliver high quality sustainable care and support
- Supporting informal carers and valuing their role
- Ensuring our services meet the needs of the most vulnerable
- Proactively modernising our services

## **The Council's Economic Strategy Building More Homes and Better Jobs**

The Economic Strategy contains 3 parts – a spatial strategy, an industrial strategy and underpinning themes to support the strategy and sets out a number of priorities and projects aimed at delivering the Council's aims for the economy over the next 10 years including: generating 30,000 additional jobs for the city –region; creating Wales first significant commercial business cluster in Central Square, Central Quay and Callaghan Square; establishing Cardiff Bay as a leading UK urban visitor destination in its own right; putting Cardiff at the heart of the UK's Creative and Digital sector; positioning Cardiff as a national centre for Reg-Tech as part of its fin-tech and cyber security cluster; strengthening Cardiff city-region's place as the focal point for advanced manufacturing in Wales, focusing on compound semi-conductors and life sciences; supporting the city's communities and districts to take advantage of the city's growth and; establishing stronger city-region governance that delivers for Wales.

## **Cardiff 2030 A Ten Year Vision for a Capital City of Learning and Opportunity**

This strategy was launched in October 2019 and includes aims to continue to enhance and develop the education estate in order to meet the changing demographic and societal requirements of the city. The strategy includes commitments to deliver the 21<sup>st</sup> Century Schools Programme including new/rebuilt schools and deliver new schools to take account of population growth and economic development in the city through the LDP.

## **Cardiff Recovery Strategy**

In response to the issues raised by the pandemic the Council have prepared a strategy which outlines what is required during the Covid-19 recovery period to ensure that the city centre, and wider local and district centres, fully support local businesses, retailing, and the wider range of positive social and leisure activity associated with Cardiff city centre.

The strategy identifies essential interventions for creating a safe city centre and sets out key actions at a city-wide level which will enable an integrated strategic approach across the city, based on social distancing and ensuring people's safety while social distancing is required. The roll out of these interventions will be accompanied by targeted information and publicity.

The strategy comprises the following elements:

**A Safe City Centre** – In order to support three key strands of activity – employment retail and hospitality the strategy includes an operational management plan for the city centre which identifies measures to facilitate social distancing requirements, including queuing, routes for circulation/movement, spill-out space and information, including signage and street ambassadors. It outlines an approach to facilitating events and activities, which will attract users back to the city centre.

**A Safe Connected City** - Measures include a package of safety and greening in local and district centres such as pavement widening, cycle routes, speed restrictions and more significant measures where appropriate, with a pilot scheme in Wellfield Road. Other key locations such as parks and universities will be identified, and schemes developed to ensure social distancing and effective access.

In addition, urgently required measures to mitigate the loss of public transport capacity will include walking and cycling schemes, safety measures (for example, pavement widening), bus priority schemes and ongoing engagement with operators, such as Transport for Wales and Cardiff Bus. Additional car parking capacity and ‘park and pedal/stride’ schemes will also be explored.

A systematic ‘pop up’ cycle network will encourage additional use of the mode and provide connectivity into the city centre, local centres and transport/demand hubs. Additional cycle parking will be delivered.

### **One Planet Cardiff**

The One Planet Cardiff Strategy provides a response to the climate emergency declared by the Council in 2019. The strategy contains a vision that:

- Sets out the Council's 10 year ambition to be Carbon Neutral in its own activities;
- Calls on the whole city, all citizens, young and old, schools, key partners, employers and stakeholders to positively work with us to develop a City-Wide Road map and action plan for a carbon neutral City by 2030;
- Identifies opportunities that could reframe the Cardiff economy in a way that is resilient, robust and long-term, ensuring that Cardiff is one of the leading UK green cities; and
- Defines the immediate programmes and opportunities that we urgently need to address.

The strategy analyses the scope and scale of the challenge facing the Council and the City, and also highlights the opportunities that could arise from positive action to address this challenge. It outlines the significant progress that we've made to date to address our carbon footprint and then proposes a wide range of immediate and potential actions that will form the basis of our longer-term response to the climate emergency. The Council have consulted widely on the draft strategy, and this will inform a detailed committed action plan.

## General Economic Trends

### Economic Activity

Key economic activity data for Cardiff and Wales from the LDP base date of 2006 to the current monitoring period is shown in the tables below. The data demonstrates that Cardiff has experienced improved economic performance in relation to these indicators with employment, unemployment and earnings indicators all higher than the LDP base date of 2006. These economic indicators will be considered in subsequent AMRs and any potential implications recorded.

### Economically Active – In Employment

	Cardiff	Wales
April 2006 to March 2007	66.7%	69.1%
April 2007 to March 2008	68.9%	69.3%
April 2008 – March 2009	69.5%	68.4%
April 2009 – March 2010	68.15	66.6%
April 2010 – March 2011	64.7%	66.4%
April 2011 – March 2012	65.5%	66.7%
April 2012 – March 2013	65.5%	67.6%
April 2013 – March 2014	69.4%	69.5%
April 2014 – March 2015	65.6%	69.3%
April 2015 – March 2016	69.1%	71.1%
April 2016 to March 2017	69.1%	71.4%
April 2017 to March 2018	72.0%	72.7%
April 2018 to March 2019	79.0%	76.7%
April 2019 to March 2020	74.8%	73.7%
April 2020 to March 2021	74.5%	72.8%
April 2021 to March 2022	74.6%	73.6%
April 2022 to March 2023	70.8%	73.0%

Source: Nomis

### Economically Active – Unemployed

	Cardiff	Wales
April 2006 to March 2007	6.2%	5.3%
April 2007 to March 2008	6.1%	5.6%
April 2008 – March 2009	6.9%	6.8%
April 2009 – March 2010	8.7%	8.3%
April 2010 – March 2011	8.9%	8.4%
April 2011 – March 2012	9.1%	8.4%
April 2012 – March 2013	10%	8.3%
April 2013 – March 2014	8.1%	7.4%
April 2014 – March 2015	8.4%	6.8%
April 2015 – March 2016	6.7%	5.4%
April 2016 – March 2017	4.8%	4.4%

April 2017 – March 2018	<b>6.0%</b>	<b>4.9%</b>
April 2018 – March 2019	<b>4.6%</b>	<b>4.5%</b>
April 2019 – March 2020	<b>3.8%</b>	<b>3.7%</b>
April 2020 to March 2021	<b>3.8%</b>	<b>3.7%</b>
April 2021 to March 2022	<b>4.6%</b>	<b>3.8%</b>
April 2022 to March 2022	<b>3.3%</b>	<b>3.3%</b>

Source: Nomis

### Gross Weekly Pay Full-Time Workers (Earnings by Residence)

	<b>Cardiff</b>	<b>Wales</b>
April 2006 to March 2007	<b>£442.2</b>	<b>£414.8</b>
April 2007 to March 2009	<b>£453.2</b>	<b>£424.8</b>
April 2008 – March 2009	<b>£483.0</b>	<b>£444.6</b>
April 2009 – March 2010	<b>£499.3</b>	<b>£456.2</b>
April 2010 – March 2011	<b>£498.5</b>	<b>£455.1</b>
April 2011 – March 2012	<b>£495.4</b>	<b>£454.9</b>
April 2012 – March 2013	<b>£503.6</b>	<b>£475.3</b>
April 2013 – March 2014	<b>£496.4</b>	<b>£480.0</b>
April 2014 – March 2015	<b>£519.0</b>	<b>£487.6</b>
April 2015 – March 2016	<b>£534.4</b>	<b>£499.2</b>
April 2016 – March 2017	<b>£538.5</b>	<b>£505.9</b>
April 2016 – March 2017	<b>£534.4</b>	<b>£499.2</b>
April 2017 – March 2018	<b>£538.5</b>	<b>£505.9</b>
April 2018 – March 2019	<b>£536.7</b>	<b>£518.6</b>
April 2019 – March 2020	<b>£582.6</b>	<b>£540.7</b>
April 2020 to March 2021	<b>£543.6</b>	<b>£541.7</b>
April 2021 to March 2022	<b>£574.9</b>	<b>£570.6</b>
April 2022 to March 2022	<b>£627.0</b>	<b>£603.5</b>

Source: Nomis

### House Prices

As demonstrated in the table below, Land Registry data indicates that in general average house prices in Cardiff have increased over the current monitoring period. Average prices in May 2023 at £267,101 were higher than the 2006 baseline price (£154,183). The data below shows that house prices have risen by 73% during the monitoring period.

#### Cardiff Average House Prices 2006 to 2022

<b>Time Period</b>	<b>Average House Price</b>
2006	<b>£154,183</b>
2007	<b>£163,694</b>
2008	<b>£163,811</b>
2009	<b>£139,651</b>
2010	<b>£152,568</b>

2011	<b>£147,842</b>
2012	<b>£154,122</b>
2013	<b>£156,101</b>
2014	<b>£165,942</b>
2015	<b>£176,134</b>
2016	<b>£188,739</b>
2017	<b>£192,273</b>
2018	<b>£200,659</b>
2019	<b>£208,016</b>
2020	<b>£211,331</b>
2021	<b>£235,054</b>
2022	<b>£256,271</b>
2023	<b>£267,101</b>

Source: HM Land Registry Open Data (UK House Price Index)

## Supplementary Planning Guidance

A number of supplementary planning guidance (SPG) documents to support key LDP policy areas have been approved since the LDP was adopted. These are:

- Houses in Multiple Occupation
- Waste Collection and Storage Facilities
- Locating Waste Management Facilities
- Planning Obligations
- Tall Buildings
- Residential Design Guide
- Childcare SPG
- Planning for Health and Well-being
- Infill Design Guidance
- Residential Extensions and Alterations Guidance
- Green Infrastructure (including Technical Guidance Notes relating to Open Space, Ecology and Biodiversity, Trees, Soils, Public Rights of Way and River Corridors)
- Safeguarding Business and Industrial Land and Premises
- Food, Drink and Leisure Uses
- Archaeologically Sensitive Areas
- Managing Transportation Impacts (including Parking Standards)
- Flat Conversions
- Student Accommodation
- Shop Fronts and Signs Guidance

## Summary

As detailed above, new legislation and national, regional and local plans, policies and strategies have emerged during the current monitoring period, some of which may have implications for the future implementation of the LDP. Subsequent AMRs will continue to provide updates on relevant contextual material which could affect the Plan's future implementation.

## 4. LDP Monitoring Process

### How is the LDP Monitored?

Section 5 considers the extent to which the LDP's strategy is being realised with reference to the performance of particular policies against the indicators, targets and triggers contained within the LDP monitoring framework. The structure of the section is as follows:

#### Strategic objective

This is the starting point for the monitoring process. The AMR replicates each of the 4 overarching LDP objectives set out below from which the LDP policies flow.

- **Objective 1** – To respond to evidenced economic needs and provide the necessary infrastructure to deliver development
- **Objective 2** – To respond to evidenced social needs
- **Objective 3** – To deliver economic and social needs in a co-ordinated way that respects Cardiff's environment and responds to the challenges of climate change
- **Objective 4** – To create sustainable neighbourhoods that form part of a sustainable city

#### Contextual information

Significant contextual information that has been published since the Plan's adoption is outlined where relevant to a particular strategic policy. This will enable the AMR to determine whether the performance of a policy has been affected by contextual changes. These can include new or amended legislation, national, regional and local plans, policies or strategies as well as external social and economic trends which could affect the delivery of the LDP such as economic conditions. Any such changes lie outside the remit of the LDP.

#### Indicators

The LDP monitoring framework contains a variety of core and local indicators which will inform policy progress and achievement. The selection of these indicators has been guided by the need to identify output indicators which are able to measure quantifiable physical activities that are directly related to the implementation of LDP policies.

Several of the core indicators are either prescribed by LDP Regulation 37 or recommended by the LDP Manual for their ability to enable an assessment of the implementation of national policy. Further core indicators were identified on the basis of their ability to provide useful information on whether the delivery of the LDP strategy is progressing as anticipated.

The local indicators supplement the core indicators and have been selected based on the availability and quality of data and their relevance to the local area. Some local contextual indicators have also been included which cover key local characteristics against which LDP policies operate.

## **Targets**

The policy indicators are associated with corresponding targets which provide a benchmark for measuring policy implementation. Given the length of the plan period, it is necessary to incorporate 'milestone' targets to determine whether the Plan is progressing towards meeting the overall strategy. The timeframe attributed to such targets primarily relates to the anticipated delivery of development. The Council will investigate any policy that fails to meet its target. The level of consideration given to such policies within the AMR will depend on the reasons identified for the failure and the significance of the policy for the delivery of the overall plan strategy.

## **Triggers**

Trigger levels have also been included for certain targets to help more accurately measure plan performance. They will provide an indication of when policy targets are not being met, or insufficient progress is being made towards meeting them.

## **Analysis**

Having regard to the indicators, relevant targets, triggers and monitoring outcomes, the AMR assesses whether the Plan's policies are being implemented as intended and whether the LDP objectives and strategy are being achieved. This includes the identification and further investigation of any policy that fails to meet its target and/or has reached its trigger point. However, the fact that a policy reaches its trigger level does not automatically imply that the policy is failing. The analysis will consider whether such performance may be due to extraneous circumstances or could be justified in the context of the overall policy framework. In certain instances, it has been difficult to identify meaningful trends due to the limited amount of data available and consequently some of the conclusions drawn are preliminary and will need to be verified by a longer period of monitoring. In instances where the Council has been unable to monitor an indicator or where an indicator has been superseded, an explanation will be provided in the relevant policy analysis section.

## **Recommendations**

Taking account of the policy analysis, appropriate recommendations are provided including a statement of any necessary actions required. If policies are found to be failing the AMR will set out clear recommendations on what, if anything, needs to be done to address this.

## **Overall findings for each strategic objective**

Finally, for each strategic objective, an overall statement of performance is provided, and a conclusion made on whether that particular objective is being achieved through the combination of policies identified.

## Policy Performance Traffic Light Rating

As a visual aid in monitoring the effectiveness of the Plan’s strategic policies and to provide a quick reference overview of policy performance a ‘traffic light’ rating is included for relevant indicators as follows:

<b>Continue Monitoring (Green)</b>	
Where indicators are suggesting the LDP Policies are being implemented effectively and there is no cause for review.	
<b>Training Required (Blue)</b>	
Where indicators are suggesting that LDP policies are not being implemented as intended and further officer or Member training is required.	
<b>Supplementary Planning Guidance Required (Purple)</b>	
Indicators may suggest the need for further guidance to be provided in addition to those already in the Plan.	
<b>Further Research (Yellow)</b>	
Where indicators are suggesting the LDP policies are not being as effective as they should, further research and investigation is required.	
<b>Policy Review (Orange)</b>	
Where indicators are suggesting the LDP policies are failing to implement the strategy a formal review of the Policy is required. Further investigation and research may be required before a decision to formally review is confirmed.	
<b>Plan Review (Red)</b>	
Where indicators are suggesting the LDP strategy is failing, and a formal review of the Plan is required. This option to fully review the Plan will need to be fully investigated and undertaken following serious consideration.	



## **Sustainability Appraisal Monitoring Framework**

The Sustainability Appraisal Monitoring expands the assessment of the performance of the LDP against the Sustainability Appraisal (SA) monitoring objectives. The SA identifies 26 indicators developed to measure the environmental, economic and social impacts of the LDP. This is set out in Section 6 of the AMR.

This section provides a detailed assessment of whether the Plan's strategic policies, and associated supporting policies, are being implemented as intended and whether the LDP objectives and strategy are being achieved. Appropriate recommendations are subsequently provided, together with necessary actions to address any policy implementation issues identified through the monitoring process. Aligned with the LDP, the analysis is set out in strategic policy order.

## 5. LDP Monitoring Policy Analysis

### Contextual Indicators

Contextual Indicators	Target	Trigger	Result 2016/17	Result 2017/18	Result 2018/19	Result 2019/20	Result 2020/21	Result 2021/22	Result 2022/23
Annual unemployment rate	The annual unemployment rate decreases	The annual unemployment rate increase for two or more consecutive years	5.3%	6.0%	4.6%	3.8%	3.8%	4.5%	3.1%
Percentage of population in the 100 most deprived wards in Wales	The percentage of population in the 100 most deprived wards in Wales decreases	The percentage of population in the 100 most deprived wards in Wales increases for 2 or more consecutive years	The latest Welsh Index of Multiple Deprivation data from 2015 shows that 12% of the population of Cardiff is in the 100 most deprived wards in Wales	Next update to Welsh Index of Multiple Deprivation planned for 2019	Next update to Welsh Index of Multiple Deprivation planned for 2019	The latest Welsh Index of Multiple Deprivation data from 2019 shows that 10% of the population of Cardiff is in the 100 most deprived wards in Wales	Date to be agreed for next update to Welsh Index of Multiple Deprivation	Date to be agreed for next update to Welsh Index of Multiple Deprivation	Date to be agreed for next update to Welsh Index of Multiple Deprivation
Level of Police recorded crime in Cardiff	Police Recorded Crime rates decrease	Police Recorded Crime rates increase for two or more consecutive 2years.	In the quarter ending December 2016, crime rates were up in Cardiff (and in the South Wales force area) compared with the corresponding quarter in 2015. Crime rates in Cardiff increased from	In the quarter ending December 2017, crime rates were up in Cardiff (and in the South Wales force area) compared with the corresponding quarter in 2016. Crime rates in Cardiff increased from	In the quarter ending December 2018, crime rates were down in Cardiff compared with the corresponding quarter in 2017. Crime rates in Cardiff decreased from 28.23 crimes per	In the quarter ending December 2019, crime rates were down in Cardiff compared with the corresponding quarter in 2018. Crime rates in Cardiff decreased from 27.72	In the quarter ending December 2020, crime rates were down in Cardiff compared with the corresponding quarter in 2019. Crime rates in Cardiff decreased from 27.0	In the quarter ending December 2021, crime rates were up in Cardiff (and in the South Wales force area) compared with the corresponding quarter in 2020. Crime rates in Cardiff increased from	The overall crime rate in 2022 was 104 crimes per thousand people. Total crime 36,838.  This has increased from 2021 where there were 96 crimes per thousand residents.

Tudalen 898

Contextual Indicators	Target	Trigger	Result 2016/17	Result 2017/18	Result 2018/19	Result 2019/20	Result 2020/21	Result 2021/22	Result 2022/23
			23.08 crimes per thousand residents to 25.32 crimes per thousand residents.	25.32 crimes per thousand residents to 28.33 crimes per thousand residents.	thousand residents to 27.72 crimes per thousand residents.	crimes per thousand residents to 27.0 crimes per thousand residents.	crimes per thousand residents to 23.51 crimes per thousand residents.	23.51 crimes per thousand residents to 26.43 crimes per thousand residents.	Total crime 34,007  (Note: data presented in new format)
Percentage of adults meeting recommended guidelines for physical activity	The percentage of adults meeting recommended guidelines for physical activity increases annually over the Plan period	The percentage of adults meeting recommended guidelines for physical activity decreases for two of more consecutive years	62% of adults reported being physically active for more than 150 mins in the previous week  23% of adults reported being physically active for less than 30 mins in the previous week	58% of adults reported being physically active for more than 150 mins in the previous week  27% of adults reported being physically active for less than 30 mins in the previous week	56% of adults reported being physically active for more than 150 mins in the previous week  31% of adults reported being physically active for less than 30 mins in the previous week	57% of adults reported being physically active for more than 150 mins in the previous week  29% of adults reported being physically active for less than 30 mins in the previous week	57% of adults reported being physically active for more than 150 mins in the previous week  29% of adults reported being physically active for less than 30 mins in the previous week	68% of adults reported being physically active for more than 150 mins in the previous week  17% of adults reported being physically active for less than 30 mins in the previous week [1]	66% of adults reported being physically active for more than 150 mins in the previous week  21% of adults reported being physically active for less than 30 mins in the previous week [1]
Waste Reduction Rate	Waste reduction rate of 1.2% annually to 2050	The waste reduction rate falls below 1.2% for two or more consecutive years	The amount of household waste collected and generated between 2014/15 and 2015/16 increased by 3% from 170,715 to 177,457 tonnes	The amount of household waste collected and generated between 2015/16 and 2016/17 decreased by 0.3% from 177,457 to 176,952 tonnes	The amount of household waste collected and generated between 2016/17 and 2017/18 decreased by 2.3% from 176,952 to 172,852 tonnes	The amount of household waste collected and generated between 2017/18 and 2018/19 decreased by 1.4% from 172,852 to 170,523 tonnes.	The amount of household waste collected and generated between 2018/19 and 2019/20 increased by 0.6% from 170,523 to 171,528 tonnes.	The amount of household waste collected and generated between 2019/20 and 2020/21 decreased by 8% from 171,528 to 158,095 tonnes.	The amount of household waste collected and generated between 2020/21 and 2021/22 increased by 3% from 158,095 to 162,690 tonnes.

Footnote [1] These results are not directly comparable with the previous years as due to the pandemic the method of data collection changed from face to face to telephone and possible changes due to the pandemic, particularly to lifestyle behaviours, mean that data is not directly comparable.

**Objective 1 – To respond to evidenced economic needs and provide the necessary infrastructure to deliver development**

**Topic Area: Employment Land Permitted on Allocated Sites**

**Relevant LDP Policies:** KP2, KP9, EC1 – EC7

**Indicator Reference:** OB1 EC1

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Tudalen 900

Indicator		Target					Trigger
Employment land permitted (ha) on allocated sites as a percentage of all employment allocations.		None.					None.
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023	
Total land area of Allocations =132ha	Total land area of Allocations =132ha	Total land area of Allocations =132ha	Total land area of Allocations =132ha	Total land area of Allocations =132ha	Total land area of Allocations =132ha	Total land area of Allocations =132ha	
Employment development permitted on allocated sites (April 2016 - 31 <sup>st</sup> March 2017) =	Employment development permitted on allocated sites (April 2017 - 31 <sup>st</sup> March 2018) = 2.12	Employment development permitted on allocated sites (April 2018 – 31 <sup>st</sup> March 2019) = 3.16	Employment development permitted on allocated sites (April 2019 – 31 <sup>st</sup> March 2020) = 2.07	Employment development permitted on allocated sites (April 2020 – 31 <sup>st</sup> March 2021) = 0.78	Employment development permitted on allocated sites (April 2021 – 31 <sup>st</sup> March 2022) = 80.2	Employment development permitted on allocated sites (April 2022 – 31 <sup>st</sup> March 2023) = 80.2	

11.6ha. This equates to 9%	ha. This equates to 1.7%	ha. This equates to 2.4%.	ha. This equates to 1.7 %	ha. This equates to 0.6 %	ha. This equates to 61 %	ha. This equates to 61 %
----------------------------	--------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------	--------------------------	--------------------------

### Analysis

The monitoring table below provides a breakdown of employment land permitted during the monitoring period on allocated sites.

Application No.	Proposal	Address	Site Area (ha)	Status
21/00076/MJR	Construction of a business park (up to 90,000sqm – use class B1,B2,B8), ancillary uses and infrastructure associated with biodiversity, landscape, drainage, walking, cycling, and other transport modes. Together with the construction of a new transport hub facility, comprising railway station buildings (up to 2500sqm – use class sui generis) including ancillary uses ; 4 No. platforms; surface car park (up to 650 no. spaces) and associated infrastructure works.			Not started (Granted 06.04.21 by the Council)  This application has been called in by Welsh Government and will be determined by PEDW

The employment land permitted (ha) on allocated sites during the period 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023 as a percentage of all employment allocations is still shown as 61 %, the same as last year's figures. This is attributed to outline consent being granted by the Council for Strategic Site H: South of St Mellons Business Park. However, this application has been called in by Welsh Government, and will be determined by PEDWR.

Please note a significant area of the Cardiff Central Enterprise Zone allocation has an existing development footprint, or has already been developed during the LDP plan period.

In relation to Strategic Site KP2 (A): Cardiff Central Enterprise Zone and Regional Transport Hub an application for outline permission was received on 06/04/2021 (21/00783/MJR) and is awaiting determination in due course.

**Recommendations**

No action is required at present. Continue to monitor.

## Topic Area: Employment Land Take Up

Relevant LDP Policies: KP2, KP9, EC1-EC7

Indicator Reference: OB1 EC2

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>Core</b> Annual Employment land take up (based on completions) in Cardiff (including on Strategic Sites – Policy KP2)		Offices (B1) = 27,000-33,400 sqm annually.  Industrial (B1 b/c, B2, B8) = 4 to 7 ha annually			Offices (B1) = Take up is more than 10% above or below the target for 2 or more consecutive years (B1b/c, B2, B8) = Take up is more than 10% above or below the target for two or more consecutive years.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
Office Take Up (April 2016 to April 2017) = 9760 sqm	Office Take Up (April 2017 to April 2018) = 14,969 sqm	Office Take Up (April 2018 to April 2019) = 39,726 sqm	Office Take Up (April 2019 to April 2020) = 36,710 sqm	Office Take Up (April 2020 to April 2021) = 728 sqm	Office Take Up (April 2021 to April 2022) = 0 sqm	Office Take Up (April 2022 to April 2023) = 17,249 sqm
Industrial Take up (April 2016 to April 2017) = 12.3 ha	Industrial Take up (April 2017 to April 2018) = 0.5 ha	Industrial Take up (April 2018 to April 2019) = 1.6 ha	Industrial Take up (April 2019 to April 2020) = 0.46 ha	Industrial Take up (April 2020 to April 2021) = 1.04 ha	Industrial Take up (April 2021 to April 2022) = 3.75 ha	Industrial Take up (April 2022 to April 2023) = 0.12 ha

Tudalen 903

**Analysis**

Office Take up is based on completions during the period April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023, was 17,249 sqm. This office development forms part of the Transport Interchange development, at Central Square (14,111 sqm) and a change of use application to offices at Atlantic House, Tyndall Street (3,138 sqm).

It is noted that the Land at John Street (south side) is nearing completion for office development. If this figure were to be considered this would provide a further 13,275 sqm of office floorspace. Taking these figures and factors into consideration, no concerns are raised in relation to this indicator at this current time.

Industrial Take-up is based on completions during the period April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023. Take up has been low this period with only 0.12 hectares being developed.

Although falling short of the annual target, there are also a number of current planning permissions for industrial use. The most significant developments in the pipeline being 15.4 ha of commercial development (B2 and B8 uses), on land adjacent to Longships Road and Compass Road, Cardiff Bay, and a proposed development to take up 16.5 ha of land for B8 use class, on Land at Rover Way. There are recent planning consents at Forest Farm Industrial Estate, Longwood Road Drive, Coryton (for speculative B1, B2, B8) and a number of applications for small start-up units. The later will likely be completed in next year's monitoring period. Taking these factors into consideration no concerns are raised in relation to this indicator.

**Recommendations**

No action is required at present. Continue to monitor.



## Topic Area: Loss of Employment Land

Relevant LDP Policies: KP2, EC1 – EC7

Indicator reference: OB1 EC3

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Amount of employment land lost to non-employment uses in primary and local employment sites (Policy EC1)		No loss of employment land (Policy EC1) unless in accordance with Policy EC3.			No loss of employment land on EC1 protected sites, except for developments which have been considered a complimentary use under Policy EC2, or which have been considered to satisfy Policy EC3.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
No loss of employment land occurred on EC1 protected sites except where the proposal was considered a	No loss of employment land occurred on EC1 protected sites except where the proposal was considered a	No loss of employment land occurred on EC1 protected sites except where the proposal was considered a	No loss of employment land occurred on EC1 protected sites except where the proposal was considered a	No loss of employment land occurred on EC1 protected sites except where the proposal was considered a	No loss of employment land occurred on EC1 protected sites except where the proposal was considered a	No loss of employment land occurred on EC1 protected sites except where the proposal was considered a

Tudalen 905

complementary use under Policy EC2, or which satisfied policy EC3.	complementary use under Policy EC2, or which satisfied policy EC3.	complementary use under Policy EC2, or which satisfied policy EC3.	complementary use under Policy EC2, or which satisfied policy EC3.	complementary use under Policy EC2, or which satisfied policy EC3.	complementary use under Policy EC2, or which satisfied policy EC3.	complementary use under Policy EC2, or which satisfied policy EC3.
<b>Analysis</b>						
<p>In relation to uses permitted on employment land, 7 D1 uses (2 educational uses, 1 religious use and 4 for health care services) and 2 dual use (B1/D1) uses were approved. 4 automotive uses were also approved including vehicle showrooms and car and van rental. In all cases the units were vacant despite marketing and the D1 uses approved also had a B1 office element.</p> <p>It is therefore considered that Policy EC1 and Policy EC3 are functioning effectively. The council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to these issues.</p>						
<b>Recommendations</b>						
No action is required as present. Continue to monitor.						

## Topic Area: Employment Provision Cardiff Central Enterprise Zone

Relevant LDP Policies: KP2(A), KP9, EC1 – EC7

Indicator reference: OB1 EC4

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Relevant LDP Policies:

Indicator		Target			Trigger	
Local Employment provision of Allocated Sites (KP2 (A) – Cardiff Central Enterprise Zone)		Employment densities for B1 use at least 14.5 per sqm (gross external value)			No trigger is set at present but will be revised once further details are known	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
Office completions – 9760sq m Offices under construction- 23,380sq m Offices in pipeline (since April 2016) with planning	Office completions – 14,969sq m Offices under construction – 42,652sq m Offices in pipeline (since April 2017) with planning	Office completions – 39,726 sq m Offices under construction – 42,652sq m Offices in pipeline (since April 2018) with planning permission – 49,328sq m.	Office completions – 37,331 sq m Offices under construction – 23,593sq m Offices in pipeline (since April 2019) with planning permission –	Office completions – 0 sq m Offices under construction – 27,386 sq m Offices in pipeline (since April 2020) with planning permission – 25,384 sq m.	Office completions – 0 sq m Offices under construction – 27,386 sq m	Office completions – 17,249 sq m  Offices under construction – 13,275 sqm sq m

Tudalen 907

permission – 157,897sq m	permission – 13,275sq m		18,761 sq m <i>(amended)</i>			
<b>Analysis</b>						
<p>Within the Allocated Site (KP2A) office take up based on completions during the period April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023 was 17,249 sqm. This office development forms part of the Transport Interchange development, at Central Square (14,111 sqm) and a change of use application to offices at Atlantic House, Tyndall Street (3,138 sqm).</p> <p>It is noted that the Land at John Street (south side) is nearing completion for office development. If this figure were to be considered this would provide a further 13,275 sqm of office floorspace. Taking these figures and factors into consideration, no concerns are raised in relation to this indicator at this current time.</p>						
<b>Recommendations</b>						
No action is required at present. Continue to monitor.						

## Topic Area: Employment Provision North West Cardiff

Relevant LDP Policies: KP2(C), KP9, EC1 – EC7

Indicator reference: OB1 EC5

Contextual Changes: There have been no significant contextual change relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target					Trigger
<b>LOCAL</b> Employment provision on Allocated Sites – (KP2 C – North West Cardiff)		15,000sq m (B1 & B1(b&c))					No trigger is set at present but will be revised once further details are known.
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023	
15,500sq m B1(a), B1(b) & B1(c) included in planning application (ref 14/02733/MJR) approved 20/03/2017	The office development granted planning permission as part of this strategic residential led mixed use development has not yet started.	The office development granted planning permission as part of this strategic residential led mixed use development has not yet started.	The office development granted planning permission as part of this strategic residential led mixed use development has not yet started.	The office development granted planning permission as part of this strategic residential led mixed use development has not yet started.	The office development granted planning permission as part of this strategic residential led mixed use development has not yet started.	The office development granted planning permission as part of this strategic residential led mixed use development has not yet started.	

Tudalen 909

**Analysis**

Planning permission 14/02733/MJR granted 20/03/2017 for residential led mixed use development of this strategic site which includes the target level of B1 floorspace. Although not yet started, the residential development has begun. It is therefore considered that policy KP2 is functioning effectively. The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to this issue.

**Recommendations**

No action is required at present. Continue to monitor.

**Topic Area: Employment Provision North of Junction 33**

**Relevant LDP Policies:** KP2 (D&E), KP9, EC1 – EC7

**Indicator reference:** OB1 EC6

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Employment provision on Allocated Sites – (KP2 D&E – North of J33 & South of Creigiau)		3ha by J33 plus 2.5ha flexible local employment space.			No trigger set at present but will be revised once further details are known.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
6.7ha employment space including interchange included in planning application (ref 14/00852/MJR) granted 28/02/2017.	Not yet started.	Not yet started.	Not yet started.	Not yet started.	Not yet started	Not yet started

Tudalen 911

**Analysis**

Planning permission 14/00825/MJR granted 28/02/2017 for the residential led mixed use development of this strategic site which includes the target level of employment floorspace. Development has not yet started.

As the site has been granted permission it is considered that policy KP2 D is functioning effectively. The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of this policy framework relating to this issue.

**Recommendations**

No action required at present. Continue to monitor.



## Topic Area: Employment Provision North East Cardiff

Relevant LDP Policies: KP2(F), KP9, EC1-EC7

Indicator reference: OB1 EC7

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Employment provision on Allocated Sites – (KP2 F – Northeast Cardiff)		6.5ha B1 & B1 (b&c) employment space Employment provision on Allocated Sites – (KP2 F – Northeast Cardiff)			No trigger is set at present but will be revised once further details are known.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
No application submitted to date.	No application submitted to date.	No application submitted to date.	No application submitted to date.	Whilst various phases of the Churchlands residential development are being developed, the employment element is not yet started	Whilst various parcels within the strategic site are being developed for residential use, the employment element has not yet started.	Whilst various parcels within the strategic site are being developed for residential use, the employment element has not yet started.

Tudalen 913

<b>Analysis</b>
Not started. The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to this issue.
<b>Recommendations</b>
No action is required at present. Continue to monitor.

## Topic Area: Employment Provision South of St Mellons Business Park

Relevant LDP Policies: KP2(H), KP9, EC1 - EC7

Indicator reference: OB1 EC8

Contextual Changes: There have been no significant contextual change relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Employment provision on Allocated Sites – (KP2H- South of St. Mellons Business Park)		80,000 to 90,000sq m (B1(b))/(c)			No trigger is set at present but will be revised once further details are known.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
No application submitted to date.	No application submitted to date.	No application submitted to date.	No application submitted to date.	Current application (21/00076/MJR) for up to 90,000sq m B1, B2, B8. To be determined.	Application (21/00076/MJR) for up to 90,000sq m B1, B2, B8 granted outline planning permission 6 <sup>th</sup> April 22 subject to 106 Agreement and a holding direction by	Application (21/00076/MJR) for up to 90,000sq m B1, B2, B8 granted outline planning permission 6 <sup>th</sup> April 22 subject to 106 Agreement and a holding direction by

Tudalen 915

					Welsh Government.	Welsh Government. Awaiting decision of Welsh Ministers following a Hearing in July 2023.
<b>Analysis</b>						
<p>Outline planning permission (ref 21/00076/MJR) for up to 90,000sq m B1, B2, B8 approved 06/04/22 subject to s106 and a holding direction by Welsh Government. Awaiting decision of Welsh Ministers following a Hearing in July 2023.</p> <p>The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to these issues.</p>						
<b>Recommendations</b>						
No action is required at present. Continue to monitor.						

## Topic Area: Net Job Creation

Relevant LDP Policies: KP1, KP9, EC1 – EC7

Indicator reference: OB1 EC9

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Net job creation over the remaining Plan period (Total = 40,000 over whole Plan period, 20,900 jobs created between 2006 and 2015).		19,100 by 2026 or 1,736 annually. Target is set at 1,750 jobs annually over the remaining plan period.			If annual creation of new jobs falls more than 10% below the anticipated rate of 1,750 jobs for 2 or more consecutive year.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
Total jobs in Cardiff – 204,000 in 2015 (latest Nomisweb.co.uk figures 2015)	Total jobs in Cardiff – 208,000 in 2016 (latest Nomisweb.co.uk figures (2016).	Total jobs in Cardiff – 214,000 in 2017 (latest Nomisweb.co.uk figures, 2017).	Total jobs in Cardiff – 212,000 in 2018 (latest Nomisweb.co.uk figures, 2018).	Total jobs in Cardiff – 213,000 in 2019 (latest Nomisweb.co.uk figures, 2019).	Total jobs in Cardiff – 212,000 in 2020 (latest Nomisweb.co.uk figures, 2020).	Total jobs in Cardiff – 213,000 in 2021 (latest Nomisweb.co.uk figures, 2021).

Tudalen 917

<b>Analysis</b>
The total number of jobs in Cardiff is 213,000 jobs, a rise of 1,000 jobs since the last AMR. The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to this issue.
<b>Recommendations</b>
No action required at present. Continue to monitor.

## Topic Area: Active A1 Retail Units within District and Local Centres

Relevant LDP Policies: R1 – R8

Indicator reference: OB1 EC10

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
Active A1 (retail) units within District and Local Centres remaining the predominant use.		A1 units comprising 40% of all units within District & Local Centres (Base Level in 2013).			A1 units comprising less than 40% of all units within a centre.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
District Centres – Average of 46% active retail units within centres.  Local Centres – Average of 47% active A1 retail units within centres.	District Centres – Average of 45% active A1 retail units within centres.  Local Centres – Average of 46% active A1 retail units within centres.	District Centres – Average of 44% active A1 retail units within centres.  Local Centres – Average of 44% active A1 retail units within centres.	Due to Covid no equivalent data available for 2020.	District Centres – Average of 44% active A1 retail units within centres.  Local Centres – Average of 48% active A1 retail units within centres.	District Centres – Average of 43 % active A1 retail units within centres.  Local Centres – Average of 47 % active A1 retail units within centres.	District Centres – Average of 44 % active A1 retail units within centres.  Local Centres – Average of 47 % active A1 retail units within centres. For an individual breakdown see analysis section.

Tudalen 919

## Analysis

### District Centres

<i><b>District Centre</b></i>	<i><b>Total No of Units</b></i>	<i><b>No active A1 (retail) units</b></i>	<i><b>Percentage Active A1 (retail) units</b></i>
Albany Road/Wellfield Road	199	90	45%
City Road	170	68	40%
Clifton Street	102	50	49%
Cowbridge Road East	187	86	46%
Crwys Road/Woodville Road	131	52	40%
Bute Street/James Street	62	18	29%
Merthyr Road, Whitchurch	93	43	46%
Penarth Road/Clare Road	70	29	41%
St Mellons	20	9	45%
Thornhill	6	4	67%
Whitchurch Road	122	39	32%
		<b>Average</b>	<b>44%</b>

The average percentage of active A1 retail units within District Centres is 44%. The majority of District Centres exceed the 40% target with the exception of Bute Street/James Street, and Whitchurch Road. It is acknowledged that Bute Street/James Street has historically had a large element of restaurants/cafes given its location within Mermaid Quay, Cardiff Bay.

Whitchurch Road falls just below the 40% threshold.



**Local Centres**

<b>Local Centre</b>	<b>Total No of Units</b>	<b>No active A1 (retail) units</b>	<b>Percentage of Active A1 (retail) units</b>
Birchgrove	48	18	38
Bute Street (Loudoun Square)	11	9	82
Cathedral Road	27	13	48
Countisbury Avenue	36	19	53
Caerau Lane	9	5	56
Fairwater Green	16	7	44
Gabalfa Avenue	15	6	40
Grand Avenue	20	7	35
High Street, Llandaff	34	12	35
Maelfa, Llanedeyrn	12	8	67
Newport Road, Rumney	48	24	50
Rhiwbina Village	44	23	52
Salisbury Road	45	14	31
Splott Road	36	14	39
Station Road, Llanishen	28	13	46
Station Road, Llandaff North	32	16	50
Station Road, Radyr	14	7	50
Tudor Street	35	14	40
Willowbrook Drive	4	2	50
Wilson Road	15	5	33
		<b>Average</b>	<b>47%</b>

The average percentage of active A1 retail units within Local Centres is 47%. The majority of Local Centres exceed the 40% target with the exception of Birchgrove, Grand Avenue, High Street Llandaff, Salisbury Road, and Wilson Road.

It is also significant to note, a number of centres have experienced an increase in the number of active A1 units, including Bute Street (Loudoun Square), Cathedral Rd, Countisbury Avenue, Gabalfa Avenue, Grand Avenue, Rhiwbina, and Tudor Street.

**Recommendations**

No action is required at present. Continue to monitor.

## Topic Area: Protected City Centre Shopping Frontages

Relevant LDP Policies: R2, R3

Indicator reference: OB1 EC11

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Proportion of protected City Centre shopping frontages with over 50% Class A1 (Shop) units.		100%			90%	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
54 of the city centres 64 Protected Shopping Frontages had over 50% Class A1 units in 2016/17.	In 2017/18, 53 of the city centres 64 Protected Shopping Frontages had 50% or more Class A1 units.	In 2018/19, 53 of the city centres 64 Protected Shopping Frontages have 50% or more Class A1 units.	In 2019/20, 53 of the city centres 64 Protected Shopping Frontages have 50% or more Class A1 units.	In 2020/21, 53 of the city centres 64 Protected Shopping Frontages have 50% or more Class A1 units.	In 2021/22, 52 of the city centres 64 Protected Shopping Frontages have 50% or more Class A1 units.	In 2022/23, 52 of the city centres 64 Protected Shopping Frontages have 50% or more Class A1 units.

Tudalen 923

**Analysis**

- The Council's City Centre Land Use and Floor Space survey (LUFS) is undertaken each autumn.
- The first Performance AMR survey undertaken in October 2016 identified that 54 out of city centres 64 Protected Shopping Frontages comprised of 50% or more Class A1 units.
- It was noted at the time that the 10 Protected Shopping Frontages which were identified as falling below the 50% threshold were weaker frontages that have not historically achieved 50% but were included as protected frontages in the LDP for their group value within the Central Shopping Area (CSA).
- It was therefore recommended that 54 Protected Shopping Frontages represents the 100% target for the future monitoring of this benchmark.
- The 2022/23 survey identifies that 52 out of city centres 64 Protected Shopping Frontages comprised of 50% or above Class A1 units. This represents a total of 96.3% when measured against the first AMR target of 54 frontages (100%).

**Recommendations**

No actions required at present. Continue to monitor.

## Topic Area: Vacancy Rates in Central Shopping Area, District and Local Centres

Relevant LDP Policies: KP10, R1 – R8

Indicator reference: OB1 EC12

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
Percentage of ground floor vacant retail units in the Central Shopping Area, District and Local Centres		Vacancy level are no higher than the national UK average			Vacancy levels rise above national UK average for more than two consecutive years.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
District Centres – Average of 6% vacancy rate within centres.  Local Centres – Average of 7% vacancy rate within centres.  Central Shopping Area	District Centres – Average of 7% vacancy rate within centres.  Local Centres – Average of 9% vacancy rate within centres.  Central Shopping Area	District Centres – Average of 10% vacancy rate within centres.  Local Centres – Average of 8% vacancy rate within centres  Central Shopping Area	District Centres – Unable to collect survey data due to Covid-19 lockdown.  Local Centres – Unable to collect survey data due to Covid-19 lockdown.	District Centres – Average of 10% vacancy rate within centres  Local Centres – Average of 7% vacancy rate within centres  Central Shopping Area	District Centres – Average of 10% vacancy rate within centres  Local Centres – Average of 9% vacancy rate within centres  Central Shopping Area	District Centres – Average of 10% vacancy rate within centres  Local Centres – Average of 8% vacancy rate within centres  Central Shopping Area

Tudalen 925

– vacancy rate of 13.9%.	– vacancy rate of 12.2%.	– vacancy rate of 10.7%.	Central Shopping Area – vacancy rate of 10.9%.	– Unable to collect survey data due to Covid-19 lockdown.	vacancy rate of 20.9%.	vacancy rate of 18.3 %.
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--	---	------------------------	-------------------------

## Analysis

UK Average:

- In Q1 2023, the overall GB vacancy rate remained at 13.8%, the same level as Q4 2022.
- Shopping Centre vacancies improved to 17.8%, down from 18.2% in Q4 2022.
- High Street vacancies remained at 13.8% in Q1, the same level as Q4.

Source: British Retail Consortium Website (28th April 2023)

### District Centres 2023

<b>District Centre</b>	<b>Total No of Units</b>	<b>No vacant retail units</b>	<b>Percentage vacant retail units</b>
Albany Road/Wellfield Road	199	11	6%
City Road	170	15	9%
Clifton Street	102	20	20%
Cowbridge Road East	187	12	6%
Crwys Road/Woodville Road	131	2	2%
Bute Street/James Street	62	16	26%
Merthyr Road, Whitchurch	93	6	6%
Penarth Road/Clare Road	70	9	13%
St Mellons	20	3	15%
Thornhill	6	0	0%
Whitchurch Road	122	12	10%
		<b>Average</b>	<b>10%</b>

3 of the District Centres are above the 13.8% vacancy trigger; Clifton Street (20% vacancy), Bute Street/James Street (26% vacancy) and St Mellons (15% vacancy). Clifton Street, whilst over the trigger target remains a resilient centre. Bute/Street James Street District Centre has a large element of restaurants/cafes given its location within Mermaid Quay, this centre's vacancy rates have improved slightly from last year's monitoring period.

Continue to monitor these centres for improvement next year.

### Local Centres 2023

<b>Local Centre</b>	<b>Total No of Units</b>	<b>No vacant retail units</b>	<b>Percentage vacant retail units</b>
Birchgrove	48	1	2%
Bute Street (Loudoun Square)	11	0	0%
Cathedral Road	27	1	4%
Countisbury Avenue	36	3	8%
Caerau Lane	9	1	11%
Fairwater Green	16	0	0%
Gabalfa Avenue	15	3	20%
Grand Avenue	20	3	15%
High Street, Llandaff	34	2	6%
Maelfa, Llanedeyrn*	12	0	0%
Newport Road, Rumney	48	3	6%
Rhiwbina Village	44	4	9%
Salisbury Road	45	4	9%
Splott Road	36	5	14%
Station Road, Llanishen	28	1	4%
Station Road, Llandaff North	32	1	3%

Station Road, Radyr	14	1	7%
Tudor Street	35	6	17%
Willowbrook Drive	4	0	0%
Wilson Road	15	5	33%
		<b>Average</b>	<b>8%</b>

A significant number of the Local Centres meet or fall below the 13.8% vacancy trigger, with the exception of Gabalfa Avenue, Grand Avenue, Tudor Street, and Wilson Road. It is noted that Gabalfa Avenue and Grand Avenue are small centres with 6 vacant units in total.

Tudor Street remains higher than the trigger of 13.8% with a vacancy rate of 17% but this local centre has recently undergone a programme of regeneration and retail vacancy rates are much lower than last year.

### Central Shopping Area (CSA)

The Central Shopping Area Survey was undertaken in Q3 2022.

*British Retail Consortium Results for Q3 2022:*

- *Shopping Centre vacancies 18.8%.*
- *High Street vacancies 13.9%.*

*Source: British Retail Consortium Website (27<sup>th</sup> January 2023)*

### Central Shopping Area (CSA)

The 2022 Cardiff City Centre Land Use and Floor Space Survey (LUFS) identifies a retail vacancy of 18.3% within the Central Shopping Area, which is an improvement on the 20.9% results from 2021. The city centre comprises of a number of larger shopping centres, so vacancy rates need to be considered in this context.



<b>Recommendations</b>
No action is required at present. Continue to monitor.

## Topic Area: Retail Development Outside Designated Centres

**Relevant LDP Policies:** KP10, R1, R2, R3, R4, R5, R6, R7 & R8

**Indicator reference:** OB1 EC13

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
LOCAL Number of retail developments permitted outside the Central Shopping Area and District and Local Centres not in accordance with Policy R6 and an assessment of need and strict application of the sequential test.		No retail developments permitted outside these areas (unless in accordance with Policy R6 and an assessment of need and strict application of the sequential test).			1 or more retail development permitted outside the Central Shopping Area and District and Local Centres not in accordance with Policy R6 and an assessment of need and strict application of the sequential test.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
27 applications approved for retail development outside designated centres. 7 applications were	17 applications approved for retail development outside designated centres. 3 applications were	25 applications approved for retail development outside designated centres. None of the applications were	9 applications approved for retail development outside designated centres. 3 applications were	7 applications approved for retail development outside designated centres. 3 were accompanied by proportionate	23 applications approved for retail development outside designated centres. 1 was accompanied by proportionate	26 applications approved for retail development outside designated centres. 3 were accompanied by proportionate

Tudalen 930

accompanied by an assessment of need and sequential test. The remaining 20 were not accompanied by an assessment as specific circumstance did not require them.	accompanied by an assessment of need and the sequential test. The remaining 14 were not accompanied by an assessment as specific circumstances did not require them.	accompanied by an assessment of need and the sequential test as specific circumstance did not require them.	accompanied by an assessment of need and the sequential test. The remaining 6 were not accompanied by an assessment as specific circumstance did not require them.	retail planning statements. The remaining 4 were not as specific circumstances did not require them.	retail planning statement. The remaining 19 were not as specific circumstances did not require them.	retail planning statement. The remaining 23 were not as specific circumstances did not require them.
<b>Analysis</b>						
<p>26 applications for development within Use Class A were permitted outside designated centres. 3 of the proposals submitted an assessment of need and demonstrated that they satisfied the sequential test.</p> <p>23 applications did not require an assessment of need and the sequential test as -</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The floorspace was below the TAN 4 threshold or</li> <li>- The retail floorspace formed part of a mixed-use scheme e.g., ground floor use in high rise residential development.</li> <li>- The retail floorspace was considered complementary/ancillary uses and largely comprising food and drink uses in the Central Enterprise Zone and conditions applied to restrict the types of goods to be sold</li> <li>- The retail floorspace related to the change of use or the variation of condition of premises already in commercial use and/or in smaller shopping parades.</li> </ul> <p>It is therefore considered that Policy R6 is functioning effectively. The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to this issue.</p>						
<b>Recommendations</b>						
No action required at present. Continue to monitor.						

## Topic Area: Achievement of 50:50 Modal Split

**Relevant LDP Policies:** KP2, KP6, KP8, T1-T9

**Indicator Reference:** OB1 EC14

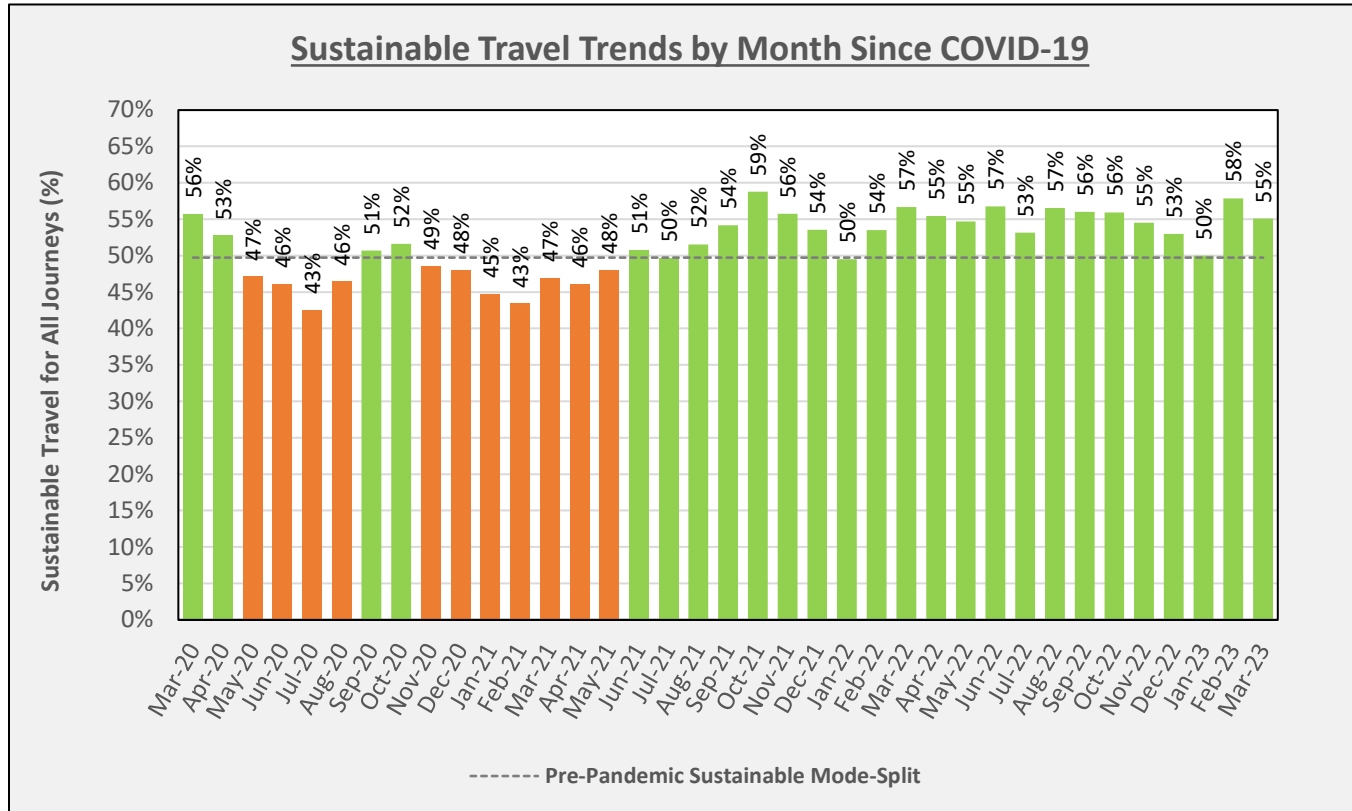
**Contextual Changes:** The UK entered a national lockdown from the 24<sup>th</sup> of March 2020 in response to the global COVID-19 pandemic. Even though all remaining restrictions were eased as of 27<sup>th</sup> of May 2022, travel behaviour has remained changed relative to prior to the pandemic. Cardiff released its Transport White Paper in January 2020 allied to the One Planet Cardiff, which set out an ambitious 10-year vision to increase sustainable travel (aiming to double the proportion travelling by sustainable modes), tackle climate change, reduce congestion and improve air quality. Welsh Government also released the Llwybr Newydd: A New Welsh Transport Strategy in 2021. Since 2022, the public have been subject to significant pressures from the increased cost of living (not least rising prices for fuel, food, energy and rising interest rates), this in turn has likely had a significant impact in influencing peoples' travel behaviour. Typically, this indicator is measured on the basis of conducting the Annual Transport Survey. However, due to the pandemic this was last undertaken in 2019, although a 2023 Annual Transport Survey is currently underway. Until such time as the results of this become available, other data sources have been used to monitor and report trends, the methodology for which has continued to be refined over time.

Indicator	Target	Trigger
<b>Local</b> Achievement of 50:50 modal split for all journeys by 2026	Increase the sustainable travel proportion of the modal split by 1% per annum for each journey purpose:  1) Work = 45.2% (2014) 2) Education = 57.8% (2014) 3) Shopping (City Centre) = 67.1% (2014) 4) Shopping (Other) = 43.2% (2014) 5) Leisure = 58% (2014)	Failure to achieve an annual increase of 1% for each journey purpose for two or more consecutive years

Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
<p>1) Work: 2014 = 45.2% 2015 = 45.0% (↓) -0.2% 2016 = 48.1% (↑) +3.1%</p> <p>2) Education: 2014 = 57.8% 2015 = 50.4% (↓) -7.4% 2016 = 59.6% (↑) +9.2%</p> <p>3) Shopping (City Centre): 2014 = 67.1% 2015 = 66.0% (↓) -1.1% 2016 = 67.9% (↑) +1.9%</p> <p>4) Shopping (Other): 2014 = 43.2%</p>	<p>1) Work: 2016 = 48.1% 2017 = 48.4% (↑) +0.3%</p> <p>2) Education: 2016 = 59.6% 2017 = 55.9% (↓) -3.7%</p> <p>3) Shopping (City Centre): 2016 = 67.9% 2017 = 64.7% (↓) -3.2%</p> <p>4) Shopping (Other): 2016 = 45.6%</p>	<p>1) Work: 2017 = 48.4% 2018 = 53.6% (↑) +5.3%</p> <p>2) Education: 2017 = 55.9% 2018 = 59.1% (↑) +3.1%</p> <p>3) Shopping (City Centre): 2017 = 64.7% 2018 = 67.3% (↑) +2.6%</p> <p>4) Shopping (Other): 2017 = 38.8%</p>	<p>1) Work: 2018 = 53.6% 2019 = 60.8% (↑) +7.2%</p> <p>2) Education: 2018 = 59.1% 2019 = 61.7% (↑) +2.6%</p> <p>3) Shopping (City Centre): 2018 = 67.3% 2019 = 70.7% (↑) +3.4%</p> <p>4) Shopping (Other): 2018 = 42.9%</p>	<p>All Journeys:  1<sup>st</sup> April 2019 to 16<sup>th</sup> March 2020 (pre-pandemic average) = 50%</p> <p>1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021 (average during pandemic) = 48% (↓) -2%</p>	<p>All Journeys:  1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021 (average during pandemic) = 48%</p> <p>1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022 (average during pandemic) = 53% (↑) +5%</p>	<p>All Journeys:  1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022 (average during pandemic) = 53%</p> <p>1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023 (post- pandemic average) = 55% (↑) +2%</p>

2015 = 41.3% (↓) -1.9% 2016 = 45.6% (↑) +4.3%	2017 = 38.8% (↓) -6.8%	2018 = 42.9% (↑) +4.2%	2019 = 49.0% (↑) +6.1%			
5) Leisure: 2014 = 58.0% 2015 = 54.8% (↓) -3.2% 2016 = 60.2% (↑) +5.4%	5) Leisure: 2016 = 60.2% 2017 = 56.4% (↓) -3.8%	5) Leisure: 2017 = 56.4% 2018 = 58.8% (↑) +2.5%	5) Leisure: 2018 = 58.8% 2019 = 63.7% (↑) +4.9%			
<b>Analysis</b>						
<p>The proportion of sustainable travel for all journeys overall has continued to increase since 2019/2020, from around 50% to 55% as of 2022/2023.</p> <p>Examples of factors which may impact on mode-choice include but are not limited to – fuel prices, bus/rail fares, inflation/cost of living, level of bus service provision, population trends, congestion effects in terms of bus journey times/reliability, parking availability/charges, changes in travel patterns (e.g. the rise in internet shopping or increased working from home), weather conditions, public health trends, infrastructure improvements etc.</p> <p>The proportion calculated to be travelling sustainably by month since the beginning of the COVID-19 pandemic, is given in figure 1.14.1 below. This demonstrates that from the middle of 2021 onwards, the proportion of people travelling sustainably has been consistently higher than prior to the pandemic having continually exceeded the target 50:50.</p> <p>With the figures below in mind, Cardiff appears to be making progress towards its ambitious aspirations as set you in the Transport White Paper, i.e. to achieve 37:63 (car vs. sustainable) mode-split by 2025 and 24:76 by 2030.</p>						

Figure: 1.14.1\*



\*Earlier results may vary from those reported in 2021/2022 due to a change in methodology

**Recommendations**

No action is required at present. Continue to monitor. The Annual Transport Survey has been reinstated in 2023, and will be used to inform the performance against this objective for 2023/2024.

## Topic Area: Percentage of People Walking

**Relevant LDP Policies:** KP2, KP6, KP8, T1-T9

**Indicator Reference:** OB1 EC15

**Contextual Changes:** The UK entered a national lockdown from the 24<sup>th</sup> of March 2020 in response to the global COVID-19 pandemic. Even though all remaining restrictions were eased as of 27<sup>th</sup> of May 2022, travel behaviour has remained changed relative to prior to the pandemic. Cardiff released its Transport White Paper in January 2020 allied to the One Planet Cardiff, which set out an ambitious 10-year vision to increase sustainable travel (aiming to double the proportion travelling by sustainable modes), tackle climate change, reduce congestion and improve air quality. Welsh Government also released the Llwybr Newydd: A New Welsh Transport Strategy in 2021. Since 2022, the public have been subject to significant pressures from the increased cost of living (not least rising prices for fuel, food, energy and rising interest rates), this in turn has likely had a significant impact in influencing peoples' travel behaviour. Typically, this indicator is measured on the basis of conducting the Annual Transport Survey. However, due to the pandemic this was last undertaken in 2019, although a 2023 Annual Transport Survey is currently underway. Until such time as the results of this become available, other data sources have been used to monitor and report trends, the methodology for which has continued to be refined over time. Since 2019, walking levels have been informed by published mobility data. However, from April 2022 this data was no longer published, therefore alternative sources have had to be used for reporting of 2022/2023.

Indicator	Target	Trigger
<b>Local</b> Percentage of people walking (all journeys)	An annual increase of journeys made on foot for each journey purpose:  1) Work = 15.9% (2014) 2) Education = 24.1% (2014) 3) Shopping (City Centre) = 16.7% (2014) 4) Shopping (Other) = 22.3% (2014) 5) Leisure = 19% (2014)	Failure to achieve an annual increase for each journey purpose for two or more consecutive years



Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
<p>1) Work: 2014 = 15.9% 2015 = 16.6% (↑) +0.7% 2016 = 17.9% (↑) +1.3%</p> <p>2) Education: 2014 = 24.1% 2015 = 22.6% (↓) -1.5% 2016 = 27.6% (↑) +5.0%</p> <p>3) Shopping (City Centre): 2014 = 16.7% 2015 = 16.5% (↓) -0.2% 2016 = 18.4% (↑) +1.9%</p> <p>4) Shopping (Other):</p>	<p>1) Work: 2016 = 17.9% 2017 = 14.0% (↓) -3.9%</p> <p>2) Education: 2016 = 27.6% 2017 = 23.3% (↓) -4.3%</p> <p>3) Shopping (City Centre): 2016 = 18.4% 2017 = 16.1% (↓) -2.3%</p> <p>4) Shopping (Other):</p>	<p>1) Work: 2017 = 14.0% 2018 = 15.0% (↑) +1.0%</p> <p>2) Education: 2017 = 23.3% 2018 = 26.6% (↑) +3.3%</p> <p>3) Shopping (City Centre): 2017 = 16.1% 2018 = 16.9% (↑) +0.8%</p> <p>4) Shopping (Other):</p>	<p>1) Work: 2018 = 15.0% 2019 = 18.3% (↑) +3.3%</p> <p>2) Education: 2018 = 26.6% 2019 = 21.9% (↓) -4.7%</p> <p>3) Shopping (City Centre): 2018 = 16.9% 2019 = 17.5% (↑) +0.6%</p> <p>4) Shopping (Other):</p>	<p>All Journeys:  1<sup>st</sup> April 2019 to 16<sup>th</sup> March 2020 (pre-pandemic average) = 19%</p> <p>1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021 (average during pandemic) = 18% (↓) -1%</p>	<p>All Journeys:  1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021 (average during pandemic) = 18%</p> <p>1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022 (average during pandemic) = 26% (↑) +8%</p>	<p>All Journeys:  1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022 (average during pandemic) = 26.2%</p> <p>1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023 (post-pandemic average) = 26.3% (↑)</p> <p>Pupil School Transport:  1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022 (average during pandemic) = 51.3%</p> <p>1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023 (post-pandemic</p>

2014 = 22.3% 2015 = 22.2% (↓) -0.1% 2016 = 23.5% (↑) +1.3%  5) Leisure: 2014 = 19.0% 2015 = 18.9% (↓) -0.1% 2016 = 21.8% (↑) +2.9%	2016 = 23.5% 2017 = 19.9% (↓) -3.6%  5) Leisure: 2016 = 21.8% 2017 = 17.8% (↓) -4.0%	2017 = 19.9% 2018 = 21.1% (↑) +1.2%  5) Leisure: 2017 = 17.8% 2018 = 18.0% (↑) +0.2%	2018 = 21.1% 2019 = 23.4% (↑) +2.3%  5) Leisure: 2018 = 18.0% 2019 = 17.4% (↓) -0.6%			average) = 52.7% (↑) +1.4%
---	---	---	---	--	--	----------------------------------

### Analysis

The proportion of all journeys overall made by walking remains largely unchanged from 2021/2022 but increased from previous years. However, walking to school specifically has increased by 1.4% since 2021/2022.

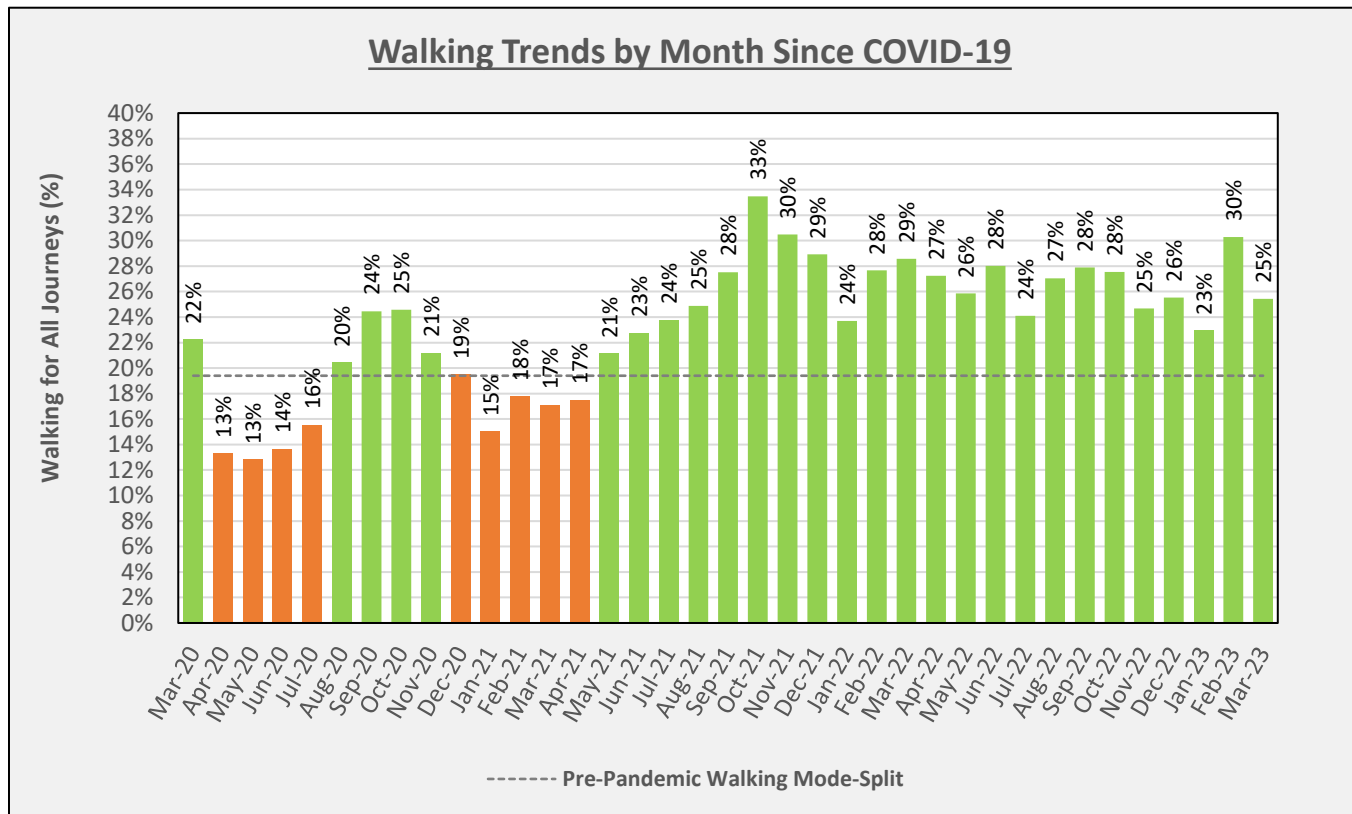
Further evidence of changes that have occurred in relation to walking relative to 2019/2020, are shown in table 1.15.1 below. As can be seen, overall walking levels are higher than in 2021/2022, either during or prior to the pandemic.

**Table: 1.15.1**

Measure	2019/2020	2020/2021	2021/2022	2022/2023
Footfall in City Centre	100%	37%	87%	100%
Footfall on Cardiff Barrage	100%	148%	129%	102%
Footfall on Pont y Werin	100%	127%	116%	153%
Footfall on Eastern Bay Link	100%	97%	91%	166%
Walking Trips (Strava Metro)	100%	224%	289%	226%
<b>Walking OVERALL</b>	<b>100%</b>	<b>63%</b>	<b>131%</b>	<b>138%</b>

The proportion calculated to be walking for all journey purposes, by month since the beginning of the COVID-19 pandemic, is given in figure 1.15.2 below. As with sustainable journeys overall, this demonstrates that from the middle of 2021 onwards, the proportion of people walking has been consistently higher than prior to the pandemic.

**Figure: 1.15.2\***



\*Earlier results may vary from those reported in 2021/2022 due to a change in methodology

**Recommendations**

No action is required at present. Continue to monitor. The Annual Transport Survey has been reinstated in 2023 and will be used to inform the performance against this objective for 2023/2024.

## Topic Area: Percentage of People Cycling

**Relevant LDP Policies:** KP2, KP6, KP8, T1-T9

**Indicator Reference:** OB1 EC16

**Contextual Changes:** The UK entered a national lockdown from the 24<sup>th</sup> of March 2020 in response to the global COVID-19 pandemic. Even though all remaining restrictions were eased as of 27<sup>th</sup> of May 2022, travel behaviour has remained changed relative to prior to the pandemic. Cardiff released its Transport White Paper in January 2020 allied to the One Planet Cardiff, which set out an ambitious 10-year vision to increase sustainable travel (doubling cycling specifically), tackle climate change, reduce congestion and improve air quality. Welsh Government also released the Llwybr Newydd: A New Welsh Transport Strategy in 2021. Since 2022, the public have been subject to significant pressures from the increased cost of living (not least rising prices for fuel, food, energy and rising interest rates), this in turn has likely had a significant impact in influencing peoples' travel behaviour. Typically, this indicator is measured on the basis of conducting the Annual Transport Survey. However, due to the pandemic this was last undertaken in 2019, although a 2023 Annual Transport Survey is currently underway. Until such time as the results of this become available, other data sources have been used to monitor and report trends, the methodology for which has continued to be refined over time. The level of active Nextbike on-street cycle hire bikes, continues to be impacted by sustained levels of theft and vandalism. The Active Travel Network Map was approved by Welsh Government in December 2022.

Indicator	Target	Trigger
<b>Local</b> Percentage of people cycling (all journeys)	An annual increase of journeys made by bike for each journey purpose: 1) Work = 10.6% (2014) 2) Education = 9.5% (2014) 3) Shopping (City Centre) = 5.9% (2014) 4) Shopping (Other) = 5.7% (2014) 5) Leisure = 10.1% (2014)	Failure to achieve an annual increase for each journey purpose for two or more consecutive years

Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
1) Work: 2014 = 10.6% 2015 = 10.0% (↓) -0.6% 2016 = 11.3% (↑) +1.3%	1) Work: 2016 = 11.3% 2017 = 16.5% (↑) +5.2%	1) Work: 2017 = 16.5% 2018 = 20.3% (↑) +3.7%	1) Work: 2018 = 20.3% 2019 = 18.9% (↓) -1.4%	All Journeys:  1 <sup>st</sup> April 2019 to 16 <sup>th</sup> March 2020 (pre-pandemic average) = 10%	All Journeys:  1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021 (average during pandemic) = 18%	All Journeys:  1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022 (average during pandemic) = 11.6%
2) Education: 2014 = 9.5% 2015 = 8.9% (↓) -0.6% 2016 = 9.6% (↑) +0.7%	2) Education: 2016 = 9.6% 2017 = 12.8% (↑) +3.2%	2) Education: 2017 = 12.8% 2018 = 14.0% (↑) +1.2%	2) Education: 2018 = 14.0% 2019 = 15.7% (↑) +1.7%	1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021 (average during pandemic) = 18% (↑) +8%	1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022 (average during pandemic) = 12% (↓) -6%	1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023 (post-pandemic average) = 12.0% (↑) +0.3%
3) Shopping (City Centre): 2014 = 5.9% 2015 = 5.9% ( ) +0% 2016 = 6.6% (↑) +0.7%	3) Shopping (City Centre): 2016 = 6.6% 2017 = 7.8% (↑) +1.2%	3) Shopping (City Centre): 2017 = 7.8% 2018 = 12.2% (↑) +4.4%	3) Shopping (City Centre): 2018 = 12.2% 2019 = 10.9% (↓) -1.3%			Pupil School Transport:  1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022 (average during pandemic) = 3.7%
4) Shopping (Other): 2014 = 5.7%	4) Shopping (Other): 2016 = 6.0%	4) Shopping (Other): 2017 = 6.6%	4) Shopping (Other): 2018 = 9.7%			1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023

2015 = 5.3% (↓) -0.4% 2016 = 6.0% (↑) +0.7%	2017 = 6.6% (↑) +0.6%	2018 = 9.7% (↑) +3.1%	2019 = 9.0% (↓) -0.7%			(post-pandemic average) = 3.6% (↓)
5) Leisure: 2014 = 10.1% 2015 = 9.6% (↓) -0.5% 2016 = 10.0% (↑) +0.4%	5) Leisure: 2016 = 10.0% 2017 = 10.8% (↑) +0.8%	5) Leisure: 2017 = 10.8% 2018 = 13.9% (↑) +3.1%	5) Leisure: 2018 = 13.9% 2019 = 13.2% (↓) -0.7%			

### Analysis

The proportion cycling overall has increased slightly from 2021/2022. Cycling levels have remained consistently higher each month than relative to prior to the pandemic, as illustrated in figure 1.16.3 following.

Further evidence of changes that have occurred in relation to cycling relative to 2019/2020, are shown in tables 1.16.1 and 1.16.2 below. As can be seen, overall cycling levels are higher than in 2021/2022, either during or prior to the pandemic.

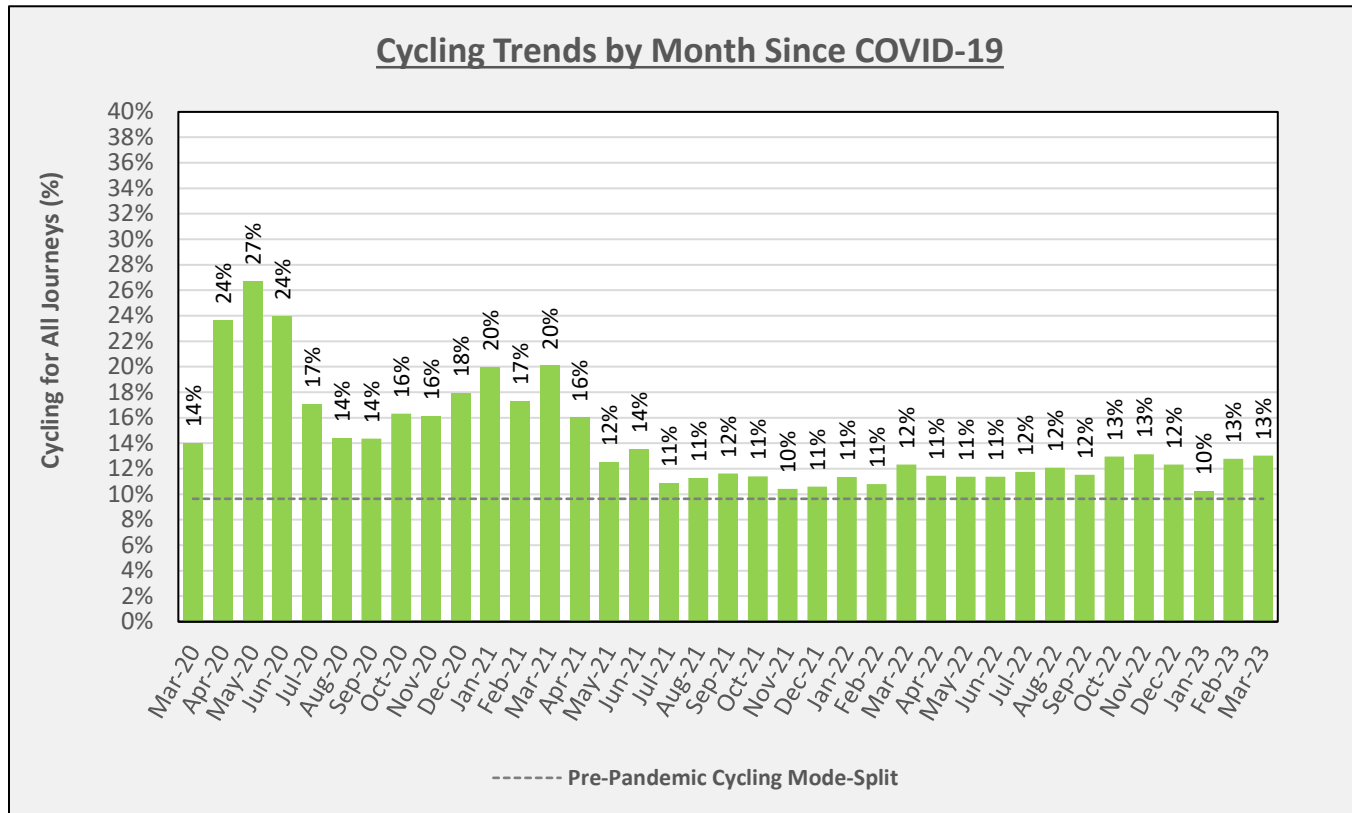
**Table: 1.16.1**

Measure	2019/2023	2020/2021	2021/2022	2022/2023
Cycling on North Road	100%	85%	123%	141%
Cycling on Pont y Werin	100%	136%	107%	191%
Cycling on Eastern Bay Link	100%	118%	124%	122%
Nextbike Rentals	100%	94%	75%	121%
Cycling Trips (Strava Metro)	100%	137%	124%	110%
<b>Cycling OVERALL</b>	<b>100%</b>	<b>115%</b>	<b>111%</b>	<b>126%</b>

**Table: 1.16.2**

Cardiff Walking & Cycling Index (Bike Life)	2019	2022
Proportion of Residents who Cycle	43%	46% (+3%)
Residents that Cycle At Least Once a Week	22%	23% (+1%)
Cycling Trips per Day	130,000	140,000 (+8%)

Figure: 1.16.3\*



\*Earlier results may vary from those reported in 2021/2022 due to a change in methodology

As can be seen above and the tables previous, Cardiff appears to be making progress towards its ambitious aspiration to double the numbers cycling by 2030, as set out in the Transport White Paper.

**Recommendations**

No action is required at present. Continue to monitor. The Annual Transport Survey has been reinstated in 2023, and will be used to inform the performance against this objective for 2023/2024.

## Topic Area: Percentage of People Travelling by Bus

**Relevant LDP Policies:** KP2, KP6, KP8, T1-T9

**Indicator Reference:** OB1 EC17

**Contextual Changes:** The UK entered a national lockdown from the 24<sup>th</sup> of March 2020 in response to the global COVID-19 pandemic. Even though all remaining restrictions were eased as of 27<sup>th</sup> of May 2022, travel behaviour has remained changed relative to prior to the pandemic. Cardiff released its Transport White Paper in January 2020 allied to the One Planet Cardiff, which set out an ambitious 10-year vision to increase sustainable travel (doubling bus use specifically), tackle climate change, reduce congestion and improve air quality. Welsh Government also released the Llwybr Newydd: A New Welsh Transport Strategy in 2021. Since 2022, the public have been subject to significant pressures from the increased cost of living (not least rising prices for fuel, food, energy and rising interest rates), this in turn has likely had a significant impact in influencing peoples' travel behaviour. Typically, this indicator is measured on the basis of conducting the Annual Transport Survey. However, due to the pandemic this was last undertaken in 2019, although a 2023 Annual Transport Survey is currently underway. Until such time as the results of this become available, other data sources have been used to monitor and report trends, the methodology for which has continued to be refined over time. Construction continues to progress on the new Cardiff Bus Interchange, with this expected to be fully operational by Spring 2023. The Bus Emergency Scheme (BES) funding package was introduced from July of 2020 to support bus operators to maintain services, but has since been withdrawn as of July 2023. In response to this, major changes to bus timetables came into effect as of 3<sup>rd</sup> September 2023. In addition, the Council is also currently developing a Bus Strategy. The Council's plan moving forward is to bring a Bus Priority Strategy to Cabinet, such as to provide the platform needed in terms of prioritising key routes on the network.

Indicator	Target	Trigger
<b>Local</b> Percentage of people travelling by bus (all journeys)	An annual increase of journeys made by bus for each journey purpose:  1) Work = 11.1% (2014) 2) Education = 13% (2014) 3) Shopping (City Centre) = 29.4% (2014) 4) Shopping (Other) = 8.6% (2014) 5) Leisure = 11.2 (2014)	Failure to achieve an annual increase for each journey purpose for two or more consecutive years



Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
<p>1) Work: 2014 = 11.1% 2015 = 10.7% (↓) -0.4% 2016 = 10.0% (↓) -0.7%</p> <p>2) Education: 2014 = 13.0% 2015 = 11.6% (↓) -1.4% 2016 = 12.8% (↑) +1.2%</p> <p>3) Shopping (City Centre): 2014 = 29.4% 2015 = 29.4% ( ) +0% 2016 = 26.7% (↓) -2.7%</p> <p>4) Shopping (Other): 2014 = 8.6%</p>	<p>1) Work: 2016 = 10.0% 2017 = 9.7% (↓) -0.3%</p> <p>2) Education: 2016 = 12.8% 2017 = 10.7% (↓) -2.1%</p> <p>3) Shopping (City Centre): 2016 = 26.7% 2017 = 25.3% (↓) -1.4%</p> <p>4) Shopping (Other): 2016 = 8.9%</p>	<p>1) Work: 2017 = 9.7% 2018 = 10.6% (↑) +0.9%</p> <p>2) Education: 2017 = 10.7% 2018 = 10.5% (↓) -0.2%</p> <p>3) Shopping (City Centre): 2017 = 25.3% 2018 = 23.5% (↓) -1.8%</p> <p>4) Shopping (Other): 2017 = 7.2%</p>	<p>1) Work: 2018 = 10.6% 2019 = 15.9% (↑) +5.3%</p> <p>2) Education: 2018 = 10.5% 2019 = 13.4% (↑) +2.9%</p> <p>3) Shopping (City Centre): 2018 = 23.5% 2019 = 28.8% (↑) +5.3%</p> <p>4) Shopping (Other): 2018 = 7.1%</p>	<p>All Journeys by Public Transport (Bus and Rail Combined):</p> <p>1<sup>st</sup> April 2019 to 16<sup>th</sup> March 2020 (pre-pandemic average) = 17%</p> <p>1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021 (average during pandemic) = 9% (↓) -8%</p>	<p>All Journeys by Public Transport (Bus and Rail Combined):</p> <p>1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021 (average during pandemic) = 9%</p> <p>1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022 (average during pandemic) = 11% (↑) +2%</p>	<p>All Journeys by Public Transport (Bus and Rail Combined):</p> <p>1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022 (average during pandemic) = 11%</p> <p>1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023 (post-pandemic average) = 12% (↑) +1%</p>

2015 = 8.4% (↓) -0.2% 2016 = 8.9% (↑) +0.5%  5) Leisure: 2014 = 11.2% 2015 = 10.8% (↓) -0.4% 2016 = 10.5% (↓) -0.3%	2017 = 7.2% (↓) -1.7%  5) Leisure: 2016 = 10.5% 2017 = 10.3% (↓) -0.2%	2018 = 7.1% (↓) -0.1%  5) Leisure: 2017 = 10.3% 2018 = 10.1% (↓) -0.2%	2019 = 10.2% (↑) +3.1%  5) Leisure: 2018 = 10.1% 2019 = 12.9% (↑) +2.8%			
---	--	--	---	--	--	--

#### Analysis

The proportion of journeys made by public transport has increased from 2021/2022. Bus use specifically has also increased over this period from 68% to 80%, following the lows experienced during the pandemic.

The changes in bus use relative to 2019/2020 are given in table 1.17.1 below.

**Table 1.17.1**

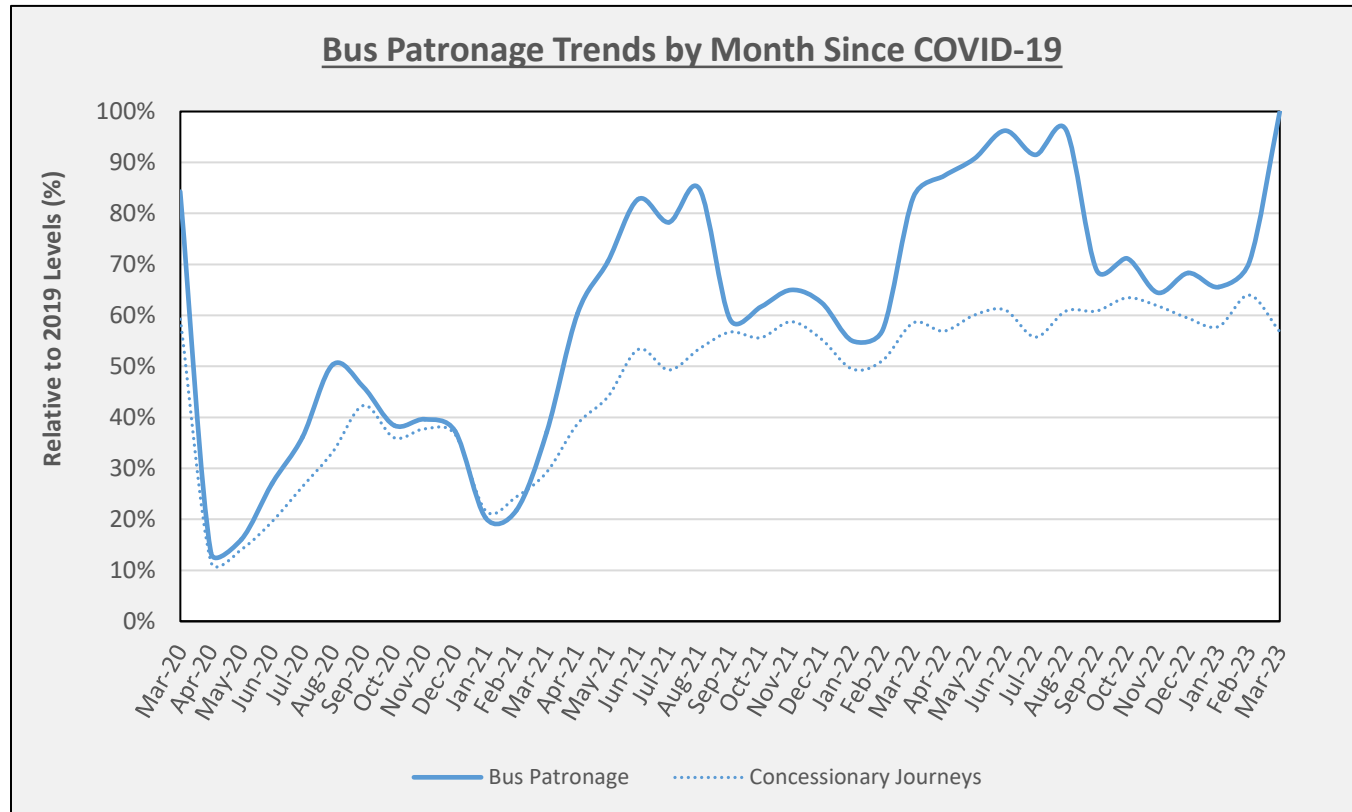
Measure	2019/2020	2020/2021	2021/2022	2022/2023
Bus Patronage	100%	33%	68%	80%
Concessionary Journeys	100%	29%	54%	62%

As can be seen above, concessionary journeys have failed to return to the same levels as bus patronage overall. This is likely due to these being older and more vulnerable, having been dissuaded from using public transport during the pandemic, and since having taken longer to build up the confidence to return to travelling by bus.

Bus patronage and concessionary journeys by month since the beginning of the COVID-19 pandemic, are given in figure 1.17.2 below. This demonstrates the gradual return in patronage levels, and the disparity with levels of concessionary journeys. Latest data indicates that bus patronage in Cardiff has finally returned to near pre-pandemic levels (April 2023), while concessionary journeys have remained comparatively low at 63% (June 2023).

Nevertheless, there are significant challenges ahead if Cardiff is to meet its ambitious aspiration to double the numbers travelling by bus by 2030, as set out in its Transport White Paper.

**Figure: 1.17.2**



**Recommendations**

No action is required at present. Continue to monitor. The Annual Transport Survey has been reinstated in 2023, and will be used to inform the performance against this objective for 2023/2024.

## Topic Area: Percentage of People Travelling by Train

**Relevant LDP Policies:** KP2, KP6, KP8, T1-T9

**Indicator Reference:** OB1 EC18

**Contextual Changes:** The UK entered a national lockdown from the 24<sup>th</sup> of March 2020 in response to the global COVID-19 pandemic. Even though all remaining restrictions were eased as of 27<sup>th</sup> of May 2022, travel behaviour has remained changed relative to prior to the pandemic. Cardiff released its Transport White Paper in January 2020 allied to the One Planet Cardiff, which set out an ambitious 10-year vision to increase sustainable travel (aiming to double the proportion travelling by sustainable modes), tackle climate change, reduce congestion and improve air quality. Welsh Government also released the Llwybr Newydd: A New Welsh Transport Strategy in 2021. Since 2022, the public have been subject to significant pressures from the increased cost of living (not least rising prices for fuel, food, energy and rising interest rates), this in turn has likely had a significant impact in influencing peoples' travel behaviour. Typically, this indicator is measured on the basis of conducting the Annual Transport Survey. However, due to the pandemic this was last undertaken in 2019, although a 2023 Annual Transport Survey is currently underway. Until such time as the results of this become available, other data sources have been used to monitor and report trends, the methodology for which has continued to be refined over time. Work started on the South Wales Metro in March 2020, with TfW taking ownership of Aberdare, Merthyr Tydfil, Rhymney, Treherbert, Radyr and City lines. In addition, Transport for Wales Rail Ltd. was set up in February of 2021 as a subsidiary of the TfW Group, to take over the running of the Wales and Borders rail network from KeolisAmey. Rail has been subject to various disruptions over the past year, due to both on-going works on the rail line, as well as due to industrial action.

<p><b>Local</b> Percentage of people travelling by train (all journeys)</p>	<p>An annual increase of journeys made by train for each journey purpose:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Work = 5.8% (2014)</li> <li>2) Education = 5.2% (2014)</li> <li>3) Shopping (City Centre) = 10.6% (2014)</li> <li>4) Shopping (Other) = 3.8% (2014)</li> <li>5) Leisure = 8.7% (2014)</li> </ol>	<p>Failure to achieve an annual increase for each journey purpose for two or more consecutive years</p>
---	--	---

Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
<p>1) Work: 2014 = 5.8% 2015 = 6.0% (↑) +0.2% 2016 = 7.6% (↑) +1.6%</p> <p>2) Education: 2014 = 5.2% 2015 = 4.8% (↓) -0.4% 2016 = 5.6% (↑) +0.8%</p> <p>3) Shopping (City Centre): 2014 = 10.6% 2015 = 10.1% (↓) -0.5% 2016 = 11.3% (↑) +1.2%</p> <p>4) Shopping (Other): 2014 = 3.8%</p>	<p>1) Work: 2016 = 7.6% 2017 = 6.8% (↓) -0.8%</p> <p>2) Education: 2016 = 5.6% 2017 = 5.2% (↓) -0.4%</p> <p>3) Shopping (City Centre): 2016 = 11.3% 2017 = 11.0% (↓) -0.3%</p> <p>4) Shopping (Other): 2016 = 4.4%</p>	<p>1) Work: 2017 = 6.8% 2018 = 6.4% (↓) -0.4%</p> <p>2) Education: 2017 = 5.2% 2018 = 4.7% (↓) -0.5%</p> <p>3) Shopping (City Centre): 2017 = 11.0% 2018 = 11.3% (↑) +0.2%</p> <p>4) Shopping (Other): 2017 = 2.7%</p>	<p>1) Work: 2018 = 6.4% 2019 = 6.6% (↑) +0.2%</p> <p>2) Education: 2018 = 4.7% 2019 = 6.1% (↑) +1.4%</p> <p>3) Shopping (City Centre): 2018 = 11.3% 2019 = 10.5% (↓) -0.8%</p> <p>4) Shopping (Other): 2018 = 3.2%</p>	<p>All Journeys by Public Transport (Bus and Rail Combined):</p> <p>1<sup>st</sup> April 2019 to 16<sup>th</sup> March 2020 (pre-pandemic average) = 17%</p> <p>1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021 (average during pandemic) = 9% (↓) -8%</p>	<p>All Journeys by Public Transport (Bus and Rail Combined):</p> <p>1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021 (average during pandemic) = 9%</p> <p>1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022 (average during pandemic) = 11% (↑) +2%</p>	<p>All Journeys by Public Transport (Bus and Rail Combined):</p> <p>1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022 (average during pandemic) = 11%</p> <p>1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023 (post-pandemic average) = 12% (↑) +1%</p>

2015 = 3.0% (↓) -0.8% 2016 = 4.4% (↑) +1.4%	2017 = 2.7% (↓) -1.7%	2018 = 3.2% (↑) +0.5%	2019 = 3.9% (↑) +0.7%			
5) Leisure: 2014 = 8.7% 2015 = 7.5% (↓) -0.8% 2016 = 8.8% (↑) +1.3%	5) Leisure: 2016 = 8.8% 2017 = 8.3% (↓) -0.5%	5) Leisure: 2017 = 8.3% 2018 = 8.5% (↑) +0.3%	5) Leisure: 2018 = 8.5% 2019 = 9.7% (↑) +1.2%			

### Analysis

The proportion of journeys made by public transport has increased from 2021/2022. Rail use specifically has also increased over this period from 48% in 2021/2022 to 68% in 2022/2023, following the lows experienced during the pandemic.

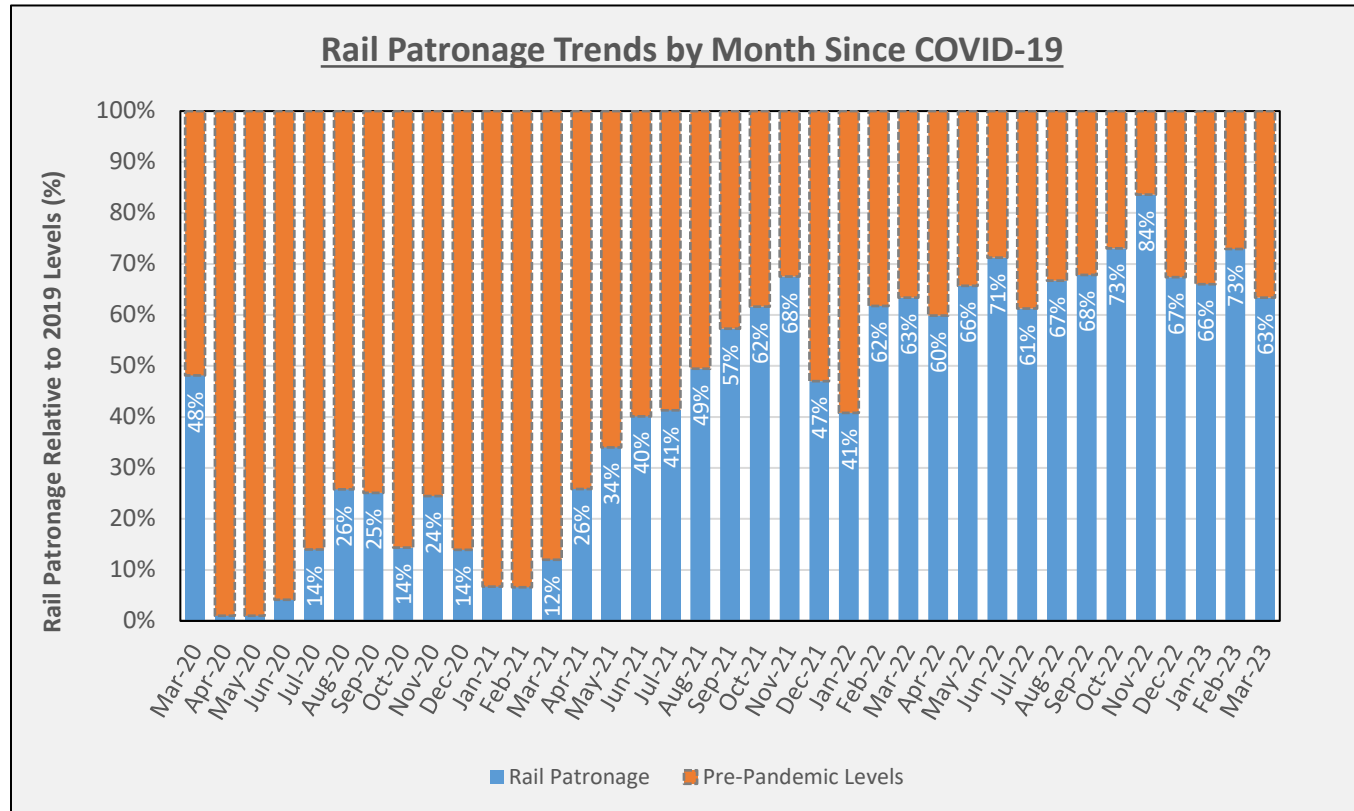
The changes in rail patronage relative to 2019/2020 are given in table 1.18.1 and figure 1.18.2 below.

**Table 1.18.1**

Measure	2019/2020	2020/2021	2021/2022	2022/2023
Rail Patronage	100%	12%	48%	68%

Latest data indicates that as of August 2023, rail patronage has returned to around 80% of pre-pandemic levels, consistent with the current service frequency relative to that of 2019.

Figure 1.18.2



**Recommendations**

No action is required at present. Continue to monitor. The Annual Transport Survey has been reinstated in 2023, and will be used to inform the performance against this objective for 2023/2024.

## Topic Area: Improvement in Journey Times by Bus

**Relevant LDP Policies:** KP2, KP6, KP8, T1-T9

**Indicator Reference:** OB1 EC19

**Contextual Changes:** The UK entered a national lockdown from the 24<sup>th</sup> of March 2020 in response to the global COVID-19 pandemic. Even though all remaining restrictions were eased as of 27<sup>th</sup> of May 2022, travel behaviour has remained changed relative to prior to the pandemic. Cardiff released its Transport White Paper in January 2020 allied to the One Planet Cardiff, which set out an ambitious 10-year vision to increase sustainable travel (doubling bus use specifically), tackle climate change, reduce congestion and improve air quality. Welsh Government also released the Llwybr Newydd: A New Welsh Transport Strategy in 2021. Since 2022, the public have been subject to significant pressures from the increased cost of living (not least rising prices for fuel, food, energy and rising interest rates), this in turn has likely had a significant impact in influencing peoples' travel behaviour. Typically, this indicator is measured on the basis of conducting the Annual Transport Survey. However, due to the pandemic this was last undertaken in 2019, although a 2023 Annual Transport Survey is currently underway. Until such time as the results of this become available, other data sources have been used to monitor and report trends, the methodology for which has continued to be refined over time. Construction continues to progress on the new Cardiff Bus Interchange, with this expected to be fully operational by Spring 2023. The Bus Emergency Scheme (BES) funding package was introduced from July of 2020 to support bus operators to maintain services, but has since been withdrawn as of July 2023. In response to this, major changes to bus timetables came into effect as of 3<sup>rd</sup> September 2023. In addition, the Council is also currently developing a Bus Strategy. The Council's plan moving forward is to bring a Bus Priority Strategy to Cabinet, such as to provide the platform needed in terms of prioritising key routes on the network. A default 20mph limit on restricted roads is due to come into effect across Wales from the 17<sup>th</sup> of September 2023. Prior to this, a Phase 1 trial of 20mph was introduced in the 'Cardiff (North)' area on 11<sup>th</sup> March 2022.

Indicator	Target	Trigger
<b>Local</b> Improvement in journey times by bus	An annual 1 percent improvement in journey times for key corridors (North West Corridor, North East Corridor, Eastern Corridor and Southern Corridor) from adoption of the Local Development Plan	Failure to achieve an annual improvement in bus journey times of 1% for two or more consecutive years



Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
<p>Public Satisfaction Regarding Bus Journey Times (Transportation Survey):</p> <p>2015 = 59.8% 2016 = 62.6% (↑) +2.7%</p>	<p>Public Satisfaction Regarding Bus Journey Times (Transportation Survey):</p> <p>2016 = 62.6% 2017 = 52.1% (↓) -10.5%</p>	<p>Public Satisfaction Regarding Bus Journey Times (Transportation Survey):</p> <p>2017 = 52.1% 2018 = 54.7% (↑) +2.6%</p>	<p>Public Satisfaction Regarding Bus Journey Times (Transportation Survey):</p> <p>2018 = 54.7% 2019 = 41.3% (↓) -13.4%</p>	<p>Average Traffic Journey Times in 2020/2021 relative to those in 2019/2020 (as a proxy for Bus Journey Times) = 73% (↑)</p> <p>Peak Congestion Levels in 2020/2021 relative to those in 2019/2020 (as a proxy for Bus Journey Times) = 44% (↑)</p>	<p>Peak Congestion Levels (Source: Tom Tom) in 2021/2022 relative to those in 2020/2021 (as a proxy for Bus Journey Times) = 0% ( )</p> <p>Inner City Last Mile Speed (Source: INRIX): 2019 = 9 mph 2020 = 15mph 2021 = 15mph 0% ( )</p>	<p>Peak Congestion Levels (Source: Tom Tom): 2019 = 60% 2020 = 37% 2021 = 37% 2022 = 38% (↑) +1%</p> <p>Inner City Last Mile Speed (Source: INRIX): 2021 = 15mph 2022 = 13mph (↓) -13%</p>
<p><b>Analysis</b></p> <p>As a proxy for bus journey times, the level of congestion which occurs during peak periods as well as the inner-city last mile speed have been used, which indicate that congestion has increase and speeds decreased over the past year, not least likely due to around a 10% increase in traffic around the City Centre over the same period.</p>						

Changes in levels of congestion/delay are illustrated in table 1.19.1 below.

**Table 1.19.1**

	<b>Peak Congestion (Tom Tom)</b>	<b>City Centre Speed (INRIX)</b>	<b>Hours Lost in Congestion (INRIX)</b>
2019	60%	9mph	143
2020	37%	15mph	34
2021	37%	15mph	55
2022	38%	13mph	61

### **Recommendations**

Monitor and analyse more closely using emerging data sources and methodologies. The Annual Transport Survey has been reinstated in 2023, and will be used to report in 2023/2024 user satisfaction regarding bus journey times.

## **Topic Area: Improvement in Bus Journey Time Reliability**

**Relevant LDP Policies:** KP2, KP6, KP8, T1-T9

**Indicator Reference:** OB1 EC20

**Contextual Changes:** The UK entered a national lockdown from the 24<sup>th</sup> of March 2020 in response to the global COVID-19 pandemic. Even though all remaining restrictions were eased as of 27<sup>th</sup> of May 2022, travel behaviour has remained changed relative to prior to the pandemic. Cardiff released its Transport White Paper in January 2020 allied to the One Planet Cardiff, which set out an ambitious 10-year vision to increase sustainable travel (doubling bus use specifically), tackle climate change, reduce congestion and improve air quality. Welsh Government also released the Llwybr Newydd: A New Welsh Transport Strategy in 2021. Since 2022, the public have been subject to significant pressures from the increased cost of living (not least rising prices for fuel, food, energy and rising interest rates), this in turn has likely had a significant impact in influencing peoples' travel behaviour. Typically, this indicator is measured on the basis of conducting the Annual Transport Survey. However, due to the pandemic this was last undertaken in 2019, although a 2023 Annual Transport Survey is currently underway. Until such time as the results of this become available, other data sources have been used to monitor and report trends, the methodology for which has continued to be refined over time. Construction continues to progress on the new Cardiff Bus Interchange, with this expected to be fully operational by Spring 2023. The Bus Emergency Scheme (BES) funding package was introduced from July of 2020 to support bus operators to maintain services, but has since been withdrawn as of July 2023. In response to this, major changes to bus timetables came into effect as of 3<sup>rd</sup> September 2023. In addition, the Council is also currently developing a Bus Strategy. The Council's plan moving forward is to bring a Bus Priority Strategy to Cabinet, such as to provide the platform needed in terms of prioritising key routes on the network. A default 20mph limit on restricted roads is due to come into effect across Wales from the 17<sup>th</sup> of September 2023. Prior to this, a Phase 1 trial of 20mph was introduced in the 'Cardiff (North)' area on 11<sup>th</sup> March 2022.

<b>Indicator</b>	<b>Target</b>	<b>Trigger</b>
<b>Local</b> Improvement in bus journey time reliability	An annual 1 percent improvement in journey time reliability for key corridors (North West Corridor, North East Corridor, Eastern Corridor and Southern Corridor) from adoption of the Local Development Plan	Failure to achieve an annual improvement in bus journey time reliability of 1% for two or more consecutive years

Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
Public Satisfaction Regarding Bus Journey Time Reliability (Transportation Survey):  2015 = 50.4% 2016 = 55.2% (↑) +4.8%	Public Satisfaction Regarding Bus Journey Time Reliability (Transportation Survey):  2016 = 55.2% 2017 = 43.9% (↓) -11.3%	Public Satisfaction Regarding Bus Journey Time Reliability (Transportation Survey):  2017 = 43.9% 2018 = 46.7% (↑) +2.8%	Public Satisfaction Regarding Bus Journey Time Reliability (Transportation Survey):  2018 = 46.7% 2019 = 30.8% (↓) -15.9%	Average Traffic Journey Time Reliability in 2020/2021 relative to those in 2019/2020 (as a proxy for Bus Journey Time Reliability) = +34% (↑)  Peak Congestion Levels in 2020/2021 relative to those in 2019/2020 (as a proxy for Bus Journey Time Reliability) = 44% (↑)	Peak Congestion Levels (Source: Tom Tom) in 2021/2022 relative to those in 2020/2021 (as a proxy for Bus Journey Times) = 0% ( )  Inner City Last Mile Speed (Source: INRIX): 2019 = 9 mph 2020 = 15mph 2021 = 15mph 0% ( )	Peak Congestion Levels (Source: Tom Tom): 2019 = 60% 2020 = 37% 2021 = 37% 2022 = 38% (↑) +1%  Inner City Last Mile Speed (Source: INRIX): 2021 = 15mph 2022 = 13mph (↓) -13%
<b>Analysis</b>						
As a proxy for bus journey time reliability, the level of congestion which occurs during peak periods as well as the inner-city last mile speed have been used, which indicate that congestion has increase and speeds decreased over the past year, not least likely due to around a 10% increase in traffic around the City Centre over the same period.						

The punctuality of services (and by implication journey time reliability) in South East Wales has decreased according to the Bus Users Annual Report for Wales, as summarised in table 1.20.1 below.

**Table 1.20.1**

	Average Punctuality per Month
2020	87%
2021	75%
2022	65%

#### **Recommendations**

Monitor and analyse more closely using emerging data sources and methodologies. The Annual Transport Survey has been reinstated in 2023, and will be used to report in 2023/2024 user satisfaction regarding bus journey time reliability.

## **Topic Area: Delivery of Regional Transport Hub**

**Relevant LDP Policies:** KP2, KP6, KP8, T4

**Indicator Reference:** OB1 EC21

**Contextual Changes:** The UK entered a national lockdown from the 24<sup>th</sup> of March 2020 in response to the global COVID-19 pandemic. Even though all remaining restrictions were eased as of 27<sup>th</sup> of May 2022, travel behaviour has remained changed relative to prior to the pandemic. Cardiff released its Transport White Paper in January 2020 allied to the One Planet Cardiff, which set out an ambitious 10-year vision to increase sustainable travel (doubling bus use specifically), tackle climate change, reduce congestion and improve air quality. Welsh Government also released the Llwybr Newydd: A New Welsh Transport Strategy in 2021. Since 2022, the public have been subject to significant pressures from the increased cost of living (not least rising prices for fuel, food, energy and rising interest rates), this in turn has likely had a significant impact in influencing peoples' travel behaviour. Typically, this indicator is measured on the basis of conducting the Annual Transport Survey. However, due to the pandemic this was last undertaken in 2019, although a 2023 Annual Transport Survey is currently underway. Until such time as the results of this become available, other data sources have been used to monitor and report trends, the methodology for which has continued to be refined over time. Construction continues to progress on the new Cardiff Bus Interchange, with this expected to be fully operational by Spring 2023. The Bus Emergency Scheme (BES) funding package was introduced from July of 2020 to support bus operators to maintain services, but has since been withdrawn as of July 2023. In response to this, major changes to bus timetables came into effect as of 3<sup>rd</sup> September 2023. In addition, the Council is also currently developing a Bus Strategy. The Council's plan moving forward is to bring a Bus Priority Strategy to Cabinet, such as to provide the platform needed in terms of prioritising key routes on the network.

<b>Indicator</b>	<b>Target</b>	<b>Trigger</b>
<b>Local</b> Delivery of a regional transport hub	A regional transport hub will be delivered by 2018	Failure to deliver a regional transport hub by 2018

Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
Redevelopment of Central Square ongoing. Planning approval for the new hub granted March 2017.	The council is committed to the delivery of the new hub, working in partnership with Welsh Government/TfW, Network Rail and developer Right Acres, as part of the Metro Delivery Partnership (MDP).	The Council is committed to facilitate delivery of the Transport Interchange, together with its ancillary uses and associated infrastructure. Completion of the interchange is currently anticipated to be 2023, although the bus station itself may become operational prior to this in 2021/2022.	The Council is committed to facilitate delivery of the Transport Interchange. Completion of this is currently anticipated in Quarter 4 of 2022, and is projected to be operation by around spring of 2023.	Construction began in December of 2019, and the Transport Interchange is currently anticipated to be fully operational in 2023.	Construction is on-going, with anticipated completion by early 2023, and to be fully operational by Summer of 2023.	Construction is on-going, with anticipated completion with partial opening by Winter 2023, followed by fit-out, to be fully operational in Spring 2024.
<b>Analysis</b>						
The new Bus Interchange forms part of the wider Central Square redevelopment, which includes the recent BBC Cymru Wales HQ. This will comprise a modern 14 bus bay interchange with good public amenities; customer information systems; being DDA compliant; and offering improved connectivity between different transport modes.						

Responsibility over delivery and operational duties for the interchange lies with Welsh Government and Transport for Wales (TFW), working in partnership with developers. The fit out of the interchange is an £11m project funded by Welsh Government.

The main application for the development (ref: 18/01705/MJR) was submitted in July 2018. However, a subsequent application for variation of conditions (ref: 19/02140/ MJR) was later received and granted in July of 2019, and in March of 2021 (ref: 21/00369/MJR).

Construction of the interchange began in December of 2019, and although construction was temporarily suspended during the pandemic lockdown, works recommenced in June of 2020, and have continued to make good progress since, remaining on target to achieve completion with partial opening by Winter 2023, followed by fit-out, to be fully operational in Spring 2024.

**Recommendations**

No action is required at present. Continue to monitor.



## Topic Area: Delivery of Sustainable Transportation Infrastructure

**Relevant LDP Policies:** KP2, KP6, KP8, T4

**Indicator Reference:** OB1 EC22

**Contextual Changes:** Lack of available funding and suitable developer contributions, continue to be significant constraints to the delivery of LTP schemes, and in securing the sustainable infrastructure necessary to support modal shift and the delivery of the Master-planning principles set out in the LDP. Since being originally defined within the LTP, previously named strategic cycle route, walkable network programme (WNP), and Integrated Network Map (INM) schemes, have been superseded and as a result reclassified below according to the Active Travel Network Map, or as part of one of Cardiff's five proposed Cycleways. Since the pandemic, efforts in some instances were refocused from existing or programmed schemes to around aiding post-Covid recovery.

Indicator		Target			Trigger	
<b>Local</b> Delivery of new sustainable transportation infrastructure including: Rapid Bus Corridors, Cycle Network, Transport Hubs and LTP schemes to mitigate development impacts and support modal shift.		To prepare & implement a range of sustainable transport schemes including schemes identified in the Cardiff LTP which support modal shift and the delivery of the Master-planning principles set out in the LDP			Failure to deliver projects identified in LTP timeframes and/or failure to deliver sustainable key principles as referenced in OB4 SN12	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
ALL Schemes:  Completed = 3 (9%)	ALL Schemes:  Completed = 9 (17%)	ALL Schemes:  Completed = 12 (20%)	ALL Schemes:  Completed = 15 (23%)	ALL Schemes:  Completed = 16 (22%)	ALL Schemes:  Completed = 18 (26%)	ALL Schemes:  Completed = 19 (27%)

Tudalen 961

On-going = 15 (47%) On-hold = 14 (44%) TOTAL = 32	On-going = 27 (52%) On-hold = 16 (31%) TOTAL = 52	On-going = 32 (53%) On-hold = 16 (27%) TOTAL = 60	On-going = 35 (55%) On-hold = 14 (22%) TOTAL = 64	On-going = 44 (60%) On-hold = 13 (18%) TOTAL = 73	On-going = 38 (54%) On-hold = 14 (14%) TOTAL = 70	On-going = 39 (54%) On-hold = 14 (19%) TOTAL = 72
Completed/On-going = 18 (56%)	Completed/On-going = 36 (69%)	Completed/On-going = 42 (70%)	Completed/On-going = 50 (78%)	Completed/On-going = 60 (82%)	Completed/On-going = 56 (80%)	Completed/On-going = 58 (81%)
					Major Multi-Modal Schemes Completed/On-going = 8 (89%)	Major Multi-Modal Schemes Completed/On-going = 9 (90%)
					Active Travel Schemes Completed/On-going = 25 (78%)	Active Travel Schemes Completed/On-going = 26 (79%)
					Public Transport Schemes Completed/On-going = 23 (79%)	Public Transport Schemes Completed/On-going = 23 (79%)
<b>Analysis</b>						
There has been a slight increase from 2021/2022 in the proportion of schemes that have been completed/on-going. Nevertheless, the Council has continued to make good progress against these, often in the face of significant time and resource constraints, and many different competing pressures.						

Progress against LTP and LDP identified sustainable transport infrastructure schemes for the period 2015–2022/2023, are summarised below –

**Major Multi-Modal Schemes:**

<b>Timeframe:</b>	<b>Scheme:</b>	<b>Status:</b>	<b>Commentary:</b>
2015-2017	Strategic Junction Improvements: Newport Road / West Grove [LDP]	COMPLETED	Phase 1: East Grove/Howard Place = completed 05/05/16; Phase 2a: West Grove/The Parade = completed 25/08/16; Phase 2b: Newport Road/West Grove = completed 14/03/17; Phase 3: Newport Road/Fitzalan Road = completed 22/11/17
2015-2017	Strategic Cycle & Bus Corridor Improvements: Route 6 - Cowbridge Rd East/West & Ely Bridge Roundabout	COMPLETED	Cowbridge Road East Toucan completed in 2016; Ely River Bridge completed in 2017; Traffic gate on A48 Western Avenue southbound approach to Ely Roundabout installed in 2017
2016-2030	City Centre Improvements: Bus Lanes, Bus Gates, Bus Priority & Junction Improvements [LDP]	On-going	"Central Square: Complete Westgate Street: Bus Gate complete, public realm and cycleway scheme yet to be started. City Centre East: Phase 1 of the scheme on site in late 2021, will include the redevelopment of the canal, a

			bus gate and a cycleway, due for completion Winter 2023 City Centre South: currently undergoing WelTAG and feasibility work. Will include further enhancements for active travel and public transport. Tudor Street: Complete"
2015-2030	Eastern Corridor Improvements: incl. Eastern Bay Link Phase 2 [Wales Transport Strategy/LDP]	On-going	WelTAG Stage 1 completed
2021-2030	Northern Bus Priority Corridor	On-going	In WelTAG2 with early concept design taking place on key areas.
2015-2026	Transport Interchange Schemes: Cardiff Parkway [LDP]	On-going	c650-space rail P&R being progressed as part of SSH
2016-2023	Transport Interchange Schemes: Cardiff Transport Interchange [LDP]	On-going	Delivery and operational duties now passed over to Welsh Government and TFW, construction commenced late 2019, estimated partial opening date Winter 2023, full opening Spring 2024.
2017-2025	Transport Interchange Schemes: Cardiff West Hub (Waun-Gron Interchange) & related strategic bus improvements	On-going	Housing taking forward Interchange scheme as part of integrated development of site. Planning Applications approved for interchange and retaining wall. Retaining wall

			under construction. Estimated completion end Q2 2023/24.
2017-2025	Transport Interchange Schemes: Strategic Park & Ride N of J33 [LDP]	On-going	1,000-space P&R to be delivered as part of SSD
2018-2030	Transport Interchange Schemes: UHW Hub	On-hold	Planning approval received. UHW revisiting design, no funding agreed.

#### Active Travel Schemes:

Timeframe:	Scheme:	Status:	Commentary:
2015-2016	Active Travel Network Map: Pedestrian Improvements - Llanrumney, St Mellos and Ely & Caerau (Phase 1)	COMPLETED	Phase 1 completed in 2015/2016; Phase 2 completed in 2016/2017; Phase 3 completed in 2017/2018
2016-2017	Active Travel Network Map: Pedestrian Improvements - Splott (Phase 1), Grangetown & Llandaff North	COMPLETED	Phase 1 schemes completed
2018-2019	Active Travel Network Map: Pedestrian Improvements - St Mellons, Ely, Caerau & Splott (Phase 2)	COMPLETED	WNP/SRIC schemes completed
2017-2020	Active Travel Network Map: Route 42 River Ely (New bridge over River Ely and associated path improvements either side) (Enfys)	COMPLETED	Ely River Bridge completed in 2017

2015-2016	Active Travel Network Map: Route 5 - Penarth Road Corridor - Phase 2	COMPLETED	Scheme completed in 2015
2015-2016	Active Travel Network Map: Route 50 - Wood St-Leckwith Rd	COMPLETED	Scheme completed in 2015
2017-2020	Active Travel Network Map: Route 80 - Excelsior Road, Taff Trail	COMPLETED	Scheme completed August 2020
2017-2018	Active Travel Network Map: Route 9 [45A] - North Road between Gabalfa & St Georges Rd	COMPLETED	Scheme completed in 2018
2017-2030	Active Travel Network Map: Footbridge over Western Av with Gabalfa Int.	On-hold	On-hold
2017-2030	Active Travel Network Map: Pantbach Road	On-hold	On-hold
2017-2030	Active Travel Network Map: Pedestrian Improvements - Llanishen & Pentwyn (Phase 1)	On-hold	On-hold
2017-2030	Active Travel Network Map: Pedestrian Improvements - Llanrumney (Phase 2)	On-hold	On-hold
2019-2030	Active Travel Network Map: WNP Grangetown, Llanishen and Llandaff North (Phase 2) (Improvements in pedestrian facilities and environment surrounding Hubs and Neighbourhood Centres.)	On-hold	On-hold

2020-2030	Active Travel Network Map: WNP Phase 2 Pentwyn and Phase 3 Ely & Caerau, Splott, Grangetown, Llandaff North, Llanishen and Pentwyn	On-hold	On-hold
2018-2030	City Centre Schemes, Pop-up Cycleways, Permanent Cycleways and the Cycle Parking Study and Strategy	On-going	On-going
2015-2030	Cycleway 1: North Cardiff Community Route - Phase 4	On-going	On-going
2018-2030	Cycleway 1: Phase 1 - City Centre to UHW Heath	COMPLETED	Scheme completed 2022
2018-2030	Cycleway 2 City Centre to St Mellons Business Park	On-going	Phase 1 has gone in as a pop up, the remainder of the route is currently part of the East-West Cross City Sustainable Transport Corridor and is in design and testing. Scheme due on site 2025.
2016-2030	Cycleway 3: Bute Dock Footway Shared Use	On-going	On-going
2016-2030	Cycleway 3: Bute East Dock-Hemingway Rd	On-going	On-going
2018-2030	Cycleway 3: City Centre to Cardiff Bay	On-going	Tyndall Street section has been installed as a pop up. Permanent scheme is in early concept design.
2016-2030	Cycleway 3: Sanquahar/Windsor Rd	On-going	New crossing implemented 2018/19

2018-2030	Cycleway 4: City Centre to Llandaff, Danescourt & NW Cardiff	On-going	Phase 1 construction completed. Phase 2 in Pre-Planning Application, due on site 2025.
2019-2030	Cycleway 4: Llantrisant Road between Bridge Street and Danescourt Way (Provide cycle lanes and reduce build-out widths. Provide off road cycle track on one side)	On-going	On-going, feasibility of route alignment currently ongoing
2018-2030	Cycleway 5: City Centre to Riverside, Ely & Caerau	On-going	Phase 1 has gone in as a pop up, phase 2 is in concept / detailed design stage
2017-2030	Cycleway 5: Cowbridge Rd West/Vincent Rd	On-going	On-going
2017-2030	Cycleway 5: Grand Avenue	On-going	On-going
2020-2030	Road Safety Programme: Road Safety Education - Provide road safety education and support revenue spending of the Road Safety Grant Revenue	On-going	On-going programme
2020-2030	Road Safety Programme: Road Safety Grant Revenue - Deliver Road Safety programme in accordance with the Road Safety Grant	On-going	On-going programme
2020-2030	Road Safety Programme: Road Safety Schemes - Annual Pre-delivery and scheme implementation programme	On-going	On-going programme



2020-2030	Road Safety Programme: School Crossing Patrol Service - Improve pedestrian safety when crossing the road on school trips	On-going	On-going programme
2021-2030	Roath Park Cycle Route	On-going	Phase 1 (Roath Park) out to tender and due to complete early 2025, other phases in design.
2020-2030	Strategic Cycle Network (Enfys) - City Centre Hub: Queen Street	On-hold	Being progressed as part of major city centre projects including Canal Quarter and Westgate Street improvements along with work on permanent cycleway solutions for Cycleway 5, Castle Street and Cycleway 2.

#### Public Transport Schemes:

Timeframe:	Scheme:	Status:	Commentary:
2016-2017	Strategic Bus Improvement Schemes: North East Bus Corridor - A469 Phase 2 - Birchgrove Road to Maes-y- Coed Road	COMPLETED	Delivered in 2016/2017
2015-2022	Strategic Bus Improvement Schemes: North East Bus Corridor - A470 – Caedelyn Road to Ty'n-y-Parc Road	COMPLETED	Completed in 2022; junctions being considered as part of SMART Corridors' A470 'Living Lab'
2015-2016	Strategic Bus Improvement Schemes: North East Bus	COMPLETED	Delivered Q4 2016-2017

	Corridor - A470 – Keysham Road to Birchgrove Road		
2016-2020	Strategic Rail Improvement Schemes: Electrification of South Wales Great Western Mainline (TfW) [LDP]	COMPLETED	Completed December 2019. Fully electrified services now operating following electrification of Severn Tunnel
2016-2017	Strategic Rail Improvement Schemes: Metro Station Improvements Plan (MSIP) - Llandaf Station (TfW) [LDP]	COMPLETED	Works completed in 2017
2016-2017	Strategic Rail Improvement Schemes: Metro Station Improvements Plan (MSIP) - Radyr Station (TfW) [LDP]	COMPLETED	Works completed in 2017
2015-2017	Strategic Rail Improvement Schemes: New Platform & Building Entrance at Cardiff Central Station (Network Rail) [LDP]	COMPLETED	Opened in January 2017
2015-2017	Strategic Rail Improvement Schemes: New Platform & Building Entrance at Cardiff Queen Street Station (Network Rail) [LDP]	COMPLETED	Works completed in 2015
2020-2030	Strategic Bus Improvement Schemes: Bus Programme – Strategic Bus Network: Annual Pre-delivery and scheme implementation programme [LDP/Metro]	On-going	On-going

2017-2026	Strategic Bus Improvement Schemes: Eastern Bus Corridor - A48 Eastern Avenue Bus Lane Improvements Between Pentwyn Int. & Pontprennau Int. [LDP]	On-going	Being considered as part of multi-modal Eastern Corridor Study
2015-2026	Strategic Bus Improvement Schemes: North East Bus Corridor - A469 Phase 1 - St Georges Road to Birchgrove Road [LDP]	On-hold	On-hold subject to funding
2016-2026	Strategic Bus Improvement Schemes: North East Bus Corridor - A469 Phase 3 - North of Maes-y-Coed Road [LDP]	On-going	Concept designs under consideration
2016-2026	Strategic Bus Improvement Schemes: North East Bus Corridor - A470 - Gabalfa/Heath Hospital to City Centre [LDP]	On-going	Being considered as part of NBC Corridor work.
2017-2026	Strategic Bus Improvement Schemes: North East Bus Corridor - Bus Lane & Priority Improvements around NE Cardiff [LDP]	On-going	Options identified, awaiting planning application. On going discussions with developer regarding mitigations
2018-2030	Strategic Bus Improvement Schemes: North West Bus Corridor - A4119 Capel Llanilltern	On-hold	On hold

2017-2026	Strategic Bus Improvement Schemes: North West Bus Corridor - A4119 Llantrisant Road - Phase 2 [LDP]	On-going	Phase 2A completed in 2017; Phase 2B & 2C completed in June 2018; Phase 2D (Pen-Hill) anticipated on-site in Q2 2023/2024
2016-2026	Strategic Bus Improvement Schemes: Part-time Bus Lanes on Strategic Routes [LDP]	On-hold	Has not yet been required but may be needed where there is conflict with parking requirements
2019-2030	Strategic Bus Improvement Schemes: Priority Narrowings & Bus Borders	On-hold	On hold
2019-2030	Strategic Bus Improvement Schemes: Real-Time Passenger Information	On-going	On-going. Surveys completed for first phase of display renewal. Installation programmed to begin end of Q2 2023/2024
2017-2026	Strategic Bus Improvement Schemes: Southern Bus Corridor - Cardiff Bay Barrage Link (Vale of Glamorgan) [LDP]	On-hold	Structural surveys completed; consultation completed; Penarth Headlands Link on hold, Barrage Link on hold
2020-2030	Strategic Rail Improvement Schemes: Cardiff Capital Region Metro programme: Delivery in line with WG Strategic Metro programme	On-going	Responsibility for delivery transferred to TfW as part of the Metro
2019-2030	Strategic Rail Improvement Schemes: City Centre to Cardiff Bay - New Rail Station in the vicinity of proposed Cardiff Arena	On-going	Responsibility for delivery transferred to TfW as part of the Metro

2019-2030	Strategic Rail Improvement Schemes: City Centre to Cardiff Bay (Phase 1 – conversion of existing single track to tram) (TfW) [LDP]	On-going	Responsibility for delivery transferred to TfW as part of the Metro
2019-2030	Strategic Rail Improvement Schemes: City Centre to Cardiff Bay (Phase 2 – twin track and link via Callaghan Square to Central Station) (TfW) [LDP]	On-going	Being delivered as part of the CrossRail Phase 1 works - CC as Lead, working in partnership with TfW. Callaghan Square will be on site in 2025, completion due 2028-29.
2019-2030	Strategic Rail Improvement Schemes: City Centre to Cardiff Bay (Phase 3 – Remove Herbert Street bridge and realign tracks to be at grade) (TfW) [LDP]	On-hold	No longer applicable.
2016-2024	Strategic Rail Improvement Schemes: Electrification of Core Valleys Lines (TfW) [LDP]	On-going	Responsibility for delivery transferred to TfW as part of the Metro
2018-2033	Strategic Rail Improvement Schemes: Metro Rail Strategy Delivery Programme [LDP]	On-going	Discussions on programme currently taking place with TfW
2019-2030	Strategic Rail Improvement Schemes: Pontyclun to Cardiff (New rapid transit link to connect Pontyclun with Cardiff via strategic sites serving major new development) (TfW) [LDP]	On-going	Responsibility for delivery transferred to TfW as part of the Metro

2015-2026	Strategic Rail Improvement Schemes: Rail Station Access, Signage & Information Improvements (TfW) [LDP]	On-going	Responsibility for delivery with TfW as part of the Metro. CC working with TfW to identify improvements.
<b>Recommendations</b>			
No action is required at present. Continue to monitor.			

## Topic Area: Central Shopping Area Protect Frontages SPG

Relevant LDP Policies: R3

Indicator reference: OB1 EC23

Contextual Changes: There have been no significant changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target				Trigger	
<b>LOCAL</b> Central Shopping Area Protected Frontages SPG						Failure to adopt SPG within 12 months of adoption of the Plan	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>	
The Central Shopping Area Protected Frontages SPG is due to be issued for public consultation in March 2018.	It is proposed not to progress a Central Shopping Area Protected Shopping Frontages SPG at this time. Refer to Analysis (below).	It is proposed not to progress a Central Shopping Area Protected Shopping Frontages SPG at this time. Refer to Analysis (below).	It is proposed not to progress a Central Shopping Area Protected Shopping Frontages SPG at this time. Refer to Analysis (below).	It is proposed not to progress a Central Shopping Area Protected Shopping Frontages SPG at this time. Refer to Analysis (below).	It is proposed not to progress a Central Shopping Area Protected Shopping Frontages SPG at this time. Refer to Analysis (below).	It is proposed not to progress a Central Shopping Area Protected Shopping Frontages SPG at this time. Refer to Analysis (below).	

Tudalen 975

**Analysis**

The number of Class A1 (Shop) uses within Protected Shopping Frontages is monitored as part of the Performance AMR (Indicator OB1 EC11). The results of this year's survey shown that the number of frontages with 50% or more Class A1 uses remains strong at 96.3%, when measured against this indicator.

Taking into consideration the level of detail and assessment criteria identified through LDP Policies R2 (Development in the Central Shopping Area) and R3 (Protected Shopping Frontages), in addition to further guidance that has been provided through the adopted Food, Drink and Leisure Uses SPG, it is not considered necessary to produce supplementary planning guidance relating specifically to Protected Shopping Frontages at this time.

This position will be reviewed annually to monitor if any significant contextual changes occur in the future.

**Recommendations**

- To not progress a Central Shopping Area Protected Shopping Frontages SPG at this time.
- To monitor Performance AMR 'OB1 EC11', to identify any significant contextual changes to Central Shopping Area Protected Shopping Frontages during the monitoring period.



## Topic Area: Shop Fronts and Signs Guidance SPG

Relevant LDP Policies: KP5

Indicator reference: OB1 EC24

Contextual Changes: There have been no significant changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target				Trigger	
<b>LOCAL</b> Shop Fronts and Signs Guidance SPG						Failure to adopt SPG within 18 months of adoption of the Plan	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>	
The Shop Fronts and Signs Guidance SPG is due to be issued for public consultation in November 2017	A draft of the Shop Fronts and Signs SPG has been prepared and is currently being reviewed / finalised internally prior to being issued for public consultation.	The Shopfront Design and Signage SPG was approved by Council on 20 <sup>th</sup> June 2019.	The Shopfront Design and Signage SPG was approved by Council on 20 <sup>th</sup> June 2019.	The Shopfront Design and Signage SPG was approved by Council on 20 <sup>th</sup> June 2019	The Shopfront Design and Signage SPG was approved by Council on 20 <sup>th</sup> June 2019	The Shopfront Design and Signage SPG was approved by Council on 20 <sup>th</sup> June 2019	
<b>Analysis</b>							
The Shopfront Design and Signage SPG was approved by Council on 20 <sup>th</sup> June 2019.							

Tudalen 977

**Recommendations**

The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.

## Topic Area: Protection of Employment Land and Premises SPG

Relevant LDP Policies: EC1, EC3

Indicator reference: OB1 EC25

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target					Trigger
<b>LOCAL</b> Protection of Employment Land and Premises for Business and Industry and Warehousing SPG							Failure to adopt SPG within 18 months of adoption of the Plan
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023	
The Protection of Employment Land and Premises for Business and Industry and Warehousing SPG was issued for public consultation in June 2017 and is due to be considered by Cabinet and	The Protection of Employment Land for Business and Industry SPG was approved in November 2017	The Protection of Employment Land for Business and Industry SPG was approved in November 2017	The Protection of Employment Land for Business and Industry SPG was approved in November 2017	The Protection of Employment Land for Business and Industry SPG was approved in November 2017	The Protection of Employment Land for Business and Industry SPG was approved in November 2017	The Protection of Employment Land for Business and Industry SPG was approved in November 2017	

Tudalen 979

Council for approval in October 2017						
<b>Analysis</b>						
The SPG was approved by Council on 30 <sup>th</sup> November 2017 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.						
<b>Recommendations</b>						
The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.						

## Objective 2 – To respond to evidenced social needs

### Topic Area: Trajectory of Housing Delivery

Relevant LDP Policies: KP1

Indicator reference: OB2 SO1 (New)

**Contextual Change:** This is a new indicator, which is required by updated Welsh Government Development Plans Manual Edition 3: Table 21A and Diagram 16B in relation to trajectory of housing delivery and replaces the previous housing land supply indicator.

Indicators
Table 21A & Diagram 16B (see following pages)
Analysis
<p>These indicators compare the Annual Average Requirement set out in the LDP with the number of actual completions that have taken place.</p> <p>The latest monitoring figures show that there is an annual shortfall of -18.8% against the Annual Average Requirement in the LDP in 2022/23. In this year completions are 390 below what was anticipated i.e., 2,071 AAR (black line) vs 1,681 actual completions (maroon line). The cumulative required build rate from the start of the plan period to 1st April 2023, was 35,203 units. Actual completions for this same period have been 21,323 units, representing a 13,880 unit shortfall in housing delivery of the plan period to date (-39%).</p> <p>As progress continues being made with construction of the strategic housing sites it is anticipated that completion rates will increase over the remaining three years of the plan period as set out in the table and diagram below.</p> <p>It should be noted that due to the Covid-19 Pandemic which began in early 2020, no housing monitoring survey was undertaken at the end of March 2020. However, due to Covid restrictions being lifted, a housing monitoring survey was carried out between April and May 2021. Therefore, the actual completions figure presented for 1st April 2020 to 31st March 2021 is based on an average of the two year total.</p>

Tudalen 981

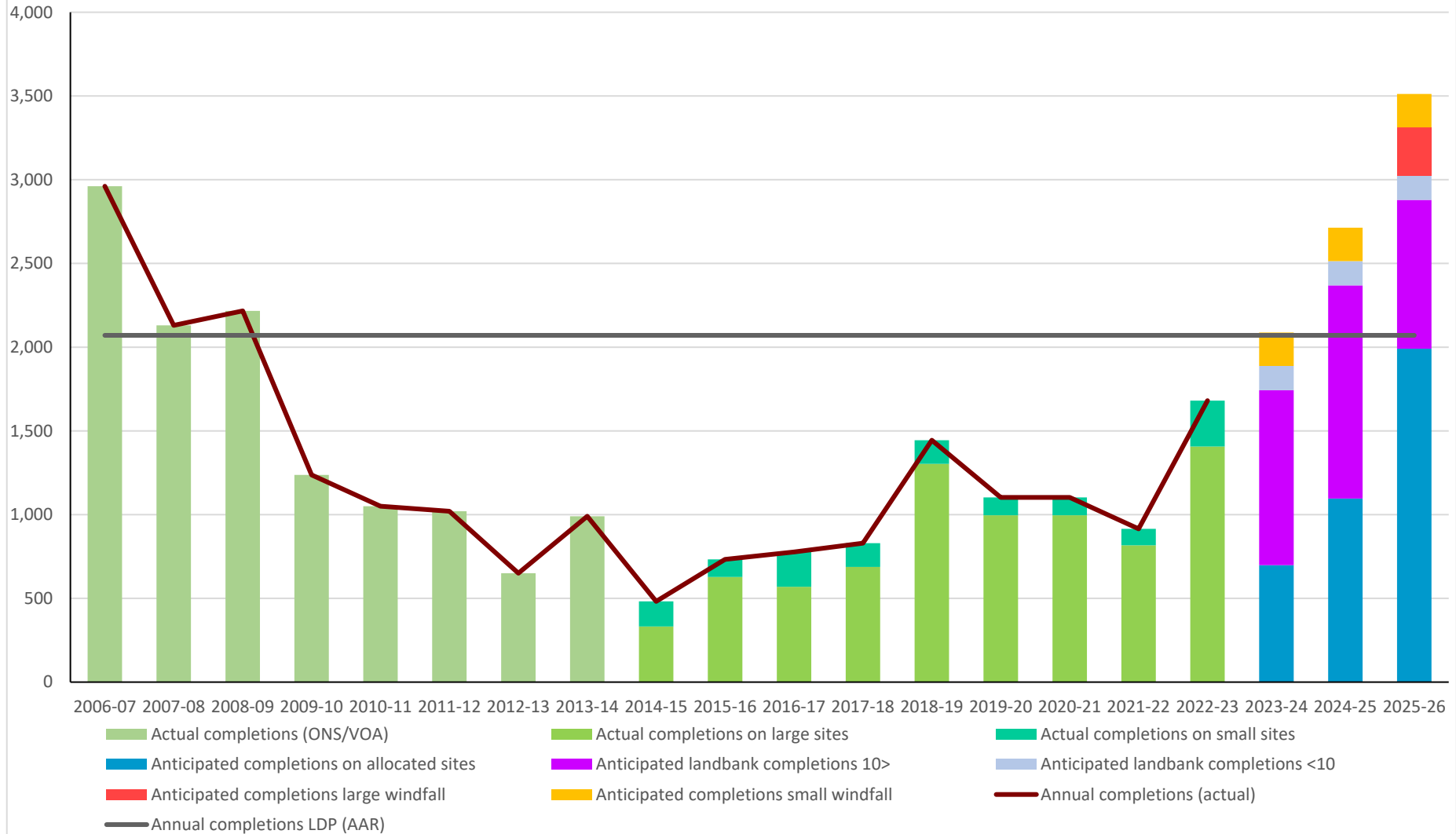
**“Table 21A” - Comparison of Housing Completions against LDP Average Annual Requirement (LDP)**

LDP Year	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	2023-24	2024-25	2025-26
Actual completions (ONS/VOA)	2,961	2,130	2,217	1,237	1,050	1,020	650	990												
Actual completions on large sites									332	628	569	688	1,303	997	997	817	1,407			
Actual completions on small sites									150	105	208	142	141	107	107	98	274			
Anticipated completions on allocated sites																		698	1,096	1,991
Anticipated landbank completions <10																		145	145	145
Anticipated landbank completions 10>																		1,045	1,273	888
Anticipated completions large windfall																		*	*	288
Anticipated completions small windfall																		199	199	199
Annual completions (actual)	2,961	2,130	2,217	1,237	1,050	1,020	650	990	482	733	777	830	1,444	1,103	1,103	915	1,681			
Annual completions LDP (AAR)	2,071	2,071	2,071	2,071	2,071	2,071	2,071	2,071	2,071	2,071	2,071	2,071	2,071	2,071	2,071	2,071	2,071	2,071	2,071	2,071
Annual difference (homes)	890	59	146	-834	-1,021	-1,051	-1,421	-1,081	-1,589	-1,338	-1,294	-1,241	-627	-968	-968	-1,156	-390			
Annual difference (%)	43%	3%	7%	-40%	-49%	-51%	-69%	-52%	-77%	-65%	-62%	-60%	-30%	-47%	-47%	-56%	-19%			
Cumulative completions (actual)	2,961	5,091	7,308	8,545	9,595	10,615	11,265	12,255	12,737	13,470	14,247	15,077	16,521	17,624	18,727	19,642	21,323			
Cumulative completions (anticipated)																		23,411	26,124	29,636
Cumulative completions (AAR)	2,071	4,142	6,212	8,283	10,354	12,425	14,495	16,566	18,637	20,708	22,778	24,849	26,920	28,991	31,061	33,132	35,203	37,274	39,344	41,415
Cumulative difference (homes)	890	950	1,096	262	-759	-1,810	-3,230	-4,311	-5,900	-7,238	-8,531	-9,772	-10,399	-11,367	-12,334	-13,490	-13,880	-13,863	-13,220	-11,779
Cumulative difference (%)	43%	23%	18%	3%	-7%	-15%	-22%	-26%	-32%	-35%	-37%	-39%	-39%	-39%	-40%	-41%	-39%	-37%	-34%	-28%

\*No double counting of large windfalls within the first two years of supply.

Note: Official ONS/Valuation Office Agency data is used for completions during the period 2006-2014. This is consistent with the conclusions on this matter set out in the Inspectors’ Report into the Cardiff Local Development Plan 2006-2026 (Paragraphs 4.8 and 4.9). Completions data from 2014-15 onwards taken from JHLAS/Council monitoring records.

### Housing Development Trajectory 2023-2026



**Topic Area: Topic Area: Number of General market Dwellings Built**

Relevant LDP Policies: KP1

Indicator reference: OB2 SO2

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Tudalen 984

Indicator		Target			Trigger	
<b>CORE</b> The number of net general market dwellings built		Provide 22,555 net general market dwellings over the remaining Plan period in accordance with the cumulative 2 year targets set out below: 2016: 2,495 2018: 4,096 2020: 4,153 2022: 4,042 2024: 4,010 2026: 3,759			Failure to deliver the required number of dwellings for each 2 year period.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
The total number of general market dwellings built during 2014/15 was 377.	The total number of general market dwellings built during 2016/7 was 547.	The total number of general market dwellings built between 1 <sup>st</sup> April 2018 and	The total number of general market dwellings built between 1 <sup>st</sup> April 2019 and	The total number of general market dwellings built between 1 <sup>st</sup> April 2020 and	The total number of general market dwellings built between 1 <sup>st</sup> April 2021 and	The total number of general market dwellings built between 1 <sup>st</sup> April 2022 and



<p>The total number of general market dwellings built during 2015/16 was 489.</p> <p>The combined total of general market dwellings built by 1st April 2016 was 866.</p>	<p>The total number of general market dwellings built during 2017/18 was 636.</p> <p>The combined total of general market dwellings built by 1<sup>st</sup> April 2018 was 1,183.</p>	<p>31<sup>st</sup> March 2019 was 1,135.</p> <p>The cumulative total number of general market dwellings built to date is therefore 3,184.</p>	<p>31<sup>st</sup> March 2020 was 853.</p> <p>The cumulative total number of general market dwellings built to date is therefore 4,037.</p>	<p>31<sup>st</sup> March 2021 was 853.</p> <p>The cumulative total number of general market dwellings built to date is therefore 4,890.</p>	<p>31<sup>st</sup> March was 685.</p> <p>The cumulative total number of general market dwellings built to date is therefore 5,575.</p>	<p>31<sup>st</sup> March 2023 was 1,228.</p> <p>The cumulative total number of general market dwellings built to date is therefore 6,803.</p>
<p><b>Analysis</b></p> <p>Whilst the cumulative target for general market dwellings has not been achieved, the past year has seen a significant increase in the number of completions when compared to previous years. The number of general market dwellings built in 2022/23 was roughly double that of 2021/22.</p> <p>A large majority of the LDP Strategic Sites have detailed planning permission and construction on most is well underway. It is expected to see continued high levels of housing delivery across them in future years.</p>						
<p><b>Recommendations</b></p> <p>A replacement Cardiff Local Development Plan is being prepared which will take account of the housing monitoring data contained within this Annual Monitoring Report since the current LDP was adopted in 2016.</p> <p>New indicators and targets will be set when the Replacement LDP is adopted which will continue to monitor housing delivery within Cardiff.</p>						

## Topic Area: Topic Area: Number of Affordable Dwellings Built

Relevant LDP Policies: KP1, KP2, KP4, KP13, H3

Indicator reference: OB2 SO3

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>CORE</b> The number of net additional affordable dwellings built (TAN2)		Provide 6,646 net affordable units over the remaining Plan period (representing an average of 22.8% of total housing provision).  Expected delivery rate to meet the target set out below: 2016: 735 2018: 1,207 2020: 1,224 2022: 1,191 2024: 1,181 2026: 1,108			Failure to deliver the required number of dwellings for each 2 year period.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
The total number of affordable dwellings provided during	The total number of affordable dwellings provided during	The total number of affordable dwellings provided during	The total number of affordable dwellings provided during	The total number of affordable dwellings provided during	The total number of affordable dwellings provided during	The total number of affordable dwellings provided during

2014/15 was 105.	2016/17 was 230.	2018/19 was 309.	2019/20 was 250.	2020/21 was 250.	2021/22 was 230.	2022/23 was 453.
The total number of affordable dwellings provided during 2015/16 was 244.	The total number of affordable dwellings provided during 2017/18 was 194.	The total number of affordable dwellings built to date was therefore 1,082.	The total number of affordable dwellings built to date was therefore 1,582.	The total number of affordable dwellings built to date was therefore 1,832.	The total number of affordable dwellings built to date was therefore 2,062.	The total number of affordable dwellings built to date was therefore 2,515.
The combined total of affordable dwellings provided by 1st April 2016 was 349.	The combined total of affordable dwellings provided by 1 <sup>st</sup> April 2018 was 424.					
<b>Analysis</b>						
<p>Whilst the cumulative target for affordable dwellings has not been achieved, the past year has seen a significant increase in the number of completions when compared to previous years. The number of affordable dwellings built in 2022/23 was roughly double that of 2021/22.</p> <p>Despite the cumulative total of required completed affordable dwellings of 4,357 by 2022 not being achieved, it is encouraging to see that good progress has been made since the adoption of the LDP in January 2016.</p> <p>The monitoring data shows that affordable housing completions are increasing as a range and choice of new housing sites begin to come forward. The latest figures show that 1,492 new build affordable dwellings were completed in the last five years, which represents 24% of total new build housing completions over this period. This trend is expected to continue as construction of the greenfield strategic housing sites gathers pace for the remaining 3 years of the Plan period. These figures show that good progress is being made in delivering affordable housing to meet the identified need within the city.</p>						

**Recommendations**

A replacement Cardiff Local Development Plan is being prepared which will take account of the housing monitoring data contained within this Annual Monitoring Report since the current LDP was adopted in 2016.

New indicators and targets will be set when the Replacement LDP is adopted which will continue to monitor housing delivery within Cardiff.

## Topic Area: Topic Area: Annual Dwellings Completions

Relevant LDP Policies: KP1

Indicator reference: OB2 SO4

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>CORE</b> Annual dwelling completions (all dwellings)		Provide 29,201 dwellings over the remaining Plan period in accordance with the cumulative 2 year targets set out below: 2016: 3,230 2018: 5,303 2020: 5,377 2022: 5,233 2024: 5,191 2026: 4,866			Failure to deliver the required number of dwellings for each 2 year period.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
The total number of all dwellings provided during 2014/15 was 482.	The total number of all dwellings provided during 2016/17 was 777	The total number of all dwellings built by 1 <sup>st</sup> April 2019 was 1,444.  The total number of all	The total number of all dwellings built by 1 <sup>st</sup> April 2020 was 1,103.	The total number of all dwellings built by 1 <sup>st</sup> April 2021 was 1,103.	The total number of all dwellings built by 1 <sup>st</sup> April 2022 was 915.  The total number of all	The total number of all dwellings built by 1 <sup>st</sup> April 2023 was 1,681.

Tudalen 989

The total number of all dwellings provided during 2015/16 was 733.	The total number of all dwellings provided during 2017/18 was 830	dwellings built to date is 4,266.	The total number of all dwellings built to date is 5,369.	The total number of all dwellings built to date is 6,472.	dwellings built to date is 7,387.	The total number of all dwellings built to date is 9,518.
The combined total by 1st April 2016 was 1,215.	The combined total by 1 <sup>st</sup> April 2018 was 1,607.					
<b>Analysis</b>						
<p>Whilst the cumulative target for affordable dwellings has not been achieved, the past year has seen a significant increase in the number of completions when compared to previous years.</p> <p>A large majority of the LDP Strategic Sites have detailed planning permission and construction on most is well underway. It is expected to see continued high levels of housing delivery across them in future years. In addition, there has been a significant contribution from large brownfield 'windfall' sites in the past year. These types of sites will be an important source of housing provision going forward into the new replacement LDP plan period.</p>						
<b>Recommendations</b>						
<p>A replacement Cardiff Local Development Plan is being prepared which will take account of the housing monitoring data contained within this Annual Monitoring Report since the current LDP was adopted in 2016.</p> <p>New indicators and targets will be set when the Replacement LDP is adopted which will continue to monitor housing delivery within Cardiff.</p>						

## Topic Area: Topic Area: Number of Windfall Units Completed

Relevant LDP Policies: KP1

Indicator reference: OB2 SO5

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>CORE</b> Number of windfall units completed per annum on all sites		Annual target of overall anticipated windfall contributions for the remainder of the Plan period – 488 dwellings per annum.			Delivery varies by more than 10% above or below 488 dwellings per annum for any consecutive 2 year period.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
The total number of windfall contributions during 2016/17 was 449 dwellings.	The total number of windfall contributions during 2017/18 was 401 dwellings.	The total number of windfall contributions during 2018/19 was 737 dwellings.	The total number of windfall contributions during 2019/20 was 505 dwellings.	The total number of windfall contributions during 2020/21 was 505 dwellings.	The total number of windfall contributions during 2021/22 was 218 dwellings.	The total number of windfall contributions during 2022/23 was 1,134 dwellings.
Analysis						
During the monitoring period for 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023, there were 1,134 dwellings completed which were considered 'windfall' sites as they were over 10 dwellings, were not the result of a change of use and did not form part of an LDP allocated site. The 1,134 completed windfall units falls outside the 10% buffer set out in the trigger.						

Tudalen 991

This high figure can be attributed to a number of large apartment developments which were all completed within the past financial year. It is not considered to be reflective of the general rate of windfall contributions, based on previous years set out above.

### **Recommendations**

A replacement Cardiff Local Development Plan is being prepared which will take account of the housing monitoring data contained within this Annual Monitoring Report since the current LDP was adopted in 2016.

New indicators and targets will be set when the Replacement LDP is adopted which will continue to monitor housing delivery within Cardiff.



## Topic Area: Settlement Boundaries

**Relevant LDP Policies:** KP3(B), EN1

**Indicator reference:** OB2 SO6

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>Core</b> Number of dwellings permitted annually outside the defined settlement boundaries that does not satisfy LDP policies.		Number of dwellings permitted that are not in accordance with KP3(B)			1 or more permission that does not satisfy LDP policies	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
No applications permitted outside the settlement boundary that do not satisfy policy.	No applications permitted outside the settlement boundary that do not satisfy policy.	No applications permitted outside the settlement boundary that do not satisfy policy.	No applications permitted outside the settlement boundary that do not satisfy policy.	No applications permitted outside the settlement boundary that do not satisfy policy.	No applications permitted outside the settlement boundary that do not satisfy policy.	No applications permitted outside the settlement boundary that do not satisfy policy.
<b>Analysis</b>						
During the 7th monitoring period no applications for dwellings were permitted outside the settlement boundary that did not satisfy policy. During the monitoring period of the relevant applications approved five applications were approved for residential development outside the settlement boundary. All applications are considered to be policy compliant/compliant subject to						

Tudalen 993

conditions. Given this it is considered that Policy KP3(B) is functioning effectively. The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to this issue.

**Recommendations**

No action is required at present. Continue to monitor

## Topic Area: Gypsy and Traveller Accommodation Provision

Relevant LDP Policies: H7

Indicator reference: OB2 SO7

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target				Trigger	
<b>LOCAL</b> Keep the Seawall Road site under review for potential permanent residential Gypsy and Traveller accommodation						Site is no longer categorised within Flood Risk Zone C2	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023	
Site is still categorised within Flood Risk Zone C2 in latest Development Advice Maps	Site is still categorised within Flood Risk Zone C2 in latest Development Advice Maps	Site is still categorised within Flood Risk Zone C2 in latest Development Advice Maps	Site is still categorised within Flood Risk Zone C2 in latest Development Advice Maps	Site is still categorised within Flood Risk Zone C2 in latest Development Advice Maps	Site is currently still categorised within Flood Risk Zone C2. New guidance in draft TAN15 and the related Flood Map for Planning show the site in a defended zone where Gypsy and Traveller sites on	Site is currently still categorised within Flood Risk Zone C2. New guidance in draft TAN15 and the related Flood Map for Planning show the site in a defended zone where Gypsy and Traveller sites on	

Tudalen 995

					brownfield land are permitted subject to meeting the acceptability tests set out in the TAN	brownfield land are permitted subject to meeting the acceptability tests set out in the TAN
<b>Analysis</b>						
<p>This site was included as an allocation for a Gypsy and Traveller site in the Deposit LDP in September 2013. However, the site was deleted from the Plan at the LDP Examination in 2015 as it was located in a C2 Flood Risk Zone where highly vulnerable development such as Gypsy and Traveller sites are precluded by Welsh Government Planning Guidance. It was agreed at the LDP Examination that an indicator would be included in the Monitoring Framework to keep the site under review should the position regarding flood risk change over the lifetime of the Plan. This will ensure that the site can continue to be considered along with other sites to accommodate the need for new Gypsy and Traveller pitches.</p> <p>Whilst the current status of site in terms of flood risk remains unchanged the new draft TAN15 and related Flood Map for Planning issued in September 2021 shows the site within a defended zone. Highly vulnerable development such as Gypsy and Traveller sites are permitted within such zones subject to the site being on brownfield land and meeting the flood risk acceptability tests set out in the TAN. This new revised TAN15 is due to come into force towards the end of 2023.</p> <p>In addition, the contract to improve coastal flood defences along the Rover Way Foreshore and River Rhymney has now been awarded. This has been designed to protect the area from the impact of extreme weather events, and from rising sea level for the next 100 years. Construction is due to commence later this year and will take approximately 3 years to complete.</p> <p>These forthcoming changes to TAN15 and the change in status of the site together with the improvements to the flood defences will change the position of the site in relation to flood risk. This will enable the potential of the site to accommodate Gypsy and Traveller pitches to be reviewed and considered through the ongoing Replacement LDP preparation process along with other sites to accommodate the need for Gypsy and Traveller sites.</p>						

**Recommendations**

Review potential of site to accommodate Gypsy and Traveller pitches through the ongoing Replacement LDP preparation process.

**Topic Area: Gypsy and Traveller Provision – Permanent Sites**

**Relevant LDP Policies:** H7

**Indicator reference:** OB2 SO8

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Tudalen 998

Indicator	Target	Trigger
<p><b>LOCAL</b> Provision is made for meeting identified needs for permanent Gypsy and Traveller accommodation</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Agree project management arrangements including reporting structure and representatives – July 2015</li> <li>2. Agree methodology for undertaking site search and assessment – December 2015</li> <li>3. Undertake Gypsy and Traveller Needs Assessment for both permanent and transit pitches in accordance with Housing (Wales) Act 2014 – February 2016</li> <li>4. Undertake a site search and assessment and secure approval of findings – July 2016</li> <li>5. Secure planning permission and funding (including any grant funding from Welsh Government) for identified site(s) required to meet short term need for 43 pitches by May 2017</li> <li>6. Secure planning permission and funding (including any grant funding from Welsh Government) for identified</li> </ol>	<p><b>LOCAL</b> Provision is made for meeting identified needs for permanent Gypsy and Traveller accommodation</p>

			site(s) required to meet long term need for 65 pitches by May 2021			
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
Project management arrangements, including reporting structure and representatives have been established and a methodology for undertaking site search and assessment was approved at Cabinet in January 2016. In addition, an updated Gypsy and Traveller Accommodation Assessment (GTAA) was approved by	The detailed technical assessments have now been completed and the Council is currently considering the implications of the findings of these assessments and options in terms of taking this work forward. This has included ongoing discussions with Welsh Government.	The detailed technical assessments have now been completed and the Council is currently considering the implications of the findings of these assessments and options in terms of taking this work forward. This has included ongoing discussions with Welsh Government.	The detailed technical assessments have now been completed and the Council is currently considering the implications of the findings of these assessments and options in terms of taking this work forward. This has included ongoing discussions with Welsh Government.	The detailed technical assessments have now been completed and the Council is currently considering the implications of the findings of these assessments and options in terms of taking this work forward. This has included ongoing discussions with Welsh Government.	The Replacement LDP preparation process will consider the findings of the latest GTAA and work on site assessments undertaken to date and allocate sites to meet the need identified to 2036.  Although this represents a delay to the agreed targets the Council recognise that it clearly has an	The Replacement LDP preparation process will consider the findings of the latest GTAA and work on site assessments undertaken to date and allocate sites to meet the need identified to 2036.  A suitable site will need to be identified in the Replacement LDP Deposit Plan which is due to be

<p>Welsh Government in November 2016.</p> <p>Cabinet in September 2016 noted that good progress has been made in undertaking a city wide search for land which could be suitable for Gypsy and Traveller sites but agreed that the assessment is not yet fully complete and there was a clear need to undertake more detailed technical investigations. At Cabinet it was agreed that it would be premature to conclude the site assessment</p>	<p>Although this represents a delay to the agreed targets the Council recognise that it clearly has an obligation to progress the site assessment as soon as possible; however, this needs to be balanced against the need to find the best possible site for the community</p> <p>The Council also remains firmly and absolutely committed to comply with the requirements of the Housing (Wales) Act 2014.</p>	<p>Although this represents a delay to the agreed targets the Council recognise that it clearly has an obligation to progress the site assessment as soon as possible; however, this needs to be balanced against the need to find the best possible site for the community</p> <p>The Council also remains firmly and absolutely committed to comply with the requirements of the Housing (Wales) Act 2014.</p>	<p>Although this represents a delay to the agreed targets the Council recognise that it clearly has an obligation to progress the site assessment as soon as possible; however, this needs to be balanced against the need to find the best possible site for the community</p> <p>The Council also remains firmly and absolutely committed to comply with the requirements of the Housing (Wales) Act 2014.</p>	<p>Although this represents a delay to the agreed targets the Council recognise that it clearly has an obligation to progress the site assessment as soon as possible; however, this needs to be balanced against the need to find the best possible site for the community</p> <p>The Council also remains firmly and absolutely committed to comply with the requirements of the Housing (Wales) Act 2014.</p>	<p>obligation to progress this work as soon as possible; however, this needs to be balanced against the need to find the best possible site for the community</p> <p>The Council also remains firmly and absolutely committed to comply with the requirements of the Housing (Wales) Act 2014.</p>	<p>considered by Cabinet and Council next year.</p> <p>Although this represents a delay to the agreed targets the Council recognise that it clearly has an obligation to progress this work as soon as possible; however, this needs to be balanced against the need to find the best possible site for the community</p> <p>The Council also remains firmly and absolutely committed to comply with the requirements of the Housing</p>
---	--	--	--	--	--	--



Tudalen 1001

<p>process until these have been completed.</p> <p>Work on undertaking these more detailed technical assessments has been ongoing throughout the year. When these assessments are complete the Council will consider the findings and determine a way forward</p> <p>Although this represents a delay to the agreed targets the Council recognise that it clearly has an obligation to progress the site</p>						(Wales) Act 2014.
--	--	--	--	--	--	-------------------

<p>assessment as soon as possible; however, this needs to be balanced against the need to find the best possible site for the community.</p> <p>The Council also remains firmly and absolutely committed to comply with the requirements of the Housing (Wales) Act 2014.</p>						
<p><b>Analysis</b></p>						
<p>An updated Gypsy and Traveller Accommodation Assessment (GTAA) was submitted for approval by Welsh Government in November 2016. This identified a reduced need for 72 permanent pitches in the city by 2026 (compared to a need for 108 pitches in the previous 2013 GTAA) and a regional need for a transit site of 10 pitches. Of the 72 permanent pitches 48 were required short term in the next five years compared to 43 in the previous 2013 GTAA. Welsh Government guidance requires the GTAA to be reviewed every 5 years and a further updated study was submitted to Welsh Government for approval in November 2021. This identified a need for 115 pitches in the city up to 2036 and a regional need for a transit site of 10 pitches. Of the 115 pitches 73 were required short term in the next five years.</p>						

The Council has established a working group made up of senior Council officers from the Housing and the Planning service with the responsibility for finding locations for both permanent and transit pitches to meet this need.

The timetable for meeting the need identified in the previous 2016 assessment was included in the LDP Annual Monitoring Framework through this indicator. In accordance with this timetable a site selection criteria were approved by the Council's Cabinet in January 2016. The approved site selection criteria set out assessment criteria around three main headings relating to availability, site suitability and achievability. Availability considerations include whether the site is genuinely available long term and there are no legal issues. Site suitability considerations include a comprehensive list of policy and physical constraints, and deliverability considerations relate to the consideration of total cost (including any abnormal costs) to ensure it does not prejudice the ability to develop the site.

The selection and consideration of potential Gypsy and Traveller sites will include detailed technical investigations, particularly flood risk assessments, to fully establish the extent of risk, along with the potential scope of mitigation measures and any other relevant site-specific technical matters. This work will be carried out in liaison with Natural Resources Wales and Welsh Government. It is important to find the best possible site for the community and it is important that this is fully considered before concluding the site assessment process.

Following the agreement of the latest Gypsy and Traveller Accommodation Assessment by Welsh Government, further work will then be undertaken before identifying potential sites for consideration.

The Council has now started the preparation of a Replacement LDP. The plan period for the Replacement Plan is 2021 to 2036 and the findings of this assessment will form part of the evidence base for the plan. The next stage in the plan preparation the detailed Deposit Plan will need to allocate sites to meet the need for new Gypsy and Traveller pitches to 2036 identified in this assessment taking forward work currently ongoing on identifying sites for new pitches within the city. The Deposit Plan is due to be considered by Cabinet and Council next year.

The Council recognises it has an obligation to progress the site assessment as soon as possible; however, this needs to be balanced against the need to find the best possible site for the community. The Council has a firm and absolute commitment to comply with the requirements of the Housing (Wales) Act 2014.

Progress with this will continue to be monitored and reported on in future AMR's.

**Recommendations**

Take forward work undertaken to date on identifying a suitable site for permanent Gypsy and Traveller pitches in the ongoing preparation of the Replacement LDP and allocate site in the detailed Deposit Plan to meet the need for pitches identified in the GTAA.

## Topic Area: Gypsy and Traveller Provision – Transit Sites

Relevant LDP Policies: H7

Indicator reference: OB2 SO9

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator	Target	Trigger
<b>LOCAL</b> Provision is made for meeting identified needs for transit Gypsy and Traveller accommodation	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Agree project management arrangements including reporting structure and representatives – July 2015</li> <li>2. Agree methodology for undertaking site search and assessment – December 2015</li> <li>3. Undertake Gypsy and Traveller Needs Assessment for both permanent and transit pitches in accordance with Housing (Wales) Act 2014 – February 2016</li> <li>4. Undertake a site search and assessment and secure approval of findings – July 2016</li> <li>5. Secure planning permission and funding (including any grant funding from Welsh Government) for identified site(s) required to meet short term need for 43 pitches by May 2017</li> <li>6. Secure planning permission and funding (including any grant funding from Welsh Government) for identified</li> </ol>	Failure to achieve these targets

Tudalen 1005

			site(s) required to meet long term need for 65 pitches by May 2021			
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
Project management arrangements, including reporting structure and representatives have been established and a methodology for undertaking site search and assessment was approved at Cabinet in January 2016. In addition, an updated Gypsy and Traveller Accommodation Assessment (GTAA) was approved by	The detailed technical assessments have now been completed and the Council is currently considering the implications of the findings of these assessments and options in terms of taking this work forward. This has included ongoing discussions with Welsh Government.	The detailed technical assessments have now been completed and the Council is currently considering the implications of the findings of these assessments and options in terms of taking this work forward. This has included ongoing discussions with Welsh Government.	The detailed technical assessments have now been completed and the Council is currently considering the implications of the findings of these assessments and options in terms of taking this work forward. This has included ongoing discussions with Welsh Government.	The detailed technical assessments have now been completed and the Council is currently considering the implications of the findings of these assessments and options in terms of taking this work forward. This has included ongoing discussions with Welsh Government.	The Replacement LDP preparation process will consider the findings of the latest GTAA and work on site assessments undertaken to date and allocate sites to meet the need identified to 2036. Although this represents a delay to the agreed targets the Council recognise that it clearly has an	The Replacement LDP preparation process will consider the findings of the latest GTAA and work on site assessments undertaken to date and allocate sites to meet the need identified to 2036. A suitable site will need to be identified in the Replacement LDP Deposit Plan which is due to be

<p>Welsh Government in November 2016.</p> <p>Cabinet in September 2016 noted that good progress has been made in undertaking a city wide search for land which could be suitable for Gypsy and Traveller sites but agreed that the assessment is not yet fully complete and there was a clear need to undertake more detailed technical investigations. At Cabinet it was agreed that it would be premature to conclude the site assessment</p>	<p>Although this represents a delay to the agreed targets the Council recognise that it clearly has an obligation to progress the site assessment as soon as possible; however, this needs to be balanced against the need to find the best possible site for the community</p> <p>The Council also remains firmly and absolutely committed to comply with the requirements of the Housing (Wales) Act 2014.</p>	<p>Although this represents a delay to the agreed targets the Council recognise that it clearly has an obligation to progress the site assessment as soon as possible; however, this needs to be balanced against the need to find the best possible site for the community</p> <p>The Council also remains firmly and absolutely committed to comply with the requirements of the Housing (Wales) Act 2014.</p>	<p>Although this represents a delay to the agreed targets the Council recognise that it clearly has an obligation to progress the site assessment as soon as possible; however, this needs to be balanced against the need to find the best possible site for the community</p> <p>The Council also remains firmly and absolutely committed to comply with the requirements of the Housing (Wales) Act 2014.</p>	<p>Although this represents a delay to the agreed targets the Council recognise that it clearly has an obligation to progress the site assessment as soon as possible; however, this needs to be balanced against the need to find the best possible site for the community</p> <p>The Council also remains firmly and absolutely committed to comply with the requirements of the Housing (Wales) Act 2014.</p>	<p>obligation to progress this work as soon as possible; however, this needs to be balanced against the need to find the best possible site for the community</p> <p>The Council also remains firmly and absolutely committed to comply with the requirements of the Housing (Wales) Act 2014.</p>	<p>considered by Cabinet and Council next year.</p> <p>Although this represents a delay to the agreed targets the Council recognise that it clearly has an obligation to progress this work as soon as possible; however, this needs to be balanced against the need to find the best possible site for the community</p> <p>The Council also remains firmly and absolutely committed to comply with the requirements of the Housing</p>
---	--	--	--	--	--	--

<p>process until these have been completed.</p> <p>Work on undertaking these more detailed technical assessments has been ongoing throughout the year. When these assessments are complete the Council will consider the findings and determine a way forward</p> <p>Although this represents a delay to the agreed targets the Council recognise that it clearly has an obligation to progress the site</p>						<p>(Wales) Act 2014.</p>
--	--	--	--	--	--	--------------------------



<p>assessment as soon as possible; however, this needs to be balanced against the need to find the best possible site for the community.</p> <p>The Council also remains firmly and absolutely committed to comply with the requirements of the Housing (Wales) Act 2014.</p>						
<p><b>Analysis</b></p>						
<p>An updated Gypsy and Traveller Accommodation Assessment (GTAA) was approved by Welsh Government in November 2016. This identified a reduced need for 72 permanent pitches in the city by 2026 (compared to a need for 108 pitches in the previous 2013 GTAA) and a regional need for a transit site of 10 pitches. Of the 72 permanent pitches 48 were required short term in the next five years compared to 43 in the previous 2013 GTAA. Welsh Government guidance requires the GTAA to be reviewed every 5 years and a further updated study was submitted to Welsh Government for approval in November 2021. This identified a need for 115 pitches in the city up to 2036 and a regional need for a transit site of 10 pitches. Of the 115 pitches 73 were required short term in the next five years.</p>						

The Council has established a working group made up of senior Council officers from the Housing and the Planning service with the responsibility for finding locations for both permanent and transit pitches to meet this need.

In terms of transit provision, whilst the adopted Local Development Plan sets out the clear commitment to provide a transit site in Cardiff, the South East Wales Strategic Planning Group (SEWSPG), of which the Local Authority is a member, will continue to discuss transit provision at regional level. SEWSPG consists of 10 local planning authorities, plus the Brecon Beacons National Park Authority. This Group has formed a Sub Group to look at the need for transit sites on a regional basis. This work will feed into the preparation of the Replacement LDP and new Strategic Development Plan for South East Wales, which will need to address the need for transit sites on a regional basis

The Council has now started the preparation of a Replacement LDP. The plan period for the Replacement Plan is 2021 to 2036 and the findings of this assessment will form part of the evidence base for the plan. The next stage in the plan preparation the detailed Deposit Plan will need to identify how the need for new transit Gypsy and Traveller pitches to 2036 identified in this assessment is going to be met taking forward the work being undertaken at a regional level. The Deposit Plan due to be considered by Cabinet and Council next year.

The Council recognises it has an obligation to progress the site assessment as soon as possible; however, this needs to be balanced against the need to find the best possible site for the community. The Council has a firm and absolute commitment to comply with the requirements of the Housing (Wales) Act 2014.

Progress with this will continue to be monitored and reported on in future AMR's.

### **Recommendations**

Take forward work being undertaken at a regional level on identifying a suitable site for transit Gypsy and Traveller pitches in the ongoing preparation of the Replacement LDP and identify how this need is going to be met in the detailed Deposit Plan.

## Topic Area: Gypsy and Traveller Provision

Relevant LDP Policies: H7

Indicator reference: OB2 SO10

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Total number of Gypsy and Traveller pitches for residential accommodation		Ensure the existing supply of pitches is maintained (Should existing pitches be no longer available alternative pitches will be sought)			Any net loss of existing Gypsy and Traveller pitch provision	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
There has been no net loss of existing Gypsy and Traveller pitch provision during the monitoring period	There has been no net loss of existing Gypsy and Traveller pitch provision during the monitoring period	There has been no net loss of existing Gypsy and Traveller pitch provision during the monitoring period	There has been no net loss of existing Gypsy and Traveller pitch provision during the monitoring period	There has been no net loss of existing Gypsy and Traveller pitch provision during the monitoring period	There has been no net loss of existing Gypsy and Traveller pitch provision during the monitoring period	There has been no net loss of existing Gypsy and Traveller pitch provision during the monitoring period
<b>Analysis</b>						
The latest Gypsy and Traveller Accommodation Assessment (GTAA) submitted for approval by the Welsh Government in November 2016 states that there are 80 pitches on two local authority owned sites at Shirenewton (59 pitches) and Rover Way						

Tudalen 1011

(21 pitches). In addition, there are four authorised private sites with a total of 22 pitches giving a total of 92 pitches for the County as a whole. There has been no net loss of existing Gypsy and Traveller pitch provision during the monitoring period.

**Recommendations**

No action is required as present. Continue to monitor.

**Topic Area: Dwelling Completions on Strategic Site A Cardiff**

**Relevant LDP Policies: KP2**

**Indicator Reference: OB2 S011**

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator	Target	Trigger
<p><b>LOCAL</b> Total annual dwelling completions of Strategic Housing Site A – Cardiff Central Enterprise Zone</p>	<p>2,150 dwellings will be delivered over the remainder of the Plan period on this Strategic Site in accordance with the 2 year cumulative delivery rates set out below. Expected delivery rates based on the JHLAS 2014 and developer intentions: 2016: 231 2018: 254 2020: 405 2022: 400 2024: 400 2026: 460</p>	<p>Failure to deliver the required number of dwellings for each 2 year period.</p>

Tudalen 1013

<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
As at 1st April 2017 there had been no completions on Strategic Housing Site A.	As at 1st April 2018 there had been no completions on Strategic Housing Site A.	As at 1st April 2019 there were 102 completions on Strategic Housing Site A.	As at 1 <sup>st</sup> April 2020 there were no completions on Strategic Housing Site A	As at 1 <sup>st</sup> April 2021 there were no completions on Strategic Housing Site A	As at 1 <sup>st</sup> April 2022 there were no completions on Strategic Housing Site A	As at 1 <sup>st</sup> April 2023 there were 524 completions on Strategic Housing Site A.
<b>Analysis</b>						
<p>The 524 completions during 2022/23 can be attributed to two sites. One is the former Marland House building, now known as 'Wood Street House' which is located in the Central Square development and provides 318 apartments. The other site is the former Browning Jones &amp; Morris industrial site located on Dumballs Road which has now been redeveloped as a building containing 206 apartments.</p> <p>To date there have been 626 completed dwellings on Strategic Site A, this is lower than the cumulative target set out above. Whilst the required target number of dwellings has not be reached, there are a number of sites in Strategic Site A either under construction, with planning permission or currently being determined by the Council which will contribute to further completions in the near future.</p>						
<b>Recommendations</b>						
<p>A replacement Cardiff Local Development Plan is being prepared which will take account of the housing monitoring data contained within this Annual Monitoring Report since the current LDP was adopted in 2016.</p> <p>New indicators and targets will be set when the Replacement LDP is adopted which will continue to monitor housing delivery within Cardiff.</p>						

**Topic Area: Dwelling Completions on Strategic Site B Gas Works, Ferry Road**

Relevant LDP Policies: KP2

Indicator Reference: OB2 S012

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Tudalen 1015

Indicator			Target		Trigger	
<b>LOCAL</b> Total annual dwelling completions of Strategic Housing Site B – Gas Works, Ferry Road.			500 dwellings will be delivered over the remainder of the Plan period on this Strategic Site in accordance with the 2 year cumulative delivery rates set out below. Expected delivery rates are based on developer intentions: 2016: 0 2018: 80 2020: 140 2022: 170 2024: 110 2026: 0		Failure to deliver the required number of dwellings for each 2 year period.	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>

In line with the target for this indicator, as at 1 <sup>st</sup> April 2017, there had been no completions on Strategic Site B.	As at 1 <sup>st</sup> April 2018 there had been no completions on Strategic Housing Site B.	As at 1 <sup>st</sup> April 2019 there had been no completions on Strategic Housing Site B.	As at 1 <sup>st</sup> April 2020 there had been no completions on Strategic Housing Site B.	As at 1 <sup>st</sup> April 2021 there had been no completions on Strategic Housing Site B.	As at 1 <sup>st</sup> April 2022 there had been no completions on Strategic Housing Site B.	As at 1 <sup>st</sup> April 2023 there had been no completions on Strategic Housing Site B.
<b>Analysis</b>						
<p>The site is currently being used to accommodate up to 200 one to three bedroom modular flats to provide individuals and families with good quality, temporary housing.</p> <p>The site has now been brought by the Council and has been included in the Council's housing partnership programme and it is expected a planning application for development of the site will be submitted in the near future.</p>						
<b>Recommendations</b>						
<p>A replacement Cardiff Local Development Plan is being prepared which will take account of the housing monitoring data contained within this Annual Monitoring Report since the current LDP was adopted in 2016.</p> <p>New indicators and targets will be set when the Replacement LDP is adopted which will continue to monitor housing delivery within Cardiff.</p>						



**Topic Area: Dwelling Completions on Strategic Site C North West Cardiff**

**Relevant LDP Policies: KP2**

**Indicator Reference: OB2 S013**

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period

Tudalen 1017

Indicator			Target		Trigger	
<b>LOCAL</b> Total annual dwelling completions of Strategic Housing Site C – North West Cardiff			5,000 dwellings will be delivered over the remainder of the Plan period on this Strategic Site in accordance with the 2 year cumulative delivery rates set out below.  Expected delivery rates are based on developer intentions: 2016: 135 2018: 624 2020: 1,060 2022: 1,060 2024: 1,060 2026: 1,060		Failure to deliver the required number of dwellings for each 2 year period.	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>

As at 1st April 2017 there had been no completions on Strategic Housing Site C.	As at 1st April 2018 there had been 39 completions on Strategic Housing Site C.	As at 1st April 2019 there had been 128 completions on Strategic Housing Site C.	As at 1st April 2020 there were 180 completions on Strategic Housing Site C.	As at 1st April 2021 there were 180 completions on Strategic Housing Site C.	As at 1st April 2022 there were 213 completions on Strategic Housing Site C.	As at 1st April 2023 there were 206 completions on Strategic Housing Site C.
<b>Analysis</b>						
<p>To date there have been 945 completed dwellings on Strategic Site C, this is lower than the cumulative target set out above. Whilst the required target number of dwellings has not been reached, there has been very significant progress on the site in terms of the initial phases being built with a large number of planning applications either having been granted planning permission, or currently under consideration by the Council.</p> <p>The initial lag in developers getting on site is in part reflective of land ownership/legal technicalities between developers and landowners and also the complexity of securing planning consents and accompanying Section 106 Agreements which fully deliver the Council's aspirations as set out in the LDP. Despite this initial delay, much progress has been made since the adoption of the LDP.</p>						
<b>Recommendations</b>						
<p>A replacement Cardiff Local Development Plan is being prepared which will take account of the housing monitoring data contained within this Annual Monitoring Report since the current LDP was adopted in 2016.</p> <p>New indicators and targets will be set when the Replacement LDP is adopted which will continue to monitor housing delivery within Cardiff.</p>						

**Topic Area: Dwelling Completions on Strategic Site D North of Junction 33**

**Relevant LDP Policies: KP2**

**Indicator Reference: OB2 S014**

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Tudalen 1019

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Total annual dwelling completions of Strategic Housing Site D – North of Junction 33		2,000 dwellings will be delivered over the remainder of the Plan period on this Strategic Site in accordance with the 2 year cumulative delivery rates set out below. Expected delivery rates are based on developer intentions: 2016: 110 2018: 240 2020: 300 2022: 400 2024: 450 2026: 500			Failure to deliver the required number of dwellings for each 2 year period.	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>

As at 1st April 2017 there had been no completions on Strategic Housing Site D.	As at 1st April 2018 there had been no completions on Strategic Housing Site D.	As at 1st April 2019 there had been no completions on Strategic Housing Site D.	As at 1st April 2020 there were 64 completions on Strategic Housing Site D.	As at 1st April 2021 there were 64 completions on Strategic Housing Site D.	As at 1st April 2022 there were 88 completions on Strategic Housing Site D.	As at 1st April 2023 there were 101 completions on Strategic Housing Site D.
<b>Analysis</b>						
<p>To date there have been 317 completed dwellings on Strategic Site D, this is lower than the cumulative target set out above. However, the 101 completions during 2022/23 is the highest total for a single year to date.</p> <p>Whilst the required target number of dwellings has not be reached, there has been very significant progress on the site in terms of the initial phases being built with a large number of planning applications either having been granted planning permission, or currently under consideration by the Council.</p> <p>The initial lag in developers getting on site is in part reflective of land ownership/legal technicalities between developers and landowners and also the complexity of securing planning consents and accompanying Section 106 Agreements which fully deliver the Council's aspirations as set out in the LDP. Despite this initial delay, much progress has been made since the adoption of the LDP.</p>						
<b>Recommendations</b>						
<p>A replacement Cardiff Local Development Plan is being prepared which will take account of the housing monitoring data contained within this Annual Monitoring Report since the current LDP was adopted in 2016.</p> <p>New indicators and targets will be set when the Replacement LDP is adopted which will continue to monitor housing delivery within Cardiff.</p>						

**Topic Area: Dwelling Completions on Strategic Site E South of Creigiau**

**Relevant LDP Policies: KP2**

**Indicator Reference: OB2 S015**

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Tudalen 1021

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Total annual dwelling completions of Strategic Housing Site E – South of Creigiau		650 dwellings will be delivered over the remainder of the Plan period on this Strategic Site in accordance with the 2 year cumulative delivery rates set out below. Expected delivery rates are based on developer intensions: 2016: 150 2018: 300 2020: 200			Failure to deliver the required number of dwellings for each 2 year period.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
As at 1 <sup>st</sup> April 2017 there had been no completions on Strategic Housing Site E.	As at 1 <sup>st</sup> April 2018 there had been no completions on Strategic Housing Site E.	As at 1 <sup>st</sup> April 2019 there had been no completions on Strategic Housing Site E.	As at 1 <sup>st</sup> April 2020 there had been no completions on Strategic Housing Site E.	As at 1 <sup>st</sup> April 2021 there had been no completions on Strategic Housing Site E.	As at 1 <sup>st</sup> April 2022 there had been no completions on Strategic Housing Site E.	As at 1 <sup>st</sup> April 2023 there had been no completions on Strategic Housing Site E.

**Analysis**

An outline planning application for approximately 650 dwellings was submitted in 2019 and is currently being considered by the Council.

The initial lag in developers getting on site is considered in part reflective of land ownership/legal technicalities between developers and landowners and also the complexity of securing planning consents and accompanying Section 106 Agreements which fully deliver the Council's aspirations as set out in the LDP. Despite this initial delay, much progress has been made since the adoption of the LDP.

**Recommendations**

A replacement Cardiff Local Development Plan is being prepared which will take account of the housing monitoring data contained within this Annual Monitoring Report since the current LDP was adopted in 2016.

New indicators and targets will be set when the Replacement LDP is adopted which will continue to monitor housing delivery within Cardiff.

**Topic Area: Dwelling Completions on Strategic Site F North East Cardiff**

**Relevant LDP Policies: KP2**

**Indicator Reference: OB2 S016**

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Tudalen 1023

Indicator	Target	Trigger
<p><b>LOCAL</b> Total annual dwelling completions of Strategic Housing Site F – North East Cardiff</p>	<p>4,500 dwellings will be delivered over the remainder of the Plan period on this Strategic Site in accordance with the 2 year cumulative delivery rates set out below. Expected delivery rates are based on developer intentions: 2016: 180 2018: 1,197 2020: 808 2022: 808 2024: 808 2026: 699</p>	<p>Failure to deliver the required number of dwellings for each 2 year period.</p>

<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
As at 1 <sup>st</sup> April 2017 there had been no completions on Strategic Housing Site F.	As at 1 <sup>st</sup> April 2018 there had been no completions on Strategic Housing Site F.	As at 1 <sup>st</sup> April 2019 there had been no completions on Strategic Housing Site F.	As at 1 <sup>st</sup> April 2020 there were 39 completions on Strategic Housing Site F.	As at 1 <sup>st</sup> April 2021 there were 39 completions on Strategic Housing Site F.	As at 1 <sup>st</sup> April 2022 there were 85 completions on Strategic Housing Site F.	As at 1 <sup>st</sup> April 2023 there were 128 completions on Strategic Housing Site F.
<b>Analysis</b>						
To date there have been 341 completed dwellings on Strategic Site F. Whilst the cumulative total has not been met, the figure of 128 completions during 2022-23 represents the highest completions figure for the past three years.						
A large proportion of the site now has planning permission and construction is well under way. The initial lag in developers getting on site is considered in part reflective of land ownership/legal technicalities between developers and landowners and also the complexity of securing planning consents and accompanying Section 106 Agreements which fully deliver the Council's aspirations as set out in the LDP. Despite this initial delay, much progress has been made since the adoption of the LDP.						
<b>Recommendations</b>						
A replacement Cardiff Local Development Plan is being prepared which will take account of the housing monitoring data contained within this Annual Monitoring Report since the current LDP was adopted in 2016.						
New indicators and targets will be set when the Replacement LDP is adopted which will continue to monitor housing delivery within Cardiff.						



**Topic Area: Dwelling Completions on Strategic Site G East of Pontprennau Link Road**

**Relevant LDP Policies: KP2**

**Indicator Reference: OB2 S017**

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Tudalen 1025

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Total annual dwelling completions of Strategic Housing Site G – East of Pontprennau Link Road		1,300 dwellings will be delivered over the remainder of the Plan period on this Strategic Site in accordance with the 2 year cumulative delivery rates set out below. Expected delivery rates are based on developer intentions: 2016: 140 2018: 375 2020: 285 2022: 270 2024: 200 2026: 30			Failure to deliver the required number of dwellings for each 2 year period.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
As at 1 <sup>st</sup> April 2017 there had been 62	As at 1 <sup>st</sup> April 2018 there had been 174 completions on	As at 1 <sup>st</sup> April 2019 there were 337 completions	As at 1 <sup>st</sup> April 2020 there were 134 completions on	As at 1 <sup>st</sup> April 2021 there were 134 completions on	As at 1 <sup>st</sup> April 2022 there were 113 completions	As at 1 <sup>st</sup> April 2023 there were 112 completions

completions on Strategic Housing Site G.	Strategic Housing Site G.	on Strategic Housing Site G.	Strategic Housing Site G.	Strategic Housing Site G.	on Strategic Housing Site G.	on Strategic Housing Site G.
<b>Analysis</b>						
<p>To date there have been 1,066 completed dwellings on Strategic Site G, which although lower than the cumulative target is by far the most advanced site in terms of the number of completed dwellings delivered.</p> <p>A large proportion of the site is now complete with planning permission granted and construction under way for any remaining parts. The initial lag in developers getting on site is considered in part reflective of land ownership/legal technicalities between developers and landowners and also the complexity of securing planning consents and accompanying Section 106 Agreements which fully deliver the Council's aspirations as set out in the LDP. Despite this initial delay, much progress has been made since the adoption of the LDP.</p>						
<b>Recommendations</b>						
<p>A replacement Cardiff Local Development Plan is being prepared which will take account of the housing monitoring data contained within this Annual Monitoring Report since the current LDP was adopted in 2016.</p> <p>New indicators and targets will be set when the Replacement LDP is adopted which will continue to monitor housing delivery within Cardiff.</p>						

## Topic Area: Affordable Dwelling Completions on Strategic Site A Cardiff Central Enterprise Zone

Relevant LDP Policies: KP2, KP13

Indicator Reference: OB2 S018

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Annual affordable dwelling completions of Strategic Housing Site A – Cardiff Central Enterprise Zone		430 affordable dwellings will be delivered over the remainder of the Plan period on this Strategic Site in accordance with the 2 year cumulative delivery rates set out below. Expected delivery rates are based on the JHLAS 2014 and developer intentions: 2016: 47 2018: 50 2020: 81 2022: 80 2024: 80 2026: 92			Failure to deliver the required number of dwellings for each 2 year period.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
As at 1 <sup>st</sup> April 2017 there had been no affordable	As at 1 <sup>st</sup> April 2018 there had been no affordable	As at 1 <sup>st</sup> April 2019 there were no affordable completions on	As at 1 <sup>st</sup> April 2020 there were no affordable completions on	As at 1 <sup>st</sup> April 2021 there were no affordable completions on	As at 1 <sup>st</sup> April 2022 there were no affordable completions on	As at 1 <sup>st</sup> April 2023 there were no affordable completions on

Tudalen 1027

completions on Strategic Housing Site A.	completions on Strategic Housing Site A.	Strategic Housing Site A.	Strategic Housing Site A.	Strategic Housing Site A.	Strategic Housing Site A.	Strategic Housing Site A.
<b>Analysis</b>						
<p>Whilst the target number of affordable dwellings has not be reached, there are a number of sites in Strategic Site A either under construction, with planning permission or currently being determined by the Council which will contribute to affordable housing completions in the near future.</p> <p>The initial lag in developers getting on site is considered in part reflective of land ownership/legal technicalities between developers and landowners and also the complexity of securing planning consents and accompanying Section 106 Agreements which fully deliver the Council's aspirations as set out in the LDP.</p>						
<b>Recommendations</b>						
<p>A replacement Cardiff Local Development Plan is being prepared which will take account of the housing monitoring data contained within this Annual Monitoring Report since the current LDP was adopted in 2016.</p> <p>New indicators and targets will be set when the Replacement LDP is adopted which will continue to monitor housing delivery within Cardiff.</p>						

## Topic Area: Affordable Dwelling Completions on Strategic Site B Gas Works, Ferry Road

Relevant LDP Policies: KP2, KP13

Indicator Reference: OB2 S019

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Annual affordable dwelling completions of Strategic Housing Site B – Gas Works, Ferry Road		100 affordable dwellings will be delivered over the remainder of the Plan period on this Strategic Site in accordance with the 2 year cumulative delivery rates set out below. Expected delivery rates are based on developer intentions: 2016: 0 2018: 16 2020: 28 2022: 34 2024: 22 2026: 0			Failure to deliver the required number of dwellings for each 2 year period.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
In line with the target for this indicator, as at 1 <sup>st</sup> April 2017, there had been	As at 1 <sup>st</sup> April 2018 there had been no affordable completions on	As at 1 <sup>st</sup> April 2019 there were no affordable completions on	As at 1 <sup>st</sup> April 2020 there were no affordable completions on	As at 1 <sup>st</sup> April 2021 there were no affordable completions on	As at 1 <sup>st</sup> April 2022 there were no affordable completions on	As at 1 <sup>st</sup> April 2023 there were no affordable completions on

Tudalen 1029

no completions on Strategic Site B.	Strategic Housing Site B.	Strategic Housing Site B.	Strategic Housing Site B.	Strategic Housing Site B.	Strategic Housing Site B.	Strategic Housing Site B.
<b>Analysis</b>						
<p>The site is currently being used to accommodate up to 200 one to three bedroom modular flats to provide individuals and families with good quality, temporary housing.</p> <p>The site has now been brought by the Council and has been included in the Council's housing partnership programme and it is expected a planning application for development of the site will be submitted in the near future.</p>						
<b>Recommendations</b>						
<p>A replacement Cardiff Local Development Plan is being prepared which will take account of the housing monitoring data contained within this Annual Monitoring Report since the current LDP was adopted in 2016.</p> <p>New indicators and targets will be set when the Replacement LDP is adopted which will continue to monitor housing delivery within Cardiff.</p>						

**Topic Area: Affordable Dwelling Completions on Strategic Site C North West Cardiff**

**Relevant LDP Policies: KP2, KP13**

**Indicator Reference: OB2 S020**

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Tudalen 1031

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Annual affordable dwelling completions of Strategic Housing Site C – North West Cardiff		1,500 affordable dwellings will be delivered over the remainder of the Plan period on this Strategic Site in accordance with the 2 year cumulative delivery rates set out below. Expected delivery rates are based on developer intentions: 2016: 41 2018: 187 2020: 318 2022: 318 2024: 318 2026: 318			Failure to deliver the required number of dwellings for each 2 year period.	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>

As at 1st April 2017 there had been no Affordable completions on Strategic Housing Site C.	As at 1 <sup>st</sup> April 2018 there had been no affordable completions on Strategic Housing Site C.	As at 1 <sup>st</sup> April 2019 there were no affordable completions on Strategic Housing Site C.	As at 1 <sup>st</sup> April 2020 there were 44 affordable completions on Strategic Housing Site C.	As at 1 <sup>st</sup> April 2021 there were 45 affordable completions on Strategic Housing Site C.	As at 1 <sup>st</sup> April 2022 there were 39 affordable completions on Strategic Housing Site C.	As at 1 <sup>st</sup> April 2023 there were 92 affordable completions on Strategic Housing Site C.
<b>Analysis</b>						
<p>The 92 affordable dwellings completed during 2022/2023 was the highest number delivered in a single year since construction began on Strategic Site C and is a sign that the affordable element is starting to pick up. To date there have been 220 affordable completions which is lower than the target number as set out in the indicator above. Whilst the target number of dwellings has not be reached, there has been very significant progress on the site in terms of the initial phases being built with a number of planning applications either having been granted planning permission, or currently under consideration by the Council.</p> <p>The initial lag in developers getting on site is considered in part reflective of land ownership/legal technicalities between developers and landowners and also the complexity of securing planning consents and accompanying Section 106 Agreements which fully deliver the Council's aspirations as set out in the LDP. Despite this initial delay, much progress has been made since the adoption of the LDP.</p>						
<b>Recommendations</b>						
<p>A replacement Cardiff Local Development Plan is being prepared which will take account of the housing monitoring data contained within this Annual Monitoring Report since the current LDP was adopted in 2016.</p> <p>New indicators and targets will be set when the Replacement LDP is adopted which will continue to monitor housing delivery within Cardiff.</p>						



## Topic Area: Affordable Dwelling Completions on Strategic Site D North of Junction 33

Relevant LDP Policies: KP2, KP13

Indicator Reference: OB2 S021

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator			Target			Trigger
<b>LOCAL</b> Total annual dwelling completions of Strategic Housing Site D – North of Junction 33			603 affordable dwellings will be delivered over the remainder of the Plan period on this Strategic Site in accordance with the 2 year cumulative delivery rates set out below. Expected delivery rates are based on developer intentions: 2016: 100 2018: 100 2020: 100 2022: 100 2024: 100 2026: 103			Failure to deliver the required number of dwellings for each 2 year period.
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>

Tudalen 1033

As at 1st April 2017 there had been no Affordable completions on Strategic Housing Site D.	As at 1st April 2018 there had been no affordable completions on Strategic Housing Site D.	As at 1st April 2019 there were no affordable completions on Strategic Housing Site D.	As at 1st April 2020 there were 13 affordable completions on Strategic Housing Site D.	As at 1st April 2021 there were 14 affordable completions on Strategic Housing Site D.	As at 1st April 2022 there were 21 affordable completions on Strategic Housing Site D.	As at 1st April 2023 there were 6 affordable completions on Strategic Housing Site D.
<b>Analysis</b>						
<p>To date there have been 54 affordable housing completions on Strategic Site D, which is below the target indicator as set out above. Whilst the target number of dwellings has not be reached, there has been very significant progress on the site in terms of the initial phases being built with a number of planning applications either having been granted planning permission, or currently under consideration by the Council.</p> <p>The initial lag in developers getting on site is considered in part reflective of land ownership/legal technicalities between developers and landowners and also the complexity of securing planning consents and accompanying Section 106 Agreements which fully deliver the Council's aspirations as set out in the LDP. Despite this initial delay, much progress has been made since the adoption of the LDP.</p>						
<b>Recommendations</b>						
<p>A replacement Cardiff Local Development Plan is being prepared which will take account of the housing monitoring data contained within this Annual Monitoring Report since the current LDP was adopted in 2016.</p> <p>New indicators and targets will be set when the Replacement LDP is adopted which will continue to monitor housing delivery within Cardiff.</p>						

## Topic Area: Affordable Dwelling Completions on Strategic Site E South of Creigiau

**Relevant LDP Policies:** KP2, KP13

**Indicator Reference:** OB2 S022

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Total annual affordable dwelling completions of Strategic Housing Site E – South of Creigiau		195 affordable dwellings will be delivered over the remainder of the Plan period on this Strategic Site in accordance with the 2 year cumulative delivery rates set out below. Expected delivery rates are based on developer intentions: 2016: 150 2018: 300 2020: 200			Failure to deliver the required number of dwellings for each 2 year period.	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>

As at 1st April 2017 there had been no completions on Strategic Housing Site E.	As at 1st April 2018 there had been no completions on Strategic Housing Site E.	As at 1st April 2019 there were no affordable completions on Strategic Housing Site E.	As at 1st April 2020 there were no affordable completions on Strategic Housing Site E.	As at 1st April 2021 there were no affordable completions on Strategic Housing Site E.	As at 1st April 2022 there were no affordable completions on Strategic Housing Site E.	As at 1st April 2023 there were no affordable completions on Strategic Housing Site E.
<b>Analysis</b>						
<p>An outline planning application for approximately 650 dwellings was submitted in 2019 and is currently being considered by the Council.</p> <p>The initial lag in developers getting on site is considered in part reflective of land ownership/legal technicalities between developers and landowners and also the complexity of securing planning consents and accompanying Section 106 Agreements which fully deliver the Council's aspirations as set out in the LDP. Despite this initial delay, much progress has been made since the adoption of the LDP.</p>						
<b>Recommendations</b>						
<p>A replacement Cardiff Local Development Plan is being prepared which will take account of the housing monitoring data contained within this Annual Monitoring Report since the current LDP was adopted in 2016.</p> <p>New indicators and targets will be set when the Replacement LDP is adopted which will continue to monitor housing delivery within Cardiff.</p>						

**Topic Area: Affordable Dwelling Completions on Strategic Site F North East Cardiff**

**Relevant LDP Policies:** KP2, KP13

**Indicator Reference:** OB2 S023

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Tudalen 1037

Indicator	Target	Trigger
<p><b>LOCAL</b> Total annual affordable dwelling completions of Strategic Housing Site F – North East Cardiff (West of Pontprennau)</p>	<p>1,350 affordable dwellings will be delivered over the remainder of the Plan period on this Strategic Site in accordance with the 2 year cumulative delivery rates set out below. Expected delivery rates are based on developer intentions: 2016 : 54 2018: 359 2020: 242 2022: 242 2024: 243</p>	<p>Failure to deliver the required number of dwellings for each 2 year period.</p>

<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
As at 1 <sup>st</sup> April 2017 there had been no completions on Strategic Housing Site F.	As at 1 <sup>st</sup> April 2018 there had been no completions on Strategic Housing Site F.	As at 1 <sup>st</sup> April 2019 there were no affordable completions on Strategic Housing Site F.	As at 1 <sup>st</sup> April 2020 there were 3 affordable completions on Strategic Housing Site F.	As at 1 <sup>st</sup> April 2021 there were 3 affordable completions on Strategic Housing Site F.	As at 1 <sup>st</sup> April 2022 there were 18 affordable completions on Strategic Housing Site F.	As at 1 <sup>st</sup> April 2023 there were 22 affordable completions on Strategic Housing Site F.
<b>Analysis</b>						
<p>The 22 affordable completions during 2022/23 was the highest number on this site since construction began, however the target as set out in the indicator above has not been achieved. Whilst the target number of dwellings has not be reached, there has been very significant progress on the site in terms of the initial phases being built with a number of planning applications either having been granted planning permission, or currently under consideration by the Council.</p> <p>The initial lag in developers getting on site is considered in part reflective of land ownership/legal technicalities between developers and landowners and also the complexity of securing planning consents and accompanying Section 106 Agreements which fully deliver the Council's aspirations as set out in the LDP. Despite this initial delay, much progress has been made since the adoption of the LDP.</p>						
<b>Recommendations</b>						
<p>A replacement Cardiff Local Development Plan is being prepared which will take account of the housing monitoring data contained within this Annual Monitoring Report since the current LDP was adopted in 2016.</p> <p>New indicators and targets will be set when the Replacement LDP is adopted which will continue to monitor housing delivery within Cardiff.</p>						

**Topic Area: Affordable Dwelling Completions on Strategic Site G East of Pontprennau Link Road**

**Relevant LDP Policies:** KP2, KP13

**Indicator Reference:** OB2 S024

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Tudalen 1039

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Total annual affordable dwelling completions of Strategic Housing Site G – East of Pontprennau Link Road		390 affordable dwellings will be delivered over the remainder of the Plan period on this Strategic Site in accordance with the 2 year cumulative delivery rates set out below. Expected delivery rates are based on developer intentions: 2016: 42 2018: 113 2020: 86 2022: 81 2024: 60			Failure to deliver the required number of dwellings for each 2 year period.	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>

As at 1st April 2017 there had been no affordable completions on Strategic Housing Site G.	As at 1 <sup>st</sup> April 2018 there had been 39 affordable completions on Strategic Housing Site G.	As at 1 <sup>st</sup> April 2019 there were 53 affordable completions on Strategic Housing Site G.	As at 1 <sup>st</sup> April 2020 there were 14 affordable completions on Strategic Housing Site G.	As at 1 <sup>st</sup> April 2021 there were 15 affordable completions on Strategic Housing Site G.	As at 1 <sup>st</sup> April 2022 there were no affordable completions on Strategic Housing Site G.	As at 1 <sup>st</sup> April 2023 there were no affordable completions on Strategic Housing Site G.
<b>Analysis</b>						
<p>A number of affordable phases of this site were built out some years ago which may explain the lack of affordable completions over the past 2-year period. However, there are two further phases with planning permission which when built out will provide an additional 48 affordable dwellings.</p> <p>To date there have been 117 affordable housing completions on Strategic Site G, which is below the target indicator as set out above. Whilst the target number of dwellings has not be reached, a large proportion of the site is now complete with planning permission granted and construction under way for any remaining parts.</p> <p>The initial lag in developers getting on site is considered in part reflective of land ownership/legal technicalities between developers and landowners and also the complexity of securing planning consents and accompanying Section 106 Agreements which fully deliver the Council's aspirations as set out in the LDP. Despite this initial delay, much progress has been made since the adoption of the LDP.</p>						
<b>Recommendations</b>						
<p>A replacement Cardiff Local Development Plan is being prepared which will take account of the housing monitoring data contained within this Annual Monitoring Report since the current LDP was adopted in 2016.</p>						



New indicators and targets will be set when the Replacement LDP is adopted which will continue to monitor housing delivery within Cardiff.

## Topic Area: Changes in Market Value of Property

**Relevant LDP Policies:** KP13, H3

**Indicator reference:** OB2 SO25

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Changes in market value of property in Cardiff on Greenfield and Brownfield areas		Provide 6,646 affordable units over the remaining Plan period based on achieving 30% on Greenfield sites and 20% on Brownfield sites. Expected delivery rate to meet the target set out below: 2016: 735 2018: 1,207 2020: 1,224 2022: 1,191 2024: 1,181 2026: 1,108			An increase or decrease of 10% of market values of properties in Cardiff on Greenfield and Brownfield areas	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
Data not available for 2016/17.	Data not available for 2017/18.	Data not available for 2018/19.	Data not available for 2019/20.	Data not available for 2020/21.	Data not available for 2021/22.	Data not available for 2022/23.

Tudalen 1042

**Analysis**

It is not considered that this indicator provides a useful assessment of the performance of the LDP and is not something that the Plan could seek to have any significant influence.

**Recommendations**

As the data is not readily available it is suggested that the indicator is deleted and not monitored in future Annual Monitoring Reports.

## Topic Area: Flexibility Allowance

Relevant LDP Policies: KP1

Indicator reference: OB2 SO26

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Need for release of additional housing land identified in the flexibility allowance		To ensure sufficient land is brought forward for development in accordance with the Plan strategy and to maintain a minimum 5 year supply of land as set out in the JHLAS.			Build rates exceed the anticipated number of completions as set out in indicator OB2 SO4 by the 1st Plan review i.e., more than 13,910 dwellings completed between 2014 - 2020	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
Build rates have not exceeded the anticipated number of completions as set out in Indicator OB2 S04.	Build rates have not exceeded the anticipated number of completions as set out in Indicator OB2 S04.	Build rates have not exceeded the anticipated number of completions as set out in Indicator OB2 S04.	Build rates have not exceeded the anticipated number of completions as set out in Indicator OB2 S04.	Build rates have not exceeded the anticipated number of completions as set out in Indicator OB2 S04.	Build rates have not exceeded the anticipated number of completions as set out in Indicator OB2 S04.	Build rates have not exceeded the anticipated number of completions as set out in Indicator OB2 S04.
<b>Analysis</b>						
As set out in paragraph 4.25 of the Cardiff Local Development Plan, the LDP tests of soundness required that LDPs are sufficiently flexible to positively respond to a change in circumstances. However, as expected the need to release additional land is not necessary as build rates have not exceed the anticipated number of completions as set out in Indicator OB2 S04.						

Tudalen 1044

<b>Recommendations</b>
No action is required at present. Continue to monitor.

## Topic Area: Affordable Housing SPG

Relevant LDP Policies: KP13, H3

Indicator reference: OB2 SO27

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
LOCAL Affordable Housing SPG					Failure to adopt SPG within 6 months of Plan adoption	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
Detailed supplementary guidance relating to affordable housing incorporated in the Planning Obligations SPG which was approved by the Council in January 2017	Detailed supplementary guidance relating to affordable housing incorporated in the Planning Obligations SPG which was approved by the Council in January 2017	Detailed supplementary guidance relating to affordable housing incorporated in the Planning Obligations SPG which was approved by the Council in January 2017	Detailed supplementary guidance relating to affordable housing incorporated in the Planning Obligations SPG which was approved by the Council in January 2017	Detailed supplementary guidance relating to affordable housing incorporated in the Planning Obligations SPG which was approved by the Council in January 2017	Detailed supplementary guidance relating to affordable housing incorporated in the Planning Obligations SPG which was approved by the Council in January 2017	Detailed supplementary guidance relating to affordable housing incorporated in the Planning Obligations SPG which was approved by the Council in January 2017

Tudalen 1046

<b>Analysis</b>
Detailed supplementary guidance relating to affordable housing provision has been incorporated in the Planning Obligations SPG which was approved by the Council on 26 <sup>th</sup> January 2017. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.
<b>Recommendations</b>
No action required.

## Topic Area: Houses in Multiple Occupation SPG

Relevant LDP Policies: H5

Indicator reference: OB2 SO28

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target				Trigger	
<b>LOCAL</b> Houses in Multiple Occupation SPG						Failure to adopt SPG within 6 months of Plan adoption	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>	
The Houses in Multiple Occupation SPG was approved in January 2017	The Houses in Multiple Occupation SPG was approved in January 2017	The Houses in Multiple Occupation SPG was approved in January 2017	The Houses in Multiple Occupation SPG was approved in January 2017	The Houses in Multiple Occupation SPG was approved in January 2017	The Houses in Multiple Occupation SPG was approved in January 2017	The Houses in Multiple Occupation SPG was approved in January 2017	
<b>Analysis</b>							
The SPG was approved by Council on 26 <sup>th</sup> January 2017 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.							

Tudalen 1048



**Recommendations**

The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.

## Topic Area: Planning Obligations SPG

Relevant LDP Policies: KP7

Indicator reference: OB2 SO29

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Planning Obligations SPG					Failure to adopt SPG within 12 months of Plan adoption	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
The Planning Obligations SPG was approved in January 2017	The Planning Obligations SPG was approved in January 2017	The Planning Obligations SPG was approved in January 2017	The Planning Obligations SPG was approved in January 2017	The Planning Obligations SPG was approved in January 2017	The Planning Obligations SPG was approved in January 2017	The Planning Obligations SPG was approved in January 2017
<b>Analysis</b>						
The SPG was approved by Council on 26 <sup>th</sup> January 2017 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.						
<b>Recommendations</b>						
The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.						

Tudalen 1050

**Topic Area: Community Facilities and Residential Development SPG**

Relevant LDP Policies: C1

Indicator reference: OB2 SO30

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target				Trigger	
<b>LOCAL</b> Community Facilities and Residential Development SPG						Failure to adopt SPG within 18 months of Plan adoption	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023	
Detailed supplementary guidance relating to community facilities and residential development has been incorporated in the Planning Obligations SPG which was approved by the	Detailed supplementary guidance relating to community facilities and residential development has been incorporated in the Planning Obligations SPG which was approved by the	Detailed supplementary guidance relating to community facilities and residential development has been incorporated in the Planning Obligations SPG which was approved by the	Detailed supplementary guidance relating to community facilities and residential development has been incorporated in the Planning Obligations SPG which was approved by the	Detailed supplementary guidance relating to community facilities and residential development has been incorporated in the Planning Obligations SPG which was approved by the	Detailed supplementary guidance relating to community facilities and residential development has been incorporated in the Planning Obligations SPG which was approved by the	Detailed supplementary guidance relating to community facilities and residential development has been incorporated in the Planning Obligations SPG which was approved by the	

Tudalen 1051

Council in January 2017	Council in January 2017	Council in January 2017	Council in January 2017	Council in January 2017	Council in January 2017	Council in January 2017
<b>Analysis</b>						
Detailed supplementary guidance relating to community facilities and residential development has been incorporated in the Planning Obligations SPG which was approved by the Council on 26th January 2017. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.						
<b>Recommendations</b>						
The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.						

## Topic Area: Childcare Facilities SPG

Relevant LDP Policies: C1

Indicator reference: OB2 SO31

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target				Trigger	
LOCAL Childcare Facilities SPG						Failure to adopt SPG within 18 months of Plan adoption	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023	
The Childcare Facilities SPG was issued for public consultation in June 2017 and is due to be considered by Cabinet and Council for approval in October 2017	The Childcare Facilities SPG was approved in November 2017	The Childcare Facilities SPG was approved in November 2017	The Childcare Facilities SPG was approved in November 2017	The Childcare Facilities SPG was approved in November 2017	The Childcare Facilities SPG was approved in November 2017	The Childcare Facilities SPG was approved in November 2017	

Tudalen 1053

**Analysis**

The SPG was approved by Council on 30<sup>th</sup> November 2017 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.

**Recommendations**

The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.

## Topic Area: Planning for Health and Wellbeing SPG

Relevant LDP Policies: C6

Indicator reference: OB2 SO32

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target				Trigger	
LOCAL Health SPG						Failure to adopt SPG within 18 months of Plan adoption	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>	
The Planning for Health and Wellbeing SPG issued for public consultation in June 2017 and is due to be considered by Cabinet and Council for approval in October 2017	The Planning for Health and Wellbeing SPG was approved in November 2017	The Planning for Health and Wellbeing SPG was approved in November 2017	The Planning for Health and Wellbeing SPG was approved in November 2017	The Planning for Health and Wellbeing SPG was approved in November 2017	The Planning for Health and Wellbeing SPG was approved in November 2017	The Planning for Health and Wellbeing SPG was approved in November 2017	

Tudalen 1055

**Analysis**

The SPG was approved by Council on 30<sup>th</sup> November 2017 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.

**Recommendations**

The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.



## Topic Area: Gypsy and Traveller Sites SPG

Relevant LDP Policies: H8

Indicator reference: OB2 SO33

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Gypsy and Traveller Sites SPG					Failure to adopt SPG within 18 months of Plan adoption	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
The Gypsy and Traveller Sites SPG is due to be issued for public consultation in March 2018	Further work will be undertaken to assess the deliverability or otherwise of SPG preparation, and if so, the appropriate timescale.	Further work will be undertaken to assess the deliverability or otherwise of SPG preparation, and if so, the appropriate timescale.	Further work will be undertaken to assess the deliverability or otherwise of SPG preparation, and if so, the appropriate timescale.	Further work will be undertaken to assess the deliverability or otherwise of SPG preparation, and if so, the appropriate timescale.	Further work will be undertaken to assess the deliverability or otherwise of SPG preparation, and if so, the appropriate timescale.	Further work will be undertaken to assess the deliverability or otherwise of SPG preparation, and if so, the appropriate timescale.

Tudalen 1057

**Analysis**

At the current juncture, the need to prepare this guidance will be more fully assessed as the existing policy framework is considered sufficient and appropriate. Further work will be undertaken to assess the deliverability or otherwise of SPG preparation, and if so, the appropriate timescale.

**Recommendations**

No action required. Continue to monitor.

**Objective 3 – To deliver economic and social needs in a co-ordinated way that respects Cardiff’s environment and responds to the challenges of climate change**

**Topic Area: Flood Risk**

**Relevant LDP Policies:** KP3(A), KP3(B), KP5, KP15, KP16, KP18, EN14

**Indicator reference:** OB3 EN1

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Tudalen 1059

Indicator		Target			Trigger	
<b>Core</b> Amount of development (by TAN15 paragraph 5.1 development category) permitted in C1 floodplain area not meeting all TAN 15 tests		No permissions granted for highly vulnerable development within C1 floodplain area that does not meet TAN 15 tests			1 application permitted for development in any 1 year that does not meet TAN 15 tests	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
No applications were permitted in C1 Floodplain areas that did not meet all TAN 15 tests	2 applications were permitted in C1 Floodplain areas that did not meet all TAN 15 tests	2 applications were permitted in C1 Floodplain areas that did not meet all TAN 15 tests	2 applications were permitted in C1 Floodplain areas that did not meet all TAN 15 tests	2 applications were permitted in C1 Floodplain areas that did not meet all TAN 15 tests	1 application was permitted in C1 Floodplain areas that did not meet all TAN 15 tests	1 application was permitted in C1 Floodplain areas that did not meet all TAN 15 tests

**Analysis**

During the 7<sup>th</sup> monitoring period 1 application for highly vulnerable development was permitted in Zone C1 where Natural Resources objected on the flood risk grounds. This application related to redevelopment of a site to provide commercial uses on the ground floor and apartments on the 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> floors. This application was considered acceptable as the residential apartments were not on the ground floor, they would therefore be flood free in an extreme flood event and residents would be able to take safe refuge within their homes should they receive a flood warning. In addition, a planning condition was included to ensure that future occupiers are made aware of the flooding risks and consequences and that flood emergency plans and procedures are put in place for future occupiers. Given this it is considered that Policy EN14 is functioning effectively.

The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to this issue.

**Recommendations**

No action required. Continue to monitor.

## Topic Area: Flood Risk

**Relevant LDP Policies:** KP3(A), KP3(B), KP5, KP15, KP16, KP18, EN14

**Indicator reference:** OB3 EN2

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>Core</b> Amount of development (by TAN15 paragraph 5.1 development category) permitted in C2 floodplain areas		No permissions granted for highly vulnerable development within C2 floodplain area			1 application permitted for development in any 1 year	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
No applications permitted in C2 floodplain Areas.	No applications permitted in C2 floodplain Areas.	No applications permitted in C2 floodplain Areas.	1 application was permitted in C2 floodplain Areas.	No applications permitted in C2 floodplain Areas.	No applications permitted in C2 floodplain Areas.	No applications permitted in C2 floodplain Areas.
<b>Analysis</b>						
During the monitoring period no applications for highly vulnerable development was permitted in Zone C2 without flood mitigation measures which was confirmed as appropriate through advice provided by NRW.						

Tudalen 1061

Given this it is considered that Policy EN14 is functioning effectively. The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to this issue.

**Recommendations**

No action required. Continue to monitor.

## Topic Area: Water Quality

**Relevant LDP Policies:** KP15, KP16, KP18, EN4, EN10, EN11 & EN14

**Indicator reference:** OB3 EN3

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Percentage of water bodies of good status		No planning consents granted planning permission contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)			1 application permitted for development in any 1 year	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)	No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)	No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)	No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)	No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)	No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)	No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)

Tudalen 1063

<b>Analysis</b>
No applications have been approved contrary to the advice of Dwr Cymru / Welsh Water or Natural Resources Wales concerning status of water bodies.
<b>Recommendations</b>
No action required. Continue to monitor.



## Topic Area: Water Quality

**Relevant LDP Policies:** KP15, KP16, KP18, EN4, EN10, EN11 & EN14

**Indicator reference:** OB3 EN4

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Number of permissions granted where there is a known risk of deterioration in status		No planning consents granted planning permission contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)			1 application permitted for development in any 1 year	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)	No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)	No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)	No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)	No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)	No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)	No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)
<b>Analysis</b>						
No applications have been approved contrary to the advice of Dwr Cymru / Welsh Water or Natural Resources Wales concerning status of water bodies.						

Tudalen 1065

<b>Recommendations</b>
No action required. Continue to monitor.

## Topic Area: Water Quality

**Relevant LDP Policies:** KP15, KP16, KP18, EN4, EN10, EN11 & EN14

**Indicator reference:** OB3 EN5

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Number of permissions incorporating measures designed to improve water quality where appropriate		No planning consents granted planning permission contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)			1 application permitted for development in any 1 year	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)	No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)	No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)	No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)	No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)	No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)	No applications have been approved contrary to the advice of Natural Resources Wales and/or Dŵr Cymru (Welsh Water)
<b>Analysis</b>						
No applications have been approved contrary to the advice of Dwr Cymru / Welsh Water or Natural Resources Wales concerning measures to improve water quality.						

Tudalen 1067

<b>Recommendations</b>
No action required. Continue to monitor.

**Topic Area: Water Quality and Quantity**

**Relevant LDP Policies:** KP18, EN11 & EN14

**Indicator reference:** OB3 EN6

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Number of planning permissions granted contrary to the advice of the water supplier concerning adequate levels of water quality and quantity and waste water provision		No planning consents issued where there is an objection concerning provision of water quality and quantity and waste water from water supplier			1 application permitted for development in any 1 year	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
No planning consents issued where there is an outstanding objection from the water supplier	No planning consents issued where there is an outstanding objection from the water supplier	No planning consents issued where there is an outstanding objection from the water supplier	No planning consents issued where there is an outstanding objection from the water supplier	No planning consents issued where there is an outstanding objection from the water supplier	No planning consents issued where there is an outstanding objection from the water supplier	No planning consents issued where there is an outstanding objection from the water supplier
<b>Analysis</b> No applications have been approved where there is an outstanding objection from Dwr Cymru / Welsh Water concerning provision of water quality and quantity and waste water from water supplier.						

Tudalen 1069

<b>Recommendations</b>
No action required. Continue to monitor.

**Topic Area: Green Wedge**

**Relevant LDP Policies:** KP3(A): Green Wedge, EN1: Countryside Protection

**Indicator Reference:** OB3 EN7

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to the policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
The number of inappropriate developments permitted within the Green Wedge that do not satisfy LDP policies.		No inappropriate developments granted planning permission contrary to policies KP3 (A) and EN1.			No inappropriate developments granted planning permission contrary to policies KP3 (A) and EN1.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
No applications permitted in the Green Wedge that do not satisfy policy.	No applications permitted in the Green Wedge that do not satisfy policy.	No applications permitted in the Green Wedge that do not satisfy policy.	No applications permitted in the Green Wedge that do not satisfy policy.	No applications permitted in the Green Wedge that do not satisfy policy.	No applications permitted in the Green Wedge that do not satisfy policy.	No applications permitted in the Green Wedge that do not satisfy policy.
Analysis						
<p>During the 7th monitoring period no applications for inappropriate development were permitted within the Green Wedge designation. It is considered that all the relevant applications approved during the monitoring period were considered to be policy compliant and did not impact on the openness of the Green Wedge or the purposes of including land within the Green Wedge.</p> <p>Given this it is considered that Policy KP3(A) is functioning effectively. The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to this issue.</p>						
Recommendations						
No action is required at present. Continue to monitor.						

Tudalen 1071

## Topic Area: Special Landscape Areas

Indicator reference: EN3: Landscape

Indicator reference: OB3 EN8

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target				Trigger	
<b>Core</b> The number of planning permissions granted contrary to Policy EN3 which would cause unacceptable harm to Special Landscape Areas		No development granted planning permission contrary to Policy EN3 which would cause unacceptable harm to Special Landscape Areas				1 application permitted for development in any 1 year	
<b>Performance</b> 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	<b>Performance</b> 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	<b>Performance</b> 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	<b>Performance</b> 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	<b>Performance</b> 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	<b>Performance</b> 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	<b>Performance</b> 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023	
No applications permitted within a Special Landscape Area that does not satisfy policy	No applications permitted within a Special Landscape Area that does not satisfy policy	No applications permitted within a Special Landscape Area that does not satisfy policy	No applications permitted within a Special Landscape Area that does not satisfy policy	No applications permitted within a Special Landscape Area that does not satisfy policy	No applications permitted within a Special Landscape Area that does not satisfy policy	No applications permitted within a Special Landscape Area that does not satisfy policy	
<b>Analysis</b>							
During the 7th monitoring period no applications were approved on land within a Special Landscape Area contrary to Policy EN3 which would cause unacceptable harm to a Special Landscape Areas. It is considered that the policy framework relating to this issue is functioning effectively and the Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of this policy framework.							
<b>Recommendations</b>							
No action is required at present. Continue to monitor							

Tudalen 1072



## Topic Area: Ancient Semi-Natural Woodland

**Relevant LDP Policies:** EN8: Trees, Woodlands and Hedgerows

**Indicator reference:** OB3 EN9

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to the policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Ancient Semi-Natural Woodland		No inappropriate developments granted planning permission contrary to Policy EN8.			1 application permitted for development in any 1 year	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
No applications permitted within areas of Ancient Semi Natural Woodland that do not satisfy policy.	No applications permitted within areas of Ancient Semi Natural Woodland that do not satisfy policy.	No applications permitted within areas of Ancient Semi Natural Woodland that do not satisfy policy.	No applications permitted within areas of Ancient Semi Natural Woodland that do not satisfy policy.	No applications permitted within areas of Ancient Semi Natural Woodland that do not satisfy policy.	No applications permitted within areas of Ancient Semi Natural Woodland that do not satisfy policy.	No applications permitted within areas of Ancient Semi Natural Woodland that do not satisfy policy.
<b>Analysis</b>						
During the 7th monitoring period it is considered that no inappropriate developments in areas of ancient woodland were granted planning permission contrary to Policy EN 8. It is considered that approved applications were overall policy compliant subject to conditions/recommendations placed on the permission.						
The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to this issue.						

Tudalen 1073

<b>Recommendations</b>
No action is required at present. Continue to monitor.

## Topic Area: SSSI's and SINCI's

Relevant LDP Policies: EN1-8

Indicator reference: OB3 EN10

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to the policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> The number of planning permissions granted on SSSI or SINCI designated areas.		No planning permissions granted permission that would result in an unacceptable impact which could not be mitigated against on an SSSI or SINCI that does not satisfy LDP policies.			1 application permitted for development in any 1 year	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
No applications were permitted on SSSIs and SINCI's that do not satisfy policy	No applications were permitted on SSSIs and SINCI's that do not satisfy policy	No applications were permitted on SSSIs and SINCI's that do not satisfy policy	No applications were permitted on SSSIs and SINCI's that do not satisfy policy	No applications were permitted on SSSIs and SINCI's that do not satisfy policy	No applications were permitted on SSSIs and SINCI's that do not satisfy policy	No applications were permitted on SSSIs and SINCI's that do not satisfy policy
<b>Analysis</b>						
During the 7th monitoring period it is considered that of the relevant applications no applications were granted permission that would result in an unacceptable impact which could not be mitigated against or managed on an SSSI or SINCI designated areas. Overall applications permitted were considered to be policy compliant subject to conditions /recommendations placed on the permission.						
The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to this issue.						

Tudalen 1075

**Recommendations**

No action is required at present. Continue to monitor.

## Topic Area: Environment

Relevant LDP Policies: EN1 – EN8

Indicator reference: OB3 EN11

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>Core</b> Number of planning applications granted which have an adverse effect on the integrity of a Natura 2000 site.		Ensure protection of European designated sites as required by paragraph 5.3.9 in Planning Policy Wales, Annex 3 in TAN 5 and policies.			<b>Trigger</b> No applications were permitted on Natura 2000 sites that do not comply with policy.	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
No applications were permitted on Natura 2000 sites that do not comply with policy.	No applications were permitted on Natura 2000 sites that do not comply with policy.	No applications were permitted on Natura 2000 sites that do not comply with policy.	No applications were permitted on Natura 2000 sites that do not comply with policy.	No applications were permitted on Natura 2000 sites that do not comply with policy.	No applications were permitted on Natura 2000 sites that do not comply with policy.	No applications were permitted on Natura 2000 sites that do not comply with policy.
<b>Analysis</b>						
During the 7th monitoring period of the relevant applications approved it is considered that there were no applications permitted on Natura 2000 sites that were not considered policy compliant or compliant subject to conditions/recommendations placed on the permission.						

Tudalen 1077

<b>Recommendations</b>
No action is required at present. Continue to monitor

## Topic Area: Natural Environment

Relevant LDP Policies: EN1– EN8

Indicator reference: OB3 EN12

**Contextual Changes:** There have been no contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Number of planning applications granted which would result in detriment to the favourable conservation status of EU protected species in their natural range or significant harm to species protected by other statute		No application granted permission that would result in detriment to the maintenance of the favourable conservation status of EU protected species in their natural range or significant harm to species protected by other statute			1 application permitted contrary to the advice of NRW or the authority's ecologist	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
No developments have been permitted contrary to the advice of NRW or the authority's ecologist	No developments have been permitted contrary to the advice of NRW or the authority's ecologist	No developments have been permitted contrary to the advice of NRW or the authority's ecologist	No developments have been permitted contrary to the advice of NRW or the authority's ecologist	No developments have been permitted contrary to the advice of NRW or the authority's ecologist	No developments have been permitted contrary to the advice of NRW or the authority's ecologist	No developments have been permitted contrary to the advice of NRW or the authority's ecologist

Tudalen 1079

**Analysis**

During the 7<sup>th</sup> monitoring period, of the relevant applications approved, it is considered that no applications were approved contrary to the advice of NRW or the authority's Ecologist. Approved applications were considered overall to be policy compliant/policy compliant subject to conditions/recommendations placed on the permission.

The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to this issue.

**Recommendations**

No action is required at present. Continue to monitor.



**Topic Area: Open Space Provision**

**Relevant LDP Policies:** KP16, KP18, C5

**Indicator reference:** OB3 EN13

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Achievement of functional open space requirement across Cardiff as set out in Policy C5		2.43 Ha functional open space per 1,000 population			Less than 2.43 Ha functional open space per 1,000 population	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
Latest figures show 1.18 ha of functional open space per 1,000 population in Cardiff.	Latest figures show 1.16 ha of functional open space per 1,000 population in Cardiff.	Latest figures show 1.15 ha of functional open space per 1,000 population in Cardiff.	Latest figures show 1.17 ha of functional open space per 1,000 population in Cardiff.	Latest figures show 1.17 ha of functional open space per 1,000 population in Cardiff.	Latest figures show 1.16 ha of functional open space per 1,000 population in Cardiff.	Latest figures show 1.16 ha of functional open space per 1,000 population in Cardiff.
For all types of open space, the equivalent figure is 7.44 ha of open space per 1,000 population.	For all types of open space, the equivalent figure is 8.07 of open space per 1,000 population.	For all types of open space, the equivalent figure is 8.10 of open space per 1,000 population.	For all types of open space, the equivalent figure is 8.03 of open space per 1,000 population.	For all types of open space, the equivalent figure is 8.03 of open space per 1,000 population.	For all types of open space, the equivalent figure is 8.10 of open space per 1,000 population.	For all types of open space, the equivalent figure is 8.10 of open space per 1,000 population.

Tudalen 1081

**Analysis**

The latest survey of open space (2022) shows that the baseline figure for the 6<sup>th</sup> Annual Monitoring Report is 1.16 ha of functional open space per 1,000 population in Cardiff compared to an equivalent figure of 1.18 ha in the 1<sup>st</sup> Annual Monitoring Report for 2016/17. This figure increases if you include educational playing fields to 1.86 functional open space per 1,000 population in Cardiff and if you include all types of open space (functional amenity open space) the equivalent figure is 8.10 ha of open space per 1,000 population, well in excess of the indicator target and a rise of 9% when compared to 2016/17.

Although there has been a very marginal decrease in the figure since the first Annual Monitoring Report significant additional functional open space will be provided in conjunction with the large strategic housing sites which are at the early stages of development. Once significant progress has been made on these sites it is anticipated that the amount of functional open space per 1,000 population will increase over and above the baseline figure identified above.

**Recommendations**

No action is required. Continue to monitor.

**Topic Area: Air Quality**

**Relevant LDP Policies:** EN13

**Indicator reference:** OB3 EN14

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Tudalen 1083

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Number of Air Quality Management Areas		No more than 4 current AQMA in action			One or more additional AQMA	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
There are currently 4 AQMA's within Cardiff meaning there has been no change in the number of AQMA's during the monitoring period	There are currently 4 AQMA's within Cardiff meaning there has been no change in the number of AQMA's during the monitoring period	There are currently 4 AQMA's within Cardiff meaning there has been no change in the number of AQMA's during the monitoring period	There are currently 4 AQMA's within Cardiff meaning there has been no change in the number of AQMA's during the monitoring period	There are currently 4 AQMA's within Cardiff meaning there has been no change in the number of AQMA's during the monitoring period	There are currently 4 AQMA's within Cardiff meaning there has been no change in the number of AQMA's during the monitoring period	There are currently 4 AQMA's within Cardiff meaning there has been no change in the number of AQMA's during the monitoring period
<b>Analysis</b>						
There are currently four established AQMAs within Cardiff:						

1. Cardiff City Centre- declared 1st April 2013
2. Llandaff- declared 1st April 2013
3. Stephenson Court- declared 1<sup>st</sup> December 2010
4. Ely Bridge- declared 1st Feb 2007

Each of these AQMA was declared as a result of road-traffic derived Nitrogen Dioxide. There is one action plan in place for Ely Bridge AQMA and interim Action Plans have prepared for Cardiff City Centre, Llandaff and Stephenson Court AQMA.

These recommend that further monitoring is undertaken and set out measures to improve air quality in these areas. Such measures include Environmental Health Officers working closely with Planning Officers to advise on any development with the potential for detrimental impacts on air quality, requesting Air Quality Assessments and applying conditions where necessary and working to reduce traffic and emissions through implementation of the Transport and Clean Air Green Paper.

#### **Recommendations**

No action is required. Continue to monitor.

## Topic Area: Open Space SPG

Relevant LDP Policies: C4, C5

Indicator reference: OB3 EN15

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
LOCAL Open Space SPG					Failure to adopt SPG within 6 months of adoption of the Plan	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on open space was issued for public consultation in June 2017 and is due to be considered by Cabinet and Council for approval in October 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on open space was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on open space was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on open space was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on open space was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on open space was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on open space was approved in November 2017

Tudalen 1085

**Analysis**

The Open Space SPG has been incorporated in the Green Infrastructure SPG which was approved by Council on 30<sup>th</sup> November 2017 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.

**Recommendations**

The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.

## Topic Area: Public Rights of Way and Development SPG

Relevant LDP Policies: T1

Indicator reference: OB3 EN16

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target				Trigger	
<b>LOCAL</b> Public Rights of Way and Development SPG						Failure to adopt SPG within 18 months of adoption of the Plan	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023	
The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on public rights of way was issued for public consultation in June 2017 and is due to be considered by Cabinet and Council for	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on public rights of way was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on public rights of way was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on public rights of way was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on public rights of way was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on public rights of way was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on public rights of way was approved in November 2017	

Tudalen 1087

approval in October 2017						
<b>Analysis</b>						
<p>The Public Rights of Way and Development SPG has been incorporated in the Green Infrastructure SPG which was approved by Council on 30<sup>th</sup> November 2017 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.</p>						
<b>Recommendations</b>						
<p>The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.</p>						



## Topic Area: Trees and Development SPG

Relevant LDP Policies: EN8

Indicator reference: OB3 EN17

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target				Trigger	
<b>LOCAL</b> Trees and Development SPG						Failure to adopt SPG within 18 months of adoption of the Plan	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>	
The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on trees and development was issued for public consultation in June 2017 and is due to be considered by Cabinet and Council for	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on trees and development was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on trees and development was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on trees and development was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on trees and development was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on trees and development was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on trees and development was approved in November 2017	

Tudalen 1089

approval in October 2017						
<b>Analysis</b>						
The Trees and Development SPG has been incorporated in the Green Infrastructure SPG which was approved by Council on 30 <sup>th</sup> November 2017 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.						
<b>Recommendations</b>						
The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.						

## Topic Area: Biodiversity SPG

Relevant LDP Policies: EN5, EN6, EN7

Indicator reference: OB3 EN18

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
LOCAL Biodiversity SPG					Failure to adopt SPG within 18 months of adoption of the Plan	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on biodiversity was issued for public consultation in June 2017 and is due to be considered by Cabinet and Council for approval in October 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on biodiversity was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on biodiversity was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on biodiversity was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on biodiversity was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on biodiversity was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on biodiversity was approved in November 2017

Tudalen 1091

**Analysis**

The Biodiversity SPG has been incorporated in the Green Infrastructure SPG which was approved by Council on 30<sup>th</sup> November 2017 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.

**Recommendations**

The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.

## Topic Area: Flooding SPG

Relevant LDP Policies: EN14

Indicator reference: OB3 EN19

**Contextual Changes:** The requirements of the SPG have changed significantly from those originally foreseen, giving rise to the need for extensive additional technical work resulting from the forthcoming implementation of schedule 3 of the Flood Water and Management Act 2010 which will make sustainable drainage mandatory for certain types of development.

Indicator		Target			Trigger	
LOCAL Flooding SPG					Failure to adopt SPG within 12 months of adoption of the Plan	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
The Flooding SPG is due to be issued for public consultation in March 2018.	The draft Flooding SPG is being prepared prior to being reviewed and finalised internally and issued for public consultation	The draft Flooding SPG is being prepared prior to being reviewed and finalised internally and issued for public consultation	The draft Flooding SPG is being prepared prior to being reviewed and finalised internally and issued for public consultation	The draft Flooding SPG is being prepared prior to being reviewed and finalised internally and issued for public consultation	The draft Flooding SPG is being prepared prior to being reviewed and finalised internally and issued for public consultation	The draft Flooding SPG is being prepared prior to being reviewed and finalised internally and issued for public consultation

Tudalen 1093

**Analysis**

The Council adopted the LDP on the 28th of January 2016. The intention was that the SPG should have been adopted by the end of January 2017.

However, progress on the document has been delayed due to the extensive additional technical work which has been required in preparing the guidance due to the implementation of schedule 3 of the Flood Water and Management Act 2010 (commenced on the 7th January 2019) which made sustainable drainage mandatory for certain types of development, in combination with limitations of workloads and staffing capacity.

Preparatory work on the SPG is ongoing prior to it being reviewed and finalised internally and issued for public consultation. An update on this will be provided in 8<sup>th</sup> AMR in 2024.

**Recommendations**

No action is required. Continue to monitor.

## Topic Area: Natural Heritage Network SPG

Relevant LDP Policies: KP16, EN3 - EN8

Indicator reference: OB3 EN20

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
LOCAL Natural Heritage Network SPG					Failure to adopt SPG within 12 months of adoption of the Plan	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on the natural heritage network was issued for public consultation in June 2017 and is due to be considered by Cabinet and Council for approval in October 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on the natural heritage network was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on the natural heritage network was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on the natural heritage network was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on the natural heritage network was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on the natural heritage network was approved in November 2017	The Green Infrastructure SPG, incorporating guidance on the natural heritage network was approved in November 2017

Tudalen 1095

<b>Analysis</b>						
<p>The Natural Heritage Network SPG has been incorporated in the Green Infrastructure SPG which was approved by Council on 30<sup>th</sup> November 2017 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.</p>						
<b>Recommendations</b>						
<p>The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.</p>						



## Topic Area: Archaeologically Sensitive Areas SPG

Relevant LDP Policies: EN14

Indicator reference: OB3 EN21

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target					Trigger
<b>LOCAL</b> Archaeologically Sensitive Areas SPG							Failure to adopt SPG within 18 months of adoption of the Plan
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>	
The Archaeologically Sensitive Areas SPG is due to be issued for public consultation in March 2018.	Consultation on the Archaeologically Sensitive Areas SPG was undertaken in November/December 2018 and was approved in July 2018.	Consultation on the Archaeologically Sensitive Areas SPG was undertaken in November/December 2018 and was approved in July 2018.	Consultation on the Archaeologically Sensitive Areas SPG was undertaken in November/December 2018 and was approved in July 2018.	Consultation on the Archaeologically Sensitive Areas SPG was undertaken in November/December 2018 and was approved in July 2018.	Consultation on the Archaeologically Sensitive Areas SPG was undertaken in November/December 2018 and was approved in July 2018.	Consultation on the Archaeologically Sensitive Areas SPG was undertaken in November/December 2018 and was approved in July 2018.	
<b>Analysis</b>							
The SPG was approved by Council on 19 <sup>th</sup> July 2018 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.							

Tudalen 1097

<b>Recommendations</b>
The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.

## Objective 4 – To create sustainable neighbourhoods that form part of a sustainable city

### Topic Area: Renewable Energy

Relevant LDP Policies: EN12

Indicator reference: OB4 SN1

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> The number and capacity of renewable energy developments permitted		An increase in the number of renewable energy schemes permitted			No increase in the number of renewable energy schemes permitted for two or more consecutive years	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
No notable renewable energy schemes were permitted during the monitoring period.	5 planning applications were granted during the year which incorporated solar energy amounting to 0.05MW in total	1 planning application was granted for a 9.5 MW biomass plant at Rover Way and 9 planning applications were granted during the year which incorporated	1 planning application was granted for an 8.7 MW Solar Farm on the former Lamby Way tip site and 1 application was granted during the year which incorporated	1 planning application was granted for a 9.5 MW Biomass Plant on Rover Way and 1 application was granted during the year which incorporated solar energy	No notable renewable energy schemes were permitted during the monitoring period.	No notable renewable energy schemes were permitted during the monitoring period.

Tudalen 1099

		solar energy amounting to 0.52 MW in total	solar energy amounting to 0.003 MW.	amounting to 0.01 MW		
<b>Analysis</b>						
<p>In many respects, it is considered that there is relatively limited scope for renewable energy in Cardiff. Unlike some other local authorities in Wales, Cardiff has no Strategic Search Areas (TAN8) thereby restricting the potential for harnessing large-scale onshore wind power. With regards to other technologies, Cardiff is a relatively small area with much of its land already developed. Outside the urban areas, topography, environmental constraints plus relatively high land values constrain opportunities for medium-large renewable energy generation. There are however exceptions, within the former docklands two notable schemes are already in operation including an Energy Recovery Facility in Splott (30MW) and more recently a biomass plant in Tremorfa (2MW) and a Solar Farm (8.7MW) on the former Lamby Way tip. Planning permission was also granted in June 2018 and renewed in January 2021 for a biomass plant at Rover Way (9.5MW).</p> <p>It should also be noted that under the provisions of The Town and Country Planning (General Permitted Development) (Amendment) (Wales) Order 2012, householders and businesses benefit from 'permitted development' rights relating to microgeneration/small-scale renewable energy technologies. Given the extent of these rights, it is inevitable that many small-scale renewable energy schemes will take place in Cardiff without the need for obtaining planning permission. Subsequently, holistic monitoring of renewable energy developments is not possible and certain developments will not be captured by this monitoring indicator.</p>						
<b>Recommendations</b>						
No action required at present. Continue to monitor.						

## Topic Area: Waste Management Capacity

Relevant LDP Policies: KP12, W1

Indicator reference: OB4 SN2

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Maintain a sufficient amount of land and facilities to cater for Cardiff's waste capacity		Maintain a sufficient capacity to cater for Cardiff's waste (to be confirmed at a regional level in accordance with TAN21)			No trigger	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
A sufficient amount of land and facilities are available to cater for Cardiff's waste capacity	A sufficient amount of land and facilities are available to cater for Cardiff's waste capacity	A sufficient amount of land and facilities are available to cater for Cardiff's waste capacity	A sufficient amount of land and facilities are available to cater for Cardiff's waste capacity	A sufficient amount of land and facilities are available to cater for Cardiff's waste capacity	A sufficient amount of land and facilities are available to cater for Cardiff's waste capacity	A sufficient amount of land and facilities are available to cater for Cardiff's waste capacity

Tudalen 1101

**Analysis**

TAN21 and its associated regional monitoring reports are used to monitor whether each region has enough capacity to manage its waste arisings and anticipate when additional regional capacity will be needed. Cardiff is part of the South East Wales Region. The latest regional monitoring report available is the 'Waste Planning Monitoring Report: South East Wales' published in April 2016. This concluded that there is no further need for landfill capacity within the South East Wales region and that any proposals for further residual waste treatment should be carefully assessed to ensure that the facility would not result in over-provision.

No applications for significant waste developments were granted permission within the monitoring period.

Therefore, it is considered that policies KP12 and W1 are functioning effectively. The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to this issue.

**Recommendations**

No action required at present. Continue to monitor.

## Topic Area: Household Waste Recycling

Relevant LDP Policies: KP12, W1, W2

Indicator reference: OB4 SN3

Contextual Changes: There have been no contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Amount of household waste recycled		Minimum Overall Recycling - 58% by 2016, 64% by 2020 and 70% by 2025. Maximum Landfill = n/a by 2016, 10% by 2020 and 5% by 2025			Minimum Overall Recycling - 58% by 2016, 64% by 2020 and 70% by 2025. Maximum Landfill = n/a by 2016, 10% by 2020 and 5% by 2025	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
The amount of household waste recycled in 2015/16 was 58.2% and amount sent to landfill was 7.5%	The amount of household waste recycled in 2016/17 was 58.1% and amount sent to landfill was 1.6%	The amount of household waste recycled in 2017/18 was 58.3% and amount sent to landfill was 1%	The amount of household waste recycled in 2018/19 was 59.2% and amount sent to landfill was 3%	The amount of household waste recycled in 2019/20 was 58.1% and amount sent to landfill was 3%	The amount of household waste recycled in 2020/21 was 55.8% and amount sent to landfill was 1%	The amount of household waste recycled in 2022/23 was 58.2% and amount sent to landfill was 2%
Analysis						
Latest figures produced by Welsh Government show that the household recycling rate in 2021/22 was 58.2% which was below the target for recycling in 2020 of 64% set out above. This rate shows a slight increase on 2020/21 but overall, there has been a general upward trend over the plan period as rates in 2013/14 were 49.7%. Only 2% of household waste was sent to landfill in 2021/22						

Tudalen 1103

which is below the 10% target for 2020 set out above. This percentage represents a significant reduction from 2012/13 when 39% was sent to landfill.

**Recommendations**

No action is required at present. Continue to monitor.



## Topic Area: Waste Management Applications

Relevant LDP Policies: KP12, W1, W2

Indicator reference: OB4 SN4

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Applications received for waste management uses on B2 sites		Maintain a sufficient range and choice of waste management facilities			1 or more applications refused in any 1 year	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
No applications for waste management uses on B2 land refused	No applications for waste management uses on B2 land refused	No applications for waste management uses on B2 land refused	No applications for waste management uses on B2 land refused	No applications for waste management uses on B2 land refused	No applications for waste management uses on B2 land refused	No applications for waste management uses on B2 land refused
<b>Analysis</b>						
During the monitoring period, no applications for waste management uses on B2 land were refused.						
Therefore, it is considered that policies KP12 and W2 are functioning effectively in this regard. The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to this issue.						
<b>Recommendations</b>						
No action at present. Continue to monitor.						

Tudalen 1105

## Topic Area: Landbank of Crushed Rock Reserves

Relevant LDP Policies: KP11

Indicator reference: OB4 SN5

**Contextual Changes:** There have been no contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target				Trigger	
<b>LOCAL</b> Maintain a minimum 10 year landbank of crushed rock reserves		10 year supply				Less than 10 year supply	
<b>Performance</b> 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	<b>Performance</b> 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	<b>Performance</b> 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	<b>Performance</b> 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	<b>Performance</b> 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	<b>Performance</b> 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	<b>Performance</b> 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023	
More than 10 year supply maintained throughout the plan period	More than 10 year supply maintained throughout the plan period	More than 10 year supply maintained throughout the plan period	More than 10 year supply maintained throughout the plan period	More than 10 year supply maintained throughout the plan period	More than 10 year supply maintained throughout the plan period	More than 10 year supply maintained throughout the plan period	
<b>Analysis</b>							
The most recent published data on the landbank is the SWRAWP Annual Report 2020, published in May 2023. This states that Cardiff has a landbank of 27 years, a figure based on the highest average of the sales for the last three years and the last ten years. The Council cannot publish information on rates of sales in relation to reserves in an uncollated format, due to the need to protect the commercial confidentiality of operators.							

Tudalen 1106

<b>Recommendations</b>
No action is required at present. Continue to monitor.

## Topic Area: Sand Wharf Protection Areas

Relevant LDP Policies: KP11, M6

Indicator reference: OB4 SN6

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Amount of development within Sand Wharf Protection Area		No permanent development which would prejudice the ability to land marine dredged sand and gravel will be permitted within the safeguarded sand wharfs which is contrary to Policy M6			1 application permitted for development in any 1 year	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
No applications permitted within the Sand Wharf Protection Area	No applications permitted within the Sand Wharf Protection Area	No applications permitted within the Sand Wharf Protection Area	No applications permitted within the Sand Wharf Protection Area	No applications permitted within the Sand Wharf Protection Area	No applications permitted within the Sand Wharf Protection Area	No applications permitted within the Sand Wharf Protection Area
<b>Analysis</b>						
During the monitoring period no applications were permitted within the Sand Wharf Protection Area. It is, therefore, considered that policy M6 is functioning effectively. The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to this issue.						

Tudalen 1108

<b>Recommendations</b>
No action is required at present. Continue to monitor.

## Topic Area: Mineral Safeguarding Areas

Relevant LDP Policies: KP11, M7

Indicator reference: OB4 SN7

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Tudalen 1110

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Amount of development permitted within a mineral safeguarding area		No permanent sterilising development as defined in MPPW/MTAN1 will be permitted within a Mineral Safeguarding Area which is contrary to Policy M7 of the Plan			1 application permitted for development in any year	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
No permanently sterilising developments permitted contrary to policy M7	No permanently sterilising developments permitted contrary to policy M7	No permanently sterilising developments permitted contrary to policy M7	No permanently sterilising developments permitted contrary to policy M7	No permanently sterilising developments permitted contrary to policy M7	No permanently sterilising developments permitted contrary to policy M7	No permanently sterilising developments permitted contrary to policy M7

**Analysis**

During the monitoring period, the only planning applications approved within the mineral safeguarding areas were extensions and alterations to existing residential properties. These proposals would have no additional detrimental impact upon the mineral safeguarding areas.

It is, therefore, considered that policy M7 is functioning effectively. The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to this issue.

**Recommendations**

No action required at present. Continue to monitor.

## Topic Area: Mineral Permissions

Relevant LDP Policies: M2

Indicator reference: OB4 SN8

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Tudalen 1112

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Number of planning permissions permitted for extraction of aggregate mineral not in line with Policy M2		0 Planning permissions permitted			1 application permitted for development in any 1 year	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
No applications permitted for extraction in line with policy M2	No applications permitted for extraction in line with policy M2	No applications permitted for extraction in line with policy M2	No applications permitted for extraction in line with policy M2	No applications permitted for extraction in line with policy M2	No applications permitted for extraction in line with policy M2	No applications permitted for extraction in line with policy M2
<b>Analysis</b>						
No applications were permitted for the extraction of aggregate which were not considered to accord with Policy M2.						
<b>Recommendations</b>						
No action required at present. Continue to monitor.						



## Topic Area: Mineral Buffer Zones

Relevant LDP Policies: M4

Indicator reference: OB4 SN9

**Contextual Changes:** There have been no contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Number of planning permissions for inappropriate development e.g. dwellings/mineral working, permitted in Minerals Buffer Zones contrary to policy M4		1 planning permission permitted			1 application permitted for development in any one year	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>
No applications for inappropriate development permitted within the Minerals Buffer Zones	No applications for inappropriate development permitted within the Minerals Buffer Zones	No applications for inappropriate development permitted within the Minerals Buffer Zones	No applications for inappropriate development permitted within the Minerals Buffer Zones	No applications for inappropriate development permitted within the Minerals Buffer Zones	No applications for inappropriate development permitted within the Minerals Buffer Zones	No applications for inappropriate development permitted within the Minerals Buffer Zones
<b>Analysis</b>						
During the monitoring period two applications for development within minerals buffer zones were approved:						

Tudalen 1113

- A householder application for an extension to an existing house within the buffer zone surrounding Creigiau Quarry. As this relates to an existing residential use, it is not considered that there would be any detrimental impact upon the buffer zone;
- An application for a change of use from a B1 use to a D1 dentist use within the buffer zone surrounding Taff's Well Quarry. This development is not considered 'sensitive development' and is within an existing commercial building, so would not cause any further sterilisation of the mineral resource.

Therefore, no applications for inappropriate development were permitted within the Minerals Buffer Zones. It is, therefore, considered that policy M4 is functioning effectively. The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to this issue.

**Recommendations**

No action is required at present. Continue to monitor.

## Topic Area: Prohibition Orders on dormant Mineral Sites

Relevant LDP Policies: M3

Indicator reference: OB4 SN10

**Contextual Changes:** There have been no contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Number of prohibition orders issued on dormant sites		Ensure that those dormant sites deemed not likely to be re-worked in the future (as part of the annual review) are served with prohibition orders			LPA fails to serve prohibition orders on sites that are deemed not likely to be re-worked in the future	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
No prohibition orders served in the monitoring period. Work has progressed in securing the closure of southern and western parts of Creigiau Quarry in line with M3	No prohibition orders served in the monitoring period. Work has progressed in securing the closure of southern and western parts of Creigiau Quarry in line with M3	No prohibition orders served in the monitoring period	No prohibition orders served in the monitoring period	No prohibition orders served in the monitoring period	No prohibition orders served in the monitoring period	No prohibition orders served in the monitoring period

Tudalen 1115

<b>Analysis</b>						
<p>It has not been necessary for the Council to serve any prohibition orders within the monitoring period.</p> <p>Further research and investigation into the appropriateness of serving prohibition orders should be carried out. The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to this issue.</p>						
<b>Recommendations</b>						
<p>Further research on prohibition orders is required. Continue to monitor.</p>						

**Topic Area: Historic Environment**

**Relevant LDP Policies:** KP 17: Built Heritage, EN9: Conservation of the Historic Environment

**Indicator reference:** OB4 SN11

**Contextual Changes:** There have been no contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Number of applications permitted contrary to Policy EN9 that would adversely affect Scheduled Ancient Monuments, registered historic parks and gardens, Listed Buildings or Conservation Areas		No developments permitted over the course of the Plan where there is an outstanding objection from statutory heritage advisors or that would adversely affect Scheduled Ancient Monuments, registered historic parks and gardens, Listed Buildings or Conservation Areas.			1 application permitted for development in any 1 year where there is an outstanding objection from statutory heritage advisors	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
No developments have been permitted with an outstanding objection from statutory heritage advisors	No developments have been permitted with an outstanding objection from statutory heritage advisors	No developments have been permitted with an outstanding objection from statutory heritage advisors	No developments have been permitted with an outstanding objection from statutory heritage advisors	No developments have been permitted with an outstanding objection from statutory heritage advisors	No developments have been permitted with an outstanding objection from statutory heritage advisors	No developments have been permitted with an outstanding objection from statutory heritage advisors

Tudalen 1117

**Analysis**

During the 7<sup>th</sup> monitoring period it is considered that of the relevant applications no permissions were granted where there is an outstanding objection from statutory heritage advisors or that would adversely affect historic environment assets. Applications were considered to be policy compliant subject to conditions/recommendations placed on the permission.

**Recommendations**

No action is required at present. Continue to monitor.

## Topic Area: Delivery of Strategic Site Infrastructure

**Relevant LDP Policies:** KP2(A-H), KP4 and KP6

**Indicator reference:** OB4 SN12

**Contextual Changes:** There have been no significant changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Delivery of each key principle from the Strategic Sites Masterplanning Framework as embedded in the LDP to ensure delivery of key infrastructure including sustainable transportation interventions, social and community facilities, together with any other key Masterplanning requirements.		Failure of any key principles being effectively delivered in accordance with details which are approved through the Development Management process (e.g. S106 obligations & planning conditions).			1 (or more) key principles not delivered.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
2017: Outline planning permission(s) have been granted at Strategic Sites:	2018: Outline planning permission has been granted at Strategic Sites:  C: North West Cardiff (x4)	2019: Outline planning permission has been granted at Strategic Sites:  C: North West Cardiff (x4)	2020: Outline planning permissions have been granted at Strategic Sites:  C: NW Cardiff	2021: Outline planning permissions have been granted at Strategic Sites:  C: NW Cardiff	2022: Outline planning permissions have been granted at Strategic Sites:  C: NW Cardiff	2023: Outline planning permissions have been granted at Strategic Sites:  C: NW Cardiff

Tudalen 1119

<p>C: (North West Cardiff), F: (North East Cardiff – West of Pontprennau) and G: (East of Pontprennau Link Road).</p> <p>Associated S106 agreements are linked to infrastructure provision identified through policies KP2(A-H).</p> <p>To date, construction work has only commenced at Site G and the delivery of infrastructure provision identified through the associated S106 agreements will be monitored as schemes</p>	<p>D: Land North of Junction 33 F: North East Cardiff G: East of Pontprennau Link Road (x2)</p> <p>Full and/or Reserved Matters have been approved at sites:</p> <p>A: Central Enterprise Zone C: North West Cardiff (x3) G: East of Pontprennau Link Road (x4)</p> <p>Construction work has commenced at sites:</p> <p>A: Central Enterprise Zone C: North West Cardiff</p>	<p>D: Land North of Junction 33 F: North East Cardiff G: East of Pontprennau Link Road (x2)</p> <p>Full and/or Reserved Matters have been approved at sites:</p> <p>A: Central Enterprise Zone C: North West Cardiff (x3) F: North East Cardiff G: East of Pontprennau Link Road (x4)</p> <p>Construction work has commenced at sites:</p> <p>A: Central Enterprise Zone</p>	<p>D: Land North of Junction 33 F: NE Cardiff G: East of Pontprennau Link Road</p> <p>Live Outline Applications at Sites E and F</p> <p>Full and/or Reserved Matters have been granted/approved at sites:</p> <p>A: Central Enterprise Zone C: NW Cardiff D: North of M4 J33 F: NE Cardiff G: East of Pontprennau Link Road</p> <p>Construction work has commenced at sites:</p>	<p>D: Land North of Junction 33 F: NE Cardiff G: East of Pontprennau Link Road</p> <p>Live Outline Applications at Sites A, E, F and H</p> <p>Full and/or Reserved Matters have been granted/approved at sites:</p> <p>A: Central Enterprise Zone C: NW Cardiff D: North of M4 J33 F: NE Cardiff G: East of Pontprennau Link Road</p> <p>Construction work has</p>	<p>D: Land North of Junction 33 F: NE Cardiff G: East of Pontprennau Link Road H: South of St Mellons Business Park (<i>subject to S106</i>)</p> <p>Live Outline Applications at Sites A, E and F.</p> <p>Full and/or Reserved Matters have been granted/approved at sites:</p> <p>A: Central Enterprise Zone C: NW Cardiff D: North of M4 J33 F: NE Cardiff G: East of Pontprennau Link Road</p>	<p>D: Land North of Junction 33 F: NE Cardiff G: East of Pontprennau Link Road H: South of St Mellons Business Park (<i>subject to S106</i>)</p> <p>Live Outline Applications at Sites A and E.</p> <p>Full and/or Reserved Matters have been granted/approved at sites:</p> <p>A: Central Enterprise Zone C: NW Cardiff D: North of M4 J33 F: NE Cardiff G: East of Pontprennau Link Road</p>
---	--	--	--	--	---	--



<p>progress over the coming years.</p>	<p>G:East of Pontprennau Link Road.</p> <p>The S106 Agreements for each of the Strategic Sites are linked to the infrastructure provision identified through LDP Policies KP2(A-H).</p> <p>The delivery of infrastructure provision is monitored as schemes progress and is summarised in Appendix 2 of the Cardiff Infrastructure Plan (Edition 2, Spring 2018).</p>	<p>C: North West Cardiff (x3) F: North East Cardiff G:East of Pontprennau Link Road (x2)</p> <p>The S106 Agreements for each of the Strategic Sites are linked to the infrastructure provision identified through LDP Policies KP2(A-H).</p> <p>The delivery of strategic site infrastructure is now being monitored through a series of bespoke monitoring documents that form part of the wider Cardiff Infrastructure</p>	<p>A: Central Enterprise Zone C: NW Cardiff D: North of M4 J33 F: NE Cardiff G:East of Pontprennau Link Road</p> <p>The S106 Agreements for each of the Strategic Sites are linked to the infrastructure provision identified through LDP Policies KP2(A-H).</p> <p>The delivery of strategic site infrastructure is monitored through a series of bespoke monitoring documents that form part of the</p>	<p>commenced at sites:</p> <p>A: Central Enterprise Zone B: Ferry Road (meanwhile use) C: NW Cardiff D: North of M4 J33 F: NE Cardiff G:East of Pontprennau Link Road</p> <p>The S106 Agreements for each of the Strategic Sites are linked to the infrastructure provision identified through LDP Policies KP2(A-H).</p> <p>The delivery of strategic site infrastructure is monitored through a series</p>	<p>Construction work has commenced at sites:</p> <p>A: Central Enterprise Zone B: Ferry Road (meanwhile use) C: NW Cardiff D: North of M4 J33 F: NE Cardiff G: East of Pontprennau Link Road</p> <p>The S106 Agreements for each of the Strategic Sites are linked to the infrastructure provision identified through LDP Policies KP2(A-H).</p> <p>The delivery of strategic site</p>	<p>Construction work has commenced at sites:</p> <p>A: Central Enterprise Zone B: Ferry Road (meanwhile use) C: NW Cardiff D: North of M4 J33 F: NE Cardiff G: East of Pontprennau Link Road</p> <p>The S106 Agreements for each of the Strategic Sites are linked to the infrastructure provision identified through LDP Policies KP2(A-H).</p> <p>The delivery of strategic site</p>
--	---	--	---	--	--	--

		Plan (see below).	wider Cardiff Infrastructure Plan (see below).	of bespoke monitoring documents that form part of the wider Cardiff Infrastructure Plan (see below).	infrastructure is monitored through a series of bespoke monitoring documents that form part of the wider Cardiff Infrastructure Plan (see below).	infrastructure is monitored through a series of bespoke monitoring documents that form part of the wider Cardiff Infrastructure Plan (see below).
<b>Analysis</b>						
<p>Construction is being undertaken at Sites A (Central Enterprise Zone), C (North West Cardiff), D (Land North of Junction 33 on the M4), F (North East Cardiff) and G (East of Pontprennau Link Road). There are currently live outline planning applications at Strategic Sites A (Central Enterprise Zone) and E (South of Creigiau). Outline planning consent has recently been granted (<i>subject to S106</i>) at Sites F (North East Cardiff) and H (South of St Mellons Business Park). A meanwhile use has been constructed at Site B (Ferry Road).</p> <p>In order to monitor ongoing progress at each of the strategic sites in terms of planning consents, development activity and infrastructure provision, a series of bespoke monitoring documents have been produced. These documents form part of the wider Cardiff Infrastructure Plan and are regularly updated to track progress on each of the sites. They are available to view on the Planning pages of the Council's website at <a href="http://www.cardiff.gov.uk/planning">www.cardiff.gov.uk/planning</a> &gt; <a href="#">Major Development Activity Monitoring</a>.</p>						
<b>Recommendations</b>						
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Continue to monitor the delivery of Strategic Site infrastructure provision through regular updates of the 'Strategic Site Monitoring Documents'.</li> <li>• No actions are triggered under the seventh year of performance monitoring.</li> </ul>						

## Topic Area: Cardiff Infrastructure Plan

Relevant LDP Policies: KP6

Indicator reference: OB4 SN13

Contextual Changes: There have been no significant changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>LOCAL</b> Preparing an annual Infrastructure Plan and Infrastructure Plan Delivery Report update.		Update the Infrastructure Plan and Infrastructure Plan Delivery Report annually to reflect the latest available information with regard to key infrastructure, costs/funding and estimated timescales.			Failure to update the Infrastructure Plan and Infrastructure Plan Delivery Report annually.	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
The 2016 version of the Cardiff Infrastructure Plan was published in September. The 2017 version is being prepared	The 2018 update of the Cardiff Infrastructure Plan has recently been completed and is due to be	The 2019 update of the Infrastructure Plan is being undertaken. As part of this update, a series of new Strategic	The 2020 update of the Infrastructure Plan is being undertaken. As part of this, the Strategic Site Monitoring Documents for	The 2021 update of the Infrastructure Plan is being undertaken. As part of this, the Strategic Site Monitoring Documents for	The 2022 update of the Infrastructure Plan is being undertaken. As part of this, the Strategic Site Monitoring Documents for	The 2023 update of the Infrastructure Plan is being undertaken. As part of this, the Strategic Site Monitoring Documents for

Tudalen 1123

in advance of completion later in the year.	published in the autumn.	Site Monitoring Documents have been produced, which have been publish on the Council's website.	Spring 2020 have been published on the Council's website.	Spring 2021 have been published on the Council's website.	2022 will be published on the Council's website.	2023 will be published on the Council's website.
<b>Analysis</b>						
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A review / update of the Cardiff Infrastructure Plan is undertaken on an annual basis.</li> <li>• As part of the annual review/update, a series of 'Strategic Site Monitoring Documents' have been produced to monitor ongoing progress in terms of planning consents, development activity and infrastructure provision at each of the Strategic Sites. The 2023 monitoring documents will be published on the Council's website.</li> </ul>						
<b>Recommendations</b>						
No action required. Continue to monitor.						

## Topic Area: Managing Transportation Impacts SPG

Relevant LDP Policies: T5

Indicator reference: OB4 SN14

Contextual Changes: There have been no contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target			Trigger	
<b>Local</b> Design and Parking Guidance SPG (incorporating Access, Circulation and Parking Requirements SPG and sustainable design guidance)		To deliver the SPG			Failure to adopt SPG within 6 months of adoption of the Plan	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023
In 2016-2017, the Draft SPG was in the process of being finalised in preparation for consultation.  Progress on the document having been delayed due to extensive	Consultation on the SPG was undertaken between November and December 2017.  The SPG was subsequently adopted, having been approved by Council on	The SPG was approved by Council on the 19 <sup>th</sup> of July 2018.	The SPG was approved by Council on the 19 <sup>th</sup> of July 2018.	The SPG was approved by Council on the 19 <sup>th</sup> of July 2018.	The SPG was approved by Council on the 19 <sup>th</sup> of July 2018.	The SPG was approved by Council on the 19 <sup>th</sup> of July 2018.

Tudalen 1125

additional technical work required in preparing the guidance, in combination with limitations of workloads and staffing capacity.	the 19 <sup>th</sup> of July 2018.					
<b>Analysis</b>						
The Managing Transport Impacts SPG was approved by Council on 19 <sup>th</sup> July 2018 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.						
<b>Recommendations</b>						
The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.						

## Topic Area: Waste Management Facilities SPG

Relevant LDP Policies: W1, W2

Indicator reference: OB4 SN15

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target					Trigger
<b>LOCAL</b> Locating Waste Management Facilities SPG							Failure to adopt SPG within 12 months of adoption of the Plan
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023	
The Locating Waste Management Facilities SPG was approved in January 2017	The Locating Waste Management Facilities SPG was approved in January 2017	The Locating Waste Management Facilities SPG was approved in January 2017	The Locating Waste Management Facilities SPG was approved in January 2017	The Locating Waste Management Facilities SPG was approved in January 2017	The Locating Waste Management Facilities SPG was approved in January 2017	The Locating Waste Management Facilities SPG was approved in January 2017	

Tudalen 1127

**Analysis**

The SPG was approved by Council on 26<sup>th</sup> January 2017 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.

**Recommendations**

The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.



## Topic Area: Infill Sites Design Guidance SPG

Relevant LDP Policies: KP5

Indicator reference: OB4 SN16

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target				Trigger	
<b>LOCAL</b> Infill Sites Design Guidance SPG						Failure to adopt SPG within 18 months of adoption of the Plan	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>	
The Infill Sites Design Guidance SPG was issued for public consultation in June 2017 and is due to be considered by Cabinet and Council for approval in October 2017	The Infill Sites Design Guidance SPG was approved in November 2017	The Infill Sites Design Guidance SPG was approved in November 2017	The Infill Sites Design Guidance SPG was approved in November 2017	The Infill Sites Design Guidance SPG was approved in November 2017	The Infill Sites Design Guidance SPG was approved in November 2017	The Infill Sites Design Guidance SPG was approved in November 2017	

Tudalen 1129

**Analysis**

The Infill Sites Design Guidance SPG was approved by Council on 30<sup>th</sup> November 2017 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.

**Recommendations**

The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.

## **Topic Area: Tall Buildings SPG**

**Relevant LDP Policies:** KP5

**Indicator reference:** OB4 SN17

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target				Trigger	
<b>LOCAL</b> Tall Buildings SPG						Failure to adopt SPG within 18 months of adoption of the Plan	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup></b> <b>April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>	
The Tall Buildings SPG was approved in January 2017	The Tall Buildings SPG was approved in January 2017	The Tall Buildings SPG was approved in January 2017	The Tall Buildings SPG was approved in January 2017	The Tall Buildings SPG was approved in January 2017	The Tall Buildings SPG was approved in January 2017	The Tall Buildings SPG was approved in January 2017	
<b>Analysis</b>							
The SPG was approved by Council on 26 <sup>th</sup> January 2017 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.							
<b>Recommendations</b>							
The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.							

Tudalen 1131

## Topic Area: Householder Design Guidance SPG

Relevant LDP Policies: KP5

Indicator reference: OB4 SN18

Contextual Changes: There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target				Trigger	
<b>LOCAL</b> Householder Design Guidance SPG						Failure to adopt SPG within 18 months of adoption of the Plan	
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>	
The Residential Design Guidance SPG was approved in January 2017	The Residential Design Guidance SPG was approved in January 2017	The Residential Design Guidance SPG was approved in January 2017	The Residential Design Guidance SPG was approved in January 2017	The Residential Design Guidance SPG was approved in January 2017	The Residential Design Guidance SPG was approved in January 2017	The Residential Design Guidance SPG was approved in January 2017	
<b>Analysis</b>							
The SPG has been renamed Residential Design Guidance SPG and was approved by Council on 26 <sup>th</sup> January 2017 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.							
<b>Recommendations</b>							
The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.							

Tudalen 1 132

## Topic Area: Public Art SPG

Relevant LDP Policies: KP5

Indicator reference: OB4 SN19

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target		Trigger			
LOCAL Public Art SPG				Failure to adopt SPG within 18 months of adoption of the Plan			
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023	
The Public Art SPG is due to be issued for public consultation in March 2018.	The draft Public Art SPG is currently in preparation prior to being reviewed and finalised internally before being issued for public consultation.	It is proposed not to progress a Public Art SPG at this time. Refer to Analysis (below).	It is proposed not to progress a Public Art SPG at this time. Refer to Analysis (below).	It is proposed not to progress a Public Art SPG at this time. Refer to Analysis (below).	It is proposed not to progress a Public Art SPG at this time. Refer to Analysis (below).	It is proposed not to progress a Public Art SPG at this time. Refer to Analysis (below).	
<b>Analysis</b>							

Tudalen 1133

Having reviewed the previous Public Art SPG, it is considered that through the related policies in the Local Development Plan and other existing (Cardiff Public Art Strategy) and recently produced (Public Art Protocol) public art guidance, there is not a need to produce an updated public art SPG at this time.

This position will be reviewed annually to monitor if any significant contextual changes occur in the future.

### **Recommendations**

- Not to progress a Public Art SPG at this time.
- To continue to monitor public art to identify any significant contextual changes during the monitoring period.

## Topic Area: Food, Drink and Leisure Uses SPG

Relevant LDP Policies: R8

Indicator reference: OB4 SN20

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target					Trigger
<b>LOCAL</b> Food Drink and Leisure Uses and Premises for Eating, Drinking and Entertainment in Cardiff City Centre SPG							Failure to adopt SPG within 18 months of adoption of the Plan
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023	
The SPG was issued for public consultation in June 2017 and is due to be considered by Cabinet and Council for approval in October 2017.	The SPG was approved in November 2017	The SPG was approved in November 2017	The SPG was approved in November 2017	The SPG was approved in November 2017	The SPG was approved in November 2017	The SPG was approved in November 2017	

Tudalen 1135

**Analysis**

The SPG was approved by Council on 30<sup>th</sup> November 2017 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.

**Recommendations**

The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.



## Topic Area: Waste Collection and Storage Facilities SPG

Relevant LDP Policies: W1, W2

Indicator reference: OB4 SN21

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target					Trigger
<b>LOCAL</b> Waste Collection and Storage Facilities SPG							Failure to adopt SPG within 18 months of adoption of the Plan
<b>Performance 1<sup>st</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2016 to 31<sup>st</sup> March 2017</b>	<b>Performance 2<sup>nd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2017 to 31<sup>st</sup> March 2018</b>	<b>Performance 3<sup>rd</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2018 to 31<sup>st</sup> March 2019</b>	<b>Performance 4<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2019 to 31<sup>st</sup> March 2020</b>	<b>Performance 5<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> March 2021</b>	<b>Performance 6<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2021 to 31<sup>st</sup> March 2022</b>	<b>Performance 7<sup>th</sup> AMR 1<sup>st</sup> April 2022 to 31<sup>st</sup> March 2023</b>	
The Waste Collection and Storage Facilities SPG was approved in October 2016	The Waste Collection and Storage Facilities SPG was approved in October 2016	The Waste Collection and Storage Facilities SPG was approved in October 2016	The Waste Collection and Storage Facilities SPG was approved in October 2016	The Waste Collection and Storage Facilities SPG was approved in October 2016	The Waste Collection and Storage Facilities SPG was approved in October 2016	The Waste Collection and Storage Facilities SPG was approved in October 2016	
<b>Analysis</b>							
The SPG was approved by Council on 20 <sup>th</sup> October 2016 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.							

Tudalen 1137

**Recommendations**

The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.

## Topic Area: Flat Conversions SPG

Relevant LDP Policies: H5

Indicator reference: OB4 SN22

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target					Trigger
<b>LOCAL</b> Design Guidance and Standards for Flat Conversions SPG							Failure to adopt SPG within 12 months of adoption of the Plan
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023	
The Design Guidance and Standards for Flat Conversions SPG is due to be issued for public consultation in March 2018	A draft of the Design Guidance and Standards for Flat Conversions SPG has been prepared and is currently being reviewed / finalised internally prior to being issued for public consultation	The Flat Conversions SPG was approved in March 2019	The Flat Conversions SPG was approved in March 2019	The Flat Conversions SPG was approved in March 2019	The Flat Conversions SPG was approved in March 2019	The Flat Conversions SPG was approved in March 2019	

Tudalen 1139

**Analysis**

The SPG was approved by Council on 28<sup>th</sup> March 2019 and has been taken into consideration in all planning applications determined since that date. Given this, there is no need to continue to monitor this indicator, but the Council will continue to assess the effectiveness of the adopted SPG.

**Recommendations**

The Council will continue to monitor the effectiveness of the adopted SPG which will feed into the review of the SPG following the adoption of the Replacement LDP.

## Topic Area: Renewable Energy Assessments SPG

Relevant LDP Policies: EN12

Indicator reference: OB4 SN23

**Contextual Changes:** There have been no significant contextual changes relating to this policy area during the monitoring period.

Indicator		Target				Trigger	
LOCAL Renewable Energy Assessments SPG						Failure to adopt SPG within 12 months of adoption of the Plan	
Performance 1 <sup>st</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2016 to 31 <sup>st</sup> March 2017	Performance 2 <sup>nd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2017 to 31 <sup>st</sup> March 2018	Performance 3 <sup>rd</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2018 to 31 <sup>st</sup> March 2019	Performance 4 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2019 to 31 <sup>st</sup> March 2020	Performance 5 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2020 to 31 <sup>st</sup> March 2021	Performance 6 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2021 to 31 <sup>st</sup> March 2022	Performance 7 <sup>th</sup> AMR 1 <sup>st</sup> April 2022 to 31 <sup>st</sup> March 2023	
The Renewable Energy Assessments SPG is due to be issued for public consultation in March 2018	The draft Renewable Energy Assessment SPG is being prepared prior to being reviewed and finalised internally and issued for public consultation	The draft Renewable Energy Assessment SPG is being prepared prior to being reviewed and finalised internally and issued for public consultation	The draft Renewable Energy Assessment SPG is being prepared prior to being reviewed and finalised internally and issued for public consultation	The draft Renewable Energy Assessment SPG is being prepared prior to being reviewed and finalised internally and issued for public consultation	The draft Renewable Energy Assessment SPG is being prepared prior to being reviewed and finalised internally and issued for public consultation	The draft Renewable Energy Assessment SPG is being prepared prior to being reviewed and finalised internally and issued for public consultation	

Tudalen 1141

**Analysis**

The Council adopted the LDP on the 28th of January 2016. The intention was that the SPG should have been adopted by the end of January 2017. However, progress on the document has been delayed due to the technical nature of the document and the need to assess the implications of new renewable technologies and evolving national guidance on renewables, in combination with limitations of workloads and staffing capacity.

**Recommendations**

Prioritise resources to the delivery of the SPG as per the above timescales, to ensure adoption in 2024.

## 6. Sustainability Appraisal Monitoring

### Methodology

The Sustainability Appraisal monitoring expands the assessment of the performance of the LDP against the Sustainability Appraisal (SA) Monitoring Objectives. The data collated includes a mix of qualitative and quantitative data with a commentary in the latter column to describe the progress and provide a recommendation.

Indicators may have been amended where there is a data gap to allow for similar information to be collated, the text is italicised to identify indicators where a change has been made. There is also overlap with some LDP indicators, these indicators are marked in bold and coloured green for clarity. This is intended to provide an indication of how the LDP monitoring and SA monitoring are interlinked. A brief commentary is provided although reference should be made to Section 5 LDP Policy Analysis for additional information.

There are a number of SA indicators where information is not published annually, for example those based on the census. The purpose of the monitoring framework is to review changes on an annual basis, as a consequence these are not necessarily going to be useful moving forward in terms of future monitoring. They have however been retained in order to provide a baseline, further work will be undertaken in time for the next AMR to determine whether alternative sources of information are available.

The traffic light rating system used for the LDP Monitoring Indicators has not been taken forward for use with the SA Monitoring. Many of the SA objectives are aspirational. In addition, the LDP alone would not be the only factor that would need to be considered in achieving their aims. The SA Monitoring does not include targets as such, unlike the LDP monitoring, it would therefore prove difficult to interpret the commentary into a traffic light rating. This is the seventh SA monitoring to be undertaken since the adoption of the LDP and it provides a comparison with the baseline data outlined in the previous AMRs. Where applicable the direction of change compared to the 2022 and 2023 SA monitoring is included adjacent the data for this monitoring period. This will be utilised to assess the LDPs progression towards meeting the identified sustainable development indicators.

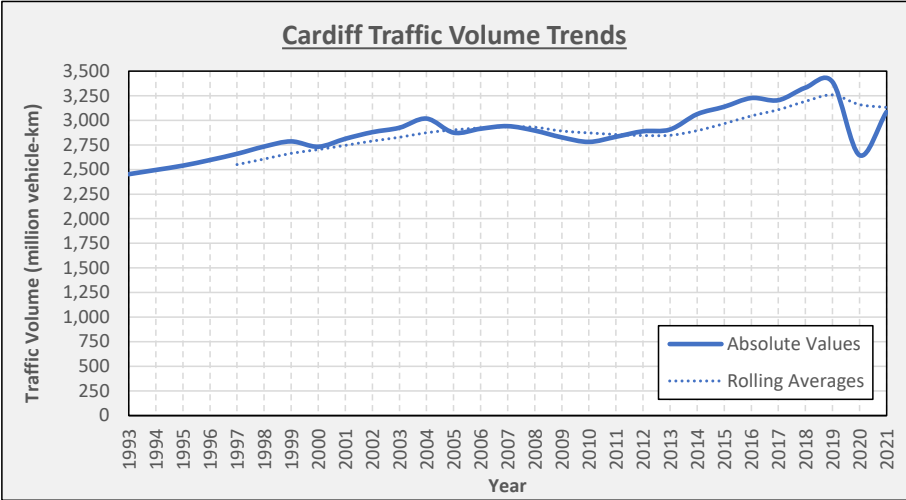
Information contained in the SA monitoring framework in the main relates to a wide range of data produced internally, by various departments of the Council and externally from other organisations. Where data has been sourced externally, a footnote is provided to ensure the data source is easily identifiable.

SA objective	Indicator	Target	Data	Commentary
1. Help deliver equality of opportunity and access for all	The percentage of population in the 100 most deprived wards in Wales	Reduction	12% is the 2015 baseline 2019 10% (↓)	The latest Welsh Index of Multiple Deprivation data from 2019 shows that 10% of the population of Cardiff is in the 100 most deprived wards in Wales
	The number of net additional affordable dwellings built	6,646 net affordable units over the remaining Plan period (representing an average of 22.8% of total housing provision)	2,265 (↑)	From 2014/15 to 2022/23 a total of 2,265 affordable dwellings were completed.
	Total number of Gypsy and Traveller pitches for residential accommodation	Net increase	No increase	Work ongoing to identify new site for Gypsy and Traveller pitches.



SA objective	Indicator	Target	Data	Commentary																																																						
2. Maintain and improve air quality	NO2 levels	40µgm3	Exceedances of the 40µgm3 within the declared AQMAs	<p>Due to the reduction in traffic volumes as a result of the pandemic and national lockdown traffic volumes have decreased and this reduction has translated to improvements in air quality. The average NO<sup>2</sup> levels for the City Centre AQMA and for Newport Road AQMA are presented in the graph below.</p> <table border="1"> <caption>Air Quality (Average Monthly NO<sup>2</sup> Levels) During COVID-19 Pandemic (1<sup>st</sup> April 2020 to 31<sup>st</sup> August 2021)</caption> <thead> <tr> <th>Month</th> <th>City Centre AQMA (%)</th> <th>Newport Road AQMA (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Apr 2020</td><td>45</td><td>70</td></tr> <tr><td>May 2020</td><td>40</td><td>65</td></tr> <tr><td>Jun 2020</td><td>35</td><td>65</td></tr> <tr><td>Jul 2020</td><td>18</td><td>35</td></tr> <tr><td>Aug 2020</td><td>35</td><td>55</td></tr> <tr><td>Sep 2020</td><td>55</td><td>75</td></tr> <tr><td>Oct 2020</td><td>50</td><td>75</td></tr> <tr><td>Nov 2020</td><td>75</td><td>95</td></tr> <tr><td>Dec 2020</td><td>75</td><td>75</td></tr> <tr><td>Jan 2021</td><td>85</td><td>75</td></tr> <tr><td>Feb 2021</td><td>70</td><td>65</td></tr> <tr><td>Mar 2021</td><td>70</td><td>60</td></tr> <tr><td>Apr 2021</td><td>60</td><td>85</td></tr> <tr><td>May 2021</td><td>30</td><td>45</td></tr> <tr><td>Jun 2021</td><td>35</td><td>45</td></tr> <tr><td>Jul 2021</td><td>35</td><td>45</td></tr> <tr><td>Aug 2021</td><td>40</td><td>40</td></tr> </tbody> </table>	Month	City Centre AQMA (%)	Newport Road AQMA (%)	Apr 2020	45	70	May 2020	40	65	Jun 2020	35	65	Jul 2020	18	35	Aug 2020	35	55	Sep 2020	55	75	Oct 2020	50	75	Nov 2020	75	95	Dec 2020	75	75	Jan 2021	85	75	Feb 2021	70	65	Mar 2021	70	60	Apr 2021	60	85	May 2021	30	45	Jun 2021	35	45	Jul 2021	35	45	Aug 2021	40	40
Month	City Centre AQMA (%)	Newport Road AQMA (%)																																																								
Apr 2020	45	70																																																								
May 2020	40	65																																																								
Jun 2020	35	65																																																								
Jul 2020	18	35																																																								
Aug 2020	35	55																																																								
Sep 2020	55	75																																																								
Oct 2020	50	75																																																								
Nov 2020	75	95																																																								
Dec 2020	75	75																																																								
Jan 2021	85	75																																																								
Feb 2021	70	65																																																								
Mar 2021	70	60																																																								
Apr 2021	60	85																																																								
May 2021	30	45																																																								
Jun 2021	35	45																																																								
Jul 2021	35	45																																																								
Aug 2021	40	40																																																								
3. Protect and enhance biodiversity, flora and fauna	Number and extent of designated sites of importance (SACs, SPAs, SSSIs, Ramsars, LNRs)	No loss of area	No loss of area	It is considered that there has been no loss of area as a result of applications permitted within the monitoring period. It is considered that all relevant applications permitted during the monitoring period were policy compliant/compliant subject to conditions/recommendations placed on the permission																																																						

SA objective	Indicator	Target	Data	Commentary
	and SINC, ancient woodland)			
	Condition of SSSIs	No reduction in condition	No reduction in condition	It is considered that there has been no reduction in the condition of SSSIs as a result of applications permitted within the monitoring period. It is considered that all relevant applications permitted during the monitoring period were policy compliant/ compliant subject to conditions/recommendations placed on the permission.
	Extent of Local Biodiversity Action Plan priority habitats	No reduction in extent		Local Biodiversity Action Plans are not currently being progressed. To be updated once a replacement has been established.

<p>4. Reduce emissions of greenhouse gases that cause climate change and adapt to its effects</p>	<p>Traffic volumes (vehicle-km)</p>	<p>n/a</p>	<p>Traffic volumes relative to pre-pandemic levels (2019):</p> <p>2020/2021 = 65%</p> <p>2021/2022 = 86% (↑) +32%</p> <p>2022/2023 = 95% (↑) +11%</p> <p>2015 = 2,927</p> <p>2016 = 2,978 (↑) +2.8%</p> <p>2017 = 2,920 (↓) -0.7%</p> <p>2018 = 2,999 (↑) +4.0%</p> <p>2019 = 3,392 (↑) +1.8%</p> <p>2020 = 2,646 (↓) -22%</p>	<p>Monitoring of this objective is usually via road traffic statistics published by the DfT. However, 2022 data is yet to be published, therefore traffic levels as determined by data from Cardiff's Traffic Control Room has been used instead.</p> <p>Nevertheless, DfT road traffic trends up to 2021 are provided for reference in figure SA4.1.1 below.</p> <p><b>Figure SA4.1.1</b></p>  <p>Meanwhile, traffic volume trends per month since March 2020 (based on data from Cardiff's Traffic Control Room) are set out in figure SA4.1.2 below.</p>
---	-------------------------------------	------------	--	---

				<p><b>Figure: SA4.1.2</b></p> <table border="1"> <caption>Traffic Volume Trends by Month Since COVID-19</caption> <thead> <tr> <th>Month</th> <th>Traffic Volume Relative to 2019 Levels (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Mar-20</td><td>70%</td></tr> <tr><td>Apr-20</td><td>35%</td></tr> <tr><td>May-20</td><td>45%</td></tr> <tr><td>Jun-20</td><td>59%</td></tr> <tr><td>Jul-20</td><td>74%</td></tr> <tr><td>Aug-20</td><td>82%</td></tr> <tr><td>Sep-20</td><td>78%</td></tr> <tr><td>Oct-20</td><td>70%</td></tr> <tr><td>Nov-20</td><td>75%</td></tr> <tr><td>Dec-20</td><td>71%</td></tr> <tr><td>Jan-21</td><td>58%</td></tr> <tr><td>Feb-21</td><td>61%</td></tr> <tr><td>Mar-21</td><td>69%</td></tr> <tr><td>Apr-21</td><td>78%</td></tr> <tr><td>May-21</td><td>84%</td></tr> <tr><td>Jun-21</td><td>92%</td></tr> <tr><td>Jul-21</td><td>92%</td></tr> <tr><td>Aug-21</td><td>93%</td></tr> <tr><td>Sep-21</td><td>91%</td></tr> <tr><td>Oct-21</td><td>87%</td></tr> <tr><td>Nov-21</td><td>50%</td></tr> <tr><td>Dec-21</td><td>85%</td></tr> <tr><td>Jan-22</td><td>79%</td></tr> <tr><td>Feb-22</td><td>83%</td></tr> <tr><td>Mar-22</td><td>83%</td></tr> <tr><td>Apr-22</td><td>85%</td></tr> <tr><td>May-22</td><td>88%</td></tr> <tr><td>Jun-22</td><td>90%</td></tr> <tr><td>Jul-22</td><td>92%</td></tr> <tr><td>Aug-22</td><td>89%</td></tr> <tr><td>Sep-22</td><td>89%</td></tr> <tr><td>Oct-22</td><td>94%</td></tr> <tr><td>Nov-22</td><td>97%</td></tr> <tr><td>Dec-22</td><td>95%</td></tr> <tr><td>Jan-23</td><td>98%</td></tr> <tr><td>Feb-23</td><td>94%</td></tr> <tr><td>Mar-23</td><td>90%</td></tr> </tbody> </table>	Month	Traffic Volume Relative to 2019 Levels (%)	Mar-20	70%	Apr-20	35%	May-20	45%	Jun-20	59%	Jul-20	74%	Aug-20	82%	Sep-20	78%	Oct-20	70%	Nov-20	75%	Dec-20	71%	Jan-21	58%	Feb-21	61%	Mar-21	69%	Apr-21	78%	May-21	84%	Jun-21	92%	Jul-21	92%	Aug-21	93%	Sep-21	91%	Oct-21	87%	Nov-21	50%	Dec-21	85%	Jan-22	79%	Feb-22	83%	Mar-22	83%	Apr-22	85%	May-22	88%	Jun-22	90%	Jul-22	92%	Aug-22	89%	Sep-22	89%	Oct-22	94%	Nov-22	97%	Dec-22	95%	Jan-23	98%	Feb-23	94%	Mar-23	90%
Month	Traffic Volume Relative to 2019 Levels (%)																																																																															
Mar-20	70%																																																																															
Apr-20	35%																																																																															
May-20	45%																																																																															
Jun-20	59%																																																																															
Jul-20	74%																																																																															
Aug-20	82%																																																																															
Sep-20	78%																																																																															
Oct-20	70%																																																																															
Nov-20	75%																																																																															
Dec-20	71%																																																																															
Jan-21	58%																																																																															
Feb-21	61%																																																																															
Mar-21	69%																																																																															
Apr-21	78%																																																																															
May-21	84%																																																																															
Jun-21	92%																																																																															
Jul-21	92%																																																																															
Aug-21	93%																																																																															
Sep-21	91%																																																																															
Oct-21	87%																																																																															
Nov-21	50%																																																																															
Dec-21	85%																																																																															
Jan-22	79%																																																																															
Feb-22	83%																																																																															
Mar-22	83%																																																																															
Apr-22	85%																																																																															
May-22	88%																																																																															
Jun-22	90%																																																																															
Jul-22	92%																																																																															
Aug-22	89%																																																																															
Sep-22	89%																																																																															
Oct-22	94%																																																																															
Nov-22	97%																																																																															
Dec-22	95%																																																																															
Jan-23	98%																																																																															
Feb-23	94%																																																																															
Mar-23	90%																																																																															
	<p>% of people walking, cycling, travelling by bus and train for each journey purpose</p>	<p>Increase</p>	<p>All Journey Purposes</p> <p>Walking: 2019 = 19% 2020 = 18% (↓) -1% 2021 = 26.2% (↑) +8% 2022 = 26.3 % (↑)</p> <p>Cycling: 2019 = 10% 2020 = 18% (↑)</p>	<p>Due to the pandemic, the last time the results of the Annual Transport Survey were available was in 2019, on which the monitoring for this objective would normally have been based, therefore other data sources have been relied upon over this period.</p> <p>There has been no significant change in the proportion walking. However, the proportion cycling and travelling by public transport has increased by 0.4% and 1%, respectively.</p> <p>The overall proportion travelling by sustainable modes has also increased by 2%, from 53% in 2021/2022 to 55% in 2022/2023.</p>																																																																												

+8%  
 2021 = 11.6%  
 (↓) -6%  
 2022 = 12.0%  
 (↑) +0.4%

Public Transport:  
 2019 = 17%  
 2020 = 7% (↓)  
 -10%  
 2021 = 11% (↑)  
 +4%  
 2022 = 12% (↑)  
 +1%

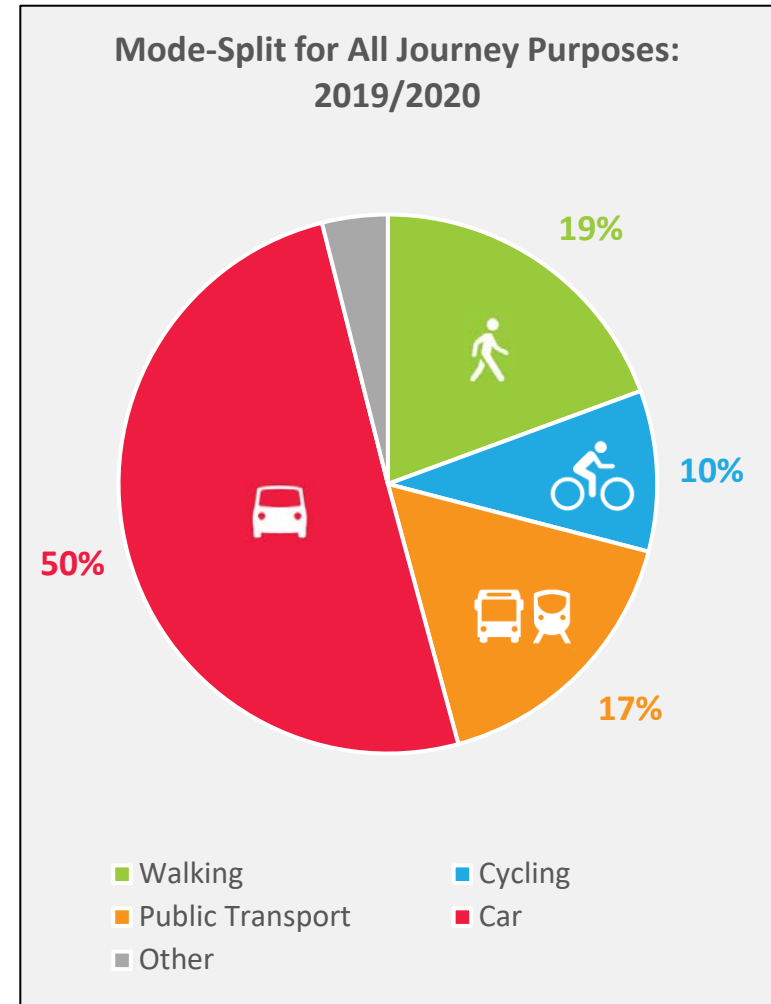
All Sustainable Modes:  
 2019 = 50%  
 2020 = 48% (↓)  
 -2%  
 2021 = 53% (↑)  
 +5%  
 2022 = 55% (↑)  
 +2%

Work

Walking:  
 2016 = 17.9%  
 2017 = 14.0%  
 (↓)

A summary of the mode-split for all journeys for 2019/2020, 2021/2022 and 2022/2023 is provided in figures SA4.2.1, SA4.2.2 and SA4.2.23, respectively.

**Figure: SA4.2.1**



2018 = 15.0%  
(↑)  
2019 = 18.3%  
(↑)

Cycling:  
2016 = 11.3%  
2017 = 16.5%  
(↑)  
2018 = 20.3%  
(↑)  
2019 = 18.9%  
(↓)

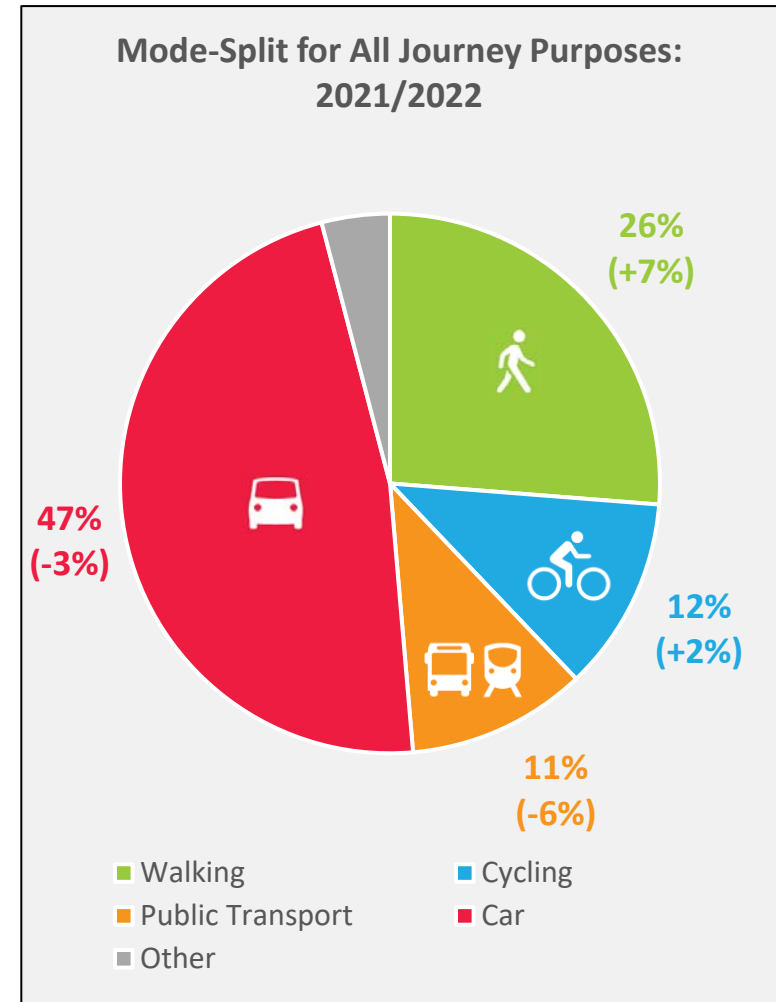
Bus:  
2016 = 10.0%  
2017 = 9.7%  
(↓)  
2018 = 10.6%  
(↑)  
2019 = 15.9%  
(↑)

Train:  
2016 = 7.6%  
2017 = 6.8% (↓)  
2018 = 6.4% (↓)  
2019 = 6.6% (↑)

Education

Walking:

**Figure: SA4.2.2**



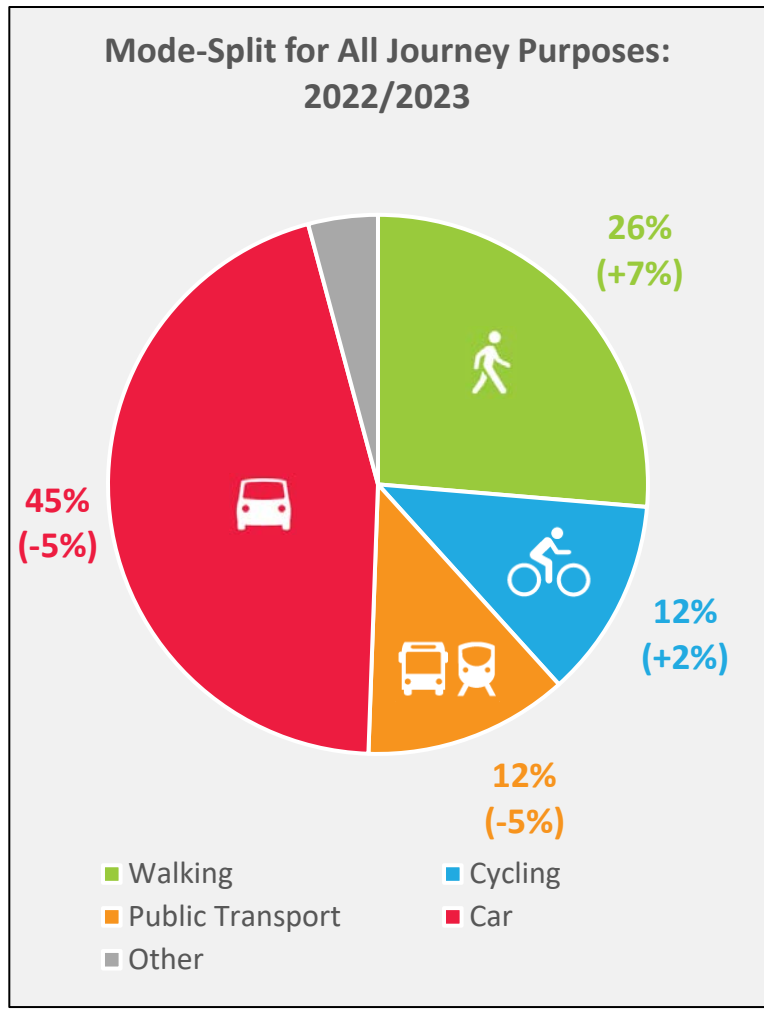
2016 = 27.6%  
 2017 = 23.3%  
 (↓)  
 2018 = 26.6%  
 (↑)  
 2019 = 21.9%  
 (↓)

Cycling:  
 2016 = 9.6%  
 2017 = 12.8%  
 (↑)  
 2018 = 14.0%  
 (↑)  
 2019 = 15.7%  
 (↑)

Bus:  
 2016 = 12.8%  
 2017 = 10.7%  
 (↓)  
 2018 = 10.5%  
 (↓)  
 2019 = 13.4%  
 (↑)

Train:  
 2016 = 5.6%  
 2017 = 5.2% (↓)  
 2018 = 4.7% (↓)  
 2019 = 6.1% (↑)

**Figure: SA4.2.3**



Shopping (City Centre)

Walking:  
 2016 = 18.4%  
 2017 = 16.1%  
 (↓)  
 2018 = 16.9%  
 (↑)  
 2019 = 17.5%  
 (↑)

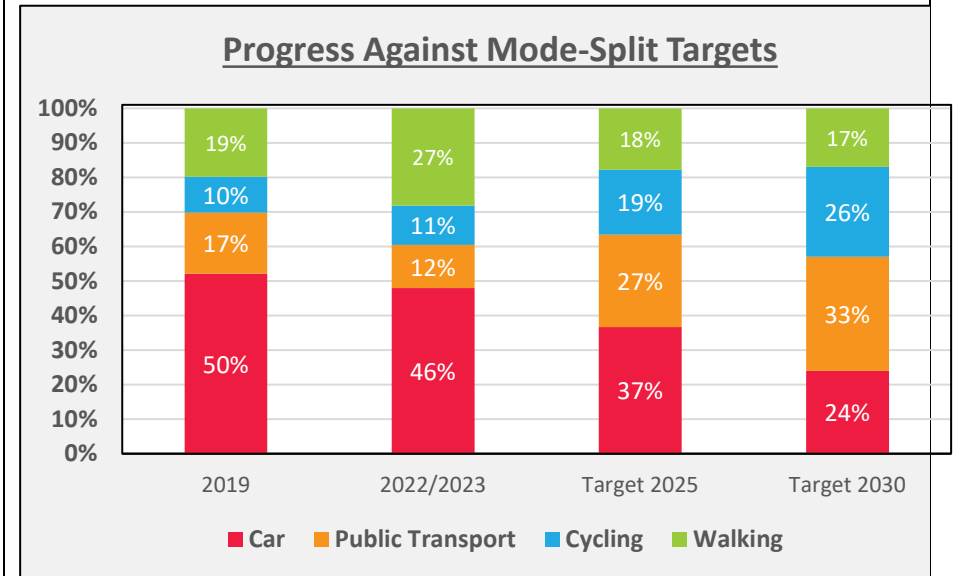
Cycling:  
 2016 = 6.6%  
 2017 = 7.8%  
 (↑)  
 2018 = 12.2%  
 (↑)  
 2019 = 10.9%  
 (↓)

Bus:  
 2016 = 26.7%  
 2017 = 25.3%  
 (↓)  
 2018 = 23.5%  
 (↓)  
 2019 = 28.8%  
 (↑)

Train:  
 2016 = 11.3%

Progress against White Paper targets is also illustrated in figure SA4.2.4 below.

**Figure: SA4.2.4**





2017 = 11.0%  
(↓)  
2018 = 11.3%  
(↑)  
2019 = 10.5%  
(↓)

Shopping  
(Other)

Walking:  
2016 = 23.5%  
2017 = 19.9%  
(↓)  
2018 = 21.1%  
(↑)  
2019 = 23.4%  
(↑)

Cycling:  
2016 = 6.0%  
2017 = 6.6% (↑)  
2018 = 9.7% (↑)  
2019 = 9.0% (↓)

Bus:  
2016 = 8.9%  
2017 = 7.2%  
(↓)  
2018 = 7.1%  
(↓)

			<p>2019 = 10.2% (↑)</p> <p>Train:</p> <p>2016 = 4.4% 2017 = 2.7% (↓) 2018 = 3.2% (↑) 2019 = 3.9% (↑)</p> <p>Leisure</p> <p>Walking:</p> <p>2016 = 21.8% 2017 = 17.8% (↓) 2018 = 18.0% (↑) 2019 = 17.4% (↓)</p> <p>Cycling:</p> <p>2016 = 10.0% 2017 = 10.8% (↑) 2018 = 13.9% (↑) 2019 = 13.2% (↓)</p> <p>Bus:</p> <p>2016 = 10.5%</p>	
--	--	--	---	--

			<p>2017 = 10.3% (↓) 2018 = 10.1% (↓) 2019 = 12.9% (↑)</p> <p>Train: 2016 = 8.8% 2017 = 8.3% (↓) 2018 = 8.5% (↑) 2019 = 9.7% (↑)</p>																									
	<p>No. residents working in Cardiff, no. people commuting out of Cardiff, no. people commuting into Cardiff</p>	n/a	<p>Residents Working in Cardiff: 2015 = 131,400 2016 = 139,500 (↑) 2017 = 139,600 ( ) 2018 = 157,400 (↑) 2019 = 161,700 (↑) 2021 = n/a 2021 = 157,400 (↓) 2022 = 160,700 (↑)</p> <p>Residents</p>	<p>Based on published mobility data (since discontinued), as of October 2022, commuting levels were at 60%, or the equivalent of 40% of the workforce still working from home at this time, based on the typical increased move towards hybrid working.</p> <p>The statistics for commuting are derived by Welsh Government based on data from the Annual Population Survey. The result of which are summarised in figure SA4.3.1 below (noting that the survey was not undertaken in 2020 due to COVID-19 related travel restrictions).</p> <p><b>Figure: SA4.3.1</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Origin:</th> <th>2019</th> <th>2021</th> <th>2022</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Blaenau Gwent</td> <td>1,800</td> <td>1,600</td> <td>1,200 (-25%)</td> </tr> <tr> <td>Bridgend</td> <td>9,000</td> <td>3,300</td> <td>3,800 (+15%)</td> </tr> <tr> <td>Caerphilly</td> <td>15,400</td> <td>12,300</td> <td>11,400 (-7%)</td> </tr> <tr> <td>Cardiff</td> <td>161,700</td> <td>157,400</td> <td>160,700 (+2%)</td> </tr> <tr> <td>Merthyr Tydfil</td> <td>2,800</td> <td>1,900</td> <td>2,300 (+21%)</td> </tr> </tbody> </table>	Origin:	2019	2021	2022	Blaenau Gwent	1,800	1,600	1,200 (-25%)	Bridgend	9,000	3,300	3,800 (+15%)	Caerphilly	15,400	12,300	11,400 (-7%)	Cardiff	161,700	157,400	160,700 (+2%)	Merthyr Tydfil	2,800	1,900	2,300 (+21%)
Origin:	2019	2021	2022																									
Blaenau Gwent	1,800	1,600	1,200 (-25%)																									
Bridgend	9,000	3,300	3,800 (+15%)																									
Caerphilly	15,400	12,300	11,400 (-7%)																									
Cardiff	161,700	157,400	160,700 (+2%)																									
Merthyr Tydfil	2,800	1,900	2,300 (+21%)																									

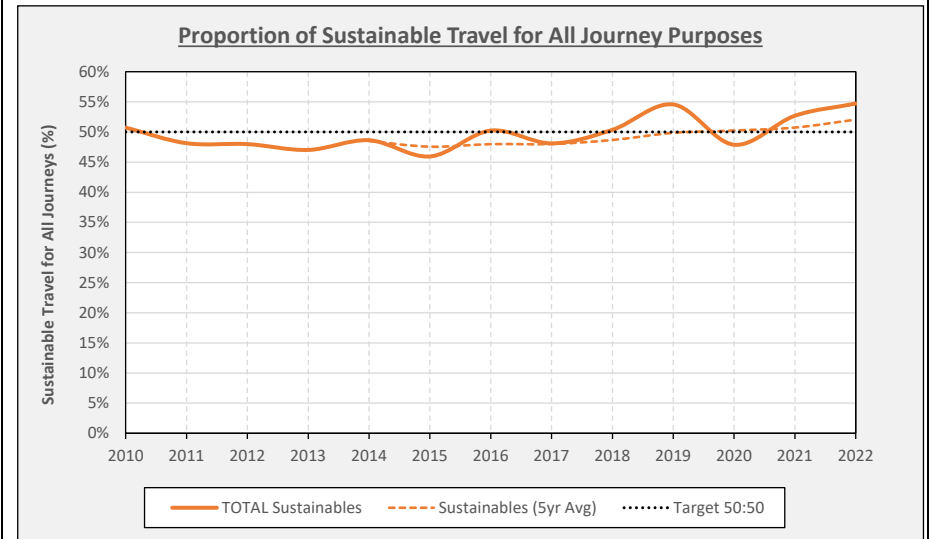
			<p>Commuting Out of Cardiff:  2015 = 34,000  2016 = 27,700  (↓)  2017 = 32,600  (↑)  2018 = 30,500  (↓)  2019 = 31,700  (↑)  2020 = n/a  2021 = 34,300  (↑)  2022 = 22,800  (↓)</p> <p>Commuting into Cardiff from Outside:  2015 = 84,400  2016 = 89,700  (↑)  2017 = 88,800  (↓)  2018 = 98,300  (↑)  2019 = 98,500  ( )  2020 = n/a  2021 = 75,500  (↓)</p>	<table border="1" data-bbox="1272 193 2074 756"> <tr> <td>Monmouthshire</td> <td>2,100</td> <td>1,600</td> <td>1,400 (-13%)</td> </tr> <tr> <td>Newport</td> <td>8,700</td> <td>6,500</td> <td>6,900 (+6%)</td> </tr> <tr> <td>Rhondda Cynon Taf</td> <td>22,900</td> <td>17,300</td> <td>13,200 (-24%)</td> </tr> <tr> <td>Vale of Glamorgan</td> <td>22,800</td> <td>18,000</td> <td>13,600 (-24%)</td> </tr> <tr> <td>Torfaen</td> <td>3,600</td> <td>2,900</td> <td>2,100 (-28%)</td> </tr> <tr> <td>TOTAL Region (excl. Cardiff)</td> <td>89,100</td> <td>65,400</td> <td>55,900 (-15%)</td> </tr> <tr> <td>TOTAL Outside Region</td> <td>9,400</td> <td>10,100</td> <td>6,900 (-32%)</td> </tr> <tr> <td>TOTAL Commuting In</td> <td>98,500</td> <td>75,500</td> <td>62,800 (-17%)</td> </tr> <tr> <td>TOTAL Working in Cardiff</td> <td>260,200</td> <td>232,900</td> <td>223,500 (-4%)</td> </tr> </table> <p>As can be seen above, overall the number of people working in Cardiff in 2022 has decreased by 4% since 2021. While the proportion of Cardiff residents working in Cardiff, and those from Bridgend, Merthyr Tydfil and Newport have increased, travel from all other authorities has decreased, with 12,700 fewer people (-17%) commuting into Cardiff from outside on a typical work day.</p> <p>In particular, the proportion of commuters from RCT (-24%), Vale of Glamorgan (-24%) and Caerphilly (-7%) have seen significant reductions in numbers since 2021.</p> <p>Similarly, the number of working residents in Cardiff has decreased by 4% from 191,700 in 2021 to 183,500 in 2022, and the number of residents commuting out of the authority also</p>	Monmouthshire	2,100	1,600	1,400 (-13%)	Newport	8,700	6,500	6,900 (+6%)	Rhondda Cynon Taf	22,900	17,300	13,200 (-24%)	Vale of Glamorgan	22,800	18,000	13,600 (-24%)	Torfaen	3,600	2,900	2,100 (-28%)	TOTAL Region (excl. Cardiff)	89,100	65,400	55,900 (-15%)	TOTAL Outside Region	9,400	10,100	6,900 (-32%)	TOTAL Commuting In	98,500	75,500	62,800 (-17%)	TOTAL Working in Cardiff	260,200	232,900	223,500 (-4%)
Monmouthshire	2,100	1,600	1,400 (-13%)																																					
Newport	8,700	6,500	6,900 (+6%)																																					
Rhondda Cynon Taf	22,900	17,300	13,200 (-24%)																																					
Vale of Glamorgan	22,800	18,000	13,600 (-24%)																																					
Torfaen	3,600	2,900	2,100 (-28%)																																					
TOTAL Region (excl. Cardiff)	89,100	65,400	55,900 (-15%)																																					
TOTAL Outside Region	9,400	10,100	6,900 (-32%)																																					
TOTAL Commuting In	98,500	75,500	62,800 (-17%)																																					
TOTAL Working in Cardiff	260,200	232,900	223,500 (-4%)																																					

			<p>2022 = 62,800 (↓)</p> <p>Total Working in Cardiff: 2015 = 215,400 2016 = 229,200 (↑) 2017 = 228,400 ( ) 2018 = 255,700 (↑) 2019 = 260,200 (↑) 2020 = n/a 2021 = 232,900 (↓) 2022 = 223,500 (↓)</p>	<p>having decreased by 34% from 34,300 in 2021 to only 22,800 by 2022.</p> <p>Comparing 2022 with 2019 provides an even more stark contrast, with 35,700 fewer people commuting into Cardiff each day from outside, a reduction of 36%; a 14% reduction in the overall number of people working in Cardiff; and 9,700 fewer people commuting from RCT and 9,200 fewer from the Vale of Glamorgan each day.</p>
	Modal split	'At least 50% of all trips on Cardiff's transport network made by sustainable modes by the end of the Plan period in 2026'	<p>Absolute Values: 2015 = 46.0% 2016 = 50.3% (↑) +4.3% 2017 = 48.1% (↓) -2.2% 2018 = 50.4% (↑) +2.3% 2019 = 54.6% (↑) +4.2%</p>	<p>In recent years peoples travel patterns have changed, not least due to the pandemic and the on-going cost of living crisis. This in turn has meant an overall increase in travel by sustainable modes, with a 2% increase in absolute values from 2021/2022, or 1.3% when taken as a 5yr rolling average.</p> <p>Historic trends of sustainable travel use are provided in figure SA4.4.1 below; while the composite breakdown in sustainable travel by month is provided in figure SA4.4.2.</p>

2020 = 47.9%  
 (↓) -6.7%  
 2021 = 52.7%  
 (↑) +4.8%  
 2022 = 54.7%  
 (↑) +2.0%

5yr Rolling  
 Averages:  
 2015 = 47.6%  
 2016 = 48.0%  
 (↑) + 0.4%  
 2017 = 48.0% ( ) +0%  
 2018 = 48.7%  
 (↑) +0.7%  
 2019 = 49.9%  
 (↑) +1.2%  
 2020 = 50.2%  
 (↑) +0.3%  
 2021 = 50.7%  
 (↑) +0.5%  
 2022 = 52.1%  
 (↑) +1.3%

**Figure SA4.4.1**



				<p><b>Figure SA4.4.2</b></p>
	<p>Delivery of transport infrastructure as part of key strategic sites</p>	<p>As per the LDP and site masterplans</p>	<p>S106 Transport Funding Contributions (subject to schedule) for the key strategic sites are given as follows –</p> <p><b>SSA. Cardiff Central Enterprise Zone:</b></p>	<p>Construction works are on-going and initial/advanced occupation underway at SSF. Churchlands in NE Cardiff, SSG. St Edeyrns, and SSC. Plasdŵr in NW Cardiff (Goitre Fach, North &amp; South of Llantrisant Road, and South of Pentrebane Road).</p> <p>The following infrastructure have been delivered to-date in connection with the strategic sites –</p> <p><b>SSC. NW Cardiff:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Junctions 1 and 2 on Llantrisant Road completed, with associated segregated walking and cycling provision, landscaping remedials required prior to adoption in late 2023</li> </ul>

			<p>18/01705/MJR – Cardiff Transport Interchange (by TfW) £1.76 million</p> <p><b>SSC. NW Cardiff:</b></p> <p>14/02157/MJR – Land North &amp; South of Llantrisant Road £0.61 million</p> <p>14/02733/MJR – Plasdŵr £26.03 million</p> <p>16/00106/MJR - Goitre Fach Farm £1.29 million</p> <p>14/02188/MJR - South of Pentrebane</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Llantrisant Road / Heol Isaf junction construction completed with dedicated bus lanes, landscaping &amp; drainage work required prior to adoption. Landscaping to be completed in November 2023.</li> <li>• Goitre Fach signalised junction completed, new bus stops operational, footway/cycleway/landscaping remedials completed, adopted in 2023.</li> <li>• Pentrebane Road/Pentrebane Drive provision of shared routes.</li> </ul> <p><b>SSF. NE Cardiff (Churchlands):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Churchlands South (Pentwyn Road / Ty-Draw Road) signalised junction completed and adopted, includes short section of bus lane</li> <li>• Churchlands Northern Access junction (unsignalised) via Llwynypia Road completed, street lighting &amp; landscaping remedials completed, adopted in 2023.</li> </ul> <p><b>SSG. St Edeyrns:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• New toucan crossing facilities on the north and south arms of the A4232 Pentwyn Link/Heol Pontprennau Roundabout</li> <li>• The provision of a shared cycle footway on the western side of the A4232 Pentwyn Link between the A48 and Heol Pontprennau Roundabout</li> </ul>
--	--	--	--	---



			<p>£1.33 million</p> <p><b>SSD. North of J33:</b></p> <p>14/00852/DCO – North of J33 £2.25 million</p> <p><b>SSF. NE Cardiff:</b></p> <p>14/02891/MJR – Churchlands £1.65 million</p> <p><b>SSG. St Edeyrns:</b></p> <p>13/00578/DCO – St Edeyrns £2.79 million</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Access road built to 'spine road' standard, including short section of outbound bus lane leading to the Heol Pontpennau Roundabout, final remedials completed and adopted in 2023.</li> <li>• 40mph speed limit imposed on the A4232 Pentwyn Link</li> <li>• New bus stops operational and in use by service 59 (St Edeyrns Village), construction on-going on Phase 6 of development</li> </ul> <p><b>S106 Commitments:</b></p> <p>In total, the following sustainable infrastructure and initiatives have been agreed to be delivered as part of the S106 agreements for the key strategic sites. These will help to reduce greenhouse gas emissions through encouraging modal shift from private car to sustainable travel modes –</p> <p><b>SSA. Cardiff Central Enterprise Zone</b></p> <p>18/01705/MJR - Transport Interchange:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Integrated Transport Hub, based on 14 bus stands with DIDO arrangement</li> <li>• Cycling provision for a significant number of secure operational cycle parking spaces</li> <li>• Various public realm improvements</li> </ul> <p><b>SSC. NW Cardiff</b></p>
--	--	--	---	---

				<p>14/02157/MJR - Land North &amp; South of Llantrisant Road:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cycle parking, including at Radyr Station</li> <li>• 3x new priority access junctions on Newport Road, with footways, cycleways &amp; crossing facilities</li> <li>• New 3m wide eastbound bus lane on Llantrisant Road with associated bus stops</li> <li>• New traffic signal control junction at Llantrisant Road/Heol Isaf, with Toucan facilities on all arms, bus lane on southern arm, and associated footways &amp; cycleways</li> <li>• New raised roundabout with zebra crossing on Llantrisant Road</li> <li>• 2x new Toucan crossing facilities</li> <li>• Subsidy to provide extension to existing bus services for 2 years between Danescourt and Clos Parc Radyr</li> <li>• Provision of 1-year free bus pass &amp; £50 cycle voucher to first residential occupiers</li> </ul> <p>14/02733/MJR - Plasdŵr:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• New traffic control junction at Llantrisant Road/Crofft-y-Genau, with Toucan facilities on all arms (J1)</li> <li>• New tabled zebra crossing on Rhydlafer Drive, with footway widening &amp; shared use</li> <li>• Safeguarding of corridor for the provision of northbound bus lane on Crofft-y-Genau Road</li> </ul>
--	--	--	--	---

				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spine-road treatment on Crofft-y-Genau Road</li> <li>• New traffic control access junction on Llantrisant Road, with cycle feeder lanes &amp; dropped kerbs (J2)</li> <li>• Safeguarding of land for the provision of a northbound bus lane at the southern arm to J2</li> <li>• New traffic control junction at Llantrisant Road/Clos Park Radyr, with formal crossings to link cycle tracks &amp; cycle feeder lanes (J3)</li> <li>• New northbound bus lane at the southern arm to J3</li> <li>• 3x new priority access junctions on Llantrisant Road, with crossing facilities, footways, cycleways, shared use &amp; raised tables (J4-6)</li> <li>• New traffic control junction at Pentrebane Road/Waterhall Road, with associated bidirectional 3m wide cycle lanes &amp; Toucan crossings on all arms (J11)</li> <li>• New segregated cycling facility between Amethyst Road and J11</li> <li>• 2x new priority access junctions on Pentrebane Road, with associated bidirectional 3m wide cycle lanes, crossing facilities &amp; dropped kerbs (J12-13)</li> <li>• Safeguarding of land for the provision of a southbound bus lane at the northern arm to J12</li> <li>• Realignment of Crofft-y-Genau Road into Pentrebane Road, providing cyclist &amp; pedestrian access to St Brides Road (J14)</li> <li>• Stopping up of Pentrebane Road, with provision of shared use link</li> </ul>
--	--	--	--	--

				<ul style="list-style-type: none"> <li>• ANPR traffic gate to limit tidal flow access to Crofft-y-Genau Road</li> <li>• 2x new priority access junctions on Crofft-y-Genau Road, with associated ANPR traffic gate &amp; access flared for bus movements (J15-16)</li> <li>• Bridge Road 270m southbound bus lane, shared cycle footway &amp; signalised junction with Llantrisant Road</li> <li>• Cardiff Road/Fairwater Road upgrade of traffic signals</li> <li>• Cardiff Road cycling &amp; bus stop improvements between Ely Road and Fairwater Road</li> <li>• Provision of segregated off-road cycleway on disused rail line</li> <li>• 90m Southbound bus lane on Fairwater Road approach to St Fagans Road</li> <li>• Heol Isaf pedestrian &amp; cycle improvements</li> <li>• Llantrisant Road segregated cycleway on southern side between Danescourt Station and Cardiff Road</li> <li>• 300m eastbound bus lane &amp; shared cycle footway on southern side of St Fagans Road</li> <li>• St Fagans Road safety improvements</li> <li>• 100m westbound bus lane on Waun-Gron Road</li> <li>• A48 Western Avenue/Waun-Gron Road junction improvements</li> <li>• Amethyst Road cycle street between Plasmawr Road and Keyston Road</li> <li>• Cardiff Road northbound bus lane improvements at Western Avenue junction</li> <li>• East-West cycle primary route, Llandaff</li> </ul>
--	--	--	--	---

				<ul style="list-style-type: none"> <li>• New traffic control junction at Llantrisant Road/Danescourt Road East</li> <li>• New traffic control junction at Llantrisant Road/Danescourt Road West</li> <li>• Llantrisant Road shared cycleway footway between Danescourt Road East/West</li> <li>• Llantrisant Road shared cycleway footway between Waterhall Road and Heol Aradur</li> <li>• Pwllmelin Road and Fairwater Road traffic calming &amp; cycling improvements</li> <li>• Radyr Court Road traffic calming of cycle route</li> <li>• Radyr Court Road pedestrian &amp; cycling safety and access improvements, with zebra crossing on Bridge Road</li> <li>• Radyr Court Road upgrade of cycle link to Llantrisant Road</li> <li>• Western Avenue to Ely Roundabout southbound traffic pre-signals</li> <li>• Western Avenue/Ely Road (East) junction Toucan crossing</li> <li>• Western Avenue to Waun-Gron Road shared cycle footway on west side</li> <li>• Cardiff Road/Palace Road junction, pedestrian &amp; traffic calming improvements</li> <li>• Provision of £12 million bus subsidies, to provide services linking the development, Pentreban, Radyr, Cardiff City Centre (via Llantrisant Road &amp; Pentreban Road), Pontyclun/Talbot Green, Heath Hospital, J33 Park &amp; Ride, Cardiff West Interchange, Cardiff Bay (via Ely Mill), and Whitchurch (via Llandaff)</li> </ul>
--	--	--	--	--

				<p>16/00106/MJR - Goitre Fach Farm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cycle parking</li> <li>• New traffic signal access junction at Llantrisant Road with Toucan &amp; Puffin crossing facilities</li> <li>• Realignment of segregated cycleway on Llantrisant Road</li> <li>• New public transport, pedestrian &amp; cycle facilities along Llantrisant Road</li> <li>• New raised crossing facility on Llantrisant Road</li> <li>• New spine-road with 2x 2m wide footway, 3m wide segregated cycleway, and 6.3m wide carriageway</li> <li>• Bus contribution to Llantrisant Road (subject to occupation)</li> <li>• Cycling measures on A4119 between Waterhall Road roundabout and Penhill Road</li> <li>• Provision of 1-year free bus pass &amp; £50 cycle voucher to first residential occupiers</li> </ul> <p>14/02188/MJR - South of Pentrebane:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• New Pentrebane Road priority access junction to accommodate safe &amp; convenient 2-way bus movement, with associated footway &amp; cycle provision</li> <li>• Provision of bus stop &amp; bus turning circle, with 3m wide segregated cycleways, 2m wide footways &amp; 6.1m carriageways to promote sustainable travel</li> </ul>
--	--	--	--	--

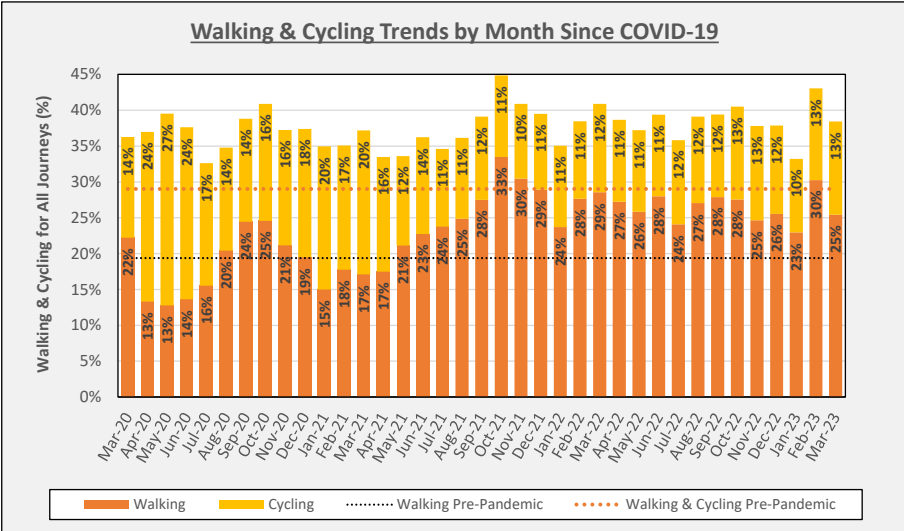
				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Secure cycle parking, including covered cycle parking at Fairwater Station &amp; at key bus stops</li> <li>• Improvements to Llantrisant Road &amp; Pentreban Road as part of the North West Corridor programme</li> <li>• Bus contribution (in accordance with trigger points &amp; instalments)</li> <li>• Provision of 1-year free bus pass &amp; £50 cycle voucher to first residential occupiers</li> </ul> <p><b>SSD. North of J33</b></p> <p>14/00852/DCO - North of J33:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1,000 space Park &amp; Ride facility, with 3/4 (750 spaces) accessed from J33 &amp; 1/4 (250 spaces) accessed from A4119; Initial Phase 1 to be 500 spaces</li> <li>• Bus gate between the M4 and Llantrisant Road</li> <li>• The provision of bus services serving the car park for a period of 3 years, providing a minimum service frequency of four buses per hour between 07:00-19:00, utilising £2.25 million bus service contribution</li> <li>• New junctions on Llantrisant Road, including crossing facilities, associated cycle &amp; footway provision, and bus lanes</li> <li>• On-site public transport infrastructure, bus &amp; cycle lanes</li> </ul> <p><b>SSF. NE Cardiff</b></p>
--	--	--	--	---

				<p>14/02891/MJR – Churchlands:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Widening of Pentwyn Road to provide an eastbound bus lane between Peppermint Drive and Pentwyn Drive</li> <li>• New signalized junction on Pentwyn Drive</li> <li>• New cycle route (1) to be provided linking site A48 Eastern Avenue via Meadow Close</li> <li>• New cycle route (2) to be provided along Cyncoed Road</li> <li>• Bus improvements on A48 Eastern Avenue (between Pentwyn &amp; Pontprennau) &amp; A4232 Pentwyn Link (northbound to J33)</li> <li>• Provision of bus services linking to Heath Hospital</li> <li>• Provision of bus service linking to City Centre via Cardiff East Park &amp; Ride</li> <li>• Phase 2 bus priority infrastructure</li> <li>• Phase 3 bus priority infrastructure</li> </ul> <p><b>SSG. St Edeyrns</b></p> <p>13/00578/DCO - St Edeyrns:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Provision of missing link to Rhymney Trail, south of A48 between Pentwyn Link Interchange and development, including upgrade of A48 subway</li> <li>• Cycle parking spaces</li> <li>• Investigation &amp; provision of a northbound bus lane on A4232</li> </ul>
--	--	--	--	---



				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bus service extension from the development to City Centre serving Church Road and St Mellons Road</li> <li>• Investigation &amp; provision of bus service extension on A48 from A4232</li> <li>• A scheme to demonstrate effective operation of Heol Pontprennau Roundabout, including bus priority measures, Toucan crossing facilities, and associated pedestrian &amp; cyclist provision</li> <li>• Spine-road treatment on access road, including the provision of bus lane</li> <li>• Widening of existing footways linking the Toucan crossing and Heol Pontprennau signalised crossing</li> <li>• Scheme to provide shared path south of Heol Pontprennau Roundabout, providing direct traffic-free link to A48 Interchange with Church Road</li> <li>• Scheme to reduce the speed limit on Pentwyn Link towards J30 from 50mph to 40mph</li> <li>• Scheme to prevent vehicular through access via St Mellons Road and Bridge Road, with the provision of bus gates at both ends</li> <li>• Provision of a new bridge across the River Rumney for pedestrians &amp; cyclists to St Mellons</li> </ul>
	Permissions granted for highly vulnerable development in C1 and C2	0	1	<p>No applications for highly vulnerable development were permitted in Zone C2 without flood mitigation measures.</p> <p>One application for highly vulnerable development were permitted in Zone C1. This application related to redevelopment of a site to provide commercial uses on the ground floor and</p>

	flood risk areas			<p>apartments on the 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> floors. This application was considered acceptable as the residential apartments were not on the ground floor, they would therefore be flood free in an extreme flood event and residents would be able to take safe refuge within their homes should they receive a flood warning. In addition, a planning condition was included to ensure that that future occupiers are made aware of the flooding risks and consequences and that flood emergency plans and procedures are put in place for future occupiers.</p> <p>Given this it is considered that Policy EN14 is functioning effectively. The Council will continue to monitor this indicator to determine the effectiveness of the policy framework relating to this issue.</p>
5. Protect and enhance historic and cultural heritage	Number of listed buildings, conservation areas, etc.	No reduction	No reduction	There has been no reduction in the number of local, national or international designations as a result of applications approved during the monitoring period. It is considered that all relevant applications permitted during the monitoring period were policy compliant/compliant subject to conditions/recommendations placed on the permission.
6. Help deliver the growth of a sustainable and diversified economy	Net job creation over the remaining Plan period	40,000 net additional jobs over plan period, 20,900 between 2006 and 2015	23,000 since 2009 (↑)	Total jobs in Cardiff - 213,000 in 2021 (latest Nomisweb.co.uk figures). This compares to an equivalent figure from 2009 of 190,000 jobs in Cardiff which represents a 23,000 increase in jobs over that period.
7. Improve health and well-	Delivery of community			As of August 2023, planning permission(s) have been granted at Strategic Sites C (North West Cardiff), D (North of

<p>being</p>	<p>infrastructure as part of key development sites</p>			<p>Junction 33), F (North East Cardiff – West of Pontprennau) and G (East of Pontprennau Link Road). Associated S106 agreements link to infrastructure provision identified through policies KP2 (A-H). To date, construction work has commenced at Sites C, D, F, and G and the delivery of infrastructure provision identified through the associated S106 agreements will be monitored as schemes progress over the coming years.</p>																																																																																																																																																								
	<p>% of journeys made by walking/cycling</p>	<p>Increase</p>	<p>All Journeys:                  2015 = 24.8%                  2016 = 28.0%                  (↑) +3.2%                  2017 = 27.1%                  (↓)                  -0.9%                  2018 = 30.3%                  (↑) +3.2%                  2019 = 29.0%                  (↓)                  -1.3%                  2020 = 36.5%                  (↑)                  +7.4%                  2021 = 37.9%                  (↑) +1.4%                  2022 = 38.3%                  (↑) +0.4%</p> <p>Work:                  2015 = 26.6%                  2016 = 29.2%                  (↑)</p>	<p>The proportion of all journeys made by active travel modes (i.e. walking and cycling) is presented in figure SA7.1.1 and table SA7.1.2 below.</p> <p><b>Figure: SA7.1.1</b></p>  <table border="1"> <caption>Walking &amp; Cycling Trends by Month Since COVID-19</caption> <thead> <tr> <th>Month</th> <th>Walking (%)</th> <th>Cycling (%)</th> <th>Total (%)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>Mar-20</td><td>22%</td><td>14%</td><td>36%</td></tr> <tr><td>Apr-20</td><td>13%</td><td>24%</td><td>37%</td></tr> <tr><td>May-20</td><td>13%</td><td>27%</td><td>40%</td></tr> <tr><td>Jun-20</td><td>14%</td><td>24%</td><td>38%</td></tr> <tr><td>Jul-20</td><td>16%</td><td>17%</td><td>33%</td></tr> <tr><td>Aug-20</td><td>20%</td><td>14%</td><td>34%</td></tr> <tr><td>Sep-20</td><td>24%</td><td>14%</td><td>38%</td></tr> <tr><td>Oct-20</td><td>25%</td><td>16%</td><td>41%</td></tr> <tr><td>Nov-20</td><td>21%</td><td>16%</td><td>37%</td></tr> <tr><td>Dec-20</td><td>19%</td><td>18%</td><td>37%</td></tr> <tr><td>Jan-21</td><td>15%</td><td>20%</td><td>35%</td></tr> <tr><td>Feb-21</td><td>16%</td><td>17%</td><td>33%</td></tr> <tr><td>Mar-21</td><td>17%</td><td>20%</td><td>37%</td></tr> <tr><td>Apr-21</td><td>17%</td><td>16%</td><td>33%</td></tr> <tr><td>May-21</td><td>21%</td><td>12%</td><td>33%</td></tr> <tr><td>Jun-21</td><td>23%</td><td>14%</td><td>37%</td></tr> <tr><td>Jul-21</td><td>24%</td><td>11%</td><td>35%</td></tr> <tr><td>Aug-21</td><td>25%</td><td>11%</td><td>36%</td></tr> <tr><td>Sep-21</td><td>28%</td><td>12%</td><td>40%</td></tr> <tr><td>Oct-21</td><td>33%</td><td>11%</td><td>44%</td></tr> <tr><td>Nov-21</td><td>30%</td><td>10%</td><td>40%</td></tr> <tr><td>Dec-21</td><td>29%</td><td>11%</td><td>40%</td></tr> <tr><td>Jan-22</td><td>29%</td><td>11%</td><td>40%</td></tr> <tr><td>Feb-22</td><td>28%</td><td>11%</td><td>39%</td></tr> <tr><td>Mar-22</td><td>29%</td><td>12%</td><td>41%</td></tr> <tr><td>Apr-22</td><td>27%</td><td>11%</td><td>38%</td></tr> <tr><td>May-22</td><td>26%</td><td>11%</td><td>37%</td></tr> <tr><td>Jun-22</td><td>28%</td><td>11%</td><td>39%</td></tr> <tr><td>Jul-22</td><td>26%</td><td>12%</td><td>38%</td></tr> <tr><td>Aug-22</td><td>27%</td><td>12%</td><td>39%</td></tr> <tr><td>Sep-22</td><td>28%</td><td>12%</td><td>40%</td></tr> <tr><td>Oct-22</td><td>28%</td><td>13%</td><td>41%</td></tr> <tr><td>Nov-22</td><td>25%</td><td>13%</td><td>38%</td></tr> <tr><td>Dec-22</td><td>26%</td><td>12%</td><td>38%</td></tr> <tr><td>Jan-23</td><td>23%</td><td>10%</td><td>33%</td></tr> <tr><td>Feb-23</td><td>25%</td><td>13%</td><td>38%</td></tr> <tr><td>Mar-23</td><td>25%</td><td>13%</td><td>38%</td></tr> </tbody> </table>	Month	Walking (%)	Cycling (%)	Total (%)	Mar-20	22%	14%	36%	Apr-20	13%	24%	37%	May-20	13%	27%	40%	Jun-20	14%	24%	38%	Jul-20	16%	17%	33%	Aug-20	20%	14%	34%	Sep-20	24%	14%	38%	Oct-20	25%	16%	41%	Nov-20	21%	16%	37%	Dec-20	19%	18%	37%	Jan-21	15%	20%	35%	Feb-21	16%	17%	33%	Mar-21	17%	20%	37%	Apr-21	17%	16%	33%	May-21	21%	12%	33%	Jun-21	23%	14%	37%	Jul-21	24%	11%	35%	Aug-21	25%	11%	36%	Sep-21	28%	12%	40%	Oct-21	33%	11%	44%	Nov-21	30%	10%	40%	Dec-21	29%	11%	40%	Jan-22	29%	11%	40%	Feb-22	28%	11%	39%	Mar-22	29%	12%	41%	Apr-22	27%	11%	38%	May-22	26%	11%	37%	Jun-22	28%	11%	39%	Jul-22	26%	12%	38%	Aug-22	27%	12%	39%	Sep-22	28%	12%	40%	Oct-22	28%	13%	41%	Nov-22	25%	13%	38%	Dec-22	26%	12%	38%	Jan-23	23%	10%	33%	Feb-23	25%	13%	38%	Mar-23	25%	13%	38%
Month	Walking (%)	Cycling (%)	Total (%)																																																																																																																																																									
Mar-20	22%	14%	36%																																																																																																																																																									
Apr-20	13%	24%	37%																																																																																																																																																									
May-20	13%	27%	40%																																																																																																																																																									
Jun-20	14%	24%	38%																																																																																																																																																									
Jul-20	16%	17%	33%																																																																																																																																																									
Aug-20	20%	14%	34%																																																																																																																																																									
Sep-20	24%	14%	38%																																																																																																																																																									
Oct-20	25%	16%	41%																																																																																																																																																									
Nov-20	21%	16%	37%																																																																																																																																																									
Dec-20	19%	18%	37%																																																																																																																																																									
Jan-21	15%	20%	35%																																																																																																																																																									
Feb-21	16%	17%	33%																																																																																																																																																									
Mar-21	17%	20%	37%																																																																																																																																																									
Apr-21	17%	16%	33%																																																																																																																																																									
May-21	21%	12%	33%																																																																																																																																																									
Jun-21	23%	14%	37%																																																																																																																																																									
Jul-21	24%	11%	35%																																																																																																																																																									
Aug-21	25%	11%	36%																																																																																																																																																									
Sep-21	28%	12%	40%																																																																																																																																																									
Oct-21	33%	11%	44%																																																																																																																																																									
Nov-21	30%	10%	40%																																																																																																																																																									
Dec-21	29%	11%	40%																																																																																																																																																									
Jan-22	29%	11%	40%																																																																																																																																																									
Feb-22	28%	11%	39%																																																																																																																																																									
Mar-22	29%	12%	41%																																																																																																																																																									
Apr-22	27%	11%	38%																																																																																																																																																									
May-22	26%	11%	37%																																																																																																																																																									
Jun-22	28%	11%	39%																																																																																																																																																									
Jul-22	26%	12%	38%																																																																																																																																																									
Aug-22	27%	12%	39%																																																																																																																																																									
Sep-22	28%	12%	40%																																																																																																																																																									
Oct-22	28%	13%	41%																																																																																																																																																									
Nov-22	25%	13%	38%																																																																																																																																																									
Dec-22	26%	12%	38%																																																																																																																																																									
Jan-23	23%	10%	33%																																																																																																																																																									
Feb-23	25%	13%	38%																																																																																																																																																									
Mar-23	25%	13%	38%																																																																																																																																																									

2017 = 30.6%  
(↑)  
2018 = 35.3%  
(↑)  
2019 = 37.2%  
(↑)

Education:  
2015 = 31.5%  
2016 = 37.2%  
(↑)  
2017 = 36.1%  
(↓)  
2018 = 40.6%  
(↑)  
2019 = 37.6%  
(↓)

Shopping (City  
Centre):  
2015 = 22.4%  
2016 = 25.0%  
(↑)  
2017 = 23.9%  
(↓)  
2018 = 29.2%  
(↑)  
2019 = 28.4%  
(↓)

Shopping  
(Other):

**Table: SA7.1.2**

	2019	2020	2021	2022
Walking	19.4%	18.1%	26.2%	26.3%
Cycling	9.6%	18.4%	11.6%	12.0%
Walking & Cycling	29.0%	36.5%	37.9%	38.3%

As can be seen above, the proportion walking and cycling has increased by 0.4% from 2021/2022 or 9.3% since 2019/2020.

			<p>2015 = 27.5%  2016 = 29.5%  (↑)  2017 = 26.5%  (↓)  2018 = 30.8%  (↑)  2019 = 32.4%  (↑)</p> <p>Leisure:  2015 = 28.5%  2016 = 31.8%  (↑)  2017 = 28.6%  (↓)  2018 = 31.9%  (↑)  2019 = 30.5%  (↓)</p>	
	Percentage of population in the 100 most deprived wards in Wales in the 10% most deprived wards in Wales for physical environment	Reduction	28% (No change since 2015)	The latest Welsh Index of Multiple Deprivation data from 2019 shows that 28% of the population of Cardiff is in the 100 most deprived wards in Wales for physical environment.

8. Protect and enhance the landscape	Achievement of functional open space requirements	2.43ha per 1,000 population	1.16 ha per 1,000 population (No change)	Latest figures show 1.16 ha of functional open space per 1,000 population in Cardiff. For all types of open space, the equivalent figure is 8.10 ha of open space per 1,000 population.
	Special Landscape Areas	Five SLAs designated by plan adoption	Five SLAs designated	Five SLAs have been designated at: <ul style="list-style-type: none"> <li>• St Fagans Lowlands and the Ely Valley</li> <li>• Garth Hill and Pentyrch Ridges</li> <li>• Fforest Fawr and Caerphilly Ridge</li> <li>• Wentloog Levels</li> <li>• Flat Holm</li> </ul>
9. Use natural resources efficiently and safeguard their quality	Percent of housing on previously developed land	60%	66.5% (↑)	For 2022/23 66.5% of housing completed was on previously developed land.
	Average density of new development		100.6 dwellings per hectare (↓)	For 2022/23 the average density of new housing development in Cardiff was 100.6 dwellings per hectare.
	Area of contaminated land cleared up	>0	N/A	Presently no data is available to monitor this indicator. Will re-assess position in next monitoring report.
10. Respond to demographic changes in a sustainable way	Total population	n/a	359,512 (change in base data)	The latest Mid-Year estimate for Cardiff produced by Office of National Statistics shows that Cardiff has a population of 359,512 in 2021. In contrast to previous years, this estimate used the 2021 Census population figures which has resulted in lower level of population than the 2020 Mid-Year estimate of 369,202.

	No. homes in Cardiff	45,400 net additional homes by 2026	21,323 completed 2006 to 2023 (↑)	Over the period 2006 to 2023 21,323 dwellings have been completed leaving 20,077 to be completed (excluding the 4,000 homes flexibility allowance).
11. Minimise waste, increase re-use & recycling	Waste reduction rate	Reduction per household	-3% (↑)	The amount of household waste collected and generated between 2020/21 and 2021/22 increased by 3% from 158,095 to 162,690 tonnes.

## 7. Conclusions

This is the seventh AMR to be prepared since the adoption of the Cardiff LDP and provides a comparison of the baseline data for the previous 6 AMRs. The key conclusion is that good progress is being made in delivering the identified targets/monitoring outcomes and policies.

Welsh Government procedural guidance 'Local Development Plans Wales (Edition 2 2015), (para 4.3) sets out seven questions that the AMR should address. The issues included in these questions have been considered throughout the AMR as part of the analysis of the monitoring data.

- What new issues have occurred in the area or in local/national policy (key recent contextual and national policy changes, future prospects)?
- How relevant, appropriate and up-to-date is the LDP strategy and its key policies and targets?
- What sites have been developed or delayed in relation to the plan's expectations on location and timing?
- What has been the effectiveness of delivering policies and in discouraging inappropriate development?

This section concludes the findings of the monitoring process and directly responds to the LDPW questions, ensuring that the procedural guidance is fully addressed.

### **What new issues have occurred in the area or in local/national policy (key recent contextual and national policy changes, future prospects)?**

Section 3 contains contextual information outlining the changes to national planning policy guidance and technical advice which have taken place over the monitoring period. This section outlines the changes which have occurred over the last twelve to the national planning policy framework set out in the Planning Policy Wales (PPW, Edition 10, December 2018), which in turn responds to Well-being of Future Generations Act 2015. This signals a fresh way of addressing the key strategic issues in preparing an LDP.

### **How relevant, appropriate and up-to-date is the LDP strategy and its key policies and targets?**

The evidence collected through the AMR process indicates that progress is being made with the implementation of the spatial strategy and it remains sound at this time.

Section 5 provides a detailed assessment of how the Plan's strategic policies, and associated supporting policies, are performing against the identified key monitoring targets and outcomes and whether the LDP strategy and objectives are being delivered. This has enabled the Council to make an informed judgement of the Plan's progress in delivering the targets/monitoring outcomes and policies during this monitoring period. The table below provides a visual overview of the effectiveness of the Plan's policies during the monitoring period based on the traffic light rating used in the assessment:



<b>Continue Monitoring (Green)</b>	<b>79</b>
Where indicators are suggesting the LDP Policies are being implemented effectively and there is no cause for review.	
<b>Training Required (Blue)</b>	<b>0</b>
Where indicators are suggesting that LDP policies are not being implemented as intended and further officer or Member training is required.	
<b>Supplementary Planning Guidance Required (Purple)</b>	<b>0</b>
Indicators may suggest the need for further guidance to be provided in addition to those already in the Plan.	
<b>Further Research (Yellow)</b>	<b>28</b>
Where indicators are suggesting the LDP policies are not being as effective as they should, further research and investigation is required.	
<b>Policy Review (Orange)</b>	<b>0</b>
Where indicators are suggesting the LDP policies are failing to implement the strategy a formal review of the Policy is required. Further investigation and research may be required before a decision to formally review is confirmed.	
<b>Plan Review (Red)</b>	<b>0</b>
Where indicators are suggesting the LDP strategy is failing, and a formal review of the Plan is required. This option to fully review the Plan will need to be fully investigated and undertaken following serious consideration.	

### **What sites have been developed or delayed in relation to the plan's expectations on location and timing?**

The analysis demonstrates that there are no policy indicator targets / monitoring outcomes which are causing concerns over policy implementation (red traffic light rating). There are, however, a number which are not currently being achieved but with no corresponding concerns over policy implementation (yellow traffic light rating). Further investigation has determined that there are justified reasons for the performance recorded and this is not representative of any fundamental issues with

the implementation of the policy framework or strategy at this time. The most significant findings in relation to these are set out in the key findings below.

## Key Findings

This is the seventh AMR to be prepared and provides a comparison with the baseline data provided by the previous 6 AMRs.

Overall, the findings of the seventh AMR are positive with the majority of the indicators shown as green indicating that most LDP policies are being implemented effectively. A summary of performance against the main Plan topics are set out below.

**Employment** – Monitoring data shows continuing positive performance. Of particular importance is data regarding net job creation - There is a requirement for 40,000 new jobs over the plan period 2006-2026. 20,900 jobs were created between 2006 and 2015 and therefore the target for the remaining plan period is 19,100 jobs or 1,750 jobs annually. Since the first AMR (16/17) the number of jobs has shown a net increase and the latest AMR shows an increase of 9,000 jobs since the first AMR (16/17).

**Housing** – Monitoring data shows good progress is being made in delivering new homes on many of the LDP strategic housing sites with a total of 3,295 new homes delivered to date. Specifically, there are new completions on 5 of the strategic housing sites:

- 626 completions have been achieved within the Cardiff Central Enterprise Zone;
- 945 completions have been achieved on the North West Cardiff strategic site;
- 317 completions have been achieved at the North of J33 strategic site.
- 341 completions have been recorded on the North East Cardiff strategic site; and
- 1,066 completions have been achieved at St Ederyns Village;

Although most of the strategic housing site completion rates are below targets set out in the AMR it is now evident from the above data that the Plan-led approach is now successfully driving the delivery of new homes at a level not seen for the last 10 years. For example, completions for the last 5 years (2018 to 2023) have averaged 1,242 in contrast with the previous 9 years (2008 to 2017) where completions averaged 725 units per annum, with no year above 1,000 units for this period.

The data on housing delivery demonstrates the ‘lag’ between Plan adoption and homes being completed on new sites allocated in the Plan. Due to a combination of site assembly, legal and logistical factors experienced by landowners/developers along with the time required to secure the necessary planning and adoption consents, trajectories of delivery are slower than originally anticipated. This includes time spent securing the accompanying Section 106 Agreements which fully deliver the Council’s aspirations as set out in the LDP. Overall, over the 17 years between 2006 and 2023 a total of 21,323 new dwellings were built in Cardiff which represents 52% of the overall dwelling requirement.

As evidenced above, good progress is now being made with construction of new homes on most of the strategic housing sites following the master planning and

infrastructure plans approach as set out in the plan. It is therefore expected that housing completions over the remaining 3 years of the Plan period will continue with an increased level of new homes being delivered on the strategic housing sites.

**Affordable Housing** – The plan sets a target for the delivery of 6,646 affordable units to be provided for the 12 years between 2014 and 2026 and monitoring data shows that affordable housing completions are increasing as a range and choice of new housing sites begin to come forward. The latest figures show that 2,265 new build affordable dwellings were completed since 2014, which represents 25% of total new build housing completions over this period. This trend is expected to continue as construction of the greenfield strategic housing sites gathers pace for the remaining 3 years of the Plan period. These figures show that good progress is being made in delivering affordable housing to meet the identified need within the city.

**Transportation** – The proportion of people travelling by sustainable modes of transport has been consistently higher than prior to the pandemic and has increased 7% over the monitoring period to 55%.

The proportion of all journeys overall made by walking remains largely unchanged from 2021/2022 but has increased from previous years. However, walking to school specifically has increased by 1.4% since 2021/2022. The proportion cycling overall has increased slightly from 2021/2022. Cycling levels have remained consistently higher each month than relative to prior to the pandemic. The proportion of journeys made by public transport has increased from 2021/2022. Bus use specifically has also increased over this period from 68% to 80%, following the lows experienced during the pandemic. The proportion of journeys made by public transport overall has increased from 2021/2022. Latest data indicates that as of August 2023, rail patronage has returned to around 80% of pre-pandemic levels, consistent with the current service frequency relative to that of 2019.

Traffic volumes have increased by 46% from the low levels seen in 2020/2021 in response to the pandemic, nevertheless the traffic remains down at 95% (-5%) relative to pre-pandemic levels. Comparing published mobility data as of October 2022, commuting remains at around 60% (i.e., equivalent to 40% of the workforce continuing to work from home).

**Gypsy and Traveller Sites** - work is progressing the identification of sites to meet the evidenced need for permanent and transit Gypsy and Traveller sites. This has included discussions with the Welsh Government and work continues to secure appropriate outcomes. In terms of transit sites, it is considered that these would best be considered on a regional basis, requiring collaboration with neighbouring local authorities through the forthcoming Strategic Development Plan preparation process.

**Supplementary Planning Guidance** – Significant progress has been made in producing a programme of new Supplementary Planning Guidance (SPG) and since adoption of the LDP 18 SPGs have been approved by Council to support the policies in the adopted Plan.

**Contextual Changes** – the contextual review highlights significant changes in the national planning policy framework which has evolved significantly over the five monitoring periods. In particular, Planning Policy Wales (PPW, Edition 10, December 2018 & PPW, Edition 11, February 2021) and the publication of Future Wales: The National Plan 2040 (February 2021) have made significant changes to the high-level policy framework.

### **Sustainability Appraisal (SA) Monitoring**

Section 6 expands the assessment of the performance of the LDP against the SA monitoring objectives. This provides a comparison with the baseline data provided by the previous 6 AMRs.

### **Conclusions:**

1. Submit the 2023 seventh AMR to the Welsh Government by 31 October 2023 in accord with statutory requirements. Publish the AMR on the Council's website.
2. Continue to monitor the Plan through the preparation of successive AMRs.
3. Use the findings of the monitoring to inform the ongoing preparation of the Replacement Local Development Plan.
4. Prepare the 2024 eighth AMR, report to Council and submit to the Welsh Government by the required deadline, 31 October 2024.

## Appendix 1: Table setting out summary of findings

### Objective 1 –To respond to evidenced economic needs and provide the necessary infrastructure to deliver development

		<b>Page</b>
OB1 EC1	Employment land permitted (ha) on allocated as a percentage of all employment allocations	29
OB1 EC2	Annual employment land take up in Cardiff	32
OB1 EC3	Amount of employment land lost to non-employment uses in primary and local employment sites	34
OB1 EC4	Employment provision on allocated sites KP2 (A)	36
OB1 EC5	Employment provision on allocated sites KP2 (C)	38
OB1 EC6	Employment provision on allocated sites KP2 (D & E)	40
OB1 EC7	Employment provision on allocated sites KP2 (F)	42
OB1 EC8	Employment provision on allocated sites KP2 (H)	44
OB1 EC9	Net job creation over the remaining plan period	46
OB1 EC10	Active A1 units within District & Local Centres remaining in predominant use	48
OB1 EC11	Proportion of protected City Centre shopping frontages with over 50% Class A1 units	52
OB1 EC12	Percentage of ground floor vacant retail units in the Central Shopping Area, District & Local Centres	54
OB1 EC13	Number of retail developments permitted outside of the Central shopping area and District Centres not in accordance with Policy R6	59
OB1 EC14	Achievement of 50:50 modal split for all journeys by 2026	61
OB1 EC15	% of people walking	65
OB1 EC16	% of people cycling	69
OB1 EC17	% of people travelling by bus	73
OB1 EC18	% of people travelling by train	77
OB1 EC19	Improvement in journey times by bus	81
OB1 EC20	Improvement in bus journey time reliability	84
OB1 EC21	Delivery of a regional transport hub	87
OB1 EC22	Delivery of new sustainable transportation infrastructure	90
OB1 EC23	Central Shopping Area Protected Frontages SPG	104
OB1 EC24	Shop Fronts and Signs Guidance SPG	106
OB1 EC25	Protection of Employment Land and Premises SPG	108

**Objective 2 - To respond to evidenced social needs****Page**

OB2 SO1 (Revised)	Trajectory of housing Delivery	110
OB2 SO2	The number of net general market dwellings built	113
OB2 SO3	The number of net additional affordable dwellings built (TAN2)115	115
OB2 SO4	Annual dwelling completions (all dwellings)	118
OB2 SO5	Number of windfall units completed per annum on all sites	120
OB2 SO6	Number of dwellings permitted annually outside the defined settlement boundaries that does not satisfy LDP policies	122
OB2 SO7	H7 - Seawall Road	124
OB2 SO8	H7 - Permanent	127
OB2 SO9	H7 - Transit	134
OB2 SO10	H7 - Existing Provision	140
OB2 SO11	Total annual dwelling completions of Strategic Housing Site A – Cardiff Central Enterprise Zone	142
OB2 SO12	Total annual dwelling completions of Strategic Housing Site B – Gas Works, Ferry Road	144
OB2 SO13	Total annual dwelling completions of Strategic Housing Site C – North West Cardiff	146
OB2 SO14	Total annual dwelling completions of Strategic Housing Site D – North of Junction 33	148
OB2 SO15	Total annual dwelling completions of Strategic Housing Site E – South of Creigiau	150
OB2 SO16	Total annual dwelling completions of Strategic Housing Site F – North East Cardiff (West of Pontprenau)	152
OB2 SO17	Total annual dwelling completions of Strategic Housing Site G – East of Pontprenau Link Road	154
OB2 SO18	Annual affordable dwellings completions of Strategic Housing Site A – Cardiff Central Enterprise Zone	156
OB2 SO19	Annual affordable dwelling completions of Strategic Housing Site B – Gas Works, Ferry Road	158
OB2 SO20	Annual affordable dwelling completions of Strategic Housing Site C – North West Cardiff	160
OB2 SO21	Annual affordable dwelling completions of Strategic Housing Site D - North of Junction 33	162
OB2 SO22	Annual affordable dwelling completions of Strategic Housing Site E – South of Creigiau	164
OB2 SO23	Annual affordable dwelling completions of Strategic Housing Site F - North East Cardiff (West of Pontprenau)	166
OB2 SO24	Annual affordable dwelling completions of Strategic Housing Site G – East of Pontprenau Link Road	168

OB2 SO25	Changes in market value of property in Cardiff on Greenfield and Brownfield areas	171
OB2 SO26	Need for release of additional housing land identified in the flexibility allowance	173
OB2 SO27	Affordable Housing SPG	175
OB2 SO28	Houses in Multiple Occupation SPG	177
OB2 SO29	Planning Obligations SPG	179
OB2 SO30	Community Facilities and Residential Development SPG	180
OB2 SO31	Childcare Facilities SPG	182
OB2 SO32	Health SPG	184
OB2 SO33	Gypsy and Traveller SPG	186

**Objective 3 - To deliver economic and social needs in a co-ordinated way that respects Cardiff's environment and responds to the challenges of Climate Change**

		Page
OB3 EN1	EN14 C1	188
OB3 EN2	EN14 C2	190
OB3 EN3	Percentage of water bodies of good status	192
OB3 EN4	Number of permissions granted where there is a known risk of deterioration in status.	194
OB3 EN5	Number of permissions incorporating measures designed to improve water quality where appropriate.	196
OB3 EN6	Number of planning permissions granted contrary to the advice of the Water supplier concerning adequate levels of water quality and quantity and waste water provision	198
OB3 EN7	The number of inappropriate developments permitted within the Green Wedge that do not satisfy LDP policies	200
OB3 EN8	The number of planning permissions granted contrary to Policy EN3 which would cause unacceptable harm to Special Landscape Areas	201
OB3 EN9	Ancient Semi-Natural Woodland	202
OB3 EN10	The number of planning permissions granted on SSSI or SINC designated areas.	204
OB3 EN11	Number of planning applications granted which have an adverse effect on the integrity of a Natura 2000 site	206
OB3 EN12	Number of planning applications granted which would result in detriment to the favourable conservation status of EU protected species in their natural range or significant harm to species protected by other statute	208
OB3 EN13	Achievement of functional open space requirement across Cardiff as set out in Policy C5	210

OB3 EN14	Number of Air Quality Management Areas	212
OB3 EN15	Open Space SPG	214
OB3 EN16	Public Rights of Way and Development SPG	216
OB3 EN17	Trees and Development SPG	218
OB3 EN18	Biodiversity SPG	220
OB3 EN19	Flooding SPG	222
OB3 EN20	Natural Heritage Network SPG	224
OB3 EN21	Archaeologically Sensitive Areas SPG	226

#### **Objective 4 - To create sustainable neighbourhoods that form part of a sustainable city**

		<b>Page</b>
OB4 SN1	The number and capacity of renewable energy developments permitted	228
OB4 SN2	Maintain a sufficient amount of land and facilities to cater for Cardiff's waste capacity	230
OB4 SN3	Amount of household waste recycled	232
OB4 SN4	Applications received for waste management uses on B2 sites	234
OB4 SN5	Maintain a minimum 10 year landbank of crushed rock reserves	235
OB4 SN6	Amount of development within Sand Wharf Protection Area	237
OB4 SN7	Amount of development permitted within a mineral safeguarding area.	239
OB4 SN8	Number of planning permissions permitted for extraction of aggregate mineral not in line with Policy M2	241
OB4 SN9	Number of planning permissions for inappropriate development e.g., dwellings/mineral working, permitted in Minerals Buffer Zones contrary to Policy M4.	242
OB4 SN10	Number of prohibition orders issued on dormant sites	244
OB4 SN11	Number of applications permitted contrary to Policy EN9 that would adversely affect Scheduled Ancient Monuments, registered historic parks and gardens, Listed Buildings or Conservation Areas	246



OB4 SN12	Delivery of each key principle from the Strategic Sites Masterplanning Framework as embedded in the LDP to ensure delivery of key infrastructure including sustainable transportation interventions, social and community facilities, together with any other key Masterplanning requirements	248
OB4 SN13	Preparing an annual Infrastructure Plan and Infrastructure Plan Delivery Report update.	252
OB4 SN14	Managing Transportation Impacts SPG	254
OB4 SN15	Locating Waste Management Facilities SPG	256
OB4 SN16	Infill Sites Design Guidance SPG	258
OB4 SN17	Tall Buildings Guidance SPG	260
OB4 SN18	Householder Design Guidance SPG	261
OB4 SN19	Public Art SPG	262
OB4 SN20	Food Drink and Leisure Uses + Premises for Eating, Drinking and Entertainment in Cardiff City Centre SPG	264
OB4 SN21	Waste Collection and Storage Facilities SPG	266
OB4 SN22	Design Guidance and Standards for Flat Conversions SPG	268
OB4 SN23	Renewable Energy Assessments SPG	270

Mae'r dudalen hon yn wag yn fwriadol